

- a₁** [á] *inter.* marque de désapprobation, de réticence, ah !, oh !; *mark of disapproval, of disagreement;* markiert Misfallen, Ablehnung.
- a₂** [á] *inter.* ah ? vraiment? (marque la surprise, prononcé bref et haut); *ah ? really? marks a surprise;* ah ? wirklich? (Überraschung).
- a₃** *comparer:* **ale**. [à] *pron.* 1• il, elle, lui, son, sa, ses, troisième personne du singulier; *he, she, it, his, her, third person singular pronoun;* sie, er, es, ihr, sein. **A nana. Il / elle est venu(e).** *He / she has come.* Er / sie ist gekommen.
2• cela; *that;* das, dies, jenes. **A fra.** *Cela a été dit.* *That has been said.* Das wurde bereits gesagt.

3• pronom anaphorique, en question, dont on a déjà parlé; *anaphoric pronoun, of which we have already spoken;* von dem wir bereits gesprochen haben. ... **a foro malo** ... le riz du champ en question *the rice of the field we have mentioned already...* ... der Reis vom Feld, das wir bereits erwähnt haben...

á

See main entry: alu.

comparer: **aw**. [á] *comparer:* **aw**.

pron. vous, votre, vos, deuxième personne du pluriel; *you, your, second person plural pronoun;* ihr, euer, eure. **Á nana.** *Vous êtes venus.* *You (pl.) have come.* Ihr seid gekommen.

a kelen *Nom.* unité (une pièce de); *unit (one piece of);* Stück, Teil.

a kera *expr.* fait à ..; *done in ..*;
gemacht in ... **A kera Bobo Julaso foonɛnkalo tile 5 nan lon saan 2017.** Fait à bobo Dioulasso le 5 février 2017. *Done in Bobo Dioulasso on the 5th of February 2017.* Gemacht in Bobo Dioulasso am 5. Februar 2017.

a ma bɛn ma ni *expr.* faux;
wrong, false, inaccurate;
falsch.

a ni ce *comparer:* i ni ce. *interj.*
merci; *thank you*; danke.

a naa ma *variante:* a cogo ra. *expr.*
fidèle, fidèlement; *faithful*;
treu.

a songo ka gwɛɛ *expr.* c'est
cher; *it is expensive*; es ist
teuer.

a ye tag'a file *variante:* atf. Confer,
abrégé cf. est utilisée par
une rédaction pour inviter
son lectorat à consulter un
autre passage; *look also at*
..; schauen sie auch ...

abada [á-á-á] *variante:* habada,
abadalezi. *Adverbe.* jamais;
never; nie, niemals. **Abada!**
Jamais ! Never! Niemals!
synonyme: bada₂, pɛtu₂.

abarika *See main entry:*

barika. [á-í-á] *Emprunt de :* arabe.

variante: barika. *interj.* merci;
thank you; danke.



Abijan *See main entry:* Bijan. [á-í-à] *n.pro.*

Abidjan, Capitale
économique de la République
de Côte d'Ivoire; *Abidjan,*
capital of Ivory Coast;
Abidjan, Hauptstadt von der
Elfenbeinküste.

abɔneni *Etym:* fr. [á-ó-í-í] *Nom.*

1. abonné; *subscriber*;
Abonnent.

2. client régulier; *regular*
customer; treuer Kunde.

abɔniman *Etym:* fr. [á-ó-í-ã] *Nom.*

abonnement; *subscription*;
Abonnement. **a yi abɔniman**

ta *synonyme:* bakurubasanni.



Abuza [á-ú-á] *n.pro.* Abuja,
capitale du Nigeria; *Abuja,*
capital of Nigeria; Abuja,
Hauptstadt von Nigeria.

Adama [á-á] *n.pro.* Adam; *Adam*;
Adam.

adamaden

[á-á-à-é] *variante:* hadamad
 en. *n.comp.* personne,
 individu, être humain;
person, individual person,
human; Person, Individuum,
 Mensch.

adamaden jɛfɛla *Nom.* partie
 intime; *private parts;*
 Schamgegend. *Category:* **Body**.

adamadenjo *Nom.* droit de
 l'homme; *human rights;*
 Menschenrechte.



adamadenw ka jɛtaga *expr.*
 progrès de l'humanité;
humanity's progress,
progress of humanity,
advancement of humanity;
 Fortschritt der Menschheit,
 menschlichen Fortschritt.



adamadenw yiriwali *expr.*
 développement humain;
human development,
people development;
 menschliche Entwicklung,
 Entwicklung des Menschen.

adamadenya [á] *Nom.* 1• fait

d'être un humain, humanité,
 condition humaine,
 comportement humaine; *fact*
of being a human being,
humanity, the human
condition, human
behaviour; das Menschsein,
 Menschheit, das menschliche
 Verhalten.

2• humanisme; *humanism;*
 Humanismus. **Adamadenya**
bi cɛnin nin na dɛ. Ce
 jeune homme a l'amour du
 prochain. *This young man*
has love for his fellow
humans. Dieser junge Mensch
 hat Nächstenliebe.

adamadenyajow

comparer: adamadenjo. *Nom.*
 droits humains; *human*
rights; Menschenrechte.

**adamadenyasira lɔnni** *expr.*

sciences sociales; *social*
science, social studies;
 Sozialwissenschaften,
 Gesellschaftskunde,
 Gemeinschaftskunde.
Category: **Think**.

adɔɔ variante: a dɔw la. *Adverbe.*

peut-être, il se peut,
parfois; *perhaps, maybe,*
sometimes; vielleicht,
manchmal. **Adɔɔ kɔɔɔɔ tun**
tina deen faa tɔɔɔ.

Peut-être l'explication
n'aurait-elle pas fait de
peine au père de l'enfant.
Perhaps the explanation
has not hurt the father of
the child. Vielleicht hat die
Erklärung dem Vater des
Kindes keine Mühe gemacht.



Afiriki [á-í-í-ì] *n.pro.* Afrique;

Africa; Afrika.

synonyme: **Farafinna.**

akisili [á-í-í-í] variante: a kisili.

Nom. récupération;
recuperation, retrieval;
Rückgewinnung,
Wiedererschaffung.

Ala [á-á] *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

Dieu; *God;* Gott.

Ala k'a balo variante: **Ala m'a**

balola. *expr.* longévitité à lui
/elle (souhait en cas de
naissance); *may he /she live*
a long time (wish for a
newborn); möge er / sie lange
leben.



Ala ka kuma *Nom.* Parole de

Dieu; *Word of God, God's*
Word; Gottes Wort, Bibel.

Ala ka masaya *expr.* royaume de

Dieu; *God's kingdom;*
Gottes Reich, Gottes Neue
Welt.



ala ka muru *Nom.* arc-en-ciel;

rainbow; Regenbogen.

Category: **Sky.**

Ala ka nɔɔɔya kɛ *expr.* bonne

guérison; *get well soon;* gute
Besserung.

Ala ka tɔɔɔ dɔɔɔya *expr.*

meilleure santé; *my best*
wishes for your health; gut
Gesundheit.

Ala ni ... *expr.* à cause de..;
because of..; wegen... **Ala ni**
siratanya ... A cause du
 manque de routes... *Because*
of the missing roads...
 Wegen den fehlenden
 Strassen...

alabana [á-á-á-á] *n.comp.*
 maladie inexplicable,
 mystérieuse; *mysterious*
illness; mysteriöse Krankheit.
moɔɔ bolonɔ tɛ, alabana
lo *Category:* **Disease.**

Alabato

comparer: **seli**. [á-á-á-ó] *n.comp.*
 . prière, adoration de Dieu;
prayer, adoration of God;
 Gebet, Anbetung Gottes.

Alabatoso

[á-á-á-ó-ó] *Morphemes:* Ala-b
 ato-so. *n.comp.* 1. lieu de
 culte, d'adoration de Dieu,
 synagogue; *place of*
worship, synagogue;
 Gottesdienst Ort, Synagoge.
Category: **Building.**
 2. église, temple; *church,*
temple; Kirche, Tempel.

Alabatosoba

See main entry:

bato₁. [á-á-á-ó-ó-á] *Morphemes:*
 Ala-bato-so-ba. *n.comp.*
 grande mosquée, temple
 principal, église principale;
big mosque, main temple;
 grosse Moschee, Haupt
 Kirchgebäude.
Category: **Building.**

alabatoɔɔɔ

See main entry:

bato₁. [á-á-á-ó-ó-ó] *Morphemes:* a
 la-bato-ɔɔɔ. *n.comp.* lieu
 de culte, mosquée, église;
place of worship, mosque,
church; Gottesdienst Ort,
 Moschee, Kirche.
Category: **Building.**



aladaba [á-á-á-á] *n.comp.* grain
 de beauté; *birthmark;*
 Muttermal. *Category:* **Body.**

aladari

See main entry:

[á-á-á-í] *variante:* aladeli.
n.comp. invocation;
invocation; Anruf, Bittgebet.

aladarisebe

See main entry:

[á-á-á-í-é-é] *n.comp.*
 amulette; *amulet;* Amulett.

aladeli variante: **aladari**. *Nom.*

invocation à Dieu, prière, chose sacrée, talisman, magique; *invocation of God, prayer, talisman*; Gott anrufen, Gebet, Talisman, Glücksbringer.

**aladelisebe** variante: **aladarisebe**.

Nom. amulette; *amulet*; Amulett. *synonyme:* **sebekolo**, **bagan**.

alafarankan

[á-á-á-á-â] *n.comp.*
secours providentiel, aide divine; *providential rescue, divine help*; gnädige Rettung, göttliche Hilfe.

Alahu Taala *comparer:* **Ala**. *Nom.*

Dieu; *God*; Gott.

alajugu Alajugu [á-á-ú-ú] *inter.*

ennemi de Dieu; *enemy of God*; Gottes Widersacher.

**alakaciden**

Morphemes: ala-ka-ci-den.

variante: **alakamisi**. *Nom.*

araignée rouge et veloutée du debout d'hivernage (lit. messenger de Dieu); *small red spider at the beginning of rainy season*; kleine rote Spinne anfangs Regenzeit.

Category: **Spider**. *trombidium tinctorium*.

**alakajo** variante: **alajo**, **nalajo**. *Nom.*

espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine**.

cuscuta australis; *cassytha filiformis*.



alacamurujan *variante: ala ka muru. Nom. arc-en-ciel; rainbow; Regenbogen.*
Category: Sky.
synonyme: sanmurunin.

alakira *See main entry: [á-á-í-á] Nom. le Prophète, Mahomet; the Prophet, Mohamed; der Prophet, Mohammed.*
Category: Person.



alakolo *Nom. ciel, voûte céleste; sky; Himmel, Himmelsgewölbe. Category: Sky.*
synonyme: sankolo, kabakolo.

alakota *Nom. grave faute, sacrilège; serious sin, sacrilege; schwerwiegende Sünde, Sakrileg, Lästerung.*

alakɔɔn *See main entry: kɔɔn. [á-á-ó-ó] n.comp. puits sans fond; well without ground; Brunnen ohne Boden.*

alalandiya *comparer: alalandi. Nom. amour de/pour Dieu, piété; love for God, godliness; Liebe zu Gott, Gottseligkeit, Frömmigkeit.*

alalatige *See main entry: la- [á-á-á-í-é] n.comp. volonté de Dieu; will of God; Gottes Willen.*

alalɔn [á-á-ó] *Nom. croyance; belief; Glaube.*

alalɔnbaga [á-á-ó-á-á] *Nom. croyant(e); believer; Glaubender, jemand der glaubt. synonyme: lannatigi.*

alalɔnbali *See main entry: [á-á-ó-á-í] Morphemes: ala-lɔ n-bali. variante: kafiri. n.comp. athée; atheist; Atheist.*

alamakɔɔ [á-á-á-ó-ó] *Nom. situation pénible, situation de non retour, situation de condamné; difficult situation; schwierige Situation. ce ka bana gwɛɛyara, bi kɔni, a bi alamakɔɔ lora*

alamandi [á-á-ã-í] *Nom.* femme donnée en mariage au nom de Dieu, mariage sans dot, personne consacrée à Dieu; *Woman given to be married in the name of God*; Frau, die zur Heirat gegeben wird im Namen Gottes.

alamani *See main entry:*

worobɔ.[á-á-á-í] *Nom.* amende, contravention; *fine*; Geldbusse, Geldstrafe.

Category: **Finance**.

alamine [á-á-í-é] *n.comp.* résignation, acceptation de l'injustice, fait de s'en remettre à Dieu, confiance en Dieu; *resignation, accepting injustice, to hand oneself over to God, trust in God*; Resignation, Unrecht hinnehmen, sich in Gottes Hand übergeben, Gott vertrauen. **i bi alamine dɔɾɔn**

alaminejɔn [á-á-í-é-ɔ̃] *Nom.* quelqu'un de résigné, personne qui se remet à Dieu; *resigned person, person who puts himself into God's hands*; resignierte Person, Person, die sich ganz Gott hingibt. **alaminejɔn ti malo**

alamisa *See main entry:*

[à-à-ì-á] *variante:* **alamusa**. *Nom.* jeudi; *Thursday*; Donnerstag. *synonyme:* **lamusa**.

alamisalon *alamisalon* [à-à-ì-à-ó] *Nom.* jeudi; *Tuesday*; Donnerstag.

alamusa *variante:* **alamisa**. *Nom.* jeudi; *Thursday*; Donnerstag.



alanbara *Emprunt de :* arabe.

variante: **alhanbara**, **aliamara**. *Nom.* ambre; *amber*; Bernstein.

alaɲɛsiran [á-á-é-i-ã] *Nom.* la peur de Dieu; *fear of God*; Gottesfurcht.

alaɲɛsiranbaga

[á-á-é-í-ã-á-á] *Nom.* celui qui craint Dieu; *God fearing person*; Gottesfürchtiger Mensch. **n'i keɲɛra alaɲɛsiranbaga ma, i ka ko bi gwɛɛya**

alapesiranbali

[á-á-é-í-á-á-í] *Nom.* celui qui ne craint pas Dieu; *person who doesn't fear God*; ein Mensch, der Gott nicht fürchtet.

alapesiranya

[á-á-é-í-á-á] *Nom.* la crainte de Dieu, soumission à Dieu; *The fear of God, submission to God*; die Gottesfurcht, sich Gott unterwerfen.



alajo *variante:* ala ka jo. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
uraria picta; chlorophytum senegalense; cassytha filiformis.

alasila Alasila [á-á-í-á] *Nom.*
1. espace entre les incisives; *space between the incisors*; Raum zwischen den Schneidezähnen.

2. la loi divine, justice divine; *the divine law, divine justice*; das göttliche Gesetz.
nin ti alasira ye

alason alason *See main entry:*

son, [á-á-õ] *Morphemes:* ala-son.
Nom. 1. cadeau inattendu; *unexpected gift*; unerwartetes Geschenk.
2. don de Dieu; *God's gift*; Gottes Gabe, Gabe Gottes.
Alason ani magsason ti kelen ye



alasooyiri

[á-á-ó-ó-í-í] *variante:* alasooyirin. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*; Baumart.
Category: **Tree.** *acacia albida, faidherbia albida.*
synonyme: **balanzan, balansan.**

alatando [á-á-ã-ó] *Nom.* grâce divine; *divine grace*; göttliche Gnade.

alatanun *Nom.* bienfait de Dieu, grâce divine; *God's kind deed, it is a godsend, divine grace*; Gabe Gottes, Gottes Gnade.

alatasuma *Nom.* enfer; *hell*;
Hölle. *synonyme:* **jahanama**.

alawaadu *Nom.* décret divin,
arrêt du sort; *divine*
decree; göttlicher Entscheid.

alawadu *Nom.* décision divine;
divine decision;
übermenschliche
Entscheidung.

alawutaala *Nom.* Dieu unique;
unique God; alleiniger Gott.
Fɛɛn bɛɛ setigi ye
alawutaala ye. C'est Dieu le
maître de toutes choses. *It is*
God who is the master of
all things. Gott ist der Meister
über alles.

ale *comparer:* **a**₃. [à-é] *pron.* il, elle,
son, sa, ses, troisième
personne du singulier
(emphatique); *he, she, it,*
his, her, third person
singular pronoun
(*emphatic*); *er.* **Ale nana.**
Lui, il est venu. Elle, elle est
venue. *He, he has come.* Er,
er ist gekommen.



alekabakuru

variante: **alikabakuru.** *Nom.*
cheville; ankle; Knöchel.
Category: **Body**.

alekunsalam *Emprunt de :* arabe.
interj. réponse faite à
salamalekun; *greeting as*
answer; Gruss als Antwort.

aleluya [à-è-ú-à] *excl.* alléluia,
gloire à Dieu; *hallelujah,*
glory be to God; halleluja,
Gott sei gelobt.

alhamdulilayi *Emprunt de :* arabe.
interj. Dieu soit loué, louange
à Dieu; *praise be to God*;
Gott sei Lob.



alibasa *Nom.* oignon; *onion*;
Zwiebel. *Category:* **Food.** *allium*
cepa. *synonyme:* **jaba**₁.

alifaatiya *Nom.* premier chapitre
du Coran; *first chapter of*
the Koran; erstes Kapitel des
Korans.



alifajiri *Emprunt de :* arabe. *Nom.*
 aube, aurore, point du jour;
dawn, daybreak;
 Morgendämmerung,
 Tagesanbruch.
Category: **Weather.**
synonyme: **kenefarada.**



alifurabi *Emprunt de :* arabe.
variante: alorobi. *Nom.*
 caroube, espèce de poivre;
carob, kind of pepper;
 Pfefferart.

alijene *variante:* alijine, arijene.
Nom. paradis; *paradise;*
 Paradies. *synonyme:* **arijana.**

alijine *See main entry:*
 arijine. [à-ì-í-é] *variante:* alijene,
 arajana. *Nom.* paradis;
paradise; Paradies.



alijinetoro *Nom.* arbre du
 paradis; *paradise fig tree;*
 Paradies Feigenbaum.
Category: **Tree.** *ficus capensis.*



alikaaba [à-ì-á-á] *Nom.* La
 kaaba; *The Kaaba;* Die
 Kaaba.



alikama *Etym:*
 arabe. [à-ì-á-á] *variante:* alika
 na. *Nom.* blé, froment;
wheat; Weizen. *Category:* **Food.**
triticum durum.

alikiyama *Etym:* arabe. *Nom.*
 l'au-delà; *the next world;*
 das Jenseits.

alikiyamalon *Nom.* Le jour du
 jugement dernier; *day of the*
last judgment; Tag des
 jüngsten Gerichtes.



alikoḷi *Nom.* alcool; *alcohol*;
Alkohol. *Category:* **Treat**
disease.

alikurana *See main entry:*
[à-ì-ù-à-á-ã] *Nom.* Coran;
Koran; Koran.
synonyme: **kuranasaniman,**
kurana.

alimami *See main entry:*
imam.[à-ì-à-í-í] *Nom.* imam,
celui qui dirige la prière à la
mosquée; *imam, the man*
who leads prayer in the
mosque; **Imam.** Alimami bi
mɔɔɔw laseli misiri kɔɔɔ.
L'imam fait prier les gens
dans la mosquée. *The imam*
leads the people in their
prayers in the mosque. Der
Imam leitet das Gebet in des
Moschee. *Category:* **Worker,**
occupation.

alimamifalaki
variante: alimamifalkɔ. *Nom.*
adjoint de l'imam, substitut
de l'imam; *assistant of the*
imam; Assistent des Imams.
Category: **Worker, occupation.**

alimamiya *Nom.* poste d'imam,
imamat, charge d'imam; *the*
job/duty of the imam; das
Amt des Imams.



Aliman Aliman [á-í-ã] *Nom.*
Allemand; *German*; Deutsch.
Category: **Community.**



Aliman jamana
[á-í-ã-á-á-á] *n.pro.*
Allemagne; *Germany*;
Deutschland. *Category:* **Country.**



Alimankελεφoλb

[á-í-ã-é-é-ó-ó] *Nom.*
 première guerre mondiale;
first world war; Erster
 Weltkrieg. **Alimankελε φoλb**
 daminena saan 1914, a
 banna saan 1918. La
 première guerre mondiale
 commença en 1914 et
 termina en 1918. *The first
 world war began in 1914
 and ended in 1918.* Der erste
 Weltkrieg begann um 1914
 und endete um 1918.



alimεti *See main entry:*

takala. [à-ì-è-í] *Emprunt de*
 : français. *Nom.* allumette;
match; Zündholz.
Category: Tool.



alimεtikala *alimetikala See main entry:*

[à-ì-è-ì-á-á] *n.comp.* tige
 d'allumette; *match*;
 Streichholz. *Category: Tool.*
synonyme: alimεtikisε.



alimεtikisε *Nom.* brin

d'allumette; *match*;
 Streichholz. *Category: Tool.*
synonyme: alimεtikala.



alimεtisun *See main entry:*

[à-ì-è-ì-ú] *n.comp.*
 eucalyptus; *eucalyptus*;
 Eukalyptus. *Category: Tree.*

alimu *comparer: lɔnnikεla. Nom.* un
 savant (musulman); *scholar*
 (*Muslim*); muslimischer
 Gelehrte. *Category: Person.*



alimukaykayi *variante:* **kayikayi**.

Nom. espèce de plante, trompette des anges; *kind of plant*; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**
datura innoxia.



Alizeri jamana

[á-í-é-í-à-à-á] *n.pro.*

Algérie; Algeria; Algerien.

Category: **Country.**

$$e^{i\pi} + 1 = 0$$

$$e^{iu} = \cos(u) + i \sin(u)$$

$$\gamma = \lim_{n \rightarrow \infty} \left(1 + \frac{1}{2} + \dots + \frac{1}{n} - \log(n) \right)$$

$$V - E + F = 2$$

$$S-1 = \sum_{k=1}^{\infty} \frac{B_{2k}}{(2k)!} (f^{(2k)}(n) - f^{(2k)}(0)) + R$$

alizeri jamana *Emprunt de :* français. *Nom.*

algèbre; algebra; Algebra, Grössenkalkül.

Category: **Mathematics.**

alu *See main entry: aw.* [á-ú] *Variant:* á.

pron. vous; you (pl.); ihr.



aluwa [à-ù-á] *Emprunt de :* arabe.

Nom. bonbon; sweet, candy; Bonbon, Süßigkeit.



Ameriki [á-é-í-ì] *n.pro.*

Amérique, États-Unis;

America, USA; Vereinigte Staaten von Amerika, USA.

ami [à-í] *variante:* amiin. *interj.*

amen, ainsi soit-il, réponse aux souhaits et aux

bénédiction; *amen, may it be so;* amen, so soll es sein, so sei es.

amiina [à-í-á] *variante:* ami. 1. *excl.*

amen, ainsi soit-il, réponse aux souhaits et aux bénédiction; *amen;* amen.

2. *Nom. vœux exhaussé;*

answered wish; erhörter Wunsch. **Ala k'a ni amiina ben**



amɔɔtiseri *Emprunt de :* français.

Nom. amortisseur; *shock absorber, damper;* Stossdämpfer, Schockabsorber.

an *comparer:* **anw**. [ã] *pron.* nous, notre, nos, première personne du pluriel; *we, us, our, first person plural pronoun;* wir, unser, unsere. **An nana.** Nous sommes venus(es). *We have come.* Wir sind gekommen.

an bi sini *expr.* à demain (salutation); *see you tomorrow (greeting);* bis morgen (Gruss).

an bi wula fe *expr.* à ce soir (salutation); *see you this evening;* bis zum Abend.



angere *See main entry: . [ã-é-é] Emprunt de*

: français. *Nom.* engrais;

fertilizer; Dünger.

Category: **Agriculture.**

synonyme: **nɔɔɔ**.



Angile jamana [ã-ì-é

á-á-á-à] *Variant:* Angileteri. *n.pro.*

Angleterre; *United Kingdom, Great Britain;*

Grossbritannien, England.

Category: **Country.**



angilekan

[à-ì-è-ã] *Morphemes:* angile-ka
n. *Nom.* anglais, la langue
 anglaise; *English*; *Englisch*.
Angilekan bi fɔ jamana
caman na, i n'a fɔ Ghana,
Kenya ani AfirikidiSidi. On
 parle l'anglais dans beaucoup
 de pays, comme le Ghana, le
 Kenya et l'Afrique du Sud.
English is spoken in a lot of
countries such as Ghana,
Kenya and South Africa.
 Man spricht in vielen Ländern
 Englisch, zum Beispiel in
 Ghana, Kenia und Südafrika.

Angileteri

See main entry: Angile

jamana. [ã-í-í-é-í] *n.pro.*
Angleterre; England;
 Grossbritannien, England.
Category: Country.

ani *comparer: ni.* [à-í] *conj.* et, et
 aussi (entre deux noms ou
 deux propositions); *and;*
 und. **ce ani muso** Homme
 et femme. *man and woman.*
 Mann und Frau.

ankasa *interj.* ça alors; *wow,*
well; wirklich. **Ankasa! Yan**
de ye kabakojamana ye!
 Ça alors! C'est un pays
 extraordinaire! *Wow, that is*
an extraordinary country!
 Wirklich, das ist ein
 ausserordentliches Land!

annu *See main entry: anwu.* [ã-ú] *pron.*
 nous; *we;* wir.



anpili *Emprunt de :* français. *Nom.*
 amplificateur; *amplifier;*
 Verstärker.



anpuli [ã-ú-í] *Emprunt de :* français.
Nom. ampoule; *bulb;*
 Glühbirne, Lichtröhre,
 Neonröhre.



anteni *Emprunt de : français. Nom.*

antenne; antenna; Antenne.



anvɔɔpu

*comparer: **ɩɛɛɛforoko**. [ã-ó-ó-ú] *Emprunt de : français.**

*Variant: **anwulopu**. **Nom.** *enveloppe; covering, envelope; Briefumschlag, Hülle.**

anw *comparer: **an**. [ã] **pron.** nous, notre, nos, première personne du pluriel (emphatique); *we, us, our, first person plural pronoun (emphatic); wir (emphatisch), unser, unsere.**
Anw nana. *Nous, nous sommes venus. **We, we have come.** Wir, wir sind gekommen.*

anwu [ã-ù] *Variant: **annu**. **n.pro.** nous; *we; wir.**

anwulopu *See main entry:*

anvɔɔpu. [ã-ú-ó-ú] *Emprunt de : français. variante: **anwulopu**. **Nom.** *enveloppe; envelope; Hülle, Briefumschlag.**
*synonyme: **ɩɛɛɛforoko**.*



apolo

*comparer: **ɲɛdimi**. [á-ó-ó] *variante:**

apolonadimin. ***Nom.***

1• *conjunctivite, infection des yeux; **conjunctivitis, eye infection; Augenentzündung.***

*Category: **Disease.***

2• *musique populaire mandingue; **popular Manding music; Manding Volksmusik.***

3• *orchestre (de musique populaire mandingue); **music orchestra; Musikorchester.***

araba *See main entry:*

arabalon. [à-à-á] ***Nom.** **mercredi; Wednesday; Mittwoch.***

arabalon [à-à-à-ó] *Variant: **araba**. **Nom.** **mercredi; Wednesday; Mittwoch.***



arabo [à-à-ó] *Emprunt de :* français.

Nom. rabot; *plane*; Hobel.

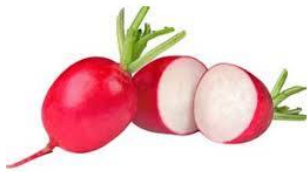
Category: **Tool**.



Arabula

[à-à-ù-á] *Morphemes:* arabu-la

Nom. monde arabe; *Arab World*; arabische Welt.



aradi *Emprunt de :* français. *Nom.*

radis; *radish*; Radieschen, Rettich. *Category:* **Food**.

arajaba *Nom.* septième mois de l'année lunaire; *seventh month of the lunar year*; siebter Monat des Mondjahres.

arajabamankɔɔ *n.comp.* sixième mois de l'année lunaire; *sixth month of the lunar year*; sechster Monat des Mondjahres.

arajo [à-à-ó] *Emprunt de :* français.

Nom. 1• radiographie; *radiography, radiogram*; Röntgenaufnahme.



2• radio, poste de radio; *radio*; Radio. kuma fɔra **arajo ra** *Category:* **Machine**.

arajolamenna *Nom.* auditeur; *listener*; Zuhörer.

synonyme: **lamenbaga**.



arajomajeto

[à-à-ò-á-é-ó] *Morphemes:* araj o-majeto. *Nom.* magnétophone; *radio-cassette recorder, stereo*; Tonband.

Category: **Machine**.

synonyme: **majeto**.



arajoso

[à-à-ò-ó] *Morphemes:* arajo-so
Nom. station de radio;
radio station; Radiostation.
 Sura, n ye Faransi arajoso
 lamɛn. Hier soir, j'ai écouté
 Radio France Internationale.
*Last night, I listened to the
 French radio station (RFI).*
 Gensternabend habe ich RFI
 gehört.

araka *variante:* arakan. *Nom.*

posture de prière (debout et
 agenouillé); *prayer position*;
 Gebetshaltung .



aramɔri *Emprunt de :* français. *Nom.*

armoire; *cupboard*; Schrank,
 Kasten. *Category:* **Household
 equipment.**



aranze *Emprunt de :* français. *Nom.*
rangée; *row*, *line*; Reihe.



arato *Emprunt de :* français. *Nom.*

râteau; *rake*; Rechen.

Category: **Agricultural tool.**



araye [à-à-é] *Emprunt de :* français.

Nom. *railles*; *rails*; Schienen.

synonyme: **terɛnsira.**



aribitiri *Emprunt de :* français. *Nom.*

arbitre ; *football referee*,
umpire;

Fussballschiedsrichter,
 Schiedsrichter.

Category: **Worker, occupation.**

synonyme: **filɛnfiyɛ**, **filetigi.**

arijana *variante:* arijine. *Nom.* ciel,
 paradis; *heaven*, *paradise*;
 Himmel, Paradies.

synonyme: **alijɛɛ.**

arijine *Etym:*

arabe.[à-ì-í-é] *variante:* arijan

a. *Variant:* **alijine.** *Nom.* paradis;
paradise; Paradies.

arijinɛden [à-ì-ì-ε-é] *n.comp.*
résident au paradis; resident
in Paradise; Paradies
 Bewohner. **Ala k'a kɛ**
arijinɛden ye

arijinɛyiri arijineyiri
 [à-ì-ì-è-í-í] *n.comp.*
moringa; Moringa tree;
 Moringabaum. *Category: Tree.*



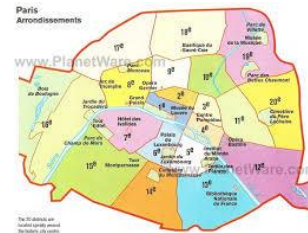
arimonika *Emprunt de :* français.
Nom. harmonica; mouth
organ, harmonica;
 Mundharmonika.
Category: Musical instrument.



aritiso *Nom. artichaut;*
artichoke; Artischocke.
Category: Food.



arozuwari [á-ó-ú-á-í] *Nom.*
arrosoir; watering can;
 Spritzkanne.
Category: Agricultural tool.



arɔndiseman *See main entry:*
 arɔndisiman.[á-ǫ-í-é-ã] *Emprunt de*
 : français. *Variant: arɔndisiman.*
Nom. arrondissement;
district, administrative
area; Bezirk, Gau.
synonyme: kubedadenin.

arɔndisiman *See main entry: arɔndiseman.*
Emprunt de : français.
Variant: arɔndiseman. Nom.
arrondissement;
administrative district in a
large town; Stadtteil,
 Distrikt. *Category: Government.*



aseti [á-é-í] *Emprunt de :* français.

Variant: asiyeti. *Nom.* assiette;
plate; Teller.

Category: **Container.**



asiperézi *Emprunt de :* français. *Nom.*

asperge; *asparagus;*
Spargel. *Category:* **Food.**



asipirini *Emprunt de :* français. *Nom.*

aspirine; *aspirin;* Aspirin.

Category: **Treat disease.**

asiyeti *See main entry:*

aseti.[á-í-é-í] *Emprunt de*

: français. Nom. assiette;

plate; Teller.



atayi *Nom.* thé vert; *green tea;*
grüner Tee.



ateliye *Emprunt de :* français. *Nom.*

atelier, séminaire;

workshop; Ausbildungskurs,
Workshop, Seminar.



avansi [á-á-í] *Emprunt de :* français.

Nom. avance; *advance;*

Vorschuss. *Category:* **Finance.**

avirili *See main entry:* avirilikalo. *Nom.* Avril;

April; April.

avirilikalo *See main entry:*

kalo.[á-í-í-í-á-ó] *Morphemes:* avi

rili-kalo. *Variant:* avirili. *n.comp.*

avril; *April;* April.



aviyon [á-í-õ] *Emprunt de :* français.

Nom. avion; *air-plain,*
airplane, aircraft, plane;

Flugzeug. *Category:* **Travel.**

synonyme: sannakurun,

pankurun.



aviyɔnso

[á-í-ṽ-ó] *Morphemes:* awiyɔn-s

o. n.comp. aéroport;

airport; Flugplatz, Flughafen.

Category: **Travel, Building.**

synonyme: pankuruntayɔɔ,

sannakurun jigiyɔɔ.

aviyɔntalan

[á-í-ṽ-á-ã] *Morphemes:* awiyɔn

-ta-lan. *n.comp.*

porte-avions; *aircraft*

carrier; Flugzeugträger.

Category: **Travel.**



avoka [á-ó-á] *Nom.* 1. avocat

(fruit); *avocado fruit*;

Avocado. *Category:* **Food.**

2. professionnel du droit

(défense), maître; *lawyer*;

Advokat, Rechtsanwalt.

Category: **Person.**

avokasun [á-ó-á-ú] *n.comp.*

avocatier; *avocado tree*;

Avocado Baum. *Category:* **Tree.**

aw

comparer: á

09c9b71e-275b-4ccd-8

3ee-96343e0844c. [á-ù] *v*

ariant: alu. *pron.* vous, votre, vos,

deuxième personne du

pluriel; *you, your, second*

person plural pronoun; ihr,

euer, eure (emphatische Form).

Aw nana. Vous, vous êtes

venus. *You (pl.), you have*

come. Ihr, ihr seid gekommen.

Awafitinin *Nom.* Haoua la petite;

the small Awa; Awa (Eva)

die Kleine.

awɔ *interj.* oui; *yes*; ja.

synonyme: ɔnhɔn₁.

ayi

See main entry: [à-í] *inter.* non; *no*;

nein. **Ayi, fɔɔ.** Non, pas

encore. *No, not yet.* Nein,

noch nicht. *synonyme:* ɔnhɔn₂.

ayiwa [á-ì-à] *interj.* d'accord,

alors, bon, eh bien, mais;

OK; gut! also. **Ayiwa, n bi**

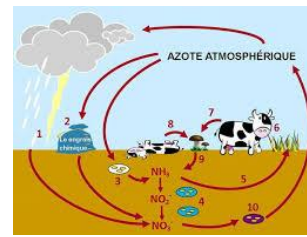
taga. Bon, je m'en vais. *OK,*

I am going away. Also, ich

gehe nun.



Azi [á-í] *n.pro.* *Asie; Asia;*
Asien. *Category:* **Region.**



azoti *Emprunt de :* **français.** *Nom.*
azote; nitrogen; Stickstoff .
Category: **Agriculture, Sky.**

B – b



b'a kɔnɔ *expr.* *inclus; included;*
eingeschlossen, einbezogen,
inklusive. *Category:* **Finance.**

ba₁ *Nom.* *marque de respect;*
mark of respect; Respekt
Zeichen. **BaSedu**

ba₂ *adj.* *grand; big, large;* gross.



ba₃ [à] *variante:* **baa.** *Nom.* *chèvre,*
caprin; goat; Ziege, Geiss.
Category: **Mammal, Animal**
husbandry.



ba₄ [à] *variante:* **baa.** *Nom.* *mille,*
millier; thousand; tausend.
Category: **Mathematics.**



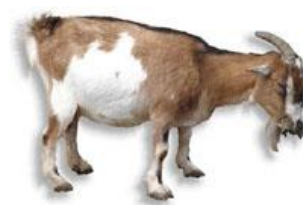
ba₅ [á] *variante:* **baa.** *Nom.* *1•mère,*
maman; mother, mum;
Mutter. *Category:* **Person.**
synonyme: **bamuso.**

2•principe, essentiel,
principal; principle,
essential, main; Hauptsache,
Urgrund, Grundlage, das
Wesentliche.



ba_s [á] variante: **baa**. *Nom.* rivière, fleuve, cours d'eau; *river, stream*; Fluss, Bach, Wasserlauf. *Category:* **Water**.

-ba *suf.* 1• *augmentatif; augmentative*; Vergrößerungs-suffix für Nomen und Steigerung für Adjektive. **mur**, **muruba** couteau, grand couteau. *knife, big knife*. Messer, grosses Messer.
2• *suffixe a valeur péjorative ou méliorative; suffix of pejorative value or improvement value*; Suffix, das verächtlich oder besser macht. **muso**, **musoba** femme, femme de mauvaise vie. *woman, woman of a bad life style*. Frau, Frau mit schlechtem Lebensstil. **muso numanba** femme très gentille. *very kind woman*. sehr freundliche Frau.



baa. [à] variante: **ba**. *Nom.* chèvre, caprin; *goat*; Ziege. *Category:* **Mammal**.



baa₂ [á] variante: **ba**. *Nom.* fleuve, rivière; *river*; Fluss. *Category:* **Water**.

baa₃ *See main entry: waga*. [à] *Nom.* mille (1000); *thousand (1000)*; tausend, 1000. **saan ba fila ani naani** l'année 2004. *the year 2004*. das Jahr 2004.



baa. [á] variante: **ba**. *Nom.* 1• *mère; mother*; Mutter. *Category:* **Kinship**. *synonyme:* **denba**, **wolomuso**, **namuso**, **naa**, **bamuso**.
2• *tante maternelle; aunt (mother's sister)*; Tante (Schwester der Mutter).

baa_s [à] *Nom.* Monsieur (terme de respect devant un nom d'homme); *Mister, Sir*; Herr. **Baa Ali.** Monsieur Ali.

Mister Ali. Herr Ali.

-baa *suf.* suffixe verbale qui indique l'agent, c'est-à-dire celui qui fait l'action; *verbal suffix indicating agent, i.e. one who does the action*; Agent-Suffix. **dεmε**, **dεmεbaa** aider, celui qui aide. *help, helper.* helfen, Helfer. **kisi, kisibaa** sauver, sauveur. *save, saviour.* retten, Retter. **ηεminε**, **ηεminεbaa** diriger, dirigeant. *lead, leader.* leiten, Leiter.

baabaali [à-à-î] *Verbe.* effrayer, crier sur, menacer; *scare, threaten*; erschrecken, drohen, anschreien, Angst machen.

baabu [á-ú] *Nom.* conversation, causerie, texte, chapitre, récit; *conversation, chapter, story*; Gespräch, Unterhaltung, Kapitel, Geschichte.

baabumaana *n.comp.* conte à épisode; *folk-tale*; Volksfabel, Volksgeschichte.



baalan *variante:* baalannin, baala.

Nom. poisson-chien; *kind of fish*; Fischart. *Category:* **Fish.** *hydrocynus forskalii / brevis.*



baan₁ *variante:* ban. *Nom.* raphia; *kind of shrub*; Baumart.

Category: **Bush, shrub.** *raphia sudanica.*



baan₂ *Emprunt de :* français. *variante:* ban. *Nom.* banc; *bench*; Bank, Sitzbank. *synonyme:* **sigilanjan.**



baana [à-á] *Nom.* personne riche, personne aisée; *rich person*; Reicher, reiche Person. *synonyme:* **nafolobatigi.**



baanabaana *Nom.* petit
commerçant ambulant,
marchand ambulant;
*retailer, seller on the
street*; Strassen Händler.
Category: **Worker, occupation.**

baanafolo *See main entry:*
[à-à-á-ó-ó] *n.comp.*
grande richesse; *riches*;
grosse Reichtümer.

baanafolobatigi
[à-à-ò-ò-à-í-í] *Morphemes: na
folo-ba-tigi.* *Nom.* riche,
richard, personne riche; *rich
man*; reiche Person.
Category: **Person.**

baanaya 1. *Verbe.* enrichir;
enrich, become rich;
bereichern.
2. *Nom.* richesse; *wealth*;
Reichtum.



baara₁ *comparer:* **cii**₂,

baarabololanin.[á-á] *Nom.*
1. travail, métier, profession,
occupation, œuvre,
prestation, tâche, pratique;
*work, job, occupation,
profession*; Arbeit, Beruf,
Beschäftigung. I ka baara ye
mun ye ? Quel est votre
travail ? *What is your
work?* Was sind Sie von
Beruf?
2. problème, ennui, affaire,
histoire; *problem, trouble*;
Problem.
3. maraboutage,
envoûtement; *bewitchment,
infatuation, enchantment*;
Betörung, Verzauberung.

baara₂ [á-á] *vt.* 1. travailler un
matériau, préparer qqch.,
faire, soigner, construire;
work; arbeiten. A bi neɛɛ
baara. Il travaille le fer. *He
works the iron.* Er bearbeitet
das Eisen.
2. marabouter, ensorceler;
bewitch, enchant;
verzaubern, verwünschen,
bezaubern.

3 • *réparer, arranger, opérer;*
repair, arrange, operate;
reparieren, flicken, operieren.

baara bololasεβε

chronogramme;
chronogram; Chronogramm.

baara bɔcogo ɲɔɲɔn kɔɔ

chronologie; *chronology;*
Chronologie.

baara sariyasun *Nom.* code du

travail; *labor code;*
Arbeitsgesetz.

baara tɛmɛsira [á-á

ɛ-ɛ-í-á] *n.comp.*
méthodologie;
methodology; Methodologie.

baarabali *Nom.* chômeur,
sans-travail, fainéant, bon à
rien; *unemployed person;*
Arbeitsloser.

baarabaliya

variante: **baarakεbaliya**. *Nom.*
chômage, repos, férié;
unemployment;
Arbeitslosigkeit.

synonyme: **baaratanya**.

baarabila *n.comp.* démission,
grève, cessation du travail;
resignation, strike;
Kündigung, Streik.

baarabololanin *comparer:* **baara**.

n.comp. programme;
program; Programm.

baarada₁ *comparer:* **cikεda**

baarada. [á-á-á] *variante:* **baa**

rakεda. *Nom.* service
administratif, bâtiment
administratif, secteur,
entreprise; *administrative*
work, workplace;
administrative Arbeit,
Arbeitsort.

synonyme: **baaradabolo**.

baarada₂ *Morphemes:* baara-da. *Nom.*

lieu de travail, métier,
occupation; *duty,*
department, place of work,
service, job, profession,
trade, craft; Arbeitsort,
Arbeitsplatz, Dienst, Beruf,
Beschäftigung.

Category: **Worker, occupation.**

baaradaba *Nom.* institution;

institution; Institution,
Einrichtung.

baaradabolo [á-á-á-ó-ó] *Nom.*

structure; *structure;*
Struktur. *synonyme:* **baarada**₁.

baaradegi *n.comp.* stage,
formation; *intern-ship,*
trainee-ship, training;
Praktikum, Ausbildung, Kurs.



baaradegila *Nom.* stagiaire, apprenti; *probationer, trainee, novice, person being trained;* Lehrling, Lehrtochter, Praktikant.

Category: **Person**.

baaraden

[á-á-é] *Morphemes:* baara-den.

variante: **baarakeden** *n.comp.*

ouvrier, travailleur, serviteur, aide ménager, aide ménagère, ouvrier agricole, manœuvre; *workman, worker, servant, household helper;* Arbeiter, Haushilfshilfe, Diener, Mitarbeiter. Category: **Person**.

baarafarafasiyasεbe *n.comp.*

cahier de charge; *job-description;* Stellenbeschreibung, Tätigkeitsbeschreibung.



baarafεεrew yiriwali *Nom.*

développement technologique; *technological development;* Technologieentwicklung.

synonyme: **fεεεsiraw yiriwali**.

baarajiidi

[á-á-í-í] *comparer:* buguyaha κε. *Nom.* productivité; *productivity;* Produktivität.

baarakalan *n.comp.* formation professionnelle; *professional training;* Berufsausbildung.

baarakεbali

Morphemes: baara-κε-bali.

Nom. paresseux; *lazy person;* Faulpelz, Faulenzer.

baarakεbaliyalon *Nom.* jour férié; *holiday;* Feiertag.

synonyme: **selilon**.



baarakεβεγεν [á-à-è-è] *Nom.*
 animal de trait; *draught animal, draft animal;*
 Zugtier. *Category:* **Agriculture, Mammal.**



baarakεbolifεnw *Nom.* *engins;*
devices, machine;
 Maschinen, Vorrichtungen,
 Geräte.

baarakεbolo

[á-á-é-ó-ó] *Morphemes:* baara
 -ke-bolo. *n.comp.*
 main-d'œuvre, groupe de
 travailleurs; *labour;* Arbeit.



baarakεcogo [á] *Nom.*
 fonctionnement;
functioning, operation;
 Betrieb, das funktionieren.



baarakeden *Nom.* *ouvrier,*
travailleur; worker,
employee; Arbeiter.
Category: **Person, Worker,**
occupation.



baarakedenya *Nom.* *travail de*
manœuvre, travail de
domestique; job of an
unskilled worker,
household work; Arbeit für
ungelernte Arbeiter, Haushalt
Arbeiten. Category: **Worker,**
occupation.



baarakela *Nom.* *travailleur,*
ouvrier; worker, employee;
Arbeiter, Angestellter.
Category: **Worker, occupation.**

baarakelaw ka kititigεbolo
Nom. *tribunal du travail;*
industrial court;
 Arbeitsgericht.

baarakeminan *n.comp.* *outils,*
outillage; tools; Werkzeuge.
Category: **Tool.**



baarakeminen

variante: **baarakeminan**. *Nom.*
outil, outillage, instrument
de travail; *tool, work-tool*;
Werkzeug, Arbeitswerkzeug.

baarakenafolo *Nom.* budget,
capital (d'entreprise);
budget, capital; Budget,
Finanzplan, Kapital.

Category: **Finance**.

synonyme: **baaratigenafo**.

baarakenafolo bɔnɔman *Nom.*
budget déficitaire; *deficit
budget*; defizitäres Budget.

Category: **Finance**.

baarakɛɔɔɔn

[á-á-é-ó-õ] *Morphemes:* baara-
ke-ɔɔɔn. *n.comp.*
collaborateur, collègue,
compagnon de travail;
*colleague, co-worker,
fellow-worker*; Mitarbeiter,
Arbeitskollege.

Category: **Person**.

baarakɛɔɔɔnya

Nom.

coopération, partenariat;
cooperation, partnership;
Zusammenarbeit,
Kooperation, Genossenschaft,
Partnerschaft. *synonyme:* **jenkake,
ɔɔɔɔndɛmɛ.**

baarakɛtaw *Nom.* activités,
travaux; activities, work;
Aktivitäten, Arbeiten,
Beschäftigung.

baarakɛɔɔɔɔ

See main entry: baaraɔɔɔɔ.

comparer: **biro**. [á-á-é-ó-õ] *Morph*

emes: baara-ke-ɔɔɔɔ. *Nom.*
lieu de travail; *workplace,
workshop*; Arbeitsplatz.

baarakmelaw ka sara *Nom.*
budget du personnel; *budget
for salaries*; Lohnbudget.

Category: **Finance**.

baaralalɔ *n.comp.* grève, arrêt de
travail; *strike, stopping of
work*; Streik,
Arbeitsniederlegung.

baaratigenafo *comparer: bɔta
ni donta. Nom.* budget;
budget; Budget,
Kostenvoranschlag.

Category: **Finance**.

synonyme: **nafo**,
baarakenafolo.

baaranafolokundon

Nom.

budget d'investissement;
budget for an investment;
Budget für die Investition.

Category: **Finance**.

baaraɲɛfɔsɛbɛ *n.comp.* cahier
de charge; *job-description*;
Stellenbeschreibung.



baarajini *Nom.* emploi, manœuvre, tâcheron, travailleur journalier; *job, employment, unskilled worker*; Arbeit, Anstellung, Arbeitsstelle, Tageslöhner, Hilfsarbeiter, Handlanger.
Baarajini demandi.
 Demande d'emploi. *job application.* Arbeitsstelle
 Gesuch. *Category: Worker, occupation.*

baarajinisɛɛ

Morphemes: baara-ɲini-ɛɛɛ.
Nom. demande d'emploi; *job application*;
 Arbeits-Bewerbung.

baarasɔɔɔbaliya *Nom.* chômage;
unemployment;
 Arbeitslosigkeit.

baaratan

[á-á-ã] *Morphemes:* baara-tan.
Nom. chômeur, sans-travail
 oisif; *unemployed person, idler*; Arbeitsloser.
Category: Person.

baaratanmɔɔɔ *n.comp.* vaurien;
scamp, no-good, bad lot;
 Nichtsnutze.

baaratanya *Nom.* chômage;

unemployment;
 Arbeitslosigkeit.

synonyme: **baarabaliya.**

baaratigi [á-í-í] *n.comp.*

employeur, patron;
employer, boss, manager;
 Arbeitgeber, Chef,
 Vorgesetzter, Meister.

Category: **Person.**

baaraw bololali wagati

yiranan *expr.*

chronogramme;
chronogram; Chronogramm.

baaraw bɔɔcogo ɲɔɔɔn kɔɔɔ

expr. chronologique;
chronological;
 chronologisch.

baaraw kɛcogo

faranfasiyasɛɛ *Nom.*
 cahier de charge;
*specifications, conditions
 of contract, duty
 description, job
 description*;
 Dienstbeschreibung,
 Aufgabenheft.

baarayɔɔɔ *Variant:* baarakeyɔɔɔ. lieu de

travail; *workplace, place of
 work*; Arbeitsplatz.

baarayɔɔyɛɛma *See main entry: .*

Verbe. muter; mutate;
 versetzen.

baari *Nom.* lutte, bagarre; *fight, conflict, struggle*; Kampf, Balgerei, Schlägerei.

baaro *Nom.* épouse de l'oncle maternel, et toute mère dans la concession, toute tant e plus jeune que la mère; *wife of maternal uncle*; Frau des Onkels mütterlichenseits.

Category: **Kinship**.



baase *Emprunt de : français. Nom.* camionnette bâchée; *van with a cover*; Kleintransporter mit Plane.
Category: **Travel**.

baasi. [á-í] *Nom.* mal, problème, ennui, inconvéniént, chose grave, tort; *problem, vexation, ennui*; Problem, Ärger. **Baasi te ! / O te baasi ye !** D'accord ! Pas de problème ! *Ce n'est pas grave ! OK! No problem!* Gut, kein Problem!

baasi₂ [à-í] *Verbe.* érafler, égratigner, écorcher; *scratch, graze*; aufschürfen, zerkratzen.



baba₁ [à-á] *Nom.* 1. Papa, père; *Dad, daddy, Father*; Vater, Papa. *synonyme: Buwa.*
2. marque de respect; *mark of respect*; Respekt Markierung. **Baba Musa Papa Moussa. Father Musa.** Ehrevoller Vater Musa.



baba₂ [á-á] *Nom.* grand fleuve, le fleuve Niger, le nord; *big river, the river Niger, the north*; grosser Fluss, der Fluss Niger, der Norden.

babaara *Verbe.* préparer, arranger, apprêter; *prepare, arrange, get ready to do*; vorbereiten, sich bereit machen, arrangieren, zubereiten.



babagerenkelen

[à-á-è-è-é] *Nom.* crabe du fleuve; *crab*; Krabbe.

Category: **Small animals.**



babara *comparer:* kɔnkɔbaranin.

Nom. oncoba-tabatière; *kind of tree*; Baumart.

Category: **Tree.** *oncoba spinosa.*



babi [à-í] *Emprunt de :* français.

Nom. 1 • baby-foot; *table football*; Tischfußballspiel.

2 • ancienne voiture de marque Citroën 2 CV; *old Citroen car make*; Alter Citroen.

3 • sandales en plastique; *plastic sandals*; Plastik Sandalen.



babili [á-í-í] *n.comp.* pont;

bridge; Brücke.



babin *Nom.* espèce d'herbe; *kind*

of grass; Grasart.

Category: **Grass, herb, vine.** *vetiveria nigrítana.*



babisanbara

[à-ì-á-á-á] *n.comp.*

sandalettes en plastique;

plastic sandals;

Plastiksandalen.



babolo [á-ó-ó] *Morphemes:* ba-bolo.

n.comp. affluent d'un fleuve, bras de rivière; *affluent, branch of a river*; Zufluss, Nebenfluss, Flussarm.

Category: **Water**.

babon₁ [á-ó] *n.comp.* maison mère (enfant de même femme); *mother house*; Mutterhaus.

Category: **Building**.

babon₂ [à-ó] *n.comp.* case pour chèvre, étable pour chèvre; *shelter for goats*; Ziegenstall. *Category:* **Building**.

babonda *Nom.* famille

maternelle; *family of the mother, family mother's side*; Familie mütterlichenseits.

Category: **Kinship**.

babonya *variante:* babonyε. *n.comp.*

1 • respect dû à la mère; *respect due to the mother*; Achtung, die man der Mutter erbringen soll.

2 • cadeau offert à la mère (mariage); *gift given to the mother*; Geschenk für die Mutter.



baboonsi

[à-ò-í] *variante:* baboonsii.

Nom. espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart.

Category: **Grass, herb, vine.** *chloris breviseta / pilosa.*

synonyme: **bakɔɔboonsii.**

bada₁ [á-á] *Morphemes:* ba-da l.

n.comp. bord du fleuve; *river bank*; Flussufer.

Category: **Water**.

bada₂ [á-á] *Emprunt de :* arabe.

variante: badaa, badabada.

Adverbe. à jamais, pour toujours, toujours, au grand jamais, continûment, complètement; *forever, never*; für immer, nie.

synonyme: **abada.**

badabada *n.comp.* postérité;

posterity; Nachkommenschaft, Nachwelt.



baden₁ [à-ě] *Morphemes: ba-den.*

n.comp. chevreau,
chevrette; *kid*; Kitz,
Zicklein. *Category: Animal*
husbandry.

baden₂

*comparer: baliman*₁, [á-ě] *n.com*

p. 1. frère / sœur utérin,
enfant de la même mère;
brother or sister of same
mother; Bruder oder
Schwester von der gleichen
Mutter. *Category: Kinship*.
2. ami intime, personne avec
laquelle on a des relations
d'affection et de confiance;
very close friend; enger
Freund oder Freundin.

badendɔɔɔɔɔɔ [á] *Nom.* petit
frère utérin; *younger*
brother (of same mother);
jüngerer Bruder (selbe Mutter).
Category: Kinship.

badendɔɔɔɔmuso [á] *Nom.*
petite sœur utérine;
younger sister (same
mother); jüngere Schwester
(selbe Mutter).
Category: Kinship.



badenkɔɔɔ *Nom.* loriot doré;

golden oriole; Pirol.

Category: Bird. *oriolus auratus*.

badenkɔɔɔɔɔɔ *Nom.* grand frère

utérin; *older brother (same*
mother); älterer Bruder (selbe
Mutter). *Category: Kinship*.

badenkɔɔɔɔmuso *Nom.* grande

sœur utérine; *older sister*
(same mother); ältere
Schwester (selbe Mutter).

Category: Kinship.

badenman

[á-ě-â] *variante: badenma.*

n.comp. parent, membres de
la même grande famille,
sœur ou frère utérin, ami,
proche; *brother or sister of*
same mother, close friend;
Bruder oder Schwester mit
selben Mutter, Freund.

Category: Kinship.

badenmanw *Nom.* frère et sœur

utérins; *brother and sister*
(same mother); Bruder und
Schwester (selbe Mutter).

Category: Kinship.

badenɔɔɔn ɕɛman *Nom.* frère

consanguin; *brother (same father)*; Bruder (selbe Vater).

Category: **Kinship**.

badenɔɔɔn musoman *Nom.*

sœur consanguine; *sister (same father)*; Schwester (selbe Vater). Category: **Kinship**.

badenya *Nom.* fraternité, amitié,

solidarité entre enfants de la même mère, parenté maternelle, affection, concorde, entente; *brotherhood, friendship, affection*; Brüderlichkeit, Freundschaft, Zuneigung.



badɛɛ [à-é-é] *variante:* batɛɛ.

Nom. bouc, bouc castré; *billy goat*; Ziegenbock.

Category: **Mammal**.

badɛndɛla

[à-ɛ-é-á] *comparer:* bagwenn

a. *Nom.* chevrier; *goat herder*; Ziegenhirt.



badufalen *Nom.* espèce

d'arbuste; *kind of shrub*; Baumart. Category: **Bush, shrub**. *phyllanthus discoideus*.

badugawu *Nom.* bénédiction

maternelle; *Blessing of the mother*; mütterlicher Segen.

badugawuden *n.comp.* enfant

béni; *blessed child*; gesegnetes Kind.

synonyme: **dugaden**.



bafaaro [á-à-ó] *variante:* bafaarɔ.

Nom. lamantin; *manatee*; Seekuh. Category: **Mammal**. *trichechus senegalensis*.



bafaraka

variante: baforokofaraka.

Nom. plante (espèce); *plant sp*; Pflanzenart. Category: **Grass, herb, vine**. *ipomea aquatica*.

bafilamaden *Nom.* cousin

germain (par les mères); *first cousin (by the mothers)*;

Cousin mütterlicherseits.

Category: **Kinship**.



bafoolo [à-ó-ó] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). Category: **Grass, herb, vine**. *commelina capitata*.



bafulu *Nom.* enceinte acoustique; *loudspeaker*; Lautsprecherbox.

baga [à-à] *vi.* accuser à tort, attaquer sans raison, provoquer, offenser, outrager; *accuse falsely, attack without reason, provoke, offend*; falscher-weise anklagen, zu unrecht anklagen, grundlos angreifen, provozieren, kränken. I **bagara n ba ma**. Tu as accusé ma mère. *You accused my mother*. Du hast meine Mutter angeklagt.



baga₂ [à-á] *comparer:* ꞖꞖꞖni.

variante: **bagan**. *Nom.* poison, venin; *poison, venom*; Gift.

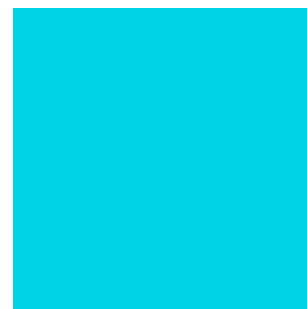
Baga bi adamaden faga.

Le poison tue l'homme.

Poison kills a man. Gift tötet den Menschen.

synonyme: **donnkꞖꞖ**.

baga₃ [á-á] *Nom.* 1• bouillie; *mush, mess*; Brei. Category: **Food**.
2• teinture bleue; *blue dyeing*; blauer Farbstoff.



baga₄ [á-á] *variante:* **bagagwε**. *Nom.* couleur bleu claire, bleu ciel; *light-blue, pale-blue*; hellblau. Category: **colour**.

-baga *Nom.* agent, faiseur de, suffixe verbal qui indique l'agent, c'est-à-dire celui qui fait l'action, agent non permanent; *agent, doer of, verbal suffix indicating agent, i.e. one who does the action;* Agent, Macher von. **bayeɛma, bayeɛmabaga** traduire, traducteur. *to translate, translator.* übersetzen, Übersetzer.

bagabaga [à-à-á-á] *1. vt.* effrayer, menacer, faire peur à, intimider; *frighten, scare, intimidate;* Angst machen, erschrecken, einschüchtern. *2. Nom.* menace, intimidation; *threat, intimidation;* Drohung, Einschüchterung.



bagabaga₂ [á-á-á-á] *Nom.* *termite; termite;* Termite. *Category: Insect. synonyme: bubaga.*

bagabagaso [á-á-á-á-ó] *n.comp.* *termitière; termite-hill;* Termitenhügel. *synonyme: bubagaso.*

bagabagaton

[á-á-á-á-ó] *n.comp.* *termitière; termite-hill;* Termitenhügel.



bagafɛnw *Nom.* matières

toxiques; toxic materials, poisonous substances; giftige Materialien.



bagaji [à-à-í] *Morphemes: бага-ji.*

Nom. pesticide, venin; *pesticide;* Pestizid, Pflanzenschutzmittel. *Category: Agriculture.*



bagajiw ka tijeni *Nom.*

pollution agricole; agricultural pollution; landwirtschaftliche Umweltverschmutzung.



bagakise [à-à-í-é] *Nom.* dard;
sting; Stachel. *Category:* **Parts
of an animal.**

bagakuru *n.comp.* grumeau (de
bouille); *lump*; Brocken,
Kloss, Klumpen. *Category:* **Food.**

bagamakela *Nom.* offenseur,
provocateur; *offending
party, agitator*; Beleidiger,
Herausforderer.

bagaman

[à-à-á] *variante:* bagama. *adj.*
venimeux, toxique;
venomous, poisonous;
giftig. **Nimafen bagamanw**
Animaux venimeux.
Venomous animals. Giftige
Tiere.



bagamanadimin

variante: bagamanedimin.
Nom. conjunctivite;
conjunctivitis;
Augenentzündung.
Category: **Disease.**



bagan₁ [à-â] *Nom.* amulette en
cuir, gri-gri, talisman,
ceinture, bracelet; *amulet,
talisman*; Amulett.
synonyme: **aladelisebe.**



bagan₂ [à-â] *variante:* бага. *Nom.*
poison, venin; *poison,
venom*; Gift.

bagan₃ [á-â] *Emprunt de :* arabe.

variante: begen, bigan. *Nom.*

1 • animal domestique ou
sauvage, bête, bétail;
animal, beast; Tier, Biest.
Soo ye bagan ye. Le cheval
est un animal. *The horse is
an animal.* Das Pferd ist ein
Tier.

2 • personne stupide,
imbécile; *fool*; Dummkopf.



bagana *variante:* baganan, baganayiri, baanan. *Nom.* arbre (espèce), gommier rouge; *tree sp;* Baumart. *Category:* **Tree.** *acacia niolitica.*



bagandɔɔɔɔɔɔ

[á-ã-ó-ó-ó-ó] *Morphemes:* bag an-ɔɔɔɔɔɔ. *Nom.* vétérinaire; *veterinary, vet;* Tierarzt. *Category:* **Worker, occupation.**

synonyme: **misidɔɔɔɔɔɔ,** **bɛɛɛɛɛɛɔɔɔɔ.**

bagangwenla *Nom.* pasteur, berger, vacher; *shepherd, cowboy;* Hirte. *Category:* **Worker, occupation.** *synonyme:* **gwennikɛla, dɛndɛla.**



baganin [à-ã-í] *Nom.* jatropha, espèce d'arbuste; *kind of shrub;* Buschart. *Category:* **Bush, shrub.** *jatropha curcas.* *synonyme:* **mugu.**

baganma₁ [à-ã-à] *Nom.* accusation, offense, affront, provocation; *accusation, offence, affront, provocation;* Anschuldigung, Beleidigung, Affront, Provokation.



baganma₂ [à-à-á] *comparer:* bolodimi. *n.comp.* panaris; *whit-low;* Nagelbettentzündung, Umlauf. *Category:* **Disease.**



baganmara *Nom.* élevage; *livestock farming;* Aufzucht, Züchten, Viehhaltung. *Category:* **Animal husbandry.**



baganmarala *Nom.* éleveur,
pasteur; *breeder*;
Tierzüchter, Viehzüchter.
Category: **Worker, occupation.**



bagannɔɔ *Nom.* fumier;
manure; Mist, Dung.
Category: **Agriculture, Animal
husbandry.**

bagansugu

comparer: **garabali**. [é-ě-ú-ú] *M*

orphemes: **bagan-sugu**. *n.comp.*

marché à bétails; *animal
market*; Tiermarkt.

synonyme: **bɛɛnɔɔ**.

bagantan *Nom.* non venimeux;
not poisonous; ungiftig.
Sagwe ye sa bagantan ye.
Cet serpent n'est pas
venimeux. *That snake is not
poisonous.* Diese Schlange ist
ungiftig.



bagasabali₁ *variante:* **bagasabali,**
buasabali. *Nom.* espèce de
plante; *kind of plant*; Pflanze
(Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. *haemanthus*
multiflorus.



bagasabali₂ *Nom.* espèce de
plante; *kind of plant*; Pflanze
(Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. *urinea altissima.*



bagata dumuni fe [à-à-á ú-ú-í
è] *Nom.* intoxication
alimentaire; *food
poisoning*;
Nahrungsvergiftung.



bagito *Nom.* lépreux; *leper*;
Leprakranker. *Category:* **Disease**.



baguginin

[à-ú-ù-í] *variante:* baabugin
in. *Nom.* fourmilion;
ant-lion; Ameisenlöwe.
Category: **Insect**.

bajaga *Nom.* bouc castré;
castrated billy goat;
kastrierter Ziegenbock.
Category: **Agriculture**.

bajalan [á-á-ã] *Nom.* canal, port,
fleuve sec; *canal*; Kanal.
Category: **Water**.



bajan [à-á] *Nom.* chèvre du Sahel
(race de grande taille);
Sahel goat; Sahel Ziege.
Category: **Mammal**.

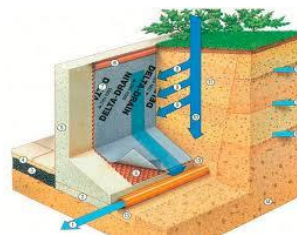
bajanbila

[à-à-í-á] *variante:* bajanyaal
a. *Nom.* vagabondage,
errance; *wandering*,
restless wandering;
Herum-schweifen,
Landstreicherei.

bajeli *Nom.* pagne tissé de coût
élevé, fait des bandes
étroites; *kind of fabric*;
Stoffart. *Category:* **Clothing**.

baji [á-í] *Morphemes:* ba-ji. *Nom.* eau
de la rivière, du lac, eau
fluviale, eau du fleuve;
river/lake water;
Flusswasser, Seewasser.
Category: **Water**.

bajigi *Nom.* bouc, vieux bouc
puissant; *old billy goat*;
Ziegenbock. *Category:* **Animal
husbandry**.



bajiw kafoli *expr.* drainage;
draining; Entwässerung.
Category: **Water**. *synonyme:* **jilabo**.

bajo [á-ó] *Nom.* espèce de
couverture; *kind of blanket*;
Decke. *Category:* **Clothing**.

baju [á-ú] *comparer:* **jujɔn. n.comp.**
base, fondement, raison
première, principe; *base,*
root, foundation; Basis,
Wurzel, Grundlage.

bajukalan *Nom.* enseignement de
base, enseignement
fondamental; *basic*
education; Grundausbildung.
Category: **Learn.**

bakelennan

comparer: **wagakelennan.**

Nom. millième (rang);
thousandth (rank,
position); tausendste (Rang).

synonyme: **tilan bakelennan.**

bakelenɲɔɲɔn [á] *Nom.* frère ou
sœur de mère commune,
frère / sœur utérin(e)s;
brother or sister of the
same mother; Bruder oder
Schwester von der gleichen
Mutter. *Category:* **Kinship.**



bakɛ *Nom.* coucal du Sénégal;
Senegal coucal; Vogelart.
Category: **Bird.** *centropus*
senegalensis.

synonyme: **namatutu, banandi.**

bakilu *Emprunt de :* arabe. *Nom.* avare;
miserly; geizig, knauserig.



bakogo *Nom.* mur de berge; *wall*
of river bank; Kanalmauer.
Category: **Water.**

bakolo *Morphemes:* ba-kolo. *Nom.*
essence, fond, partie
essentielle; *essence, main*
part, essential part; Essenz,
Wesen, Kern, Hauptteil.

bakongo *Nom.* végétation
touffue des bords des cours
d'eau; *dense vegetation at*
the water place; dichte
Vegetation am Ufer der
Gewässer. *Category:* **Earth.**

bakɔden *variante:* **bakɔ.** *Nom.*
enfant dont la mère est
morte après
l'accouchement; *child of*
whom the mother died after
giving him birth; Kind
dessen Mutter nach der Geburt
gestorben ist.



bakɔɔ *Nom.* rive, côté d'un fleuve; *bank, shore, side of a river*; Ufer, Seite eines Flusses, Flussufer.

Category: **Water**.



bakɔɔnɔnɔn *variante:* bakɔɔnɔnɔn, balakɔɔnɔnɔn, balakɔɔnɔnɔnɔn. *Nom.* pluvian d'Égypte; *crocodile bird*; Vogelart. Category: **Bird**. *pluvianus aegyptius*.



bakɔɔnkɔn *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart. Category: **Fish**. *synodontis sorex*.



bakɔɔri [à-ó-í] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart. Category: **Grass, herb, vine**. *abutilon muticum*; *sida cordifolia*.

bakɔɔ *variante:* bakɔ. *Nom.* tante maternelle, vieille mère; *aunt (mother's side), old mother*; Tante, alte Mutter. Category: **Kinship**.



bakɔɔboonsii

variante: baboonsii. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart. *chlorsibreviseta*; *chloris pilosa*. *synonyme:* **baboonsi**.

bakɔɔfɔɔkili

variante: bakɔɔninfɔɔkili.

Nom. espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**
oxystelma bournoense.



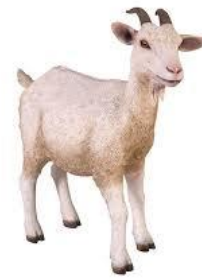
bakɔɔkuri variante: bakɔɔkuru.

Nom. civette; *civet*; Zibetkatze. Category: **Mammal.**
viverra civetta.



bakɔɔkuru

[à-ò-ò-ú-ù] comparer: jakum awata. variante: bakɔɔnin, bakɔɔninkuru, bakɔɔnkuri. *Nom.* civette d'Afrique; *civet*; Zibetkatze. Category: **Mammal.** viverra civetta.



bakɔɔnin [à-ó-ó-í] *Nom.*

1. bouc; *billy goat*; Ziegenbock. Category: **Mammal, Animal husbandry.**
2. impudique; *shameless person*; unzüchtig, unkeusche Person.



bakɔɔninbɛɛkili *n.comp.*

aubergine noire; *black eggplant*; Aubergine. Category: **Food.**



bakɔɔpeku comparer: benbekuna, pekubaŋɛɛ. *Nom.*

raisinier velu; *kind of tree*; Baumart. Category: **Tree.** lannea velutina. synonyme: **benbemuso.**

baku [à-ú] *Verbe.* 1. apprivoiser, domestiquer, dresser; *tame, win over, domesticate, train, drill*; zähmen, zutraulich machen, dressieren.

2 • s'installer, s'établir; *settle in*; ansiedeln, niederlassen.

bakun, *Nom.* tête de chèvre; *head of a goat*; Kopf einer Ziege. **Baá kuún. Bakún.** La tête de la chèvre. Tête de chèvre. *The head of the goat. A head of a goat.* Der Kopf der Ziege. Ein Ziegenkopf.

bakun₂ [á-ú] *Nom.* capital de départ; *seed money, seed capital*; Startkapital.

Category: **Finance**.



bakunbere *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). Category: **Grass, herb, vine**. *indigofera dendroides*.

bakuru [á-ú-ú] *Nom.* entier, tout, la totalité; *whole, all, the total number*; ganz, alles, die Gesamtheit.

bakuruba [á-ú-ú-á] *Nom.* groupe; *group*; Gruppe.

bakurubafó See main entry: .

comparer: **surunya**₂. *n.comp.*

1 • résumé; *summary*; Zusammenfassung.

2 • synoptique; *synoptic*; Synopsis.

bakurubasanni

[á-ú-ú-á-á-í] *Morphemes:* bak uruba-sanni. *Nom.* achat en gros; *bulk-buying*; Grosseinkauf.

synonyme: **abɔniman**.

bakuruma [à-ù-ù-á] *Adverbe.* entièrement, intégralement; *entirely, completely*; völlig, ganzheitlich, vollständig.



bala, [à-á] *Nom.* porc-épic; *porcupine*; Stachelschwein. Category: **Mammal**. *hystrix eristata*.

bala₂ [á-á] *Nom.* bande; *strip, band*; Streifen, Band.

synonyme: **walan**₁.



bala₃ [à-á] *Nom.* personne au teint rouge, rouquin; *reddish person*; rötliche Person.

bala₄ *Verbe.* surprendre, prendre au dépourvu; *surprise, do suddenly*; überraschen, plötzlich tun.



bala₅ [á-á] *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*; Baumart.
Category: **Tree.** *pterocarpus lucens.*

balabala

[à-à-à-à] *variante:* barabara.
vt. cuire à l'eau, bouillir; *boil, cook in water*; in Wasser kochen, sieden.

balaka₁ [á-á-á] *Nom.* parent maternel; *kin mother's side*; Verwandter mütterlicherseits.
Category: **Kinship.**

balaka₂ [à-à-á] *Verbe.* se précipiter, se hâter; *precipitate, hurry up, rush*; überstürzt handeln, sich beeilen.



balakawuli₁ *comparer:* garagara.

Nom. ganga de Gambie; *four-banded sand-grouse*; Birkhuhn. *Category:* **Bird.**
pterocles quadricinctus / *pterocles exustus* / *senegallus.*



balakawuli₂ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *dicoma tomentosa.*



balakorana *Nom.* plante (espèce); *plant sp*; Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *stylosanthes erecta.*



balan. [á-ã] *Nom.* balafon, xylophone; *balaphone, xylophone*; Xylophone, Balaphon. *Category:* **Musical instrument.**

balan₂ [à-ã] *variante:* bala. *postp.* fourche (entre deux branches), à califourchon (sur cheval, vélo etc.) sur , en haut de; *forked branch, sit astride, on, on top of*; Gabelung, beidseitig sitzend, auf. **O y'o pan kayelen sokew bala.** Ils sautèrent à cheval. *They wer jumping sitting on horses.* Sie sprangen auf Pferderücken.

balan₃ [á-ã] *Verbe.* 1• se coincer, accrocher, fixer, attacher; *get stuck, to hook, to hang, to fix*; sich festklemmen, aufhängen, festmachen. 2• faire obstacle, empêcher, contrecarrer; *to hinder*; hindern, behindern.

balanako *comparer:* cunkanko. *Nom.* incident; *incident*; Vorfall, Zwischenfall.



balanbala *Nom.* plante (espèce), herbe puante; *plant sp*; Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *cassia occidentalis.*

synonyme: **palanlala.**

balanbalan *Verbe.* entraver, faire obstacle, empêcher; *hold up*; hindern.



balanfɔkalaw *Nom.* mailloches; *beaters*; Schläger. *Category:* **Musical instrument.**



balanfɔla

[á-ã-ó-á] *Morphemes:* balan-fɔ-la. *Nom.* balafoniste, joueur du balafon; *balaphone player*; Balaphon Spieler. *Category:* **Worker, occupation.**



balansan [á-ã-ã] *Nom.*

faidherbier, arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. Category: **Tree**.
acacia albida; faidherbia albida. synonyme: **balanzan**, **alascɔyiri**.

balansen [á-ã-ê] *n.comp.* une partition de balafon; *part of the balaphone*; Teil eines Balaphon.



balanzan

[á-ã-ã] *comparer:* yirigwe.
Nom. arbre (espèce); *kind of tree*; Baumart. Category: **Tree**.
accacia albida.
synonyme: **balansan**, **alascɔyiri**.

balawu [à-à-ú] *Emprunt de :* arabe.

Nom. 1• catastrophe, accident, désastre, ravage, calamité; *catastrophe, accident, disaster, calamity*; Katastrophe, Unfall, Unheil.
 2• bagarre, émeute, querelle, bagarre sanglante; *fight, riot*; Streit, Aufstand.
 3• belliqueux; *warlike, quarrelsome*; streitsüchtig, zänkisch. **cɛnin yɔɔ bɛɛ balawu**

balawumɔɔ [à-à-ù-ó-ó] *Nom.*

bagarreur, querelleur; *bruiser, fighter, quarrelsome person*; Streithahn, Raufer, streitsüchtige Person.



balenbo *variante:* balemo. *Nom.*

quinquina des chèvres, crotte de chevreau; *kind of shrub*; Strauch (Art).
Category: **Bush, shrub**.
crossopteryx febrifuga.



bale *Nom.* zone d'épandage d'un cours d'eau; *spreading zone of a water area*; Wasserzone eines Wasserlaufes.

Category: **Water, Earth**.

bali₁ [à-ì] *variante: bari. vt.*
1 • empêcher, interdire, invalider; *hinder, prevent, prohibit, ban, invalidate*; hindern, verhindern, verbieten, ungültig erklären. **Te ti n bali**

ka sunɔɔ. Le thé ne m'empêche pas de dormir. *Tea doesn't prevent me from sleeping.* Der Tee hindert mich nicht am Schlafen. **Sanji ye n bali ka taa.** La pluie m'a empêché d'y aller. *The rain prevented me from going.* Der Regen hinderte mich hinzugehen.

synonyme: **haramuya**.

2 • échouer, ne pas réussir; *fail, not succeed*; misslingen, fehlschlagen, nicht gelingen. **Nne balila tiga la.** Mes arachides n'ont pas réussi. *I did not succeed with my ground-nuts.* Meine Erdnüsse sind nicht gelungen.

bali₂ [à-ì] *variante: bari. Verbe.*
surprendre; *surprise*; überraschen.

bali₃ [à-ì] *Nom.* jeu d'enfants avec noyaux de karité; *game for children with sheanut kernels*; Kinderspiel mit Karite Nüssen.

-bali *comparer: banbali*₁. *suf. suffixe* qui indique 'sans', qui ne ... pas, in-; *suffix indicating 'without', that isn't ...*; ohne, Suffix für «-los», das nicht ..., un-. **furakε; furakεbali** soigner; incurable. *treat, incurable.* behandeln; unheilbar.

balibali₁

[à-í-à-í] *variante: balibalisag*
a. *Nom.* mouton race du Sahel de forte taille; *kind of tall sheep found in the Sahel area*; grossgewachsene Schafart vom Sahel -gebiet.
Category: **Mammal, Animal husbandry**.



balibali₂ *Nom.* plante (espèce), séné du Sénégal; *plant sp*; Pflanzentart. Category: **Grass, herb, vine.** *cassia italica*.

baliku [á-í-ú] *Emprunt de : arabe.*

Nom. adulte; adult;
Erwachsener.



balikukalan

[á-í-ú-á-ã] *Morphemes: baliku*
-kalan. *Nom.*

alphabétisation (des
adultes); *literacy (for*
adults); Alphabetisierung.

Balikukalan karamɔɔ.

Enseignant d'alphabétisation
des adultes. *Adult literacy*
teacher. Lehrer für

Erwachsenen
Alphabetisierung.

Category: Learn.



balikukalanden

[á-í-ú-á-ã-é] *Morphemes: balik*
ukalan-den. *Nom.*

alphabétisant, adulte qui suit
un cours d'alphabétisation;
adult who is taking a basic
literacy class; Erwachsener
der die Alphabetisierung als
Lernender mitmacht.

Category: Learn.

balikukalanfa

comparer: kalanfa. [á-í-ú-á-ã-á
] *n.comp.* alphabétiseur

(formateur), animateur pour
l'alphabétisation; *literacy*
teacher; Lehrer für
Alphabetisierung.



balikukalanso

[á-í-ú-á-ã-ó] *Morphemes: bali*
kukalan-so. *Nom.* centre
d'alphabétisation; *literacy*
center;

Alphabetisierungskurs Ort.

Category: Learn, Building.

balikuya [á-í-ú-á] *Nom.*

atteindre la majorité civile, devenir adulte, état d'adulte, âge adulte; *get major of age, adulthood; volljährig sein, Erwachsensein.*
a balikuyara

balimadugaso

variante: **balimadunge**. *Nom.*
 famille unie, ensemble des parents proches, êtres chers; *united family, close kin and relatives, dear ones;* vereinte Familie, enge Verwandtschaft, die Lieben.
Category: **Kinship**.

baliman₁

comparer: **baden**₂. [á-í-ã] *Nom.*
 frère, sœur, parent, allié; *sibling, brother, sister, relative, ally;* Bruder, Schwester, Verwandter.
Category: **Kinship**.
synonyme: **somɔɔ**.

baliman₂ [á-í-ã] *vt.* chanter les louanges; *sing praise songs; Loblieder singen.*

balimanbolo *n.comp.* membre de la famille; *family member; Familienmitglied.*
Category: **Kinship**.

balimanbolofanga

variante: **balimabolofanga**.
Nom. népotisme; *nepotism; Nepotismus.*

balimance₁

[á-í-ã-é] *Morphemes:* **baliman-**
ce. *Nom.* frère, parent masculin, proche, ami; *brother, male relative;* Bruder, Verwandter Mann.
Category: **Kinship**.

balimance₂ *variante:* **balimace**.

Nom. monsieur; *Mr, mister, sir;* Herr. **N balimance**
namɔɔba, ... Monsieur le directeur, ... *Dear Sir, ...*
 Sehr geehrter Herr Direktor, ...

balimanmuso

[á-í-ã-ú-ó] *Morphemes:* **balima-**
-muso. *Nom.* sœur, parente, fille de la maison, cousine; *sister, female relations, female kin;* Schwester, Cousine.
Category: **Kinship**.

balimanmusoden

variante: **balima-muso-den**.
Nom. enfant (fille ou fils) de la sœur ou de la cousine, sœur au sens large; *sister's child;* Kind der Schwester.
Category: **Kinship**.

balimanya [á-í-ã-á] fratrie, parenté collatérale, parenté, fraternité; *brotherhood, siblings, blood relationship;* Bruderschaft, Geschwister, Verwandtschaft.
Category: **Kinship**.

balinanko [à-ì-ã-ó] *n.comp.*
surprise, empêchement;
*surprise, unforeseen
difficulty*; Überraschung,
Verhinderung, Behinderung.

balo, [á-ó] 1. *vi.* vivre, survivre;
live, stay alive; leben, am
Leben bleiben, überleben. |
mɔcɛ bi balo la wa ? Est-ce
que ton grand-père vit
toujours ? *Is your
grandfather still alive?* Lebt
dein Grossvater immer noch?
2. *vt.* nourrir, faire vivre;
*feed, nourish, longevity,
lifespan*; ernähren,
Langlebigkeit,
Lebenserwartung. **Ala ka
deen balo !** Que Dieu fasse
vivre l'enfant ! (ex.
bénédiction donnée à un
bébé). Longévitité à l'enfant !
*May God keep the child in
life ! (e.g. blessing given to
a baby).* Möge Gott das Kind
am Leben erhalten. (z.B.
Segenswunsch für
Kleinkinder). **Yesu ye mɔɔɔ
waa duuru balo.** Jésus a
nourri cinq mille personnes.
*Jesus fed five thousand
people.* Jesus speist die
fünftausend Leute.

3. *Nom.* vie, nourriture,
conduite, mœurs; *life, food,
behaviour*; Leben, Nahrung,
Benehmen.



balo₂ [á-ó] *Nom.* nourriture,
vivres; *food*; Nahrung,
Nahrungsmittel. **N bi balo
feere.** Je vends de la
nourriture. *I am selling
food.* Ich verkaufe
Nahrungsmittel. *Category: Food.*
synonyme: dumuni.

balocogo

comparer: lamɔcogo. [á-ó-ó-ó]
Morphemes: balo-cogo. *Nom.*
façon de vivre; *way of life*;
Lebensweise. **Fulaw
balocogo ka gwɛɛn.** La
façon de vivre des Peuls est
dure. *The way of life of the
Fulani people is hard.* Die
Lebensweise des Fulani
Volkes ist hart.

balodεε

[á-ó-é-é] *Morphemes: balo-dεε*
ε. *Nom.* sous-alimentation,
malnutrition; *malnutrition*;
Unterernährung.
Category: Disease.

balofen nafamanyɔɔ *Nom.*

nutriment; nutriment;
 Nährstoff. *Category: Agriculture.*
synonyme: fari balofen, dumuni
nɛɛmayɔɔ.

**balofensɛ** *Nom. culture*

vivrière; subsistence crops;
 Anbau von Lebensmitteln.
Category: Agriculture.

balokogwɛɛya

[á-ó-ó-é-é-á] *n.comp.*
insécurité alimentaire;
alimentary insecurity;
 unsichere
 Nahrungsversorgung.

**balokojuguya** *Nom.*

malnutrition; malnutrition;
 Fehlernahrung,
 Unterernährung.
Category: Disease.

**balokɔɔuman fɛɛɛlɔnbaga**

expr. nutritionniste;
nutritionist, dietician;
 Ernährungswissenschaftler,
 Ernährungsberater .
Category: Worker, occupation.

balolen [á-ó-é] *Variant: balonin.*

vivant; living; lebend,
 lebendig.

baloli [á-ó-í] *Nom. nutrition;*

nutrition; Ernährung.
Category: Food.

**balonan** *comparer: lamɔnan. Nom.*

éleveuse; brooder;
 Brutkasten. *Category: Animal*
husbandry.

balonin *See main entry:*

balolen.[á-ó-ĩ] *Morphemes: balo-l*
 en. *vivant; living; lebend,*
 lebendig. | **mɔmuso balonin**
don wa ? Ta grand-mère
 est-elle vivante ? *Is your*
grandmother living? Lebt
 deine Grossmutter noch?

balɔɔ [á-ó-ó] *n.comp.* 1. tante plus jeune que la mère; *aunt younger than the mother*; Tante, die jünger ist als die Mutter. *Category: Kinship.*
2. jeune épouse du père.



balɔn [à-õ] *Emprunt de : français.*
Nom. ballon; *ball*; Ball.
*synonyme: tola*₂.



balɔntan

[à-õ-â] *Morphemes: balɔn-tan.*
Nom. football; *football, soccer*; Fußball. **U bi balɔntan na.** Ils sont en train de jouer au football. *They are playing football.* Sie sind am Fußball spielen.
synonyme: tolatan.



balɔntanfani *Nom.* maillot de sport; *football shirt*; Sporttrikot. *Category: Clothing.*



balɔntankɛɛ *Nom.* terrain de football; *football ground*; Fußballfeld.
synonyme: tolatanyɔɔ, balɔntanyɔɔ.



balɔntankilɔti *Nom.* short (sport); *shorts*; kurze Hosen, Shorts. *Category: Clothing.*

balɔntankulu [à-õ-ã-ú-ú] *n.comp.* club de football; *football club*; Fußball Mannschaft.

balɔntanna

[à-ǔ-ǎ-á] *Morphemes:* balɔntan
-na. *variante:* balontanla.

Nom. footballeur, joueur de
football; *footballer*;
Fussballspieler.

synonyme: **tolatanna.**

**balɔntanyɔɔ**

[à-ò-ǎ-ó-ó] *n.comp.* terrain
de football; *football field*;
Fussballplatz.

synonyme: **balɔntankɛɛ.**

baluku [á-í-ú] *Nom.* adulte;

adult; Erwachsener.

bamaana *variante:* bamananna.

Nom. milieu bambara,
société bambara; *Bambara*
society; Bambara
Gesellschaft.

Category: **Community.**

**baman**

[á-á] *variante:* bamanbilen,
bamanfin, bamangwɛ.

Nom. espèce de poisson;
kind of fish; Fischart.

Category: **Fish.** *barbus et labeo.*

**bamanakɔɔri** *Nom.* espèce de

coton, coton cultivé
traditionnellement; *kind of*
cotton; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**
gossypium barbadense.

synonyme: **ɔɔriba.**

bamanan [á-à-ǎ] *Nom.*

1. bambara (ethnie);
Bambara (ethnic group);
Bambara Leute.

Category: **Community.**

2. féticheur, animiste; *fetish*
priest, animist; Anhänger
der traditionellen afrikanischen
Religion, Animist.



bamanankan

[á-á-á-ã] *Morphemes:* bamana
n-kan. *Nom.* langue bamana;
Bambara language;
Bambara Sprache.

bamanankandegila

[á-á-á-ã-é-í-á] *Morphemes:* ba
manankan-dege-la. *Nom.*
celui qui apprend le bambara;
student learning Bambara;
Student der Bambara Sprache.

bamanankanfɔla *Nom.* locuteur
bambara, bambaraphone;
*speaker of the Bambara
language;* Bambara
Sprecher.

bamanankankalanna

[á-á-á-ã-á-ã] *Morphemes:* bam
anankan-kàlan-na. *Nom.*
celui qui apprend le bambara;
student learning Bambara;
Student der Bambara lernt.

bamananya *Nom.* connaissances
traditionnelles des
non-musulmans, animistes;
*traditional knowledge of
the non Muslim Bambara
people;* traditionelles Wissen
eines nicht Muslims der
Bambara.



bamɔnjɔ *Nom.* filet de pêche;
fishing net; Fischernetz.
Category: **Hunt and fish.**



bamɔnna *Nom.* pêcheur;
fisherman; Fischer.
Category: **Worker, occupation.**

bamugu *Nom.* farine de mil qu'on
ajoute au fur et à mesure de
la cuisson pour faire épaissir
le tô; *millet flower used for
cooking porridge;*
Hirsemehl zum Hirsebrei
kochen. *Category:* **Food.**

bamun *variante:* **bamu**. *Verbe.*

1. porter (un enfant) sur le dos; *carry (a child) on the back*; auf dem Rücken tragen (Kind).

2. former un épi; *to form an ear of grain*; eine Ähre bilden. **Kaba ye deen**

bamun. Les épis de maïs se sont formés. *The ears of corn have taken form*. Die Mais Ähren haben sich gebildet.

**bamunan** *variante:* **bamunanfinin**,

bamunfinin. *Nom.* pagne qui sert à attacher au dos l'enfant qu'on porte; *cloth used to fasten a child on one's back to carry it*; Stoff mit dem man ein Kind auf den Rücken bindet um es zu tragen.

bamuso₁

[á-ú-ó] *variante:* **namuso**.

Nom. mère, tante maternelle; *mother, aunt (mother's side)*; Mutter, Tante mütterlicher Seite.

Category: **Kinship**. *synonyme:* **ba**_s,

baa₄.

**bamuso**₂ [à-ú-ó] *Nom.* chèvre;

goat (female); Ziege (Weibchen). *Category:* **Mammal**, **Animal husbandry**.

ban₁ [á] *synonyme:* **sa**, **fatu**. 1. *Nom.* fin; *end*; Ende.

2 • *vt.* finir, terminer, achever, mourir; *finish, bring to an end, conclude, terminate*; beenden, Schluss machen, aufhören. **A banna.** C'est fini. C'est tout. *It's finished. That's all.* Es ist Schluss. Das ist alles. **Buuru banna.** Il n'y a plus de pain. *There is no more bread.* Es hat kein Brot mehr. **U ye dumuni ban.** Ils ont fini la nourriture. *They finished the food.* Sie haben das Essen aufgegessen. **A ma ban folb.** C'est pas encore fini. *It's not finished yet.* Es ist noch nicht fertig. **O saan bannin A la fin de cette année-là.** *At the end of that year.* Am Ende jenes Jahres.

3 • *vi.* décéder, mourir, s'éteindre; *die*; sterben. **Mamadu banna.** Mamadou est mort. *Mamadou has died.* Mamadou ist gestorben.

ban₂ *comparer:* **son**₂.[ã] *vi.* 1 • refuser, renoncer, résister; *refuse, renounce, resist*; verweigern, abweisen, sich weigern, absagen, verzichten. **A banna Ala la.** Il a refusé Dieu. *He refused God.* Er hat Gott abgelehnt. **Madu bi ban baara ma.** Madou refuse de travailler. *Madou refuses to work.* Madou hat sich geweigert zu arbeiten.

2 • *refus; refusal*; Weigerung, Ablehnung, Absage.



ban₃ [ã] *Nom.* palmier, bambou; *palm tree, bamboo*; Palme, Bambus. *Category:* **Tree.** *Raphia sudanica.*



ban₄ *comparer: sigilan.[ã]* *Emprunt de*
: français. *variante: baan.* *Nom.*
banc; *bench*; Bank, Sitzbank.
Category: Household
equipment.

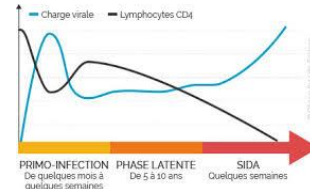
ban₅ [ã] *variante: ba.* *postp.* encore
(après négation); *yet (after*
negation), still; immer noch
(nach Verneinung). **A ma na**
ban. Il n'est pas encore
venu. *He hasn't come yet.* Er
ist immer noch nicht
gekommen.

ban a ra *comparer: bali.* *vi.* invalider;
invalidate; ungültig erklären.

bana [à-á] ₁. *Nom.* maladie;
sickness, illness; Krankheit.
Bana b'i la wa ? Ayi, n ka
kenε koseβε ! Tu es
malade ? Non, je me portes
très bien ! *Are you unwell?*
No, I'm very well! Bist du
krank? Nein, ich bin gesund.
Bana y'a minε. Il est
malade. *He is unwell.* Er ist
krank. *Category: Disease.*
₂. *vi.* tomber malade, être
malade, rendre malade;
become unwell, sick, ill;
krank werden, krank sein.

₃. *vt.* faire mal, blesser; *to*
wound; verletzen.

bana furakeli *Nom.* traitement
curatif; *treatment to get*
well; Heilbehandlung.

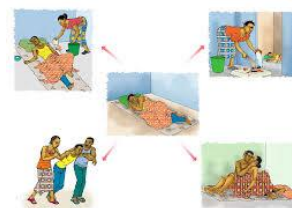


bana juguyawagati *expr.* phase
d'évolution (de maladie);
stage in the trajectory of
the illness, disease
evolution; Krankheitsphase,
Krankheitsverlauf.

Category: Disease.



bana kɔɔsili [à-á ò-ò-ì-í] *Nom.*
surveillance médicale;
medical supervision;
ärztliche Aufsicht.



bana nekɔɔrtigefɛɛɛw *expr.*
modes de prévention;
methods of prevention;
Präventionsmöglichkeiten.

Category: Disease.

bana ηεκωρτιγελι *Nom.*

traitement préventif;
preventive treatment;
vorbeugende Behandlung,
Präventiv-Behandlung.

bana tagamasijη *Nom.*

symptôme; *symptom*;
Symptom, Begleiterscheinung.

Category: **Disease**.

bana yelemali *Nom.*

transmission (de la maladie);
transmission (of a disease);
Krankheits- Übertragung.

Category: **Disease**.

**bana yelemasira** *expr. mode de transmission; mode of transmission;*

Übertragungsmethode,
Übertragungsart .

Category: **Disease**.

banabagatɔ

[à-à-à-à-ó] *Morphemes: bana-*
bagatɔ. Nom. malade,
patient; sick person;
Kranker. Category: Person.

banabagatɔnin

[à-à-à-à-ó-í] *Nom. enfant*
permanent malade; child
that is permanently sick;
dauerhaft krankes Kind.

banabanbali *synonyme: furakεbali,*
nagasilibana. adj.

incurable; incurable;
unheilbar.

banabiri

[à-à-í-í] *variante: banamini.*

vt. mettre à travers
(obstacle); put across
(obstacle); querstellen
(Hindernis).

banaburuku [à-à-ú-ú-ú] *Nom.*

épidémie; epidemic plague,
plague; Seuche, Epidemie.

Category: **Disease**.

synonyme: banajense.

banafurakεla *Nom. guérisseur;*

healer; Heiler, Mediziner.

Category: **Treat disease,**
Worker, occupation.

synonyme: furabɔla, filatigi.

banajense

[à-à-ε-ε] *variante: banajense*

n. Nom. épidémie; epidemic
plague, plague; Seuche,
Epidemie. Category: Disease.

synonyme: banaburuku.

banajuguba *Nom. maladie très*
grave; very serious disease;
sehr schwere Krankheit.

Category: **Disease**.



banakise

[à-à-í-é] *synonyme:* **denkise.**

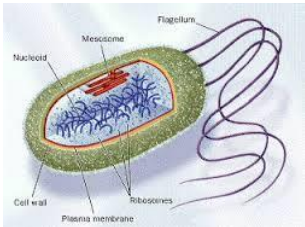
Nom. germe, microbe, virus, agent pathogène; *germ, microbe, virus;* Keim, Mikrobe, Virus.

Category: **Disease.**



banakise cayakojugu *expr.*

surinfection;
super-infection ; zusätzliche Infektion. *Category:* **Disease.**



banakise kuturunin *Nom.*

bactérie; bacterium;
Bakterie.

banakisebana *Nom.* maladie

infectieuse; infectious disease; infektiöse Krankheit.

Category: **Disease.**



banakisdon

synonyme: **banakiseta, κολον.**

Nom. infection; *infection;* Infektion. *Category:* **Disease.**

banakisefaga

synonyme: **dumufenfaga,**

teteban. *Nom.*

déparasitage; *getting rid of parasites;* von Parasiten befreien.



banakisefagafura *Nom.*

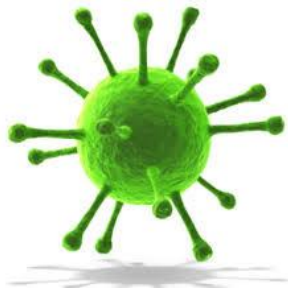
antibiotique; antibiotic; Antibiotikum. *Category:* **Treat disease.**

synonyme: **banakisefagalan.**

banakisefagalan *Nom.*

antibiotique; antibiotic; Antibiotika. *Category:* **Treat disease.**

synonyme: **banakisefagafura.**



banakisēnin [à-à-ì-è-ī] *Nom.*

virus; virus; Virus.



banakisēsēgēsēgē *Nom.*

dépistage; screening;
Feststellung, Nachweis,
Früherkennung.



banakisēta

[à-à-ì-è-á] *synonyme: banakis*
ēdon. *Nom.* *infection;*
infection; Infektion.

banakō *Nom.* *à l'extérieur,*
dehors, aux toilettes;
outside, at the toilet;
draussen, auf der Toilette.

banakōtaga

[á-á-ó-á-á] *synonyme: boo,*
sokōtaga. *n.comp.* *selles,*
excréments; stools
excrements; Stuhl, Kot.

banakōtagasōrbaliya *Nom.*

constipation; constipation;
Verstopfung. synonyme: kōnja.

banakōtagayōrō *Nom. W-C,*

toilettes, lieu d'aisance,
anus; water closet, toilets,
bathroom; Toiletten, WC,
Abort.

banamini

[à-à-í-í] *variante: balamini.*

Verbe. *mettre à travers*
(obstacle), mettre en
bandoulière, s'interposer,
croiser; put across
(obstacle); querstellen
(Hindernis).

banamisēnw *Nom.* *petites*

maladies; minor diseases;
kleinere Krankheiten.

Category: Disease.



banan [à-á] *variante: bana.* *Nom.*

fromager; tree sp; Baumart.

Category: Tree. ceiba pentandra.



bananku

[à-ǎ-ú] *synonyme:* **gwende**.

variante: banaku, bandugu.

Nom. manioc, plante de manioc; *manioc, manioc plant;* Maniok, Maniok Pflanze. *Category:* **Food, Bush, shrub.** *Manihot esculenta.*



banatunubali *Nom.* endémie; *endemic infection;* Endemie. *Category:* **Disease.**

banayelema [à-à-é-é-á] *Nom.* contagion; *contagion, transmission;* Ansteckung. *Category:* **Disease.**



banayiri

[à-à-í-í] *synonyme:* **bananku**.

Nom. kapokier; *Kapok tree;* Kapok Baum. *Category:* **Tree.** *ceiba pentandra.*



banba₁ [à-á] *variante:* **bama.** *Nom.*

crocodile, caïman; *crocodile;* Krokodil.

Category: **Reptile.** *crocodilus niloticus;* *crocodilus vulgaris.*

banba₂ *vi.* se débrouiller, s'efforcer de; *to manage, to sort it out, try hard;* zurechtkommen, sich durchschlagen, versuchen.

banbada *n.comp.* coiffure (masculine) traditionnelle Bobo, Bambara; *traditional male hairstyle;* traditioneller Haarstil für Männer.

banbaga

[à-á-á] *synonyme:* **ɔɔɔlikɛba ga, ɔɔɔlikɛla.** *Nom.* contestataire; *protester;* Protestierender.

banbagaci *Nom.* entêté, obstiné dans le mal, révolté, rebelle; *stubborn, obstinate for bad things, rebel;* Dickkopf, hartnäckig, Trotzkopf.

banbagatɔ[ã-á-á-ó] *synonyme:* **tagabaga**

Nom. défunt, agonissant;
deceased, departed, dead person, dying person;
 Toter, Sterbender.

**banbale** [ã-à-é] *Nom.* dalle;

concrete slab; Beton Deckel,
 Bodenplatte, Betonplatte.

banbali,

comparer: **-bali**. [ã-á-í] *Morphemes:*

ban-bali. *adj.* sans fin,
 éternel, intarissable, infini;
unending, eternal;
 unendlich, endlos, ewig.



banbali₂ [à-á-í] *Nom.* banquette
 en banco, terre-pleine, seuil
 relevé; *bench of clay,*
elevated platform; Lehm
 Bank, erhöhte Fläche.

banban [á-á] *variante:* baman.

Verbe. évertuer (s),
 persévérer; *to try one's*
best, persevere; sein Bestes
 tun / gebe, durchhalten,
 Ausdauer haben.

banbara *Nom.* crêpe à base de
 farine de poids de terre;
pancake made of flour from
ground beans; Pfannkuchen
 aus Mehl von Bambara
 Bohnen. *Category:* **Food.**

banbeleni *n.comp.* dalle surélevé
 (servant de lieu de repos);
raised platform (used as
place for resting); erhöhte
 Plattform (zum ausruhen).

banbu [ã-ù] *Verbe.* porter au dos
 ; *carry on the back;* auf dem
 Rücken tragen.

**banbunan** [à-ù-ã] *n.comp.*

1. pagne servant à porter le
 bébé au dos; *loincloth used*
for carrying babies on the
back; Stoff der verwendet
 wird um die Kleinkinder auf
 dem Rücken zu tragen.
2. pagne que des femmes
 offrent à celle qui vient
 d'avoir un bébé (en général
 pièce de 3 pagnes); *cloth*
given as a gift to women
who just got a baby; Stoff
 als Geschenk für junge Mütter.

bancimana [à-à-à-á] *Nom.*

désobéissant; disobedient;
Ungehorsam.

bandi *comparer:* **siratigela,**

benkannikela.[ã-í] *Emprunt de*
: français. *Nom.* bandit;
bandit; Bandit, Gangster,
Räuber.



bandi jlamam *Nom.* bande de
gaze; *bandage;* Verband.
Category: **Treat disease.**

bandigi *Nom.* pointe (servant à
tracer les sillons en
coiffure); *spike (used by*
hairdresser); Kamm (beim
Friseur). *Category:* **Tool.**



banfan [à-á] *Nom.* flaque d'eau;
puddle; Wasserlache.
Category: **Water.** *synonyme:* **jilɔ,**
jitɔni.



banfula [ã-ú-á] *Nom.* chapeau,
bonnet, coiffure masculine
en tissu; *hat;* Hut.

Category: **Clothing.**

synonyme: **fugulan.**

banfulanin *Nom.* accent
circonflexe; *circumflex*
accent; das Dachzeichen,
Zirkumflex. ê, â, ô, î, û

Category: **Language and**
Grammar.

bangá [á-á] *adj.* brut, sans sauce;
raw, without sauce; roh,
ohne Sauce. **To bangá.** Tô
sans sauce. *Millet porridge*
without sauce. Hirsebrei
ohne Sauce.



bangasan *Nom.* plante (espèce);
plant sp; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
brachiara jubata.

bange [ã-é] *variante:* **bangi**. 1 • *vi.*

être né; *be born*; geboren sein. **A bangerà Bobo saan 2008.** Il/elle est né à Bobo en 2008. *He/she was born in Bobo in 2008.* Er/sie ist 2008 in Bobo geboren. **saan 200 sani Yesu ka bange 200 av. J.-C. 200 BC.** 200 Vor Christi Geburt.

2 • *vt.* enfanter, accoucher, engendrer, procréer, donner naissance; *give birth, deliver, engender*; gebären, zur Welt bringen, erzeugen. **I na kɔɔ ta ka dence bange, i na o tɔɔ da Yesu.** Tu deviendras enceinte, tu enfanteras un fils, et tu l'appelleras du nom de Jésus. *You will be with child and give birth to a son, and you are to give him the name Jesus.* Du wirst schwanger werden und einen Sohn gebären und ihn Jesus nennen.

bangeba *Morphemes:* bange-ba.

Nom. mère, propre mère; *mother, own / real mother*; Mutter, wahre Mutter.

Category: **Kinship**.

bangebaga

[ã-é-á-á] *Morphemes:* bange-baga. *Nom.* parent, géniteur, créateur, père ou mère; *parent, creator*; Elternteil, Verwandter, Schöpfer.

Category: **Kinship**.

bangebali

[ã-é-á-í] *Morphemes:* bange-bali. *adj.* stérile (femme ou femelle), non encore fertile; *sterile*; unfruchtbar.



bangebàn *variante:* **bangejɔ**. *Nom.*

ménopause; *menopause*; Menopause.

bangefa *Nom.* père, père

géniteur; *father, real father*; Vater, wahrer Vater.

Category: **Kinship**.

bangeli

[ã-é-í] *Morphemes:* bange-li.

Nom. naissance, accouchement, fécondation; *birth, fecundation*; Geburt, Befruchtung. *synonyme:* **denwolo**.

bangeminanw *Nom.* appareils

reproducteurs;
reproductive tract;
Fortpflanzungsorgane.

Category: **Body**.



bangeyε₁ *synonyme:* **bangɔɔɔ**. *Nom.*

espèce de plante; *kind of plant*;
plant; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine**.
momordica charantia.



bangeyε₂ *synonyme:* **bangɔɔɔ**. *Nom.*

espèce de plante; *kind of plant*;
plant; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine**.
solanum incanum.

bangira *Nom.* jaunisse, ictère,

hépatite; *jaundice*,
hepatitis; Gelbsucht,

Hepatitis. Category: **Disease**.

synonyme: **sayi**.



bangolo *Nom.* espèce de grand
tambour; *kind of big drum*;
grosse Trommel (Art).

Category: **Musical instrument**.

bangu [ã-ú] *variante:* **banku**. *Nom.*

continent, sol; terre; ;

continent; Kontinent, Erdteil.

Category: **Earth**.



banin [á-ĩ] *synonyme:* **salan**. *Nom.*

lac; *lake*; See, Teich.

Category: **Water**.



baninkɔɔ

[à-í-ò-ú] variante: banikɔɔ.
Nom. cigogne d'Abdim;
stork; Storch. *Category:* **Bird**.
Ciconia abdimii.
synonyme: **sajumɛ**.



baninkɔɔkatiga *synonyme:* **selu**,
pyelu. variante: banintiga.
Nom. casse fétide; *kind of*
shrub; Pflanzentart.
Category: **Bush, shrub**. *cassia*
tora.



banisɔɔɔma *Nom.* grand boubou
 en coton; *big cotton*
garment; langes baumwollen
 Gewand. *Category:* **Clothing**.



banji [ã-í] *Morphemes:* ban-ji. *Nom.*
 vin de palme; *palm wine*;
 Palmwein. *Category:* **Types of**
food.



bankasa *Nom.* espèce d'herbe;
kind of grass; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine**.
vetiveria fulvibarbis;
vetiveria nigritana.



bankasanin *Nom.* espèce
 d'herbe; *kind of grass*;
 Grasart. *Category:* **Grass, herb,**
vine. *andropogon*
infrasilcatus.

banki [ã-í] *Emprunt de :* français.

synonyme: **waribon**. *Nom.*

banque; *bank*; Bank, Geldbank, Finanzinstitut.

Category: **Finance, Building**.

synonyme: **waribon**.

banki ka loon o loon

jatiminasebe *synonyme:* **banki**

ka tile kɔɔ

jatiminesεbe. *expr.* journal

de banque; *bank's journal*; Bankbuchhaltung.

Category: **Finance**.



bankikaradasi *Nom.* cahier de

banque; *bank book*; Bankbuch. *Category:* **Finance**.

banni [ã-í] *synonyme:* **saya, fatuli**.

Nom. 1. *fin*; *end*; Ende.

2. *décès*; *death*; Todesfall, Tod.

bannifɛn *n.comp.* éléments de

négation; *elements of negation*; Verneinungswort Elemente. *Category:* **Language and Grammar**.

bannikumasen *n.comp.* phrase

négative; *negative sentence*; Negativer Satz.

bannyerεye *Nom.* bon à rien, paresseux, fainéant; *good for nothing, lazy person*; Nichtsnutz, Faulenzer.

bansira *comparer:* **ɔɔɔlisira**. *Nom.*

forme négative, négation; *negative, negation*; Negativ, Negation.

bansirakumasen *phrase*

négative; *negative sentence*; negativer Satz.

bantan *See main entry:*

[ã-ã] *Morphemes:* **ba-tan**.

variante: **batan**. *Nom.* orphelin

(sans mère); *orphan (without mother)*; Waise ohne Mutter. *Category:* **Person**.

synonyme: **fatan**.

bantanfala *Nom.* orphelin de

mère; *orphan without mother*; Waise ohne Mutter.



bantɔmɔɔɔn *variante:* **bantɔmɔɔɔn**.

Nom. jujubier amphibie; *kind of Jujube tree*; Baumart. *Category:* **Tree**. *ziziphus microphylla / spina christi*.



banugu *Nom.* repousse; *new growth*; neuer Spross.

Category: **Parts of a plant.**

banafan

[á-á-ã] *synonyme:* **worodugu.**

variante: **babanafan.** *Nom.* sud; *south*; der Süden.



banandi *Nom.* coucal du Sénégal; *Senegal Coucal*; Vogelart.

Category: **Bird.** centropus senegalensis.

synonyme: **namatutu, bake.**



banɛbilen *Nom.* criquet; *locust* (*kind of*); Heuschrecke.

Category: **Insect.**



banɔɔɔ *plante* (*espèce*); *plant sp*; Pflanzenart. Category: **Bush, shrub.** solanum incanum.



bara. [à-á] *Nom.* 1• calabasse, gourde; *calabash, gourd*; Kalebasse, Kürbisflasche.

Category: **Container.**

2• danse (rythme populaire chez les Minianka et Bambara); *kind of dance*; Tanz (Art).



bara. [à-á] *Nom.* nombril; *belly button, umbilicus*; Bauchnabel. Category: **Body.**

synonyme: **barakun.**



bara. *Nom.* tube; *tube*; Tube.

Category: **Container.**



- bara**₄ [à-á] *Nom.* calabassier; *calabash tree*; Kalebassenbaum. *Category:* **Tree**. *lagenaria siceraria*.
- bara**₅ [á-á] *Nom.* endroit dégagé (pour danser); *free place (to dance)*; freier Platz (oft zum Tanzen). *Category:* **Earth**.
- bara**₆ [á-á] *Nom.* critique, réprimande, intimidation; *criticism, reproach, intimidation*; Kritik, Vorwurf, Einschüchterung.
- bara**₇ [á-á] *Nom.* préféré; femme préférée; *preferred, preferred wife*; bevorzugt, bevorzugte Frau.
- bara**₈ [á-á] *postp.* chez; *at, to*; bei, zu. **O bi taga o faa bara.** Ils partent chez leur père. *They are going to their father.* Sie gehen zu ihrem Vater.
- barabara** *variante:* balabala, basabasa. *vt.* faire bouillir, cuire à l'eau; *boil*; in Wasser kochen, sieden.



- baradaa** *Nom.* théière; *teapot*; Teekanne. *Category:* **Container**. *synonyme:* **tebara**.
- baraden** *Nom.* sorte de tambour; *kind of drum*; Trommel (Art). *Category:* **Musical instrument**.
- baradunun** *variante:* baradun. *Nom.* gros tambour frappé à la main; *kind of big calabash drum*; grosse Trommel aus Kalebasse. *Category:* **Musical instrument**.
- 
- baradununfo** *Nom.* veuve à longue queue; *Paradise Whydah (kind of bird)*; Vogelart. *Category:* **Bird**. *vidua orientalis*.
- 
- barajan** *Nom.* tube; *tube*; Röhre.

baraji [à-à-í] *Emprunt de : arabe.*

1. *Nom.* récompense divine, grâce, bénédiction; *divine reward, grace, blessing;* göttliche Belohnung, Gnade, Segen. I ni baraji ! Que tu en sois récompensé ! *May you be rewarded!* Möge Gott es dir vergelten!

2. *Verbe.* récompenser, remercier; *reward, thank;* belohnen, bedanken.



baraji gɛɛn kurunin *expr.*

barrage à voûte; *arch dam;* Bogenstaumauer.

barajinini *n.comp.* recherche de récompense divine; *looking for divine reward;* nach göttlicher Belohnung ausschaun.

barajitanya *Nom.* ingratitude; *ungratefulness;* Undankbarkeit.

synonyme: **waleɲumanɔnbaliya**
a.ɲumanɔnbaliya.



barajuru

[à-à-ù-ù] *synonyme:* **tonsojur**

u. *Nom.* 1. cordon ombilical; *umbilical cord;*

Nabelschnur. *Category:* **Body.**

2. principe essentiel, fondement; *essential principle, foundation;* Hauptprinzip, Fundament.

3. siège social; *head office;* Hauptsitz.

barakaban

synonyme: **arimɔɔtiseman.**

Nom. amortissement; *depreciation, amortization;* Abschreibung, Schuldentilgung, Tilgung.

Category: **Finance.**

synonyme: **ɔngɔben.**



barakala [à-à-á-á] *Nom.* espèce de plante; *kind of plant;* Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *peristrophe bicalyculata.*

barakan *Nom.* langue nationale;
national language; National
Sprache. *Category:* **Language**.
synonyme: **fasokan, jamana ka**
siyakan.

barakɔɔ *Nom.* tissu en coton
blanc; *white cotton fabric*;
weisser Baumwollstoff.
Category: **Clothing**.

barakɔɔla *Nom.* ventre,
bas-ventre, sexe
(euphémisme); *belly,*
abdomen, genitals
(*euphemism*); Unterleib,
Geschlechtsorgan (Euph.)
Category: **Body**.

barakɔɔsii *Nom.* poils pubiens;
pubic hair; Schamhaar.
Category: **Body**.



barakɔɔwo *Nom.* nombril;
navel, umbilicus;
Buchnabel. *Category:* **Body**.
synonyme: **barakun**.

barakun [à-à-ú] *variante:* **bara**.
Nom. nombril; *belly button,*
umbilicus; Bauchnabel.
Category: **Body**.
synonyme: **barakɔɔwo, bara**.



barakunba *Nom.* hernie
ombilicale; *hernia*;
Leistenbruch. *Category:* **Disease**.
synonyme: **barakuru**.

barakuru *n.comp.* hernie
ombilicale; *hernia*;
Eingeweidebruch,
Leistenbruch. *Category:* **Disease**.
synonyme: **barakunba**.



barama, [á-á-ã] *Emprunt de :* **arabe**.
synonyme: **nigɛdaga**. *Nom.*
marmite en métal; *iron*
cooking pot; Kochtopf,
Pfanne. *Category:* **Container**.

barama₂ [á-á-á] *Verbe*. louer, chanter les louanges, flatter; *praise, sing praise, flatter*; Lob singen, preisen, schmeicheln.

baraman *Nom.* marmite en fonte; *cast-iron cooking pot*; gegossener Kochtopf.
Category: **Container**.



baraminɛtori *Nom.* rainette; *tree frog*; Laubfrosch.
Category: **Amphibian**.

baramuso *Nom.* femme préférée d'un polygame; *preferred wife*; Lieblingsfrau.



baranda [à-à-á] *Nom.* 1. banane, banane plantain; *plantain banana, banana*; Kochbanane, Banane.
Category: **Types of food**. *musa sapientum*. synonyme: **loko**.



2. **bananier**; *banana tree*; Bananenbaum. Category: **Tree**. *musa paradisiaca*.



barasi [à-à-í] *Emprunt de* : français.

synonyme: **dalan**. *Nom.* barrage; *dam*; Stausee. Category: **Water**.

bari, [à-ì] *conj.* parce que, car, en effet, ainsi; *because, than, for*; weil, denn. synonyme: **barisa**.



bari₂ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. Category: **Tree**. *nauclea latifolia*.

bari₃ [à-ì] *vt.* 1• rapiécer, raccomoder; *patch; flicken*. N tagara n ta kurusi di ka bari. Je suis allé faire raccomoder mon pantalon. *I had my trousers patched.* Ich habe meine Hose flicken lassen.
2• crépir, couvrir de boue ou de ciment; *plaster, cover with mud or cement; verputzen, überdecken.*



barigon *Emprunt de : français. Nom.*
tonneau, barrique, baril, fût; *barrel; Fass.*
Category: Container.

barika₁ [á-í-á] *Emprunt de : arabe.*
Variant: abarika. Verbe.
1• remercier, bénir; *say thank you, bless; danke sagen, segnen.*
2• remerciement; *thanks; Dank.*

barika₂ [á-í-á] *variante: baraka.*
1• *Nom.* force divine, grâce divine, bénédiction, faveur; *divine strength or power, God's grace, blessing, favour; göttliche Kraft und Segen Gottes Segen.*
2• *Nom.* énergie, force, vigueur, puissance; *energy, strength; Energie.*
3• *Verbe.* devenir puissant, renforcer, consolider; *get strong, strengthen, consolidate; stark werden, stärken, festigen.*

barika₃ *synonyme: do bo a ra. Verbe.*
diminue (le prix); *lower (the price); senke (den Preis).* A songo ka gwelε kojugu. Barika. C'est trop cher. *diminue (le prix). It is too expensive. Lower (the price).* Es ist zu teuer. Senke (den Preis).



barika banta *comparer: barika lakurayata. Nom.* énergie non renouvelable; *non-renewable energy; nicht erneuerbare Energie.*

barika б̄ык̄р̄ *Nom. source*

d'énergie; *energy source*;
Energiequelle.

**barika lakurayata** *comparer: barika*

banta. *Nom. énergie renouvelable; renewable energy*; erneuerbare Energie.

barika tugu [á-í-á ú-ú] *expr.*

diminue encore; *lower again (the price)*; senke nochmals (den Preis). **A sonḡ ka gwel̄.** Barika tugu. *C'est cher. diminue encore (le prix). It is expensive. Lower again (the price).* Es ist teuer, Senke (den Preis) nochmals.

barikada *Morphemes: barika-da.*

Verbe. 1. *remercier; to thank*; danken, sich bedanken.
2. *remerciement, reconnaissance; thanks, thankfulness*; Dankbarkeit, Anerkennung.

**barikadifan** *Nom. borne positive;*

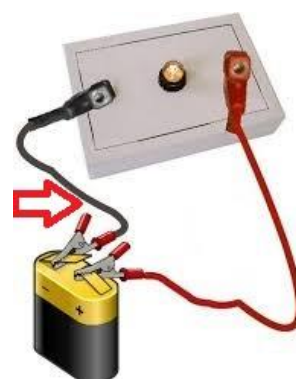
positive terminal, positive pole; positive Klemme, Pluspol, positiver Pol.

barikadinan *Nom. fortifiant;*

fortifier; Stärkungsmittel.
synonyme: fangadinan.

barikaman

[á-í-á-ã] *Morphemes: barika-m an.* *adj.* 1. *fort, puissant, vigoureux, important; strong, powerful*; stark, machtvoll, mächtig.
2. *béni; blessed*; gesegnet.

**barikatafan** *Nom. borne*

négative; negative terminal, negative pole; Minuspol, negativer Pol.

synonyme: kurandifan.

barikatanya

[á-í-ã-ã-á] *Morphemes:* barika
-tan-ya. *Nom.* impuissance;
powerlessness;
Machtlosigkeit, Kraftlosigkeit.

barikatigi₁

comparer: **safinamugu**. [á-í-á-í
-í] *n.pro.* savon en poudre
(marque); *soap powder*
(*brand name*); Waschpulver
(Marke).

barikatigi₂ *Nom.* costaud,
personne vigoureuse,
personne puissante; *strong*
person, vigorous person;
starke Person.

barikawili *Nom.* progrès
surprenant; *surprising*
progress; erstaunlicher
Fortschritt.

barikaya *Verbe.* devenir puissant
ou fort, renforcer, fortifier;
become strong, strengthen;
stark werden, stärken.



barinnako *Nom.* surprise;
surprise; Überraschung.

barisa [à-ì-à] *synonyme:* **bawo, ka
la a kan, katugu, sabu.**

variante: **bari.** *conj.* parce que,
car, en effet, ainsi;
because; weil, denn.

synonyme: **bari₁.**

baro₁ [à-ó] *1. Nom.* conversation,
causerie, débat, discussion;
conversation, chat, debate,
discussion; Gespräch,
Diskussion, Unterhaltung,
Debatte. **An bi bàro la.** Nous
sommes en train de
converser. *We are having a*
conversation. Wir haben eine
Unterhaltung. **An ka bàro**
ke ! Parlons ensemble ! Let's
talk! Lasst uns miteinander
sprechen!

2. Verbe. causer, discuter,
courtiser; *talk, chat,*
converse, discuss; sprechen,
diskutieren, plaudern.



baro₂ *Nom.* liane-fraise; *kind of*
liana; Liane (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**
nauclea latifolia
/sarcocephalus esculentus.

baronin *comparer:* **nanagwεkuma.**

Nom. anecdote; anecdote;
Anekdote, Erzählung.



barosaga [á-ò-à-à] *Nom.*

mouton châtré; castrated
sheep; kastriertes Schaf.

Category: **Mammal.**



basa. [á-à] *Nom.* lézard,
margouillat, agame des
colons; *Agama lizard;*
Eidechse. *Category:* **Reptile.**
agama agama.

basa₂ *Verbe.* regarder fixement,
fixer les yeux sur, braquer,
écarquiller (le yeux); *to fix*
the eyes on; gut anschauen,
anstarren, mit grossen Augen
beobachten.



basaku *Nom. espèce de plante;*
kind of plant; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**

borreria verticillata,
stachytarpheta angustifolia.



basalansεε *Nom. espèce de*
plante; kind of plant; Pflanze
(Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. *cucumis melo.*



basalasεε *Nom. espèce de*
plante; kind of plant; Pflanze
(Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. *melothria*
maderaspatana.



basan *comparer:* **bazen**. [à-â] *Nom.*
tissu basin, tissu soyeux;
wax tissue /cloth; Stoffart.



base

comparer: **ɓɔɓɔɓɔmobili**. [á-é] *No*
m. véhicule bâché, utilisé
pour les transports en
commun; *bush taxi, popular*
type of public transport
vehicle; Pick-up Auto für
öffentlichen Verkehr,
Buschtaxi. *Category:* **Travel**.

basi₁ [á-í] *adj.pred.* âpre (au
goût); *bitter*; bitter.
Mangoro geren basinin
lo. Une mangue qui n'est pas
mûre est âpre. *An unripe*
mango is bitter. Eine unreife
Mango ist bitter.

basi₂ *comparer:* **joli**₁. [á-í] *Nom.* sang;
blood; Blut. *Category:* **Body**.



basi₃ [à-í] *Nom.* couscous;
couscous; Kuskus.
Category: **Food**.

basi₄ *Verbe.* 1. soigner; *treat*;
pflegen.
2. remède, médicament,
fétiche; medicine, fetish;
Medizin, Heilmittel, Fetisch.



basi₅ *Nom.* caprin; *little goat*;
kleine Ziege. *Category:* **Animal**
husbandry.

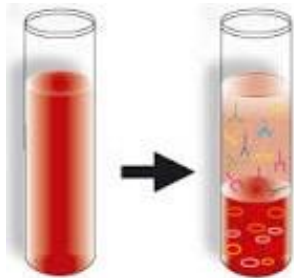


basibɔn *Morphemes:* basi-bɔn. *Nom.*
hémorragie, saignement;
bleeding, menstrual
bleeding, menorrhoea;
Blutung, Menorrhagie.
Category: **Disease**.

basigibali *Adverbe.* irrégulier,
nerveux, agité, instable;
irregular, nervous,
agitated, unstable;
unregelmässig,
ungleichmässig, nervös,
aufgeregt, instabil.

basigibaliya *Nom.* agitation,
énervement, instabilité;
agitation, irritation,
instability; Aufregung,
Irritation, Instabilität.

basiginin *variante: basigi.* *Adverbe.*
être stable, régulier,
ordonné, sérieux, appliqué,
calme; solide, installé,
constant; *stable, regular;*
stabil, standfest.



basiji *Nom.* sérum; *serum;* Serum.

Category: **Treat disease.**

synonyme: **pikiriji.**



basiketi [à-ì-é-í] *Emprunt de*

français. *Nom.* basket,
basket-ball; *basketball;*
Korbball, Basketball.



basiketi bololabalonfili *Nom.*

basket-ball; basketball;
Basketball.



basikili *Emprunt de :* français.

synonyme: **jaba**. *Nom.* bascule;
rocker, weighing machine;
Schaukelbrett, Waage.

basitεmε [à-ì-é-é] *n.comp.* tamis
à large mailles; *sieve, sifter;*
Sieb. *Category:* **Tool**.

basiya *Verbe.* être âpre, tourner
(aliment), aigrir; *to be bitter,*
to get bad (food); bitter
werden, schlecht werden
(Nahrung).

baso *synonyme:* **basuli, basulu**.
Nom. étable des chèvres;
shed for goats, barn or
stable for goats; Ziegenstall.
Category: **Animal husbandry,**
Building.



bata [à-á] *Nom.* grenouille; *frog;*
Frosch. *Category:* **Amphibian**.

bataki [à-à-î] *Emprunt de :* arabe.

Nom. lettre, nouvelle,
correspondance; *letter,*
news, correspondence ;
Brief, Neuigkeiten,
Korrespondenz. **Bataki ci**

Buba ma. Envoyer une
lettre à Bouba. *Send a letter*
to Bouba. Einen Brief an
Buba senden.

Category: **Communication**.

synonyme: **lεtεrε, lɔyɔɔkelen**.



batakikεsu

[à-à-ì-é-ú] *Morphemes:* bataki
-kεsu. *Nom.* boîte postale;
post office box; Postfach.

batan *variante:* **bantan**. *Nom.*
orphelin sans mère; *orphan*
without mother; Waise ohne
Mutter. *synonyme:* **falatɔnin**.

bataraden *n.comp.* bâtard,
vaurien; *bastard, no-good,*
bad lot; Bastard, Nichtsnutz.

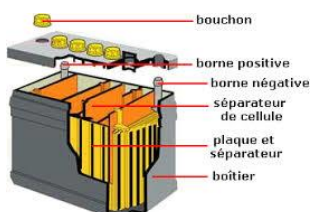
bataraya *n.comp.* attitude de vaurien; *attitude of a no-good*; Einstellung eines Nichtsnutze.



bateri *Emprunt de :* français. *Nom.* batterie; *drum kit, percussion section, drums, drum set*; Schlagzeug.

Category: **Musical instrument.**

batemuta [à-è-ù-á] *Variant:* batiseli. *n.comp.* baptême; *baptism*; Taufe.



batiri [à-ì-í] *Emprunt de :* français. *variante:* bateri. *Nom.* batterie, batterie d'accumulateur; *battery*; Batterie.

batise [á-í-é] *vt.* baptiser; *baptise*; taufen. **N b'i batise Fa ni Dence ani Ni Hakili / Senu tɔgɔ la.** Je te baptise au nom du Père et du Fils et du Saint Esprit. *I baptise you in the name of the Father, Son and Holy Spirit.*

batiseden

[á-í-é-ê] *Morphemes:* batise-d en. *Nom.* celui qui va se faire baptiser; *baptismal candidate*; Täufling.



batiseli *See main entry:*

batemuta. [á-í-é-í] *Nom.* baptême; *baptism*; Taufe.

batiselikela

[á-í-é-í-é-á] *variante:* batizelikela. *Nom.* celui qui baptise; *person who baptises*; der Taufende, der Täufer. **Yuhana Batiselikela Jean Baptiste. John the Baptist.** Johannes der Täufer.

bato, *See main entry:* Alabato. [à-ò] 1 • *vt.*

adorer, vénérer Dieu; *adore, worship, venerate God*; anbeten, Gott verehren.

2 • *vt.* respecter, suivre (les conseils), obéir; *respect, obey*; respektieren, gehorchen. **sariya bato** respecter la loi. *respect the law.* das Gesetz befolgen.

3 • *Nom.* vœu, souhait, vénération, adoration; *wish, veneration, adoration;* Wunsch, Verehrung, Anbetung.



bato₂ [à-ó] *Emprunt de :* français.

synonyme: **kurun.** *Nom.* bateau; *boat;* Schiff, Boot.
Category: **Travel.**

batofen

[à-ò-ě] *Morphemes:* bato1-fen.
Nom. dieu, Dieu; *god, God;* Gott.

batokela

[à-ò-á] *Morphemes:* bato1-ke-la. *Nom.* adorateur; *worshipper;* Verehrer, Anbeter.

batoli [à-ò-í] *Morphemes:* bato1-li.

Nom. 1 • adoration, louange; *adoration, praise, worship;* Anbetung, Lobpreis.
2 • culte; *church service;* Gottesdienst. **Ni batoli banna...** A la fin du culte...
At the end of the service...
Am Ende des Gottesdienstes ...



batu₁ [á-ú] *Nom.* forêt, galerie, bosquets longeant les cours d'eau; *forest, trees alongside a river;* Wald, Baumgalerie, Bäume einem Fluss entlang. *Category:* **Tree, Earth.**



batu₂ *Nom.* espèce de plante; *plant (kind of);* Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
jacquemontia tamnifolia.

batutamori *See main entry:*

[à-ù-à-ó-í] *n.comp.*
marabout qui trompe les gens, charlatan; *marabou, holy man, con man, trickster, charlatan;* Marabu, Islamlehrer, Scharlatan. *Category:* **Worker, occupation.**



batutu *Nom.* toutou des berges;
kind of tree; Baumart.
Category: Tree. parinari
congensis.

bawili [á-í-í] *Emprunt de :* arabe.
synonyme: ηεγενε, jaramina.
variante: bawuli. Nom. urine,
envie d'uriner; urine; Urin.

bawo [á-ó] *variante: bawu. conj.*
car, parce que, puisque;
because, for, since, given
that; weil, denn. A ma se ka
na, bawo a ma mobili sara
σωρω. Il n'a pas pu venir,
parce qu'il na pas eu le frais
de transport. He could not
come because he didn't get
the transport money. Er
konnte nicht komme weil er
das Fahrgeld nicht hatte.



bawɔɔ [á-ò-ò] *Nom.* oie
d'Égypte; *Egyptian goose;*
Nilgans. Category: Bird.
alopochen aegyptiacus; anas
clypeata.

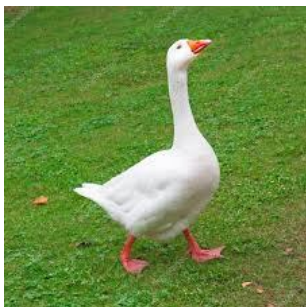
Did you just assume my gander?



bawɔɔ₂ *Nom.* jars; *gander;*
Ganter, Gänserich.
Category: Animal husbandry.



bawɔɔden *Nom.* oison; *gosling;*
Gänseküken, Gänschen.
Category: Animal husbandry.



bawɔɓmuso *Nom.* oie; *goose*;

Gans. *Category:* **Animal husbandry**.



bawɔɓɔ *variante:* **bawɔɔɔ**. *Nom.*

espèce de oiseau; *kind of bird*; Vogelart. *Category:* **Bird**. *numenius phaeopus*.

bawu [á-ù] *variante:* **bawo**. *conj.*

car, parce que; *because*; weil, denn.

baya *Nom.* ceinture de perles des

femmes; *pearl waistband for women*; Perlenkette für Frauen. *Category:* **Adornment**.

bayɛɛma [á-é-é-á] *vt.*

1. changer, transformer; *change, transform*; verändern, wechseln, verwandeln. *synonyme:* **falen**₃.

2. traduire; *translate*; übersetzen.

bayɛɛmala

[á-é-é-á-á] *Morphemes:* bayɛɛ ma-baga.

variante: bayɛɛmabaga. *Nom.*

traducteur; *translator*; Übersetzer. *Category:* **Worker, occupation**.

bayɛɛmali

[á-é-é-á-í] *Morphemes:* bayɛɛ ma-li. *Nom.*

1. transformation, conversion; *transformation, conversion*; Transformation, Wandlung, Umwandlung, Umrechnung. *synonyme:* **falenni**.

2. traduction; *translation*; Übersetzung. **Bibulu**

bayɛɛmali traduction de la Bible. *Bible translation*. Bibelübersetzung.

bazen *comparer:* **basan**. [à-é] *Nom.*

sorte de tissu; *type of material / cloth*; Stoffart.

be [é] *variante:* bi, bɛ. *pred.*

auxiliaire du présent, être (copule); *to be*; sein, ist.

Musa be yen wa ? Moussa est-il là ? *Is Moussa there?*

Ist Moussa da?



bebifuti *Emprunt de : français.* **Nom.**

baby-foot; table football, table soccer; Tischfussballspiel.

bege **Nom.** dard, pointe, piquant; *sting, point, spine, pickle; Stachel, Spitz.*

bele, [é-è] **Nom.** mouche (espèce); *fly sp; Fliege.* **Category: Insect.**



bele₂ **Nom.** arbre (espèce); *tree sp; Baumart.* **Category: Tree.** *boscia senegalensis.*

belebele, [è-è-é-é] **adj.** gros, massif, important, fort, puissant; *fat, big; gross, dick.*
A ka muso belebele furu.
 Il a épousé une grosse femme. *He married a big woman.* Er hat eine grosse Frau geheiratet. **Mòbili belebele lo.** C'est une grosse voiture. *It's a big car.* Es ist ein grosses Auto.



belebele₂ **Nom.** espèce d'arbre;

kind of tree; Baumart.

Category: Tree. *maerua angolensis.*

belebeleba [è-è-è-è-á] **adj.**

gros, immense; fat, big, huge, immense; gross, riesig, gewaltig, unermesslich.

belen [ì-è] **comparer: halibele.**

variante: bilen. **Adverbe.**

encore; again; wieder.

synonyme: tugu.

belence [é-é-é] **Nom.** oncle

maternel; uncle (mother's brother); Onkel (Bruder der Mutter). **Category: Kinship.**

ben, [è] **Verbe.** 1• *tomber; fall;*

fallen. **Yiri benna.** L'arbre est tombé. *The tree fell.* Der Baum ist gefallen.

2• *terrasser, chuter, faire tomber; drop, slide; fallen, umfallen.*

3• *agresser, attaquer; attack, assault, mug; überfallen, attackieren.*

ben₂ [é] *variante:* bin. 1. *Nom.* chute, faillite, perte, agression, accusation; *downfall, bankruptcy, collapse, insolvency, aggression, accusation;* Sturz, Untergang, Bankrott, Konkurs, Pleite.
2. *Verbe.* faire faillite; *go bankrupt;* Konkurs gehen.
Category: **Finance**.

bena *aux.* marque du futur affirmatif; *affirmative future marker, will;* Futur Marker, wird, werden, Zukunftsmarker. **A bena lɔgɔ ci.** Il casse du bois. *He cuts wood.* Er bricht Holz.



benbe *variante:* benbefin. *Nom.* raisin sauvage; *wild grapes; wilde Trauben.* *Category:* **Tree.** *lannea acida.*



benbeba [è-è-á] *Nom.* raisinier; *kind of tree;* Baumart.
Category: **Tree.** *lannea microcarpa.*
synonyme: **pegunba.**



benbemuso

variante: benbekunan. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree;* Baumart. *Category:* **Tree.** *lannea velutina.*
synonyme: **bakɔɔpeku.**

benben [ě-ě] *Verbe.* tomber (en éparpillant); *fall and spread out;* fallen und ausbreiten.

benkanifanga

comparer: enperiyalisimu. *Nom.* impérialisme; *imperialism;* Imperialismus.

benkanni [ě-à-í] *Nom.* annexion; *annexation;* Aneignung, Annexion.

benkannikɛla

comparer: **bandi.**[è-ã-ì-è-á] *No m.* bandit; *bandit, robber;* Bandit, Gangster Räuber.



benlakarilan *Nom.* parachute; *parachute;* Fallschirm.

benni, [è-í] *Nom.* chute, crash, élimination; *downfall, crash, elimination*; Fall, Sturz, Absturz, Beseitigung.



benni₂ [è-í] *Morphemes:* bin-ni. *Nom.* déclin; *decline*; Untergang.



bere₁ [é-é] *Nom.* espèce de poisson; *stick, e.g. for beating animals, beating millet*; Fischart. *Category:* **Fish**. *alestes baremoze*.



bere₂ [è-é] *variante:* bele. *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. *Category:* **Bush, shrub**. *boscia senegalensis*.

synonyme: **berefin**.

bere₃ [é-é] *Nom.* 1 • bâton, gourdin; *stick, bludgeon, cudgel*; Stock. *Category:* **Tool**.
2 • sexe masculin; *penis*; Penis, Glied.

berebere *Verbe.* choyer, dorloter; *pamper*; verhätscheln, liebevoll sorgen, verwöhnen.



berece [è-è-é] *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*; Baumart. *Category:* **Tree**. *boscia salicifolia*.



berefin

[è-è-í] *variante:* beremuso. *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*; Baumart. *Category:* **Tree**. *boscia senegalensis*.

synonyme: **bere**₂.



beregwe *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*; Baumart. *Category:* **Tree**. *boscia angustifolia*.

berekuru [é-é-ú-ú] *n.comp.*

gourdin, bâton; *cudgel, stick*; Knüppel, Stock.

Category: **Tool**.



berelapani *Nom. saut à la perche; pole vault; Stabhochsprung.*



bereminεna *Nom. guide d'un aveugle; guide of a blind person; Führer eines Blinden.*
Category: **Worker, occupation.**



beretugan [è-è-ú-à] *Nom.*
pigeon, tourterelle; *pigeon, dove, turtle dove*; Taube, Turteltaube. Category: **Bird.**
columba guinea.
synonyme: **jεnεtugan.**



beretugankanfin *comparer: kanfin.*

Nom. tourterelle; turtle dove; Turteltaube.

Category: **Bird. streptopelia.**



bese [è-é] *variante: besemuru.*

Nom. machette, coupe-coupe; machete, cutlass; Buschmesser, Machete. Category: **Agricultural tool.**

bε [É] *variante: be, bi. pred.*

auxiliaire du présent positif des verbes; *auxiliary for marking present tense, positive*; sein, ist. **NεNε bε.**

Il fait froid. *It is cold.* Es ist kalt. **Funteni bε.** Il fait

chaud. *It is hot.* Es ist heiss.

HεεRε bε. Comment ça va ? *How are you?* Wie geht es?

bɛɛ [ɛ́] 1•*pron.* tout, tous; *all, every*; alle, alles. **Deenw bɛɛ bi dumuni kɛ.** Tous les enfants sont en train de manger. *All the children are eating.* Alle Kinder sind am Essen. **A ye wari bɛɛ ta.** Il a pris tout l'argent. *He took all the money.* Er nahm alles Geld. **Tuma bɛɛ toujours.** *at all times, always.* immer, für immer.

2•*adj.* n'importe qui, n'importe quel, la totalité; *no matter who, no matter what, the totality*; was auch immer für ein, wer auch immer, irgendein.

3•*adj.* dès, dès que, sitôt que; *from then on, as soon as, henceforth*; sobald, von nun an.

4•*adj.* chaque, chacun, chacune; *every, everyone, everybody*; jeder jede.



bɛɛɛfɛrɛrɛ *Nom.* oiseau (espèce); *bird sp*; Vogelart.
Category: **Bird.** *estrilda troglodytes.*



bɛɛla *variante:* **bɛla.** *Nom.* peuple **Bella; Bella people; Bella Volk.** *Category:* **Community.**

bɛɛɛn [ɛ́-ɛ́] *variante:* **bɛɛɛ.** *Nom.* bol, cassolette, brûle-parfums; *bowl, small dish, essential oil burner*; Schale, Schüssel.
Category: **Container.**

bɛɛn [ɛ́ɛ́] *variante:* **bɛn.** *Nom.* l'entente, accord, consensus, unité; *agreement, accord, consensus, unity*; Einverständnis, Übereinkunft, Konsens, Einheit.

bɛɛn *See main entry:* **bigan.**[ɛ́-ɛ́] *Nom.*

- 1•*animal*; *animal*; Tier.
 2•*bétail*; *cattle*; Vieh.

Category: **Mammal.**



bɛɛn dɛndɛɣɔɔ *Nom.* pâturage; *pasture*; Weideland. *Category:* **Animal husbandry, Earth.**



begen kannayiri *Nom.* joug;

joke; Joch.

Category: **Agriculture**.

synonyme: **zuu**.



begenbaloyɔɔ [é] *Nom.* ferme;

farm; Landwirtschaftsbetrieb, Bauernhof.

Category: **Agriculture**.



begenbinsɛɛ *Nom.* culture

fourragère; *fodder crop*;

Futterbau. Category: **Agriculture**,

Animal husbandry.



begenbo *Nom.* déjection animale;

animal excreta; Tierkot, Tiermist.



begenbon *Nom.* bergerie;

sheepfold; Schafhürde.

Category: **Agriculture**.

begenbuguyabaara

[é-ě-á-á] *n.comp.* élevage,

production animale;

livestock farming, animal

production, livestock

production, animal

husbandry; Aufzucht,

Viehzucht, Tierproduktion,

Tierhaltung. Category: **Animal**

husbandry.

synonyme: **begenmara**.



begendaba [é-ě-á-á] *Nom.*

charrue; *ox-plough*,

ox-plow; Pflug.

Category: **Agricultural tool**.

synonyme: **misidaba**,

mansindaba, sari.



բըցընձընձը *Nom.* berger;
shepherd; Schafhirte.
Category: **Animal husbandry, Worker, occupation.**



բըցընձըցձը *Nom.*
vétérinaire; *veterinary*;
Tierarzt. *Category:* **Animal husbandry, Worker, occupation.**
synonyme: **bagընձըցձը.**

բըցընբըցըցձը
[է-է-ը-ը-ց-ց] *Morphemes:* bage
n-fage-ցըցը.
variante: **batuwari.** *Nom.*
abattoir; *slaughterhouse*;
Schlachthaus.



բըցընկըցը [է] *Nom.* rognon;
kidney; Niere. *Category:* **Parts of an animal.**



բըցընկը *Nom.* troupeau; *herd*,
flock; Herde. *Category:* **Animal husbandry.**

բըցընկըցը [է-է-ը-ը-ց-ց] *Nom.*
litière; *bedding for cattle*,
animal's bedding;
Schlafstelle für Tiere.
Category: **Animal husbandry.**



բըցընկըցը *Nom.* marché à bétail;
animal market; Tiermarkt.
Category: **Animal husbandry.**
synonyme: **bagընսըցը.**



բեցւոյն *Nom. élevage;*
livestock farming; Aufzucht,
 Viehzucht. *Category:* **Animal
 husbandry**.
synonyme: **բեցւոյն**

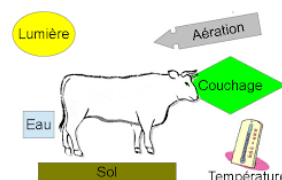
բեցւոյն *Nom. système
 d'élevage; breeding system;*
 Haltungssystem.
Category: **Animal husbandry**.



բեցւոյն *Nom.*
*élevage extensive; extensive
 breeding;* Extensivhaltung.
Category: **Animal husbandry**.



բեցւոյն *Nom.*
*élevage intensive; intensive
 breeding;* intensive
 Viehhaltung.



բեցւոյն *Nom.*
*zootechnique; zoo-technical
 fields;* Tierzuchtbereich.
Category: **Animal husbandry**.



բեցւոյն
 [é-ě-á-á-á] *Morphemes:* bagan
 mara-la. *n.comp.* *éleveur;*
livestock farmer,
stockbreeder; Viehzüchter,
 Viehhalter. *Category:* **Animal
 husbandry, Worker,
 occupation**.

բեցւոյն *Nom. mode
 d'élevage; kind / manner of
 breeding, breeding
 manner;* Art der Aufzucht.
Category: **Animal husbandry**.



բեցւոյն [é-ě-ó-ó] *Nom.*
fumier; manure; Mist.
Category: **Agriculture**.
synonyme: **ոցո**₂.

bɛɣɛnw *Nom.* règne animal;
fauna, animal kingdom,
wildlife; Tierwelt.



bɛɣɛnw damatɛmɛ dɛndɛyɔɔ

la expr. surpâturage;
overgrazing,
over-cultivation;
Überweidung. *Category:* **Animal**
husbandry.



bɛɣɛnw ka kunfɛyaala *expr.*

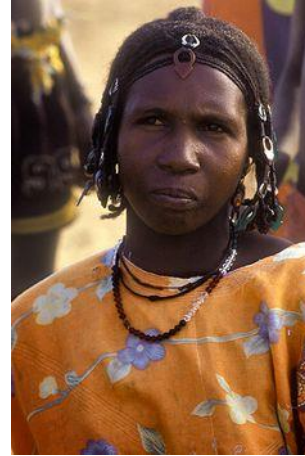
divagation des animaux;
wandering of animals,
straying by animals; frei
herumlaufende Tiere,
streunende Tiere.

Category: **Agriculture, Animal**
husbandry.

bɛla, *comparer:* **bɛlaccɛ**,

donitala. [ɛ-á] *Nom.*

porteur; *bearer;* Träger.



bɛla₂ [ɛ-á] *variante:* **bɛla**. *Nom.*
groupe ethnique Bella;
esclave tamacheq; *ethnic*
group: Bella, they were
slaves of the Tamasheq;
Bella Volk.

bɛlaccɛ *comparer:* **bɛla**,

donitala. [ɛ-à-é] *Nom.*

porteur; *bearer;* Träger.

bɛɛ See main entry: bɛɛɛ₂. [ɛ̃-é] *Nom.*

1. *gravier, caillou (de petite taille); gravel, small stone; Kies, Kieselsteine. Bolokɔni kelen tɛ se ka bɛɛ ta. Un doigt ne peut pas prendre un caillou (C'est important d'aider les uns les autres). One finger cannot lift a pebble (It's important to help each other). Ein einzelner Finger kann keine Kieselstein aufnehmen (man muss einander helfen).*

Category: **Earth.**

2. *testicule; testicle; Hoden.*

Category: **Body.**

bɛɛfara *synonyme:* dorobara. *Nom.*

bourses, peau qui recouvre les testicules; scrotum, skin covering the testicles; Skrotum, Hodensack, Haut die die Hoden deckt. Category: **Body.**

synonyme: worokɔɔla.

bɛɛkili [ɛ̃-è-ì-ì] *synonyme:* kaya, kayakili, fɔɔkili, kili.

variante: bɛɛ. *Nom.* *testicule; testicle, testis; Hoden.*

Category: **Body.**

bɛɛkiliforoko *Nom.* *bourse; scrotum, ball-bag; Hodensack. Category:* **Body.**



bɛɛkise

[ɛ̃-è-í-é] *Morphemes:* bɛɛ-kise.

Nom. *gravier, gravillon; gravel; Kies. Category:* **Earth.**



bɛɛlankasa

synonyme: fugarɔkasanin.

Nom. *espèce d'herbe; kind of grass; Grasart.*

Category: **Grass, herb, vine.**

aristida adscenisonis.

bɛɛn [é-é] *Verbe.* *guetter, épier; watch out for, to spy on; beobachten, spähen.*

synonyme: ɲɔɲɔɔɔ₂.



bɛɛɔfuralan *Nom.* *espèce*

d'herbe; kind of grass;

Grasart. Category: **Grass, herb, vine.** *aristida stipoides.*



βελεωωγ *Nom.* espèce de vipère;
kind of viper; Viper (Art).
Category: Snake. cerastes
vipera.

βεμα [έ-ά] *variante: bema, benba.*
Nom. ancêtre, aïeul;
ancestor, grandfather,
grandmother; Urahn,
Vorfahr, Ahn, Vorvater,
Grossvater, Grossmutter.
Category: Kinship.

βεμας [έ-ά-έ] *Nom.* ancêtre
(homme), aïeul mâle;
ancestor (male),
grandfather; Vorfahre,
Grossvater. Category: Kinship.

βεμασο [έ-ά-ύ-ό] *Nom.*
ancêtre (féminin); *ancestor*
(woman); Vorfahre (Frau).
Category: Kinship.

βεν, [έ] *vi.* 1• se rencontrer, se
réunir, affronter, aller à la
rencontre de; *meet, unite;*
begegnen. **K'an bèn ! Au**
revoir ! See you! Auf
wiedersehen!
2• recevoir, accueillir,
intercepter, tomber sur,
coïncider avec; *receive,*
welcome, intercept;
aufnehmen, willkommen
heissen, auffangen.

3• s'entendre, être d'accord,
accorder; *agree;*
einverstanden sein, sich
einigen. **An benna sara la.**
Nous nous sommes mis
d'accord sur le salaire. *We*
agreed on the salary. Wir
sind uns mit dem Lohn einig.

βεν, [έ] *variante: βεν.* *Nom.*
entente, accord, consensus,
unité; *agreement,*
accordance; Abkommen,
Einigung, Übereinkunft,
Verständnis.

βεν kan lajiniseβε *Nom.*
pétition; *petition; Antrag,*
Bittgesuch, Petition, Eingabe.

benbali *n.comp.* incompatible;
incompatible; inkompatibel.

benbaliya [έ-à-ì-á] *comparer: κεε.*
1• *Nom.* contradiction,
discorde, litige, désaccord,
mécontentement, dissension,
conflit; *contradiction,*
discord, dissension,
dispute; Widerspruch,
Uneinigkeit, Dissonanz, Zwist,
Kontroverse.
2• *Verbe.* diviser, désunir,
brouiller; *divide, break up,*
to fall out; sich spalten,
verfeinden, entzweien.



benbe [έ-έ] *variante:* **benben.** *Nom.*
libellule; *dragonfly*; Libelle.
Category: **Insect.**

benben [έ-έ-έ] *Nom.* *complot,*
intrigue; plot, intrigue;
Komplott, Verschwörung,
Intrige.

benεεε *variante:* **benεδεεε,**
beλεεεε. *Nom.* mets de
farine de mil et d'arachides
pilées avec des condiments;
kind of dish with millet
flour and grinned
ground-nuts; Gericht aus
Hirse-mehl und gemahlenen
Erdnüsse. *Category:* **Food.**



bene [έ-έ] *variante:* **benεba.** *Nom.*
sésame; sesame; Sesam.
Category: **Food.** *sesamum*
indicum.



benεfin *Nom.* 1. *plante (espèce);*
plant sp; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
hyptis spicigera, sesanum
alatum.



2. *sésame sombre; dark*
sesame; dunkler Sesam.
Category: **Grass, herb, vine.**
sesamum alatum.



benεfinjon, *Nom.* *espèce de*
plante; kind of plant; Pflanze
(Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. *hygrophila*
senegalensis.



benɛfinɔŋ₂ *synonyme: benɛfunti.*

Nom. espèce de plante; kind of plant; Pflanze (Art).

Category: Grass, herb, vine. hyptis spicigera.



benɛgwɛ *Nom. sésame blanc;*

white sesame; weisser Sesam. Category: Grass, herb, vine. sesamum indicum.



benɛjɔŋ *Nom. espèce de plante; kind of plant; Pflanze (Art).*

Category: Grass, herb, vine. phyllanthus amarus / niruri.



benɛtulu

*comparer: **tigɛtulu**. [ɛ-ɛ-ú-ú] Mo*

*rphemes: benɛ-tulu. **Nom. huile***

*de sésame; **sesame oil;***

*Sesam Öl. Category: **Types of food.***

bengebalobin [ɛ-é-á-ó-ɿ] *Nom.*

*fourrage; **fodder;** Viehfutter, Heu. Category: **Agriculture.***

benhake

[ɛ-á-é] *synonyme: **sumahakɛ.***

Nom. proportion;

***proportion;** Proportion.*

benkan [ɛ-ã] *Morphemes: ben-kan.*

Nom. accord, contrat (oral),

consensus, unanimité,

décision, solution;

agreement, oral contract,

unanimity, decision,

***solution;** Einverständnis,*

Abmachung (mündlich),

Übereinkommen,

Einmütigkeit, Entscheidung.

*synonyme: **kanben.***

benkanseɛɛ *variante: benseɛɛɛ.*

n.comp. contrat, accord

écrit, convention, traité;

written contract,

***agreement;** Vertrag,*

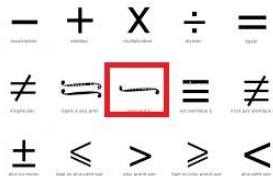
Abkommen.

benkola *Morphemes:* ben–ko–la. *Nom.*

accord, arrangement,
complot; *agreement,*
arrangement, plot;
Abkommen, Übereinkunft,
Komplott.



benni *Nom.* camion benne; *dump truck;* Muldenkipper, Kipper, Kipplastwagen.



bennin be ... ma *synonyme:* **bennin**
... ma, bi ben ... ma. *expr.*

équivalent à; *to amount to, to be equal with;* gleichwertig mit, gleich sein.

Category: **Mathematics.**

bennin lo *juste; right;* richtig.

synonyme: **ka ni, ten lo.**

benɲini [ɛ̃–í–í] *Nom.* conciliation;
conciliation; Versöhnung.

benyɔɔ [ɛ̃–ó–ó] *Nom.* lieu de
rencontre; *meeting place;*
Versammlungsort, Treffpunkt.

berɛ₁ [ɛ̃–ɛ̃] *Adverbe.* très,
beaucoup, bon, bien, de
valeur, de qualité, assez,
véritable, vrai; *a lot, good,*
valuable, of good quality,
very, real; viel, viele, gut,
wertvoll, wirklich. **N ma se**
ka tiga berɛ dan. Je n'ai pas
pu semer beaucoup
d'arachides. *I was not able*
to plant a lot of peanuts. Ich
konnte nicht viele Erdnüsse
pflanzen. **Sanji nana dɔɔnin**
bi, berɛ tɛ. Il a plu un peu
aujourd'hui, mais pas
beaucoup. *Some rain fell*
today, not much. Es hat heute
ein bisschen geregnet, aber
nicht viel.

berɛ₂ [ɛ̃–ɛ̃] *Variant:* beɛ. *Nom.* caillou;
stone; Stein. *Category:* **Earth.**

berɛ₃ [ɛ̃–ɛ̃] *Nom.* mesure,
proportion; *measure,*
proportion; Mass,
Verhältnis, Größenverhältnis,
Proportion.

berɛben [ɛ̃–ɛ̃–ɛ̃] *Verbe.*
harmoniser, mettre à la
bonne mesure, adapter,
conformer; *harmonise, put*
to good measure, adapt,
conform; harmonisieren, in
einem guten Mass, anpassen,
angleichen.

βερεβερε *Adverbe.* vrai, véritable, pur, beaucoup, très; *real, really, pure, much, very;* wirklich, echt, rein, viel, sehr.

βερεκuru

[ɛ̃-ɛ̃-ú-ú] *variante:* kabakuru.
n.comp. caillou; *stone;* Stein.

βερεμακενε *synonyme:* **dakene**.

Nom. équivalence;
equivalence;
Gleichwertigkeit.
Category: **Mathematics.**
synonyme: **dakene**.



βερεnin₁ *synonyme:* **mananbele**. *Nom.*

fronde; slingshot;
Steinschleuder. *Category:* **Tool.**



βερεnin₂ *Nom.* appendice vermiculaire; *vermiform appendix;* Wurmfortsatz.
Category: **Body.**

βεεε *Nom.* personne coquette, élégante; *stylish person, well dressed;* stilvolle Person, elegant gekleidet.

βεεεya *synonyme:* **saniya**.

variante: **βεεεεya**. *Nom.*
hygiène, propreté, salubrité, coquetterie; *hygiene, cleanness, salubrity;*
Hygiene, Sauberkeit, Reinheit.



βετερavu *Emprunt de :* français. *Nom.*

betterave; beet, beetroot;
Bete, Rande. *Category:* **Food.**

bi₁

[í] *variante:* **be, be**. *aux.*
marqueur de l'habituel ou action progressive (suivi de verbe+-ra /-la /-na); *Marker for habitual or progressive action;* Marker für fortlaufende oder gewohnheitsmässige Handlung. **Musa bi bora.**

Moussa est en train de sortir. *Moussa is going out.*
Moussa ist am Ausgehen.

Logɔfiye be min? *Où est le marché? Where is the market? Wo ist der Markt?*

bi₂

[i] *synonyme:* **kunu, sini**.
Adverbe. aujourd'hui; *today;* heute. **A nana bi.** *Il est venu aujourd'hui. He came today.*
Er ist heute gekommen.

bi₃ variante: **be**. localisation; *indicates location*; Ort Anzeiger. **Banba bijii ra**. Le caïman est dans l'eau. *The crocodile is in the water.* Das Krokodil ist im Wasser.

bi ... bolo [í ... ó-ó] *expr.* avoir, posséder; *have, possess, own*; haben, besitzen. **X bi P bolo**. P a/possède X. *P has/owns X*. P hat/besitzt X. **Fanta furulen Ion, den saba b'a bolo**. Fanta est mariée et elle a trois enfants. *Fanta is married with three children.* Fanta hat geheiratet und sie hat drei Kinder. *synonyme: bi ... fe*₁.

bi ... fe₁ *comparer: fe*₁, **bi ... fe**₂. [í... è] *expr.* avoir, posséder; *have, possess, own*; haben, besitzen. **X bi P fe**. P a/possède X. *P has/owns X*. P hat/besitzt X. **Buuru b'i fe wa ?** Est-ce que tu as du pain ? *Do you have any bread?* Hast du Brot? *synonyme: bi ... bolo*.

bi ... fe₂ *comparer: fe*₁, **bi ... fe**₁. [í... è] *expr.* aimer, vouloir; *like, want, love*; lieben, mögen, wollen. **P bi X fe**. P aime/veut X. *P likes/wants X*. P liebt / mag X. **I bi mun fe ?** Qu'est-ce que tu veux/aimes ? *What do you want/like?* Was möchtest du gerne? **N bi kini ni sogo fe**. J'aime/je veux le riz et la viande. *I like/want rice and meat.* Ich will Reis und Fleisch. **N b'a fe ka taga lɔɔ la**. Je veux aller au marché. *I want to go to the market.* Ich will auf den Markt gehen. **An b'a fe ka saki san**. Nous voulons acheter un sac. *We want to buy a bag.* Wir wollen einen Sack kaufen. **Ama t'a fe ka taga dugu kɔɔ**. Ama ne veut pas aller en ville. *Ama does not want to go into town.* Ama will nicht in die Stadt gehen. **Jeneba tun t'a fe**. Jeneba ne l'aimait pas. *Jeneba didn't like it.* Jeneba hatte es nicht gerne.

bi ... -la *expr.* en train de ; *be doing*; am machen. **A bi tagala.** Il est en train de partir. *He is in the process of going away.* Er ist am weggehen.

bi ... ye *synonyme: ye ... ye. expr.* est (identité); *is (identity)*; ist (Identität). **Nin bi jɛɛ ye.** Ceci est un poisson. *This is a fish.* Das ist ein Fisch.

bi bɛn *expr.* égale; *equal*; gleich, gleichwertig, gleichen.
synonyme: ni ... ye kelen ye, ka kan.

bi bɛn joli ma *synonyme: ye joli ye. expr.* égale combien; *equals how much*; ist wieviel.
Category: Mathematics.

bi tile tariku *expr.* histoire contemporaine; *contemporary history, modern history, current history* ; Zeitgeschichte, zeitgenössische Geschichte, gegenwärtige Geschichte, neuzeitliche Geschichte.

Bibata [í-á-à] *Emprunt de : arabe. n.pro.* Prénom de femme; *first name of a woman*; Vorname für eine Frau.



bibi, [í-ì] *Nom.* termite ailée, éphémère; *winged termite*; beflügelte Termite, Eintagsfliege. *Category: Insect.*

bibi, *Verbe.* tâter, prendre en tâtonnant; *feel an touch, take fumbling*; tasten, tastend nehmen.

bibiliyoteki *See main entry:*

sebemarabon. [í-í-í-ó-é-í] *Emprunt de : français.*

variante: sebɛbondo. Nom.

bibliothèque; library; Bibliothek, Bücherei.

Category: Learn.



bibɔɔɔn [í-ó-õ] *Emprunt de : français. variante: biberon.*

Nom. biberon; *feeding bottle*; Schoppen, Saugflasche.

Category: Container.

bibɔɔnda [í] *synonyme: sinda. Nom.* tétine; *pacifier, baby's dummy*; Schnuller.



bibulu [í-ú-ú] *Emprunt de :* français.

Nom. Bible; *Bible*; Bibel.

biden *Nom.* gens d'aujourd'hui, enfant irrespectueux; *today's people, disrespectful child*; Leute von heute, respektloses Kind.



bidonla [í-ô-á] *variante:* bidonna.

Nom. buteur, attaquant; *striker*; Torschütze.



bidonyɔɔ *Nom.* surface de but; *goal area*; Torraum.

biduuru [í-úú-ú] *num.* cinquante (50); *fifty (50)*; fünfzig.
Category: **Mathematics**.



bife *Emprunt de :* français. *Nom.* buffet; *sideboard, dresser*; Geschirrschrank, Buffet.

Category: **Household equipment**.

bigan [í-â] *Variant:* bɛɣɛn. *Nom.* animal; *animal*; Tier.

Tableau de correspondance

Nom	Symbole	Correspondance
kilogramme	kg	1 kg = 1 000 g
hectogramme	hg	1 hg = 100 g
décagramme	dag	1 dag = 10 g
gramme	g	
décigramme	dg	1 dg = 0,1 g
centigramme	cg	1 cg = 0,01 g
milligramme	mg	1 mg = 0,001 g

bigaramu *Emprunt de :* français.

synonyme: **dekagaramu**. *Nom.*

décagramme; *decagram*; Dekagramm, Dezigramm.

Category: **Mathematics**.



bii₁ [í] *Emprunt de :* français.

variante: **bi**. *Nom.* but; *goal*;

Tor. **A ye bi kelen don.** *Il a marqué un but.* *He scored a goal.* Er hat ein Tor geschossen. *synonyme:* **kuru**₃.

bii₂ [i] variante: **bi**. *Nom.*

1. aujourd'hui; *today*; heute.
2. présent, de nos jours, actuellement, maintenant, à présent; *at present, in our days, nowadays*; gegenwärtig, in unserer Zeit, heutzutage.

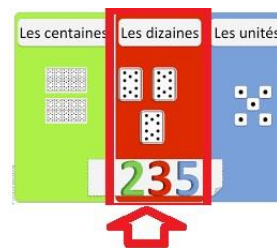
bii₃ [i] *Nom.* vrombissement, bourdonnement d'insecte; *humming, roar, whirr, zooming*; Dröhnen, Brummen.

bii bii nin na variante: **bi bi nin na**.

expr. de nos jours, actuellement; *nowadays*; heutzutage, gegenwärtig.



biin [i] variante: **bin**. *Nom.* herbe (terme général); *grass in general, weed*; Gras. **Biin jugu**. Mauvaise herbe. *Weed. Unkraut.* *Category:* **Grass, herb, vine**.



biw ka soo *Nom.* colonne des dizaines; *column of the tens*; Zehner Kolonne.

Category: **Mathematics**.

Bijan [i-ã] *Variant:* **Abijan**. *n.pro.*

Abidjan; **Abidjan**; **Abidjan**.

Category: **City**.



biki [i-i] *Emprunt de :* français. *Nom.*

bic, stylo bille; *bic, ballpoint pen*; Kugelschreiber. *Category:* **Tool**.

synonyme: **sɛbenikɛlan**₂.

bikɔ̀nɔ̀ntɔ̀n [i-ɔ̀-ɔ̀-ɔ̀] *num.*

quatre-vingt dix, nonante (90); *ninety (90)*; neunzig.

Category: **Mathematics**.

bila [i-à] *vt.* 1• lâcher, laisser, mettre, placer, poser, déposer, abandonner, cesser; *put down, let go of, leave, release, place, abandon, cease*; ablegen, hinstellen, abstellen, loslassen, verlassen, aufhören. **O bila. I ka na !** Laisse ça et viens ! *Leave that and come!* Lass das und komm! **U bi lakoli bila ka baara ke.** Ils quittent l'école pour aller travailler. *They give up school to go to work.* Sie verlassen die Schule und gehen arbeiten. **X bila kere fe** laisser X à côté. *leave X aside.* X auf der Seite liegen lassen.

2• entraîner, provoquer, inciter à, pousser à, amener à; *cause, provoke, incite*; verursachen, aufstacheln. **Soso bi sumayabana bila mogo la.** Des moustiques donnent le paludisme aux gens. *Mosquitoes give malaria to people.* Moskitos verursachen Malaria Fieber. **Faantanya bi mogo bila yerɛfaga la.** La pauvreté provoque des gens à se donner la mort. *Poverty drives people to suicide.* Die Armut verursacht Selbstmord.
3• accompagner; *accompany*; begleiten. **N bi taa i bila so.** Je vais t'accompagner à la maison. *I will accompany you home.* Ich werde dich heim begleiten.
4• rater, manquer; *miss*; verfehlen.

bilabila [i-á-i-à] *Verbe.* disposer (en tas), entasser, accumuler; *pile up in piles, heap up*; auflegen, aufschichten, Häufchen machen.

bilakasuma *Nom.* report, repris, ajournement, temporisation, perdre du temps; *adjournment, transfer, ;* Vertagung, Aufschub, Verschiebung.

bilako *Nom.* comportement, conduite, manière d'agir; *behaviour; Benehmen.*

bilakojugu *Nom.* personne au mauvais comportement, vaurien; *bad behaviour; schlechtes Verhalten.*

Category: **Language and thought.**

bilakoro [i-à-ó-ó] *Nom.* jeune garçon, pas encore circoncis, garçon in-circoncis; *young boy, not yet circumcised; junger Knabe, der noch nicht beschnitten ist.* Category: **Person.**

bilakoroma *adj.* in-circoncis; *uncircumcised; unbeschnitten.*
synonyme: **bolokobali.**

bilakoronin *Nom.* bambin; *tot, a small child; Kleinkind.*
Category: **Person.**

bilakoroya
[i-à-ò-ò-á] *Morphemes:* bilako ro-ya. *Nom.* enfance (pour un garçon, avant circoncision); *childhood, boyhood; Kindheit.*

bilakun *Nom.* raison d'être, devoir, tâche; *mainspring, purpose; Daseinsberechtigung, Zweck, Aufgabe, Pflicht.*



bilali [i-à-í] *Nom.* natte en tige de mil, natte en général; *mat; Matte.* *synonyme:* **dεβε.**

bilama [i-à-á] *Nom.* aujourd'hui, dans l'état actuel; *nowadays; heutzutage.*

bilan *Nom.* membre de la belle-famille; *member of the in-law family, in-laws; Verwandter, Verwandte.*
Category: **Kinship.**



bilanin *synonyme:* **sitɔki.** *Nom.* stock; *stock, store, storage; Vorrat, Lagerhaltung.*
Category: **Agriculture.**

bilankɔɔ, *Nom.* épargner, poser à côté, mettre en réserve (d'argent ou de mil), prévoyance; *savings, reserves, stock*; Ersparnisse, Reserven. **Bilankɔɔ ti mɔɔ naa gwan.** Poser à côté ne fait souffrir personne. (Proverbe). *To have some savings doesn't hurt anybody. (proverb).* Ersparnisse zu haben tut wohl keinem weh. (Sprichwort).

bilankɔɔ₂ *Morphemes:* bila-n-kɔɔ. *n.comp.* épargne, précaution, réserve; *savings, precaution*; Ersparnis, Vorsorge, Vorrat. *Category:* **Finance**.

bilanɔɔɔn

[i-à-ó-ó] *Morphemes:* bila-ɔɔɔn. *Nom.* compagnon, compagne; *companion, partner, fellow*; Begleiter, Partner, Gefährte.

bilasira [i-à-í-á] *Verbe.* accompagner, mettre sur la route, aider, épauler, conseiller; *accompany*; begleiten. **N bilasira loɔ ra.** Accompagne-moi au marché. *Accompany me to the market.* Begleite mich zum Markt. *synonyme:* **madɛmɛ.**

bilasirabaga *n.comp.* accompagnateur, conseiller; *accompanist, counsellor, advisor*; Begleiter, Berater.

bilasirali [i-à-i-à-í] *Nom.* accompagnement; *accompaniment*; Begleitung.

bilasiralila

[i-à-i-à-i-á] *Morphemes:* bila-sira-li-la. *Nom.* celui qui vous accompagne une petite partie d'un trajet avant de dire au revoir; *person who accompanies you part of the way to send you off on a journey*; Begleiter für eine kleine Wegstrecke bevor man sich verabschiedet.

bilayɔɔ *See main entry: sigiyɔɔ. n.comp.* emplacement; *site*; Aufstellungsort.

bilɛn, [i-é] ₁ *adj.* couleur rouge, brun, jaune, couleur éclatante; *red, brown, yellow color*; Farben im Bereich von: rot, braun, gelb. *Category:* **colour**. ₂ *Verbe.* rougir, être rouge, mûrir; *reden, ripen*; rot werden reifen.

bilén₂ variante: **belen**. *part.* ne plus, cependant, pourtant, contraste, marque de anhypothétique négatif; *not any more*; nicht mehr. **I man jugu bilén.** Tu n'es plus méchant. *You are not nasty any more.* Du bist nicht mehr böse.

bilénman *adj.* rouge, roux; *red, reddish*; rot, rötlich.

bilénya *Verbe.* 1• rougir; *get red, redden*; rot werden.
2• rougeur, teinte rouge; *redness*; Röte.

bili₁ comparer: **biri**₁. [í-í] *vt.* couvrir; *cover, roof*; decken.



bili₂ *Nom.* éphémère, termite ailée; *mayfly, ephemera, winged termite*; Eintagsfliege, Termite mit Flügel. *Category:* **Insect**.



bili₃ *Nom.* toiture, terrasse, pont, charpente, poutre; *roof, terrace, bridge, framework, beam, rafter*; Bedachung, Terrasse, Brücke, Gebäk, Träger, Dachbalken.



bilidozeri *Emprunt de :* français. *Nom.* bulldozer; *bulldozer*; Bulldozer.

bilisi *Emprunt de :* arabe. *Nom.* démon, diable; *demon, devil*; Dämon, Teufel. *synonyme:* **sitani**.



biliso *Nom.* maison à toit en terrasse; *house with a flat roof*; Flachdachhaus.
Category: **Building**.

kililitre	hecolitre	décalitre	litre	décilitre	centilitre	millilitre
KL	hL	daL	L	dL	cL	mL

bilitiri *synonyme:* **dekalitiri**. *Nom.* décalitre; *decalitre*; Dekaliter.
Category: **Mathematics**.

bimētere *synonyme:* **dekamētere**.

Nom. **décamètre**;

decametre; Dekameter. = 10

m *Category:* **Mathematics**.



bin [í] *variante:* **biin**. *Nom.* herbe;

grass, weed; Gras.

Category: **Grass, herb, vine**.

bina [í-à] *comparer:* tina.

variante: **bena, bēna**. *aux.*

marque du futur affirmatif;

affirmative future marker,

will; Futur Marker, wird,

werden, Zukunftsmarker. **Án**

bina bɔ. Nous sortirons. *We*

will go out. Wir werden
rausgehen.

binaani [í-á-í] *num.* quarante

(40); *forty (40)*; vierzig (40).

Category: **Mathematics**.



binbilen *Nom.* graminées rouges;

reddish herbs; rötliche

Gräser. *Category:* **Grass, herb,**

vine. *hyparrhenia rufa,*

schizachyrium pulchellum.



binbiri [ĩ-ì-í] *comparer:* keninge,

kende, kene. *Nom.* sorgho;

sorghum; Sorghum.

Category: **Food, Grass, herb,**

vine. *sorghum gambicum*.



binbiriwulen *n.comp.* sorgho

rouge; *red sorghum*; roter

Sorghum. *Category:* **Food,**

Grass, herb, vine.



bindirima *Nom.* espèce

d'herbacée; *kind of grass*;

Grasart. *Category:* **Grass, herb,**

vine. *echinochloa colona*.

binfagalan

[ĩ-á-á-ã] *Morphemes:* bin-faga
-lan. *Nom.* désherbant,
herbicide; *weed killer*;
Herbizid, Unkrautvernichter.
Category: **Agriculture**.



bingwε *Nom.* foin; *hay*; Heu.

Category: **Animal husbandry**.
synonyme: **binpaga**.

binjalan [ĩ-à-ã] *Nom.* paille;
straw; Stroh.



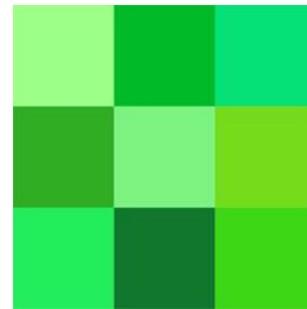
binjalandanni *Nom.* vannerie;
basket-making; Flechtarbeit,
Korbflechterei.



binjalanla *Nom.* paillage; *soil*
mulching; Abdeckung der
Bodenoberfläche.
Category: **Agriculture**.



binjankongo [í-á-ó-ó] *Nom.*
savane; *Savannah*; Savanne.
Category: **Earth**.



binkenεman

[ĩ-é-é-ã] *Morphemes:* bin-kenε
-man. *n. adj.* vert; *green*;
grün. *Category:* **colour**.

binkenεyɔɔ [í] *Nom.* prairie;
grassland; Graslandschaft.
Category: **Earth**.

binƙɔƙɔmɔɔ

comparer: **kongokɔƙɔmɔɔ**. [ĩ-ó-ó-ó] *n. comp.* villageoise;
villager; Dorfbewohner.
Category: **Person**.



binmayɔɔ *Nom.* endroit
herbeux; *place with grass*;
grasige Stelle.

binpaga *Nom.* foin; *hay*; Heu.
synonyme: **bingwε**.

binnimila *Nom.* herbivore;
herbivorous animal;
Grasfresser.



binniminlaw *Nom.* herbivores;
herbivore; Pflanzenfresser.
Category: **Mammal**.



binsεge *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
striga asiatica.



binsiri *Nom.* gerbe, botte
d'herbes; *bundle of grass,*
tuft of herbs; Grasbündel,
Garbe.

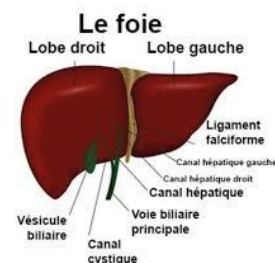
bintu₁ [ĩ-ú] *Nom.* 1•savane;
Savannah; Savanne.
Category: **Earth**.
2•buisson; *shrub, bush;*
Busch, Strauch. *Category:* **Bush,**
shrub.



bintu₂ *Nom.* endroit touffu,
bosquet; *grove, copse,*
thicket; Hain, Dickicht.

bije [ĩ-é] *Nom.* flèche, extrémité
pointue, pointe; *arrow, tip,*
peak; Pfeil, spitziger
Gegenstand, Spitze.

synonyme: **bijeκise**.



bije₂ [ĩ-é] *Nom.* foie; *liver;* Leber.
Category: **Body, Parts of an**
animal.

bije₃ [ĩ-é] *Nom.* corne; *horn;*
Horn. *Category:* **Parts of an**
animal.



bije₄ [ĩ-é] *Nom.* alène, poinçon;
awl, punch; Ahle, Punze.
Category: **Tool.**

bije₅ *Nom.* sans sauce (pour un plat de base); *without sauce*; ohne Sauce. **To bije.** Tô sans sauce. *Porridge without sauce.* Hirsebrei ohne Sauce.



bijejan [i-è-á] *Nom.* javelot; *spear, javelin*; Speer; Speerwurf.

bijekise [ĩ-é] *variante:* **bije.** *Nom.*

flèche; arrow; Pfeil.

bijekise bon tirer un flèche. *shoot an arrow.* eine Pfeil schiessen. *synonyme:* **bije₁.**

bijema *adj.* pointu; *pointed, with a sharp point*; spitz, scharf, zugespitzt, spitzig.



bijenegε *Nom.* pointe, clou; *nail*; Nagel.

birance *See main entry:*

burance. [ú-ã-é] *Nom.*

beau-père; father-in-law; Schwiegervater.

Category: **Kinship.**

biri₁ *comparer:* **bili₁.** [í-í] *vt.* couvrir, *tatouer; cover, tattoo*; decken, zudecken, tätowieren.

biri₂ *comparer:* **jan₁.** [í-í] *Verbe.* 1. *se courber (touchant la terre), avoir ou mettre la face vers le sol, baisser, renverser; bend over, facing the ground*; sich beugen, sich verbeugen, neigen, verneigen (den Boden berühren), umkippen, senken.

2. *s'écrouler; collapse, fall down*; einstürzen.



biri₃ [í-í] *variante:* **bisi.** *vt.* traire, presser (pour extraire); *milk, press*; melken, pressen. **Muso bi misi biri.** La femme trait la vache. *The woman is milking the cow.* Die Frau melkt die Kuh.

biri₄ *See main entry:* **biribon.** [í-í] *Nom.* maison avec toit en terrasse; *house with flat mud roof*; Flachdach Haus.

Category: **Building.**

biri₅ [í-ì] *Nom.* pigeon (espèce), tourterelle; *pigeon sp, turtle-dove*; Taube (Art), Turteltaube. *Category:* **Bird.**



biribiriba *Nom.* pigeon de rôniers; *kind of dove, speckled pigeon*; Taubenart. *Category:* **Bird**. *columba guinea*. *synonyme:* **birintufa**.

biribon [í-í-ó] *Variant:* biri. *Nom.* maison avec toit en terrasse; *house with flat mud roof*; Flachdach Haus. *Category:* **Building**.

birifani

comparer: **dara**. [í-í-á-í] *Nom.* couverture; *blanket, bed cover*; Decke, Deckleintuch.



birike [ì-ì-é] *Emprunt de :* français. *variante:* **biriketi**. *Nom.* briquet; *(cigarette) lighter*; Feuerzeug. *Category:* **Tool**.



biriki [ì-ì-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* brique; *brick*; Backstein, Baustein. *synonyme:* **tufa**.

birikibonan *n.comp.* moule à brique; *mold to make bricks*; Backsteinform, Bausteinform. *Category:* **Tool**.

birili [í-í-í] *synonyme:* **buguli, kilikanlali**. *Nom.* couvaion; *breeding, breeding season*; Brut, Brutzeit.

birilidaba *comparer:* **dababa**. grande houe; *big hoe*; grosse Hacke. *Category:* **Tool**.



birimisi *Nom.* vache laitière; *milk cow*; Milchkuh. *Category:* **Mammal, Animal husbandry**.

birin [ì-í] *Nom.* tourterelle (*espèce*); *turtle dove sp*; Turteltaube (Art). *Category:* **Bird**. *synonyme:* **tuganin**₁.

birindi [ì-ì-ì] *Verbe.* irriter;
irritate; irritieren.

birinkan *Morphemes:* biri-n-kan.

Nom. protection,
couverture; *protection*,
cover, blanket; Schutz,
Decke, Deckung.



birintufa *synonyme:* biribiriba,

birintugan. *Nom.* pigeon
des rôniers; *speckled*
pigeon; Taube (Art).

Category: **Bird.** *columba guinea.*

synonyme: **biribiriba.**



biriseli supɔnpe *Nom.* choux de
Bruxelles; *Brussels sprouts*;
Rosenkohl. *Category:* **Food.**

biro

comparer: **baarakɛyɔɔ**. [ì-ó] *Emp*

runt de : français. *Nom.*

1 • bureau; *office*; Büro.



2 • bureau; *desk*; Schreibtisch.

Category: **Household**
equipment.

biro lakurayali *Nom.*

renouvellement du bureau;
renewal of the board;
Erneuerung des Vorstandes.

bisaba [í-à-à] *num.* trente (30);
thirty (30); dreissig, 30.

biseegi [í-é-í] *num.* quatre-vingt,
huitante (80); *eighty (80)*;
achtzig, 80.

Category: **Mathematics.**



bisi₁ *Emprunt de :* français. *Nom.* bus;
bus; Bus. *Category:* **Travel.**

synonyme: **kariba.**

bisi₂ *Verbe.* presser, serrer,
essorer; *press, squeeze*,
tighten, spin; drücken,
auspressen, straffen,
zusammendrücken,
schleudern, aus-winden.

bisigi₁ [í-í-í] *Nom.* 1• image, forme, silhouette; *image, form, silhouette, figure, shape*; Bild, Form, Schattenriss. **Ala ye Hadama da a yeɛ bisigi la.** Dieu a créé Adam à son image. *God made Adam in his own image.* Gott schuf Adam in seinem Bilde.

synonyme: **hakililafɛn.**

2• abstrait, pensée, avis, supposition; *abstract*; abstrakt.

bisigi₂ [ì-ì-ì] *vt.* supposer, imaginer, penser, croire, se douter de; *suppose, imagine, think, believe, suspect*; vermuten, annehmen, sich vorstellen, denken, glauben dass, vermuten.

bisigiya 1• *Nom.* hypothèse; *hypothesis*; Hypothese, Annahme. *synonyme:* **miiriya.**
2• *Verbe.* classer, représenter, formaliser, caractériser; *classify, rank, categorize, represent, characterize, describe*; einordnen, ordnen, repräsentieren, darstellen, charakterisieren, beschreiben.



bisiki [í-í-í] *Emprunt de :* français.

Nom. biscuit; *biscuit*; Biskuit, Keks.

bisimila [ì-ì-ì-à] *Emprunt de :* arabe.

1• *interj.* souhaiter la bienvenue; *welcome*; Willkommen heißen. **!**

bisimila ! Saha !
Bienvenue ! Merci !
Welcome! Thanks!
Willkommen! Danke!

2• *vt.* accueillir, recevoir quelqu'un; *to welcome*; willkommen heißen, empfangen.

bisimilabaga

comparer: kunbɛncogo. *Nom.* protocole; *protocol*; Protokoll. *Category:* **Worker, occupation.**

biwolonfila *variante:* biwolonwula.

num. soixante-dix, septante (70); *seventy* (70); siebzig, 70. *Category:* **Mathematics.**

biwolonwula *variante:* biwolonfila.

num. soixante-dix, 70; *seventy*, 70; siebzig, 70. *Category:* **Mathematics.**

biwawo *num.* soixante (60); *sixty* (60); sechzig, 60.

Category: **Mathematics**.

biye *Nom.* billet; *ticket*; Billett, Fahrkarte, Fahrschein. **terɛn biye** billet de train. *train ticket*. Zugfahrkarte. **biye ta** acheter un billet. *buy a ticket*. einen Fahrschein kaufen. Category: **Travel**.

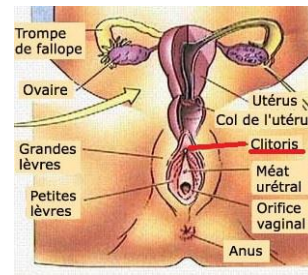
biyetawo *Morphemes:* biye-ta-wo. *Nom.* guichet; *ticket office*; Kartenausgabestelle, Billett Schalter. Category: **Travel**.

biyetigela *Morphemes:* biye-ta-wo. *Nom.* celui qui vend des billets, ex. à la gare; *person who issues tickets, e.g. at the bus station*; Fahrkartenverkäufer, Schalterbeamte. Category: **Person**.

biyetigeywo [í-é-í-é-ó-ó] *Morphemes:* biye-tigey-wo. *Nom.* guichet; *ticket office*; Billett Schalter, Fahrkarten Ausgabestelle. Category: **Travel**.

biyedagolo [ì-è-á-ó-ó] *Nom.* vulve; *vulva*; Vulva. Category: **Body**.

biyeji [ì-è-í] *Nom.* sécrétion vaginale; *vaginal secretion*; vaginale Sekretion. Category: **Body**.

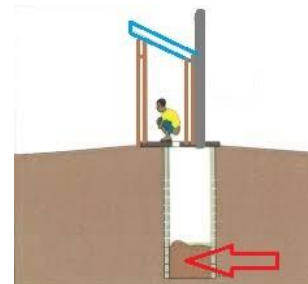


biyekise [ì-è-í-é] *Nom.* clitoris; *clitoris*; Klitoris, Kitzler. Category: **Body**. synonyme: **kere**.



biyeri See main entry: dawo. *Emprunt de* français. *Nom.* bière; *beer*; Bier. Category: **Types of food**.

biyewo [ì-è-ó] synonyme: **ɲɛfɛla**. *Nom.* vagin; *vagina*; Scheide. Category: **Body**.



bo [ò] variante: boo. *Nom.* excréments, excrétion, déjection, déchet, cérumen; *excrements*, *earwax*; Exkremente, Ohrenschmalz.

bobara [ò-á-á] *Nom.* fesses, reins; *backside, buttock, kidneys;* Hinterbacke, Pobacke, Nieren. *Category:* **Body**.
synonyme: **jukunan**.

bobaraba [ò-à-à-á] *n.comp.* callipyge; *well-formed, shapely;* wohlgeformt.



bobo [ó-ó] *Nom.* muet, muette, sourd-muet; *mute, speech-impaired person, tongue-tied;* stumm, sprachlos, Stummer, taub-stumm, Taubstummer .
Category: **Disease**.



Bobo [ò-ó] *Variant:* Bobojulaso. *n.pro.* Bobo-Dioulasso; *Bobo-Dioulasso;* Bob-Dioulasso.



boboduman *synonyme:* kababana
ɔ̃. *Nom.* candidose; *thrush;* Candidiasis. *Category:* **Disease**.



Bobojulaso *See main entry:* Bobojulaso, Bobo.

Morphemes: Bobo-jula-so.
n.pro. Bobo-Dioulasso; *Bobo-Dioulasso;* Bobo-Dioulasso.

Boboka *Nom.* habitant de Bobo (ville), bobolais; *Bobo town habitant;* Einwohner von der Stadt Bobo Dioulasso.

bobokan *Nom.* langue bobo; *Bobo language;* Bobo Sprache. *Category:* **Language**.

boci *Nom.* pet; *fart;* Furz.

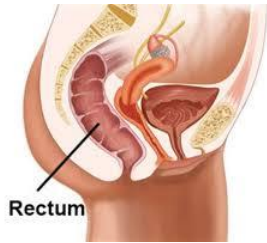
synonyme: **bofiɛ**.



boda [ó-á] *synonyme:* kɔ̃da. *n.comp.* anus; *anus;* Anus.
Category: **Body**.

bodakuru [ò-à-ú] *interj.* insulte;

insult; Beleidigung,
Beschimpfung, Kränkung.



bodingε *variante:* **bodingεda**. *Nom.*

rectum, anus; rectum;
Rektum, Mastdarm.

Category: **Body, Parts of an animal.**



bodunduga *Nom.* vautour huppé;

kind of vulture; Vogelart.

Category: **Bird.** *trigonoceps*
occipitalis.

bofiηε *Nom.* pet, gaz intestinaux;

fart, intestinal gas; Furz,
Darmgase. *Category:* **Body.**

synonyme: **boci.**

bogotigi [ò-ò-í-í] *Nom.* jeune

fille; young girl; junges
Mädchen. *Category:* **Person.**



bojara *Nom.* espèce de plante;

kind of plant; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**

sida ovata.



bojarafin *Nom.* espèce de plante;

kind of plant; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**

sida rhombifolia.

boji [ò-ì] *Nom.* diarrhée;

diarrhoea; Durchfall.

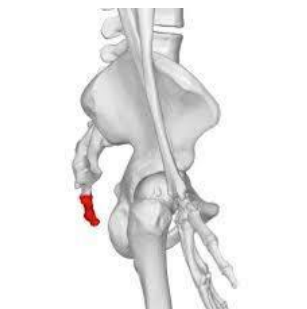
Category: **Disease.**

bojito *Nom.* diarrhéique; *from*

diarrhoea; Folge von
Durchfallerkrankungen.

bokε [ò-é] *Nom.* défécation;

defecation, motion;
Stuhlgang, Darmentleerung.



bokolo *Nom.* coccyx; *coccyx;*

Steissbein. *Category:* **Body.**

synonyme: **tala₃, kukun.**



bokolonkotonmusa

variante: bolankolonkoton,
bolankɔbɔ. *Nom.* bousier;
dung beetle; Mistkäfer.

Category: **Insect**.

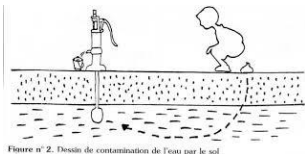


Figure n° 2. Dessin de contamination de l'eau par le sol

bolabana *Nom.* péril fécal;

faecal peril, disease caused by contact with faeces; von Fäkalien verursachte Krankheiten. Category: **Disease**.

boli. [ò-ì] 1. *vi.* courir, fuir; *run, flee, escape*; rennen, fliehen, davonlaufen, entkommen. **I kana boli ! Ne cours pas ! Don't run!** Renne nicht! **U bolila lakɔli la.** Ils ont couru à l'école. *They ran to school.* Sie rannten zur schule.
2. *vi.* fuite; *running away*; Flucht.

3. *vt.* conduire (un véhicule), rouler, circuler, couler; *drive, ride, circulate, flow*; führen, fahren, zirkulieren, strömen, fließen. **I bi se ka moto boli wa ? Est-ce que tu sais conduire une moto ? Can you ride a motorbike? Kannst du ein Motorrad fahren?**

4. *vt.* être valable, concerner, être applicable, couvrir; *be valid, to concern, be applicable*; gültig sein, betreffen, anwendbar.

boli₂ [ò-í] *Nom.* course; *running, racing, race*; Rennen, Wettlauf.

boliboli

[ò-í-ò-í] *Morphemes:* boli-boli. *vi.* courir ça et là, courir dans tous les sens; *run here and there*; herumrennen, hin und her rennen.



bolifɛn

[ò-ì-ɛ̃] *Morphemes:* boli2-fɛn.
Nom. véhicule, moyen de transport; *vehicle, means of transport;* Transportmittel.
Nɛgɛso ye bolifɛn sen fila ye. Un vélo est un moyen de transport à deux roues. *A bicycle is a two-wheeled means of transport.* Ein Fahrrad ist ein Transportmittel auf zwei Rädern.

Category: **Travel.**

synonyme: **bolimafɛn.**



bolifɛnɔyɔɔ *Nom.* parking; *car park, parking, parking space;* Parkplatz, Abstellplatz. *Category:* **Travel.**



bolifɛntigi *Nom.* automobiliste, cycliste, usager de la route; *driver, motorist, cyclist, rider, road-user;* Autofahrer, Verkehrsteilnehmer, Radfahrer.



bolifɛnw ɔyɔɔ *Nom.* aire de stationnement; *parking area;* Parkanlage.

Category: **Travel.**

bolikɛla

[ò-ì-é-á] *Morphemes:* bòli-kɛ-l
a. Nom. coureur; *runner;* Renner. *Category:* **Person.**



bolimafɛn *Nom.* véhicule, moyen de déplacement; *vehicle, means of transportation;* Fahrzeug, Fortbewegungsmittel.
Category: **Travel.** *synonyme:* **bolifɛn.**



bolisira *Nom.* voie de circulation;
traffic lane, circulation route; Fahrbahn, Fahrspur.
Category: **Travel**.

bolisɔnna *variante:* bolitigi. *Nom.*
adepte des religions
traditionnelles, animiste,
féticheur; *follower of
traditional religions,
animist;* Anhänger
Naturreligionen, Animist.
Category: **Think**.

bolo₁ [ó-ó] *1. Nom.* main, bras,
avant-bras, patte de devant;
*hand, arm, forearm, front
leg;* Hand, Arm, Unterarm,
Vorderbein. Category: **Body,
Parts of an animal.**
2. Nom. branche, pousse,
repousse; *branch, shoot,
sprout;* Ast, Trieb,
Schössling. Category: **Parts of a
plant.**
3. postp. dans, chez; *in,
inside, at;* in, zu.



bolo₂ [ó-ò] *Nom.* loche (poisson);
fish sp; Fisch (Art).
Category: **Fish**.

bolo₃ [ó-ó] *synonyme:* sɛkɪsɔn,
bolofara. *Nom.* section,
état, situation, manière,
façon; *section, part,
situation, manner;*
Abschnitt, Ausschnitt, Teil,
Situation, Art.



bolo₄ *Nom.* manche; *sleeve;*
Ärmel. Category: **Clothing**.

bolo₅ [ó-ó] *postp.* à, pour, auprès
de, chez, à cause de (indique
la cause, dépendance,
possession, le bénéfice,
déterminant); *to, for, at,
because of (indicates the
reason, dependence,
possession, beneficial
party, determinant);* zu, bei,
wegen (zeigt an: Grund,
Abhängigkeit, Besitz, Nutzer,
Bestimmung). **Sebeni ka
nɔɔn a bolo jatekalan ye.**
L'écriture est plus facile
pour lui que le calcul. *Writing
is easier for him than
calculating.* Schreiben ist für
ihn einfacher als rechnen.



boloci [ó-ó-í] *Morphemes:* bolo-ci.

1 • *Nom.* vaccination; *vaccination*; Impfung.

Category: **Treat disease.**

2 • *vt.* vacciner; *vaccinate*; impfen.



bolocifura [ó-ó-í-ú-á] *Nom.*

vaccin; *vaccine*; Impfstoff.

Category: **Treat disease.**

bolociseβe

[ó-ó-í-é-é] *Morphemes:* boloci
-σεβe. *Nom.* carnet de
vaccination; *vaccination*
card; Impfbüchlein.

Category: **Treat disease.**

boloden *Nom.* doigt; *finger*;

Finger. *Category:* **Body.**

bolodijɔɔɔnma *Nom.* entraide,
solidarité, coopération;
mutual aid, solidarity,
cooperation,
collaboration; gegenseitige
Hilfe, Solidarität, Kooperation,
Zusammenarbeit.

bolodon *Morphemes:* bolo-don.

Verbe. initier, former (qqn
au travail), débiter,
commencer; *initiate, train*
(somebody for a job),
begin; anleiten, anfangen,
beginnen.

bolofara

[ó-ó-á-á] *Morphemes:* bolo-far

a. *Nom.* agence, branche,
section, service, succursale,
sous-groupe; *agency,*
branch, section, division;
Filiale, Ausleger, Agentur,
Amt, Teil, Filiale, Zweigstelle,
Geschäftsstelle. **Warimaraso**

bolofara. Kɔ **bolofara.**

Agence de banque. Branche
de rivière. *Bank agency.*
River arm. Bank Filiale.
Flussarm.

bolofɛn

[ó-ó-ɛ] *Morphemes:* bolo-fɛn.

Nom. possessions, biens,
chose, affaires personnelles,
produit, production;
possessions, product,
personal belongings;
Besitz, Eigentum, Produkt,
persönliche Gegenstände.



bolofifanɔmini *Nom.* crawl;

crawl ; Kraul.

bologwɛɛ *Morphemes:* bolo-gwɛɛ.

variante: bolomagwɛɛ. *Nom.*

avare; miserly, stingy;

geizig, knausrig.

bologwɛɛya *Nom.* *avarice;*

avarice, greed, miserliness, stinginess; Geiz, Habsucht.



bolaju *Nom.* talon (de lunettes);

end pieces (of glasses);

Bügelscharnier.

bolokala

[ó-ó-á-á] *Morphemes:* bolo-kàl

a. Nom. bras (de l'épaule au coude); *arm;* Arm.

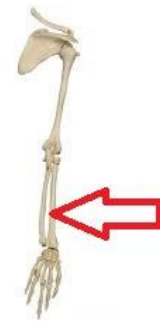
Category: **Body**.



bolokan

[ó-ó-ã] *Morphemes:* bolo-kan.

Nom. avant-bras, y compris le poignet; *forearm, including wrist;* Unterarm, mit Handgelenk. *Category:* **Body**, **Parts of an animal.**



bolokankolo *Nom.* radius,

cubitus; radius, ulna;

Unterarmknochen, Elle.

Category: **Body**.

bolokelen *Morphemes:* bolo-kelen.

Nom. manchot; *maimed,*

with only one arm;

einarmig.

boloko [ó-ó-ó-í] 1. *vt.* circoncrire,

exciser; circumcise, excision; beschneiden.

2. *Nom.* *circumcision, excision; circumcison, excision;* Beschneidung, Exzision.

bolokobali

[ó-ó-ó-á-í] *Morphemes:* bolo-

ko-bali. 1. *Nom.*

in-circoncis, non-excisée; uncircumcised person; unbeschnittene Person.

synonyme: **bilakoroma.**

2. *adj.* *non-excisée; non excised;* unbeschnitten.

bolokoden

[ó-ó-ó-é] *Morphemes:* bolo ko den. *n.comp.* nouveau circoncis, nouvelle excisée; *circumcised*; Beschnittener.

bolokoli

[ó-ó-ó-í] *Morphemes:* bolo-ko-li. *Nom.* circoncision, excision; *circumcision, excision*; Beschneidung. musomannin ka bolokoli excision. *female circumcision.* Frauenbeschneidung.

**bolokolo** [ó-ó-ó-ó] *Nom.*

humérus; *humerus*; Oberarmknochen, Humerus. *Category:* **Body**.

bolokolon

comparer: **kolon**₂. [ó-ó-ó-ó] *Morp*
hemes: bolo-kolon.
variante: bololankolon. *Nom.* pauvre; *poor*; Armer, arme Person.

bolokolonya

[ó-ó-ó-ó-á] *Morphemes:* bolokolon-ya. *Nom.* pauvreté; *poverty*; Armut.

boloko *Nom.* dos de la main; *back of the hand*; Handrücken.

Category: **Body**.

bolokɔfɛn

Morphemes: bolo-kɔ-fɛ-fɛn.

Nom. négligeable, quelque chose qui est négligé, méprisable, de peu d'importance, secondaire; *something neglected, negligible, insignificant, unimportant, marginal, despicable*; etwas vernachlässigtes, unerheblich, unbedeutend, vernachlässigbar, unwesentlich, verachtenswert, verächtlich.



bolokɔkolo *Nom.* cubitus; *ulna*;

Elle, Ulna. *Category:* **Body**.

bolokɔɔ *postp.* en réserve, à part, de côté, sous la main, à la disposition de; *apart, spare, beside, at the disposal of*; auf Vorrat, auf die Seite gelegt, zur Verfügung von.

bolokunnaden *Nom.* doigt; *finger*; Finger. *Category:* **Body**.



bolokunnadencakaw *Nom.* *castagnettes; castanets*; Kastagnetten. *Category:* **Musical instrument**.



bolokunnadenkolo *Nom.* *métacarpe; metacarpus*; Mittelhandknochen. *Category:* **Body**.



bolokunnadennεge *Nom.* jonc; *plain band, plain bangle*; Reif. *Category:* **Adornment**.



bolokunnadennɔ *synonyme:* **bolo tagamasijε**. *Nom.* *empreinte digitale; digital fingerprints*; digitaler Fingerabdruck.



bolokunnanden *Nom.* doigt; *toe*; Zehe. *Category:* **Parts of an animal**.



bolokunturuba *Nom.* pouce; *thumb*; Daumen. *Category:* **Body**.



bolokuru [ó-ó-ú-ú] *Nom.* poing, coup de poing, boxe; *fist, boxing*; Faust, Boxen.
 Category: **Body**.



bolokurukela

synonyme: **bɔ̀gɔ̀sikela**. *Nom.*
 boxeur; *boxer*; Boxer.
 Category: **Person**.



bolokurukɛɛ

[ó-ó-ú-ú-é-é] *Morphemes:* bolokuru-kɛɛ.

variante: **bolokurutulon**. *Nom.*
 boxe; *boxing*; Boxen.
synonyme: **bolokurutulon**.

bolokurupanagwɛ

[ó-ó-ú-ú-á-á-é] *n.comp.*
 spectacle de boxe;
box-fight; Boxkampf.



bolokurutulon *Nom.* boxe;
boxing; Boxen.
synonyme: **tubabubolokuru**,
bolokurukɛɛ.

bolola₁ [ó-ó-á] *synonyme:* **nasigi**. *vt.*
 programmer; *plan, schedule*; planen, programmieren.

bolola₂ *Morphemes:* bolo-la. *Verbe.*
 organiser, prévoir, instaurer; *organize, provide for, to plan, establish sth., implement (sth.)*; organisieren, vorsehen, planen, errichten, einführen.

bolola₃ *Morphemes:* bolo-la. *Nom.*
 poignée (de nourriture), contenu de la main; *a handful (e.g; of food), what is in the hand*; eine handvoll, Inhalt einer Hand.

bololabaara *Nom.* travail d'artisan, travail artisanal, travail manuel, métier, artisanat; *artisan work, manual work, profession, craft, handicraft, craftsmanship*; Handarbeit, Beruf, Handwerk, Kunsthandwerk.
 Category: **Worker, occupation**.

bololabaarakɛla *n.comp.*

artisan, travailleur manuel;
craftsman, artisan;
Handarbeiter, Handwerker.

Category: **Person.**

bololabaaraw *Nom. métiers;*

job, trade, profession,
craft; Berufe, Handwerk.

Category: **Worker, occupation.**

**bololabalɔn**

Morphemes: **bolo-la-balɔn.**

variante: **bololabalɔntan.**

Nom. handball, basket-ball;
handball, basketball;
Handball, Basketball.

synonyme: **bololatola.**

bololafen *synonyme: bolofɛn. Nom.*

chose, bien personnel,
affaires personnelles, bien,
produit; *thing, personal*
belonging, belongings,
goods, product; Ding,
Sache, persönliche Sachen,
Besitz, Produkt, Eigentum.



bololafili *Nom. touche; throw-in;*
Einwurf.

bololakolon *n.comp. main vide;*
empty handed; leere Hände.

**bololamakapanan** *Nom.*

télécommande; remote
control; Fernbedienung,
Fernsteuerung.

bololandi *Nom. généreux,*
soigneux, ordonné, adroit,
habile; *generous, careful,*
thorough, orderly, skilful;
grosszügig, sorgfältig,
ordnungsliebend, geschickt.



bololanεε *variante:* **bololanigε.**

Nom. bracelet; *bracelet*,
bangle, *wristband*;
Armring, Armband.

Category: **Adornment.**

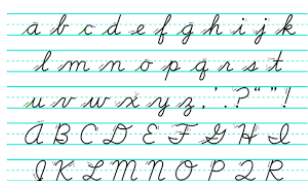


bololanigε

Morphemes: **bolo-la-nigε.** *Nom.*

bracelet; *bracelet*; Armring,
Armband. **sanu bololanigε**

bracelet en or. *gold*
bracelet. Goldarmring.



bololasεbencogo *Nom.* cursive;

cursive; Schreibschrift,
kursiv Buchstabe.

Category: **Learn, Language and**
thought.

bololasεbenni

Morphemes: **bolo-la-sεbenni.**

Nom. écriture cursive;
handwriting; Handschrift.



bololasεgprikenan *Nom.*

perceuse à main; *hand drill*,
gimlet, *hand brace*;
Handbohrer. *Category:* **Tool.**



bololatola *Morphemes:* **bolo-la-tola.**

Nom. handball, basket;
handball, *basketball*;
Handball, Basketball.

synonyme: **bololabalɔn.**

bololawari *variante:* **bolowari.** *Nom.*

argent de poche, argent
disponible; *pocket money*,
allowance money; Sackgeld,
Taschengeld. *Category:* **Finance.**

bolomafara *Nom.* contribution,
cotisation; *contribution*;
Beitrag.

bolomako *Nom.* responsabilité,
imputabilité; *responsibility*,
accountability ;
Verantwortung.

bolominela

[-ó-ó-í-é-á] *n.comp.*
 sunnite, wahhabite; *Sunnite*;
 Sunnit.

bolomineyɔɔ

[ó-ó-í-é-ó-ó] *n.comp.*
 opportunité, support,
 secours, appui, aide;
opportunity, support, help,
rescue; Gelegenheit,
 Unterstützung, Hilfe.
 synonyme: **dεme**₂.

bolonɔ Morphemes: bolo-nɔ. *Nom.*

1 • signature; *signature*;
 Unterschrift.



2 • empreinte digitale;
fingerprint; Fingerabdruck.

bolonɔbila variante: bolonɔ bila.
n.comp. signer, sous-signer;
to sign; unterschreiben.

bolonɛ synonyme: **tegekɔna**.
 variante: bolotege. *Nom.* paume
 de la main, plat de la main;
palm of the hand;
 Handfläche. Category: **Body**.

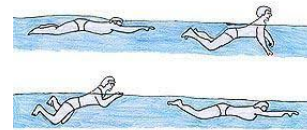
bolotige [ó-ó-í-é] synonyme: **tige**,
tege. variante: bolotege. *Nom.*
 main, paume de la main;
hand; Hand. Category: **Body**.



bolotugudakolo *Nom.* carpe;
carpus; Handwurzelknochen.
 Category: **Body**.

bolowilivote

variante: bolowiliwote. *Nom.*
 vote à main levée; *voting by*
a show of hands;
 Abstimmung mit erhobener
 Hand.



boloyerekenɔmini *Nom.* brasse;
breaststroke;
 Brustschwimmen.

bon, [õ] *adj.pred.* être grand,
 être gros, large, important,
 abondant, fort, puissant; *to*
be big, fat, large,
important, abundant,
strong, mighty; gross sein,
 fett sein, breit, wichtig,
 reichlich, stark, mächtig. **Ala**
ka bon. Dieu est grand. *God*
is great. Gott ist gross.

antonyme: **dɔɔɔ**₁.

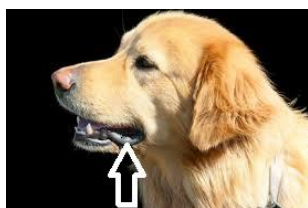
bon₂ [ó] *vt.* viser, lancer, tirer sur qqn ou qqch, piquer; *aim at, throw, shoot at, sting*; zielen, werfen, schießen, stechen. **X bon ni kabakuru ye** lancer un caillou à X. *to throw something at X.* X etwas nachwerfen. **X bon ni marifa ye** tirer sur X. *to shoot at X.* auf X schießen.

bon₃ [ó] *variante:* boon. *Nom.* case, maison, maison à terrasse; *hut, house*; Hütte, Haus.
Category: **Building**.

bon bon *adj.* gros; *thick*; dick.
Nunu ka bon bon. *Ceux-ci sont gros.*

bonbo₁ *See main entry:*

bonbokun.[ǔ-ú] *Nom.* menton; *chin*; Kinn. *Category:* **Body**.



bonbo₂ [ò-ó] *Nom.* babine; *chops*; Lefzen. *Category:* **Parts of an animal**.

bonbokun [ò-ò-ú] *Variant:* bonbo.
Nom. menton; *chin*; Kinn.
Category: **Body**.

bonboli [ǒ-ò-í] *Nom.* bâton pour battre la terre sur le sol ou sur le toit, batte, dame pour le sol; *angled piece of wood with flat surface, used for beating earth on roof or floor to make flat and solid*; Holz um die Erde auf dem Fussboden einzustampfen. *Category:* **Tool**.

bonbosi

[ǒ-ò-í] *Morphemes:* bonbo-si.

variante: bonbonsii. *Nom.*

barbe; *beard*; Bart. **Bonbosi b'a fe.** Il porte une barbe. *He has a beard.* Er hat ein Bart. *Category:* **Body**.

bonda *Morphemes:* bon-da. *Nom.*

porte de maison à terrasse; *door*; Tür. *Category:* **Building**.



bonda mineyɔɔ *expr.* poignée de porte; *door handle*; Türgriff.



bondakun *Morphemes:* bon-da-kun.
Nom. seuil; *threshold, doorstep*; Schwelle.
Category: **Building**.



bondoba *Nom.* silos; *silos*; Silo, Soloanlage.

bondon [ò-ó] *Nom.* grenier; *granary, storage for cereals*; Getreidespeicher, Kornspeicher.

Category: **Agriculture, Building**.



bondori *See main entry: bondorita. Nom.* lutte africaine; *fight, wrestling, strife*; Kampf.

bondorita *Variant: bondori. n.comp.* lutte; *fight, wrestling, strife*; Kampf.



bonɔcogo *Nom.* architecture; *architecture*; Architektur.

Category: **Building**.

synonyme: **solɔcogo**.

bonja *Nom.* anti-chambre; *anteroom, antechamber*; Nebenraum, Nebenzimmer.

bonya₁ [õ-á] *variante:* **bonyɛ**.

Variant: bonɛ. 1 • n adj. grosseur, grandeur, importance, abondance, volume, ; *thickness, size, volume, importance*; Dicke, Grösse, Volumen, Wichtigkeit.

synonyme: **sumandahake**.

2 • *vi.* grossir, grandir, augmenter, croître, être gros ou grand; *get big /fat, grow*; wachsen, grösser / dicker werden. **A den bonyana.** Son enfant a grossi (grandi). *His child grew.* Sein Kind ist gewachsen.

bonya₂ [õ-á] *Nom.* respect, égards, considération, déférence; *respect, consideration, deference*; Respekt, Achtung, Ansehen, Ehrerbietung.

bonya₃ [õ-á] variante: **boɲɛ**. *vt.*

honorer, respecter, accueillir, offrir des cadeaux à, rendre service; *honor, respect, welcome, give gifts to*; ehren, achten, respektieren, aufnehmen, Geschenke geben. **A bi mɔɔ**

bonya. Il respecte les gens.

Il est poli. *He respects people. He is polite.* Er ehrt die Leute. Er ist freundlich.

Bonya t'a la. Il n'y a pas de respect. *There is no*

respect. Da ist kein Respekt festzustellen. **I k'i fa n'i ba**

bonya. Honore ton père et ta mère. *Honour your father and your mother.*

Ehre deinen Vater und deine Mutter. **An b'i tɔɔ bonya**.

Nous glorifions ton nom. (prière). *We glorify your name. (prayer).* Wir ehren deine Namen. (Gebet).

bonyabaga variante: **bonyɛbaga**.

Nom. bienfaiteur; *benefactor*; Wohltäter.

bonyabaliya

[õ-à-à-ì-á] *Morphemes:* **bonya** -bali-ya. *Nom.* manque de respect, irrespect, insolence; *lack of respect, disrespect, insolence*; fehlender Respekt, Respektlosigkeit, Frechheit, Unverschämtheit.

bonyakɔsegi

[õ-à-ó-é-í] *n.comp.* retour de reconnaissance; *return of acknowledgement or appreciation*; Anerkennung zeigen.



bonyalanba

[õ-à-á-ã] *Morphemes:* **bonyala** n-ba. *Nom.* *telescope*; Fernrohr. *Category:* **Machine**.



bonyanan

[õ-à-ãã] *Morphemes: bonya-la*
n. Nom. loupe, microscope;
magnifying glass,
microscope;
 Vergrößerungsglas,
 Mikroskop .

bonyasira

[õ-à-í-á] *comparer: namɔgɔk*
 unda. *Nom. 1. hiérarchie;*
hierarchy; Hierarchie,
 Rangordnung.
 2. l'honneur de (ex. dans une
 lettre); *the honour of (e.g.*
start of a letter); die Ehre zu
 (z.B. Briefanfang). **Bonyasira**
fɛ, ... J'ai l'honneur de... I
have the honor of... Ich habe
 die Ehre zu...



bonzonin *synonyme: koroto. Nom.*
 arbre (espèce); *tree sp;*
 Baumart. *Category: Tree. acacia*
macrostachya.



bojananba *Nom. microscope;*
microscope; Mikroskop.

boɲɛ *See main entry:*

bonya. [õ-é] *Morphemes: bòn-ya.*
vi. grossir, augmenter,
élargir; enlarge, increase;
 zunehmen, vergrößern,
 verbreiten.

boo [òó] *synonyme: banakɔtaga,*
sokɔtaga. *variante: bo. Nom.*
 selles, excrément, caca,
 crotte, excréta;
excrement; Exkrement, Kot.
boo ke déféquer. 'go to
toilet'. Auf die Toilette gehen.
boo ci péter. *fart.* furzen.

boo ke [òó é] *Nom. déféquer;*
empty one's bowels; seine
 Notdurft verrichten, den Darm
 entleeren.

booboya *Nom. surdi-mutité,*
surdité; deafness;
 Taub-Stummheit, Taubheit,
 Gehörlosigkeit .



boolo₁ [ò-ó] *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart. *Category:* **Fish**. *clarotes laticeps*.

boolo₂ [ó-ó] *Verbe.* héler, appeler qqn, crier, beugler; *to hail, call out, cry*; herbeirufen, schreien.



boon [ó] *comparer:* SOO, ΣΕΡΕ.
variante: **bon**. *Nom.* 1•case, maison; *hut, house*; Hütte, Haus. *Category:* **Building**.
2•*catégorie; category*; Kategorie, Klasse, Sparte, Ordnung, Stufe, Begriffsfeld.



boon ηεγην *Nom.* dessin d'une maison; *drawing of a house*; Zeichnung eines Hauses.



boroderi *Emprunt de :* français. *Nom.* broderie; *embroidery*; Stickarbeit, Stickerei.
Category: **Adornment, Clothing**.

boso [ó-ó] *vt.* dépecer un animal, écorcher, peler; *dismember an animal, to skin, flay, peel, flake*; ein Tier zerstückeln, häuten, enthäuten, schälen. **A ka saga boso. Il a dépecé un mouton. He dismembered a sheep.** Er hat ein Schaf zerstückelt.



bosonkunangwe *Nom.* grande aigrette; *egret*; Reiher.
Category: **Bird**. *egretta garzetta*.

Bozo [ò-ó] *n.pro.* nom d'une ethnie au Mali; *name of an ethnic group in Mali*; Name einer Ethnie in Mali.
Category: **Community**.

bo, [ɔ] 1. *vi.* sortir, venir de, être originaire de, descendre de; *go out, come from*; hinausgehen, herkommen. **I bi bo min ? / I boɾa min ? / Ka bo min ?** Tu viens d'où ? *Where do you come from?* Woher kommst du? **N bi bo Bobo.** Je viens de Bobo. *I come from Bobo.* Ich komme von Bobo. **A boɾa.** Il est sorti. *He has gone out.* Er ist weggegangen.

2. *vt.* faire sortir, se lever (la lune), apparaître, se dresser; *bring out, appear*; herausbringen, aufgehen (Mond) erscheinen. **Dumuni bo !** Faites sortir le repas ! *Bring out the food!* Bringt das Essen heraus! **Muso ye ji bo koɾo na.** La femme a puisé de l'eau du puits. *The woman drew water from the well.* Die Frau hat Wasser aus dem Brunnen gezogen. **Kunu, n ye wari caman bo.** Hier, j'ai dépensé beaucoup d'argent. *Yesterday, I spent a lot of money.* Gestern habe ich viel Geld ausgegeben. **U ye donkili CD bo.** Ils ont fait sortir un CD de chants. *They published a CD of songs.* Sie haben eine Lieder CD publiziert.

3 • *vt.* enlever, ôter, baisser, soustraire, déduire, extraire, puiser; *remove, take off, take away, subtract*; wegnehmen, herausnehmen. **A ye fani bo.** Il a enlevé son habit. *He took off his garment.* Er hat sein Kleid ausgezogen. **Bεε bi sanbara bo misirida la.** Tous se déchaussent à l'entrée de la mosquée. *Everyone takes off their shoes at the entrance to the mosque.* Alle ziehen die Schuhe aus um in die Moschee zu gehen. **2 bonin 5 la, o ye 3 ye.** 2 ôté de 5 font 3. *5 minus 2 equals 3.* 5 weniger 2 gibt 3.

4 • *vt.* suffire à, égaler, environ, valoir, égaliser, être équivalent à, convenir; *suffice, equal, about (be)*; genügen, gleich sein. **A ka jan ka Ali bo.** Il est aussi grand qu'Ali. *He is as tall as Ali.* Er ist so gross wie Ali. **Kɔgɔ ye nan bo.** Il y a assez de sel dans la sauce. *There is enough salt in the sauce.* Es hat genug Salz in der Sauce. **I barika bi nne taa bo.** Ta force égale la mienne. *Your strength equals mine.* Du bist so stark wie ich. **O b'a bo.** Ça suffit. *That's enough.* **Kεmε naani bi nne bo.** 2000F CFA me suffisent. *2000F CFA is enough for me.* 2000 F CFA genügen/reichen mir.

5 • *vt.* jouer à; *play at*; spielen. **marasi bo** jouer aux cartes. *play cards.* Karten spielen.

bo₂ [ɔ́] *Verbe.* 1 • distinguer, différencier; *distinguish, differentiate*; unterscheiden, differenzieren, .
2 • annuler, abandonner; *cancel, abandon sb./sth. , give up*; absagen, aufgeben.
3 • dépendre, concerner; *depend, concern*; abhängen von, betreffen.



bo₃ [ò] variante: **ככ**. *Nom.* bambou; *bamboo*; Bambus.
Category: **Bush, shrub.**
oxytenanthera abyssinica.

bo₄ [ó] *Verbe.* 1. fournir, offrir, produire, fabriquer, faire, pratiquer; *provide, supply, furnish, produce, make, practice*; liefern, anbieten, produzieren, anfertigen, machen, praktizieren.
 2. ressembler, imiter, prendre modèle sur; *resemble, imitate*; gleichen, nachahmen.

bo ... fe *expr.* ressembler; *resemble, look like*; gleich sein, ähnlich sein. **Den bi bo a ba fe.** L'enfant ressemble à sa mère. *The child looks like her mother.* Das Kind gleicht seiner Mutter. **U bonin bi bo fe.** Ils se ressemblent. *They look like each other.* Sie gleichen einander.

bo fenkura kan *vi.* découvrir; *discover*; entdecken.
synonyme: **ככככ**.

bo bo bo bo *expr.* alterner; *alternate*; abwechselnd, wechselnd folgen, wechselweise.

bo bo na *comparer:* danfaran. *expr.* départager; *split up, decide between, share between*; aufteilen.

bo bo₁ [ò-ó] *Nom.* ethnie jula / dioula, bobo (ethnie); *Bobo (ethnic group)*; Bobo Volksgruppe.
Category: **Community.**

bo bo₂ *Nom.* musulman ou commerçant; *Muslim or trader*; Muslim oder Handelsmann, Händler.

bo bo bo bo bo *See main entry:* .
Morphemes: **ככ-ככ-ככ-ככ-ככ.**
n.comp. alterner; *alternate*; wechselweise, alternativ, abwechselnd.

Bobojulaso
 [ò-ó-ù-à-ó] *Variant:* Bobojulaso.
Nom. Bobo-Dioulasso; *Bobo-Dioulasso*; Bobo-Dioulasso. *Category:* **City.**

bobakan *Nom.* langue des Bobo; *language of the Bobo people*; Sprache der Bobo Leute.

bɔɔya *See main entry:*

[ɔ-ɔ-á] *Morphemes:* bobo-ya.

Nom. mutisme; *inability to speak*; Stummheit.

Category: **Disease**.

bɔda [ɔ-á] *Morphemes:* bɔ-da. *Nom.*

1. *sortie, issue; exit, issue, way out*; Ausgang, Ergebnis, Ausweg.

2. *solution; solution*; Lösung, Auflösung.

bɔɔ [ɔ-ɔ] *Nom.* terre, boue, banco, terre battue, argile, mortier; *soil, mud*; Erde, Schlamm, Dreck, gestampfte Erde. *Category:* **Earth**.

bɔɔdaga

[ɔ-ɔ-á-á] *synonyme:* daga.

Nom. pot en argile; *clay pot*; Tontopf. *Category:* **Container**.

bɔɔden *Morphemes:* bɔɔ-den.

Nom. boule de banco (pour la construction); *ball of clay (for construction, building)*; Ball aus Erde (für's Bauen), Baustein (rund).

Category: **Building**.

bɔɔdinge *Nom.* carrière à

banco; *hole in de ground from where you get the clay for building*; Baugrube von der man Mörtel nimmt.

Category: **Building**.



bɔɔgwa nafaman *Nom.* foyer amélioré en banco; *hearth mad of clay*; Ton Herd, Ton Feuerstelle.

Category: **Household equipment**.

bɔɔkuru [ɔ-ɔ-ú-ú] *Nom.* motte de terre; *clod, clump, lump of earth*; Erdklumpen.

Category: **Earth**.

bɔɔlaman [ɔ-ɔ-à-ã] *adj.* en terre; *made with earth*; aus Erde gemacht.



bɔɔlan

[ɔ-ɔ-ã] *Morphemes:* bɔɔ-lan.

Nom. pagne traditionnel teint à la terre, bogolan; *Bogolan, traditional fabric dyed with earth*; Bogolan Stoff, traditioneller Stoff mit Erde gefärbt. *Category:* **Clothing**.



բացլանտեբեն *synonyme:* **gurun.**

Nom. espèce de carpe /
tilapia; *kind of fish;* Fischart.

Category: **Fish.** *tilapia dageti /*
zillii.

բացոման

[ծ-ծ-á] *Morphemes:* **բացո-ման.**

adj. boueux, terreux;
muddy; schlammig.



բացոմանֆենդիլան *Nom.* poterie;

pottery; Töpferei.

Category: **Worker, occupation.**



բացոն [ծ-ն] *variante:* **բացոնցաբ,**

բացո. *Nom.* argile; *clay;*
Ton.

բացոնցաբ *variante:* **բացոն.** *Nom.*

argile claire; *clay;* Ton.



բացոնին [ծ-ն-ին] *variante:* **բացոցաբ.**

Nom. calcaire, kaolin;
limestone; Kalkgestein.

Category: **Earth.**

բացոնյոճոճ [ն] *Nom.* sol argileux;

clay ground; Lehmboden.

Category: **Earth.**

բացոտի *synonyme:* **բոճ.** *Verbe.*

déraciner, arracher, retirer
de force; *uproot sb./sth.,*
root sth. out, pull, tear sth.
off, forcibly remove,
remove by force;
entwurzeln, ausreißen,
reißen, gewaltsames
Entfernen.

բացոտլի *Nom.* terre pourrie;

spoiled earth; verdorbene
Erde.



bɔlenbara *n.comp.* gourde;
gourd, flask, water-bottle;
 Kürbisflasche, Wasserflasche.
 Category: **Container**.



bɔli₁ [ɔ-ɪ] *Emprunt de :* français.
 synonyme: **bɛɛɛɛn**. *Nom.* bol;
bowl; Schüssel, Schale.
 Category: **Container**.

bɔli₂ [ɔ-ɪ] synonyme: **labɔli, wogili**.
 variante: **bɔsen**. *Nom.*
 1. évacuation, sortie,
 parution, livraison, numéro;
evacuation, delivery,
supply, release;
 Evakuierung, Entsorgung,
 Abfließen, Lieferung,
 Zustellung, Herausgabe,
 Publikation.
 2. **extraction;** *extraction,*
retrieval; Entfernung, Abbau,
 Extraktion.
 Category: **Mathematics**.

bɔɔ [ɔ-ɔ] *Nom.* 1. piquet, pieu;
stake, picket, pole, post;
 Pfahl, Pfosten. Category: **Tool**.
 2. **axe;** *axis;* Achse.
 Category: **Mathematics**.

bɔɔɔn₁ [ɔ-ɔ] *Nom.* rue, chemin,
ruelle; road, street, alley;
 Strasse, Weg, Gasse.
 Category: **Travel**.

bɔɔɔn₂ [ɔ-ɔ] *Nom.* groupe ethnique
 au Burkina Faso (Nord de la
 province du Kéné Dougou) et
 au Mali ; *Bolon people*
group; Bolon Ethnie.
 Category: **Community**.



bɔɔɔndugu *n.comp.* pays Bolon;
Bolon country; Bolon
 Gebiet. Category: **Region**.

bɔɔɔnfin [ɔ-ɔ-ɪ] *n.comp.*
 sous-groupe Bolon sud;
sub-group of the Bolon
people; Untergruppe des
 Bolon Volkes.

bɔɔɔngwɛ *n.pro.* sous-groupe
 Bolon nord; *sub-group of the*
Bolon people; Untergruppe
 des Bolon Volkes.



בֹּכַכְכֵּנֶה *Nom.* culture en couloir; *farming in lines;* in Linien anbauen.

Category: **Agriculture.**

בֹּכַח [בֹּכַח] *vt.* verser, renverser, répandre, déborder; *pour out, spill, spread (sth.), scatter, overflow;* leeren, ausleeren, verbreiten, verschütten, überlaufen. **A ka ji bֹּכַח lu כֹּכַח.** Il a versé de l'eau dans la concession. *He poured out water in the compound.* Er hat Wasser im Haus ausgeleert.



בֹּכַח [בֹּכַח] *variante:* כֹּכַח. *Nom.* aigle des steppes; *eagle;* Steppen Adler. *Category:* **Bird.** *aquila rapax.*

בֹּכַח [בֹּכַח] *variante:* כֹּכַח. *Nom.* grand tambour; *big drum;* grosse Trommel. *Category:* **Musical instrument.**

בֹּכַבֹּכַנִּי [בֹּכַבֹּכַנִּי] *Emprunt de :* français. *Nom.* bonbon; *sweet, candy;* Bonbon, Süßigkeit. *synonyme:* **takalagomi.**

בֹּכַבֹּכַנִּי *comparer:* בֹּכַח. *Verbe.* verser peu à peu; *pour little by little;* in kleinen mengen langsam ausleeren.

בֹּכַבֹּכַנִּי kalaman [בֹּכַבֹּכַנִּי] à-à-â] *sucette;* *lollipop;* Leckstengel.

בֹּכַח [בֹּכַח-é] 1. *vi.* perdre, faire perdre, gâcher, gaspiller; *lose, waste, ruin, spoil, squander ;* verlieren, verderben, ruinieren, vergeuden. **A bi mun jֵה מֹכַח ye ka dijֵה בֵּה סֹכַח ni a bi בֹּכַח a yֵה nin la.** Que sert-il à quelqu'un de gagner le monde entier, s'il perd son âme? *What good is it if someone gains the whole world but loses their own soul.* Was nützt es einem Menschen die ganze Welt zu gewinnen, wenn er seine Seele verliert?

2. *Nom.* perte, malheur, calamité, mal, fléau, épreuve; *loss, misfortune, calamity, plague;* Verlust, Unheil, Katastrophenfall, Übel.

3. *Nom.* bastonnade; *flogging;* Tracht Prügel. **n bi בֹּכַח jigi i kan**

bɔnɛ [ɔ̃-ɛ̃] *Verbe*. 1•renoncer,
regretter; *give up,*
renounce, regret;
verzichten, preisgeben,
bedauern, bereuen.
2•endurer, supporter, priver;
endure, put up with sb./sth.,
bear sb./sth; ertragen,
aushalten, erdulden, ertragen.

bɔnin [ɔ̃-ĩ] *variante: bɔnfɛ. Verbe.*
ressembler; resemble;
gleichen, sein wie.
Sonsannin bɔnin lo falɪ
ma nga a deen tɛ. Le lièvre
ressemble à l'âne mais ce
n'est pas son enfant. *The*
hare resembles the donkey,
but hi is not the donkey's
child. Der Hase gleicht dem
Esel, aber deswegen ist er noch
lange nicht sein Kind.

bɔnkaturu

[ɔ̃-à-ú-ú] *variante: bɔkaturu.*
1•*Nom.* repiquage,
transplantation; *planting*
out, transplanting;
Versetzen von Pflanzen,
Verpflanzen.
Category: Agriculture.



2•*Verbe.* repiquer; *prick out;*
auspflanzen.

Category: Agriculture.

bɔnna *Nom.* 1•*dérivé; derived;*
Ableitung, Derivat.
Category: Language and
Grammar, Language and
thought.
2•*descendance, progéniture;*
progeny, descendants,
offspring;
Nachkommenschaft,
Abkömmlinge, Nachwuchs.
Category: Kinship.

bɔnnali *synonyme: kɔmafilelijini.*
Nom. déduction; deduction;
Abzug, Ableitung.
Category: Mathematics.

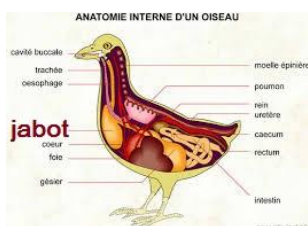


bɔnnin [ɔ̃-ì] *Nom.* faucon; *hawk;*
Falke. *Category: Bird.*



bɔnningɛlɛn *Nom.* faucon des chauve-souris; *bat hawk*; Vogelart, Falke. *Category:* **Bird**. *macheiramphus alcinus*.

bɔnsɔn, [ב-ב] *Nom.* descendant, descendance, postérité, génération; *descendant, progeny, posterity, offspring, generation*; Nachkomme, Abkömmling, Nachkommenschaft, Nachwelt, Generation. **Isirayeli bɔnsɔn** *israélites*. *Israelites, children of Israel*. *Israelit*.



bɔnsɔn₂ [ב-ב] *synonyme:* **בככ, בככ**. *variante:* **bɔnsɔn**. *Nom.* jabot; *crop*; Kropf. *Category:* **Parts of an animal**.



bɔnsɔnin *Nom.* acacias avec épines; *various acacia trees with thorns*; verschiedenen Akazienarten mit stacheln. *Category:* **Tree**. *acacia microstachya*.

bɔnɔgɔman *Nom.* identique, pareil, semblable, même, équivalent; *identical, equivalent, the same*; gleichwertig, gleich, identisch. *synonyme:* **siya kelen, sugu kelen**.



בכב [ב] *variante:* **בכ**. *Nom.* bambou; *bamboo*; Bambus. *Category:* **Bush, shrub**. *oxytenanthera abyssinica*.



בכב, [בֵּב] variante: **בכ**. *Nom.* aigle des steppes; *eagle*; Steppen Adler. *Category:* **Bird**. *aquila rapax*.



בכב₂ variante: **בכ**. *Nom.* charbon (maladie); *anthrax, carbuncle*; Milzbrand. *Category:* **Disease**.



ככ [כֵּ-כִ] variante: **ככע**. *Nom.* sac; *sack*; Sack. **A bi malokala don ככ ככא**. Il met les tiges de riz dans le sac. *He is putting the rice stalks into the sack*. Er legt den Reis in den Sack. *Category:* **Container**.

ככסי *Emprunt de :* français. *Nom.* brosse; *brush*; Bürste, Pinsel. *Category:* **Tool**.

בכסי, *vt.* enlever, saisir; *take away, seize*; wegnehmen. **U ye a bolofenw bæe בכסי a la**. Ils ont pris tous ses biens. *They took away all his possessions*. Sie haben all seinen Besitz weggenommen.

בכסי₂ [כֵּ-י] *vt.* 1. retirer, extorquer, ôter avec force, arracher à; *withdraw, take off, draw out, extort*; zurückziehen, erpressen, erzwingen.
2. écorcher, égratigner, décortiquer, peler; *to skin, flay sb./sth., scratch, husk, shell, peel*; häuten, zerkratzen, schälen, enthülsen.

בכסילי *synonyme:* **diyagoyali, bennkanni**. *Nom.* extorsion; *extortion*; Erpressung.

ככככ *Morphemes:* **ככ-כככ**. *Nom.*
1. lieu d'où on vient, provenance, nationalité; *place you have come from, state of origin, nationality*; Ort aus dem man herkommt, Herkunftsort.
2. sortie; *exit*; Ausgang.

בֹּכְסִי *n.comp.* étranger (insultant); *foreigner*; Fremder.



bu₁ [ù] variante: **buu**. 1• *Nom.* son, balle; *bran, chaff, husk*; Spreu.
2• *Verbe.* piler pour réduire en poudre; *crush to reduce to powder*; zerstossen, zu Pulver zerstampfen, zu Pulver zerkleinern.

bu₂ [ù] variante: **buu**. *Nom.* 1• chair, viande, muscle; *meat, flesh, muscle*; Fleisch, Muskel.



2• pulpe, chair de fruits; *pulp*; Fruchtfleisch.



bu₃ [ú] variante: **buu**. *Nom.* tisserin; *weaver bird*; Weber Vogel. *Category:* **Bird**. *ploceus melanocephalus*.



bubaga *Nom.* termite; *termite*; Termite. *Category:* **Insect**.
synonyme: **bagabaga**₂.

bubaganingwe *Nom.* termite blanc; *white termite*; weisse Termite. *Category:* **Insect**.

bubagaso *Nom.* termitière; *termite-hill*; Termitenhügel.
synonyme: **bagabagaso, toon**₁.



bubunin

[ú-ú-í] *synonyme:* **warabilen**.

variante: **bubu**. *Nom.* singe

rouge, patas; *red monkey, Patas Monkey*; roter Affe.

Category: **Mammal**.

erythrocebus patas.

bugo [ù-ó] *vt.* frapper, battre, se lancer, se jeter; *beat, hit*; schlagen, hauen. **I ye den**

bugo wa ? Est-ce que tu as frappé l'enfant ? *Did you hit the child?* Hast du das Kind geschlagen?

bugobugo [ù-ó-ù-ó] *Verbe.*

tapoter, frapper plusieurs fois, marteler; *rap, strike smartly, to hammer, pound*; leicht schlagen, hämmern.

bugli [ù-ò-í] *Nom.* la

bastonnade; flogging; Tracht Prügel.



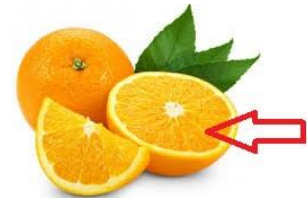
bugu₁ [ù-ú] *Nom.* paillote, case avec toit de chaume, case au toit en paille; *house with a thatched grass roof*; Haus mit Strohdach.

Category: **Building**.



bugu₂ [ù-ú] *variante:* **bu, buu**. *Nom.*

1 • *chaire, viande; flesh, meat*; Fleisch.



2 • *pulpe; pulp*; Fruchtfleisch.

Category: **Parts of a plant**.

bugu₃ [ú-ú] *variante: bugun. vt.*
 augmenter de volume, se multiplier, croître, accroître, grossir, gonfler; *grow, multiply; wachsen, sich vermehren.* **N bi malo buguta** fɛ. Je veux du riz qui augmente de volume. *I want rice that grows in volume.* Ich will Reis, der aufgeht.

bugu₄ [ù-ú] *variante: bu, buu. Nom.*
 son; *bran; Kleie.* *Category: Parts of a plant.*



bugu₅ [ù-ú] *Verbe.* couvrir, cacher, couvrir; *brood, incubate, hide, cover; brüten, verstecken, zudecken.*
Category: Agriculture.



bugubon *variante: buguso. Nom.*
 case, paillote, maison à toit de chaume; *hut; Hütte.*
Category: Building.

bugubuguli [ú] *Nom.* binage; *second hoeing; zweites Hacken.* *Category: Agriculture.*

buguda [ù-ù-á] *Nom.* hameau, petit groupe isolé de maisons rurales; *hamlet, small group of isolated houses in a rural area; Dörfchen, Siedlung, Weiler.*
synonyme: togoda.

buguli *synonyme: birili, kilikanlali. Nom.* couvaion; *breeding; Brut.*

bugun₁ [ú-ú] *synonyme: fun. 1. Nom.*
 moisissure; *mold, mould, mildew; Schimmel, Moder.*
 2. *Verbe.* moisir; *get moldy, moulder, rot; schimmeln.*



bugun₂ [ú-ú] *Nom.* brume, brouillard; *fog, mist, haze; Nebel, Dunst.* *Category: Weather.*



bugunfinbana *Nom.* oïdium; *powdery mildew; Echten Mehltau.* *Category: Agriculture.*

buguri₁

comparer: **gwangwan**. [ù-ù-í] *Nom.* poussière (par terre); *dust (on the ground)*; Staub (am Boden). **Ala ye Hadama dilan dugukolo buguri la.** Dieu a créé Adam de la poussière de la terre. *God made Adam from the dust of the earth.* Gott hat Adam aus dem Staub der Erde gemacht. *Category: Earth.*

**buguri**₂

[ù-ù-í] *variante: bugurigwe.*

Nom. cendre; *ash*; Asche.

bugurigwe [ù-ù-ì-é] cendre; *ashes*; Asche.

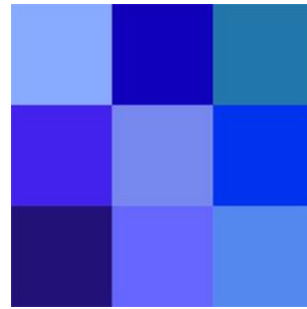
bugurima [ù-ù-ì-á] *Nom.* poussiéreux; *dusty*; staubig.

buguya *See main entry: buguyali. Nom.* croissance, multiplication; *growth, multiplication*; Wachstum, Vermehrung.

buguyali *Variant: buguya. Nom.* croissance; *growth*; Wachstum.



bulakɔ̀nɔ̀nin *Nom.* cordon-bleu; *red-cheeked Cordon-blue*; Vogelart. *Category: Bird. estrilda bengala.*



bulaman [ú-á-á] *variante: bula.*

adj. bleu; *blue*; blau.

Category: colour.



bulence *variante: bulance,* *burence, burance. Nom.* gardénia mâle; *kind of shrub*; Baumart. *Category: Bush, shrub. gardenia ternifolia.*



bulenmuso *variante: bulanmuso,* *burenmuso. Nom.* gardénia femelle; *kind of shrub*; Baumart. *Category: Bush, shrub. gardenia erubescens.*



bulon [ù-ó] *Nom.* case, vestibule, pièce d'entrée à deux portes qui donne accès à la concession; *hut, vestibule, hallway*; Hütte, Vorraum.

Category: **Building**.

bulu₁ *Nom.* balle: petite comme on l'utilise pour jouer au baby-foot; *ball: small sized like those used with table football*; Ball: klein, wie für Tischfußball.



bulu₂ [ú-ú] *comparer:* furaburu.

Nom. feuille, foliole; *leaf, leaflets*; Blatt, Fiederblatt.

Category: **Parts of a plant**.



bulukankɔ

synonyme: kɔkukankɔ.

variante: bulukukɔɔnin.

Nom. jacana africain;

Lilly-trotter; Wasservogel (Art). *Category:* **Bird**.

actophilornis africana.

buluku₁ [ù-ù-ú] *variante:* buruku.

vt. labourer, retourner le sol; *plough, turn over the soil*; pflügen, um-stechen, hacken.

Foro bulukulen, u ye

danni κε. Quand ils avaient labouré le champ, ils ont semé. *When the field was ploughed, they sowed.* Als sie fertig gepflügt hatten, haben sie gesät.

Category: **Agriculture**.



buluku₂ variante: **buruku**. *Nom.*

espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart. *Category:* **Grass, herb, vine**. *echinochloa stagnina*.

bulukuli [ù-ù-ù-í] *Nom.* labour;

farm labor ; Landarbeit.

Category: **Agriculture**.

synonyme: **walanbiri**.



bumu [ú-ú] *synonyme:* **bunbun**.

Nom. kapokier rouge; *red kapok tree*; Baumart.

Category: **Tree**. *bombax*

costatum. *synonyme:* **bunbun**.

bumunan *Nom.* sauce préparée avec les fleurs du kapokier rouge; *kind of sauce*; Sauce *Art.* *Category:* **Food**.



bumuso

[ù-ú-ó] *Morphemes:* bumu-so.

variante: **bunuso**. *Nom.*

balançoire; *swing*; Schaukel.



bunbayɔɔ *Nom.* piscine; *pool*,

swimming pool;

Schwimmbad,

Schwimmbecken.

synonyme: **pisini**.



bunbun *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart. *Category:* **Tree**.

bombax costatum.

synonyme: **bumu**.

bunte [ù-è] *variante:* **bunten**. *vt.*

piler pour réduire en farine;
pound into flour; zerstossen,
zerstampfen, stampfen,
mahlen, zermahlen.



bunteni [ú-é-í] *variante:* **buntenin**.

Nom. scorpion; *scorpion*;
Skorpion. *Category:* **Spider**.



bunteniso *Morphemes:* **bunteni-so**.

variante: **buntenikaso**. *Nom.*
cheval du scorpion,
perce-oreille; *horse*
scorpion, earwig; Skorpion
(Art), Ohrwurm.
Category: **Spider, Insect**.



bunu [ú-ú] *synonyme:* **bunukoro**,
ṭṛṅṅṅ. *variante:* **bunun**,
bunuba. *Nom.* canard armé,
oie de Gambie, sarcelle
(terme générale); *Gambian*
goose; Gans (Art).
Category: **Bird**. *plectropterus*
gambensis.



bunuba

[ú-ú-á] *synonyme:* **bunusama**
, **bunukoro**. *Nom.* gros
canard, oie de Gambie; *big*
duck; grosse Ente.
Category: **Bird**. *plectropterus*
gambensis.



bunukoro *synonyme: bunu, bunuba.* *Nom.* canard armé, oie de Gambie; *Gambian goose*; Gans (Art).
Category: Bird. plectroperus gambensis.



bunukorokwagwe *Nom.* souchet; *Shoveller*; Ente (Art). *Category: Bird. anas clypeata.*



bunukɔɔnin *Nom.* Dendrocygne, canard casqué; *Whistling duck*; Ente (Art). *Category: Bird.*



bunukuruce

synonyme: bunukɔɔnin. *Nom.* canard casqué; *knob-billed goose*; Gans (Art).
Category: Bird. sarkidiornis melanota.

bunun *Nom.* source d'eau; *spring of water*; Wasserquelle.
Category: Water.

bununda [ú-ú-á] *Nom.* source de fleuve ou de rivière; *source of river*; Wasserquelle, Quelle.
Category: Water.

bunusama *synonyme: bunuba.* *Nom.* gros canard; *duck sp*; Ente (Art). *Category: Bird.*

bura [ù-á] *Verbe.* cuire; *to cook*; kochen. **A burala wa? C'est cuit ? *Is it cooked?*** Ist es gekocht?



buraburaba *synonyme: pɔɔɔn* **ɲɔɔntan.** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine. amaranthus hybridus.*



buraburabanin *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *amaranthus graecizans.*

buramuso *Nom.* belle-mère, belle-sœur, belle-fille, bru; *mother-in-law, sister-in-law, daughter-in-law*; Schwiegermutter, Schwägerin, Schwiegertochter.
Category: **Kinship.**

buran *See main entry:*

[ú-á] *variante:* **bilan.** *Nom.* membre de belle-famille, beaux-frères, belles-sœurs, bru, gendre; *in-law, daughter-in-law, son-in-law*; Schwager, Schwägerin, Schwiegertochter, Schwiegersohn.
Category: **Kinship.**

burance *variante:* **birance.**

Variant: **birance.** *n.comp.*

beau-père, frère du père ou de la mère de l'épouse, frère plus âgé de l'époux ou de l'épouse, gendre, beau-fils; *father-in-law*; Schwiegervater.
Category: **Kinship.**

buranna *Nom.* lieu d'habitation de la belle-famille, des beaux-parents; *place where the in-laws live*; Wohnort der Schwiegereltern.



bureke *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. *Category:* **Tree.** *gardenia ternifolia.*

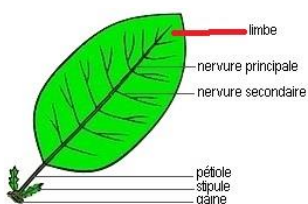
Burkina kanw *Nom.* les langues du Burkina ; *languages of Burkina*; Sprachen von Burkina.

buru, [ú-ú] *Nom.* trompette, klaxon; *trumpet, car horn*; Trompette, Hupe.
Category: **Musical instrument.**

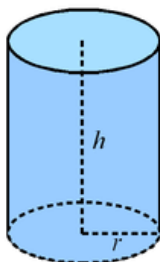


buru₂ [ù-ù] *Nom.* pain; *bread*;
Brot. *Category:* **Food**.

buru₃ [ú-ú] *synonyme:* **furaburu**.
Nom. feuille; *leaf*; Blatt.
Category: **Parts of a plant**.



buru₄ [ú-ú] *Nom.* limbe; *limb*,
blade; Blattspreite.
Category: **Parts of a plant**.



buru₅ [ú-ú] *Nom.* cylindre;
cylinder; Zylinder.
Category: **Mathematics**.
synonyme: **silɛndiri**.

buruburu₁ *Nom.* débris;

fragments, bits, morsels of;
Stücke, Teile, Kleinteile.

suman buruburu débris
d'aliments. *bits of food*.

Nahrungsteile. **si buruburu**

débris de cheveux (ex. par
terre après s'être fait
coiffé). *bits of hair (e.g. on
floor after having a
haircut)*. Haarreste. **safine**

buruburu débris de savon.

fragments of soap.

Seifenstücke.



buruburu₂ [ù-ù-ú-ú] *Nom.*

braises, cendres encore
chaudes; *embers*; glühende
Kohle, Glut.



burudame [ù-ù-à-é] *Nom.*

Touareg / Tamacheq
(ethnie); *Tamasheq /
Tuareg (ethnic group)*;
Tamashek / Tuareg
Volksgruppe.

Category: **Community**.

synonyme: **taamasɛki**.



burudilanyɔɔ

Morphemes: buru–dilan–yɔɔ.

Nom. boulangerie; *bakery*; Bäckerei. *Category:* **Building**.

synonyme: **burugosiyɔɔ**.

burufiyɛ *n.comp.* 1• la sonnerie de la trompette; *sounding of a trumpet, warning sound*; Trompetengebläse.
2• fin du monde; *end of the world*; Ende der Welt. **a ti kɛ fo buruyiyɛ**



burugosiyɔɔ

Morphemes: buru–gosi–yɔɔ.

Nom. boulangerie; *bakery*; Bäckerei.

synonyme: **burudilanyɔɔ**.

buruju [ú–ú–ú] *Nom. origine, généalogie; origin, genealogy, lineage*; Ursprung, Genealogie. **Jeli bi mɔɔw buruju fɔ**. Le griot raconte la généalogie des gens. *The griot recounts people's genealogy*. Der Griot erzählt die Genealogie der Leute.

burukan *Morphemes:* buru–kan.
n.comp. son de la trompette; *trumpet call*; Blasen der Trompete.



Burukina Faso

comparer: **faso**. [ú–ú–í–á

à–ó] *n.pro.* Burkina Faso;

Burkina Faso; Burkina Faso.

Category: **Country**.

buruku, *variante:* buluku. *vt.*

labourer, retourner; *plow, plough*; pflügen.



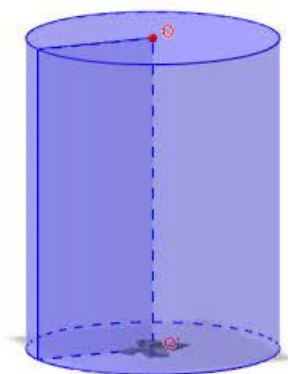
buruku. *Nom.* espèce de plante,
bourgou; *kind of plant;*
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. *echinochloa*
stagnina.



burukucε *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
echinochloa pyramidalis.

burukuli

[ú-ú-ú-í] *synonyme:* **cayali,**
γερκελι. *Nom.*
prolifération; *increase,*
augmentation; Vermehrung.



buruman *adj.* cylindrique;

cylindrical; zylinderförmig.

Category: **Mathematics.**

burun [ù-ú] *variante:* **bunun.** *vi.*

tomber (pour une chose de
petite taille), perdre,
égarer; *fall, get lost;* fallen,
verlieren, verlegen.

Fulaburujalan bi burun.

Les feuilles sèches tombent.
The dry leaves fall to the
ground. Die trockenen Blätter
fallen.

burunburun *Verbe.* tomber (à

répétition); fall several
times; mehrmals /wiederholt
fallen. **Fulaburujalan bi**

burunburun. Les feuilles
sèches tombent à répétition.
The dry leaves are falling
in a repeated manner. Die
trockene Blätter sind am
Fallen.



burunin [ú-ú-í] variante: **buru**.

Nom. trompette; *trumpet*;
Trompete. *Category:* **Musical instrument**.

burusi [ù-ù-í] *Emprunt de :* français.

Nom. brousse, région inhabitée; *bush*, *countryside*; Busch, auf dem Land, ländliche Gegend, unbewohnte Gegend. **burusi kɔŋɔ** en brousse. *in the 'bush'* im Busch.
synonyme: **kongo**₁.



buruwɛti [ù-ù-é-í] *Emprunt de*

: français. *Nom.* brouette; *wheelbarrow*; Schubkarre.
Category: **Agricultural tool**.



busi *comparer:* **buzi**. *Emprunt de*

: français. *Nom.* bougie; *candle*; Kerze.

buteli [ú-é-í] *Emprunt de :* français.

Nom. bouteille; *bottle*;
Flasche. *Category:* **Container**.
synonyme: **dunden**.



butelidayɛɛnan *Nom.*

décapsuleur; *bottle-opener*;
Flaschenöffner. *Category:* **Tool**.



butelifɛɛɛn variante: **butelifɛɛn**.

n.comp. tesson de bouteille;
shard; Scherbe.

butigi [ù-í-í] *Emprunt de :* français.

Nom. boutique; *boutique*,
small shop; Laden,
Einkaufsladen.
Category: **Building**.



butɔn [ù-ó] *Emprunt de :* français.

Nom. bouton; *button*; Knopf.



buturu [ù-ú-ú] *Nom.* grand corbeille (en bambou), panier; *big basket*; grosser Korb.



buturuninkunkolo *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *acanthospermum hispidum.*

buu₁ [ùú] *variante:* bu. *Nom.* son (de céréale); *chaff*; Spreu. ꞓɔbu son de mil. *millet chaff.* Hirse Spreu.

buu₂ [ùú] *synonyme:* bugu, bu. *Nom.* 1. chair (sans os); *flesh, meat*; Fleisch.

2. muscle; *muscle*; Muskel.



buu₃ *variante:* bu. *Nom.* tisserin à tête noire; *black-headed Weaver*; Vogelart. *Category:* **Bird.** *ploceus melaonocephalus.*



buuru [ú-ú] *variante:* buru. *Nom.* pain; *loaf of bread*; Brot. *Category:* **Food.**

buurufununan

Morphemes: buru-fununan.

Nom. levure; *yeast*; Hefe, Sauerteig.

Buwa [ù-á] *Nom.* Papa; Dad;

Papa. *Category:* **Kinship.**

synonyme: baba₁.



buwasɔn

comparer: **minnifɛn**. [ú-á-ɔ̃] *Empr*

unt de : français. *Nom.* boisson;
drink; Getränk.



buwati *Emprunt de : français. Nom.*

boîte; *box, tin, can*; Dose,
Büchse, Schachtel.

Category: **Container**.



buwatidayɛɛnan *Nom.*

ouvre-boites; *tin-opener*,
can-opener; Büchsenöffner,
Dosenöffner.

Category: **Agricultural tool**.



buyaki₁ [ù-à-í] *Nom.* goyave;

guava; Guave. *Category:* **Types of food**. *Psidium guajava*.



buyaki₂ [ù-à-í] *Nom.* goyavier;

guava tree; Goyavenbaum.

Category: **Tree**. *psidium guajava*.



buzi *comparer: busi. Emprunt de*

: français. *bougie*; *candle*;
Kerze.

ca *comparer:* **caman**.[á] *adj.pred.*
 être beaucoup, nombreux,
 plusieurs, en quantité,
 abondant, fréquent; *to be
 much, many, a lot,
 abundant, plentiful,
 frequent;* viel sein, zahlreich
 sein, reichlich, häufig.
Kɔɾsiri ke ! Mobili ka ca !
 Fais attention ! Il y a
 beaucoup de voitures !
*Watch out! There are lots
 of cars!* Pass auf, es hat viele
 Autos. **A ka ca ni tan ye.** Il y
 a plus que dix. *There are
 more than ten.* Es hat mehr
 als zehn.

caaman [á-â] *variante:* **caman**. *adj.*
 beaucoup, nombreux,
 plusieurs, très grande
 quantité, abondant, en
 quantité, fréquent; *many, a
 lot of, several, abundant,
 frequent;* viele, mehrere. **A
 ma nɔnɔ caaman min.** Il
 n'a pas bu beaucoup de lait.
*He did not drink a lot of
 milk.* Er hat nicht viel Milch
 getrunken.



cakaw [à-á] *Nom.* castagnettes;
castanets; Kastagnetten.
Category: **Musical instrument.**

caman

comparer: **ca**.[á-á] *variante:* **caama**
n. adj. beaucoup, nombreux;
much, many; viel, zahlreich,
 häufig. **Mɔɔɔ caman.**
 Beaucoup de monde. *Many
 people.* viele Leute.

camance

[á-á-é] *variante:* **cemance**.
Nom. milieu, centre; *middle,
 centre;* Mitte, Zentrum.

camanceci *variante:* **cemanceci**.

n.comp. ligne médiane;
center line; Mittellinie.
synonyme: **gerentilannan**.

camancekalan *Nom.*

enseignement secondaire;
*secondary education,
 secondary level;*
 Sekundarstufe, Mittelstufe.
Category: **Learn.**

can [à] *Adverbe*. avec décision, inflexible, net (refuser), être décidé; *be determined, with determination, inflexible*; entschlossen, unflexibel, unnachgiebig.



cangara *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. *Category*: **Tree**. *combretum glutinosum*.



cangerebilen *Nom.* kinkéliba coriace; *kind of shrub*; Strauch (Art). *Category*: **Bush, shrub**. *combretum glutinosum*.



capalo *comparer*: Ꞗꞗꞗꞗ, ꞗꞗꞗ. [á-á-ó] *Nom.* bière de mil traditionnelle; *traditional millet beer*; Hirsebier. *Category*: **Types of food**.

caya [á-á] *Morphemes*: ca-ya. *vt.*
 1. augmenter, multiplier, intensifier; *increase, intensify, multiply*; erhöhen, vermehren, intensivieren, vervielfachen. **Nin ce ka sara ka kan ka caya.** Le salaire de cet homme devrait être augmenté. *This man's salary should be increased.* Der Lohn dieses Mannes muss erhöht werden.
 2. augmentation, croissance; *augmentation, increase, growth*; Erhöhung, Wachstum.

cayahake [á] *n.comp.* quantité, densité; *quantity, density*; Menge, Dichtheit.

cayali *Nom.* augmentation, croissance, prolifération, développement; *augmentation, increase, growth*; Wachstum, Zunahme. *synonyme*: **hake farali**.

cayanan *variante*: **cayasira**. *Nom.* marque de pluriel; *plural marker*; Plural Markierung.

cayaninba *n.comp.* maximum; *maximum*; Maximum. *Category*: **Mathematics**.

ce [é] *Nom.* salut, merci (dans des salutations de type "A ni ce"); *greeting, thank you (in greetings like "A ni ce");* Gruss, Danke (in Grussformeln wie "A ni ce").

cege *Adverbe.* être beau, belle, parfait, superbe, sans aucun défaut; *beautiful, superb, perfect, without blemish;* schön, prächtig, hervorragend, perfekt, fehlerlos, wunderschön. **Dennin nin bi cege!** La jeune fille est superbe ! *The young girl is beautiful.* Das junge Mädchen ist wunderschön.

cegu₁ *adj.pred.* être malin; *be evil, be cunning;* böse sein, schlau sein.

cegu₂ *adj.pred.* malin, rusé, intelligent; *clever, cunning, crafty, intelligent;* schlau, gescheit, geschickt, arglistig, listig, intelligent, gerissen, durchtrieben. **A ka cegu i n'a fo sonsan/wɔɔ.** Il est malin comme un lièvre/perdrix. *He is as crafty as a hare/partridge.* Er ist listig wie ein Hase / Rebhuhn.

ceguman [è-ù-á] *adj.* malin, rusé; *cunning, mean;* listig, schlau.

ceguya *Nom.* ruse, malice;

cunning, trick, trickery, mischief, maliciousness; List, Trick, Schlauheit, Bosheit.

ceguyafen *Nom.* intelligent, malin; *intelligent, clever;* intelligent, schlau. **Naloman ceguyafen ye sɛɛn ye.** C'est la souffrance qui rend l'idiot intelligent. (proverbe). *It is the suffering of the idiot that makes him intelligent. (proverb).* Die Leiden des Dummkopfes machen ihn intelligent. (Sprichwort).



celi *Nom.* but (poteaux et filet); *goal (posts and net);* Tor (aus Pfosten und Netz).

synonyme: **goli.**

celiya *variante:* **keliya.** *Nom.* jalousie; *jealousy;* Eifersucht.

Cɛ₁ *comparer: cɛma.[É] postp. entre, au milieu, parmi, par; between, in the middle; zwischen, in der Mitte. Mobili bi yirisun ni kogo cɛ. La voiture est entre l'arbre et le mur. The car is between the tree and the wall. Das Auto ist zwischen dem Baum und der Mauer. Yan ni Bobo cɛ ye wagati jòli ye ? Pour aller d'ici à Bobo, ça prend combien de temps? From here to Bobo, how long does it take? Wie lange dauert es von hier nach/bis Bobo?*

Cɛ₂ [È] *vt. ramasser, recueillir, rafler, piller, s'emparer de, ; collect, gather; auflesen, zusammenlesen, sammeln. Cɛɛ ti cɛ ka ban. On ne finit pas de ramasser l'homme. Sens : On n'a jamais fini de découvrir l'homme. (proverbe). One doesn't finish collecting man. Sense: One never get s to understand man completely. (proverb). Man kann nie aufhören den Mann aufzulesen. Sinn: Man hat nie den Mann ganz verstehen. (Sprichwort).*

Cɛ₃ [È] *Nom. aspect; aspect, appearance, sight; Erscheinung, Aspekt. Awa cɛ ka ni. Awa est belle/jolie. Awa is beautiful/pretty. Awa ist schön /hübsch. A cɛ ka jugu. Il/elle est laid(e). He/she is ugly. Er ist hässlich. Musokɔɔba tun cɛ ka ni. La vielle femme était belle. The old woman was beautiful. Die alte Frau war schön.*

Cɛ₄ [È] *variante: Cɛɛ. Nom. 1 • un homme; a man; Mann. 2 • mari, époux; husband; Ehemann. 3 • mâle; male; männlich. I ka so san, socɛ lo waa somuso? Tu as acheté un cheval, c'est un mâle ou une femelle ? You bought a horse, is it a male or a female? Du hast ein Pferd gekauft, ist es ein männliches oder ein weibliches Pferd?*

Cɛ₅ [É] *variante: Cɛɛ. Nom. 1 • taille, ceinture; waist, belt, girdle; Taille, Gurt, Gürtel.*

2. différence, distance, relation; *difference, distance, spacing, relation, relationship*; Unterschied, Differenz, Entfernung, Distanz, Beziehung, Zusammenhang.

-CE variante: -κε. *suf.* mâle, masculin; *male, masculine*; männlich.

cebakɔɔ *Nom.* homme adulte, personne courageuse; *adult man, courageous person*; erwachsener Mann, mutige Person.

ceci [ɛ-í] *vt.* couper en deux, fendre en deux, éclater; *cut into two halves, split, burst*; in zwei Hälften schneiden, spalten, platzen.

cedance [ɛ-à-é] *Nom.* héros, homme exceptionnel; *hero, extraordinary man*; Helden, aussergewöhnlicher Mann.

ceden [ɛ-ê] *Nom.* garçon, cousin, acolyte, homme de main, gars; *boy, henchman, guy, chap, lad*; Knabe, Bube, Kumpel, Handlanger, Bursche, Kerl. *Category: Person.*

cederekew *Nom.* vêtements d'homme; *men's clothes, clothes for men*; Männerkleidung. *Category: Clothing.*

CEE [ɛ́ɛ́] *Nom.* 1. l'homme; *the man*; der Mann.

Category: Person.

2. mâle; *male*; männlich.

3. mari, époux; *husband*; Ehemann. *Category: Kinship.*

CEE kɔʝi [ɛ́ɛ́ ɔ-í] *synonyme: lawaji,*

ɔɔʝi. variante: ceɔkɔʝi. *Nom.*

sperme; *sperm*; Sperma, Samenflüssigkeit.

Category: Body.

CEEN *Nom.* héritage; *inheritance, heritage, legacy*; Erbe.

CEENE [ɛ-é] *Verbe.* glisser, traîner; *slip, drag, pull*; ausgleiten, schleppen, ziehen.



CEERE [ɛ-é] variante: CEɛɛ, TEɛɛ. *Nom.*

van (en rônier pour séparer la balle du grain), panier à fond carré; *flat basket*; flacher Korb.

Category: Container.

cefe [ɛ́-é] *postp.* parmi, dans, au milieu de; *between*; zwischen.

cɛgwana

[ɛ-á-á] *comparer:* musogwan

a. *variante:* cɛgana. *Nom.*

célibataire (homme); *single (man)*; alleinstehend, unverheiratet (Mann).

Category: **Person.**



cɛgwanafuralan *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *sida acuta.*



cɛgwanakunsigi *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *desmodium gangeticum.*

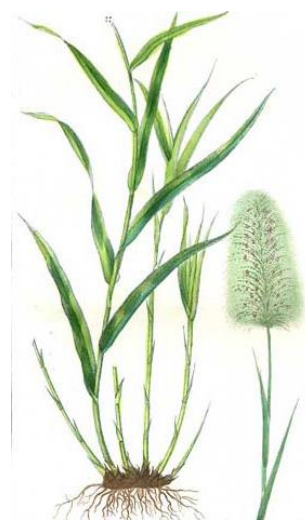
cɛgwanaya [ɛ-à-à-á] *Nom.* célibat (pour un homme); *celibacy (for a man), bachelorhood, single-hood*; Zölibat (für ein Mann), Ehelosigkeit.

cɛgwɛ *Nom.* homme au teint claire; *man with bright skin*; hellhäutiger Mann.

cɛjugu [ɛ-ú-ú] *adj.* 1•vilain, laid, affreux, horrible, ; *ugly, unsightly, nasty, horrible*; hässlich, unschön, schrecklich, entsetzlich, furchtbar, grausam, abscheulich. **ɲɛ cɛjugu ka fisa ɲɛ cinin ye**
2•mauvais, malhonnête; *bad, dishonest*; schlecht, unehrlich, unredlich.

cɛjuguya [ɛ-ù-ù-á] *Nom.* laideur; *ugliness*; Hässlichkeit. **cɛjuguya ti basi ye**

cɛkala₁ [ɛ-á-á] *n.comp.* roseau; *reed*; Ried, Schilfrohr. *Category:* **Grass, herb, vine.**



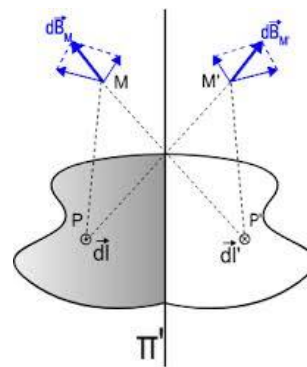
cɛkala₂ [ɛ-á-á] *Nom.* plante (espèce), grande herbe, paille de cette graminée; *plant sp*; Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *cymbopogon giganteus.*



cekankan *synonyme: toolen,*
kɔŋɔŋɔki. *Nom. petit*
calao à bec rouge;
red-beaked Horn-bill;
Hornvogel. *Category: Bird.* *tockus*
erythrorhynchus.

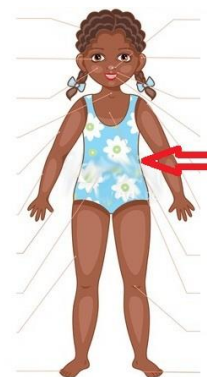


ceke [ɛ-é] *Nom. attiéké (mets à*
base de manioc); dish (made
of manioc), atieke dish;
Gericht aus Maniok, Atieke
Gericht. *Category: Food.*

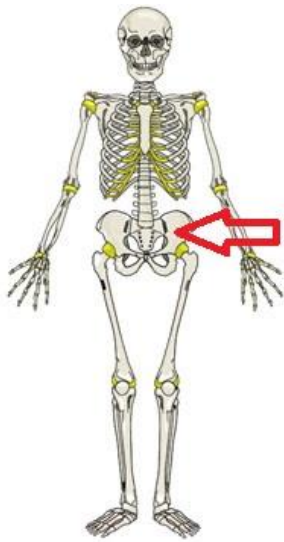


cekerebali *synonyme: sɔkerebali.*

Nom. anti-symétrie;
antisymmetric;
Antisymmetrisch.
Category: Mathematics.



cekise [é-í-é] *Nom. taille, torse,*
milieu du corps; waist;
Taille. *Category: Body.*



ɕɛkolo [ɛ-ó-ó] *Nom.* os iliaque;

hip bone; Hüftbein.

*Category: **Body**.*

ɕɛkɔɔba

[ɛ-ò-ò-á] *Morphemes:* ɕɛ-kòɔ-

ba. *Nom.* ancien, vieux homme, homme mûr, homme adulte; *elder, old man;*

Senior, alter Mann. **ɕɛkɔɔba**

signin ɲɛ bi fɛn min na, kanbele lɔnin ɲɛ t'a la. *Ce*

qu'un homme âgé peut voir assis, un jeune homme ne peut pas voir debout. What an old man can see sitting down, a young man standing up cannot see.

Was ein alter Mann im sitzen sehen kann, kann ein junger Mann im Stehen nicht sehen.

ɕɛkɔɔbaya

[ɛ-ò-ò-à-á] *Morphemes:* ɕɛkɔɔ ba-ya. *Nom.* vieillese (pour un homme), âge mûr, âge adulte; *old age; das Alter.*



ɕɛkɔɔɔnin *Nom.* petit vieux,

vieillard; old man, elder; alter Mann, Greis.



ɕɛkɔɔɔninkolon *Nom.* espèce

d'arbre; kind of tree;

*Baumart. Category: **Tree**. boscia salicifolia.*



ɕɛkurunin

[ɛ-ú-ú-é] *Morphemes:* ɕɛ-kuru -len. *Nom.* silure fumé; *smoked cat-fish; geräucherter Fisch.*

*Category: **Food**.*

- cɛla** [ɛ-á] *Nom.* domicile conjugal; *marital home, conjugal home*; ehelichen Wohnsitz.
- cɛla**₂ [ɛ-á] *variante:* cɛra, cɛɾɔ. *postp.* au milieu de, parmi; *between, in the middle of*; zwischen, in der Mitte von.
- cɛlakan** [ɛ-à-ã] *variante:* cɛlaka. *Nom.* les membres de la famille du mari; *family members from the husband's family*; Familienmitglieder von der Familie des Ehemannes. *Category:* **Kinship**.
- cɛlasigi** [ɛ-à-í-í] *Nom.* mariage, domicile conjugal, vie conjugal (de l'épouse); *marriage, conjugal home, conjugal life (of the wife)*; Heirat, ehelichen Wohnsitz, Eheleben (der Frau).
- cɛlatigɛ** *variante:* cɛratigɛ. *Verbe.* rayer, contraster, rythmer; *scratch, to contrast, pace, rhythm*; verkratzen, im Kontrast stehen, Rhythmus verleihen.

cɛma *comparer:* **cɛ**₁. [ɛ-à] *postp.* parmi, au centre de, au milieu de, dans; *among, in the middle of, inside*; zwischen, in der Mitte von, mittendrin. **A donna mɔgɔw cɛma. Il s'est mêlé à la foule. He mixed with the crowd.** Er mischte sich unter die Volksmenge.

cɛmabacɛ [ɛ-á-á-é] *Nom.* tronc; *trunk, torso*; Rumpf, Oberkörper. *Category:* **Body**.



cɛmabana *Nom.* majeur; *middle finger*; Mittelfinger. *Category:* **Body**. *synonyme:* **jan**₃.

cɛmabɔ [ɛ-á-ó] *Verbe.* écarter, élargir; *part, remove, expand, broaden, widen, enlarge (sth.)*; entfernen, spreizen, erweitern, ausweiten.

cɛman [ɛ-ã] *adj.* mâle, masculin, de sexe masculin; *male, manly, masculine*; männlich, maskulin.

ɕɛmance₁ variante: **camance**. *Nom.*

milieu; *middle*; Mitte. **dugu ɕɛmance la** au centre-ville. *in the centre of town.* in der Mitte der Stadt, in der Innenstadt. **Yiri min bi nakɔtu ɕɛmance la, Ala ko an kana o den dun.** Dieu dit que nous ne devons pas manger le fruit de l'arbre qui est au milieu du jardin. *God says, we should not eat fruit from the tree in the middle of the garden.* Gott hat gesagt, wir sollen nicht von der Frucht in der Mitte des Gartens esse. **ɕɛmance kalanso/lakɔli école secondaire.** *secondary school.* Sekundarschule.



ɕɛmance₂ *Nom.* le centre

(joueur), attaquant central; *centre player*; Mittelstürmer.



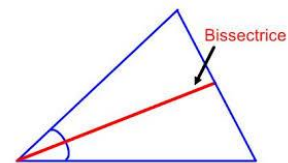
ɕɛmance kooritilance *Nom.*

cercle central; *centre circle*; Mittelkreis.



ɕɛmanceɓɔɓ *Nom.* axe; *axis*;

Achse.



ɕɛmanceci variante: **camanceci**.

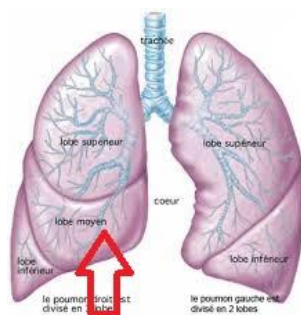
Nom. bissectrice; *bisector*; Halbierungslinie, Winkelhalbierende.

Category: **Mathematics**.



ɕɛmanceŋɛ synonyme: **kala**. *Nom.*

barre (de lunette); *top bar (of glasses)*; Nasensteg.



cemanceso *Nom.* lobe moyen;
middle lobe; Mittellappen.

Category: **Body**.

ceinanin *variante:* cemisen, cenin.

Nom. garçon; *boy*; Knabe,
Bube, Bub. *Category:* **Person**.

cemanyɔɔ *Nom.* sexe masculin,
organes sexuels mâles; *male*
sex; männliche Geschlecht.

Category: **Body**.

cemata *Nom.* médiane; *middle*
line; Mittellinie.

synonyme: **gerentilannan**.

cemisen

[ɛ̃-ì-ě] *Morphemes:* ce-misen.

variante: ceinanin, cenin.

Nom. garçon, jeune homme,
homme jeune; *boy, young*
man, youngster; Knabe,
Bub, junger Mann, Jüngling.

cemisenya *Nom.* jeunesse,
adolescence, état d'homme
jeune; *youth, young people,*
adolescence, youthfulness;
Jugend, Jugendlichkeit, .

cemɔɔ *Nom.* monsieur (terme de
respect); *mister, sir, Mr*;
Herr.



cenen

comparer: **cenenmugu**. [ɛ̃-ě] *N*

om. sable; *sand*; Sand.

Category: **Earth**.



cenenbara [ɛ̃-è-á-á] *Nom.*

sablier; *hourglass*; Sanduhr,
Eieruhr, Sandglas.

cenenkise

[ɛ̃-ě-í-é] *Morphemes:* cenen-ki

sɛ. Nom. grain de sable;

grain of sand; Sandkorn.



cɛncɛnkongo

Morphemes: cɛncɛn-kungo.

Nom. désert, désert de sable; *desert*; Wüste.

Category: **Earth**.



cɛncɛnkuru

[ɛ̃-ɛ̃-ú-ú] *Morphemes:* cɛncɛn-kulu. *Nom.* dune de sable; *sand dune*; Sanddüne.

Category: **Earth**.

cɛncɛnma *Nom.* sableux, sablonneux; *sandy*; sandig.

cɛncɛnmugu *comparer:* **cɛncɛn**. *Nom.* sable; *sand*; Sand.

Category: **Earth**.

cɛncɛnyɔɔ [ɛ̃-ɛ̃-ó-ó] *Nom.* sol sableux; *sandy ground*; sandiger Boden. *Category:* **Earth**.

cɛnicɛya *Morphemes:* cɛ-ni-cɛ-ya. *Nom.* homosexualité (masculine); *male homosexuality*; Homosexualität (Männer).

cɛnimusoya

Morphemes: cɛ-ni-muso-ya.

Nom. rapports sexuels, relations sexuelles, rapports conjugaux, sexualité; *sex, sexual intercourse, sexuality*;

Geschlechtsverkehr, Sexualität. **ka** cɛnimusoya

kɛ avoir des rapports sexuels. *to have sex*.

Geschlechtsverkehr haben.



cɛnimusoya damakɛɲɛni *expr.*

égalité des sexes; *gender equality*; Geschlechter Gleichstellung, Gleichbehandlung.



cɛnimusoya danfarali *expr.*

distinction de sexe; *distinction as to sex*; Unterscheidung nach dem Geschlecht, Unterschied des Geschlechts.

cenimusoyabana *Nom.* maladie

liée à la sexualité; *disease related to sexuality*; Sexual Krankheit, Geschlechtskrankheit.

Category: **Disease**.

cenin [ɛ-ɪ̃] *Nom.* garçon,

bonhomme, jeune homme, petit homme; *boy, fellow, chap, little man*; Knabe, Bub, junger Mann, kleiner Mann. Category: **Person**.

cenɔɔ *n.comp.* infixe; *infix*;

Einfügung.

centala *Nom.* ayant droit;

beneficiary, right holder, rightful claimant; Leistungsberechtigte, Anspruchsberechtigter.

ceɲi variante: **ceɲɛ**. Variant: **ceɲumanin**. *adj.*

beau, belle, joli, être ou rendre beau; *beautiful, pretty, nice*; schön, hübsch.

ceɲiya [ɛ-í-á] *Nom.* beauté;

beauty; Schönheit.

ceɲɔɔɔ *Nom.* camarade;

comrade, companion, fellow; Kamerad, Geselle, Gefährte, Genosse.

synonyme: **tɔɲɔɔɔ**.

ceɲuman *Nom.* beau, superbe,

joli; *beautiful, superb, wonderful*; schön, wunderschön, herrlich, umwerfend.

ceɲumanin *See main entry: ceɲi. n.comp.*

la belle; *the beautiful one*; die Schöne.

ceɶa variante: **ceɶa**. *postp.* parmi;

between, among; unter, zwischen. **A siginin lo a**

deenw ceɶa. Il est aussi parmi ses enfants. *He is also among his children*. Er ist auch unter seinen Kindern.

cesiri, *comparer: jijali, jija*. [ɛ-í-í] *v.ref.*

se concentrer, se mettre avec ardeur au travail; *concentrate, make an effort, endeavour*; sich konzentrieren, sich bemühen, sein Bestes geben.

cesiri. *Verbe*. 1• se ceindre,

sangler, attacher; *girding, put on a belt, strap sb./sth., fasten (sth.), attach (sth.), tie sb./sth*; sich umgürten, anschnallen, festmachen, befestigen, umbinden.

2• être courageux; *be courageous, be brave*; mutig sein, tapfer sein.

cesiribaliya *Nom.* manque de

volonté, manque de détermination, manque de courage; *lack of determination, lack of courage*; fehlender Wille, fehlende Entschlossenheit, fehlender Mut.

cɛsirijala

comparer: **cɛsirilan**. [ɛ́-í-í-á-á]

synonyme: **sɛntiri**. *n.comp.*

1 • ceinture, cordon servant à attacher le pagne; *belt, girdle*; Gurt.

2 • chancre mou; *cancer*; Krebsgeschwür.

**cɛsirilan** comparer: **cɛsirijala**.

sɛntiri. [ɛ́-í-í-ã] Morphemes: **Cɛ-**siri-lan. *Nom.* ceinture, corde que les femmes utilisent pour attacher leur pagne; *belt, cord worn by older women around their waist to support their 'pagne'*; gürtel, band zum festbinden der wickelröcke.

Category: **Clothing**.

cɛso [ɛ́-ó] *Nom.* chambre privée d'un homme; *private room of a man*; Privatzimmer eines Mannes. Category: **Building**.

cɛtagamabaga

synonyme: **furancɛta**. *Nom.*

intermédiaire; *go-between, middleman*; Mittelsmann, Vermittler, Unterhändler.

cɛtɛmusotɛ *Nom.*

hermaphrodite, homosexuel; *hermaphrodite, homosexual*; Zwitter, Homosexuelle Person.

cɛtɛmusotɛya *Nom.*

hermaphrodisme, homosexualité; *dualism, hermaphroditism, homosexuality*; Hermaphroditismus, Homosexualität.

cɛtigɛ [ɛ́-í-é] *Nom.* poutre

principale pour supporter le toit, poutre maîtresse; *main support beam for roof*; Hauptbalken um das Dach zu stützen. *synonyme: kɔkolo*₁.

cɛtigɛ₂ [ɛ́-í-é] *Verbe.* traverser,

croiser, couper en deux; *to cross (sth.), to go through, intersect, come across, cut in half, cut in two parts*; überqueren, durchqueren, kreuzen, in zwei Hälfte schneiden, zerschneiden, entzweien.

cɛtigeden *Nom.* bâtard, enfant

né hors mariage; *bastard, child born outside a marriage relation*; Bastard, aussereheliches Kind.

cɛtila [ɛ́-í-á] *Verbe.* partager en deux, diviser; *share in two equal parts, divide*; in zwei Teile teilen, teilen, entzweien, halbieren.



cɛw ka ɲɛɛnɔw *Nom.* toilettes pour homme; *gents toilets*; Männer WC, Herrentoiletten.



cɛwɔɔɔnin₁ *Nom.* caille arlequin et caille des blés; *harlequin quail*; Wachtel. *Category:* **Bird**. *coturnix delegorguei*.



cɛwɔɔɔnin₂ *variante:* **cɛɛwɔɔɔnin**. *Nom.* caille; *quail*; Wachtel. *Category:* **Bird**.

cɛya [ɛ̀-á] *Morphemes:* cɛ-ya. *Nom.*

1. masculinité, qualité d'homme, virilité; *manhood, masculinity, virility*; Männlichkeit, Virilität, Manneskraft.

2. bravoure, courage; *courage, bravery*; Bravour, Mut.

3. sexe masculin; *male sex*; männliches Geschlechtsorgan.

Category: **Body**.



cɛyasira walima musoyasira

synonyme: **suguya**. *expr.* genre; *gender, genre*; Genre, Gender, Gattung.

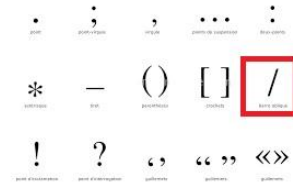
ci, [í] 1. *vt.* envoyer, adresser, annoncer; *send, to address*; senden, schicken, adressieren, richten an. **Kunun, ne ye bataki do ci ne somɔɔw ma.** Hier, j'ai envoyé une lettre à ma famille. *Yesterday, I sent a letter to my family.* Gestern habe ich meiner Familie einen Brief gesandt. **telefɔni ci Y ma** téléphoner à Y. *phone Y.* Y anrufen.

2 • *Nom.* message, commission, mission; *message, errand, mission, task, mandate*; Botschaft, Auftrag, Mission, Aufgabe.

ci₂ [i] *vt.* 1 • fendre, couper, écraser, briser, casser, détruire, tracer, barrer; *chop, break up, block, cross out, destroy*; brechen, schneiden, zerkleinern, zerstören, absperren, versperren, durchstreichen.
logo ci. Dagaw bæ cila.
 Fendre du bois à brûler.
 Tous les canaris sont cassées. *Chop firewood. All the jars are broken.*
 Feuerholz zerkleinern. Alle Töpfe sind zerbrochen.
 2 • frapper, battre, donner une correction; *hit, strike, knock, beat, whip*; schlagen, verprügeln.

ci₃ 1 • *Verbe.* tracer, rayer, avoir des traits; *trace, draw, delineate, scratch*; zeichnen, anzeichnen, trassieren, verkratzen, kratzen.
 2 • *Nom.* trait, ligne, tatouage; *line, stroke, tattoo*; Linie, Tätowierung.

ci₄ *Verbe.* pousser, faire des rejets, taller; *grow*; wachsen. **Malo cira kosεε.**
 Le riz a poussé beaucoup.
The rice grew a lot. Der Reis ist sehr gewachsen.



ci jengenin *Nom.* barre oblique; *forward slash, diagonal slash*; Schrägstrich.

Category: **Language and Grammar.**

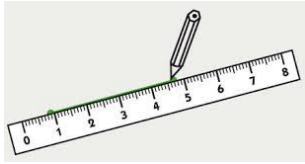
cibaga [í-á-á] *Nom.* envoyée, commissionnaire; *person who has been sent, commissioner, messenger*; der Gesandte, der Sendende, Spediteur.



cibilennin *synonyme:* **jεbilennin.**

Nom. ignicolore, Euplecte; *red bishop*; Vogelart.

Category: **Bird.** *euplectes orix / hordeaceus.*



cibɔnan *synonyme:* **tiiricilan.**

variante: **cilan.** *Nom.* règle;

ruler; Massstab.

Category: **Learn.**



cicandugutigi *synonyme:* **kuleɲɛ.**

Nom. musaraigne; *shrew;*
Spitzmaus. *Category:* **Mammal.**
crocidura occidentalis.

cici [i-ì] *vt.* concasser, briser en
petites morceaux; *bruise,*
pound, shred; zerstampfen,
zerkleinern.

ciden *Morphemes:* ci-den. *Nom.*

envoyé, messenger, apôtre,
missionnaire, délégué,
représentant; *one who is*
sent, messenger, apostle,
missionary, surrogate,
steward, representative;
Gesandter, Bote, Apostel,
Missionar, Delegierter,
Abgeordneter, Vertreter.

Category: **Worker, occupation.**

cidenkulu

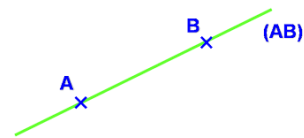
[í-ě-ú-ú] *synonyme:* **delegaso**

n. *Nom.* délégation;

delegation; Delegation,
Abgeordnete.

cidenya *Nom.* mission,
ambassade, délégation,
qualité de celui qui est
chargé d'une mission
/message; *mission,*
embassy, delegation;
Mission, Botschaft,
Gesandtschaft, Delegation.

cifɔnin *expr.* commandement;
commandment; Gebot.



cii, [ií] *synonyme:* **nɛɣɛbere.**

variante: **ci.** *Nom.* ligne, raie,

barre, droite; *line, stripe,*
bar, rod; Linie, Streifen,
Stange. *Category:* **Mathematics.**

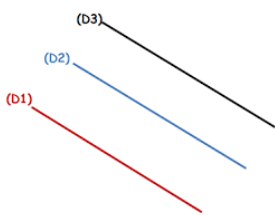
cii₂ *comparer:* **baara**₁. *variante:* **ci.** *Nom.*

commission, mission,
message; *commission,*
mission, message; Auftrag,
Botschaft. **N bi ci la.** Je suis
occupé. *I am busy.* Ich bin
beschäftigt.

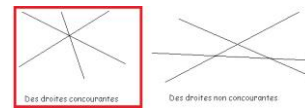


cii₃ [i] variante: **ci**. *Nom.* espèce d'herbe, chaume, paille, herbes (de grande taille); *kind of grass, straw, thatch, high grass*; Grasart, Stroh, hohes Gras. *Category:* **Grass, herb, vine**. *diheteropogon grandifolius*.

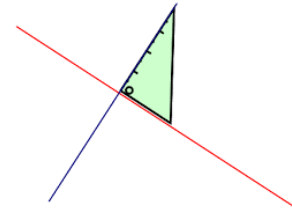
cii₄ [i] variante: **ci**. *Nom.* travail agricole, travail, occupation; *agricultural work,, farm work*; landwirtschaftliche Arbeit. *Category:* **Worker, occupation**. *synonyme:* **ciya**.



cii benbaliw *Nom.* droites parallèles; *parallel straight lines*; parallele Linien. *Category:* **Mathematics**.



cii bentaw *Nom.* droites concurrentes; *concurrent lines*; kreuzende Linien.

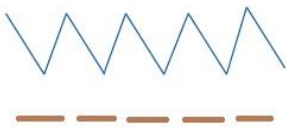


cii cunin *synonyme:* **selekemankanci**. *Nom.* droites perpendiculaires; *perpendicular lines*; senkrechte Linie, lotrechte Linie. *Category:* **Mathematics**.

cii datugunin *Nom.* ligne fermée; *closed line*; geschlossenen Linie. *Category:* **Mathematics**.



cii jengennin *synonyme:* **cii banabirin**. *Nom.* droite oblique; *oblique line*; schiefe Linie, schräge Linie. *Category:* **Mathematics**.



cii karinin *Nom.* ligne brisée;
broken line ; unterbrochene
Linie, gestrichelte Linie.
Category: **Mathematics**.

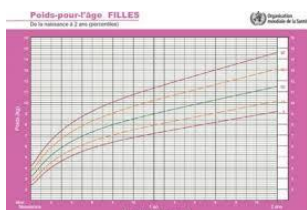


cii kurunin *Nom.* ligne courbée;
curved line; gekrümmte
Linie, gebogene Linie.
Category: **Mathematics**.

cii lanin *Nom.* droite horizontale;
horizontal straight line;
horizontale Linie, waagrechte
Linie. Category: **Mathematics**.



cii lɔnin *Nom.* ligne verticale;
vertical line; vertikale Linie.



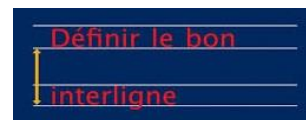
cii min bi guliyahakɛcogo
yira *expr.* courbe de poids;
curve of weight;
Gewichtstabelle, Kurve von
Gewicht.



cii min bi lamɔcogo yira *expr.*
courbe de croissance;
growth curve;
Wachstumskurve.

cii tilennin *See main entry:* .

variante: **citilennin.** *Nom.* ligne
droite; *straight line*; gerade
Linie. Category: **Mathematics**.



ciiw cɛ *variante:* **ciiw cɛma.** *expr.*
interligne; *interlining*, *line*
space; Zeilenabstand.
Category: **Communication**.

cikɛ 1. *Verbe.* cultivate; *to farm*;
bewirtschaften, bebauen.
2. *Nom.* culture; *cultivation*;
Ackerbau, Landbau, Anbau.
Category: **Agriculture**.

cikɛda baarada *comparer:* **baarada.**
Nom. lieu de travail, bureau,
service; *office*, *workplace*;
Arbeitsplatz, Büro, Dienstort.

cikɛdugu *synonyme:* **dugu,**
kongodugu. *Nom.* village;
village; Dorf.



cikefen *Nom.* produit agricole;
*agricultural product, crop,
 farm product; Agrarprodukt,
 Agrarerzeugnis. Category: Food,
 Agriculture.*

cikela

comparer: sɛnɛkɛla.[í-é-á] Nom.
 cultivateur, agriculteur,
 villageois, paysan; *farmer,
 villager, peasant; Bauer,
 Landwirt, Dorfbewohner,
 Landmann.*

*Category: Agriculture, Worker,
 occupation.*



cikelan *variante: cikeminɛn. Nom.*
 outil agricole; *agricultural
 tool, farming tool;*
 landwirtschaftliches Gerät,
 landwirtschaftliches
 Arbeitsgerät.
Category: Agricultural tool.

cikewangolali *synonyme: baara dili
 wangolali; lɔɔ dili
 wangolali. Nom.* appel
 d'offre; *invitation to
 tender; Offerten einholen.*
Category: Finance.

cikɔsegisɛɛ *See main entry: . n.comp.*
 rapport; *report; Bericht.*

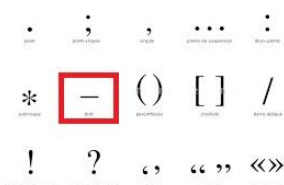
cikunkurunnin *n.comp.*
 segment; *segment;
 Abschnitt, Segment.*

cilanin *See main entry: . ligne*
 horizontale; *horizontal line;
 horizontale Linie.*

cin. [í] *vt.* mordre, piquer
 (insecte, serpent); *bite,
 sting; beissen, stechen. Wulu
 le ka Bakari cin a sen na.
 C'est un chien qui a mordu
 Bakari à la jambe. A dog bite
 Bakari in his leg. Ein Hund
 hat Bakari ins Bein gebissen.*

cin. [í] *Verbe.* allumer (le feu);
*light (a fire), kindle (fire);
 anzünden (ein Feuer).*

cinda [í-á] *Nom.* morsure, piqûre;
*bite, sting; Biss, Stich,
 Insektenstich.*



cinin *synonyme:* **cii**. *Nom.* 1 • tiret;

dash; Gedankenstrich, Querstrich. —

Category: **Language and Grammar.**

2 • petit, jeune; *small, little, young; klein, jung.* **wonin**

cinin. Un tout petit trou. *A very small hole. Ein ganz kleines Loch.*

cinnifɛn *Nom.* tout animal qui pique; *animal or insect that stings; Tier, das sticht.*

cijɛ [í-é] *Nom.* héritage, succession; *inheritance, legacy, succession; Erbe, Erbschaft, Nachfolge.*

cijɛnama *Nom.* héréditaire, congénital; *hereditary, inherited, congenital, innate; erblich, vererblich, vererbbar, angeboren.*

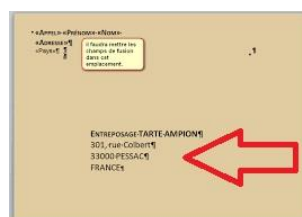
cijɛtala *Morphemes:* cijɛn-ta-la. *Nom.* héritier; *heir, heiress; Erbe, Erbin.*



cirasamabaga ka laderɛsi

expr. adresse de l'expéditeur; *sender's address; Adresse des Absenders.*

Category: **Communication.**



cirasɔɔbaga ka laderɛsi *expr.*

adresse du destinataire; *recipient address, receiver address; Empfängeradresse, Empfängeranschrift.*

Category: **Communication.**

cisama *Nom.* rapport, compte-rendu; *report, account, record; Rapport, Bericht.*



citilennan ɲɛgenin *Nom.* règle

graduée; ruler; Lineal, Massstab.

Category: **Mathematics, Tool.**

ciya *Nom.* travail, occupation, tâche, fonction, mission; *work, occupation, task, job, duty, function*; Arbeit, Beschäftigung, Auftrag, Funktion. *Category: Worker, occupation.* *synonyme: cii.*

cogi *variante: sogi. Verbe.* picorer; *peck at*; picken.

cogili *Nom.* action de picorer; *pecking*; Picken.

cogo, [ó-ó] *variante: cogoya. Nom.*
 1. manière, comment, façon, procédé, moyen, méthode; *way, manner, method, process, procedure, mechanism*; Art und Weise, Art, Weise, Verfahren, Methode, Prozess, Vorgehensweise. **cogo o**
cogo n'importe comment. *however, whatever manner.* kommt nicht darauf an wie. **A ye cogo sɔɔ.** Il a trouvé une solution. *He found a way/solution.* Er hat eine Lösung gefunden. **cogo bæ**
la dans toutes les façons possibles. *in every possible way.* In jeder möglichen Weise. **o cogo la** de cette façon, comme ça. *in that way.* In dieser Art und Weise. **cogo wɛɛ la** d'une autre façon. *in another way.* Auf eine andere Art /Weise. **Mɔgo bæ ni a cogo.** Chacun a sa propre manière. *Everyone has his own way of doing things.* Jeder auf seine Art und Weise.

2. *conduite, comportement, habitude; conduct, behaviour, habit, custom, routine; Verhalten, Verhaltensweise, Handlungsweise, Benehmen, Gewohnheit, Brauch, Gepflogenheit.*

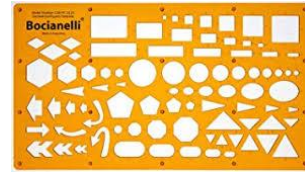
cogo₂ [ó-ó] *variante: cogoya. Nom. état, aspect, forme, solution; state, condition, shape, dimension, form, solution; Zustand, Stand, Lage, Aspekt, Aussehen, Wesenszug, Lösung.*

cogo di *comment, de quelle manière; how; wie, auf welche Art und Weise. "Banane" bi fɔ cogo di julakan na ? Comment dit-on « banane » en dioula ? How do you say "banana" in Dioula? Wie sagt man «Banane» auf dioula?*

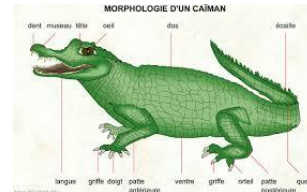
cogo juman *comment; how; wie.*

cogofɔ [ó-ó ɔ] *variante: cogo fɔ. Verbe. décrire; describe; beschreiben.*

cogofɔli *n.comp. description; description; Beschreibung.*



cogoya₁ [ó-ó-á] *Nom. gabarit, forme; mould, mold, shape; Schablone, Modell, Form.*



cogoya₂ [ó-ó-á] *Nom. morphologie; morphology; Morphologie, Formlehre, Körperform. Category: Parts of an animal.*

cogoya sɛmentiyanan *n.comp. adverbe de manière; adverb of manner; Adverb der Art und Weise. Category: Language and Grammar.*

cogoyayirata *Nom. genre descriptif; descriptive gender; Beschreibender Text. Category: Language and thought.*



cokugwe *variante: coo. Nom. mangouste à queue blanche; white-tailed mongoose; Mungo mit weißem Schwanz. Category: Mammal. ichneumia albicauda.*



COO *synonyme:* **cokugwe**. *Nom.*
 mangouste à queue blanche;
white tailed mongoose;
 Mungo mit weissem Schwanz.
Category: **Mammal**. *ichneumia*
albicauda.

COOLO [ò-ó] *Verbe.* errer,
 vagabonder, fuguer;
wander, roam, stray,
ramble, run away;
 umherirren, umherwandern,
 umherziehen, streunen,
 streifen, weglaufen,
 davonlaufen.

CO [ó] *interj.* exactement,
 justement, parfaitement;
exactly; genau. **CO a kela**
ten. Exactement ça s'est
 produit comme cela. *Exactly*
it happened like that. Genau
 so ist es geschehen.

COCO *Nom.* petite pluie fine et
 persistante; *light and*
persistent rain; leichter
 andauernder Regen.
Category: **Weather.**

COCKALO *Nom.* août; *August*
(month); August (Monat).

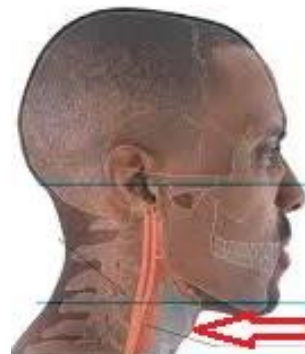


COGON *Nom.* amandes de terre
 sucré; *sweet Bambara*
beans; süsse Erbsen.
Category: **Food**. *cyperus*
esculnetus.

COGRI [ó-ó-í] *comparer:* **folon.** *vt.*
 piler, pour enlever le son;
pound, to remove husks;
 stampfen, zerstampfen um die
 Schale zu entfernen.



COKAN *Nom.* espèce de plante,
 souchet comestible; *kind of*
plant; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine.**
cyperus esculentus.



COL *synonyme:* **cekuru.** *Nom.* pomme
 d'Adam; *Adam's apple;*
 Adamsapfel. *Category:* **Body.**

cɔn variante: cɔɔɔn. *Nom.* dard (d'abeille), venin, latex (de certains végétaux); *sting (of a bee), venom, latex (of certain plants);* Stachel (Biene), Gift, Saft (gewisser Pflanzen).

cɔɔɔkɔkalo

[ð-ð-á-ó] synonyme: **utikalo.**

variante: cɔɔɔkalo. *Nom.* mois des pluies fréquentes, août; *month of frequent rains, August; Monat der häufigen Regen, August.*



cɔɔɔn synonyme: **tufa.** variante: cɔn, cɔɔ, cɔ. *Nom.* toit de paille, toit rond; *straw roof, roof of round hut; Strohdach.*



cɔɔɔbalenganya *Nom.* espèce de oiseau; *kind of bird;* Vogelart. Category: **Bird.** *turdoides plebejus.*



cɔɔɔbalensuruku *Nom.* bulbul commun; *Common Bulbul; Vogelart.* Category: **Bird.** *pycnonotus barbatus.*



cɔɔɔkɔ synonyme: **cɔɔɔkɔ.** *Nom.* mangouste d'Égypte; *mongoose; Mungo.* Category: **Mammal.** *herpestes ichneumon.*



cɔɔɔnin *Nom.* serin du Mozambique; *yellow-fronted canary;* Vogelart. Category: **Bird.** *serinus mozambicus.*



cɔɔnɪnfin *Nom.* Combassou du Sénégal; *kind of bird*; Vogelart. *Category:* **Bird.** *vidua chalybeata.*



cɔɔnɪnkujannin *Nom.* serin à longue queue; *Paradise Whydah*; Vogelart. *Category:* **Bird.** *vidua orientalis.*



cukula *Nom.* plante (espèce); *plant sp*; Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *ocimum basilicum.*

cun [ú] *Verbe.* sauter de haut en bas, tomber brusquement; *jump down, fall suddenly*; herunterspringen, hinunter jucken, plötzlich fallen.

D – d

da₁ [á] *variante:* daa. *Nom.*
 1 • bouche, gueule, ouverture, porte, portière, orifice; *mouth, opening, hole, door, car door*; Mund, Maul, Öffnung, Loch, Tür, Autotür. *Category:* **Body**.
 2 • lame; en composition : bord, lieu, endroit, surface; *blade; in compound words: edge, place, surface*; Klinge; in zusammengesetzten Ausdrücken: Rand, Ort, Oberfläche.



da₂ [à] *variante:* daa. *Nom.* oseille de Guinée, hibiscus; *red sorrel*; Hibiskus. *Hibiscus sabdariffa; hibiscus cannabinus.*

da₃ [á] *variante:* daa. *Nom.* prix, nombre, montant; *price, number, amount*; Preis, Anzahl, Zahl.

da₄ [á] variante: **daa**. *Nom.* plaie, marque, trace; *wound, mark*; Wunde, Markierung, Spur.

daa₁ comparer: **dagolo**. [á] variante: **da**. *Nom.* 1• bouche, gueule; *mouth*; Mund, Maul. **A daa ka di.** Il est bavard. *He is talkative.* Er redet viel. **I daa tugu ! / I daa minε !** Tais-toi ! *Shut up!* Sei still!
Category: **Body**.

2• porte, entrée; *door, entrance, car door*; Tür, Tor, Pforte, Eingang, Autotür. **Daa sɔŋnin don.** La porte est fermée à clé. *The door is locked.* Die Tür ist verschlossen.

3• lame, bord, limite, commencement; *side, limit, beginning*; Klinge, Kante, Grenze, Anfang. **Muru daa ka di.** La lame du couteau est tranchante. *The knife is sharp.* Das Messer ist scharf.

daa₂ comparer: **sɔŋɔ**₁. [á] variante: **da**. *Nom.* prix, nombre, montant; *price number, amount*; Preis, Anzahl, Zahl. **A daa ka di.** C'est bon marché. *It's a good price.* Der Preis ist gut.
synonyme: **sɔŋɔ**₁.



daa₃

comparer: **dawulennin**. [á] variante: **da, daba**. *Nom.* oseille de Guinée, oseille; *red sorrel; Hibiskus*. Category: **Grass, herb, vine**. *Hibiscus sabdariffa*.
synonyme: **dakumu**.

daa di comparer: **kandi**. synonyme: **kaan di**. variante: **da di**. *Verbe.* promettre; *promise*; verspreche.

A et B disjoints	A	B	C = A ∪ B
Ensembles	{x, y, z}	{u, v}	{x, y, z, u, v}
Cardinaux	3	2	3 + 2 = 5
En général	Card(A)	+ Card(B)	= Card(A ∪ B)

daa mume [á ù-é] synonyme: **daa dafinin**. *Nom.* cardinal; *cardinal*; Kardinal.

Category: **Mathematics**.



daame [à-é] *Nom.* ratel; *badger*; Dachs. Category: **Mammal**. *mellivora capensis*.

daamu [à-ú] *Emprunt de : arabe.*

Nom. 1• bonheur, félicité, jouissance; *happiness, bliss, felicity, enjoyment, pleasure*; Glück, Zufriedenheit, Glückseligkeit.
2• rendre heureux, combler de bonheur; *make happy, fill with happiness*; glücklich machen, beglücken.

daan [ãã] *Nom.* 1• limite, fin, terme, bout; *limit, end*; Limit, Grenze, Ende. **Daan be koo bæ ra.** Il y a une fin à toute chose. (proverbe: Tout fini tôt ou tard.) *Everything has an end. (proverb).* Alles hat sein Ende /Grenze (Sprichwort).
2• bosse (sur le dos); *hump (on the back)*; Buckel.



daanso *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
hyperthelia dissoluta.

daasi *Variant: darasi.* *Nom.* unité monétaire en dioula; *money unit in Dioula*; Geldeinheit in Dioula.

daba₁ [á-á] *Emprunt de : arabe.*

synonyme: **dabaji, lankiri.** *Nom.* encre; *ink*; Tinte.



daba₂ [à-á] *comparer:* falo, **dabamuso.** *Nom.* houe, *daba*; *hoe*; Hacke.
Category: **Agricultural tool.**



daba₃ *Nom.* avant-bras; *forearm*; Unterarm. *Category:* **Body, Parts of an animal.**

daba₄ [á-á] *Nom.* braillard, grand bouche; *loud-mouthed*; Grossmaul.

dababa

comparer: **birilidaba.**[à-à-á] *No m.* grande houe pour faire les grandes buttes; *big hoe*; grosse Hacke.
Category: **Agricultural tool.**



dabada

[à-à-á] variante: **dabadaba**.

Nom. espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.** waltheria americana.



dabadaba [à-à-á-á] *Nom.* plante

(espèce); *plant sp*;

Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** waltheria americana.



dabadabilen

variante: **dabadaninbilen**.

Nom. espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.** euphorbia hirta.



dabadawulen *synonyme:* **tuasinge**.

Nom. plante (espèce); *plant sp*; Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** euphorbia hirta.

dabaden [à-à-é] variante: **dabada**,

dabakisε. *n.comp.* soc de la houe, pièce en fer (de la daba); *iron part of hoe*; Eisen von der Hacke.

Category: **Agricultural tool.**

dabaji *synonyme:* **lankiri**. variante: **daba**.

Nom. encre; *ink* ; Tinte, Druckerschwärze, Tusche.

dabakala [à-à-á-á] *n.comp.*

manche de la houe; *handle of the hoe*; Stiel der Hacke.

Category: **Agricultural tool.**



dabakalasunsun

synonyme: **sunsun.** *Nom.* kaki de brousse; *kind of tree*; Baumart. *Category:* **Tree.** diospyros mespiliformis.

dabali [à-á-í] *Emprunt de :* arabe.

variante: **dabari**. Variant: **dabari**.

1 • *Verbe.* ensorceler, pratiquer un maléfice; *bewitch*; verzaubern.

2. *Nom.* objet d'ensorcellement, sortilège, ruse, moyen, stratagème, complot; *thing for bewitchment, spell, enchantment, charm, scheme, trick, conspiracy*; Zaubergegenstand, Fluch, Zauber, Zauberspruch, List, Verschwörung, Komplott.

dabaliban *Verbe.* stupéfier, abasourdir; *amaze, astound, astonish, stupefy, stun*; verblüffen, erstaunen.



dabamisi *Nom.* bœuf de trait; *ox*; Ochse.

Category: **Agriculture.**

dabamuso [à-à-ú-ó] *Nom.* espèce de houe, pioche recourbée; *kind of hoe*; eine Art Hacke.

Category: **Agricultural tool.**

dabari *See main entry: dabali.* [à-à-í] *vt.* ensorceler; *bewitch*; verhexen, verzaubern.



dabi₁ [à-í] *variante:* dɛbi, dabikɔɔ, dabikamannaani. *Nom.* engoulevent; *night-jar*; Nachtschwalbe. *Category:* **Bird.** *macrodipteryx longipennis / vexillarius.*



dabi₂ [à-í] *Nom.* punaise; *bug, mite*; Wanze. *Category:* **Insect.**



dabi₃ [à-í] *Nom.* puce; *flea*; Floh. *Category:* **Insect.**

dabila [à-à-í] *synonyme: lasa. vt.*
 arrêter, annuler, cesser,
 abandonner, laisser; *stop,*
cease, abolish, rescind,
end; anhalten, aufhören,
 aufheben. **A dabila !**
Arrêtes ! Stop it! Aufhören!
synonyme: siɲɛnikɛlan.

dabila fɔɔ *vt. suspendre;*
suspend; aufschieben,
 einstellen.

dabilatali fɔɔ *synonyme: denni fɔɔ.*
Nom. suspension;
suspension; Suspension,
 Ausschluss.



dabilen *variante: dabilennin. Nom.*
 1. hibiscus rouge, oseille de
 Guinée; *red hibiscus;* roter
 Hibiskus. *Category: Grass, herb,*
vine. hibiscus sabdariffa.
 2. bissap; *red beverage*
made of this plant; rotes
 Getränk aus den Blüten dieser
 Pflanze. *Category: Food.*

dabiri [á-í-í] *synonyme: datugu. vt.*
 fermer, boucler, couvrir,
 recouvrir, mettre face
 contre terre, retourner,
 renverser; *close, cover, put*
upside down, reverse;
 zudecken, schliessen,
 bedecken, verdecken,
 umkehren, auf den Kopf
 stellen, umdrehen.

dabɔ₁ [á-ó] *Verbe.* 1. débiter,
 entamer, commencer; *to*
begin, start; anfangen,
 beginnen.
 2. apparaître; *appear;*
 erscheinen.
 3. sevrer; *to wean;* abstillen.

dabɔ₂ [á-ó] *Verbe.* destiner,
 prévoir, permettre; *destine,*
intend, schedule, allow;
 bestimmen für, beabsichtigen,
 vorsehen, planen; gestatten.



dabɔbonbonkɔɔ *Nom.*
couleuvre; kind of snake;
 Natter, Otter. *Category: Snake.*
rhamphiophis oxyrhynchus.

dabɔli siin na *variante: dabɔli sin*
na. Nom. sevrage; weaning;
 Abstillen.



dabɔɔjan *Nom.* espèce d'oiseau;
kind of bird; Vogelart.
Category: Bird. rynchops
flavirostris.



dabɔɔɔɔɔɔ *Nom.* ibis
falcinelle; glossy ibis; Ibis.
Category: Bird. plegadis
falcinellus / threskiornis
aethiopica.



dabɔɔɔɔɔɔ gwɛman *Nom.*
ibis sacré; sacred ibis;
Vogelart. Category: Bird.
threskiornis aethiopica.

dadi *See main entry: kandi. Nom.*
promesse; promise;
Versprechen.

dadimibana *synonyme: datɪɛbana.*

Nom. stomatite; stomatitis;
Mundhöhlenentzündung,
Entzündung der
Mundschleimhaut.

Category: Disease.

dadɔɔmannin

synonyme: fandennin. Nom.

minorité; minority;
Minderheit.

dafa [á-á] *Morphemes: da1-fa. vt.*

1. réaliser, compléter,
combler, achever, accomplir,
être complet; *fulfil,*
complete, finish,
accomplish, achieve;
schaffen, beenden, erfüllen,
vollenden. **Ala b'a ka layidu**
bɛɛ dafa. Dieu tient toutes
ses promesses. *God keeps*
all his promises. Gott hält
alle seine Versprechen. **Ala ye**
min fɔ, a y'o dafa. Ce que
Dieu a dit, il l'a réalisé. *What*
God said he fulfilled. Gott
hat erfüllt, was er versprochen
hat.

2. complément; *completely;*
Beigabe, Komplementierung.

dafabali *Nom.* 1. incomplet;
incomplete; unvollständig.
2. décimal; *decimal;*
Dezimalwert, Dezimalzahl.
Category: Mathematics.

dafanin₁

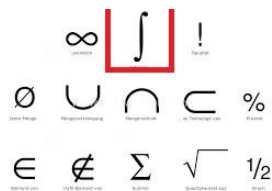
comparer: **dafata**. [á-á-î] *Nom.*
 voyelle; *vowel*; Vokal.
dafanin samanen voyelle
 longue. *long vowel*. langer
 Vokal.

dafanin₂

[á-á-î] *Morphemes:* dafa-nin.
variante: **dafalen**. *adj.* parfait,
 complet; *perfect, complete*;
 perfekt, vollkommen. **keneya**
dafanin parfaite santé,
 guérison complète. *perfect*
health, complete healing.
 vollkommene Heilung.

dafanin₃ [á-à-î] *variante:* **dafalen**,

dafale. 1. *Nom.* vœu,
 serment, promesse; *vow*,
promise; Gelübde, Schwur,
 Versprechen.
 2. *v.ref.* faire un vœu, prêter
 serment, jurer; *make a vow*,
to swear; geloben, schwören,
 ein Gelübde ablegen, einen Eid
 schwören, schwören.

**dafaninba** *Nom.* intégrale;

integral; das Integral.
Category: **Mathematics**.

dafaninkulu *n.comp.* groupe de
 voyelles; *vowel group*;
 Vokalgruppe.

Category: **Language**.

dafaninkunfila *variante:* **dafanin**

kuun fila. *n.comp.*
 diphtongue; *diphthong*;
 Doppellaut. *Category:* **Language**.

dafanɔna [á-á-ó-á] *n.comp.*

pronom objectif; *objective*
pronoun; Objektiv
 Pronomen.

dafata

comparer: **dafanin**. [á-á-á] *Nom*
 . *consonne*; *consonant*;
 Konsonant. *Category:* **Language**.

dafata filanin *Nom.* géminées;
double; doppelt, gepaart. **pp**,
dd, **kk** *Category:* **Language**
 and thought.

dafatakulu *n.comp.* groupe
 consonantique; *consonant*
group; Konsonanten Gruppe.
Category: **Language**.



dafe [à-é] *Nom.* cheval blanc;
white horse; weisses Pferd.
Category: **Mammal**.



dafefin [á-é-î] *Nom.* cheval
pommelé; *dapple grey /grey horse*; Apfelschimmel.
Category: **Mammal**.



dafewulen *Nom.* cheval rouge
avec des taches blanches;
red horse with white spots;
fuchsfarbenes Pferd mit
weissen Flecken.
Category: **Mammal**.

dafe [á-é] *postp.* devant, à côté
de, près de, autour de, pour,
dans; *before, in front of,*
besides, around; vor, bei,
nahe von. *synonyme:* **nefe**.



dafedugu komini

synonyme: **dafedugu kafo**.

expr. commune rurale; rural community, rural town, rural district;

Landgemeinde, ländliches Gebiet. *Category:* **Government, Region**.

dafedugumɔɔ

synonyme: **kongomɔɔ**,

cikela. *Nom.* villageois;

villager; Dorfbewohner.



dafejamana *Nom.* pays

limitrophe; neighboring country; Nachbarland, Anrainerstaat.

dafela *Nom.* alentours, environs:

surrounding area, vicinities, outskirts;

Umgebung, Nähe, Gegend, umliegende Region.



dafeta *Nom.* annulaire; *ring finger*; Ringfinger.

Category: **Body**.

dafili *Verbe.* tromper en parlant, lapsus; *make a mistake while speaking, slip*; sich beim Reden irren, Versprecher.

dafije

comparer: **dakasa**. [á-í-é] *Morpheme*

s: da-fije. *Nom.* haleine, souffle; *breath*; Atem, Hauch, Odem. *Category:* **Body**.



dafu *Nom.* fibre végétale, fibre de chanvre; *vegetable fibre*; pflanzliche Faser. *Category:* **Parts of a plant**.

dafuraburu [à-ú-á-ú-ú] *Nom.* feuilles d'oseille; *sorrel leaves*; Hibiskus Blätter.



dafuruku *See main entry:*

[á-ú-ú-ú] *Nom.* joue; *cheek*; Backe. *Category:* **Body**.

dafurukubanin

[ò-à-à-à-í] *n.comp.* médicament à base d'hormone de croissance; *hormone growth based medicament*; Hormonwachstums Medikament.



daga, [à-á] *Nom.* 1. jarre, canari, cruche, poterie, pot, marmite en terre cuite, récipient; *pot, pottery, jug, vase, jar, cooking pot, container, bowl*; Topf, Krug, Vase, Behälter, Gefäß.

Category: **Container**.

2. médicament, canari magique; *medicine, magic jar*; Medikament, magische Vase. **a yi daga don**

daga [á-á] *Emprunt de :* arabe.

1. *Nom.* siège (action d'assiéger), campement, camp, bivouac; *siege, encampment, bivouac;* Lager, Belagerung, Biwak, Zeltlager, Feldlager.

2. *vi.* assiéger, camper, être installé; *besiege;* belagern.

Nebukadnozor ni a ka keɛbolow bɛɛ nana daga Zeruzalem da la.

Nabuchodonosor est venu avec toute son armée assiéger la ville de Jérusalem.

Nebuchadnezzar and all his army came against Jerusalem and besieged it.

Nebukadnezar belagerte Jerusalem mit seiner Armee.

3. *vi.* emprise, mainmise, pression; *hold, grip, sway, control, stranglehold, pressure;* Einfluss, Macht, Würgegriff, Druck, Zwang.

daga [à-à] *vt.* 1. autoriser, permettre; *authorize, allow, permit, ;* erlauben, zulassen, gestatten.

sariyacɛn ma daga

2. *oser;* *dare (sth.), venture;* wagen.

3. ordonner, obliger; *order (sth.), instruct, command, impose sth., compel, oblige, force;* anordnen, veranlassen, befehlen, verpflichten, zwingen, nötigen, vorschreiben.

dagabali [à-à-á-í] *Nom.*

anormal, illégal; *abnormal, unnatural, illegal;* abnormal, abartig, gesetzwidrig, illegal.

dagabaliya

comparer: sariyabilaliya. *Nom.*

illégalité; *illegality;* Gesetzwidrigkeit, Illegalität.



dagadala *Nom.* potière; *potter;*

Töpferin. *Category:* **Worker, occupation.**



dagakɔɔfɛnfalennin *Nom.*

plant en pot; *pot plant;* Topfpflanze.

dagamu [à-à-ú] *variante:* daamu.

Nom. bonheur, plaisir;
happiness, pleasure;
Fröhlichkeit, Glück.

daganin *See main entry:* [à-à-é] *vt.*

légal, autorisé, permis, licite;
legal, authorized,
permitted; legal, erlaubt. **A**

daganin tɛ. Ce n'est pas
légal. *It's not*
legal/authorised. Das ist
nicht erlaubt.

daganinsira *Nom.* légalité;

legality, lawfulness;
Gesetzlichkeit,
Gesetzmässigkeit,
Rechtmässigkeit.



Dagari *n.pro.* groupe ethnique au

Sud Ouest du Burkina Faso;
people group in the
south-west of Burkina
Faso; Volksgruppe im
Südwesten von Burkina Faso.

Category: **Community.**

dagarikan *n.comp.* langue des

Dagara; *Dagara language;*
Dagara Sprache.



dagasigidagadala

Morphemes: daga-sigi-daga-d
ala. *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
leucas martinicensis.

dagayɔɔ *Nom.* lieu, implantation,

siège, local; *seat,*
headquarters, main office;
Sitz, Hauptsitz, Hauptquartier.

dagolo

comparer: **daa**₁. [á-ó-ó] *Morphemes:*

da-golo. *variante:* dawolo.

Nom. lèvres; *lip;* Lippe.

Category: **Body.** *synonyme:* **dawolo.**

dagoloba *n.comp.* grande lèvre;

big lip; grosse Lippe.

Category: **Body.**

dagoloficinin *n.comp.* petite

lèvre; *small lip;* kleine Lippe.

Category: **Body.**

dagolofilafɔ

variante: dagolofilalafɔ.

n.comp. bilabiale; *bilabial;*
bilabial. *Category:* **Language**
and Grammar.



dagolowɔɔɔɔ [á] *Nom.* ibis
sacré; *ibis*; Ibis. *Category:* **Bird**.



dagolowulennan *Nom.* rouge à
lèvres; *lipstick*; Lippenstift.



dagwe [á-é] *synonyme:* **sɛnsɛn**. *Nom.*
antilope chevaline,
hippotrague, koba; *roan*
antelope; Pferdeantilope.
Category: **Mammal**.

dagwelen *comparer:* **sɔsɔlikɛla**.
n.comp. contestataire,
personne qui nie contre
toute évidence, entêté,
obstiné; *protester*,
stubborn, *headstrong*,
obstinate; Beschwerdeführer,
starrköpfig, stur, eigensinnig,
dickköpfig, verbissen.

dagweleya *n.comp.* mensonge,
nier ses torts, entêtement
dans le mal, dénégation; *lie*,
untruth, *falsehood*, *denial*
of fault, *denial*, *disclaimer*;
Unwahrheit, Lüge, seine
Fehler abstreiten,
Verleugnung.

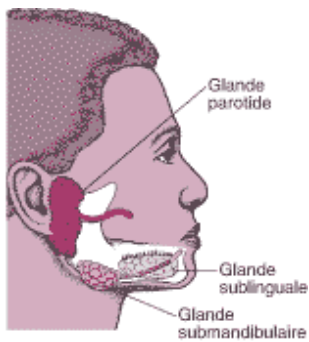
dahirime [á-ì-ì-é] *Emprunt de*
: arabe. *Nom.* pain quotidien,
subsistance, nourriture,
vivres; *daily bread*,
livelihood, *subsistence*,
supplies, *foodstuff*; tägliches
Brot, Lebensunterhalt,
Auskommen, Eigenbedarf,
Lebensmittel, Nahrungsmittel.

Ala k'a dahirime nɔɔɔya
Category: **Food**.

daji [á-í] *Morphemes:* da-jì. *Nom.*
1. *salive*; *saliva*; Speichel.
Category: **Body**.

2. tremper, diluer, mouiller;
soak sb./sth., *dip*, *dunk*,
dilute (sth.), *wet (sth.)*;
eintauchen, einweichen,
verdünnen, verwässern,
benetzen.

daji kunu [á-í ú-ú] *synonyme:* **daji**
bunun. *vi.* *saliver*; *salivate*,
secrete water as saliva;
Speichel absondern.



dajibara *Nom.* glande salivaire;
salivary gland;
Speicheldrüse. *Category:* **Body**.

dajisoro

comparer: **naloman**. [á-í-ó-ó] *N*
om. idiot sympathique;
sympathetic idiot;
sympathischer Idiot.

dajuguya *Nom.* injure, insulte;
insult, slander, offence,
affront, verbal abuse;
Kränkung, Beleidigung,
Schimpfwort.



dajuru *Nom.* bride, rène; *bridle,*
reins; Zaum, Zügel.
synonyme: **nunjuru**.

dakabana *Adverbe.* fortement,
sévèrement, extraordinaire;
strongly, severely,
extraordinary; stark, streng,
ausserordentlich,
ungewöhnlich.

dakabananworo *n.comp.* cola
(très petite ou très grande);
cola nut (very big or very
small); Kola Nuss (sehr klein
oder sehr gross). *Category:* **Food**.

dakala. [á-á-á] *Morphemes:* da-kàla.
Nom. museau, gueule; *jaw,*
muffle, mouth; Kiefer,
Schnauze. *Category:* **Parts of an**
animal.

dakala. [á-á-á] *Nom.* bec; *beak*;
Schnabel. *Category:* **Parts of an**
animal.

dakala. *Verbe.* 1• museler; *muzzle*
sb./sth; Maulkorb anbringen,
knebeln.
2• achever, parfaire, bien
accomplir; *complete, finish*
well, improve, refine sth;
vollenden, fertigstellen,
verbessern, vervollkommen.

dakan [á-á] *Nom.* destin, destiné,
sort, fatalité; *destiny, fate,*
lot, fatality; Schicksal,
Bestimmung, Los,
Zwangsläufigkeit,
Unabwendbarkeit.



dakananan *Nom.* touche de
tabulateur; *tab key*;
Tabulator-Taste.



Dakari *n.pro.* Dakar; *Dakar*;
Dakar.

dakasa

comparer: **dafine**. [á-á-á] *n.com*
p. haleine; *respiration*,
breath; Atmung, Atem.

dakeɲɛ 1. *Verbe.* accorder,
égaliser; *accord*, *bestow*,
tune; gewähren, stimmen,
einstellen.
2. *Verbe.* adapter, ajuster,
mettre à niveau, équilibrer,
aplanir; *adapt*, *adjust*, *level*,
to balance, *flatten*;
anpassen, ausgleichen, ebnen,
nivellieren.

3. *Nom.* équivalence;
equivalence;
Gleichwertigkeit.

synonyme: **berɛmakeɲɛ**.

dakeɲɛli *Nom.* adaptation;
adaptation; Anpassung.



dakeɲɛnan *Nom.* niveleuse;

grader; Grader, Planiergerät,
Erdhobel, Nivelliergerät.

dakeɲɛnin *adj.* équilibré;

balanced; ausgeglichen.

Baarakɛnafolo dakeɲɛnin
Budget équilibré. *Balanced*
budget. ausgeglichen Budget.

dako [á-ó] *Morphemes:* da-ko. *Nom.*

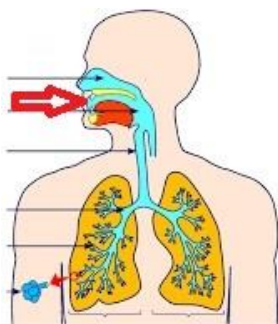
physique, beauté physique,
esthétique; *physical*
beauty, *physical*
attractiveness, *aesthetic*;
physische Schönheit, äusseren
Schönheit, Ästhetik.

dakɔɓsibaga

[á-ó-ó-í-á] *Morphemes:* da-kɔɓ
ɔ-si-baga.

variante: **dakunnasigila**. *Nom.*
gardien; *gatekeeper*; Wache,
Wächter, Torhüter.

Category: **Worker, occupation.**



dakɔɔna *Nom.* intérieur de la bouche, cavité buccale; *inside of the mouth, oral cavity*; in dem Mund, Mundhöhle. *Category:* **Body**.



dakɔɔɲinw [á] *synonyme:* kolobɔ.
Nom. dentition; *dentition*; Gebiss. *Category:* **Body**.

dakɔɔɔbɔ *See main entry: .*

variante: darajini. *Verbe.*
provoquer verbalement, taquiner, agresser verbalement, tester, mettre à l'épreuve; *provoke, tease, test*; provozieren, herausfordern, reizen.

dakɔɔɔbli *Nom.* provocation; *provocation*; Provokation, Herausforderung.

dakɔɔɔla

[á-ú-ú-á] *comparer:* dakun.

synonyme: **geren, lamini**. *Nom.*
contour, périphérie, bord, la partie à côté de; *edge, contour, periphery*; Umriss, Kante, Peripherie, Rand.

dakɔɔɔrta *Verbe.* soulever, soulever en partie, peser; *raise (sth.), to lift, hoist sb./sth., weigh (sb./sth.)*; heben, hochheben, wiegen.



dakumu

[à-ú-ú] *Morphemes:* da-kumu.

Nom. oseille de Guinée; *sorrel*; Hibiskus.

Category: **Grass, herb, vine.**
Hibiscus sabdariffa.

synonyme: **daa**₃.

dakun₁ [á-ú] *comparer:* dakɔɔla.

Nom. 1• chapitre, thème, étape, stade, partie, phase; *chapter, theme, stage, step, part, phase;* Kapitel, Thema, Etappe, Teilstrecke, Teil, Phase.

2• litige, différend; *dispute, controversy;* Streitfall, Rechtsstreit, Meinungsverschiedenheit, Auseinandersetzung.

3• limite, bord, extrémité; *limit, edge, tip, end, terminal;* Limit, Kante, Endpunkt, Extremität.

4• échange, transaction; *exchange, transaction;* Austausch, Transaktion.

dakun b'an cɛ



dakun₂ [á-ú] *Nom.* seuil de porte; *doorstep;* Türstufe.

Category: **Building**.

dakun₃ [á-ú] *Nom.* 1• niveau, rang; *level, grade, degree, rank, position, status;* Niveau, Ebene, Stufe, Rang, Stellung, Rangstufe.

2• raison, motif, condition; *reason, motive, condition;* Grund, Motiv, Bedingung.



dakun₄ *Nom.* pointe; *tip, top, peak, apex;* Spitze, Zipfel.



dakuru [á-ú-ú] *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish;* Fischart. *Category:* **Fish**. *petrocephalus.*

daladegilibaara

synonyme: **dalasefileli** *Nom.*

exercice oral; oral exercise; mündliche Übung.

Category: **Mathematics**.

dalafɔ *Verbe.* dire, présenter oralement; *say, present orally;* sagen, mündlich vortragen.

dalafɔli *n.comp.* expression verbale, expression orale; *verbal expression, oral expression, oral communication;* verbaler Ausdruck, mündlicher Ausdruck. *Category:* **Language**.

dalajati *Nom.* calcule oral, calcul mental; *oral calculation, mental arithmetic, mental arithmetic;* Kopfrechnen.

Category: **Mathematics**.

synonyme: **kunfejati**.

dalajen *See main entry:*

[á-á-ě] *variante:* **ɲɔɠɔnlajen**.
vt. rassembler, réunir,
 collecter, mettre ensemble;
bring together, unite,
collect; zusammenbringen,
 vereinen, sammeln.

dalajenni *Nom.* collection;
collection; Sammlung,
 Kollektion.

Category: **Mathematics**.

dalajugu *Nom.* personne
 grossière, insultante;
insulting person; Obszöne
 Person, beleidigende Person.

dalakolon [á-á-ó-ó] *menteur;*
liar; Lügner. *Category:* **Person**.
synonyme: **faniɲatigela**.

dalakolonya

[á-á-ó-ó-á] *synonyme:* **galon,**
faniɲa. *n.comp.* mensonge;
lie; Lüge.

**dalameleku**

[á] *variante:* **dalameleku**.
Nom. petit poisson (espèce);
small fish sp; kleiner Fisch
 (Art). *Category:* **Fish**. *barilius*
senegalensis.

dalamine

[á-á-ì-è] *Morphemes:* **da1-lami**
ne. 1. *Verbe.* interpréter,
 traduire; *interpret,*
translate; interpretieren,
 übersetzen.

2. *Nom.* traducteur,
 interprète; *translator,*
interpreter; Übersetzer,
 Interpret, Dolmetscher.

dalamine₂ [á-á-í-é] *Verbe.*

répondre
 irrévérencieusement,
 répliquer, rétorquer;
answer disrespectful,
counter, argue; respektlos
 antworten, erwidern.



dalan₁ [ã-ã] *variante:* **dilan**. *Nom.* lit,
 couche; *bed;* Bett, Liege.

Category: **Household**
equipment.

dalan₂ [à-â] *comparer:* **dalannin**.

variante: **dala**. *Nom.* mare,
 barrage, étang; *pool, dam,*
pond; Teich, Stausee, Weiher.
Category: **Water**.



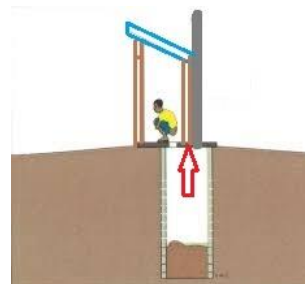
dalaninkuma *Nom.* plante
(espèce); *plant sp*;
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. *cassia nigricans.*



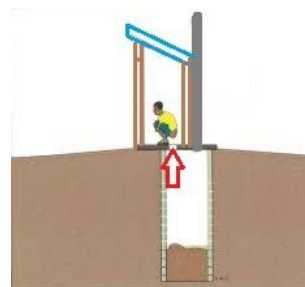
dalasajo *Nom.* espèce d'herbe;
kind of grass; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
elytrophorus spicatus.

dalasi [á-á-î] *Nom.* unité
monétaire en Gambie, cinq
francs; *money unit in*
Gambia, five francs;
Geldeinheit in Gambia, fünf
Franken. *Category:* **Finance.**

dalasii *Nom.* moustache;
moustache; Schnauz,
Oberlippenbart, Schnurrbart.



dali *Emprunt de :* français. *Nom.*
dalle; *concrete slab*;
Betonplatte.



dalidinga *Nom.* trou de dalle;
hole in concrete slab; Loch
in der Betonplatte.

dalilu [à-í-ú] *Emprunt de :* arabe.

Nom. 1• connaissance
acquise, manière de faire,
moyen; *acquired*
knowledge, way of doing
something, means;
angeeignetes Wissen,
Kenntnis, Mittel.
2• convention, droit, clause;
convention, right, clause;
Abmachung, Recht, Anspruch.
3• pouvoir, secret; *power,*
ability, capacity, secret;
Macht, Befugnis, Geheimnis.
4• cause, raison, motif;
cause, reason, grounds,
motive; Ursache, Grund,
Motiv.

daliluya [à-ì-ù-á] *Nom.*

1 • connaissance mystique, être la cause profonde; *mystic knowledge, to be the profound cause*; mystisches Wissen, die tiefgründige Ursache sein.

2 • amener qqn à faire qqch; *to cause somebody to do something*; jemanden veranlassen etwas zu tun.

dalɔn *Morphemes:* da-ɔn. *Verbe.* avoir

connaissance de, être au courant, connaître; *to have knowledge of, e aware of, to know about*; auf dem Laufenden sein, Kenntnis haben von.

dalɔnbali₁ *variante:* damalɔnbali.

n.comp. indénombrable, innombrable; *countless, innumerable*; unzählig, zahllos, unzählbar.

dalɔnbali₂ *Verbe.* 1 • inintelligent,

stupide, ne pas se rendre compte; *unintelligent, be stupid, not be aware of*; intelligent sein, dumm sein, nicht auf dem Laufenden sein.

2 • incompréhensible, inexplicable, mystérieux; *incomprehensible, baffling, inexplicable, mysterious*; unbegreiflich, unerklärbar, geheimnisvoll, rätselhaft, mysteriös.

dama₁ [á-á] *Nom.* 1 • limite,

dimension, taille, nombre, mesure; *limit, frontier, dimension, size, measure, number*; Limit, Grenze, Dimension, Ausmass, Mass, Grösse, Anzahl. **ɔw bi ɔɔ min k'a dama tɛmɛ.** Il y a des gens qui boivent à l'excès. *Some drink over the limit, to excess.* Es gibt Leute, die beim Trinken keine Grenze kennen.

2 • caractère, caractéristique; *character, characteristic*; Charakter, Eigenschaft, Merkmal, Wesenszug.

dama₂ [à-á] *Adverbe.* seulement,

uniquement, à part, entièrement; *only, solely, uniquely, except*; nur, ausschliesslich, lediglich, ausser.

dama dɔ [á-á ɔ́] *adj.* quelques, plusieurs, un certain nombre de, quelques-uns, un petit nombre de; *several, a number of, some, a few*; einige, welche, ein paar, mehrere. **N ye fɛn dama dɔ san.** J'ai acheté plusieurs choses. *I bought a few things.* Ich habe einige Sachen gekauft. **Cɛ dama dɔw bi yan.** Un certain nombre d'hommes sont ici. *A number of men are here.* Einige Männer sind hier.



daman [à-á] *variante:* **damanda.** *Nom.* mine, puits de mine (d'or); *mine*; Mine, Bergwerk. *Category:* **Earth.**



damanbɔɔ *Nom.* minerai; *ore*; Erz .



damanfɛnw *Nom.* ressource minérale; *mineral resource*; mineralische Ressource.

Category: **Earth.**

damanin *variante:* **daman.** un certain nombre; *a certain number*; eine gewisse Anzahl.



damannafolo *Nom.* ressource minière; *mining resources*; Mineralvorkommen .

Category: **Earth.**



damanseenna *Nom.* mineur; *minor, digger*; Bergarbeiter, Minenarbeiter. *Category:* **Worker, occupation.**



daminaci *Nom.* ligne de départ; *start line*; Startlinie.

damine [á-ì-é] ¹•*Nom.* début, commencement; *start, beginning*; Anfang, Beginn.
²•*vt.* commencer, débiter, entamer; *begin, start*; anfangen, beginnen. **Baara daminèna.** Le travail a commencé. *The work has started.* Die Arbeit hat begonnen. **N ye lakoli damine ka n sii to saan 5 la.** J'ai commencé l'école quand j'avais 5 ans. *I started school when I was 5 years old.* Ich begann die Schulzeit als ich fünf Jahre alt war.

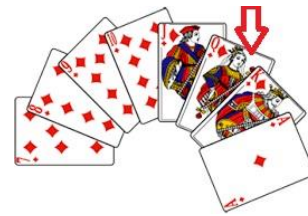
damine kuma [á-í-é ú-á] *Nom.* introduction; *introduction*; Einleitung, Einführung.

daminenan *adj.* initial; *initial, starting*; anfänglich, beginnend.

daminetuma *Nom.* temps du début, au / depuis commencement; *time of the beginning, at / from the beginning*; Zeit des Anfangs, am /seit Anfang.



damu ¹•*Nom.* dames; *draughts, checkers*; Damespiel.



damu ² [á-ú] *Emprunt de :* français. *Nom.* dame; *queen*; Dame.



damuba *Nom.* échiquier; *chessboard*; Schachbrett.



damubatulon *Nom.* échecs; *check*; Schachspiel.

dan. [ã] ¹•*vt.* compter, dénombrer; *count*; zählen. **wari dan** compter l'argent. *count the money.* das Geld zählen. **A ye mogo tan ni duuru dan, mobilibolila bi minnu cema.** Il a compté 15 personnes, y compris le chauffeur. *He counted 15 people, including the driver.* Er hat 15 Leute gezählt, einschliesslich den Fahrer. *synonyme:* **jati**..

2 • *Nom.* compte; *account*;
Zählung, Rechnung, Konto.

dan₂ [ã] *vt.* tisser, tresser,
natter; *weave, plait, braid*;
weben, flechten, zöpfeln. **gese**
dan tisser. *weave.* weben.

dan₃ *comparer:* **danbaga**. [ã] *vt.* créer;
create; schaffen, kreieren.
Fɔɓfɔɓ Ala ye sankolo ni
dugukolo dan. Au
commencement, Dieu créa le
ciel et la terre. *In the*
beginning, God created the
heavens and the earth. Im
Anfang schuf Gott den
Himmel und die Erde. **Ala ye**
fɛn bɛɛ dan. Dieu a tout
créé. *God created*
everything. Gott hat alles
geschaffen.

dan₄ [ã] *vt.* semer, semer en
poquets; *sow*; säen.
Category: **Agriculture.**

dan₅ [ã] *vt.* dépasser, plus qu;
overtake, be more than,
better than; überholen,
überragen, mehr als, besser als,
. **I bi ne dan boli la.** Tu
cours plus vite que moi. *You*
run faster than me. Du
rennst schneller als ich.

dan₆ [à] *variante:* **daan**. 1 • *Nom.*
limite, bout, fin, terme;
limit, end, term, deadline;
Limit, Ende, Frist.

2 • *Verbe.* limiter, arrêter,
dépasser; *to limit, to stop,*
exceed, surpass sb./sth;
einschränken, limitieren,
aufhören.

danbaga *See main entry: .*

comparer: **dan**₃. [á-á-á] *Morphemes:*

dan-baga. *n.comp.*

créateur; *creator*; Schöpfer.

danbe [ã-é] *comparer:* **hɔɔɔnya**.

Nom. dignité, honneur,
valeur humaine, vertu,
réputation, renom; *dignity,*
honour, human value,
virtue, reputation, renown;
Würde, Ehre, Menschenwürde,
Tugend, Ansehen, Ruf, Ruhm.

danbesegi *synonyme:* **jolasegi**.

réhabilitation;

rehabilitation;

Rehabilitierung.

danbesoꝛjo *synonyme:* **danbejo**.

Nom. droit à la dignité; *right*
to dignity; Recht auf Würde.

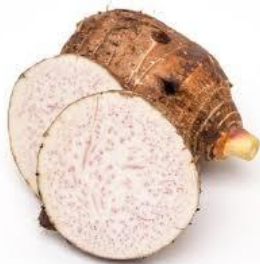
danbo [à-ó] *variante:* dancebo.

Verbe. tracer les limites, délimiter, avoir frontière commune avec, classer, définir; *delimit, mark out, localize;* abgrenzen, definieren. **O ka foro danbo.** Ils ont délimité le champ. *They delimited the field.* Sie haben das Feld abgegrenzt.

danboli *n.comp.* délimitation; *delimitation;* Abgrenzung.

dance [ã-é] *Morphemes:* dãn-çɛ.
Nom. frontière, limite, borne, différence; *border, limit, landmark, difference;* Grenze, Limit, Grenzstein, Markstein, Unterschied.
Category: **Earth.**

danda *Nom.* mur; *wall;* Mauer.



dandali [á-á-í] *Nom.* taro; *taro root;* Taro. *Category:* **Food.**

dandapɔɔn

[ã-à-ó-õ] *synonyme:* sigipɔɔ

n. *variante:* dannapɔɔn, lannapɔɔn. *Nom.* voisin; *neighbour;* Nachbar.



dandara *variante:* danan. *Nom.*

espèce de plante; *kind of plant;* Pflanzenart.

Category: **Bush, shrub.**
dioscorea bulbifera.

danfara

[à-á-á] *Morphemes:* dãn-fara.

variante: danfaran. 1. *Nom.*

différence, distinction; *difference, distinction;* Unterschied, Verschiedenheit, Unterscheidung,

Differenzierung. **Manje ni**

mangoro danfara ye

jumen ye ? Quelle est la

différence entre une

mangue et une papaye ?

What is the difference

between a mango and a

papaya? Was ist der

Unterschied zwischen einer

Mango und einer Papaya?

2. *vi.* séparer, distinguer,

différencier; *separate,*

distinguish between,

differentiate, discriminate;

trennen, abtrennen,

unterscheiden, differenzieren.

danfaraba [ã-à-à-á] *Nom.*

grande différence;
significant difference;
 grosser / bedeutender
 Unterschied. **Danfaraba tɛ**
su ni tile funteni cɛ. Il n'y a
 pas beaucoup de différence
 entre les températures
 pendant la nuit et pendant la
 journée. *There is not much*
difference between
temperatures in the night
and day. Es gibt kein grosser
 Unterschied zwischen den
 Nachttemperaturen und den
 Tagestemperaturen.

danfarali *Nom.* disjonction;

disjunction; Trennung,
 Abtrennung.

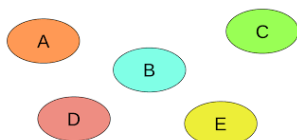
Category: **Mathematics**.

danfaran ka bo ɲɔɔn na

expr. différencier;
differentiate; unterscheiden.

Category: **Mathematics**.

synonyme: **faranfasi**.

**danfaranman** *adj.* disjoint;

disjunctive, separate parts;
 getrennt.

Category: **Mathematics**.

danfarasɛbɛ [ã-à-à-é-é] *Nom.*

pièce d'identité; *identity*
card; Personalausweis,
 Ausweis.

danfen [ã-ê] *Morphemes:* dan-fen.

variante: **danfen**. *Nom.*

créature, un être; *creature*,
created thing; Kreatur,
 Geschöpf.

**danfin** [à-í] *Nom.* animal de

couleur noire; *black animal*;
 schwarzes Tier.

**danfinwulu** *Nom.* chien noir;

black dog; schwarze Hund.

danga [ã-á] 1. *vt.* maudire; *curse*;

verfluchen, verwünschen.

2. *Nom.* malédiction; *curse*;

Fluch, Verwünschung.

**danga** [à-á] *Nom.* espèce

d'arbre; *kind of tree*;

Baumart. *afzelia africana*.

dangan [ã-ã] *variante:* **dankan.**

Nom. berge, rive, bord; *river bank*; Flussufer, Ufer.

Category: **Water**. *synonyme:* **jida.**

dangaya *Nom.* malpropreté, saleté; *uncleanliness, impropriety, dirtiness*; Unsauberkeit, Schmutz, Verschmutzung.



danja [à-á] *Nom.* héron garde-bœufs; *cattle egret*; Kuhreiher. *Category:* **Bird**.



dankalan [à-á-á] *Nom.* vipère heurtant; *viper, adder*; Viper. *Category:* **Snake**. *bitis arietans.*



dankalankule

[á] *variante:* **dankarankule.**

Nom. antilope (espèce), oryx algazelle; *antelope sp*; Antilope (Art).

Category: **Mammal**. *oryx algazella*; *oryx dammah.*

dankan, [ã-ã] *synonyme:* **danɲɛ.**

Nom. destin, ultimatum, avertissement; *destiny, fate, lot, ultimatum, warning, admonition*; Schicksal, Los, Geschick, Ultimatum, Warnung, Mahnung.

dankan₂ [ã-ã] *Nom.* adjoint, assistant, successeur; *deputy, assistant, successor*; Stellvertreter, Abgeordneter, Nachfolger. *Category:* **Person**.

danmatemɛ *n.comp.* abus; *abuse, falsity, misuse*; Missbrauch.

danmatemewali *See main entry:*

dantemewali. *n.comp.* abus de pouvoir; *misuse of authority*; Machtmissbrauch.



danna [á-á] *synonyme:* **פּוֹרָחַן**. *Nom.*
syphilis; dose, syphilis;
Syphilis. Category: Disease.

dannatige *Verbe. spécifier,*
préciser; specify, define
sth., detail sth; spezifizieren,
präzisieren, klarstellen.

danni₁ [ã-í] *Morphemes: da-li. Nom.*
tissage; weaving; Weben.

danni₂ [ã-í] *Nom. semis; sowing;*
Aussaat. Category: Agriculture.

danni₃ [ã-í] *comparer: jatili. Nom.*
recensement; census,
inventory; Zählung,
Volkszählung, Inventar.



dannidinge [ã-ì-î-é] *Nom.*
poquet; hole for sowing;
Loch für Samen.
Category: Agriculture.

dannifen [ã-ì-ê] *Nom. semis;*
seedling; Sämling, Samen.
Category: Agriculture.

dannikalo *synonyme: zuwenkalo.*

Nom. mois de semailles, juin;
month of sowing, June;
Monat des Säens, Juni.
synonyme: juwenkalo.



dannikenan

[à-ì-è-á] *variante: dannikela*
n, dannikemansin. Nom.
semoir; seed drill;
Sämaschine, Drillmaschine.
Category: Agricultural tool.



dannisiraw *Nom. sillons;*
furrows; Furchen.
Category: Agriculture.

dannitilenni *Nom. semis en ligne;*
sowing in line; geradliniges
Säen. Category: Agriculture.

danje [ã-é] *n.comp. destin;*
destiny; Schicksal, Los,
Geschick.

danse [à-é] *interj.* salutation à qqn

qu'on n'a pas u depuis
longtemps ou qui vient d'un
voyage; *greeting to people
one hasn't seen for a long
time, or to someone who
comes from a journey;*

Gruss an jemanden, den man
lange nicht gesehen hat, oder
der von einer Reise kommt. |

daanse. Bienvenu.

Welcome. Willkommen.

dansigi 1. *Verbe.* définir,

élaborer, préparer; *define
(sth.), formulate, elaborate
(sth.), prepare;* definieren,
festlegen, erarbeiten,
ausarbeiten, zubereiten,
bereiten, bereitmachen.

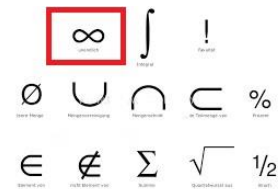
2. *Nom.* accord, convention;
agreement, convention;
Vereinbarung,
Übereinkommen, Abkommen.



dansiginin *synonyme: seere.* *Nom.*

étalon; *standard, yardstick;*
Richtmass.

Category: Mathematics.



dantan [á-á] *variante: datan.* *Nom.*

infini, sans bouche, animal;
infinity, with no end;
unendlich.

Category: Mathematics.

dantanfen [á-ã-ë] *Nom.* animal,

bête; *animal, beast;* Tier,
Biest.

dantemewali *Variant: danmatemewali.*

n.comp. abus de pouvoir;
*abuse of power or
authority;* Machtmissbrauch.

dantige *Verbe.* expliquer,
présenter, préciser, exposer
(la raison de sa venue);
*explain, to present, to
specify, expose the reason;*
erklären, darlegen, vortragen,
präzisieren.

dantigeƙali *Nom.* indéfini;

indefinite; unbestimmt.

Category: Language.

dantigeƙan [ã-ì-è-ã] *Nom.*

déclaration, explication,
paroles de présentation,
*exposé; declaration,
explication, presentation,
talk, speech;* Erklärung,
Darlegung, Erläuterung,
Vortrag, Referat, Referat,
Begründung.

dantigeli *Nom.* exposé, déclaration, plaidoirie, défense; *presentation, talk, statement, declaration, argument, defence*; Vortrag, Referat, Erklärung, Aussage, Verteidigungsrede.



dantigelisɛbɛ *Nom.* carte d'identité, pièce d'état civil; *identity card*; Identitätskarte.
synonyme: **karadante**.



danto [à-ɔ̃] *adj.* bossu; *humped*; gebuckelt, gekrümmt.

danwu *Adverbe.* très bon, agréable, délicieux; *very good, tasty, delicious*; sehr gut, geschmackvoll, köstlich .
A ka mangoroden nin bi danwu. Sa mangue est délicieuse. *His mango is delicious.* Seine Mango ist sehr geschmackvoll.

danyɔɔ *Nom.* limite; *limit, boundary*; Limit, Grenze.



danyɔɔci *Nom.* ligne d'arrivée; *finish line, finishing line*; Ziellinie, Zieleinlauf.

daje [á-é] *Nom.* mot, item, terme, coup, fois; *word, item, term*; Wort, Begriff, Ausdruck.

Category: **Language**.

synonyme: **kumaden**.

daje dilanni *variante:* dajɛdilanni. *n.comp.* construction de mot; *word construction*; Wortaufbau.

Category: **Language**.

daje dɔɔkɔnin

variante: dajɛdɔɔkɔnin.

n.comp. mot composé; *composed word*; zusammengesetztes Wort.

daje sogolonin *Nom.* mot complexe; *complex word*; komplexes Wort.

Category: **Language and Grammar**.

daje surunya [á-é ù-ũ-á] *vi.* abréger; *shorten, cut short*; abkürzen, kürzen, verkürzen.

Category: **Language and Grammar**.

dajɛ surunyali *Nom.*

abréviation; abbreviation; Abkürzung, Kursschreibweise.

Category: Language and Grammar. synonyme: surunyali.

dajɛbaju *n.comp.* lexique de base, base lexicale; *basic vocabulary, basic word-list; Grundwortschatz.*

Category: Language and Grammar, Language.

dajɛburuju *n.comp.* étymologie;

etymology; Etymologie.

Category: Language.

synonyme: dajɛburujukan.

dajɛburujukan *n.comp.*

étymologie; etymology; Etymologie.

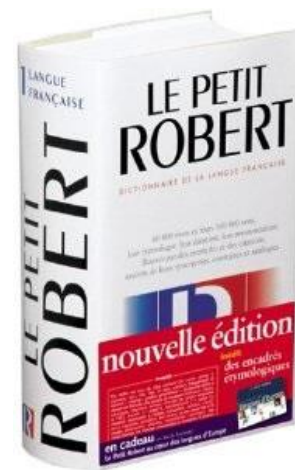
Category: Language.

synonyme: dajɛburuju.

dajɛdalɔnbali *n.comp.* lexème;

lexeme; Lexem.

Category: Language.



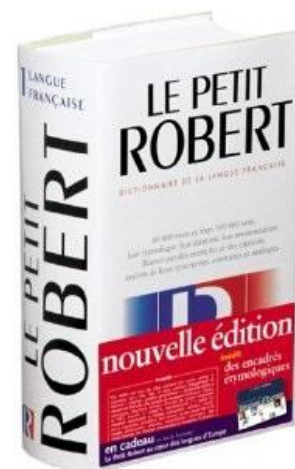
dajɛgafe

[á-é-á-é] *Morphemes: dajɛ-ga*

fe. Nom. lexique, dictionnaire; lexicon, dictionary; Wortschatz, Wörterbuch, Lexikon.

Category: Language.

synonyme: kamusi.



dajɛgafeba *Nom. gros*

dictionnaire; dictionary; Wörterbuch, Lexikon.

Category: Learn, Language.

synonyme: kumadengafe.

dapekalan

[á-é-á-ã] *Morphemes:* dape-kal
 an. *Nom.* lexicologie;
lexicology; Wortkunde.
Category: **Language**.

dapekolo *n.comp.* radical;
word-stem; Wortstamm.
Category: **Language**.

dapekɔnci *Nom.* le trait
 d'union; *hyphen, dash;*
 Bindestrich. *Category:* **Language
 and Grammar**.

dapekumasen *n.comp.* phrase
 lexicale; *lexical sentence;*
 lexikalischer Satz.
Category: **Language**.

dapekura *See main entry: dapelabenni.*
n.comp. néologie;
neologism; neugebildetes
 Wort, sprachliche Neubildung.
Category: **Language**.

dapekuraw *Nom.* nouveaux mots;
new words; neue Wörter.
Category: **Language and
 Grammar**.

dapelabenni *Variant: dapekura. Nom.*
 néologie; *neologism;*
 sprachliche Neubildung,
 neugebildetes Wort.
Category: **Language**.

dapelatulon
 [á-é-á-ú-ó] *Morphemes:* dape-l
 a-tulon. *Nom.* jeu de mots;
word game; Wortspiel.
Category: **Language**.

dapelili *n.comp.* racine; *root;*
 Wurzel. *Category:* **Language**.



dapepinitulon *Nom.* scrabbles;
scrabble; Scrabble.

dapesere *n.comp.* classe de mot;
word class; Wortklasse,
 Wortart. *Category:* **Language**.

dapini *synonyme: darabo. Verbe.*
 provoquer (vouloir faire
 parler quelqu'un), pourvoir à,
 nourrir; *provoke (to speak),
 provide for, feed;*
 provozieren, sorgen für,
 ernähren.



dara, *comparer: birifani.[à-á]* *Emprunt de*
 : français. *Nom.* drap; *bed
 sheet;* Leintuch, Decke.

dara, *proximité; proximity,
 nearness;* Nähe.

darabo *Verbe.* provoquer;
provoke; provozieren.

daraka [à-à-á] *Nom.* petit

déjeuner, repas du matin;
breakfast; Frühstück.

daraka dun prendre son
petit déjeuner. *to eat*
breakfast. das Frühstück
essen. I bi mun dumu

daraka la ? Qu'est-ce que tu
manges pour le petit
déjeuner ? *What do you eat*
for breakfast? Was hast du
zu Frühstück gegessen?

Ɔɔɔma, nne ka daraka ye
mɔni ye. Le matin, mon petit
déjeuner est la bouillie. *In*
the morning, my breakfast
is gruel. Am Morgen, hatte
ich einen Brei zum Frühstück.

darakantaseɓɛ

[á-á-ã-á-é-é] *synonyme:* **kola**
kaliseɓɛ.

variante: **dalakantaseɓɛ.**
n.comp. procès verbal;
minutes of a meeting;
Protokoll, Bericht.



darakase

[à-à-à-é] *synonyme:* **ƆƆmɔ.**

Nom. pommier-cajou;
cashew tree; Cashewnuss
Baum. *anacardium*
occidentale.

daramasalakulu *n.comp.*

littérature orale; *oral*
literature; mündliche
Literatur.

darajini *Verbe.* provoquer;

provoke; provozieren.



darapo [à-à-ó] *Emprunt de*

: français. *synonyme:* **jɔɔnjɔɔ.**

Nom. drapeau; *flag*; Fahne,
Flagge.

darasi *See main entry: daasi.* [á-á-í] *Nom.*

unité monétaire en dioula,
cinq francs; *monetary unit*
in Dioula, currency unit,
five francs; Währungseinheit
au Dioula, fünf Franken.

dari *comparer:* **deli**, [á-í] *vt.*

demander, prier; *ask, pray*;
fragen, bitten, erbeten.

dasi [à-í] *Morphemes:* da-si.

variante: **dasii**. *Nom.*

moustache; moustache;
Oberlippenbart, Schnurrbart.

Category: **Body**.

dasigi *Verbe.* viser, pointer; **aim**
at, target, aim, point; zielen,
in Richtung zeigen.

dasigibaliya *Nom.* indiscretion,
manque de tact;
indiscretion, intrusiveness,
lack of tact; Indiskretion,
Taktlosigkeit.

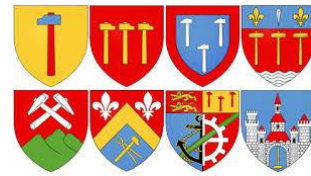
dasiri₁ [á-í-í] *n.comp.* 1•totem,
génie protecteur du village;
totem, protecting spirit of
the town; Totem, Schutzgeist
einer Ortschaft.

2•**emblème; emblem;**
Wahrzeichen, Wappen,
Abzeichen.

dasiri₂ [á-ì-í] *Verbe.* boucler,
attacher (un sac); *loop sth.,*
buckle, fasten or tie a bag;
zuschliessen, zubinden.



dasirikan [á-í-í-â] *Nom.* devise;
motto; Devise, Leitspruch,
Motto.



dasirimasiriw *Nom. héraldique;*
heraldry, heraldic emblem;
heraldisch, Wappen.

datige *Verbe.* entamer, ouvrir,
commencer; *start, open,*
begin; anfangen, öffnen,
beginnen.

datigeli *n.comp.* introduction;
introduction; Einleitung,
Einführung.

datigi *Nom.* beau parleur, grande
gueule, phraseur; *smooth*
talker; Grossmaul,
Schwätzer.

datijebana *synonyme: dadimibana.*
Nom. stomatite; stomatitis;
Mundhöhlenentzündung.
Category: Disease.

datu [à-ú] *Nom.* épice à base de
graines d'oseille
fermentées, boulette
d'oseille; *spice based on*
fermented sorrel grains;
Art Gewürz. *Category: Food.*

datugu [á-ú-ú] *synonyme: dabiri. vt.*
1•fermer, boucler,
enfermer; *close, lock in;*
zumachen, schliessen,
einschliessen. **A datugulen**
lo. *C'est fermé. It's closed.*
Es ist geschlossen.

2 • couvrir, recouvrir,
boucher; *cover, overlay,*
clog, plug (sth.); zudecken,
bedecken, verstopfen.



datugulan

[á-ú-ú-ã] *Morphemes:* datugu-
lan. *variante:* datugunan. *Nom.*
couvercle, fermeture; *lid,*
cover; Deckel.



datugunan

[á-ú-ú-ã] *variante:* datugula
n. *Nom.* couvercle,
fermeture, capuchon, porte;
lid, cover, cap; Deckel,
Kappe, Verschlusskappe.



daw yeyɔɔ *expr.* affichage;

display; Display, Darstellung.

dawo [á-ó] *n.comp.* canal buccal;

buccal cavity; Mundhöhle.

Category: **Body.**

dawolo *Nom.* lèvres, bord,

frontière; *lip, edge,*

boarder; Lippe, Rand,

Grenze. *synonyme:* **dagolo.**

dawula [á-ú-á] *Emprunt de :* arabe.

variante: dawulaya. *Nom.*

renommée, prestige, gloire,

célébrité; *renown,*

reputation, fame, prestige,

glory, celebrity ; Ansehen,

Ruf, Ruhm, Ansehen, Prestige,

Ehre, Herrlichkeit,

Berühmtheit.

dawulatigiya *Nom.* séduction,

charme; *seduction,*

attraction, glamour,

charm; Verführung,

Anziehungskraft, Charme.



dawulennin

comparer: **daa**. [à-ù-è-í] Morphemes

: da-wulen-nin. *Nom.* jus d'oseille; *sorrel juice*; Okra Getränk. *Category*: **Food**.

dawuli *Verbe.* recommencer, reprendre; *start again, resume, restart*; von vorne anfangen, nochmal anfangen, wieder beginnen.

dayεε [á-è-é] *Morphemes*: da-yεε. *vt.* ouvrir; *open*; öffnen.

dayεεli [á-é-ε-í] *Nom.* *ouverture*; *opening*; Öffnung.



dayεenan

comparer: **konnige**. [á-é-é-â] *Mo*

rphemes: dayεε-nan. *Nom.*

quelque chose qui sert à ouvrir, par exemple, une clef, un décapsuleur; *something used to open, e.g. a key, bottle opener*; Schlüssel, Öffner, Flaschenöffner. *synonyme*: **kile, konnige**.

dayira *Verbe.* exposer, présenter, expliquer; *expose (sth.), state, lay out, outline, present (sth.), explain*; darlegen, vorlegen, vorstellen, präsentieren, erklären.

dayirakumasen *n.comp.* phrase affirmative; *affirmative sentence*; bejahender Satz. *Category*: **Language**.

de [è] *variante*: le. *part.* particule de focalisation, c'est... qui / que, valeur interrogative est-ce que; *focus marker, it is that*; Fokus Marker, es ist ... das. *Category*: **Language**.



dee *Emprunt de : français. variante: de.*
Nom. dé; dice; Würfel.

deen [é] *variante: den. 1•Nom.*
enfant; child; Kind.
Category: Kinship.
 2•*Nom. fruit; fruit; Frucht.*
 3•*vi. porter des fruits,*
fructifier; bear fruit,
produce fruit, fructify;
Frucht bringen, Früchte tragen,
befruchten.
 4•*vi. élément; element;*
Element, Bestandteil.

dege *See main entry: .[è-é] variante: degi.*
vt. 1•apprendre; learn;
lernen. Category: Learn.
 2•*enseigner; teach; lehren,*
beibringen, unterrichten. X
dege Y la apprendre X à Y.
teach Y to X. X das Y
beibringen.



degebaga *Nom. celui qui*
enseigne, maître,
enseignant; teacher; Lehrer.
Category: Learn.

degedege *Verbe. chatouiller;*
tickle; kitzeln.

degeden *Nom. apprenti,*
débutant; apprentice,
trainee, beginner, novice;
Lehrling, Auszubildender,
Anfänger, Neuling.
Category: Learn.

degeli [è-è-í] *variante: degili. Nom.*
exercice, apprentissage;
training, exercise,
learning, apprenticeship;
Übung, Lernprozess.

degelikaramɔɔ
 [è-è-ì-á-á-ó-ó] *Morphemes: de*
ge-li-karamɔɔ. Nom.
entraîneur; coach; Trainer,
Coach. Category: Person.



degere *Emprunt de : français. Nom.*
degré; degree; Grad.
Category: Mathematics.

degi [è-ì] *vt. apprendre, initier;*
learn, initiate; lernen,
introduire, beibringen, lehren.

degili *Nom. initiation; initiation;*
Initiation, Einführung.

degilibaara *synonyme: degili,*
degeli, sefilɛli. Nom.
exercice; exercise; Übung,
Aufgabe, Übungsaufgabe.

degu [è-ú] 1. *vt.* opprimer, étouffer, être gêné, souffrir, faire souffrir; *oppress, stifle, choke, suffer*; unterdrücken, ersticken, drosseln, plagen, leiden, Leiden verursachen. **Ni funteni bɔra, a bi mɔgo degu.** Quand il fait chaud, cela étouffe les gens. *When the weather gets hot, it is stifling.* Wenn es heiss ist, ist es stickig.

2. *Nom.* contrainte, difficulté, ennui, souffrance, oppression; *difficulty, restraint, coercion, trouble, suffering, oppression*; Schwierigkeit, Zwang, Schwierigkeiten, Unannehmlichkeit, Unterdrückung, Leiden.

3. *vi.* encombrer; être occupé, gêner, envahir; *burden; to be busy, hinder, bother, hamper*; belasten, beschäftigt sein, behindern, erschweren, hemmen. **I bolo degura wa ? Êtes-vous occupé? Are you busy?** Bist du beschäftigt?

degukojugu *Nom.* empêchement très sérieux; *very serious difficulty*; sehr schwieriges Problem.



deke *Nom.* plante (espèce); *plant sp*; Pflanzentart. *Category:* **Bush, shrub.** *cordia myxa.*

deli.

comparer: **dari.**[é-í] *variante:* **deeli**, **daali.** 1. *vt.* prier, supplier, demander; *pray, ask*; beten, bitten, erbitten, erbeten. **Ala deli** prier Dieu. *pray to God.* zu Gott beten. **An ka Ala deli ! Prions ! Let's pray!** Lass uns beten! **N bi yafa deli Ala ɛ.** Je demande le pardon à Dieu. *I ask for God's forgiveness.* Ich bitte Gott um Vergebung.

2. *Nom.* prière; *prayer*; Gebet.

deli₂ [è-ì] *vi.* 1• habituer, avoir l'habitude de, être habitué, accoutumer; *get used to, be in the habit of*; sich gewöhnen, gewohnt sein, gewöhnt. **I bi deli ka lesogo dumu wa ?** Est-ce que tu as l'habitude de manger du porc ? *Are you in the habit of eating pork?* Bist du dir gewohnt Schweinefleisch zu esse? **A ti deli ka dɔɔ mìn.** Il n'est pas habitué à boire d'alcool. *He is not used to drinking beer.* Er ist sich nicht gewohnt Bier zu trinken.

2• fait au moins une fois (dans le passé), avoir eu l'occasion de,; *done at least once (in the past), had the chance to*; schon mal gemacht haben, hatte die Gelegenheit zu ... **I delila ka lesogo dumu wa ?** Est-ce que tu as jamais mangé du porc ? *Have you ever eaten pork?* Hast du schon einmal Schweinefleisch gegessen? **I delila ka alikurana kalan wa ?** Est-ce que tu as jamais lu le Coran ? *Have you ever read the Qur'an?* Hast du schon einmal den Koran gelesen?

deliko [è-í-ó] *variante: delimako,*
delina. *Nom.* habitude;
habit, custom, routine;
 Gewohnheit, Angewohnheit,
 Brauch, Gepflogenheit.

delili [é-í-î] *Morphemes: deli-li.* *Nom.*
 1• requête, demande,
 supplique; *request, petition,*
supplication; Bitte, Anfrage,
 Anforderung, Bittgebet,
 Bittschrift, Flehen.

2• prière; *prayer;* Gebet.
delili ke prier. *pray.* beten.
An ka delili ke ! Prions !
Let's pray! Lasst uns beten!
Delili ko lo. C'est un sujet
 pour la prière. *It's a matter*
for prayer. Das ist ein
 Gebetsanliegen.

delilikan [é-í-í-ã] *Nom.*
 1• requête, demande;
request; Anfrage, Bitte.
 2• prière; *prayer;* Gebet.

delilikela *Nom.* quémandeur,
 mendiant, griot; *suppliant,*
beggar, mendicant;
 Bittsteller, Bettler.



demitalɔn *Nom.* socque; *clog*;
Holzschuh. *Category:* **Clothing**.

demokarasi [é-ó-á-á-í] *Emprunt de*
français.

synonyme: **forobafanga**. *Nom.*
démocratie; *democracy*;
Demokratie.

Category: **Government**.

den [é] *variante:* **deen**. *Nom.*

1 • enfant; *child*; Kind.

Category: **Person**.

2 • petit (d'un animal); *little /*
young (of animal); Junges
(von einem Tier). **Wuluden**,

jakumaden, **ɛden** Chiot,

chaton, poussin. *puppy*,

kitten, *chick*. Hündchen,

Kätzchen, Kücken.

3 • fruit; *fruit*; Frucht.

Yiriden Fruit d'arbre. *Fruit*
of a tree. Baumfrucht.

4 • *; *; *. **Cɛden; luden.**

Homme de troupe; membre
d'une famille. *Man of a*
troupe; *member of a*
family. Mitglied einer Truppe;
Familienmitglied.

denba₁ [é-á] *Nom.* mère, marraine
(femme chargée de
l'organisation des
cérémonies de mariage ou de
baptême, maman, tante
paternelle à qui est confié
l'enfant; *godmother*,
mother; Patin, Mutter.

Category: **Person**. *synonyme:* **baa**₄.



denba₂ *variante:* **denbafura**,

denbanuman. *Nom.*

kinkéliba à fleurs rouges;
kind of shrub; Strauch (Art).

Category: **Bush, shrub**.
combretum lecardii.



denbafura *Nom.* espèce d'arbre;
kind of tree; Baumart.

Category: **Tree**. *combretum*
glutinosum.

denbajala *Nom.* marraine

chargée de l'organisation des cérémonies; *godmother in charge to organize ceremonies, sponsor*; Patin verantwortlich Zeremonien zu organisieren, Gotte, Patentante, Sponsorin.



denbanafurakela *Nom.*

pédiatre; *paediatrician, medical doctor for children*; Kinderarzt.

Category: **Worker, occupation.**

synonyme: **denfurakedogtoro, dendogtoro.**

denbatigi, [é-á-í-í] *Nom.* parent;

parent; Elternteil, Verwandter. *Category:* **Kinship.**

denbatigi, *Nom.* mère, femme ou

femelle qui a déjà eu des enfants ou des petits; *mother or female who had children or young*; Mutter oder Weibchen, die/das schon Kinder oder Kleine hatte.

misimuso denbatigi Une

vache qui a déjà eu des veaux. *A cow that had already calves.* Eine Kuh, die schon Kälber hatte.

Category: **Person.**

denbaya [é-á-á] *Nom.* famille,

parents; family, parents;

Familie, Eltern. **N ka**

denbaya. Ma famille. *My*

family. Meine Familie.

Category: **Kinship.**

denbaya ladonwari

comparer: **mademebalo.** *Nom.*

pension alimentaire;

maintenance allowance;

Alimente, Unterhaltsgeld.

Category: **Finance.**

denbaya minεcogo sariyasun

Nom. code de la famille;

family statute book;

Familienrecht.

denbayasebe *synonyme:* **gwasεbe.**

Nom. livret de famille;

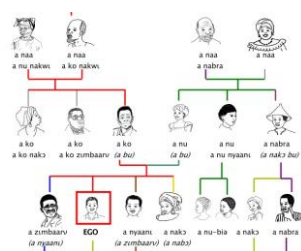
family booklet;

Familienbuch.

denbayatigi *comparer:* **gwatigi**,
sotigi l. *Nom.* chef de
 famille, personne qui a des
 enfants; *head of the family*,
person who has children;
 Familienoberhaupt; Person,
 die Kinder hat. *Category:* **Person**.



denbilennin *Nom.* nouveau-né,
 nourrisson; *newborn, baby*,
infant, toddler, suckling;
 Kleinkind, Säugling, Baby.
Category: **Person**.
synonyme: **denwulenin**.



denbolo *Nom.* génération des
 enfants, branche
 généalogique des fils;
generation of the children;
 Generation der Kinder,
 Abstammung der Söhne.

dence [é-é] *Morphemes:* den-ε. *Nom.*
 fils, neveu, garçon; *son*,
nephew, boy; Sohn, Neffe,
 Junge, Knabe. *Category:* **Kinship**.



dendennin

[é-é-í] *Morphemes:* den-den-n
 in. *variante:* denberenin. *Nom.*
 poupée, nouveau-né; *doll*,
newborn; Puppe,
 Neugeborener.



dendɔɔɔɔɔ *See main entry:*

denfurakεɔɔɔɔɔ. *n.comp.*
 pédiatre; *paediatrician*,
medical doctor for
children; Kinderarzt.
Category: **Worker, occupation**.
synonyme: **denbanafurakεla**.

denfa [é-á] *Morphemes:* den-fa. *Nom.*
 papa; *father*; Vater.
Category: **Person**.

denfan *synonyme:* kɔkɔnafan. *Nom.*
 ovule; *egg cell*,
reproductive cell, ovum;
 Eizelle, Ovum, Samenanlage.
Category: **Body**. *synonyme:* **fankissε**.

denfurakɛɔɔɔɔɔɔɔ

Variant: dendɔɔɔɔɔɔɔ. *n.comp.*

pédiatre; *paediatrician*;
Kinderarzt. Category: **Person**.

synonyme: **denbanafurakɛla**.

denjugu *Nom.* égoïste, jaloux,
mauvais type; *egoist, selfish
guy, envious guy, bad guy*;
Egoist, Selbstsüchtig, neidisch
Typ, schlechter Kerl.

denkise [ɛ̃-í-é] *synonyme: kise, .*

Nom. germe; *germ*; Keim,
Keimling.

denko [ɛ̃-ó] *Nom.* désir d'enfant;
desire to get a child;
Verlangen ein Kind zu
erhalten.

denkɔɔɔba [ɛ̃-ó-ó-á] *n.comp.*
adolescent; *adolescent*;
Jugendlicher. **denkɔɔɔbaw
b'a fɛ** Category: **Person**.

denkunli *Morphemes: den-kun-di.*
Nom. cérémonie d'imposition
du nom, baptême; *name
giving ceremony, infant
baptism*; Zeremonie für die
Namensgebung, Taufe.

denkunlijama

variante: **denkunlijaman**.

n.comp. participants au
baptême; *participants of a
baptism*; Teilnehmer einer
Taufe.

denkunlisaga *n.comp.* mouton

immolé lors du baptême;
*sheep being killed for the
baptism*; Schaf, das für die
Taufeier geschlachtet wird.

denkunliworo *n.comp.* cola

distribuées lors du baptême;
*cola nut distributed during
baptism*; Cola Nuss, die man
während der Tauffeier verteilt.

denkura *See main entry: denkuranin.*

Morphemes: den-kura. Nom.

nouveau-né; *newborn baby*;
Neugeborene.

synonyme: **denwulenin**.

denkuranin *synonyme: denɲɛɛnin.*

Variant: **denkura. n.comp.** nouveau
né; *newborn baby*;
Neugeborene.



denkuru [ɛ̃-ú-ú] *variante: denfan.*

Nom. fœtus; *foetus*; Fötus.



denmarayɔɔ

Morphemes: den–mara–ɔɔɔ.
n.comp. garderie d'enfant, crèche; *nursery*, *day-nursery*; Kindergarten, Kinderhort. *Category:* **Building**.



denminɛla *Nom.* bonne d'enfant, nourrice, fillette chargée de la garde d'un enfant; *nanny*, *child-minder*, *babysitter*; Kindermädchen, Babysitter.
Category: **Worker, occupation**.
synonyme: **dennaanila**.

denmisen

[é-í-é] *Morphemes:* den–misen.
n.comp. jeune enfant, petit enfant, gamin; *young child*, *small child*, *kid*, *lad*, *youngster*, *boy*; junges Kind, Kleinkind, kleiner Junge.
Category: **Person**.

denmisenjow *Nom.* droits de l'enfant; *children rights*; Kinderrechte.

denmisenjulajuguya

synonyme: denjuguyawale, denmiseninw benkanninkanu. *Nom.* *pédophilie*; *paedophilia*; Pädophilie.



denmisenkɔɔɔ *Nom.* grossesse précoce; *premature pregnancy*; frühzeitige Schwangerschaft.

denmisenman

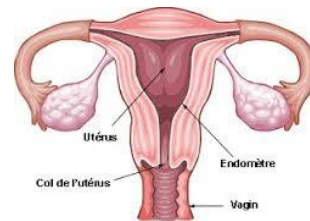
Morphemes: denmisen–man.
Nom. enfance, jeunesse; *childhood*, *youth*; Kindheit, Jugend. **kabini ne denmisenman** depuis mon enfance. *since my childhood*.

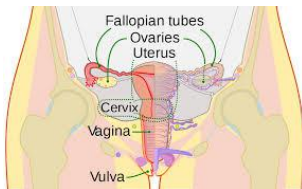
denmisenya

[é] *Morphemes:* denmisen–ya.
Nom. 1• enfance, jeunesse; *childhood*, *youth*; Kindheit, Jugend.
 2• *virginité*; *virginity*; Jungfräulichkeit, Unberührtheit.
 3• *enfantillage*; *childishness*; Kindlichkeit, Kindisch.

denmuso [é][é-ú-ó] *Morphemes:* den-muso.*n.comp.* fille (féminin de fils); *daughter*; Tochter.*Category:* **Kinship**.**dennaanila** *variante:* dennanila.*n.comp.* nounou, bonne d'enfant, nourrice, fillette chargée de la garde d'un enfant; *nanny, nursemaid, babysitter*; Kinderfrau, Kindermädchen, Babysitter.*Category:* **Person**.*synonyme:* **denminela**.**dennabɔnɛ** *Nom.* enfant de malheur, vaurien, voyou, enfant perdu pour les parents; *child of misfortune, scoundrel, rascal, good-for-nothing, thug, rogue*; Kind des Unglücks, Nichtsnutz, Taugenichts, Gauner, Schurke.**dennanila** *variante:* dennaanila.*n.comp.* nounou, nourrice; *nanny, nursemaid*; Kinderfrau.**denni** *Nom.* 1. fille, fillette, jeune fille, mademoiselle;*daughter, girl, Miss*; Tochter, Mädchen, Fräulein.*Category:* **Person**.

2. fructification;

fruit-forming; Befruchtung.**denni fɔɔ** *synonyme:* **dabilatali fɔɔ**.*Nom.* suspension;*suspension*; Aufschiebung, Ausschluss, Suspension.**denɲɛnin** *variante:* denɲɛnin.*Nom.* bébé, nourrisson, nouveau-né; *baby, newborn*; Baby, Neugeborenes.*Category:* **Person**.*synonyme:* **denwulenin**.**densaya** [é-á-á] *Nom.* mortalité infantile, mort des enfants; *infant mortality*; Kindersterblichkeit.**denso** [é-ó] *synonyme:* **wolonugu**.*Nom.* utérus, ventre, ovaire; *uterus, womb, ovary*;Uterus, Gebärmutter, Eierstock. *Category:* **Body**.



densoda *Nom.* col de l'utérus;
neck of the uterus, cervix;
 Gebärmutterhals. *Category:* **Body**.
synonyme: **wolonugu daa**.

dentan *Nom.* sans enfant, sans
 petit, sans fruit; *childless,*
without child, fruitless;
 kinderlos, fruchtlos.

dentɔgla *vi.* donner un prénom;
give a first name; den
 Vornamen geben.

denwolo [é-ó-ó] *Nom.*
 accouchement, procréation;
delivery (birth),
procreation; Gebären,
 Geburt, Fortpflanzung.
synonyme: **bangeli, jigili, wolo**¹.

denwolobali *Nom.* stérile,
 femme qui n'a pas d'enfant;
barren, childless woman;
 unfruchtbar, Kinderlose Frau.

denwolobaliya *Nom.* stérilité;
sterility, infertility,
barrenness; Sterilität,
 Unfruchtbarkeit,
 Zeugungsunfähigkeit.

denwulenin [é-ú-é-ĩ] *Nom.*
 nouveau-né; *newborn;*
 Neugeborenes.
synonyme: **denkura**,
denbilennin, denɲenin.

depite [é-é-é] *Emprunt de :* français.

Nom. député; *deputy,*
member of parliament;
 Regierungsrat, Abgeordneter,
 Vertreter.

Category: **Government**.



depitebulon

Morphemes: depite-bulon. *Nom.*
 parlement, Assemblée
 Nationale; *parliament;*
 Parlament,
 Regierungsparlament.
Category: **Government**.

dere [é-é] *variante:* deredere.

Adverbe. très chaud, très
 mûr, très rouge; *very hot,*
very ripe, very red; sehr
 heiss, sehr reif, sehr rot.
Buyaki mɔna dere. La
 goyave est très mûre. *The*
guava is very ripe. die
 Guave ist sehr reif.

dereke [è-è-é] *synonyme:* **fani**. *Nom.*
 chemise, habit; *shirt,*
garment; Hemd, Kleid,
 Gewand. **Dereke don.** Porte
 un habit. *Wear a garment.*
 Trage ein Kleid.
Category: **Clothing**.



derekeba variante: **dɔɔkɪba**. *Nom.*

grand boubou; *boubou*;
traditionelles Gewand.

Category: **Clothing**.



derekebadennin *Nom.* petit

boubou; *traditional garment*; traditionelles Kleid.

Category: **Clothing**.

desanburu *Nom.* décembre;

December; Dezember.

desanburukalo

Morphemes: desanburu–kalo.

Nom. décembre; *December*;
Dezember.



desɛn *Emprunt de :* français. *Nom.*

dessin; *drawing, sketch*;
Zeichnung.

dɛ [É] *excl.* exclamation

d'intensité, placée à la fin de
la phrase; *exclamation of
intensity, placed at the end
of the phrase*; Ausruf der

Intensität. **A ka di dɛ !** C'est

très bon ! Qu'est-ce que
c'est bon ! *It's very good!*

Das ist wirklich sehr gut !

fasara dɛ ! Tu as vraiment

maigri ! *You have really lost
weight!* Du hast wirklich sehr

abgenommen!



dɛbɛ [È–É] *Nom.* natte tressée;

mat; Matte. *synonyme:* **bilali**.



dɛbi variante: **dabi**. *Nom.*

engoulevent; *night-jar*;

Nachtschwalbe. *Category:* **Bird**.

macrodipteryx vexillarius.



dɛɛn *synonyme: lɛɛn. Nom. mouche tsé-tsé, taon; gad-fly, horse-fly; Bremse, Bräme. Category: Insect. glossina palpalis.*

dɛfɛ [ɛ-ɛ] *Verbe. tresser, entrelacer, attacher ensemble; plait, weave sth., intertwine sth., tie together, bind together; flechten, verflechten, zusammenbinden.*

dɛgɛ [ɛ-ɛ] *Nom. dèguè, boule d'un mets consistant en un céréale pilé non tamisé, passé à la vapeur, bouille aigre, pâte, sauce consistante, aliment fluide à base de petit mil ou du riz; ball of kind of food; eine Art Gericht zum essen. Tigadɛgɛ, tomatidɛgɛ pâte d'arachide, sauce tomate. groundnut dough, tomato sauce. Erdnussteig, Tomatensauce. Category: Food.*

dɛgɛkuru *Nom. grumeaux d'acassa; acassa deposit; *.*

dɛmɛ. [ɛ-ɛ] *vt. aider; help; helfen. Nne dɛmɛ ! Aide-moi ! Help me! Hilf mit! Ala k'an bɛɛ dɛmɛ ! Que Dieu nous aide tous ! May God help us all! Möge Gott uns helfen! ni Ala ka dɛmɛ ye avec l'aide de Dieu. with God's help. mit Gottes Hilfe. X dɛmɛ + inf. aider X à... help X to... X helfen zu ... N bi n ba dɛmɛ ka ɲɔɔ susu. J'aide ma mère à piler le mil. I help my mother pound the millet. Ich helfe meiner Mutter die Hirse zu stampfen. X dɛmɛ Y la aider X à faire Y. help X to do Y. X helfen Y zu machen. U b'u kɔɔmɔso dɛmɛ tobili la. Elles aident leur sœur à faire la cuisine. They help their sister with the cooking. Sie helfen ihrer Schwester mit dem Kochen. An bi se ka ɲɔɔɲɔ dɛmɛ. Nous pouvons s'entraider. We can help each other. Wir können einander helfen. *synonyme: madɛmɛ.**

deme₂ [è-é] *Nom.* aide, assistance; *help, assistance, aid; Hilfe, Unterstützung.*
synonyme: **bolominεyɔɔ**,
nafalan, demeni.

demebaga

[è-è-á-á] *Morphemes:* deme-ba
 a. *Nom.* celui qui aide, assistant (personne), personne ressource, conseiller; *helper, assistant; Helfer.* *Category:* **Person.**

demedeme

[è-è-é-é] *Nom.*
 1. soutenir, se démener, faire des efforts, se débrouiller; *support, backup, scramble, make an effort, manage, cope; unterstützen, sich bemühen, sich herumschlagen, sich zu helfen wissen.*
 2. effort; *effort, endeavour, exertion; Anstrengung, Bemühung, Bestreben.*

demedemeli

[è-è-è-è-í] *variante:* demèdè
 mè. *Nom.* soutien; *support; Stütze, Unterstützung.*

demelitɔn

Morphemes: deme-li-tɔn.
Nom. organisation humanitaire; *aid agency; Hilfsorganisation.*

demenan [è-è-ã] *Nom.* auxiliaire; *auxiliary; Zusatz, Helfer, Verbündete.* *Category:* **Language and Grammar.**

demeni

Nom. aide, assistance; *help, aid, assistance; Hilfe, Unterstützung.* **An mako b'i ka demeni na.** Nous avons besoin de ton aide. *We need your help.* Wir brauchen deine Hilfe. **Nne b'aw fo kosebe aw ka demeni kosɔn.** Merci beaucoup pour votre aide. *Thank you very much for your help.* Danke für eure Hilfe. *synonyme:* **deme₂.**

demeɲini *Nom.* recherche d'aide, secours, aide matérielle; *search for aid, rescue, help, relief; Suche für Hilfe, Suche nach Hilfsangeboten, Hilfeleistung, Beistand.*

den

[é] *Verbe.* 1. se faufiler (discrètement); *sneak in; einschleichen.* **a denna ka boli**
 2. se mettre à l'affût, mettre à l'écart; *in ambush; hinterhältig handeln, überfallen.* **a denna ka sogo mine**

3. *se cacher, épier, se tapir, guetter; spy on sb./sth., lurk, look out for sb./sth., watch out for sth;*

ausspähen, Ausschau halten.

4. *élider, effacer; elide;* weglassen.

5. *isoler; isolate;* isolieren.

synonyme: **mabɔ**.

dɛn₂ [ɛ́] *Verbe.* 1. *s'adosser, appuyer contre; lean on, lean back against, lean against, rest against;* anlehnen .
2. *être suspendu; suspended, be hanging;* aufgehängt sein.



dɛn₃ [ɛ́] *variante: dɛɛn. Nom.*
mouche tsé-tsé, glossine, taon; gad-fly, horse-fly; Bräme, Bremse. *Category: Insect.*
glossina palpalis.

dɛn fɔɔ *synonyme: dabila fɔɔ. vt.*
suspendre; suspend; aufschieben, einstellen.



dɛnan donni *expr. tuteurage;*
staking of fruit trees ; Abstützung.
Category: Agriculture.

dɛndɛ [ɛ̀-ɛ́] *vt.* 1. *prendre soin (d'un objet), afin qu'il dure plus longtemps, être économe, ne pas dépenser, bien gérer, prendre soin, bien utiliser; take care of (an object), so that it lasts longer, be economical, sparing, frugal;* einem Objekt Sorge tragen, so dass es länger hält, sparsam sein, haushälterisch sein, kostensparend.

2. *surveiller; pay attention, keep an eye on, superintend, control;* überwachen, beobachten.

3. *épier; spy, eavesdrop;* spionieren, ausspionieren, spähen, lauschen.

dɛndɛla *Nom. berger; shepherd, cowboy;* Hirte.

Category: Animal husbandry, Worker, occupation.

synonyme: gwɛnnikɛla,

bagangwenla.



dɛndɛndɛgɛlɛn *Nom. hanneton;*

cock-chaffer; Mai-Käfer.

Category: Insect.



dendenkirinti

variante: **dendenbakirinti.**

Nom. guêpe maçonne;
mud-wasp; Lehmwespe.

Category: **Insect.**

synonyme: **dundunkala.**

dɛnɛn [ɛ̃-ɛ̃] **Nom.** mur (d'une construction); *wall (of a building)*; Wand, Mauer.

dɛnnan₁ [ɛ̃-ã] **Nom.** apostrophe;
apostrophe; Apostroph,
Auslassungszeichen. ' "

Category: **Language and Grammar.**



dɛnnan₂ **Nom.** étançon;
stanchion; Stütze.

synonyme: **sɔnmɛnan.**

dɛnni **Nom.** élision, isolement;
elision, isolation; Elision,
Auslassung, Isolierung,
Isolation. Category: **Language and Grammar.**

synonyme: **maboli.**

dɛɾɛ [ɛ̃-ɛ̃] variante: **dɛɾɛn.** *Verbe.*

coincer, attraper (en
coiçant), serrer; *trap, pin,*
catch, grip, tighten (sth.),
clamp; einklemmen,
klemmen, einspannen,
festklemmen,
zusammenrücken.



dɛɾɛnan **Nom.** 1. pince motoriste;
pliers, pincers, tongs,
gripper; Zange.



2. *étau*; *vice, bench vise*;
Schraubstock.

dɛsɛ₁ [ɛ-ɛ] 1. *vi.* ne pas arriver à, manquer, échouer, empêcher, être incapable, être insuffisant; *fail, lack, prevent, hinder, be incapable, be insufficient*; nicht können, nicht schaffen, versagen, verfehlen, scheitern, fehlschlagen, misslingen, verhindern, hindern, hemmen, ungenügend sein. | **ti dɛsɛ tɔŋ na.** Tu ne manques pas de réaliser un bénéfice. *You don't fail to get a benefice.* Du verfehlst es nicht einen Gewinn herauszuschlagen.
2. *Nom.* impuissance, incapacité; *powerlessness, helplessness, inability, disability, incapacity*; Machtlosigkeit, Unvermögen, Hilflosigkeit, Unfähigkeit, Unvermögen.



dɛsɛ₂ [ɛ-ɛ] *variante:* dɛsɛbara, dɛsɛkili. *Nom.* mollet, patte; *calf, paw*; Wade, Tatze, Pfote. *Category:* **Body, Parts of an animal.**

dɛsɛbagatɔ [ɛ-ɛ-á-á-ó] *Nom.* personne démunie, pauvre, indigent, handicapé, infirme; *impoverished, needy person, handicapped person*; Behinderter, verkrüppelt, .
synonyme: **sigɛnbagatɔ, faantan.**

dɛsɛyɔɔw *n.comp.* insuffisances; *insufficiencies*; Unzulänglichkeiten.

di₁ [í] *vt.* donner; *give*; geben. **A ye jii di misi ma.** Il a donné de l'eau à la vache. *He gave water to the cow.* Er gab der Kuh Wasser. **N sɔnna, wari di.** D'accord, donne l'argent. *OK, give the money.* Einverstanden, gib das Geld.

di₂ [í] *adj.pred.* 1. être bon (au goût), agréable (au goût), doux, sucré, savoureux; *to be good, tasty, sweet, interesting*; gut sein, geschmackvoll sein, süß, interessant sein, gut schmecken. **Baranda ka di.** La banane est bonne. Elle a un bon goût. *The banana tastes good.* Die Banane schmeckt gut. **Gafekalan ka di n ye.** La lecture me plaît. *I like reading.* Ich lese gerne.

2 • aimer bien (quelqu'un), être intéressant; *like somebody, find interesting*; jemanden mögen, interessant finden. **Musa ko ka di n ye.**

J'aime bien Moussa. *I like Moussa.* Ich mag Moussa.

3 • facile, aisé; *easy, simple, convenient*; einfach, leicht.

Julakankalan ka di. C'est facile d'apprendre le dioula. *It is easy to learn Dioula.* Es ist einfach Dioula zu lernen.

di₃

[i] *inter.* comment (interrogative), qu'est-ce que; *how*; wie. **A be di ? A ko di?** Ça va (familier) ? Que dit-il ? *How is it (informal)? What did he say?* Wie geht es? Was hat er gesagt? **N b'a ke di ?** Comment vais-je faire ? *How will I do that ?* Wie werde ich das tun? **Somɔɔw be di ?** Comment vont les gens à la maison ? *How are the people at home?* Wie geht es den Leuten zu Hause?

di₄ [i] *adj.pred.* rapide, adroit, tranchant, efficace, de valeur; *quick, rapid, fast, skilful, clever, effective, efficient, sharp, cutting*; schnell, rasch, geschickt, gewandt, wirksam, leistungsfähig, scharf, schneidend.

di di *Verbe.* distribuer; *distribute*; verteilen.
synonyme: **tilan**₂.

dibaga *Nom.* donateur; *donor, giver, contributor, funder*; Geber, Spender.

dibi₁ [i-i] *Nom.* obscurité, ténèbres; *darkness*; Dunkelheit. **Dibi be yi.** Il fait noir. *It's dark.* Es ist dunkel. **Dibi la.** Dans l'obscurité. *In the dark.* In der Dunkelheit.



dibi₂ [i-i] *Nom.* 1 • gril pour les viandes, four; *grill*; Grill, Backofen, Feuergrill, Bratrost.

Category: **Household equipment.**

2 • viande cuite sur le gril, barbecue; *meat fried on a grill, barbecue*; Fleisch vom Grill.

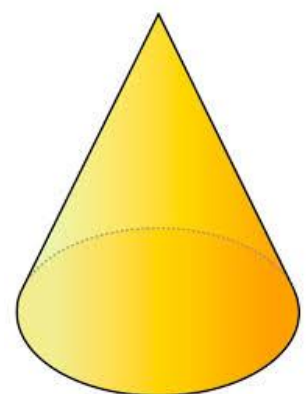


dibidon dafabali *Nom.* *éclipse annulaire du soleil; annular eclipses; ringförmige Sonnenfinsternis.* *Category: Sky.*

dibimayɔɔ *Nom.* *endroit obscure; dark place; dunkler Ort.*



dibiri *Nom.* 1. *chéchia, chapeau conique; fez, conical hat; Fes, Fez, Herrenmütze, kegelförmiger Hut.* *Category: Clothing.*



2. *cône; cone; Kegel, Konus.* *Category: Mathematics.*



dibisogo [í-í-ó-ó] *Morphemes: dibi-sog*
o. *Nom.* *viande grillée; grilled meat; gegrilltes Fleisch, gebratenes Fleisch.* *Category: Food.*

didili *Nom.* *distribution; distribution; Verteilung.* *Category: Mathematics.*
synonyme: tilanni.



diga *synonyme: kɔkɔninbin. Nom.*
espèce d'herbe utilisée comme fourrage; kind of grass; Grasart. *Category: Grass, herb, vine.* *oryza barthii.*



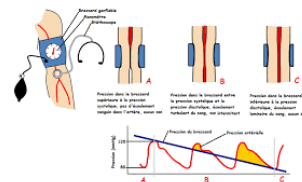
digenso *Nom.* *sous-sol; basement; Kellergeschoss.* *Category: Building.*

- digi**₁ [í-í] 1. *vt.* pousser, presser, enfoncer; *push, press, hammer sth*; stossen, pressen, einhämmern. **A digi kosɛβɛ !** Poussez fort ! *Push hard!* Stosse fest!
2. *vi.* appuyer, masser; *press on, massage sb./sth., rub*; drücken, massieren. **digi X la** appuyer sur X. *press on X.* drücke auf X.
3. *vi.* opprimer, accabler; *oppress, afflict*; unterdrücken, belasten, bedrücken.
4. *vi.* faire mal, blesser, peser; *hurt*; wehtun, verletzen. **I ka kuma digira nne kosɛβɛ.** Ta parole m'a beaucoup blessé. *Your words hurt me a lot.* Deine Worte haben mich verletzt.
5. *vi.* déplaire, être insupportable; *displease, be unbearable*; verärgern, unerträglich sein.

- digi**₂ [í-í] *Verbe.* coiffer, tresser; *hairstyling, plait the hair, braid your hair*; frisieren, flechten.



- digidigi** *Morphemes:* digi1 –digi. *vt.* masser; *massage*; massieren.



- digisumanan** *expr.* mesure de la pression, manomètre; *pressure measurement, pressure gauge, manometer*; Druckmessung, Druckmessgerät.



- digon** [í-ó] *synonyme:* **dufon**.

variante: digɔn. *Nom.* grand calao d'Abyssinie; *ground Horn-bill*; Hornrabe.

Category: **Bird.** *bucorvus abyssinicus.*



- digɔn** [í-ɔ] *synonyme:* **dufon**.

variante: digon. *Nom.* calao; *Horn-bill*; Hornrabe.

Category: **Bird.**

- diina** [í-á] *variante:* diine. *Nom.* religion; *religion*; Religion.

diine [í-é] *Emprunt de :* arabe.

variante: **diina**. *Nom.* 1 • religion islamique, religion, confession, foi; *Islamic religion, faith, confession; islamische Religion, Konfession, Glaube.*

Category: **Think**.

2 • humeur, caractère; *frame of mind, mood, state of mind, character, nature, personality, temperament ; Einstellung, Haltung, Charakter, Temperament.*

diinefuru [í-í-ú-ú] *Nom.*

mariage religieux (dans l'église ou la mosquée); *religious wedding in church or mosque; religiöses Hochzeit in der Kirche oder Moschee.*

diineɲemɔɔ

[í-é-é-ó-ó] *Morphemes:* diine-ɲemɔɔ. *Nom.* dirigeant religieux: imam, pasteur, etc; *religious leader: imam, church leader, etc; religiöser leiter: wie imam, pastor, usw.* Category: **Person**.



dilan₁ [í-ã] *Nom.* lit, matelas; *bed, mattress, something you sleep on; Bett, Matratze.*

Category: **Household equipment**. *synonyme: li*₃.

dilan₂ [í-ã] *vt.* 1 • fabriquer, faire; *make; machen, herstellen.* **A bi segi dilan logba la.** Il fabrique des corbeilles au grand marché. *He makes big baskets at the market.* Er stellt au dem Markt grosse Körbe her.

2 • préparer; *prepare; vorbereiten, bereitstellen.*

salati dilan préparer la salade. *prepare the salad.* den Salat anrichten.

3 • réparer, arranger; *repair, arrange, resolve, fix; flicken, reparieren, ordnen, in Ordnung bringen.* **A bi neɲeso dilan.** Il répare la bicyclette. *He repairs the bicycle.* Er repariert das Fahrrad.

dilan *vt.* arranger, résoudre;
arrange, fix up, sort out;
 wiedergutmachen, Problem
 lösen, wiederherstellen,
 schlichten. **A sera k'u cɛ**
dilan. Il a pu arranger / finir
 leur querelle / mésentente.
He was able to sort out
their query /
misunderstanding. Er
 konnte den Streit schlichten.

dilanbaga

[í-ã-á-á] *Morphemes:* dilan-ba
 ga. *Nom.* fabricant,
 réparateur, réalisateur;
maker, repairer, producer,
film director; Hersteller,
 Flicker, Regisseur,
 Filmregisseur, Produzent. **Nne**
tɛ a dilabaga lɔn. Je ne sais
 pas qui l'a fabriqué. *I don't*
know who made it. Ich weiss
 nicht wer der Hersteller ist.

dilankun [í-á-ú] *Nom.* objectif,
 but, raison d'être;
objective, goal, aim, target,
purpose; Ziel, Absicht,
 Zweck, Daseinsberechtigung.

dilanlifɛn *Nom.* produit, toute
 chose fabriquée; *product,*
all made things, output,
item; Produkt; alles, was
 hergestellt wurde, Erzeugnis,
 Ware.

dilanni [í-ã-í] *Nom.* préparation,
 l'action de préparer;
fabrication; Herstellung.
Tabali dilanni ka gwɛɛ. Il
 est difficile de fabriquer
 une table. *Is is difficult to*
make a table. Es ist schwierig
 einen Tisch herzustellen.



dilanyɔɔ *Nom.* fabrique, usine;
factory; Fabrik,
 Herstellungsort, Werk,
 Betrieb.



dilendunkɔɔnin

synonyme: bilendunkɔɔnin.

Nom. gobe-mouche;
flycatcher; Vogelart.

Category: **Bird.** *muscipala sp.*

diman [í-á] *variante:* duman. *adj.*
 bon; *good;* gut.

dimansi [ì-à-í] *Emprunt de*
 : français. *Nom.* dimanche;
Sunday; Sonntag.
synonyme: **karilon, kari₂, haati.**

dimi₁ *Etym:* díímî.[í-í] *variante:* dimin.

1. *Nom.* douleur, blessure, souffrance, douloureux; *pain, hurt, suffering;* Schmerzen, Wunde, Leiden, Verletzung. *Category:* **Disease**.

2. *vt.* faire mal, souffrir; *hurt, suffer;* wehtun, leiden. **E yɔɔ juman b'i dimi ? N kunkolo bi n dimi.** Où est-ce que vous avez mal ? *Ma tête me fait mal. Where does it hurt you? My head hurts.* Was tut dir weh? Mein Kopf tut mir weh. .

dimi₂ *comparer:* **kunkolodimi**.[í-í] *vi.*

1. *se fâcher, se mettre en colère, s'emporter; to be angry;* zornig werde, sich erzürnen. **N dimin lo.** Je suis en colère. *I'm angry.* Ich bin zornig. **A tɛ dimi jona.** Il ne se fâche pas très vite. *He doesn't get angry quickly.* Er wird nicht schnell zornig. **I kana dimi n kɔɔ !** Ne mettez-vous pas en colère contre moi ! *Don't be angry with me!* Sei nicht zornig gegen mich.

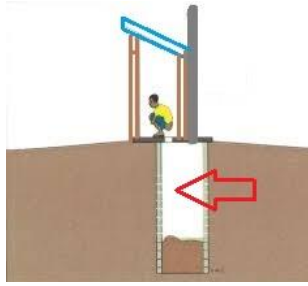
2. *colère, rancœur, animosité; anger, resentment, rancour, animosity, enmity, hostility;* Zorn, Wut, Feindseligkeit, Feindschaft, Animosität. **Dimi b'a la. Il est en colère. He is angry.** Er ist zornig.



dimibagato *Nom.* malade, blessé, souffrant, personne en colère; *sick person, hurting person, suffering person;* Kranker, Verletzte, Leidende.

dimiworo *n.comp.* cola ayant / présentant une trace de couteau; *cola nut having a scar of a knife;* Kolanuss mit Messerschnitt Spuren.

dimiya *Nom.* colère, ressentiment, rancœur; *anger, wrath, rage, fury, resentment, bitterness, rancour;* Ärger, Wut, Zorn, Groll, Verbitterung, Unmut, Bitterkeit. *Category:* **Think**.



dinga *Nom.* fosse; *pit*; Grube.

dingɛ [i-é] *variante:* dinga, dɛngɛ.

Nom. trou, fossé, cavité, orifice; *hole, moat, cavity, opening, orifice*; Loch, Graben, Hohlraum, Höhle, Kavität, Aushöhlung, Öffnung.

dingɛ sogi. creuser un trou.

dig a hole. grabe ein Loch.

dingɛdingɛnin

Morphemes: dingɛ-dingɛ-nin.

Nom. fondrière, nid de poule; *pothole, border*; Grenze, Loch, Grube.



dingɛkɔɔbinmara *Nom.*

ensilage; *silage*; Silage, Silofutter. *Category:* **Animal husbandry**.



dingɛsogi *Nom.* trouaison;

making the holes; Löcher Graben. *Category:* **Agriculture**.

dinɔ *Nom.* volonté; *will*,

strength of will; Wille. i b'a

ke i sago a n'i dinɔ ye

dijɛ [í-é] *Emprunt de :* arabe.

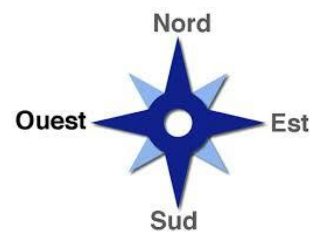
variante: duɔa. *Nom.* monde,

univers, vie; *world*,

universe, life; Welt,

Universum, Leben.

Category: **Earth**. *synonyme:* **dunija**.



dijɛ faan naani *variante:* dunuɔa

faan naani. *Nom.* points

cardinaux; *cardinal points*;

Himmelsrichtungen.



dijne jamanaw ka

baarakexogonya *Nom.*
relations internationales;
international relations;
Internationale Beziehungen.

dijne keleba [í-é

è-è-á] *synonyme:* **dunujakelē**
ba. *Nom.* guerre mondiale;
world war; Weltkrieg.

Dijne tolatanba coupe du monde
de football; *football world*
cup; Fussball
Weltmeisterschaft.

dijnebakelenyali

synonyme: **dijnebakurubaya.**
Nom. mondialisation,
globalisation; *globalization;*
Globalisierung.

dijnebakurubaya

synonyme: **dijnebakelenyali.**
Nom. mondialisation,
globalisation; *globalization;*
Globalisierung.

dijne den *Nom.* bon vivant,
joueur, libertin; *person of*
pleasure, libertine,
free-thinking attitude;
Genussmensch, Lüstling,
Freidenker.



dijneforobatnba

Morphemes: dijne-foroba-tn-b
a. *Nom.* Organisation des
Nations Unies, ONU; *United*
Nations, UN; Vereinte
Nationen, UNO.

Category: **Government.**



dijnejamanaw kelenyatn

synonyme: **loni.** *Nom.* ONU
(Organisation des Nations
Unies); *UN (United*
Nations); Organisation der
vereinigten Nationen (UNO).

dijne latige

[í-é-á-í-é] *synonyme:* **nin,**
nenamaya.

variante: dijnenatige,
dijnesosigi. *Nom.* vie,
situation, conditions de vie;
life, situation, conditions of
living, life circumstances,
life condition; Leben,
Situation, Lebensumstände,
Lebensbedingungen.

dijelatige kecogo *postp. mode*

de vie; way of life;
Lebensweise.



dijelatigekewo

comparer: sigiyow. *Nom. cadre de vie; living conditions;* Lebensverhältnisse.

dijenabo *Nom. vie, cours de la vie; life, life cycle, life events, ;* Leben, Lauf des Lebens, Lebensgang .

dipilomu *Emprunt de :* français. *Nom. diplôme; diploma;* Diplom. *Category:* **Learn.**



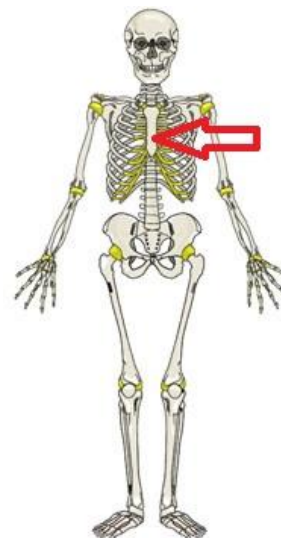
diro [i-ó] *Nom. maladie du mil; disease of millet;* Hirse Krankheit.

Category: **Agriculture.**
synonyme: **minan**₃.

disi₁ [í-í] *variante:* disida. *Nom. poitrine, poitrail; chest, breast;* Brust, Brustkorb, Brustkasten. *Category:* **Body, Parts of an animal.**



disi₂ [í-í] *Nom. roi; king;* König.



disi cemancekolo *Nom. sternum; breastbone, sternum;* Brustbein, Sternum. *Category:* **Body** . *synonyme:* **disikolo.**

disi jukowowow *Nom. thorax; thorax;* Brustkorb, Brust. *Category:* **Body.**

disiba *Nom. 1•orgueilleux, vantard; proud person, boaster, bragger, blow-hard;* hochmütig, stolz, prahlerisch.
2•puissant, riche; powerful person, rich person; mächtige Person, Reicher.

disibaya *Nom.* orgueil,
vantardise, vanité; *pride,*
vanity, boasting,
boastfulness, conceit,
vainglory; Hochmut,
Prahlerci, Eitelkeit.



disibilen *Nom.* Gonolek de
Barbarie; *yellow-crowned*
Gonolok; Vogelart.
Category: **Bird.** *lanarius*
barbarus. synonyme: **kobako.**



disidanfara *Nom.* diaphragme;
diaphragm; Zwerchfell.
Category: **Body.**

disidimi *Morphemes:* disi-dimi. *Nom.*
mal à la poitrine, pneumonie;
chest pains, pneumonia;
Lungenentzündung.
Category: **Disease.**



disikanjufa *Nom.* poche poitrine;
shirt pocket; Hemdtasche.
Category: **Clothing.**



disikolo *variante:* **disikunkolo.**

Nom. sternum, cage
thoracique; *sternum,*
breastbone, thoracic cage,
thoracic cavity; Brustbein,
Sternum, Brusthöhle.

Category: **Body.** synonyme: **disi**
cemancekolo.



disisansa *Nom.* cage thoracique;
*thoracic cavity, thoracic
cage;* Brusthöhle.

Category: **Body**.

disitiriki *Emprunt de :* français. *Nom.*
district; *district;* Distrikt.



ditebin *synonyme:* **binnin.** *Nom.*
citronnelle, espèce d'herbe;
kind of grass; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
cymbopogon citratus.



diven *Emprunt de :* français. *Nom.* vin;
wine; Wein. *Category:* **Types of
food.**



diwu *Nom.* arbre (espèce); *tree
sp;* Baumart. *Category:* **Tree.**
mitragyna inermis.

diya 1. *adj.* être agréable, être
bon, plaire, faire plaisir;
*pleasant, be pleasing, be
good;* wohgefällig, gut sein.

2 • *vt.* rendre agréable, être favorable; *make pleasing, be in favour of, be favourable*; angenehm machen, gefallen, befürworten, vorteilhaft sein . **O bi diya n ye kosebe !** Cela me fera plaisir ! *That would be good!* Das gefällt mir.

Tagama diyara ? Ton voyage t'a plu ? Ton voyage s'est bien passé ? *Did you have a good journey?* Hattest du eine gute Reise?

3 • *vt.* faire réussir, faciliter; *make succeed, facilitate (sth.), ease*; erfolgreich machen, erleichtern. **Ala ka lgo diya !** Que Dieu fasse réussir votre marché ! (bénédiction adressé à un vendeur). *May God give success to your market ! (blessing to market seller or shopkeeper)*. Möge Gott dein Geschäft erfolgreich machen.

4 • *vt.* aiguïser; *sharpen (sth.), hone, whet, grind*; schärfen, schleifen, wetzen .

diya₂ [í-á] *synonyme: diyacogo*. *Nom.* goût agréable; *good taste*; guter Geschmack.

diya₃ *Verbe.* se réconcilier, s'entendre; *be reconciled, agree*; versöhnt werden, sich gut verstehen. **Amadu ni Issa tun kelela nga o diyara sisan.** Amadou et Issa s'étaient disputés mais ils sont réconciliés maintenant. *Amadou and Issa were in disagreement with each other but now they are reconciled.* Amadou und Issa waren zerstritten aber jetzt sind sie versöhnt.

diya₁ [í-á] *Nom.* 1 • bonheur, bien-être, plaisir, joie, délice, douceur; *luck, harmony, good fortune, happiness, pleasure, delight, enjoyment, joy, gentleness*; Glück, Wohlbefinden, Vergnügen, Freude, Genuss, Sanftheit. **O bi diya la.** Ils sont heureux (lit. ils sont dans le bonheur). *They are happy.* Sie sind glücklich.

2 • amitié, bonne entente; *friendship, good relationship, good understanding*; Freundschaft, gutes Einvernehmen, gute Beziehung.

diyabo *Verbe.* profiter de, jouir de; *profit from, make the most of, enjoy*; profitieren, genießen, .

diyacogo [í-á-ó-ó] *Nom.* goût; *taste*; Geschmack.

diyadon *See main entry: . n.comp.*
motivation; *motivation*;
Motivation.

diyagoya *Nom.* obligation, contrainte; *obligation, constraint, compulsion*, ; Pflicht, Verpflichtung, Zwang, Einschränkung, Nötigung, Beschränkung. **O ye**

diyagoya ye. C'est obligatoire. *It's obligatory.* Es ist Pflicht. **Aw kana mogo si ka wari mine ni diyagoya ye.** N'extorquez d'argent à personne. *Do not take anyone's money by force.* Erpresst von niemandem Geld.

diyagoya₂ [á-ó-á] *vt.* 1•obliger, contraindre, de force, par la contrainte; *oblige, force, compel*; zwingen, nötigen, verpflichten.
2• contrainte, obligation; *constraint, obligation*; Zwang, Verpflichtung.

diyagoyabaara *Nom.* travail forcé, corvée; *forced labour, compulsory labour, chore, drag*; Zwangsarbeit, Pflichtarbeit, Fronarbeit, lästige Pflicht, Schinderei.

diyagoyafanga

[á-ó-á-ã-á] *comparer:* fangafi

n. variante: jagoyafanga.

n.comp. dictature, tyrannie, pouvoir contraignant; *dictatorship, tyranny, compelling power*; Diktatur, Tyrannei, Willkürherrschaft, Gewaltherrschaft, verbindlicher Macht.

Category: **Government.**

diyagoyajen *synonyme:* **benkanni**

sariyatije. *Nom.* viol; *rape, violation*; Verletzung, Übertretung, Vergewaltigung.

diyagoyakumasen *n.comp.*

phrase impérative; *imperative sentence*; Satz in Befehlsform.

diyagoyali *synonyme:* **ɔsili,**

benkanni. *Nom.* extorsion; *extortion*; Erpressung.

diyagoyasira *n.comp.* impératif,

ordre; imperative, order; Befehl, Befehlsform, zwingend, unbedingt.

diyagoyasira senkanta

n.comp. impératif présent;
present imperative;
Befehlsform in der Gegenwart.

diyagoyayirata *Nom. genre*

injonctif; *injunctive genre*;
Text in der Befehlsform.

Category: **Language and thought.**

diyanako *Nom. passions et*

désirs; *passions and desires*; Leidenschaften und Begierden.

diyannafen

Morphemes: diya-n-na-fen.

variante: diyanyefen,

diyanyeko. *Nom.*

préférence, à son goût, chose que l'on aime, chose qui plaît; *preference, what I like, favourite*; Präferenz, Vorzug, was ich mag, nach meinem Geschmack.

diyannamɔɔ

variante: diyanyemɔɔ. *Nom.*

personne que l'on aime; *person I like*; Person, die ich mag.

diyanye *Morphemes:* diya-n-ye. *Nom.*

1. plaisir, objet de désir; *pleasure*; Gefallen, Freude.
ni diyanye avec plaisir, volontiers. *with pleasure*. mit Freude.

2. amour, affection, amitié;
love, affection, friendship;
Liebe, Zuneigung, Freundschaft.

diyanyebaga *Nom. bien-aimé(e),*

ami très cher, personne préférée; *beloved, loved one, darling, very good friend, dear friend*;
Geliebter, Geliebte, Liebling, Liebste, guter Freund.

diyanyeta *Nom. préférence,*

choix; *preference, priority, choice*, ; Präferenz, Vorrang, Vorzug, Wahl, Auswahl .

diyanyetɔ *Nom. de bon cœur, par*

plaisir; *willingly, heartily, out of pleasure, for enjoyment*; von Herzen, bereitwillig, aus Freude, zum Vergnügen.

diyato *Nom. vicieux, débauché;*

vicious, mean, debauched, immoral; niederträchtig, Ausschweifung, Prasser, unmoralisch.

**dieneselimansin** *Nom. moteur*

diesel; *diesel engine*;
Dieselmotor.

do₁ [ò] *variante: do*. *inter.* comment (va / vont) (interrogatif); *how (are);* wie (geht es).
Somɔgɔw do? Comment va ta famille ? *How is your family?* Wie geht es deiner Familie?

do₂ *variante: don.* *part.* 1• quant à... ? (après un nom); *what about...? (after noun);* betreffend, und wie...? **I muso ka kɛɛ ? Denmisɛnw do ?** Ta femme va bien ? Et les enfants ? *How is your wife? And the children?* Wie geht es deiner Frau? Und wie den Kindern?
 2• mais, cependant; *but, however;* aber. **A: Ne ti Awa ɛ.** **B: Awa do ka ni ! A:** Je n'aime pas Awa. **B: Mais Awa est gentille ! A: I don't like Awa.** **B: But Awa is nice!** A: Ich mag Awa nicht. B: Aber Awa ist nett.



dodo₁ *variante: doodo.* *Nom.* tétrodon; *kind of fish;* Fischart. *Category: Fish.*
tetraodon fahaka.

dodo₂ [ò-ó] *Nom.* petit grenier en paille; *small grain-store made of straw;* kleiner Strohspeicher.

dogi [ó-í] *Verbe.* tanner, pétrir, malaxer; *to tan (animal hide), knead, to massage;* Tierhäute gerben, kneten, massieren, durchkneten.

dogo [ò-ó] 1• *vt.* cacher; *hide;* verstecken. **A bi wari dogo.** Il cache l'argent. *He hides the money.* Er versteckt das Geld.
 2• *v.ref.* se cacher; *hide oneself;* sich verstecken. **U bolila ka dogo.** Ils ont couru pour se cacher. *They ran and hid.* Sie rannten um sich zu verstecken. **dogo la en secret.** *in secret.* im Geheimen.
 3• *Nom.* cachotterie; *secret, mystery, to cover-up;* Geheimniskrämerei.



dogodogonin *variante: dogodogo.*

Nom. coin, corner, angle, cachette; *corner, angle, hiding place*; Eckball, Winkel, Versteck.

dogodogoninmɔɔ

synonyme: dogokatɛmɛna.

Nom. clandestin; *clandestine*; heimlich, verstoehlen.

dogotu [ò-ò-ú] *Nom.* cachette, refuge; *hiding place, hideout, hideaway, refuge, shelter, haven*; Versteck, Zufluchtsort, Zuflucht, Refugium.



dolariwari *Nom.* dollar; *dollar*;

Dollar. *Category: Finance.*



dolen [ó-é] *variante: dɔlen. Nom.*

hameçon, ligne; fishing rod; Fischhaken, Fischerrute.

Category: Tool.



dolenjuru [ó-é-ú-ú] *Nom.* ligne

de pêche; fishing line; Angelschnur, Angelleine.

Category: Tool, Hunt and fish.



dolenkise *Nom.* hameçon;

fish-hook; Angelhaken.

Category: Tool, Hunt and fish.



dolon [ó-ó] *Verbe.* causer des ampoules, faire des cloques; *cause blister*; Blasen verursachen. *Category: Disease.*

doma [ó-á] *Nom.* connaisseur des savoirs traditionnels, devin, féticheur; *person who knows traditional knowledge*; Kenner von traditionellem Wissen.

domaya *Nom.* connaissances traditionnelles, magie, divination, sorcellerie; *traditional knowledge, magic, divination, witchcraft, sorcery*; traditionelles Wissen, Magie, Wahrsagung, Zauberei.



domino [ó-í-ó] *Emprunt de* français. *Nom.* dominos; *domino game*; Dominospiel.

don, [õ] 1. *Verbe.* entrer , pénétrer, introduire; *enter, penetrate, introduce*; eintreten, eindringen, betreten, einleiten, einführen. **A donna so** ככח. Il est entré dans la maison. *He went into the house.* Er trat ins Haus ein.

2. *vt.* mettre; *put into*; legen, hinlegen reinlegen, tun. **A bi** ככח don ככח ככח. Il met du mil dans le sac. *He is putting millet into the sack.* Er tut die Hirse in den Sack.

3. *vt.* adhérer; *adhere*; anhängen, nachfolgen.

4. *vt.* mettre, porter; *put on, wear*; tragen, anziehen.

5. *vt.* enfiler; *shrug on, slip on*; einfädeln, anziehen. **A ye dereke don.** Il a enfilé une chemise. *He slipped into a shirt.* Er hat sich ein Hemd angezogen.

6. *vt.* dépenser, investir; *spend, expend, invest*; ausgeben, aufwenden, investieren.

7. *vt.* préparer (de la bière); *brew (beer)*; Bier herstellen.

don_z [õ] *variante: do. aussi, même chose; also, the same; auch, das gleiche. I bi taga wa? Ɔnhɔn, n bi taga. I muso don? Tu pars? Oui, je pars. Et ta femme (aussi parte)? Do you go? Yes, I go. And your wife (also goes)? Du gehst? Ja, ich gehe. Und diene Frau (geht auch)?*

don ... ni ɲɔɔn ɕɛ *expr. intercaler; insert, intrude, interleave; einschieben, dazwischenschieben.*

donda [ò-á] *Morphemes: don-da. Nom. 1. entrée, porte d'entrée; entrance; Eingang. Category: Building. 2. commencement; beginning; Beginn, Anfang.*

dondala [ò-à-á] *variante: dondalama. Nom. profitable, utile, bénéfique, qui a réussi; profitable, valuable, useful, rewarding, successful; profitabel, nutzbringend, vorteilhaft, gewinnbringend, rentabel, gelungen.*



dondo [ó-ó] *variante: donno, dundo, donon, dondon. Nom. coq; cockerel, rooster; Hahn. Category: Animal husbandry, Bird.*

dondokɔɔ *comparer: dondo. Nom. vieux coq, coq adulte; old cock, old rooster, adult rooster; alter Hahn, ausgewachsener Hahn. Category: Animal husbandry, Bird.*



dondoli [ó-ó-í] *Nom. guêpe; wasp; Wespe. Category: Insect.*

dondon *Verbe. hisser, aider à monter; raise, hoist, lift, elevate, help to climb; hissen, heben, helfen hochzuklettern.*



dondonin *synonyme:* **somarala**.

variante: **dononfɔɔkɔ**. *Nom.*

petit ou jeune coq, coquelet;
small or young rooster,
cockerel; junger Hahn.

Category: **Animal husbandry**.



dondoturu *Nom.* lys de Pobéguin;

kind of lily; Lilie Art.

Category: **Grass, herb, vine**.

gloriosa simplex.

doni [ò-í] 1. *Nom.* charge, bagage,

poids à porter, fardeau;

load, baggage; Last,

Gepäck. **Doni ka guli nne**

ma. La charge est trop

lourde pour moi. *The load is*

too heavy for me. Die Last ist

zu schwer für mich. **doni**

giliman charge lourde.

heavy load. schwere Last.

2. *vt.* charger, porter, transporter; *load, carry, transport;* beladen, aufladen, auferlegen, belasten, tragen, transportieren. **U ye ɲɔɔme doni ni dumuni ye.** Ils ont chargé le chameau avec de la nourriture. *They loaded the camel with food.* Sie haben das Kamel mit Esswaren beladen.

3. *vt.* colporter, supporter; *hawk, peddle, support;* hausieren, unterstützen, stützen.

donitala *comparer:* **bɛla**, **bɛlace**.

Morphemes: **dòni-ta-la**. *Nom.*

porteur, transporteur,

portefaix; *porter, carrier,*

transporter, conveyor,

haulier, shipper; Träger,

Lastenträger, Gepäckträger,

Frachtführer, Spediteur,

Beförderer. *Category:* **Person**.

donitalan



donitalan *Nom.* porte-bagages,
 coffre d'un véhicule;
luggage rack,
luggage-carrier, baggage
rack, boot of a vehicle;
 Gepäckträger, Gepäckablage,
 Kofferraum eines Fahrzeuges.
synonyme: **кəfətan,**
donnitayɔɔ.



donitamobili *Nom.* camion;
truck, lorry; Lastwagen.
Category: **Travel.**
synonyme: **kamiyɔn, mɔbiliba.**

donkarifin



donkafile

[ò-à-í-é] *synonyme:* **takayugu**
yugu. *Nom.* friperie,
 vêtement d'occasion;
second-hand clothes;
 gebrauchte Kleider, Occasion
 Kleider.



donkari [ò-á-í] *variante:* **donkori.**
Nom. arbre (espèce); *tree*
sp; Baumart. *Category:* **Tree.**
acacia senegal.



donkarifin *Nom.* câprier
 d'Afrique; *kind of shrub;*
 Pflanzenart. *Category:* **Bush,**
shrub. *capparis tomentosa.*
synonyme: **jatabali.**

donkateme *variante:* donlateme,

lonlateme. *Nom.*

temporaire, passager,
provisoire; *temporary,*
interim, short-term,
provisional; vorübergehend,
temporär, provisorisch,
befristet, vorübergehend.



donnikɔɔtan *Nom.* grue à

flèche; *jib crane;* Kran.

donnin *Nom.* entrée; *entrance,*

entry, input; Eingang,
Eintrag. *Category:* **Mathematics.**



donnita giri *expr.* grue sur

ponton; *crane pontoon;*
Bargenkran, Schwimmkran.



donnitayɔɔ *Nom.*

porte-bagages; *luggage*
rack; Gepäckträger,
Dachgepäckträger.

synonyme: **ɔɔɔɔalan, donitalan.**

donnkɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *synonyme:* **baga.**

Nom. poison; *poison;* Gift.

synonyme: **baga₂.**

donɔɔɔonna

[ɔ-ɔ-ɔ-á] *comparer:* **ɔɔgamu**

ni. *synonyme:* **koo ɔɔgamuni.**

n.comp. intégration, fusion,
amalgame; *integration,*
fusion, melting, mixture;
Integration, Einordnung,
Eingliederung, Fusion,
Mischung, Gemisch.

synonyme: **ɔɔgamuni.**

donɔɔɔonnadaɔɔ *Variant:* **tugulidaɔɔ.**

n.comp. mot de liaison; *word*
of liaison; Bindewort.

Category: **Language.**

donɔɔɔnnali *Nom.*

coordination; *coordination;*
Koordinierung, Verbindung.

synonyme: **kafoli₁.**



donotulu *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
gloriosa simplex / superba.



donso₁ [õ-ó] *variante: donsocε.*
Nom. chasseur; *hunter;*
Jäger. *Category: Hunt and fish,*
Person.



donso₂ *Nom.* chien mal; *male*
dog; männlicher Hund.
Category: Mammal.

donsocε *Nom.* chasseur; *hunter;*
Jäger. *Category: Hunt and fish,*
Person.



donsogɔnin *Nom.* bolon; *bass*
harp; Harfe. *Category: Musical*
instrument.
synonyme: kanbelegɔnin.

donsoɲana *Nom.* grand
chasseur; big hunter,
famous hunter; grosser
Jäger.

donsoya [ò-ò-á] *Nom.* chasse;
hunting; Jagd. *Category: Hunt*
and fish.

doo [ó] *variante: do.* *Nom.*
association secrète
traditionnelle, culte;
traditional association or
cult; traditionelle
Geheimgesellschaft, Kult.



doronin *Nom.* plante (espèce);
plant sp; Pflanzenart.
Category: Grass, herb, vine.
boerhavia diffusa.



doso [ó-ó] *Nom.* grand chien, molosse; *big dog, watchdog*; grosser Hund, Wachhund. *Category:* **Mammal**.

ɔɔ [ɔ] *comparer:* **ɔɔw** (pl.) *adj.*
 1. un, un certain, pronom indéfini; *one, a certain, indefinite*; ein, eine, einige, ein paar. **Loon ɔɔ... Un jour... One day... Eines Tages ... Muso nana. Muso ɔɔ nana. La femme est venue. Une femme est venue. The woman came. A woman came. Die Frau ist gekommen. Eine Frau ist gekommen. N mako bi ɔɔ ra. J'en ai besoin. I need some. Ich brauche welche.**
 2. en, de la, des, un peu de; *some*; davon, welche, einige. **A ye mangorow san. A ye ɔɔ san. Il a acheté les mangues. Il en a acheté. He bought the mangos. He bought some.** Er hat die Mangos gekauft. Er hat welche gekauft.

ɔɔ₂ [ɔ] 1. *pron.* quelqu'un, quelque, quelques; *somebody, some of*; jemand, einige. **ɔɔ nana. Quelqu'un est venu. Somebody came. Jemand ist gekommen.**
 2. *pron.* quelque chose; *something*; etwas. **A ye ɔɔ fɔ. Il a dit quelque chose. He said something.** Er sagte etwas.
 3. *Déterminant.* autre, l'un ... l'autre; *other, each other*; anderer, einander.

ɔɔ ɔɔ o ra *synonyme:* **barika** *expr.*
 diminue le prix; *lower the price*; verringere den Preis. «Nin wa?,d350». «**ɔɔ ɔɔ o ra!**» «Ceci? Il coûte 1750 F.» «Diminue!» «*This one costs 1750 francs*». «*Lower the price!*». «Das da? Das kostet 1750 Franken.» Verringere den Preis?».

ɔɔ fara hake kan *expr.*
 augmenter; *increase*; vermehren, erhöhen.
Category: **Mathematics**.



dɔɔɔlan *Nom.* moins, signe de moins; *minus sign*; Minuszeichen.

Category: **Mathematics**.

$$\begin{array}{r} 324 \\ - 167 \\ \hline 157 \end{array}$$

dɔɔɔli *Nom.* soustraction, remise, réduction; *subtraction, discount, reduction, diminution*; Subtraktion, Rabatt, Abzug, Verringerung, Reduktion.

Category: **Mathematics**.

dɔɔfarakan *variante:* dɔɔfarankan.

Nom. augmentation; *increase, augmentation*; ; Zunahme.

dɔɔfarali *Nom.* augmentation, ajout; *increase, augmentation, addition*; Erhöhung, Zunahme, Steigerung, Anstieg, Hinzufügen, Zusatz, Zugabe.

dɔɔɔ, [ɔ-ɔ] *adj.pred.* être petit, peu, étroit, rare; *small, little*; klein sein, nicht viel, wenig, eng, schmal, selten, rar, knapp. *antonyme:* **bon**.

dɔɔɔ₂ [ɔ-ɔ] *Nom.* cadet (neutre), plus jeune, jeune; *younger (brother or sister)*; jüngerer, jüngere (Bruder oder Schwester). *Category:* **Kinship**.

dɔɔɔ ni ... ye *expr.* inférieur à; *inferior to*; kleiner als. *Category:* **Mathematics**.

dɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɛ] *Morphemes:* dɔɔɔ-ɔɔ. *Nom.* petit frère, frère cadet; *younger brother*; jüngerer Bruder. *Category:* **Kinship**.

dɔɔɔdɔɔɔnin *Adverbe.* discrètement, légèrement, peu à peu, doucement; *discreetly, lightly, gently, bit by bit, quietly*; diskret, leicht, ruhig, still.

dɔɔɔman *adj.* petit; *small, narrow, few, young*; klein, schmal, eng, wenig, jung.

dɔɔɔmannin *adj.* petit, peu, le plus petit, le plus jeune; *small, few, smallest, youngest*; klein, wenig, das Kleinste, der Jüngste.

dɔɔɔmaya *Nom.* humiliation, soumission, irrespect; *humiliation, submission, disrespect*; Demütigung, Unterwerfung, Respektlosigkeit.



᠘᠔᠒᠓ *variante: ᠘᠔᠒᠔᠊. Nom.*
espèce de poisson; kind of fish; Fischart. Category: Fish.
polypterus endlicheri.

᠘᠔᠒᠓᠎ᠠ

[᠑] *Morphemes: ᠘᠔᠒᠓-᠓᠎ᠠ. Nom.*
petite sœur, sœur cadette; younger sister; jüngere Schwester.
Category: Kinship.

᠘᠔᠒᠓ᠨᠢ *Morphemes: ᠘᠔᠒᠓-ᠨᠢ. Nom.*
cadet, cadette; younger; jüngerer, jüngere.
Category: Kinship.



᠘᠔᠒᠓ᠠ [᠘-᠔-᠑] *Nom.* Dogon
(ethnie); Dogon (ethnic group); Dogon Volksgruppe.
Category: Community.
synonyme: kad᠔.

᠘᠔᠒᠓ᠠᠨ *See main entry: kad᠔ᠠᠨ.*
Morphemes: ᠘᠔᠒᠓-ᠠᠨ. Nom.
langue dogon; Dogon language; Dogon-Sprache.



᠘᠔᠒᠓ᠠᠨ [᠘-᠔-᠑-ᠠ] *Nom.*
médecin, docteur, agent de santé, infirmier, infirmière; doctor, hospital nurse, male nurse, nurse; Arzt, Krankenpfleger, Doktor.
Category: Treat disease.



᠘᠔᠒᠓ᠠᠨᠠ

Morphemes: ᠘᠔᠒᠓ᠠ-ᠨᠠ. Nom.
chirurgien; surgeon; Chirurg. Category: Treat disease.

᠘᠔᠒᠓ᠠᠨᠠᠨ *Nom.* docteur,
médecin, infirmier; medical doctor, nurse, male nurse, hospital nurse; Arzt, Doktor, Krankenpfleger, Pflegepersonal. Category: Treat disease.



᠘᠔᠒᠓ᠠᠨᠠᠨᠠ *Nom.* médicament;
medicine, drug; Arzneimittel, Medikament.



ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ *Nom.*

ambulance; ambulance;
 Ambulanz, Krankenwagen.
synonyme: pipᑦᑦᑦᑦ.



ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ *Nom. infirmière, doctoresse; nurse (female), doctor (female); Krankenschwester, Ärztin.*



ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

[ᑦ-ᑦ-ᑦ-ᑦ-ᑦ] *Morphemes: ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ-ᑦ. Nom. dispensaire, hôpital, poste de santé, lieu de soins; dispensary, clinic, hospital; Spital, Gesundheitsstation, Klinik. Category: **Treat disease, Building.***



ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Morphemes: ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ-ᑦᑦ-ᑦᑦ.
*Nom. hôpital; hospital; Spital. Category: **Treat disease, Building.***

ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ *Nom.*

*infirmérie; infirmary, sick room; Lazarett, Krankenhaus, Krankenstube. Category: **Building.***

ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ *See main entry: .*

variante: ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. n.comp. infirmérie; infirmary, sick room; Lazarett, Krankenhaus, Krankenstube.



ᐃᑭᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ *Nom.*

consultation; consultation, doctor's advice; Sprechstunde, Konsultation.



dɔɔɔɔɔɔ *Nom.* personnel de santé; *health personnel, health staff, medical personnel;*

Gesundheitspersonal, medizinisches Personal .

Category: **Worker, occupation.**

synonyme: **furakɛlaw.**



dɔɔɔɔɔɔɔ *Nom.* médecine, profession médicale, connaissances médicales; *medical profession, medical knowledge;* Beruf im Gesundheitswesen, Medizinisches Wissen.



dɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *Nom.* matériel médical; *medical equipment;* medizinische Ausstattung. *Category:* **Treat disease, Tool.**

dɔɔɔɔ *comparer:* **lamaloya.**

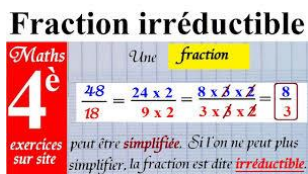
leebu.[ɔ-ɔ-á] 1. *vt.* réduire, diminuer, amoindrir, atténuer, dénigrer, minimiser, abréger; *reduce, ease, diminish, denigrate, lessen, minimize, abbreviate, shorten;* verkleinern, wegnehmen, reduzieren, verringern, mindern, minimieren, herunterspielen, kürzen. **Ala**

k'a tɔɔɔ dɔɔɔɔ ! Que Dieu atténue la douleur ! *May God ease the*

pain/problem ! Möge Gott das Leiden verringern !

2. *vt.* humilier, dénigrer, mépriser, offenser; *humiliate, belittle, denigrate, despise, scorn, offend;* demütigen, anschwärzen, verachten, beleidigen.

3. *Nom.* petitesse, infériorité, faiblesse, rareté, humiliation; *smallness, inferiority, weakness, rarity, rareness, humiliation;* Kleinheit, Minderwertigkeit, Schwachheit, Seltenheit, Demütigung.



dɔɔyabali variante: dɔɔyabali

tilanni. *Nom.* irréductible
(fraction); *irreducible*
(fraction); nicht reduzierbare
(Fraktion) .

Category: **Mathematics**.

dɔɔyali *Nom.* infériorité;

inferiority;
Minderwertigkeit.

dɔɔyanan *n.comp.* qui sert à
diminuer, diminutif; *used to*
diminish, diminutive;
gebraucht um zu verkleinern,
Verkleinerungsform.

Category: **Language and**
Grammar.

dɔɔyanin variante: dɔɔyaninba.

part. minimum; *minimum*;
Minimum. **A dɔɔyanin ye**
mɔɔɔ fila ye. Le minimum
est de deux personnes. *The*
minimum is two people. Das
Minimum sind zwei Personen.

dɔkɛbali *Nom.* inactif, fainéant,
paresseux; *inactive*,
slacker, idler, lazybones,
lazy person; Faulenzer,
Nichtstuer, Faulpelz.



dɔlen *synonyme:* jɔlen. *Nom.* espèce
d'herbe, herbe baïonnette;
kind of grass; Grasart.

Category: **Grass, herb, vine.**
imperata cylindrica.

dɔɔ [ɔ̃-ɔ̃] variante: dɔɔɔ. *Nom.* bière
de mil, alcool, boisson
alcoolisée; *beer, alcohol,*
alcoholic beverage;
Hirsebier, Bier, Alkohol,
alkoholisches Getränk.

dɔmi [ɔ̃-í] *Nom.* personne de
petite taille; *small person*
(*not tall*); kleingewachsene
Person.

dɔn [ɔ̃] variante: dɔɔɔ. 1. *Nom.*
danse; *dance*; Tanz.
2. *Verbe.* danser, faire
danser, piétiner, fouler;
dance, trample underfoot;
tanzen, stampfen.

dɔnbakalo *Nom.* troisième mois
lunaire; *third lunar month*;
dritter Mond Monat.

dɔndɔ [ɔ̃-ɔ̃] *synonyme:* **singa, juru**

ta. 1. *Verbe.* emprunter, faire un prêt, prêter, avancer; *borrow, loan;* leihen, ausleihen, entleihen.

2. *Nom.* prêt, emprunt; *loan, lending, credit, borrowing, mortgage;* Darlehen, Leihgaben, Ausleihe, Kredit, Anleihe, Kreditaufnahme, Entlehnung.

dɔndɔ garanti *vt.* gage; *security, surety, pawn, forfeit;* Pfand, Sicherheitsgage.

dɔndɔli *Nom.* emprunt; *loan, borrowing;* Darmlehen, Entlehnung.

dɔnkɛ *Verbe.* 1. *danser; dance;* tanzen.
2. *danse; dance;* Tanz.

dɔnkɛla

[ɔ̃-ɛ̃-á] *Morphemes:* dɔn-kɛ-la.
Nom. danseur, danseuse; *dancer, ballerina;* Tänzer, Tänzerin. *Category:* **Person**.

dɔnkili *Nom.* chant, chanson; *song;* Lied.

dɔnkilila *comparer:* dɔnkili. *Verbe.* chanter; *sing;* singen. **ka dɔnkili la ni pagali ye chanter avec joie. *sing with joy.*** mit Freude singen.



dɔnkililala *Morphemes:* dɔnkili-la-la.

Nom. chanteur, chanteuse; *singer;* Sänger, Sängerin.

dɔnsen [ɔ̃-é] *n.comp.* 1. *rythme*

de danse, pas de danse; *dance rhythm;*

Tanzrhythmus, Rhythmus.

2. *orientation, direction, attitude, position;*

orientation, direction, attitude, position; Richtung, Ausrichtung, Orientierung, Haltung, Position.

dɔɔn [ɔ̃] *variante:* dɔn. *Nom.* danse; *dance;* Tanz.

dɔɔnin, [ɔ̃-ĩ] *variante:* sɔɔnin.

Adverbe. petit à petit, un peu, doucement; *little by little, a little, gently;* ein bisschen, ein wenig, ein paar, sanft. **I ɔ̃ dɔɔnin ! Attends un peu ! *Wait a moment!***

Warte ein wenig! **N ye mangoro dɔɔnin san. J'ai acheté quelques mangues. *I bought a few mangos.*** Ich habe ein paar Mango gekauft.

dɔɔnin₂ *synonyme:* **ɔɔnin**. *Adverbe.*

bientôt; *soon*; bald, gleich.

dɔɔnin dɔɔnin [ɔ] *variante:* **dɔɔ**

dɔɔɔnin. *Adverbe.*

lentement, petit à petit, un tout petit peu, doucement; *slowly, little by little, gently*; langsam, bisschen um bisschen, Stück um Stück, nach und nach, allmählich.

Dɔɔnin dɔɔnin, kɔɔnin bi a naa la. Petit à petit, l'oiseau fait son nid. *Little by little, a bird makes its nest.* Nach und nach baut der Vogel sein Nest. (Steter Tropfen höhlt den Stein).

dɔɔ₁ *comparer:* **capalo, ɔɔɔɔ.**

variante: **ɔɔɔ.** *Variant:* **biyeri**. *Nom.*

bière, boisson alcoolisée; *beer, alcoholic drink*; Bier, alkoholisches Getränk.

Category: **Types of food.**

dɔɔ₂ *Nom.* **alcool; alcohol;**

Alkohol. *Category:* **Types of food.**



dɔɔɔbaga *variante:* **ɔɔɔɔbaga**. *Nom.*

alcool; alcohol; **Alkohol.**



dɔɔɔdonna

Morphemes: **ɔɔɔ-don-na.**

variante: **ɔɔɔɔdonna**. *Nom.*

fabricante de bière de mil; *brewer of millet beer*; Bierherstellerin.

dɔɔɔgi [ɔ-ɔ-í] *Emprunt de :* français.

synonyme: **ɔɔkelendɛmɛnan,**

lajine. *variante:* **dɔɔɔgu**. *Nom.*

drogue; drug; Drogen, Rauschgift.

dɔɔɔgu *Emprunt de :* français.

variante: **dɔɔɔgi**. *Nom.* **drogue;**

drug; Droge, Rauschgift.

dɔɔɔgu keɛɛli lutte contre la **drogue.** *fight against drugs.* Kampf gegen das Rauschgift.

dɔɔɔgutala

Morphemes: **dɔɔɔgu-ta-la**. *Nom.*

drogué; *drug addict, junkie;*

Drogensüchtiger, Junkie, der Süchtige. *Category:* **Person.**



dɔɔkoro *variante:* dɔɔkoro,
dɔɔminkoro. *Nom.*
calabasse à bière; *calabash*
for drinking beer; Kalebasse
zum Bier trinken.

dɔɔkɔɔ *Verbe.* être assidu,
appliqué, tenace, bien
s'occuper de; *hard working*,
assiduous, diligent, take
care well; eifrig sein, emsig
sein, sorgfältig, gut umsorgen.



dɔɔmafɛn *variante:* dɔɔmafɛn.
Nom. boisson alcoolisée;
alcoholic beverage;
alkoholisches Getränk.
synonyme: **tubabudɔɔ**.



dɔɔmɛ [ɔ-ɔ-ɛ] *Nom.* cinq francs
CFA, pièce de cinq francs,
unité de base pour compter
l'argent; *five francs CFA*;
fünf Franken CFA. **Dɔɔmɛ**
fila. = 10 francs Deux
pièces de 5 Francs = 10
francs. *Two coins of 5*
francs = ten francs. Zwei 5
Franken Münze = 10 Franken.
Category: **Finance.**

dɔɔmin *variante:* dɔɔmin. *Nom.*
alcoolisme; alcoholism;
Alkoholismus, Trunksucht,
Alkoholabhängigkeit.

dɔɔminna
[ɔ-ɔ-ì-á] *Morphemes:* dɔɔ-min
-na. *variante:* dɔɔminna. *Nom.*
buteur, alcoolique, ivrogne;
drinker, alcoholic,
drunkard; Alkoholiker,
Trinker, Betrunkene.
Category: **Person.** *synonyme:* **dɔɔkɔɔ**.



dɔɔminyɔɔ

Morphemes: dɔɔ-ɔ-ɔ-mɪn-yɔɔ.

Nom. bar; *bar*; die Bar.

Category: **Building**.

synonyme: **dɔɔso**.

dɔɔɔn [ɔ-ɔ] *synonyme: dama. part.*

seulement, seul, uniquement, à peine, dès que, juste au moment où; *only, alone, as son as*; nur, allein, sobald.

Julakan dɔɔɔn bi fɔ yan.

On parle seulement le dioula

ici. *Only Dioula is spoken*

here. Hier spricht man nur

Dioula. **O dɔɔɔn tɛ.** Ce n'est

pas tout. *That's not all.* Das

ist nicht alles. **Muso dɔɔɔn**

nana. La femme seulement

est venue. *Only the woman*

has come. Nur die Frau ist

gekommen.

dɔɔɔnaga

[ɔ-ɔ-á-á] *synonyme: sumanɔa*

ga. Nom. drêche; *residue*;

Treber, Biertreber, Rückstand.

dɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *n.comp.* mil germé

et fermenté (pour la

préparation du dolo);

germinated millet (to make

beer); gegärte Hirse (für die

Bierherstellung).



dɔɔso Morphemes: dɔɔ-so.

variante: dɔɔso. Nom. bar, cabaret; *bar*; Bar.

Category: **Building**.

synonyme: **dɔɔminyɔɔ**.

dɔɔto Morphemes: dɔɔ-to. Nom.

ivrogne; *drunkard*;

Betrunkene, Trinker.

Category: **Person**.

synonyme: **dɔɔminna**.

dɔɔtoya Morphemes: dɔɔto-ya.

variante: dɔɔtoya. Nom.

ivresse, ivrognerie,

alcoolisme; *drunkenness,*

getting drunk, alcoholism;

Trunkenheit, Trunksucht,

Alkoholismus,

Alkoholabhängigkeit.

dɔw [ɔ̀] *comparer: dɔ (sg.). pron.*

certain, d'autres, des, les uns, quelques, des gens, des

choses; *some*; einige. **Dɔw**

ka bon, dɔw ka dɔɔ. Il y a

ceux qui sont grands, et ceux

qui sont petits. (Certaines

sont grandes, d'autres sont

petites). *Some are big,*

some / others are small.

Einige sind gross und einige

/andere sind klein.

dɔwɛɛ [ɔ-é-é] *pron.* un autre;
another one; ein anderer. **A
 ye dɔwɛɛ san.** Il a acheté
 un autre. *He bought another
 one.* Er hat ein anderes
 gekauft.

du₁ [ù] *Verbe.* épaissir, durcir,
 figer, prendre; *thicken,
 harden, clot, congeal*;
 eindicken, härten, erstarren.

du₂ [ù] *Verbe.* courber, tordre,
 aller à travers; *bend, twist*;
 biegen, verdrehen, krümmen.

duba 1. *Nom.* bénédiction;
blessing; Segen. **duba ta X
 ye bénir.** *bless.* segnen.
 2. *vt.* bénir; *bless*; segnen.
Ala ka duba i ye. Que Dieu
 te bénisse. *May God bless
 you.* Möge Gott dich segnen.

dubabu *Nom.* bénédiction;
blessing; Segen. **Ala ka
 dubabu minɛ !** Que Dieu
 accepte les bénédictions !
*May God accept the
 blessings!* Möge Gott deine
 Segnungen annehmen!

dubaden *Morphemes:* duba-den.

Nom. celui qui est béni, qui
 reçoit des bénédictions;
someone who is blessed;
 ein gesegneter. **Minw bi Ala
 ka kuma lamɛn k'a kɛ, olu
 ye dubadenw le ye.** Ils
 sont heureux, ceux qui
 écoutent la parole de Dieu et
 qui lui obéissent. *Blessed
 are those who hear the
 word of God and obey it.*
 Gesegnet sind die, welche
 Gottes Wort hören und
 befolgen.



dubalen [ù-à-é] *variante:* dufalen.

Nom. figuier-palabres; *kind
 of fig tree*; Baumart.

Category: **Tree.** *ficus thonningii.*

du-duuru *num.* cinq par cinq,
 cinq à chacun; *five for each
 one*; fünf für jedes.

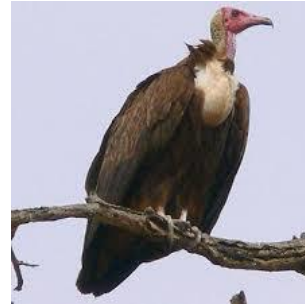


dufa [ù-á] *variante: nuga, duga.*
Nom. vautour, percnoptère
 brun, charognard; *hooded*
vulture; Aasgeier.
Category: Bird. neophron
monachus.

dufere [ù-é-é] *Nom.* supplément
 gratuit fait à l'acheteur,
 cadeau; *extra given to the*
buyer, gift; Zugabe als
 Geschenk an den Käufer,
 Geschenk.



dufon [ù-ó] *synonyme: digon.* *Nom.*
 grand calao d'Abyssinie;
ground Horn-bill;
 Hornrabe. *Category: Bird.*
bucorvus abyssinicus.



duga₁ [ù-á] *variante: nufa.* *Nom.*
 vautour, charognard;
vulture; Geier. *Category: Bird.*
neophron monachus;
pseudogyps africanus.

duga₂ [ú-á] *synonyme: yɔɔɔ.* *Nom.*
 endroit; *place*; Ort.

duga₃ [ù-á] *Emprunt de :* arabe.

variante: duba. 1. *Nom.*
 bénédiction, vœux; *blessing*,
wish; Segen, Wunsch,
 Wünsche. **Ala ma duga**
minena. Que Dieu exhause
 tes vœux. *May God grant*
your wishes. Möge Gott
 deine Wünsche erhören.
 2. *Verbe.* bénir; *to bless*;
 segnen.

dugaden [ù-à-é] *Nom.* enfant
 béni; *blessed child*;
 gesegnetes Kind.
synonyme: badugawuden.



dugalen, [ù-à-é] *Emprunt de : arabe.*

variante: **dugaren**. *Nom.* miroir;
mirror; Spiegel.



dugalen₂ *Nom.* lentille; *lens*;

Linse, Objektive.



Dugalenjɔsinan *Nom.* essuie

glace; *wind-shield wiper*;
Scheibenwischer.



dugalenman *Nom.* commode;

chest of drawers;
Kommode. *Category:* **Household
equipment.**

dugawu [ù-à-ú] *Emprunt de : arabe.*

Nom. bénédiction, vœu,
promesse; *blessing, good
wish, vow, promise*; Segen,
Eid, Schwur, Versprechen,
Gelübde.

dugu [ù-ú] *Nom.* 1•village;

village; Dorf.

2•pays, région; *land, region,
area*; Land, Region.

Category: **Region.**

3•sol, terre; *ground, earth*;
Erdboden, Erde. *Category:* **Earth.**

dugu masɔɔli diyali

variante: **dugu masɔɔli**

nɔɔyali *expr.*

désenclavement; *to improve
access, integrate isolated
regions*; Steigerung der
regionalen Attraktivität,
verkehrliche Erschliessung
und Anbindung einer Region.

dugu yiriwalikulu *expr.* Comité

Villageois du Développement;

Village Development

Committee; Dorfkomitee für
Entwicklung.



duguba

[ù-ù-á] *Morphemes:* dugu-ba.

Nom. ville, grande ville, gros
village; *town*; Stadt.



duguba komini *variante:* **duguba**

kafo. *expr.* commune

urbaine; *urban*

municipality, urban

commune; Stadtgemeinde,
urbane Gemeinde.

Category: **Government, Region.**

dugubasigi [ù-ù-à-í-í] *n.comp.*

citadin (action de.);

city-dweller; Stadtbewohner.

dugubasigi bi mɔɔ

danbe tunu

dugubila *n.comp.* *exile; exile;*

Exil, Verbannung, Emigration.



dugubiyεε *Nom.* bergeronnette

pie; kind of bird; Vogelart.

motacilla aguimp.



duguci *synonyme:* **dugukolosanin.**

Nom. petit serpent

inoffensif; *small harmless*

snake; kleine harmlose

Schlange. *Category:* **Snake.**

leptotyphlops sp.

dugudasiri *n.comp.* lieu ou animal

sacré; *sacred place or*

sacred animal; heiliger Ort,

heiliges Tier.

duguden

[ù-ù-é] *Morphemes:* dùgu-den.

synonyme: **dugulen,**

dugukɔɔmɔɔ. *Nom.*

villageois, autochtone,

indigène; *villager, local,*

native; Eingeborener,

Dorfbewohner, Einheimischer.

dugudenjow *Nom.* droits civils;

civil rights; Bürgerrechte.

dugugwe

[ù-ù-é] *variante:* **dugusagwe.**

Nom. 1. aube; *dawn;*

Dämmerung.

2. lever du jour; *daybreak;*

Tagesanbruch.

3. lendemain matin; *next*

morning; nächste Morgen.



dugukolo

[ù-ù-ó-ó] *variante:* dugumak
olo. *Nom.* terre, sol, globe
terrestre; *soil, earth;*
Boden, Erde. *Category:* **Sky,**
Earth.

dugukolo bəgɔman

synonyme: **ḅḅḅḅḅḅ.** *Nom.* sol
argileux; *clay ground;*
lehmiger Boden. *Category:* **Earth.**



dugukolo bəgɔnman *expr.*

vertisol; *soil in which there
is a high content of
expansive clay;* Böden der
wechselfeuchten Tropen .
Category: **Agriculture, Earth.**



dugukolo cogoya *expr.*

caractéristique physique du
sol; *physical feature of the
soil;* Bodeneigenschaften.
Category: **Agriculture, Earth.**



dugukolo diya kɔsegili *expr.*

restauration du sol; *soil
re-mediation;*
Wiederherstellung des Bodens.
Category: **Agriculture.**

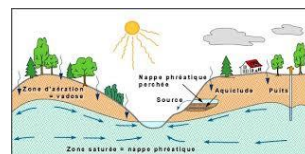


dugukolo diyali

synonyme: **lafisayali.** *Nom.*
amendement du sol; *soil
amendment;*
Bodenverbesserung.
Category: **Agriculture.**

dugukolo janin *Nom.* terre

aride; *barren / dry land;*
dürres Land. *Category:* **Earth.**



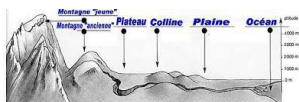
dugukolo jukɔɔɔji *Nom.* nappe

phréatique; *groundwater;*
Grundwasser. *Category:* **Water.**



dugukolo kɔɔɔman *Nom. sol holomorphe; holomorphic soil; holomorpher Boden.*
 Category: **Agriculture**.

dugukolo kɔɔɔtanin *Nom. plateau; plateau; Hochebene, Plateau.* Category: **Earth**.



dugukolo labɛncogo
synonyme: dugukololɔnnikala
n. Nom. relief, formation géologique; relief (geography); Relief.



dugukolo labɛnsigicogo *expr. relief; relief, topography, land-form; Relief.*
 Category: **Earth**.

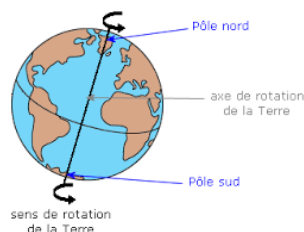
dugukolo lafiɲɛ *See main entry: . expr. jachère; fallow land; Brachland.*

Category: **Agriculture, Earth**.

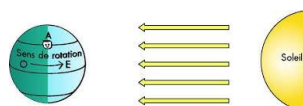
dugukolo magaya *Verbe. ameublir (le sol); to loosen the soil; den Boden lockern.*
 Category: **Agriculture**.



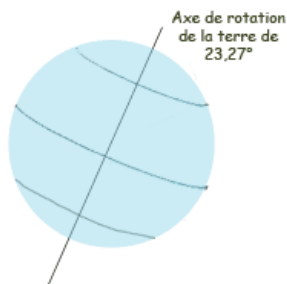
dugukolo maracogo *Emprunt de : dugukolo marali. Nom. conservation du sol; soil conservation; Bodenerhaltung.*
 Category: **Agriculture**.



dugukolo munumunucogo
Nom. rotation de la terre; rotation of the earth; Erdumdrehung, Rotation der Erde. Category: **Sky**.



dugukolo munumunufan
Nom. sens de rotation de la terre; direction of the earth rotation; Richtung der Erdrotation. Category: **Sky, Earth**.



dugukolo munumunuyɔɔ

Nom. axe de rotation; *axis of rotation*; Rotationsachse.

Category: **Sky**, **Earth**.



dugukolo nagasinin

synonyme: **farayɔɔ**. *Nom.*

litho-sol; *lithosol*; Lithosol.

Category: **Agriculture**, **Earth**.

dugukolo sɛnɛta [ù-ù-ó-ó ě-ě-á] *Nom.* sol agricole;

farmland; Ackerland.

Category: **Agriculture**, **Earth**.



dugukolo tilanni sɛnɛfɛnw cɛ

expr. assolement; *crop rotation*; Fruchtfolge.

Category: **Agriculture**.

dugukologoman *Nom.* terre

inculte; *land that is not farmed*; nicht bebautes Land.

Category: **Earth**.



dugukologwan

[ù-ù-ò-ò-ã] *Nom.* réchauffement de la planète; *global warming of the planet*; Erderwärmung.

dugukolokalan

[ù-ù-ò-ò-á-ã] *Morphemes:* dug ukolo-kalan. *Nom.*

géologie; *geology*; Geologie, Erdkunde. *Category:* **Earth**.

dugukolokalanla

Morphemes: dugukolokalan-la.

Nom. *géologue*; *geologist*; Geologe. *Category:* **Earth**.



dugukolokɔɔsira *Nom.*

passage souterrain; *underground passage*, *underpass*, *pedestrian underpass*; Unterführung, Fußgängerunterführung.

Category: **Travel**.



dugukolokunsi *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *fimbristylis cioniana.*



dugukololaben

[ù-ù-ò-ò-á-é] *Nom.* préparation du terrain; *ground preparation*; Bodenvorbereitung. *Category:* **Agriculture.**

dugukolonɔn *Nom.* érosion; *erosion*; Erosion. *Category:* **Earth.** *synonyme:* **dugukolowulan, nɔmuni.**

dugukolowulan *Nom.* érosion; *erosion*; Erosion. *synonyme:* **dugukolonɔn, nɔmuni.**

dugukoloyeyeyε

Morphemes: dugukolo-**yeyeyε.** *Nom.* séisme, tremblement de terre; *earthquake*; Erdbeben. *Category:* **Earth.**

dugukɔɔmɔɔɔ

Morphemes: dugu-**ɔɔmɔɔɔ.** *synonyme:* **duguden.** *Nom.* villageois; *villager*; Dorfbewohner.

dugukɔɔna *Nom.* centre ville, intérieur du village; *centre of town, inside the village*; Stadtzentrum, Innenstadt, Dorffinnern.



dugukunsi *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *sporobolus festivus.*

dugulen *synonyme:* **duguden.** *Nom.* villageois, autochtone, indigène; *villager, local, native*; Landeskind, Dorfbewohner, Einheimischer, Eingeborener.

dugulukolo lafiɲε [ù-ù-ó-ó á-í-é] *variante:* dugukololafi ɲε. *Nom.* la jachère; *fallow*; Brache, Brachfeld. *Category:* **Agriculture.**

duguma [ù-ú-à] 1. *postp.* par terre, à terre, au sol; *on the ground*; auf dem Boden. **Dɛbɛ bi duguma.** La natte est par terre. *The mat is on the ground.* Die Matte ist auf dem Boden. **A bila duguma** Mets-le par terre. *Put it on the ground.* Lege es auf den Boden.

2. *Adverbe.* en bas; *downstairs*; unten.



dugumadagannin *Nom.* pomme cannelle de Sénégal; *cinnamon*; Zimtapfel. *annona senegalensis.*

synonyme: **sunsun**₁.



dugumafɛn [ù-ù-à-ɛ̃] *Nom.*

1. *reptile, serpent* (surnom du serpent); *reptile*; Reptil.

Category: **Reptile.**

2. *terrestre; terrestrial*; erdgebunden, irdisch.

dugumakalan

Morphemes: duguma-kalàn.

Nom. école primaire, premier cycle, enseignement primaire, enseignement fondamental; *primary school*; Primarschule, Unterstufe. *Category:* **Learn, Building.**

dugumakolo *Nom.* terre, sol; *earth, soil*; Erde, Erdboden.



dugumatu *Nom.* basse forêt;

low forest; Buschwald.

Category: **Bush, shrub, Agriculture, Earth.**



dugumɛnɛ

comparer: **dugumɛnɛnin.**[ù-ù-ɛ̃

-ɛ̃] *Nom.* petite fourmi noire; *small black ant*; schwarze Ameise.

Category: **Insect.**

dugumɛnɛnin

comparer: **dugumɛɛ**. *Nom.*

fourmi noire; black ant;
schwarze Ameise.

Category: **Insect**.



dugunugu [ù-ú-ù-ú] *Nom.*

lombric, ver de terre;
earthworm; Erdwurm,
Regenwurm. Category: **Small animals**.



dugura *Nom.* arbre (espèce), dim (grand); *tree sp; Baumart.*

Category: **Tree**. *cordyla pinnata.*

dugusagwɛ *Nom.* lendemain, lendemain matin, petit matin (vers 6 heures); *the following day, the next day;* morgiger Tag, anderntags, Tag darauf, morgen früh, früh morgens.

dugutaga *synonyme: tagama.*

variante: **dugusen**. *Nom.*

voyage; travel; Reise.



dugutagagaari *Nom.* gare

voyageurs; passenger railway station;
Personenbahnhof.

Category: **Travel, Building**.

dugutagalaw

synonyme: tagamayɔɔ, lɔɔɔɔ.

Nom. quai des voyageurs;
passenger platforms;
Reisezugbahnsteig,
Passagiergehsteig.

Category: **Travel**.



dugutagamɔbili *Nom.* transport

en commun; public transport; öffentlichen Transport, öffentliche Verkehrsmittel. Category: **Travel**.

dugutigi

[ù-ù-í-í] *Morphemes: dugu-tigi*

.n.comp. chef du village;
village chief; Dorfchef,
Häuptling.

Category: **Government, Person**.

dugutigiya

[ú-ú-í-í-á] chefferie traditionnelle, chefferie du village; *traditional chieftdom-ship*; traditionelles Häuptlingstum.

dugutilama

[ù-ú-í-á-à] variante: dugutil aman. *Nom.* tard dans la nuit, milieu de la nuit; *late at night*; spät in der Nacht.

dugutilan

[ù-ù-í-á] variante: dugutila. *Nom.* minuit, tard la nuit (de 23 h à minuit), milieu de la nuit; *midnight, late at night*; Mitternacht, spät in der Nacht.

duleki *synonyme:* dereke.

variante: dulɔki, dɔɔki. *Nom.* chemise, habit, vêtement de dessus; *shirt, garment*; Hemd, Gewand. *Category:* **Clothing**.



dulen *Nom.* hameçon; *hock, fishing hock*; Angelhaken. *Category:* **Hunt and fish**.



dulenbergereba *Nom.* canne à mouche; *fishing rod*; Fischerrute. *Category:* **Hunt and fish**.



duloki *See main entry:* .[ù-ù-í] *Nom.*

chemise: vêtement qui couvre la partie supérieure du corps; *shirt: any piece of clothing which covers the upper part of the body*; hemd: kleidung für den oberen Teil des Körpers. *Category:* **Clothing**.



dulokiba *Morphemes:* dulɔki-ba.

Nom. grand boubou; *long garment*; Langes Herrenkleid. *Category:* **Clothing**.

dulon [ú-ó] *vt.* pendre, accrocher, suspendre; *hang, hang out*; hängen, aufhängen, aussetzen. **ka dulon juru la suspendre avec une corde. to hang on a rope.** an einer Schnur hängen. **I bi an hakili dulonnin to fo tuma jumɛn ?** Combien de temps nous tiendras-tu encore en haleine ? *How long will you keep us in suspense?* Wie lange lässt du uns im Ungewissen?

duman [ú-â] *comparer:* di.

variante: **diman**. *adj.* 1• bon, agréable; *good, pleasant, nice*; gut, angenehm.
2• facile; *easy*; einfach.
3• utile; *useful, helpful*; nützlich, hilfreich.

4• efficace; *effective, efficient*; wirksam, effizient, wirkungsvoll.

5• aiguisé; *sharpened*; geschärft, geschliffen.

duminiba *Morphemes:* dumini-ba.

Nom. festin; *feast*; Gastmahl.

dumu [ú-ú] *Verbe.* 1• manger;

eat; essen. **A ka malo dumu.** Il a mangé du riz. *He ate rice.* Er hat Reis gegessen.

2• dépenser; *spend, pay out, expend*; ausgeben, verbrauchen. **U ka wari bæ dumu.** Ils ont dépensé tout l'argent. *They spent all the money.* Sie haben alles Geld ausgegeben.

3• vaincre; *overcome, defeat, conquer, beat*; besiegen, überwinden, bezwingen.

4• détourner (argent), bouffer (argent), voler; *divert (money), misappropriate, steal money*; abwenden (Geld), stehlen (Geld).

5• tromper qqn, rouler qqn; *cheat*; reinlegen.

dumubali *Morphemes:* dumu-bali.

Nom. immangeable, qui ne doit être consommé; *uneatable*; unessbar, ungeniessbar.

dumuduguma *Nom.* personnel, privé, propre, intime; *personal, private, own, intimate*; persönliche, private, eigene, intime. **Nin ye n ka dumuduguma ye.** C'est ma part personnelle. *This is my personal part.* Das ist mein persönlicher Anteil.

dumunfɛ [ú-ú-ɛ] *Nom.* parasite; *parasite*; Parasit, Schmarotzer.

dumunfɛbana *Nom.* parasitose; *parasitosis*; Parasiten -krankheit. *Category: Disease.*

dumunfɛfaga
synonyme: banakisɛfaga, tɛtɛban. *Nom.* déparasitage; *getting rid of parasites*; von Parasiten befreien.

dumunfɛfagafura
synonyme: fɛnɲanamanfagan an. *Nom.* pesticide; *pesticide*; Pestizid, Insektengift.



dumunfɛtumu

[ú-ú-ɛ-ù-ú] *Nom.* nématode; *nematode*; Rundwürmer, Nematoden.
Category: Agriculture.

dumuni [ú-ú-í] *synonyme: balo.*

Nom. nourriture, repas, aliment, consommation, vivres, action de manger; *food, meal, food supplies, eating*; Nahrung, ein Essen. **ka dumuni kɛ manger.** *eat.* essen. **Nà dumuni kɛ ! / Nà an ka dumuni kɛ !** Viens manger ! *Come and eat!* Komm wir essen! **Dumuni sigira / dumuni mɔna.** Le repas est prêt. *The food is ready.* Das Essen ist bereit.
Category: Food. synonyme: balo.

dumuni bayeɛɛmali

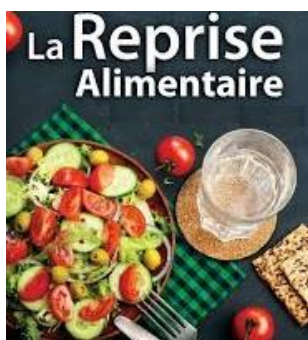
variante: dumuniyeɛma.
Nom. digestion; *digestion*; Verdauung.



dumuni daganin *Nom.* aliment

conseillé; recommended balanced healthy food; ausgeglichene Ernährung.

Category: **Food.**



dumuni di kura ye *Verbe.*

réalimenter; restart feeding; die Ernährung wieder aufnehmen.

Category: **Food.**



dumuni kasadiyanan *Nom.*

arôme; flavoring, aroma; Geschmack, Aroma.

dumuni ke [ú-ú-í é] *Verbe.*

manger; eat; essen.

Denmisenw bi dumuni kera. Les enfants sont en train de manger. *The children are eating.* Die Kinder sind am Essen.

dumuni nafa [ú-ú-í

à-á] *synonyme: dumuni loywo bonya. Nom. valeur nutritionnelle; nutritional value; Ernährungswert.*



dumuni nɛɛmaywo *expr.*

nutriment; nutrient; Nährstoff. Category: Food.

synonyme: fari balofɛn, balofɛn nafamanywo.



dumuni siyaw *Nom. catégorie*

d'aliments, groupes d'aliments; food category; Lebensmittelkategorie.

dumuni tananin

synonyme: **dumuni dagabali.**

Nom. tabou alimentaire;
*food taboo, food
restriction;* Essverbot,
Nahrungstabu.



dumuni tuluman *Nom.* aliment

lipide; fats; Fette (Nahrung).
Category: **Food.**

dumunidεε [ú] *Nom.* pénurie

alimentaire; food shortage;
Nahrungsmangel,
Nahrungsknappheit.

dumunidεεbana [ú] *Nom.*

malnutrition; malnutrition;
Unterernährung,
Fehlernährung.
Category: **Disease.**

dumunifεn *Morphemes:* dumuni-fεn.

variante: dumunimafεn. *Nom.*
aliment, nourriture;
foodstuff, nutrition, food;
Nahrung, Esswaren,
Nahrungsmittel, Lebensmittel,
Speise. *Category:* **Food.**



dumunifεnsaniya *Nom.* hygiène alimentaire; *food hygiene;* Lebensmittelhygiene.

Category: **Food.**

dumunikεbaliya

Morphemes: dumuni-kε-bali-y

a. *Nom.* manque d'appétit;
lack of appetite;
Appetitmangel.

Category: **Disease.**

dumunikεla

Morphemes: dumuni-kε-la.

Nom. convive; *eater;* Esser.

dumunikεlaba

Morphemes: dumuni-kεla-ba.

Nom. gros mangeur; *big
eater;* grosser Esser.

dumunikεminan *synonyme:* koon, koron.

variante: dumunikεminεn.

Nom. mangeoire, toute
ustensile pour la nourriture;
crib, all utensils for food;
Krippe, alle Geräte für das
Essen. *Category:* **Food,**
Agriculture.



dumunikəminanw *Nom.*

couvert; place setting;
Besteck, Gedeck.

Category: **Household equipment.**



dumunikejɔɔ

Morphemes: dumuni-ke-jɔɔ.

Nom. restaurant, salle à manger; *restaurant, dining room;* Gaststube, Restaurant, Esszimmer, Speisesaal.

tubabu ka dumunikejɔɔ
restaurant (occidental).

Western-style restaurant.

Europäisches Restaurant.

Category: **Building.**

dumunimɔɔ *Nom.* gourmand,

gros mangeur, glouton;
gourmet, gourmand,
glutton; Schlemmer,
Vielfrass.



dumuniɟuman

variante: dumunidafanin.

Nom. repas équilibré;
balanced meal, healthy meal; ausgewogene Mahlzeit.

Category: **Food.**

dumunisira *Nom.* voie digestive;

alimentary canal /tract;
Verdauungsweg. Category: **Body.**

synonyme: **sumanyɛɛmaminan.**

dumunitɔ *Morphemes:* dumuni-tɔ.

variante: dumunitɔɔ. *Nom.*

restant de nourriture;
leftover food; Essensreste.

dumuniwolomabali *Nom.*

omnivore; omnivorous;
Allesfresser.

dun₁ [ũ] variante: duun. *vt.* insecte

qui mange le bois, ver du bois; *insect that eats wood;*
Insekt das Holz frisst.

Category: **Insect.**

dun₂ [ũ] 1. *adj.pred.* être profond;

to be deep; tief sein.

2. *adj.pred.* grave; *serious, severe, critical;*
schwerwiegend, schlimm.

3. *Nom.* endroit profond;
deep place; tiefe Stelle.

dun₃ [ù] *variante: don. part.*
 contraste: cependant,
 pourtant, or, mais, quant à;
contrast: however,
nevertheless, though, but;
 Kontrast: allerdings, dennoch,
 doch, jedoch, aber.

dun₄ [ú] *variante: duun. Nom.* jarre
 d'eau; *water pot;*
 Wasserkrug.
 Category: **Container**.

dunamangola

synonyme: siyawolomala. Nom.
 xénophobe; *xenophobe;*
 Fremdenhasser.

dunamangoya

synonyme: siyawolomajugu.
Nom. xénophobie;
xenophobia; Fremdenhass,
 Fremdenfeindlichkeit.

dunan [ú-â] *synonyme: lonan. Nom.*
 étranger, visiteur, hôte;
visitor, stranger, foreigner;
 Fremder, Gast, Besucher.
 Category: **Person**.

dunanba [ú-ã-á] *n.comp.* hôte
 de marque; *distinguished*
guest; der hohe Gast,
 verehrter Gast. Category: **Person**.

dunandon *Nom.* immigration;
immigration; Einwanderung,
 Zuwanderung, Immigration.

dunanfana [ú-ã-á-á] *n.comp.*
 repas réservé à un hôte;
meal for a guest; Gastmahl.



dunanjigiso *comparer: loteli.*

Morphemes: dunan-jigi-so.

Nom. hôtel, auberge, maison
 de passage, campement;
hotel, guest house, inn;
 Gasthof, Wirtshaus, Hotel.

Category: **Building**.



dunanjigiyɔɔ *Nom.* hôtel; *hotel,*

guest house, inn; Gasthof,
 Wirtschaft, Hotel.

Category: **Building**.

dunanya *Nom.* extranéité;

foreignness; Fremdartigkeit.



dunden *Nom.* bouteille, canari à col étroit, gargoulette; *bottle, recipient with a narrow neck*; Flasche, Gefäß mit engem Hals.
Category: **Container**.
synonyme: **buteli**.



dundun [ũ-ú] *variante:* dunun.
Nom. tam-tam, tambour; *drum*; Trommel.
Category: **Musical instrument**.

dundunba₁ *n.comp.* grosse *caisse*; *big box, case, chest*; grosse Kiste, grosse Trommel.
Category: **Container**.



dundunba₂ [ù-ù-á] *Nom.* grand tambour; *big drum*; grosse Trommel. *Category:* **Musical instrument**.



dundunfɔkala *Nom.* mailloche de tambour; *beater for drum*; Trommelschläger.
Category: **Musical instrument**.

dundunfɔla *Nom.* joueur du tambour, tambourinaire; *drummer*; Trommler.



dundunkala *Nom.* guêpe maçonne; *mud-wasp*; Lehmwespe. *Category:* **Insect**.
synonyme: **dendenkirinti**.

dunfin *Nom.* abîme; *abyss*; Abgrund.

dungo [ù-ó] *variante:* dungona.

Nom. choix, goût, bon plaisir, désire; *choice, taste, pleasure, desire*; Wahl, Geschmack, Verlangen.



duniya *Nom.* monde, univers;

world, universe; Welt, Universum. *Category:* **Earth**.

synonyme: **dije**.

duniya jamakulu

synonyme: **duniya dije mume kunkan jenkuluba**.

variante: **dije jamakulu**. *Nom.* communauté internationale; *international community*; internationale Gemeinschaft.

dunkafa [ú-à-á] *Nom.*

autosuffisance alimentaire; *nutritional self-sufficiency*; Selbstversorgung in Sachen Ernährung.

dunman [ù-ã] *adj.* profond;

deep; tief.

dunun *Emprunt de :* bambara. *Nom.*

tambour; *drum*; Trommel.

Category: **Musical instrument**.

dunya [ù-á] *Morphemes:* dùn-ya.

1. *Nom.* profondeur; *depth*; Tiefe.

2. *Verbe.* être ou devenir profond; *be or get deep*; tief sein oder tief werden.

dura *Emprunt de :* français. droit;

straight; gerade.

duruntu *Verbe.* disperser, se

répandre, disséminer;

disperse, spread,

disseminate; ausbreiten,

verbreiten. *synonyme:* **jensen**.

durusi *Emprunt de :* arabe. *vt.*

mémoriser, apprendre par

cœur, retenir qqch;

memorize, learn by heart;

auswendig lernen, speichern, sich merken.

dusu [ù-ú] *Nom.* 1. cœur (au sens

figuré), courage, sentiment,

passion; *heart, courage*,

feeling, passion; Herz, Mut,

Gefühl, Passion, Leidenschaft.

A dusu kasinin lo. Il est

très triste. *He is very*

sad/grieving. Er ist sehr

traurig. *Category:* **Body**.

2. colère; *anger*; Zorn.

dusuba *Nom.* susceptible,

coléreux, irascible; *touchy*;

empfindlich, heikel,

überempfindlich.

dusubaya *Nom.* susceptibilité,
défaut de celui qui est
coléreux; *touchiness*;
Empfindlichkeit, Reizbarkeit.

dusufaga *Nom.* patience, calme,
pondération; *patience*,
calm, weighting; Geduld,
Ruhe, Abwägung.

dusugwɛɛya *Nom.* 1. dureté,
fermeté; *hardness*,
firmness; Härte,
Unnachgiebigkeit.
2. énergie, vigueur, solidité;
energy, vigour, solidity;
Energie, Festigkeit.

dusukasi

[ù-ù-á-í] *comparer:* haamina
ko. *variante:* dusudimi,
dusuja. *n.comp.* chagrin,
peine, douleur morale,
affliction; *grief, sorrow*,
trouble, affliction; Kummer,
Gram, Klage, Schmerz,
Betrübnis.

dusukasibagato *Nom.* peiné,
chagriné, éploré; *hurt one*,
bereaved one; Betroffene,
Trauernde.

dusukun [ù-ù-ú] *Nom.* cœur,
courage; *heart, courage*;
Herz, Mut. *Category:* **Body**.

dusukunbana

synonyme: **dusukundimi**. *Nom.*
cardiopathie, mal de cœur,
palpitations cardiaques;
heart condition, heart
disease; Herzleiden.

Category: **Disease**.

dusukunnata

comparer: kɔɔɔnako1 , fɛko.
Nom. sentiments, opinion;
feelings, opinion; Gefühle,
Meinung.

dusukuntan *Nom.* sans courage,
lâche, peureux; *without*
courage, coward, fearful
person; mutlos, Feigling,
Angsthasse.

dusukuntanya *Nom.* paresse,
lâcheté, poltronnerie;
laziness, cowardliness;
Faulheit, Trägheit, Feigheit.

dusuma [ù-ù-á] *Verbe.* calmer,
apaiser, rendre serein; *calm*
down, pacify, appease,
quieten down; beruhigen,
stillen.

dusuman [ù-ù-á] *Nom.* humeur,
caractère; *mood, temper*,
character; Stimmung, Laune,
Charakter.

dusumandi [ù-ù-à-í] *Nom.*

aimable, de bon caractère, agréable; *lovely, pleasant, polite, kind, of good character*; liebenswürdig, gutmütig, angenehm, nett, freundlich.

dusumango *Nom.* désagréable,

de mauvais caractère, irritable; *unpleasant, of bad character, irritable*; unangenehm, unfreundlich, schlechter Charakter, schnell gereizt.

dusumantɔya *Nom.* patience,

calme; patience, calm; Geduld, Ruhe.



dute *Emprunt de :* français. *synonyme:* **tee**,

atayi. *variante:* dutɛ. *Nom.* thé, du thé à la menthe; *tea*; Tee.

An bi dute min. Nous

buvons du thé. *We drink tea.*

Wir trinken Tee. *Category:* **Types of food**. *synonyme:* **tee**.

duuru, [ú-ú] *num.* cinq (5); *five*

(5); fünf, 5.

Category: **Mathematics**.

duuru, [ù-ú] *Verbe.* être trouble,

troubler, agiter; *be misty, indistinct, unclear, disturb, shake, toss and turn*; trüb sein, trüben, aufwühlen, schütteln.

duuru duuru *num.* cinq par cinq,

cinq chacun; *five by five, five each*; fünf um fünf, jedes fünf.

duurudaara *Verbe.* se couvrir

(ciel); *cover (for the sky)*; sich bedecken (Himmel).

Kaba duurudaarala. Le ciel

s'est couvert. *The sky got*

covered. Der Himmel ist bedeckt.

duuruhakɛ *Nom.* densité

(liquide); *density (liquid)*; Dichte (einer Flüssigkeit).

Category: **Mathematics**.

duurunan *Morphemes:* duuru-nan.

adj. cinquième; *fifth*; fünftes.



duwajɛso *Nom.* bureau des

douanes; *customs office*;

Zollbehörde, Zollamt,

Zollstelle. *Category:* **Building**.

e [é] *synonyme: i.* *pron.* tu, tes, ta, ton, te; *you (sg.), your;* du, dich, dir, dein.



egildanbɔci *Nom.* ligne de touche; *sideline;* Seitenlinie.

egilisi *Emprunt de :* français. *Nom.* église; *church;* Kirche, Gemeinde.



ekuru *Nom.* écrou; *nut;* Mutter.

ele [é-è] *pron.* toi (emphatique, insistance); *you (sg. emphatic);* du (emphatisch).
Ele nana. Toi, tu es venu(e). *You, you have come.* Du, du bist gekommen.



elikɔpitəri *Emprunt de :* français.

variante: **elikɔputəri.** *Nom.* hélicoptère; *helicopter;* Hubschrauber. *Category:* **Travel.**



emerode *Emprunt de :* français. *Nom.* émeraude; *emerald;* Smaragd.

erepresantan *Emprunt de :* français. *variante:* ereprezantan. *Nom.* représentant; *representative;* Vertreter, Beauftragter. *Category:* **Person.**



eresi *Emprunt de :* français. *Nom.*

reçu; *receipt;* Quittung. *Category:* **Finance.**



Erɔpu *comparer:* faragwela. *Nom.* Europe; *Europe;* Europa.

esansi *Emprunt de : français. Nom.*
essence; petrol (UK), gas (US); Benzin, Sprit. **N ye mobili fa esansi la kunu.**
 J'ai rempli la voiture

d'essence hier. *I filled the car with petrol yesterday.*
 Gestern habe ich Benzin ins Auto getankt.

ε – ε



elikɔputeri *Emprunt de : français.*
variante: elikɔpiteri. Nom.
hélicoptère; helicopter; Hubschrauber.



elisi *Emprunt de : français. Nom.*
hélice; propeller, helix, blade; Propeller, Schiffsschraube, Luftschraube, Helix.

endependansɩ

synonyme: ɣeɛmahɔɔɔnya, kanhɔɔɔnya.

variante: endependansɩ, endependansɩ.
indépendance; independence; Unabhängigkeit.



enfɔrimatiki

Emprunt de : français.
Nom. informatique; IT, information technology; Informatik, Datenverarbeitung, EDV.



Enterinɛti

Nom. Internet; Internet; Internet.
Category: Machine.

envitasɔn

Emprunt de : français. Nom.
invitation; invitation; Einladung.



εpinari *Emprunt de :* français. *Nom.*

épinard; *spinach*; Spinat.

Category: **Food**.



εpɔnsi *Emprunt de :* français. *Nom.*

éponge synthétique;
synthetic sponge;
synthetischer Schwamm.

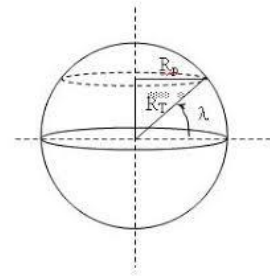
Category: **Tool**.



εressi *Emprunt de :* français. *Nom.*

herse; *harrow*; Egge.

Category: **Agricultural tool**.



εreyɔɔn [ɛ-ɛ-ó] *Emprunt de :* français.

Nom. rayon; *ray*, *radius*;

Umkreis, Strahl, Radius.

Category: **Earth**.



εrezɛn *Emprunt de :* français.

variante: *erezɛn*. *Nom.* raisin;

grape; Traube. Category: **Types of food**.



εsansifeereyɔɔ *Nom.* poste de

carburant; *petrol station*,
gas station, *service station*;
Tankstelle.



Esansifegeman *Nom.* kérosène;
kerosene, aviation fuel;
Kerosin, Flugtreibstoff.



esitopu *Emprunt de :* français. *Nom.*
stop; stop; Stoppsignal,
Anhalten. *Category:* **Symbols.**

F – f

fa₁ [á] *vi.* remplir, être rassasié,
rassasier, combler,
satisfaire; *fill, be satiated,*
full, replete, satiate,
satisfy; füllen, voll sein,
genug gegessen haben,
sättigen, satt machen,
überhäufen, befriedigen,
zufriedenstellen. **N fara / N**
fanin lo. Je suis rassasié.
I'm full (i.e. I've had
enough to eat). Ich bin satt. **X**
fa Y la remplir X de Y. *fill X*
with Y. X mit Y füllen. **A ye**
buteli fa ji la. Il a rempli la
bouteille d'eau. *He filled the*
bottle with water. Er hat die
Flasche mit Wasser gefüllt.
Mobili fanin lo mogo la. Le
véhicule est plein de gens.
The vehicle is full of
people.

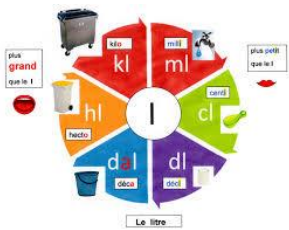
fa₂ [à] *variante:* faa. *Nom.* père,
oncle paternel; *father, uncle*
(father's side); Vater, Onkel
(väterlichen Seite).
Category: **Kinship.**

fa₃ [à] *variante:* faa. *Nom.* folie,
rage; madness, insanity,
rage; Wahnsinn, Tollheit,
Wut, Zorn.

faa₁ [àá] *synonyme:* face. *variante:* fa.
Nom. père, oncle paternel;
father, uncle father's side;
Vater, Onkel väterlichen Seite.
Category: **Kinship.**

faa₂ *variante:* fa. *Nom.* 1•folie;
madness, insanity; Tollheit,
Wahnsinn. **Fa b'i la wa ? Tu**
es fou ? *Are you mad?* Bist
du wahnsinnig?
2•*rage; rabies;* Tollwut.
Category: **Disease.**

faa₃ [áà] *variante:* fa. *Nom.* capacité, volume; *capacity, volume;* Kapazität, Volumen.



faa sumanikenanw *variante:* faa sumananw. *Nom.* mesures de capacité, mesures de volume; *capacitance measurements;* Hohlmasse. *Category:* **Mathematics**.



faaba [á-á] *synonyme:* fagaba, ηεμωγωδουγυ, faamadugu, faamayγω. *Nom.* capitale; *capital;* Hauptstadt. **Pari ye Faransi faaba ye.** Paris est la capitale de la France. *Paris is the capital of France.* Paris ist die Hauptstadt von Frankreich.

faamaden *Nom.* prince, enfant de riche; *prince, child of a rich person;* Prinz, Kind eines Reichen.

faaman [à-á] *variante:* faman.

Nom. 1• roi, gouverneur, officiel, personne puissante, influente; *king, governor, official, rich or influential person;* König, Gouverneur, Staatsbeamter, einflussreiche Person. *Category:* **Government**.

2• riche; *rich person;* Reicher.

3• fonctionnaire; *civil servant, government official;* Staatsbeamter,

faamanw ka weeleli

comparer: weelesεε.

variante: faamanw ka weleli.

Nom. convocation; *summons, notification to attend, call-up;* Vorladung, Aufforderung.

faamaw *Nom.* les autorités, les pouvoirs publics; *the authorities, public authorities, government authorities;* die Obrigkeit, öffentliche Behörden, Behörden, staatliche Stellen.

faamaya *Nom.* 1• pouvoir, richesse, puissance; *power, richness, might, strength;* Macht, Reichtum, Kraft. 2• royauté; *kingship;* Königtum.

faamu [à-ù] *Emprunt de : arabe.*

variante: **faamuya** *vt.*

1 • comprendre, assimiler; *understand, assimilate;* verstehen. **I y'a faamu ?** Est-ce que tu as compris ? *Did you understand?* Hast du es verstanden? **N m'a faamu.** Je n'ai pas compris. *I did not understand.* Ich habe es nicht verstanden. **An tun ma ꞓꞓꞓ faamu.** Nous avons eu un malentendu. *We had misunderstood each other.* **I bi ka min fɔra, a t'o faamuna.** Ce que tu dis, il ne le comprend pas. *What you are saying, he does not understand.* Er versteht nicht, was du sagst. **A y'a faamu ko...** Il a compris que... *He understood that...* Er hat verstanden dass ... **U ma foyi faamu.** Ils n'ont rien compris. *They didn't understand anything.* Sie haben nichts verstanden.

synonyme: **faamuya**.

2 • déchiffrer; *decode, decipher;* entziffern, entschlüsseln, decodieren.

faamubaliya *Nom.*

incompréhension; *incomprehension, lack of understanding;* Unverständlichkeit.

faamuli

comparer: **faamuyali**. [à-ù-í] *Mor*

phemes: **faamu-li**. *Nom.*

compréhension; *understanding, comprehension;* Verständnis, Einsicht, Versehen. **walisa u ka faamuli sɔɔ** afin qu'ils comprennent. *so that they understand.* so dass sie es verstehen.

faamuta *part.* intelligible;

intelligible; klar, verständlich.

faamuya 1 • *vt.* comprendre,

déchiffrer; *understand, decode, decipher;* verstehen, entziffern. *synonyme: faamu.*

2 • *Nom.* compréhension, faculté de comprendre, intelligence vive; *comprehension;* Verständnis, Begreifen, Begriffsvermögen, Fassungsvermögen.

faamuyali *comparer:* **faamuli.**

synonyme: **madonsiyayeɛma.**

Nom. compréhension, assimilation, compétence; *comprehension, assimilation;* Verständnis, Anpassung, Assimilation.

Category: **Language and Grammar.**

faamuyalikɛlaba *Nom.* expert, grand connaisseur; *expert, very knowledgeable person;* Experte, Fachmann.

faamuyanin *part.* qualifié, compétent, cultivé; *qualified, competent, well behaving;* qualifiziert, kompetent, gut benehmend.



faan₁ [á] *variante:* **fan.** *Nom.* œuf, ovule, testicule; *egg, ovule, testicle;* Ei, Samenanlage, Hoden.

faan₂ *variante:* **fan.** *Nom.* direction, côté, face; *direction, side;* Richtung, Seite. **U taara Bobo faan fɛ.** Ils sont allés vers Bobo. *They went in the direction of Bobo.* Sie sind in Richtung Bobo gegangen. **N bi taa faan wɛɛ lajɛ.** Je vais regarder ailleurs. *I'll go and look elsewhere.* Ich werde anderswo schauen. **faan jumɛn (fɛ) ?** quelle direction ? *which way?* Was für eine Richtung? Wohin? **A bi Bobo faan jumɛn fɛ ?** Il est de quel côté de Bobo ? *What side of Bobo is he?* Auf welcher Seite von Bobo ist er? **burkina faan tan ni naani na** partout au Burkina. *all over Burkina.* überall in Burkina. *synonyme:* **ɲɛsinyɔɔ.**

faan₃ *variante:* **fan.** *Nom.* partie, côté; *part, bit, piece, side;* Teil, Anteil, Stück. **U tagara Bobo faan f'ɛ.** Ils sont allés vers Bobo. *They went towards Bobo.* Sie gingen in Richtung Bobo.

faan fɛ [àá è] *synonyme: tagafan.*

variante: fan fɛ. Adverbe. vers, en direction de, en ce qui concerne, concernant; *towards, in direction of, concerning;* gegen, in Richtung, betreffend.

faantan [à-á] *variante: fantan.*

1. *adj.* pauvre, faible, sans pouvoir; *poor, weak, without power;* arm, dürftig, armselig, schwach, ohne Macht, machtlos. **Burkina ye faantan jamana ye.**

Burkina est un pays pauvre. *Burkina is a poor country.* Burkina ist eine armes Land.

synonyme: sigɛnɓagato,

dɛsɛɓagato.

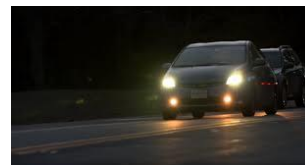
2. *Nom.* pauvre; *poor person;* Armer, eine arme Person. **Faantan jigi ye Ala ye.** Proverbe : L'espoir du pauvre, c'est Dieu. *Proverb: The hope of the poor is God.* Sprichwort: Die Hoffnung einer armen Person ist Gott.

faantanya *Morphemes: faantan-ya.*

variante: fantanya. Nom.

pauvreté, misère; *poverty, misery;* Armut, Dürftigkeit.

faantanya kelɛli la lutte contre la pauvreté. *fight against poverty.* Der Kampf gegen die Armut. **Faantanya bi mɔgo bila yerɛfaga la.** La pauvreté provoque des gens à se donner la mort. *Poverty drives people to suicide.* Armut treibt Menschen in den Selbstmord.



faari *Emprunt de : français. variante: fari.*

Nom. phare; *headlight;* Autoscheinwerfer, Scheinwerfer.

faasi [á-î] *Adverbe.* sans problème, tout à fait, définitivement, absolument; *without problems, definitely, completely, absolutely;* ohne sorgen, sorglos, unbekümmert, ganz und gar, vollständig, absolut. **A dumu faasi.** Mange sans problème. *Eat without problems.* Iss davon unbekümmert.



faatumatakujannin *Nom.* veuve

à collier d'or; *paradise whydah bird*; Vogelart.

Category: **Bird**. *vidua orientalis*.

synonyme: **mamarikujannin**.

fabali [á-á-í] *Nom.* insatiable, non

rempli, à jeune; *insatiable, not filled, before eating*; unbefriedigt, ungesättigt, nicht gefüllt, vor dem Essen.

fabolo *Nom.* lignée paternelle;

line of descendants from father's side;

Abstammungslinie von väterlichen Seite.

Category: **Kinship**.

fabonya *variante:* babonyε. *n.comp.*

cadeau offert au père (en signe de respect); *gift given to a father*; Geschenk für den Vater.



faburama, *Nom.* espèce de

plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine**. *coleus blumei*; *dysentericus*.



faburama₂

[à-ú-á-á] *variante:* **faburema**

Nom. petite patate, pomme de terre du Soudan; *small potatoes*; kleine Art Kartoffel. *solenostemon rotundifolius*.

face [à-é] *synonyme:* **faa, fa**. *Nom.*

père, oncle; *father, uncle*; Vater, Onkel. I **face taara min?** Où ton père est-il parti ? *Where did your father go?* Wohin ist dein Vater gegangen?

Category: **Kinship**.

facefitinin *synonyme:* **fafitinin**. *Nom.*

oncle paternel (cadet); *uncle (father's younger brother)*; Onkel (jüngerer Bruder des Vaters). *Category:* **Kinship**.

facekɔɔba *synonyme: fakɔɔba.*

Nom. oncle paternel (aîné);
uncle (father's brother);
Onkel (Vaters Bruder).

Category: Kinship.

faden [à-ê] *Nom.* frère

consanguin, demi-frère (du
même père), rival; *brother*
(from same father),
half-brother (same father),
rival; Bruder mit selben
Vater, Halbbruder, Rivale.

fadenkɔɔɔɛ [á] *Nom.* grand
frère consanguin; *older*
brother (same father);
älterer Bruder (selbe Vater).

Category: Kinship.

fadenmanw *Nom.* frère et sœur
consanguins; *brother and*
sister (same father); Bruder
und Schwester (selbe Vater).

Category: Kinship.

fadenɲɔɔɔn cɛman *Nom.* frère
consanguin; *brother (same*
father); Bruder (selbe Vater).

Category: Kinship.

fadenya *Nom.* rivalité; *rivalry;*
Rivalität, Konkurrenzkampf.

fadugabu *variante: fadugawu.*

n.comp. bénédiction
paternelle; *paternal*
blessing, blessing of the
father; väterlicher Segen.



fafara *Nom.* carapace; *shell,*
carapace; Panzer,
Rückenschild. *Category: Parts of*
an animal.

fafilamaden *Nom.* cousin
germain par le père; *first*
cousin (father's side);
Vetter, Cousin väterlicherseits.
Category: Kinship.

fafitinin *synonyme: facefitinin.* *Nom.*
oncle paternel (cadet); *uncle*
(father's younger brother);
Onkel (jüngerer Bruder des
Vaters). *Category: Kinship.*

faga. [à-á] *vt.* 1• *tuer, abattre;*
kill, slaughter, fell; töten,
abholzen.
2• *éteindre; turn off,*
extinguish; löschen,
ausschalten. **tasuma faga**
éteindre le feu. *put out the*
fire. Das Feuer löschen. **tele**
faga éteindre la télévision.
turn off the television. Den
Fernseher ausschalten.
3• *supprimer, abroger;*
abrogate, abolish, ;
aufheben, annullieren,
abschaffen, widerrufen.

faga₂ [á-á] *Nom.* cuvette,
récipient en terre cuite;
bowl, clay pot; Becken,
Schale, Schüssel, Lehmgefäß,
Lehmschale.

Category: **Container**.

faga₃ [à-á] 1. *Verbe.* forger; *to*
forge; schmieden. *synonyme:* **fan**₃.



2. *Nom.* forge; *forge*;
Schmiede.

fagaba [á-á-á] *synonyme:* **faaba**.
n.comp. capitale; *capital*
city; Hauptstadt. Category: **City**.

fagali [à-à-í] *Morphemes:* faga-li.
Nom. exécution, homicide;
execution, homicide;
Hinrichtung, Mord, Totschlag.

fagalijangili *Nom.* peine de
mort; *capital punishment*,
death penalty; Todesstrafe.

fago *adj.pred.* 1. inutile, sans
valeur, sans intérêt; *useless*,
worthless; sinnlos, nutzlos,
unbrauchbar, unnütz.
2. corrompre, pervertir; *to*
corrupt, to pervert, bribe;
korrumpieren, bestechen.

fagoya [á-ó-á] *n.comp.*
l'inutilité; *uselessness*;
Nutzlosigkeit, Sinnlosigkeit,
Zwecklosigkeit,
Unbrauchbarkeit.

fahakε *Nom.* contenance;
capacity, bearing; Inhalt,
Fassungsvermögen.

Category: **Mathematics**.



fajiri [á-í-í] *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

1. aube, aurore, point du jour,
moment qui précède le lever
du jour; *dawn*; Dämmerung.

Ala ka fajiri yira an na !

Que Dieu nous montre
l'aube ! (bénédiction du soir).

May God show us the
dawn! (goodnight

blessing). Möge Gott uns die
Dämmerung zeigen.

(Abendseggen).

Category: **Weather**.

2. première prière
musulmane (avant le lever du
soleil, vers 5 h); *first*
Muslim prayer (before
 sunrise, at around 5 am);
erstes Muslim Gebet (gegen 5
Uhr morgens).

fajirida *Nom.* petit matin , point du jour, aube; *early morning, dawn; früh morgens, morgen früh, Morgendämmerung.*

Category: **Weather.**

fakelenɲɔɲɔn *Nom.* frère ou sœur de père commun, frère ou sœur consanguine; *brother or sister (from same father);* Bruder oder Schwester (selben Vater).

Category: **Kinship.**

fakitiri *Emprunt de :* français. *Nom.* *facture; invoice, bill; Rechnung.* Category: **Finance.**

fakɔɔba

[à-ò-ò-á] *synonyme:* **facɛkɔɔ**

ba. *Nom.* oncle paternel (aîné), frère aîné du père; *uncle (father's brother), father's oldest brother;* Onkel (Bruder des Vaters), ältester Bruder des Vaters.

Category: **Kinship.**

fala [à-á] *Nom.* bas-fond, terrain qui est inondé pendant les pluies, et où on cultive du riz; *shoal, low, irrigated land, which gets flooded, e.g. where rice is grown;* seichte Stelle, Landstück das während der Regenzeit überschwemmt ist und man gut z.B. Reis anpflanzen kann, Tiefstelle. **Malo bi sɛnɛ fala la.** On cultive le riz dans le bas-terrain. *Rice is grown in the flood plain.* Man baut den Reis an einer Tiefstelle an.

Category: **Earth.**

falafala [à-à-á-á] *variante:* falaka, **fɛɛkɛ.** *Nom.* voile, membrane, peau; *sail, membrane, skin;* Segel, Membrane, Haut.

falafala [á-á-á-á] *Nom.* 1•souple, flexible, léger; *supple, soft, flexible, light;* beweglich, flexibel, geschmeidig, leicht. 2•plat, mince; *flat, small;* flach, klein.



falagɔn *Nom.* espèce de plante; *kind of plant;* Pflanze (Art). Category: **Grass, herb, vine.** *melochia corchorifolia.*

falaka [à-à-á] *Nom.* parents
paternels; *kin father's side*;
Verwandtschaft
väterlicherseits.

Category: **Kinship**.

falakabana [á-á-á-á-á] *n.comp.*
diphthérie; *diphtheria*;
Diphtherie. Category: **Disease**.

falaku *Verbe.* toucher en passant,
frapper au passage; *to touch
as one goes by, hit in
passing by*; beim
Vorbeigehen berühren,
schlagen beim Vorbeigehen.

falan [á-á] *variante: fanfan. Nom.*
antre, terrier, gîte; *den,
lair, hole, hiding place*;
Höhle, unterirdischer Bau.
synonyme: naga₂.

falato [á-á-ó] *variante: fala. Nom.*
orphelin; *orphan*; Waise.
Category: **Person**.

falatonin *Nom.* orphelin; *orphan*;
Waise. Category: **Person**.
synonyme: batan.

falaya *Nom.* état de celui qui est
orphelin, devenir orphelin;
*the state of being an
orphan, becoming an
orphan*; das Dasein eines
Waisen, Waise werden.

falen₁ [à-é] *Nom.* monnaie;
change; Kleingeld. **Ƙeme**
falen b'i bolo wa ? Tu as de
la monnaie pour 500F ? *Do
you have change of 500F ?*
Hast du Kleingeld für 500
Franken? Category: **Finance**.

falen₂ [á-é] *vi.* 1• pousser, germer;
grow, germinate; spriessen,
keimen . Category: **Agriculture**.
2• apparaître, pointer;
appear, to point at;
erscheinen, zeigen auf.

falen₃ [à-é] 1• *Verbe.* échanger,
changer, troquer, convertir,
modifier; *exchange,
convert, change, modify*;
wechseln, auswechseln,
umwechseln, umrechnen,
verändern. *synonyme: bayelema,
yelema₁.*

2• *Nom.* échange, troc,
monnaie; *change, exchange*;
Wechsel, Austausch,
Wechselgeld.

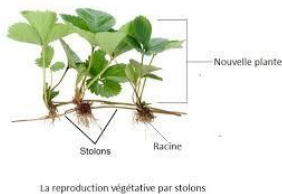
falen₄ [á-é] *Verbe.* délier,
détacher, dénouer; *untie,
unfasten, undo*; aufschnüren,
auflösen, loslösen, losmachen.

falenfalen [à-é-à-é] *Verbe.*

changer de façon continue,
se relayer; *change*
continually, to take over
from, relieve, to take turns;
dauernd wechseln,
abwechseln, übernehmen von.

falenfen

[á-é-ë] *Morphemes: falen-fen.*
Nom. plante; plant; Pflanze.

**falenfen cɛtɛmusotɛ** *expr.*

plante asexuée; *asexually*
reproduced plants;
vegetativ vermehrbare
Pflanzen. *Category: Agriculture.*

**falenfen faramanw** *expr.*

légumineuse; *legume, pulse;*
Hülsenfrucht. *Category: Food.*

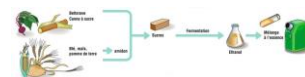
**falenfen min dancogo**

yeɛɛmana *synonyme: OZEMU.*

Nom. OGM, organismes
génétiquement modifiées;
GMO, genetically modified
organism; genmanipulierte
Nutzpflanzen. *Category: Food.*

**falenfensɛnɛ**

synonyme: falenfenbuguyaba
ara. *Nom. production*
végétale; plant breeding;
Pflanzenzucht.
Category: Agriculture.

**falenfentaji** *Nom. biocarburant;*

bio-fuel, bio-diesel;
Biotreibstoff, Biobrennstoff.
Category: Agriculture.



falenfentulu *Nom.* huile végétale; *vegetable oil, plant oil* ; Pflanzenöl.
Category: **Food**.



falenfenw

[á-é-ě] *Morphemes:* falen-fen-w. *synonyme:* **yirimanfenw**.
Nom. végétation, couvert végétal, flore, ressource floristique; *vegetation, flora*; Vegetation, Pflanzenwelt. *Category:* **Earth**.



falenfenw ka kaba *expr.* mildiou; *mildew*; Mehltau, Braunfäule.
Category: **Agriculture**.

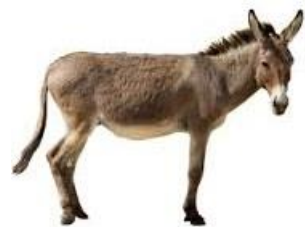


falenkun [á-é-ú] *synonyme:* **kise**.
Nom. germe, bourgeon; *germ*; Keim, Keimling.
Category: **Grass, herb, vine**.

falenni *Nom.* conversion; *conversion*; Umrechnung, Umwandlung.
Category: **Mathematics**.
synonyme: **bayeɛmali**.



fali [à-í] *Nom.* âne; *donkey*; Esel. *Category:* **Mammal**.



faliba [à-ì-á] *Morphemes:* fali-ba.
synonyme: **sofali**. *Nom.* mulet; *mule*; Maulesel.
Category: **Mammal**.

falibaara *n.comp.* travail fastidieux; *tedious work, tiresome work*; langweilige Arbeit, ermüdende Arbeit.

falibabaara [à-ì-à-á-á] *Nom.* travail très pénible; *very hard work*; sehr harte Arbeit.



faliden [à-ì-ě] *Nom.* ânon;

donkey colt; Eselfohlen.

Category: **Mammal**.

falifali [à-ì-á-í] *Verbe.* se

tourner, rouler, s'agiter;
*turn round, roll, get
agitated*; sich drehen, sich
umdrehen, rollen, wälzen,
zappeln.



falifɔɔ *Nom.* espèce de plante;

kind of plant; Pflanzenart.
amorphophallus aphyllus.

synonyme: **falikɛwulu**.



faligwɛnfulanin

synonyme: **misigwɛnkɔɔ,**

terɛbɔkɔkɔnin. *Nom.*

pique-bœuf à bec jaune;

yellow-billed Ox-pecker;

Vogelart. *Category:* **Bird.**

buphagus africanus.

synonyme: **joliminkɔkɔnin.**



falikɛwulu *Nom.* espèce de

plante; kind of plant; Pflanze

(Art). *Category:* **Grass, herb,**

vine. *amorphophallus*

aphyllus. *synonyme:* **falifɔɔ.**

falimɔɔ *Nom.* tête, orgueilleux;

stubborn, proud person;

Dickkopf, stolzer Mensch.



falimuso [à-ì-ú-ó] *comparer:* fali.

Nom. ânesse; *female*

donkey, she-ass; Eselin.

Category: **Mammal, Animal
husbandry.**

falitulo *Morphemes: fali-tulo. Nom.*

espèce de chaussure fermée; *kind of shoe*; geschlossener Schuh (Art).

Category: **Clothing**.

faliturunin *Nom. espèce de coiffure (crâne rasé en laissant une bande de cheveux tressé au centre); kind of hairstyle; Art Haarschnitt.*

Category: **Adornment**.



faliwotoro *Morphemes: fali-wotoro.*

Nom. charrette d'âne; donkey cart; Eselskarren.

Category: **Travel**.

faliya [à-ì-á] *Nom. entêtement, obstination, bêtise, insensibilité; stubbornness, obstinacy; Sturheit, Hartnäckigkeit, Starrköpfigkeit.*

falo [á-ó] *Nom. petite houe, pioche; small hoe, e.g. for breaking up ground, mattock; kleine Hacke.*

Category: **Agricultural tool**.

falon [á-ó] *synonyme: paron. Verbe.*

prendre au passage, happer, gifler; *catch going by, seize, slap*; packen, im Vorübergehen an sich reißen, ohrfeigen.

fama [à-á] ¹ *Nom. longue*

absence; *long absence*; lange Abwesenheit. **I ni**

fama ! / A kera fama ye

de ! Toi et la longue

absence ! Ça fait longtemps depuis notre dernier

rencontre ! *You and the*

long absence! I've not seen

you for ages! Du und die

lange Abwesenheit. Es ist

lange her seit wir uns das letzte

Mal gesehen haben. **Fama ka**

fisa ni kɔmunike ye.

Proverbe: Une longue

absence vaut mieux qu'un

communiqué (d'un décès).

Proverb: Meeting after a

long time is better than

hearing a death

announcement. Sprichwort:

Eine lange Abwesenheit ist

besser als die Ankündigung

eines Todes.

2. *vi.* être absent pendant longtemps, être longtemps sans; *be away a long time, to be for a long time without*; lange abwesend sein, lange ohne sein. **I famana kosebe !** Tu as beaucoup duré là-bas ! *You 've been away a long time!* Du warst lange abwesend. **I famana ka na yan wa ?** Ça fait longtemps que vous n'êtes pas venu ici ? *Has it been a long time since you came here?* Ist es ist lange her seit du hierher gekommen bist ?

famisen [à-í-é] *Nom.* oncle paternel (plus jeune); *younger uncle (father's side)*; jüngerer Onkel (väterlicherseits).

Category: **Kinship**.

fan₁ [á] *variante: faan. Nom.* œuf, ovule, testicule; *egg, ovule, testicle*; Ei, Hoden, Eizelle.
synonyme: kili.

fan₂ [à] *variante: faan. Nom.*
1. direction, côté, face; *direction, side*; Richtung, Seite.
2. partie, proportion; *part, proportion*; Teil, Proportion.

3. aspect, forme, manière, sorte; *aspect, form, manner, kind*; Aspekt, Form, Art und Weise, Sorte.

fan₃ [á] *variante: faan. 1. Nom.*
forge; forge; Schmiede.
synonyme: faga, numutogon, fanda.

2. *Verbe.* forger; *to forge*; schmieden.

fana. [á-á] *part.* aussi, également, à son tour, de plus, d'autre part, pareillement; *also, as well, too, in the same way*; auch, ebenfalls, gleichfalls. **N bi kini fe. N bi too fana fe.** J'aime le riz. J'aime aussi le « tô ». *I like rice. I also like 'to'.* Ich mag Reis. Ich mag auch Hirsebrei. **A ye julakan kalan. A ye fulakan fana kalan.** Il a étudié le dioula. Il a aussi étudié le fulfuldé. *He studied Dioula. He also studied Fulfulde.* Er hat Dioula studiert. Er hat ebenfalls Fulfulde studiert.

fana₂ [à-á] 1. *vi.* réserver un repas spécial (copieux) à quelqu'un, offrir à manger, faire plaisir; *cook a generous meal for someone, offer food to, rejoice somebody*; für jemanden ein ausgiebiges essen bereithalten, Essen anbieten, jemandem Freude machen. **a y'a fana sise ra**

2. *Nom.* repas, plat; *food, dish, meal*; Mahlzeit, Gericht, Essen.

fana₃ [à-á] *variante:* **fɛnɛ**. *Nom.* menteur, rapporteur, dénonciateur, calomniateur; *liar, tell-tale, informer, slanderer*; Lügner, Verräter, Verleumder.

synonyme: **sabaranintigi, fanijatigela.**



fanan [ã-ã] *Nom.* poisson (espèce); *fish sp*; Fisch (Art).
Category: **Fish**. *heterotis niloticus*.

fanaya [à-à-á] 1. *Verbe.* dénoncer, médire, moucharder; *denounce, speak ill, malign, inform*; anklagen, verklagen, anschwärzen, schlecht reden über, informieren, verraten.

2. *Nom.* dénigrement, médisance, mouchardage, rapportage; *denigration, malicious gossip, tale-telling*; Verleumdung, böses Gerede, Heruntermachen, Lästerung, Petzen.

fanba [ã-á] *Nom.* la majorité de, une partie importante de, la plus grande partie de, l'essentiel de; *majority, a great part of*; Mehrheit, Mehrzahl, ein grosser Teil von.



fanda [á-á] *Nom.* forge; *forge*; Schmiede.

synonyme: **numutogon, fan**₃.

fandennin

synonyme: **dadɔɔmannin.**

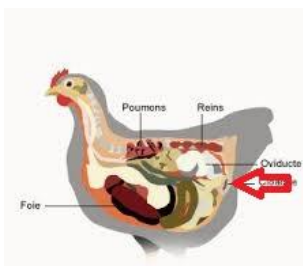
Nom. minorité; *minority*; Minderheit.

fanfara *Nom.* coquille d'œuf; *egg shell*; Eierschale.

fanfe [á-é] *expr.* en ce qui concerne, vers, dans la direction de, du côté de, près de; *concerning, towards, in the direction of*; was so und so betrifft, betreffend, gegen, in Richtung von.

fanfela *Nom.* 1. endroit, zone, région, alentours; *place, zone, region, surrounding*; Ort, Zone, Region, Umgebung, Gegend.
2. ce qui concerne, problème; *about, concerning, problem*; bezüglich, Problem, betreffend.

fanfiye *Verbe.* râler, haleter; *moan, groan, gasp for breath, pant*; röcheln, schwer atmen. *synonyme:* **hihanhi**.



fanforoko *Nom.* cloaque; *cloaca*; Kloake. *Category:* **Parts of an animal**.

fanga [ã-á] *Nom.* 1. pouvoir, force, puissance; *power, force*; Macht, Kraft, Gewalt. **Fanga b'a la.** Il est fort. *He's strong.* Er ist stark. **Presidan sigira fanga la tuguni.** Le président est encore au pouvoir. *The president is in power again.* Der Präsident ist wieder an der Macht.
2. autorité, règne; *authority, reign*; Autorität, Regierung.
3. les autorités, les pouvoirs publics; *the authorities, the political powers*; Staatsgewalt, Herrschergewalt, Behörden.

fanga ben [ã-á è] *Verbe.* destituer; *discharge, depose, relieve somebody of their duties*; absetzen, entthronen.

fangaben [ã-à-é] *Nom.* coup d'État; *coup*; Staatsstreich.
Category: **Government**.

fangabonda *Nom.* endroit où se trouvent les autorités, administrations; *place where the authorities are, administration offices*; Ort, an dem die Behörden sind, Administration, Regierungsstellen.



fangadidumuni *Nom.* aliment
 énergétique; *energy foods,*
carbohydrates and sugars;
 Energie Nahrung.

fangadinan [à-à-ì-à] *Nom.*
 fortifiant; *fortifier, tonic,*
restorer; Stärkungsmittel,
 stärkend.

synonyme: **barikadinan.**

fangafin [ã-à-î] *n.comp.*
 dictature, pure force,
 brutalité, violence, tyrannie;
dictatorship, tyranny,
brutality, violence; Diktatur,
 Tyrannei, Brutalität, Gewalt.

Category: **Government.**

fangalasigi *Nom.*
 décentralisation;
decentralization;
 Dezentralisierung.

Category: **Government.**

synonyme: **fangatilan,**
marasegiso.

fangama [à-á] *Nom.* puissant,
 important, beaucoup;
powerful, important,
mighty, numerous; mächtig,
 wichtig, zahlreich.

fangata [à-à-á] *Nom.* prise du
 pouvoir; *taking of power,*
seizure of power, taking
state power;
 Machtergreifung,
 Machtübernahme.

fangatan *Nom.* pauvre sans
 force; *pauper without*
strength; arme Person ohne
 Macht.



fangatayɔɔ *Nom.* piste d'élan
 (ex. pour saut en longueur);
runway, run-up;
 Anlaufbahn.

fangatilan

[ã-à-í-â] *synonyme:* **fangalasi**

gi, marasegiso. *n.comp.*

partage de pouvoir,
 décentralisation; *sharing of*
power, decentralization;

Dezentralisation, Macht

Teilung. *Category:* **Government.**

synonyme: **fangalasigi.**



fani₁ [à-í] *synonyme:* **dereke**.

variante: **fini**. *Nom.* vêtement, habit; *clothes, garment; Kleid.* *Category:* **Clothing**.



fani₂ *Nom.* toile; *projection screen, screen; Leinwand.*

fani₃ [à-í] *Verbe.* conjurer, exorciser; *conjure, ward off, avert sth., exorcize; abwenden, beschwören, bannen, auszutreiben.*

fanifeere *Morphemes:* fani-feere. *Nom.* vente de tissu; *fabric sale; Stoffverkauf.*

fanifeerela [à-ì-è-è-á] *Nom.* vendeur de tissu; *cloth seller; Stoff-Verkäufer.* *Category:* **Worker, occupation**.

fanikobaga *synonyme:* **fanikola**.

Nom. laveur d'habits, lessiveur; *washer of clothes; Kleiderwäscher.*

Category: **Person**.

fanikolon *comparer:* **kolon**₂.

Morphemes: fani-kolon.

variante: **finikolon**. *Nom.*

chiffon; *rag; Lumpen.* **A ka finiw bæ kera finikolonw ye.** Tous ses habits sont devenus chiffons. *All his clothes became rags.* All seine Kleider wurden zu Lumpen.



fanimugu nɔɔɔta *Nom.* ruban de tissu adhésif; *adhesive tape; Klebeband, Klebstreifen.*

faniɲa *comparer:* **kumayeɛma**.

synonyme: **dalakolonya,**

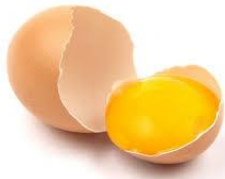
galon. *Nom.* mensonge, calomnie; *lie, calumny; Lüge, Verleumdung.*

faninatigela *Nom.* menteur; *liar;*

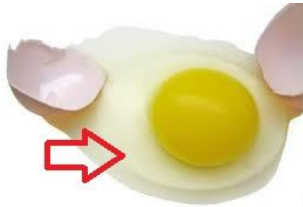
Lügner. *synonyme:* **fana**₃, **dalakolon, galontigela.**



fanisaniya *Nom.* hygiène
vestimentaire; *clothing*
hygiene; Wäsche Hygiene.
Category: **Clothing**.



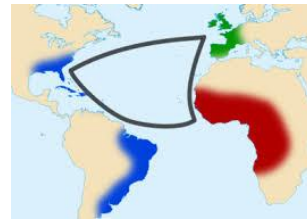
fanji nɛrɛmuguman
synonyme: faan
nɛrɛmuguman ɲɔɔ. *Nom.*
jaune d'œuf; *egg yolk*;
Eigelb.



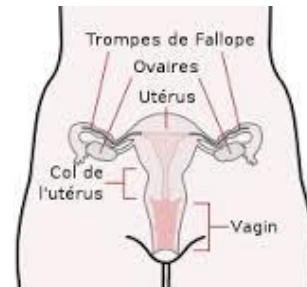
fanjigwɛ [ã-í-é] *Nom.* blanc
d'œuf; *egg white, white of*
egg, albumen; Eiweiss.

fankisɛ *Nom.* ovule; *egg cell*,
ovum; Eizelle. Category: **Body**.
synonyme: kɔɔɔnafan, denfan.

fanla [ã-á] *Nom.* ponte; *laying*
eggs; Eierlegen.
Category: **Agriculture**.



fansabajago *Nom.* commerce
triangulaire; *triangular*
trade; Dreieckshandel.



fanso *Nom.* ovaire; *ovary*;
Eierstock, Eierstöcke.
Category: **Body**.

fantanya
[à-à-á] *variante: faantanya.*
Nom. pauvreté; *poverty*;
Armut.



fantɛmɛsiraw *Nom.* trompes de
Fallope; *fallopian tube*,
oviduct; Eileiter.
Category: **Body**.

fantori [à-ó-í] *variante:* fantoriya.

Verbe. désertter, abandonner, laisser tomber; *to desert, flee, abandon, give up, drop, let go of;* desertieren, aufgeben, verlassen, abbrechen, gehen lassen.



fanw *variante:* fanwolow. *Nom.*

soufflets (de forgeron); *bellows (of blacksmith);* Blasebalg (Schmiede).

fanya [á-á] *Verbe.* se révolter, se rebeller, rendre orgueilleux; *to revolt, rebel, make proud;* revoltieren, rebellieren, hochmütig machen, stolz machen.

fara. [á-á] *Nom.* pierre, roche dure, en dure; *stone, hard rock, made out of cement;* Stein, Fels, Gestein, aus Beton, aus Zement. *Category:* **Earth.**

fara₂ *comparer:* **ka fara o**

kan.[à-á] *vt.* ajouter, additionner, plus; *add, add up, in addition, moreover, furthermore;* anfügen, addieren, zusammenzählen, dazu, zudem. **X fara Y kan** ajouter X à Y. *add X to Y.* X zu Y dazu geben. **ka fen dɔ fara fen dɔ kan** ajouter une chose à une autre. *to add one thing to another.* ein Ding zu einem anderen dazu geben. **su fara tile kan nuit et jour.** *night and day.* nacht und tag. **Dunan fara dugulen kan, an bæ ye kelen ye.** Que tu sois étranger ou autochtone, nous sommes tous égaux. *Outsider or local, we are all equal.* Fremder oder Einheimischer, wir sind alle gleich.



fara₃ [à-á] *Nom.* 1•écaille, peau de certains animaux, peau des fruits, pelure, écorce des arbres; *scale, skin of certain animals, skin of fruit, peel, bark*; Schuppe, Haut gewisser Tiere, Fruchthaut, Baumrinde, Rinde.
Category: Parts of an animal.
 2•croûte; *crust, rind, scab*; Kruste, Rinde, Schorf.



fara₄ [à-á] *Nom.* coquille, coque, cosse, enveloppe; *shell, hull, husk, pod*; Muschel, Schale, Hülse, Schote.

fara₅ [à-à] *Nom.* 1•peau (d'un fruit), pelure; *peel, skin (of fruit)*; Schale, Haut.
Category: Parts of a plant.
 2•écorce; *bark*; Rinde. **Sira fara.** Écorce de baobab. *Bark of a baobab tree.* Baobab Baum Rinde.
 3•croûte; *scab*; Schorf.

fara₆ [á-á] *variante: faran. Verbe.* séparer, diviser, écarter, tourner, bifurquer; *separate, divide, spread, part, turn, branch off, fork*; teilen, trennen, spreizen, verdrängen, abdrehen, abbiegen, abzweigen.

fara₇ [á-á] *variante: faran. Verbe.* déchirer, fendre, briser, fracasser; *to tear, spilt, break, smash*; reissen, zerreißen, zerteilen, spalten, brechen, zerbrechen, zerschmettern.



farabilen *Nom.* teint clair; *bright skin*; helle Haut.



farabɔnan *Nom.* éplucheur; *potato peeler*; Schälmesser, Gemüseschälmesser.
Category: Tool.

farada *Nom.* déchirure, accroc; *tear, breach, snag*; Riss, Knick.



farafin [à-à-ĩ] *Morphemes:* fara-fin.

Nom. homme noir, Africain, Noir; *black person, African; Schwarzafrikaner, Afrikaner.* *Category:* **Person.**

farafin siya *Nom.* race locale; *local race; lokale Rasse.*

farafindɔɔɔɔɔɔ *See main entry:*

filatigi. [à-à-ĩ-ó-ó-ó-ó] *Morpheme*
s: farafin-dɔɔɔɔɔɔ. *Nom.*
guérisseur traditionnel;
traditional healer;
traditioneller Heiler,
Medizinmann. *Category:* **Person.**



Farafinna

comparer: **Faragwela.** [à-à-ĩ-á]

Nom. Afrique, Afrique Noire; *Africa; Afrika.*

Farafinna tilebenyanfan
L'Afrique de l'Ouest. *West Africa.* Westafrika.

synonyme: **Afiriki.**



farafinna ka jɛnkuluba

synonyme: farafinna ka

kelenyatɔn,

Farafinnatɔnba. *Nom.*

Union Africaine; *African*

Union; Afrikanische Einheit.

Farafinnatɔnba

synonyme: farafinna ka

jɛnkuluba. *Nom.* Union

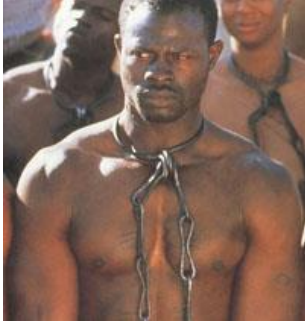
africaine (UA); *African*

Union (AU); Afrikanische Einheit /Union.

farafinnɔɔdon

[à-à-ĩ-ó-ó-ó] *Nom.*
fertilisation organique;
organic fertilization;
organische Dünger.

Category: **Agriculture.**



farafinw jɔnyala tile *Nom.*

traite négrière; *slave trade*;
Sklavenhandel.



farafinya *Nom.* négritude,
condition d'Africain;
Négritude, blackness,
condition of being an
African; Negritude, das
Afrikaner sein, Rückbesinnung
der Afrikaner auf ihre eigene
Identität.



faragale

[à-à-á-é] *synonyme:* jɛnɛkalay

iri. *Nom.* ébène du Sénégal;

kind of Ebony tree;

Baumart. Category: **Tree.**

dalbergia melanoxylon.



faragwe₁

[à-à-é] *Morphemes:* fàra-gwɛ.

synonyme: tubabu, nansara,

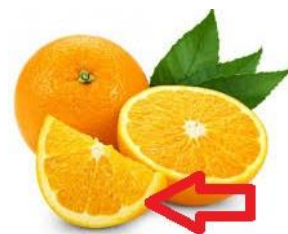
nanpe. *Nom.* Blanc,

Européen; *white person,*

European; Weisser, weisse

Person, westliche Person,

Europäer.



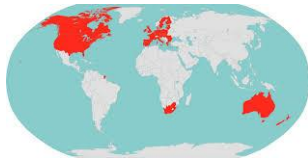
faragwe₂ [à-à-é] *Nom.* écorce,

péricarpe; *peel, skin,*

pericarp; Fruchthülle,

Schale. Category: **Parts of a**

plant.



faragwɛ jamana *Nom.* monde occidental; *the Western world*; der westliche Welt, der Westen. *Category:* **Region**.



faragwɛla

comparer: **Erɔpu**.[à-à-è-á] *n.pro* . Europe; *Europe*; Europa.
Category: **Region**.
synonyme: **nanzara, tubabu**.

Faragwɛla *comparer:* **Farafinna**.
Morphemes: Faragwɛ-la. *Nom.* pays des blancs, Europe, Amérique; *land of the whites, Europe, America*; Europa, Land der Weissen, westliche Welt.

faragwɛla lɔnko

synonyme: **tilebenfan lɔnko**.
Nom. culture occidentale; *western culture*; westliche Kultur.



farakaturu

Morphemes: fara-ka-turu. *Nom.* repiquage; *sub-culturing*; Umpflanzen von Pflanzen.
Category: **Agriculture**.



farakoloci *variante:* farakanburen.
Nom. gardénia de Sokoto; *kind of tree*; Baumart.
Category: **Bush, shrub**.
gardenia sokotensis.



farakongo [á-á-ó-ó] *Nom.* désert de pierre; *stone desert*; Steinwüste.
Category: **Earth**.



farakɔɔba

[á] *synonyme:* **kulubalen**. *Nom.*
 daman de rocher; *hyrax*;
 Kippdachs. *Category:* **Mammal**.
procavia capensis.
synonyme: **kulubalen**.

farakɔɔdon *Nom.* enflure sous
 la peau, abcès profond;
swelling under the skin,
deep abscess; Schwellung
 unter der Haut, tiefer
 Glutealabszess.
Category: **Disease**.
synonyme: **nɛnfunu, nɛnbɔ**.

farakuru

[á-á-ú-ú] *variante:* farakuru.
Nom. rocher, falaise, caillou,
 pierre de forme ronde; *rock*,
cliff, round stone; Felsen,
 Felswand, runder Stein.

farali₁ *See main entry:* **sirafaran**.

Morphemes: **fara-li**. *Nom.* virage;
turning; Biegung, Drehung,
 Kurve.

farali₂ [à-à-í] *Nom.* ajout;
addition; Ergänzung.
synonyme: **farankan**.

faraman

[á-á-á] *Morphemes:* **fara-man**.
adj. pierreux, rocheux;
stony, rocky; steinig, felsig.



faramansi *synonyme:* **filafeereyɔɔ**.

Nom. pharmacie; *pharmacy*,
chemist's shop; Apotheke,
 Drogerie. *Category:* **Building**.

faran [á-ã] *variante:* **fara**. 1•*vt.*

séparer, diviser; *separate*,
divide; trennen, aufteilen.

2•*vi.* déchirer; *tear, rip*;
 reißen, zerreißen. **A**

farannin lo. Il est déchiré.

It's torn. Es ist zerrissen.

3•*vi.* tourner, virer; *turn*;
 drehen, abdrehen. **I bi faran i**

numan/kinin fɛ. Tu

tournes à gauche/droite.

You turn left/right. Du drehst
 links /rechts ab.

4•*vi.* se séparer de; *separate*
from; sich trennen von.

5•*vi.* inciser; *incise*;
 einschneiden.

faranda [à-à-á] *Verbe.* racler,
 touiller, mélanger; *scrape*,
stir, toss, mix; abkratzen,
 rühren, mischen.

faranfaran₁ *Verbe*. déchiqueter;
tear to shreds, tear to pieces; in Stücke reissen.

faranfaran₂ *Morphemes*: faran–faran.
variante: farafara. *vt.* déchirer en petits morceaux, déchiqueter; *tear into pieces, tear to shred*; in Stücke zerreißen, reißen (in Stücke); .

faranfasi *variante*: faranfaasi.
1• *Nom.* différence, distinction; *difference, distinction*; Unterschied, Abweichung.

synonyme: danfaran ka ɓɔ
ɗɔŋɔn na.

2• *vt.* distinguer, différencier, être distinct; *distinguish, differentiate*; unterscheiden, differenzieren.

faranfasiwali *Nom.* ambiguë; *ambiguous*; doppeldeutig, mehrdeutig, unklar, zweideutig.

faranfasiinan *Nom.* déterminant; *determiner, determinant*; Begleiter, Determinante.
Category: **Language and Grammar, Language and thought.**

faranfasiya *variante*: faranfaasiya.

- 1• *Verbe.* désambigüiser, préciser, distinguer; *to disambiguate, specify, distinguish*; genauer angeben, spezifizieren,, ausführen, beschreiben, unterscheiden.
- 2• *Nom.* précision, distinction, compréhension; *distinction, comprehension, precision, accuracy*; Präzision, Genauigkeit, Unterscheidung, Verständnis.

farankan

[à-ã-ā] *synonyme*: benkanni.
n.comp. 1• annexe, annexion; *annex*; Anhang.

synonyme: kafoli₂, farali₂.

2• bonus, ajout, supplément, additif, surplus; *bonus, supplement, additive, surplus*; Zulage, Zuschuss, Zuschlag, Zusatz, Überschuss.

3• assistant, remplaçant; *assistant, substitute, supply, replacement*; Aushilfe, Stellvertreter, Ersatz.

faransekan *Nom.* langue française; *French language*; französisch (Sprache).



Faransi *n.pro.* France; *France*; Frankreich.

farapɔɔnkan *Nom.*

regroupement, rassemblement, union; *grouping, pooling, gathering, rally, meeting, union*; Zusammenfindung, Vereinigung, Sammlung, Gesellschaft, Einigkeit, Bund.



farasu *Morphemes:* fara–su.

synonyme: lakɛɛ, gwagala.

Nom. craie, calcaire, chaux, calcium, cartilage; *chalk, lime, whitewash, calcium, cartilage*; Kreide, Kalk, Kalzium, Knorpel.

Category: **Learn.**

farati. *Nom.* danger, risque; *danger, risk*; Gefahr, Wagnis, Risiko. **Farati b'a la.**

Il y a du danger: c'est dangereux. *It's dangerous.*

Es ist gefährlich. **A bi farati la.** Il/elle est en danger.

He/she is in danger. Er / sie ist in Gefahr. **Mɔɔw ka kan**

ka mobili boli

dɔɔnin–dɔɔnin barisa

farati bi teliya la. Les gens

doivent conduire lentement parce que la vitesse est

dangereuse. *People should drive slowly because speed is dangerous.* Man soll

langsam fahren den schnell fahren ist gefährlich.

farati. [à–à–î] *Verbe.* risquer, braver, prendre garde, faire attention, se méfier; *to risk, defy, brave, pay attention, not trust, to be careful*; wagen, riskieren, trotzen, aufpassen, misstrauen, sich nicht trauen.



farati bi kɔnɔ min na *expr.*

grossesse à risques;

high-risk pregnancy;

Risikoschwangerschaft.

faratiman *Morphemes: farati-ma. adj.*

dangereux; *dangerous*;
gefährlich.

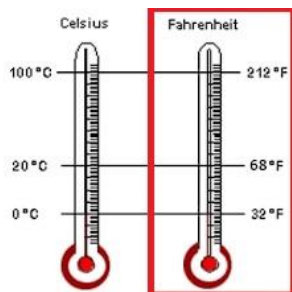
farawo *comparer: wool.*

Morphemes: fara-wo. Nom.

caverne, grotte; *cave*,
cavern; Höhle, Grotte.

Category: Earth.

farawolo *Nom. gros sorgho*
rouge; thick red sorghum;
dicker roter Sorghum.



farenti sumada *expr. échelle*
Fahrenheit; Fahrenheit
scale; Fahrenheit-Skala.

fari₁ [à-í] *Nom. 1•corps; body*;
Körper. *Category: Body.*
2•peau, épiderme; *skin*,
epidermis; Haut.

fari₂ *See main entry: .[á-í] synonyme: jugu.*
variante: farin. 1•adj.pred. être
dur, méchant, mauvais; to be
hard, evil, bad; hart sein,
böse sein; schlecht.

2•*adj. être fort, puissant,*
courageux, brave, sévère,
violent; be strong,
powerful, spicy,
courageous, bold, severe,
harsh, violent; stark sein,
mächtig, mutig, tapfer, streng,
gewalttätig.

fari₃ [á-í] *adj.pred. 1•piquant,*
ardent, cuisant; hot, spicy,
ardent; pikant, rassig, würzig,
brennend, feurig. Foronto ka
fari. Le piment est piquant.

The pepper is hot. Der
Pfeffer ist pikant.

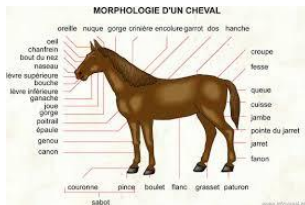
2•*féroce; fierce, ferocious;*
erbittert, ungestüm, bissig,
grausam, wild, wütend. Tile
ka fari. Le soleil est très
chaud. The sun is very hot.
Die sonne ist bissig heiss.

fari₄ [à-í] *Nom. mets de haricots;*
bean dish; Bohnengericht.
Category: Food.



fari balofen *Nom. nutriment;*
nutrient; Nährstoff.

Category: Food. synonyme: balofen
nafamanyɔɔ, dumuni
nɛɛmayɔɔ.



fari cogo *Nom.* morphologie;
morphology; Morphologie.



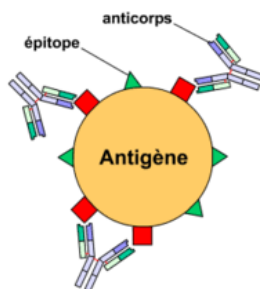
fari dilancogo [à-í-

í-ã-ó-ó] *synonyme:* fari

labencogo *Nom.* anatomie;
anatomy; Anatomie.

Category: **Body**.

fari faga *vi.* délaisser, négliger;
leave, abandon, neglect;
verlassen, vernachlässigen.



fari latanganan *Nom.* anticorps;
antibodies; Antikörper,
Abwehrstoffe. *Category:* **Treat
disease**.



fari makoya bi barikafen min
na *synonyme:* fari makoya bi
fangasɔɔdumuni min
na. *expr.* besoin énergétique;
energy requirement,
energy need; Energiebedarf.



farifaga [à-ì-á-á] 1. *Nom.*

découragement; *ache*;
Schwermut, Depression.

Category: **Disease**.

2. *Verbe.* décourager,
épuiser, être sans force;
*discourage, exhaust, wear
out*; entmutigen, erschöpfen,
kraftlos sein.

farifooni

[à-ì-ó-í] *variante:* farifoni.

n.comp. courage, détente,
distraction; *courage*,
relaxation, recreation,
leisure; Mut, Courage,
Entspannung, Erholung,
Ablenkung.

farigolobana

[à-ì-ò-ò-á-á] *Nom.* typhus;
typhus; Typhus, Fleckfieber.

Category: **Disease**.

farigoloŋa *Nom.* surface de la peau; *surface of the skin;* Hautoberfläche. *Category:* **Body**.



farigoloŋagweyɔɔ

variante: **farikoloŋanagwela**.

Nom. stade; *stadium;* Stadion. *Category:* **Building**.



farikoloŋanagwe sanbara

Nom. chaussure de sport; *sports shoe;* Sportschuh.

Category: **Clothing**.

farigwan *See main entry: .*

comparer: **gwaan**. [à-ì-ã] *Morpheme*

s: **fari-gwan**.

synonyme: **farigantɔ**. *Nom.*

1 • fièvre, avoir de la fièvre, température; *fever,*

temperature; Fieber,

Temperatur. **Farigwan bi**

deen na. L'enfant a de la

fièvre. *The child has a*

fever. Das Kind hat Fieber.

Category: **Disease**.

2 • maladie; *illness, disease;* Krankheit.

3 • souffrance; *suffering;* Leiden.

farigwantɔ

[à-ì-ã-ó] *synonyme:* **jangarato**

, **banabagato**. *Nom.*

malade, patient, fiévreux;

sick person, patient,

feverish; Kranker, Patient,

fiebrig. *Category:* **Person**.

farijolo *Nom.* plume, plumage,

poil, pelage; *feather,*

plumage, hair, coat; Feder,

Gefieder, Haar, Fell.



farijɔsisɛɛbeti *Nom.* serviette

de bain; *bath towel;*

Badetuch.

farikansii *Nom.* poils du corps,

pelage; *hair on the body,*

coat; Haar auf dem Körper,

Felle, Pelz.

farikolo *Morphemes:* **fari-kolo**. *Nom.*

corps, squelette; *body,*

skeleton; körper, skelett. **O**

ka ni farikolo ma. C'est

bien pour le corps. *It's good*

for the body. Es ist gut für

den Körper. *Category:* **Body**.



farikolo makoyafen *Nom.*

calorie; calorie; Kalorie.

Category: Food.

synonyme: gwaniyakelēbu, funteni.

farikolojibɔ

[à-ì-ò-ò-í-ú] *synonyme: jibɔli.*

Nom. sécrétion; secretion; Sekretion. Category: Body.

farikolojidese

[à-ì-ò-ò-í-é-é] *synonyme: faril*

ajiban. Nom.

déshydratation; dehydration; Dehydration.

farikolominan

synonyme: fariminan. Nom.

organe; organ; Organ.

Category: Body.

farikolojanagwe

Morphemes: farikolo-janagwe.

Nom. sport, activité sportive, athlétisme; sport, athleticism; Sport, Athletik.

Farikolojanagwe bi

keneya sabati. Le sport

nous garde en bonne santé.

Sport keeps you in good

health. Sport hält uns bei guter Gesundheit.

synonyme: jarasisi.



farikolojanagwela *Nom.*

sportif; sportsman, athlete, sports-person; Sportler, Athlet.



farikɔɔkuru dɔ *Nom. kyste de*

lamblias; lamblia cysts; Giardien-Lambda-Infektion.

Category: Disease.

farikumun [à-ì-ú-ú] *Nom.*

courbatures, douleur

musculaire; aches, soreness, muscle soreness;

Muskelkater, Muskelschmerz.

Category: Disease.

farikuru [à-à-ú-ú] *Nom.* petits boutons sur la peau; *small spots on skin, pimples on the surface of the skin;* Pickel auf der Haut.

Category: **Disease**.



farila [à-ì-á] *Nom.* peau, épiderme, corps; *skin, epidermis, body;* Haut, Körper.

farilajiban

synonyme: **farikolojidεε**. *Nom.*

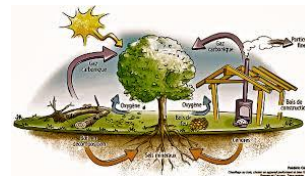
déshydratation; *dehydration;* Dehydration, Wasserentzug.

farilankolon *adj.* nu; *naked;* nackt. **U farilankolon lo. Ils sont nus. They are naked.** Sie sind nackt.



farilatumu *Nom.* puce-chique; *chigger flea, kind of worm;* Floh, Sandfloh, Zecke, Wurmart. Category: **Disease, Insect**.

fariman [á-í-á] *adj.* dur, méchant, violent, sévère, fort, puissant; *hard, evil, mean, violent, severe, strong, mighty;* hart, böse, listig, gewalttätig, streng, stark, mächtig.



farimanfɛn *Nom.* matière organique; *organic matter;* organisches Material .



farimanfɛnnɔɔ *Nom.* fumure organique; *organic manure;* organischer Dünger.

Category: **Agriculture**.

farimasicε *comparer:* **farisicε**.

n.comp. émotion, chaire de poule; *emotion, feeling;* Emotion, Gefühl, Gefühlsregung.

farimasijɛ *Nom.* démangeaison, prurit; *itching, itch, scratching, irritation, pruritus;* Jucken, Juckreiz, Hautjucken. *synonyme:* **fariɛɛɛ**.

fariminan

[à-ì-í-â] *synonyme:* **farikolom**
inan. *Nom.* organe; organ;
 Organ. *Category:* **Body**.



farimugu *Nom.* luxation, douleur
 musculaire; *dislocation,*
luxation; Luxation,
 Verrenkung. *Category:* **Disease**.



farini [á-í-í] *Emprunt de :* français:
 farine. *Nom.* farine de blé,
 beignet fait avec de la
 farine; *wheat flour, small*
dough-nuts made from
flour; Weizenmehl, kleiner
 Pfannkuchen. *Category:* **Food**.

farinisogoman *n.comp.* beignet
 fait à base de farine (à la
 viande); *kind of dough-nut*
with meat; Pfannkuchen mit
 Fleisch. *Category:* **Food**.

farinisukaroman *n.comp.*
 beignet fait à base de farine
 (sucré); *sweet dough-nut;*
 süsser Pfannkuchen.
Category: **Food**.

**farineɛ**

[à-ì-é-é] *variante:* farimugu
 muɣu, farisiɛ. *Nom.*
 démangeaison du corps,
 prurit; *irritation of the skin,*
pruritus; jucken, Juckreiz.
Category: **Disease**.
synonyme: **farimasine**.



faripɔɔɔn *variante:* farimɔɔɔn. *Nom.*
 ride; *wrinkle, ripple;*
 Runzel, Fältchen.

farisaniya [à-ì-á-í-á] *Nom.*
 hygiène corporelle; *body*
hygiene; Körper Hygiene.

farisaniyaminanw *Nom.* effets
 de de toilette; *toilet*
products; Toilettenartikel.

farisice *comparer:* **farimasice**.
n.comp. émotion; *emotion;*
 Gefühlsregung.

farisogo

[à-ì-ó-ó] *Morphemes:* fari-sog
 o. *Nom.* chair, corps; *flesh,*
body; Fleisch, Körper.

Category: **Body**.

fariya [á-í-á] 1. *Verbe.* être ou rendre courageux, rassurer, être fort ou puissant, être violent; *to be courageous, reassurance, be strong, be violent;* mutig sein, tapfer sein, beruhigen, beschwichtigen, versichern.
 2. *Nom.* méchanceté, violence, bravoure, courage, force, puissance; *meanness, violence, nastiness, viciousness, malice, wickedness, bravery, courage, power;* Bosheit, Gewalt, Mut, Tapferkeit, Macht, Stärke.

fariyεyεε

Morphemes: fari-yεε-yεε. *Nom.* frisson, convulsion, tremblements, maladie de Parkinson; *thrill, chill, shiver, shudder, convulsion, trembling;* Schauer, Zittern, Frösteln, Schüttelfrost, Verkrampfung, Konvulsion, . *Category:* **Disease**.

faro [à-ó] *variante:* faaro. *Nom.* pâte de haricots; *bean paste;* Teig aus Bohnen.
Category: **Food**.

fasa₁ [à-à] *variante:* fasan, pasa.

1. *vi.* maigrir, faire maigrir; *lose weight;* abmagern, mager werden. **Deen fasara.**

A man κενε. L'enfant a maigri. Il est malade. *The child has grown thin. He is not well.*

2. *adj.* dur, coriace, résistant, maigre; *hard, tough, leathery, resistant, skinny, thin;* hart, zäh, widerstandsfähig, resistent, mager, dünn.

fasa₂ [à-á] *Nom.* louange, air, hymne national, devise; *praise, melody, tune, anthem, hymn, devise, slogan;* Lob, Melodie, Hymne, Motto, Leitspruch. **Burkina fasa** L'hymne national du Burkina. *The national anthem of Burkina.* Die Nationalhymne von Burkina Faso.

fasa₃ [à-á] *Nom.* nerf, tendon; *nerve, tendon;* Nerv, Sehne. *Category:* **Body**.



fasaba [à-à-á] *Nom.* tendon d'Achille; *Achilles tendon;* Achilles-sehne. *Category:* **Body**.

fasadimi *Nom.* névrite; *neuritis*;
Neuritis, Nervenentzündung.

Category: **Disease**.

fasaja [à-à-á] *Nom.* paralysie;
paralysis; Lähmung.

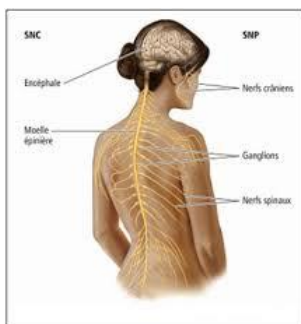
Category: **Disease**.

fasajabana

[à-à-à-á-á] *Morphemes:* fasa-j
a-bana. *synonyme:* **sonbana**,
janɔyi. *Nom.* tétanos,
méningite, poliomyélite;
tetanus, poliomyelitis,
meningitis; Tetanus,
Kinderlähmung,
Hirnhautentzündung.

Category: **Disease**.

fasajuru [à-à-ú-ú] *Nom.* nerf,
tendon, ligament; *nerve*,
tendon, ligament; Nerv,
Sehne, Bänder. Category: **Body**.



fasajuruw [à-à-ú-ú] *Nom.*
système nerveux; *nervous*
system; Nervensystem.

Category: **Body**.

fasaki *Adverbe.* très sec, très
maigre; *very dry, very*
skinny; sehr trocken, sehr
mager.

fasali *Nom.* amaigrissement;
slimming, wasting;
Abnehmen, Abmagerung.

fasan [à-ã] *variante:* fasa. *adj.pred.*
être résistant, coriace; *be*
resistant, stiff; steif sein,
widerstandsfähig sein.

fasanman [à-ã-ã] *adj.* résistant,
coriace, consistant;
resistant, stiff; widerständig,
steif, unnachgiebig, kräftig.

faso *comparer:* **Burukina**

Faso. [à-ó] *Morphemes:* fa-so.

Nom. état, patrie, pays
natal, maison natale, nation;
state, homeland, home
country, native home,
fatherland, nation; Staat,
Heimat, Heimatland,
Vaterland, Geburtsland,
Nation.

faso nafa [à-ò

à-à] *synonyme:* **jamana nafa**.

Nom. intérêt national;
national interest; von
nationalem Interesse.

fasoden

[à-ò-é] *Morphemes:* faso-den.

synonyme: **jamanaden**. *Nom.*

citoyen, patriote; *citizen*,
patriot; Bürger, Patriot.

fasoden ka keta

synonyme: **fasoden ka**

wajibiyako. *Nom.* devoir de citoyen; *duty of a citizen*; Pflichten eines Bürgers, Bürgerpflicht.

fasodenɲumanya *Nom.* civisme;

good citizenship; gute Sitten, gut bürgerliches Benehmen.

fasodenw damakɛɲeni *expr.*

égalité des citoyens; *equality of citizen*; Gleichstellung aller Bürger.

Category: **Government**.

fasodenya

[á-ó-é-á] *synonyme: jamanad*

enya. *Nom.* civisme, citoyenneté, nationalité; *public spirit*, *public-spiritedness*, *good citizenship*, *nationality*; Bürgersinn, staatsbürgerliches Pflichtgefühl, Nationalität, Staatszugehörigkeit.

fasodenya ta *vi.* naturaliser;

naturalize, *acquire the nationality of a country*; einbürgern.

fasodenyakalan *Nom.* éducation

civique; *social education*, *social studies*, *civics*; Sozialkunde.

fasojama

[á-ó-á-á] *comparer: jama*.

variante: fasojaman. *Nom.*

population; *population*; Bevölkerung, Volk.

fasokan

[à-ò-ã] *Morphemes: faso-kan*.

Nom. langue nationale; *national language*; National Sprache, Landessprache.

synonyme: barakan.

fasokanu

[à-ò-á-ú] *variante: fasodeny*

a. Nom. patriotisme;

patriotism; Patriotismus, Vaterlandsliebe.

fasokanubaga

[à-ò-ù-à-á-á] *Nom.*

patriote; *patriot*; Patriot.

Category: **Person**.

**fasoɲɔmɔɔ**

synonyme: namanakuntigi,

peresidan. *Nom.* président;

president; Präsident.

Category: **Government**.

fata [á-á] *vi.* terrasser, gifler;

knock down, *slap*; niederschlagen, ohrfeigen.

fatan [ã-ã] *Morphemes: fa-tan.*

variante: **fantan**. *Nom.* orphelin (sans père); *orphan (without father)*; Waise.

Category: **Person**.

synonyme: **bantan**.

fatanfala [à-à-á-á] *Nom.*

orphelin de père; *orphan without father*; Waise ohne Vater.

fatɔ [à-ó] *Morphemes: fa-tɔ. 1. Nom.*

fou, folle, sot, imbécile; *insane person, madman, fool, imbecile*; Irre, Verrückte, Dummkopf, Narr, Idiot.

2. *adj.* enragé; *rabid*; tollwütig. **wulufatɔ** chien enragé. *rabid dog*. Ein tollwütiger Hund.

Category: **Disease**.

fatɔya *Nom.* folie; *madness, folly, insanity, craziness*; Wahnsinn, Verrücktheit.

fatu [á-ú] *Emprunt de : arabe.*

synonyme: **sa, ban**. variante: **faatuu**.

vi. mourir, décéder, disparaître; *die, disappear*; sterben, verschwinden. **A**

fatura k'a sii to saan 48

na. Il est mort à l'âge de 48

ans. *He died at the age of*

48. Peresidan Modibo

Keyita fatura a saan 26 ye

ninan ye. Le président

Modibo Keita est mort il y a

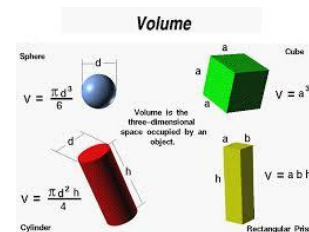
26 ans. *President Modibo*

Keita died 26 years ago.

fatuli [á-ú-í] *synonyme: saya,*

banni. *Nom.* décès; *death*;

Tod, Todesfall.



faw [á] *Nom.* volumes; *volume*;

Volumen, Rauminhalt.

Category: **Mathematics**.



fe *Emprunt de : français. variante: fee.*
Nom. signalisation tricolore,
 signalisation lumineuse;
traffic lights; Lichtsignal.
 Category: **Symbols**.

feen [é] *variante: fen, fɛn, fɛɛn.*
Nom. chose; *thing*; Ding,
 Sache.

feere [è-é] *vt.* 1. vendre; *sell*;
 verkaufen. **Baba ye fani**
feere. Papa a vendu un habit.
Dad sold a garment. Vater
 hat ein Kleid verkauft.
 2. vente, commerce,
 transaction; *sale, selling,*
trade, commerce,
transaction; Verkauf,
 Handel, Transaktion.

feereda [è-è-á] *Nom.* prix de
 vente; *selling price*;
 Verkaufspreis.

feerekɛfɛn *Morphemes: feere-kɛ-fɛn.*
variante: feerefɛn. Nom.
 merchandise; *goods,*
merchandise; Güter, Ware.

feerekɛla *Morphemes: feere-kɛ-la.*
variante: feerelikɛla. Nom.
 vendeur; *seller*; Verkäufer.
 Category: **Person**.

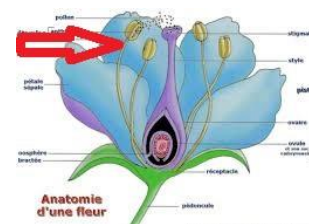
feereli [è-è-í] *Nom.* vente;
selling, sale; Verkauf.

feerelikaradasi *Nom.* cahier de
 vente; *sales book*;
 Verkaufsbuch.
 Category: **Finance**.

feerelisɛɛ *Nom.* fiche de vente;
sell sheet;
 Verkaufsabrechnung.
 Category: **Finance**.

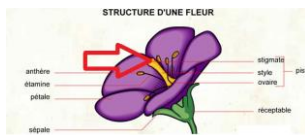


feeren [é-é] *synonyme: filɛri.* 1. *Nom.*
 fleur, inflorescence; *flower,*
inflorescence; Blume,
 Blütenstand. Category: **Grass,**
herb, vine.
 2. *Verbe.* fleurir; *flourish,*
bloom, blossom; blühen.



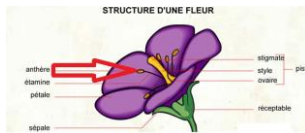
feeren cɛyayɔɔ *Nom.* étamine;
stamen; Stamen, Staubblatt.
 Category: **Parts of a plant.**
synonyme: jɔnbɔjɔnbɔ.

feeren musoyayɔɔ *Nom.* pistil;
pistil; Stempel. Category: **Parts**
of a plant.



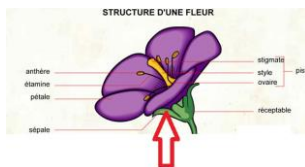
feeren nuguda *Nom.* *stigmaté;*

stigma; Narbe. *Category:* **Parts of a plant.**



feeren nugudafæerɛn *Nom.*

anthère; *anther*; Staubbeutel. *Category:* **Parts of a plant.**



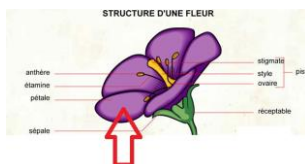
feeren tulongin *Nom.* *sépale;*

sepal; Kelchblatt. *Category:* **Parts of a plant.**



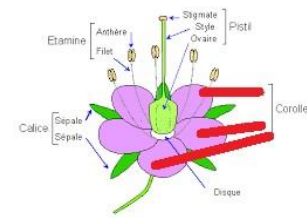
feerenjubaranin *Nom.* *calice;*

calyx; Blütenkelch. *Category:* **Parts of a plant.**



feerentuloba *Nom.* *pétale;*

petal; Blütenblatt. *Category:* **Parts of a plant.**



feerentulow *Nom.* *corolle;*

corolla; Blumenkrone. *Category:* **Parts of a plant.**

feereta [è-è-á] *part.* à vendre,

vendable, pour la vente; *to be sold, saleable, for sale;* zu verkaufen, verkäuflich, .

felefala *Verbe.* balancer, osciller;

swing, rock, oscillate; schwingen, baumeln, schwanken.

felefele *variante:* felenfelen,

folofolo, folɔn. *Verbe.* partir très vite, filer; *go away quickly, dash off, scoot;* schnell weggehen, flitzen.



fenuyi *Emprunt de :* français. *Nom.*

fenuil; fennel; Fenchel. *Category:* **Food.**

fereke *Verbe.* embrouiller, emmêler, entraver; *confuse sb./sth., entangle, hamper, impede;* verwirren, sich verfangen, behindern, hindern.

feviriyekalo *Nom.* février;

February; Februar.

Category: **Weather.**

synonyme: **fevuruyekalo.**

fevuruye *Nom.* février;

February; Februar.

fevuruyekalo

Morphemes: fevuruye–kalo.

Nom. février; *February;*

Februar. *synonyme:* **feviriyekalo.**

fewu [é-ú] absolument, pas du tout; *absolutely, not at all;* absolut, unbedingst, zwingend, niemals, ganz und gar nicht, überhaupt nicht.

fɛ₁ *comparer:* **bi ... fɛ₁, bi ...**

fɛ₂[è] *postp.* 1• avec; *with;* mit. **N bi kuma Salifu fɛ.** Je parle avec Salif. *I am speaking with Salif.* Ich spreche mit Salifu. **I bi taga sugu la ni nne ye ?** Tu vas au marché avec moi ? *Are you going to the market with me?* Gehst du mit mir zum Markt? **Nne fɛ, ...** Selon moi, à mon avis, pour moi ... (lorsqu'on donne son opinion). *For me, ... (when giving an opinion).* Meiner Meinung nach ...

2• par; *by;* durch, von. **Dije dara Ala fɛ.** Le monde a été créé par Dieu. *The world was created by God.* Die Welt wurde von Gott geschaffen.

fɛ₂ [è] *postp.* valeur de : lieu ou direction; l'accompagnement; le temps, le moyen, l'agent; la cause; la possession; le souhait; le désir, chez etc; *value of : place or direction; time; means; agent, possession; wish; desire; at, to ..;* bei, zu, zur, zum. **A bi Musa fɛ.** Il est chez Moussa. *He is at Moussa's home.* Er ist bei Moussa.

fɛ [ɛ̃] *Verbe*. 1•aimer; *love, like*; lieben, mögen. **I bi mun fɛ ?** Qu'est-ce que tu veux/aimes ? *What do you want/like?* Was magst/willst du?

2•vouloir; *want*; wollen. **N bi fɛ ka taga lɔɔ ra.** Je veux aller au marché. *I want to go to the market.* Ich will zum Markt gehen.

3•avoir; *have*; haben. **Joli b'i fɛ?** Combien as-tu? *How much have you?* Wieviel hast du?

fɛ yen *expr.* chez; *at, in, to (locative)*; bei, zu. **A tagara Musa fɛ yen.** Il est parti chez Moussa. *He went to Moussa's place.* Er ging zu Moussa.

fɛn [ɛ̃ɛ̃] *variante:* fɛn,, feen. *Nom.* 1•chose, biens; *thing, goods*; Ding, Sache, Güter. **ɔɔ y'a ka fɛn fɛn**

2•élément; *element*; Element, Bestandteil.

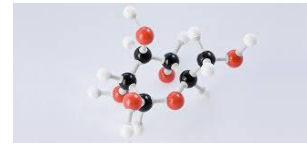
fɛn kologwɛ [ɛ̃ ó-ó-é-é] *Nom.* matière solide; *solid matter*; Feststoff.



fɛn koorinin *synonyme:* **disiki**. *Nom.*

disque; *disc*; Scheibe, Disk.

Category: **Mathematics**.



fɛn labɛnkisɛw *Nom.*

composition chimique;

chemical composition;

chemische Zusammensetzung.



fɛn min bi nɔɔɔɔɔɔ *expr.*

visqueux; *viscous, slimy*;

zähflüssig, dickflüssig,

schleimig. *synonyme:* **nɔɔɔɔɔɔ**.



fɛɛn tagamasijɛ *expr.*

signalisation; *signalling, traffic signs*; Beschilderung, Signalisierung. *Category: Travel.*

synonyme: **fɛɛn yirali.**



fɛɛn yirali *expr.* signalisation;

signalling, traffic signs; Beschilderung, Signalisierung, Kennzeichnung. *synonyme: fɛɛn tagamasijɛ.*



fɛɛnɛ [ɛ-ɛ] *variante: fɛnnɛ. Nom.*

crème du lait, peau (du lait ou de la bouille chaude); *milk cream, milk fat*; Creme, Rahm.



fɛɛnɛfura *Nom. espèce de plante;*

kind of plant; Pflanze (Art).

Category: Grass, herb, vine.

eriosema afzelii.



fɛɛnɛtasanin *Nom. crémier; milk*

jug; Milchkännchen.

Description	Unité	Quantité	Prix unitaire	Total HT
Installation d'un chauffage au sol				
Plancher de bois massif	m ²	1	2800,00 €	2800,00 €
Plancher de bois massif	m ²	1	200,00 €	200,00 €
Plancher de bois massif	m ²	1	100,00 €	100,00 €
Plancher de bois massif	m ²	1	100,00 €	100,00 €
Plancher de bois massif	m ²	1	633,00 €	633,00 €
TOTAL HT :				3963,00 €
TVA 10% :				396,30 €
TOTAL TTC :				4359,30 €

fɛɛnw sɔŋɔɔ jatiminasɛbɛ

expr. devis; estimate;

Offerte, Preisangebot, Kostenvorschlag.

Category: Finance.

fɛɛnw tɔɔɔ *Nom. désignation;*

designation, description;

Bezeichnung.

fɛɛɛɛ₁ [é-é] *Nom.* besoin de se vêtir, manque d'habits; dénuement; *rags, lack of clothing*; Kleidungsnot, Bedürfnis nach Kleidung.

fɛɛɛɛ₂ [è-é] *variante: fɛɛɛ. Nom.*
 1. méthode, moyen, tactique, astuce, ruse, stratagème, plan, procédé; *method, means, tactic, ruse, stratagem, plan*; Methode, Mittel, Taktik, Kniff, Trick, List, Kunstgriff, Plan.

synonyme: **kɛcogo, fɛɛɛsira.**

2. technique, solution; *technique, solution*; Verfahren, Kunstfertigkeit, Lösung.

fɛɛɛɛɔ 1. *Nom.* habillement, vêtements; *clothes*; Kleidung, Bekleidung.
 2. *Verbe.* habiller; *dress, clothe*; kleiden, ankleiden, anziehen.



fɛɛɛɛɛɔɛ *Nom.* fiche technique; *technical data sheet*; Technisches Datenblatt.

fɛɛɛsira *Nom.* méthode; *method*; Methode. *synonyme:* **fɛɛɛɛ₂, minɛbolo.**



fɛɛɛsiraw yiriwali *expr.* développement technologique; *technology development*; technologische Entwicklung. *Category:* **Work and occupation.**

synonyme: **baarafɛɛɛɛw yiriwali.**



fεfe₁ variante: **fiyεfiyε**. *Nom.* poivre de Guinée; *pepper*; Pfeffer. *Category:* **Food, Grass, herb, vine.** *piper guineense.*



fεfe₂ [έ-έ] *Nom.* épaule; *shoulder*; Schulter. *Category:* **Parts of an animal.**

fεge [έ-έ] *synonyme:* **fiηε**.
 variante: **fεgen**. *adj.pred.* être léger; *to be light (weight)*; leicht sein (Gewicht).
synonyme: **fiηε**₂.

fεgeman
 [έ-έ-ã] *synonyme:* **fiηεman**.
adj. léger; *light*; leicht.

fεgeya [έ-έ-á] *synonyme:* **fiηεya**.
Nom. légèreté; *lightness*; Leichtigkeit.

fεkite *Verbe.* muter; *mutate*; mutieren.

fεko *n.comp.* sentiment, opinion point de vue, avis; *feeling, opinion*; Gefühl, Meinung, Ansicht.

fεn [έ] variante: **fεen**, **fen**, **feen**.
Nom. 1• chose, élément; *thing, element, part, item*; Ding, Sache, Element, Teil, Komponente.
 2• quelque chose, rien; *something, nothing*; etwas, nichts.



fεncisεβε *Nom.* bordereau d'expédition; *delivery slip*; Versandschein.



fεnderεyɔɔ *Nom.* serre-joint; *clamp, screw clamp*; Schraubzwinge. *Category:* **Tool.**



fëndilanbaliw *Nom.* ressource
naturelle; *natural resource*;
natürliche Ressource,
Naturressource, natürlicher
Rohstoff.

fenge *variante:* fεnkε. *Nom.* truc;
thing; Ding.

fengwansan *Nom.* chose de peu
de valeur; *thing with little
worth*; Ding mit geringem
Wert.



fεnjenidiman *Nom.* matières
inflammables; *flammable
materials*; entzündbare
Materialien /Stoffe.

Category: **Symbols**.

fεnjiman [ε̃-í-â] *Nom.* solution;
solution; Lösung.



fεnkolotanw [é-ó-ó-á] *Nom.*

mollusques; *molluscs*;
Weichtiere. *Category:* **Small
animals**.

fεnkɔɔ *Nom.* vieille personne, un
ancien; *old person*; alte
Person.

fεnlɔnbaliya *Nom.* ignorance,
innocence; *ignorance, lack
of knowledge*,
unawareness, innocence;
Unwissenheit, Ignoranz,
Unkenntnis, Unwissen,
Unschuld, Schuldlosigkeit.

fεnmanaman [ε̃] *Nom.* matière
plastique; *plastic material*;
Plastikmaterial.



fεnmisen [ε̃-í-ε̃] *synonyme:* ɲɔɲin.

variante: fεnmisenɲin. *Nom.*

rougeole; *measles*; Masern.
Category: **Disease**.

fɛnmisɛnnin

synonyme: **fɛnɲanamán**. *Nom.*

insecte, petite bestiole;
insect, critter; Insekt,
Tierchen, kleine Bestie.

Category: **Insect**.

synonyme: **fɛnɲanamán**.

fɛnɲafaman *Nom. élément*

nutritif; *nutritional*
element; Nahrungswert.

fɛnɲanamán

[É] variante: fɛnɲɛnamán.

Nom. insecte; *insect*; Insekt.

Category: **Insect**.

synonyme: **fɛnmisɛnnin**,
ninmanfɛnmisɛn.

fɛnɲanamánfaganán

synonyme: **dumunfɛfagafura**.

Nom. pesticide; *pesticide*;
Pestizid, Insektengift.

fɛnɲɛnamán

[Ě-É-É-Á] Morphemes: fɛn-ɲɛna

ma. synonyme: **fɛnmisɛnnin**,
ninmanfɛnmisɛn.

variante: fɛnɲanamá. *Nom.*

insecte; *insect*; Insekt.

Category: **Insect**.

fɛnɲinisɛbɛ *Nom. bon de*

commande; *order sheet, call*
card, request form;
Bestellschein.

fɛnɲɛrɛntaw *Nom. matières*

explosives; *explosive*
material; explosive
Materialien / Substanzen.

Category: **Symbols**.

fɛnsansɛbɛ *Nom. lettre de*

commande; *letter to order*,
order letter;
Bestellschreiben.

fɛnsɛ *variante: fɛnsɛn. vt. étendre,*

étaler, déployer; *spread*,
display, deploy; ausbreiten,
ausstreuen, auslegen, entfalten.

fɛnsɛn [Ě-Ě] variante: fɛnsɛ. *vt.*

épandre; *spread*; ausbreiten,
ausstreuen.

fɛntigi *Morphemes: fɛn-tigi. Nom.*

riche, possédant,
propriétaire; *rich person,*
owner; Reicher, Besitzer,
Eigentümer.

fɛntigiya *vt. être ou devenir*
riche; be rich or become
rich; reich sein oder reich
werden.

fɛntimiman [ɛ̃-í-í-ã] *Nom.*
glucide; carbohydrate;
Kohlenhydrat.



fɛntolibali *Nom. déchet inerte;*
inert waste; Inertabfälle.

fɛɛ, [ɛ̃-é] *Nom. place publique,*
espace ouvert; public
square, open space;
öffentlicher Platz, offener
Raum, Freiraum.



fɛɛ, [ɛ̃-é] *Nom. grand indicateur;*
black-throated
honey-guide; Vogelart.
Category: Bird. indicator
indicator.

fɛɛ, [ɛ̃-é] *Nom. 1. être large,*
spacieux, être à l'aise, être
suffisant, être disponible;
be large, wide, spacious,
roomy, feel comfortable,
be at ease, be enough,
available; breit sein,
geräumig, bequem behaglich,
genug sein, erhältlich sein,
verfügbar.
2. aisance, sans contrainte,
absence de contrainte,
librement; ease, comfort,
without constraint, freely;
Behagen, Bequemlichkeit,
Ungezwungenheit, frei, locker,
freiwillig ohne Einschränkung,
uneingeschränkt.



fɛrɛfɛrɛ [á-í-é] *synonyme:* **fifalan**.

1. *Nom.* éventail; *fan*; Fächer.

Category: **Tool**.

2. *Verbe.* secouer, agiter, remuer; *shake, toss and turn, stir*; schütteln, rütteln, rühren.

fɛrɛkɛnɛ [è-è-é-é] *Nom.* place devant la maison, place publique; *place in front of the house, public space*; Platz vor dem Haus, öffentlicher Platz.



fɛrɛmetiri *Emprunt de :* français.

Nom. fermeture à glissière; *zip, zipper*; Reissverschluss.

fɛrɛn *Emprunt de :* français. *Nom.*

frein; *brake*; Bremse.



fɛrɛnjuru *Nom.* câble de frein (vélo); *brake cable*; Bremskabel.



fɛrɛnminayɔɔ *Nom.* poignée de frein; *brake lever, brake handle*; Bremshebel, Bremsgriff.



fɛrɛtadɛbɛ *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart.

Category: **Bush, shrub**.

anthocleista djalonensis.



fɛridɛn *Nom.* fer à repasser; *iron*; Bügeleisen.

fɛsɛfɛsɛ [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] 1. *vt.* enquêter, détailler, faire minutieusement; *investigate, describe in detail, do carefully, thoroughly*; untersuchen, erforschen, ermitteln, detaillieren, spezifizieren, einzeln aufführen, gründlich prüfen.

2. *Nom.* enquête, contrôle; *survey, inquiry, investigation, control, check*; Untersuchung, Kontrolle.

fɛta [ɛ-á] *Nom.* avis, opinion, point de vue; *opinion*; Meinung, Ansicht, Gesichtspunkt. *synonyme: kɔnta.*

fɛti *Emprunt de :* français. *Nom.* fête; *party*; Fest, Feier.

fifa [i-á] *vt.* éventer attiser (le feu); *fan, kindle (fire)*; fächern, anfachen, schüren (Feuer).



fifalan *Morphemes:* fifa-lan. *Nom.*

ventilateur, éventail; *fan: mechanical or hand-held*; Fächer, Ventilator.

Category: **Tool**. *synonyme:* **tafiyɛlan.**

fila₁ [i-à] *variante:* fla. *num.* deux (2); *two (2)*; zwei, 2. U fila bɛɛ. Tous les deux. *Both of them.* Alle beide.



fila₂ *Nom.* peul, fulani; *Fulani*; Fulani Volksgruppe.

Category: **Community**.

fila benbaliw *Nom.* parallèles; *parallels*; Parallelismen.

fila fila *num.* deux par deux, deux chacun; *two by two, two each*; je zwei, zwei für jeden.

filaburu *synonyme:* bulu. *feuille; leaf*; Blatt.

filafeereyɔɔ *n.comp.* pharmacie;
pharmacy, chemist's shop;
Apotheke, Drogerie.

Category: **Building**.

filakan *Morphemes:* fula–kan. *Nom.*
langue fulfuldé; *Fulfulde*
language; Fulani Sprache.

filanan *Morphemes:* fila–nan. *adj.*
deuxième, second; *second;*
zweite. **A filanan...**
Deuxièmement... *Secondly...*
Zweitens...

filananya *Nom.* position de
second, deuxième place, état
de seconde épouse; *position*
of the second, being the
second wife; Stellung des
Zweiten, der zweite Rang,
zweiter Platz.

filanbolo *Nom.* classe d'âge,
groupe d'âge, promotion;
same age group; gleiche
Altersgruppe.



filanin [i-à-í] *Nom.* 1• jumeau,
jumelle; *twin;* Zwilling. **I**
deenw ye filaninw ye wa ?
Est-ce que tes enfants sont
des jumeaux ? *Are your*
children twins? Sind deine
Kinder Zwillinge?
2• couple; *couple, pair;* Paar.



filaninben *Nom.* match nul, jeu
égal; *drawn game, draw;*
Unentschieden.

filaninladegi *n.comp.* paire
minimale; *minimal pair;*
Minimalpaar.

filaninteriya *Nom.* amitié intime,
jumelage; *intimate*
friendship, twinning; innige
Freundschaft, intime
Freundschaft, Partnerschaft.

filankafo *Morphemes: fila-kafo. Nom.*

1. celui qui appartient à deux groupes ou à deux religions en même temps (par exemple, un chrétien ou un musulman qui continue à adorer les fétiches) ; *someone who belongs to two groups or religions at the same time (e.g. a Christian or Muslim who continues to worship fetishes)*; Christ oder Moslem der weiterhin Götzen anbetet.
2. hypocrite, personne pratiquant un double jeu, ; *hypocrite, two-faced attitude*; Heuchler, Doppelspiel.

filankafoya

Morphemes: filankafo-ya. Nom.
hypocrisie, fausseté, double jeu; *hypocrisy, falseness, duplicity, insincerity*; Heuchelei, Falschheit, Doppelspiel.

filanma *Nom.* membre de la même classe d'âge, promotionnaire, compagnon d'âge; *member of the same age group*; Mitglied der selben Altersstufe.

filansere *variante: filantɔn. Nom.*

groupe d'âge, promotion; *age group*; Altersklasse.



filasi *Emprunt de : français. Nom.* flash électronique; *electronic flash*; Elektronenblitzgerät.

filatigi *Variant: farafindɔɔɔɔɔɔ.*
guérisseur; *healer*; Heiler, Medizmann. *Category: Person.*
synonyme: banafurakela.



filen, [í-é] *comparer: bara1 .*

synonyme: fiyɛ. variante: file. Nom.
calebasse, outre; *calabash*; Kalebasse. **N bamuso bi ɔɔ ko filen ɔɔɔ.** Ma mère lave le mil dans une calebasse. *My mother washes the millet in a calabash.* Meine Mutter wascht die Hirse in einer Kalebasse. *Category: Container.*
lagenaria siceraria.



filen₂ *variante:* **file**. *Nom.* 1. sifflet; *whistle*; Pfeife. **filen fiye** siffler. *whistle*. pfeifen.



2. *flûte; flute*; Flöte.
Category: **Musical instrument.**



filenfiye *Verbe.* arbitrer; *to referee*; Schiedsrichter sein.
synonyme: **aribitiri.**



filenkandiman *Nom.* clarinette;
clarinet; Klarinette.
Category: **Musical instrument.**

filennin *Morphemes:* **filen-nin.** *Nom.*
1. sifflet (pour les enfants); *whistle (for children)*; Pfeife.



2. *piccolo; piccolo*;
Piccoloflöte. *Category:* **Musical instrument.**



filenyiri *Nom.* calabassier;
calabash tree;
Kalebassenbaum. *Category:* **Tree.**
Crescentia cujete.



filetigi *Nom.* arbitre; *referee, umpire*; Schiedsrichter.
synonyme: **aribitiri.**

file [í-é] *vt.* regarder, examiner, voir, considérer, faire attention à, rendre visite; *look, examine, consider, visit, pay attention to;* schauen, ansehen, untersuchen, betrachten, beachten, besuchen, achtgeben auf. **Wari file !** Voici l'argent ! *Here's the money!* Schau, hier ist das Geld. **Nne file !** Me voici ! *Here I am!* Hier bin ich ! **A file !** Regarde ! *Look!* Schau ! **Sigilan file !** Voici une chaise ! *Asseyez-vous ! Have a seat!* Hier ist ein Stuhl. sitzen sie ab. **An b'a file.** On verra. *We will see.* Wir werden sehen.

filekasebe *variante:* filekaseben.

Nom. copie; *copy;* Kopie.

filelan [í-é-á] *Nom.* tout instrument pour observer : miroir, lunettes, microscope, télévision; *all devices for observing: mirror, glasses, microscope, television;* alle Geräte des Schauens: Spiegel, Brillen, Mikroskop, Fernseher.

fileli [í-é-í] *Morphemes:* file-li. *Nom.*

1. *divination; divination;* Weissagung, Wahrsagen.

2. *observation; observation;* Beobachtung.



fileli jafile *expr.* bouton lecture; *play button, playback button;* Wiedergabetaste, Play-Taste.

filelikela *Morphemes:* fileli-ke-la.

Nom. devin; diviner, seer; Wahrsager.



fileliminanw *Nom.* appareils de vision; *vision devices;* Sichtgeräte.



fileri *Emprunt de :* français. *Nom.*

fleur; flower; Blume.

Category: **Parts of a plant.**



filewo *Nom.* hublot; *window, porthole;* Bullauge, Sichtfenster, Luke.

fili₁ [í-í] *vt.* jeter, lancer, rejeter; *throw, chuck, discard, dispose of, reject*; werfen, ablegen, entlassen, abtun, entsorgen, verwerfen. **X fili Y ma jeter X à Y.** *throw X at/to Y.* X auf Y werfen. **A y'i fili ka bɔ yiri sanfɛ.** Il s'est jeté de l'arbre. *He threw himself from the tree.* Er liess sich vom Baum fallen.

fili₂ [ì-ì] *comparer:* jalaki. *Verbe.*
 1. *se tromper, faire erreur; to be mistaken, get it wrong, make an error, to err*; sich täuschen, ein Fehler machen, falsch machen, sich irren. **N filila.** Je me suis trompé. J'ai fait une faute. *I made a mistake.* Ich habe mich geirrt.
 2. *erreur, faute; error, mistake*; Fehler, Irrtum, Versehen.



fili₃ *Nom.* araignée rougeâtre de grande taille; *big reddish spider*; rötliche grosse Spinne. *Category:* **Spider**.



fili sariyatigɛla *Nom.* juge de touche; *linesman*; Linienrichter.

filibagato *Nom.* personne qui se trompe; *person making an error*; Person, die sich täuscht, einen Fehler macht.

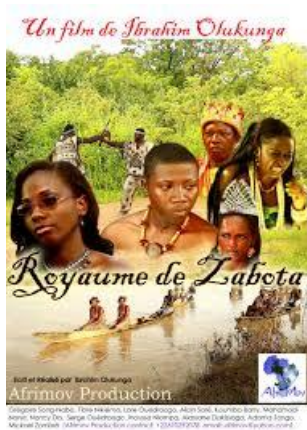
filibali *Nom.* infaillible; *infallible*; unfehlbar.

filifili [ì-í-ì-ì] *Verbe.* éparpiller, jeter ici et là; *scatter*; streuen, ausstreuen.

filimako

[ì-ì-à-ó] *Morphemes:* fili-ma-k o. *Nom.* erreur, faute; *error, mistake*; Irrtum, Fehler.

synonyme: **filiyɔɔ.**



filimu *comparer: foto 1; jaa 2. Emprunt de français.* **Nom.** film; *film, movie;* Film. **filimu bo** montrer un film. *show a film.* einen Film zeigen.

filipini *variante: filiw latilenni.* **Nom.** correction; *correction;* Korrektur. **Category: Language and thought.**
synonyme: latilenni.

filitiri *Emprunt de :* français. **Nom.** filtre; *filter;* Filter.

filiyɔɔ **Nom.** erreur, faute; *error, mistake;* Irrtum, Fehler. *synonyme: filimako.*

fin, [ɪ] 1. *adj.pred.* noir, sombre; *black, dark;* schwarz, dunkel. **Category: colour.**

2. *vt.* noircir, être sombre, être ou rendre noir; *blacken, be dark;* schwärzen, schwarz werden, dunkel. **Saan finna. Sanji bi na.** Le ciel a noirci. Il va pleuvoir. *The sky has got dark. It is going to rain.* Der Himmel ist schwarz geworden. Es wird regnen.

3. **Nom.** obscurité; *darkness;* Dunkelheit.

4. très, tout à fait; *very, utterly, quite;* sehr, völlig, ganz.

5. pour rien, en vain; *for nothing, in vain;* für nichts, zwecklos, erfolglos.

fin₂ [i] **Verbe.** cuire à la vapeur; *to steam;* dampfen.



finɛtiri *Emprunt de :* français. **Nom.** fenêtre; *window;* Fenster. **Category: Building.**



finfin. [i-i] **Nom.** charbon de bois; *charcoal;* Kohle, Holzkohle.

finfin₂ [í-í] *Verbe.* noircir peu à peu; *gradually blacken*; stufenweise schwärzen.

fini₁ See main entry: .[í-í] variante: **finin**.
Nom. vêtement, tissu, pagne, linge, habit; *cloth, clothes, garment, fabric*; Kleid, Stoff, Tuch. **fini ko faire la lessive.** *wash clothes.* Kleider waschen. *Category:* **Clothing**.



fini₂ [í-í] *Nom.* fonio, éleusine; *fonio*; Fonio. *Category:* **Food, Grass, herb, vine**. Base de couscous. *A cereal crop used for making cous-cous.* *Digitaria exilis*.



fini₃ *Nom.* espèce d'herbe, fonio; *kind of grass, fonio*; Grasart, Fonio. *Category:* **Grass, herb, vine.** *eleusine indica*.



finidulonnan

Morphemes: fini-dulon-nan.

Nom. pince à linge; *clothes peg*; Wäsche-klammer.

Category: **Tool**.



finidumukɔ̀ɔ̀nin *Nom.*

chanteur d'Afrique; *kind of bird*; Vogelart. *Category:* **Bird**. *serinus leucopygius*.

finiko [í-ì-ó] *Nom.* lavage, lessive, règles; *washing, laundry, menstruation*; Waschen, Wäsche, Wäscherei, Menstruation.

Category: **Clothing**.

finikobaliya *Nom.* aménorrhée, arrêt ou absence des règles; *amenorrhoea, stopping or absence of menstruation*; Amenorrhö, keine oder aufhören der Menstruation.

Category: **Disease**.

finikobanbali *Nom.*

polyménorrhée,
menstruation prolongée ou
continue; *polymenorrhea,*
prolonged our continuing
menstruation;
Polymenorrhoe, verlängerte
oder andauernde Menstruation.
Category: **Disease**.

**finikobɔɔsi**

comparer: **sabarajɔsi**.

Morphemes: fini-ko-ɔɔsi.

Nom. brosse pour laver les
vêtements; *brush for*
washing clothes; Kleider
Bürste. Category: **Tool**.

finikola *Nom.* lessiveur; *person*
washing clothes;
Kleiderwäscher.

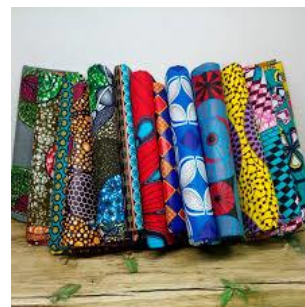
finikolan *Nom.* tout objet utilisé
pour la lessive, savon,
lessive; *all objects used for*
washing clothes; alle
Gegenstände, die für das
Kleiderwaschen gebraucht
werden.

**finikomansin**

[i-i-ò-ã-ĩ] *n.comp.*
lave-linge; *washing*
machine; Waschmaschine.



finikoyiri *n.comp.* planche à linge,
planche à laver; *washboard,*
board for washing clothes;
Waschbrett. Category: **Tool**.



finimugu *Nom.* bande de tissu
non-cousu, tissu, étoffe,
pièce de tissu en général;
strip of not-sewn cloth,
clothe, fabric; Stoffstreifen,
Stoff.



finipasela *Nom.* blanchisseur;
*laundry worker, ironing
worker, washer;* Person die
bügelt, Wäscher.

Category: **Person**.



finipaselan *variante:* fininjɔsilan.

Nom. fer à repasser; *iron;*
Bügeleisen. Category: **Tool**.



finisεε *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
cephalo stigma perrottetii.



finiso *Morphemes:* fini-so.

synonyme: **tanti, tantan.** *Nom.*

tente; tent; Zelt.

Category: **Building**.

finman [i-â] *adj.* noir, sombre;
black, dark; schwarz, dunkel.
Samara finmanw.

*Chaussures noires. Black
shoes.* Schwarze Schuhe.

Category: **colour**.



finmanba [i-à-á] *Nom.* pique;

spade; Schaufel.

synonyme: **tofinba.**

finnin *adj.* noir; *black;* schwarz.

Category: **colour**.



finsan [i-á] *Nom.* 1. pommier

d'aki; kind of tree; Baumart.

Category: **Tree.** *blighia sapida.*



2. pomme d'acajou; *cashew
fruit;* Cashew Frucht.

Category: **Food**.



finsankolo *n.comp.* noix de cajou; *cashew nut*;

Cashewnuss. *Category: Food.*

fijɛ₁ [í-é] *synonyme: fɔŋɔ.* *Nom.* vent, air, souffle, gaz; *wind, air, breath, gas*; Wind, Luft, Atem, Gas. **Fijɛ bɛ.** Il y a de l'air. *There is a breeze.* Es hat ein bisschen Luft. **fijɛ**

barikama vent fort. *strong wind.* ein starker Wind. **fijɛ**

kɛ gonfler. *inflate.* aufblasen. *Category: Weather.*

fijɛ₂ *synonyme: guli.* *variante: fɛgɛn.*

adj.pred. être léger, fragile, mince; *to be light (weight), fragile, vulnerable, delicate, thin, tiny*; leicht sein, zerbrechlich, empfindlich, fragil.

synonyme: fɛgɛ.

fijɛ₃ [i-é] *Nom.* malformation, défaut, faute, marque, trace; *malformation, defect, fault, deficiency, mark, trace*; Missbildung, Mangel, Fehler, Defekt, Markierung.

fijɛ₄ *Nom.* jarre; *jar*; Krug.

Category: Container.

fijɛbana *Morphemes: fijɛ-bana.*

Nom. maladie contagieuse; *contagious disease*; ansteckende Krankheit.

Category: Disease.

fijɛbila *Morphemes: fijɛ-bila.* *Nom.*

expiration d'air; *expiration of air*; ausatmen von Luft.

fijɛdigi *Morphemes: fijɛ-digi.* *Nom.*

pression atmosphérique; *atmospheric pressure*; Luftdruck. *Category: Weather.*

fijɛdigisumanan

Morphemes: fijɛ-digi-suma-na *n.* *Nom.* baromètre;

barometer; Barometer, Wetterglas. *Category: Tool, Weather.*

fijɛdilan *Morphemes: fijɛ-di-lan.*

variante: fijɛfililan. *Nom.*

ventilateur, ce qu'il fournit de l'air; *fan, ventilator*; Lüfter, Ventilator. *Category: Tool.*

fijɛdonda *Morphemes: fijɛ-don-da.*

Nom. fenêtre, ouverture pour l'air, valve de chambre à air; *window, air entrance*; Fenster, Luftöffnung.

fijɛdonnan

Morphemes: fijɛ–don–nan.

variante: fijɛkɛlan. *Nom.*

pompe à air, pompe à vélo;
air pump; Luftpumpe.

Category: **Tool.**

fijɛkɛlan *Morphemes:* fijɛ–kɛ–lan.

Nom. masque à gaz; *gas mask; Gasmask.*

fijɛman

[í–ɛ–ã] *synonyme:* fɛgɛman.

adj. 1. léger, fragile; *light, fragile; leicht, fragil.*

2. anormal, défectueux,
erroné; abnormal, unusual, defective, faulty; abnormal, abartig, fehlerhaft, mangelhaft, defekt.

fijɛminɛ *Emprunt de :* fijɛ–minɛ.

Nom. respiration,
inspiration, repos,
récréation; *respiration, breathing, rest, recreation;*
Atem, Atmung, einatmen,
Pause, Ruhe, Erholung.

fijɛtɛmɛwo *Nom.* trou

d'aération; *hole for fresh air; Luftzugang, Luftkanal, Luftöffnung, Luftansaugung.*

Category: **Household equipment.**

fijɛtɔ [ì–è–ó] *Nom.* infirme,
handicapé, estropié; *infirm person, handicapped person, crippled;*
verkrüppelte Person,
behinderte Person.

fijɛtɔya [í–é–ó–á] *Nom.*
invalidité; *disability;*
Invalidität.

fijɛya. *comparer:* lamaloya. 1. *Verbe.*
humilier, dénigrer;
humiliate, denigrate, depreciate; demütigen,
erniedrigen, abwerten,
verachten, verunglimpfen.
2. *Nom.* dénigrement,
humiliation; *disparagement, belittling, humiliation;*
Herabwürdigung,
Verunglimpfung,
Erniedrigung, Demütigung.

fijɛya₂ [í–é–á] *variante:* fɛgɛya.

1. *Nom.* légèreté,
affaiblissement; *lightness, weakening;* Leichtigkeit,
Abschwächung.
2. *Verbe.* affaiblir, alléger,
fragiliser; *weaken, reduce, alleviate;* schwächen,
vermindern, verringern,
beeinträchtigen.

firezi *Emprunt de :* français. *Nom.*

fraise; *strawberry;*
Erdbeere. *Category:* **Food.**

firikalankasa *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *loudetia togensis.*

firinfirin₁ [i] *synonyme:* **virinvirin, virinvirinnin.**

variante: **firinfirinnin.** *Nom.*

1 • papillon; *butterfly*; Falter, Schmetterling, Sommervogel.

Category: **Insect.**

2 • insecte volant; *flying insect*; fliegendes Insekt.

firinfirin₂ *variante:* **firifiri.** *vt.*

s'agiter, secouer, hocher la tête (en signe de dénégation); *shake*; schütteln, rütteln.

firiti *Emprunt de :* français. *Nom.* frites; *fries, chips*; Pommes frites. *Category:* **Food.**

firiya *Nom.* veuvage, viduité (40 jours qui suivent le décès du mari); *being a widow, widowhood*; Witwenstand.

firiyamusu *Nom.* veuve; *widow*; Witwe. *Category:* **Person.**

firiyamusota *Nom.* lévirat; *levitate*; das Levirat.

firiyato *Nom.* veuve, femme en période de viduité (40 jours); *widow, woman in the period of widowhood*; Witwe, Frau im der Zeit der Witwenschaft.

firizidéri *Emprunt de :* français. *Nom.* réfrigérateur; *refrigerator*; Kühlschrank, Kühlgerät. *Category:* **Household equipment.**

fisa [i-á] *adj.pred.* 1 • meilleur, préférable, mieux, bien, bon; *better, preferable, good, well*; besser, vorzüglich, gut. X ka fisa Y ye. X est meilleur que Y. *X is better than Y.* X ist besser als Y. Banakunben ka fisa banafurake ye. Mieux prévenir que guérir. *Prevention is better than cure.* Vorbeugen ist besser als heilen. A ka fisa ka tɛmɛ fɔɔ taa kan. C'est mieux qu'avant. *It's better than before/at first.* Es ist besser also vorher. Jumen ka fisa aw ma ? Lequel est le meilleur pour vous ? *Which is better for you?* Welcher ist besser für dich?

2. *assez bien, passable; fairly good, fair, reasonable;* nicht schlecht, ziemlich gut, geht so, annehmbar, angemessen.

fisafasa [i-à-á-á] 1. *Verbe.*

promener ça et là, être en désordre, désordonné; *out of any disorder, be in a mess, walk here and there, disorderly;* unordentlich sein, ziellos herumgehen, chaotisch.

2. *Nom. désordre, nonchalance, paresse; disorder, nonchalance, casualness, idleness, laziness;* Unordnung, Nonchalance, Lässigkeit, Gleichgültigkeit.

fisaman [i-à-á] *n adj.* meilleur,

bon, préférable; *better, good, preferable;* besser, gut, bevorzugt.

fisaya [i-à-á] *vt.* 1. améliorer,

être meilleur; *improve, to be better;* verbessern, besser sein.

2. *préférer; prefer;* bevorzugen, lieber haben.

Usumani bi Ami fisaya

Fanta ye. Ousmane préfère

Ami à Fanta. Ousmane préfère Ami to Fanta.

Ousmane bevorzugt Ami und nicht Fanta.

fisaya [i-à-á] *Nom.* amélioration; *improvement;* Verbesserung.

fisibulu *Emprunt de : français. Nom.*

fusible; fuse, fusible; Sicherung.

fiti [í-í] *variante: firi. Verbe.*

1. retourner, renverser, chavirer ; *knock over, turn upside down, spill, turn over;* auf den Kopf stellen, ausleeren, umkehren, umdrehen.

2. *s'abattre, se précipiter, s'écrouler; hit on, pounce on, rush, beat down on;* einfallen auf, stürzen auf, einstürzen.

fitine [í-í-é] 1. *Nom.* conflit,

discorde, querelle, dispute, troubles; *conflict, dispute, discord;* Konflikt, Uneinigkeit, Streit.

2. *Verbe. se quereller, se fâcher, se mettre en colère; to quarrel, get angry, fall out with;* hadern, streiten, zanken, sich ärgern, erbosen.

fitine [i-í-é] *Emprunt de : arabe.*

variante: fitinedaga. Nom.

lampe à huile; *oil lamp;* Öllampe.

fitinɛdaga variante: **fitinɛ**. *Nom.*

lampe à huile; *oil lamp*;
Öllampe. *Category: Tool.*

fitinin *adj.* petit, un peu; *small, a bit*; klein, wenig. **Muru**

fitinin lo. C'est un petit
couteau. *It is a small knife.*
Es ist ein kleines Messer.

fitiri *Emprunt de :* arabe: **fitr**. *Nom.*

1 • crépuscule; *dusk, twilight*;
Abenddämmerung.

2 • quatrième prière
musulmane (au crépuscule),
prière du crépuscule; *fourth
Muslim prayer (at dusk)*;
viertes Muslim Gebet (bei
Abenddämmerung).

fitirinin [i-i-i-i] *Nom.* petite

chauve-souris domestique;
small house bat; kleine
Fledermaus. *Category: Mammal.*

fiye *synonyme:* **piyen**. *Nom.* espèce

de plante; *kind of plant*;
Pflanze (Art). *Category: Grass,
herb, vine.* *asclepias
lineolata.*

fiyen [i-é] *synonyme:* **fiyentɔya**.

variante: **fiyenyɑ**. 1 • *Nom.*

cécité, un aveugle;
blindness, blind person;
Blindheit, ein Blinder.

2 • *Verbe.* devenir aveugle,
être aveugle; *become blind,
be blind*; blind werden, blind
sein.

fiyenan [i-é-â] *Nom.* champignon;
mushroom; Pilz.

Category: Moss, fungus, algae.

fiyenan gwansan *Nom.*

chanterelle commune;
chanterelle;
Eierschwammerl.

fiyentɔ *Morphemes:* **fiyen-tɔ**. *Nom.* un
aveugle; *blind person*; ein
Blinder. *Category: Person,
Disease.*

fiyentɔbere

Morphemes: **fiyen-tɔ-bere**. *Nom.*

décision aveugle, mesure
punitiv sans discernement;
*blind decision, punitive
measure without
distinction*; blinde
Entscheidung,
Strafmassnamen ohne
Unterscheidung.

fiyentɔya *Morphemes:* **fiyentɔ-ya**.

synonyme: **fiyen**. *Nom.* cécité;
blindness; Blindheit.
Category: Disease.

fiye₁ [í-é] *vt.* 1. souffler, jouer (d'un instrument dans lequel on souffle); *blow, play an instrument*; blasen, ein Musikinstrument blasen. **ka filen fiye** siffler. *whistle*. pfeifen.

2. vanner; *winnow*; sichten, aussortieren. **ገጋጋ fiye** vanner le mil. *winnow the millet*. Die Hirse sichten.

Category: **Agriculture**.

fiye₂ [í-é] *synonyme*: **filen**. *Nom.* calebasse; *calabash*; Kalebasse. Category: **Container**.

fiyebaden *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart. Category: **Fish**. *petrocephalus sp.*

fiyedundun *Nom.* tam-tam calebasse; *calabash drum*; Kalebassen Trommel. Category: **Musical instrument**.

fiyelibara *Nom.* poire médicale; *enema*; Klistierspritze. Category: **Treat disease, Tool**.

fiyen *Nom.* vent; *wind*; Wind.

Fiyen wulila. Le vent s'est levé. *The wind started to blow*. Der Wind hat angefangen zu blasen.

fizibuluw *Emprunt de* : français. *Nom.* fusibles; *fuses*; Sicherungen.

fo, [ò] *vt.* 1. saluer, rendre hommage; *greet, pay tribute to* ; grüßen, Ehre erweisen, würdigen, huldigen. **K'an b'u fo ! U n'a men !** Nous les saluons ! Ils l'entendront ! (pour dire au revoir). *We greet them! They will hear it! (often said as a goodbye greeting)*. Wir grüssen sie! Sie werden es hören! **I ka somɔɔw bæ fo !** Saluez toute la famille ! *Greet all you family!* Grüsse deine ganze Familie! **U b'i fò.** Ils te saluent. *They greet you*. Sie grüssen dich. **N bi taga dugutigi fo.** Je vais saluer le chef du village. *I am going to greet the village chief*. Ich gehe um den Dorfcchef zu grüssen.

2 • remercier; *thank*; danken.
N b'aw fo kosεβε aw ka dεmeni kosɔn. Merci beaucoup pour votre aide. *Thank you very much for your help.* Danke für diene Hilfe.

fo₂ [ó] *prep.* 1 • jusqu'à (ce que); *until*; bis. **A tagara fo Bobo a seen na.** Il est allé jusqu'à Bobo à pied. *He went all the way to Bobo on foot.* Er ist bis Bobo zu Fuss gegangen. **I bi taga fo ka se sirafaran wεε ma.** Tu continues jusqu'à ce que tu arrives au prochain carrefour. *You go on until you reach the next turning.* Du gehst bis zur nächsten Kreuzung. .

2 • de telle sorte que, au point de, depuis; *so much, so that*; bis, so dass. **A siranna fo ka yeεyeεε.** Il a eu si peur, il a tremblé. *He was so afraid that he trembled.* Er hatte so Angst, dass er gezittert hat. **Sanji cayara fo an ka soo benna.** Il a tellement plu que notre maison a été détruite. *It rained so much that our house fell down.* Es regnete so heftig das unser Haus zusammenbrach.

3 • sauf, à part, excepté; *except*; ausser.

fo₃ [ò] *Verbe.* frôler, atteindre (par mégarde); *to brush sth., skim sth., hit without intention*; streicheln, vorüber-streifen, unabsichtlich treffen.

fo₄ [ó] *Verbe.* évacuer, abandonner la place, cesser; *evacuate, leave a place, stop doing*; räumen, verlassen, aufhören.

fo₅ [ó] *Verbe.* se précipiter, se ruer, s'emparer, rafler; *precipitate, hasten, speed up, to get hold of, seize, to swipe*; eilen, sich beeilen, sich stürzen auf, sich bemächtigen, zusammenraffen.

fofo [ò-ó] *vi.* ramper, traîner, tirer sur le sol; *crawl, creep, drag*; kriechen, schleppen, .

fofofεn *Morphemes:* fofo-fεn. *Nom.* reptile, serpent; *reptile, serpent, snake*; Reptil, Kriechtief, Schlange.
Category: **Reptile**.

fofolensiya *variante:* fololensi. *Nom.* espèce de reptile; *reptile species*; Reptilien.
Category: **Reptile**.

fogon [ó-ó] *Verbe*. flotter,
surnager; *float*; schweben,
schwimmen, treiben, floaten,
sich über Wasser halten.

fogonfogon

[ó-ó-ò-ó] *synonyme*: **ponpon**
pogolon. *Nom.* arbre à
soie, pomme de Sodome
(arbre et fruit); *kind of*
tree; Baumart. *Category*: **Bush**,
shrub. *calotropis procera*.

fokadigi *Morphemes*: fo-ka-digi.

Nom. bousculade,
empressement,
précipitation; *jostling*,
crush, *rush*, *eagerness*,
haste; Drängeln, Gedränge,
Geschäftigkeit, Hetze, Hast.

foli, [ò-í] *Morphemes*: fo-li. *Nom.*
1 • salutation, salut; *greeting*;
Gruss. **I ni ce foli la**. Merci
pour les salutations. *Thanks*
for the greetings. Danke für
die Grüsse.
2 • remerciement; *thanks*;
Danksagung, Dank. **Fòli b'a**
ye. Il est à remercier. *He is*
to be thanked. Man muss ihm
danken. **An bi foli di Ala**
ma. Nous rendons grâce à
Dieu. *We give thanks to*
God. Wir danken Gott.

foli₂ [ó-í] jusqu'à; *till*; bis. **A**
tagara foli Pari. Il est allé
jusqu'à Paris. *He went till*
Paris. Er ist bis Paris
gegangen.

folikan *Morphemes*: fòli-kan. *Nom.*
salutation; *greeting*; Gruss,
Begrüssung.

foloka *Nom.* figuier élégant; *kind*
of fig tree; Feigenbaum (Art).
Category: **Tree**. *ficus polita*.

folon₁ [ò-ó] *vt.* piler pour enlever
le son; *pound to remove the*
chaff; stampfen, zerstoßen.

folon₂ [ó-ó] *Nom.* ravin, vallée, lit
d'un cours d'eau, rigole;
ravine, *riverbed*, *valley*,
channel; Schlucht, Tal,
Bachbett, Flussbett, Kanal.
Category: **Earth**.

folon₃ [ò-ó] *Nom.* trace de pas,
sentier battu; *trace of*
steps, *foot trail*; Spuren von
Fussabritten, festgestampfter
Fussweg.

folonfolonba *Nom.* fourmi de
grande taille (aime le sucre);
big ant (likes sugar); grosse
Ameise (mag Zucker).
Category: **Insect**.

fongwe *Nom.* espèce de serpent;
kind of snake; Schlangenart.
Category: **Reptile**. *telescopus sp.*

foni₁ [ó-í] *vt.* 1. détacher,
dénouer, délier; *untie*;
aufbinden, aufknoten,
aufschnüren, lösen, losbinden.
Ni midi sera, n bi misiw
foni ka jii di u ma. Quand il
sera midi, je détacherai les
vaches et leur donnerai de
l'eau. *When it's noon, I will*
untie the cows and give
them water. Am Mittag
werde ich die Kühe losbinden
und ihnen Wasser gebe.
2. dérouler, déplier, défaire,
délivrer; *unwrap, unroll,*
liberate; auspacken,
aufwickeln, auswickeln,
abrollen, ausrollen, befreien,
freilassen.

foni₂ [ó-í] fonio; *fonio*; Fonio.
Category: **Grass, herb, vine**.
digitaria exilis.

foni₃ *Nom.* sorte de couscous,
préparée avec le fonio; *sort*
of couscous, made from
fonio; Art Kuskus mit Fonio
zubereitet. Category: **Food**.

foni₄ [ó-í] *Verbe.* germer;
germinate, sprout;
spriessen, keimen.

foɲɛ *Nom.* gyps de Ruppel, espèce
de vautour; *kind of vulture*;
Geier (Art). Category: **Bird**. *gyps*
ruppellii.

foonɛɛ₁

[ó-é-é] *synonyme*: **fɔŋɔɲɛ**.

variante: **fonɛɛ**. *Nom.*

Harmattan (vent de sable et
poussière); *Harmattan*
wind, desert wind;
Harmattan Wind, Wüstenwind,
Sandwind, Staubwind.
Category: **Sky**.

foonɛɛ₂ *variante*: **fonɛɛ**. *Nom.*

saison froide, décembre et
janvier; *cold season*,
December to January; kalte
Jahreszeit, Winter (Dezember
und Februar), Winter.
Category: **Weather**.

foonɛɛkalo

[ó] *synonyme*: **feviriyekalo**.

Nom. mois du froid
d'harmattan, février; *month*
of cold and wind,
February; Monat der Kälte
und des Windes, Februar.

foonενεμακων *Nom.* automne, période qui précède la saison froide; *autumn, fall, time before the cold season;* Herbst, Zeitabschnitt vor der kalten Jahreszeit.
 Category: **Weather**.

foonενεwagati [ó] *Nom.* saison sèche froide; *cold dry season;* kalte Trockenzeit.
 Category: **Weather**.

foro [ò-ó] *Nom.* champ; *field;* Feld. Category: **Agriculture, Earth**.

foroba [ò-ò-á] *Morphemes:* fòro-ba.
 1. *Nom.* quelque chose qui est public, qui appartient à toute la communauté; *something publicly owned, belonging to all the community;* öffentlich, beliebt, gemeinsam.
 2. *Nom.* champ vaste, champ collectif; *large field, public/collective field;* gemeinsames Feld. **N bi taga sene ke foroba la.** Je vais cultiver au champ public. *I am going to farm in the collective field.* Ich gehe aufs gemeinsame Feld arbeiten.
 3. *Adverbe.* collectivement, publiquement; *collectively, publicly;* gemeinschaftlich, öffentlich.

forobaarada

comparer: guvereneman ka baarada. *Nom.* secteur public, service public; *public sector;* öffentliche Hand, Staats..., öffentliche Dienstleistung.
 Category: **Government**.

forobabaara

Morphemes: foroba-baara. *Nom.* travail dans le secteur public; *public sector work;* Arbeit im öffentlichen Dienst, öffentliche Dienstleistung, Staatsdienst.
 Category: **Government**.

forobabaara nafamanw *expr.* travaux d'intérêt commun; *projects of common interest, activities of common interest, common work;* gemeinnützige Arbeit, Gemeinschaftsarbeit.
 Category: **Work and occupation**.

forobabaarakela

Morphemes: forobabaara-ke-la. *Nom.* fonctionnaire, agent des services publics; *civil servant, public sector worker, government official;* Beamter, Staatsangestellter.
 Category: **Government**.

forobaboli *Morphemes: foroba-boli.*

Nom. fétiche qui appartient à tout un village; *fetish belonging to a whole village*; Götze, der dem ganzen Dorf gehört.

synonyme: forobajo.

forobafanga

[ò-ò-à-á-á] *synonyme: demok arasi. n.comp. démocratie populaire; democracy; Demokratie.*

Category: Government.

forobafangawale

synonyme: forobafangako,

forobafangasira. Nom.

démocratique; democratic; demokratisch.

forobafen

[ó-ó-á-ě] *synonyme: forobana*

folo. Nom. bien public; public welfare, common property; Allgemeingut.

forobajo *Morphemes: foroba-jǒ.*

Nom. fétiche qui appartient à tout un village; *fetish belonging to a whole village*; Götze, der dem ganzen Dorf gehört.

synonyme: forobaboli.

forobajuru

[ò-ò-à-ú-ú] *synonyme: jaman*

a kannajuru. Nom. dette publique; national debt; Staatsschulden.

Category: Finance.

forobakesu *Nom. caisses de*

l'état; money in the government's cash box, State coffers; Staatskasse, Staatsfinanzen.

Category: Finance, Government.

forobako

[ò-ò-à-ó] *synonyme: jama*

sago, demokarasiko. adj. démocratique; democratic; demokratisch.

Category: Government.

forobalabilali *expr. liberté*

collective; collective freedom; kollektive Freiheit.

forobalakɔli

Morphemes: foroba-lakɔli. Nom.

école publique; public school, state school; Staatsschule. Category: Learn.

forobamɔni *Nom. pêche*

collective; collective fishing; kollektives Fischen.

forobanafolo[ò-ò-à-á-ó-ó] *synonyme:* **foro**

bafen. *Nom.* bien commun, finance publique; *shared goods, common property, public finance;* Gemeinschaftsgut, Allgemeingut, öffentliche Finanzwirtschaft, Staatshaushalt.

Category: **Finance.**

forobanafolo kunkansariya

expr. loi des finances; *Finance Law;* Finanzgesetz.

Category: **Finance.**

forobatɔɔ *Morphemes:* foroba-tɔɔ.

Nom. nom commun, nom générique, terme général; *common noun;* Nomen, Substantiv, Dingwort.

Category: **Language and Grammar.**

forobaware *Nom.* finance

publique, fond publique; *public finance;* öffentliche Finanzwirtschaft.

Category: **Finance.**

forobayali *Nom.* nationalisation;

nationalization; Verstaatlichung.

forobayɔɔ *Nom.* lieu public;

public place; öffentlicher Platz.

forokene [ò-ò-é-é] *Nom.*

surface agricole, surface cultivée; *agricultural surface;*

Landwirtschaft-Fläche.

Category: **Agriculture.**

forokiya [ò-ò-ì-á] *Nom.* boubou

long, avec les manches longues, cafetan; *long "boubou" (garment) with long sleeves, caftan;* Langes Herrenkleid mit langen Ärmeln, Kaftan.

Category: **Clothing.**

foroko [ó-ó-ó] *Nom.* 1• sac en

peau, outre; *bag, container, goatskin;* Sack, Tasche, Gefäß, Behälter.

Category: **Container.**

synonyme: **palan**₂.

2• fourreau, étui, poche; *scabbard, sheathe, case, pocket;* Futteral, Scheide (Messer), Etui.

forokoba *Nom.* pélican gris; *grey*

pelican; grauer Pelikan.

Category: **Bird.** *pelicanus rufescens.*

synonyme: **kɔ̀nɔ̀bɔ̀rɔ̀tigi.**

forokonin [ò-ò-ò-í] *Nom.*

épervier shikra; *Shikra*;
Raubvogelart. *Category: Bird.*
accipiter badius.

foromazi *Emprunt de : français. Nom.*

fromage; *cheese*; Käse.
Category: Food.

foron [ò-ó] *Verbe.* aspirer,
prendre un liquide en faisant
un bruit de succion, humer,
priser (tabac); *suck up*;
sniff, take snuff, snort;
saugen, einsaugen, schlürfen,
schnupfen.

foronto

comparer: kɛlɛkɛlɛ. [ò-õ-ó] *No*
m. piment de Cayenne; *chilli*
pepper; Pfeffer. *Category: Food,*
Grass, herb, vine. *capsicum*
frutescens. *synonyme: musokani.*

forontobanin *n.comp. gros*

piment ; *hot pepper*; grosser
Pfeffer, Paprika. *capsicum*
annuum.

forontomugu

synonyme: kɛlɛkɛlɛmugu. Nom.
piment en poudre; *pepper*
powder; Pfefferpulver.

fosi, [ó-ì] *synonyme: foyi.*

Déterminant. rien, aucun;
nothing, not any; nichts,
kein. **Fosi sababutan tɛ.**
Rien ne se passe sans cause.
Nothing happens without a
reason. Nichts geschieht ohne
Ursache. *synonyme: foyi.*

fosi, [ò-ì] *Verbe.* 1•retirer (d'un
étui); *take off, take out,*
remove; herausnehmen,
herausziehen. **a yi muru fosi**
2•se tirer (d'affaire); *get*
oneself out of trouble; sich
aus dem Staub machen, sich
herausreden. **a fosira koo**
nin na

foto, *Emprunt de : français. Nom.*

photo; *photo*; Foto, Bild.
foto ta prendre une photo.
take a picture. **foto ko**
développer une photo.
develop a picture.

foto, *Nom.* photographie;
Photography, photograph,
picture, image; Bild, Photo,
Foto.

fotota *Nom.* photographie;
photography; Photographie.

fototala *Morphemes:* fòto-ta-la. *Nom.*

photographe;
photographer; Fotograf.

synonyme: **jatala**.

fototalan *Morphemes:* foto-ta-lan.

Nom. appareil photo;
camera; Kamera.

Category: **Machine**.

fototanan *Nom.* appareil

photographique; *photo*
camera; Fotoapparat.

foyi [ó-ì] *Déterminant.* rien,
aucun, aucune; *nothing, not*
any; nichts, keiner, keine,
keines. **N ma foyi san sugu**
la. Je n'ai rien acheté au
marché. *I didn't buy*
anything at the market. Ich
habe nichts gekauft. **N ja ti**
foyi la. Je ne vois rien. *I*
don't see anything. Ich sehe
nichts. *synonyme:* **fosi**₁.

foyifoyi [ó-í-ó-í] absolument
rien, absolument aucun;
absolutely nothing; absolut
nichts.

fɔ₁ [ɔ] *vt.* 1•dire, prononcer,
articuler, parler, avouer,
énoncer; *say, articulate,*
speak, pronounce, state;
sagen, aussprechen, reden,
sprechen, ankündigen. **I ye**
mun fɔ ? Qu'est-ce que tu
as dit ? *What did you say?*
Was hast du gesagt? **A y'a fɔ**
u ye ko : "...". Il leur a dit : «
... ». *He said to them, "..."* Er
hat ihnen gesagt: «...». **I bi**
mun fɔ o la ? Qu'en dis-tu ?
What do you say about
that? Was sagst du dazu? **A fɔ**
n ye. Dis-le moi. *Tell me.* Sag
es mir. **A fɔ a ye ko a ka**
nne demε ! Dis-lui de
m'aider ! *Tell him to help*
me! Sag ihm er solle mir
helfen. **N y'a fɔ u ye ko u ka**
taga sugu la ka kɔgɔ san.
Je leur ai demandé d'aller au
marché pour acheter du sel.
I asked them to go to the
market to buy some salt. I
bat sie auf den Markt zu gehen
um mir Salz zu kaufen.
2•parler (langue); *speak*;
sprechen. **a bi tubabukan fɔ**

3• jouer (avec la main d'un instrument de musique); *play (instrument)*; ein Musikinstrument spielen. **balan fɔ** jouer du balafon. *play the balaphone*. Balaphon spielen. **jenbe fɔ** battre le tambour. *play the drum*. Trommeln, auf der Trommel spielen.

4• parler (une langue); *speak (a language)*; reden. **N b'a fɛ ka julakan fɔ**. Je veux parler le dioula. *I want to speak Dioula*. Ich will Dioula reden. **Angilekan bi fɔ jamana caman na**. On parle l'anglais dans beaucoup de pays. *English is spoken in a lot of countries*. In vielen Ländern spricht man Englisch.

fɔ₂ variante: fɔɔ, fo, foo, foni.
prep. 1•sauf; *except*; ausser. **A ma sɔn mɔɔ si ka taga n'a ye fɔ Amidu**. Il ne voulait pas que d'autres personnes aillent avec lui sauf Amidou. *He didn't want anyone to go with him except Amidou*. ER wollte nicht, dass jemand anders mit ihm gehe ausser Amidou. **Kira bi bonya yɔɔ bɛɛ, fɔ a yeɛ ka dugu kɔɔ**. Un prophète est accueilli partout sauf dans son propre village. *A prophet is welcomed everywhere except in his home village*.

2•sauf si, à moins que; *unless*; ausser wenn. **A ti na fɔ ni mɔɔ tagara a weele**. Il ne viendra pas à moins que quelqu'un aille l'appeler. *He will not come unless someone goes and calls him*. Er wird nicht kommen ausser wenn jemand ihn ruft.

3. jusqu'à (ce que); *until, to the point*; bis, dass sogar. **Ala ye diɛ kanu haali, fɔɔ a y'a Deen kelenpe ci mɔɔw ma.** Dieu a tant aimé le monde, jusqu'à donner son Fils unique. *God so loved the world, to the point that he gave his only son.* So sehr hat Gott die Welt geliebt, dass er sogar seine einzigen Sohn gab.

fɔ₃ [ɔ] *variante: fɔn. Verbe.*
1. *manquer, rater; miss, fail; verfehlen, verpassen.*

2. *venir après, venir en l'absence de; come after, come in the absence of; nachher kommen, in der Abwesenheit von ... kommen.*

fɔ₄ [ɔ] *variante: fɔ. prep. jusqu'à; till, until; bis.* **A tagara fɔ Bobo.** Il est allé jusqu'à bobo. *He went till Bobo.* Er ging bis nach Bobo.

fɔ ka bɛn *vt. convenir; agree, admit, acknowledge; übereinkommen, gestehen.*

fɔ ka yira *expr. décrire, expliquer; describe, explain; beschreiben, erklären.*

fɔ nin loon nin na *expr. jusqu'à ce jour; up to this day; bis heute, bis zu diesem Tag.*

fɔbaga *Nom. locuteur; speaker; Sprecher.*

fɔcogo [ɔ-ó-ó] *Morphemes: fɔ-cogo.*

synonyme: tuguda, tugucogo.

Nom. prononciation, articulation, expression; pronunciation, expression, articulation; Aussprache, Ausdrucksweise.

Category: Language and Grammar.

fɔcogokelen *comparer: yɛɛmabali.*

n.comp. monotone; monotone; Einerlei, Eintönigkeit.

fɔɔfɔɔ *variante: fogofogo. Nom.*

poumon; lung; Lunge.

Category: Body.

fɔɔfɔɔ jolijensesira *Nom.*

artère pulmonaire;

pulmonary artery;

Lungenarterie. Category: Body.

fɔɔfɔɔ jolijensesira

datugunan *Nom. valve du*

tronc pulmonaire;

semi-lunar valve;

Pulmonarklappe.

fɔɔfɔɔ jolitemesirakunba

Nom. bronche droite; right

main bronchus; rechte

Luftröhre. Category: Body.

fɔŋɔfɔŋɔ jukɔɔsɔ *Nom.* lobe
inférieure; *lower lobe*;
unterer Lungenlappen.
Category: **Body**.

fɔŋɔfɔŋɔ kalaw [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃
à-á] *Nom.* bronches;
bronchus; Bronchien.
Category: **Body**.

fɔŋɔfɔŋɔ sanfɛsɔ *Nom.* lobe
supérieure; *upper lobe*;
oberer Lungen-lappe.
Category: **Body**.

fɔŋɔfɔŋɔbana *Nom.* tuberculose;
tuberculosis; Tuberkulose.
Category: **Disease**.
synonyme: **ɔŋɔɔŋɔŋɔŋɔ.**

fɔŋɔfɔŋɔkalabana
synonyme: **fɔŋɔfɔŋɔbana**,
fɔŋɔfɔŋɔdimi. *Nom.*
bronchites; *bronchitis*;
Bronchitis. Category: **Disease**.

fɔkabɛn *Nom.* entente verbale,
concorde, union; *verbal
agreement, agreement*;
mündliche Übereinkunft,
Übereinkunft, Einheit,
Abkommen.

fɔkabila *comparer:* **koŋɛsigi.** *n.comp.*
*prévision; forecasting,
anticipation*; Prognose,
Vorhersage.

fɔkan [ó-á] *Nom.* parole; *word*,
speech; Wort, Sprache, Rede.

fɔkasurunya
Morphemes: fɔ-ka-surunya.
*Nom. abrégé; summary,
abbreviated form, short
form*; Kürzung, Kurzform,
Abkürzung.

fɔladegi *Nom.* interprétation
musicale, répétition orale;
musical interpretation;
Auslegung, Auswertung,
Deutung, Interpretation eines
Musikstückes.

fɔli [ó-í] *Nom.* musique, fête
(avec musique); *music*,
celebration (with music);
Musik, Fest (mit Musik).

fɔlifɛn *Morphemes:* fɔli-fɛn. *Nom.*
instrument de musique;
musical instrument;
Musikinstrument. **Seedu bi
fɔlifɛn dɔ fɔ.** Seidou joue
d'un instrument de musique.
*Seidou plays a musical
instrument.* Seidu spielt ein
Musikinstrument.
Category: **Musical instrument**.

fɔlifɛn fiyɛta *Nom.* instrument à vent; *wind instrument;* Blasinstrument, Blechinstrument.

Category: **Musical instrument.**

fɔlifɛn gosita *Nom.* instrument à percussion; *percussion instrument;* Schlaginstrument.

Category: **Musical instrument.**

fɔlifɛn juruman *Nom.*

instrument à cordes; *string instrument;* Saiteninstrument.

Category: **Musical instrument.**

fɔlikalaw *Nom.* mailloches;

beaters, mallet; Schläger, Filzschlegel. Category: **Musical instrument.**

fɔlikɛla *See main entry: .*

Morphemes: fɔli-kɛ-la. *Nom.*

musicien; *musician;* Musikant, Musiker.

Category: **Person.**

fɔlikɛnan jurumanw *Nom.*

instruments à cordes; *string instruments;* Saiteninstrumente.

fɔlikɛyɔɔ *Nom.* clavier (musique);

keyboard; Tastatur, Keyboard, Tasten.

Category: **Musical instrument.**

fɔlila *synonyme: fɔlikɛla. Nom.*

musicien; *musician;* Musiker. Category: **Person.**

fɔliminan jurumanw *Nom.*

instruments à cordes; *string instruments;* Saiteninstrument.

Category: **Musical instrument.**

fɔliminanw *Nom.* instruments à

percussion; *percussion instruments;* Schlaginstrumente.

Category: **Musical instrument.**

fɔliminaw *Nom.* instruments à

percussion; *percussion instruments;* Schlaginstrument, Perkussionsinstrument.

Category: **Musical instrument.**

fɔlisen *Emprunt de : fɔli-sen. Nom.* air

de musique, morceau, rythme; *music style, piece of music, rhythm;* Musikart, Musikstück, Rhythmus.

fɔɓ₁ [ɔ̃-ɔ̃] 1. *adj.* premier, être le premier, commencer; *first, to be the first, begin*; erste, erster, der erste sein, anfangen. **N ye deen fɔɓ ye.** Je suis l'aîné. *I am the first-born.* Ich bin der Erstgeborene. **ka tɛmɛ fɔɓ taa kan plus** qu'avant. *more than before.* Mehr als vorher.

2. *Adverbe.* d'abord, déjà, désormais; *firstly, already, from now on, henceforth*; zuerst, bereits, nunmehr, von nun an, fortan.

3. *Adverbe.* pas encore (avec négation); *not yet (with negation)*; noch, noch nicht (mit Verneinung). **N m'a lɔn fɔɓ.** Je ne sais pas encore. *I don't know yet.* Ich weiss es noch nicht. **A furunin tɛ fɔɓ.** Elle n'est pas encore mariée. *She is not married yet.* Sie ist noch nicht verheiratet. **A ma na fɔɓ.** Il n'est pas encore là. *He is not there yet.* Er ist noch nicht dort.

fɔɓ₂ [ɔ̃-ɔ̃] *Adverbe.* jadis, avant, autrefois, auparavant; *former, long ago*; vor langer Zeit, früher, vorher.

fɔɓ₃ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* fenêtre, lucarne, ouverture; *window, opening*; Fenster, Luke.

fɔɓ fɔɓ *Morphemes:* fɔɓ-fɔɓ.

variante: fɔɓfɔɓ. 1. *Nom.* jadis, tout-premier, au commencement, initial, autrefois, jadis, être le tout premier; *first of all, in the beginning, in the past, before, initially, formerly, to be the very first one*; zu aller erst, am Anfang, anfänglich. **Fɔɓ fɔɓ Ala ye sankolo ni dugukolo da.** Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre. *In the beginning, God created heaven and earth.* Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde. *synonyme:* **galen galen.**

2. *Adverbe.* autrefois; *formerly, in the past, long ago, in days gone by*; einst, früher, in der Vergangenheit, vor langer Zeit, damals.

fɔɓfɔɓso *Nom.* maisons traditionnelles; *traditional houses*; traditionelle Häuser.

fɔɓkɔ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* nuage de poussier; *cloud of dust*; Staubwolke.

fɔɓɔɔ

[ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] Morphemes: fɔɓ-ɔɔ.
Nom. source, origine;
source, spring, origin;
 Quelle, Ursprung, Herkunft.

fɔɔ

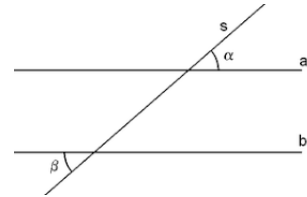
[ɔ] variante: fɔ. *Verbe.* manquer,
 absenter, rater; *be missing,*
be lacking, be absent;
 fehlen, nicht da sein, verfehlen,
 verpassen. **Saa bi duguma**
seen bi duguma, o ti fɔɔ
ɔɔɔɔ ɔɔ. Le serpent est à
 terre le pied est à terre, ils
 ne maqueront pas de se
 rencontreront. (proverbe).
The snake is on the soil, the
foot is on the soil, they
wont fail to meet each other
(one day). (Proverb). Die
 Schlange ist am Boden, der
 Fuss ist am Boden, sie werden
 es nicht verfehlen sich eines
 Tages zu kreuzen.
 (Sprichwort).

fɔɔfɔɔnnin [ɔ-ɔ-ɔ] variante: fɔɔfɔɔ.

Nom. vipère; *viper;* Viper.
 Category: **Snake.** CAUSUS
rhombeatus.

fɔɔɔ [ɔ-ɔ] Morphemes: fɔɔ-n-ɔɔ.

synonyme: **fɔɔranɔɔna,**
fɔɔɔnakuma. *Nom.*
 médisance, raconter, on-dit,
 cancan; *malicious gossip,*
idle gossip; Lästerung, böses
 Gerede über, Geschwätz.



fɔɔɔɔɔɔɔɔkɔkɔkɔkɔkɔkɔkɔ *Nom.*

angles alternés externes;
alternating external
angles; alternierende aussen
 winkel. Category: **Mathematics.**

fɔɔɔ

[ɔ-ɔ] *n.pro.* branche des
 Numu dans la région des
 Cascades; *name of a river;*
 Name eines Flusses.

fɔɔɔra

n.pro. quartier des Fono à
 Blédougou; *name of the*
Fono people in Bledougou;
 Name der Fono in Bledougou.

fɔɔɔw ka jiminminan *expr.*

abreuvoirs pour volaille;
drinking-trough for
poultry; Tränke für Geflügel.
 Category: **Animal husbandry.**

fɔɔɔ

[ɔ-ɔ] synonyme: **fɔɔɔ.** *Nom.* vent,
 air, souffle, gaz; *wind, air,*
breath, gas; Wind, Luft,
 Atem, Gas. Category: **Weather.**

fṛṇṇ barika *expr.* énergie
*éolienne; wind energy, wind
 power; Windenergie,
 Windkraftenergie.*

fṛṇṇ tēmēsira *Nom.* trachée;
*windpipe, trachea;
 Luftröhre. Category: **Body**.*

fṛṇṇ bila *Nom.* expiration; *expiry,
 exhalation; Ausatmen,
 Ausatmung.*

fṛṇṇ bṛṇṇlikenanw *Nom.*
*instruments à vent; wind
 instruments;
 Blasinstrumente.
 Category: **Musical instrument**.*

fṛṇṇ dinan *Nom.* ventilateur; *fan,
 ventilator; Ventilator.*

fṛṇṇ don [ṛ-ṛ-ṛ] *variante: fiṇṇdon.
 Nom. aération; ventilation;
 Ventilation, Belüftung.
 synonyme: **kenṇdon**.*

fṛṇṇ dontiyo *Nom.* tuyau
*d'aération; air pipe;
 Luftröhr.*

fṛṇṇ gwe *synonyme: foṇṇṇṇ,
 foṇṇṇṇ. variante: fiṇṇegwe.
 Nom. Harmattan (vent de
 sable); desert wind, sand
 wind, Harmattan wind;
 Wüstenwind, Sandwind,
 Harmattan Wind. Category: **Sky**.*

fṛṇṇ mansin *Nom.* moulin à vent;
windmill; Windmühle.

fṛṇṇ ṇṇṇṇ [ṛ-ṛ-ṛ-ṛ] *Nom.*
*pollution atmosphérique;
 atmospheric pollution;
 Luftverschmutzung.
 Category: **Sky**.*

fṛṇṇ sama *Nom.* inspiration;
*breath, inhalation;
 Einatmen. Category: **Body**.*

fṛṇṇ sumayahake *Nom.* humidité
*de l'air; humidity of the air;
 Luftfeuchtigkeit.*

fṛṇṇ ka tijeni *Nom.* pollution de
*l'air; air pollution;
 Luftverschmutzung.
 Category: **Sky**.*

fɔŋsira datugunan *Nom.*

épiglotte; *epiglottis*;
Kehldeckel, Halszäpfchen.
Category: **Body**.

fɔɔ *prep.* 1•très loin, jusqu'à;
very far, until; sehr weit, bis.
A tagara fɔɔ bobo. Il est
allé jusqu'à Bobo. *He went
till Bobo.* Er ging bis Bobo.
2•sauf; *except*; ausser. **Ɓɛɛ
nana fɔɔ Ali.** Tous sont
venus sauf Ali. *All have
come except Ali.* Alle sind
gekommen ausser Ali.

fɔɔɔɔ [ɔ̃-ɔ̃] *variante: fɔɔɔɔ. Nom.*

goitre; *goitre*; Kropf.
Category: **Disease**.
synonyme: **kanforoko**.

fɔɔɔɔ [ɔ̃-ɔ̃] *variante: fɔɔɔɔ. 1•vi.*

vomir; *vomit*; erbrechen,
kotzen.

2•*Nom.* vomissement, vomir;
vomiting; Erbrochene.

fɔɔɔ

comparer: **wulu**₁. [ɔ̃-ɔ̃] *variante: fɔɔɔ
kala. Nom.* sexe masculin,
pénis, verge; *male sex,
penis*; männliches
Geschlechtsteil, Penis.
Category: **Body**.

fɔɔɔɔ [ɔ̃-ɔ̃-í] *synonyme: lawaji, ɔɔ*

ɔɔɔɔ. Nom. sperme; *sperm*;
Sperma, Samenflüssigkeit.
Category: **Body**.

fɔɔɔkala

[ɔ̃-ɔ̃-á-á] *Morphemes: fɔɔɔ-kala*
. *variante: fɔɔɔ. Nom.* pénis;
penis; Penis. Category: **Body**.

fɔɔɔkili *Morphemes: fɔɔɔ-kili. Nom.*

testicules; *testicle*; Hoden.
Category: **Body**. *synonyme: Ƴɛɛɛ₃,
worokɔɔɔla.*

fɔɔɔnun *Morphemes: fɔɔɔ-nun. Nom.*

gland (de la verge); *glans*;
Eichel. Category: **Body**.

fɔɔɔwolo *Nom.* prépuce; *foreskin*,

prepuce; Vorhaut.

synonyme: wuludaforoko.

fɔɔɔwuli *Morphemes: fɔɔɔ-wuli. Nom.*

érection; *erection*; Erektion.
Category: **Body**.

synonyme: wuluwuli.

fɔɔsen [ɔ̃-é] *n.comp.* énoncé;

statement; Aussage.

Category: **Language and
Grammar, Language and
thought.**

fɔsifati *Emprunt de :* français. *Nom.*

phosphate d'ammoniaque;
ammonium phosphates;
Ammoniumphosphat.

Category: **Agriculture.**

fɔsɔn [ɔ̃-ɔ̃] *variante:* fɔɔn, kɔsɔn.

Nom. faner, flétrir, dépérir;
wither, fade away, wilt,
decay; welken, verwelken,
verblühen.

fɔsɔnfɔsɔn *synonyme:* kɔsɔnkɔsɔn.

vi. flétrir, faner; *wither,*
fade; ausdörren, vertrocknen,
verdorren, vergehen,
verwelken, verblassen.

fɔsɔnli [ɔ̃-ɔ̃-í] *Nom.*

flétrissement (plante);
fading (of a plant);
Verdürrung (von Pflanzen).

fɔɔ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* plat de couscous
de «fonio»; *dish of «fonio»*
couscous; Gericht aus
«Fonio» Kuskus. *Category:* **Food.**



framansi *Emprunt de :* français. *Nom.*

pharmacie; *chemist's, drug*
store, dispensary,
pharmacy; Drogerie,
Apotheke. *Category:* **Symbols.**

fu, [ú] *variante:* fuu. *num.* zéro,

nul, rien, gratis; *zero,*
nought, nothing, for free;
die Null, 0, nichts, umsonst.

Category: **Mathematics.**

fu₂ [ú] 1. *Adverbe.* en vain; *in*

vain; vergebens, vergeblich,
umsonst.

2. *adj.* inutile, sans valeur;
freely, for free; anstandslos,
nutzlos, sinnlos, unbrauchbar,
unnütz. **Ni Ala tɛ, fɛɛn bɛɛ**

ye fu ye. Sans Dieu, tout est
sans valeur. *Without God,*
everything is worthless.

Ohne Gott ist alles sinnlos.

fu₃ [ù] *variante:* fuu. *Nom.* éponge

végétale, fibre, filasse;
sponge, fibre; Schwamm,

Faser. *Category:* **Tool.** *luffa*
aegyptiaca.

fufafu [ú-à-ú] *n.comp.* arrière

petit-enfant, arrière

petit-fils, arrière

grand-père;

grand-grandchild,

great-grandfather;

Ur-Uhrenkel, Urgrossvater.

Category: **Kinship**.

fufilenbara *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart. Category: **Tree**.

strychnos spinosa.

fufu [ù-ú] *Nom.* purée d'igname;

yam mush; Yams Mus.

Category: **Food**.

fugalakɔ̀nɔ̀nin *Nom.*

alouette-moineau; *kind of*

bird; Vogelart. Category: **Bird**.

eremopterix leucotis.

fugan₁ [ú-á] *vt.* tresser, par

exemple cordes fines

ensemble; *plait, e.g. thinner*

ropes together; flechten,

verflechten.

fugan₂ [ú-a'] *variante: fuga.* *Nom.*

plateau, clairière latéritique,

endroit plat sans végétation

arborée; *plateau, flat place*

without trees; Hochebene,

Hochplateau, baumlose Ebene.

Category: **Earth**.

fugan₃ [ù-á] *Nom.* aluminium,

étain; *aluminium, tin;*

Aluminium, Zinn.

fugankɛɛ *variante: fugakɛɛ.*

n.comp. plateau, clairière

latéritique, endroit plat sans

végétation arborée;

plateau, flat place without

trees; Plateau, Hochebene,

baumlose Ebene. Category: **Earth**.

fugantola *Nom.* espèce de

plante; *kind of plant;* Pflanze

(Art). Category: **Grass, herb,**

vine. *kyllinga debilis /*

pycereus demangei.

fugu [ú-ú] *Nom.* taon noir;

horsefly; Bremse.

Category: **Insect**.

fugufugu *Nom.* soufflet; *bellow;*

Blasebalg.

fugulan *variante: fugula.* *Nom.*

chapeau, bonnet; *hat;* Hut,

Mütze, Kappe.

Category: **Clothing**.

synonyme: **banfula**.

fugulanafama *Nom.*

préservatif; *condom*;
Kondom, Pariser.

synonyme: **latanganan**₁.

fula [ú-á] *Nom.* peul (Peulh);
Fulani person; Fulbe Person.
Category: **Community**.

fulabin *Nom.* espèce d'herbe;
kind of grass; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine**.
microchloa indica.

fulacε *Nom.* homme peul; *Fulani*
man; Fulani Mann.
Category: **Community**.

fulamuso *Nom.* femme peule,
peule, poulotte; *Fulani*
woman; Fulani Frau.
Category: **Community**.

fulangarinin *Nom.* espèce de
poisson; *kind of fish*;
Fischart. Category: **Fish**. *schilbe*
mystus.

fulasolo

[ú-á-ó-ó] *synonyme*: **solokuja**

n. Nom. perruche à collier;
long-tailed parakeet;
Wellensittich, Sittich.

Category: **Bird**. *psittacula*
krameri.

fulawεε *Nom.* village peul,
campement peul; *Fulani*
village, *Fulani camp*;
Fulani Dorf.
Category: **Community**.

fulaya [ú-á-á] *Nom.* manière
d'être du Peul, caractère
peul; *being of the Fulani*,
character of a Fulani
person; das Fulani Sein,
Fulani Charakter.
Category: **Community**.

funfun. [ú-ú] *Verbe.* arroser,
asperger, saupoudrer,
verser; *water, sprinkle*,
pour; bewässern, spritzen,
anspritzen, bestäuben,
bestreuen, giessen.

funfun₂ *Verbe.* flamber, passer à
la flamme; *to flame, pass*
over the flame; flambieren.

funteni [ù-é-í] *comparer:* **nenε.**

synonyme: **gwaniya.** 1•*Nom.*

chaleur, vapeur chaude;
heat, hot steam; Hitze,
heisser Dampf. **Funteni be**
yi. Il fait chaud. *It's hot.* Es
ist heiss. **funteni wagati la**
saison chaude. *hot season.*
Die heisse Jahreszeit.

Category: **Weather.**

2•*Verbe.* chauffer, être
chaud; *to heat, to be hot;*
wärmen, heizten, heiss sein.

3•*Verbe.* s'emporter,
s'échauffer; *lose one's*
temper, flare; wütend
werden, die Geduld verlieren,
sich gehen lassen und zornig
werden.

4•*Nom.* calorie; *calorie;*
Kalorie. *synonyme:* **farikolo**
makoyafen.

funtenibakalo *synonyme:* **avirikalo.**

Nom. mois de la grande
chaleur, avril; *month of the*
big heat, April; Monat der
grossen Hitze, April.

funtenibara *Nom.* chaudière;
boiler, heater; Boiler.

funtenibarikakuran *Nom.*

énergie thermique; *thermal*
energy, heat energy;
Wärmeenergie, thermische
Energie.

funtenibarikakurandilanni

Nom. production
d'électricité par énergie
thermique; *thermal*
electricity production;
thermale Stromerzeugung.

funtenikalo *Nom.* mois de la
chaleur, mars; *month of*
heat, March; Monat der
Hitze, März. *Category:* **Weather.**

synonyme: **marisikalo.**

funtenikuru *synonyme:* **γενεγενε.**

Nom. ganglion; *lymph node;*
Lymphknoten, Nervenknotten,
Lymphdrüse. *Category:* **Disease.**

funtenima [ù-è-ì-á] *Nom.*

chaud; *hot;* heiss.

funtenimaragazi *Nom.* gaz à

effet de serre; *greenhouse*
gas; Treibhausgase.
Category: **Sky.**

funteninji *Nom.* fluide

caloporteur; *heat transfer fluid*; Wärmeträgerflüssigkeit, Wärmeübertragungsflüssigkeit

funton [ù-ú] *Nom.* petit panier à

coton; *small cotton basket*; kleiner Baumwolle Korb.

Category: **Container**.

funu [ú-ú] *variante: funun.* 1. *vt.*

gonfler, enfler; *inflate, blow up, bloat, rise, swell*; auf-schwellen, anschwellen. **A**

fununin lo. C'est enfle. *It is swollen.* Es ist geschwollen.

synonyme: nenbo, nenfunu.

2. *vt.* énerver, se fâcher; *annoy, upset, excite*;

aufregen, nerven. **cee fununa**

3. *Nom.* œdème, enflure, tumeur, abcès; *swelling, tumor, abscess*; Schwellung, Tumor, Abszess.

Category: **Disease**.

funubali *Morphemes: funu-bali.* *adj.*

sans levain; *unleavened*; ungesäuert. **buru funubali**

pain sans levain. *unleavened bread.*

funubana *Nom.* toute espèce

d'abcès; *all kinds of abscesses*; alle Arten von Abszessen, Geschwür.

Category: **Disease**.

funufunu

[ú-ú-ú-ú] *variante: fununfun*

un. *Nom.* 1. tourbillon de vent, cyclone; *whirlwind, cyclone*; Wirbelwind, Zyklon. Category: **Weather**.

2. dispute, querelle; *dispute, quarrel, argument, fight*; Streit, Auseinandersetzung, Zerwürfnis.

fununan *Morphemes: funu-nan.* *Nom.*

levure; *yeast*; Sauerteig, Hefe.

funuso *Morphemes: funu-so.* *Nom.*

cerf-volant; *stag beetle*; Hirsch-Käfer. Category: **Insect**.

synonyme: segelekanaman, nawali.

fura. [ú-á] *Nom.* 1. feuille,

feuillage; *leaf*; Blatt.

2. médicament, remède à base de plantes; *medicine, remedy made of plants*; Medikament, pflanzliches Heilmittel. Category: **Treat disease**.

3. solution; *solution*; Lösung. **A fura ye mun ye ?** Quelle est la solution ? *What is the solution?* Was ist die Lösung?

fura [ù-á] *Nom.* grande fête de fin de circoncision (ou excision); *great celebration at the end of circumcision (or excision)*; grosses Fest nach der Beschneidung (oder Exzision).

fura kuna *variante:* fura ta. *Verbe.*
absorber; *absorb*;
aufnehmen, aufsaugen.

furabanin *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *datura innoxia.*

furabɔla *synonyme:* farafindɔgɔɔɔ.
variante: filabɔla . guérisseur, infirmier, infirmière;
healer, male nurse, nurse; Heiler, Mediziner, Krankenpfleger.
Category: **Worker, occupation.**
synonyme: **banafurakɛla.**

furaburu
[ú-a-ú-ú] *synonyme:* buru.
variante: furabulu. *Nom.*
feuille, limbe; *leaf, limb*;
Blatt. Yiri furaburu. La
feuille de l'arbre. *The leaf of the tree.* Das Blatt des Baumes. *Category:* **Parts of a plant.**

furaburu camancɛci

synonyme: furakɔkolo. *Nom.*
nervure principale, nervure centrale; *midrib*; Mittelnerv, Mittelader. *Category:* **Parts of a plant.**

furaburu cimisen *Nom.* nervure secondaire; *veins*;
Seitennerven, Seitenadern.
Category: **Parts of a plant.**

furaburuju *synonyme:* furaku. *Nom.*
pétiole; *petiole*; Blattstiel.
Category: **Parts of a plant.**

furaburujukun *Nom.* gaine;
sheath; Blattgrund.
Category: **Parts of a plant.**

furaburutu *Nom.* feuillage;
foliage, leaves; Blattwerk,
Laub, Laubwerk. *Category:* **Parts of a plant.**

furaburutu tilance *Nom.*
houppier; *crown of a tree, treetop*; Baumkrone.
Category: **Parts of a plant.**

furabuwati *Nom.* trousse de secours; *doctor's bag, first aid kit*; Reiseapotheke.

furafeerela

Morphemes: fura-feere-la. *Nom.* pharmacien; *pharmacist, chemist*; Pharmazeut.
Category: **Treat disease.**

furafeereso

Morphemes: fura-feere-so.
Nom. pharmacie; *pharmacy*; Apotheke, Drogerie.
Category: **Treat disease.**

furafeereyᵛᵛ

Morphemes: fura-feere-yᵛᵛ.
synonyme: furamarayᵛᵛ. *Nom.* pharmacie; *pharmacy*; Apotheke, Drogerie.
Category: **Treat disease.**

furaji *Morphemes:* fura-ji. *Nom.* médicament (liquide), potion; *liquid medicine, potion*; Zaubertrank, Sirup, flüssiges Medikament. *Category:* **Treat disease.**

furake [ù-à-è] *vt.* soigner, traiter; *treat*; pflegen, behandeln. *Category:* **Treat disease.**

furakebali *synonyme:* banabanbali, nagasilibana. *adj.* incurable; *incurable*; unheilbar.

furakela

Morphemes: furake-la. *Nom.* infirmier, infirmière, docteur, médecin, guérisseur, soigner; *nurse, doctor, healer*; Arzt, Krankenschwester, Krankenpfleger, Mediziner, Heiler.
Category: **Treat disease, Worker, occupation.**

furakelaw *Nom.* personnel de santé; *medical personnel, health personnel*; medizinisches Personal, Gesundheitspersonal.
Category: **Worker, occupation.**
synonyme: ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ.

furakeli

[ú-á-é-í] *Morphemes:* furake-li. *Nom.* traitement, soins médicaux, désinfecter, action thérapeutique; *treatment, disinfect*; Behandlung, desinfizieren.
Category: **Treat disease.**

furakεso *Morphemes:* furakε–so.

variante: furakεliso. *Nom.*

dispensaire, centre de soins;
dispensary, health-centre;
Apotheke, Drogerie,
Krankenstation. *Category:* **Treat
disease, Building.**

furakεγωρ *Morphemes:* furakε–γωρ.

variante: furakεliyωρ. *Nom.*

dispensaire, centre de soins;
dispensary, health-centre;
Krankenstation. *Category:* **Treat
disease.**

furakise [ú–á–í–é] *synonyme:* **pilili.**

Nom. comprimé, pilule,
drogue; *pill, tablet, drug;*
Tablette, Pille, Arzneimittel.
Category: **Treat disease.**

furakuna *variante:* furakunan.

Nom. espèce de plante; *kind
of plant;* Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**
chrysanthellum
americanum; mimosa pigra.

furamugu *Nom.* médicament

sous forme de poudre;
medicament in powder
from; Medikament in
Pulverform.

furan [ú–â] *vt.* 1•balayer; *sweep;*

fegen, kehren, wischen.

2•gifler; *to slap;* ohrfeigen,
klapsen.

furanan *Morphemes:* fura–nan.

synonyme: **siranan.** *Nom.* balai;
broom; Besen. *Category:* **Tool.**
schoenefeldia gracilis;
sida carpinifolia.

furancε [ù–à–é] *Nom.* espace

entre deux choses,
intervalle; *gap, space*
between two things,
distance, difference; Loch,
Riss, Kluft, Lücke, Abstand,
Intervall, Distanz,
Unterschied.

Category: **Mathematics.**

furancε₂ *Nom.* cloison; *septum;*

Nasenscheidewand.

Category: **Body.**

furancεbilanan *Nom.* barre

d'espacement; *spacer bar,*
space-bar; Leertaste.

furancεta *synonyme:* **jatimisen.**

variante: furancεda. *Nom.*

intermédiaire; *go-between,*
middleman; Vermittler,
Mittelsmann.

furannandenin *Nom.* balai à poignée; *traditional broom; Handbesen.* *Category:* **Tool.**

furanni *comparer:* fura.

Morphemes: furan–ni.

variante: furannin. *Nom.*

balayage; *sweeping;* das Kehren, das Fegen.

furasansebe

Morphemes: fura–san–sebe.

Nom. ordonnance; *prescription;* Arztrezept.

Category: **Treat disease.**

furasi [ù–à–î] *Nom.* cérémonie de circoncision/excision; *circumcision ceremony; Beschneidung-Zeremonie, Exzision-Zeremonie.* Une grande fête au village, qui peut durer une semaine. Garçons et filles, âgés de 8 à 10 ans, sont excisés. Il y a beaucoup à manger, et on danse la nuit. De plus en plus, parents dans les villes emmènent leurs garçons à l'hôpital pour les faire circoncire. *A large-scale ceremony in the village, which can last a week, where groups of boys and girls are excised, typically aged 8-10. There is plenty of food, and dancing continues throughout the night. Parents living in the town may take their boys to the hospital to be circumcised instead.*

furatu *Nom.* bosquet, buisson; *grove, bush, shrub; ; Gehölz, Hain, Hecke, Busch, Strauch.* *Category:* **Bush, shrub.**

furofugo *Nom.* arbre (espèce); *tree sp; Baumart, Sodomapfel.* *Category:* **Bush, shrub.** *calotropis procera.*

furu₁ [ú–ú] *Nom.* mariage; *marriage;* Heirat. furu se marier (le sujet du verbe est l'homme). *get married (subject of verb is the man).* heiraten. N dɔgɔcɛ ma furu fɔɔ. Mon frère n'a pas encore marié. *My brother is not married yet.* Mein Bruder ist noch nicht verheiratet.

2. *vt.* se marier, épouser, donner en mariage; *marry;* heiraten. X ye Y furu. X (homme) s'est marié avec Y (femme). *X (man) married Y (woman).* Cɛw bi muso furu k'u sii to saan 18 na. Les hommes se marient à l'âge de 18 ans. *Men marry at the age of 18.*

furu₂ [ù–ú] *Nom.* panse, estomac, estomac des animaux; *rumen, first stomach, stomach, stomach of an animal;* Pansen, Magen von Tieren. *Category:* **Body, Parts of an animal.**

furu ni nuguden furance *Nom.* duodénum; *duodenum;* Zwölffingerdarm. *Category:* **Body.**

furu tana [ú-á à-á] *Nom.*

contre-indication, effets secondaires;
contraindication, side-effects; Gegenanzeige, Kontraindikation, Nebenwirkungen.
Category: **Disease**.

furuba [ù-ù-á] *Nom.* panse;

paunch; Pansen. Category: **Parts of an animal**.

furubaliya *Morphemes:* furu-bali-ya.

Nom. célibat; celibacy, single-hood, bachelorhood; Zölibat, Ehelosigkeit.

furuboloma *Nom.* intermédiaire

pour le mariage, entremetteur, marieur;
marriage intermediary, matchmaker;
Heiratsvermittler, Ehestifter.
synonyme: **furusentigi**.

furuburuda *Nom.* bord (de

feuille); *margin of leaf*;
Blattrand. Category: **Parts of a plant**.

furuburuju tulo *Nom.* stipule;

stipule; Stipel, Nebenblatt.
Category: **Parts of a plant**.

furuburununkun *Nom.* pointe
(de feuille); *apex (of leaf)*;
Blattspitze.

furuce [ú-ú-é] *Morphemes:* furu-ce.
Nom. mari, époux; husband;
Ehemann, Mann.

furuden [ú-ú-é] *Nom.* enfant

légitime; legitimate child;
eheliches Kind.
synonyme: **halaladen**.

furudennin

[ù-ù-è-í] *variante:* furuku.

Nom. bonnet, feuillette du ruminant, caillette; reticulum, rennet bag, omasum; Netzmagen, Blättermagen. Category: **Parts of an animal**.

furudimi *Nom.* gastrite, ulcère

d'estomac; *gastritis, stomach ulcer*; Gastritis, Magengeschwür.
Category: **Disease**.

furufara *Morphemes:* furu-fara.

Verbe. 1• nuire, se déchirer;
to harm, ; schaden, beeinträchtigen, ausreißen, zerreißen.
2• difficulté, tension,
souffrance; difficulty, tension, suffering;
Schwierigkeiten, Spannungen, Leiden.

furufen *comparer:* **furunafolo**. *Nom.*

dot; dowry, bride price;
Brautpreis, Mitgift, Aussteuer.
synonyme: **furunafolo**.

furufuru *Nom.* galette ou beignet

(de mil, de haricots); *small fried cake, savoury or sweet, often sold in the market;* Hirse Küchlein.

Category: **Food**.

furuku [ù-ù-ú] *Verbe.* 1. se

fâcher, se mettre en colère; get angry with, upset; sich ärgern, auf die Palme gehen.

2. *être triste, abattu; to be sad, discouraged;* traurig sein, niedergeschlagen sein.

furumuso

[ú] *Morphemes:* furu-muso.

synonyme: **muso**. *Nom.* épouse; *wife;* Ehefrau, Frau.

Category: **Person**.

furunafolo *comparer:* **furufen**.

Morphemes: furu-nafolo. *Nom.*

dot; dowry, bride price;
Brautpreis, Mitgift.

synonyme: **furufen**.

furunafolo di *synonyme:* **fɛɛn di**.

expr. doter; give the dowry;
den Brautpreis geben.

furunin *Morphemes:* furu-nin. *mariée*

(femme); *married (woman);* verheiratet (Frau).

Awa furunin lo. Awa est mariée. *Awa is married.*

Awa ist verheiratet. **N**

dɔɔmuso furunin tɛ ɔɔɔ.

Ma sœur n'est pas encore mariée. *My sister is not married yet.* Meine Schwester ist noch nicht verheiratet.

furuno *Emprunt de :* français. *Nom.*

fourneau malgache; *stove;* Ofen. *Category:* **Household equipment**.

furunabila *Nom.* les

démarcheurs pour un mariage; *steps to take for a marriage arrangement;* Hochzeitsvorbereitungen, das Vorgehen um zu heiraten.

furupɛbila *n.comp.* facilitateur

en mariage; *facilitator for weddings;* Vermittler für Hochzeiten.

furupɔɔn cɛman *Nom.*

conjoint; *spouse;* Ehegatte, Ehemann, Gatte.

furupɔɔn musoman [ù-ù-ɔ-ɔ

ù-ó-ã] *Nom.* conjointe; *spouse;* Ehefrau, Gattin.

furuᵛᵛᵛᵛᵛᵛma *Nom.* conjoint, personnes qui peuvent se marier l'une avec l'autre; *spouse, persons who can marry each other*; Ehegatte, Personen, die einander heiraten können.

furusa [ú-ú-á] *synonyme:* **furuwuli**.

1. *Nom.* divorce, répudiation; *divorce, repudiation*; Ehescheidung, Scheidung, Trennung, Verstossung des Ehegatten. *synonyme:* **furuwuli**.

2. *Verbe.* divorcer, répudier, rompre le mariage; *to divorce, repudiate*; sich scheiden lassen, jemanden verstossen.

furusanin *Morphemes:* furu-sa-nin.

adj. divorcé; *divorced*; geschieden. **Ali furusanin lo.** Ali est divorcé. *Ali is divorced.* Ali ist geschieden.

furusaratisεβε *Nom.* contrat de mariage; *marriage contract*; Heiratsvertrag.

furusasεβε

Morphemes: furu-sa-sεβε. *Nom.* certificat de divorce; *divorce certificate*; Scheidungsurkunde.

furusentigi

Morphemes: furu-sen-tigi. *Nom.* intermédiaire de mariage, entremetteur pour un mariage; *marriage intermediary*; Heiratsvermittler.

synonyme: **furuboloma**.

furusεβε *Morphemes:* furu-sεβε.

Nom. acte de mariage; *marriage certificate*; Heiratsurkunde.

furuseti [ù-ù-é-í] *Emprunt de*

: français. *Nom.* fourchette; *fork*; Gabel. *Category:* **Tool**.

furusiratagama *n.comp.*

démarcheur de mariage; *matchmaker*; Heiratsvermittler.

furusiri *comparer:* **ᵛᵛᵛ**.

Morphemes: furu-siri. 1. *Nom.*

cérémonie de mariage; *wedding*; Heirat, Hochzeit, Hochzeitsfest. **N tagara**

furusiri la. Je suis allé à un mariage. *I went to a wedding.* Ich ging an eine Hochzeitsfest.

2. *Verbe.* épouser, marier; *to marry*; heiraten.

furusiriworo *n.comp.* cola pour célébrer le mariage religieux; *cola-nut for celebrating a wedding*; Kolanuss um für die Heiratsfeier.

furutagama *Nom.* démarches pour l'arrangement d'un mariage; *steps to arrange a wedding*; Etappen, um eine Heirat zu organisieren.

furuwuli *Verbe.* divorce; *divorce*; Scheidung, Ehescheidung, Trennung. *synonyme: furusa.*

fusufusu *vt.* arroser, asperger; *sprinkle, water, spray with*; giessen, begiessen, bewässern, anspritzen. **N bi taga jii fusufusu n ka nako la.** Je vais arroser mon jardin. *I am going to water my garden.* Ich gehe meine Garten giessen. **Sufe, sanji dɔɔnin fusufusula.** Pendant la nuit, on a eu quelques gouttes de pluie. *Yesterday night, there was a sprinkling of rain.* Gestern Nacht hatte es ein paar Regentropfen.

fuu₁ [ùú] *Nom.* éponge, filet (pour se laver); *sponge, net (for washing)*; Schwamm, Netz (um sich zu waschen). *Category: Tool.*

fuu₂ [ùú] *Nom.* 1• fibre; *fiber*; Faser, Ballaststoff.

2• éponge végétale; *kind of sponge of a plant*; Schwamm von einer Pflanze. *Category: Grass, herb, vine.* *luffa aegyptiaca.*

gaan [ã] *variante: gwaan, gan.*
Nom. gombo; okra; Okra.
Category: Food.

gaari₁ [à-í] *Nom. couscous séché*
de manioc, plat à base de
semoule de manioc; dry
manioc couscous; trockener
Maniok Couscous.
Category: Food.

gaari₂ [á-í] *variante: gwaari, gwari.*
Nom. fil, fil à coudre ou à
tisser; string, thread;
Faden, Schnur.

gaari₃ *Emprunt de : français. Nom.*
gare; station; Busbahnhof,
Autobahnhof, Bahnhof.
Category: Travel.

gabandennin *Nom. chapeau de*
paille; straw hat; Strohhut.
Category: Clothing.

gafe *comparer: livuru,*
liburu.[á-é] Nom. livre,
brochure, cahier; book,
booklet, magazine; Buch,
Heft, Broschüre. Category: Learn.
synonyme: liburu.

gafedilanyɔɔ *Etym: gáfédíláyóróò.*
Morphemes: gafe-dilan-yɔɔ.
Nom. imprimerie; printers;
Druckerei.

gafefeereyɔɔ
Morphemes: gafe-feere-yɔɔ.
Nom. librairie; bookshop,
book-store; Buchladen,
Buchhandlung.

gafefura *Morphemes: gafe-fura. Nom.*
page; page; Seite.

gafekalan *Morphemes: gafe-kàlan.*
Nom. lecture; reading;
Lesung, Lektüre.

gafekalanyɔɔ
Morphemes: gafe-kalan-yɔɔ.
synonyme: gafelasagoso. Nom.
bibliothèque; library;
Bibliothek, Bücherei.
synonyme: gafemarayɔɔ.

gafelasagola *Nom.*
bibliothécaire; librarian;
Bibliothekar. Category: Worker,
occupation.

gafemarayɔɔ *Nom.*

bibliothèque; *library*;
Bibliothek.

synonyme: **sɛɛbondo**,

sɛɛmarabon,

gafekalanyɔɔ.

gafenin *Nom.* livret; *booklet*;

Büchlein. *Category:* **Learn**.

gajaba *Nom.* gros mil, variété de

sorgho rouge; *kind of red sorghum*; rote Sorghum Art.

Category: **Grass, herb, vine**.

Sorghum guineense.

gala [à-á] *Nom.* 1• teinture,

indigo; *dye, stain, indigo*;
Farbstoff, Färbung.

2• espèce de plant; *kind of plant*; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine**.

indigofera tinctoria.

galadonla *Morphemes:* gala-don-la.

variante: galadonna. *Nom.*

teinturière, teinturier; *dyer*,
person who dyes cloth;

Färber. *Category:* **Person**.

galafin *Nom.* indigo noir, teinture

indigo; *dye, stain, indigo*;
Farbstoff, Indigo.

galaji *Morphemes:* gala-ji. *Nom.*

teinture à l'indigo, bain

d'indigo; *indigo dye*;

Indigofarben.

galajɔ variante: alajɔ. *Nom.* liane

chevelue; *kind of liana*;

Liane (Art). *Category:* **Grass,**

herb, vine. *cassylha*

filiformis.

galaka *Nom.* côte, côté; *rib, side*;

Rippe, Seite. *Category:* **Body**.

galakakolo variante: galaka. *Nom.*

1• côte; *rib*; Rippe.

Category: **Body**.

2• nervure secondaire d'une

feuille; *nervure of leaf*; Blatt

Nerven. *Category:* **Parts of a**

plant.

galakakolow *Nom.* côtes; *ribs*;

Rippen. *Category:* **Body**.

galalafani variante: galalafinin.

Nom. tissu teint à l'indigo;

indigo dye clothe; Indigo

gefärbter Stoff.

galalama *Nom.* bleu foncé, teint

à l'indigo; *dark blue*;

dunkelblau. *Category:* **colour**.

galaman, [à-à-á] *Nom.* louche, la moitié d'une gourde; *ladle, made from half a gourd; Schöpflöffel.* *Category:* **Tool.**

galaman₂ *variante:* galama. *Nom.*
1 • arbre (espèce), bouleau d'Afrique; *tree sp; Baumart.*
Category: **Tree.** *anogeissus leiocarpus.*

2 • couleur ocre, marron; *ochre color, brownish; ockergelb, bräunlich.*
Category: **colour.**

galamayiri *Nom.* calabassier; *calabash tree; Kalebassen Baum.* *Category:* **Bush, shrub.** *lagenaria siceraria.*

galanɔ *Nom.* espèce de plante; *kind of plant; Pflanze (Art).*
Category: **Grass, herb, vine.** *uraria picta.*

galasi *Emprunt de :* français. *Nom.*
glace; ice; Eis. *synonyme:* **jikuru.**

galasigen *Nom.* soude caustique; *caustic soda; Ätznatron.*

galasikuru *Morphemes:* galasi-kuru.
Nom. neige; *snow; Schnee.*
Category: **Water, Earth, Weather.**

galasina *Nom.* espèce de plante, indigo sauvage; *kind of plant; Pflanze (Art).*
Category: **Grass, herb, vine.** *indigofera bracteolata.*

galayiri₁ *variante:* galasun. *Nom.*
espèce de plante, indigotier; *kind of plant; Pflanze (Art).*
Category: **Grass, herb, vine.** *indigofera tinctoria.*

galayiri₂ *variante:* kalayiri. *Nom.*
espèce d'arbre; *kind of tree; Baumart.* *Category:* **Tree.** *pterocarpus lucens.*

galen [á-é] *variante:* gale. *Adverbe.*
avant, début, commencement, premier, encore, d'abord, jadis; *before, beginning, first, in bygone days, formerly;* bevor, Beginn, Anfang, zuerst, früher, vor langer Zeit.

galen galen *Nom.* jadis,
 autrefois, tout premier;
*formerly, in the past, very
 first;* dazumal, vor langer Zeit.
synonyme: **ḡḡḡ ḡḡḡ**.

galenminan *synonyme:* **ḡḡḡ ḡḡḡ**
minan. *Nom.* objet
 historique; *historic object,
 artefact;* historischer
 Gegenstand, historisches
 Objekt.

galensigiyoṛṛ *Nom.* habitat
 traditionnel; *traditional
 housing;* traditionelles
 Wohnen. *Category:* **Building**.

galiya [à-ì-á] *variante:* **gariya,**
ḡeya. *Nom.* poisson
 (espèce); *fish sp;* Fisch (Art).
Category: **Fish.** *distichodus*
rostratus.

galo, [à-ó] *Nom.* ce qui attire le
 malheur, porte-malheur,
 mévente, funeste, malheur;
*drop in sales, fateful, bad
 luck;* Unglücksbringer,
 Verkaufsrückgang.

galo₂ [à-ó] *Nom.* marché quotidien
 d'un grand centre; *daily
 market of a large centre;*
 täglicher Markt eines grossen
 Ortes.

galodugu *Nom.* grande ville, ville
 principale, capitale; *large
 town;* Grossstadt.

galoduguba *Nom.* grande ville,
 ville principale, capitale;
large town, capital town;
 Grossstadt, Hauptstadt.

galomayira *n.comp.*
 porte-malheur, signe de
 mauvaise augure; *jinx,
 fateful sign;*
 Unglücksbringer,
 Unglückszeichen.

galomuso [à-ò-ú-ó] *Nom.*
 femme non préférée,
 mal-aimée; *not preferred
 woman, not loved wife;*
 nicht bevorzugte Frau.

galon [à-õ] *comparer:* **dagwεleya.**

synonyme: **dalakolonya,**

faniya. *Nom.* mensonge,
 calomnie; *lie, defamation,
 calumny, malignancy;*

Lüge, Verleumdung. **Galon**

lo. C'est un mensonge. Ce
 n'est pas vrai. *It's a lie. It's
 not true.* Das ist eine Lüge. Es
 ist nicht wahr. **galon tige**

mentir. *tell a lie.* lügen. **Tije**

wa galon ? Vrai ou faux ?

True or false? Wahr oder
 falsch? *synonyme:* **komayεlεma.**

galonkɔtigɛ [à-õ-ó-í-é] *Nom.*

démenti; *denial*,
disclaimer; Widerruf,
Ablehnungshinweis.

galontigɛla

Morphemes: galon-tigɛ-la. *Nom.*
menteur, menteuse; *liar*;
Lügner. *synonyme:* **fanijatigɛla**.

galontigiya *Verbe.* accuser de
mensonge, reconnaître
comme faux; *accuse to be a*
lie, recognize to be wrong /
false; als Lüge bezeichnen,
anerkennen, dass es unwahr
ist.

gaman [à-á] *Nom.* 1•épaule;

shoulder; Schulter.

Category: **Body**.

2•aile; *wing*; Flügel.

Category: **Parts of an animal**.

gamanagwan

variante: kamanagwan.

n.comp. angoisse,
inquiétude, préoccupation,
tracasse; *anxiety, anguish,*
concern, worry;
Ängstlichkeit, Besorgnis,
Sorge, Unruhe, Angst.

gamankolo *Nom.* omoplate;

shoulder blade;
Schulterblatt. *Category:* **Body**.

gamankɔɔ [à-ã-ó-ó] *Nom.*

aisselle; *armpit*;
Achselhöhle. *Category:* **Body**.

gamankɔɔla *Nom.* aisselle;

armpit; Achselhöhle.

Category: **Body**.

gamankɔɔsi *Nom.* poils

d'aisselle; *armpit hair*;

Achselhaar. *Category:* **Body**.

gamankɔɔwo *Nom.* creux de

l'aisselle; Achselhöhle.

Category: **Body**.

gamankun

[à-à-ú] *variante:* gaman,

gamankuru. *Nom.*

1•épaule, omoplate;

shoulder, shoulder blade,

scapula; Schulter,

Schulterblatt. *Category:* **Body**.

2•costaud; *strong*; stark,
robust.

gamanmafɛn

Morphemes: gaman-ma-fɛn.

Nom. créature pourvue

d'ailes, créature ailée,

oiseau, volatile, volaille;

winged creature; Wesen mit
Flügel.

gamansi *Nom.* plume de l'aile;
feather of the wing;
Flügelfeder. *Category:* **Parts of
an animal.**

gamiya *Nom.* micocoulier; *kind of
tree;* Baumart. *Category:* **Tree.**
celtis integrifolia.

Gana *n.pro.* Ghana; *Ghana;*
Ghana.

ganela *Nom.* plante (espèce), thé
de Gambie; *plant sp;*
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. *lippia chevalieri.*

gangan [à-á] *Nom.* crabe; *crab;*
Krabbe. *Category:* **Small
animals.**

gankoroba *variante:* gankoro,
gankoromuso. *Nom.*
espèce d'arbre, oranger de
brousse; *kind of tree, wild
orange tree;* Baumart.
Category: **Tree.** *strychnos*
spinosa.

gansi [à-í] *vt.* publier, faire
savoir, annoncer, faire de la
publicité; *publish, make
known, announce;*
publizieren, veröffentlichen.

gansili [ã-ì-í] *Morphemes:* gansi-li.
Nom. publicité; *publicity,*
advertising; Werbung,
Reklame, Propaganda.

gansilikɛla *variante:* gansilila. *Nom.*
crieur public, diffuseur;
public announcer,
broadcaster; Verbreiter,
Ansager.

gansilisɛɛ

[ã-ì-ì-é-é] *Morphemes:* gansili-
sɛɛ. *Nom.* publicité, affiche
publicitaire; *publicity,*
advertisement; Werbung,
Werbeplakat.

ganaka *Nom.* arbre (espèce); *tree*
sp; Baumart. *Category:* **Tree.**
combretum molle.

gara [à-á] *Nom.* indigo; *indigo;*
Indigo.

garabali

comparer: **bagansugu.**[á-á-á-í]
Nom. marché de bétail,
enclos surveillé pour le
bétail; *cattle market;*
Viehmarkt.

garadabu *Emprunt de :* français.

Nom. garde boue;
mudguard, fender, splash guard; Kotflügel,
Schutzblech.

garadi *Emprunt de :* français. grade;

grade; Grad.
Category: **Mathematics**.

garamu *Nom.* gramme; *gram,*
gramme; Gramm. Kilo 1 ye
garamu 1 000 ye. 1 kg est
1000 g. *1 kg is 1000 g.* 1 kg
ist 1000 g.

garanga *Nom.* pou de corps,
vermine; *body louse,*
vermin; Laus, Ungeziefer.
Category: **Insect**.

garanke *comparer:* **namakala,**
jeli.[á-á-é] *Nom.*
cordonnier, artisan de cuir;
cobbler, shoemaker,
leather worker;
Schuhmacher, Leder
Verarbeiter. *Category:* **Person**.

garasi *Emprunt de :* français. *Nom.*
garage; *garage;* Garage,
Autogarage.

gari [á-í] *Emprunt de :* français.

Nom. gare; *bus station;*
Busstation, Busbahnhof.
Category: **Travel**.

garibu [ù-ì-ú] *Nom.* 1. élève

coranique, jeune mendiant;
beggar, Koran pupil;
Bettler, Koranschüler.

2. élève-marabout; *boy in the*
care of a marabout; Schüler
eines Kornlehrers.

garibugongon

variante: garibugongo. *Nom.*
grosse boite de tomate
servant au mendiant de
récipient pour récolter la
nourriture; *big tin serving*
as container for a beggar
to collect food; grosse
Blechbüchse für Bettler für das
Essen. *Category:* **Container**.

garibuya *Morphemes:* garibu-ya.

Nom. mendicité, action de
mendier; *begging;* Betteln.
synonyme: **hidaya**.

garisige

[à-ì-í-é] *variante:* garisεε.

Nom. 1. chance, fortune;
luck, fortune; Glück, Zufall,
Glücksfall.

2 • progéniture, grossesse;
offspring, progeny,
pregnancy; Nachwuchs,
Nachkommenschaft,
Schwangerschaft.

garisigɛɛn *n.comp.* malédiction;
curse; Fluch.

garisigɛdiman *n.comp.* bonne
chance; *good luck;* gut
Glück.

garisigɛgo *n.comp.* malchanceux;
bad luck, misfortune;
Missgeschick, Unglück.

garisigɛma [à-ì-ì-è-á] *Nom.*
chanceux, à la bonne
fortune, enceinte; *lucky,*
fortunate, pregnant;
glücklich, vom Glück
begünstigt, schwanger.

garisigɛtigi [à-ì-ì-è-í-í] *Nom.*
personne qui a eu de la
chance; *lucky person;*
Glückspilz.

garo *Nom.* espèce de plante
grimpante; *kind of climbing*
plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
cissus populena.

gasi [à-í] *Nom.* 1 • tort, offense;
wrong, offence; Unrecht,
Ungerechtigkeit, Vergehen,
Ärgernis, Anstoss, Verstoss.
Hakiliman bi mɔgo gasi
sigi

2 • égard, considération;
consideration, regard;
Ansehen, Berücksichtigung.

gasilako [à-ì-à-ó] *Nom.*
inconvenient, préjudice;
disadvantage,
inconvenience, prejudice,
harm, loss, damage;
Nachteil, Unannehmlichkeit,
Schaden.

gasima [à-ì-á] *Nom.* offensant,
blessant, qui porte tort, qui
lèse; *offensive, abusive;*
verletzend, beleidigend,
anstößig.

gasitanya *Nom.* manque
d'égards, effronterie,
impudence; *lack of respect,*
gall, effrontery,
impudence;
Respektlosigkeit, Frechheit,
Unverschämtheit,
Schamlosigkeit,
Unverfrorenheit.

gato [à-ó] *Emprunt de :* français.
Nom. gâteau; *cake;* Kuchen.
Category: **Food.**

gazi [á-í] *Emprunt de : français.*
Nom. gaz; gas; Gas.

gazibarika makeņanan *Nom.*
réglage du gaz; gas
regulator; Gas Einstellknopf,
Gasregulierung.

gazibirike *Nom. briquet à gaz;*
gas lighter; Gas Anzünder.

gazigwa *Nom. cuisinière à gaz;*
gas cooker, gas stove; Gas
Kochherd. Category: Household
equipment.

gazima *Nom. gazeux; gaseous,*
carbonated; gasförmig,
gasartig.

gazoli [á-ó-í] *Emprunt de : français.*
Nom. gazole, gazole, gas-oil,
diesel; diesel; Diesel.

gazoliterenkun *Nom. locomotive*
diesel; diesel locomotive;
Diesellokomotive.
Category: Travel.

geletali *Nom. tali des savanes*
(petit); kind of tree;
Baumart. Category: Tree.
erythrophleum africanum.

gelu *Nom. petit duc africain,*
hibou; Scops Owl; Eule,
Uhu, Kauz (Art). Category: Bird.
otus scops.

genekalan *Nom. aigle martial;*
martial eagle; Kampfadler.
Category: Bird. polemaetus
bellicosus.

gengerenin *variante: gingerenin.*
Nom. autour gabar; Gabar
Goshawk; Raubvogel (Art).
Category: Bird. melierax gabar.

gere [é-é] *variante: gere. Nom.*
terre ferme (par opposition
à l'eau); dry land (as
opposed to water); Festland,
trockenes Land (im
Unterschied zum Festland).

gerefe *Emprunt de : français. Nom.*
être greffé, manguier
greffé; to be grafted,
grafted mango tree;
pfropfen, gepfropft sein,
gepfropfter Mangobaum.

geren [è-é] *Nom. 1. fruit vert,*
non mûr, jeune;
green/unripe fruit; unreife
Frucht. mangoro geren
mangue verte. unripe
mango. unreife Mango.

2 • vierge, non fermenté
(bière de mil); *virgin, not
fermented (millet beer)*;
unberrührt, jungfräulich,
ungegärt (Hirsebier).

gerenadi *Emprunt de :* français. *Nom.*

grenade; pomegranate;
Granatapfel. *Category:* **Food**.

gese [è-é] *Nom.* fil; *thread*;
Faden. **gese dan tisser le fil.**
weave thread. den Faden
weben.

gesedanla

[è-è-ã-á] *variante:* jesedala,
gesedala. *Nom.* tisserand;
weaver; Weber.
Category: **Person**.

gesekolo [è-è-ó-ó] *Nom.*

rouleau de tissu; *roll of
cloth, roll of fabric*;
Stoffband, Stoffrolle.

gesenbe

[é-é-é] *synonyme:* sifileyrinin.
Nom. pied-de-chèvre; *kind
of tree*; Baumart. *Category:* **Tree**.
bauhinia rufescens.

geyi [è-í] *synonyme:* goyin. *Nom.*
espèce d'arbre; *kind of
tree*; Baumart. *Category:* **Tree**.
landolphia heudeloti.

genɛgenɛ

[è-è-é-é] *synonyme:* funteniku
ru. *Nom.* ganglion; *lymph
node*; Lymphknoten.
Category: **Disease**.

gerɛfɛ [è-é-è] *variante:* kerɛfɛ.

postp. 1 • à côté de, sur le
côte; *beside, at the side of*;
neben, beiseite, an der Seite
von. **Mɔɔ bi tabali gerɛfɛ.**
Quelqu'un est à côté de la
table. *Somebody is beside
the table.* Jemand ist neben
dem Tisch.
2 • en cachette; *in hiding*;
versteckt.

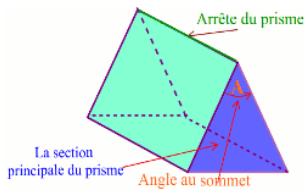
gerɛfɛbila *n.comp.*

marginalisation;
marginalization;
Marginalisierung.

gerɛfɛfɛn *n.adj.* marginal;
marginal; am Rande,
marginal.

gerɛfɛla *Nom.* alentours, abords,
proximité; *surroundings*,
vicinity, outskirts,
proximity; Umgebung,
Umkreis, Gegend, Nähe.

gerefemɔɔ *n.comp.* marginalisé;
marginalized; marginalisiert.



geren₁ [ɛ-é] *synonyme:* **dakɔɔla**,
lamini. *variante:* gere, kere.
Nom. 1 • contour, côté, flanc,
arrête, latéral; *edge*,
contour, lateral; Umriss,
Kante, Seite, seitlich.
Category: **Mathematics**.
2 • flanc; *flank, side*; Flanke.
Category: **Parts of an animal**.

geren₂ [ɛ-é] *Nom.* écureuil;
squirrel; Eichhörnchen,
Sonnenhörnchen.
Category: **Mammal**.



geren₃ [ɛ-é] *Nom.* triangle;
triangle; Dreieck.
Category: **Mathematics**.

geren na *See main entry:* . *postp.* près de,
à côté de; *next to, close to*;
neben, an der Seite von.

gerenbɔ *Nom.* écart, imprévu,
détournement; *deviation*,
diversion; Abweichung,
Missbrauch, Veruntreuung.

gerengerennin

synonyme: **sifileyirinin**. *Nom.*
cœurs-volants; *kind of tree*;
Baumart. *Category:* **Tree**.
hymenocardia acida.

gerenin *synonyme:* **kεεren**.

variante: **ngerenin**. *Nom.*
grillon; *cricket*; Grille.
Category: **Insect**.

gerennadarapo *Nom.* drapeau
de coin; *corner flag*;
Eckflagge.

gerennajufa *Nom.* poche
latérale; *side pocket*;
Seitentasche. *Category:* **Clothing**.

gerennin₁ *synonyme:* **kεlen**.

variante: **gelennin**,
gwelennin. *Nom.* écureuil
fouisseur, rat palmiste;
striped ground squirrel;
Sonnenhörnchen.
Category: **Mammal**. *xerus*
erythropus.

gerennin₂ *Nom.* condensation;
condensation;
Kondensation, Verdichtung.

gerensaba *Morphemes:* gkeren-saba.

Nom. triangle; *triangle*;
Dreieck. *Category:* **Mathematics**.
synonyme: **selekesaba**.

gerentilannan *Nom.* médiane;

middle line; Mittellinie.

Category: **Mathematics**.

synonyme: **cemata, camanceci**.

geyin *variante:* goyin. *Nom.*

liane-caoutchouc; *kind of liana*;
Liane (Art).

Category: **Grass, herb, vine**.

landolphia heudelotii.

gidigidi [í-í-í-í] *Adverbe.* bruit
de pas rapide; *noise of quick steps*;
Lärm von schnellen Schritten.

gidɔɔɔn *Etym:* français. *Emprunt de*

: français. *Nom.* bitume;
tarmac, asphalt; Teer,
Asphalt.

gilasiyeri *Emprunt de :* français. *Nom.*

glacière; *cool-box, cooler, ice chest*;
Kühlbox.

Category: **Container**.

giliki *comparer:* bagigwe. *variante:* giliki.

Nom. acacia des ouds, arbre
(espèce); *tree sp*; Baumart.

Category: **Tree**. *acacia*

sieberiana. *synonyme:* **saagweba**.

gingin [ĩ-ĩ] *variante:* gwingwin.

Nom. chouette, hibou,
rapace nocturne; *owl*;
Eule, Kauz. *Category:* **Bird**.

gintan *Nom.* réjouissance, fête;

rejoicing, gladness, celebration, feast;
Freude, Fest, Feier, Feierlichkeit.

gintanba *variante:* gintan. *Nom.*

grande fête, cérémonie;
celebration, festival, ceremony, big event;
Fest, Feier, Zelebrierung,
Zeremonie, grosser Anlass.
Bolakoli ye gintanba ye dugu kɔɔ.
La circoncision est une grande fête dans le village.
Circumcision is a big ceremony in the village.
Die Beschneidung ist eine grosse Zeremonie im Dorf.

giran *variante:* girangiran. *Nom.*

échasse blanche;
black-winged stilt;
Stelzenläufer. *Category:* **Bird**.
himantopus himantopus.

girin₁ [í-í] *variante*: **giringirin**. 1•*vi.*
se dépêcher, se précipiter, galoper, accélérer, presser; *rush, accelerate*; beeilen, hetzen, beschleunigen. **A girinna ka taga fɔ mɔɔw ye ko a kɔɔɔɔ sara.** Il s'est dépêché de dire aux gens que son frère aîné était mort. *He rushed to tell people that his brother had died.* Er hat sich beeilt um den Leuten zu sagen, dass sein Bruder gestorben ist.
2•*Nom.* précipitation, fuite, ruée; *precipitation, rush, haste, escape*; Eile, Ansturm, Flucht.

girin₂ [í-í] *adj.* lourd, important, grave, épais; *heavy, important, serious, thick*; schwer, wichtig, ernsthaft, dick.

girindi [î-î-î] *Verbe*. 1•*roter*, éructer; *belch, burp*; rülpsen.
2•*rôt (action), rot*; *burp*; Rülpsen, Rülps, Rülpsen, Aufstossen.

girinko *Nom.* outarde; *bustard*; Trappe. *Category*: **Bird**. *neotis denhami*.

girinman *Nom.* lourd, solide, important; *heavy, solid, important*; schwer, solide, robust, stark, wichtig. **Doni girinman.** Une charge lourde. *A heavy burden.* Eine schwere Last.

girinya [í-í-á] *Verbe*. 1•être lourd, devenir lourd, peser; *be or become heavy, weigh, weigh up*; schwer sein, wiegen.
2•avoir de la valeur, avoir des connaissances; *have value, have knowledge*; grossen Wert haben, grosse Kenntnisse haben.

gisin *variante*: **gisintulu**. *Nom.* huile de fin de pression des noyaux de karité (pour fraie du savon); *oil of Shea nut (used to make soap)*; Öl von Karite Nüssen (gebraucht zur Herstellung von Seife).

gita₁ [î-á] *Nom.*alebasse pour musique; *calabash used for music*; Musik-Kalebasse.
Category: **Musical instrument**.

gita₂ [î-á] *Nom.* castagnettesalebasse; *calabash castanets*; Kastagnette aus Kalebasse. *Category*: **Musical instrument**.

gitari *Emprunt de :* français. *Nom.*
guitare; *guitar*; Gitarre.
Category: **Musical instrument.**

gitarijatan *Nom.* guitare
acoustique; *acoustic guitar*;
akustische Gitarre.
Category: **Musical instrument.**

go₁ [ó] *adj.pred.* désagréable,
mauvais, difficile, rare;
unpleasant, difficult, bad,
rare; unangenehm, schwierig,
übel, schlecht, böse, selten. **A**
hakili ka go. Il est stupide.
Il n'est pas intelligent. *He is*
stupid. He is not intelligent.
Er ist dumm. Er ist nicht
intelligent.

go₂ *Nom.* plante (espèce), pois
sabre; *plant sp*; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
canavalia ensiformis.

go₃ [ò] *variante:* goo, gona. *Nom.*
petit(e) ami(e), copain,
copine, jeune homme ou
jeune fille séduisant(e);
girlfriend, boyfriend,
school-friend; Freund oder
Freundin, Kumpan, Kumpel.

goba [ó-á] *Nom.* singe vert;
green Monkey; grüner Affe.
Category: **Mammal.**

gobi *Nom.* module; *module, unit*;
Bauelement, Modul.

gofereɲeman *Emprunt de :* français.
Nom. gouvernement;
government; Regierung.
Category: **Government.**

gogoro [ó-ó-ó] *Nom.* cadenas;
padlock; Vorhängeschloss,
Schloss.

gojogojo *vi.* être en très bonne
forme, bien portant, en
bonne santé, robuste, solide;
be in very good form, solid,
well; in sehr guter Form sein. **I**
bi gojogojo wa ? Tu es en
bonne forme ? *Are you in*
good form?

goko *Nom.* espèce d'herbe; *kind*
of grass; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
panicum anabaptismum.

goli *Emprunt de :* français. *Nom.* goal
(football); *goal (football)*;
Tor (Fussball). *synonyme:* **celi.**

goliye *Emprunt de :* anglais. *Nom.*
gardien de but; *goalkeeper*;
Torwart, Torhüter.

golo₁ [ò-ó] *Nom.* 1 • peau d'une personne ou d'un animal; *skin of human or animal*; Haut (von Mensch oder Tier).

Category: **Body**. synonyme: **wolo**₄.

2 • cuir; *leather*; Leder.

golo₂ *Nom.* plante (espèce), herbe à chevaux; *plant sp*; Pflanzenart. Category: **Grass, herb, vine**. *pennisetum pedicellatum*.

golo sanfela *Nom.* épiderme; *skin epidermis*; Oberhaut.

Category: **Body**.

goloba variante: **golobasa**, **galabasa**. *Verbe.* se précipiter, se presser, faire vivement; *to push off, throw*; hinunterstürzen.

golobaara *Nom.* cordonnerie; *shoemaking, cobbler*; Schuhmacherei. Category: **Worker, occupation**.

golobe₁ variante: **ngolobe**. *Nom.* arbre (espèce), kinkéliba; *tree sp*; Baumart. Category: **Tree**. *combretum micrathum*.

golobe₂ *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. Category: **Tree**.

golobolikabin

synonyme: **ɲolokunba**.

variante: **golokunba**. *Nom.*

oedicmènde du Sénégal;

Senegal thick-knee;

Vogelart. Category: **Bird**.

burhinus senegalensis.

golocε [ò-ò-é] *Nom.* espèce

d'arbre; *kind of tree*;

Baumart. Category: **Tree**. *albizia*

chevalieri.

golojukɔɾɔla *Nom.* derme;

dermis; Dermis. Category: **Body**.

golokami synonyme: **ɠɛɲɛ**. *Nom.*

fouet; *whip*; Peitsche.

goloma *Nom.* en cuir; *made of*

leather; ledern, aus Leder.

Samara golomaw

Chaussures en cuir. *Leather*

shoes. Lederschuhe.

golomuso *Nom.* espèce d'arbre;

kind of tree; Baumart.

Category: **Tree**. *albizia*

malacophylla.

golonugunin *Nom.* amphibien;

amphibian; Amphibie.

Category: **Amphibian**.

golosira *Nom.* voie cutanée;

penetrating the skin, transdermal; durch die Haut eindringen.

golotigi *n.comp.* porteur

d'uniforme (militaire ou paramilitaire); *person wearing an uniform (e.g. military); Uniformierter.*

goman [ó-á] *Nom.* mauvais,

désagréable, difficile, très forte odeur; *bad, bad smell, unpleasant; schlecht, unangenehm.*

gomi [ó-í] *Nom.* amidon, empois;

starch; Stärke.

gomiji *variante: gomi. n.comp.*

rosée; dew; Tau.

Category: **Water**.

gongan₁ [ò-á] *Nom.* cloche; *bell;*

*Glocke. synonyme: talan*₂.

gongan₂ [ò-á] *variante: gangan,*

gɔngan, gɔngɔn. Nom.

zébu; zebu; Zebu.

Category: **Animal husbandry**.

synonyme: **tɛmɛ**₃.

gongolima *variante: gongoloma.*

Verbe. haut, élevé, surélevé; high, lifted up; hoch, erhöht, erhoben.

gongon₁ *Nom.* tortue d'eau;

water turtle, tortoise;

Wasserschildkröte.

Category: **Reptile**. *pelusios sp.*

gongon₂ *Nom.* espèce de plante;

kind of grass; Grasart.

Category: **Grass, herb, vine.**

vetiveria nigritana.

goningwɛ *Nom.* espèce de

poisson; kind of fish;

Fischart. Category: Fish.

synodontis clarias.

goniyahakɛtanan *Nom.*

thermomètre médicale;

clinical thermometer;

Fieberthermometer.

Category: **Treat disease, Tool.**

gontan *Verbe.* meugler, beugler, faire du bruit (machines); *to low, to moo, make noise (machine)*; brüllen, muhen, lärmern (Maschine). **turaw gontankan.** Le meuglement des bœufs. *The lowing of the cows.* Das Brüllen der Kühe.

goolo₁ *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
setaria pallidi fusca.

goolo₂ *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
pennisetum pedicellatum.

goro *vi.* 1. frotter, essuyer; *rub, scrub, to dry*; reiben, frottieren, trocknen.
 2. éduquer sévèrement; *educate severely*; streng zurechtweisen.

gorobine [ò-ò-ó-é] *Emprunt de*
 : français : gros bonnet.
synonyme: **kiriki.** grande dame, personne très haute placée (dont la position sociale se montre par l'élégance de la tenue); *important lady, person with very high status*; grosse Dame, Person mit sehr hohem Status.

gorogoro *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*; Baumart.
Category: **Tree.** *acacia polyacantha.*

gorongo
 [ò-ò-ó] *variante:* sagorongo, goroŋo. *Nom.* naja, cobra cracheur, serpent cracheur; *spitting cobra*; Kobra Schlange. *Category:* **Reptile.**

gorongobilen *Nom.* serpent cracheur, naja haje, naja rouge; *red spitting cobra*; Schlangenart, Kobra Schlange.
Category: **Reptile.** *naja haje.*

gosi₁ [ò-ì] *variante:* gosi. *vt.*
 1. battre, frapper, jouer (du tambour), picorer; *beat, thresh, peck*; schlagen, dreschen, picken.

2 • confectionner (des briques), construire; *to make bricks, build, construct*; Ziegelsteine anfertigen, bauen.

gosi₂ variante: ɔɔsi. *vt. secouer; shake*; schütteln, rütteln. Ni mɔɔ ma tuu gosi i t'a kɔɔna koo ɩn. Proverbe: Si tu ne secoues pas le buisson, tu ne sais pas ce qu'il y a à l'intérieur. *Proverb: If you don't shake the bush, you don't know what is in it.* Sprichwort: Wenn du den Strauch nicht rüttelst, weißt du nicht was darin ist.

gosi₃ variante: ɔɔsi. *Verbe. battre; beat, thresh*; schlagen, dreschen.

gosibere *Nom. fléau; flail*; Dreschflegel. *Category: Agricultural tool.*

gosigosi [ò-í-ò-í] *Verbe.* tapoter, frapper a petits coups; *tap, pat*; klopfen, leicht schlagen.

gosilan *Nom. battoir; beater*; Schläger. *Category: Tool.*

gosinan *Nom. fouet; whisk*; Schneebesens, Handrührgerät, Schwingbesen. *Category: Tool.*

gostonbara variante: ɔɔɔɔnbara, ɔɔɔɔkɔ. *Nom. sistrum* /crécelle fait de morceaux de calabasse ; *sistrum / rattle made of calabash pieces on a stick*; Handrassel. *Category: Musical instrument.*

goya [ó-á] *Verbe. être désagréable, mauvais, défavorable, difficile; to be unpleasant, bad, difficult*; unangenehm sein, schlecht sein, schwierig sein.

gɔbilen *synonyme: ɔɔɔɔwɛ. Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine. canavalia ensiformis.*

gɔku variante: ɔɔkuba. *Nom.* nénuphar; *water-lily*; Wasserlinie. *Category: Grass, herb, vine. nymphaea lotus.*

gɔkukankɔɔ *Nom.* jacana;
Lilly-trotter; Vogelart.
Category: **Bird**. *actophilornis*
africana.

gɔli [ɔ̃-í] *synonyme:* **kwɔyi**. *Nom.*
ergot; *spur*; Sporn.
Category: **Parts of an animal**.

gɔɔn [ɔ̃-ɔ̃] *variante:* **gɔngɔn**. *vt.* se
tordre, déformer, défoncer;
bend, deform; biegen,
neigen, krümmen, verformen,
entstellen.

gɔɔngɔti *Nom.* mille-pattes,
scolopendre; *millipedes*;
Tausendfüßler.

gɔmu *Emprunt de :* français. *Nom.*
gomme; *eraser, rubber*;
Radiergummi. Category: **Tool**,
Learn.

gɔn₁ *variante:* **gɔɔn**. *Nom.* babouin;
baboon; Pavian.
Category: **Mammal**. *papio papio*.

gɔn₂ *variante:* **gɔɔn**. *Nom.* corne;
horn; Horn. Category: **Parts of**
an animal.

gɔnbɛɛ *comparer:* yefege, yefugu,
yepege. *Nom.* albinos,
rouquin, personne au teint
rouge et aux cheveux roux;
albino, redhead; Albino,
Rotschopf. Category: **Person**.

gɔngɔn

[ɔ̃-ɔ̃] *synonyme:* **gwangwan**.
Nom. poussière dans l'air;
dust in the air; Staub in der
Luft. Category: **Sky**.

gɔngɔɔ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *variante:* **gɔɔn**. *vt.*
tordre, courber; *bend*,
deform; biegen, verformen,
krümmen, entstellen.

gɔni *Nom.* violon, luth, guitare;
violin, lute, guitar; Violine,
Laute, Gitarre. Category: **Musical**
instrument.

gɔnibara *Nom.* luth (en
calebasse); *lute (made f*
calabash); Laute.
Category: **Musical instrument**.

gɔnin [ɔ̃-í] *Nom.* guitare
africaine; *African guitar*;
Gitarre. Category: **Musical**
instrument.

gɔnjigi variante: **gɔnfin**. *Nom.*
babouin mâle; male baboon;
 Pavian Männchen.
 Category: **Mammal**.

gɔɔɔ, [ḡḡ] variante: **gɔn**. *Nom.*
 1 • corne; *horn;* Horn.
 Category: **Parts of an animal**.
 2 • boucle; *buckle;* Schleife.

gɔɔɔ₂ variante: **gɔn**. *Nom.* babouin
 doguera, cynocéphale;
baboon; Pavian.
 Category: **Mammal**. *papio papio*.

gɔɔɔ₃ variante: **gɔn**. *Nom.* espèce
 d'herbe; *kind of grass;*
 Grasart. Category: **Grass, herb,**
vine. *panicum anabaptistum*.

gɔɔɔ [ḡ-ḡ] *Nom.* gorge,
 œsophage; *throat,*
oesophagus; Kehle, Gurgel,
 Speiseröhre. Category: **Body**.

gɔɔɔ **baranin** *Nom.* amygdale;
tonsil; Mandel,
 Gaumenmandel. Category: **Body**.

gɔɔɔju variante: **gɔɔntulo**. *Nom.*
luette; uvula; Halszäpfchen.
 Category: **Body**.
 synonyme: **nɛnɛkirisira**
datugugolo.

gɔɔɔɔ variante: **gɔɔɔntɔ**. *vi.*
 ronfler (sommeil); *snore;*
 schnarchen.

gɔɔɔntɔ [ḡ-ḡ-ḡ] variante: **gɔɔɔɔ**.
vi. 1 • ronfler; *snore;*
 schnarchen.
 2 • rugir; *roar;* brüllen, heulen.
 3 • gronder; *growl;* brummen,
 knurren.

gɔsi *vt.* battre; *beat, thresh;*
 schlagen, dreschen. **gɔsi**
 battre le mil. *thresh the*
millet. die Hirse dreschen.
biriki gɔsi fabriquer des
 briques. *make bricks.*
 Backsteine anfertigen. **buru**
gɔsi faire du pain. *make*
bread. Brot machen. **buru**
gosi

gɔso *Nom.* damier, jeu tracé sur
 le sol; *checker-board, game*
traced on the ground;
 Damenbrett, Spiel, das auf
 dem Boden angezeichnet wird.

gɔtɛ [ɔ̃-é] *variante:* gɔtɔ, gɔtɔ.
Nom. lutin, génie nain;
goblin, sprite, elf; Kobold,
Wichtel, Elfe.

gɔɔɔ [ɔ̃-ó] *Nom.* aubergine
africaine, tomate amère;
aubergine, eggplant, local
tomato; Aubergine,
Tomatenart, einheimische
Tomate. *Category:* **Food.**
solanum aethiopicum.
synonyme: **jagaro, kɔɔɔ.**

gu [ú] *Verbe.* pousser en
donnant un coup, frapper;
push by giving a blow,
beat, hit; schlagend stossen.

gudɔɔɔn *Emprunt de :* français. *Nom.*
goudron; tarmac road;
Teerstrasse, Teer. **A ka butiki**
bi gudɔɔɔn da la. Sa
boutique est sur le goudron.
His shop is on the paved
road. Sein Laden ist an der
Teerstrasse. **gudɔɔɔn tige**
traverser le goudron. *cross*
the road. überquere die
Teerstrasse.

gudɔɔɔnfin *Nom.* asphalte;
asphalt, tarmac; Asphalt,
Teer.

gufa [ù-á] *Verbe.* arracher,
retirer brusquement,
renverser avec violence;
wrench, pull abruptly, push
violently to the ground;
wegreissen, gewaltsam
umstossen.

guli [ú-í] *variante:* gwili. *adj.pred.*
lourd; *heavy; schwer.* **Doni**
ka guli nne ma. La charge
est trop lourde pour moi. *The*
load is too heavy for me.
Die Last ist mir zu schwer.

guliman

[ú-í-ã] *variante:* gwiliman.
adj. lourd; *heavy; schwer.*
dubki guliman vêtement
lourd. *heavy or thick piece*
of clothing. ein schweres
Kleid von dickem Stoff.

guliya, [ú-í-á] *variante:* gwiliya.
Nom. lourdeur; *heaviness;*
Schwere, Schwerfälligkeit.

guliya₂ *variante:* gwiliya. *Nom.*
1• poids; *weight; Gewicht.*
2• solidité; *solidity,*
strength; Festigkeit.

guman

[ù-ã] *variante:* gumankuna.
Nom. grue couronnée;
crowned crane;
Kronenkranich. *Category:* **Bird.**
balearica pavonina.

gun₁ [ú] *variante:* **gu**. *Verbe.* joindre, rejoindre, s'adosser à; *join, rejoin, catch up with, lean against*; beitreten, einholen, anlehnen.

gun₂ [ú] *synonyme:* **gunkun**.
variante: **guun**. *Nom.* banc de sable, île, berge, rive, continent; *sandbank, isle, island, riverbank*; Sandbank, Insel, Ufer.

gunan *variante:* **ngunan, kuna, kunan**. *Nom.* prunier cornu; *plumb tree*; Baumart.
Category: **Tree**. *sclerocarya birrea*.

gunangwe *Nom.* aigrette
garzette; little egret;
Vogelart. *Category:* **Bird**. *egretta garzetta*.

gunangwewoloso *Nom.* héron
cendré; Grey heron; grauer
Fischreiher. *Category:* **Bird**. *ardea cinerea*.

gunanningwe *Nom.* héron
garde-bœuf; cattle egret;
Kuhreiher. *Category:* **Bird**.
ardeola ibis.

gundo₁ [ũ-ó] *Nom.* secret, mystère; *secret, mystery*;
Geheimnis, Rätsel. **gundo mara** garder/tenir secret. *keep a secret*. ein Geheimnis bewahren. **gundo la en secret**. *in secret*. im Geheimen. **Gundo lo**. *C'est un secret. It's a secret*. Es ist ein Geheimnis.

gundo₂ [ù-ó] *variante:* **gindo**. *Nom.* secret, connaissance *secrète; secret, secret knowledge*; Geheimnis.

gundolapɔɔnye *Nom.*
huis-clos; closed hearing;
Ausschluss der Öffentlichkeit.

gundomayira

Morphemes: **gundo-ma-yira**.
Nom. apparition, révélation;
appearance, revelation, disclosure; Erscheinung, Offenbarung, Enthüllung.

gungurun *Nom.* souche; *stump*;
Stumpf, Stummel.
Category: **Parts of a plant**.

gurubabegen nugu *Nom.*
estomac d'un ruminant;
stomach of a ruminant;
Magen eines Wiederkäuers.
Category: **Parts of an animal**.

guun [úũ] *variante:* **gun**. *Nom.* île;
island; Insel. *Category:* **Earth**.

guverenɛman *Emprunt de :* français.

synonyme: **goverɛnɛman**.

variante: **goronaman**,

gɔfɛrɛnaman. *Nom.*

gouvernement; government;
Regierung.

guverenɛman ka baaradabaw

expr. institution

républicaine; republican
institutions, institutions of
the Republic;

republikanische Institutionen,
Institutionen der Republik.

Category: **Government**.

guverenɛman ka

baarakɛnafolo *Nom.*

budget de l'État; state
budget; Staatsbudget.

Category: **Finance**.

guverenɛman ka baarakunda

Nom. fonction publique; civil
service, government

service; öffentlicher Dienst,
Staatsdienst, Beamtenschaft.

guverenɛman ɲɛmɔɔɔba

synonyme: **guverenɛman**

kuntigiba. *Nom.* chef du

gouvernement; head of

government, prime

minister;

Regierungsvorsitzender,

Kanzler. *Category:* **Government**.

guverenɛmanbaarakɛla *Nom.*

fonctionnaire; official,

officer, civil servant,

functionary, public official;

Beamter, Funktionär,

Staatsbeamte. *Category:* **Worker,**

occupation.

guverenɛri *Emprunt de :* français.

variante: **guverinɛri**. *Nom.*

gouverneur; governor;

Gouverneur.

Category: **Government,**

Worker, occupation.

gwa [à] *variante:* **gwaa**. *Nom.*

1• *foyer, cuisine, feu; fire*

place, cooking place,

kitchen; Herd, Kochherd,

Küche.

2• *famille, lignage; family,*

lineage; Familie, Geschlecht,

Stammbaum, Abstammung.

gwaa₁ [à] *synonyme: gwaso.*

variante: gwa, ga. Nom.

1 • famille, lignage; *family, lineage*; Zuhause, Familie, Geschlecht, Stammbaum, Abstammung.

2 • cuisine, foyer, feu; *kitchen, fire place, cooking place*; Küche, Herd, Kochherd.

gwaa₂ [á] *variante: gwa. Nom.*

hangar, échafaudage, véranda; *shed, hangar, shelter, scaffolding, veranda*; Hangar, Halle, Hallenbau, Baugerüst, Vordach. *Category: Building.*

gwaa kɔɔ *variante: gwa kɔɔ.*

expr. dans la famille; in the family; in der Familie.

gwaa kɔɔ baaraw

variante: gwakɔɔbaaraw.

expr. le ménage; housework, housekeeping; Hausarbeit, den Haushalt machen.

gwaala [á-á] *synonyme: kaabɔ.*

variante: gaala. Nom. huître;

oyster; Auster. *Category: Small animals.*

gwaan

comparer: farigwan.[á] variante: g

aan, gwan. Nom. gombo;

okra; Okra. *Category: Food.* On l'utilise dans la préparation d'une sauce pour le « to ». *Used for preparing sauce for "to".*
hibiscus esculentus.

gwaba *variante: gaba, taba. Nom.*

arbre (espèce); tree sp;

Baumart. Category: Tree. ficus platyphylla.

gwabɛɛ *Nom. support de foyer;*

fireplace stone; Feuerstelle
Steine.

gwabugu

[à-ú-ú] *variante: gabugu,*

gbabugu. Nom. cuisine;

kitchen; Küche.

Category: Building.

gwabugukɔɔja *Nom. balance*

de cuisine; kitchen scales;
Küchenwaage.

gwada [à-á] *Morphemes: gwa-da.*

Nom. cuisine; kitchen;

Küche.

gwaden [à-é] *Nom. commensal;*

table companion; Mitesser.

gwadɛmɛ [à-é-é] *Nom.*

nourriture, subsistance;
food, livelihood,
subsistence; Lebensmittel,
Esswaren, Lebensunterhalt.

gwadonla

[à-õ-á] *variante:* gwadonna.

n.comp. femme au foyer,
cuisinière, servante
domestique; *Woman*
cooking food, cook; Frau am
Kochherd, Köchin.

gwadonmuso *Nom.* ménagère,
cuisinière, femme au foyer,
femme de ménage;
housewife, domestic
helper, household helper;
Hausfrau, Haushaltshilfe.
Category: **Worker, occupation.**

gwakɛlɔɔ *Nom.* bois de chauffe;
firewood; Brennholz.

gwakɛminan *Nom.* ustensile;
utensil; Gerät,
Gebrauchsgegenstand,
Küchengerät. *Category:* **Tool.**

gwakɛminanw *Nom.* vaisselle;
dishes, tableware; Geschirr.
synonyme: **gwaminan.**

gwakɔɔ *Nom.* foyer traditionnel;
traditional fireplace for
cooking; traditionnelle
Feuerstelle zum Kochen.
Category: **Household**
equipment.

gwakura [à-ú-á] *Nom.* foyer
amélioré; *improved*
fireplace for cooking;
Energiesparende
Feuerkochstelle.

gwakura nɛɣɛman *Nom.* foyer
amélioré en métal; *metal*
iron hearth; metallartiger
Herd, Kochstelle.
Category: **Household**
equipment.

gwakuru *n.comp.* pierre de
foyer, foyer; *stone of*
cooking place; Stein am
Kochherd.

gwaminan [à-í-ã] *Nom.*
vaisselle; dishes, tableware;
Geschirr. *Category:* **Household**
equipment.
synonyme: **gwakɛminanw.**

gwan₁ [á] *comparer:* kaliya. 1• *adj.*

chaud, être chaud, ardent, brûlant; *hot, to be hot, burning*; heiss, heiss sein, brennend. **Tile ka gwanin bi.** Le soleil tape aujourd'hui. *The sun is hot today.* Die Sonne ist heute heiss. **Dute ka gwan.** Le thé est chaud. *The tea is hot.* Der Tee ist heiss.

2• *Verbe.* chauffer, réchauffer; *heat*; heizen, wärmen. **N'a ma gwan, a ti suma.** Si ça ne chauffe pas, ça ne se refroidit pas. (Proverbe). *If it doesn't heat, it doesn't cool down.* (*proverb*). Wenn es nicht heiss wird, kühlt es auch nicht ab. (Sprichwort).

3• *Verbe.* rapide; *fast, quick*; schnell.

gwan₂ *comparer:* **gwannin**. [á] *Verbe.*

1• activer, être intense, s'intensifier; *activate, to be intense, intensify*; aktivieren, intensiv sein.

2• être ou devenir difficile, pénible, inquiéter; *to be or to become difficult, painful, to worry, bother, trouble*; schwierig sein oder schwierig werden, schmerzhaft sein, beunruhigen.

gwan₃ [á] *variante:* gaan, gwaan.

Nom. gombo; *okra*; Okra.

Category: **Food**.

gwana [à-à] *comparer:* li l .

variante: gana. *vt.* 1• raser;

shave; rasieren. **N b'a fe ka kunkolo n gwana.** Je veux me faire raser la tête. *I want to shave my head.* Ich will meinen Kopf rasieren. **A kun gwannin lo.** Sa tête est rasée. *His head is shaved.* Sein Kopf ist rasiert.

2• tailler, tondre; *prune, trim*; trimmen, schneiden.

gwanan

[á-ã] *comparer:* cɛgwanan, musogwanan. *Nom.*

1• célibataire; *single, bachelor*; unverheiratet, ledig.

2• qui n'a pas trouvé preneur; *who has not been taken*; das nicht genommen wurde.

3• incomplet; *incomplete*; unvollständig.

gwanaya [á-á-á] *Nom.* célibat;

single status, celibacy; Ehelosigkeit.

gwanbagatɔ variante: **gwantɔ**.

Nom. personne fiévreuse;
person who has fever;
Person, die Fieber hat , fiebrige
Person. *Category:* **Disease**.

gwanforo [ã-ó-ó] *Nom.* champ
de gombo; *okra field;*
Okrafeld.

gwangwan

comparer: **buguri**₁. [ã-ã] *synonyme:*

gɔngɔn. *Nom.* poussière
(dans l'air); *dust (in the air);*
Staub (in der Luft).

**Gwangwan caman bi sira
kan.** Il y a beaucoup de
poussière sur la route. *There
is a lot of dust on the road.*
Es hat viel Staub auf dieser
Strasse.

gwaniya [à-ì-á] *comparer:* funteni.

variante: **gwanniya**. *Nom.*
chaleur; *heat;* Hitze.

gwaniyakɛɛbu

synonyme: **gɔniyakɛɛbu**.

variante: **gwanniyakɛɛbu**.

Nom. calorie; *calorie;*
Kalorie. *synonyme:* **farikolo
makoyafen**.

gwaniyasumanan *Nom.* mesure
de température; *measure of
temperature;* Temperatur
Messung.

gwaniyatalan

variante: **gwanniyatalan**,

gwaniyatanan. *Nom.*

thermomètre;

thermometer; Thermometer.

Category: **Tool**.

gwannan *synonyme:* **gannan**. *Nom.*

sauce de gombo; *okra
sauce;* Okrasauce.

Category: **Food**.

gwanniman *adj.* chaud, brûlant;

hot, burning; heiss,

brennend. **jii gwanniman**

l'eau chaude. *hot water.*

heisses Wasser.

gwannin *comparer:* **gwan**₂. *adj.pred.*

chaud; *hot;* heiss. **Jii**

gwannin. L'eau chaude. *hot*

water. heisses Wasser.

gwanniya ₁. *Nom.* chaleur,

empressement; *heat, haste;*
Hitze, Eile.

₂. *vt.* chauffer, être ou

devenir chaud; *heat;* heizen,

wärmen, erhitzen.

3 • *vt.* hâter, accélérer, se presser; *rush, accelerate, go fast*; sich beeilen, beschleunigen.

gwanniyahakε

[à-ì-à-á-é] *Nom.*
température; *temperature*;
Temperatur. *Category:* **Weather**.

gwansan [ã-á] 1 • *adj.* ordinaire, simple, peu de valeur, sans importance, sans protection; *ordinary, simple, plain, unimportant, without protection*; ungewöhnlich, einfach, unwichtig, schutzlos.
lon gwansan jour ordinaire. *ordinary day.* ein gewöhnlicher Tag. **fani kalan gwansan, i kan'a borode**
2 • *Adverbe.* gratuitement; *freely*; gratis, vergebens, umsonst.
3 • *Adverbe.* pour rien, de rien, inutile; *for nothing, useless*; für nichts, vergebens, nutzlos. **A nana gwansan.** Il est venu pour rien. *He came for nothing.* Er kam für nichts.

gwantonna *variante:* pantonna.

Nom. galago du Sénégal; *Senegal Bush-baby*; Senegal Galago.
Category: **Mammal**.

gwantugunεε *Nom.* minerai de fer; *iron ore*; Eisenerz.
Category: **Earth**.

gwaragwara

[à-á-à-á] *synonyme:* **balakaw uli.** *Nom.* ganga de Gambie; *four-banded sand-grouse*; Birkhuhn. *Category:* **Bird**.
pterocles quadricinctus / pterocles exustus / senegallus.

gwaran [á-ã] *Nom.* 1 • entrave pour les animaux; *hindrance for animals, restriction*; Hindernis für Tiere, Behinderung.
2 • ceinture ou lien en cuir; *belt, leather strap*; Gurt, Lederstreifen.

gwaranan *Nom.* pince; *pliers, tongs*; Zange.

gwaseβε

[à-é-é] *synonyme:* **denbayasε βε.** *Nom.* livret de famille; *family booklet*; Familienbuch.

gwaso, [à-ó] *n.comp.* foyer, cuisine, famille; *family, kitchen, family*; Familie, Küche, Familie.

gwaso₂ *variante: gaso. Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart. *Category: Fish.* *gnathonemus senegalensis.*

gwaso₃, [à-ó] *Verbe.* fermer, boucher; *close, clog, plug*; schliessen, stopfen, verstopfen.

gwata *variante: gbata, gata. Nom.* hangar, abri; *shed, shelter*; Hangar, Schutzdach, Schuppen. *Category: Building.*

gwatigi [à-í] *Nom.* chef de famille; *head of the household*; Familienoberhaupt.

gwe [è] *variante: gwee. Nom.* espèce de liane à latex; *kind of liana*; Liane Art. *Category: Tree.* *landolphia heudelotii.*

gween *synonyme: sisan, tinsa, toon. Nom.* épi; *ear*; Ähre. *Category: Agriculture.*

gwele *variante: gɛɛ, gele. Nom.* faux ébénier, arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. *Category: Tree.* *prosopis africana.*

gwelekala [è-é-à-á] *Nom.* aigle blanchard; *kind of eagle*; Adlerart. *Category: Bird.* *stephanoaetus coronatus.*

gwende [é-é] *synonyme: bananku. Nom.* manioc; *manioc*; Maniok. *Category: Food.* *synonyme: nanaku.*

gwenge *Verbe.* clouer; *to nail*; nageln, annageln.

gwengeyiri [é-é-í-í] *Nom.* croix; *cross*; Kreuz.

gwengwen [é-é] *Verbe.* clouer, enfoncer par force, ficher, fixer, ancrer; *to nail, drive in, fix, anchor sth., root sth., peg sth*; nageln, annageln, fixieren, verankern.

gweni [è-í] *variante:* geni, genin,

goni. *Nom.* ven (petit arbre), santal d'Afrique; *kind of tree;* Baumart.

Category: **Bush, shrub.**

pteocarpus erinaceus.

gwere₁ [é-é] *variante:* gere. *Verbe.*

damer (le sol), tasser; *pack down, hit the ground for packing it, press down, tamp down;* verdichten, stampfen um zu verdichten.

gwere₂ [é-é] *Verbe.* boucher, obstruer, entraver, gêner, combler; *plug, clog, hinder, impede, hamper, fill in;* verstopfen, behindern, hemmen, füllen, stopfen.

gwese [é-é] *Nom.* gésier; *gizzard;* Kaumagen, Geflügelmagen. *Category:* **Parts of an animal.**

gwɛ 1. *adj.pred.* blanc, clair; *white, clear, light;* weiss, hell. *Category:* **Mathematics.**
2. *vt.* propre, pur, chaste; *clean, pure, chaste;* sauber, rein, keusch.
3. *vt.* blanchir, rendre clair; *whiten, make clear;* weiss machen, aufhellen. **Sani dugu ka gwɛ.** Avant l'aube. *Before it gets light.* Bevor es hell wird.

4. *vt.* rendre propre, nettoyer; *clean;* sauber machen, reinigen.

gwɛgiku *Nom.* plante (espèce);

plant sp; Pflanzentart.

Category: **Grass, herb, vine.**

heliotropium indicum.

gwɛɛ₁ [é-é] *variante:* gɛɛ. *Nom.*

croc, canine, dent protubérante, défense (der certains animaux); *fang, tusk;* Fangzahn. *Category:* **Parts of an animal.**

gwɛɛ₂ [è-è] *adj.pred.* 1. être difficile; *to be difficult;* schwierig sein. **Nin ka gwɛɛ.** C'est difficile. *It is difficult.* Es ist schwierig.
2. cher; *expensive;* teuer. **A songo ka gwɛɛ.** C'est cher. *It is expensive.* Es ist teurer.

gwɛɛ₃ [è-é] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* canon; *big gun, cannon;* Kanone.

gwɛɛ₄ [è-é] *variante:* gɛɛn. *adj.pred.* 1. dur, fort, solide, résistant; *hard, firm, strong, solid, resistant, resilient;* hart, fest, stark, solide, widerstandsfähig.

2• difficile, délicat, pénible, désagréable; *difficult, delicate, painful, unpleasant, disagreeable*; schwierig, heikel, delikat, mühsam, schmerzhaft, widerwärtig. **Angilekan ka gwɛɛ nne ma.** L'anglais est difficile pour moi. *English is difficult for me.* Englisch ist für mich schwierig.

3• cher; *expensive*; teuer. **A daa ka gwɛɛ.** C'est cher. *It's expensive.* Es ist teuer.

4• puissant, grave, important; *powerful, serious, important*; mächtig, schwierig, ernsthaft, wichtig.

gwɛɛɛden *Nom.* boulet de canon, obus; *cannonball, shellfire*; Kanonenkugel, Granate, Geschoss.

gwɛɛɛman

[ɛ̃-ɛ̃-ã] *synonyme:* **kogwɛɛ.** *n*
adj. dur, difficile, important, grave; *hard, difficult, important, serious*; hart, schwierig, wichtig, ernsthaft.
Fɛɛn gwɛɛman lo. C'est quelque chose de difficile. *It's a hard thing.* Es ist eine schwierige Sache.

gwɛɛɛnnin

[ɛ̃-ɛ̃-ĩ] *synonyme:* **gerɛnnin.**

variante: gwɛɛ, gɛɛnnin.

Nom. écureuil fouisseur, rat palmiste; *stripped ground squirrel*; Sonnenhörnchen.

Category: **Mammal.** *xerus erythropus.*

gwɛɛɛya, [ɛ̃-ɛ̃-à] 1• *vt.* durcir, être ou devenir dur; *harden*; härten, er-härten. **Siman ma gwɛɛɛya fɔɔ.** Le ciment n'a pas encore durci. *The cement has not hardened yet.* Der Zement ist noch nicht hart geworden.

2• *Nom.* dureté, solidité; *hardness, solidity, firmness*; Härte, Derbheit, Haltbarkeit, Festigkeit.

gwɛɛya₂

comparer: **nɔɔya**₁. [ɛ-ɛ-á] variante:

gwɛɛya. 1. *Nom.* difficulté, pauvreté, contrainte, problèmes, effort, résistance; *difficulty, problem, effort, resistance*; Schwierigkeit, Problem, Bemühung, Widerstand.
gwɛɛya la / ni gwɛɛya ye difficilement, avec difficulté. *with difficulty*. mit Schwierigkeiten. **ni gwɛɛya tɛ** sans difficulté. *without difficulty*. ohne Schwierigkeiten. **Gwɛɛya ye n mina**. Je suis dans la difficulté. *I have come into difficulties*. Ich bin in Schwierigkeiten geraten.
 2. *Verbe.* difficile (être ou devenir), être rare, être pénible; *to be difficult, to be rare, to be painful*; schwierig sein, selten sein, schmerzlich sein.
 3. *Verbe.* être cher; *to be expensive*; teuer sein.
 4. *Verbe.* insister, s'efforcer; *insist, make a effort*; insistieren, sich bemühen.

5. *Verbe.* se débrouiller, s'arranger; *to manage, know how to go about to solve problems*; sich zu helfen wissen.

gwɛman *n adj.* blanc, blanche; *white*; weiss. **Kɔɔ ye gwɛman ye**. Le sel est blanc. *Salt is white*. Salz ist weiss. *Category: colour*.

gwɛn. *Nom.* plante (espèce); *plant sp*; Pflanzentart. *Category: Bush, shrub*. *landolphia heudelotii*.

gwɛn₂ [ɛ] *vt.* 1. chasser, renvoyer, répudier, poursuivre, pousser devant soi; *chase, hunt, repudiate, expel, send away*; jagen, verfolgen, wegjagen, verjagen. **X gwɛn ka bɔ Y la** chasser X de Y. *chase/drive out X from Y*. X von Y wegjagen.
 2. faire paître, garder le troupeau; *herd*; hüten, weiden lassen. **Misigwɛnla i misi gwɛn**. Le vacher fait paître les vaches. *The cowherd is herding the cows*. Der Hirte lässt die Kühe weiden. Der Hirte hütet die Kühe.

gwɛnɛkala [ɛ̃-ɛ̃-á-á] *Nom.*

1 • jambe, tibia; *leg, shin-bone, tibia*; Bein, Scheinbein, Tibia.

Category: **Body, Parts of an animal.**

2 • patte (d'un oiseau); *leg (of a bird)*; Fuss (eines Vogels).

Category: **Parts of an animal.**

gwɛnɛkolonin *Nom.* tibia;

shin-bone, tibia; Schienbein.

Category: **Body.**

gwɛnɛlatangan *Nom.* protège

tibia; *shin pad*;
Schienbeinschützer.

Category: **Clothing.**

gwɛngwɛn *Verbe.* faire paître, garder (moutons, chèvres); *to herd, look after (sheep, goats)*; weiden lassen (Schafe, Ziegen).

Category: **Animal husbandry.**

gwɛnin *Nom.* arbre (espèce);

tree-sp; Baumart.

Category: **Tree.** pterocarpus erinaceus.

gwɛnla [ɛ̃-á] *variante:* gwɛnna.

Nom. berger, pasteur; *shepherd*; Schafhirte.

Category: **Person.**

synonyme: **gwɛnnikɛla.**

gwɛnnikɛla *Nom.* berger, pasteur; *shepherd, cowboy*; Hirte. Category: **Animal husbandry.**

synonyme: **bagangwɛnla,**

dɛndɛla, gwɛnla.

gwɛnsɛn *Nom.* attelle; *splint*;

Armschiene, Schiene.

Category: **Treat disease, Tool.**

gwɛɲɛ [ɛ̃-ɛ̃] *variante:* gwɛɲɛ. 1 • *Nom.*

fouet, chicote, coup de fouet; *whip, floggings*; Peitsche, Geisselhiebe, Peitschen-schlag. **bugɔ ni**

gwɛɲɛ ye fouetter, frapper

à coups de fouet. *to flog, whip.* auspeitschen.

2 • *Verbe.* fouetter; *to flog, to whip*; geisseln, peitschen.

gwɛɲi *Nom.* arbre (espèce); *tree*

sp; Baumart. Category: **Bush,**

shrub. maytenus

senegalensis.

gWERE variante: gERE, gBERE. *vi.*

approcher, s'approcher; *get near, come close to, approach*; sich nähern, nahe kommen. **Aw ka gWERE tasma la !** Approchez-vous du feu ! *Come closer to the fire!* Nähere dich dem Feuer.

gWEREbaliya *Nom.* absence de relations, absence de contacte; *absence of relationships or of contact*; Absenz von Beziehungen oder Kontakt.

gWEREGWERE₁ *synonyme:* **YERE YERE**.
adj. pur, original, authentique, vrai, véritable; *pure, original, authentic, real, genuine*; rein, ursprünglich, authentisch, echt.

gWEREGWERE₂ [É-É-É-É] *Nom.* catastrophe, malheur, injustice; *catastrophe, adversity, misfortune, injustice*; Katastrophe, Unglück, Ungerechtigkeit.

gWEREN. *Nom.* club; *club*; Klub, Verein.

gWEREN₂ *Verbe.* concentrer (condenser), évaporer, tarir, se dessécher; *concentrate, condense, evaporate, dry up*; konzentrieren, kondensieren, verdichten, verdampfen, verdunsten, austrocknen. **Kɔji gWERENNA.** L'eau du marigot a tari. *The water of the river dried up.* Das Wasser vom Fluss ist ausgetrocknet.

gWERENGWERENNIN *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*; Baumart. *Category:* **Tree**.
hymenocardia acida;
hymenocardia lyrata.

gWERENIN ɲɔɔn na *expr.* approximatif; *rough, approximate*; annähernd, ungefähr, approximativ.

gWEE. [É-É] *Nom.* cure-dent; *toothpick*; Zahnstocher.
Category: **Tool**.

gWEE₂ [É-É] *Nom.* brosse à dents traditionnelle; *traditional toothbrush, made from a twig*; traditionelle Zahnbürste, aus einem Zweig. *Category:* **Tool**.

gwɛtɛɛ *synonyme:* **konsonkansan**.

Nom. pangolin géant; *giant pangolin*;

Riesen-Schuppentier.

Category: **Mammal**. *manis gigantea*.

gwɛya, *synonyme:* **kwɔkwɛya**,

kwɔkwɔnya. *Nom.*

transparence;

transparency; Transparenz, Durchsichtigkeit, Durchschaubarkeit.

gwɛya, 1. *vt.* blanchir, être ou devenir blanc, disculper; *whiten, exculpate*; bleichen, tünchen, weiss machen, rechtfertigen.

2. *vt.* nettoyer; *clean*; reinigen, säubern, putzen.

3. *vi.* être ou rendre clair, propre, être sûr, certain, convaincu, franc; *make clear; be sure, certain, convinced*; deutlich, sicher sein, gewiss sein, überzeugt sein. **A y'a fɔ k'a gwɛya.** Il l'a dit de manière claire. *He said it clearly.* Er sagte es deutlich. **I gwɛyanin b'a la?** Tu en es sûr? *Are you sure of it?* Bist du sicher, dass es so ist?

4. *Nom.* propreté, hygiène, innocence; *cleanliness, hygiene, innocence*; Sauberkeit, Hygiene, Unschuld.

gwili [í-í] *variante:* **gili**. *adj.pred.* être lourd; *to be heavy*; schwer sein.

gwiliman [í-í-ã] *variante:* **guliman**. *adj.* lourd; *heavy*; schwer. *Category:* **Mathematics**.

gwiliya [í-í-á] *variante:* **guiliya**. *Nom.* lourdeur, poids; *heaviness, weight*; Schwere, Gewicht.

gwiliya sumanikenanw

variante: **gwiliya sumananw**. *Nom.* mesures de poids; *weight measurement*; Gewichtsmasse.

gwingwin [ĩ-ĩ] *variante:* **gingin**.

Nom. hibou; *owl*; Eule, Kauz. *Category:* **Bird**.

haali *Emprunt de : arabe. variante: haalila.*
Adverbe. valeur intensive :
 beaucoup, énormément,
 parfaitement; *intensity*
value: very much,
enormously, perfectly;
 Intensivierung: sehr, enorm,
 ausserordentlich. **Ala ye diɲe**
kanu haali ... Dieu a tant
 aimé le monde ... *God loved*
the world so much ... So sher
 hat Gott die Welt geliebt ...

haalo [á-ó] *vi. bâiller; yawn;*
 gähnen.

haaminako *comparer: dusukasi.*
Nom. chagrin, peine; grief,
sorrow, trouble; Kummer,
 Gram, Betrübnis, Klage,
 Schmerz.

haan [àá] *interj. 1•ah bon ! marque*
d'étonnement; is that so
(marking amazement); ach
 so (marquiert Erstaunen).
 2•oui (réponse à un appel);
yes (answer to a call); ja,
 (Antwort auf einen Ruf).

haaro [á-ó] *Verbe. ne plus savoir*
ce qu'on fait, être sidéré;
not knowing what to do, be
flabbergasted; nicht wissen,
 was man tut, verblüfft sein.

haati [á-í] *synonyme: dimansi. Nom.*
 dimanche; *Sunday; Sonntag.*
synonyme: kari₂, dimansi.

habada [á-á-á] *variante: abada.*
Adverbe. jamais, à jamais,
 pour toujours, absolument,
 en aucune façon; *never, for*
ever, absolutely; nie, für
 immer, absolut.

hadamaden

Morphemes: hadama-den. Nom.
 personne, homme; *person,*
man; Person, Mann.
Category: Person.

hadiya [á-í-á] *Emprunt de : arabe.*
Verbe. faire une offrande,
 faire un sacrifice en faveur
 d'un défunt; *make an*
offering, sacrifice in favour
of a deceased; opfern, ein
 Opfer bringen zu Gunsten
 eines Verstorbenen.

haha *Verbe. être essoufflé,*
 haleter; *be out of breath,*
pant, gasp, puff; ausser
 Atem sein, hecheln, keuchen.
synonyme: hihanhi.

haja [á-á] *Emprunt de : arabe. Nom.*
 nom donné aux femmes ayant
 fait le pèlerinage; *name*
given to women having don
the pilgrimage; Name für
 Frauen, die die Pilgerreise
 gemacht haben.

haju [á-ú] *Emprunt de : arabe.* **Nom.**
 préoccupation, affaire,
 problème; *preoccupation,*
concern, problem, case,
matter, business;
 Beschäftigung, Anliegen,
 Besorgnisse.

hakε [á-é] *Emprunt de : arabe.* **Nom.**
 1. mesure, teneur, quantité,
 nombre, limite, niveau,
 partie, prix, salaire;
quantity, content, amount,
number of; Mass, Menge,
 Betrag, Anzahl.
*synonyme: **sumahakε.***
 2. moyen; *medium, average;*
 Mittel, Durchschnitt. **Salifu**
ka jan wa ? Ayi, a bi hakε
la. Est-ce que Salif est
 grand ? Non, il est de taille
 moyenne. *Is Salif tall? No,*
he's of average height. Ist
 Salif gross? Nein, er ist im
 Durchschnitt / mittelgross.

hakε₂ *comparer: **jurumu.*** [à-é] *Emprunt de*
: arabe: haqq. *Variant: jurumuta.*
Nom. tort, péché, faute,
 offense; *wrong, sin,*
mistake, offence; Unrecht,
 Sünde, Fehler, Verstoß. **I bi**
hakε to ! / Hakε to !
 Pardonne-moi ! Excuse-moi !
Please forgive me! Sorry!
 Vergib mir! Entschuldige
 bitte! Pardon!

hakε farali **Nom.** augmentation;
increase; Vermehrung.
*Category: **Mathematics.***
*synonyme: **cayali.jiidili.***

hakε kelen *expr.* autant; *so*
much, so many, such;
 ebenso viel, genau so.
*synonyme: **ηḡḡonna.***

hakεkεla

[à-è-à-á] *Morphemes: hakε-kε*
 -la. **Nom.** délinquant,
 pécheur; *offender, sinner;*
 Delinquent, Täter, Sünder,
 Übeltäter. *Category: **Person.***

hakεlaman *synonyme: **mankan.*** **adj.**
 moyen; *average;*
 Durchschnitt, Mittelwert.
*synonyme: **mankan**₂.*

hakεsuma

[á-é-ú-á] *synonyme: **sumahak***
 ε. **Nom.** dosage, bonne
 mesure; *dose, dosing,*
dosage, good measure;
 Dosierung, gutes Mass.

hakεta [à-é-à] **Verbe.** faire du
 tort à autrui; *harm others;*
 andern Unrecht tun.

haketan [a-è-á] **Nom.** innocent,
 pur; *innocent, pure;*
 unschuldig, rein.

haketanya [à-è-à-á] *Nom.*

innocence, pureté;
innocence, purity;
 Unschuld, Reinheit.

synonyme: **sontanya.**

haketigi *Morphemes:* hake-tigi. *Nom.*

coupable, pécheur; *guilty person, sinner;* schuldige Person, Sünder.

Category: **Person.**

hakeya 1. *Nom.* nombre, quantité;

number, quantity; Anzahl, Quantität.

2. *Verbe.* mesurer, calculer, doser; *measure, to measure out, calculate, to dose;* messen, berechnen, dosieren.

hakili [á-í-í] *Emprunt de :* arabe.

Nom. intelligence, mémoire, esprit, raison, réflexion, attention; *mind, memory, intelligence, reason, consideration, pondering, thought;* Intelligenz, Gedächtnis, Vernunft, Überlegung, Denkweise. **N**

hakili la... Je pense que... *I think that...* Ich denke, dass ...
I hakili la san bi na bi wa ?
Ayi, n ma l'a la. Tu penses qu'il va pleuvoir aujourd'hui ?
 Non, je ne le pense pas. *Do you think it will rain today?*
No, I don't think so. Denkst du es werde heute regen? nein, ich glaube nicht. **N hakili b'i la.** Je pense à toi. *I think about you.* Ich denke an dich.
N hakili b'a la ka taga Bobo laje. J'espère aller visiter Bobo. *I hope to go and see Bobo.* Ich hoffe Bobo besuchen zu können. **I hakili b'a la wa ?** **Ayi, n hakili t'a la.** Est-ce que tu t'en souviens ? Non, je ne m'en souviens pas. *Do you remember? No, I don't remember.* Kannst du dich erinnern? Nein, ich kann mich nicht erinnern. **I ka n hakili**

jigi o la. Rappelle-le moi !
Remind me about that!
 Erinnere mich daran! **N hakili**
ɓɔra. J'ai oublié. *I forgot.* Ich
 habe es vergessen. **I hakili ka**
di. Tu es intelligent. *You are*
intelligent. Du bist
 intelligent. **O ye hakili**
ɲuman ye. Ça c'est une
 bonne idée. *That's a good*
idea. Das ist eine gute Idee.

hakili lɔnni [á-í-í ʒ-í] *Nom.*

psychologie; *psychology*;
 Psychologie.

hakilidiya *Nom.* bonne mémoire,
 bonne intelligence; *good*
memory, very good
intelligence,
understanding; Verstand,
 gutes Gedächtnis.

hakiligoya *Morphemes:* hakili-go-ya.
Nom. stupidité, manque de
 mémoire; *stupidity, lack of*
memory; Dummheit,
 Stumpfsinn, fehlen der
 Erinnerung.

hakilijagabɔ

Morphemes: hakili-jaka-ɓɔ.

synonyme: **hakilifalen, baro.**

Nom. réflexion profonde,
 débat; *reflection, debate*;
 Debatte, Besinnung,
 Reflexion, Überlegung,
 Nachdenken.

hakilijigi *n.comp.* rappel;
reminder; Wink, Mahnung.

hakilila *variante:* hakilina. *Nom.*
 opinion, avis, idée; *opinion,*
view; Meinung, Einschätzung,
 Ansicht, Auffassung.

hakililabaarala *Nom.*

intellectuel; *intellectual,*
scholar; Intellektueller.

Category: **Worker, occupation.**

hakililabana

Morphemes: hakili-la-bana.

Nom. maladie mentale;
mental illness; psychische
 Krankheit. *Category:* **Disease.**

hakililafen

[á] *comparer:* kunnabisigiyan
 in. *Nom.* abstrait; *abstract*;
 abstrakt. *Category:* **Language**
and Grammar.

synonyme: **bisigi**₁.

hakililakunu *Nom.*

sensibilisation; *awareness,*
sensitization;
 Sensibilisierung.

synonyme: **lafaamuyali.**

hakililata[á-í-í-á-á] *comparer:* fεko.*synonyme:* ηaniyayira,**kɔɔnata**. *n.comp.* idée, pensée, opinion, avis; *idea, thought, opinion, view;* Idee, Gedanke, Meinung, Ansicht.**hakililatafɔli** *n.comp.* expression de pensée ou idée ou opinion; *expression of thinking or idea or opinion;* Äusserung der Meinung.**hakililatigε** *Nom.* tranquillité, sérénité, sécurité, soulagement; *tranquillity, serenity, calm, security;* Stille, Gelassenheit, Heiterkeit, Sicherheit, Friedlichkeit.**hakililatigεbali** *Nom.* indécis; *hasn't decided yet, indecisive, uncertain;* unentschieden, hat noch nicht entschieden, Ungewissheit.**hakililatigεlenya***variante:* **hakilisigilenya**. *Nom.* tranquillité, sérénité, calme; *tranquillity, serenity, calm;* Stille, Ruhe, Gelassenheit, Heiterkeit.**hakilima** [á-í-í-á] *Nom.* intelligent, sage, réfléchi; *intelligent, wise, thoughtful;* intelligent, weise, überlegt.**hakilimaya** [á-í-í-á-á] *Nom.*intelligence, sagesse, prudence; *intelligence, wisdom, caution, prudence;* Intelligenz, Weisheit, Vorsicht.**hakilinan** *Nom.* opinion, point de vue; *opinion, point of view;* Meinung, Gesichtspunkt, Ansicht. **I hakilinan ye mun ye ?** Qu'est-ce que tu en penses ? Quelle est ton opinion ? *What is your point of view? What do you think about it?* Was ist deine Meinung / Gesichtspunkt / Ansicht? **O ye hakilinan numan ye.** C'est une bonne idée. *That's a good idea/suggestion.* Das ist eine gute Idee / Vorschlag.*synonyme:* **kɔɔta**.**hakilinanko** [á-í-í-á-ó] *Nom.*préoccupation, soucis; *preoccupation, concern, worry;* Anliegen, Besorgnisse, Sorgen.**hakilisaniya***synonyme:* **hakilijumanya**. *Nom.* hygiène mentale; *mental hygiene;* Mentalhygiene, Psychohygiene.

hakilisira

[á-í-í-í-á] *comparer:* lasigide
nyasira. *Nom.* diplomatie;
diplomacy; Diplomatie.

hakilitan *Nom.* 1. inconscient,
inintelligent, stupide;
unconscious, stupid;
unbewusst, bewusstlos,
ahnungslos, dumm.
2. idiote, imbécile; *idiot*,
foolish person,; Dummkopf,
Blödmann.

hakilitanya *Nom.* folie, bêtise,
manque d'intelligence,
stupidité; *folly, foolishness*,
stupidity; Unsinn, Dummheit,
Torheit.

hakilitigi *Nom.* sage, personne
intelligente, personne
réfléchie, sensée; *wise*
person; weise Person.

hakilitigiya

Morphemes: hakilitigi-ya. *Nom.*
sagesse; *wisdom*; Weisheit.
ni hakilitigiya ye avec
sagesse. *wisely*. mit Weisheit.

hakiliya *Verbe.* faire réfléchir,
rappeler, remémorer,
raisonner; *make to think*,
remind, to reason, think;
zum Denken anregen,
erinnern, folgern,
argumentieren, logisch
denken.

halaki *Emprunt de :* arabe. *vt.* faire

périr, ruiner, détruire,
corrompre, dépérir,
amaigrir; *ruin, destroy*,
corrupt, wither, decline,
die off; zerstören, ruinieren,
verderben, verkümmern,
absterben. **ᎠᎵᎠ bi mᎡᎡᎠ**
halaki. L'alcool ruine
l'homme. *Alcohol ruins a*
person. Der Alkohol ruiniert
eine Person.

halakili *Morphemes:* halaki-li. *Nom.*
destruction; *destruction*;
Zerstörung.

halala [à-à-á] *comparer:* yerewolo,
tigitigi. *Emprunt de :* arabe. *adj.*

1. bien personnel, bien
légitime, propriété
personnelle; *legitimate*
good, personal good;
gesetzlich Eigentum,
persönliches Eigentum.
2. authentique, vrai, légitime,
véritable; *authentic, true*,
real; authentisch, wahr, real,
legitim.

halaladen

[à-à-à-é] *synonyme:* furukᎡᎠ
den. *Nom.* enfant légitime;
legal child; eheliches Kind.
synonyme: **furuden.**

halalaya₁ [à-à-á-á] *vt.* légitimer;
legitimize; legitimieren,
ermächtigen, rechtfertigen.

halalaya₂ [à-à-à-á] *Nom.*
caractéristique, légitimité,
authenticité;
characteristics, legitimacy,
authenticity; Eigenschaften,
Leistungsmerkmale,
Verhalten, Legitimierung,
Rechtmässigkeit.

hali *Emprunt de : arabe. part.* 1• même,
tout de même; *even*; sogar.
Hali denmisen bi se nin
na. Même un enfant peut
faire ça. *Even a child can*
do this. Sogar ein Kind kann
das tun. **Hali u bi tɔri dun !**
Ils mangent même les
grenouilles ! *They even eat*
frogs! Sie essen sogar
Frösche! **hali ni même si,**
bien que. *even if.* sogar wenn.
hali k'a sɔɔ bien que.
although, even though.
obwohl. **Hali ni ne ye saan**
kɛmɛ kɛ Burkina la, nne
tina se ka julakan lɔn ka
ban. Même si je passe cent
ans au Burkina, je ne finirai
pas de connaître le dioula.
Even if I spend a hundred
years in Burkina, I won't
be able to know everything
in Dioula. **hali bi jusqu'à**
présent. *up to now, still,*
still today. bis jetzt.
2• au point que, si bien que; *so*
that; so dass.

hali ni *See main entry: . expr.* même si;
even if; sogar wenn. **Hali n'i**
ma sɔn ... Même si tu n'est
pas d'accord ... *Even if you*
don't agree ... Sogar wenn du
nicht einverstanden bist ...

halibele *Adverbe.* encore!;

again!; schon wieder!
nochmals!

halisa *Adverbe.* jusqu'à présent,
jusque là; *till now*; bis jetzt.

hami *Variant: haminanko. 1 • Nom.*

préoccupation, souci;
concern, care, worry;
Besorgnis, Sorge, Kummer.

Hami caman ti

denmisɛnw fɛ. Les enfants
n'ont pas beaucoup de soucis.
*Children do not have many
worries.* Kinder haben nicht
viele Sorgen.

2 • *vi.* chagrin; *grief*; Gram.

3 • *vi.* avoir le souci de, se
soucier de, être impatient
de, avoir fort envie de; *have
concern for, worry about*;
besorgt sein um. **hami X la**

avoir le souci de X. *have
concern for X.* um X besorgt
sein. **Bilakoro ti hami dugu
kunko la.** Les garçons non
circoncis n'ont pas de souci
pour les affaires du village.
*Uncircumcised boys do not
worry about the affairs of
the village.* Unbeschnittenen
Knaben sorgen sich nicht um
Dorfangelegenheiten.

4 • *vi.* avoir du chagrin;
grieve; bekümmern,
betrüben, kränken.

hamina *variante: haminanko. Nom.*

souci, préoccupation; *worry*,
concern; Sorge, Kummer,
Besorgnis, Unruhe.

haminanko *See main entry: hami, jɔɔnanko.*

variante: hamina. n.comp.

souci, préoccupation; *worry*,
concern; Sorge, Kummer.

han [à] *variante: haan. interj.*

marque un avertissement,
hein ! surtout; *warning, pay
attention or else ...!*;
Warnung, passe auf !

harabaharaba

[à-à-à-á-á-á] *variante: harak
aharaka. Adverbe.* faire à la
hâte, bâcler, s'affoler; *rush*,
dash off, botch, half done;
schlampig, nachlässig,
unzuverlässig . **O ye baara
harabaharaba.** Ils ont
bâclé le travail. *They did a
work half done. They did a
shoddy job.* Sie haben eine
schlampige Arbeit geleistet.

haramuya *synonyme: bali. vt.*

interdire, maudire, bannir,
rendre illicite; *prohibit*,
curse, banish; verbieten,
verhindern, verdammen,
verfluchen, verbannen,
bannen. *synonyme: bali.*

hasidiya *Nom.* égoïsme, méchanceté, jalousie méchante; *selfishness, egoism, wicked jealousy, wickedness, malice;* Selbstsucht, Egoismus, böartige Eifersucht, Bosheit, Boshaftigkeit.

hatε [á-é] *Emprunt de : arabe.* *interj.* assurément, certes, parfaitement; *surely, certainly, perfectly, definitely;* sicherlich, bestimmt, gewiss, zweifellos.

hawula [á-ú-á] *Emprunt de : arabe.* *Nom.* cupidité, avidité, voracité, gloutonnerie; *cupidity, greed, avarice, avidity, gluttony;* Gier, Habgier, Habsucht, Geiz, Völlerei, Fressgier.

hawusakala *synonyme: timikala.* *Nom.* canne à sucre; *sugar can;* Rohrzucker.
Category: Grass, herb, vine. saccharum officinarum.

haya [á-á] *Emprunt de : arabe.* *Nom.* verset coranique; *Koran verse;* Koran Vers.

hayibu [á-í-ú] *Emprunt de : arabe.*

Verbe. faire du tort, dénigrer, humilier; *do wrong to somebody, denigrate sb./sth., depreciate, malign sb./sth., disparage sb./sth., humiliate, put sb. down;* jemanden Unrecht tun, verunglimpfen, diffamieren, verachten, demütigen.

heyi [é-í] *interj.* eh !, attention !
holà !; *attention !, eh!;* Achtung!, eh!, passe auf!

hεεε [é-é] *Emprunt de : arabe.*

variante: hεεε. 1. *Nom.* paix, bonheur, félicité, réjouissance; *peace, happiness, bliss, rejoicing;* Frieden, Glück, Fröhlichkeit, Glückseligkeit, Freude, Vergnügen.

2. *expr.* ça va (réponse à une salutation); *it's all right / it is fine (answer to a greeting);* Es geht gut (Antwort auf eine Gruss).

Hεεε, somɔɔw do? Ça va, comment va ta famille? *Fine, how is your family?* Gut, wie geht es der Familie?

hɛɛɛ sira wa? *expr. comment ça va?; how are you?; wie geht es dir? «I ni sɔɔma.» «Nsee, hɛɛɛ sira wa?» «Bonjour.» «Bonjour, comment ça va?» «Good morning.» «Thanks, how are you?» «Guten Morgen.» «Danke, wie geht es?».*

hɛn [ɛ] *interj. marque de surprise, hein ! ah !; marking surprise, ah! what!; Ausdruck der Überraschung, was!?*

hɛɛɛ *Emprunt de : arabe. variante: hɛɛɛ. Nom. paix, bonheur, félicité, réjouissance; peace, happiness, bliss, rejoicing; Frieden, Glück, Fröhlichkeit, Glückseligkeit, Freude, Vergnügen.*

hidaya [i-à-á] *Emprunt de : arabe. Nom. mendicité; begging; Betteln. synonyme: garibuya.*

hihanhi [í-à-í] *Verbe. haleter, être essoufflé; pant, gasp, be breathless; hecheln, keuchen, schnaufen, atemlos sein. synonyme: haha, fanfiyɛ.*

hii [í] à l'infini, très soin, très longtemps; *infinitely, very far away, a very long time; unendlich. Fuu, kelen, fila saba, fo hii... Zéro, un. deux, trois jusqu'à l'infini ... Zero, one, two, three, till infinitely ... Null, iens, zwei, drei, bis unendlich ...*

hijabu *Emprunt de : arabe. Nom. protection divine, bénédiction, maraboutage; divine protection, blessing; Göttlicher Schutz, Segen.*

hiji *Emprunt de : arabe: hajj. Nom. pèlerinage à la Mecque; pilgrimage; Pilgerreise.*

hijibu *Emprunt de : arabe. Nom. soixantième partie du Coran, chapitre; sixtieth part of the Koran, chapter; sechzigste Teil vom Koran, Kapitel.*

hijiden *Morphemes: hiji-den. Nom. pèlerin; pilgrim; Pilger. synonyme: hijitagala.*

hijitagala *Nom. pèlerin; pilgrim; Pilger. synonyme: hijiden.*

hinan [í-á] *Emprunt de : arabe.*

variante: hina. 1• *Nom.* pitié, compassion, miséricorde; *pity, compassion, mercy;* Erbarmen, Mitleid. **Ala ma hinan'a ra.** Que Dieu ait pitié de lui. *May God have mercy on him.* Möge Gott sich über ihn erbarmen.
2• *Verbe.* avoir pitié, soulager, faire du bien, secourir; *to have compassion, relieve, alleviate, do good, rescue;* Mitleid haben, erleichtern, lindern, gut tun, retten.

hinε [í-é] *variante:* hina. *Nom.* pitié, compassion; *pity, compassion;* Erbarmen, Mitleid, Güte. **Ala ka hinε a la !** Que Dieu ait pitié de lui ! (par exemple, quand quelqu'un est mort.) *May God have pity on him/her! (used, for example, when hearing of someone's death.)* Möge Gott mit ihm erbarmen haben.

hinεbagatɔ *Nom.*
miséricordieux, compatissant; *merciful, compassionate;* barmherzig, gnädig.

hinεbali *Morphemes:* hinε-bali. *adj.*

impitoyable; *merciless;* erbarmungslos, grausam, unbarmherzig.

hinεtɔ *part.* sensible, pitoyable, personne qui fait pitié; *sensitive, pitiful, person who makes one feel pity for him;* einfühlig, einfühlsam, empfindsam, feinfühlig, erbärmlich, kläglich, mitfühlend.

hinεtɔya *Nom.* (fait d'éprouver de la) pitié ou compassion, sensibilité; *sensibility, sensitivity, feeling compassion or pity;* Feingefühl, Zartgefühl, Empfindsamkeit, Sensibilität, Mitleid fühlen / empfinden.

hɔn [ó] *vi.* tiens !, prends !; *take it !, hold it!;* nimm es! halte es!
Hɔn ! Prends-le ! *Take it!*
Nimm es!

hɔnɔn *Emprunt de : arabe.*

variante: hɔnɔn. *Nom.* 1• noble, digne, libre; *noble, worthy, free;* Adelige, Edelmann, würdig, frei.
2• homme libre; *free man;* freier Mensch.

hɔɔɔɔɔɔ [ó-ó-á] *comparer:* danbe.

variante: hɔɔɔɔɔɔ. 1. *Nom.*

honnêteté, intégrité,
dignité, fidélité,
transparence, indépendance;
*honesty, integrity, dignity,
fidelity, loyalty,
transparency;* Ehrlichkeit,
Echtheit, Integrität,
Redlichkeit, Würde, Treue,
Transparenz.

2. *Verbe.* libérer, être libre,
affranchir; *liberate, be
free;* befreien, frei sein.

3. *Verbe.* être digne; *be
worthy;* würdig sein.

hɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *Nom.* liberté; *freedom;*
Freiheit.

hukumu [ú-ú-ú] *Emprunt de :* arabe.

Nom. 1. cadre, contexte,
sous le patronage de, dans le
domaine de, ; *context, under
the patronage of;* Rahmen,
Kontext, unter der
Schirmherrschaft von.

2. autorité, égide; *authority,
aegis;* Autorität, Patronage,
Schirmherrschaft. ... **komité**

ka hukumu kɔɔɔ sous
l'égide du comité *under
the aegis of the committee*
... ... im Namen des Komitees
...

I - i

i *synonyme:* e. *pron.* 1. tu, toi, ton,
ta, tes: deuxième personne
du singulier; *you, your:*
*second person singular
pronoun;* du, dein, deine. **I**
nana. Tu es venu(e). *You*
have come. Du bist
gekommen.

2• on; *one*; man. I ti foyi sɔɔ n'i ma kuma. On n'obtient rien sans la parole. *One doesn't get anything without speaking.* Man erhält nichts ohne reden. Mɔɔɔ ɲɛ o ɲɛ, i ti se k'i mankutú. Proverbe: Si bien qu'on soit, on ne peut se louer soi-même. *Proverb: You might be as good as you may, but you cannot praise yourself.* Sprichwort: Du kannst noch so gut sein, du darfst dich nicht selber loben.

3• pronom réfléchi 2ème et 3ème personnes du singulier et de la 3ème du pluriel; *reflexive pronoun for you sg. he / she and they*; reflexiv Pronomen für du er, sie und sie pl. Jaraw tun bi na i min. Les lions venaient s'abreuver. *The lions came to drink water.* Die Löwen sind gekommen um zu trinken.

4• pronom de reprise de «mɔɔɔ»; *reference pronoun for «mɔɔɔ»*; Wiederholungs-Pronomen für «mɔɔɔ».

i danse [i á-è] *interj.* bienvenu (sg.), bienvenu à toi (celui qui vient de voyage); *welcome (sg.)*; willkommen (sg.)

i fɛ *expr.* chez toi; *at your place*; bei dir.

i fo *expr.* quel malheur, salutation à quelqu'un qui est dans la peine, qui est malade; *how terrible, greeting to someone being sick or suffering*; was für ein Unglück, Gruss an jemanden, der leidet oder krank ist.

i ko *comparer:* **i n'a fo**₁, variante: **i ko**. *expr.* comme, ainsi, on dirait, comme si, par exemple; *like, thus, so, one would say, for example*; wie, so, man würde sagen, zum Beispiel. **A ka cegu i ko wɔɔɔ.** Il est malin comme une perdrix. *He is as clever as a partridge.* er ist schlau wie ein Rebhuhn. **I ka i mɔɔɔ ɲɔɲɔɲ kanu i ko i yɛɛ.** Aime ton prochain comme toi-même. *Love your neighbour as yourself.* Liebe deinen Nächsten wie dich selbst. *synonyme:* **komi**.

i n'a fɔ₁ *comparer: i ko. expr. comme,*
 ainsi, on dirait, par exemple,
 c'est à dire; *like, so, one*
would say, for example;
 wie, so, man würde sagen, zum
 Beispiel, das heisst. **A**
kunkolo ka gwele i n'a fɔ
fali taa. Il est têtu comme
 un âne (lit. sa tête est dure
 comme celle d'un âne). *He is*
as stubborn as a donkey
(lit. his head is hard like a
donkey's). Er ist trotzig wie
 ein Esel. **Faransekan bi fɔ**
jamana caman na, i n'a fɔ
Burukina, Mali, Senegali
ani Togo. On parle le
 français dans beaucoup de
 pays, comme le Burkina, le
 Mali, le Sénégal et le Togo.
French is spoken in a lot of
countries such as Burkina,
Mali, Senegal and Togo.
 Französisch spricht man in
 vielen Ländern wie z.B. in
 Burkina, Mali, Senegal und
 Togo. **A b'i n'a fɔ... Il**
 semble que, c'est comme. *It*
was like. Es war wie ... **i n'a**
fɔ misali la... comme par
 exemple... *like for*
example... wie zum Beispiel
 ...

i n'a fɔ₂ *expr. égale à peu près;*
about, around,
approximately; ungefähr,
 etwa. *Category: Mathematics,*
Symbols.

i ni baraji *expr. que (Dieu) te*
bénisse; may (God) bless
you; möge (Gott) dich segnen.
Ami. I ni ce, i ni baraji.
 Amen, que Dieu te bénisse.
Amen, may God bless you.
 Amen, möge Gott dich segnen.

i ni ce *comparer: á ni ce. interj. merci*
(sg.); thank you (sg.); danke
(sg.)

i ni kunnadiya *expr.*
félicitations;
congratulations; herzliche
 Glückwünsche.

i ni sogɔma *excl. bonjour; good*
morning; guten Morgen.

i ni suu *expr. bonsoir (après le*
coucher du soleil); good
evening (after sunset);
 guten Abend (nach
 Sonnenuntergang).

i ni tagama *expr.* sois le / la bienvenu(e); *welcome; willkommen.* **I ni tagama, Bobokaw do?** Sois le bienvenu, comment vont les gens de Bobo? *Welcome, how are the people in Bobo?* Willkommen, wie geht es den Leuten in Bobo?

i ni tile *expr.* bonjour (au milieu de la journée); *hello (in the middle of the day);* hallo (mitten am Tag).

i ni wula *interj.* bonsoir; *good afternoon;* guten Tag (am Nachmittag).

i taaw *expr.* les tiennes; *your (close) people;* die deinen.

ikɔɔ *Adverbe.* immédiatement; *immediately, at once;* sofort, umgehend.

imam *Variant: alimami.* *Nom.* l'imam; *imam;* Imam. *Category: Person.*

irido [i-i-ó] *Emprunt de :* français. *Nom.* rideau; *curtain;* Vorhang.

irisi *Nom.* russe (personne); *Russian (person);* Russe.

Isa *n.pro.* Isa, Jésus (en islam); *Isa, Jesus (in Islam);* Jesus.

isamen *Emprunt de :* français. *Nom.* examen; *exam;* Examen, Prüfung. **Isamen κε.** Passer un examen. *Sit an exam.* Eine Prüfung ablegen.

Category: Learn.

isamenkela

Morphemes: isamen-ke-la. *Nom.* candidat d'examen; *examinee;* Prüfling.

Category: Person.

Italye *variante: Italiyen.* *Nom.* italien; *Italian;* Italiener.

izini *Emprunt de :* français. *Nom.* usine; *factory;* Fabrik. *Category: Building.*

ja₁ [à] *vt.* 1. être sec, sécher, dessécher; *dry*; trocknen, austrocknen, vertrocknen. **X ja tile la faire sécher X au soleil.** *to dry X in the sun.* X an der Sonne trocknen. **Kini bi kɔɔ ja.** Le riz sèche le ventre (donne des constipations). *Rice dries up the stomach.* Reis trocknet den Magen aus.
2. être raide, rigide, engourdi, paralysé; *to be stiff, rigid, dumb, paralyze*; lähmen, lahmlegen, steif sein, stumm.

ja₂ [à] *variante: jaa. Nom.* 1. esprit, sens, double, siège de la force d'âme; *spirit, sense, double*; Geist, Sinn Doppel.
2. illustration, dessin, carte, photo; *illustration, drawing, card, photo, picture*; Illustration, Zeichnung, Karte, Foto.

ja₃ [à] *Verbe.* loger quelqu'un, héberger, descendre chez quelqu'un; *to host, to house, to accommodate, shelter sb., lodge*; beherbergen, unterbringen, aufnehmen, logieren.

ja juruman *Nom.* balance à fléau; *scales*; Waage.

ja lɔnin *expr.* balance de Roberval; *scales of Roberval*; Roberval Waage.

jaa₁ [àá] *synonyme: ɲɛɣɛɲ. Nom.*
1. ombre; *shadow*; Schatten.
2. carte; *map*; Landkarte.
3. graphique; *graphic*; Grafik, anschauliche Darstellung.

jaa₂ [àà] *synonyme: ɲɛɣɛɲ. variante: ja. Nom.* 1. illustration, image, dessin, photo, film; *illustration, image, picture, drawing, photo, film*; Illustration, Bild, Foto, Photo, Zeichnung, Film. **jaa dilan** dessiner, faire un dessin. *draw a picture.* ein Bild zeichnen. *synonyme: ɲɛɣɛɲ*₂.

2 • partie d'une être humaine, centre d'assurance et de peur, siège de la force d'âme, double, esprit, sens, ensemble de toutes les facultés de la personne; *part of person, center of assurance and fear, seat of the power of the soul, complex of all faculties of a person*; Teil des Menschen, Zentrum der Zuversicht und der Angst, Geist, Seele, Sitz der seelischen Kraft, das Zusammenspiel aller Fähigkeiten einer Person. | **jaa gwɛɛya** ! Bon courage ! *Have courage!* Sei mutig! **X jaa gwɛɛya** encourager **X. encourage X.** **X** ermutigen. **A jaa bɔra.** Il a eu peur. *He was scared.* Er hatte Angst. **X jaa tigɛ** décourager quelqu'un. *discourage.* entmutigen.

jaa₃ [àá] *Nom.* sécheresse; *drought*; Trockenheit.
Category: **Weather**.

jaa₄ [àá] *Nom.* balance; *scales, balance*; Waage.

jaa₅ [àá] *conj.* or, cependant, mais, vraiment, pourtant, en fait; *however, but, nevertheless, though, yet*; doch, aber, allerdings, dennoch, trotzdem, wenn auch.

jaa basigili *expr.* désertification; *desertification*; Desertifikation, Verödung, Versteppung, Wüstenausbreitung.

Category: **Earth**. synonyme: **ƙɛɛbo**₂.

jaaba [àà-á] *Morphemes:* ja-ba. *Nom.* grande sécheresse; *serious drought*; grosse Trockenheit, Dürre. Category: **Weather**.

jaabi [á-í] *variante:* **jabi**. 1 • *vt.* répondre, exaucer; *answer, to fulfill, to grant, to satisfy*; antworten, erhören. **Amidu y'u jaabi ko** : « ... » Amidou leur a répondu, « ... ». *Amidou answered them, " ... "*. Amidou hat ihnen geantwortet: "...».
2 • *Nom.* réponse, résultat, solution; *answer, result, solution*; Antwort, Ergebnis, Lösung. **N bi ka jaabi ninina.** Je suis en train de chercher la réponse. *I am looking for the answer.* Ich suche eine Antwort.

jaabi numan *Nom.* réponse favorable; *positive / favorable response*; wohlwollende Antwort, vorteilhafte Antwort, bejahende Antwort, positive Antwort.

jaabili *Morphemes:* jaabi-li.
variante: jabili. *Nom.* réponse; *answer*; Antwort. **jaabili ke** répondre. *answer.* antworten. **jaabili sɔɔ** trouver la réponse. *find the answer.* die Antwort finden.

jaasi [áá-í] *variante:* jasi. *vt.* ruiner, dévaloriser, mépriser, diminuer; *ruin, reduce the value, depreciate, diminish*; ruinieren, zerstören, verachten, herabsetzen, verringern, erniedrigen.

jaasilenya 1. *Verbe.* perdre sa valeur, déprécier; *to loose one's value, depreciate, disparage*; seinen Wert verlieren, abwerten, mindern.
2. *Nom.* déchéance, dépréciation; *forfeiture, degradation, deprivation, depreciation, devaluation*; Verfall, Degeneration Abwertung, Wertverlust, Wertminderung.

jaati *variante:* jati. *interj.* vraiment, en vérité, exactement, parfaitement, absolument, tout à fait; *really, truth, exactly, perfectly, absolutely, downright*; wirklich, Wahrheit, genau, absolut, perfekt, ganz und gar. **O kera jaati.** Cela s'est vraiment passé. *That really happened.* Das ist wirklich geschehen.

Jaaw n'u danɛgafeba farafinna *Nom.* dictionnaire visuel africain; *African visual / illustrated dictionary*; afrikanisches Bilder Lexikon. *Category:* **Learn.**

jaba₁ [à-á] *Nom.* oignon; *onion*; Zwiebel. *Category:* **Food.**
synonyme: **alibasa.**

jaba₂ [à-á] 1. *Verbe.* coucher avec; *sleep with*; schlafen mit.
2. *Nom.* sexe féminin; *female sex*; weibliches Geschlechtsorgan.
Category: **Body.**

jabaga [à-á-á] *Nom.* hôte (celui qui reçoit), logeur; *host, lodger*; Gastgeber.
Category: **Person.**

jabagala [à-à-à-á] *Nom.*

logement, lieu où on est logé
par quelqu'un;

accommodation, lodging;
Unterkunft, Unterbringung.

jabagaya 1. *Verbe.* loger

quelqu'un, recevoir un hôte;
to lodge somebody;
jemanden beherbergen.

2. *Nom.* hospitalité;
hospitality;
Gastfreundschaft.

jabagwe *Morphemes:* jaba-gwe.

Verbe. innocenter, laver de
tout soupçon, disculper,
acquitter; *acquit of guilt;*
clear; für unschuldig
erklären, rechtfertigen.

jabaji [à-à-í] *Morphemes:* jaba-ji.

Nom. sauce légère à base
d'oignon; *onion sauce;*
Sauce mit Zwiebeln,
Zwiebelsauce. *Category:* **Food.**

jabakasala *Nom.* plante (espèce);

plant sp; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**
cassia alata.

jabalan [à-à-á] *Nom.* sorgho

rouge; *red sorghum;* roter
Sorghum. *Category:* **Food,**
Agriculture, Grass, herb,
vine. *sorghum caudatum.*

jabali [à-á-í] *Nom.* intarissable;

inexhaustible;
unerschöpflich.

jabaranin

[à-à-à-ĩ] *Morphemes:* ja-bara-
nin. *Nom.* télévision;

television; Fernseher.

Category: **Household**
equipment, Machine.

synonyme: **tele.**

jabaraninfilela *Nom.*

téléspectateur; *television*
viewer; Fernsehzuschauer.

jabaraja *Nom.* écran; *screen;*

Bildschirm.

jabawulennin *Nom.* échalote;

shallot; Schalotte, kleine
Zwiebel. *Category:* **Food.**

jabe *variante:* jabi. *Nom.* plante

(espèce), henné; *plant sp;*
Pflanzeart. *Category:* **Bush,**
shrub. *lawsonia inermis.*

jabele *variante:* jabeε, jabere. *Nom.*

colocase; *kind of tuber;*
Knollenart. *Category:* **Food.**
colocasia esculenta.

jabɛɾɛ [à-é-é] *Nom.* utérus, ventre de la femme; *uterus, lower part of the woman, tummy of a woman, belly of a woman*; Uterus, Bauch einer Frau. *Category:* **Body**.

jabɛti [á-é-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* diabète; *diabetes; Zuckerkrank.* *Category:* **Disease**.

jabɛtibana

[á-é-í-á-á] *variante:* jabɛti.

Nom. Diabète; *diabetes; Zuckerkrankheit.*
Category: **Disease**.

jabi [à-í] *Nom.* henné; *henna;* Pflanzentart, Henna.
Category: **Bush, shrub.**
Lawsonia inermis.

jabibi [à-í-í] *Nom.* ananas; *pineapple;* Ananas.
Category: **Types of food.**

jabidafura [à-ì-à-ú-á] *Nom.* pomme à Sodome, arbre à soie; *kind of tree;* Baumart.
Category: **Bush, shrub.**
calotropis procera.

jabobobɔnan *Nom.* rétroprojecteur; *overhead projector;* Hellraumprojektor.

jabɔ₁ 1. *Verbe.* effrayer; *scare;* erschrecken.
2. *Nom.* frayeur, peur, panique; *fright, scare, fear, panic;* Schrecken, Furcht, Angst, Panik.

jabɔ₂ [à-ó] *Nom.* projection de film, film; *movie projection, film projection, film;* Filmvorführung, Film.

jabɔbali [à-ò-á-í] *Nom.* brave, courageux, sans peur; *brave, courageous, fearless;* mutig, tapfer, angstlos.

jabɔso [à-ò-ó] *Nom.* cinéma, salle de cinéma; *cinema;* Kino, Kinosaal. *Category:* **Building.**

jabɔyɔɾɔ *Nom.* écran de projection, écran d'ordinateur; *projection screen, screen;* Leinwand, Bildschirm.

jadilala [à-à-à-á] *Nom.* cinéaste; *film-maker;* Filmmacher.

jadonyɔɾɔ *Nom.* objectif; *camera lens;* Kameralinse.

jafilε *Nom.* miroir, glace, cinéma;
mirror, ice, cinema;
Spielgel, Eis, Kino.

jagabɔ [á-á-ó] *Verbe.* ridiculiser,
se moquer; *ridicule sb./sth.,*
scorn sb./sth., mock, scoff;
verspotten, verhöhnen,
verspotten.

jagaci *Nom.* moquerie, foutaise,
raillerie; *mockery,*
nonsense, taunt; Spott,
Hohn, Unsinn.

jagaro [à-à-ó] *comparer:* kerebere,
tubabugɔɔ. *Nom.*
aubergine, tomate amère;
eggplant, aubergine, bitter
tomato; Aubergine.
Category: **Food.** *solanum*
lycopersicum, *solanum*
aethiopicum. *synonyme:* **ɔɔɔ.**

jagawere *Nom.* génisse; *young*
cow, heifer; junge Kuh, die
noch nicht gekalbt hat, Rind,
Färse. *Category:* **Mammal.**

jago, *Nom.* 1• commerce, négoce;
commerce, trade; Handel,
Verkehr. **jago kε** faire le
commerce. *trade.* mit ...
handeln.
2• commercer, négocier; *to*
trade, to negotiate; handeln.

jago_z [à-ó] *Verbe.* faire
l'important, faire le malin, se
vanter; *playing to be*
important, to boast; sich
aufspielen, sich rühmen,
angeben.

jagobaara *comparer:* **jago.** *Nom.*
commerce; trade, business;
Handel, Geschäft.

jagobaganci *Nom.* prétentieux,
vantard, fanfaron;
pretentious person,
bragger; anmassende Person,
eingebildet, Prahler.

jagofen *synonyme:* **marisandisi.**
Nom. merchandise; *goods,*
merchandise; Güter, Ware.

jagofensεε *Nom.* culture
commerciale; commercial
agriculture; Kommerzielle
Landwirtschaft.
Category: **Agriculture.**

jagokekan

comparer: **kangwε.** [à-ò-è-ã] *Mo*

rphemes: **jago-kε-kan.** *Nom.*

langue véhiculaire: langue
que l'on utilise pour le
commerce; *trade language;*
Handelssprache.

jagokɛla

[à-ò-è-á] *Morphemes:* jago-ke
-la. *Nom.* marchand,
commerçant; *trader,*
merchant; Händler,
Handelsmann, Kaufmann.

Category: **Person.**

jagokɛlaba *comparer:* sɔɔɔbatigi.

Nom. opérateur économique;
businessman,
entrepreneur;
Geschäftsmann, Unternehmer,
Kaufmann.

jagokɛɔɔɔ bonba *Nom.*

immeuble commercial;
commercial building;
Geschäftshaus, Warenhaus.

Category: **Building.**

jagokun [à-ò-ú] *Nom.* capital,
stock, commerce, pécule;
capital, allowance, stock,
supply; Kapital, Rücklagen,
finanzielles Polster, Vorrat.

Category: **Finance.**

jagomafila *Nom.* revente,
revendeur, vente au détail;
resale, reseller, retailer,
retail trade; Weiterverkauf,
Wiederverkäufer,
Einzelhandel.**jagwɛɛya** [à-è-è-á] *Nom.*

courage, assurance,
hardiesse, audace; *courage,*
assurance, audacity; Mut,
Courage, Gewissheit.

jahadi [à-à-í] *Emprunt de :* arabe.

Nom. malheur, catastrophe,
guerre; *misfortune,*
disaster, war; Unglück,
Missgeschick, Unfall,
Katastrophe, Krieg.

jahanama *Emprunt de :* arabe.

Morphemes: jahanama. *Nom.*

enfer; *hell;* Hölle.

synonyme: **alatasuma.**

jahanamaden

Morphemes: jahanama-den.

Nom. damné, maudit;
damned, doomed, cursed;
Verdammter, Verurteilter,
verflucht.

jahili [à-í-í] *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

rapporteur, mouchard,
imposteur, voyou; *sneak,*
impostor, rogue; Spitzel,
Petze, Betrüger, Schwindler,
Gauner.

jahiliya *Nom.* imposture,

hypocrisie, mouchardage;
sham, deception,
hypocrisy, bush
hammering; Schwindel,
Betrug, Hochstaplerei,
Heuchelei, Bespitzelung.

jaja [àá-àá] *Verbe.* mettre à sécher plusieurs choses, sécher vite; *put to dry several things, dry quickly*; mehrere Sachen zum Trocknen auslegen, schnell trocknen.

jaje₁ [à-é] *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart.
Category: Grass, herb, vine.
brachiararia fulva / panicum laetum / paspalum scrobiculatum.

jaje₂ *Emprunt de : peul. Verbe.*
 ramener le bétail (le soir); *bring back the cattle (in the evening)*; das Vieh wieder nach Hause bringen (abends).

jaju [à-ú] *Verbe.* se faire des soucis; *to be worried about something*; sich Sorgen machen.

jaka *comparer: nilifɛn.* [á-á] *Emprunt de*
 : arabe: zakat. *variante: jaga.*
Nom. dîme, aumône, offrande; *tithe, alms, offering*; der Zehnte, Almosen, Opfer.

jakalimɛ

[á-á-í-é] *variante: jankalama*, jankalima, jankalimɛ.
Nom. enfant illégitime, bâtard, enfant adultérin; *illegitimate / illicit child (born from adultery), bastard*; uneheliches Kind, Bastard. *Category: Person.*

jakanlonan *Nom.* pause/ arrêt sur l'image; *stop or pause button*; Pause (Standbild).

jakɔŋɔ [à-ɔ-ó] *Nom.* famine, disette due à la sécheresse; *famine, food shortage due to lack of rain*; Hungersnot, Nahrungsmangel wegen Regenmangel.

jakuma [à-ú-á] *Nom.* chat; *cat*; Katze. *Category: Mammal.*

jakumacɛ *Nom.* chat (mâle); *cat (male)*; männliche Katze.
Category: Mammal.

jakumaden

[à-ù-à-é] *Morphemes: jakuma-*den. *variante: jakumadennin.*
Nom. chaton; *kitten*; Kätzchen. *Category: Mammal.*

jakumalɔɔ *n.comp.* affaire
 imprévisible, situation
 imbriquée, chose aléatoire,
 improvisée; *interlinked
 situation, unpredictable
 matter, improvised;*
 verzwickte Situation,
 unberechenbare Sache
 miteinander verbundene
 Situation, improvisierte Sache,
 unvorhersagbar. **mɔɔ ti**
jakumalɔɔ girintuma ln

jakumamori

[à-ù-à-ó-í] *Morphemes:* jakum
 a-mori. *Nom.* hypocrite,
 fourbe, sournois; *hypocrite,
 cunning, deceitful, sly,
 sneaky;* Heuchler,
 Scheinheiliger, Schlitzohr,
 hinterhältig, heimtückisch.

jakumamoriya

Morphemes: jakuma-mori-ya.
Nom. hypocrisie,
 sournoiserie, fourberie;
*hypocrisy, deviousness,
 deceit;* Heuchelei,
 Hinterhältigkeit, Heimtücke,
 Betrugerei.

jakumamusu *Nom.* chatte;
female cat; weibliche Katze.
Category: **Mammal.**

jakumatagama *Verbe.* marcher
 à pas de loup, avancer
 précautionneusement; *go
 very carefully;* sich sehr
 vorsichtig fortbewegen.

jakumawara [à-ù-à-á-á] *Nom.*

serval, chat sauvage
 d'Afrique, chat ganté,
 chat-tigre, chat de Libye;
serval; Serval, Buschkatze.
Category: **Mammal.** *felis*
silvestris lybica.

jala. [á-á] *synonyme:* **jalayiri.** *Nom.*
 caïlcédrat; *African
 mahogany;* Baum Art.
Category: **Tree.** *Khaya*
senegalensis.

jala. [à-á] *Nom.* 1 • cordon,
 coulisse, cordelière, ruban;
*cord, string, backstage,
 tape, ribbon;* Schnur,
 Hintergrund, Umhängeband,
 Band, Schleife.
 2 • grade, décoration,
 récompense; *decoration,
 award, grade, rank;*
 Dekoration, Dienstgrad, Rang,
 Stufe.

jala di [à-á í] *synonyme:* **masiri.** *vi.*
 décorer; *decorate;*
 dekorieren, schmücken, zieren.

jalaji *Morphemes:* jala–ji. *Nom.* boisson au caïlcédrat très amère; *drink from the Ebony tree, very bitter;* Getränk von einer Baumart (sehr bitter). **Ni a ye li dun** $\eta\omega\gamma\omega\ \text{f}\epsilon$, **ni jalaji nana, a ka o min** $\eta\omega\gamma\omega\ \text{f}\epsilon$. Proverbe : Si vous mangez du miel ensemble, quand l'eau de caïlcédrat vient, il faut en boire ensemble (Restez ensemble même si la vie devient dure). *Proverb: If you eat honey together, when bitter water comes, you should drink it together (Stay together even in bad times).* Sprichwort: Wenn du zusammen Honig isst, falls bitteres Wasser kommt, sollt ihr es zusammen trinken (Bleibt zusammen selbst in schwierigen Zeiten).

jalaki [à–à–í] *comparer:* fili. **1•Nom.** tort, culpabilité, faute; *guilt, blame, fault;* Schuld, Vergehen, Fehler. **Ni y'i jalaki ye.** C'est de ta faute. *It is your fault.* Das ist dein Fehler.
2•vt. accuser, inculper, donner tort; *blame, accuse, charge;* anklagen, anschuldigen, anzeigen.

jalakibagato *Nom.* accusé, fautif présumé; *accused, défendant, suspected person;* Angeklagter, Beschuldigter, mutmasslicher Täter.

jalakibali *Morphemes:* jalaki–bali. *adj.*
1•innocent; *innocent;* unschuldig.
2•irréprochable, irrépréhensible; *irreproachable, beyond reproach, blameless;* untadelig, einwandfrei, tadellos.

jalakinin *comparer:* $\eta\omega\gamma\omega$ $\eta\omega\text{min}\epsilon\text{nin}$. *Nom.* inculpé; *accused;* angeklagt sein, Angeklagte.

jalakitan
[à–à–ì–â] *comparer:* $\varsigma\omega\text{ntan}$. *adj.* innocent, non coupable; *innocent, not guilty;* unschuldig.

jalakitigi
[à–à–ì–í–í] *synonyme:* $\kappa\omega\text{t}\eta\epsilon\lambda\alpha$. *Nom.* coupable, celui qui a tort; *culprit;* Schuldige, Angeklagte, Verbrecher.

jalamine *Nom.* uriner; *urinate;* urinieren.

jalamugu [à-à-ú-ú] *n.comp.*

turban; *turban*; Turban.

Category: **Clothing**.

jalan [à-á] *adj.* 1•sec, aride,

desséché, maigre, nu; *dry, arid, skinny, thin, naked*;

trocken, dürr, unfruchtbar, wasserarm, dünn, mager,

nackt. **jege jalan poisson** sec. *dried fish*. getrockneter Fisch.

2•drogues; *drugs*; Drogen, Rauschgift.

jalaninba *variante: jalaninkunba,*

jalaninkunan, jasasina.

Nom. casse noire; *kind of plant*; Pflanzenart. *cassia nigricans*.

jalaninkuma *Nom.* espèce de

plante; *kind of plant*; Pflanze

(Art). Category: **Grass, herb, vine.** *cassia nigricans*.

jalaseere *Nom.* index; *index*

finger; Zeigefinger.

Category: **Body**.

jalasenan *Nom.* télévision;

television; Fernsehser.

jalatigεbaga *variante: jalatigεla.*

Nom. arbitre; *arbitrator, referee, umpire*;

Schiedsrichter.

Category: **Worker, occupation.**

jalatigi *n.comp.* officier, gradé;

army officer; Armeeeoffizier, Offizier. Category: **Person**.

jalayiri [á-á-í-í] *synonyme: jala,*

jasasun. *Nom.* caïlcédrat;

African mahogany; Baum Art. **Jalayiriw ka jan jan.**

Les caïlcédrat sont très

hauts. *The mahogany trees*

are very high. Diese Bäume sind sehr hoch. Category: **Tree**.

jalon [à-ó] *Verbe.* aller de droite

à gauche, ne pas rester

stable; *going from left to right, not being stable*;

herumgehen, nicht stabil sein.

jalonjalon *Nom.* dévergondage,

grande inquiétude,

affolement; *promiscuity, deep concern, panic,*

confusion; Unstetigkeit,

Unruhe, Hektik.

jama, [à-à] *comparer: fasojama.*

variante: jaman. *Nom.* 1•peuple,

foule, population, assistance,

monde, gens; *crowd,*

population, people; Volk,

Bevölkerung,

Menschenmenge.

2. *fête; festival, celebration; Fest, Feier.*
jama kɛ faire la fête.
celebrate. feiern.

jama₂ [á-á] *Verbe.* tempêter (de colère), se fâcher, s'exciter, faire du bruit; *rant and rave, rant at, rave at, get angry, make noise; hart reagieren (weil zornig), sich ärgern, lärmern.*

jama₃ [à-á] *Verbe.* être tard, s'éloigner, avancer; *be late, move away from sb. or sth; verspätet sein, sich entfernen.*
Wagati, jamana. Il fait tard. *It is late.* Es ist spät.

jama buguyali *Nom.* croissance démographique;
demographic growth, population growth;
 Bevölkerungswachstum.

jama ka sigiyɔɔfalen *expr.* mouvement de population;
population movement, movement of people;
 Bevölkerungsbewegung,
 Bevölkerungsverschiebung.

jama ladonbaara bololanin

expr. programme de société;
social programme, society's programme, company's development program; Programm der Gesellschaft, Programm des Unternehmens.

jama ladonni *synonyme:* **jama**

latanga baarada. *Nom.*
sécurité sociale; social security; soziale Sicherheit.

jama latanga baarada

synonyme: **jama ladonni.** *Nom.*
sécurité sociale; social security; soziale Sicherheit.

jamabaara *Nom.* travail

d'équipe; teamwork; Gemeinschaftsarbeit, Teamarbeit.

jamaden ka joow *Nom.* droits

des peuples; right of peoples; Völkerrechte.

jamajɛnfanga *n.comp.*

démocratie; democracy; Demokratie.

Category: **Government.**

jamako ni baarako *expr.*

socioprofessionnel;
socio-professional;
 beruflich-soziale Entwicklung,
 sozio-professionelles Umfeld.

Category: **Work and
 occupation.**

jamako ni lonko *expr.*

socioculturel;
socio-cultural; im sozialen
 und kulturellen Bereich,
 soziokulturelle Entwicklung.

Category: **Language and
 thought.**

jamakulu

[à-à-ú-ú] *synonyme:* **sigiyɔɔ**
mɔɔw. *Nom.* 1. **société**,
communauté, **groupe social**;
*society, community, social
 group*; Gesellschaft,
 Gemeinschaft, soziale Gruppe,
 Gesellschaftsgruppe.

2. **commission**, **groupe de
 travail**; *committee*,
*commission, working
 group, panel*; Kommission,
 Ausschuss, Gremium,
 Arbeitsgruppe, Komitee.

jamalakuma *synonyme:* **kanlase**.

Nom. **discours**; *speech*;
 Rede, Ansprache.

Category: **Language and
 thought.**

jamalon

[à-à-ó] *variante:* **jamalonya**.

Nom. **jour de fête**, **grand
 jour**; *day of celebration, the
 great day*; Festtag, der grosse
 Tag.

jamamayɔɔ *Nom.* **endroit**

public; *public place / space*;
 öffentlicher Ort / Bereich.

jamamuruti *Nom.* **insurrection**

populaire; *uprising of the
 people, insurrection of the
 people*; Volksaufstand,
 Revolte des Volkes.

jamana [à-à-á] *Nom.* **pays, état,**

nation, région, contrée;
*land, country, state, nation,
 region*; Land, Staat, Nation,
 Region, Landschaft.

Category: **Government,
 Country.**

jamana *Nom.* **temps, époque;**

time, era, age; Zeit, Epoche,
 Zeitalter.

jamana faaba *synonyme:* **faaba**.

Nom. **capitale**; *capital city*;
 Hauptstadt.

jamana fasa *comparer:* **fasa**. *Nom.*

hymne national; *national
 anthem*; Nationalhymne.

jamana ka kelekedenkulu

synonyme: **arime**. *Nom.* forces armées nationales, armée; *national armed forces, army;* Heeresmacht, Armee.

jamana ka kongosogo wɛɛɛ

Nom. parc national; *national park;* Nationalpark.

jamana ka nafolodilanbali

expr. patrimoine naturel; *natural heritage, natural patrimony;* Naturerbe, Naturschätze.

jamana ka sariyatabulon

synonyme: **jamana ka depitebulon**. *Nom.* assemblée nationale; *national assembly, congress;* Nationalversammlung.
Category: **Government**.

jamana ka seliba *synonyme:* **bonba**.

Nom. fête nationale; *national holiday, public holiday;* Nationalfeiertag.

jamana ka siyakan *n.comp.*

langue nationale; *national language, local language;* Nationalsprache, einheimische Sprache. *Category:* **Language**.

synonyme: **barakan**.

jamana ka waribon

synonyme: **jamana ka**

nafolobon. *Nom.* trésor

public; *government department in charge of public finances;*

Staatsgelder. *Category:* **Finance**.

jamana ka yɛɛtigiya *Nom.*

souveraineté nationale; *national sovereignty;* Nationale Unabhängigkeit, Rechtshoheit, Eigenstaatlichkeit.

jamana maracogonuman

Nom. bonne gouvernance; *good governance;* gute Verwaltung.

jamana maralikan *Nom.* langue

officielle; *official language;* offizielle Landessprache.

jamana jamɔɔ voteli *n.comp.*

élection présidentielle; *presidential election;* Präsidentschaftswahlen.

Category: **Government**.

jamanaden

Morphemes: jamana–den.

synonyme: fasoden. *n.comp.*

citoyen, habitant,
autochtone; *citizen*,
inhabitant, *resident*,
aboriginal, *native*;
Staatsbürger, Bürger,
Einwohner, Ureinwohner.

Category: **Government.**

jamanadenjati

Morphemes: jamana–den–jati.

Nom. recensement; *census*,
population count;
Volkszählung.

jamanadenya

synonyme: fasodenya. *Nom.*

citoyenneté, nationalité;
citizenship, *nationality*;
Staatsbürgerschaft,
Nationalität,
Staatsangehörigkeit.

jamanadenyajo *Nom.* droit à la
nationalité; *right of*
nationality; Recht auf
Nationalität.

jamanafanga *Nom.* pouvoirs
publics; *public authorities*,
government authorities;
öffentliche Behörden,
Regierungsbehörden.

Category: **Government.**

jamanakalan

Morphemes: jamana–kàlan.

n.comp. géographie;
geography; Geographie.

jamanakalanna

Morphemes: jamanakalan–na.

n.comp. géographe;
geographer; Geograph.

Category: **Earth.**

jamanakɔnɔtaga *Nom.*

émigration temporaire,
exode; *emigration*,
temporary emigration;
vorübergehende Emigration.

jamanakɔnɔtagala *Nom.*

migrant, émigré, celui qui
part ou qui revient; *migrant*,
emigrant, *the one who is*
going abroad or comes
back from abroad;
Zuwanderer, Auswanderer.

jamanakuntigi

Morphemes: jamana–kuntigi.

variante: jamanatigi. *n.comp.*

chef d'État, président; *head*
of state, *president*;
Staatschef, Staatsoberhaupt,
Präsident.

Category: **Government.**

jamanakuntigiya *Nom.*

présidence de la république;
presidency of the Republic;
Präsidentschaft in der
Republik.

jamaṇɛmɔɔ

Morphemes: jamaṇa–ɛmɔɔ.

variante: jamaṇa ɛmɔɔ.

n.comp. chef d'État; *head of state*; Staatschef, Staatsoberhaupt.

Category: **Government**.

jamandenw ka ɲɔɔndɛmɛ

Nom. solidarité

internationale;

international solidarity;

internationale Solidarität.

jamaṇjan *comparer:* surun,.

variante: janmanjan. *adj.* haut, grand (en hauteur); *tall, high*; gross, hoch. *yiri*

jamaṇjan haut arbre. *tall*

tree. ein hoher Baum, ein grosser Baum.

jamanseli *comparer:* mɔɔkelenseli.

Morphemes: jama–seli.

variante: jamaseli. *n.comp.*

prière collective; *collective prayer*; Gemeinschaft Gebet.

jamaṇɛmɔɔ

[à–à–é–ó–ó] *variante:* jamaṇɛ

mɔɔɔ. *Nom.* leader, guide,

meneur; *leader*; Leiter,

Führer, Anführer.

jamatigi *Nom.* personne célèbre, personnage, homme public; *celebrity, famous person*; berühmte Person.

jamayɔɔ *Nom.* lieu public, manifestation publique; *public space, public manifestation*; öffentlicher Ort, öffentliche Kundgebung.

jamu₁ [à–ú] *Nom.* nom de famille, nom clanique; *surname*; Familienname. I jamu do ? / I jamu duman ? Quel est ton nom de famille ? *What is your family name?* Was ist dein Familienname?

jamu₂ [à–ù] *Emprunt de :* arabe. *vt.* regrouper les prières, chanter ou dire des louanges; *group prayers together, sing the praises*; Gebet gruppieren, das Lob singen.

jan₁ *comparer: biri*₂. [á] *vt.* allonger, tendre, être face en l'air, tourner face au ciel; *stretch out, turn to face the sky*; ausstrecken, nach oben hin ausgerichtet. **Ni boli ye saraka minε, sise bi jan, n'a m'a minε, sise bi biri.** Si le fétiche accepte le sacrifice, la poule tombe face au ciel, sinon elle tombe sur le poitrine face à la terre. *If the fetish accepts the offering, the chicken falls on it's back facing the sky, if it's not accepted, the chicken falls on it's front, facing the ground.* Falls der Götze das Opfer annimmt, fällt das Huhn auf den Rücken, also die Brust nach oben ausgerichtet. Wenn nicht, fällt das Huhn mit der Brust nach unten.

jan₂ [ã] *comparer: jamanjan.* *adj.pred.* 1•grand (de taille); *to be tall*; gross sein. **Musa ka jan ni Salifu ye.** Moussa est plus grand que Salif. *Moussa is taller than Salif.* Moussa ist grösser als Salif. 2•être long ; *to be long*; lange sein.

3•être loin, éloigné (temps ou espace); *to be far*; weit weg sein. **A ka jan wa ?** Est-ce que c'est loin ? *Is it far?* Ist es weit (weg) ? **A man jan.** Ce n'est pas loin. *It's not far.* Es ist nicht weit.

jan₃ *comparer: bolokunnaden.* *variante: jaan.* *Nom.* majeur; *middle finger*; Mittelfinger. *Category: Body.* *synonyme: cεmabana.*

jan₄ [ã] *variante: jaan.* *Nom.* piège; *trap*; Falle.

jan₅ [à] *variante: jaan.* *Nom.* terrain propre aux cultures; *good soil for agriculture*; guter Boden für die Landwirtschaft. *Category: Agriculture, Earth.*

jan jan *adj.* hauts; *high, tall*; hoch. **Jalayiriw ka jan jan.** Les caïlcédrats sont hauts. *The trees are high.* Die Bäume sind hoch.

janaje *Emprunt de : arabe. Nom.*

enterrement, funérailles, ensevelissement, obsèques; *funeral, burial*; Begräbnis, Beerdigung, Bestattung, Beisetzung. **A janaje bi ke Bobo.** Son enterrement auront lieu à Bobo. *His funeral will be held in Bobo.* Seine Beerdigung wird in Bobo sein.

janbakalan *Nom. espèce*

d'arbuste; *kind of shrub, small tree*; Baumart.
Category: Bush, shrub.
combretum glutinosum.

janbalan *Verbe. suspendre, interrompre; suspend, interrupt*; aufheben, unterbrechen.

janbo *Verbe. ne plus s'occuper de, se désintéresser, laisser; not take care any more, becoming disengaged*; sich nicht mehr kümmern um, das Interesse verlieren.

janburuciya *Nom. vagabondage, débauche, aventurisme; vagrancy, debauchery, adventurism*; Landstreicherei, Vagabundieren, Ausschweifung, Abenteuerlust.

janfa₁ [ǎ-á] *Emprunt de : arabe.*

1. *Nom. trahison, trahison, conspiration, complot, tromperie; treason, treachery, betrayal, conspiracy, plot, deceit*; Verrat, Treulosigkeit, Treuebruch, Verschwörung, Betrug, Täuschung.
2. *vt. trahir, tromper; betray, deceive*; betrügen, hintergehen, verraten.

janfa₂ *Verbe. être tard, s'éloigner; be late, move away*; spät sein, sich wegbewegen.

janfabaliya *comparer: hɔɔɔɔnya, kankelentigiya. Nom. fidélité; fidelity, loyalty*; Treue, Aufrichtigkeit.

janfaci *variante: janfanci, janfatɔ. Nom. traître; traitor*; Verräter.

janfali [ǎ-à-í] *Morphemes: janfa-li. Nom. trahison; treason, betrayal*; Verrat, Hochverrat.

janfanci
[ǎ-à-í] *Morphemes: janfa-nci. Nom. traître; traitor*; Verräter. *Category: Person.*

janfasiri [ǎ-à-í-í] *synonyme: dusigi. Nom. conspiration; conspiracy*; Verschwörung, Komplott.

jangara₁[ǎ-à-á] *synonyme:* **farigwan**.

variante: **jangaro**. *Nom.* maladie (terme général),, maladie grave; *illness, disease, sickness;* Krankheit, Erkrankung, Unwohlsein.
Category: **Disease**.

jangara₂ *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart. *Category:* **Tree**.
annona senegalensis.

jangarato[ǎ-à-à-ó] *synonyme:* **banabag**

ato. *Nom.* malade; *sick person;* Kranker.
Category: **Person**.

jangata [ǎ-à-á] *Nom.* fléau, catastrophe; *blight, disaster;* Katastrophe, Desaster, Unglück, Unheil, Plage. *synonyme:* **masubajugu**.

jango [ǎ-ó] *synonyme:* **janko**.*variante:* **sango**. *Adverbe*.

1 • parce que, pourvu que, pour que, afin que ; *provided that, as long as, because, so that;* vorausgesetzt dass, wegen, damit. **jango a ka je**

2 • surtout, à plus forte raison, encore moins, , d'autant moins, non plus que, a fortiori, particulièrement; *above all, all the more so, particularly;* vor allem, um so mehr, besonders. **u kuma ka ca kojugu, jango musonin yere.**

janin [à-í] *Nom.* espèce

d'instrument de musique fait enalebasse; *kind of calabash music instrument;* Art Musikinstrument aus einer Kalebasse. *Category:* **Musical instrument**.

janjigi *Nom.* élégant, coquet;

elegant, stylish, pretty; elegant, vornehm, schick, verspielt. **Muso janjigi.** Femme élégante. *Stylish woman.* Schicke Frau.

jankamu *variante:* **jɔ̀nkɔ̀mi**. *Nom.*

scorpion noir; *black scorpion;* schwarzer Skorpion. *Category:* **Spider**.

jankarabu *Nom.* importun,

gêneur; *intrusive, unwanted, troublesome, unwelcome;* aufdringlich, lästig, unerwünscht, störend.

janko *conj.* pour que, afin que, surtout, particulièrement, pourvu que, parce que; *so that, in order to, above all, provided that, as long as, because*; damit, vor allem, besonders, vorausgesetzt dass, weil, dann. **Aw k'aw faa n'aw baa bonya, janko ne, Masaba aw ka Ala be jamana min d'aw ma, aw ka sijan ɔɔ o kɔɔ.** Respecte ton père et ta mère, afin de jouir d'une longue vie dans le pays que moi, le Seigneur ton Dieu, je te donne. *Respect your father and your mother, so that you may live a long time in the land that God gives you.* Du sollst deinen Vater und deine Mutter ehren. Dann wirst du lange in dem Land leben, das dir der Herr, dein Gott, gibt. .

janmanjan *adj.* long, longue, grand (de taille), éloigné; *long, big, tall, far away*; lang, gross, hoch, weit weg.

jansa [ã-à] *1.vt.* honorer (auprès d'un louangeur), gratifier, récompenser, dédier; *honor, gratify, reward, dedicate*; ehren, loben, vergelten, vergüten, widmen.

2.Nom. présent offert à un griot; *gifts given to a griot*; Geschenke die man einem Griot gibt. **a yi samajin di a safa jansa ye**

janto [ã-ó] *v.ref.* *1.* faire attention, veiller à, surveiller, se méfier, prudent; *pay attention, watch out, beware, keep watch over, careful*; aufpassen auf, Acht geben auf, achten auf, sich hüten vor, vorsichtig sein. **I janto ! Attention ! Watch out!** Pass auf! **I janto kɔɔ na tasuma kan.** Il faut faire attention au lait sur le feu. *Pay attention to the milk on the fire.* Pass auf die Milch auf dem Herd auf. **I janto wulu nin na, a bi mɔɔw cin.** Fais attention à ce chien: il mord des gens. *Beware of this dog: he bites people.* Hüte dich vor diesem Hund, er beisst Leute. *synonyme: kɔɔsi.*

2 • **prendre soin de; take care of; sich jemandes annehmen, sorgen für, achtgeben auf. i janto X la prendre soin de X. take care of X. Pass auf X auf. I janto den na, a man κενε. Prends soin de l'enfant: il est malade. Take care of the child: he is not well. Sorge für das Kind, es ist nicht gesund.**

jantoli *variante: jt. N.B. abréviation de «nota bene» qui veut dire «bien noter que»; take note that; beachten sie gut, dass.*

jantonna *Nom. vigilance, surveillance, soucis; vigilance, alertness, surveillance, oversight, monitoring; Wachsamkeit, Achtsamkeit, Aufmerksamkeit, Aufsicht.*

jantonyεɾɛla [ã-ó ñ
ε-ε-á] *Morphemes: janto-n-γερ
ε-la. n.comp. faire attention à soi, prudence, circonspection, prévention; take care of oneself, caution, prudence, prevention; auf sich selbst aufpassen, Vorsicht, Zurückhaltung, Umsicht, Vorbeugung.*

janya [ã-á] *Morphemes: jan-ya.*

1 • *Nom. longueur, taille, grandeur, éloignement, distance; length, size, distance, altitude, depth; Länge, Distanz, Grösse, Höhe. A janya ye mεtεɾε saba ye. Il a 3 mètres de longueur. It is 3 metres long. Es ist 3 Meter lang. synonyme: lɔjan.*

2 • *vt. hausser, éloigner, être long, allonger; raise, increase, move away, lengthen; erhöhen, sich entfernen, lang sein, verlängern.*

janya sumanikenanw

variante: janya sumnanw.

Nom. mesures de longueur; length measurement; Längenmessung .

Category: Mathematics.

janyi *interj. bien fait; well done; gut gemacht.*

jara [à-á] *synonyme: waraba. Nom. lion, lionne; lion; Löwe.*

Category: Mammal. leo leo.

Jara *n.pro. patronyme; family name; Familienname.*

jarabi [à-à-í] *comparer: kanu. Emprunt*

de : arabe. 1. *Nom.* passion, amour, personne aimée; *passion, love; Passion, Liebe, Leidenschaft.*
2. *vi.* être amoureux, tomber amoureux, se passionner pour, désirer physiquement; *fall in love, be passionate; sich verlieben, leidenschaftlich sein.*

jaradennin

[à-à-è-î] *variante: jaraden.*
Nom. lionceau; *lion cub; junger Löwe.* *Category: Mammal.*

jarakɔɔkilifara *Nom.* espèce de plante; *kind of plant; Pflanze (Art).* *Category: Grass, herb, vine.* *smilax kraussiana.*

jaramina

comparer: sugunɛ. [à-à-í-á] *synonyme: ɲɛɛɛɛ, bawili.* *Nom.* urine, fait d'uriner; *urine; Urin.*

jaramuso [à-à-ú-ó] *Nom.*

lionne; female lion; Löwin, Löwenweibchen.
Category: Mammal.

jarasisi *Nom.* activité sportive, exercice; *sport activity; sportliche Betätigung.*
synonyme: farikolojanagwe.

jarawulennin *Nom.* sauterelle (espèce), criquet; *grasshopper sp, locust sp; Heuschrecke (Art).*
Category: Insect.

jasa [á-á] *synonyme: sinsan.*

1. clôture, palissade, haie, séparation; *fence, enclosure, palisade; Gehege, Haag, Zaun, Abzäunung, Trennwand.*
2. clôturer, entourer d'une palissade; *to fence in, close; einzäunen.*

jasakɛɛ [á-á-é-é] *Nom.* haie vive; *green /plant fence; grüne Hecke.*

jatabali *synonyme: kilifara.* *Nom.* câprier d'Afrique; *kind of shrub; Baumart.* *Category: Bush, shrub.* *capparis tomentosa.*
synonyme: donkarifin.

jatala [à-à-á] *Morphemes: ja-ta-la.*
Nom. photographe, cameraman; *photographer, cameraman; Fotograf, Kameramann.* *Category: Person.*
synonyme: fototala.

jatalan[à-à-ã] *Morphemes:* ja-ta-lan.*Nom.* appareil photo, caméra; *camera*; Fotoapparat, Kamera.*Category:* **Machine**.**jataviridaki** *Nom.* déclencheur;*shutter-release button*; Kameraauslöser.**jati**, [à-ì] *variante:* jate. 1 • *vt.*compter, calculer, dénombrer, analyser, valider, vérifier; *count, calculate, analyze, validate, verify*; zählen, berechnen, analysieren, bestätigen, nachprüfen, kontrollieren.*Category:* **Mathematics**.*synonyme:* **dan**₁.2 • *Nom.* compte, nombre, total, calcul; *account, number, total, calculation*; Berechnung, Betrag, Zahl, Total, Gesamtsumme.3 • *Nom.* considérer, tenir compte de, faire cas de; *consider, take account of*; beachten, einbeziehen, rechnen.**jati**₂ *synonyme:* **konti**. *Nom.* compte; *account*; Konto.*Category:* **Finance**.**jati ta** *synonyme:* **jati bo**. *Nom.* faire le compte; *do the accounting*; abrechnen. *Category:* **Finance**.**jatida** *n.comp.* numéral cardinal; *cardinal number*; Grundzahl.*Category:* **Mathematics**.**jatiden** [à-è-é] *Nom.* chiffre;*number, digit*; Zahl, Ziffer.*Category:* **Mathematics**.**jatiden mɔntɔɔ** *Nom.* montre à affiche numérique; *digital watch*; Digitaluhr.**jatidenso** *Nom.* case des*différentes unités*; *boxes for the different units*;

Häuschen für die verschiedenen Einheiten.

Category: **Mathematics**.**jatidenw sɛbɛnnikɛnan** *expr.*

touche de retour;

backspace key;

Zurück-Taste.

jatifile *Nom.* bilan; *balance sheet, financial statement*; Bilanz.*Category:* **Finance**.*synonyme:* **jatilaban**.

jatigi [à-í-í] *Nom.* hôte, logeur;
host; Gastgeber. Ne jatigi ye
Musa ye. Musa est mon
hôte. I am staying with
Musa (lit. my host is
Musa). Moussa ist mein
Gastgeber.

jatigila [à-ì-ì-á] *Nom.* maison
 d'hôte, maison du logeur,
 maison où l'on est reçu;
house of the host; Gastgeber
Haus, Haus des Gastgebers.
Category: Building.

jatigiya

[à-ì-ì-á] *Morphemes:* jatigi-ya.
Nom. 1. hospitalité;
hospitality;
 Gastfreundschaft, Gastlichkeit,
 Gastfreundlichkeit.
 2. logement, lieu
 d'hébergement;
accommodation; Logis,
 Unterkunft.

jatikanan

[à-ì-á-ã] *Morphemes:* jati-kàla
 n. *Nom.* arithmétique, calcul,
 mathématiques; *arithmetic,*
calculation, mathematics;
 Arithmetik, Berechnung,
 Rechnung, das Rechnen,
 Mathematik.
Category: Mathematics.

jatikemansin *Nom.* calculette;
calculator; Taschenrechner.
Category: Mathematics, Tool.

jatilaban [à-ì-à-ã] *synonyme:* bilan.
Nom. bilan; *balance sheet,*
financial statement,
assessment; Bewertung,
Bilanz. Category: Finance.
synonyme: jatifiε.

jatili₁ [à-ì-í] *comparer:* danni. *Nom.*
 recensement, calcul,
 comptabilité; *census,*
inventory, accounting,
bookkeeping; Zählung,
 Volkszählung, Inventar,
 Buchhaltung. *Category: Finance,*
Mathematics.

jatili₂ [à-ì-í] *synonyme:* kasabiya,
 sonni. *Nom.* validité;
validity; Gültigkeit, Geltung.

jatimansin *Nom.* calculatrice;
calculator; Rechenmaschine.
Category: Machine.

jatimine₁ [à-ì-ì-è] *synonyme:* ka jati
 mine. *Verbe.* réfléchir, tenir
 compte, estimer, considérer
 prendre en compte, calculer,
 compter; *reflect, think*
about, estimate; überlegen,
 nachdenken, abmessen,
 abschätzen.

jatimine *Nom.* réflexion,
opération, recensement;
reflection, evaluation,
calculation, census;
Besinnung, Betrachtung,
Reflektion, Berechnung,,
Volkszählung, Zensus.

jatiminebaliya *n.comp.* manque
de discernement; *lack of*
discernment; fehlende
Urteilkraft.

jatiminena *Nom.* comptable,
recenseur; *accountant,*
bookkeeper, enumerator,
census taker; Buchhalter,
Zähler. *Category:* **Worker,**
occupation.

jatisεβε *Nom.* fiche comptable;
account card, account
sheet; Buchhaltungs-Blatt,
Abrechnungsblatt.
Category: **Finance.**

jatisεbennin *Nom.* calcul écrit;
written calculation;
schriftliches Rechnen.
Category: **Mathematics.**

jatita [à-ì-á] *n.comp.* compte
(calcul); *count;* Rechnen,
Zählen, Berechnung.
Category: **Mathematics.**

jato [á-ó] *Nom.* individu immoral;
immoral person;
unmoralische Person.

jatɔmuso
[á-ó-ú-ó] *Morphemes:* jatɔ-mu
so. *Nom.* prostituée;
prostitute; Prostituierte,
Hure. *Category:* **Person.**

jatɔya [á-ó-á] *Morphemes:* jatɔ-ya.
Nom. débauche, immoralité;
debauchery, immorality;
Ausschweifung,
Sittenlosigkeit, Unsittlichkeit.

jawuli peur, impressionner,
inquiéter, effrayer, prendre
peur; *fear, impress, bother,*
scar, frighten; Angst,
ängstigen, beeindrucken,
belästigen, Furcht einjagen /
einflößen.

je [è] *variante:* de. *vi.* se taire; *be*
silent, say nothing about
something, hush something
up; schweigen.

jebara [è-á-á] *Nom.* citrouille;
pumpkin; Kürbis.
Category: **Food.**

jee [èé] *variante:* je, jebara. *Nom.*
courge, citrouille, giraumont;
gourd, marrow, pumpkin;
Kürbis. *Category:* **Food.**
cucurbita pepo.

jeferenin [è-é-è-î] *Nom.*

moineau, amarante commun;

sparrow; Spatz, Sperling.Category: **Bird**. *lagonosticta senegala*.synonyme: **kolonkɔɔkɔɔnin**.**jejan** [è-á] *Nom.* courge;*marrow*; Gartenkürbis.Category: **Food**.**jeli** *comparer:* **namakala**,**garanke**. [è-í] *variante:* **jelice**.*Nom.* griot; *bard, griot, praise singer*; Sänger, Griot, Barde. Category: **Person**.**jelibá** [è-ì-á] *Nom.* grand griot;*great griot*; grosser Griot / Sänger.**jeliya** [è-ì-á] *Nom.* art du griot, métier de griot, comportement de griot, flatterie; *art / know-how of the griot, behaviour of agriot*; Kunst des Griot, Benehmen des Griot.**jenbe** [è-é] *Nom.* tambour «*djembé* »; *kind of drum*; Trommel (Art).Category: **Musical instrument**.**jenbefɔla** *Morphemes:* jenbe-fɔ-la.*Nom.* batteur, celui qui joue du jembe; *drummer*; Trommler.**jende** *variante:* **jele**. *Nom.* hache; *axe, ax*; Axt, Beil.Category: **Agricultural tool**.**jendekala** *Morphemes:* jele-kàla.*Nom.* manche d'une hache; *axe handle*; Stiel einer Axt.**jeni** *vt.* 1. brûler, incinérer;*burn, incinerate*; brennen, verbrennen. **Tile bi mɔɔ****jeni**. Le soleil brûle sur les gens. *The sun burns people*. Die Sonne brennt die Leute.2. griller, rôtir; *grill, roast*; rösten, braten, grillieren.**jenida** *Nom.* brûlure, marque au feu du bétail; *burn, scorch, burn mark on cattle*; Brandwunde, Verbrennung, Brandmarke auf Vieh.Category: **Disease**.**jentura** [è-ú-á] *variante:* **getura**,**jetura**. *Nom.* 1. taureau adulte; *bull*; Stier.Category: **Mammal**.2. étalon; *stallion*; Hengst.

jesedan *Nom.* tissage; *weaving*;
 Weben. *Category:* **Worker,**
occupation.

jεbilennin *synonyme:* **cibilennin.**

variante: **jebilennin.** *Nom.*
 euplecte monseigneur; *black*
winged Red Bishop;
 Vogelart. *Category:* **Bird.**
euplectes hordeaceus /
euplectes orix.

jεεn [έ] *variante:* **jεn.** *Nom.*
 accouplement; *pairing,*
copulation; Paarung.

jεγε [έ-έ] *variante:* **jige.** *Nom.*
 poisson; *fish*; Fisch. **jεγε**
jalan poisson sec. *dried fish.*
 getrockneter Fisch. **jεγε kenε**
 poisson frais. *fresh fish.*
 frischer Fisch. *Category:* **Fish.**

jεγε nenεkiriminanw *Nom.*
 branchies du poisson; *gills of*
fish; Fisch Kiemen.
Category: **Parts of an animal.**

jεγεbuti [έ-έ-ú-í] *n.comp.*
 poisson entier séché et
 fermenté, brisure de poisson
 séché (utilisée comme
 condiment); *dried and*
fermented fish; trockener
 und fermentierter Fisch.

jεgebwati *Nom.* boîte de poisson;
tinned fish; Fischbüchse.
Category: **Food.**

jεgedumukɔɔ *synonyme:* **κɔɔ**
ɔɔɔɔtigi. *Nom.* pélican;
pelican; Pelikan. *Category:* **Bird.**

jεgefagajabi *Nom.* espèce
 d'arbuste; *kind of shrub*;
 Pflanzenart. *Category:* **Bush,**
shrub. *tephrosia vogelii.*

jεgefeerela *n.comp.* poissonnier;
fish vendor;
 Fisch-Verkäufer.
Category: **Worker, occupation.**

jεgejalan
 [έ-έ-á-ã] *variante:* **jεgewalan.**
n.comp. poisson séché; *dried*
fish; getrockneter Fisch.

jεgekεnε [έ-έ-έ-έ] *n.comp.*
 poisson frais; *fresh fish*;
 frischer Fisch.

jεgekolo *Nom.* arête, dard (d'un
 poisson); *fish bone*;
 Fischgräte. *Category:* **Parts of an**
animal.

jɛɣɛminasegi *Nom.* nasse;
keep-net; Fischreuse, Reuse.
 Category: **Hunt and fish**.

jɛɣɛminɛla *n.comp.* pêcheur;
fisherman; Fischer.
 Category: **Person**.

jɛɣɛminɛsɛɣɛn [ɛ́] *Nom.* aigle
 pêcheur, aigle vocifer; *fish
 eagle*; Fischadler. Category: **Bird**.

jɛɣɛmugu *Nom.* farine de
 poisson; *fish-flour*;
 Fischmehl. Category: **Food**.

jɛɣɛsugu
 [ɛ́-ɛ́-ú-ú] *Morphemes:* jɛɣɛ-sug
 u. *Nom.* marché de poisson;
fish market; Fischmarkt.
jɛɣɛwusu poisson fumé.
smoked fish. geräucherter
 Fisch. Category: **Food**.

jɛɣɛtigi *synonyme:* **jɛɣɛfeerela**. *Nom.*
 poissonnier; *fish vendor*;
 Fisch-verkäufer.
 Category: **Person**.

jɛɣɛwalan *n.comp.* poisson
 éventré, séché et fermenté;
*gutté fish, dried and
 fermented*; ausgenommener
 Fisch.

jɛɣɛwusu *n.comp.* poisson fumé;
smoked fish; geräucherter
 Fisch. Category: **Food**.

jɛkɔɔ [ɛ́-ó-ó] *synonyme:* **lɛkɔɔ**.
Nom. barbican à poitrine
 rouge; *bearded Barbet*;
 Vogelart. Category: **Bird**. *lybius
 dubius*.

jɛkɔɔninsajɔ *Nom.* espèce de
 plante; *kind of plant*; Pflanze
 (Art). Category: **Grass, herb,
 vine**. *polycarpaea
 linearifolia*.

jɛlankuna *synonyme:* **jɛnkuna**,
jɛlankunadi. *Nom.*
 myrrhier trèfle; *kind of
 tree*; Baumart. Category: **Tree**.
commiphora africana.

jɛn. *Verbe.* refuser, priver;
refuse, deprive; ablehnen,
 berauben, ausschliessen,
 fehlen, durchfallen, mangeln.

jɛn₂ [ɛ̃] *variante: jɛ. vt.* rater, manquer, échouer à; *fail, miss*; verfehlen, verpassen. **Madu ye kɔnɔ bon k'a jɛn.** Madou a visé un oiseau mais il l'a raté. *Madou aimed at a bird and missed.* Madou hat auf den Vogel gezielt aber er hat ihn verfehlt. **bi jɛn** manquer le but (football). *miss the goal (football).* das Tor verfehlen. **isamen jɛn** échouer à un examen. *fail an exam.* in einer Prüfung durchfallen.

jɛn₃ [ɛ̃] *variante: jɛ. vt.* unir, réunir, se lier, s'accoupler, assembler, être ensemble; *unite, assemble, mate, be together*; einen, vereinigen, zusammenführen, ansammeln, versammeln,, zusammen sein, paaren.

jɛn₄ [ɛ̃] 1. *Nom.* permission, accord, aval, consentement; *permission, consent, agreement*; Erlaubnis, Genehmigung, Einverständnis. **A ye jɛn nini a fa n'a ba fe, olu y'a yamaruya.** Il a demandé permission à ses parents, ils étaient d'accord. *He asked permission from his parents, and they gave it.* Er fragte seine Eltern um Erlaubnis, und sie gaben sie ihm.
2. *vi.* permettre, accorder, consentir; *allow, grant*; erlauben, bewilligen, gestatten.
3. *vi.* accepter; *accept*; akzeptieren, annehmen.

jɛnbaliya *Nom.* refus de consentement; *refusal of consent*; Verweigerung der Einwilligung, Verweigerung der Zustimmung.

jɛnbana *synonyme: jɛnbana*

banakiseta. *expr.* infection sexuellement transmissible, IST, maladie sexuellement transmissible, MST; *venereal disease*; Geschlechtskrankheit.

Category: Disease.

jɛnda *Nom.* factorielle; *factorial*;
Fakultät.

Category: **Mathematics**,
Symbols.

jɛnɛ *Nom.* fuseau (pour filer);
spindle, distaff; Achse,
Spindel, Welle.

jɛnɛjaba *synonyme:* **kɛlɛnnintiga**.
Nom. espèce de plante; *kind*
of plant; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine**.
gladiolus klattianus.

jɛnɛtugan

[ɛ̃-ɛ̃-ú-á] *synonyme:* **tuganin**.

Nom. colombe, pigeon
domestique; *dove, pigeon*;
Taube. *Category:* **Bird**.
synonyme: **beretugan**.

jɛnɛya [ɛ̃-ɛ̃-á] *Emprunt de :* arabe.

Nom. adultère, fornication;
adultery, fornication;
Ehebruch, Seitensprung,
Unzucht. **N'i jenna ni**
walimuso ye, o le ye
jɛnɛya ye. Si tu as des
rapports sexuels avec une
femme qui ne t'appartient
pas, ça c'est l'adultère. *If you*
have sexual intercourse
with someone else's wife,
that's adultery. Wenn du mit
einer anderen Frau schläfst als
die deine, so ist das Ehebruch.

jɛnɛyakɛla *Nom.* débauché,
débauchée; *debauchery*,
depravity; Prasser,
Zügelloser.

jɛngɛ *vt.* pencher, se pencher,
incliner, écarter; *lean, tilt*;
sich lehnen, anlehnen, beugen,
neigen, stützen auf / gegen.
Dondo y'a kun jɛngɛ ka
tɔnkɔɔ file. Le coq s'est
penché la tête pour regarder
le canard. *The cock lowered*
his head to look at the
duck. Der Hahn hat seinen
Kopf geneigt um die Ente
anzusehen.

jɛnkabaara[ɛ̀-à-á-á] *variante:* jɛnkakɛ.

Nom. travail de groupe, travail en commun, travail collectif; *group work, collective work;* Gruppenarbeit, Kollektivarbeit.

jɛnkabɛn [ɛ̀-à-é] *Nom.* accord,

décision; *agreement, decision;* Übereinkunft, Entschluss, Entscheidung.

jɛnkafɔ [ɛ̀-à-ó] *variante:* jɛn kafɔ.

Nom. discussion, concertation, dialogue, consensus; *discussion, consultation, dialogue;* Diskussion, Debatte, Aussprache, Dialog.

jɛnkakɛ[ɛ̀-à-é] *comparer:* baarakɛɲɔɔ

ɔɲya, ɲɔɔndɛmɛ.

variante: jɛnkawale. *Nom.*

coopération, union dans l'action, travail en commun, action commune; *cooperation;*

Zusammenarbeiten, gemeinsame Aktion.

synonyme: **baarakɛɲɔɔɲya.****jɛnkakuma** *Nom.* dialogue,

concertation, réunion de travail; *dialogue, consultation, work meeting;* Dialog, Absprache, Zusammenarbeit, Arbeitssitzung.

jɛnkan [ɛ̀-á] *Nom.* termes d'un

accord; *terms of agreement;* Grundlagen einer Vereinbarung.

jɛnkasigi *Nom.* réunion; *meeting;*

Sitzung.

jɛnkɛɛ *variante:* jɛkɛɛ. *Nom.*

plaine, clairière, endroit sans végétation; *plain, clearing, glade;* Ebene, Lichtung.

Category: **Earth.****jɛnkulu**[ɛ̀-ú-ú] *synonyme:* gurupema

n, tɔɔn, labɛnkulu.

variante: jɛkulu. *Nom.* groupe,

groupement, association, équipe, commission, organisation, mouvement; *group, association, team, committee, organization, movement;* Gruppe,

Vereinigung, Verein, Team, Kommission, Organisation, Bewegung.

jɛnmakan *variante: jɛnmako. Nom.*

accord, entente;
agreement; Vereinbarung,
Übereinstimmung.

jɛnna *Nom. refus; refusal;*
Ablehnung.

jɛnɲɔɔɲɔn fila [ɛ-ó-ɔ̀ ì-à] *Nom.*
couple; *couple, pair*;
Zweierpaar, Ehepaar, Paar.

jɛnsɛn [ɛ̃-é] *synonyme: wangoli.*
variante: jɛnsɛ. vt. disperser, se
répandre, diffuser,
disséminer, propager,
généraliser; *disperse,*
spread; ausbreiten,
verbreiten. *synonyme: duruntu.*

jɛnsɛnli *n.comp.* expansion,
diffusion; *expansion,*
growth, diffusion,
broadcasting; Ausbau,
Ausdehnung, Erweiterung,
Expansion, Ausstrahlung,
Ausbreitung.

jɛnsira *Nom. voie sexuelle; by*
sexual transmission; durch
Geschlechtsverkehr
(übertragen).

jɛnɲɔɔɲɔn *variante: jɛnɲɔɔɲɔnma. Nom.*
associé, compagnon,
collègue, copain, allié,
complice; *companion,*
fellow, mate, colleague,
comrade, partner; Begleiter,
Partner, Gefährte, Geselle,
Kollege, Kumpel.

jɛnɲɔɔɲɔnya *Nom.* 1•association,
compagnie, mouvement;
association,
companionship, fellowship,
movement; Verband,
Genossenschaft,
Gemeinschaft, Bewegung.
2•sexualité; *sexuality*;
Sexualität.

ji. [í] *variante: jii.* 1•*Nom.* eau, jus,
toute élément liquide;
water, juice, liquid; Wasser,
Saft, Flüssigkeit. *Category: Water.*
2•*Verbe.* boire, couler,
arriver à l'eau; *drink, sink*;
trinken, sinken.

ji₂ [í] *Nom.* ressemblance, air
de famille, apparence;
resemblance, similarity,
likeness, appearance;
Ähnlichkeiten, Erscheinung.

jibara *Nom. glande; gland*; Drüse.
Category: Body.

jibaranin *Nom. anacardier,*
pomme-cajou; cashew tree;
Cashewnuss Baum.
Category: Tree, Food.

jibirili *Nom. moineau; sparrow*;
Spatz. *Category: Bird.*

jibolisira *Morphemes:* ji-boli-sira.

Nom. chemin pour l'eau de couler, canal d'écoulement, tuyau, drain; *trench for directing water to flow, water channel, pipe, drain;* Wassergraben, Wasserkanal, Abfluss, Wasserrohr.

Category: **Water**.

jibolo [í-ó-ó] *Nom.* cours d'eau; *stream, river;* Wasserlauf, Fluss. *Category:* **Water**.

jiboda *Nom.* bec verseur; *beak;* Zinken.

jiboli [í-ó-í] *synonyme:* farikoloboli. *Nom.* sécrétion; *secretion;* Sekretion.

jibon *Nom.* 1. libation d'eau, sacrifice, arrosage; *libation of water, sacrifice, watering;* Trank-opfer, Opfer, Bewässerung.
2. menstrues, règles; *menstruation;* Menstruation.

jida *Nom.* berge; *riverbank, shore;* Uferböschung, Flussufer, Ufer. *Category:* **Water**, **Earth**. *synonyme:* dangan.

jidafetu *Nom.* forêt galerie;

gallery forest; Galeriewaldstreifen.

Category: **Tree**.

jidaga *Morphemes:* ji-daga. *Variant:* jifiye.

Nom. jarre pour conserver l'eau, cruche; *water pot;* Tonkrug, Tonbehälter, Wassertopf, Wasserkrug.

Category: **Container**.

jidawolo *Nom.* rive, berge, bord de l'eau; *river bank, shore;* Ufer, Flussufer.

jiden *Nom.* génie des eaux; *water spirit;* Geist der Gewässer.

jidεε *Morphemes:* ji-dεε. *Nom.*

déshydratation; *dehydration;* Wasserabspaltung, Dehydratisierung, Austrocknung.

Category: **Disease**.

jidon *n.comp.* perfusion; *drip;* Perfusion.

jidonnan *n.comp.* perforeuse; *card punch;* Bohrmaschine, Locher.

jidunun *Nom.* instrument à percussion fait de calabasses, tambour d'eau; *calabash musical instrument, water drum*; Kalebassen Musikinstrument, Wassertrommel.
 Category: **Musical instrument.**

jifilen *Nom.* outre pour puiser, puisette; *container to draw water from a well*; Wasser Schöpfeimer .
 Category: **Container.**

jifiye See main entry: **jidaga.** *Nom.* 1 • grande jarre; *water pot*; Wasser Tontopf. Category: **Container.**
 2 • gobelet; *cup*; Becher.

jifunfunnan *Nom.* pomme (d'arrosoir); *rose (of watering can)*; Brause, Giesskopf.
 Category: **Agricultural tool.**

jifunti
 [í-ú-í] *synonyme:* **jiwalankata.**
n.comp. inondation; *inundation*; Überschwemmung.
 Category: **Water, Weather.**

jige [î-é] *variante:* **jεge.** *Nom.* poisson; *fish*; Fisch.
 Category: **Fish.**

jigi₁ 1 • *Nom.* espoir, espérance, attente, secours soutien; *hope, expectation, rescue*; Hoffnung, Erwartung. **N jigi b'e kan.** Je compte sur toi. Mon espoir est en toi. *I'm counting on you. My hope is in you.* Ich hoffe auf dich. ich zähle auf dich. **N jigi b'a kan ko...** J'espère... *I hope that...* Ich hoffe, dass... **i jigi da X kan mettre ton espoir en X.** *put your hope/trust in X.* die Hoffnung auf X setzen. **A jigi tigenin lo.** Il est déçu, découragé. *He is disappointed, discouraged.* Er ist enttäuscht, entmutigt.
 2 • *vt.* espérer, compter sur; *hope, to count on*; hoffen, zählen auf.

jigi₂ [î-î] *variante:* **jigin.** 1 • *vi.* descendre, abaisser; *descend, come down*; senken, vermindern. **N bi jigi (yan)!** Je descends (ici)! *I get off (here)!* . Ich steige hier aus. **A panna ka jigi.** Il a sauté (vers le bas). *He jumped down.* Er sprang hinunter.

- 2 • *vi.* décharger, déposer; *unload, put down*; abladen, abstellen.
- 3 • *vi.* rappeler, venir à l'idée; *remind, remember, come to mind*; sich erinnern, in de Sinn kommen. **Usumani hakili jigira X la.** Ousmane s'est souvenu de X. *Ousmane remembered X.* Ousmane erinnert sich an X. **I ka n hakili jigin o la.** Rappelle-le moi ! *Remind me about that!* Erinnere mich daran! **I hakili jigi a la ko...** Souvenez-vous que... *Remember that...* Erinnert euch, dass...
- 4 • *vi.* finir; *finish*; beenden, enden, fertig machen, fertig sein. **Baara jigira.** Le travail a fini. *Work has finished.* Die Arbeit ist fertig.
- 5 • *vt.* accoucher; *give birth*; gebären.
- 6 • *vt.* descendre chez quelqu'un, recevoir un hôte; *receive a guest*; bei jemanden absteigen, einen Gast empfangen.

-jigi *suf.* mâle, vieux mâle, champion, le plus fort; *male, old male, champion, the strongest*; männlich, der Stärkste. **sagajigi** bélier. *ram (male sheep)*. Schafbock.

jigi la *vt.* espérer; *to hope*; hoffen.

jigibaga *Nom.* celui qui décharge, qui soulage (d'un fardeau); *the one who unloads, relieves (of a burden)*; der Entladende, Entlastende.

jigida *Nom.* espérance, attente; *hope, expectation*; Hoffnung, Erwartung.



jigijigi *Nom.* descente, pente; *descent, downhill, slope*; Gefälle, Neigung, Hang.

jigilamisanya *Verbe.* décevoir, faire perdre espoir; *disappoint, make to lose hope*; enttäuschen, die Hoffnung verlieren.

jigilatige variante: **jigimisɛnya**.

1. *Verbe.* décourager, désespérer, perdre espoir; *discourage, despair, lose hope*; entmutigen, verzweifeln, verzagen, die Hoffnung verlieren.

synonyme: **jigitige**.

2. *Nom.* découragement, désespoir, déception; *discouragement, hopelessness, deception*; Entmutigung, Hoffnungslosigkeit, Enttäuschung.

jigili [i-ì-í] *Nom.* accouchement; *delivery, giving birth*; Geburt, Gebären. synonyme: **wolo**, **denwolo**.

jigilikɛmuso *Nom.* sage-femme; *midwife*; Hebamme.
Category: **Worker, occupation**.
synonyme: **lajiginikɛla**, **tinminamusu**, **musojigina**.

jigiliso *Nom.* maternité; *maternity hospital, maternity ward, maternity clinic*; Entbindungsanstalt, Entbindungsstation, Wöchnerinnenstation, Geburtsabteilung, Geburtsklinik.

jiginan [i-ì-á] variante: **jigine**. *Nom.* grenier (en paille); *granary*; Getreidespeicher, Kornspeicher.

Category: **Building**.

jiginantigi synonyme: **jigininan**
benna, **mɔɔ min kan**.
Nom. prévenu; *defendant, the accused*; Angeklagte.

jiginna *Nom.* reproche, rancune, rancœur, fait d'en vouloir à quelqu'un; *reproach, resentment, rancour, grudge*; Vorwurf, Bitterkeit, Groll.

jigisɛmɛ [i-ì-é-é] *Nom.* confiance, appui, protection; *trust, confidence, support, assistance, backing, protection*; Vertrauen, Zutrauen, Unterstützung, Schutz.

jigisigi [i-ì-í-í] *Nom.* satisfaction, espoir comblé; *satisfaction, fulfilled hope*; Befriedigung, erfüllte Hoffnung.

jigitan *Nom.* sans espoir, sans appui, sans secours, sans recours; *without hope, without help*; hoffnungslos, hilflos.

jigitanya variante: **jigintanya**. *Nom.*

1. *désespoir, découragement; hopelessness, despair, discouragement; Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung, Entmutigung.*
2. *désespérer, décourager; despair, discourage; verzweifeln, entmutigen.*

jigitige 1. *vt. désespérer, décevoir; despair, lose hope, disappoint; verzweifeln, verzagen, enttäuschen. synonyme: jigilatige.*

2. *Nom. désespoir, déception; despair, deception; Verzweiflung, Enttäuschung.*

jigitigεbagatɔ *Nom. déçu, désespéré; disappointed person, frustrated; enttäuschte Person, verzweifelt.*

jigiya *Nom. espoir, attente, appui, recours; hope, expectation, support, appeal; Hoffnung, Erwartung, Unterstützung.*

- jii** [í] variante: **ji**. *Nom.* 1. *eau; water; Wasser. Jii suma. Eau froide. Cold water. Kaltes Wasser. Category: Water.*
2. *liquide; liquid; Flüssigkeit.*
 3. *jus; juice; Saft.*

jii barikakuran *expr. énergie hydroélectrique; hydroelectric power, hydroelectric energy; Wasserenergie, Wasserkraft.*

jii jigifan *expr. bassin versant; watershed; Wassereinzugsgebiet. Category: Water.*

jii labɔ *synonyme: bajuw kafo. Verbe. drainer; to drain; entwässern. Category: Water.*

jii labɔli [í á-ó-í] variante: **ji labɔli**. *Nom. drainage; draining; Entwässerung. synonyme: jilabɔ.*

jii saniyanin variante: **ji saniyanin**. *Nom. eau potable; drinking water; Trinkwasser. Category: Water.*

jiidi *Emprunt de : arabe. vt. augmenter, multiplier, croître, accélérer; increase, multiply, grow in number, speed up; wachsen, vermehren, multiplizieren, beschleunigen.*

jiidili *synonyme: jɛnsɛli.* expansion, croissance, augmentation; *growth, expansion;* Wachstum, Anstieg, Vergrößerung, Ausbau, Erweiterung, Expansion.
synonyme: hake farali.

jiidiya *comparer: jiidili.*

Morphemes: jiidi-ya. 1. *Nom.*

croissance; *growth;* Wachstum.

2. *Verbe.* augmenter, croître, multiplier; *increase, grow, multiply;* wachsen, ausweiten, vergrößern, vermehren.

jija *comparer: cɛsiri.* [í-à] *vi.*

1. s'efforcer, se débrouiller, persévérer, s'appliquer, tout faire que; *make an effort, try hard, do one's best;* sich grosse Mühe geben, sich bemühen, sich anstrengen. **An**

ka jija ka na ! Faisons un effort pour venir ! *Let's make an effort to come!* Bemühen wir uns zu kommen!

2. serrer, comprimer, essorer, tendre; *grip, tighten, compress, squeeze, wring;* andrehen, anziehen, fester machen, komprimieren, aus-winden, spannen.

jijalan *Nom.* tendeur, ce qui sert à tendre; *tensioner, stretcher;* Spannvorrichtung, Spanner.

jijali *comparer: cɛsiri.* [í-à-í] *Nom.* persévérance, endurance; *perseverance, endurance;* Ausdauer, Beharrlichkeit, Durchhaltekraft, Standhaftigkeit.

jijukɔɔsa [í] *Nom.* serpent d'eau; *water snake;* Wasserschlange.

Category: Reptile. *gray smithii.*

synonyme: jilasa.

jijukɔɔsaya *variante: jijukɔɔgun,* *jijukɔɔsa.* *Nom.* hypocrisie; *hypocrisy;* Heuchelei.

jikafoyɔɔ *synonyme: walandenin.* *Nom.* bassin; *pool, pond;* Teich. *Category: Water, Earth.*

jikankurun

[í-ã-ú-ú] *Morphemes: ji-kàn-kurun.* *Nom.* pirogue, barque, bateau, pinasse; *boat, canoe;* Boot, Kanu, Schiff.
Category: Travel.

jikanso *Nom.* maison sur pilotis;
*house built on stilts, stilt
house; Pfahlbauten.*
Category: **Building**.

jikantagama *Nom.* transport
maritime et fluvial; *sea and
river transport, maritime
transport; Seeverkehrs und
Binnenschiffahrt, Seeverkehr,
Schiffsverkehr.*

jikolon [í-ó-ó] *Nom.* eau usée;
waste-water; Abwasser.
Category: **Water**.

jikɔɔben *Nom.* plongeon de
départ; *start dive;*
Startsprung.

jikɔɔfen *Nom.* espèce
amphibienne; *kinds of
amphibians;*
Amphibienarten.
Category: **Amphibian**.

jikɔɔfenw *Nom.* ressource
halieutique; *fishery
resource; Fischereiressource.*
Category: **Fish, Hunt and fish**.

jikɔɔnan *Nom.* écluse; *lock;*
Schleuse. Category: **Travel**.

jikɔɔtulon *Nom.* sport nautique;
*nautical sports,
water-sport; Wassersport.*

jikɔɔrɔ [í-ó-ó] *Nom.* boisson
alcoolisée; *alcoholic
beverage; alkoholisches
Getränk.*

jikuru [í-ú-ú] *Nom.* 1• vague;
wave; Welle. Category: Water.
2• glace; *ice; Eis.*
synonyme: **galasi**.

jilabana *Nom.* maladie hydrique;
water-borne disease;
wasserbedingte Krankheit,
Krankheit, die durch
unsauberes Wasser verursacht
wurde. Category: **Disease**.

jilabasa *Nom.* reptiles aquatiques
(crocodile, varan d'eau etc.);
*water reptiles; Wasser
Reptilien. Category: Reptile.*

jilabo *Nom.* drainage; *draining;*
Entwässerung. Category: **Water**.
synonyme: **jii laboli, bajiw kafoli**.

jilabɔn *Nom.* aigle pêcheur; *fish eagle*; Fischadler. *Category:* **Bird**.
haliaeetus vocifer.

jilafalenfenw

synonyme: **jikɔnɔfalenw**. *Nom.*
végétaux aquatiques;
aquatic vegetation; aquatic plants; Wasserpflanzen.
Category: **Grass, herb, vine**.

jilafen *Nom.* créature aquatique,
tout ce qui vit dans l'eau;
water creature, sea animals; Wasserlebewesen.

jilaja *Verbe.* être assidu, applique,
persévérant, tenir bon; *be diligent, keen, hard-working, persevering, persistent, keep going*;
eifrig, emsig, fleissig,
beharrlich, hartnäckig,
durchhalten.

jilakelekele *variante:* **jilaketekete**.
Nom. escargot d'eau; *water snail*; Wasserschnecke.
Category: **Small animals**.

jilakɔnɔ *Nom.* oiseau aquatique;
water bird; Wasservogel.
Category: **Bird**.

jilama *Nom.* liquide, sous forme
liquide; *liquid, in liquid form*; flüssig.

jilankogonin *variante:* **jilasula**.
Nom. petite tortue d'eau;
small water turtle; kleine
Wasserschildkröte.
Category: **Reptile**. *pelomedusa*
sp.

jilankɔɔn *Nom.* espèce de
crevette; *kind of shrimp, prawn*; Krevette, Shrimp,
Krabbe. *Category:* **Small animals**.

jilanɔnfnɔn *Nom.* ipomea aquatica;
kind of water plant;
Wasserpflanze Art.

jilasa *Nom.* serpent d'eau; *water snake*; Wasserschlange.
Category: **Snake**.
synonyme: **jijukɔɔsa**.

jilasise *Nom.* poule d'eau;
Moor-hen; Wasserhuhn.
Category: **Bird**. *gallinula chloropus*.

jilasogo *Nom.* animal aquatique de grande taille, crocodile, hippopotame etc; *big water animals (crocodile, hippopotamus and so on);* grosse Wassertiere (Nilpferd, Krokodil usw.)

jilatɛmɛdugukolo *Nom.* terre perméable; *permeable land;* poröser Boden, durchlässige Erde. *Category:* **Agriculture, Earth.**

jilatɛmeni *Nom.* infiltration; *infiltration;* Eindringen, Versickerung, Infiltration.

jilawulu *Nom.* loutre; *otter;* Otter. *Category:* **Mammal.** *aonyx capensis.*

jilɔ [í-ɔ] *synonyme:* **jitɔni.** *Nom.* flaque d'eau; *puddle;* Wasserlache, Pfütze. *Category:* **Water.** *synonyme:* **banfan.**

jimafɛn *Nom.* liquide; *liquid;* Flüssigkeit.

jiman [í-ã] *Morphemes:* ji-man.

variante: **jima.** *adj.* liquide, qui a de l'eau, mouillé, humide; *liquid, wet, humid;* flüssig, nass, feucht. *synonyme:* **jimanfɛn.**

jimanfɛn

[í-ã-ɛ̃] *synonyme:* **gazimanfɛn.** *Nom.* fluide; *liquid, fluidity;* Flüssigkeit. *synonyme:* **jiman.**

jimarayɔɔ *Nom.* retenue d'eau; *water storage;* Wasser Aufstauung. *Category:* **Water.**

jiminkala *variante:* **jiminkalanin.** *Nom.* espèce de plante; *kind of plant;* Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *clerodendrum capitatum.*

jiminkalanin *synonyme:* **jiminnan.** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass;* Grasart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *panicum long jubatum.*

jiminminan *Nom.* abreuvoir; *drinking trough;* Trinktrog. *Category:* **Container.**

jiminnɔɔ *Nom.* soif; *thirst;* Durst. *synonyme:* **minnɔɔ.**

jiminvɛəri *Morphemes: ji-mìn-vɛəri.*

variante: **jiminwɛəri**. *Nom.*

verre (à boire); *glass* (*drinking*); Glas, Trinkglas.

Category: **Container**.

jina *Emprunt de : arabe.* *Nom.* esprit, démon, diable, djinn, génie, être surnaturel; *spirit, demon, devil, supernatural being*; Geist, Dämon. **jina gen** chasser un démon. *drive out an evil spirit.* einen bösen Geist austreiben.

jinabana *Morphemes: jina-bana.*

Nom. 1. maladie mentale, crise de folie; *mental illness*; psychische Krankheit.

2. maladie venant de mauvais génies; *illness caused by evil spirits*; Krankheit von bösen Geistern bewirkt.

Category: **Disease**.

jinajaba *Nom.* ail; *garlic*; Knoblauch. Category: **Food**. *allium sativum.* synonyme: **tumɛ**₂.

jinajakuma *Nom.* zorille commun; *striped polecat*; Band-Iltis. *ictonyx striatus.* synonyme: **pɛnɛɲɛɲɛn**.

jinaji [í-á-í] *Nom.* mirage, illusion; *mirage, illusion*; Fata Morgana, Trugbild, Illusion.

jinamori *Nom.* magicien, charlatan; *magician*: *person with supernatural powers, e.g. who can transform something into something else*; Zauberer. Category: **Person**.

jinamoriya *Nom.* magie, lutte contre les sorciers; *magic, charm, enchantment*; Magie, Zauber, Zauberkunst.

jinasaga *Nom.* bélier blanc; *white ram*; weisser Widder. Category: **Animal husbandry**.

jinatɔ *Morphemes: jina-tɔ.* *Nom.* possédé d'un esprit, en transe; *possessed by spirit*; besessen von einem bösen Geist, Besessener.

jini *Emprunt de : français.* *Nom.* jean; *jeans*; Jeans. Category: **Clothing**.

jinjinbere *Nom.* boisson au gingembre; *ginger drink*; Ginger Getränk. Category: **Types of food**.

jinɔɔ [í-ó-ó] *Nom.* eau usée, eau sale, eau souillée; *used water, dirty water;* unsauberes Wasser.

Category: **Water**.

jinɔɔbolisira

synonyme: **wɛlɛwɛɛda**,

wuluwuluda. *Nom.* égouts; *sewer;* Kanalisationsrohr, Abwasserkanal.

jinɔɔw lɔli *expr.* stagnation des eaux usées; *standing water, waste water;* Ansammlung von stehendem Gewässer.

Category: **Water**.

jinɔnkɛla *Nom.* nageur;

swimmer; Schwimmer.

tout: **nɔmikɛla**.

jirafɛn *Nom.* aquatique; *aquatic;* im Wasser, aquatisch.

jirɔmina variante: **yirɔminan**. *Nom.* guib harnaché; *bush-buck;* Antilopenart. *tragelaphus spekei*.

jirɔsise comparer: **kɔsisɛnin**. *Nom.* poule d'eau; *Moor-hen;* Vogelart. Category: **Bird**. *gallinula chloropus*.

jisamamansin *Nom.* pompe à eau; *water pump;* Wasserpumpe.

jisolilan *Nom.* louche, instrument servant à puiser l'eau; *ladle, instrument for drawing water;* Wasserschöpfer, Kelle, Schöpfkelle, Werkzeug um Wasser zu schöpfen.

Category: **Tool**.

jison [í-ō] *Nom.* arrosage; *watering;* Bewässerung.

Category: **Agriculture**.

synonyme: **sɔnni**₁, **yirison**.

jisuuru *Nom.* cascade; *waterfall;* Wasserfall. Category: **Water**, **Earth**.

synonyme: **kurukanjiwoyo**, **wurudu**.

jitala [í-á-á] *Morphemes:* ji-ta-la. *Nom.* 1•porteuse d'eau; *water carrier;* Wasserträger. 2•buveur (alcool).

jitanya *Nom.* sécheresse, dessèchement, déshydratation; *drought, drying, dryness, dehydration;* Trockenheit, Austrocknung, Dehydration.

jitemeyɔɔɔbaw baraji *expr.*

barrage à contreforts;
buttress dam; Staudamm.

jitigi [í-á-á] *Morphemes: ji-tigi. Nom.*

vendeur de l'eau; *water seller*; Wasser-verkäufer.

Category: Person.

jitolikasa

[í-ó-í-á-á] *Morphemes: ji-toli-*

kasa. Nom. odeur de l'eau pourrie; *smell of rotten water*; Gestank von verdorbenem Wasser.

jito [í-ó] *Nom.* peureux, lâche,

poltron; *fearful, coward*; ängstlich, angstvoll, furchtsam, Feigling.

jitoɔni *synonyme: jilo. Nom.* flaque

d'eau; *puddle*; Pfütze, Wasserlache. *Category: Water.*

synonyme: banfan.

jitoɔnnan *Nom.* barrage, retenu

d'eau; *dam*; Staudamm.

Category: Water.

jivalankata

[í-á-ã-á] *synonyme: jifunti.*

Nom. inondation; *flood*;

Überschwemmung.

Jivalankata kera

Endonezi. So caman

benna. Il y a eu de grandes inondations en Indonésie.

Beaucoup de maisons ont été détruites. *There were floods in Indonesia. Many houses were destroyed.*

Category: Water, Weather.

jiwoyoba [í-ó-ó-á] *Nom.*

torrent, courant (de l'eau);

torrent, flood, current of

water; Sturzflut, Sturzbach,

Wasserlauf. *Category: Water.*

jiwoyota *Nom.* eau de

ruissellement; *run-off*

waters; Oberflächenwasser.

Category: Water.

jiya [í-á] *vt.* diluer, délayer;

dilute; verwässern, verdünnen.

jijali *Nom.* liquidation;

liquidation; Liquidation.

synonyme: wentere.

- jiyɔɔ** *Nom.* bassin
hydrographique, milieu
aquatique; *hydro-graphic
basin, water environment;*
Wassereinzugsgebiet,
Wasserumwelt. *Category: Water.*
- jo₁** [ó] *synonyme: saniya. variante: ko.*
vt. désinfecter, faire une
toilette mortuaire, laver un
défunt; *disinfect;*
desinfizieren.
- jo₂** [ó] *variante: joo. Nom.* droit,
raison, motif; *right, reason,
motive;* Recht, Ordnung,
Grund.
- jogin** *vt.* blesser; *hurt, injure;*
verletzen, verwunden,
beschädigen. **Mɔɔ 2 sara, 9
wɛɛ joginna. 2 sont morts.
9 ont été blessés. 2 people
died. 9 others were injured.**
2 sind tot. 9 andere wurden
verletzt.
- joginbagatɔ** *Nom.* blessé;
*wounded person, injured
person;* Verwundeter.
Category: Person.
- joginda** *synonyme: madimiyɔɔ.*
Nom. blessure, lésion;
wound, lesion, hurt, injury;
Wunde, Verletzung.
Category: Disease.

- jogo** [ó-ó] *Nom.* conduite,
comportement, caractère,
façon d'être, attitude;
*behaviour, character,
attitude;* Benehmen,
Charakter.
- jogodon** [ó-ó-ó] *synonyme: ladili
ladagamuni. Nom.* morale;
morals, ethics; Moral, Ethik,
Sitte.
- jogojuguya** *Nom.* mauvais
caractère, mauvais
comportement; *bad
behaviour, bad character;*
schlechter Charakter,
schlechtes Benehmen.
- jogonumanw** [ó-ó-ú-ã] *Nom.*
bonnes mœurs; *good moral
standards;* gute moralisches
Benehmen, gute Sitten.
- jogonumanya** *Nom.* bon
comportement, bon
caractère; *good behaviour,
good character;* gutes
Benehmen, guter Charakter.
- jokala** *Nom.* téléphone tchagra;
black-crowned Tchagra;
Vogelart. *Category: Bird. tchagra
senegala.*
- jokɛɛ** [ò-è-è] *Nom.* légitime
défense; *self-defence;*
Notwehr.

jolasegi *synonyme: danbesegi. Nom.*

réhabilitation;
rehabilitation;
Rehabilitierung.

jolen *Nom. plante (espèce), herbe*

baïonnette; plant sp;
Pflanzenart. *Category: Grass,*
herb, vine. *imperata*
cylindrica.

joli₁ *comparer: basi*₂. [ó-í] *Nom. plaie;*

wound, sore, cut; Wunde,
Verletzung. *Category: Disease.*

joli₂ [ò-í] *inter. combien; how*
much, how many; wieviel.

Nin ye joli ye ? *Combien*
coûte ceci ? How much is
this? Wieviel kostet das?
Dɔɔmɛ joli tora? *Il reste*
combien de francs ? How
much money is left? Wieviel
Geld bleibt?

joli₃ [ò-í] *Nom. sang; blood; Blut.*

Category: Body.

Joliba *n.pro. le Niger (fleuve);*

Niger River; der Niger Fluss.
Category: Water.

jolibolisira *Nom. circulation*

sanguine; blood circulation;
Blutkreislauf. *Category: Body.*

jolibɔ *Morphemes: joli-bɔ. Nom.*

saignement, hémorragie;
bleeding, haemorrhage;
Blutung, Hämorrhagie.

Category: Disease.

jolibɔsira [ò-ì-ɔ-í-á] *Nom.*

artère; artery; Arterie.
Category: Body.

jolicaya [ò-ì-á-á] *Nom.*

hypertension, tension;
hypertension;
Bluthochdruck.

jolida [ó-í-á] *synonyme: joginda.*

Nom. plaie, blessure;
wound; Wunde.
Category: Disease.

jolidɛɛ *synonyme: fulabana,*

fulagwan. Nom. anémie;
anaemia; Anämie.

Category: Disease.

synonyme: jolitanya.

jolidɔɔya

variante: jolidɔɔyabana.

Nom. hypotension;
hypo-tension, low blood
pressure; Hypotension, tiefer
Blutdruck.

jolifinsira *variante:* **jolisegisira**.

Nom. **veine; vein; Vene,**

Ader. *Category:* **Body**.

jolijensɛsira *Nom.* **circulation**
artérielle; arterial blood
circulation; Arterieller
Blutkreislauf. *Category:* **Body**.

jolijensɛsira *Nom.* **aorte; aorta;**
Aorta, Hauptschlagader.
Category: **Body**.

jolijensɛsira jigita *Nom.* **aorte**
descendante; descending
aorta; abwärtsfliessende
Hauptschlagader. *Category:* **Body**.

jolijensɛsira yeleta *Nom.* **aorte**
ascendante; ascending
aorta; steigender Aorta
Blutkreislauf. *Category:* **Body**.

jolikafosira *Nom.* **voie veineuse,**
circulation veineuse; venous
way, venous blood
circulation; durch den
Blutweg, Venen Blutkreislauf.
Category: **Body**.

jolikafosira datugunan *Nom.*
valve de l'aorte; aorta
valve; Aortenklappe.
Category: **Body**.

jolikisɛ *Nom.* **globule (du sang);**
blood cells; Blutkörperchen.
Category: **Body**.

jolikisɛgwɛ [ò-ì-ì-ɛ-é] *Nom.*
globule blanc; white blood
cell, leukocyte; weisses
Blutkörperchen. *Category:* **Body**.

jolikisɛwulen *Nom.* **globule**
rouge; red blood cell,
erythrocyte; rotes
Blutkörperchen. *Category:* **Body**.

jolikɔli *Nom.* **pansement adhésif;**
plaster, band-aid;
Heftplaster. *Category:* **Treat**
disease.

jolikuru *Nom.* **caillot de sang,**
globule; blood clot;
Blutgerinnsel.

jolila [ò-ì-á] *Nom.* **pour combien,**
pour quelle somme; for how
much, for what price; für
wieviel, für welchen Preis. I bi
jolila san? Tu veux pour
combien? You want for how
much? Für wieviel willst du?

jolima *Nom.* **ensanglanté,**
sanglant; bloody; blutig.

jolimandi *Nom.* **sympathique, qui**
plaît, favori; sympathetic,
pleasant, favourite;
sympathisch, Favorit,
Günstling. *antonyme:* **jolimango.**

jolimango *Nom.* antipathique, qui déplaît; *unsympathetic; unsympathisch.*
antonyme: jolimandi.

joliminkɔ̀nɔ̀nin *Nom.*
 pique-bœuf à bec jaune;
yellow Ox-pecker; Vogelart.
Category: Bird. buphagus africanus.
synonyme: faligwɛnfulanin, tɛrɛbɔ̀kɔ̀nɔ̀nin, misigwɛnkɔ̀.

joliminteri *Morphemes: joli–min–teri.*
Nom. ami intime, ami inséparable; *intimate friend; intimer Freund.*

jolisaniyalan *Nom.* désinfectant;
disinfectant; Desinfektionsmittel.

jolisɛgɛsɛgɛli
 [ò-ì-é-é-é-é-í] *Nom.*
 analyse de sang; *blood test; Bluttest.*

jolisira *Morphemes: joli–sira. Nom.*
 veine, vaisseau sanguin, voie sanguine; *vein, blood vessel; Ader, Blutader, Blutgefäß. Category: Body.*

jolita *Nom.* prise de sang; *blood sample, blood test; Blutentnahme.*

jolitanya *Nom.* anémie; *anaemia; Anämie. synonyme: jolidɛsɛ.*

jolitɛmɛsira datugunan *Nom.*
 valvule mitrale; *mitral valve; Mitralklappe.*

jolo [ó-ó] *Nom.* 1• piquant;
prickle, spine; Stachel.
 2• plume; *feather; Feder.*
Category: Parts of an animal.

jononbon *Nom.* plante (espèce);
plant sp; Pflanzentart.
Category: Grass, herb, vine. tinospora bakis.

joo₁ [ó] *comparer: joyɔ̀ɔ̀.* *variante: jo.*
Nom. droit, raison, motif;
right, reason, motive; Recht, Ordnung, Grund. I joo b'a ra / I joo lo. Tu as raison. You're in the right. Du bist im Recht. I joo t'a ra. Tu n'as pas raison. You're not in the right. Du bist nicht im Recht. du hast nicht recht.

joo₂ [òó] *variante: jo. Nom.* fétiche, pacte, serment; *fetish, pact, oath; Götze, Fetisch, Pakt, Schwur, Eid.*

joona

comparer: **te- liya**. [ó-á] variante: jon

a. *Adverbe*. 1. vite, rapidement, hâtif, précoc; *quickly, rapidly, hasty, hurried, precocious*; schnell, sofort, frühreif. I sera

ka takisi ta joona wa ? Est-ce que tu as pu trouver vite un taxi ? *Did you find a taxi quickly?* Konntest du sofort ein Taxi finden?

2. tôt, de bonne heure; *early*; früh. Sɔgɔma, n bi wuli

joona. Le matin, je me lève tôt. *In the morning, I get up early*. Am Morgen steh ich früh auf. Tubabudenw bi mobili boli joona. Les enfants européens conduisent tôt. *European children drive early (in life)*. Europäische Jugendliche haben früh den Führerschein.

joona joona *Adverbe*. très vite; *very fast*; sehr schnell.

josariya [ò-á-í-á] *Nom*. droit; *right*; Recht.

josɔn *Morphemes*: jǒ-sɔn. *Nom*. cérémonie de fétiche, culte des idoles; *fetish ceremony, worship of idols*; Fetisch Zeremonie, Götzendienst.

josɔnla *Morphemes*: jo-sɔn-la. *Nom*.

féticheur: celui qui adore des fétiches; *person who worships fetishes, fetishist*; jemand der die traditionelle afrikanische Religion befolgt, Fetschanbeter.

Category: **Person**.

jotigi₁ *Morphemes*: jo-tigi. *Nom*.

féticheur: vieux qui est désigné le responsable d'un fétiche, et qui fait les incantations, etc; *elder responsible for a fetish, making incantations, etc., fetishist*; Ältester, der als Priester für die traditionelle afrikanische Religion funktioniert. Category: **Person**.

jotigi₂ [ó-í-ó] *Nom*. celui qui a raison; *the one who is in the right*; der, der Recht hat.

joyɔɔ [ó-ó-ó] *synonyme*: sariyasira. *Nom*. droit; *right, law*; Recht.

jɔ variante: jɔɔ. *Nom*. filet; *net, fishing net*; Netz, Fischernetz. Category: **Hunt and fish**.

jɔkɪsɛw *Nom*. mailles; *meshes*; Maschen.

jɔkɔtɔ *Nom.* coupole; *cupola*,
dome; Kuppel,
Kuppelgewölbe, Dom.
Category: **Building**.

jɔlen *Nom.* espèce d'herbe; *kind*
of grass; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine**.
imperata cylindrica.

jɔkɔkɔ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Emprunt de* : arabe.
Nom. chaîne, menottes;
chain, handcuffs; Kette,
Handschellen.

jɔkɔkɔmansin *Nom.* pylône;
pylon, mast, tower;
Strommast, Pylone.

jɔn₁ *variante*: jɔkɔkɔ. *inter.* qui ?;
who?; wer?

jɔn₂ *synonyme*: jɔkɔkɔ. *Nom.* esclave,
captif; *slave, captive*;
Sklave, Gefangener.

jɔn ko Ala *See main entry*: . *expr.* en
vérité, de grâce; *truly, in*
truth, by God's grace;
wahrlich, durch Gottes Gnade.

jɔnbɔjɔnbɔ *Nom.* étamine;
stamen; Staubblatt.
Category: **Parts of a plant**.
synonyme: feeren cɛyayɔkɔ.

jɔncɛ *Morphemes*: jɔn-cɛ. *Nom.* esclave
(homme); *slave (man)*;
Sklave. Category: **Person**.

jɔnfeerelɔgɔ *Nom.* marché
d'esclaves; *slave market*;
Sklavenmarkt.

jɔnjago [ʃ-á-ó] *Nom.* traite
négrière; *slave trade*;
Sklavenhandel.

jɔnjɔn₁ [ɔ̃-ɔ̃] *synonyme*: darapo.
Nom. drapeau, armoire;
flag; Flagge, Fahne, Wappen.

jɔnjɔn₂ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* précis, exacte,
particulier, véritable;
precise, exact; genau, exakt,
wahrhaftig.

jɔnkɔkɔmɛ *Nom.* caste de griots;
griot caste; Griot Kaste.

jɔnkuntigi *Morphemes*: jɔn-kuntigi.
Nom. chef des esclaves;
slave master; Sklavenhalter.
Category: **Person**.

jɔnmaya [ʃ-à-á] *n.comp.* manque de respect (envers autrui), mépris, dédain, irrespect; *disrespect, contempt, disregard, disdain*; Respektlosigkeit, Nichtachtung, Verachtung, Missachtung, Hohn.
jɔnmaya kɛɛ ti ban

jɔnmuso *Morphemes: jɔn-muso.*
Nom. esclave (femme); *slave (woman)*; Sklavin.
Category: Person.

jɔɔɔji
[ɔ-ɔ-í] *synonyme: jolikuturuni*
n. Nom. embryon; *embryo*; Embryo.

jɔnya [ʃ-á] *Morphemes: jɔn-ya. Nom.* esclavage, captivité; *slavery, captivity*; Sklaverei, Gefangenschaft. **jɔnya wagati** période d'esclavage. *slavery era.* Zeit der Sklaverei.

jɔnyɛɛɛla *Nom.* complexe d'infériorité; *inferiority complex*; Minderwertigkeitskomplex.

jɔɔ, [ɔɔ] *Nom.* filet; *net*; Netz.
jɔɔ fili jeter le filet. *throw out the net.* das Netz auswerfen. *Category: Tool.*

jɔɔ₂ *Emprunt de : français. variante: jɔ.*
Nom. hamac; *hammock*; Hängematte.

jɔɔɔ₁ [ʃʃ] *variante: jɔn. Nom.*
1. *esclave, captif; slave, captive*; Sklave, Gefangener.
Category: Person.
2. *serviteur; servant*; Diener.
Category: Person.

jɔɔɔ₂ [ʃ] *variante: jɔn. pron. qui,* pronom interrogatif; *who, interrogative pronoun*; wer, Fragepronomen. **jɔɔɔ kumana ?** Qui a parlé ? *Who spoke?* Wer hat gesprochen? **jɔɔɔ ka biki lo ?** A qui est ce stylo ? *Whose pen is it?* Wem gehört der Schreiber?

jɔɔɔɔw [ʃ-ù] *variante: jɔɔɔw. pron. qui (pl.); who (pl.);* wer (pl.) **jɔɔɔw kunana?** Qui sont ceux qui ont parlé ? *Who are those who spoke?* Wer sind die, die gesprochen haben?

jɔɔɔsi *variante: jɔɔsi. vt.* essuyer, astiquer, frotter, nettoyer; *wipe, mop, polish, scrub, rub*; abwischen, reinigen, trocknen, wischen, putzen, reiben.

jɔɔsiɔɔsi variante: jɔsiɔsi. *Verbe.*
s'entre-choquer; *to shock each other*; einander schockieren.

jɔɔsili variante: jɔsili. *Nom.*
1. nettoyage; *cleaning*; Reinigung.
2. petit boulot (immigrés en Europe); *casual job*; Gelegenheitsarbeit.

jɔɔsilikelan

Morphemes: jɔɔsi-li-kɛ-lan.

variante: jɔsilikelan. *Nom.*

gomme, objet pour nettoyer, tout ce qui sert à nettoyer / frotter / essuyer; *eraser, thing used to clean, cleaning tool*; Radiergummi, Reinigungswerkzeug.

Category: **Tool**.

jɔɔsinan *Morphemes:* jɔɔsi-nan.

variante: jɔsinan. *Nom.* chiffon, serviette, serpillière, torchon, éponge; *towel, cloth, tea towel, sponge*; Tuch, Geschirrtuch, Handtuch, Badetuch, Lumpen, Schwamm.

jɔɔ *vi.* avoir peur, craindre, s'inquiéter, redouter; *worry, fear, be afraid*; sich sorgen, sich ängstigen, fürchten, befürchten, besorgt sein. **Nne jɔɔnin lo.** Je suis inquiet. *I'm worried.* Ich bin besorgt. **I kana jɔɔ !** Ne t'inquiètes pas ! *Don't worry!* Sei unbesorgt!

jɔɔli *Morphemes:* jɔɔ-li. *Nom.*

inquiétude, crainte; *worry, fear*; Sorge, Kummer, Angst. **A fa tun ye jɔɔli damine.** Son père avait commencé à s'inquiéter. *His father had started to worry.* Sein Vater hat angefangen sich Sorgen zu machen.

jɔɔnanko *Variant:* haminanko. *n.comp.*

souci, préoccupations, inquiétude, crainte; *worry, concern, anxiety, fear*; Sorge, Besorgnis, Anliegen, Unruhe, Angst.

jɔsinan variante: jɔsilan. *Nom.*

touche d'effacement, tout ce qui sert à nettoyer; *cancel button, delete key, all that helps to clean away*; Rücktaste, Löschtaste, alles was zum Saubermachen dient.

ju₁ [ù] *variante: juu. Nom. cul, derrière, anus, utérus, sexe féminin; bottom, ass, anus, uterus, female private parts, behind, back; Gesäss, Anus, Uterus, weibliches Geschlechtsteil, hinter, hinten.*

ju₂ [ù] *variante: juu. Nom. base, fondement, raison, cause, source, origine; base, foundation, reason, cause, source, origin; Basis, Fundament, Grund, Ursache, Quelle, Herkunft, Ursprung.*

jubagato *Nom. femelle qui vient de mettre bas, nouvelle accouché; female that just gave birth; die gerade geboren hat.*

jubaju *Nom. fondement, raison profonde, base; foundation, deep reason, base, grounds; Fundament, tiefer Grund, Basis.*

jufa₁ [ú-á] *Nom. pagaie, rame; oar, paddle; Ruder, Paddel. Category: Tool.*

jufa₂ [ú-á] *Emprunt de : arabe. variante: jifa. 1 • vt. tuer, crever (pour un animal); kill, die (for animal); tötén, sterben, verrecken (Tier), verenden (Tier). a yi cεε jufa*

2 • *Nom. bête qui n'a pas été tuée selon le rite musulman; animal that was not killed according to Muslim rites; Tier, das nicht nach muslimischen Ritualen getötet wurde.*

jufa₃ [ú-á] *Emprunt de : arabe. Nom. poche; pocket; Sack, Hosentasche, Jackentasche. A b'a tige donna jufa kɔɔ. Il met les mains dans ses poches. He has his hands in his pockets. Er hat seine Hände in der Tasche.*

Category: Clothing.

jufa₄ *comparer: jufasogo. Emprunt de : arabe. Nom. animal mort non égorgé; dead animal (without kosher butchering); totes Tier (nicht geschächtet).*

jufasogo *Nom. viande provenant d'un animal non égorgé suivant les rites musulman; meat (not kosher), meat of an animal that was not slaughtered according to Muslim law; Fleisch, dass nicht nach muslimischer Art getötet wurde. n'i ma ɲε jufasogo dumu kɔ, i k'a kε a tuluman ye Category: Food.*

jugu₁ *Nom.* ennemi; *enemy*; Feind.

Category: **Person**.

jugu₂ [ú-ú] *comparer:* juguman.

adj.pred. 1. être mauvais, méchant, malveillant, maléfique; *bad, evil, malicious*; schlecht sein, böse sein,, boshhaft.

2. être vilain, désagréable; *to be ugly, unpleasant*; hässlich sein, unschön sein, unangenehm.

3. malheureux, dangereux, grave, violent; *unhappy, miserable, dangerous, violent*; unglücklich, gefährlich, gewaltsam.

juguman [ú-ú-ã] *adj.* méchant,

mauvais, grave, sévère, dangereux, laid, désagréable; *evil, mean, cunning, dangerous*; böse, listig, gemein, gefährlich. **Ala k'an tanga juguman ma.** Que Dieu nous protège du mal. *May God protect us from the evil.* Möge Gott uns vor bösem beschützen. **Den juguman lo.** C'est un enfant méchant. *It's an evil child.* Es ist ein böses Kind.

jugunin [ú-ù-í] *Nom.* hérisson;

hedgehog; Igel.

Category: **Mammal.** *atelerix albiventris.*

juguya [ú-ú-á] *Morphemes:* jugu-ya.

1. *Nom.* méchanceté, haine, inimitié, mal, gravité, laideur; *nastiness, hatred, enmity, evil*; Bosheit, Hass, Feindschaft, Böse. **A ma juguya, foli lo.** Il n'y a pas de mal, c'est un bonjour. *There is no problem, just a visit to greet you.* Kein Problem, ich bin nur vorbeigekommen um zu grüssen.

2 • *vt.* aggraver, faire empirer; *make worse, worsen*; verschlimmern. **Bana juguyara wa ?** La maladie a-t-elle empiré ? *Has the illness got worse?* Ist die Krankheit schlimmer geworden? **Nene bi bana juguya.** Le froid empire la maladie. *The cold weather makes the illness worse.* Die Kälte verschlimmert die Krankheit. **Ni dimi juguyara, i ka taga dogotwoso la.** Si la douleur s'empire, il faut aller au centre médical. *If the pain gets worse, go to the clinic.* Wenn die Krankheit schlimmer wird, geh ins Spital.

juka [ù-é] *Verbe.* baiser, avoir des relations sexuelles, coucher avec une femme; *kiss, have sexual relations, sleep with a woman*; küssen, Geschlechtsverkehr haben, mit einer Frau schlafen.

jukeli [ù-è-í] *Nom.* la baise; *fuck, sexual intercourse*; Geschlechtsverkehr.

jukw [ù-ó-ò] *postp.* sous, en dessous de, au-dessous, en bas, au bas, au fond de, au pied de; *under, underneath, below, beneath*; unter, unterhalb, unten. **Kononin bi tabali jukw.** L'oiseau est sous la table. *The bird is under the table.* Der Vogel ist unter dem Tisch.

jukw nafara *Nom.* paupière inférieure; *lower eyelid*; unteres Augenlid, unterer Augendeckel. *Category: Body.*

jukw don *Verbe.* aider, pousser quelqu'un vers le haut; *to help, push somebody upwards*; helfen, jemanden hoch-stossen.
synonyme: mademe.

jukw kinibolo sonbara *Nom.* ventricule droit; *right heart chamber*; rechte Herzkammer. *Category: Body.*

jukw la *Nom.* dessous, fond, intention; *beneath, below, bottom, base, intention*; unten, unterhalb, Unterboden, Unterseite, Boden, Grund, Absicht.

jukɔɔnumanbolo sɔnbara

Nom. ventricule gauche; *left heart chamber*; linke untere Herzkammer. *Category:* **Body**.

jukɔɔɲagwaga *Nom.* maxillaire

inférieur; *lower jawbone*; Unterkieferknochen.

Category: **Body**.

jukunan [ù-ú-á] *Nom.* fesse,

derrière; *buttock, bottom*; Hintern, Hinterbacke.

Category: **Body**. *synonyme:* **bobara**.

jukuru [ù-ú-ú] *Nom.* croupe

(cheval); *croup (horse)*; Kruppe (Pferd). *Category:* **Parts of an animal**.

jula₁ *synonyme:* **mandeka**,

jagokɛla. *Nom.*

commerçant, colporteur, pourvoyeur; *trader, merchant, dealer*; Händler, Verkäufer.

jula₂ *Nom.* ethnie dioula; *Dioula people group*; Dioula Volk.**julakan** [ù-á] *Morphemes:* jula-kan.

synonyme: **jula**. *Nom.* langue

dioula; *Dioula language*; Djula-sprache.

julakolon *adj.* nu; *naked*; nackt.**julamɔbili** *comparer:* **ɔɔɔɔmobili**.

n.comp. véhicule de transport; *vehicle for transporting*;

Transportwagen, Transportfahrzeug.

julata [ù-à-á] *Nom.* sexe, parties

sexuelles; *sex, genitals*; Geschlecht, Geschlechtsteil.

Category: **Body**.

julaya [ù-à-á] ₁ *Verbe.*

commercer; *trade, making business*; Handeln, Handel treiben.

₂ *Nom.* commerce; *trade*; Handel.

julɔn *Verbe.* constituer, se

fonder, instituer, commencer; *constitute, to found, establish, institute, enact, set up*; gründen, bilden, erstellen, anfangen.

juma [ú-á] *Emprunt de:* arabe. *Nom.*

vendredi; *Friday*; Freitag.

synonyme: **jumalon**.

jumalon *n.comp.* vendredi;

Friday; Freitag. *synonyme:* **juma**.

juman [ú-ã] *variante: jumen. inter.*
lequel, laquelle, quel, quelle;
which, that; welcher,
welches, welche. **Fani juman**
tununa? Quel habit est
perdu ? *Which garment is*
lost? Welches Kleid ist
verloren gegangen?

jumanw *inter.* lesquels,
lesquelles, quels, quelles ?;
which ones?; welche?

jumaseli *Morphemes: juma-seli.*
n.comp. prière de vendredi à
la mosquée; *Friday prayers*
at the mosque; Freitagsgebet
in der Moschee.

jumε [ù-é] *Nom.* marabout;
Marabout Stork; Storch
(Art). *Category: Bird. leptoptilos*
crumeniferus.

jumεfin *Nom.* bec ouvert, espèce
d'oiseau; *kind of bird,*
open-bill; Vogelart.
Category: Bird. anastomus
lamelligerus.

juminε *Verbe.* commencer,
débuter, avoir son origine; *to*
begin, to start, to have its
origins; anfangen, beginnen,
seine Ursprung haben.

juminεkan *Nom.* introduction,
commencement, préambule;
introduction, beginning,
foreword; Einleitung,
Anfang, Vorwort.

jurajugu *n.comp.* personne à
partenaire sexuels multiples;
person with several sexual
partners; Person, die mit
mehreren Personen sexuell
verkehrt.

juramobili *comparer: nɔɔman.*
n.comp. simple, non
compliqué; *simple, not*
complicated; einfach, nicht
kompliziert, unkompliziert.
cenin ti juramobili ye

juru₁ [ù-ú] *Nom.* corde, fil, lien,
cordeau; *rope, string, strap,*
line; Schnur, Strick, Faden,
Band, Leine.

juru₂ *synonyme: ɔlifɛn juruman.*
Nom. instrument à corde,
luth; *string instrument,*
lute; Saiteninstrument, Laute.
Category: Musical instrument.

juru₃ [ù-ú] *Nom.* dette, crédit,
redevance, créances, débit;
debt, credit, rental charge,
fee; Schuld, Verpflichtung,
Miete, Kosten.
Category: Finance.

juru don *variante:* jurudon. *vi.*

prêter, faire crédit; *lend (give)*; ausleihen, leihen, borgen.

juru kunko [ù-ú ù-ó] *Nom.*

charge de la dette; *debt burden*; Schuldenlast.

Category: **Finance**.

juru meni *Nom.* durée du prêt;

length of the loan, duration of the loan; Dauer der Geld-leihe, Zeitraum der Geld-leihe. *Category:* **Finance**.

juru sara *vi.* rembourser un prêt;

to pay off a debt, to repay; eine Schuld abbezahlen, abzahlen, tilgen.

juru ta *Verbe.* emprunter, prêter,

prendre (donner) en crédit; *borrow, lend*; ausleihen, entleihen, leihen, borgen.

juruden *Morphemes:* juru-den.

n.comp. corde, ficelle; *rope, string*; Schnur, Strick.

jurudon *Nom.* crédit, emprunt;

credit, loan, borrowing; Kredit, Anleihe, Kreditaufnahme.

Category: **Finance**.

jurudonna *variante:* jnurumatigi.

Nom. créancier, prêteur; *creditor, lender*; Kreditgeber, Gläubiger, Geldverleiher.

jurufiyε [ù-ù-í-é] *Nom.* puisard;

drain cover, cesspool, sump, absorbing well; Sickergrube.

jurufiyε *Morphemes:* juru-fiyε.

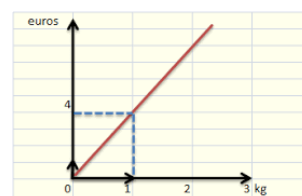
n.comp. puisette, récipient et corde pour sortir de l'eau d'un puits; *container and rope for drawing water from a well*; Wasserschöpfer und Seil. *Category:* **Container**.

jurukani *n.comp.* réclamation;

complaint; Beschwerde, Reklamation.

jurukanisεβε *n.comp.*

réclamation écrite; *written complaint*; schriftliche Beschwerde.



jurukelennaman *Nom.* linéaire;

linear, straight; linear, geradlinig.

Category: **Mathematics**.

jurukisε *Nom.* corde, ficelle;

rope, string; Seil, Tau, Strick, Schnur.

jurumu *comparer:* **hakε**₂. *Emprunt de*

: arabe. *Nom.* péché, tort, faute; *sin, a wrong, fault;* Sünde, Vergehen, Verstoss, Unrecht. **jurumu ke pécher.** *sin.* sündigen.

jurumukela

comparer: **jurumukokela.**

Morphemes: jurumu-ke-la.

n.comp. pécheur; *sinner;* Sünder. *Category:* **Person.**

synonyme: **jurumutɔ,**

jurumutigi.

jurumuko *n.comp.* acte délictuel;

criminal act; Kriminelle Aktion, Delikt.

jurumukokela

comparer: **jurumukela.** *n.comp.*

pécheur; *sinner;* Sünder.

Category: **Person.**

jurumuta *See main entry: hakε*₂. *vt.* poser un acte délictuel à l'endroit de quelqu'un, faire du mal à autrui, pécher; *do wrong to somebody, sin against;* jemandem Unrecht tun, ein Verbrechen begehen, sündigen.

jurumutan *Morphemes:* jurumu-tan.

adj. sans péché, innocent; *sinless, innocent;* ohne Sünde, sündlos, unschuldig.

jurumutigi *Morphemes:* jurumu-tigi.

n.comp. pécheur; *sinner;*

Sünder. *Category:* **Person.**

synonyme: **jurumukela,**

jurumutɔ.

jurumutɔ *Morphemes:* jurumu-tɔ.

Nom. pécheur; *sinner;*

Sünder. *synonyme:* **jurumukela,**

jurumutigi.

jurunaani *Nom.* luth à quatre

corde; *lute with four*

strings; Laute mit vier Saiten.

Category: **Musical instrument.**

jurusara *Nom.* remboursement

(de prêt ou dette);

reimbursement,

repayment; Rückzahlung,

Erstattung.

juruta ₁. *Verbe.* emprunter,

prendre ou donner en crédit,

prêter; *borrow, loan, lend;*

ausleihen, leihen, borgen.

₂. *Nom.* emprunt; *loan;*

Anleihe.

jurutala *Morphemes:* juru-ta-la. *Nom.*

débiteur, emprunteur,

créancier; *debtor,*

borrower, creditor;

Schuldner, Kreditnehmer,

Gläubiger, Kreditor.

Category: **Finance.**

jurutigi *Nom.* créancier,

débiteur; *creditor, debtor;*

Gläubiger, Schuldner.

Category: **Finance.**

jusiginan *Nom.* fondement, fondation; *foundation*; Fundament, Grund, Grundlage.

jutige *Verbe.* 1•entamer, commencer, débiter; *to start, begin*; anfangen, beginnen.
2•ruiner, saper, démolir; *ruin, demolish*; ruinieren, kaputt machen.

jutugunin *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *biophytum apodiscias.*

juu. [ùú] *variante:* **ju.** *Nom.* cul, derrière, anus, utérus, sexe féminin; *bottom, ass, anus, uterus, female private parts, behind, back*; Gesäss, Anus, Uterus, weibliches Geschlechtsteil, hinter, hinten. *Category:* **Body.**

juu₂ *variante:* **ju.** *Nom.* 1•base, fondement, raison, cause, source, origine; *base, foundation, reason, cause, source, origin*; Basis, Fundament, Grund, Ursache, Quelle, Herkunft, Ursprung.
2•commencement, fond, bout; *beginning, bottom, tip, end*; Anfang, Beginn, Grund, Spitze, Ende.

juun *variante:* **jun.** *Nom.* pied d'éléphant (arbre); *tree sp*; Baumart. *Category:* **Tree.** *mitragyna inermis.*

juwenkalo *Nom.* juin; *June*; Juni. *Category:* **Weather.** *synonyme:* **dannikalo, zuwenkalo.**

K – k

k' an si *expr.* bonne nuit (à celui qui part se coucher); *good night (to someone going to sleep)*; gut Nacht (wenn jemand schlafen geht).

k'a dɔɔ ni ... ye *expr.* plus petit que; *smaller than*; kleiner als. *Category:* **Mathematics, Symbols.**

k'a la ka kan *See main entry: . expr. sur cette base; on that base; aus diesem Grund.*

k'an *expr. que nous; that us; dass uns. Ala k'an tanga juguman ma. Que Dieu nous préserve du mal. May God protect us from evil. Möge Gott uns vom bösen bewahren.*

k'an b'u fo *expr. que nous les saluons (salutation à quelqu'un qui s'en va); give them our greetings (greeting to someone leaving); wir lassen sie grüssen.*

k'án ben *interj. au revoir (salutation); goodbye (greeting); auf Wiedersehen (Gruss).*

k'aw ni hɛɛɛ bɛɛn *expr. bon appétit à vous; enjoy your food; guten Appetit, genießt das Essen.*

k'i *expr. que te; may you; möge dich. Ala k'i kisi a ɲɔɲɔn ma. Que Dieu t'épargne des choses semblables. . May god protect you from similar things. Möge Gott dich vor desgleichen schützen.*

k'a ta *prep. à partir de; from; seit, ab, von, vom. N ye mobili boli k'a ta Bobo fo Ouaga. J'ai conduit la voiture de Bobo à Ouagadougou. I drove from Bobo to Ouagadougou. Ich fuhr von Bobo bis nach Ouagadougou. k'a ta sɔɔɔma fo suu du matin jusqu'au soir. from morning until night. vom Morgen bis zum Abend.*

ka, [á] *comparer: taa. conj. marque du possessif; possessive marker; Besitz Markierung, von. Nne ka soo. Ma maison. My house. Mein Haus. An ka jamana. Notre pays. Our country. Unser Land. U yeɛ ka kan. Leur propre langue. Their own language. Ihre eigene Sprache. Deen ka fani. A ka fani. L'habit de l'enfant. Son habit. The clothe of the child. His clothe. Das Kleid des Kindes. Sein Kleid.*

ka₂ [á] *part.* particule reliant un sujet et un adjectif prédicat; *particle linking subject and predicative adjective*; bejahender Wert in Adjektiv Sätzen (es ist ...) **A ka ni.** C'est bien. *It's good.* Es ist gut. **O ka kɛnɛ.** Ils vont bien. *They are well.* Es geht ihnen gut.

ka₃ [à] *part.* 1•marque de l'infinitif, marque de citation de verbes ; *infinitive marker, to ...*; Infinitiv Marker. **ka taga, ka kuma, ka tagama** aller, parler, marcher. *to go, to speak, so walk.* gehen, sprechen, marschieren.
2•connecteur verbal, lien entre des verbes successifs , et ... et ... et ...; *link between verbs, and ... and ...*; Bindewort zwischen Verben ... und ... und. **A tagamana ka ben, ka wili, ka boli.** Il (ou elle) a marché, est tombé, s'est levé, a couru. *He walked, fell, stood up and ran.* Er ging, stürzte, stand auf und rannte.

3•valeur affirmative hortative, élément connectif permettant de coordonner plusieurs énoncés ayant le même sujet, continuation des événements; *connective for sentences with the same subject, continuation of events*; Bindewort um Sätze mit dem selben Subjekt zu verbinden, Fortgang der Ereignisse. **A y'a ye k'a fo.** Il l'a vu et l'a salué. *He saw him and greeted him.* Er sah ihn und grüßte ihn.

- ka.** [á] *comparer:* kana. *synonyme:* ma.
part. marque de souhait ou ordres, le projectif, optatif; *marking of a wish or commands;* Markierung eines Wunsches oder Befehls. **Ala ka baraka don deen na.** Que Dieu bénisse l'enfant. *May God bless this child.* Möge Gott dieses Kind segnen. **A ko Musa ka na.** Il dit que Moussa vienne (doit venir). *He said that Moussa should come.* Er sag das Moussa kommen soll. **An ka julakan fo.** Parlons dioula. *Let's speak Dioula.* Sprechen wir Dioula. **Ala k'a balo.** Que Dieu lui donne une longue vie. *May God give him a long life.* Möge Gott ihm ein langes Leben geben.
- ka.** [á] *comparer:* ye (yi). *aux.*
 marque de l'impératif pour la deuxième personne pluriel; *imperative marker for first person plural;* Befehls Markierung für erste Person Mehrzahl. **Án ka jii min!** **Buvons l'eau !** *Let's drink the water!* Trinken wir doch das Wasser!

- ka.** [à] *Verbe.* 1. épargner; *spare;* vershonen. **Bana kara Amadu la de!** La maladie a épargné Amadou. *The sickness spared Amadou.* Die Krankheit hat Amadou verschont.
 2. échouer, buter, achopper; *fail, stumble;* versagen, durchfallen, mangeln, stolpern, straucheln.
- ka.** [à] *Verbe.* finir, cesser, terminer; *finish, cease, stop, end;* aufhören, beenden, fertig machen, fertig sein. **A kara.** C'est fini. *It is finished.* Es ist fertig.
- ka.** [á] *Adverbe.* complètement, juste, exactement, à fond; *completely, right, exactly, to the full;* ganz und gar, völlig, genau, bis zum letzten. **U ye ji min ka!** Ils ont bu toute l'eau. *They drank all the water.* Sie haben das ganze Wasser getrunken.
- ka** *variante:* -kan. *suf.* suffixe qui indique l'origine; *suffix marking origin;* Suffix, das die Herkunft anzeigt, Bewohner von. **Bobokaw ka kene ?** Comment vont les gens de Bobo ? *How are the people in Bobo?* Wie geht es den Leuten von Bobo?

ka ... to ... *expr.* pendant, lorsque; *while*; während, als. **Ka n to Londuru...** Lorsque j'étais à Londres... *While I was in London...* Als ich in London war... **K'a to yen** Pendant qu'il y était. *While he was there.* Während er dort war. **Nne ye lakoli damine ka n si to saan 5 la.** J'ai commencé à aller à l'école quand j'avais 5 ans. *I started school when I was 5 years old.* Ich begann die Schulzeit als ich fünf war. **K'i to dumuni na, Seyidu bora.** Pendant que tu mangeais, Seidou est sorti. *While you were eating, Seidou went out.* Während du sassest, ging Seidou hinaus.

ka ban. *expr.* et fini; *and finished*; und beendet. **A ye baara ke ka ban.** Il a fini de travailler. *He finished working.* Er hat aufgehört zu arbeiten.

ka ban. *Adverbe.* déjà; *already*; schon, bereits. **A tagara ka ban.** Il est déjà parti. *He has already left.* Er ist schon gegangen. **Nne tige kora ka ban.** Je me suis déjà lavé les mains. *I have already washed my hands.* Ich habe meine Hände schon gewaschen. **Nene banna ka ban.** Le temps froid a déjà fini. *The cold weather has already finished.* Die kalte Jahreszeit ist bereits zu Ende.

ka bon walima ka dogo *expr.* plus ou moins; *more or less*; mehr oder weniger.
Category: **Mathematics.**

ka fara o kan *comparer:* **fara.** *conj.* en plus, de plus; *in addition*; mehr noch, dazu, zudem.

ka fisa *comparer:* **o ka fisa.** *expr.* vaut mieux; *is better than*; ist besser als. **Deen wolo ka fisa ni jooŋ san ye.** Proverbe: Mettre au monde un enfant vaut mieux qu'acheter un esclave. *Proverb: To give birth to a child is better than to buy a slave.* Sprichwort: ein Kind gebären ist besser als einen Sklaven zu kaufen.

ka jan ni ... ye *expr.* plus grand que; *bigger than*; grösser als.
 Category: **Mathematics**,
Symbols.

ka kan₁ *expr.* égal; *equal, same*; dasselbe, gleich. **Soon ni nanbaramɔɔ bɛɛ ka kan.** Un voleur et un méchant sont égales. *A thief and evildoer are the same.* ein Dieb und ein Übeltäter sind dasselbe.
 synonyme: **bi bɛn**.

ka kan₂ [á ã à] *variante:* kan ka. *expr.* il faut que, devoir, doit (exprime l'obligation); *it has to, it must, should*; müssen, nötig sein, sollen. **A ka kan ka bɔ.** Il doit sortir (il faut qu'il sorte). *He has to get out.* Er muss rausgehen.

ka kan ka [á ã à] *expr.* avoir droit, mériter, devoir, falloir, s'attendre à; *have the right on, deserve, must have to, should, ought to, expect*; das Recht haben auf, verdienen, müssen, sollen, erwarten dass. **A ka kan ka na.** Il doit venir. *He has to come.* Er muss kommen.

ka kan ni ... ye *comparer:* **kan₂**. *expr.* mériter; *merit, deserve*; verdienen. **A ka kan ni saya ye.** Il mérite la mort. *He deserves to die.* Er verdient den Tod. **I ka kan ni nɔɔɔ ni bonya ni sebagaya ye.** Tu es digne de recevoir la gloire, l'honneur et la puissance. *You are worthy to receive glory and honour and power.* Du verdienst Herrlichkeit und Ehre und Macht.

ka kɛɲa ni ... ye *expr.* selon; *in accordance with, according to*; laut, nach, gemäss, entsprechend. **ka kɛɲa ni laada ye** selon la tradition. *according to tradition.* Gemäss der Tradition. **ka kɛɲa ni sariya ye** selon la loi. *according to the law.* Laut Gesetz. **ka kɛɲa ni Ala ka kuma ye** selon la parole de Dieu. *according to God's word.* Nach Gottes Wort.

ka kɔɔ *Adverbe.* autrefois, auparavant; *before, in the past*; früher, damals.

ka la a kan *expr.* parce que, car, à cause de; *because, than, for*; weil, wegen, denn, da.

ka man ka [á ã à] *expr.* il ne faut pas; *must not, should not; soll nicht.* **A man kan ka taga.** Il ne faut pas qu'il parte. *He should not go away.* Er soll nicht fortgehen.

ka ni juste; *right; richtig.*

synonyme: **bennin lo, ten lo.**

kaabo *synonyme:* **gaala.** *Nom.* huître; *oyster; Auster.* *Category:* **Small animals.**

kaabo siya do [á-ó í-á ó] *Nom.* moule; *mussel; Muschel.* *Category:* **Small animals.**

kaakaan [àá-àá] *variante:* kaakaa. *num.* petit calao à bec rouge; *African Pied Horn-bill; Vogel (Art).* *Category:* **Bird.**

kaan [ã] *variante:* kan. *Nom.* 1•cou, gorge, col; *neck, throat; Nacken, Genick, Hals, Kehle.* *Category:* **Body.**
2•voix, chant; *voice, song; Stimme, Lied.* **I kaan bi cεε juman ma ?** Tu parles de quel homme ? *Which man are you talking about?* Von welchem Mann sprichst du?

3•langue, parole, le parler; *language, speech; Sprache, das Reden, Sprechen, Rede.*

Kaan caman bi fo

Burukina kɔɔ. On parle beaucoup de langues au Burkina Faso. *Lots of languages are spoken in Burkina Faso.* In Burkina Faso werden viele Sprachen gesprochen.

4•son, bruit; *sound, noise; Ton, Schall, Lärm.*

kaani *Nom.* poivrier de Guinée, poivre noir; *kind of tree, pepper tree; Strauch (Art).* *Category:* **Bush, shrub.** *xylopi* *aethiopica.*

kaaniba *Nom.* thé de Gambie; *kind of shrub; Pflanze (Art).* *Category:* **Bush, shrub.** *lippia chevalieri.*

kaaninmugubara *Nom.* poivrière; *pepper pot, pepper shaker; Pfefferstreuer.* *Category:* **Container.**

kaba dɔ [à-á ò] *synonyme: talen.*
Nom. herpès; herpes;
 Herpes, Bläschenausschlag.
Category: Disease.

kababana [à-à-á-á] *Nom.*
candida; candidose;
 Candida. *Category: Disease.*

kabaden *Nom. meule;*
grindstone, millstone,
grinder; Mahlstein.

kabadensa [á] *Nom. serpent*
(espèce); snake sp;
 Giftschlangenart.
Category: Reptile. leptotyphlops
sp.

kabaforo
 [à-à-ó-ó] *Morphemes: kàba-fo*
 ro. *n.comp.* champ de maïs;
cornfield, field of maize;
 Maisfeld.

kabajan *Nom. piles cylindriques;*
cylindrical batteries;
 zylindrische Batterien.

kabako [à-à-ó-ó] *Nom. miracle,*
prodige, chose
extraordinaire, merveille;
wonder, miracle, marvel;
 Wunder, aussergewöhnliche
 Sache. **O ye kabako ye ! Ça**
 c'est étonnant ! *That's*
amazing!

kabakolo *Nom. ciel, voûte*
céleste; sky; Himmel,
 Himmelsgewölbe. *Category: Sky.*
synonyme: alakolo.

kabakoman *adj. merveilleux,*
extraordinaire, prodigieux,
étonnant; amazing,
marvellous, wonderful,
fabulous; wunderbar,
 aussergewöhnlich, erstaunlich,
 sagenhaft, fabelhaft.

kabakoya

[á-á-ó-á] *Morphemes: kabako-*
 ya. 1. *Nom. étonnement,*
 stupéfaction; *wonder,*
amazement; Erstaunen,
 Verblüffung.

2. *vt. étonner, émerveiller,*
 stupéfier; *amaze; erstaunen,*
 verblüffen. **U βεε**

kabakoyara kosebε ka Ala
bonya. Tous étaient très
 étonnés et rendaient gloire à
 Dieu. *They were all amazed*
and glorified God. Sie waren
 alle erstaunt und lobten Gott.

kabakulu *Nom.* tonnerre;
thunder; Donner. *Category:* **Sky, Weather**.
synonyme: **kabaperɛnkan**.

kabakuru
 [á-á-ú-ú] *variante:* bɛɛkuru.
Nom. pierre, caillou; *stone, rock*; Stein, Fels.

kabalidaɲɛ *Nom.* mot
 exclamation; *exclamatory word*; Ausrufe Wort.
Category: **Language and Grammar**.

kabalikumasen *n.comp.* phrase
 exclamative; *exclamatory sentence*; Ausrufesatz.
Category: **Language and Grammar**.

kabalitomi
 [á-á-í-ó-í] *Morphemes:* kabali-
 tomi. *Nom.* point
 d'exclamation; *exclamation mark*; Ausrufezeichen. !
Category: **Language and Grammar**.

kabanɔɔ₁ *comparer:* **kaba**₂. *Nom.*
 nuage (qui n'apporte pas la
 pluie), gris; *cloud, grey*;
 Wolke, grau. *Category:* **Sky, Weather, colour**.

kabanɔɔ₂ *Nom.* engrais pour le
 maïs; *fertilizer for corn*;
 Mais Dünger.
Category: **Agriculture**.

kabaperɛn [à-à-é-é] *Nom.*
 foudre; *lightening*; Blitz.
Category: **Sky, Weather**.
synonyme: **sanperɛn**.

kabaperɛnkan *Nom.* tonnerre;
thunder; Donner.
Category: **Weather**.
synonyme: **sanperɛnkan, sankalama, kabakulu, sankulu**.

kabasen [à-à-é] *variante:* kaba,
 kabanɔɔ. nuage; *cloud*;
 Wolke.

kabasu [á-á-ú] *Emprunt de :* arabe.
Nom. craie; *chalk*; Kreide.

kabi [à-í] *variante:* kabini. *prep.*
 depuis, dès que, avant que,
 alors que; *since, as soon as, from then on, before*; seit,
 von da an, seither. **Musa bɔra kabi sɔɔɔma.** Moussa est
 sorti depuis le matin.
Moussa has gone out since the morning. Moussa ist seit
 dem Morgen weg.

kabila [à-í-á] *Emprunt de : arabe.*

synonyme: **denbaya**. *Nom.*

- 1 • famille, grande famille, lignage; *family, enlarged family, lineage*; Familie, Grossfamilie, Geschlecht, Stammbaum. *Category: Kinship.*
- 2 • région; *region*; Region.

kabine *Emprunt de : français. Nom.*

W.C; water closet, toilette; Wasserklosett, WC.

Category: Building.

kabini [à-í-í] *variante: kabi. prep.*

depuis, dès que, avant que alors que; *since, as soon as, from then on, before*; seit, von da an, seither. **N bi**

Burukina kabini saan saba. Je suis au Burkina depuis trois ans. *I have been in Burkina for three years.*

Ich bin seit drei Jahren in Burkina. **Kabini sisan.** Dès maintenant. *From now on.*

Von jetzt an. **Kabini tuma juman ?** Depuis quand ? *Since when ?* Seit wann?

kaburu *Emprunt de : arabe. Nom.*

tombeau, tombe, cimetière; *tomb, grave, graveyard*; Grab, Grabmal, Grabstätte, Friedhof.

kaburuden *n.comp.* chambre

mortuaire d'une tombe; *mortuary chamber of a tomb*; Leichenraum eines Grabes.

kaburulo *Nom.* cimetière;

cemetery; Friedhof.

kacɔn *Nom.* touraco violet; *Violet*

Plantain Eater; Vogelart.

Category: Bird. musophaga violacea.

kadawu [á-á-ú] *Adverbe.* tout le

temps, chaque fois, toujours; *every time, always*; jedesmal, immer.

kadiri *Nom.* cercle (de lunettes);

eye wires, eye brims; Brillenrahmen.

kadɔ *Nom.* Dogon (ethnie); *Dogon*

(ethnic group); Dogon Volksgruppe. *Name given to Dogon by Peuls - meaning 'piment', strong and malicious. synonyme: dɔgɔnɔ.*

kadɔkan *Variant: dɔgɔnɔkan. n.comp.*

langue des Dogon; *Dogon language*; Sprache des Dogon Volkes.

kafari *Emprunt de : arabe. n.comp.*

absolution, pardon,
expiation; *absolution,*
pardon, expiation;
Absolution, Begnadigung,
Freisprache, Vergebung. **Ala**
ka bana nin ke
jurumukafari ye

kafe *Emprunt de : français. Nom.*

1. *café; coffee; Kaffee. I bi*
kafe min ? Tu veux un
café ? Would you like a
coffee? Willst du etwas
Kaffee? Category: Types of
food.

2. *café fruit; coffee fruit;*
Kaffee Frucht.

kafe tasanin *Nom. tasse à café;*

coffee cup; Kaffee Tasse.
Category: Container.

kafefeerela

Morphemes: kafe-feere-la. Nom.
vendeur de café; coffee
seller; Kaffee Verkäufer.
Category: Person.

kafetasijan *Nom. chope à café;*

coffee mug; grosse
Kaffeetasse.
Category: Container.

kafetobimansin *Nom. cafetière*

filtre; coffee maker;

Kaffeemaschine.

Category: Household
equipment.

kafiri *Emprunt de : arabe.*

synonyme: alalɔnbali.

variante: kaafiri. Nom.

non-croyant, cafre, païen,
animiste, mécréant,
non-musulman, infidèle;
unbeliever; Ungläubiger.

Category: Person.

kafo [à-ó] *synonyme: don ɲɔɲɔn*

na. *variante: kafu. Verbe.*

1. réunir, rassembler,
additionner, coordonner;
unite, gather, add,
coordinate; versammeln,
zusammenbringen, ergänzen,
hinzufügen, zusammenfügen,
koordinieren.

2. division administrative
(cercle), région, canton,
partie; *administrative*
division, region, party;
administrative Unterteilung,
Region, Kanton, Partei.

kafoli₁ *variante: kafɔli. Nom.* addition, coordination, assemblage, association; *addition, coordination*; Addition, Ergänzung, Hinzufügung, Koordinierung.
 Category: **Mathematics**.
 synonyme: **donɔɔɔnnali**.

kafoli₂ *variante: kafɔli. Nom.* addition; *addition*; Addition, Ergänzung.
 Category: **Mathematics**, **Symbols**. synonyme: **farankan**.

kafonan *Nom.* coordination, connecteur, relateur, signe de l'addition, plus; *coordination, connector, plus sign*; Koordination, Verbindungsglied, Additionszeichen, Pluszeichen. +
 Category: **Mathematics**.

kafonɔɔɔn *Nom.* camarade, ami; *comrade, friend*; Kamerad, Freund.

kafoyɔɔɔ *n.comp.* espace de rassemblement; *meeting place*; Versammlungsort.

kafunisɔɔɔ *Nom.* total (prix); *total price, sum total*; Total, Gesamtpreis. Category: **Finance**.

kaga [à-á] ₁ *Nom.* lime; *file*; Feile. Category: **Tool**.

₂ *Verbe.* limer, scier; *to file down, saw*; feilen, sägen.

kagala *Nom.* fruit; *fruit*; Frucht.

kagana [á-á-á] *Nom.* varan du Nil, varan d'eau, gueule-tapée; *Nile Monitor*; Nil Waran. Category: **Reptile**.
varanus niloticus.

kagatiwi falenfalencogo *Nom.* cycle des saisons; *cycle of seasons*; Jahreszeiten Zyklus.
 Category: **Sky**.

kaka [á-á] *vi.* caqueter, bégayer; *cackle, stutter*; gackern, schnattern, stottern.

kakala [à-à-á] *interj.* débauché (insulte), vicieux, libertin; *debauchee (insult), pervert, libertine*; Wüstling, Unhold, perverser Typ.

kakalaka *synonyme: katilaka. Nom.* poule de pharaon; *Senegal bustard*; Trappe (Art).
 Category: **Bird**. *eupodotis*.

kakalaya [à-à-à-á] *Nom.* adultère, débauche, vice, libertinage; *adultery, debauchery, indecent action*; Ehebruch, Ausschweifung.

kakawo *Nom.* cacao; *cocoa fruit*;

Kakao. *Category:* **Food**.

kaki *Nom.* tissu de couleur kaki;

khaki color; das Khaki, erdfarben, graugelb.

kako *Nom.* noix de coco; *coconut*;

Kokosnuss. *Category:* **Food**.

kakoji *Nom.* lait de coco; *coconut*

milk; Kokosnuss Milch.

Category: **Food**.

kala₁ [à-á] *Nom.* 1• poignée, manche (d'un outil), bâton; *handle, stick, shank, shaft*; Stiel, Griff eines Werkzeugs, Stock.

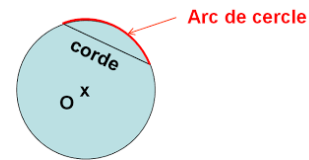
2• tige; *stem, stalk*; Stamm, Stengel.

3• raison, cause, sens; *reason, ground, cause, sense*; Grund, Ursache, Sinn.

kala₂ *Nom.* descendant d'un même ancêtre (famille);

descendant of the same ancestor; Nachkomme des selben Vorfahren.

mɔɔɔnuman bi lɔn a kala fɛ



kala₃ [á-á] *Nom.* arc, parenthèse, arc de cercle; *bow, bracket*; Bogen, Klammer. (...)

Category: **Mathematics**.

kala₄ *variante:* kalan. *Verbe.*

1• coudre, recoudre, raccommoder; *sew, stitch up, mend, darn*; nähen, annähen, flicken.

2• réconcilier; *reconcile*; versöhnen.

kalada *variante:* kalasira. *Nom.*

couture; *seam, sewing*; Naht.

kalafili

[à-à-í-í] *synonyme:* votecogo, vote, wotecogo, wote.

variante: kalada. *Nom.* vote, élection; *vote, election*; Stimme, Wahl.

Category: **Government**.

synonyme: **wote**.

kalajuguya *Nom.* mauvaise

éducation, mauvais comportement; *bad education, bad behaviour*; schlechte Erziehung, schlechtes Benehmen.

kalaka *Nom.* lit en bambou;
bamboo bed; Bambus Bett.
 Category: **Household
 equipment.**

kalakadulon *Nom.* vêtement
 acheté en prêt-à-porter au
 marché; *garment bought off
 the peg*; Fertigkleid, das man
 kaufen kann. Category: **Clothing.**

kalakajalan *See main entry: . n.comp.* lit
 en bambou; *bamboo bed*;
 Bambus Bett.

kalakala₁ [á] *Nom.* oiseau
 (espèce); *bird sp*; Vogel
 (Art). Category: **Bird.**

kalakala₂ *adj.* tacheté; *speckled*,
spotted; gefleckt, getüpfelt,
 gesprenkelt.

kalakala₃ [à-à-á-á] *Nom.*
 impureté, saleté, débris,
 brindilles de paille;
*impurity, dirt, rubble, twigs
 of straw*; Unreinheit, Dreck,
 Schutt, Trümmer, Strohhalme.

kalakari *Nom.* arbre (espèce);
tree sp; Baumart. Category: **Tree.**
hymenocardia acida.

kalakarigwe *Nom.* espèce
 d'arbre; *kind of tree*;
 Baumart. Category: **Tree.**
hymenocardia heudelotii.

kalalikela *Morphemes:* kala-li-ke-la.
Nom. couturier, tailleur;
clothes maker, tailor;
 Kleidermacher, Schneider,
 Modeschöpfer. Category: **Person.**

kalalikenan
Morphemes: kala-li-ke-nan.
Nom. machine à coudre;
sewing machine;
 Nähmaschine.

kalamanfenw *Nom.* produit non
 ligneux; *non-wood forest
 product, non-timber forest
 product*; nicht-forstlicher
 Anpflanzungen,
 Waldnebenerzeugnisse.

kalamanin *Nom.* bâtonnet, tige;
stick, rod; Knüppel, Stock,
 Stecken, Stab.

kalamene *variante:* kalamana,
 kalamɔɔɔ. *Nom.* torche,
 flambeau; *torch*; Fackel.



kalamisɛnw *Nom.* baguettes;
wooden sticks, beaters;
Schlegel. *Category:* **Musical
instrument.**

kalamu *Nom.* plume; *feather;*
Feder. *Category:* **Parts of an
animal.**

kalamukala *Nom.* plume;
feather; Feder. *Category:* **Parts
of an animal.**

kalan₁ [à-ã] *Emprunt de :* arabe.
synonyme: **degi.** *vt.* 1•lire; *read;*
lesen. **Ɔɔgɔma o ɔɔgɔma,**
an bi Ala ka kuma kalan
ɲɔɲɔn ɛ. Chaque matin,
nous lisons la parole de Dieu
ensemble. *Every morning,*
we read the Word of God
together.
2•étudier, apprendre; *study,*
learn; studieren, lernen. **N bi**
julakan kalan. J'étudie la
langue dioula. *I am studying*
Dioula. Ich lerne Dioula.

3•enseigner, former,
instruire; *teach, train,*
instruct; lehren, unterrichten,
ausbilden, instruieren. **Nne**
tun bi denmisɛnw kalan
salon. J'enseignais aux
enfants l'année passée. *I was*
teaching the children last
year. Letztes Jahr
unterrichtete ich die Kinder.
Category: **Learn.**

kalan₂ [à-ã] *Nom.* 1•étude, cours,
instruction, apprentissage,
enseignement; *study,*
course, education,
teaching; Studie, Kurs,
Unterricht, Ausbildung. **N bi**
kalan ke. Je suis en train
d'étudier. *I am studying.* Ich
bin am lernen. *Category:* **Learn.**
2•lecture; *reading,*
literature; das Lesen,
Lesematerial, Lesestoff.

kalan₃ [á-â] *variante:* **kala.** *vt.*
coudre; *sew, stitch;* nähen.

kalanba *Nom.* animatrice de
centre d'alphabétisation;
literacy teacher (female);
Alphabetisierungslehrerin.
Category: **Learn, Person.**

kalanbaga [à-à-á-á] *Nom.*

entraîneur, enseignant, étudiant, lecteur; *coach, trainer, instructor, teacher, student, reader*; Trainer, Coach, Lehrer, Student, Leser.

Category: **Learn**.

kalanbali *Morphemes: kalan-bali. adj.*

analphabète, illettré, non instruit; *illiterate*; Analphabet, ungebildet, des Lesens und Schreibens unkundig. Category: **Learn**.

kalanbaliya

Morphemes: kalan-bali-ya.

Nom. analphabétisme; illiteracy; Analphabetentum, Unwissenheit. Category: **Learn**.

kalanbon *Nom. salle de classe;*

classroom; Klassenzimmer.

Category: **Building**.

kalanden *Morphemes: kalan-den.*

Nom. élève, étudiant, apprenti; student, pupil, trainee, apprentice; Schüler, Student, Lernender, Lehrling. Category: **Learn, Person**.

kalanden ka sigilan *expr.*

table-banc; *table-bench*; Schulbank mit Tisch.

Category: **Household equipment**.

kalandenba *Nom. étudiant,*

élève des grandes écoles; student; Student.

Category: **Learn**.

kalandengafe *Nom. cahier de*

l'élève, livre / livret de l'élève; pupil's book, booklet; Schüler Heft // Buch / Büchlein. Category: **Learn**.

kalandensomɔɔ *Nom. parent*

d'élève; student's parent; Eltern des Schülers.

kalandiriye *Emprunt de : français.*

Nom. calendrier; calendar; Kalender. *synonyme: lonjatelan*.

kalanfa *comparer: balikukalanfa.*

Nom. animateur des centres d'alphabétisation, alphabétiseur, maître; literacy teacher, teacher; Alphabetisierungslehrer, Leselehrer. Category: **Learn, Worker, occupation**.

kalanfa ka siginan *Nom.* chaise
du maître; *teacher's chair*;
Stuhl des Lehrers.
Category: **Household
equipment.**

kalangwɛ
[à-ã-é] *Morphemes:* kalan-gwɛ.
variante: kalangwɛ. *Nom.*
lecture du texte; *reading of
the text*; Lektüre, Vorlesen,
Text Lesung. **U ti se
kalangwɛ ra.** Ils ne savent
pas lire. *They can't read.* Sie
können nicht lesen.
Category: **Learn.**

kalanin *Nom.* parenthèse;
bracket; Klammern. (...)
Category: **Language and
Grammar.**

kalankalan, *Verbe.*
raccommoder; *mend, darn*;
ausbessern, flicken, reparieren.

kalankalan₂ *Verbe.* bigarrer,
barioler, teindre en
plusieurs couleurs, rayé;
*variegate, dye in different
colours*; bunt gestalten,
beleben, abwandeln, in
verschiedenen Farben färben.

kalankalanma *Nom.* rayé;
striped; gestreift.

kalankela *Nom.* stagiaire,
étudiant, enseignant;
*trainee, intern, student,
teacher, instructor*;
Praktikant, Student,
Auszubildende, Ausbilder,
Lehrer. Category: **Learn, Worker,
occupation.**

kalankɛɛɛ *Nom.* élève qui a
échoué dans les études;
*pupil who failed in his
studies*; Schüler, der seine
Studien nicht bestanden hat.
Category: **Learn.**

kalanni, *Nom.* enseignement,
instruction, connaissance,
instruit; *teaching,
instruction, knowledge*;
Unterricht, Instruktion, das
Wissen, die Kenntnis.
Category: **Learn.**

kalanni₂ *Nom.* couture; *sewing*;
Nähen, Schneiderei.
Category: **Worker, occupation.**

kalannimansin kuranta *Nom.*
machine à coudre électrique;
electric sewing machine;
elektrische Nähmaschine.

kalannin *Nom.* ₁•intellectuel,
personne instruite;
intellectual person;
Intellektuelle.

2 • *connaissance, instruction; knowledge, instruction; Kenntnis, Wissen, Unterricht.*

kalansen

[à-à-é] *Morphemes:* kàlan-sen.
Nom. leçon; *lesson; Lektion.*
Category: **Learn.**

kalansira *Nom.* enseignement, éducation; *teaching, education; Unterricht, Ausbildung.* *Category:* **Learn.**

kalanso₁

[à-à-ó] *Morphemes:* kàlan-so.
Nom. école, salle de classe, salle de cours; *school, classroom; Schule, Klassenzimmer.* **Kalanso fitinin/fɔɓ.** École primaire. *Primary school. Primarschule.* *Category:* **Learn, Building.**

kalanso₂ *Verbe.* entrecroiser, tresser, croiser, entrelacer; *intertwine, intersect, cross, intertwine sth., braid, plait; kreuzen, verflechten, flechten.*

kalansoba

[à-ã-ó-á] *Morphemes:* kalanso -ba. *Nom.* université; *university; Universität.* *Category:* **Learn, Building.**

kalansonan [á-ã-ó-ã] *n.comp.*
conjonction de coordination; *coordination conjunction; Konjunktion.*

Category: **Language and Grammar.**

kalansɔlinɔna *Nom.* pronom relatif; *relative pronoun; relativ Pronomen.*

Category: **Language and Grammar.**

kalanta *Nom.* 1 • à lire, pour la lecture, lisible; *for reading, readable; zum lesen, lesbar.*
2 • thème; *topic, subject, theme; Thema.*
3 • rentrée des classes; *start of school, back-to-school season; Schulanfang, Schulbeginn.* *Category:* **Learn.**

kalanyɔɔ

[à-ã-ó-ó] *Morphemes:* kalan-yɔ
ɔɔ. *Nom.* école, salle de classe, salle de cours, centre d'enseignement; *school, classroom; Schule, Schulklasse.* *Category:* **Learn, Building.**

kalanyɔɔkuntigi

[à-ǎ-ò-ò-ú-í-í] *Nom.*
 directeur, directrice
 (d'école); *head-teacher,*
headmaster, headmistress;
 Schuldirektor. *Category:* **Learn,**
Person.

kalata [à-à-á] *Nom.* *élection,*
scrutin; election; Wahl,
 Abstimmung.
Category: **Government.**

kalatala *Nom.* *électeur; voter,*
elector; Wähler,
 Stimmberechtigter.

kalatasɛɛ *Morphemes:* kalata-ɛɛɛ.
Nom. *carte d'électeur;*
voting card;
 Stimmrechtsausweis.

kale₁ [á-é] *synonyme:* **wolo, dabu.**
Nom. *cheval blanc à naseaux*
roux; white horse with pink
nose; weisses Pferd mit rosa
 Nüstern.

kale₂ [á-é] *Emprunt de :* arabe. *Nom.*
sulfure d'antimoine;
antimony sulphide;
 Antimon Sulfid.

kalen [à-é] *variante:* kali. *vi.* *jurer,*
prêter serment; swear, take
an oath; schwören, Eid
 ablegen.

kalengan [à-ě-ã] *Nom.*
promesse, parole donnée,
serment; promise, given
word, oath, vow;
 Versprechen, Eid, Schwur.

kalenni [à-è-í] *Nom.* *serment;*
oath; Eid, Schwur.

kali [à-í] *variante:* kalen, kale.
v.ref. *jurer, faire un*
serment; swear, give an
oath, promise; schwören,
 versprechen.

kalifa₁ [à-ì-à] *Emprunt de :* arabe. *vt.*
confier; entrust, commit;
anvertrauen, betrauen mit. X
kalifa Y ma confier X à Y.
entrust X to Y. X Y
 anvertrauen.

kalifa₂ [à-ì-á] *Nom.* *objet confié,*
ce qui est confié, personne
confiée; entrusted object or
person; anvertrautes Objekt /
 Ding / Sache / Person.

Kalifa *n.pro.* *Prénom de garçon;*
name of a boy; Name für ein
 Knabe.

kalikan *See main entry: .*

variante: **kalenkan**. *n.comp.*

serment, promesse, parole donnée; *oath, promise*; Eid, Schwur, Versprechen.

kalisiyɔmu *Emprunt de :* français.

Nom. calcium; *calcium*; Calcium.

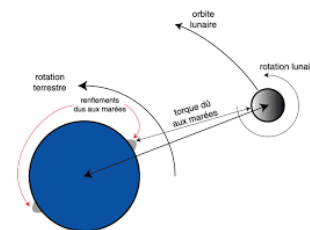
kaliya [á-í-á] *n.comp.* douleur interne violente, maladies comme hernies et kystes etc; *violent internal pains, illnesses such as hernias and cysts*; stechende inneren Schmerz, Beschwerden wie Zysten usw. *Category:* **Disease**.

kaliyabonbo *n.comp.* point de coté, boutons qui démangent, urticaire; *splenalgia, aching pimples*; Seitenstechen, schmerzvolle Knoten. *Category:* **Disease**.

kalo *comparer:* **sunkalo**, **suun**, [á-ó] *Nom.* 1• lune; *moon*; Mond. *Category:* **Sky**.

2• mois; *month*; Monat. **kalo o kalo** chaque mois. *every month*. Jeden Monat. **kalo wεε / kalo kura** le mois prochain. *next month*. Nächsten Monat. **kalo tɛmɛnin** le mois dernier. *last month*. Letzten Monat.
3• règles, menstrues; *period, menstruation*; Menstruation, Monatsblutungen.

kalo kunlaban [á-ó ù-á-á] *Nom.* dernier croissant; *the moon's last quarter*; abnehmende Mondsichel. *Category:* **Sky**.



kalo munumunusira *Nom.* orbite lunaire; *lunar orbit*; Mondlaufbahn. *Category:* **Sky**.



kalo yelemayelemacogo *Nom.* phase de la lune; *phase of the moon*; Mond Phase. *Category:* **Sky**.

kalobɔ [á-ó-ú] *variante:* kalolabɔ.

Nom. règles, menstruation;
menstrual period;
Monatsblutung, Menstruation.

Category: **Body**. *synonyme:* **kooli**,

kalolanda, **kooli**.

kalogwɛ₁ *n.comp.* pleine lune; *full moon*; Vollmond. *Category:* **Sky**.

kalogwɛ₂ *Morphemes:* kalo-gwɛ. *Nom.*
clair de lune; *moonlight*;
Mondlicht. *Category:* **Sky**.

kalojugunin *Nom.* mois entre
celui de Tabaski et Ramadan;
*month between Tabaski
and Ramadan*; Monat
zwischen Tabaski und
Ramadan.

kalokura *Nom.* nouvelle lune; *new moon*; Neumond. *Category:* **Sky**.

kalolanda *Morphemes:* kalo-landa.
Nom. règles, menstrues;
menstruation;
Monatsblutung, Menstruation.
synonyme: **kalobɔ**, **landa**₂.

kalobɔ *Nom.* nouvelle lune; *new moon*; Neumond. *Category:* **Sky**.

Kalomuso *Nom.* Vénus (étoile);
Venus (star); Venus (Stern).
Category: **Sky**.

kalonɔɔɔminɛ dafanin *Nom.*
éclipse totale; *total
eclipses*; Totale Eklipse.
Category: **Sky**.

kalonɔɔɔnmina *Nom.* éclipse
de lune; *lunar eclipses*;
Mondfinsternis. *Category:* **Sky**.

kalosabasɔɔɔɔɔɔ
[á] *synonyme:* **ketekete**. *Nom.*
coqueluche; *whooping
cough*; Keuchhusten.
Category: **Disease**.

kalosara *Nom.* salaire mensuel;
monthly salary; Monatslohn.
Category: **Finance**.

kalowɔɔɔɔjolidá
synonyme: **wagademili**. *Nom.*
leishmaniose;
leishmaniasis;
Leishmaninose.
Category: **Disease**.

kamalen *Nom.* jeune homme,
jeune et vigoureux; *young
man, young and vigorous*;
junger Mann, jung und kräftig.

kamalencɛɲi *Nom.* tantale ibis;

Wood Ibis; Vogelart.

Category: Bird. ibis ibis.

kamalenya *Nom.* âge et état de

jeunesse; age of youth;

Jugendalter.

kamaɲa *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart. Category: Tree.

celtis integrifolia.

kamasen *synonyme: torisen. Nom.*

espèce de plante; kind of

plant; Pflanze (Art).

Category: Grass, herb, vine.

chrysanthellum americanum.

kamasɔɔ *variante: kasɔɔ. conj.*

alors que, depuis; while,

since; während, solange als.

kami₁ [à-î] *variante: kanmi, kimi.*

Nom. pintade; guinea fowl;

Perlhuhn. Category: Bird. numida

meleagris.

kami₂ *Nom.* 1•braise; *live embers;*

glühende Asche.

2•être ardent, intense, se

quereller, se fâcher; be

burning, be intense, to

quarrel, be upset; brennen,

intensiv sein, sich streiten.

kami₃ *Verbe.* cligner (d'œil),

trembler; screw up one's

eyes, blink, tremble; mit den

Augen zwinkern, blinken,

zittern, blinzeln.

kamibin *Nom.* espèce d'herbe;

kind of grass; Grasart.

Category: Grass, herb, vine.

brachiaria stigmatisata.

kamiden *Nom.* pintadeau; *chick*

of guinea fowl; Perlhuhn

Kücken.

kamifan *Nom.* œuf de pintade;

guinea fowl egg; Perlhuhn

Ei.

kamikami

[à-ì-á-î] *variante: komikomi,*

kankamu. Verbe.

1•clignoter; *to blink,*

twinkle; blinken.

2•sangloter; *sob; schluchzen.*

kamijadonkalo *Nom.* mai

(mois); May; Mai.

Category: Weather.

synonyme: menkalo.

kamitulu *Nom.* crête de pintade;

comb of a guinea fowl;

Kamm eines Perlhuhns.

Category: Parts of an animal.

kamiyɔn *Emprunt de :* français.

variante: **kamiɔn**. *Nom.*

camion; *truck, lorry*;
Lastwagen. *Category:* **Travel**.

synonyme: **donitamobili**.

kamusi *Nom.* dictionnaire,
lexique; *dictionary, lexicon*;
Wörterbuch, Lexikon.

Category: **Language and
thought**. *synonyme:* **daɲɛgafe**.

kan, [ã] *postp.* 1. sur, à, chez; *on, at*; auf, bei. **Livuru bi sigilan kàn.** Le livre est sur la chaise. *The book is on the chair.* Das Buch ist auf dem Stuhl. **sira kan** sur la route. *on the road.* auf der Strasse.
2. à propos de, sur; *about*; über. **Tɔnsigi tun bi furusiri kan.** Le réunion a été sur le mariage. *The meeting was about the marriage.* Das Treffen war über das Heiraten. **Nin gafe bi julakan kan.** Ce livre est sur la langue dioula. *This book is about the Dioula language.* Dieses Buch ist über die Dioula Sprache.

kan₂ *comparer:* **ka kan ni ...**

ye. [ã] *adj.pred.* 1. égal, identique, pareil; *equal, identical, same similar*; gleich, egal, entsprechen, ebenbürtig, identisch. **A bæ ka kan n ye.** Pour moi, c'est égal. *It's all the same for me. I don't mind.* Für mich ist es egal.

2. nécessaire, devoir, obligatoire; *necessary, should, must, obligatory*; erforderlich, nötig, notwendig, unvermeidlich, wichtig, muss, müssen, soll, sollen, sollten.

Denmisɛnw ka kan ka nɔnɔ min. Il faut que les enfants boivent du lait. *The children should drink milk.* Kinder sollten Mich trinken.
An man kan ka fɛn gwɛlɛnw kari n'an jinw ye. Nous ne devons pas casser des choses dures avec les dents. *We should not break hard objects with our teeth.* Wir sollten nicht hart Sachen mit den Zähnen verbeissen.

kan₃ [ã] *vt.* 1•couper, faucher, récolter en fauchant; *cut, scythe, harvest by cutting*; schneiden, abmähen, ernten.
Malo ni fini bi kan. On fauche le riz et le fonio. *Rice and fonio are cut (i.e. with a sickle).* Reis und Fonio werden (mit der Sichel) geschnitten.

Category: **Agriculture.**

2•coiffer, tondre; *do someone's hair, cut hair, shear, shave*; Haare schneiden, abscheren, mähen.

kan₄ [ã] *variante: kaan. Nom.* 1•cou, gorge, col; *neck, throat*; Hals, Kehle. Category: **Body.**
 2•son, bruit chant, voix; *sound, noise, song, voice*; Geräusch, Lärm, Lied, Stimme.
 3•langue, parole; *language, speech*; Sprache, das Reden.

kan₅ [á] *variante: kaan. Nom.* cou; *neck*; Hals. Category: **Body, Parts of an animal.**

kan₆ *variante: kaan. Nom.* 1•cou, gorge, col; *neck, throat*; Nacken, Genick, Hals, Kehle. Category: **Body.**
 2•voix, chant; *voice, song*; Stimme, Lied.

3•langue, parole, le parler; *language, speech*; Sprache, das Reden, Sprechen, Rede.

-kan [á] *suf.* suffixe qui indique une langue; *suffix indicating language*; Suffix, das eine Sprache angibt. **julkan le dioula**, la langue des Dioula. *Dioula, the language of the Jula people.* die Dioula Sprache. **tubabukan le français**, la langue des 'tubabu'. *French, the language of the 'tubabu'.* Französisch, die Sprache der Weissen.

kana₁ [á-à] *comparer: ka. part.* valeur prohibitive (ne ... pas !), marque du souhait négatif; *forbidding to, marking of a negative wish, don't*; verbieten zu (mach nicht ..., mach kein ...), negative Wunschmarkierung. **Ala kana baraka don soon na.** Que Dieu ne bénisse pas le voleur. *May God not bless this thief.* Möge Gott diesen Dieb nicht segnen. **Kana kasi. Ne pleurs pas.** *Don't cry.* Weine nicht.

kana₂ [á-á] *Verbe.* 1•protéger, veiller sur; *protect, watch over*; beschützen, wachen über.

2 • protection, sécurité;
protection, security; Schutz,
Sicherheit.

kanabaga *Nom.* protecteur,
policier; *protector, police
officer*; Beschützer, Polizist.
Category: Worker, occupation.

kanbele [á-é-é] *Nom.* 1 • jeune
homme; *young man*; junger
Mann.
2 • copain, petit ami;
boyfriend; Freund. **Kaja
kamalen ye Nuhun ye.** Le
copain de Kaja est Nuhun.
Kaja's boyfriend is Nuhun.
Nuhun ist Kjas Freund.
Category: Person.

kanbeleba *Nom.* play-boy;
playboy; Playboy.

kanbelegɔnin *Nom.* bolon; *kind
of bass harp*; Harfe.
synonyme: donsogɔnin.

kanbelenin *Nom.* jeune homme;
young man; junger Mann.
Category: Person.

kanben *Morphemes:* kan-ben.
1 • *Verbe.* s'entendre, être
d'accord, réconcilier; *to
agree, be in agreement,
reconcile*; einverstanden
sein, übereinstimmen,
versöhnen. *synonyme: benkan.*

2 • *Nom.* accord; *agreement*;
Übereinkunft.

kanberɛnin timbre de la voix;
*accent, cadence,
intonation*; Tonfall.
*Category: Language and
Grammar.*

kanbilali
[ã-í-á-í] *Morphemes:* kan-bila-
li. *Nom.* désobéissance,
trahison, manquement à la
parole; *disobedience,
treason, treachery*;
Ungehorsam, Verrat.
kanbilali kɛ désobéir.
disobey. nicht gehorchen,
ungehorsam sein.

kanbolofaran
variante: kanbolofara. n.comp.
dialecte; dialect; Dialekt,
Mundart. *Category: Language
and Grammar, Language.*

kanbolofarankalan *n.comp.*
dialectologie; dialectology;
Dialektologie.
*Category: Language and
Grammar, Language,
Language and thought.*

kanbo [ã-ó] *Verbe.* 1 • appeler,
convoquer; *call, summon*;
rufen, einberufen, vorladen.

2 • s'adresser à, déclarer, se présenter à; *to speak to somebody, declare, to introduce to*; mit jemandem sprechen, erklären, sich jemandem vorstellen.

kanbɔla

[á-ó-á] *Morphemes: kan-bɔ-la.*
Nom. candidat; candidate;
 Kandidat. *synonyme: lapinibaga.*

kancaamanfɔla *See main entry: .*

variante: kancamanfɔla,
 kancaamanmɛla. *n.comp.*
 polyglotte; *polyglot;*
 mehrsprachig, vielsprachig.

kancaamanmɛla

variante: kancamanmɛla.
n.comp. polyglotte;
polyglot; mehrsprachig,
 vielsprachig.

kandi [ã-í] *Variant: dadi. 1 • Verbe.*
 promettre, s'engager;
promise, commit;
 versprechen, sich verpflichten.
 2 • *Nom. promesse; promise;*
 Versprechen.

kandimi *Nom. mal de cou,*
 torticollis; *aching neck;*
 Halsweh, Halsschmerz,
 Halskrampf. *Category: Disease.*

kanfasajuru *Nom. corde vocale;*
vocal chords; Stimmbänder.
Category: Body.

kanfila [á-í-á] *Verbe. perfide,*
fourbe; perfidious, nasty,
cunning, fraudulent;
 perfide, hinterhältig, schlau,
 Schlitzohr.

kanfilafɔ₁ [ã-í-á-ó] *n.comp. se*
 dédire, fourbe, perfide; *to*
retract one's statement, to
back out of, deceitful,
perfidious; widerrufen,
 zurücknehmen, betrügerisch,
 hinterlistig, trügerisch.

kanfilafɔ₂ *Nom. bilinguisme;*
bilingualism;
 Zweisprachigkeit.

kanfilafɔla [ã-í-á-ó-á] *n.comp.*
 1 • *quelqu'un qui se dédie;*
person who retracts;
 Person, die widerruft.
 2 • *linguiste; linguist;*
 Sprachwissenschaftler.
Category: Person.

kanfilakalan

[ã-í-á-á-ã] *Morphemes: kan-fil*
a-kàlan. Nom. éducation
bilingue; bilingual
education; zweisprachige
 Bildung. *Category: Learn.*

kanfilamenla

variante: **kanfilamela** *n.comp.*

bilingue; *bilingual*;

zweisprachig.

kanfilen *Nom.* trachée,

œsophage, pharynx;

windpipe, oesophagus,

pharynx; Luftröhre,

Speiseröhre, Schlund, Rachen,

Rachenhöhle. *Category:* **Body**,

Parts of an animal.

kanforoko *Nom.* goitre; *goitre*;

Kropf. *Category:* **Disease.**

synonyme: **ƒɔɔɓɔn.**

kanfɔla *Nom.* locuteur; *speaker*;

Sprecher. *Category:* **Person.**

kanga [ã-á] *Nom.* 1•mousse,

écume, bave; *foam, lather,*

slobber; Schaum, Geifer.

Kanga bɔra a daa la. Il

avait de l'écume à la bouche.

He foamed at the mouth. Er

schäumte aus dem Mund.

2•laver (savonner), mousser;

wash wit soap, rub soap

on, to foam; einschäumen,

schäumen.

kangoronin *synonyme:* **fuflebara.**

Nom. arbre (espèce); *tree*

sp; Baumart. *Category:* **Tree.**

strychnos spinosa.

kangwɛ, *comparer:* **jagokɛkan**. [ã-é] *n*

adj. variété pan-dialectale

(d'une langue); *dialect*

variety; Dialekt Sorte / Art.

kangwɛ, [ã-é] *Nom.* langue

standard, langue commune,

langue véhiculaire; *standard*

language, common

language, trade language;

Standardsprache,

Umgangssprache,

Handelssprache.

Category: **Language.**

kanhakɛ *Nom.* ton; *tone*; Ton. à,

ā, á *Category:* **Language and**

Grammar.

kanhakɛ kɛɲɛnan *expr.* réglage

de volume; *volume control*;

Lautstärkeregler.

kaniba *Nom.* piment doux; *plant*

sp; Pflanzenart. *Category:* **Grass,**

herb, vine. *capsicum*

annuum.

kanime *Nom.* cousin, cousine, cousin croisé (enfant de la sœur du père, du frère de la mère); *cousin*; Base, Cousin, Cousine. *Category:* **Kinship**.

kanimeɛɛ *Nom.* cousin croisé (fils de la sœur du père, fils du frère de la mère); *cousin (son of the sister of the father, son of mother's brother)*; Cousin (Sohn der Schwester des Vaters, Sohn vom Bruder der Mutter). *Category:* **Kinship**.

kanimemusɔ *Nom.* cousine croisée (fille du frère de la mère, fille de la sœur du père); *cousin (daughter of mother's brother, daughter of father's sister)*; Cousine (Tochter von Mutters Bruder, Tochter von Vaters Schwester). *Category:* **Kinship**.

kanjabana [ã-á-á-á] *Nom.* méningite; *meningitis*; Hirnhautentzündung. *Category:* **Disease**.

kankala *Nom.* cou; *neck, collar*; Hals, Nacken. *Category:* **Body**.

kankari [à-á-í] *Nom.* avertissement, menace, mise en garde; *warning, menace, cautionary statement*; Warnung, Drohung, Verwarnung.

kankelen

[ã-é-é] *synonyme:* **bɛnkan**.

Nom. unanimité, fidèle à sa parole; *unanimity, faithful to one's word*; Einmütigkeit, steht zu seinem Wort.

kankelentigi *Nom.* personne de parole, crédible; *person who keeps his word*; Person, die Wort hält.

kankelentigiya

comparer: hɔɔɔnya,

janfabaliya. *Nom.* fidélité, respect de la parole donnée; *fidelity, loyalty, keeping the word given*; Treue, Aufrichtigkeit, Worthalten.

kankolo [á-ó-ó] *Nom.* clavicule, os du cou; *collarbone, clavicle, bone of the neck*; Schlüsselbein, Halsknochen. *Category:* **Body**.

kankolɔn *n.comp.* linguistique; *linguistics*; Sprachwissenschaft.

kankolɔnla

Morphemes: kan–ko–ɔn–la.

variante: kankolɔnna. *Nom.*

linguiste: celui qui a des connaissances au niveau des langues; *linguist:* someone who has knowledge about languages; Linguist, Sprachwissenschaftler.

Category: **Person**.

kankolɔnniya *Nom.* linguistique;

linguistics; Linguistik, Sprachwissenschaft.

Category: **Language and Grammar**.

kankɔ *Nom.* garrot; withers;

Widerrist. *Category:* **Parts of an animal**.

kankɔɔna [á] *Nom.* gorge,

intérieur de la gorge; *throat;* Kehle, Hals, Rachen.

Category: **Body**.

kankɔɔɔ [á–ó–ó–ó] *Verbe.*

provoquer, défier; *provoke, defy, challenge;*

provozieren, hervorrufen, herausfordern.

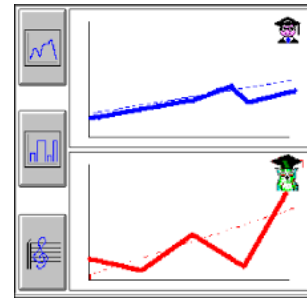
kankɔɔla *Nom.* gorge; *throat;*

Kehle, Gurgel. *Category:* **Parts of an animal**.

kankɔɔsigi *Nom.* conseiller,

assistant, adjoint; *adviser, assistant;* Berater, Assistent.

Category: **Government**.



kankɔɔtahakɛ hauteur

mélodique; *melodic height, tone pitch;* Melodie Höhe, Tonhöhe. *Category:* **Language and Grammar**.

kankɔɔtalan

Morphemes: kan–kɔɔta–lan.

Nom. haut-parleur, micro; *loud speaker;* Lautsprecher.

Category: **Machine**.

synonyme: **kumajɛnsɛnnan**.

kankulu *comparer:* siyakankulu.

n.comp. famille de langues; *language family;* Sprachfamilie.

kankun [á–ú] *Morphemes:* kan–kun.

Nom. rive, bord, berge; *shore, border, edge, rim, border;* Ufer, Kante, Rand.

kanlafijɛ tagamasijɛw *Nom.*

signes de ponctuation; *punctuation marks;* Satzzeichen.

Category: **Language and Grammar, Symbols**.

kanli [ã-í] *synonyme:* **kanni**. *Nom.*

fauche; mowing; Mahd, Mähen. Category: Agriculture.

kanma *postp.* 1 • à cause de, pour, au bénéfice de; *because of, for; wegen, infolge, aufgrund.* **A nana wari kanma.** Il est venu pour l'argent. *He came for the money.* Er ist wegen dem Geld gekommen.

2 • contre, vers, à l'endroit de; *against, towards; gegen, dagegen.* **wuli X kanma** attaquer, se lever contre X. *attack, rise up against X.* sich gegen X auflehnen.

synonyme: **kosɔn.**

kanmɛn *Verbe.* obéir, suivre les conseils; *obey, follow the instructions; befolgen, gehorchen.*

kanmi [ã-í] *variante:* **kami**. *Nom.*

pintade; guinea fowl; Perlhuhn. Category: Bird.

kannabaganin [á] *Nom.* angine;

angina; Angina, Halsweh.

Category: Disease.

kannakɔɔ *Nom.* collier de

perles; string of pearls; Perlenkette.

Category: Adornment.

kannasɛni *comparer:* **sɛni**. *Nom.*

collier; necklace, chain; Halsschmuck, Halsband, Halskette. Category: Adornment.

kannatige *Nom.* viande Hallal;

halal meat, kosher butchered meat; Hallal Fleisch, Fleisch von geschächteten Tieren.

kanni [ã-í] *synonyme:* **kanli**. *Nom.*

fauche; mowing; Mahd. Category: Agriculture.

kanɲa *Nom.* voix, syllabe; *voice,*

syllable; Stimme, Silbe.

kanɲɛ *variante:* **kanɲa**. *Nom.* 1 • son,

voix; sound, voice; Laut, Klang, Geräusch, Stimme.

nɛɣɛ kanɲɛ heure. *hour.*

Stunde. **Nɛɣɛ kanɲɛ tan ni**

kelen sera. Il est onze

heures. *It's eleven o'clock.*

Es ist elf Uhr. **Nɛɣɛ kanɲɛ**

wɔɔɔ tɛmɛna ni sanga

tan ye. Il est six heures dix.

It's ten past six. Es ist sechs Uhr und zehn Minuten.

2 • syllabe, fois; *syllable; Silbe.*

kanɲɛfilaman *n.comp.*

dissyllabe; disyllable; zweisilbig. Category: Language and Grammar.

kanɲekalan

Morphemes: kanɲε–kalan. *Nom.*

phonétique; *phonetics*;

Lautlehre, Phonetik.

Category: **Language and Grammar.**

kanɲelɔnla *n.comp.* linguiste;

linguist;

Sprachwissenschaftler,

Linguist.

kanɲapi *Emprunt de :* français. *Nom.*

campagne; *campaign*;

Kampagne, Feldzug, Aktion.

kansi [á-í] *Nom.* crinière; *mane*;

Mähne. *Category:* **Parts of an animal.**

kansoli [á-ó-í] *variante:* kansole.

Nom. sorte de rat d'eau;

water rat; Wasserratte.

Category: **Mammal.** *aulacodus swinderianus.*

kansurun *Nom.* ras-de-cou;

crew-neck sweater, choker;

Pullover, Halsreif.

Category: **Clothing.**

kantigε *Morphemes:* kan–tigε. *vt.*

égorger, couper la tête; *cut*

throat of, kosher

butchering; schächten.

kantigεkan *Nom.* décision ultime,

dernier mot; *ultimate*

decision, the last word;

endgültige Entscheidung.

kantigi 1. *adj.* fidèle: qui tient ses

promesses; *faithful*; treu, getreu, zuverlässig.

2. *Nom.* quelqu'un de fidèle,

fidèle à ses promesses,

personne de parole, loyal;

faithful person, loyal

person; treu Person,

zuverlässige Person. **Ala ye**

kantigi ye. Dieu est fidèle.

God is faithful. Gott ist treu.

kantigiya *Morphemes:* kantigi–ya.

Nom. fidélité à une parole /

à un engagement, loyauté;

faithfulness, loyalty; Treue,

Loyalität. **Ala, an bi barika**

la i ye i ka kantigiya

kosɔn. Dieu, nous te

remercions pour ta fidélité.

God, we praise you for

your faithfulness. Gott, wir

preisen dich für deine Treue.

kanto [ã-ó] *v.ref.* s'adresser à,

dire, déclarer, s'écrier,

s'exclamer; *speak to, tell,*

declare; ansprechen, zu

jemandem sagen, erklären. **A**

y'i kanto a muso ma ko: "

... " Il a dit à sa femme, « ...

». *He said to his wife, " ... "*

Er hat zu seiner Frau gesagt: ...

kanu [à-ù] *vt.* 1• *aimer, souhaiter, désirer; love, wish, want; lieben, wünschen, verlangen nach. An ka ɲɔŋɔn kanu. Aimons-nous les uns les autres. Let's love one another.* Lasst uns einander lieben.
2• *amour, affection; love, affection; Liebe, Zuneigung.*

kanubaga *variante: kanubagaci.*
Nom. admirateur, supporter, ami / amie, amant / amante; *fan, supporter, one who loves; Fan, Anhänger, Unterstützer, Liebhaber.*
balɔntan kanubaga
supporter (de football).
football fan. Fußballfan.

kanuce *comparer: kanumuso. Nom.*
bien-aimé, amoureux, amant;
beloved, lover; Geliebter, Liebhaber, Liebling.

kanumuso *comparer: kanuce. Nom.*
amante, amoureuse, ,
bien-aimée; *sweetheart, beloved; Liebling, Geliebte.*

kanuya
[à-ù-á] *Morphemes: kanu-ya.*
variante: kanu. 1• *Nom.* amour, passion; *love, passion, lust; Liebe, Lust, Leidenschaft.*
2• *Verbe.* aimer, désirer; *to love, desire; lieben, wünschen.*

kapɛɛɛni *Emprunt de : français.*
synonyme: saalen. Nom. caporal;
corporal, sergeant; Korporal, Sergeant.
Category: Person.

kapitalisi *Emprunt de : français. Nom.*
capitaliste; capitalist; Kapitalist.
Category: Government.

kapitalisimu *Emprunt de : français.*
Nom. capitalisme;
capitalism; Kapitalismus.
Category: Government.

kapitɛni [à-ì-é-í] *Nom.* capitaine
(poisson); *Nile perch, captain (fish); Kapitänfisch.*
Category: Fish. Lates niloticus.
synonyme: salen.

kapo *Emprunt de : français. Nom.*
capot; hood, cover, bonnet; Motorhaube.

karaba [á-á-á] 1• *vt.* forcer, contraindre, obliger; *force, oblige; zwingen, nötigen, verpflichten. a y'a karaba le k'a kɛ*
2• *vt.* brusquer; *to be brusque with; brüskieren. a karabara ka sa*

3• *Nom.* contrainte;
constraint, compulsion;
 Zwang, Nötigung.

karada [á-á-á] *Emprunt de*

: français. *Nom.* carde, pour
 démêler des fibres de coton;
card, for carding cotton
fibres before spinning;
 kämmen, Vorbereitung der
 Baumwolle zum Spinnen.

karadante

[á-á-ã-é] *comparer:* tagamasi
 ηεεβε, danfarasεβε.

Emprunt de : français. *Nom.*
 carte d'identité, pièce
 d'identité; *identity card*;
 Personalausweis, Ausweis.
Category: **Government**.
synonyme: **dantigelisεβε**.

karadasi *Nom.* cahier; *exercise*
book; Heft, Schulheft.

Category: **Learn**. *synonyme:* **kaye**.

karafe *synonyme:* **arabe**. bride, mors,
 raie; *bridle, bit, scratch,*
line; Streifen, Zaum, Zügel,
 Gebiss am Pferdezaum.

karafu *Nom.* pichet; *jug, pitcher*;
 Krug. *Category:* **Container**.

karakasa *synonyme:* **sajεγε**. *Nom.*
 polyptère; *kind of fish*;
 Fischart. *Category:* **Fish**.
polypterus sp.

karakoro *Nom.* beignet de
 banane; *banana dough-nut*;
 Bananen Küchlein.
Category: **Food**.

karama [à-à-á] *Nom.*
 considération, respect,
 déférence; *consideration,*
respect; Achtung, Respekt,
 Anstand.

karamɔɔ, *comparer:* **pasiteri**,
mɛtiri. [à-à-ó-ó] 1• *n.comp.*
 maître d'école, enseignant,
 instituteur, professeur;
teacher, professor; Lehrer,
 Professor. *Category:* **Learn**,
Worker, occupation.
synonyme: **koɔɔɔyabaga**.

2• *Nom.* pasteur; *pastor*;
 Pfarrer, Pastor.

3• *Nom.* facilitateur;
facilitator; Moderator.

karamɔɔ, *n.comp.* maître
 d'école coranique; *leader of*
Koran school; Leiter einer
 Koranschule.

karamɔ́ɔɔɛ *Nom.* marabout, maître, enseignant, professeur, instituteur; *Koran teacher, teacher; Korangelehrter, Lehrer.*
Category: Worker, occupation.

karamɔ́ɔɔmuso *Nom.* enseignante, institutrice, maîtresse d'école; *female teacher; Lehrerin.*
Category: Worker, occupation.

Karangaso *n.pro.* Village Sambla dans la Région des Hauts-Bassin ; *name of a village of the Sambla people group; Name eines Dorfes der Sambla Volksgruppe.* *Category: City.*

Karangasovige *n.pro.* Nom d'un village Vigué dans la région de Bobo-Dioulasso (Hauts Bassins); *name of a Vigue village; Name eines Vigue Dorfes.* *Category: City.*

karata
comparer: karatakarata.[à-à-á]
Nom. natte grossière, hautes herbes tressées ensemble, ex. pour faire des vérandas; *big grass mat, dried long grasses matted together, used in making shelters; lange Gras-matte, dicke Strohmatte.*

karatakarata
comparer: karata.[à-à-à-á-á-á]
n.comp. paillote; *grass hut; Strohhütte.* *Category: Building.*

karavati [à-à-à-í] *Emprunt de*
 : français. *Nom.* cravate; *tie; Krawatte.*
Category: Clothing.

kare, [á-é] *Emprunt de* : français: carré. *Nom.* rue, pâté de maisons (groupe d'habitations délimité par des rues); *street, block; Häserreihe, Wohnquartier, Strasse, Wohnblock Gebiet.*

kare₂ *Nom.* carré; *square; Vierkante, Quadrat.*
Category: Mathematics.

kari, [á-í] *vt.* 1. casser, briser; *break; brechen, abbrechen.*
 N'i benna ka bo yiri sanfe, i bolo bi se ka kari. Si tu tombais d'un arbre, tu pourrais te casser le bras. *If you fall from a tree, you can break your arm.* Wenn du von einem Baum fällst, kannst du dir den Arm brechen.
 2. cueillir (en cassant); *pick; zusammenlesen, ablesen.*
Category: Agriculture.

kari₂ *Emprunt de :* arabe. *Nom.*
dimanche; *Sunday*; Sonntag.
synonyme: **karilon**, **dimansi**,
haati.

kariba *variante:* **kaari**. *Nom.* autobus;
bus, coach, omnibus; Bus,
Autobus. *Category:* **Travel**.
synonyme: **bisi**₁.

karidennin *Nom.* mini-car; *small*
bus; Kleinbus. *Category:* **Travel**.

karijakuma

Morphemes: kari-jakuma. *Nom.*
arbuste (espèce); *kind of*
shrub; Pflanzentart.
Category: **Bush, shrub**.
psorospermum
corymbiferum /guineense.

karikari₁ *comparer:* **sotagasongó**.
Nom. prix définitif; *final*
price; definitiver Preis. |
karikari ye joli ye ? Quel
est votre dernier prix ?
What is your final price?

karikari₂ *vt.* concasser, casser en
petits morceaux; *shatter*,
break into little pieces;
zerschmettern, zertrümmern.

karilimuru

[á-í-ú-ú] *Morphemes:* kari-li-
muru. *Nom.* canif, petit
couteau pliant; *penknife*,
pocketknife, foldable knife;
Taschenmesser, Sackmesser.
Category: **Tool**.

karilon *Morphemes:* kari-lon. *Nom.*
dimanche; *Sunday*; Sonntag.
synonyme: **kari**₂, **dimansi**.

karine *Emprunt de :* français. *Nom.*
carnet; *notebook*; Heft,
Notizbuch. *Category:* **Learn**.

kariton [à-ì-õ] *Emprunt de :* français.
Nom. carton; *cardboard*
box; Kartonschachtel.
Category: **Container**.



karo [à-ó] *Emprunt de :* français.
Nom. carreau; *diamonds*;
Ecke.

karoti [à-ì-õ] *Emprunt de :* français.
Nom. carotte; *carrot*;
Karotte, Möhre. *Category:* **Food**.

karsa [à-á] *synonyme:* **balimacɛ**.

variante: **karisa**. *Nom.* monsieur, untel, unetelle; *Sir, Mr, mister, so-and-so;* Herr.

kasa. [á-á] *Nom.* odeur; *smell;*

Geschmack, Duft. **kasa diman** bonne odeur. *nice smell.* angenehmer Duft. **A kasa ka di.** Ça sent bon. *It smells good.* Das riecht gut. **Kasa ti bɔra wa ?** ɔnhɔn, **ka sa dɔ bi bɔra.** Tu ne sens pas une odeur ? Oui, il y a une certaine odeur. *Isn't there a smell? Yes, there is a certain smell.* Riechst du den Duft nicht? Ja, da ist ein gewisser Duft.

kasa. [à-á] *Nom.* habit contre le froid, couverture en laine; *coat, cloak, jacket, woollen blanket;* Mantel, Jacke, Wolledecke. *Category:* **Clothing**.

kasabi [à-à-í] *Emprunt de :* **arabe**.

Nom. total, montant, quantité; *total, quantity, amount, sum;* Total, Endsumme, Gesamtsumme, Betrag.

kasabiya

[à-à-í-á] *synonyme:* **ɔɔnni, jatili**. *Nom.* validité; *validity;* Geltung, Gültigkeit.

kasagoman *Nom.* nuisance

olfactive; unpleasant smells, odour nuisance; Geruchsbelästigung.

kasagoya *Morphemes:* **kasa-go-ya**.

Nom. puanteur; *stench;* Gestank.

kasamɛn [á-á-ɛ̃] *Nom.* odorat;

sense of smell; Geruchssinn.

kasan *Nom.* espèce de plante;

kind of plant; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**
ipomoea muricata.

kasara [à-á-á] *Nom.* accident,

malheur, catastrophe; *accident, misfortune, disaster, catastrophe, tragedy;* Unfall, Unglück, Unheil. **Mɔgɔ caman bi**

kasara ɔɔɔ sira kan.

Beaucoup de monde a des accidents sur la route. *A lot of people have accidents on the road.* Viele Leute haben einen Unfall auf der Strasse.

kaseti *Emprunt de : français. Nom.*

cassette; cassette;
Musikkassette.

kasi *comparer: lakasi. vi. 1• pleurer;*

cry; schreien: Tiergeräusche machen. Mun na i bi kasi ?

Pourquoi tu pleures ? Why are you crying? Warum weinst du? A bi kasi barisa

a na t'a baa la. Il pleure parce qu'il ne peut pas voir sa mère. He is crying because he can't see/find his mother. Er weint weil er seine Mutter nicht sehen kann.

Deen ye kasi damine.

L'enfant a commencé à pleurer. The child started to cry. Das Kind begann zu weine. Kasi ko lo. C'est

triste à pleurer. It makes you weep. Es bring einem zum Weinen.

2• crier (animal); make a noise (animal);

Tiergeräusche machen.

3• sonner; ring, sound, beep; tönen, erklingen, piepen.

4• chanter (oiseaux); crow; krähen, singen (Vogel).

Dondo kasira. Le coq a chanté. The cock crowed.
Der Hahn hat gekräht.

kasibagato *Nom. pleurant, personne qui pleure, pleurnicheur; weeping person, whiner; weinende Person.*

kasikan

[à-ì-á] *Morphemes: kasi-kan.*

Nom. pleurs, cri (d'un animal), chant (d'un oiseau); crying, cries; Geschrei, Weinen.

kasiketi *Emprunt de : français. Nom.*

casquette; cap; Mütze, Schirmmütze.

Category: Clothing.

kasiki *Emprunt de : français. Nom.*

casque; helmet; Helm, Kopfschutz.

kaso [à-ó] *Emprunt de : français :*

cachot. variante: kasobon.

Nom. cachot, prison; prison, jail, dungeon, cell; Kerker,

Verlies, Gefängnis. X bila

kaso la mettre X en prison.

put X into prison. X ins Gefängnis sperren.

Category: Building.

kasobon

[à-ò-ö] *Morphemes: kaso-bon.*

Nom. prison, maison d'arrêt; prison, jail; Gefängnis.

Category: Building.

kasoden[à-ò-é] *Morphemes:* kaso-den.*variante:* kasoladen. *Nom.*prisonnier; *prisoner*;
Gefangener. *Category:* **Person**.*synonyme:* **kasolamɔɔ**.**kasodon**[à-ò-ó] *synonyme:* kasoladon.*Nom.* emprisonnement;
imprisonment; Haft,
Gefangenschaft,
Freiheitsentzug.**kasoladon**[à-ò-à-ó] *synonyme:* kasolasi*gi. Nom.* détention,
emprisonnement; *detention*,
imprisonment, custody;
Festnahme, Arrest, Haft.**kasoladonsɛbɛ** *Nom.* mandat
d'arrêt; *arrest warrant*;
Haftbefehl.**kasolamɔɔ***Morphemes:* kaso-la-mɔɔ.*Nom.* prisonnier; *prisoner*;
Gefangener. *Category:* **Person**.*synonyme:* **kasoden**.**kasolasigi**[à-ò-à-í-í] *synonyme:* kasolad**on.** *Nom.* détention,
emprisonnement; *detention*,
imprisonment, custody;
Haft, Arrest, Festnahme.**kasɔɔ** *variante:* kamasɔɔ. *conj.*alors que, depuis; *while*,
since, whereas; solange als,
während, obwohl,
wohingegen.**kasɔɔli** [á-ó-ó-í] *Emprunt de*: français. *Nom.* casseroles;
cooking pot, pot; Kochtopf.
Category: **Container**.**kata** [à-à] 1. *Nom.* potasse;*potash*; Pottasche.*synonyme:* **sigɛn**.2. *Verbe.* être gris, être sale;
to be grey, be dirty; grau
sein, schmutzig sein.**katɛmɛ** *expr.* plus que, exprime la
supériorité, supérieur; *more*
than, be superior to; mehr
als, besser sein als. **Sinji ka ni**
ka tɛmɛ biberɔn kan. Le
lait maternel est mieux que
le biberon. *Brest-feeding is*
better than the bottle milk.
Muttermilch ist besser als die
Milchflasche.**katilaka** *Nom.* outarde à ventrenoir; *black-bellied bustard*;
Trappe. *Category:* **Bird.** *eupodotis*
melanogaster.

katiya *Nom.* obstination, ténacité, inflexibilité; *obstinacy, persistence, determination, inflexibility*; Hartnäckigkeit, Beharrlichkeit, Entschlossenheit.

katoliki *Emprunt de : français. Nom.* catholique; *catholic*; Katholik.

katugu *conj.* parce que, car, en effet; *because, for, actually*; da, denn, weil, aufgrund, infolge, weil.

-kaw *n.* les gens de..; *the people of..*; die Leute von...

Nunakaw do? Comment vont les gens de Nouna? *How are the people of Nouna?* Wie geht es den Leuten von Nouna?

kawalan *Nom.* dernier quartier de la lune; *last quarter of the moon*; abnehmender Halbmond. *Category: Sky.*

kawaro [á-á-ó] *Nom.* premier croissant; *first crescent moon*; erste / zunehmende / Mondsichel. *Category: Sky.*

kawule *Nom.* automne (octobre-novembre); *fall, autumn* (October-November); Herbst (Oktober-November). *Category: Weather.*

kaya₁ [á-á] *Nom.* grosse fourmi noire; *big black ant*; grosse schwarze Ameise. *Category: Insect.*

kaya₂ [à-á] *synonyme: kayakili, belekili, fɔɔkili, beɛ.* *Nom.* testicule; *testicle, testis*; Hoden. *Category: Body.*

kaye *Emprunt de : français. Nom.* cahier; *exercise book*; Heft, Schulheft. *Category: Learn.* *synonyme: karadasi.*

kayikayi *variante: kayikayiyiri.* *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine.* *datura innoxia.*

kayira *Emprunt de : arabe. Nom.* paix, félicité; *peace, bliss, felicity, happiness*; Frieden, Glückseligkeit.

kelen₁ *excl.* déjà, encore;
already; schon, bereits. **A:**
Nne bi taga soo sisan. B:
Kelen ?! **A:** Ɔnhɔn, wagati
 sera. **A:** Je vais à la maison
 maintenant. **B:** Déjà ?! **A:**
 Oui, c'est l'heure. **A:** *I'm*
going home now. B:
Already?! **A:** *Yes, it's time.*
A: Ich gehe jetzt heim. **B:**
 Schon jetzt?! **A:** Ja, es ist Zeit.

kelen₂ [é-é] *num.* 1•un, une, 1;
one; ein, eins. **I bi se ka**
kelen ta. Tu peux en
 prendre un. *You can take*
one. Du kannst eins nehmen.
 2•seul, à l'écart; *alone,*
only; alleine, einzig. **A kelen**
na. Seul, à l'écart. *Alone, by*
oneself. Alleine.

kelen₃ [é-é] *adj.* même, pareil,
 identique, semblable; *same,*
identical, similar; gleich,
 dasselbe, derselbe, dieselbe,
 selbe, identisch. **U bæ ye**
kelen ye. Ils sont tous les
 mêmes. *They are all the*
same. Sie sind alle gleich.
Kelen tɛ. Ce n'est pas la
 même chose. *It's not the*
same. Es ist nicht dasselbe. **o**
wula kelen... le même soir...
the same evening... Am
 selben Abend... **o saan kelen**
na... la même année... *in the*
same year... im selben Jahr...
An nana mobili kelen na.
 Nous sommes venus dans le
 même véhicule. *We came in*
the same vehicle. Wir kamen
 mit demselben Wage.

kelen₄ [é-é] *conj.* ou, ou bien
 (exclusif); *or, or else*; oder.
U ka a fɔ n sɔnna kelen n
ma sɔn. Qu'ils disent
 «j'accepte» ou bien «je
 refuse». *They should say «I*
accept» or «I don't
accept.» Sie sollen sagen «ich
 nehme an» oder «ich nehme
 nicht an.».

kelen kelen₁ *num.* un à un; *one by*
one; eins ums andere, jedes
 einzelne.

kelen kelen₂ *Adverbe*. l'un après l'autre; *one by one*; eins nach dem andern, nacheinander. **an kelen kelen bæ** chacun de nous. *each one of us*. jeder von uns.

kelennasigi [è-è-à-í-í] *Nom.* isolement; *isolation*; Isolation. *synonyme*: **maboli**.

kelennin *synonyme*: **dɔɔɔn**. *Nom.* élément unique; *unique element*; einzigartiges Bestandteil.
Category: **Mathematics**.

kelenpe *adj.* unique, seulement (limitatif); *unique, only*; einzig. **a dencæ kelenpe son** fils unique. *his/her only son*. sein /ihr einziges Kind.

kelenw ka soo *Nom.* colonne des unités; *unit column*; Einheiten Kolonne.
Category: **Mathematics**.

kelenya
[é-é-á] *Morphemes*: kelen-ya.
1. *Nom.* unité, solitude, isolement; *unity*; Einheit, Einigkeit, Übereinstimmung.
2. *Nom.* singulier; *singular*; Einzahl, Singular.
3. *Verbe*. isoler, laisser seul; *isolate, let alone*; isolieren, alleine lassen.

keleyabagato *variante*: keleyato.
Nom. envieux, jaloux; *envious, jealous person*; neidisch, eifersüchtige Person.

keliya. [è-ì-á] *Morphemes*: kele-ya.
variante: keleya, celiya. *Nom.*
1. jalousie; *jealousy, envy*; Eifersucht.
2. rivalité, concurrence; *rivalry, competition*; Rivalität, Konkurrenz.

keliya₂ *Verbe*. être jaloux, jalouser, envier; *be jealous, envy*; eifersüchtig seine, neidisch sein.

kende *variante*: kene, kele. *Nom.* sorgho, gros mil; *sorghum*; Sorghum. *Category*: **Food, Grass, herb, vine**. *Sorghum margaritifera*.

kene *variante*: kende. *Nom.* espèce de sorgho; *kind of sorghum*; Sorghum Art. *Category*: **Grass, herb, vine**. *Sorghum margaritifera*.

keninge [é-ì-é] *comparer*: binbiri.
Nom. variété de sorgho; *variety of sorghum*; Sorghum Art. *Category*: **Food, Grass, herb, vine**. *Sorghum gambicum*.

kere [é-é] *Nom.* clitoris, sexe féminin, vulve; *clitoris, vulva, female sexual organ*; Klitoris, Kitzler, weibliches Geschlechtsorgan.
 Category: **Body**. synonyme: **biyekise**.

kerebere synonyme: **tubabugɔɔ**, **jagaro**. *Nom.* aubergine; aubergine, eggplant; Aubergine. Category: **Food**.

kerecɛn *Emprunt de :* français. *Nom.* chrétien; *Christian*; Christ. synonyme: **Keretijen**.

kerekete [é-é-è-é] synonyme: **kɔtɛ**.
Nom. escargot; *snail*; Schnecke. Category: **Small animals**.

Keretijen *Emprunt de :* français. *Nom.* chrétien; *Christian*; Christ. synonyme: **kerecɛn**, **kerecɛn**.

ketala synonyme: **tekala**. *Nom.* plante (espèce); *plant sp*; Pflanzenart. Category: **Grass, herb, vine**. *cymbopogon giganteus*.

ke. *vt.* 1• faire, réaliser, accomplir, se dérouler, effectuer; *do, accomplish, unfold, proceed*; tun, machen, vollbringen. **I bi mùn ke ? / I bi mun na ?** Qu'est-ce que tu fais ? *What are you doing?* Was machst du? **Na dumuni ke !** Viens manger ! *Come and eat!* Komm essen!

2• se passer, arriver (pour une chose); *happen*; passieren, sich ereignen. **Mun kera ?** Qu'est-ce qui s'est passé ? *What happened?* Was ist passiert?

3• passer (du temps); *spend (time)*; Zeit verbringen. **I ye kalo joli ke Bobo la ?** Combien de mois as-tu passé à Bobo ? *How many months have you spent in Bobo?* Wieviele Monate hast du in Bobo verbracht? **An bi wagati joli ke sira kan ?** On va passer combien de temps sur la route ? *How long will our journey take? (How long will we spend on the road?)* Wieviel Zeit werden wir auf der Strasse verbringen?

4• mettre dans; *put inside*; legen, setzen, stellen, giessen, leeren. **N bi jii kɛ daga ra.** Je mets de l'eau dans le canari. *I put the water into the jar.* Ich giesse das Wasser in den Krug. **N bi fura kɛ ɲɛ na.** Je mets le médicament dans mon œil. *I put the medicine into my eye.* Ich tue das Medikament in meine Augen. **I bi se ka sukaro kɛ a la.** Tu peux ajouter du sucre. *You can put sugar in it.* Du kannst Zucker rein tun.

5• devenir, transformer; *become, transform, turn into*; werden, verwandeln. **N b'a fɛ ka kɛ minisirinɛmɔɔ ye.** Je veux devenir premier ministre. *I want to become prime minister.* Ich will Premierminister werden.

6• employer, se servir de, utiliser; *use, employ*; gebrauchen, anwenden, verwenden. **Balan, an b'o kɛ ka nɛgɛ ta ka bɔ tasuma na.** Les tenailles, c'est ce que nous utilisons pour retirer le fer du feu. *We use pincers to get the iron out of the fire.* Wir verwenden eine Zange um das Eisen aus dem Feuer zu nehmen.

7• aimer, vouloir, désirer, fréquenter; *love, like, want, desire, go out with*; lieben, mögen, wollen, ausgehen mit. **Min mana kɛ u fɛ ...** Ce qu'ils désirent ... *What they desire is ...* Was sie wollen ist ...

8• avoir des relations sexuelles (avec une femme), coucher avec (une femme); *have sexual relations (with a woman), sleep with (a woman)*; Geschlechtsverkehr haben (mit einer Frau), schlafen mit einer Frau. **A ye musi nin kɛ.** Il a couché avec cette femme. *He slept with that woman.* Er hat mit dieser Frau geschlafen.

kɛ₂ [ɛ̃] *excl.* 1. particule d'assertion «je te dis» (valeur d'assertion, situé à la fin de la phrase), dans les énoncés injonctifs, valeur d'impatience, donc; *particle of assertion, at the end of the sentence*; Partikel der Gewissheit. **A tagara kɛ.** Il est parti, je te le dis. *He went away, I assure you.* Er ist gegangen, ganz sicher. **Na ni fani ye kɛ !** Amène donc l'habit ! *Bring the garment, will you!* Bring doch das Kleid!

2. n'est-ce pas? (valeur de constatation dubitative); *or not, isn't it?*; oder? nicht wahr? **A nana kɛ? ɔnhɔn, a nana.** Il est venu, n'est-ce pas? Oui, il est venu. *He has come, hasn't he? yes, he came.* Er ist gekommen, oder? Ja, er ist gekommen.

kɛ a dɔ ye *expr.* appartenir; *to belong to*; gehören.

kɛ sabubu ye *synonyme:* **na ni ... ye.** *Verbe.* engendrer; *generate, engender*; verursachen, hervorbringen.

kɛcogo *Morphemes:* kɛ–cogo.

variante: **kɛko.** *Nom.* manière de vivre, manière de faire, façon, apparence, méthode; *way of life, way of doing, manner, appearance, method*; Lebensweise, Lebensphilosophie, Art und Weise, Erscheinung, Methode. **Busi ka politiki kɛcogo man di u ye.** Ils n'aiment pas comment Bush fait la politique. *They do not like Bush's way of doing politics.* Sie haben eine andere Art von Politik als Bush. **N ka kalan kɛcogo y'i diya wa ?** Tu aimes la façon dont j'enseigne ? *Do you like the way I teach?* Magst du die Art und Weise wie ich unterrichte? *synonyme:* **fɛɛɛɛ₂.**

kɛcogonuman *n.comp.*

savoir-faire; know-how; Know-how, Sachverständnis, Fachkenntnis.

kɛɛn *synonyme:* **tulu.** *Nom.* graisse; *fat*; Fett, Öl.

kɛɛrennada *Nom.* espèce de

plante; kind of plant; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *borreria scaber.*

κεερεnnada *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *hibiscus panduriformis.*

κεερεnworō *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *commelina diffusa.*

κεεfen *variante:* **kelan.** *Nom.* condiment, épice, assaisonnement, aromate; *condiment, seasoning, spices, flavouring, aromatics*; Gewürz, Zutat, Aromat. *Category:* **Food.**

κεεkabila *Verbe.* anticiper; *anticipate*; voraussehen, erwarten, vorhersehen.

κεεkafilē *n.comp.* essai; *try, trial*; Versuch, Test.

κεεke [έ-έ] *variante:* **kwεkwε.** *Nom.* peigne à grosses dents (en bois); *comb*; Kamm. *Category:* **Tool.**

κεεε [è-è] *comparer:* **benbaliya.**

synonyme: **lageri.** 1. *Nom.*

querelle, lutte, bataille, guerre, bagarre, litige, dispute, combat; *quarrel, fight, battle, struggle, war, dispute*; Streit, Zank, Auseinandersetzung, Krieg, Zwist, Debatte. **U bi κεεε la.** Ils se disputent. Ils sont dans une bagarre. *They are quarrelling, fighting.* Sie streiten sich.

2. *vt.* combattre, être contre, se bagarrer, se battre, se quereller, se disputer, se fâcher; *fight, be against*; kämpfen, dagegen sein. **faantanya κεεε lutter** contre la pauvreté. *to fight poverty.* Gegen die Armut an-kämpfen.

κεεε nanaboli *synonyme:* **benbaliya nanaboli.** *Nom.* règlement de conflit; *conflict resolution*; Konfliktlösung, Konfliktbewältigung.

κεεεβεbilen *synonyme:* **κoλoβεε,** **goloβεε.** *Nom.* Kinkéliba (vrai); *kind of shrub*; Strauch (Art). *Category:* **Bush, shrub.** *combretum micanthum.*

κελεβολο

[ɛ̃-ɛ̃-ó-ó] *Morphemes:* κελε-bol

ο. *synonyme:* **κελεjama**,,
κελεkulu. *Nom.* armée,
régiment, colonne militaire;
army, regiment; Armee,
Regiment.

κελεεε [ɛ̃-ɛ̃-é] *synonyme:* **κελεden**,

κελεκεεε. *Nom.* guerrier;
warrior; Krieger.

Category: **Person**.

κελεεεfari *Morphemes:* κελε-εε-fari.

variante: **κελεεεfarin**. *Nom.*

guerrier; *warrior; Krieger.*

Category: **Person**.

synonyme: **κελεκεεεfarin**.

κελεδα *synonyme:* **κελεγορo**.

variante: **κελεdaga**. *Nom.* champ
de bataille; *battle field;*
Schlachtfeld.

κελεdabila benkan [ɛ̃-ɛ̃-á-í-á

ɛ̃-á] *Nom.* armistice;
armistice; Waffenstillstand.

κελεden *synonyme:* **κελεεε, κελεκεεε**.

Nom. guerrier, combattant,
soldat; *warrior, soldier;*
Krieger, Kämpfer, Soldat.

Category: **Person**.

κελεκεεε *variante:* **κελεεεfarin**. *Nom.*

combattant, militaire,
soldat, guerrier; *combatant,*
soldier, warrior; Kämpfer,
Soldat. *Category:* **Person**.

κελεκεεεfarin

Morphemes: κελεκεεε-farin.

variante: **κελεεεfarin**. *Nom.*

guerrier; *warrior; Krieger.*

synonyme: **κελεεεfari**.

κελεκελα *synonyme:* **κελελα**. *Nom.*

combattant, adversaire,
ennemie, belligérant;
fighter, adversary, enemy;
Kämpfer, Gegner, Feind,
Widersacher.

κελεκελαν *variante:* **κελεμινε**. *Nom.*

arme; *arm, weapon; Waffe.*

Category: **Tool**.

κελεκελε

comparer: **foronto**. [ɛ̃-ɛ̃-é-é] *No*
m. piment fort; *chilli*
pepper; Pfeffer. *Category:* **Food**.
capsicum annuum.

κελεκελε₂ *Adverbe.* complètement

rassasié; *completely*
satisfied; völlig gesättigt. N
fara κελεκελε. Je suis bien
rassasié. *I am completely*
satisfied. Ich bin völlig satt.

κελεκελεmugu

synonyme: **forontomugu**. *Nom.*

piment en poudre; *pepper*
powder; Pfefferpulver.

κελεκεμινενω *Nom.* armes;

arms, weapons; Waffen.

kelela *synonyme: kelekelela. Nom.*

combattant, adversaire;
fighter, adversary;
Kämpfer, Gegner.

Category: **Person**.

keɛɛmabolila *Nom. déserteur,*

fuyard, évacué; *deserter,*
runaway, evacuee;

Deserteur, Ausreisser,
Flüchtling, Evakuierte.

Category: **Person**.

keɛɛmasa *Nom. chef de guerre,*

chef d'armée; *warlord,*
chief of army; Kriegsherr,
Befehlshaber der Armee.

Category: **Worker, occupation.**

synonyme: keɛɛtigi.

keɛɛn *variante: gwelennin. Nom. rat*

palmiste, écureuil fouisseur;
ground squirrel;
Sonnenhörnchen.

Category: **Mammal.** *euxerus*
erythropus.

keɛɛɛnabolila

synonyme: kunkalifaden. Nom.

réfugié, fuyard; *refugee,*
fugitive, runaway;
Flüchtling, Asylant.

keɛɛtigi *synonyme: keɛɛmasa. Nom.*

chef de guerre; *warlord;*
Kriegsherr. *synonyme: keɛɛmasa.*

keɛɛyɔɔ

[ɛ̃-ɛ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Morphemes: keɛɛ-yɔɔ*

synonyme: keɛɛda, keɛɛdaga.

Nom. champ de bataille;
battlefield; Schlachtfeld.

keɛɛli [é-í] *comparer: keɛ, -li. Nom.*

action de faire, fait de;
making, doing; das Machen
von ..., das Tun von ...

keɛɛɛ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom. 1•cent (100);*

hundred (100); hundert.

Category: **Mathematics.**

2•cinq cents francs CFA; *five*
hundred francs CFA;
fünfhundert Franken CFA.

keɛɛɛ ka soo *Nom. colonne des*

centaines; *column of the*
hundreds; Hunderter
Kolonne.

Category: **Mathematics.**

keɛɛɛ ni kelen *num. cent et un,*

101; hundred and one, 101;
hundert und eins, 101.

Category: **Mathematics.**

keɛɛɛ ni tan ni kelen *Nom. cent*

et onze, 111; hundred and
eleven, 111; hundert und
eins, 111.

Category: **Mathematics.**

κἔμἔ ο κἔμἔ ἡκἔ *expr.*

pourcentage; percentage;
 Prozent. *Category: Mathematics,*
Symbols.

κἔμἔγἔἄμἔ

synonyme: ἔkitogaramu. Nom.
hectogramme; hectogram;
 Hektogramm.
Category: Mathematics.

κἔμἔἔἄτἔ *synonyme: κἔμἔσἔἄἄἄ.*

variante: κἔμἔἔἄτἔ. Nom.
pourcentage, %; percentage,
%; Prozent, %.
Category: Mathematics.
synonyme: κἔμἔσἔἄἄἄ.

κἔμἔκἔἄἄ *Nom. centaine;*

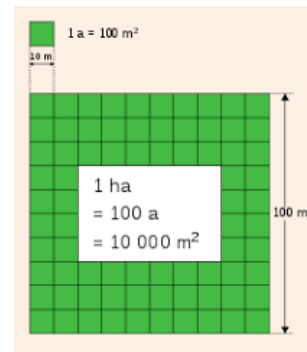
hundred; Tausend.
Category: Mathematics.

κἔμἔἓἄτἔἔ *synonyme: ἔkitolitiri. Nom.*

hectolitre; hectolitre;
 Hektoliter.
Category: Mathematics.

κἔμἔμἔτἔἔ *synonyme: ἔkitomἔtἔἔἔ.*

Nom. hectomètre;
hectometre; Hektometer.
Category: Mathematics.



κἔμἔμἔτἔἔκἔἔ *Nom. hectare;*

hectare; Hektare. 100 m x
100 m = 10'000 m²

Category: Mathematics.
synonyme: taari.

κἔμἔἔἄἄ *Nom. centième;*

hundredth; hundertstel.
Category: Mathematics.

κἔμἔσἔἄἄ *variante: κἔμἔσἔἔἓἓ.*

Nom. pourcentage;
percentage; Prozentsatz.
 Κἔμἔσἔἄἄ ἓ... % *En*
termes de pourcentage... In
percentage terms... In
 Prozenten ausgedrückt....
Category: Mathematics.
synonyme: κἔμἔἔἄἄ.

κἔμἔσἓ [ἔ-ἔ-ἓ] *Nom. siècle;*

century; Jahrhundert.

κἔμἔσἔ *Emprunt de : arabe. Nom.*

ciseaux, sécateur; scissors,
shears; Schere. Category: Tool.
synonyme: sizō.

keminan *Nom.* récipient;

container, vessel; Gefäß, Behälter. Category: **Container**.

synonyme: **minan**₂.

Exemple de Table d'Appartenance

Prouver $(A \cup B) - B = A - B$.

A	B	$A \cup B$	$(A \cup B) - B$	$A - B$
0	0	0	0	0
0	1	1	0	0
1	0	1	1	1
1	1	1	0	0

kendoye *Nom.* appartenance

(maths); *membership*
(maths); Zugehörigkeit
(Mathematik).

Category: **Mathematics**.

synonyme: **kendoyeli**.

kendoyeli *Nom.* appartenance;

membership; Zugehörigkeit.

Category: **Mathematics**,

Symbols. synonyme: **kendoye**.

kene [é-é] *Nom.* lumière du jour;

light, daylight; Licht, Tageslicht. Ala ko: "Kene ka ba." Kene bora. Dieu dit: « Que la lumière soit. » La lumière fut. *God said, "Let light appear." Light appeared.* Gott hat gesagt: «Es werde Licht.» Und das Licht erschien.

kene₂ [é-é] *adj.pred.* être en bonne

santé, sain, en pleine forme;
be in good health, healthy, in good shape; in guter

Gesundheit sein, gesund. I ka

kene ? Tu te portes bien ?

Tu es en bonne santé ? *Are*

you well? Bist du in guter

Gesundheit? Geht es dir gut? I

somogow ka kene ? Ta

famille est en bonne santé ?

Is your family well? Ist deine

Familie in guter Gesundheit? A

man kene. Il/elle est

malade. *He/she is unwell.*

Er/sie ist krank.

kene₃ [é-é] *adj.pred.* 1. être frais;

to be fresh; frisch sein. Nono

kene. lait frais. *fresh milk.*

Frische Milch.

2. être cru, non cuit, vert; *to*

be uncooked, green; roh

sein, ungekocht, grün. Sogo

kene. La viande crue.

Uncooked meat. Rohes


Fleisch.

κενε₄ [έ-έ] *synonyme: γορω. Nom.*
 espace, surface, aire,
 superficie, place, espace
 dégagé, clairière, domaine;
surface, space, area,
domain; Oberfläche, Raum,
 Fläche, Zone, Bereich.
Category: Mathematics.
synonyme: κολε.

κενε don [έ-έ ð] *vi. aérer;*
ventilate, to air, space out;
 durchlüften.

κενε sumanikenanw₁
variante: κενε sumani
κεnanw. *Nom. mesures*
agraires, mesures de
surface; surface measures;
 Landwirtschafts-Masse,
 Oberflächenmasse.
Category: Mathematics.

+ 100



1 km ²	=	100 hm ²
1 hm ²	=	100 dam ²
1 dam ²	=	100 m ²
1 m ²	=	100 dm ²
1 dm ²	=	100 cm ²
1 cm ²	=	100 mm ²

κενε sumanikenanw₂
variante: κενε sumananw.
Nom. mesures de surface;
area measurements;
 Oberflächenmass,
 Flächenmass.
Category: Mathematics.

κενεba *Nom. plaine; plain; Ebene.*
Category: Earth.

κενεbagato *Nom. personne en*
bonne santé; person in good
health; gesunde Person.

κενεbonya *Nom. superficie,*
surface; surface, area;
 Oberfläche, Fläche.

κενεbo *vi. briller; shine;*
 scheinen, leuchten.

κενεbo₂ *Nom. désertification;*
desertification;
 Desertifikation, Verödung,
 Versteppung,
 Wüstenausbreitung.

Category: Earth. synonyme: jaa
basigili.

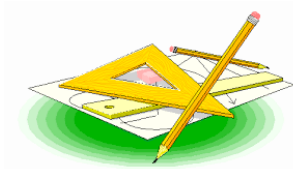
κενεboda *synonyme: κενεfara. Nom.*
aube; dawn; Dämmerung,
Tagesanbruch. Category: Sky.

κενεδα *Nom. lumière du jour,*
jour (solaire); daylight, day
(solar); Tageslicht, Tag
 (Sonne).

κενεdon *Nom. aération;*
ventilation; Belüftung,
 Ventilation. *synonyme: φονωdon.*



kenesuma sawura *Nom.* figure géométrique; *geometrical shape*; geometrische Figur.
Category: **Mathematics**.



kenesumakalan

Morphemes: kenε–suma–kalan.
Nom. géométrie; *geometry*; Geometrie.
Category: **Mathematics**.

keneya [έ–έ–ά] *Morphemes:* kenε–ya.
 1. *Nom.* santé, bonne santé; *health, good health*; Gesundheit, Heilung.
 2. *vt.* guérir, devenir ou être bien portant; *heal*; heilen.

keneya segesegeli *expr.*
 dépistage de santé; *health screening*; Früherkennung von Krankheiten. *Category:* **Treat disease**.

keneyabali *Nom.* incurable; *incurable*; unheilbar.
Category: **Disease**.

keneyaji *Morphemes:* keneya–ji. *Nom.*
 sel de réhydratation; *re-hydration salts*; Rehydratations-Salz.
Category: **Treat disease**.

keneyali

[έ–έ–ά–ί] *Morphemes:* keneya–li.
synonyme: keneyaso. *Nom.*
 guérison; *healing*; Heilung.

keneyaninkura wagati *Nom.*
 convalescence;
convalescence, recovery; Rekonvaleszenz, Genesungszeit. *Category:* **Treat disease**.

keneyaso *Nom.* dispensaire, centre de santé;
dispensary, health center; Poliklinik, Krankenstation.
Category: **Building**.

keneyaso

[έ–έ–ά–ύ–ύ] *synonyme:* keneyal
 i. *Nom.* guérison; *healing*; Heilung.

kenkaliba *variante:* kankalaba.

Nom. Kinkéliba de Kita; *kind of shrub*; Strauch (Art).
Category: **Bush, shrub**. *vepris heterophylla*.

kenken₁ [ẽ-ẽ] *synonyme: cencen.*

Nom. sable; sand; Sand.

Category: Earth.

kenken₂ *synonyme: tenten. Verbe.*

vanner, tamiser; winnow, sift, sieve; sieben, sichten.

kenyereye *Morphemes: ke-n-yere-ye.*

Nom. entrepreneur privé, secteur privé;

entrepreneur, private sector; Unternehmer in der Privatwirtschaft. N ye

kenyereye ye. Je travaille pour moi-même. I work for myself.

kenyereye baarada *Nom.*

secteur privée; private sector, private economy, private enterprise; Privatwirtschaft, Privatsektor. N ye kenyereye baarakela ye. Je travaille pour moi-même. I work for myself. Ich arbeite für mich selber /auf eigene Rechnung.

kenyereyebaarada

synonyme: kenyereyekulu.

Nom. Organisation non gouvernementale; non-government organization; Hilfsorganisation.

kenyereyekulu

Morphemes: kenyereye-jenkulu.

synonyme: kenyereyebaarada.

Nom. ONG, Organisation

Non-Gouvernementale;

NGO, Non-Governmental Organisation;

Nicht-Regierungs-Organisation, Hilfsorganisation.

kena, *variante: kena. 1•vt. empêcher,*

éviter, résister à, vaincre;

prevent, avoid, resist,

defeat; verhindern, verhüten,

widerstehen, widersetzen,

Widerstand leisten. Foyi te

Ala kena. Rien n'est

impossible à Dieu. Nothing is impossible with God. Für Gott ist nichts unmöglich.

2•vi. échouer, ne pas arriver

à, être incapable de; fail to, be incapable of, not be able

to; nicht können, durchfallen,

fehlen, verfehlen, scheitern,

nicht vermögen. X kena ni Y

ye comparer X avec Y. to

compare X with Y. X mit Y

vergleichen. Banabagato

kenena tagama na. Le

malade n'est pas arrivé à

marcher. The sick person is

unable to walk. Der Kranke

kann nicht gehen.

kɛsɪkaradasi *Nom.* cahier de

caisse; cash book;
Kassenbuch. *Category:* **Finance**.

kɛsu *Emprunt de :* français. *variante:* kɛsi.

Nom. caisse, valise, malle;
trunk, cash box; Kiste,
Kasse. *Category:* **Container**.

kɛsu ka loon o loon

jatimɛsɛbɛ *synonyme:* **kɛsu**

ka tile kɔɔ

jatimɛsɛbɛ. *expr.* journal
de caisse; *cash-book;*
Kassenbuch.

kɛsuwari *Nom.* l'argent en

caisse; money in the cash
box; Geld in der Kasse.
Category: **Finance**.

kɛta [ɛ-á] *Morphemes:* kɛ-ta. *Nom.*

devoir, à faire; task;
something to be done;
Aufgabe, Pflicht, Benehmen,
Tat. I y'i ka kɛta kɛ. Tu as
fait ce que tu devais faire.
You did what you had to
do.

kɛtasugandinan *Nom.* touche

de commande; command
key, control button;
Befehlstaste, Steuertaste.

kɛtɛkɛtɛ

[ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *synonyme:* **kalosaba**

ɔɔɔɔɔɔ. *Nom.*

coqueluche; whooping
cough; Keuchhusten.

Category: **Disease**.

kɛwale [ɛ-á-ɛ] *Nom.* acte, action,

comportement; act, action,
deed, behavior; Aktion, Tat,
Handlung, Benehmen.

kɛwali *variante:* kɛwale. *Nom.*

attitude, comportement,
œuvre, acte; attitude,
behavior, act; Haltung,
Benehmen, Werk.

kɛwalɪjuman *n.comp.* bon

comportement, savoir-être;
good behavior, know-how
of being, good behavior;
gutes Benehmen, gewusst wie,
gute Benehmen.

kɪbaro₁ *Nom.* moqueur (oiseau);

Senegal wood hoopoe;

Vogelart. *Category:* **Bird**.

phoeniculus purpureus.

kɪbaro₂ *Nom.* coucou jacobin;

Jacobin cuckoo; Kuckuck.

Category: **Bird**. *clamator*

jacobinus.

kibaru [ì-à-ú] *Nom.* 1•nouvelle;
news; Neuigkeiten. **kibaru**
diman bonne nouvelle. *good*
news. gute Neuigkeiten.
kibaru jugu mauvaise
nouvelle. *bad news*. schlechte
Neuigkeiten. **Kibaru Diman**
ƒɔbaga évangéliste.
evangelist. Evangelist.
2•article (de presse); *article*
(published); Zeitungsartikel.

kibarulasela *Nom.* journaliste;
journalist; Journalist.
Category: **Worker, occupation.**
synonyme: **kunnaƒonidila,**
kunnaƒonijensenna.

kibaruyakuraw *Nom.* actualités;
news, current events,
headlines; Neuigkeiten,
Nachrichten, Tagesschau,
Schlagzeilen.

kibaruyaw *Nom.* les nouvelles, les
informations; *the news,*
informations; die
Neuigkeiten, Informationen.

kibiriki *Emprunt de* : arabe. *Nom.*
souffre; *sulphur, sulfur*;
Schwefel. *synonyme*: **kiribi.**

kibu [í-ú] *Emprunt de* : français.
Nom. cube; *cube*; Kubus,
Würfel. *Category*: **Mathematics.**

kiiba *Nom.* espèce de poisson;
kind of fish; Fischart.
Category: **Fish.** *bagrus docmac*
niger.

kiime *Verbe.* estimer une valeur,
évaluer; *estimate*; schätzen,
einschätzen, abschätzen,
bewerten.

kiimeli *Nom.* estimation,
évaluation; *estimation,*
evaluation; Schätzung,
Einschätzung, Auswertung.
Category: **Mathematics.**

kiin *variante*: kin, kinda. *Nom.*
quartier; *district*; Bezirk,
Kreis. *Category*: **Earth.**

kiiri *synonyme*: kiti. *variante*: kiri. *Nom.*
réprimande; *reprimand*;
Tadel, Verweis.

kiiritigela *synonyme*: kititigela.
variante: kiritigela. *Nom.* juge;
judge; Richter.
Category: **Worker, occupation.**

kilasi *Emprunt de* : français. *Nom.*
classe; *class*; Klasse.
Category: **Learn.**

kile *Emprunt de* : français. *Nom.* clé,
clef; *key*; Schlüssel.
Category: **Tool.** *synonyme*: **konnigε,**
dayεlanan.

kileceman *Nom.* clé sans fente;

key without groove;
Schlüssel ohne Kerbe.

kilemusoman *Nom.* clé à fente;

key with groove; Schlüssel
mit Kerbe.

kili [í-í] *Nom.* 1. œuf; egg; Ei.

synonyme: **fan**₁.

2. boule; *ball;* Kugel.

3. testicule; *testicle;* Hoden.

Category: **Body**.

kilikanlali *synonyme:* birili, buguli.

Nom. couvaion; *breeding,*
breeding season; Brutzeit,
Brut. *Category:* **Agriculture**.

kiliki *Nom.* mimosa-clochettes;

kind of tree; Baumart.

Category: **Tree.** *dichrostachys*
cinerea / glomerata.

kilimatizeri *Emprunt de :* français.

Nom. climatiseur;
air-conditioner;
Klimaanlage.

kilisi *See main entry:* kirisi. *Nom.* formule

magique; magic spell;
magische Formel,
Zauberformel.

kilo [í-ó] *Emprunt de :* français.

Nom. 1. kilogramme, kilo, kg;
kilogram, kilo, kg;
Kilogramm.

2. kilomètre, km; *kilometre,*
km; Kilometer.

synonyme: **kilometere**.

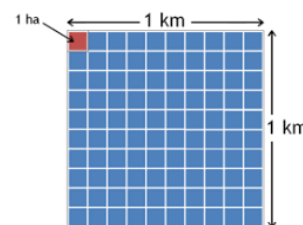
kilogaramu [í] *Emprunt de*

: français. *Nom.*

kilogramme; *kilogram;*
Kilogramm.

kilometere [í] *Emprunt de :* français.

Nom. kilomètre; *kilometer;*
Kilometer. **Kilometere** 1 ye
metere 1 000 ye. 1 km est
1000 m. *1 km is 1000 m.* 1
km ist 1000 m. *synonyme:* **kilo.**



kilometerekene *Nom.* kilomètre

carré; square kilometre;
Quadratkilometer.

Category: **Mathematics**.

kimi *Nom.* parasol, parapluie;

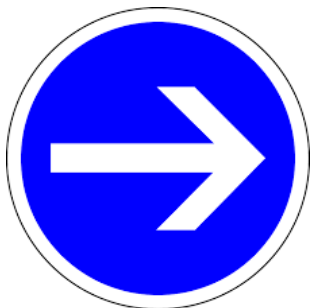
umbrella, parasol,
sunshade; Regenschirm,
Schirm, Sonnenschirm.

kin [i] *variante: kiin. Nom. quartier; district, area; Bezirk, Kreis, Quartier. Category: City.*
synonyme: kinda.

kinda *synonyme: kin. Nom. quartier; district, area; Bezirk, Kreis, Quartier. synonyme: kin.*

Kingirigan *n.comp. Non d'un village dans la Région des Hauts-Bassins; name of a village; Name eines Dorfes. Category: City.*

kini₁ *synonyme: malokini. Nom. riz (cuit); rice (cooked); Reis (gekocht). Category: Food.*
synonyme: malokini.



kini₂ *Nom. droite, la droite; right; Rechte, rechts, rechte Seite. i kini ɛ à droite. on your right. zu deiner Rechten.*

kini tintinnan *Nom. accent aigu; acute accent; steigender Akzent. é, ó, ú, á, í*
Category: Language and Grammar.

kinibolo₁ [í-í-ó-ó] *Nom. main droite; right hand; rechte Hand. Category: Body.*

kinibolo₂ *Morphemes: kini-bolo. Nom. côté droite, main droite; right side, right hand; rechte Seite, rechte Hand, rechts. I bi faran i kinibolo ɛ. Tu tournes à droite. Turn right. Zweige rechts ab.*

kinibolo ɔɔɔɔɔ *Nom. poumon droit; right lung; rechte Lunge. Category: Body.*

kinibolo jolikafosira *Nom. veine pulmonaire droite; right pulmonary vein; rechte Lungenvene. Category: Body.*

kinibolofan [í] *Nom. à droite, côté droit; at the right, right-hand side; rechts, rechte Seite.*
antonyme: numanbolofan.

kinibolofan tintinnan₁ *Nom. accent aigu; acute accent; steigender Akzent. á*

kinibolofan tintinnan₂ *Nom. accent aigu, ton haut; acute accent, high tone; steigender Akzent, Hochton. á, é, í, ó ú*
Category: Language and Grammar.

kinibolokəkili *Nom.* rein droit;
right kidney; rechte Niere.
Category: Body.

kinibolosen [i] *Nom.* pied droit;
right foot; rechter Fuss.
Category: Body.



kinibolotaga *Nom.* virage à droite;
turn right ahead, bend to right; Rechtskurve, rechts abbiegen.
Category: Symbols.

kinibolotigi *Nom.* ailier droit;
right-winger; rechte Flügelstürmer, Rechtsaussen.

kinini *Emprunt de : français. Nom.*
quinine; quinine; Malaria Medikament (Art).
Category: Treat disease.

kintigi *Morphemes: kin-tigi.*
variante: kinkuntigi. Nom. chef du quartier; chief of the town section; Quartier Chef.

kira [í-á] *synonyme: alakira, nabi. Nom. prophète; prophet; Prophet. Category: Person.*

kiramantonw *n.comp.* les disciples du prophète Mohamed;
the disciples of the Prophet Mohammed; Jünger / Nachfolger des Propheten Mohammed.

kiraya *Morphemes: kira-ya. 1. Nom. prophétie; prophecy; Prophetie. kiraya ke prophétiser. prophesy. prophezeien.*
2. Verbe. envoyer, commissioner; send, appoint; senden, beauftragen.

kiri *vt.* appeler; call; rufen.

kiribi [í-í-í] *Nom.* souffre; sulphur, brimstone; Schwefel. *synonyme: kibiriki.*

kiriki *Nom.* 1. cric; jack; Wagenheber.
2. grande dame ; important lady; grosse Dame.
3. personne petite de taille mais d'une grande force; small person with great strength; kleine Person mit viel kraft.

kirin 1. *vi.* s'évanouir, perdre connaissance; *faint, lose consciousness*; ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen. **A kirinna.** Il s'est évanoui. *He fainted.* Er wurde ohnmächtig.
2. *Nom.* évanouissement; *blackout, fainting*; Ohnmacht.

kirisi *variant: kilisi.* 1. *Nom.* incantations, formule magique; *incantations, magic incantation*; Inkarnationen, Beschwörungen.
2. *Verbe.* préparer à l'aide d'incantation; *prepare with the help of incantations*; mit Beschwörungen vorbereiten. **tulu nin kirisi ka bila**

kiryɔn *Emprunt de :* français. *Nom.* crayon; *pencil*; Bleistift.
Category: Tool.

kiryɔndabɔnan *Nom.* taille-crayon; *pencil sharpener*; Spitzer, Bleistiftspitzer. *Category: Tool, Learn.*

kiryɔnkisɛtan *Nom.* porte-mine; *pencil, mechanical pencil*; Drehbleistift, Minenschreiber, Druckbleistift. *Category: Tool, Learn.*

kiryɔnɲɛman buwati *expr.* boîte de crayon de couleur; *box of colour pencils*; Box mit Buntstiften, Farbstiftschachtel.

kisɛ₁ [i-é] *comparer: falenkun.* *Nom.* 1. grain, semence, pépin, germe, noyau; *seed, grain, pip, stone of fruit*; Samen, Keim, Keimling, Kern.
Category: Agriculture, Parts of a plant.

2. balle; *bullet*; Gewehrkuugel.

kisɛ₂ [i-è] *adj.pred.* zélé, actif, brave, ardent au travailleur, courageux; *zealous, active, hard-working*; eifrig, aktiv sein, viel arbeiten, mutig.

kisɛbarika *Nom.* énergie nucléaire; *nuclear energy, nuclear power*; Kernenergie, Atomenergie, Atomkraft.

kisebarika kuran dilanni *expr.*
production d'électricité par
énergie nucléaire ; *nuclear
electricity production*;
Stromerzeugung aus der
Kernenergie.

kisebotuma *Nom.* montaison;
rising; Aufstieg.
Category: **Agriculture**.

kisekunukɔɔ *Nom.* oiseau
granivore; *granivorous bird*;
Körnerfresser. *Category:* **Bird**.

kiseman [i-è-ã] *adj.* zélé, ardent,
vaillant (au travail), brave,
actif, active, travaillant
beaucoup; *zealous, brave,
active, hard-working,
assiduous, laborious*; eifrig,
aktiv, viel arbeitend, fleissig,
arbeitsam.

kisew yelemayɔɔ *expr.*
réacteur nucléaire; *nuclear
reactor*; Kernreaktor,
Atomreaktor.

kiseya *Morphemes:* kise-ya. *Nom.*
courage, ardeur au travail,
vaillance; *energy, courage*;
Energie, Fleiss, viel
Arbeitseinsatz.

kisi [í-í] *vt.* sauver, préserver,
protéger; *save, preserve,
protect*; retten, bewahren,
schützen. **A y'an kisi saya
ma.** Il nous a sauvé de la
mort. *He saved us from
death.* Er rettete uns vor dem
Tod.

kisibaga *Morphemes:* kisi-baga. *Nom.*
sauveur; *saviour, savior*;
Retter, Befreier.
Category: **Person**.

kisili *Morphemes:* kisi-li. *Nom.* salut;
salvation; Rettung, Errettung.
kisili sɔɔ être sauvé. *to be
saved.* gerettet sein.



kitab [i-à-ú] *Emprunt de :* arabe.
Nom. livre (spécialement la
Bible ou le Coran); *book
(esp. the Bible or Qur'an)*;
Buch, heiliges Buch, der
Koran, die Bibel.

kiti [í-í] *Emprunt de :* arabe.
synonyme: **kititige**. 1 • *Nom.*
jugement, procès, justice,
procès; *judgment, trial,
justice, trial, lawsuit*;
Gericht, Prozess, Urteil, Recht,
Gerichtserfahren.

2 • *Verbe.* consentir,
accepter, autoriser; *allow*,
accept, authorise;
einverstanden sein,
akzeptieren, bewilligen.

kitibali fagali *Nom.* *exécution*

extrajudiciaire; illegal
execution; gesetzwidrige
Hinrichtung.

kitibolo

[í-í-ó-ó] *synonyme: kititigelak*
ulu. *variante: kitibolo fɔɓ.*
Nom. *court, tribunal; court*
of law, tribunal; Gericht,
Tribunal.

kitibolo ɲemɔɔ *Nom.*

président du tribunal;
presiding judge;
Gerichtsvorsteher.

kitifanga

synonyme: sariyatigekunda.
Nom. *pouvoir judiciaire;*
judiciary; Justizgewalt.

kitilon *Morphemes: kiti-lon.* *Nom.* *jour*

de jugement; judgment day;
Gerichtstag.

kitijini *comparer: sebetige.* *Nom.*

plainte, requête; complaint,
request; Beschwerde,
Begehren, Anliegen.

kitisanla

[í-í-á-á] *synonyme: kititigɛ*
dɛmɛbaga, lafasabaga,
avoka. *Nom.* *avocat;*
advocate; Anwalt.

kititigɛ [í-í-í-é] *synonyme: kiti.* *Nom.*

audience, justice, procès,
judgement; audience, justice,
trial, lawsuit, case;
Audienz, Publikum, Gericht,
Gerichtsverfahren, Prozess.

kititigɛ dɛmɛbaga *Nom.* *avocat;*

advocate; Anwalt.
Category: Worker, occupation.

kititigɛbolo

synonyme: kititigekunda. *Nom.*
jurisdiction, tribunal;
jurisdiction, courts;
Gerichtsbarkeit,
Rechtsprechung, Gerichtshof.

kititigɛbolow *Nom.* *institutions*

judiciaires ; judicial
institutions;
Gerichtsinstanzen.

kititigɛda ka latigeli

variante: kitigɛda ka latigeli.
Nom. *décision de justice;*
adjudication, decision of
the law court;
Gerichtssentscheid,
Gerichtsbeschluss.

kititigela [í-í-í-é-á] *synonyme: zuzi.*

Nom. juge, juriste; *judge, lawyer, jurist, legal expert; Richter, Jurist, Rechtsanwalt.*

Category: Person.

kititigela₂ *Morphemes: kiti-tigε-la.*

Nom. juge; *judge; Richter.*

Category: Worker, occupation.

kititigelakulu *synonyme: kitibolo.*

Nom. la cour, tribunal; *Court of law, tribunal; Gericht, Gerichtshof.*

kititigelaw *Nom. jury; jury;*

Geschworenen,
Schwurgericht, .

kititigelaw ka minisiriso *Nom.*

ministère de la justice;
ministry of Justice;
Justizministerium.

Category: Government.

kititigeɲuman

synonyme: kititigεda,

tilenninya, hɔɔɔɔnya.

Nom. justice; *justice;*

Gerechtigkeit. **Βεεη – nataga**

– **kititigeɲuman** Unité -

progrès - Justice. *Unity -*

Progress - Justice. Einheit -

Fortschritt - Gerechtigkeit.

kititigesira *Nom.* procédure,

procédure judiciaire;

proceedings, procedure;

Verfahren, Vorgehen,

Arbeitsweise.

kititigeso *Nom.* palais de justice,
cour de justice, tribunal;
law court; Gerichtshof.

Category: Building.

kiwe [é] *synonyme: tatugukɔɔ.*

variante: kiwe. Nom. guêpier à
gorge rouge; *red-throated*
bee-eater; Bienenfresser.

Category: Bird. merops bulocki.

synonyme: tatugukɔɔ.

ko₁ [ó] 1. *pred.* dire, dire que,

parler; *say, that, speak;*

sagen, dass, sprechen. I **ko**

di ? Que dis-tu ? *What do*

you say? Was sagst du? **Nne**

ko: «...» J'ai dit: «...». *I said,*

"..." I sagte: «...». **Jɔn ko**

tèn ? Qui dit ainsi ? *Who*

says so? Wer sagt das?

2. *conj.* que , pour que, afin

que, parce que; *that, so that,*

because; dass, damit, so dass.

ko₂ [ò] 1. *vt.* laver; *wash;*

waschen. **fani ko** faire la

lessive. *wash the clothes.* Die

Wäsche waschen. **mobili ko**

laver la voiture. *wash the*

car. Das Auto waschen.

2 • *Verbe.* se laver, baigner; *wash oneself, bath*; sich waschen, baden. **A bi kora.** Il est en train de se laver. *He is washing.* Er ist daran sich zu waschen.

ko₃ [ó] *variante:* koo. *Nom.* affaire, événement, chose, problème, fait de, ce qui concerne; *matter, happening, thing, problem*; Sache, Ereignis, Ding, Betreff.

ko₄ [ò] *Verbe.* tomber (pour la nuit); *get dark*; Eindunkeln, Nacht werden. **Suu kora.** La nuit tomba. *It got dark.* Es wurde Nacht.

koba [ó-á] *synonyme:* koo. *Nom.* événement; *event*; Ereignis.

kobafin *Nom.* singe vert; *green monkey*; grüner Affe.
Category: **Mammal**.
cercopithecus aethiops sabaesus.

kobako [ò-á-ò] *Nom.* Gonolek de Barbarie; *Barbary shrike*; Vogelart. *Category:* **Bird**.
lanarius baarbarus.
synonyme: **disibilen**.

kobali [ò-á-í] *Morphemes:* ko-bali.
adj. non-lavé; *unwashed*; ungewaschen.

kobaliya *Morphemes:* ko-bali-ya.

Nom. manque de lavage; *lack of cleaning*; mangelnde Reinigung, unsauber.

kobasini *Nom.* baignoire; *bath*; Badewanne. *Category:* **Building**.

kobεεlɔn *Morphemes:* ko-bεε-lɔn.
Nom. omniscience; *omniscience*; Allwissenheit.

kobida *synonyme:* perefεkitiri. *Nom.* préfecture; *prefecture, main city of a department*; Präfektur.
Category: **Government**.

Kodiwari [ó-í-á-í] *n.pro.* Côte d'Ivoire; *Ivory Coast*; Elfenbeinküste.
Category: **Country**.

kodiya *Verbe.* plaire, susciter, faire apprécier, rendre agréable, faire aimer; *like, arouse, spark off, give rise to, create*; gefallen, erwecken, schmackhaft machen, aufrütteln.

kofɔ *Morphemes: ko-fɔ. Verbe.* parler de, déclarer, annoncer, faire savoir, dénoncer, rapporter; *speak about, talk about, announce, make known, declare, to report, denounce; erklären, anzeigen, ankündigen, bekanntmachen, denunzieren, sprechen über.*

kofɔsɛbɛ *synonyme: sewe. n.comp.* curriculum vitae; *curriculum vitae (your life story), personal record, life career; Lebenslauf.*

kofu₁ [ò-ú] *Nom.* filet de toilette; *bathroom net; Badenetz.*

kofu₂ [ò-ú] *variante: kolifu. Nom.* espèce de liane, éponge végétale; *kind of liana, vegetable sponge; Pflanzentart, pflanzlicher Schwamm. Category: Bush, shrub. luffa cylindrica.*
synonyme: kolanfu.

kogira *Nom.* plante (espèce); *plant sp; Pflanzentart.*
Category: Bush, shrub. alchornea cordifolia.

kogo [ó-ó] *Nom.* mur (non porteur); *wall (not carrying weight); frei stehende Mauer, Wand. kogo kan sur le mur. on the wall. auf der Mauer.*

kogonin *Nom.* muret; *low wall; niedrige Mauer.*
Category: Building.

kogoro [ó-ó-ó] *synonyme: kagana. Nom.* varan de sable, varan de terre; *Savannah Monitor; Sand Waran.*
Category: Reptile.

kogwɛɛn *synonyme: gwɛɛman.*
variante: kogwɛɛ. n.comp.

tâche pénible; *difficult task; schwierige Aufgabe.*

koji *Morphemes: ko-ji. Nom.* l'eau avec laquelle on se lave; *water for washing; Waschwasser. Koji bi nɛgen na. L'eau pour prendre un bain est dans la 'salle de bains'. Water for washing is in the 'bathroom'. Es hat Waschwasser im Badezimmer.*

koko *synonyme: komo.* *Nom.* espèce de plante; *kind of plant; Pflanze (Art).* *Category: Grass, herb, vine.* *sansevieria senegambica.*

kokɔɔɔ *Nom.* preuve; *proof, piece of evidence; Beweis.*

kokura. [ó-ú-á] *Adverbe.* encore une fois, de nouveau, à son tour; *again; wieder, erneut, abermals.*

kokura. *Nom.* nouveauté; *novelty, newness, new thing; Neuheit, das Neueste, Neuerung.*

kolabɛnbaga

Morphemes: ko-labɛn-baga.
Nom. organisateur;
organizer; Organisator.

koladegi *Nom.* simulation;
simulation; Simulation, Simulierung.

kolajεbaga

Morphemes: ko-lajε-baga. *Nom.*
espion; *spy; Spion.*

kolakali masalabolo *Nom.*
texte narratif; *narrative text; Erzählung, Narrativ.*

kolakalisεbe

synonyme: darakantasεbe.

Nom. procès verbal; *minutes of a meeting; Protokoll, Bericht.*

kolalɔn *Verbe.* avoir des nouvelles de qqn, être au courant; *to have news from, be aware of; auf dem Laufenden sein.*

kolan *Emprunt de : français.* *Nom.*

collant; *tights, leggings; Strumpfhose.* *Category: Clothing.*

kolanfu *Nom.* courge-torçon;

kind of liana; Baumart.

Category: Grass, herb, vine.

luffa cylindrica. *synonyme: kofu.*

kolanjan *synonyme: kɔɔɔɔɔɔtigi.*

Nom. pélican blanc, pélican gris; *white pelican, grey pelican; weisser Pelikan, grauer Pelikan.* *Category: Bird.*
pelecanus onocrotalus / rufescens.

kolasegi *synonyme: kolakali.* *n.comp.*

compte rendu; *report, review; Bericht, Protokoll.*

kolasegisεbe

synonyme: cikɔsegisεbe.

n.comp. rapport; *report; Bericht.*

kolési *Emprunt de :* français. *Nom.*
collège; secondary school,
junior high school;
 Sekundarschule, Gymnasium.
Category: **Learn, Building.**

koli [ó-í] *synonyme:* **saniyali.**
variante: **joli.** *Nom.*
 1 • désinfection, toilette;
disinfection; Desinfektion.
 2 • menstrues, règles;
menstruation; Menstruation,
 Monatsblutungen.

kolifu [ò-ì-ú] *Nom.* éponge;
sponge; Schwamm.
Category: **Tool.**

kolo₁ *See main entry:* .[ó-ó] *Nom.* 1 • os,
arête, dent; bone,
fish-bone, tooth; Knochen,
 Fischgräte, Zahn.
 2 • essentiel; *the essential;*
 die Hauptsache. **a ti jɛ min**
kɔ
 3 • noyau; *stone (of fruit),*
pip; Kern.
 4 • partie dure de quelque
 chose; *hard part of*
something; harter Teil von
 etwas.

kolo₂ [ó-ó] *Nom.* antilope
 (espèce), biche; *antelope*
sp; Antilope (Art).
Category: **Mammal.**

kolo₃ *synonyme:* **koro.** 1 • *vt.* éduquer,
 dresser, soumettre,
 dompter; *train, discipline,*
to break in, tame, subdue;
 ausbilden, disziplinieren
 zähmen, gefügig machen,
 unterwerfen.
 2 • *vt.* pétrir, assouplir;
knead, to make supple,
soften; kneten, geschmeidig
 machen.
 3 • *vi.* obéir à, se soumettre;
obey, submit; gehorchen,
 befolgen, sich unterwerfen.
kolo X ye obéir à X. *obey X.*
 X gehorchen.

kolobakari

Morphemes: kolo-ba-kari. *adj.*
 louange adressé à un Diarra;
word of praise addressed
to a Diarra; Lob an Diarra
 gerichtet.

kolobɔ

[ó-ó-ó] *synonyme:* **dakɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ**
w. *Nom.* dentition, sortie des
 dents; *dentition, growing of*
teeth; Gebiss, Zähnen.
Category: **Body.**

koloci *Morphemes:* kolo-ci. *n.comp.*
 drépanocytose, rhumatisme;
drepanocytosis,
rheumatism; Art
 Blutkrankheit, Rheuma.
Category: **Disease.**

koloden *Morphemes: kolo–den. Nom.*

petit os, osselet; *small bone*; kleiner Knochen.

kologwɛɛn *adj.* dur, résistant, vigoureux, solide, mûr, fort; *mature, strong, vigorous, solid, ripe, hard*; reif, stark, hart, solide. **lannabaga kologwɛɛn** croyant mûr. *strong/mature believer.* reifer / starker Glaubender.

kologwɛɛnya 1. *Nom.*

résistance, solidité, force physique; *resistance, solidity, robustness, physical strength*; Festigkeit, Widerstandsfähigkeit, Stabilität.

2. *Verbe.* être dur, solide, résistant; *to be hard, solid, resistant*; hart sein, solide sein, widerstandsfähig sein.

kolojalan *Morphemes: kolo–jalan.*

Nom. squelette; *skeleton*; Skelett, Knochengerüst.

Category: Body. synonyme: ꞓꞓꞓꞓ.

kolokari₁ *Nom.* 1. fracture;

fracture; Bruch, Knochenbruch.

Category: Disease.

2. *situation compliquée; complicated situation*; komplizierte Situation.

kolokari₂ [ó-ó-á-í] *Nom.*

guépard; *cheetah*; Gepard.

Category: Mammal.

kolokolo₁

[ò-ó-ò-ó] *variante: kulokulo,*

ꞓꞓꞓꞓ. *Nom.* dindon;

turkey; Truthahn.

Category: Animal husbandry.

kolokolo₂ *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart.

Category: Bush, shrub.

afromosia laxiflora.

kolokolomuso

variante: kulokolomuso. Nom.

dinde; *turkey hen*;

Truthenne. *Category: Bird.*

kolokun [ó-ó-ú] *variante: kolo.*

Nom. tête de l'os, tête

d'articulation; *bone*;

Knochen. *Category: Body.*

kololi [ó-ó-í] *Nom.* dressage;

dressage, training; Dressur .

Category: Agriculture.

kolon₁ [ó-ó] *adj.pred.* 1. mauvais,

en mauvais état, faible,

paresseux; *bad, in bad*

condition, weak, lazy;

schlecht, schwach, faul, träge.

2 • bon à rien, usagé, usé,
vieux, vieille; *useless, used,*
old; unnütz, verbraucht, alt.
Dɛβɛ kolon. Vieille natte.
Old mat. Alte Matte.

kolon₂ *comparer:* **bolokolon**,
fanikolon. *adj.* vide; *empty*;
leer.

kolon₃ [ò-ó] *Nom.* mortier;
mortar; Mörser. *Category:* **Tool**.

kolon₄ [ò-ó] *Nom.* cauris; *cowrie*;
Kauri Muschel.
synonyme: **kolonkissɛ**.

kolongala *See main entry:*
.[ò-ò-á-á] *Morphemes:* kòlon-g
àla. *Nom.* pilon; *pestle*;
Stössel. *Category:* **Tool**.

kolongaladen *variante:* kolongala.
Nom. pilon; *pestle*; Stössel.
Category: **Tool**.

kolonin [ó-ó-î] *variante:* golonin.
Nom. antilope ourébi; *oribi*
antelope; Antilope (Art).
Category: **Mammal**.

koloningwɛ *Nom.* balan des
savanes; *kind of tree*;
Baumart. *securiëga virosa*.

kolonkala *variante:* kolongala,
kolongaladen. *Nom.* pilon;
pestle; Stössel, Mörserkeule.
Category: **Tool**.

kolonkari *Nom.* chat sauvage,
chat tigre; *wildcat*;
Wildkatze. *Category:* **Mammal**.
felis sylvestris lybica.

kolonkissɛ
[ò-ò-í-é] *Morphemes:* kolon-ki
sɛ. *Nom.* cauris; *cowrie*
shell; Kaurimuschel.
synonyme: **kolon**₄.

kolonkolon₁ *vt.* rouler, faire
rouler; *roll, explore*,
browse, roam; rollen,
durchsuchen, durchstreifen.

kolonkolon₂ [ò-ò-ò-ó] *Nom.*
fourmi (espèce); *ant sp*;
Ameise (Art). *Category:* **Insect**.

kolonkɔnɔ *Nom.* outarde de
Denham; *Denham's*
bustard; Trappe. *Category:* **Bird**.
neotis denhami.

kolonkɔɔkɔɔnin

comparer: **jekɔɔnin**. *Nom.*

amarante commun;
red-billed fire-finch;
Feuerfink. *Category: Bird.*
lagonosticta senegala.

synonyme: **jeferenin**.

kolonnin *Nom.* antilope ourébi;

kind of antelope; Antilope
(Art). *Category: Mammal.*
ourebia ourebi.

kolotuguda [ó-ó-ú-ú-á] *Nom.*

articulations; *articulations*;
Gelenke, Artikulation.

kolotugula *Nom.* rebouteux;

bone-setter; Heilkundiger
der Knochen zusammenfügt.

Category: Treat disease.

kolotuguyɔɔ *Nom.* articulation;

articulation, joint; Gelenk,
Gelenkverbindung.

Category: Body.

kolɔɔɔɔ *n.comp.* ras-le-bol;

discontent; genug haben von,
Unzufriedenheit.

kolɔɔbaga *Morphemes: ko-lɔɔ-baga.*

Nom. connaisseur, savant;
expert, learned person,
scholar; Kenner, Experte,
Gelehrte. *Category: Person.*

kolɔɔbaliya

[ó-ɔ-á-í-á] *Morphemes: ko-lɔɔ*
-bali-ya. *synonyme: kunfinya.*

Nom. ignorance, innocence,
inexpérience; *ignorance,*
innocence, inexperience;
Unwissenheit, Unschuld,
unerfahren.

kolɔɔna *Morphemes: ko-lɔɔ-na.* *Nom.*

connaisseur, expert, celui qui
a la connaissance, personne
avisée, savant; *expert,*
connoisseur, the person
who knows, well advised
person, learned person;
Kenner, Gelehrter, der welcher
es weiss, Wissender, Experte.

Category: Learn.

kolɔɔni *Nom.* expérience;

experience; Erfahrung.

synonyme: lɔɔniya.

komakɔɔ [ó-á-ó-ó] *n.comp.*

anticipation; *anticipation*;
Zuvorkommen, Ahnung,
Vorgreifen.

komayeɛma *comparer: fanija.*

variante: kumayeɛma. n.comp.
calomnies; slanders;
Verleumdung. *synonyme: galon.*

komen [ó-é] *Morphemes: ko-mɛn.*

Verbe. entendre parler de;
to hear about; hören von.

komi *Etym: comme. Emprunt de*
: français. variante: **ikomi**.
conj. comme; since,
because; weil, wegen.
synonyme: i ko.

komini [ó-í-í] *Emprunt de : français.*
Nom. commune; district;
Distrikt, Bezirk.
Category: Government.

komini ka kɔnseye variante: **kafo**
ka kɔnseye. *expr.*
conseiller municipal;
municipal councillor, city
councillor, local
councillor; Stadtrat,
Gemeinderat, Ratsherr.
Category: Government,
Worker, occupation.

komini ka wusuru *expr.* *taxe*
communale; municipal tax,
local tax; Gemeindesteuer,
Kommunalsteuer.
Category: Finance,
Government.

kominike *Emprunt de : français. Nom.*
communiqué; statement,
press release,
announcement; Aussage,
Mitteilung. synonyme: wangolali.

komite *Emprunt de : français.*
synonyme: kulu. Nom. comité;
committee; Gremium,
Komitee, Ausschuss.

kon mineyɔɔ *Nom. poignet de*
porte; door handle, door
knob, door latch; Tür-falle,
Tür-klinke. Category: Building.

kona [ò-á] *Nom. stérilité;*
sterility, infertility;
Unfruchtbarkeit, Sterilität.

konamuso *comparer: bangebali.*
Nom. femme stérile; sterile
woman; sterile Frau.

konaya *Nom. 1. état d'une femme*
sans enfant; state of a
woman without children;
Status einer Frau ohne Kinder,
Kinderlose Frau. Furujoona
ti konaya sa. *Se marier tôt*
n'empêche pas de rester
sans enfant. Marrying early
doesn't stop you being
without children. Früh
heiraten verhilft dir nicht
unbedingt aus der
Kinderlosigkeit.
2. être ou rendre stérile; to
be or make sterile; steril sein
oder machen.

kongo₁ *synonyme:* **wula, burusi.**

variante: **kungo.** *Nom.*

1 • brousse, espace non cultivé hors du village, campagne; *countryside, bush*; auf dem Land, ländliche Gegend. **kongo la en**

brousse. *up country.* auf dem Land. *Category:* **Earth, Region.**

synonyme: **burusi.**

2 • maladie due aux esprits de la brousse; *disease caused by bush spirits*; Krankheit von Buschgeistern veranlasst.

kongo₂ *synonyme:* **wula, burusi.**

Nom. brousse, région inhabitée; *bushland, inhabited area*; Busch, unbewohnte Gegend, Wildnis.

kongobalansan *Nom.* espèce

d'arbre, gommier blanc; *kind of tree*; Baumart.

Category: **Tree.** *acacia senegal.*

kongobana *Nom.* maladie

d'origine mystérieuse; *mysterious illness*; mysteriöse Krankheit.

Category: **Disease.**

kongobɔ́n *Nom.* charbon,

dermatoses chroniques; *anthrax, chronic*

dermatitis; Karbunkel, Milzbrand. *Category:* **Disease.**

kongodono *synonyme:* **maatɛfili.**

variante: **kogodondo.** *Nom.*

huppe; *hoopoe*; Wiedehopf.

Category: **Bird.** *upupa epops.*

kongoforoko

variante: **kongoforokofaraka**

. *Nom.* espèce de plante;

kind of plant; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**

ampelocissus leonensis.

kongojeni *Morphemes:* kongo–jeni.

synonyme: **wagajeni.** *Nom.* feu

de brousse; *bush fire*;

Buschfeuer.

kongokami *Nom.* pintade

sauvage; *wild Guinea fowl*;

wildes Perlhuhn. *Category:* **Bird.**

numida meleagris.

kongokolon *Nom.* désert;

desert; Wüste. *Category:* **Earth.**

kongokɔ́ɔ́ɛnw

[ó] *synonyme:* **kongosogow.**

Nom. faune; *fauna, wildlife*;

Fauna, Tierwelt.

kongokɔɔjakuma

synonyme: **jakumawara**. *Nom.*

chat sauvage d'Afrique;
African wild cat; wilde
Katze.

kongokɔɔmɔɔɔ

comparer: **binkɔɔmɔɔɔ**.

n.comp. villageoise; *village
person*; Dorfbewohner.

kongokɔɔɔsonsan [ú] *Nom.*

lièvre; *hare, rabbit*; Hase.

Category: **Mammal**.

kongokɔɔwulu [ó] *Nom.*

lycaon, loup peint; *hunting
dog*; afrikanischer Wildhund.

Category: **Mammal**.

kongole [ó-ó-é] *synonyme: lefali.*

variante: kungole,

kongokɔɔɔle. *Nom.* cochon
sauvage, phacochère,
sanglier; *boar, warhog*;
Wildschwein.

Category: **Mammal**.

kongoli [ó-ó-í] *synonyme: kurunin.*

variante: konkoli. *Nom.* colline;

hill; Hügel. Category: **Earth**.

kongomisi *synonyme: sigi. Nom.*

buffle; *buffalo*; Büffel.

Category: **Mammal**.

kongoninan *Nom.* espèce de rat;

kind of rat; Art Ratte.

Category: **Mammal**.

kongonɔɔɔme *synonyme: tiren,*

tilen, turaminanjan,

wanjalaka. *Nom.* girafe;

giraffe; Giraffe.

Category: **Mammal**.

kongosira *Nom.* espèce de

gommier; *kind of tree*;

Baumart. Category: **Tree**.

sterculia setigera.

kongosisenin *Nom.* poule de

rocher; *stone partridge*;

Vogelart. Category: **Bird**.

philomachus petrosus.

kongosodugu *synonyme: dugu,*

cikedugu. *Nom.* village;

village; Dorf, Weiler.

kongsogo

[ó-ó-ó-ó] variante: kungoso

go. *Nom.* animal sauvage, antilope; *wild animal, game*; wildes Tier, Wild.Category: **Mammal**.**kongsogow**

synonyme: kongokɔɔɛnw.

Nom. faune, ressource faunique; *fauna*; Fauna, Tierwelt.**kongsomɔɔɔ** synonyme: cikɛla,dafɛdugumɔɔɔ. *Nom.*villageois; *villager*;

Dorfbewohner.

kongotuganba *Nom.* tourterellepleureuse, tourterelle à collier; *turtle dove (kind of)*; Turteltaube. Category: **Bird**.
streptopelia decipiens.**kongowulu** synonyme: ɲala.variante: kungowulu, kongowulunin. *Nom.* chacal; *jackal*; Schakal.Category: **Mammal**. *canis canis aureus*; *canis canis adustus*.**kongowulunin**

[ó] synonyme: kongokɔɔwulu, ɔɔsiwulu.

variante: kongowulu. *Nom.*lycaon, loup peint; *hunting dog*; Afrikanischer Wildhund.**kongoyaala siradisɛɛ** *expr.*permis de chasse; *hunting licence, hunting permit*; Jagdschein, Jagdlizenz.Category: **Hunt and fish**.**Koniba** *n.pro.* prénom de l'enfantné après les jumeaux; *name given to a child born after twins*; Name, den man einem Kind gibt, dass nach Zwillingen geboren wurde.**konkanko** [ó-ã-ó] *Nom.* barbude Vieillot; *Vieillot's Barbet*; Vogelart. Category: **Bird**.
lybius vieilloti.**konkankoninkelen** *Nom.* barbuà front jaune; *kind of bird*; Vogelart. Category: **Bird**.
pogoniulus chrysoconus.

konkanu *Nom.* jabiru du Sénégal;

saddle-bill stork; Storch

(Art). *Category:* **Bird**.

ephippiorhynchus senegalensis.

synonyme: **ɲɔɲsama**.

konkonnin *synonyme:* **koonin**.

variante: **koɲkoɲkoɲnin**. *Nom.*

espèce de silure, poisson-chat; kind of mud-fish; Fischart.

Category: **Fish**. *clarias anguillaris / senegalensis.*

konnɛɛ *variante:* **koɲnɛɛ**, **koɲin**,

konnigɛ. *Nom.* serrure,

clef, clé; lock, key;

Türschloss, Schlüssel.

konnɛɛdulonnan *Nom.* bourse

à monnaie; purse;

Brieftasche, Geldbeutel.

Category: **Finance**.

konnigɛ

comparer: **dayɛɛnan**. [ó-é-é] *Mo*

rphemes: **kon-nɛɛɛ**.

synonyme: **konnɛɛɛden**.

variante: **konnɛɛɛ**. *Nom.* *clef,*

clé; key; Schlüssel.

synonyme: **kile, dayɛɛnan**.

koɲɔɲini *synonyme:* **koɲɔɲɔɲli**.

Nom. *curiosité; curiosity;*

Neugier.

koɲɛɲli *synonyme:* **koɲɛɲirali**,

kumalaseta. *Nom.*

déclaration; declaration;

Aussage, Erklärung.

koɲɛɲini *n.comp.* *enquête,*

investigation; investigation;

Untersuchung,

Nachforschung.

koɲɛɲinibaro

comparer: **kunnafonijinibaro**.

Nom. *interview; interview;*

Interview, Besprechung,

Unterredung.

koɲɛɲinila *n.comp.* *enquêteur;*

investigating officer;

Ermittler, Forscher,

Untersuchungsbeamter.

Category: **Person**.

koɲɛsigi *comparer:* **ɲɔkabila**. *n.comp.*

prévision; forecasting,

prediction; Vorhersage,

Prognose.

koɲɔɲɔɲabaga

variante: **koɲɔɲɔɲabaga**. *Nom.*

facilitateur; facilitator;

Vermittler, Moderator,

Schulungsleiter.

synonyme: **karamɔɲɔ**.

koɲuman *Morphemes:* ko–ɲuman.

1. *Adverbe.* bien, parfaitement, correctement; *well, perfectly, correctly;* gut, perfekt, korrekt. **A bi balan ɓɔ koɲuman.** Il joue bien du balafon. *He plays the balaphone well.* Er spielt gut Balaphon.
2. *Nom.* bonne action; *good action;* gute Tat. **I ye koɲuman ke.** Tu as bien fait. *You did well.* Du hast es gut gemacht. *antonyme:* **kojugu**₂.

koɲumanba *Nom.* très bonnes choses; *very good things;* sehr gute Dinge /Sachen.

koɲumanɩɲ 1. *Verbe.* être reconnaissant envers, encourager, reconnaître la valeur ; *to be grateful towards, encourage, recognize the value of;* dankbar sein, ermutigen, den Wert anerkennen.

2. *Nom.* gratitude, reconnaissance; *gratefulness, gratitude, appreciation, recognition, acknowledgement;* Dankbarkeit, Anerkennung.

koo [ó] *variante:* ko. *Nom.* chose, action, affaire, événement; *thing, matter, affair, action, event;* Ding, Aktion, Sache, Angelegenheit, Ereignis. **I ko te.** Cela ne te concerne pas. *It's not your affair.* Das ist nicht deine Angelegenheit. **An kumana o koo la.** Nous en avons parlé. *We spoke about that.* Wir haben von dieser Angelegenheit gesprochen.

koo ɓɔɓɔɓɔ [ó ɔ̄–ɔ̄–ɔ̄] *synonyme:* **koo jɛnsɛ**. *vi.* divulguer; *divulge, disclose;* enthüllen, verbreiten, ausplaudern.

koo dagabali [ó à–à–á–í] *comparer:* fili. *Nom.* délit; *misdeed, offence;* Vergehen, Delikt.

koo ɓɔ *vi.* recommander; *recommend;* empfehlen.

koo jɛnsɛ *synonyme:* **koo ɓɔɓɔɓɔ**. *vi.* divulguer; *divulge, disclose;* enthüllen, ausbreiten, verbreiten.

koo ye [ó é] *synonyme:* **sɔmi koo ra**. *Verbe.* déceler; *detect;* entdecken, herausfinden.

koo yeɣeɣeɣe *Nom.* concret; *concrete, tangible, practical;* konkret.
Category: **Mathematics**.

kookoo [òó-òó] *variante:* koko.

Nom. hémorroïdes;
haemorrhoids,
hemorrhoids;
Hämorrhoiden.

Category: **Disease**.

kooli [ò-í] *variante:* koli. *Nom.*

règles; *menstrual period;*
Monatsblutung.

synonyme: kalobɔ, kalobɔ.

koon [óõ] *variante:* kon. *Nom.* porte
(battant); *door (hinged*
section); Tür.

koori [ò-í] ¹. *Nom.* cercle, rond;
circle; Kreis, Ring.

Category: **Mathematics**.

synonyme: sɛɛkili.

². *vt.* encercler, entourer,
arrondir, être rond;
encircle, to be round;
einkreisen, umgeben, runden,
rund sein.

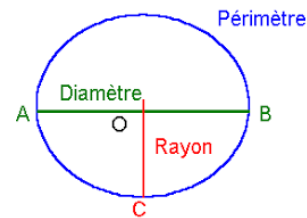
koori tilance *expr.* demi-lune;
half moon; Halbmond.

Category: **Sky**.

kooricinan *variante:* koorikɛnan.

Nom. compas; *compasses,*
circle; Zirkel.

Category: **Mathematics, Tool**.



koorikɛnɔci *Nom.* diamètre,
circonférence, équateur;
diameter, equator;
Durchmesser, Äquator.
Category: **Mathematics**.

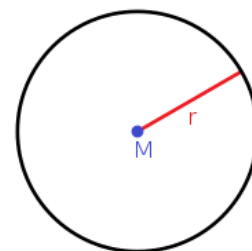
koorilamini

Morphemes: koori-lamini.

variante: koori lamini. *Nom.*

circonférence;
circumference; Umkreis.

Category: **Mathematics**.



koorinin *variante:* kooronin. *Nom.*

cercle, circulaire; *circle,*
circular; Kreis, kreisförmig.

Category: **Mathematics**.



kooritilance *Nom.* arc de cercle;
circle arc, circle segment;
Kreissegment, Kreisbogen,
Kreissektor.

koro₁ [ò-ó] *variante: koro. Verbe.*
traîner, racler; drag,
scrape, scrape off;
 schleifen, schleppen, schaben,
 abschaben, abkratzen.

koro₂ [ó-ó] *synonyme: kogoro.*
Nom. varan du sable, varan
de terre; Savannah
monitor; Sand Waran.
Category: Mammal. varanus
exanthematicus.



koorokaara *variante: korokara.*
Nom. tortue de terre;
tortoise, turtle; Schildkröte.
Category: Reptile.
synonyme: sirakɔɔman.

kora [ó-á] *variante: kɔra. Nom. cora:*
harpe à 21 cordes, jouée par
des griots en Afrique de
l'Ouest; kora: traditional
21-string harp played by
griots in West Africa; kora:
harfe mit 21 saiten die von den
lobpreissängern in Westafrika
verwendet wird.
Category: Musical instrument.

korafɔla *Nom. joueur de kora;*
harp / lute player;
 Harfenspieler.

kori [ó-í] *Verbe. 1•associer, être*
casanier; associate,
stay-at-home; assoziieren,
vereinigen, zusammenbringen,
Zuhause hocken.
 2•couver; brood; brüten.

koro₁ [ò-ó] *Nom. arbre (espèce)*
et fruit; tree sp; Baumart.
Category: Tree, Food. vitex
doniana.

koro₂ [ó-ó] *synonyme: kolo. vt.*
éduquer; bring up, educate;
erziehen, aufziehen.
Category: Learn.

koroba₁ *Nom. plante (espèce);*
plant sp; Pflanzenart.
Category: Grass, herb, vine.
vitex cienkowski.

koroba₂ [ò-ò-á] *variante: koro,*
korofin. Nom. espèce
d'arbre; kind of tree;
Baumart. Category: Tree. vitex
doniana.

korobara *Nom. calabasse pour*
semer; calabash for
sowing; Kalabasse zum Säen.
Category: Agricultural tool,
Container.

korokara[ò-ó-à-á] *synonyme:* sirakɔɔ**man**. *variante:* koorokaara.*Nom.* tortue; *turtle*,
tortoise; Schildkröte.*Category:* **Reptile**.**koroko** *synonyme:* arabuka.*variante:* koko. *Nom.* touraco*gris*; *Grey Plantain-Eater*;
Grauer Lärmvogel.*Category:* **Bird**. *crinifer piscator*.**koronbanin** *variante:* gorobanin.*Nom.* tourterelle du Cap;
Long-tailed Dove; Taube
(Art). *Category:* **Bird**. *oena*
capensis.**koroninfin**[ò-ò-ì-í] *variante:* koronin.*Nom.* koro des berges; *kind*
of tree; Baumart. *Category:* **Tree**.
vitex chrysocharpa; *vitex*
madiensis.**koroninsumago** *Nom.* koro*denté*; *kind of tree*; Baumart.
Category: **Tree**. *vitex madiensis*
/ barbata.**korosɔli** *Emprunt de :* français. *Nom.*corossol; *sour-sop*,
Graviola; Graviola.*Category:* **Food**.**koroto** *synonyme:* bonzonin. *Nom.*arbre (espèce); *tree sp*;Baumart. *Category:* **Tree**. *acacia*
macrostachya.**kosebe** [ó-é-é] *variante:* kɔsebe,kɔɔbe. *Adverbe.* 1. très

bien, beaucoup,

parfaitement, tout à fait,

complètement; *very good, a**lot, perfectly, completely*;

sehr gut, viel, zahlreich,

perfekt, vollkommen.

2. bien, très bien; *well, very**good*; gut, sehr gut, bestens.**kosebe-kosebe** *Adverbe.* trèsbien; *very well*; sehr gut.**kosegesegela** *n.comp.* curieux(abus); *nosy, curious*;

neugierig.

kosɔbe [ó-ó-é] *variante:* kosobe, kosɛbe. *Adverbe.* beaucoup, très, très bien; *much, many, very, very well;* viel, sehr, sehr gut. **A ka di kosɔbe.** C'est très bon. *It is very good.* Es ist sehr gut. **N ka a men kosɔbe.** J'ai très bien compris. *I understood it very well.* Ich verstand es sehr gut.

kosɔn *variante:* kɔson. *postp.* à cause de, pour, grâce à, au nom de; *because of, for, ;* für, wegen. **A ma taga sanji kosɔn.** Il n'est pas allé à cause de la pluie. *He didn't go because of the rain.* Er ging nicht wegen dem Regen. **O de kosɔn...** C'est pourquoi: en conséquence... *Therefore: so...* Darum: deshalb.
synonyme: **kanma.**

koteba *variante:* kɔteba. *Nom.* théâtre; *theater;* Theater.

kotebanin *Nom.* sketch; *sketch;* Entwurf, Skizze, Anspiel.

koteba *variante:* koteba. *Nom.* théâtre, pièce de théâtre, sketch; *play, sketch, drama, theater;* Theater, Theaterstück, Schauspiel, Bühnenstück, Sketch.
synonyme: **tiyatiri.**

kotigi [ó-í-í] *Morphemes:* ko-tigi. *Nom.* responsable, chef; *leader, director, manager;* Verantwortlicher, Leiter.

kotigiya *Morphemes:* ko-tigi-ya.
1. *Verbe.* être responsable; *be in charge of;* verantwortlich sein für, Verantwortung tragen.
2. *Nom.* responsabilité; *responsibility;* Verantwortung.

kotijela [ó-í-é-á] *synonyme:* jalakitigi. *Nom.* coupable; *culprit;* Angeklagte, Schuldige, Verbrecher.

koto *Nom.* fruit (noir) de vitex doniana; *black fruit;* schwarze Frucht. *Category:* **Food.**

koya *Nom.* karité (petit); *kind of tree;* Baumart. *Category:* **Tree.** manilkara multinervis.

koyi [ó-í] *excl.* 1. certes, c'est sûr, assurément, vraiment, certes, absolument, tout à fait, pas du tout; *at end of a sentence: certainly, absolutely, surely, of course*; am Schluss eines Satzes: sicherlich, ganz und gar. **Nne lara a la koyi ! Je le crois tout à fait ! I certainly believe that!** Sicherlich glaube ich das! **A ma kuma koyi ! Il n'a pas parlé hein ! He didn't speak, of course he did!** Hat er nicht gesprochen, klar hat er!

2. à la fin d'une phrase négative: pas du tout; *at end of negative phrase: not at all*; am Schluss eines negativen Satzes: sicher nicht, ganz und gar nicht. **Nne ma la a la koyi ! Je ne le crois pas du tout ! I don't believe that at all!** Das glaube ich ganz sicher nicht!

koyɔɔ [ò-ó-ó] *Nom.* douche, salle de bain; *shower, douche, bathroom*; Dusche, Badezimmer. *Category: Building.*

kozɛsi *n.comp.* comité de gestion; *management committee*; Leitungskomitee.

kɔ₁ [ó] *postp.* 1. après, derrière; *after, behind*; nach, hinter. **Baara kɔ, i bi taga min ?** Après le travail, tu vas où ? *After work, where are you going?* Wo gehst du hin nach der Arbeit? **o kɔ, ... après ça: et puis. after that: then.** nachher. **tile saba bi kɔ** dans trois jours. *in three days time.* in drei Tagen.

2. sauf, en dehors de, à part, hormis, excepté; *except, apart from*; ausser. **A ti foyi mɛn julakan kɔ.** Il ne comprend rien sauf le dioula. Il ne comprend que le dioula. *He understands nothing but Dioula. He understands only Dioula.* Er versteht nur Dioula. **Tagama ti taga wari kɔ.** On ne peut pas voyager sans argent. *You can't travel without money.* Du kannst nicht ohne Geld reisen.

kɔ₂ [ó] *variante: kɔɔ. Nom.* dos; *back*; Rücken. *Category: Body, Parts of an animal.*

kɔbaga *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine.* *pistia stratiotes.*

kɔbila *Nom.* postposition;
postposition; Postposition.
 «la» ye mun ye? O ye
 kɔbila ye. Le ,la» est quoi ?
 C'est une postposition. *What
 does «la» mean It is a
 postposition.* Was bedeutet
 «la»? Es ist eine Postposition.
*Category: Language and
 Grammar.*

kɔbolo *n.comp.* bras d'une
 rivière, affluent; *branch of
 a river, tributary; Flussarm,
 Nebenfluss, Zufluss.*
Category: Water.

kɔbɔ₁ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* coléoptère;
beetle; Käfer. Category: Insect.

kɔbɔ₂ [ɔ̃-ɔ̃] *synonyme: bu. Verbe.*
 castrer, châtrer; *castrate;*
 kastrieren, entmannen.

kɔda₁ [ɔ̃-á] *synonyme: boda. Nom.*
 anus; *anus; Anus.*
Category: Body.

kɔda₂ [ɔ̃-á] *Nom.* sphincter anale;
anal sphincter; Aftermuskel.
Category: Body.

kɔdarafirifirinnin
 [ɔ̃-à-à-í-í-í-í-í] *Nom.*
 libellule; *dragonfly; Libelle.*
Category: Insect.

kɔdimi *Morphemes: kɔ-dimi. Nom.* mal
 de dos; *backache;*
 Rückenweh,
 Rückenschmerzen.
Category: Disease.

kɔdingɛ [ɔ̃-ĩ-é] *Nom.* lit de
 rivière; *stream-bed;*
 Bachbett, Flussbett.
Category: Water, Earth.

kɔdon *Verbe.* tourner le dos,
 partir en sens inverse, faire
 demi-tour, opposer; *to turn
 one's back, go away in the
 opposite direction, to turn
 round, oppose; den Rücken
 kehren, in die entgegengesetzte
 Richtung fortgehen, umkehren,
 widersetzen.*

kɔdonni *Nom.* inversion;
inversion; Umkehrung.
synonyme: kunfilayeɛma.

kɔfalen *Verbe.* compenser,
 substituer, remplacer;
*compensate, make up for,
 substitute, replace;*
 kompensieren, ausgleichen,
 ersetzen, auswechseln.

kɔfalenni *Nom.* restauration;
restoration;
 Wiederherstellung.

kɔfɛ [ɔ̃-ɛ̃] 1. *Adverbe.* après, ensuite; *after, then, later, subsequently, next;* nach, nachher, danach, anschliessend. **K'an bɛn kɔfɛ ! Au revoir ! A plus tard ! Bye! See you later! Auf wiedersehen! Bis später!** **O kɔfɛ, ...** Après cela, et puis ... *After that, then ...* Nachher, später ...
2. *postp.* derrière; *behind;* hinter.

kɔfɛ tasuma *synonyme:* **ferusi.** *expr.* feu arrière; *rear light, tail light;* Rücklicht.

kɔfɛfɛrɛn *Nom.* frein arrière ; *rear brake, back brake;* Hinterradbremse.

kɔfɛla [ɔ̃-ɛ̃-á] *Nom.* arrière, cul; *rear, back;* hinter, Rückseite, hintere Seite.

kɔfɛsigilan *Morphemes:* kɔfɛ-sigilan. *Nom.* siège arrière; *back seat;* Rücksitz.

kɔfɛtalan *Morphemes:* kɔ-fɛ-ta-lan. *Nom.* porte-bagages; *luggage rack;* Gepäckträger. *synonyme:* **donitalan, donnitayɔɔ.**

kɔfile *v.ref.* regarder derrière soi, se retourner; *look behind oneself, tu turn round and look;* hinter sich schauen, zurückschauen. **I kɔfile !** Regarde derrière ! *Look behind you!* Schau hinter dir!

kɔfilɛdugalen *Nom.* rétroviseur; *rear-view mirror, mirror;* Spiegel, Rückspiegel.

kɔfɔru *Emprunt de :* français. *Nom.* coffre de voiture; *car trunk, car boot;* Kofferraum.

kɔfuru *Emprunt de :* français. *Nom.* coffre; *chest;* Kiste. *Category:* **Household equipment.**

kɔgɔ₁ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* sel, sodium; *salt;* Salz. **Kɔgɔ m'a bɔ.** Il n'y a pas assez de sel. *There isn't enough salt in it.* Es hat nicht genug Salz darin. *Category:* **Food.**

kɔgɔ₂ *Nom.* poitrine, thorax; *chest, thorax;* Brust, Brustkasten, Brustkorb, Thorax. *Category:* **Body.**

kɔgɔ₃ [ɔ̃-ɔ̃] *vi.* mûrir, arriver à maturité; *mature, arrive at maturity;* reifen, reif werden, wachsen, gross ein, stark sein.

kɔɔɓali *Morphemes: kɔɔɓ–ali. Nom.*

immature, prématuré, vert;
immature; unreif.

kɔɔɓara *Nom. salière;*

salt-cellar; Salzstreuer.

Category: Container.

kɔɔɓdimi *Morphemes: kɔɔɓ–dimi.*

Nom. mal de poitrine,
bronchite; *chest ache,*
bronchitis; Brustkorb
Schmerzen, Bronchitis.

Category: Disease.

kɔɔɓdugu *synonyme: kɛɲɛkan. Nom.*

Nord (lit. pays du sel);
North; Norden.

kɔɔɓdugu dugukolo dan

[ɔ̃-ɔ̃-ú-ú ù-ù-ó-ó á] *Nom.*

Pôle Nord; *north pole*;

Nordpol. *Category: Earth,*
Region.

kɔɔɓji [ɔ̃-ɔ̃-í] *Morphemes: kɔɔɓ–ji.*

Nom. mer; sea; Meer.

Category: Water.

kɔɔɓjiba

[ɔ̃-ɔ̃-ì-á] *Morphemes: kɔɔɓji–ba*

.Nom. océan; ocean; Ozean.

Category: Water.

kɔɔɓjida *Morphemes: kɔɔɓji–da. Nom.*

côte, bord de la mer; *coast*;
Küste, Meeresküste.

Category: Water, Earth.

kɔɔɓjitagama

synonyme: kɔɔɓjifunu. Nom.

marée; *tide, ebb*; Gezeiten,
Gezeitenströmung.

Category: Weather.

kɔɔɓma [ɔ̃-ɔ̃-á] *Nom. salé;*

salted, salty; salzig. **Jii**

kɔɔɓma. Eau salée. *Salty*

water. Salziges Wasser.

kɔɔɓɲeden *n.comp. verrue;*

wart; Warze.

kɔɓji [ɔ̃-í] *n.comp. sperme, liquide*

rachidien; *sperm*;

Samenzelle.

kɔkan *Morphemes: kɔ–kan. postp. à*

l'extérieur de, à l'autre côté
de; *exterior of, on the other*

side of; ausserhalb von, auf
der anderen Seite.

kɔkandɛmɛ

Morphemes: kɔ–kan–ɛmɛ. Nom.

aide extérieure; *outside*

help; Hilfe von aussen.

kɔkanfeere *Nom.* commerce

extérieur, exportation;
exportation, foreign trade,
foreign commerce;
Aussenhandel, Export,
Auslandsgeschäft.

kɔkanfen *Morphemes:* kɔ–kan–fen.

Nom. produit importé;
imported product;
importiertes Produkt.

kɔkanjuru *Nom.* dette

extérieure; *external debt,*
foreign debt; Schulden
gegenüber dem Ausland.

kɔkanmɔɔ

Morphemes: kɔ–kan–mɔɔ.

Nom. étranger; *stranger,*
foreigner; Ausländer,
Fremder. *Category:* **Person**.

kɔkana *Morphemes:* kɔ–kan–na.

Nom. extérieur, surface,
pays étranger; *exterior,*
outside, surface, foreign
country; Aussenbereich,
Äussere, Ausland.

kɔkannɔmini *Nom.* nage sur le

dos; *back crawl;*
Rückenschwimmen.

kɔkanseleke

synonyme: **koorikɔkanseleke.**

Nom. angle extérieur;
exterior angle;
Aussenwinkel.

Category: **Mathematics.**

kɔkari ¹• *Verbe.* contredire;

contradict; widersprechen,
widerlegen.

²• *Nom.* contraire; *contrary;*
Gegenteil.

kɔkili [ɔ–í–í] *Nom.* rein; *kidney;*

Niere. *Category:* **Body.**

kɔkisa *synonyme:* **kɔɲume.** *Nom.* kisa

d'eau; *kind of tree;* Baumart.

Category: **Tree.** *syzygium*
guineense.

kɔkolo ¹ [ɔ–ó–ó] *Nom.* ¹• colonne

vertébrale; *backbone;*
Wirbelsäule. *Category:* **Body.**

synonyme: **kɔkolojuru.**

²• poutre principale pour

supporter le toit; *main*
support beam for roof of
house or shelter;

Hauptbalken um das Dach zu
halten. *synonyme:* **cɛtigɛ**¹.

kɔkolo ² [ɔ–ó–ó] *variante:* kɔloden.

Nom. vertèbre; *vertebra;*
Wirbel. *Category:* **Body.**

kɔkoloden *Morphemes:* kɔkolo–den.
Nom. vertèbre; *vertebra*;
 Wirbel. *Category:* **Body**.

kɔkolojuru *Nom.* colonne
 vertébrale; *backbone*;
 Wirbelsäule. *Category:* **Body**.
synonyme: **kɔkolo**₁.

kɔkɔɔbin [ɔ̃–ɔ̃–ɔ̃–í] *Nom.* herbe
 du marigot; *grass from a
 river*; Flussgras.
Category: **Grass, herb, vine**.

kɔkɔti *Nom.* autocuiseur;
pressure cooker;
 Schnellkochtopf,
 Dampfkochtopf.
Category: **Household
 equipment, Container**.

kɔku *Nom.* espèce de plante; *kind
 of plant*; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine**.
*nymphaea lotus /
 micrantha*.

kɔkukankɔɔ
synonyme: **bulukukankɔɔ**.
Nom. jacana africain;
Lilly-trotter; Vogelart.
Category: **Bird**. *actophilornis
 africana*.

kɔkuru₁ [ɔ̃–ú–ú] *Nom.* bosse;
hump; Buckel.
Category: **Disease**.

kɔkuru₂
 [ɔ̃–ù–ú] *Morphemes:* kɔ–kuru.
Verbe. revenir, retourner; *to
 come back*; zurückkommen.

kɔkusinɛli *Emprunt de :* français.
Nom. coccinelle; *ladybird*,
ladybug; Marienkäfer.
Category: **Insect**.

kɔɛ [ɔ̃–é] *Nom.* 1• domaine;
domain; Bereich.
Category: **Mathematics**.
synonyme: **kɛɛ**₄.
 2• famille, descendants,
 dépendants; *family*,
descendants, dependants;
 Familie, Nachkommen,
 abhängige Personen.

kɔlibara *Nom.* pot de colle; *pot of
 glue, paste jar*; Leimtopf.

kɔɔ *comparer:* **sii**₂. [ɔ̃–ó] *Nom.* noyau
 de karité, noix de karité;
Shea nut; Karite Nuss.

kɔɔbe *synonyme: kɛɛbɛbilen.*

variante: gɔɔbe. Nom. kinkéliba (vrai); kind of shrub; Strauch (Art). Category: Bush, shrub. combretum micranthum.

kɔɔbo *Morphemes: kɔɔ-bo.*

variante: kɔɔbooro. Nom.

1. résidu de pilage de noyaux de karité; *residue of pounded Shea-nuts; Rückstand von gestampften Karite Nüssen.*

2. couleur brun foncé; *dark brown colour; dunkelbraun.*

Category: colour.

kɔɔkɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ-ɔ] *Nom. sans importance, un peu, petit; without importance, unimportant, very little; ohne Wichtigkeit, unwichtig, sehr wenig, unbedeutende Menge.*

kɔɔkɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *Nom. conséquence, suite, séquelles; consequence, after-effects; Konsequenz, Folge, Folgeerscheinungen, Nachwirkungen.*

kɔɔn₁ [ɔ-ɔ] *Nom. puits; well; Ziehbrunnen. Category: Water.*

kɔɔn₂ [ɔ-ɔ] *Nom. infection; infection; Infektion, Entzündung. Category: Disease.*

kɔɔnɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *Morphemes: kɔɔn-ɔɔ.*

Nom. eau de puits; well water; Brunnenwasser.

Category: Water.

kɔɔsi₁ *variante: kɔɔsijuru. Nom.*

chapelet musulman; Muslim prayer beads; muslimische Gebetsschnur.

kɔɔsi₂ [ɔ-ɔ-ɔ] *variante: kɔɔsi,*

kolosi. Verbe. 1. garder, surveiller, veiller sur; guard, watch over, look after; bewachen, überwachen, bewahren, sich kümmern um.

2. faire attention, être prudent, se méfier, se garder de; *watch out, be careful, don't trust; aufpassen, vorsichtig sein, sich in Acht nehmen, nicht trauen. |*

kɔɔsi ! Mobili ka ca ! Fais attention ! Il y a beaucoup de voitures ! Watch out! There are lots of cars! Pass auf! Es hat viele Wagen /Autos!

synonyme: janto.

kɔmafalen [ɔ-á-à-é] *Verbe.*

transformer, remplacer, changer en; transform, replace, change into; umwandeln, ersetzen.

kɔmafile *Verbe. déduire; deduce, deduct, take away; wegnehmen.*

Category: **Mathematics.**

kɔmasegi *variante: kɔmasegin. Verbe. rendre, retourner, répondre; give back, answer; zurückgeben, antworten.*

kɔmi. [ɔ̃-í] *Verbe. effectuer un mouvement d'arrière en avant, incliner, clignoter; moving from back to front, bend, to blink; Bewegen von hinten nach vorn, beugen, blinken.*

kɔmi. *Nom. seconde; second; Sekunde.*

kɔmini [ɔ̃-í-í] *Nom. battement; beating, fluttering, flap; Schläge, Schlag, Flattern.*
Category: **Language and Grammar.**

kɔmisariyaba *Nom. commissariat central; central police station; Polizeiwache, Hauptsitz der Polizei. Category: Building.*

kɔmiteri *Emprunt de : français. variante: pɔmiteri. Nom. pomme de terre, patate; potato; Kartoffel. Category: Food.*

kɔmiw nɛgenin *expr. aiguilles des secondes; seconds hand; Sekundenzeiger.*

Kɔmɔnɔ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom. personne de l'ethnie komono Ouest du Burkina Faso, Sud de Banfora; person of the Komono people; Person aus der Komono Volksgruppe.*
Category: **Community.**

kɔmɔtulon *n.comp. sortie du Komo (fête); coming out of the Komo (celebration); Fest wenn der Komo herauskommt.*

kɔmuru [ɔ̃-ú-ú] *Nom. herbe-couteau; kind of plant; Pflanze (Art).*
Category: **Grass, herb, vine. rhynchospora corymbosa.**

kɔn. [ɔ̃] *vi. précéder, arriver avant, faire tôt; precede, arrive before, do early; vorangehen, zuvorkommen, früh machen, früh ankommen.*

kɔn. [ɔ̃] *Verbe. haïr, détester, combattre, prohiber, interdire; hate, detest, fight against, forbid; hassen, verabscheuen, widersetzen, verbieten.*

kɔn ko ma *variante:* kɔnkoma.

n.comp. anticiper;
anticipate; ahnen, erwarten,
rechnen mit.

kɔn koo ma [õ ó à] *expr.*

anticiper; *anticipate*; ahnen,
erhoffen, voraussehen, freudig
erwarten.

Kɔnɛ *n.pro.* nom de famille; *family
name*; Familien Name.

kɔnɛrɛ *Nom.* néré des berges;

kind of tree; Baumart.

Category: **Tree**. samanea
dinklagei.

kɔnferansi *Emprunt de :* français.

Nom. conférence;
conference; Konferenz,
Sitzung, Tagung.

kɔnferansiden *Emprunt de :* français.

Nom. délégué, à une
conférence; *delegate, at a
conference*; Abgeordnete,
Abgesandte, Delegierte.

kɔngɔ [õ-ó] 1. *Nom.* faim, famine,
disette; *hunger, famine,
food shortage, dearth*;

Hunger, Hungersnot,

Nahrungsknappheit. **Kɔngɔ**

b'a la. Il/elle a faim. *He/she
is hungry.* Er / sie hat Hunger.

Kɔngɔ y'a minɛ. Il/elle a

faim. *He/she is hungry.* Er
sie ist hungrig. **Ala k'an kisi**

kɔngɔ ma ! Que Dieu nous

présERVE de la famine ! *May
God keep us from starving!*

Möge Gott euch vor dem
Hunger bewahren.

2. *Verbe.* avoir faim, souffrir
de faim, affamer; *to be
hungry, starve*; hungrig sein,
verhungern.

kɔngɔba *Nom.* grande famine;

severe famine; schwere
Hungersnot.

kɔngɔbagatɔ *Nom.* affamé,

souffrant de la faim;

starving, starved;

ausgehungert, hungrig,
verhungernd.

kɔngɔngɔki *synonyme:* cɛkankan,

toolen. *Nom.* petit calao à

bec rouge; *red-beaked*

Horn-bill; Hornvogel.

Category: **Bird**. tockus

erythrorhynchus.

kɔŋɔɾɔŋ [ɔ] *comparer*: kɔŋkɔɾɔ.

Nom. cobe redunca; *Bohor reed-buck*; Antilope (Art).

Category: **Mammal**. redunca redunca. *synonyme*: kɔŋkɔɾɔ.

kɔŋɔɾɔ *Verbe*. affamé; *hungry*; hungrig, ausgehungert.

kɔni. [ɔ-í] *inter.* marque de la question (oui ou non); *question mark (yes or no question)*; Fragemarkierung (ja oder nein Fragen). **Kɔni a bi jii min ? ɔnhɔŋ !** Boit-elle de l'eau ? Oui ! *Does she drink water? Yes!* Trinkt sie Wasser? Ja! **Kɔni baba ka kɛnɛ?** Papa serait-il en bonne santé ? *Daddy, is he in good health?* Papa, ist er gesund?

kɔni. *part.* pour sa part, quant à, pour ce qui concerne, effectivement, or, certes; *as for, concerning, really*; betreffend, wirklich. **Muso kɔni nana.** La femme, pour sa part, est venue. *As for the woman, she has come.* Was die Frau betrifft, sie ist gekommen. **A yi nin nɛnɛ kɔni.** Elle a effectivement goûté cela. *She really tasted that.* Sie hat es wirklich ausprobiert.

kɔnin [ɔ-í] *Nom.* rivière; *small river*; Bach. *Category*: **Water**.

kɔniya. [ɔ-í-á] *Verbe*. haïr, envier; *hate, envy*; hassen, beneiden, neidisch sein. **Kana mɔɔɔ kɔniya, i diyanyeko kɛ.** Il ne faut pas envier quelqu'un, fais ce que te plaît. *Don't be envious towards somebody, just do what you like.* Sei nicht neidisch auf jemand, tue was du willst.

kɔniya. 1. *Nom.* haine, envie, jalousie; *hate, envy, jealousy*; Hass, Neid, Eifersucht.
2. *vt.* détester, envier; *hate, envy*; hassen, neidisch sein. **Ala bi jurumu kɔniya.** Dieu déteste le péché. *God hates sin.* Gott hasst Sünde.

kɔniyabagatɔ *Nom.* jaloux, envieux; *jealous person, envious person*; eifersüchtige Person, neidische Person.

kɔŋkase *n.comp.* arriver tôt; *arrive early*; früh kommen. **kɔŋkawili ti kɔŋkase ye**

kɔnkɔtɛmɛjɔ min bi tɔɔw ɲɛ

expr. priorité; *priority, precedence, preference, right of way*; Priorität, Vorrang, Vorzug, Vortritt.

kɔnkawili *n.comp.* partir tôt; *go*

away early, leave early; früh fortgehen.

kɔnkɔli *n.comp.* 1. guillemets;

brackets; Klammern.

2. accolade; *hug*; Umarmung.

kɔnkɔn [ɔ̃-ɔ̃] *vt.* frapper (avec les

doigts repliés); *knock*; schlagen, pochen, anklopfen.

daa kɔnkɔn frapper à la porte. *knock at the door*. an der Türe klopfen.

kɔnkɔn₂ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* poisson-chat;

catfish; Wels, Katzenfisch.

Category: **Fish**. *Synodontis sp.*

kɔnkɔn₃ [ɔ̃-ɔ̃] *Verbe.* prendre la

ferme décision de, se préparer à l'attaque; *take a strong decision to, to prepare to attack*; sich fest vornehmen zu, auf den Angriff vorbereiten.

kɔnkɔnburu *Emprunt de :* français.

Nom. concombre; *cucumber*; Gurke.

kɔnkɔnliw *Nom.* les guillemets;

quotation marks, inverted commas; Anführungs- und Schlusszeichen. « ... »

Category: **Language and Grammar**.

kɔnkɔnw [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* accolades;

braces; Umarmung, geschweifte Klammern. {...}

Category: **Language and Grammar**.

kɔnkɔɔ *Nom.* rédunca; *Bohor*

reed-buck; Antilopenart.

Category: **Mammal**. *redunca*

redunca. *synonyme:* **kɔngɔɔn**.

kɔɔ₁ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* 1. ventre,

estomac, intérieur;

stomach, belly, interior;

Bauch, Magen, das Innere. **N**

kɔɔ fara. Je suis rassasié.

J'ai bien mangé. *I am full. I*

have eaten enough. Ich habe

genug gegessen. **Kɔɔ** ta.

Devenir enceinte. *Become*

pregnant. Schwanger werden.

Category: **Body**.

2. *grossesse; pregnancy*; Schwangerschaft.

3. *pensée, avis, secret*;

thought, opinion, point of

view, secret; Gedanke,

Meinung, Ansicht, Geheimnis.

kɔɔ₂ *postp.* 1• dans, à l'intérieur;
inside; in, im. **A bi soo**
kɔɔ. Elle est dans la
maison. *She is in the house.*
Sie ist im Haus. **N bi taga**
dugu kɔɔ. Je vais en ville. *I*
am going into town. Ich
gehe in die Stadt.
2• en, pendant, au bout de;
for (period of time),
during; für, während (Zeit).
Tile tan kɔɔ. Pendant dix
jours. *For ten days.* Während
zehn Tagen. **Ala ye fɛɛn bɛɛ**
dilan tile wɔɔ kɔɔ. Dieu
a créé toutes choses en six
jours. *God made everything*
in six days. Gott hat alles in
sechs Tagen geschaffen.

kɔɔ₃ [ɔ-ɔ] *comparer:* **makɔɔ**. *vt.*
attendre; *wait for*; warten
auf. **N kɔɔ ! Attends !**
Wait! *Warte!*

kɔɔ₄ [ɔ-ɔ] *synonyme:* **kɔɔnin**. *Nom.*
oiseau; *bird*; Vogel.
Category: **Bird**.

kɔɔ₅ [ɔ-ɔ] *variante:* **kɔɔkise**. *Nom.*
perle; *pearl*; Perle.

kɔɔ₆ *Nom.* inclusion; *inclusion*;
Einschluss, Einbeziehung.
Category: **Mathematics,**
Symbols.
synonyme: **kɔɔnadon**.

kɔɔ sii *variante:* **kɔɔsi**. *Nom.*
plumage; *plumage, feathers*;
Gefieder. *Category:* **Parts of an**
animal.

kɔɔbaabu [ɔ-ɔ-á-ú] *Nom.*
contenu (d'un livre),
sommaire; *content (of a*
book), summary; Inhalt
(eines Buches),
Zusammenfassung.

kɔɔbara [ɔ-ɔ-á-á] *Nom.*
1• ventre, abdomen; *womb,*
stomach, abdomen; Bauch,
Abdomen. *Category:* **Body, Parts**
of an animal.
2• grossesse; *pregnancy*;
Schwangerschaft.

kɔɔbarajolitemesira *Nom.*
aorte abdominale; *abdominal*
aorta; Aorta. *Category:* **Body**.

kɔɔbaya *Nom.* obésité; *obesity*;
Fettleibigkeit, Korpulenz,
Übergewichtig.
Category: **Disease**.

kɔɔboli *Nom.* diarrhée;
diarrhoea, diarrhea;
Durchfall. *Category:* **Disease**.
synonyme: **kɔɔkari, kɔɔkari**.

kɔɔɔwan *Morphemes:* kɔɔ-gwan.

synonyme: **kɔɔnafili**. 1 • *Nom.*

angoisse, tourment,
inquiétude, tracas; *anxiety,*
worry, trouble;
Ängstlichkeit, Besorgnis.

synonyme: **kɔɔnafili**₁.

2 • *Verbe.* inquiéter,
tracasser, angoisser; *to*
worry about, to be anxious,
to be troubled by; besorgt
sein, sich Sorgen machen,
beängstigt sein.

kɔɔɔwɛ *Morphemes:* kɔɔ-gwɛ.

Verbe. être franc, honnête,
sincère; *to be honest,*
sincere; offen sein, ehrlich
sein.

kɔɔɔwɛya *synonyme:* **gwɛya,**

hɔɔɔnya. *Nom.*

transparence, franchise,
sincérité; *transparency,*
honesty, sincerity;
Transparenz, Ehrlichkeit,
Aufrichtigkeit.

kɔɔja [ɔ-ɔ-á] *Morphemes:* kɔɔ-jà.

Nom. constipation;
constipation; Verstopfung.

Category: **Disease**.

synonyme: **banakɔtagasɔɔbali**
ya.

kɔɔjanfin. *Nom.* merle

métallique à longue queue;
long-tailed glossy starling;
Glanzstar. *Category:* **Bird**.
lamprotornis caudatus.

kɔɔjanfin₂ *Nom.* piac-piac; *black*
magpie; Vogelart.

Category: **Bird**. *ptilostomus afer*.

kɔɔkari *Nom.* diarrhée;

diarrhoea; Durchfall.

Category: **Disease**.

synonyme: **kɔɔboli, kɔɔboli**.

kɔɔman

[ɔ-ɔ-â] *synonyme:* **lasirinin**.

adj. femme enceinte, grosse
(d'un petit), pleine, formé
(pour un épi); *pregnant, full;*
schwanger. **A kɔɔman lo.**

Elle est enceinte. *She is*
pregnant. Sie ist schwanger.

Muso kɔɔman man kan

ka sisɛfan dumu. Une

femme enceinte ne devrait
pas manger les œufs. **A**

pregnant woman should
not eat eggs. Eine

schwangere Frau sollte keine
Eier essen.

kɔɔmanmuso *n.comp.* femme

enceinte; *pregnant woman;*
schwangere Frau.

kɔ̀ɔ̀manyá

Morphemes: kɔ̀ɔ̀–man–ya.

1. *Nom.* grossesse; pregnancy; Schwangerschaft.
2. *Verbe.* rendre enceinte, engrosser; *cause a pregnancy, make pregnant; schwängern.*

kɔ̀ɔ̀maracogonuman *Nom.*

aviculture rationnelle; *rational poultry farming; rationelle Geflügelzucht.*

Category: **Animal husbandry.**

kɔ̀ɔ̀na [ɔ̀-ɔ̀-á] 1. *postp.* entre, dedans, intérieur; *between, inside, interior; zwischen, drin, darin, Innen.*

2. *postp.* pendant; *during; während.*

3. *Nom.* durée, période; *length of time, period, time, duration; Zeitraum, Zeitspanne, Dauer.*

kɔ̀ɔ̀nadon *Nom.* inclusion;

inclusion; Einschluss, Einbezug. Category: **Finance.**

synonyme: kɔ̀ɔ̀₆.

kɔ̀ɔ̀nadugalen *Nom.*

rétrovisseur intérieur; *interior mirror; Innenspiegel.*

kɔ̀ɔ̀nafan *synonyme: denfan. Nom.*

ovule; egg cell, ovum; Eizelle, Samenanlage.

Category: **Body.** *synonyme: fankisɛ.*

kɔ̀ɔ̀nafili₁ *n.comp.* angoisses,

inquiétude, embarras, perplexité; anxiety, anguish, perplexity, embarrassment; Ängstlichkeit, Unruhe, Besorgnis, Verlegenheit.

synonyme: kɔ̀ɔ̀gwan.

kɔ̀ɔ̀nafili₂ *vt.* troubler, inquiéter;

trouble, worry; ärgern, plagen, zusetzen, stören.

kɔ̀ɔ̀nafin *Morphemes: kɔ̀ɔ̀–na–fin.*

variante: kɔ̀ɔ̀nago. Nom.

malhonnête, mauvais; dishonest, bad; unehrlich, schlecht.

kɔ̀ɔ̀nagolo [ɔ̀-ɔ̀-á-ó-ó] *Nom.*

muqueuse; mucous membrane; Schleimhaut.

kɔ̀ɔ̀nagwɛ

Morphemes: kɔ̀ɔ̀–na–gwɛ. Nom.

franc, sympathique; franc, outspoken, straight, sympathetic, likeable, pleasant, congenial; aufrichtig, offen, ehrlich, freimütig, ehrlich, sympathisch, freundlich, nett, liebenswert.

kɔ̀kɔ̀nasu *variante:* kɔ̀kɔ̀nasuguri.

vt. inciter, provoquer, influencer en mal; *incite, provoke, influence for evil;* anregen, anreizen, aufhetzen, provozieren, zum Bösen beeinflussen.

kɔ̀kɔ̀nasuruku 1. *Verbe.* pousser

à, exciter à; *to push to, arouse, incite, stimulate;* anregen, anstacheln, aufstacheln zu.

2. *Nom.* influence, instigation; *influence, instigation;* Einfluss, Veranlassung, Anstiftung.

kɔ̀kɔ̀nata

[ɔ̀-ɔ̀-á-á] *synonyme:* kɔ̀kɔ̀nafɛ

n. Nom. 1. *table des matières, contenu; table of content, content;* Inhaltsverzeichnis, Inhalt.

synonyme: kɔ̀kɔ̀ta.

2. *opinion; opinion;* Meinung, Ansicht.

kɔ̀kɔ̀natumu

[ɔ̀-ɔ̀-á-ú-ú] *synonyme:* kɔ̀kɔ̀batalumunin.

variante: kɔ̀kɔ̀natumunin.

ténia, vers intestinales; *tapeworm, intestinal worms;* Bandwurm, Würmer.

Category: **Small animals.**

kɔ̀kɔ̀natumunin *Nom.* *ténia;*

tapeworm; Bandwurm.

Category: **Small animals.**

kɔ̀kɔ̀nin [ɔ̀-ɔ̀-ĩ] *synonyme:* kɔ̀kɔ̀.

Nom. oiseau; *bird;* Vogel.

Category: **Bird.**

kɔ̀kɔ̀ninfin [ɔ̀-ɔ̀-ì-í] *Nom.*

espèce d'oiseau; kind of bird; Vogelart. *Category:* **Bird.**
vidua chalybeata.

kɔ̀kɔ̀ningwe [ɔ̀-ɔ̀-ì-é] *Nom.*

espèce d'oiseau, aigrette garzette; *kind of bird, little Egret;* Vogelart. *Category:* **Bird.**
egretta garzetta.

kɔ̀kɔ̀ninkadɔ̀ɔ̀ *Nom.* *espèce de*

plante; kind of plant; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *nelsonia canescens.*

kɔ̀kɔ̀ninkadɔ̀ɔ̀ *Nom.* *espèce de*

plante; kind of plant; Pflanze (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *spilanthus sp.*

kɔ̀kɔ̀ninkafini *Nom.* *espèce*

d'herbe; kind of grass; Grasart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *digitaria argillacea.*

kɔɔtɪjɛ *Morphemes: kɔɔ-tɪjɛ. Nom.*

avortement, fausse couche;
abortion, miscarriage;
Abreibung,
Schwangerschaftsunterbruch,
Fehlgeburt. *synonyme: kɔɔɔɔɔɔ,*
kɔɔɔɔburun, kɔɔɔɔɔɔɔɔ.

kɔɔɔɔɔɔ [ɔ-ɔ-ɔ] *Nom. gonflement*
du ventre; *swelling of belly;*
Blähungen. *Category: Disease.*

kɔɔɔɔ *Nom. volaille; poultry,*
fowls; Geflügel, Federvieh.
Category: Animal husbandry.

kɔɔɔɔwari *n.pro. Côte d'Ivoire;*
Ivory Coast; Elfenbeinküste.

kɔɔɔɔyaalabaga *Nom. avifaune*
migratrice; migratory
bird-life; Zugvogelwelt.
Category: Bird.

kɔɔɔɔyaalabali *Nom. avifaune*
sédentaire; resident birds;
sesshafte Vögel. Category: Bird.

kɔɔɔɔɔɔsɪjɔnɪn *Nom. compresse*
stérilisée; sterilized
compress; sterile Kompresse.
Category: Treat disease.

kɔɔɔɔpɪlɛ *Nom. tailleur; woman's*
suit; Damenkostüm,
Jackenkleid.

kɔɔɔɔsɛyɛ *Emprunt de : français. Nom.*
conseiller; counsellor,
adviser, consultant; Berater.
Category: Government.

kɔɔɔɔtaba *Nom. casse-ailée,*
dartrier; kind of shrub;
Pflanzenart. *Category: Bush,*
shrub. *cassia alata.*

kɔɔɔɔtabulu *Emprunt de : français.*
Nom. comptable;
accountant; Buchhalter.
Category: Person.

kɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *Emprunt de*
: français. Nom. cargo
porte-conteneurs;
container ship, container
freighter; Frachtschiff,
Fracht- oder Containerschiff.

kɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ *Emprunt de : français. Nom.*
compteur; meter; Zähler,
Stromzähler.
Category: Household
equipment.

kɔɔɔɔze *Emprunt de : français. Nom.*
congé; vacation, holiday;
Urlaub, Ferien.

kɔnzɛlatɛri *Emprunt de :* français.

Nom. congélateur; *freezer*;
Tiefkühlschrank.

Category: **Household equipment.**

kɔɔninan [ɔ̃-í-á] *synonyme:* **kansole.**

variante: kɔɔnina, kɔɔnine. *Nom.*

aulacode, agouti, castor;
grass cutter, beaver,
ground hog, cane rat; Ratte
(Art). *Category:* **Mammal.**

thryonomys swinderianus.

kɔɔɔ *comparer:* **furusiri.**[ɔ̃-ɔ̃] *Nom.*

noce, cérémonie de mariage;
marriage ceremony;

Hochzeitsfest. Dans le passé, dans une cérémonie traditionnelle, les vieilles lavent la tête de la mariée et l'emmènent à la chambre nuptiale. Après avoir consommé le mariage, le mari sort et déclare à tout le monde s'il a trouvé qu'elle était vierge. *In the past, in a traditional marriage ceremony, the older women would wash the head of the bride and take her to the bridal bedroom. After she and her husband have consummated the marriage, the husband declares to the waiting family whether or not he found her to be a virgin.*

kɔɔɔɔ *n.comp.* 1. sortie de la

mariée; *the coming out of the bride;* das

Herauskommen der Braut.

2. doter (cadeaux offerts à la mariée par ses père et mère); *give the dowry, gifts given by the bride's father and mother;* den Brautpreis geben, Geschenke an die Braut ihres Vaters und Mutter.

kɔɔɔɔɔ, *Morphemes:* kɔɔɔ-ɔɔ. *Nom.*

jeune marié; bridegroom;
jung verheirateter Mann,
Gatte.

kɔɔɔɔɔ [ɔ̃-ɔ̃-é] *Nom.* nouveau

marié; newly married husband; frisch verheirateter Mann.

kɔɔɔɔɔden *Nom.* invité participant

à la noce; *invited guest participating in the mirage ceremony;* eingeladener Gast, der am Hochzeitsfest teilnimmt.

kɔɔɔɔmuso *Morphemes:* kɔɔɔ-muso.

Nom. nouvelle mariée, mariée, nouvelle épouse;
bride; Braut, neuvermählte Frau.

kɔɔɔɔmusokofu *Nom.* espèce de

plant; *kind of plant;*
Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *luffa aegyptiaca.*

kɔɔɔɔso *Morphemes:* kɔɔɔ-so. *Nom.*

chambre de mariage,
chambre nuptiale; *marriage chamber;* Hochzeitskammer.

kɔɔɔya [ɔ-ɔ-á] *synonyme: Ala m'a*
kɛra furu ye.. Nom.
 manifestations pour le
 mariage; *manifestations for*
wedding; Heiratsereignisse.
A ni kɔɔɔya. Heureux
 mariage (salutation). *Happy*
marriage (Greeting). Frohe
 Hochzeit (Gruss).

kɔɔɔme *Nom.* espèce d'arbre;
kind of tree; Baumart.
Category: Tree. syzygium
guineense.

kɔɔ₁ [ɔ] *variante: kɔ. Nom.* dos;
back; Rücken. *Category: Body.*

kɔɔ₂ [ɔɔ] *variante: kɔ. Nom.* rivière,
 ruisseau, marigot; *river,*
stream; Fluss, Bach.
Category: Water.

kɔɔ₃ [ɔ] *variante: kɔ. Nom.* 1• dos,
 arrière, derrière, extérieur;
back, rear, behind,
exterior; Rücken, Rückseite,
 Aussenseite. *Category: Body.*
 2• descendance, parents,
 famille; *descendants,*
relatives, family;
 Nachkommen, Verwandte,
 Familienmitglieder.

kɔɔ donni *Nom.* contraire;
contrary; Gegenteil.

kɔɔ donnin [ɔ ð-ĩ] *Nom.*
antonyme; antonym;
Antonym. Category: Language
and Grammar.

kɔɔɔn *comparer: buu. variante: gɔɔɔn. Nom.*
 tisserin gendarme; *Village*
Weaver; Weber Vogel.
Category: Bird. ploceus
cucullatus.

kɔɔri₁ [ɔ-ĩ] *Nom.* coton; *cotton*;
 Baumwolle. *Category: Grass,*
herb, vine. Gossypium
hirsutum.

kɔɔri₂ [ɔ-ĩ] *Nom.* cotonnier; *cotton*
plant; Baumwollpflanze.
Category: Grass, herb, vine.
gossypium barbadense.

kɔɔriba *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
gossypium barbadense.
synonyme: bamanakɔɔri.

kɔɔriden *Nom.* fruit du coton;
fruit of cotton plant; Frucht
 der Baumwollpflanze.

kɔɔrimugu *Morphemes: kɔɔri-mugu.*
Nom. coton, ouate; *cotton*
fibres; Baumwollfaser, Watte.

kɔɔrimugukala *Nom.*

coton-tige; *cotton-bud*;
Wattenstäbchen. *Category: Tool.*

kɔɔrinin *synonyme: bamanakɔɔri.*

Nom. espèce de plante; kind of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
gossypium hirsutum.

kɔɔrisɛnɛla

Morphemes: kɔɔri-sɛnɛ-la. Nom.
producteur de coton; *cotton grower*;
Baumwollanbauer.

kɔɔraden *Morphemes: kɔ-la-den. Nom.*

bébé, enfant au dos,
nourrisson; *baby*; Baby,
Säugling, Kleinkind.
Category: Person.

kɔɔrali *Emprunt de : français. Nom.*

chorale; *choir*; Chor.

kɔɔraliden *Morphemes: kɔɔrali-den.*

Nom. membre d'une chorale;
choir member;
Chormitglied.

kɔɔri, *inter. est-ce que..; is it that..; ist es so,dass... Kɔɔr'i ka kɛnɛ ? Est-ce que tu vas bien ? Are you well? Geht es dir gut?*

kɔɔri₂ *variante: kɔɔrin. Nom. virgule;*

comma; Komma., ...

Category: Language and Grammar.

kɔɔɔ, *postp. 1• sous, en dessous de;*

under; unter. A bi yiri kɔɔɔ.

Il est sous l'arbre. *He is under the tree.* Er ist unter dem Baum.

2• à côté de, auprès de;
beside, next to; neben.

kɔɔɔ₂ *comparer: tagafan₁.[ɔ-ɔ] Nom.*

sens, signification; *meaning, sense*; Sinn, Bedeutung. **O**

kɔɔɔ ye mun ye ? Qu'est-ce

que ça veut dire ? *What is the meaning of this?* Was

bedeutet das? **O kɔɔɔ (ko) ...**

Ça veut dire..., cela signifie...

That means... Das bedeutet ...

A bi min fɔ, nne ti o kɔɔɔ

lɔn. Je ne comprends pas le

sens de ce qu'il dit. *I don't*

understand what he means.

Ich verstehe nicht, was er

meint. **N'a ma foyi fɔ, o**

kɔɔɔ ye ko tɔɔɔ si tɛ. S'il

ne dit rien, ça veut dire qu'il

n'y a pas de problème. *If he*

says nothing, that means

there's no problem. Wenn er

nichts sagt, bedeutet das, dass

es keine Probleme gibt.

kɔɔ₃ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* grand frère ou grande sœur, frère aîné, aîné; *older brother or sister*; älterer Bruder oder Schwester. *Category:* **Kinship**.

kɔɔ₄ [ɔ̃-ɔ̃] 1. *adj.pred.* être vieux, âgé, ancien; *to be old, former, ancient*; alt sein, alter, früherer. I ka kɔɔ ne ye. Tu es plus âgé que moi. *You are older than me.* Du bist ältere als ich.
2. *vi.* vieillir, antérieur à, aîné; *get older*; alt werden. **A kɔɔla.** C'est vieux. *It's old.* Es ist alt.
3. *vi.* vieillesse; *old age*; Alter, Lebensabend.

kɔɔbaya *Verbe.* être avancé (nuit, grossesse ...), vieillir; *be advanced (night, pregnancy ...), get older*; fortgeschritten sein (Nacht, Schwangerschaft ...), altern.

kɔɔbirili [ɔ̃] *Nom.* buttage (des céréales); *third hoeing (in September)*; drittes Hacken (September).
Category: **Agriculture**.

kɔɔkɔɔ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Morphemes:* kɔɔ-kɔɔ.
vt. tester, mettre à l'épreuve, faire la preuve, prouver, expérimenter, essayer, vérifier; *test, try, to proof something, test, verify*; versuchen, testen, ausprobieren, den Beweis erbringen, untersuchen.

kɔɔkɔɔbali *Nom.* invérifiable, non encore vérifié; *not verifiable, not yet verified*; nicht überprüfbar.

kɔɔkɔɔli

[ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃-í] *Morphemes:* kɔɔ-kɔɔ-l
i. *Nom.* épreuve, mise à l'épreuve, essai, examen, vérification, expérimentation; *test, testing, exam, trial, experimentation*; Test, Versuch, Prüfung, Examen, Überprüfung, Experiment.

kɔɔkɔɔlikɛla

Morphemes: kɔɔkɔɔli-kɛ-la.
Nom. tentateur; *tempter*; Versucher, Verführer.

kɔɔkɔɔkɔɔ *Nom.* Sonrhäi (ethnie); *Sonrhäi (ethnic group)*; Songhay Volksgruppe.
Category: **Community**.

kɔɔkɔɔkan

Morphemes: kɔɔkɔɔ–kan. *Nom.*

Sonrhäi / Songhāi (langue);

Sonrhāi (language);

Songhai Sprache.

kɔɔkɔɔɛ [ɔ–ɔ–ɛ] *variante:* kɔɔkɔɔɛ. *Nom.*

frère aîné, grand frère,
cousin germain plus âgé (côté
paternel); *older brother;*
älterer Bruder. *Category:* **Kinship.**

kɔɔkɔɔci *Verbe.* souligner;

underline; unterstreichen.

kɔɔkɔɔdon *Morphemes:* kɔɔkɔɔ–don.

Verbe. reprendre (feu,
dispute, maladie, plaie ...);
resume, regain, pick up,
restart (fire, quarrel,
illness, wound ...); wieder
aufnehmen, weitergehen
(Feuer, Streit, Krankheit,
Wunde ...)

kɔɔkɔɔfɛla *variante:* kɔɔkɔɔnna,

kɔɔkɔɔyanfan. *Nom.* région
orientale, est, orient;
eastern area / region;
östliche Region.

kɔɔkɔɔfɔ, [ɔ–ɔ–ɔ] 1. *Nom.* discussion,

palabre, explication,
observation, remarque;
discussion, conversation,
explication, observation;
Diskussion, Debatte,
Aussprache, Gespräch,
Unterhaltung, Erklärung.

2. *Verbe.* discuter, expliquer;
discuss, explain;
diskutieren, erklären.

kɔɔkɔɔfɔ₂ [ɔ–ɔ–ɔ] *vt.* critiquer,

réprimander, gronder,
disputer; *reprimand,*
rebuke, criticize, dispute,
tell off; kritisieren, rügen,
zurechtweisen, streiten.

kɔɔkɔɔfɔli *Nom.* 1. entretien;

interview; Besprechung,
Interview.

2. critique; *criticism;* Kritik.

kɔɔkɔɔgwe

[ɔ–ɔ–ɛ] *Morphemes:* kɔɔkɔɔ–gwe.

Verbe. expliciter, clarifier;
make explicit, clarify;
erläutern, explizit machen.

kɔɔkɔɔjifɛnɲanaman faraman

Nom. crustacés; *shellfish,*
crustacean; Krustentier.

Category: **Small animals.**

kɔɔkɔɔkalan *Morphemes:* kɔɔkɔɔ2–kàlan.

Nom. sémantique;
semantics; Semantik,
Wortbedeutungslehre.

Category: **Language and
Grammar.**

kɔɔkɔɔkɔɔkɔɔ *n.comp.* monosémie;

has one single sense; hat
nur eine Bedeutung, hat nur
einen Sinn.

kɔɔkɛnɛ [ɔ-ɔ-ɛ-ɛ] *n.comp.*
 champ sémantique; *semantic field*; Bedeutungsfeld.

Category: **Language and Grammar**.

kɔɔlatɔmɔ *Nom.* décodage; *decoding*; Entzifferung, Dekodierung, Datenentschlüsselung.

Category: **Language and thought**.

kɔɔɔɔn [ɔ-ɔ-ɛ] *part.* chose du passé, passé, autrefois, jadis auparavant; *thing of the past, past, formerly*; Dinge der Vergangenheit, Vergangenheit, früher, damals.

kɔɔɔɔnfenw maraso *Nom.*
musée; museum; Museum.
 Category: **Building**.

kɔɔɔɔnsira danbe *Nom.* valeur culturelle; *cultural value*; kultureller Wert.

kɔɔɔɔn *Morphemes:* kɔɔ-kɔn. *Verbe.*
 découvrir; *discover*;
 entdecken. *synonyme:* **bɔ fɛnkura kan**.

kɔɔma *variante:* kɔɔtan. *Nom.*
 pourvu de sens /
 signification, qui a un sens
 caché; *senseless, meaningless, which has a hidden meaning*; sinnlos,
 mit verborgenem Sinn.

kɔɔman [ɔ-ɔ-ã] *adj.* âgé, vieux, ancien; *old, former*; alt, früher.

kɔɔmanko [ɔ-ɔ-à-ó] *Nom.*
 choses anciennes, tradition; *former things, tradition*;
 Sachen von früher, Tradition.

kɔɔmuso
 [ɔ-ɔ-ú-ó] *Morphemes:* kɔɔ-mu
 so. *variante:* kɔɔmuso. *Nom.*
 grande sœur, sœur aînée,
 cousine germaine paternelle
 plis âgée; *older sister*; ältere
 Schwester. Category: **Kinship**.

kɔɔn [ɔ-ɔ] *synonyme:* **tilebɔ**. *Nom.*
 l'est, l'orient; *east*; Osten. **N**
 bi taga kɔɔn fɛ. Je vais à
 l'est. *I am going east*. Ich
 gehe nach Osten. Category: **Sky, Earth**.

kɔɔngɛyin *Nom.*
 prunellier-liane; *kind of liana*;
 Liane (Art).
 Category: **Grass, herb, vine**.
opilia celtidifolia.

kɔɔnyanfan
Morphemes: kɔɔn-yan-fã. *adj.*
 de l'est; *eastern*; östlich.

አገልግሎት *Nom.* synonyme:

synonym; Synonym, das sinnverwandte Wort.

Category: **Language and Grammar.**

አገልግሎት [ጅ-ጅ-ገ] *vt.* surveiller, observer; *watch, keep an eye on, oversee, observe;* beobachten, bewachen, aufpassen, überwachen.

አገልግሎት *variante:* **አገልግሎት**. *Nom.* adjoint, remplaçant, conseiller; *deputy, assistant;* Assistent, Gehilfe, Helfer, Mitarbeiter.

አገልግሎት *Nom.* observateur; *observer;* Beobachter, Zuschauer.

አገልግሎት
[ጅ-ጅ-ገ-ገ] *synonyme:* **አገልግሎት**.
Nom. observation, constat, remarque, recherche; *observation, finding, remark, indication;* Beobachtung, Feststellung, Anmerkung, Befund.

አገልግሎት *synonyme:* **አገልግሎት**.
Nom. bilharziose; *bilharzia;* Bilharziose. Category: **Disease.**

አገልግሎት *Morphemes:* አገልግሎት-አገልግሎት.
variante: አገልግሎት. *vt.* sarcler; *hoe;* hacken.
Category: **Agriculture.**

አገልግሎት *variante:* አገልግሎት.

Nom. sarclage; *weeding;* Hacken, Jäten.
Category: **Agriculture.**

አገልግሎት ni bugubuguli *expr.* sarclage-binage; *earthing-up;* Hacken und Jäten.
Category: **Agriculture.**

አገልግሎት [ጅ-ጅ-ገ] *vt.* 1•soulever, relever (un plat), élever (la voix); *lift up, raise up;* aufheben, hochheben, erheben.
አገልግሎት ገጽ አገልግሎት ስለ !
Levez la main ! *Put up your hand!* Erhebt eure Hand !
አገልግሎት ገጽ አገልግሎት ! Parlez un peu plus fort ! *Speak up a bit!* Erhebe deine Stimme und sprich lauter.
2•peser, mesurer; *to weight, measure;* wägen, messen.

አገልግሎት mansin *expr.* chariot élévateur; *forklift, lift truck, pallet stacker;* Gabelstapler, Hubstapler.

አገልግሎት *Nom.* peson; *spring balance;* Schnellwaage.
Category: **Tool.**

kɔɾɔti [ɔ̃-ɔ̃-í] *Nom.* mauvais sort, jeté à distance; *object carrying a curse, aimed at people, curse somebody at a distance*; jemanden auf Distanz verzaubern, verfluchen.

kɔɾɔtigɛ *Verbe.* tromper, dénigrer, mystifier, détourner; *deceive, denigrate, depreciate, mystify, divert*; täuschen, verachten, diffamieren, mystifizieren, ablenken, umleiten.

kɔɾɔɔ *vi.* 1. *se presser, être pressé, hâter, être impatient, s'impatienter*; *be in a hurry, be impatient*; in Eile sein, pressieren, sich beeilen. **I tun kɔɾɔɔnin lo.** Tu étais pressé. *You were in a hurry.* Du warst in eile.
2. *impatience, urgence; impatience, urgency*; Ungeduld, Dringlichkeit.

kɔɾɔya [ɔ̃-ɔ̃-á] *n.comp.*
1. *vieillesse, ancienneté; oldness, old age*; Alter.
2. *vieillir; getting old*; alt werden, älter werden, altern.

kɔɾɔyuguri *vt.* tourner le sol autour des plantes, ex. pour mélanger avec de l'engrais; *turn over soil around plants, e.g. to mix in fertilizer*; die Erde um die Pflanze mit Dünger vermischen.

Category: **Agriculture.**

kɔɾɔyugurinan

Morphemes: kɔɾɔyuguri-nan. *vt.* sorte de houe pour tourner le sol autour des plantes; *type of hoe for turning over soil around plants*; Art von Hacke um die Erde um die Pflanzen zu kehren.

Category: **Agricultural tool.**

kɔsa nin na *Adverbe.* récemment, il n'y a pas longtemps; *recently*; kürzlich, letztthin, neulich.

kɔsafinɛ [-ɔ̃-à-í-é] *n.comp.* plante médicinale (espèce); *kind of plant*; Pflanze (Art).
Category: **Bush, shrub.**

kɔsagon *Verbe.* enjamber, passer par-dessus; *span, get over, jump over, cross over*; überbrücken, darüber gehen.

kɔsegi, *Verbe*. restituer, rendre, renvoyer, rembourser; *restore, give back, send back, pay back*; zurückerstatten, wiederherstellen, zurückschicken.

kɔsegi₂ *Morphemes*: kɔ–segi. *vi*.

1 • revenir, retourner; *return, come back*; zurückkommen, umkehren. I bi kɔsegi

wagati juman ? Tu
reviendras quand ? *When are you coming back?*
Wann kommst du zurück?

2 • rendre la monnaie (femme). a furura kɔsegi
ye

kɔsegili, *Nom*. restitution; *restitution*; Restitution, Ersatz, Entschädigung.

kɔsegili₂ *Morphemes*: kɔsegi–li. *Nom*.

1 • retour; *return*; Zurückkommen, Umkehr, Rückkehr.

2 • rebobinage; *rewind*; Zurückspulen.

Category: **Symbols**.

kɔsen *Morphemes*: kɔ–sen. *Nom*.

partie arrière, roue arrière; *back part, rear part, back wheel*; Hinterteil, Hinterbein, Hinterreifen.

kɔsiyɛnin *comparer*: jirɔsiyɛ. *Nom*.

râle noir, poule d'eau; *black Rail, water chicken*; Vogelart. *Category*: **Bird**.
limnocorax flavirostra,
gallinula chloropus.

kɔsɔmɔ *Nom*. somon des forêts, somon de Guinée; *kind of tree*; Baumart. *Category*: **Tree**.
uapaca heudelotii /
guineensis.

kɔsɔn *variante*: kɔsɔn. *postp*. à cause de, pour, grâce à; *because of, for*; wegen, weil, um zu.

kɔta *Nom*. prochain, qui vient de suite, d'après, de derrière; *following, next one, after that*; nächste, folgender.

kɔte [ɔ̃–ɛ̃] *synonyme*: kerekete.

Nom. escargot, coquille d'escargot; *snail, snail shell*; Schnecke, Schneckenhaus. *Category*: **Small animals**.

kɔtigɛ [ɔ̀-ì-é] *Verbe.* *cesser, interrompre, finir, terminer; stop, cease, end, interrupt, halt, finish, complete; einstellen, aufhören, unterbrechen, beenden, abschliessen.*

kɔtigɛbali *Nom.* *ininterrompu, incessant; uninterrupted, incessant, perpetual; ununterbrochen, fortwährend, ständig, unaufhörlich.*

kɔtoronin *Nom.* *espèce de figuier; kind of fig tree; Baumart. Category: Bush, shrub. ficus capraefolia.*

kɔwulu₁ [ɔ̀-ù-ú] *n.comp.* *loutre; otter; Otter. Category: Mammal. lutra maculicollis /aonyx capensis.*

kɔwulu₂ [ɔ̀-ù-ú] *Nom.* *fourmi rouge (pique); red ant; rote Ameise. Category: Insect.*

kɔɔɔ *Nom.* *tomate amère, aubergine africaine; bitter tomato, African eggplant; Aubergine, Eierfrucht. Category: Food. Solanum aethiopicum. synonyme: ɔɔɔɔ.*

ku₁ *vt.* *contenir; contain; enthalten, beinhalten.*

ku₂ [ú] *variante: kuu. Nom.* *igname; yam; Yams. Category: Food. dioscorea ssp.*

ku₃ [ú] *variante: kuu. Nom.* *queue, bout, manche; tail, end, tip; Schwanz, Ende, Spitze. Category: Parts of an animal.*

kube *Emprunt de : arabe. Nom.* *administration, bureau, bâtiment officiel; administration, office, official building; Administration, Büro, öffentliches Gebäude.*

kubeda [ú-é-á] *synonyme: marada. Nom.* *département, cercle, circonscription; department, county; Departement, Region. Category: Region.*

kubeda₂ *Nom.* *bâtiment administratif, bureau administratif; administrative building, office; administratives Gebäude, Verwaltungsbüro, Büro. Category: Building.*

kubedadenin *Nom.*

arrondissement; *district, administrative area*; Bezirk, Gau. *Category*: **Government, Region**.

synonyme: **arondiseman**.

kubekun *synonyme*: **mirabu**. *Nom.*

minaret; *minaret*; Minarett.

Category: **Building**.

synonyme: **miherabi**.

kubilen *Nom.* espèce de poisson;

kind of fish; Fischart.

Category: **Fish**. *alestes nurse*.

kudayi *Adverbe*. toujours,

directement, tout droit, constamment; *always, directly, straight, continuously*; immer, direkt, geradeaus, fortwährend.

Sɛbɛn kudayi. Écris

toujours. *Write always*.
Schreibe immer.

kudu [ù-ú] *Nom.* louche

métallique, cuiller; *ladle, spoon*; Schöpfkelle, Schöpflöffel, Löffel.

Category: **Tool**.

kudu sɔgɔsɔgɔnɪn *Nom.*

écumoire; *skimming ladle*; Schaumlöffel. *Category*: **Tool**.

kujannin *Nom.* espèce d'oiseau;

kind of bird; Vogelart. *vidua orientalis*.

kukala *Morphemes*: ku-kala. *Nom.*

queue; *tail*; Schwanz.

Category: **Parts of an animal**.

synonyme: **kuu**₁.

kukun *synonyme*: **kukunkolo**. *Nom.*

coccyx; *coccyx*; Steissbein.

Category: **Body**. *synonyme*: **tala**₃,

bokolo.

kukurunin *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart. *Category*: **Tree**.
opilia celtidifolia.

kula *Nom.* enclume de forgeron;

blacksmith's anvil; Amboss vom Schmied. *Category*: **Tool**.

kule₁ [ú-é] *vi.* crier, s'écrier, hurler (pour le ciel); *cry, shout, exclaim, scream*; schreien, ausrufen, heulen.

kule₂ [ù-é] *Nom.* travailleur de

bois, bûcheron; *wood worker, lumberjack*; Holzarbeiter, Holzfäller.

Category: **Worker, occupation**.

kulekan *variante*: kulokan. *Nom.* cri;

scream, shout; Schrei.

kuleŋɛba₁ *Nom.* martin-pêcheur

géant; giant kingfisher;
Eisvogel (Art). *Category:* **Bird**.
ceryle maxima.

kuleŋɛba₂ *Nom.* martin-pêcheur

pie; pied kingfisher;
Vogelart. *Category:* **Bird**. *ceryle*
rudis.

kuleŋinan [ù-è-í-á] *Nom.*

musaraigne; shrew;
Spitzmaus. *Category:* **Mammal**.

kuleyoro *Nom.* touraco violet;

Violet Turaco; Vogelart.
Category: **Bird**. *musophaga*
violacea.

kulo *vi.* crier, hurler; *cry, shout,*
scream; schreien, heulen.

kulokan *n.comp.* cri; *scream,*
cry; schreien. **kulokan ci**
pousser un cri. *to scream.*
aufschreien,, einen Schrei
ausstossen.

kulokulo

[ù-ó-ù-ó] *synonyme:* **maawul**
a. *variante:* **kolokolo**. *Nom.*
dindon; turkey; Truthahn.
Category: **Bird**.

kulokulomuso

variante: **kolokolomuso**. *Nom.*
dinde; turkey hen;
Truthenne. *Category:* **Animal**
husbandry, Bird.

kulɔri *Emprunt de :* français. *Nom.*

chlore; chlorine; Chlor.

kulu, [ú-ú] *Nom.* 1•groupe, bande,

comité, troupeau; *group,*

committee; Gruppe,

Gremium, Komitee.

2•catégorie, syntagme;

category, phrase; Kategorie,

Klasse, Phrase.

kulu₂ [ù-ú] *Nom.* colline,

montagne, falaise; *hill,*

mountain, cliff; Hügel, Berg,

Fels. **Kulu kuncɛ**. Sommet.

Summit. Gipfel. *Category:* **Earth**.

kulu₃ *Verbe.* précipiter (se),

plonger, faire tomber avec

force, frapper violemment;

rush, dive, knock over, hit

violently; überstürzen,

tauchen, umwerfen,

dreinschlagen.

kulu dɔ minanw *expr.*

composantes d'un système;

components of the system;

Komponenten des Systems.

kuluba₁ Morphemes: kulu-ba. *Nom.*
montagne; mountain; Berg.
Category: **Earth**.

kuluba₂ [ú-ú-á] *Nom.* syntagme;
phrase, syntagm; Phrase,
Satzteil. Category: **Language
and Grammar**.

kuluba dafanan syntagme
complétif; object clause,
completive noun phrase;
Satzergänzung.
Category: **Language and
Grammar**.

kuluba mankutuman syntagme
qualificatif; qualifying
phrase.

kuluba tɔɔman syntagme
nominal; nominal phrase.
Category: **Language and
Grammar**.

kuluba waleman syntagme
verbal; verbal phrase.
Category: **Language and
Grammar**.

kulubalen variante: kulubanin.
Nom. daman des rochers;
rock hyrax; Kippdachs.
Category: **Mammal**. *procavia
capensis*. synonyme: **farakɔɔba**.

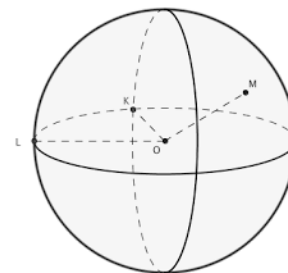
kulubolo [ú-ú-ó-ó] synonyme: **cira**.
Nom. commission; task
force, commission;
Kommission, Ausschuss,
Arbeitsgruppe.

kulubolonin *Nom.*
sous-commission;
sub-commission;
Unterausschuss.

kuluda Morphemes: kùlu-da. *Nom.*
pied de la colline;
foot/bottom of the hill;
Bergfuss.

kulukɔɔjarasisi *Nom.* sports
d'équipe; team sports;
Mannschaftssportarten.

kulukulu
[ú-ú-ú-ú] variante: kurukuru
Nom. poulailler, abri pour
animaux; hen-house, coop,
shed for animals;
Hühnerstall, Tierunterstand.
Category: **Building**.



kulukutu variante: kolokoto,
kulukuni. *Nom.* sphère,
rond, en boule; sphere,
round; Kugel, rund.
Category: **Mathematics**.

kulunin *Morphemes:* kulu–nin. *Nom.*

colline; *hill*; Hügel.

Category: **Earth**.

kulusi *Emprunt de :* arabe.

variante: kurusi. *Nom.* pantalon,

culotte; *trousers, pants, knickers, drawers*; Hose, Unterhosen. **kulusi fitini**

short. *short trousers*. kurze Hose. *Category:* **Clothing**.

kulusigi

[ú–ú–ì–í] *Morphemes:* kulu–sigi.

Verbe. classer, ordonner; *put into an orderly manner, classify, arrange, range*; klassieren, ordnen, einordnen.

kulusininfil *Nom.* espèce de

plante; *kind of plant*; Pflanzenart. *Category:* **Bush, shrub**. *jaetropa curcas*.

kuluwo [ù–ù–ó] *Nom.* grotte,

caverne; *cave, cavern*; Grotte, Höhle.

kuma₁ [ú–á] *Nom.* parole,

discours, discussion; *word, what is spoken*; Wort, Rede, Diskussion, Aussprache.

Kuma b'i bolo. Tu as la

parole. *It's your turn to speak.* Du hast jetzt das Wort.

Jɔn bi kuma ta ? Qui va

prendre la parole ? *Who will speak?* Wer wir das Wort

ergreifen? **Ala ka kuma**

Parole de Dieu. *Word of God.* Das Wort Gottes.

kuma₂ [ú–á] *vi.* parler; *speak,*

talk; sprechen, reden. **A**

kumana n fe. Il m'a parlé.

He spoke to me. Er hat mit mir gesprochen.

kuma jɔɔɔn fe *expr.*

communiquer;

communicate;

kommunizieren.

kumabali *Nom.* qui ne parle pas,

qui parle peu; *who doesn't speak, who doesn't speak a lot*; der nicht spricht, der nicht viel spricht.

kumabaliya

Morphemes: kuma–bali–ya.

Nom. silence, fait de se taire; *silence, absence of speaking, shut up, keep still;* Stille, das Schweigen.

Kuma man di, kumabaliya man di. Proverbe : Il n'est pas bon de parler, mais se taire n'est pas bon non plus. *proverb: It is not good to speak, but not saying anything is also not good.*

Sprichwort: es ist nicht gut zu reden, aber schweigen ist auch nicht gut.

kumabaranin

[ú–á–á–á–ĩ] *variante:* kumabara. *Nom.* micro;

microphone; Mikrophon.

Category: **Machine.**

kumabolo *Nom.* chapitre, article; *chapter, article;* Kapitel, Artikel.

kumabo *Morphemes:* kuma–bo.

Verbe. avertir, prévenir, informer; *inform, tell;* informieren, sagen.

kumadegikalan

[ú] *synonyme:* kumaɲɔɲɔnya.

Nom. dialogue; *dialogue;* Dialog.

kumaden

[ú–á–é] *Morphemes:* kuma–den.

Nom. 1• mot, parole; *word;* Wort. *Category:* **Language and Grammar.** *synonyme:* **daɲɛ.**

2• morphème; *morpheme;* Morphem.

kumaden tigɛnin morphème

discontinue; *discontinuous morpheme;*

diskontinuierliches Morphem.

Category: **Language and Grammar.**

kumadengafe *Nom.* lexique,

dictionnaire; *lexicon, glossary, vocabulary, dictionary;* Wörterbuch,

Lexikon. *synonyme:* **daɲɛgafɛba.**

kumadonso

Morphemes: kuma–donso. *Nom.*

maître de la parole, connaisseur de la parole; *master at speaking;*

Sprechkünstler, Sprachgewandt.

kumagwelen *variante:* kumagwɛɛ.

Nom. recommandation; *recommendation;* Empfehlung, Vorschlag.

kumagwɛɛya *comparer:* ƒɔ ka
 gwɛɛya. *vi.* recommander;
advice, recommend;
 anraten, Ratschlag geben,
 empfehlen.

kumajensennan

Morphemes: kuma–jensen–nan.

Nom. haut-parleur; *loud speaker;* Lautsprecher.

synonyme: **kankɔɔtalan.**

kumakan [ú-á-á] *n.comp.* voix,
 parole, propos, avis; *voice,*
word, speech, comments,
opinion; stimme, Wort, Rede,
 Ansprache, Meinung, Ansicht.

kumakɔɔman *n.comp.*

métaphore; metaphor;

Metapher. *Category:* **Language and Grammar.**

kumalaseɛla *Nom.* porte-parole,
 représentant;
spokesperson, spokesman,
representative, delegate;
 Wortführer, Sprachrohr,
 Pressesprecher, Vertreter,
 Stellvertreter, Repräsentant.

kumalasete

[ú-á-á-é-á] *synonyme:* **koɲɛƒɔ**

li, koɲɛyirali. *n.comp.*

message, déclaration;
message, declaration;
 Botschaft, Meldung,
 Mitteilung.

kumalasiɲi *Nom.* palabre,
 convocation, réunion;
discussion, convocation,
summons, meeting to talk
things through; Diskussion,
 Vorladung zum Gespräch.

kumalaserunya la *n.comp.* en
 résumé; *in summary;*
 zusammenfassend,
 Zusammenfassung.

kumalɔɔnanw *n.comp.*

punctuation; *punctuation;*
 Satzzeichen.

Category: **Language and Grammar.**

kumanfɛɔɔna *Nom.* deuxième
 personne; *second person;*
 zweite Person.

Category: **Language and Grammar.**

kumaɲabila *variante:* kumaɲɛbila.
n.comp. avant propos,
 préface; *preface, foreword,*
prologue; Vorwort, Prolog.
Category: **Language and Grammar.**

kumaɲɛbila *variante:* kumaɲabila.
n.comp. préface,
 avant-propos; *preface,*
foreword, prologue;
 Vorwort, Prolog, Einführung.
Category: **Language and Grammar.**

kumaᵛᵛᵛᵛᵛ *Nom.* interlocuteur;
*interlocutor, contact
 person, discussion partner;*
 Gesprächspartner,
 Ansprechperson.

kumaᵛᵛᵛᵛᵛya

[ú-á-ᵛ-ᵛ-á] *Morphemes:* kuma
 -ᵛᵛᵛᵛᵛ-ya. *Nom.*

1. dialoguer, communiquer,
 négociier, se parler, discuter,
 se concerter; *discuss, talk
 together, confer;*
 verhandeln, sich beraten,
 besprechen.

2. discussion, dialogue,
 communication; *discussion,
 dialogue, communication;*
 Diskussion, Dialog,
 Mitteilung, Kommunikation.

kumaᵛᵛᵛᵛᵛyasira *expr.* voie de
 communication;
*communication channel,
 channel of communication;*
 Kommunikationsweg,
 Verbindungsweg.

kumassen

[ú-á-é] *Morphemes:* kuma-sen.

Nom. 1. phrase, énoncé;
phrase, sentence; Satz,
 Aussage. **Kumassen fila bæ
 kɔɔ ye kelen ye.** Les deux
 phrases ont le même sens.
*Both phrases mean the
 same thing.* Beide Sätze
 haben den gleichen Sinn.

Category: **Language and
 Grammar.**

2. sujet d'un discours, centre
 du sujet, vif du propos;
subject of a discussion;
 Thema der Diskussion.

kumassen mabɛn construction

de phrase; *sentence
 construction;* Satzaufbau,
 Satzkonstruktion.

Category: **Language and
 Grammar.**

kumassen sigicogo syntaxe;

syntax; Syntax, Satzlehre.

Category: **Language and
 Grammar.**

kumassenbolo

Morphemes: kuma-sen-bolo.

Nom. proposition; *clause;*
 Satzteil. *Category:* **Language
 and Grammar.**

kumassenbolo dafanin *n.comp.*

proposition indépendante;
independent sentence;
unabhängiger Satz.

Category: **Language and Grammar**.

kumassenbolo dulonnin

dafata *n.comp.* proposition
subordonnée complétive;
subordinated completive sentence; untergeordneter
ergänzungs Nebensatz.

Category: **Language and Grammar**.

kumassenbolo dulonnin

tuguta *n.comp.* proposition
subordonnée relative;
subordinated relative sentence; untergeordneter
Relativsatz. Category: **Language and Grammar**.

kumassenbolo folo *n.comp.*

proposition principale; *main sentence*; Hauptsatz.

Category: **Language and Grammar**.

kumassenbolo tugunin *n.comp.*

proposition coordonnée;
coordinate sentence;
koordinierter Satz.

Category: **Language and Grammar**.

kumassenjɔnjɔn *n.comp.* phrase

clé; key sentence;
Schlüsselsatz.

Category: **Language and Grammar**.

kumassenkun

Morphemes: kuma-sen-kun.

Nom. sujet; subject; Subjekt.

Category: **Language and Grammar**.

kumasensigi *n.comp.* syntaxe;

syntax, grammar; Syntax,
Satzlehre, Grammatik.

Category: **Language and Grammar**.

kumasensugu *n.comp.* type de

phrase; *type of sentence*;
Satzart. Category: **Language and Grammar**.

kumasentugulan *Nom.*

conjunction; *conjunction*;
Konjunktion, Bindewort.

Category: **Language and Grammar**.

kumatala Morphemes: kuma-ta-la.

Nom. orateur, celui qui a la parole; speaker; Redner.

Category: **Worker, occupation**.

kumatasebe

Morphemes: kuma-ta-sebe.

Nom. compte rendu; report, review; Bericht, Protokoll.

kumayεεma *n.comp.*

déformation de propos;
deformation of comments;
 Entstellung der Aussagen.

kumekume₁ *Nom.* vanneau à tête
 noire; *Black-headed*
plover; Vogelart. *Category:* **Bird.**
vanellus tectus.

kumekume₂ *synonyme:* **tumεtumε.**
Nom. vanneau armé;
Spur-winged Plover;
 Vogelart. *Category:* **Bird.** *vanellus*
spinosus.

kumu₁ [ù-ù] **1.** *adj.pred.* aigre,
 caillé, tourner (nourriture);
sour, curdled; sauer. **κκκ**
kumu lait aigre. *sour milk.*
 saure Milch.
2. *Nom.* produit aigre, acide;
acid; Säure. **kumu ke too ra**

kumu₂ [ù-ù] *vi.* fermenter;
ferment; säuren, zur Gärung
 bringen, fermentieren.

kumuda

synonyme: **kungoforokofarak**

a. *Nom.* espèce de plante à
 tige grimpante; *kind of plant*
climbing stems; Pflanze
 (Art) die sich hoch-kriecht.
Category: **Grass, herb, vine.**
ampelocissus leonensis /
pelocissus leonensis.

kumulan *variante:* **kumunan.** *Nom.*
 élément acidifiant (citron,
 tamarin, vinaigre ...),
 ferment; *acidifying agent*
(lemon, vinegar ...);
 Säuerungsmittel (Zitrone,
 Essig ...)

kumuli [ù-ù-í] *Nom.*
 fermentation;
fermentation; Gärung.

kumuman *Nom.* aigre, tourné;
sour, acid; sauer, sauerlich.

kumuya **1.** *Verbe.* cailler, tourner,
 être ou devenir acide;
curdle, clot, be sour or
become sour; gerinnen,
 übergehen, sauer werden oder
 sauer sein.
2. *Nom.* aigreur, acidité;
bitterness, sourness,
acidity, tartness; Säure,
 Bitterkeit, Säuregehalt.

kun. [ù] *postp.* sur, sur soi, à, vers, chez, avec, contre; *on top of, on, over, at, towards, with*; über, auf sich, zu, bei, gegen. **Wari te n kun.** Je n'ai pas d'argent sur moi. *I don't have any money with me.* Ich habe kein Geld auf mir.

kun. [ú] *Verbe.* supporter, tolérer, accepter, s'entendre avec quelqu'un; *bear with, endure, tolerate, accept*; ertragen, tolerieren, annehmen, akzeptieren, auskommen mit jemanden.

kun. [ú] *Verbe.* rejoindre, rattraper; *meet up with, catch up with, join*; einholen, treffen mit, anschliessen, angliedern, stossen zu. **N'á kunna a la yɔɔ min ...** Là où vous le rejoignez ... *There where you will meet up with him ...* Wo ihr ihn einholen werdet ...

kun. [ù] *variante:* kuun. *Nom.*
1 • tête, bout, extrémité, sommet; *head, tip, end, extremity, peak, top*; Kopf, Spitze, Gipfel. *Category:* **Body, Parts of an animal.**

2 • raison, sens, objectif, but, sujet; *reason, sense, motive, objective, aim*; Grund, Motiv, Ziel.

3 • chance, manière, façon; *luck, manner*; Glück, Art und Weise.

4 • morceau, part, partie, côté; *part, bit, side*; Teil, Stück.

kun fɔ *vt.* justifier; *justify*; rechtfertigen.

kuna. [ú-á] *adj.pred.* 1 • être amer, piquant; *to be bitter, piquant, prickly*; bitter sein, sauer sein, scharf, pikant, beissend.

2 • désagréable, dur, pénible, difficile; *unpleasant, hard, painful, difficult*; unangenehm, unschön, schmerzhaft, mühsam.

kuna₂ [ú-á] *synonyme:* **kunaman**.

Nom. lèpre; *leprosy*; Lepra.
Kuna ye bana ye min bi hadamaden bolokunnaden n'a seen tigetigε. La lèpre est une maladie qui fait perdre les doigts et les pieds aux gens. *Leprosy is an illness in which people lose fingers and feet.* Lepra ist eine Krankheit bei der der Betroffene die Finger und die Füße verliert. *Category:* **Disease**.

kunatoɓana *See main entry:*

kuna₂. [ú-á-ɔ-á-á] *Nom.*
 lèpre (maladie); *leprosy*;
 Lepra. *Category:* **Disease**.

kuna₃ *synonyme:* **kunakala**. *Nom.*

espèce d'arbre; kind of tree; Baumart. *Category:* **Tree**.
stropahtus sarmentosus.

kunakala *variante:* **kuna**. *Nom.*

1. *espèce d'arbre; kind of tree; Baumart.* *Category:* **Tree**.
stropahtus sarmentosus.
 2. *poison tiré de cette plante; poison made from this plant; Gift von dieser Pflanze.*

kunakunabara

variante: **kunankunanbara**.

Nom. vésicule biliaire; *gall bladder*; Gallenblase.

Category: **Body, Parts of an animal**.

kunakunabilen *Nom.* espèce

d'arbre; *kind of tree*;

Baumart. *Category:* **Tree**.

ekebergia senegalensis.

kunaman *See main entry:* [ú-á-à] *adj.*

amer; bitter; bitter.

kunan *Nom.* écuelle; *bowl*; Napf.

Category: **Container**.

kunangwe [ù-ǎ-é] *Nom.*

aigrette; egret; Seidenreiher.

Category: **Bird**.

kunankunanbara

variante: **kunakunabara**. *Nom.*

vésicule biliaire; gall

bladder; Gallenblase.

Category: **Body**.

kunasini [ú-à-í-ì] *Nom.*

avant-hier; *day before yesterday*; vorgestern. **Musa nana kunasini.** Moussa est venu avant-hier. *Moussa came the day before yesterday.* Moussa ist vorgestern gekommen.

kunato [ú-á-ó] *Nom.* lépreux;

leper; Leprakranker.

Category: **Disease**.

kunatoɓana *See main entry:*

kuna₂. [ú-á-ó-á-á] *Nom.* lèpre (maladie); *leprosy*; Lepra.

Category: **Disease**.

kunatoɓya *Nom.* lèpre, état de

lépreux; *leprosy*; Lepra, Aussatz. Category: **Disease**.

kunawolo *n.comp.* succès;

success; Erfolg.

kunaya [ú-ú-á] *Nom.* amertume;

bitterness; Bitterkeit.

kunba [ũ-à] *synonyme:* **bon**.

adj.pred. 1. être gros, grand, important, costaud; *to be fat, big, important, strong*; fett sein, gross, wichtig, stark.

2. principal, essentiel; *main, principal, essential*; Hauptteil, die Hauptsache, das Wesentliche. **boloci kunba.**

Les vaccinations essentielles. *The main vaccinations.* Die wesentlichen Impfungen.

kunbaba [ù-à-á] *Nom.* essentiel,

principal, le plus important; *essential, central, principal, main, primary, most important*; Kernstück, Hauptpunkt, das Wichtigste, die Hauptsache.

kunbabafɔ *n.comp.*

récapitulatif; *summary of the main points, summary table*; Zusammenfassung.

kunbaben [ũ-à-é] *n.comp.* maux

de têtes très violentes; *very bad headaches*; sehr schwere Kopfschmerzen.

Category: **Disease**.

synonyme: **kunkolodimi,**

kundimi.

kunbalan *Nom.* 1. problème,

obstacle, ennui, embarras; *problem, obstacle, troubles, embarrassment*; Problem, Hindernis, Schwierigkeiten.

2. *ennuyer, embêter; bore, bother, annoy; langweilen, stören, ärgern, belästigen, plagen.*

kunbaman [ù-à-ã] *adj.* 1. *gros, rond; fat, thick; fett, dick.*
2. *rondeur, grosseur; roundness, curve, thickness; Rundungen, Kurven.* **Kumbaman saba kera muso la.** La femme avait trois rondeurs. *The woman had three curves.* Die Frau hatte drei Rundungen.

kunbaya [ù-à-á] 1. *Nom.*
grosseur, volume; thickness, size, volume; Grösse, Volumen.
2. *Verbe.* être ou devenir plus grand, gros, important; *to be or to become bigger, thicker, more important; grösser sein oder grösser werden, dicker, wichtiger.*

kunben 1. *vt.* rencontrer, accueillir, se réunir, aller à la rencontre de; *meet, welcome;* begegnen, begrüßen, empfangen, willkommen heissen, treffen (sich).

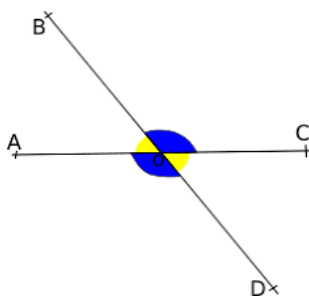
2. *Verbe.* prévenir (une maladie), intercepter, protéger contre; *prevent, intercept, protect against; abwenden, verhindern, vorbeugen, abfangen.* **Bana kunben ka fisa ni bana furuke ye.** Mieux vaut prévenir que guérir. *Prevention is better than cure.* Vorbeugen ist besser als heilen. **An bi se ka sumaya kunben cogo di ?** Comment pouvons-nous prévenir le paludisme ? *How can we prevent malaria?* Wie können wir Malaria verhüten / vorbeugen?
3. *Verbe.* affronter, combattre, résoudre; *to face, confront;* entgengetreten, konfrontieren.

kunbencogo,

comparer: **bisimilabaga.** *Nom.*
protocole; formalities, protocol, draft agreement, procedure; Formalitäten, Vorgehensweise.

kunbɛncogo *Nom.* prévention, solution, remède; *prevention, solution, remedy*; Vorbeugung, Lösung, Heilmittel. **a ko ka gwɛɛ, nga kunbɛncogo b'a la.** Il s'agit d'un problème difficile, mais il y a des solutions. *The problem is difficult, but there are solutions.* Das Problem ist schwierig, aber es gibt Lösungen.

kunbɛnnan *Nom.* protection; *protection*; Schutz.



kunbɛnseleke *Nom.* angles opposés par le sommet; *angles that are opposed at the peak*; Winkel, die an der Spitze sich gegenüber stehen. *Category: Mathematics.*

kunbɛnseli [ù-è-é-í] *Nom.* anniversaire; *memorial, yearly celebration*; Geburtstagsfeier, jährliches Fest. *synonyme: lonkunbɛn.*

kunbila [ù-ì-á] *Verbe.* renoncer, abandonner, lâcher; *renounce, abandon, give up, release, drop*; verzichten, aufgeben, verlassen, loslassen.

kunbiri [ú-í-í] *variante: kunbere.*

Nom. genou; *knee*; Knie.

Category: Body, Parts of an animal.

kunbirikuru *Nom.* rotule, genou, articulation du genou; *kneecap, patella, joint of the knee, articulation of the knee*; Kniescheibe, Kniegelenk. *Category: Body.*

kunbirinanw *Nom.* coiffures; *headgear*; Kopfbedeckung. *Category: Clothing.*

kunblɔkɔla

Morphemes: kun-bɔ-ko-la.

Nom. égoïsme; *egoism*; Egoismus.

kunbɔ *Verbe.* apparaître, réapparaître; *appear, emerge, reappear*; erscheinen, auftreten, wieder erscheinen.

kunbɔnkola

Morphemes: kun-bɔ-n-ko-la.

Nom. négligence; *neglect, negligence, carelessness;* Fahrlässigkeit, Vernachlässigung, fahrlässiges Verhalten, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.

kunbɔsɛbɛ *Nom.* décharge;

acquittal, discharge document; Entlastungsschrift.

Category: **Finance.**

synonyme: **seereyasɛbɛ.**

kuncɛ₁ *vt.* terminer, conclure,

clôre, achever; *end, finish, conclude;* enden, fertig machen, beenden, aufhören, abschliessen. **Sɛnɛ kuncɛra.**

La culture est terminée. *The farming is finished.* Die Landwirtschaftsarbeiten sind beendet.

kuncɛ₂ *Nom.* au sommet de,

sommet de la tête, centre; *summit, on the top of, center;* Gipfel, Höhepunkt, auf dem Gipfel, Zentrum. **A bi kuru kuncɛ.** Il se trouve au sommet de la montagne. *He is on the summit of the mountain.* Er ist auf dem Gipfel des Berges.

kuncɛba

[ù-è-á] *Morphemes:* kun-cɛ-ba.

Nom. orgueilleux (personne); *proud person;* stolze Person, hochmütige Person.

kuncɛbaya

Morphemes: kün-cɛ-ba-ya.

Nom. orgueil déplacé, vantardise; *pride, boastfulness;* Hochmut, Stolz, Prahlerei.

kuncɛdɔɔya *Nom.* modestie,

humilité; modesty, humility; Bescheidenheit, Genügsamkeit, Demut.

kuncɛli *Morphemes:* kuncɛ-li. *Nom.*

conclusion, clôture (d'une réunion); *conclusion, closing of a meeting;* Abschluss, Beschluss, Folgerung.

kuncɛmana *Nom.* milieu, centre,

sommet; middle, centre, summit, top, peak; Mitte, Zentrum, Höhepunkt, Spitze, Gipfel.

kunci [ù-í] *Verbe.* assommer,

tromper, escroquer; *knock somebody senseless, deceive, swindle;* niederschlagen, betrügen, schwindeln.

kunda. [ù-á] *Nom.* secteur, quartier, groupe, groupement, association; *sector, area, district, association, group*; Sektor, Ausschnitt, Abschnitt, Verband, Gemeinschaft, Quartier.

kunda. *Verbe.* se rendre à, se tourner vers, se diriger ; *go towards, to go to, head towards*; sich begeben, gehen, sich zuwenden. **O fila b'u kunda keŋekan kan.** Tous les deux se dirigent vers le nord. *Both of them go towards the North.* beide gehen nach Norden.

kundama

[ũ-á-á] *Morphemes:* kun-dama. *Nom.* taille, hauteur; *size, height*; Grösse, Höhe. **A wulila ka se mɔgɔ kundama na.** Il a poussé jusqu'à la taille d'une personne. *It grew as high as a person.*

kundamapanni *Nom.* saut en hauteur; *high jump*; Hochsprung.

kundanla *Morphemes:* kun-dan-la. *Nom.* tresseuse de cheveux; *person who plaits/braids hair*; Friseur. *Category:* **Worker, occupation.**

kundanma [ù-á-á] *Nom.* hauteur; *height*; Höhe. *Category:* **Mathematics.**

kundanyɔɔ

[ũ-ã-ó-ó] *Morphemes:* kun-dan-
-yɔɔ. *n.comp.* salon de coiffure; *hairdressing salon*; Haarsalon, Friseursalon. *Category:* **Building.**

kundasen *Emprunt de :* kun-da-sen. *Nom.* coiffure; *hairstyle, hairdressing*; Frisur.

kundimi *n.comp.* maux de tête, céphalé; *headache*; Kopfweh, Kopfschmerzen. *Category:* **Disease.** *synonyme:* **kunkolodimi, kunbaben.**

kundogo *Morphemes:* kun-dogo.

Verbe. se réfugier, se cacher; *take refuge, to hide;* sich flüchten, sich verstecken.

A tagara ni kundogo

Bobo. Il est allé se cacher à Bobo. *He went to Bobo to hide himself.* Er ging nach Bobo um sich dort zu verstecken.

kundonyɔɔ *Nom.* échappatoire; *way out;* Ausweg.

kunfa *Verbe.* charger qqn (d'un objet à emporter); *put something on somebody (to carry away);* jemanden mit etwas beladen (zum forttragen).

kunfaga₁ [ù-á-á] *Nom.* crâne, boîte crânienne; *skull;* Schädel. *Category:* **Parts of an animal.**

kunfaga₂ *Verbe.* apaiser, éteindre (une querelle); *appease, calm, stop a quarrel;* beschwichtigen, einen Streit schlichten.

kunfalen *Morphemes:* kun-falen. *Verbe.* donner l'équivalent, échanger; *to give the equivalent, exchange;* das gleichwertige geben, auswechseln.

kunfɛ *postp.* sans faire attention; *without paying attention;* ohne Rücksicht zu nehmen, aufpassen. **A bi kuma a kunfɛ.** Il parle sans faire attention. *He speaks without paying attention.* Er redet ohne aufzupassen.

kunfɛjati *Nom.* calcul mental; *mental arithmetic;* Kopfrechnen. *Category:* **Mathematics.** *synonyme:* **kunnajati, dalajati.**

kunfilanintu *synonyme:* **tonnkan.** *Nom.* choléra; *cholera;* Cholera. *Category:* **Disease.**

kunfilatu₁ *synonyme:* **tonnkan.**

variante: **kunfilanintu.** *Nom.* choléra, toute maladie qui s'accompagne de diarrhée et de vomissement; *cholera, disease with diarrhea and vomiting;* Cholera, Krankheiten von Durchfall und Erbrechen begleitet. *Category:* **Disease.**

kunfilatu₂ *Nom.* tambour dont on peut frapper les deux faces; *drum with two beating surfaces;* Trommel mit zwei Schlagflächen. *Category:* **Musical instrument.**

kunfilayeɛma *variante:* **ƙɔɔ don.**

1. *Verbe.* faire inverser; *inverse, invert; umkehren, invertieren.*
2. *Nom.* inversion; *inversion; Umkehrung.* *synonyme:* **ƙɔdonni.**

kunfin *Morphemes:* kun-fin. *Nom.*

analphabète, illettré, ignorant; *illiterate;* Analphabet, Ungebildet, des Lesens und Schreibens unkundig. **Kunfin ye jɔn ye? Mɔɔ min ma kalan fan si ƙɛ: mɔɔ min ti se kalangwe ni sebenni na kan si la diɲɛ ƙɔɔ.** Qui est alphabète? Celui qui n'a pas étudié dans aucune langue, celui qui ne sait pas lire ni écrire dans aucune langue du monde. *Who is illiterate? A person who has not studied in any language, a person who cannot read or write in any language of the world.* Wer ist ein Analphabet? Jemand, der in keiner Sprache schreiben oder lesen kann.

kunfinya *Morphemes:* kun-fin-ya.

synonyme: **ƙolɔnbaliya.** *Nom.* alphabétisme, illettrisme, ignorance; *illiteracy, ignorance;* Analphabetentum, Unwissenheit. *Category:* **Learn.**

kunfo [ù-ó] *Verbe.* exposer ses problèmes; *explain one's problems;* seine Belange vorbringen.

kungɛɛfɛkolo

[ù-è-è-ó-ó] *Nom.* pariétal; *parietal bone;* Scheitelbein. *Category:* **Body.**

kungolo [ù-ó-ó] tête; *head;* Kopf. *Category:* **Body.**

kungosira *Nom.* arbre (espèce); *tree sp;* Baumart. *Category:* **Bush, shrub.** *sterculia setigera.*

kunguruba *Nom.* plante (espèce); *plant sp;* Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *mitrocarpus scaber.*

kungurun *n.comp.* morceau, bout, pièce de qqch, tronçon; *piece, bit, fragment, part, section;* Stück, Fragment, Abschnitt, Teil.

kungwε *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart.

Category: Bush, shrub. guiera senegalensis.

kunkalifaden

synonyme: kελεnabolila. Nom.

réfugié; refugee; Flüchtling, Asylant.

kunkantɔɔ *Nom.* intérêt du

capital; interests of the capital; Kapitalzinssatz.

Category: Finance.

kunkelen *Morphemes: kun-kelen.*

Nom. franc, direct, simple, loyal; franc, straight, direct, simple, straightforward, loyal, faithful; aufrichtig, direkt, einfach, schlicht, einfältig, loyal.

kunkelenya *Nom.* loyauté,

franchise; loyalty, fidelity, allegiance, franchise; Loyalität, Treue, Offenheit.

kunkεε [ù-é-é] *Nom.* vivace,

ardent, dynamique; vivacious, vivid, keen, passionate, vibrant active, energetic; lebhaft, eifrig, feurig, dynamisch, schwungvoll .

kunko, [ù-ó] *Nom.* affaire,

responsabilité; affair, responsibility; Pflicht, Verantwortung.

kunko₂ *synonyme: kunkanko. Nom.*

problème, soucis, préoccupation, affaire; problem, worry, concern, matter; Problem, Sorge, Kummer, Besorgnis, Anliegen, Angelegenheit.

kunkolo, [ù-ó-ó] *Nom.* tête;

head; Kopf. Category: Body.

kunkolo₂ *Verbe.* maîtriser, venir à

bout de; control, master, contain; beherrschen, meistern, zügeln.

kunkolobara

synonyme: kunkolofilen,

kunkoloso,

kunkolokolo. Nom. crâne;

skull; Schädel, Hirnschale.

Category: Body.

kunkoloci *Nom.* maladie d'enfant

(abaissement de la fontanelle); disease of children (lowering of fontanel); Kinderkrankheit (Senkung der Fontanelle).

Category: Disease.

kunkolodimi *comparer: dimi₂.**Morphemes:* kunkolo–dimi.*Nom.* maux de tête, mal de tête; *headache*; Kopfwegh, Kopfschmerzen.*Category:* **Disease**.*synonyme:* **kunbaben, kundimi.****kunkolofilen***synonyme:* **kunkolobara.** *Nom.*crâne; *skull*; Schädel.*Category:* **Body**.**kunkolondɛgen***synonyme:* **kunkolosɛmɛ.** *Nom.*cerveau, cervelle; *brain*;Hirn. *synonyme:* **kunsɔmɛ,****kunɛmɛ.****kunkolotalan***variante:* **kunkɔɔlanan.** *Nom.*oreiller, coussin; *pillow, cushion*; Kissen, Kopfkissen.*synonyme:* **kunkɔɔdonnan.****kunkolotɔ** *Nom.* fou, malade mental, malade des nerfs; *mad person, madman, crazy person, fool*; Irre, Wahnsinnige« Geisteskranker.*Category:* **Disease**.**kunkontan** *Nom.* sansproblèmes, sans soucis; *without problems, without worries*; problemlos, sorgenlos. **Mɔgɔ si****kunkontan tɛ.** Personne n'est sans soucis. *Nobody is without problems.* Niemand ist ohne Sorgen.**kunkɔfela** *Nom.* coiffeur;*hairdresser*; Friseur.**kunkɔɔ** *postp.* pour, en échange de, en gage, à côté de; *for, in exchange of, besides of*; für, im Gegenzug zu. **A tagara****Bobo baarako kunkɔɔ.** Il est allé à Bobo pour une affaire de travail. *He went to Bobo for work matters.*

Er ging nach Bobo für Arbeitsangelegenheiten.

kunkɔɔdonnan *Nom.* oreiller;*pillow*; Kissen, Kopfkissen.*synonyme:* **kunkolotalan.****kunkɔɔko**[ù-ò-ò-ó] *Morphemes:* kun–kɔɔɔ–ko. *Nom.* préoccupation; *worry, concern*; Sorgen, Kummer, Besorgnis, Anliegen.

kunkɔɔɔta *Verbe.* 1•mettre à l'honneur, honorer, rendre fier, relever; *honor, make proud, lift up*; ehren, stolz machen, hochheben, erheben.
2•honneur, fierté; *honor, pride*; Ehre, Stolz.

kunkɔɔɔtasεβε *Nom.* diplôme, prix; *diploma, certificate, price*; Diplom, Auszeichnung, Preis.
Category: Learn.

kunkun *Nom.* miettes; *crumbs*; Brosamen.

kunlaben *Nom.* coiffure; *hairstyle*; Frisur, Haartracht.

kunma *Nom.* 1•principal, majeur, central; *main, major, central*; Hauptteil, wichtigste Teil, Kernstück, Hauptsache.
κɔ kunma lit principal du marigot. *main riverbed*. Hauptflussbett.

2•intelligent; *intelligent*; intelligent. **Donsoce kunma lo.** C'est un chasseur intelligent. *He is an intelligent hunter*. Er ist ein intelligenter Jäger.

kunmabobaga *Nom.* libérateur; *liberator*; Befreier.

kunmabɔ *vt.* racheter, délivrer, prendre la place, assurer la relève; *redeem, free*; erlösen, auslösen, loskaufen, retten, befreien.

kunmabɔbaga

Morphemes: kunmabɔ–baga.

Nom. rédempteur, remplaçant, libérateur; *redeemer, substitute, liberator*; Retter, Befreier, Stellvertreter.

kunmabɔli *Morphemes:* kunmabɔ–li.
vt. rédemption; *redemption*; Erlösung, Errettung, Sühne.

kunmafalen 1•*Verbe.* échanger, remplacer, troquer; *exchange, replace*; austauschen, ersetzen, eintauschen.
2•*Nom.* échange, remplaçant, relève; *exchange, replacement, relief*; Austausch, Ersatz, Ablösung, Entlastung.

kunmajigi *synonyme:* lamaloya.
Verbe. humilier, abaisser, entacher l'honneur, faire honte; *humble, lower, shame*; demütigen, beschämen.

kunmaniya *Verbe.* manquer, faire défaut de, être déficitaire; *lack, not be sufficient, showing a shortfall*; fehlen, nicht genug sein, Defizit aufweisen.

kunmasirinanw *Nom.* accessoires de coiffure; *hairstyle accessories*; Frisur Zubehör. *Category:* **Tool**.

kunmayɛɛn *synonyme:* **bonya**.
 1. *Verbe.* honorer; *honour*; ehren.
 2. *Nom.* honneur; *honor*; Ehre.

kunminɛ *Verbe.* satisfaire, convenir, plaire; *satisfy, suit, like, find attractive*; befriedigen, zufriedenstellen, gefallen.

kunna *postp.* 1. au-dessus de, par-dessus, à la tête de, sur, au bout de; *above, on top of*; über, an der Spitze von. **A bi an kunna.** Il est à notre tête (il nous commande). *He is above us (he directs us).* Er ist über uns (er leitet uns).

2. auprès de, à côté de, au service de, contre, avec, pour; *next to, besides of, at the disposal of, against, with, for*; neben, seitlich von, auf der Seite von, zu Diensten von, gegen, mit, für.

kunnabana *Nom.* maladie mentale, folie; *mental illness, madness*; geistige Krankheit, Wahnsinn. *Category:* **Disease**.

kunnabila *Nom.* foulard, châle, toute espèce de couvre-chef en tissu; *headscarf, shawl, all kinds of headgear made of cloth*; Kopftuch, Schal, jede Art von Kopfbedeckung aus Stoff. *Category:* **Clothing**.

kunnabiri 1. *Verbe.* voiler (la tête); *veil one's face, wear a veil*; verschleiern.
 2. *Nom.* voile (de femme), châle, toit de la paillote; *veil, shawl, straw roof of round-hut*; Schleier, Schal, Strohdach einer Strohhütte.

kunnabo *Verbe.* donner un nom, nommer, appeler; *give a name, call, name*; einen Namen geben, nennen. **O y'a kunnabo ko Awa.** Ils l'ont appelée Ève. *They called her Eve.* Sie nannten sie Eva.

kunnadiya *n.comp.* chance; *luck*;

Glück. **i ni kunnadiya.** Toi et la chance. *You and luck.*
Du und das Glück.

kunnadiya dama keṇeni *expr.*

égalité de chance; *equality of opportunity and treatment, equal chances for all*; Chancengleichheit, gleiche Chancen und Rechte.

kunnadoni *Nom.* charge,

responsabilité; *burden, load, responsibility*; Bürde, Last, Verantwortung.

kunnafa *Verbe.* combler, charger,

donner satisfaction; *fulfil, fill up, lavish, satisfy, get bountiful*; füllen, befriedigen, stillen, Genüge leisten, grosszügig sein. **O**

kunnafara denmisenw na.

Elles ont été comblées d'enfants. *They got a bountiful number of children.* Sie wurden grosszügig mit Kindern beschenkt.

kunnafolifalen *Nom.*

communication;
communication;
Kommunikation.

kunnafoni,

[ù-à-ó-í] *variante:* kunnafoli.

1. *Nom.* information, nouvelle, introduction, renseignement; *news, introduction, information*; Information, Neuigkeiten, Einleitung. **Kunnafoniw**

lamen ka di n ye. J'aime écouter les informations. *I like listening to the news.*
Ich höre gerne die Neuigkeiten.

2. *vt.* renseigner, informer; *inform, give information to*; informieren.

kunnafoni₂ [ù-à-ó-í] *Nom.*

solution; *solution*; Lösung.

kunnafoni di

[ù-à-ó-í] *synonyme:* **lasomi**. *vi.*
aviser; notify; melden, anzeigen, benachrichtigen.

kunnafonidila

synonyme: **kunnafonijensenn**

a. *Nom.* journaliste;
journalist; Journalist.

Category: **Worker, occupation.**

synonyme: **kibarulasela.**

kunnafonidilaw

synonyme: **kunnafonidibaara da**. *Nom.* *presse; press, newspapers;* die Presse.

kunnafonidisεbe

variante: **kunnafonisεbe**.
Nom. *journal, presse écrite; newspaper, magazine, journal;* Zeitung, Zeitschrift.



kunnafonijεse *Nom.*

communication;
communication;
Kommunikation.

kunnafonijεsenna

synonyme: **kunnafolidila, kunnafolilasela**. *Nom.*
journaliste; journalist;
Journalist. *Category:* **Worker, occupation.**
synonyme: **kibarulasela**.

kunnafonijεsensoba *Nom.*

agence de presse; public relation office;
Presseagentur.

kunnafonijinibaro

comparer: **koεεjinibaro**. *Nom.*
interview; interview;
Interview, Unterredung,
Besprechung.

kunnafonisεbe

Morphemes: **kunnafoni-εεbe**.
Nom. *journal; newspaper;*
Zeitung.

kunnafonisεεjo *Nom.* *droit à l'information; right to get informed;* Recht auf Information.

kunnafoniw *Nom.*

renseignements;
information; Auskunft,
Information. *Category:* **Symbols.**

kunnagosi *Verbe.* *réprimander, reprendre qqn, faire la morale, relever les fautes de qqn; reprimand, correct somebody, show somebody his faults;* tadeln, jemanden zurechtweisen, Fehler aufzeigen, Moralpredigt halten.

kunnagoya [ù-à-ò-á] *Nom.*

malchance; bad luck;
Unglück, Pech.

kunnagwε[ũ-á-é] *variante:* kunangwε.*Nom.* pique-bœufs;
ox-pecker; Vogelart.*Category:* **Bird**.**kunnajati** *comparer:* jati. *Nom.* calculmental; *mental arithmetic*;
Kopfrechnen.*Category:* **Mathematics**.*synonyme:* **kunfεjati**.**kunnakali** *Verbe.* raconter (detête), relater, rapporter;
tell, describe, report;
erzählen, berichten.**kunnakolon** *n.comp.* neutre;*neuter, neutral*; neutral,
Neutrum. *Category:* **Language
and Grammar**.**kunnala** *Verbe.* faire desreproches; *to find fault with
something, reproach*;
Vorwürfe machen.**kunnana** *variante:* kunnala. *Nom.*surface, dessus; *surface,
top, upper side*; Oberfläche,
oben.**kunnandiya** ¹. *Verbe.* porterchance, être chanceux;
bring luck, be lucky; Glück
bringen, Glück haben.². *Nom.* chance, bonne
fortune, bonne étoile; *luck,
chance, good fortune, good
luck*; Glück, Glücksfall, guter
Stern.**kunnangoya** *n.comp.* malchance,
mauvaise fortune, guigne;
bad luck; Pech, Unglück.**kunnasago** *Verbe.* enjamber,
éviter, éviter la vente de (en
prêtant de l'argent); *step
over, avoid*; überspringen,
vermeiden, umgehen.**kunnasigiba** *n.comp.* superlatif;
superlative; Superlativ.**kunnasigibaga** *Nom.* tuteur,
gérant, administrateur;
*guardian, tutor, manager
administrator*; Vormund,
Verwalter, Manager,
Administrator. *Category:* **Worker,
occupation**.**kunnasiri** ¹. *Verbe.* embarrasser,
mal à l'aise, embêter, gêner,
inquiéter; *embarrass, put
into an unpleasant
position, annoy, bother,
disturb, worry*; genieren, in
eine unbequeme Lage bringen,
stören, belästigen, verlegen
machen, beunruhigen.

2 • *Nom.* embarrass, soucis, gêne, inquiétude; *embarrassment, worry, inconvenience, discomfort*; Verlegenheit, Sorge, Belästigung, Unannehmlichkeit.

kunnasuuru *synonyme: maloya.*
n.comp. honte; *shame*; Scham.

kunnatige *Verbe.* être sans honte, effronté, faire honneur; *be without shame, shameless, make honor*; ohne Scham sein, schamlos, Ehre machen.

kunnawolo

Morphemes: kun-na-wolo.

1 • *Verbe.* honorer, faire honneur, faire la fierté; *honor, make pride, be a matter of honor*; ehren, stolz machen. **Ala k'i**

kunnawolo ! Que Dieu t'honore ! *May God honor you!* Möge Gott dich ehren!

2 • *Nom.* fierté, honneur, gloire; *pride, honor, glory*; Stolz, Ehre, Herrlichkeit.

kunnawolojala

Morphemes: kun-na-wolo-jala.
Nom. récompense, prix; *reward, award, price*; Auszeichnung, Anerkennung, Preis, Belohnung.

kunnawolosebe *Nom.* diplôme; *diploma, degree*; Diplom, Abschlusszeugnis, Urkunde, Studienabschluss.

kunntan *Nom.* 1 • sans raison, inutile, sans valeur; *without reason, without value, useless*; ohne Grund, grundlos, unnütz, wertlos.
2 • mystérieux, bizarre; *mysterious, strange, odd, peculiar*; mysteriös, seltsam, eigenartig, komisch, ausgefallen, sonderbar.
3 • stupide, idiot; *stupid, idiot*; Dummkopf, Blödmann.

kunntanya *Nom.* imbécillité, stupidité, inutilité; *stupidity, nonsense, uselessness*; Dummheit, Sinnlosigkeit, Nutzlosigkeit, Zwecklosigkeit.

kunɲa *variante: kunɲɛ.* *Nom.* coup, fois; *blow, times*; Schlag, mal.

kunɲɔŋɔn *Nom.* 1 • huit jours après, semaine; *in a week's time, week, eight days after*; in einer Woche, acht Tage danach. **tarata nata kunɲɔŋɔn** mardi en huit. *Tuesday week.* Dienstag in einer Woche.

2 • pair, égal, équivalent; *peer, equal, equivalent*;
Ebenbürtig, gleiche,
gleichwertig.

kunɛmɛ *Nom.* cerveau; *brain*;

Hirn, Gehirn. *Category:* **Body**.

synonyme: **kunsɔmɛ**,

kunkolondɛɣɛn.

kunsi *Morphemes:* kun-si.

synonyme: **kunsigni**. *Nom.*

cheveux; *hair*; Haar.

Category: **Body**.

kunsigni [ũ-í-í] *Morphemes:* kun-signi.

Nom. cheveu; *hair*; Haar.

Category: **Body**.

kunsignibɔɔsi *Nom.* brosse à

cheveux; *hairbrush*;

Haarbürste. *Category:* **Tool**.

kunsigniminɛnan *Nom.* pince à

cheveux; *hair grip*;

Haarspange.

Category: **Adornment**.

kunsignitigɛla

Morphemes: kunsigni-tigɛ-la.

Nom. coiffeur; *barber*;

Barbier.

kunsin [ũ-ĩ] *vt.* s'orienter vers,

se diriger vers; *orientate, channel, direct, go*

towards; weisen, orientieren,
kanalisieren, dirigieren, gehen
in Richtung.

kunsinyɔɔ lɔn *vi.* s'orienter;

direct towards, turn

towards; sich hinwenden zu .

kunsɔmɛ *Nom.* cerveau; *brain*;

Hirn. *Category:* **Body**.

synonyme: **kunɛmɛ**,

kunkolondɛɣɛn.

kunsuma *Verbe.* se calmer,

parler peu, ne plus parler;

calm down, not speak

much, not speak any more;

sich beruhigen, nicht viel

sprechen, nicht mehr sprechen.

I kunsuma i ka nin lamɛn.

Calme-toi et écoute un peu.
Calm down an listen a bit.

Beruhige dich und höre ein

bisschen zu.

kunsuuruli 1. *vi.* baisser la tête,

avoir honte, humilier,
décevoir; *lower one's head,*

be ashamed, humiliate,

disappoint; den Kopf senken,
beschämt sein, demütigen,
enttäuschen.

2. *Nom.* honte, humiliation;

shame, humiliation;

Schande, Scham, Demütigung.

kuntaga *Nom.* durée, taille, longueur; *duration, size, length*; Zeitraum, Zeitabschnitt, Grösse, Länge.
Nɛɛ kuntaga bi bɔ desanburukalo la ka taa fewuruyekalo la. La saison froide dure à partir du mois de décembre jusqu'au mois de février. *The cold season lasts from December to February.* Die kalte Jahreszeit dauert zwischen Dezember und Februar.

kuntere *Nom.* chance, malchance, sort, hasard; *luck, bad luck, misfortune, fate, chance*; Glück, Unglück, Pech, Schicksal, Los, Geschick.

kuntigiɛ *Verbe.* démarrer, débiter, commencer, introduire; *start (up), begin, introduce*; starten, beginnen, anfangen, einführen.

kuntigi [ũ-í-í] *comparer:* faaman, ɲamɔɔ, jamanakuntigi.
Morphemes: kun-tigi.

synonyme: ɲɛmɔɔ. *Nom.* chef, patron, directeur, autorité, supérieur, dirigeant; *chief, boss, director, authority, superior, leader*; Chef, Führer, Häuptling, Direktor, Leiter, Vorgesetzte.

Category: **Person.**

kuntigiya *Nom.* chefferie, direction, commandement; *kingship, control, domination, management, in command of*; Herrschaft, Leitung, Befehlsherrschaft, Befehlsgewalt.

kuntilenyɔɔ *Nom.* 1•sens; *direction*; Richtung, Direktion.

2•signification, sens; *significance, sense*; Bedeutung, Sinn.

3•objectif, but, direction; *objective, goal, direction*; Objektiv, Ziel, Richtung.

synonyme: ɲɛsinyɔɔ.

kuntɔɔ *Nom.* gain, bénéfice, profit; *earnings, savings, gain, profit, benefit*; Gewinn, Verdienst, Ausbeute.

kuntugu *Verbe.* mettre bout à bout, joindre, rejoindre, souder; *put together, join, meet up with, weld together*; die Enden zusammenstecken, zusammenfügen, zusammenschweissen, miteinander verbinden.

kunturu *adj.* entier, intégral; *whole, complete, full*; ganz, gesamt, unversehrt.

kunu₁ [ù-ù] *vt.* avaler, engloutir;
swallow, gulp down;
schlucken, hinunterschlucken,
hinunterwürgen, verschlingen.

kunu₂ *comparer:* **sini**, [ú-ù] *Adverbe.*
hier, passé; *yesterday, past;*
gestern, Vergangenheit. **Musa**
nana kunu. Moussa est
venu hier. *Moussa came*
yesterday. Moussa ist gestern
gekommen.

kunu₃ [ú-ú] *Verbe.* se réveiller,
éveiller, revenir à soi; *to*
wake up, awake, come to
oneself; erwachen,
aufwachen, zu sich kommen.

kunu₄ [ú-ú] *vt.* ressusciter; *come*
back to life, rise from the
dead; auferwecken,
auferstehen. **A kununa ka bo**
suuw cɛma. Il est
ressuscité d'entre les morts.
He rose from the dead. Er
ist vom Tode auferstanden.

kunukunu avaler
(gloutonnement); *swallow*
greedily; gierig schlucken.

kununasini [ú] *Nom.* avant-hier;
day before yesterday, two
days ago; vorgestern.

kununi *Morphemes:* kunu-ni. *Nom.*
résurrection; *resurrection;*
Auferstehung.

kunuta [ù-ù-á] *synonyme:* **fɛɛn min**
bi tɛmɛ daa fɛ. *Nom.* voie
orale; *swallowing, taking in*
through the mouth; durch
den Mund einnehmen.

kunwilibana [ũ-ì-ì-á-á] *Nom.*
maladie débilitante;
debilitating disease;
deprimierende Krankheit.
Category: **Disease.**

kura *adj.* nouveau, neuf,
prochain, récent; *new;* neu.
Nɛgɛso kura Un vélo neuf. *A*
new bike. En neues Fahrrad.
Kalo kura tile 5 Le 5 du
mois prochain. *The 5th of the*
next month. Der 5. des
nächsten Monates.

kuraba *Nom.* pot servant
d'urinoir, pot de chambre;
potty; Nachthafen.

kurakura *Morphemes:* kura-kura. *adj.*
tout neuf, toute neuve, très
récent; *brand new, recent,*
new; brandneu, nagelneu,
fabrikneu. **A tagara n'a**
kurakura ye. Il est parti
avec sa chose toute neuve.
He went away with his
brand new thing. Er ging mit
seinem nagelneuen Ding fort.

kuran [ù-ã] *Emprunt de :* français:
courant. *Nom.* *électricité,*
courant électrique;
electricity; Elektrizität,
Strom.

kuran fanga baraka
sumanan *synonyme:* **kilowati.**
expr. kilowatt; *kilowatt;*
Kilowatt.

kuran fanga sumanan
synonyme: **kilovɔliti.** *Nom.*
kilovolt; *kilovolt;* Kilovolt.

kuran kilowatida min bi jeni
læri kelen na *expr.*
kilowatt heure;
kilowatt-hour;
Kilowattstunde.

kuran latagacogo *expr.* mode
de transport de l'électricité
; *manner of electricity*
transportation; Art des
Stromtransportes.



kuran masuba *Nom.* danger
électrique; *electricity*
danger; Stromgefahr.
Category: **Symbols.**

kurana [ù-à-á] *Emprunt de :* arabe.
synonyme: **alikulana.** *Nom.* le
Coran; *the Koran;* der Koran.
synonyme: **alikulana.**

kuranajigi₁ *n.comp.* cérémonie de
lecture de coran; *ceremony*
of Koran reading;
Koranlesungs-Zeremonie.

kuranajigi₂ *n.comp.* cérémonie de
fin de lecture du coran;
ceremony at the end of
Koran reading; Zeremonie
am Schluss der Koran Lesung.

kuranasaniman *Nom.* saint
Coran; *holy Koran;* heiliger
Koran. *synonyme:* **alikulana.**

kuranbɔyɔɔ *Nom.* point
d'alimentation; *power*
supply point; Strom
Zuführstelle,
Stromverteilstelle.

kurandida *Nom.* boîte
électrique; *electric box;*
Schaltkasten.

kurandifan *Nom.* borne négative;
negative terminal, negative pole; Minuspol, negativer Pol.
synonyme: **barikatafan**.

kurandilanyɔɔ *Nom.* centrale
 thermique; *thermal power station;* Wärmekraftwerk,
 Heizkraftwerk.

kurandinan *Nom.* interrupteur
 d'alimentation; *power switch;* Netzschalter, Ein-
 Aus-taste.

kuranfɔlikɛnan *Nom.* instrument
 électronique; *electronic music instrument;*
 elektronisches Musikinstrument.
Category: **Musical instrument**.

kurangitari *Nom.* guitare
 électrique; *electric guitar;*
 elektrische Gitarre.
Category: **Musical instrument**.

kuranjuru *Morphemes:* kuran–juru.
Nom. fil électrique, cordon
 d'alimentation; *electric cable;* Elektronabel.



Il existe différentes sortes de piles !

kurankabaw *Nom.* piles
 électriques; *batteries;*
 elektrische Batterien.

kuranlalɔnan *Nom.* disjoncteur;
circuit breaker;
 Sicherungshalter,
 Schutzschalter, Unterbrecher.

kuranlataganan *Nom.* transport
 de l'électricité; *electricity transmission, transport network of the electricity;*
 Transport elektrischer Energie,
 Elektrizitätstransport.

kurannakunlinan *Nom.* rasoir
 électrique; *electric shaver;*
 Rasierapparat. *Category:* **Tool**.

kurantayɔɔ
Morphemes: kuran–ta–yɔɔ.
Nom. prise de courant; *plug;*
 Steckdose. *Category:* **Machine**.

kurantige [ù–ă–í–é] *Nom.*
 coupure d'électricité, panne
 de courant; *power-cut;*
 Stromunterbruch, Strompanne.

kuranyelemanan *Nom.*

transformateur;
transformer, converter;
 Transformator, Stromwandler.

kuraya *Morphemes: kura-ya. vt.*

renouveler, rendre neuf,
 être neuf, recommencer;
*renew, make new, to be
 new, start again;* erneuern,
 neu sein, wieder anfangen.

kurisimuguba *Nom. pantalon*

bouffant; *baggy trousers;*
 aufgebauchte Hosen,
 Pumphose. *Category: Clothing.*

kuru₁ [ù-ú] *vt.* plier, tordre,
 courber, retourner, répéter;
*fold, twist, bend, turn over,
 repeat;* falten, drehen,
 beugen, umkehren,
 wiederholen. **I bi seen kelen**
kuru ... Tu plies une jambe ...
You bend a leg ... Du biegest
 ein Bein ...

kuru₂ [ù-ú] *Nom.* boule, motte,
 bouton; *ball, clod, button;*
 Ball, Kugel, Klumpen, Knopf.

kuru₃ *Nom.* 1•but; *goal;* Tor.

*synonyme: bii*₁.

2•point; *point;* Punkt. **A ye**
kuru seegi sorɔ tan kan. I
a eu huit points sur dix
(8/10). He got eight points
out of ten points. Er erhielt
 acht Punkte von zehn Punkten.

kuru₄ *Nom.* kyste, ganglion, caillot,
 nœud; *cyst, ganglion, clot,
 knot;* Zyste, Knotenpunkt,
 Überbein, Klümpchen.
Category: Disease.

kuru₅ *Nom.* articulation, jointure;
articulation, joint; Gelenk,
 Artikulation. *Category: Body.*

kuru damunenin *Nom.* pic de
 montagne; *pick of a
 mountain;* Bergspitze.
Category: Earth.

kuruba *Verbe.* remuer, battre,
 mélanger, tourner (la
 bouille), brasser; *stir, toss,
 mix, turn over, brew;*
 umrühren, rühren, mischen,
 brauen.

kurubana *Nom.* maladie des
 articulations; *disease of the
 joints;* Krankheit der Gelenke.
Category: Disease.

kurubo *Nom.* angle, tournant,
 virage, bifurcation; *angle,
 bend, curve, fork, junction;*
 Winkel, Biegung, Kurve,
 Abzweigung, Verzweigung.

kurucefolon [ù-ù-è-ó-ó] *Nom.*
vallée; valley; Tal.
Category: Earth.

kurucinan *Nom.* *binette; hoe;*
Hacke. Category: Agricultural
tool.

kuruda [ù-ù-á] *Nom.* *virage,*
tournant; curve, bend, turn;
Kurve, Drehung.

kurudon *Morphemes:* *kuru-don.*
Nom. *marquer de but; goal*
scorer; Torschütze.

kurufili *Nom.* *lancer du poids;*
shot putting; Kugelstossen.

kurukanjiwoyo *Nom.* *cascade;*
waterfall; Wasserfall.
Category: Water, Earth.
synonyme: jisuuru.

kurukara *Déterminant.* *total,*
totalité, ensemble; total,
whole, together; Total,
ganze, gesamt. Saan
kurukara. *Une année*
entière. A whole year. . Ein
ganzes Jahr.

kurukaseri *Nom.* *espèce de*
chenille; kind of caterpillar;
Raupe (Art). Category: Small
animals.

kurukundimi *Nom.* *arthritis,*
douleur articulaire;
arthritis; Arthritis.
Category: Disease.

kurukuru₁
 [ú-ú-ú-ú] *variante: kulukulu.*
Nom. *poulailler; hen-house,*
coop; Hühnerstall.
Category: Building.

kurukuru₂ [ù-ú-ù-ù] *faire des*
nœuds, faire des boutons à
plusieurs endroits; make
nodes; Knoten machen.

kurukuru₃ [ù-ú-ù-ú] *n.comp.*
bouton cutané; pimple on
the skin; Muttermal.

kurukuru₄ [ù-ù-ú-ú] *Nom.*
espèce de plante; kind of
plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
leucas martinicensis.

kurukurunin₁
variante: kurukurubanin.
Nom. *espèce de plante; kind*
of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
indigofera macrocalyx.

kurukurunin₂ *Nom.* bourbouilles, furonculose, petits boutons; *heat rash, furuncle, boil, carbuncle*; Hitzeausschlag auf der Haut, Furunkel, Hautausschlag.
 Category: **Disease**.

kuruma [ù-ù-á] *Nom.* courbé, bossu; *bent, hunchbacked*; gekurvt, gebeugt, bucklig.
Muso ɬɔŋ kuruma. Femme à nuque bossue. *A woman with a bent neck.* Eine Frau mit gebeugtem Nacken.

kurun₁ *Nom.* tabouret, escabeau; *stool*; Hocker.
 Category: **Household equipment**.

kurun₂ *comparer:* **pankurun**, **sisikurun**. [ú-ú] *Nom.*
 1 • pirogue, barque; *canoe, small boat*; Boot.
 Category: **Travel**.
 2 • moyen de transport, véhicule; *means of transport, vehicle*; Transportmittel, Fahrzeug.
 Category: **Travel**.

kurun₃ [ù-ú] *n adj.* court, coupé; *short, cut*; kurz, geschnitten.
kuu kurun queue courte. *short tail.* Kurzer Schwanz.

kurunbolila

Morphemes: kurun-boli-la.

Nom. marin; *sailor*; Matrose, Seemann.

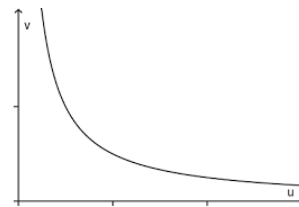
kurunbolilan

Morphemes: kurun-boli-lan.

Nom. pagaie; *paddle*; Paddel, Ruder.

kurunin₁ [ù-ù-ĩ] *synonyme:* **kongoli**.
Nom. colline; *hill*; Hügel.
 Category: **Earth**.

kurunin₂ *Nom.* verrue, bouton; *wart, spot, pimple*; Warze, Pickel, Mitesser, Fleck.
 Category: **Body**.



kurunin₃ *synonyme:* **kurubon**. *Nom.* courbe; *curve, bend*; Kurve, Biegung.

kurunjan *Nom.* banc en bois, tabouret; *wooden bench, stool*; Sitzbank, Bank, Hocker, Schemel.
 Category: **Household equipment**.

kurunkurun [ú-ú-ú-ú] *vt.* couper (en plusieurs morceaux); *cut in several pieces*; in Stücke schneiden.

kurunkurunni *n.comp.*

segmentation;
segmentation;
Segmentierung.

kurunnin *Nom.* navette; *shuttle*;
Weberschiffchen.

kurunsamanɔnfɔn *Nom.* liane
paulline; *kind of liana*; Liane
(Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. *paullinia pinnata.*

kurusakurusa

[ù-ù-à-ú-ú-á] *Nom.* gale;
scabies, mange; Krätze,
Räude. *Category:* **Disease.**

kurusi *variante:* **kulusi.** *Nom.*

pantalon, culotte; *trousers,*
pants, underwear; Hose,
Unterhose, Unterwäsche.
Category: **Clothing.**

kurusijala *n.comp.* 1•maladie
sexuellement transmissible;
sexually transmitted
disease;
Geschlechtskrankheit.
2•lacet pour pantalon.

kurusinin *Nom.* caleçon; *boxer*
shorts, underpants,
leggings; Unterhose,
Boxershorts. *Category:* **Clothing.**

Kurusumanán *Nom.* mesure de
masse; *mass measurement*;
Dichtemessung,
Gewichtsmessung.

kurutige *Verbe.* supporter,
endurer, venir au bout de
qqch de difficile; *bear,*
endure, go to the end, get
over; ertragen, ausharren, bis
zum Schluss gehen,
überstehen.

kuruwa *Emprunt de :* français. *Nom.*
courroie; *strap, belt*; Gurt,
Riemen.

kuruwadisidi *Emprunt de :* français.
Nom. Croix-du-Sud; *the*
Southern Cross; Das Süd
Kreuz. *Category:* **Sky.**

kuruwo *Morphemes:* kulu-wo. *Nom.*
grotte; *cave*; Höhle.
Category: **Earth.**

kuruwulu *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
blepharis linariifolia.

kuruzeti *Nom.* courgette;
courgette; Zucchini.
Category: **Food.**

kusaaba *Nom.* petit boubou; *long garment, African bubu;* langes Gewand.
Category: **Clothing**.

kusukusunin *Nom.* hochet; *rattle;* Rassel. *Category:* **Musical instrument**.

kutu *synonyme:* **kuyeri, kuru.** *Nom.* cuillère; *spoon;* Löffel.
Category: **Tool**.

kuu₁ [ú] *variante:* **ku.** *Nom.* queue, bout, manche; *tail, end, tip;* Schwanz, Spitz, Ende.
Category: **Parts of an animal.**
synonyme: **kukala.**

kuu₂ [ú] *variante:* **ku.** *Nom.* igname; *yam;* Yams. *Category:* **Food.**
dioscorea sp.

kuun [ũú] *variante:* **kun.** *Nom.*
 1• tête, bout, extrémité, sommet; *head, tip, end, extremity, peak, top;* Kopf, Spitze, Gipfel. **A y'a kalan a kuun fe.** Il l'a appris par cœur. *He learned it by heart.* Er hat es auswendig gelernt. *Category:* **Body**.
 2• raison, sens, objectif, but, sujet; *reason, sense, motive, objective, aim;* Grund, Motiv, Ziel.

3• chance, manière, façon; *luck, manner;* Glück, Art und Weise. **Bεε n'i kuun lo.** À chacun selon sa chance. *To everyone according to his luck.* Jedem nach seinem Glück.

4• morceau, part, partie, côté; *part, bit, side;* Stück, Teil.

kuwafe *Emprunt de :* français. *vt.* se faire coiffer; *get hair done;* sich die Haare machen / schneiden lassen. **N bi taga n kuun kuwafe.** Je vais me faire coiffer. *I am going to get my hair done / to get a haircut.* Ich gehe uns lasse mir die Haare scheiden.

kuyeri *Emprunt de :* français. *Nom.* cuillère; *spoon;* Löffel.
Category: **Tool**.

kwεkwε *variante:* **kεkε.** *Nom.* peigne afro; *comb;* Kamm.
Category: **Tool**.

kwεε [ε-έ] *variante:* **kwεε, kεε, kπεε.** *Nom.* métier à tisser, métier de basse lisse; *weaving, loom;* Weben, Webstuhl.

L - I

-la₁ *suf.* suffixe qui indique l'agent; *suffix indicating agent*; Agent Suffix, der Tuende. **fani, feere, fanifeerela** tissu, vendre, vendeur de tissu. *cloth, sell, cloth seller*. Stoff, verkaufen, Stoff-verkäufer.

la₁ [á] *variante: ra, na. postp.*
 1 • postposition locative: à; *locative postposition: at, to*; zur, zum, an, in (Lokative Postposition). **Musa tagara lakoli la.** Moussa est allé à l'école. *Moussa went to school*. Moussa ging zur Schule.
 2 • du, de; *from*; von, vom. **A bora foro la.** Il vient du champ. *He comes from the field*. Er kommt vom Feld.

-la₂ [á] *variante: -ra, -na. vi.* suffixe marquant l'accompli des verbes intransitifs; *suffix marking perfect tense, past tense intransitive verb marker*; Suffix markiert die Vergangenheit der intransitiven Verben. **Fati bi tɔɔɔla.** Fati est en train de souffrir. *Fati is suffering*. Fati ist am Leiden.

la₂ la [á] *vt.* accompagner, suivre, mettre ensemble, mettre à la suite, ; *accompany, follow, put together*; begleiten, folgen, zusammenstellen. **U lara dugutigi kan ka na.** Ils ont accompagné le chef du village. *They accompanied the village chief*. Sie haben den Dorfcchef begleitet.

-la₃ *variante: -na. vt. suffixe d'un verbe transitif au passé utilisé comme passive sans objet; suffix indicating that a transitive verb is used in a passive way (past tense, but without object);* Passiv Suffix für transitive Verben (Vergangenheit ohne Objekt). **Malo dumula.** Le riz a été mangé. *The rice has been eaten.* Der Reis wurde gegessen.

la₃ [à] **1. vt.** poser, mettre, déposer, décharger; *put, put down, deposit (sth.), drop, unload (sth.);* hinstellen, abstellen, legen, hinlegen, ablegen, ausladen. **Á ye aw tige fila la aw kunkolo kan !** Mettez les mains sur la tête ! *Put both your hands on your head!* Legt eure beiden Hände auf den Kopf. **tɔɔ la X la** donner un nom à X. *give a name to X.* X einen Namen geben. **A y'a tɔɔ la ko Hawa.** Il lui a donné le nom "Eve". *He gave her the name "Eve".* Er gab ihr den Namen Eva. **bonya la X kan** honorer/glorifier X. *honour/glorify X.* X ehren/verherrlichen. **fan la** pondre un œuf. *lay an egg.* ein Ei legen. **talen la** raconter un proverbe. *tell a proverb.* ein Sprichwort sagen /gebrauchen. **ɔnkili la** chanter. *sing.* singen. **siirin la** contenter un conte. *tell a fable, story.* eine Geschichte / Fabel erzählen.

2 • *v.ref.* se coucher, allonger, étendre, étaler; *go to bed, lie down, stretch out, spread out*; ins Bett gehen, sich hinlegen, ausbreiten. **N bi taga la.** Je vais me coucher. *I am going to bed.* Ich gehe ins Bett. **A la tile ra.** Étale-le au soleil. *Spread it out under the sun.* Breite es an der Sonne aus.

3 • *v.ref.* apaiser, combler, satisfaire un désir; *calm sb./sth., ease sb./sth., fill, satisfy*; beruhigen, stillen, lindern, besänftigen, füllen, befriedigen.

la. [á] *vi.* croire, faire confiance; *believe, trust*; glauben, vertrauen. **la X la** croire à/en X. *believe in X.* an X glauben, X vertrauen. **N lanin te i ka kuma na kosebe.** Je ne crois pas beaucoup à ce que tu dis. *I don't really believe what you say.* Ich glaube nicht was du sagst. **N lanin b'a la ko Ala bi yen.** Je crois à l'existence de Dieu. *I believe there is a God.* Ich glaube, dass Gott existiert. **Nne ma la a la.** Je ne le crois pas. *I don't think so.* Ich glaube nicht. **Nne lanin bi Fa Ala la, Sebaayabestigi, Sankolo ni dugukolo Danbaga.** Je crois en Dieu le Père, le Tout Puissant, le Créateur de la terre et le ciel. *I believe in God the Father, Almighty, Creator of heaven and earth.* Ich glaube an Gott, den Allmächtigen, der Schöpfer der ganzen Welt. **I lanin lo o la wa ?** Est-ce que tu y crois ? *Do you believe that?* Glaubst du das?

- la₄** *variante: -na. Nom. suffixe*
 locatif ou temporel;
lactation or time suffix; Ort
 Suffix oder Zeit Suffix.
sanfela, kɔfela, kunnana le
 haut, l'arrière, le dessus. *the*
hight, the back, the top. die
 Höhe, die Rückseite, die
 Oberfläche.
- la₅** [á] *conj.* connecteur reliant
 les éléments d'une
 construction superlative;
connector relating
superlative elements;
 Bindeglied in einem Superlativ
 Satz. **O bɛɛ la dɔŋɔnin. Le**
 plus petit d'eux tous. *The*
smallest of them all. Der
 Kleinste von ihnen allen.
- la₅** *variante: -na. Déterminant.* pour
 la somme de ..; *for the value*
/ amount of ..; für den Wert
 von ... **Sogo kɛmɛna. de la**
 viande pour une valeur de
 cinq cent francs. *Meat for*
five hundred francs. Fleisch
 für 500 Franken. **A bi jolila**
fɛ? A bi kɛmɛna fɛ. Il en
 veut pour combien ? IL en
 veut pour cinq cents francs.
He wants for how much
money? He wants for 500
francs. Für wieviel Geld will
 er? Er will für 500 Franken.

- la₆** *vt.* coucher, aliter; *put to*
bed; ins / zu Bett bringen.
Awa y'a deen la. Awa a
 couché son enfant. *Awa put*
her child to bed. Awa hat
 ihre Kinder zu Bett gebracht.
- la-** [á] *pref.* préfixe, qui indique
 souvent un sens causatif;
prefix, often carrying a
causative sense; Vorsilbe
 die meist einen kausalen Sinn
 anzeigt. **A ka Musa lana.** Il a
 fait venir Moussa. *He*
caused Moussa to come. Er
 hat veranlasst, dass Moussa
 kommt. **A ye Awa lakasi.** Il
 a fait pleurer Awa. *He made*
that Awa weeps. Er hat
 gemacht, dass Awa weint. Er
 hat Awa zum Weinen
 gebracht.
- la yiduta** *Verbe.* faire une
 promesse; *make a promise;*
 etwas versprechen.
- laa** [á] *Adverbe.* intense (pour un
 coup); *intense (for a blow);*
 intensif (für ein Schlag). **A ka**
misi y'a tan laa! Sa vache
 lui donne un coup de pied
 très fort ! *His cow kicks*
him very severely. Seine Kuh
 gibt ihm eine sehr harten
 Schlag.

laabi *Verbe.* exaucer; *grant, answer, fulfill, satisfy; erhören.* **Ala ma kumakan laabira!** Dieu exauce notre demande ! *God grants our request!* Gott erhört unseren Wunsch!

laamu *Emprunt de :* français.

variante: **lamu.** *Nom.* lame; *blade; Klinge.*

labalo *Verbe.* nourrir, élever, faire vivre; *nourish, feed, raise, keep alive;* ernähren, aufziehen, am Leben erhalten.

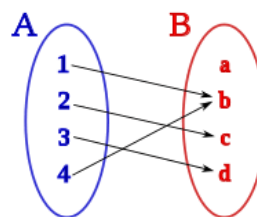
labambali *variante:* **labanbali.** *Nom.* inaccompli, inachevé; *imperfective, -ing form, unfinished;* Imperfektiv, unvollendet.

laban. [á-ã] *adj.* dernier, final, ultime, terminal, finalement; *last, final, ultimate, finally;* letzter, letzte, letztes, endgültig, letztlich, schliesslich, endlich. **A**
laban... Finalement...
Finally... Letztendliches ... / Schlussendlich...

laban₂ [á-ã] 1. *vt.* achever, finir, terminer; *finish, end;* enden, beenden, fertig machen.
2. *Nom.* fin; *end;* Ende.

labanbali *variante:* **labambali.** *Nom.* inaccompli, inachevé; *unfinished, in the course of happening, imperfect tense, unfinished;* machend, geschehend, der Vorlauf ist am Stattfinden, unvollendet.

labanko *Nom.* fin, fin de vie, mort; *end, end of life, death;* Ende, Lebensende, Tod. **I ye baara labanko jena.** Tu as mené ton travail à bonne fin. *You brought your work to a good end.* Du hast deine Arbeit zu einem guten Ende gebracht.



labanmubε *Nom.* ensemble d'arrivé; *the finish line, end product;* Endprodukt.
Category: **Mathematics.**
antonyme: **mumεfɔb.**

labannan *Nom.* final, dernier; *final, last;* letzte.

labannin *variante:* **labanni**. *Nom.*

accompli; accomplished, perfect tense (the action is done); vollendet. **ka bɔ.**

Musa bɔra. «sortir».

Moussa est sorti. *gone out.* «rausgehen». Moussa ist rausgegangen.

labato [á-à-ó] *Verbe.* *respecter, suivre, se confier à, obéir, accomplir (une loi), se conformer à; respect, follow, obey, comply; respektieren, folgen, befolgen, gehorchen, sich fügen.* **ka ladilikan labato.** *Suivre les conseils. Follow the advices.* Die Ratschläge befolgen.

laben [á-ẽ] ¹• *vt.* *organiser, préparer, structurer, arranger; prepare, organize, structure, arrange;* *vorbereiten, organisieren, zurechtmachen.* ²• *v.ref.* *se préparer; prepare oneself, get ready; sich vorbereiten.* **N labennin lo ka taga Bobo.** *Je suis prêt à aller à Bobo. I am ready, all prepared, to go to Bobo.* Ich bin darauf vorbereitet nach Bobo zu gehen.

laben ka keɲe [á-ẽ á é-é] *vt.*

adapter; to adapt, to fit; angleichen, anpassen.

Category: **Language and Grammar.**

labencogo *Variant:* **sigicogo**. *n.comp.*

structuration; structuring; Struktur, Strukturierung.

labenfɛn *n.comp.* *constituant;*

constituent, element; Bestandteil, Teil, Komponente.

Category: **Language and Grammar.**

labenkokura

comparer: **labennikokura.**

n.comp. *recomposition; resetting, reconstruction; Wiederaufbau, Umbau, Rekonstruktion.*

labenkulu *synonyme:* **ɲɛnkulu, tɔɔn,**

tɔn. *Nom.* *mouvement; movement; Bewegung.*

labenni [á-ẽ-í] *Nom.* *préparation;*

preparation; Vorbereitung.

labenni ke *faire des préparations. make preparations.*

Vorbereitungen treffen.

labenni ka keɲe *Nom.*

adaptation; adaptation; Anpassung, Angleichung.

Category: **Language and Grammar.**

labɔ *vt.* faire sortir, ôter, extraire; *pull out, bring out, take off, remove, extract*; herausziehen, herausbringen, wegnehmen. **U ye Daniyel labɔ warabaw dingɛ kɔɔ.** Ils ont fait sortir Daniel de la fosse des lions. *They pulled Daniel out of the lions' den.* Sie haben Daniel aus der Löwengrube gezogen.

labɔli [á-ó-í] *synonyme:* **bɔli, wogili.**
Nom. évacuation; *evacuation*; Evakuierung, Entsorgung, Abfließen.

labugu *Verbe.* faire augmenter, augmenter, multiplier, croître; *make raise, increase, multiply, grow*; erhöhen, steigern, vermehren, multiplizieren, wachsen.

lacaya *Verbe.* multiplier, accroître; *multiply, increase*; vermehren, multiplizieren, steigern, erhöhen, vergrößern.

laci *Verbe.* annoncer, diffuser; *announce, broadcast, spread*; ankünden, verkünden, ausbreiten, ausstrahlen.

ladagamuli min nasinnin be lamini ladoncogo ma
expr. éducation environnementale; *environmental education*; Umwelterziehung, Umweltbildung. *Category:* **Learn, Language and thought.**

ladagamuni *synonyme:* **ladaamuni, labalofɛn.** *Nom.* éducation nutritionnelle; *nutrition education, nutritional education*; Ernährungserziehung, Ernährungsschulung.
Category: **Food, Learn.**

ladamu *Emprunt de :* arabe. *Verbe.* éduquer, former, entretenir, informer, nourrir, soigner; *educate, bring up, train, look after, maintain, inform, feed, take care of*; erziehen, aufziehen, ausbilden, ernähren, informieren, umsorgen.

ladamubaliya *Nom.* mauvaise éducation, absence d'éducation; *bad education, absence of education*; schlechte Erziehung, keine Erziehung, mangelhafte Erziehung.

ladamuni, *Nom.* éducation,
morale; *education, moral;*
Erziehung, Ausbildung, Moral,
Ethik. **Ladamuni bi ke du**
konɔ ani lakɔli la.
L'éducation se fait dans la
famille et à l'école.
Education is done in the
family and at school. Die
Erziehung geschieht in der
Familie und in der Schule.

ladamuni₂
[á-á-á-ú-í] *variante:* ladaga
muni. *Nom.* éducation;
education; Bildung,
Ausbildung, Schulung,
Unterricht.

ladamunin *variante:* ladagamunin.
poli, bien éduqué; *polite,*
well brought-up; höflich
sein, gut erzogen. **Maadu**
ladamunin lo. Madou est
poli, bien éduqué. *Madou is*
polite, well brought up, has
good manners. Madou ist gut
erzogen / höflich.

ladamuninya
Morphemes: ladamu-nin-ya.
Nom. bonne éducation,
qualité de celui qui est bien
éduqué; *good education;*
gute Erziehung.

ladegi, [á-é-í] ₁. *Verbe.* imiter,
contrefaire, suivre; *imitate,*
copy, counterfeit;
nachahmen, kopieren.
₂. *Nom.* imitation, copie;
imitation, copy;
Nachahmung, Kopie.

ladegi₂ *vt.* enseigner, par exemple
à un apprenti; *teach, e.g.*
practical skills to an
apprentice; lehren,
beibringen. *Category:* **Learn.**

ladegikan *n.comp.* idéophone;
ideophone; Geräusch
Nachahmung.
Category: **Language and**
Grammar.

ladεresi *Emprunt de :* français. *Nom.*
adresse; *address;* Adresse.

ladi, [à-ì] *comparer:* sɔn hakili la.
vt. moraliser; *moralize,*
reform; moralisieren, sittlich
beeinflussen.

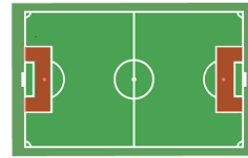
ladi₂ [á-í] *vt.* conseiller, donner des conseils, prévenir, avertir, mettre en garde; *advise, counsel, warn;* anraten, raten, beratschlagen, warnen. **Ni mɔɔw y'i laadi, a to mɔɔw ta la dɛ.** Si les gens te donnent des conseils, il faut les suivre. *When people advise you, you have to follow their counsel.* Wenn Leute dich beraten, musst du den die Ratschläge befolgen.

ladibaga

[á-í-á-á] *Morphemes:* ladi-bag
a. *synonyme:* **ladilikɛla**. *Nom.* conseiller; *counsellor, consultant, advisor;* Berater. *Category:* **Person**.

ladilan *Verbe.* arranger, réparer, raccommoder, soigner (blessure); *arrange, repair, put right, mend, treat, look after (wound);* arrangieren, flicken, reparieren, ausbessern, verbessern, pflegen (Wunde).

ladilanbaga *n.comp.* réparateur; *engineer, person who repairs things;* Flicker, Wiederhersteller, Techniker.



ladilannikɛɛ *Nom.* surface de réparation; *penalty area;* Strafraum.

ladili₁ [á-í-í] *synonyme:* **jogodon, ladagamuni**. *Nom.* morale; *morals, ethics;* Moral, Ethik, Sitte.

ladili₂ [á-í-í] *Nom.* conseil, avertissement, mise en garde; *advice, warning;* Rat, Ratschlag, Warnung.

ladilikan [á-í-í-ã] *Nom.* conseil, mise en garde; *advice, warning;* Rat, Ratschlag, Warnung.

ladilikɛla *n.comp.* conseiller; *counsellor, consultant, adviser;* Berater.

ladiri [á-í-á] *Nom.* conseil; *counsel;* Rat, Ratschlag.

ladiya *vt.* rendre heureux, faire plaisir, récompenser, satisfaire; *make happy, reward, satisfy*; glücklich machen, Freude bereiten, vergelten, belohnen. **N'i ye baara ke kosebe, n bin'i ladiya.** Si tu travailles bien, je vais te récompenser. *If you work well, I will reward you.* Wenn du gut arbeitest werde ich dich belohnen.

ladiyalifen *Nom.* récompense; *reward, award*; Belohnung, Auszeichnung.

ladiyalisebe *Nom.* récompense, prix; *reward, award, price*; Belohnung, Preis, Auszeichnung.

ladon₁ [á-õ] *vt.* 1•entretenir, s'occuper de, soigner, prendre soin de; *maintain, keep up, take care of*; erhalten, unterhalten, sich kümmern um, pflegen.
2•faire entrer, mettre dans, accueillir, recevoir; *make enter, put inside, welcome, receive*; rein tun, empfangen, aufnehmen.

ladon₂ *synonyme:* **don á kɔɔɔ.** *Verbe.* inclure; *include*; einschliessen.

ladonbaga *Nom.* aide (personne), personne qui s'occupe d'une autre personne; *a person who helps somebody else*; jemand der jemandem hilft, sich um ihn kümmert.

ladoncogo *synonyme:* **minεcogo.** *Nom.* traitement; *treatment*; Behandlung, Verfahren.

ladonwari *comparer:* **madεmεbalo.** *Nom.* pension alimentaire; *maintenance allowance*; Aliméte, Unterhaltsgeld.

ladumuni *Verbe.* nourrir, alimenter; *nourish, feed*; ernähren, füttern, nähren, eingeben, beköstigen. **Joli b'an farisogo ladumuni.** Le sang nourrit notre corps. *The blood feeds our body.* Das Blut ernährt unseren Körper.

lafaamuya [á-à-ù] *Verbe.* expliquer (à quelqu'un), sensibiliser, instruire, ramener à la raison, faire comprendre; *explain, instruct, make understand*; erklären, instruieren, zur Vernunft bringen, zu verstehen geben.

lafaamuyali *Nom.* sensibilisation;
awareness, sensitization;
Sensibilisierung.

synonyme: **hakililakunu.**

lafarinya *Verbe.* encourager,
rendre courageux, exhorter;
encourage, make
courageous, motivate,
exhort somebody to do;
ermutigen, Mut einflößen,
motivieren, ermahnen.

lafasa [á-á-á] *vt.* renforcer,
appuyer, consolider,
défendre; *strengthen,*
support, defend;
unterstützen, stärken,
verteidigen,

lafasabaga

[á-á-á-á-á] *synonyme:* **kitisan**

la, kititige demebaga,
lafasalikela. *Nom.* avocat,
défenseur, supporter,
partisan; *advocate,*
defender, supporter,
partisan; Anwalt,
Verteidiger, Befürworter,
Anhänger.

lafasali *Nom.* protection,
défense; *protection,*
defense; Schutz,
Verteidigung.

synonyme: **latangali.**

lafasalikuluw *Nom.* forces de
sécurité; *security forces;*
Sicherheitskräfte.

lafasaton *synonyme:* **sɛndika.** *Nom.*
syndicat; trade union,
association; Gewerkschaft.

lafili [á-ì-í] *vt.* tromper, duper,
fourvoyer, abuser; *fool,*
deceive, mislead, get, lead
astray, trick; betrügen,
überlisten, verführen,
reinlegen. **Sutana b'a fe ka**
mogo lafili. Satan veut
tromper les gens. *Satan*
wants to lead people
astray. Satan will die Leute
verführen.

lafije [á-í-é] 1. *vi.* se reposer, se
calmer, diminuer; *rest, calm*
down, diminish; sich
ausruhen, sich beruhigen.
lafije lon jour de repos. *day*
of rest. Ruhetag.
2. *Nom.* repos; *rest;* Ruhe.
3. *Nom.* respiration;
respiration; Atmung.
4. *Nom.* pause, arrêt sur
l'image; *pause, break;*
Pause. *Category:* **Symbols.**

lafije tagamasije *n.comp.*
punctuation; punctuation;
Satzzeichen, Zeichensetzung. ,
; : . ! ? *Category:* **Language and**
Grammar.

lafijewagati *synonyme: kɔnze. Nom.*

congé, vacances; *holiday, day off, leave*; Ferien, Urlaub.

lafiya *synonyme: nenɛkiri. 1. Nom.*

repos, calme, temps libre, loisir, paix; *rest, calm, spare time, leisure, peace*; Ruhe, Freizeit, Frieden.

2. *vi.* se reposer, avoir du temps libre, être calme, tranquille; *rest, have spare time, be calm*; sich ausruhen, ruhen, frei haben, sich beruhigen, runter-fahren. |

lafiya dɔɔnin ! Repose-toi un peu ! *Rest a bit!* Ruhe dich ein bisschen aus.

lafoni *comparer: foni. Verbe. se*

dénouer, se détendre, s'allonger, délier, libérer, soulager; *undo, untie, release, relax, lay down, stretch out, liberate, relieve*; losmachen, losbinden, entspannen, ausbreiten, befreien, erleichtern.

lagalagato [á] *Nom. handicapé mental, personne stupide, sot, imbécile, idiot; mentally handicapped person, stupid person, silly person, fool, idiot*; geistlich Behinderter, Dummkopf, Blödmann.

lagalagatoya *Nom. stupidité,*

imbécillité, idiotie; *stupidity, nonsense, idiocy*; Dummheit, Stumpfsinn, Schwachsinn, Idiotie.

lagamu [à-à-ú] *Verbe. glorifier,*

louer, vanter, dire des louanges de qqn, commenter; *glorify, praise, boast about, speak highly of, to comment*; loben, gut reden über, verherrlichen, preisen, kommentieren.

lagamuli *Nom. commentaire;*

commentary, comment; Kommentar.

Category: Language and thought.

lagare₁ [à-à-é] *synonyme: sinlaban.*

Nom. dernier-né, benjamin, petite amie, dernier enfant (d'une femme qui n'en aura plus); last-born; Benjamin, der Jüngste.

lagare₂ [à-à-é] *Nom. auriculaire;*

pinkie, little finger; der kleine Finger. *Category: Body.*

lagasa *Nom. profiteur,*

pique-assiette, parasite, paresseux; *profiteer, sponger, free-loader*; Profitjäger, Schmarotzer, Abzocker. *Category: Person.*

lagini *Emprunt de :* français. *Nom.*

lagune; *lagoon*; Lagune.

lagosi *vt.* condamner,

réprimander, critiquer,
dénigrer, mépriser,
déprécier, ridiculiser;
condemn, reprimand,
criticize, despise,
depreciate, ridicule;
verurteilen, verachten,
kritisieren, verhöhnen,
lächerlich machen.

lagoya *Morphemes:* la-go-ya. *Verbe.*

rendre déplaisant, faire
détester, dégoûter; *make*
unpleasant, cause to hate,
disgust; abstossend machen,
eklig machen, verhasst
machen.

lahala₁ [à-á-à] *Adverbe.*

hypothétique; *hypothetical*;
hypothetisch.

lahala₂ *Emprunt de :* arabe.

variante: lahaala, lahaara.

Nom. apparence, aspect,
information, renseignement,
nouvelle; *appearance,*
aspect, information, news;
Erscheinung, Aussehen,
Äussere, Anschein,
Information, Neuigkeiten.

lahalaya *Nom.* caractéristique,
condition, circonstance, ce
qui concerne, situation,
problème, sujet, nouvelles;
characteristics, condition,
circumstance, situation,
problem, subject, news;
Kenndaten, Merkmale,
Umstände, Situation,
Angelegenheit, Neuigkeiten.

lahara *Emprunt de :* arabe.

synonyme: laharaso. *Nom.*

l'au-delà; *the hereafter*; das
Jenseits.

laharaka *Nom.* défunt;

deceased; Verstorbene.

laharalon *Nom.* jour du jugement

dernier; *day of the last*
judgment; Tag des jüngsten
/letzten Gerichtes.

lahinε *Morphemes:* la-hinε. *Verbe.*

secourir, soulager, aider;
help, rescue, relieve; helfen,
retten, lindern, erleichtern.

synonyme: madεmε.

lahiya *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

mouton sacrifié le jour de la
fête; *sheep sacrificed at*
the day of celebration; das
Schaf das man am Festtag
opfert.

lahɔɔnma *Nom.* largesse, générosité, grâce, bienfait; *largess, generosity, grace, kind deed, beneficial deed;* Freigiebigkeit, Grosszügigkeit, Gnade, Wohltat, Gunst.

laja *Morphemes:* la-ja. *Verbe.* faire sécher, sécher; *make dry;* trocknen, trocken machen.

lajamu *Emprunt de :* arabe. *Verbe.* réunir, rassembler; *gather, meet, call together, get together, assemble;* zusammenkommen, ansammeln, versammeln.

lajan *Verbe.* mettre sur le dos (face vers le ciel); *put on its back (face upwards);* auf den Rücken legen (Gesicht nach oben). **A lajan tile la.** Mets-le face vers le ciel. *Put him face upwards.* Lege ihn mit dem Gesicht himmelwärts.

lajɛ *vt.* 1•regarder, examiner, tenir compte, visiter; *look at, examine, visit;* anschauen, untersuchen, angucken, ansehen, besuchen. **Baasi tɛ. N bi taga yɔɔ wɛɛ lajɛ.** Ce n'est pas grave. Je vais voir ailleurs. *No problem, I will go and look elsewhere.* Kein Problem, ich werde woanders sehen. **N bi tele lajɛ fitirida fɛ.** Je regarde la télé le soir. *I watch the television in the evening.* Ich sehe am Abend fern. **An b'a fɛa ka taga Gana jamana lajɛ.** Nous espérons aller visiter le Ghana. *We hope to go and visit Ghana.* Wir hoffen Ghana besuchen zu können. 2•essayer, goûter; *try, taste;* versuchen, ausprobieren.

lajɛbali *Verbe.* non essayé, non examiné, ne pas testé; *not tried, not examined, not tested*; unversucht, ununtersucht, ungetestet. **Koo lajɛbali, tiŋɛ ti lɔn.** Tant qu'on ne teste pas une chose, on ne peut savoir si elle est vraie. (proverbe). *If you don't test out a thing, you don't know whether it is true or not. (proverb).* Wenn du etwas nicht testest, kannst du nicht wissen, ob es wahr ist (Sprichwort).

lajɛlajɛ *Verbe.* scruter, examiner soigneusement; *scrutinize, examine very thoroughly*; durchforschen, eingehend überprüfen, gut untersuchen.

lajɛn [á-ě] *vt.* réunir, rassembler, regrouper, assembler; *bring together, call together, gather*; sammeln, versammeln, zusammenbringen. **Fɔɓɔɓɔ, an ka mɔgɔkɔrɔɓaw tun bi denmisɛnw lajɛn.** Autrefois, nos anciens rassembleraient les enfants. *Some time ago, our elders would gather the children together.* Früher hatten unser Väter die Kinder versammelt.

lajɛnba *Morphemes:* lajɛn–ba. 1•*Nom.* réunion, conférence, rassemblement; *meeting, conference, gathering*; Zusammenkunft, Konferenz, Ansammlung.
2•*Verbe.* réunir, rassembler; *gather, come together, meet*; zusammenkommen, sich versammeln.

lajɛnni *Morphemes:* lajɛn–ni.
synonyme: **kafoli**. *variante:* lajɛnli.
Nom. réunion, rencontre, rassemblement assemblage, association; *meeting, encounter, gathering*; Treffen, Begegnung, Sitzung.

lajɛnnin *Nom.* réunion; *union*; Vereinigung, Union.
Category: **Mathematics, Symbols.**

laji *variante:* laaji. *Nom.* personne ayant effectué le pèlerinage à la Mecque; *person having done the pilgrimage to Mecca*; Person, die die Pilgerreise nach Mekka gemacht hat. *Category:* **Person.**

lajigi *Verbe.* faire descendre, plonger, accoucher, faire accoucher; *make to get down, dive, cause to give birth*; herab-befördern, machen, dass es runtergeht, tauchen, zum Gebären bringen.

lajiginikela *Nom.* accoucheuse, sage-femme; *midwife*; Hebamme. *Category:* **Worker, occupation.**
synonyme: **tinminamuso, jigilikemuso.**

lajine [á-í-é] *synonyme:* **dɔɔɔgi, cɛkelendɛmɛnan.** *Nom.* drogue; *drug*; Droge.

lajuguya *Verbe.* faire empirer, s'aggraver; *make worse, worsen, aggravate*; verschlimmern, schlechter machen.

lakali *Emprunt de : arabe. vt.* raconter, relater, rapporter, divulguer, répandre; *tell, describe, report, divulge, disclose*; erzählen, beschreiben, darstellen, schildern, melden, anzeigen. **X lakali Y ye** raconter X à Y. *tell X to Y.* X an Y erzählen. Yusufu sikora. **A y'o lakali a kɔɔɔɔw ye.** Joseph fit un rêve. Il le raconta à ses grands frères. *Joseph had a dream. He told it to his older brothers.* Josef hatte einen Traum und hat ihn seinen Brüdern erzählt.

lakalita *Nom.* genre narratif, commérage, nouvelle, ragot; *narrative genre, gossip, news*; Erzählung, Gerede, Klatsch, Neuigkeiten.
Category: **Language and thought.**

lakalitasɛbɛ *Nom.* journal; *newspaper, magazine*; Zeitung. *Category:* **Learn.**

lakari ¹. *Nom.* antidote, contrepoison; *antidote*; Gegengift, Gegenmittel.

2. *Verbe.* contre-carrer, annihiler; *thwart, foil, counteract, destroy, cancel out*; durchkreuzen, behindern, vereiteln, entgegenarbeiten.

lakasi *comparer:* **kasi**. *vt.* faire pleurer, faire crier (animal); *cause to cry, weep*; zum Weinen bringen. **O le y'a muso lakasi.** C'est ce qui a fait pleurer sa femme. *That is what made his wife weep.* Das hat seine Frau zum Weinen gebracht.

-lakaw famille; *family*; Familie. **Jalolakaw, Sidibelakaw** famille Diallo, famille Sidibé. *the Diallo family, the Sidibe family.* Familie Diallo, Familie Sidibe.

lakεε *Emprunt de :* français.
synonyme: **farasu, gwagala.**
Nom. craie; *chalk*; Kreide.
Category: **Learn.**

lakiika [à-í-á] *Emprunt de :* arabe.
variante: **lakika.** *Nom.* original, vrai, véritable, authentique, légitime; *original, true, genuine, real, authentic, legitimate*; original, wahr, real, wirklich, authentisch, legitim.

lakika *variante:* **hakika.** *exact; exact, correct, accurate*; genau.
Category: **Mathematics.**
synonyme: **tigitigi.**

lakisi [á-í-í] *vt.* sauver, préserver; *save, preserve*; retten, erhalten. **Ala k'i lakisi.** Que Dieu te sauve. *May God save you.* Möge Gott dich retten.

lako *Nom.* besoin, problème, nécessité; *need, problem, necessity*; Notwendigkeit, Bedürfnis, Problem. **Lako juman bi Biba la?** Quel est le problème de Biba ? *What is Biba's problem?* Was ist Bibas Problem?

lakolidenseεε *Nom.* certificat de scolarité; *proof of attendance (school or university)*; Schulausweis, Schule-Bestätigung, Ausbildungs- Bestätigung.

lakolon [á-ó-ó] *variante:* **lakolon.**
adj. 1. vide, nu; *empty, naked*; leer, nackt.
2. sans valeur, sans importance, négligeable, pour rien, inutile; *of no value, useless, unimportant*; wertlos, unwichtig, unnütz.

lakolonya

[á-ó-ó-á] *Morphemes: lakolon-*
ya. 1. *Nom. nudité; nudity;*
 Nacktheit.

2. *Nom. vide; emptiness;*
 Leere, Nichtigkeit.

3. *Verbe. vider, devenir vide,*
dépouiller, appauvrir; empty,
rob, impoverish; leeren,
 ausgeraubt werden, ausrauben,
 verarmen.

lakolɔn *synonyme: lakomɛn. Verbe.*

entendre parler,
 reconnaître; *hear speaking*
about, recognize; hören
 sagen, wiedererkennen. **N y'i**
lakolɔn. J'ai entendu parler
 de toi. *I heard talking about*
you. Ich habe von dir reden
 gehört.

lakɔli [à-ó-í] *Emprunt de : français.*

Nom. école; school; Schule.

Cɛmancɛ lakɔli. École
 secondaire, lycée.

Secondary school.

Sekundarschule, Gymnasium.

Category: Learn, Building.

lakɔlibila *synonyme: walanbila. Nom.*

congé scolaire; school
vacation, school holiday;
 Schulferien, Schulfrei.

Category: Learn.

lakɔliden

[à-ò-ì-é] *Morphemes: lakɔli-*
de
n. Nom. élève; pupil;
 Schüler. *Category: Learn.*

lakɔliden ka sɛbɛlikɛnanw

foroko *expr. trousse*

d'écadier; pencil case,
school box;

Mehrzwecktasche, Schuletui.

lakɔlidenminanw *Nom.*

fournitures scolaires;
school stationeries;

Schulmaterial. *Category: Learn.*

lakɔlidensomɔɔɔtɔn *Nom.*

association de parents

d'élèves; pupil's parents

association; Elternvertreter
 der Schüler. *Category: Learn.*

lakɔlikaramɔɔ

Morphemes: lakɔli-karamɔɔ.

Nom. enseignant,

instituteur, professeur,

maître d'école; school

teacher, professor; Lehrer,

Schullehrer, Professor.

Category: Learn, Worker,
occupation.

lakɔlikuntigi

[à-ḡ-ì-ú-í-í] *Morphemes:* lakɔli-
-kuntigi. *Nom.* directeur
d'école; *head-teacher*;
Schulleiter, Schuldirektor.
Category: **Learn**.

lakɔlineɛ

[à-ḡ-ì-é-é] *Morphemes:* lakɔli-
neɛ. *Nom.* cloche de l'école;
school bell; Schulglocke.
Lakɔlineɛ ɔsira. La
cloche de l'école a sonné. *The*
school bell has rung.

lakɔliso *variante:* ɔkɔliso. *Nom.*

1. école (bâtiment scolaire);
school, school-building;
Schule, Schulgebäude.
Category: **Building**.



2. école (signalisation);
attention school; Vorsicht
Schule. *Category:* **Symbols**.

lakɔngɔ *Verbe.* affamer, réduire
à la faim; *starve, reduce to*
hunger; aushungern.

lakun *Verbe.* faire rejoindre,
rattraper; *cause to catch*
up with, catchup, make up
for, pull up to someone;
einholen, aufholen.

lakunu [á-ú-ú] *vt.* réveiller,
ressusciter; *wake up, raise*
from the dead, resurrect;
aufwachen, aufwecken,
auferstehen. **Dugutila ɛ, a**
y'a cɛɛ lakunu. Au milieu de
la nuit, elle réveilla son mari.
at midnight, she woke up
her husband. Um Mitternacht
hat sie ihren Mann aufgeweckt.

lakuraya

[á-ú-á-á] *Morphemes:* la-kuray
a. *vt.* renouveler, refaire à
neuf, raviver, remettre en
vigueur; *renew, revive*;
erneuern, auffrischen, beleben.

lakurayala *synonyme:* yɛɛmalidon.

Nom. réforme; *reform*;
Reform, Umgestaltung,
Verbesserung.

lakurayali *Nom.* renouvellement;
renewal; Erneuerung.

lakuru *Verbe.* plier, replier; *fold*,
fold up; falten, falzen.

lala *Verbe.* mettre en tas; *heap*
up; in Haufen aufstellen.

lalaga [á-á-á] *Verbe.* arranger, réparer, préparer (de la nourriture); *arrange, repair, prepare (food);* zurechtbringen, reparieren, flicken, (Essen) zubereiten.

lalɔ₁ *vi.* arrêter; *stop;* anhalten.

lalɔ₂ *Morphemes:* la-lɔ. *vt.* arrêter, mettre debout, déterminer fixer, placer; *stop, to put, determine, fix, establish, place;* anhalten, aufhalten, festlegen, aufstellen, hinstellen, bestimmen. **Polisi ye mobili lalɔ.** La police a arrêté la voiture. *The police stopped the car.* Die Polizei hat das Auto angehalten.

lalɔnniya *vi.* informer; *to inform;* informieren, mitteilen.

lalɔnniya₂ *vt.* renseigner, informer, faire part; *inform, tell;* mitteilen, informieren. **Nne na dugu lalɔnniya.** J'informerai le village. *I will inform the people in the village.* Ich werde die Leute im Dorf informieren.

-lama *variante:* -nama. *Nom.* sous forme de, sous l'apparence de, dans l'état de; *in the form of, in the appearance of, in the state of;* unter der Form von, in der Erscheinung von. **N'a kunatɔlama nana ...** Quand il vient déguisé en lépreux ... *When he comes disguised in a leper ...* Wenn er verkleidet kommt als Aussätziger ...

lamaga [á-à-à] *vt.* 1. remuer; *stir;* rühren, umrühren. **Sogo lamaga.** Remuer la viande. *Stir the meat.* Rühre das Fleisch um.
2. agiter, secouer, bouger; *shake;* schütteln. **Fine bi yiri lamaga.** Le vent agite les arbres. *The wind is shaking the trees.* Der Wind schüttelt die Bäume.
3. fouetter, frapper; *whip;* schlagen.

lamaloya *comparer:* **dɔgɔya, leebu, fiɲɛya**₁. *synonyme:* **kunmajigi.** *Verbe.* humilier, faire honte; *humble, to shame;* demütigen, beschämen.

lamen [á-ē] *vt.* écouter, exaucer;
listen, grant, answer;
zuhören, hören, erhören. **An bi**
arajo lamen. Nous écoutons
la radio. *We are listening to*
the radio.

lamenbaga

[á-é-á-á] *Morphemes:* lamen-b
aga. *Nom.* auditeur;
listener; Hörer, Zuhörer.
synonyme: **arajolamenna.**

lamenni [á-é-í] *Nom.* écoute,
audition; *listening, hearing;*
Hören, Anhörung. **Á ye**
lamenni ke ! Écoutez !
Listen! Hört zu!

lamennikela

[á-é-í-é-á] *Morphemes:* lamenn
i-ke-la. *Nom.* auditeur;
listener; Zuhörer.

lamennikelan

[á-é-í-é-ā] *Morphemes:* lamenn
i-ke-lan. *Nom.* casque,
écouteurs; *headphones;*
Kopfhörer.

lamine [á-ì-è] *Emprunt de :* arabe. *vt.*
répondre (à une salutation,
un appel), résonner; *answer,*
e.g. answer a greeting,
echo a line in a song;
antworten (auf eine Gruss),
widerhallen, nachsingen.

lamini [á-í-í] *synonyme:* **geren,**
dakɔɔla. 1. *Nom.*
environnement, contour,
alentours, environs,
encadrement, pourtour,
contexte; *surrounding*
area, contour, frame,
perimeter, circumference,
context; Umriss, Umgebung,
Gegend, Umkreis, Rahmen,
Kontext.
2. *vt.* entourer, encercler,
tourner autour faire le tour,
encadrer; *surround,*
encircle, turn around;
umkreisen, umgeben,
einkreisen.

lamini n'a fɛɛnw ka

ɲɔɲɔndafa *expr.*
écosystème; *ecosystem;*
Ökosystem. *Category:* **Earth.**

laminifew *Nom.* biodiversité;

biodiversity; Biodiversität,
Artenvielfalt.
synonyme: **ninmanfɛnw.**

laminifije

[á-í-í-í-é] *synonyme:* **laminifo**
ɲɔ. *Nom.* atmosphère;
atmosphere; Atmosphäre.
Category: **Sky.**

laminiḡɔɔ *synonyme:* **laminiḡiḡɛ.**

Nom. atmosphère;
atmosphere; Atmosphäre.

Category: **Sky.**

laminikalan *Nom.* écologie;

ecology; Ökologie,
Umweltbereich. *Category:* **Earth.**

laminikanu *Nom.* éco

citoyenneté;
eco-citizenship; Bürger mit
der Ökologie in Einklang
gebracht.

lamininɔɔ [á] *Nom.* pollution;

pollution; Verschmutzung.

laminitijɛɛn

[á] *synonyme:* **nindegufɛn.**
Nom. nuisance; nuisance,
annoyance, disturbance;
Belästigung.

synonyme: **nindeguko.**

lamisa [à-ì-á] *Emprunt de :* arabe.

synonyme: **alamisa, alamusa.**

variante: **lamusa.** *Nom.* jeudi;
Thursday; Donnerstag.

lamɔ [á-ḡ] *Morphemes:* la-mɔ. *vt.*

1. faire mûrir; *ripen;* reifen.
2. élever (enfant); *bring up*
(infant); erziehen, aufziehen,
ausbilden, sorgen für. **deen**
lamɔ élever un enfant. *bring*
up a child. ein Kind erziehen.

lamɔba *synonyme:* **lamɔmake,**

lamɔmasa.

variante: **lamɔbaga.** *Nom.*

tutrice, mère non génitrice,
épouse de l'oncle (chargée
de l'éducation du neveu);
guardian, tutor, not real
mother, brother's uncle (in
charge of raising a nephew
or niece); Erzieher, Mutter
die nicht selber das Kind
geboren hat, Tante, die
beauftragt ist den Neffen oder
die Nichte zu erziehen).

Category: **Person.**

lamɔcogo *comparer:* **balocogo.**

n.comp. manière d'élever
(enfant); *manner of*
educating (a child); Art der
Erziehung (Kind).

lamɔden *Nom.* pupille, mineur

sous tutelle, enfant élevé
par un tuteur, neveu ou nièce
dont on a la charge; *ward,*
child brought up by a tutor,
nephew or niece brought
up by an uncle or aunt;
Mündel, Jugendlicher, der von
einem Erzieher: / Onkel oder
Tante erzogen wird« Neffe
oder Nichte. *Category:* **Person.**

lamɔfa *Nom.* père adoptif, tuteur, oncle paternel (chargé de l'éducation de son neveu); *adoptive father, tutor, uncle (in charge of bringing up his nephew);* Adoptivvater, Onkel, der seinen Neffen aufzieht.
 Category: **Person**.

lamɔgɔ [à-ó-ó] *Nom.* connaissance de longue date; *acquaintance of a long date;* langjähriger Bekannter.

lamɔgɔya [à-ò-ò-á] *Nom.* voisinage de longue date; *neighborhood of long date;* langjährige Nachbarschaft.

lamɔli [á-ó-í] *variante: mɔli. Nom.*
 1. croissance; *growth;* Wachstum.
 2. éducation; *education;* Bildung, Ausbildung.

lamɔnɛ 1. *Verbe.* humilier, faire honte, faire regretter; *humiliate, shame, cause to regret;* demütigen, beschämen, zum bereuen bringen, reuig machen, bedauern.
 2. *Nom.* humiliation, ressentiment, regret, vexation; *humiliation, resentment, regret;* Demütigung, Groll, Verdruss, Verstimmung über, Reue, Bedauern.

lamu [á-ú] *Emprunt de : français.*

variante: laamu. Nom. lame de rasoir; *blade, razor blade;* Klinge, Blatt, Rasierklinge.
 Category: **Tool**.

lamusa [à-ú-á] *variante: alamusa, lamisa. Nom.* jeudi; *Thursday;* Donnerstag.
synonyme: alamisa.

lamusalon *Nom.* le jeudi; *on Thursday;* am Donnerstag. **A nana lamusalon.** Il est venu le jeudi. *He came on Thursday.* Er kam am Donnerstag.

-lan *variante: - nan. suf.* suffixe verbale, qui indique l'instrument qui fait l'action; *verbal suffix, indicating an instrument which performs the action;* instrumental; was dazu dient zu, was erlaubt zu. **fifa, fifalan / fifanan; sigi, sigilan** éventer, un éventail, asseoir, une chaise. *to fan, a fan; sit, a chair.* fächern, Fächer; sitzen, Stuhl. **soso faga, sosofagalan** tuer des moustiques, insecticide. *to kill mosquitoes, insecticide.* Insekten töten, Insektengift.

lana [á-à] *vt.* amener, faire venir; *bring, summon*; kommen lassen, auffordern zu kommen. **A ye Musa lana.** Il a fait venir Moussa. *He makes Moussa come.* Er hat veranlasst, dass Moussa kommt.

landa. [à-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* coutume, tradition, habitude, usage; *custom, tradition, habit*; Brauch, Gewohnheit, Tradition. **ka keɲɛ ni landa ye selon la tradition.** *according to tradition.* gemäss Brauch / Tradition.

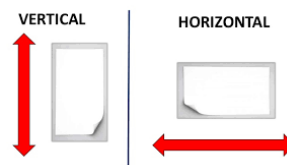
landa. [à-á] *Nom.* règles, menstruation; *period, menstruation*; Periode, Monatsblutungen. **Ni muso bi laada la, a tɛ sun, a tɛ seli.** Si une femme a ses règles, elle ne jeûne pas, elle ne fait pas la prière. *If a woman is having her period, she doesn't fast, she doesn't pray.* Wenn eine Frau die Monatsblutungen hat, fastet sie nicht, und betet auch nicht. *synonyme: kalolanda.*

landabila *n.comp.* abandon de coutume; *abandon of the tradition*; verlassen / aufgeben der Tradition.

landafuru [à-à-ú-ú] *Nom.* mariage coutumier; *traditional marriage*; traditionelles Hochzeit.

landanɛmɔɔ [à-ã-é-ó-ó] *Nom.* responsable coutumier; *leader of traditional custom*; Leiter in Sachen Traditionen.

langusiba *Emprunt de : français. Nom.* langouste; *lobster, craw-fish*; Hummer, Krebs. *Category: Small animals.*



lanin [á-í] *Nom.* horizontale; *horizontal*; horizontal.

lankanna

[ã-á-á] *Morphemes: la-n-kan-na.* *variante: dankanna. Nom.* foulard; *headscarf*; Kopftuch, Schal. *Category: Clothing.*

lankiri [ã-í-í] *Emprunt de : français.* *synonyme: dabaji. Nom.* encre, couleur violette; *ink*; Tinte, Druckerschwärze.

lanna *Morphemes:* la-n-na.

variante: **danna**. *Nom.* foi, confiance; *faith, trust, confidence;* Glaube, Vertrauen, Zutrauen.

lannabaga *Morphemes:* lanna-baga.

variante: **dannabaga**. *Nom.* croyant, personne de confiance; *believer, person of trust, trustworthy person;* Glaubende, Vertrauensperson, vertrauenswürdige Person.

dannabaa kura nouveau croyant. *new believer.* ein neuer Glaubende.

synonyme: **lannamɔɔ**,

lannatigi.

lannabali *Morphemes:* lanna-bali.

Nom. non-croyant, personne ne qui on n'a pas de confiance; *unbeliever, untrustworthy person;* Gläubiger, unvertrauenswürdige Person.

lannabaliya

Morphemes: lanna-bali-ya.

Nom. incroyance, manque de confiance, défiance; *unbelief, lack of trust, mistrust;* Unglaube, mangelndes Vertrauen, Misstrauen.

lannamɔɔ *Nom.* personne de confiance; *trusted person, person of trust;* Vertrauensperson.

synonyme: **tinnamɔɔ**,

lannabaga.

lannaɲɔɔɲya *Nom.* confiance mutuelle; *mutual trust;* gegenseitiges Vertrauen.

lannatigi *Nom.* croyant; *believer;* Glaubender.

synonyme: **alalɔnbaga**,

lannabaga.

lannatigiya *variante:* **lannaya**. *Nom.*

confiance, foi; *trust, confidence, faith;* Vertrauen, Glaube.

lannaya

[á-á-á] *Morphemes:* danna-ya.

Nom. foi, confiance, conviction; *faith, trust, confidence, conviction;* Glaube, Vertrauen, Überzeugung.

lannaya ke croire. *believe, trust, have faith.* glauben, vertrauen.

Ibrahima, ɕɛ min y'a ka lannaya bɛɛ la Ala kan.

Abraham, l'homme qui a mis toute sa confiance en Dieu.

Abraham, the man who put all his faith in God.

Abraham, der all sein Vertrauen auf Gott setzte.

lannayako *variante: lannaya. Nom.*

conviction; *conviction*;
Überzeugung.

lanɔɔ *Verbe. souiller, salir,*
bafouer; *soil, make dirty,*
scorn; beschmutzen,
besudeln, schmutzig machen,
verachten, verschmähen.

lanpan [ã-ã] *Emprunt de : français.*
Nom. lampe, lampe-tempête;
lamp, storm lantern;
Lampe, Sturmlaterne.
Category: Tool.

lanpo *variante: lenpo. Nom. impôt;*
tax, taxation; Steuern,
Abgaben. Category: Finance.
synonyme: ninsɔɔ.

lansara *comparer: fajiri, fitiri,*
tileben, safo, selifana.
synonyme: seliwagati. Nom.
1 • après-midi vers 16 h de
l'après-midi; *mid-afternoon,*
around 4 pm; Nachmittag
gegen 16 Uhr.
2 • troisième prière
musulmane (vers 16 h); *third*
Muslim prayer (around 4
pm); drittes Muslimisches
Gebet.

lantiyi *Emprunt de : français. Nom.*
lentille; lentil; Linse.
Category: Food.

lapini [à-ì-í] *Nom. demande;*
request, demand; Anliegen,
Begehren.

lapinibaga [à-ì-à-á-á] *Nom.*
candidat; candidate;
Kandidat, Bewerber,
Anwärter. *Category: Person.*
synonyme: kanɔla.

lapinila [á-í-í-á] *Nom.*
demandeur; applicant;
Bewerber, Bittsteller.
Category: Person.

lapɔsi [à-ó-í] *Variant: pɔsiti. Nom. le*
bureau de poste;
post-office; Postbüro.
Category: Building.

larabu [à-à-ú] *Emprunt de : français.*
Nom. Arabe; Arab; Araber.
Category: Community.

larabukan
[à-à-ù-â] *Morphemes: larabu-k*
an. Nom. langue arabe;
Arabic language; arabisch
(Sprache).

laro *Nom. plat de céréale cuit en*
même temps que la sauce;
dish made of cereals
cooked with the sauce;
Gericht aus Getreide mit der
Sauce gekocht. *Category: Food.*

lasa [á-á] *synonyme: dabila. vt.*
 1 • annuler, éteindre, empêcher, arrêter; *annul, abolish, rescind, hinder, stop*; aufheben, abschaffen, hindern, stoppen.
 2 • maigrir, dépérir; *make thinner, make loose weight, waist away*; abmagern, abnehmen, Gewicht verlieren.

lasago [á-à-ò] *variante: lasagon. vt.* conserver, garder, gérer; *keep, preserve, manage*; behalten, aufbewahren, leiten, managen, verwalten.

lasagoli [á-á-ó-í] *Nom. gestion; management; Verwaltung.*

lasagolikɛla *Nom. gestionnaire; manager; Verwalter, Manager. Category: Worker, occupation.*

lasagolikulu *Nom. comité de gestion; management committee; Verwaltungs-Komitee. Category: Worker, occupation.*

lasaniyali *Nom. assainissement; sanitation; Sanierung. synonyme: yɔɔɔladon, yɔɔɔsaniya.*

lase [á-é] *vt.* 1 • envoyer, expédier, faire parvenir, transmettre, faire arriver; *send, cause to arrive*; senden, übermitteln, schicken.
Nɔɔɔ bi bana lase mɔɔɔ ma. La saleté donne des maladies au gens. *Dirt gives people illnesses.* Schmutz verursacht Krankheiten.
 2 • annoncer, communiquer; *announce, communicate*; mitteilen, ankünden, verkünden. **Yesu ye kibarú díman lase a ka kalandenw ma.** Jésus a annoncé la bonne nouvelle à ses disciples. *Jesus announced the good news to his disciples.* Jesus hat die Gute Nachricht seinen Jüngern verkündet.

lasegi [á-è-ĩ] *Morphemes: la-segi. vt.* ramener, remettre, renvoyer; *bring back, send back, send away*; zurückbringen, zurückschicken.

lasidan [à-ì-ã] *Nom. adjudant; warrant officer; Adjutant. Category: Worker, occupation.*

lasigiden [à-ì-ì-é] *Nom.*

1 • représentant, ambassadeur, délégué, correspondant; *representative, ambassador, delegate, correspondent*; Stellvertreter, Botschafter, Abgeordneter, Korrespondent.

Category: **Worker, occupation.**

2 • ambassadeur; *ambassador*; Botschafter.

Category: **Government.**

lasigidenso

[á-í-í-é-ó] *Morphemes:* lasigid en-so. *Nom.* ambassade; *embassy*; Botschaft.

Category: **Government, Building.**

lasigidenyajuru *Nom.* relation diplomatique; *diplomatic relations*; diplomatische Beziehungen.

Category: **Government.**

lasigidenyasira

comparer: hakilisira. *Nom.* diplomatie; *diplomacy*; Diplomatie.

lasiminan *Nom.* condenseur; *condenser*; Kondensator, Verflüssiger.

lasinsin *vt.* confirmer, consolider, insister; *confirm, strengthen, insist*; bestätigen, bestärken, beharren auf, bestehen auf.

lasinsinni *Nom.* confirmation, insistance; *confirmation, insistence*; Bestätigung, Beharrlichkeit.

lasiran [á-í-ã] 1 • *Verbe.* faire peur, effrayer; *scare, frighten*; Angst machen, ängstigen.

2 • *Nom.* crainte, peur; *fear*; Angst, Furcht.

lasiri, *Verbe.* attacher, emballer, emballer; *tie, tie up, fasten, pack, wrap*; anbinden, befestigen, festmachen, anmachen, einpacken, einhüllen.

lasiri₂ 1 • *Verbe.* être enceinte, être pleine, engrosser; *be pregnant, get pregnant, be full*; schwanger sein, schwanger werden, schwängern, voll sein.

2 • *Nom.* sexe, anus, fond; *sex, anus, bottom*; Geschlecht, After, Boden, Gesäss.

3 • *Nom.* origine, cause, raison; *origin, cause, reason*; Ursprung, Herkunft, Anlass, Grund, Ursache.

4. *Nom.* solution, remède;
solution, cure, remedy;
Lösung, Auflösung,
Heilmittel.

lasirinin

[á-ì-ĩ-ĩ] *synonyme:* **kɔɔman**.
adj. enceinte; *pregnant*;
schwanger.

laso *Emprunt de :* français. *Nom.*
chaux; *whitewash*; Tünche,
Kalkfarbe.

lasɔmi [á-ò-ì] *synonyme:* **kunnafoli**
di. *vt.* 1. avertir, aviser,
prévenir, mettre au courant;
warn, notify; warnen,
anzeigen, melden.
2. détecter, soupçonner;
detect, suspect; entdecken,
verdächtigen.

lasɔmili

[á-ó-í-í] *Morphemes:* lasɔmi-li.
Nom. avertissement;
warning; Warnung.

lasɔn *Verbe.* convaincre, faire
accepter, soumettre;
convince, make to accept,
subdue; überzeugen, machen
dass etwas angenommen wird,
unterwerfen, bändigen,
bezwingen.

lasɔɔ *Verbe.* procurer, obtenir,
trouver, toucher,
comprendre; *get, obtain*,
find, understand; aneignen,
erhalten, finden, verstehen.

lasuma *Verbe.* rafraîchir,
refroidir; *cool, chill*,
refresh, cool down;
erfrischen, abkühlen.

lasumaya *Verbe.* ralentir,
freiner; *slow down, to*
break; verlangsamen,
bremsen.

lasunɔɔ *Verbe.* endormir, faire
dormir; *send to sleep, put to*
sleep; einschlafen, zum
schlafen bringen.

-lata *variante:* -nata. *Nom.* non
concret; *not tangible, not*
concrete; nicht greifbar, nicht
real /konkret / gegenständlich.
miiri; miirinata penser;
l'opinion, l'idée. *to think; the*
thought, the idea. denken;
die Meinung, die Idee.

lataga *Verbe.* faire partir,
injecter; *cause someone to*
leave, inject; wegschicken,
machen dass jemand fortgeht,
einspritzen. **Cɛɛ ye muso**
lataga ... L'homme fit partir
la femme ... *The man made*
the woman go away... Der
Mann hat gemacht, dass die
Frau fortgeht.

latagalan *Nom.* ce qui sert à faire fonctionner; *that which makes something function;* was etwas funktionieren lässt. **Masinmafen do latagalan ye sansi.** Certaines machines fonctionnent à l'essence. *Certain machines function with petrol.* Gewisse Maschinen funktionieren mit Benzin.

latanga *vt.* protéger, défendre, épargner; *protect, defend, spare;* schützen, beschützen, verteidigen, schonen, in Sicherheit sein. **Kasiki bi kunkolo latanga, nga Burkina kɔnɔ mɔɔgɔ caaman t'a don.** Un casque protège la tête, mais au Burkina, beaucoup de monde n'en porte pas. *A helmet protects the head, but in Burkina, many people do not wear one.* Helme schützen den Kopf, aber in Burkina tragen viele Leute keinen Helm. **Ala ka deen latanga !** Que Dieu protège l'enfant ! *May God protect the child!* Möge Gott dieses Kind beschützen. **A latanganin lo.** Il est en sécurité. *He is safe, in security.* Er ist in Sicherheit.

latangabaga *Nom.* policier, gendarme, douanier; *policeman, police officer, gendarme, customs officer;* Polizist, Zollbeamter. *Category:* **Worker, occupation.**

latangadumuni *Nom.* aliment de protection; *protection foods, fruits and vitamins;* Früchte und Vitamine. *Category:* **Food.**

latangali *Nom.* protection, défense; *protection, defence;* Schutz, Verteidigung, Schutzwehr. *synonyme:* **lafasali.**

latangalijo

[á-á-á-í-ó] *synonyme:* **lafasali jo.** *Nom.* droit à la défense (justice); *right to defend oneself (justice);* Recht sich zu verteidigen (juristisch).

latanganan, [á] *Nom.*

préservatif; *condom;* Kondom. *synonyme:* **fugulanafama.**

latanganan₂

Morphemes: **latanga–nan. Nom.**

protection: ce qui protège,
qui sert à protéger;
*protection, something that
protects;* Schutz, etwas das
schützt.

latanganin *Nom.* mise en

défense; *defence;* Schaffung
eines Schutzes.

lateliya *Verbe.* accélérer,

avancer, se dépêcher, se
hâter; *accelerate, speed up,
move forward, hurry up,
hasten, rush;* beschleunigen,
vorwärts bewegen, beeilen.

latɛmɛ *Verbe.* faire passer, faire

oublier, ne pas tenir compte
de, pardonner; *make to pass
by, cause to forget, not take
into account, forgive;*
machen dass etwas vorbeigeht,
zum vergessen bringen, nicht
beachten, vergeben.

latige [á-ì-é] ₁ *vt.* décider,

ordonner, prescrire; *decide,
order, prescribe;*
entscheiden, entschliessen,
anordnen, verordnen,
verschreiben. **U y'a latige**

ko... Ils ont décidé que ...

They have decided that ...

Sie haben entschieden dass ...

₂ *vt.* faire, réaliser,
arranger, régler, procurer;
*to do, make, carry out,
arrange, settle, get, obtain;*
machen, tun, arrangieren,
bearbeiten, abwickeln.

₃ *Nom.* décision,
ordonnance, prescription;
*decision, regulation,
prescription;* Entscheidung,
Anordnung, Anweisung,
Verordnung, Regulierung.

₄ *Nom.* volonté divine,
destin, hasard; *divine will,
destiny, chance, hazard;*
Gottes Wille, Schicksal,
Zufall, das Geschick.

latigeɔgo *Nom.* mécanisme,

fonctionnement;
mechanism, functioning;
Mechanismus, Arbeitsweise.

latigeɪli [á-í-é-í] *Nom.* décision;

decision; Entscheid,
Entschluss, Urteil.

Category: **Communication,
Language and thought.**

latigelon *Nom.* jour convenu, jour

fixé; *agreed day, appointed
day;* bestimmte Tag,
abgemachte Tag,
übereingekommene Tag.

latigeɲɛɲini *Nom.* délibération;

deliberation; Bedächtigkeit,
Beratung, Überlegung.

latikɔɓɔn *Emprunt de :* français. *Nom.*

parfum, eau de Cologne;
perfume; Parfüm, Duft,
Wohlgeruch.

latila *Verbe.* libérer de, sauver;
liberate from, save; befreien
von, retten.

latilen *synonyme:* **ladilan.** *Verbe.*

corriger, remédier,
redresser, réformer,
respecter (loi), se
conformer à; *correct,*
remedy, straighten up,
reform, comply with;
korrigieren, abhelfen,
reformieren, entsprechen.

latilenni *Nom.* remédiation,
correction; *remedy,*
correction; Abhilfe,
Berichtigung, Korrektur,
Verbesserung.

Category: **Language and
thought.** *synonyme:* **filipini.**

latijɛn *Verbe.* déprécier, décrier,
rabaïsser, critiquer,
dénigrer, mépriser;
depreciate, disparage,
belittle, criticize,
denigrate, despise;
abwerten, herabsetzen,
herabwürdigen,
geringschätzen, kritisieren,
verachten.

latɔɓɔ [á-ò-ó] *Verbe.* engraisser;

fatten; mästen, fett machen.

An b'o di sagaw ma k'u

latɔɓɔ. Nous donnons cela

aux moutons pour les

engraisser. *We give that to
the sheep to fatten them.*

Wir geben das den Schafen,
um sie zu mästen.

latɔn *Verbe.* bloquer, faire

barrage à, retenir; *block,*

stop, hold, hold back,

detain; blockieren, aufhalten,
nicht durchlassen,
zurückhalten.

latulon *Verbe.* amuser, distraire;

amuse, entertain, distract,

for fun; amüsieren,

belustigen, unterhalten,
ablenken.

latunun *synonyme:* **sii tunu.**

variante: **latunu.** *Verbe.*

disparaître, égarer, faire

périr, enrayer; *disappear,*

lead astray, mislay, get

lost, to jam; verschwinden,

verleiten, irreführen, hemmen,
aufhalten.

latuubi *Verbe.* convertir, faire se

convertir, soumettre;

convert, cause to convert,

subdue; konvertieren,

bekehren, unterwerfen,
unterjochen, bändigen.

lawa *Nom.* désir, envie, besoin, passion; *desire, urge, need, passion*; Begierde, Drang, Lust, Trieb, Bedürfnis, Leidenschaft, Passion.

lawaji [á-á-í] *synonyme:* **ƒɔɔji, ɔɛɛ**
koji. *Nom.* sperme; *sperm*;
Sperma, Samenflüssigkeit.
Category: **Body**.

lawakisɛ [á-á-í-é] *synonyme:* **ɔɛɛ**
kojikisɛ. *Nom.*
spermatozoïdes; *sperm*
cells; Samenzellen.
Category: **Body**.

lawali lawali *Emprunt de :* arabe.
variante: **lawale.** *Nom.* temps
anciens, jadis, il y a très
longtemps, passé lointain; *a*
log time ago, in former
times, long ago, past times;
vor langer Zeit, dazumal.

lawɛɛ *Verbe.* élargir, agrandir,
développer, augmenter;
widen, enlarge, extend,
expand, develop, increase,
raise; verbreitern, erweitern,
vergrössern, erhöhen,
entwickeln, weiterentwickeln.

lawoloma *Verbe.* trier, mettre à
part, sélectionner, choisir,
fouiller; *sort out, select, put*
aside, choose, search;
sortieren, auf die Seite legen,
aussondern, auswählen,
wählen, auslesen,
durchsuchen.

lawɔɔɔ *synonyme:* **faritɔntɔn.** *Nom.*
varicelle; chickenpox,
varicella; Windpocken.
Category: **Disease**.

lawuli *Verbe.* faire lever, relever,
faire démarrer, susciter,
réveiller, ressusciter; *cause*
to raise, put up, start up,
get off the ground, arouse,
wake up, resurrect;
hochheben, anlassen,
hochsteigen lassen, erwecken,
aufwecken, auferstehen.

lawurusi *Emprunt de :* arabe. *Adverbe.*
espace compris entre terre
et ciel, à jamais, pour
toujours, définitivement,
irrévocablement,
irréremédiablement; *space*
between earth and sky,
forever, definitively, for
good, once and for all,
irrevocably, irremediably;
Raum zwischen Erde und
Himmel, für immer, definitiv,
endgültig, unabänderlich,
unumstösslich, unwiderruflich.

layɛɛ₁ [á-è-ě] *Morphemes: la-yɛɛ. vt.*
faire monter, élever, hisser,
remonter, lever; *lift up,*
hoist, raise; erheben, hissen,
heben, anheben.

layɛɛ₂ *Verbe.* faire rire; *cause to*
laugh; zum Lachen bringen.

layɛɛta *Nom.* genre humoristique;
humorous genre
(literature); spasshafte
Literaturgattung, humorvoll,
lustig. *Category: Language and*
thought.

layi₁ *Emprunt de : français. Nom.* ail;
garlic; Knoblauch.
Category: Food. allium sativum.
synonyme: tumɛ₂.

layi₂ *Adverbe.* complètement
rempli, mangé en entier;
completely filled, eaten
wholly; völlig gefüllt, ganz
voll, ganz gegessen. **A ye**
bɔɔ kɛ layi. Il remplit le
sac complètement. *He fills*
the sac completely. Er füllt
den Sack ganz voll.

layidu *Nom.* promesse, alliance,
engagement, vœu, pacte;
promise, agreement,
contract, engagement;
Versprechen, Bund, Schwur,
Gelübde, Vertrag. **layidu ta**
faire une promesse. *make a*
promise. ein Versprechen
machen. **layidu ta X ye ko...**
promettre à X que... *promise*
X that... X versprechen, dass
... **A ye layidu ta k'a bi na.**
Il a promis de venir. *He has*
promised to come. Er hat
versprochen zu kommen. **A**
b'a ka layidu dafa. Il tient
ses promesses. *He keeps his*
promises. Er hält sein
versprechen. **Layidu kòɔ**
Ancien Testament. *Old*
Testament. Altes Testament,
Alter Bund. **Layidu kura**
Nouveau Testament. *New*
Testament. Neues Testament,
Neuer Bund. **layidu jamana**
la terre promise. *the*
promised land. das
versprochenen Land.

layiru [à-í-ú] *Nom.* résolution,
engagement; *resolution,*
sturdiness, commitment;
Entschluss, Engagement,
Hingabe, Verpflichtung.

layiru ta *expr.* s'engager;

promise, commit; sich engagieren, sich verpflichten.

le [è] *variante:* **de. part.** particule de mise en relief, focalisation, c'est ... qui / que ...»; *emphatic particle, focus marker*; Partikel zum hervorheben, Fokusmarker. **A ma i wele. A ye nne le weele.** Il ne t'a pas appelé. C'était moi qu'il a appelé. *He didn't call you. It was me he called.* Er hat nicht dich gerufen. Er hat mich gerufen. **Moso le y'a fɔ.** C'est la femme qui l'a dit. *It is the woman who said it.* Es ist die Frau die es gesagt hat.
Category: **Language and Grammar.**

leebu *comparer:* **lamaloya, dɔgɔya.**

Emprunt de : arabe. *Verbe.* humilier, avoir honte, faire honte, outrager, déshonorer; *humiliate, be ashamed, offend*; demütigen, schämen, beschämen, kränken, beleidigen.

leeru [è-ú] *Verbe.* s'éclipser; *slip out, slip away*; ab-schleichen, entwischen.

legelege ^{1.} *Verbe.* hausser,

élever, hisser; *raise, increase, hoist, lift up*;

erheben, heben hissen. **A y'a kan legelege.** Il a élevé la voix. *He raised the voice.* Er hat die stimme gehoben.

^{2.} *Adverbe.* très haut, très grand, très profond; *very high, very big, very deep*; sehr hoch, sehr gross, sehr tief. **A ka jan legelege.** C'est très haut. *It Si very high.* Es ist sehr hoch.

legilisi *Emprunt de :* français. *Nom.* *église; church building*; Kirche, Kirchgebäude.
Category: **Building.**

lekɔli *Emprunt de :* français.

variante: **lɔkɔli.** *Nom.* école; *school*; Schule.

lekɔliden [è-ò-ì-é] *n.comp.* élève; *pupil*; Schüler.

lele. *Nom.* feuilles pour la sauce, faux sésame; *leaves for sauce*; Blätter für Sauce.
Category: **Grass, herb, vine.** *ceratotheca sesamoides.*

lele₂ *Adverbe.* très : sucré, salé, bon, agréable, blanc, claire, tard, chaud; *very: sweet, salty, good, tasty, white, clear, late, hot;* sehr: süß, salzig, gut, schmackhaft, weiss, klar, spät, heiss. **A ka timi lele.** C'est très sucré. *It is very sweet.* Es ist sehr süß.

lemburuba

[è-ù-ù-á] *variante:* lenburub
a. *Nom.* oranger, orange; *orange tree, orange;* Orangenbaum, Orange.
Category: **Tree.** *citrus senensis.*

lemuru *Emprunt de :* arabe.

variante: lenburu. *Nom.*
agrume: citron, orange; *citrus fruit: lemon, orange;* Zitrusfrucht: Zitrone, Orange.
Category: **Food.**

lemuruba [è-ù-ù-á] *Nom.*

orange, oranger; *orange, orange tree;* Orange, Orangenbaum. *Category:* **Tree, Food.** *Citrus sinensis.*

lemurugwɛɛ

synonyme: lemurukumu. *Nom.*
citronnier; *lemon tree;* Zitronenbaum. *Category:* **Tree.**
citrus limon.

lemuruji [è-ù-ù-í] *n.comp.* jus de citron; *lemon juice;* Zitronensaft.

lemurukumu

[ě-ù-ù-ú-ú] *synonyme:* lenburu, lemuru.
variante: lenburukumu. *Nom.*
citron; *lemon;* Zitrone.
Category: **Food, Parts of a plant.**

lemurukuna

synonyme: panpulimusi. *Nom.*
pamplemousse; *pineapple tree;* Grapefruit Baum.
Category: **Tree.** *citrus decumana.*
synonyme: pampilemusi.

-len *Variant: -ren; -nen.* *synonyme: -nin.*
suf. participe passé; past participle; Vergangenheitsform. sigilen, fɔlen assis, dit. *sat, said.* sass, sagte.

lengɛ *Nom.* arbre (espèce); *tree*
sp; Baumart. *Category*: **Tree**.
afzelia africana.

leru. *Nom.* arbre (espèce); *tree*
sp; Baumart. *Category*: **Tree**.
erythrinia senegalensis.

leru₂ *Adverbe.* nettement, pile,
 juste; *clearly, exactly,*
sharp, right, just, correct,
in tune; genau, klar, richtig. **A**
 ka fani benna a ma leru.
 Son vêtement lui va juste.
His garment fits him
exactly. Sein Kleid geht ihm
 genau richtig.

leubru [è-ú-ú] *Emprunt de* : arabe.

variante: lenburu. *Nom.*

agrume, orange, citron;
citrus fruit, orange, lemon,
lime; Zitrusfrucht, Orange,
 Zitrone. *Category*: **Types of**
food.

lɛ₁ [ɛ] *variante*: lɛɛ. *Nom.* 1 • cochon,
 porc; *pig, sow*; Schwein, Sau.
Category: **Mammal, Animal**
husbandry.

2 • phacochère; *warthog*;
 Wildschwein. *phacochoerus*
aethiopicus.

lɛ₂ *variante*: lɛɛ. *Nom.* plaine; *plain*;
 Ebene.

lɛbon [ɛ-ò] *Nom.* porcherie;
pigsty; Schweinestall.
Category: **Animal husbandry,**
Building.

lɛden *Morphemes*: lɛ-den. *Nom.*

porcin; *piglet*; Ferkel,
 Schweinchen.

Category: **Mammal, Animal**
husbandry.

lɛɛ₁ [ɛ́ɛ́] *synonyme*: tubabulɛ.

variante: lɛ. *Nom.* cochon, porc;

pig, sow; Schwein, Sau.

Category: **Mammal, Animal**
husbandry.

lɛɛ₂ [ɛ̀ɛ̀] *variante*: lɛ. *Nom.* plaine
 (terre blanche), terre
 inondée, rizière; *plain,*
flooded area, rice field;
 Ebene, überschwemmte Stelle,
 Reisfeld. *Category*: **Earth**.

lɛɛbu [ɛ-ú] *synonyme*: dɔɔɔya.

variante: lɛbu. *vt.* dénigrer;

denigrate; anschwärzen.

lɛɛn₁ [ɛ́] *variante*: lɛn. *Nom.* mouche
 tsé-tsé; *tse-tse fly*;
 Tsetsefliege. *Category*: **Insect**.

lɛɛn₂ [ɛ́] *synonyme: dɛɛn. variante: lɛn.*

Nom. taon; *gad-fly, horse-fly*; Bremse, Brämen.

Category: Insect.

lɛɛri *comparer: nigɛkanɲɛ. Emprunt de*

: français. variante: lɛɛɛ, lɛri.

Nom. heure; *hour*; Stunde, Zeit, Uhr. **Na lɛɛri saba**

wagati la. Viens à trois

heures. *Come at three o'clock.* Komm um drei Uhr.

lɛfali *comparer: kongolɛ. Nom.*

cochon sauvage, phacochère, verrat; *wild pig, boar*; Wildschwein.

Category: Mammal.

lɛfɛ *Nom.* couvercle en paille tressé, éventail, van; *woven straw lid, fan, winnowing basket*; geflochtener Strohdeckel, Fächer, Wanne zum Getreide sichten.

Category: Tool.

lɛgɛlɛgɛ *Adverbe.* très propre, très clair, très blanc; *very clean, very clear, very white*; sehr sauber, sehr klar, sehr weiss. **A ka ɲɔɔ kora ka kɛ lɛgɛlɛgɛ.** Son mil a été lavé très proprement. *His millet was washed very clean.* Sein Hirse wurde sehr sauber gewaschen.

lɛgɛɛɛ *Nom.* exact, juste, sûr, certain; *exact, just, sure, certain*; genau, richtig, sicher, gewiss. **I ka mɔnturu, lɛgɛɛɛ lo.** Ta montre est exacte. *Your watch is exact.* Dein Uhr geht genau.

lɛjigi *Nom.* verrat, cochon mal; *boar, male pig*; Eber.
Category: Mammal, Animal husbandry.

lɛkɔɲɔ *synonyme: jɛkɔɲɔ. Nom.*
barbican à poitrine rouge; *bearded Barbet*; Vogelart.
Category: Bird. lybius dubius.

lɛkulu [ɛ-ú-ú] *Morphemes: lɛ-kulu.*
Nom. troupeau de cochons; *herd of pigs*; Schweineherde.
Category: Animal husbandry.

lɛɛ *Verbe.* tourner, cailler, figer; *curdle, congeal, thicken*; gerinnen, erstarren. **Nɔŋ lɛɛla.** Le lait a tourné. *The milk has curdled.* Die Milch ist geronnen.

lɛmuso [ɛ-ú-ó] *Nom.* truie; *sow*; Mutterschwein.
Category: **Mammal**.

lɛn *Verbe.* peler, éplucher, tailler, couper; *peel, cut, carve, sharpen*; schälen, abschälen, schneiden. **I bi muru kɛ ka bananku lɛn.** Tu prends un couteau et tu épluches le manioc. *You take a knife and you peel the manioc.* Du nimmst ein Messer und du schälst die Maniok.

lɛnga [ɛ-á] *Nom.* bonus; *bonus*; Bonus.

lɛnilaman *Nom.* gilet à laine; *cardigan*; Strickjacke.
Category: **Clothing**.

lɛnpo [ɛ-ó] *synonyme:* **ninsɔŋɔ**, **ninsara.** *Nom.* impôt; *tax, taxation*; Gebühr, Abgabe, Steuer. *Category:* **Finance**.

lɛriw nɛgenin *Nom.* aiguille des heures; *hour hand*; Stundenzeiger.

lɛsɛ [é-é] *vt.* tailler, sculpter, éplucher finement, entailler; *carve, sculpt, tap (a tree trunk)*; schnitzen, raushauen, einschneiden, kerben. **I kana ja lɛsɛnin si dilan.** Tu ne te feras point d'image taillée. *Do not make any graven image.* Mache keine geschnitzten Bilder.

lɛsɛbugu *Nom.* jarret; *hock*; Hachse. *Category:* **Parts of an animal**.

lɛsi *synonyme:* **lɛɛ siya.** *Nom.* porc; *porcine*; Schwein.
Category: **Animal husbandry**.

lɛsogo *Morphemes:* lɛ-sogo. *Nom.* porc; *pork*; Schweinefleisch.

letɛɛ *Emprunt de :* français.
synonyme: **bataki.** *Nom.* lettre; *letter*; Brief. **letɛɛ ci X ma** envoyer une lettre à X. *send a letter to X.* ein Brief an X senden. *synonyme:* **bataki**.

lɛtɛɛforoko *comparer:* **anvɔɔpu**.

n.comp. enveloppe;
envelope; Briefumschlag,
Umschlag, Couvert.

synonyme: **anwulopu**.

lɛti *Emprunt de :* français. *Nom.*

laitue; *lettuce*; Salat,
Kopfsalat. *Category:* **Food**.

lɛtipɔnpenin *Emprunt de :* français.

Nom. laitue pommée; *lettuce*
(with a firm heart); Salat,
Kopfsalat. *Category:* **Food**.

lɛtulɔ *Nom.* embouche porcine;

fattening of pigs;
Schweinemast. *Category:* **Animal**
husbandry.

li, [i] *vt.* raser; *shave*; rasieren. i

bonbonsi li se raser la
barbe. *shave*. sich rasieren. i
kuun li se raser la tête.
shave your head. Den Kopf
rasieren.

li₂ [i] *variante:* **lii**. *Nom.* miel;

honey; Honig. *Category:* **Food**.

li₃ *variante:* **lii**. *Nom.* lit; *bed*; Bett.

Category: **Household**
equipment. *synonyme:* **dilan**₁.

-li *suf.* suffixe, qui indique
l'action; *suffix, indicating*
action; Aktions-Suffix.

susu, susuli piler, l'action
de piler. *pound, pounding*.
stampfen, das Stampfen.

faamu, faamuli

comprendre, compréhension.
understand, understanding.

verstehen, das Verstehen. **na,**

nali venir, la venue, fait de
venir. *to come, the coming*.

kommen, das Kommen.

libara *Nom.* pot de miel, gourde
de miel; *honey jar, honey*
pot; Honigtopf.

Category: **Container**.

libɔ *Nom.* 1•récolte de miel;

honey harvest; Honig Ernte.

2•bonne affaire; *good deal*;
gutes Geschäft. **ɕɛ, nin koo**

nin yi libɔ ye dɛ!

liburu *comparer:* **gafe, livuru**. *Emprunt de*

: français. *Nom.* livre; *book*;
Buch. *Category:* **Learn**.

synonyme: **gafe**.

liden *Morphemes:* li–den. *Nom.* abeille;

bee; Biene. *Category:* **Insect**.

synonyme: **likisɛ**.

lidenkulu *Morphemes:* **diden–kulu**.
Nom. essaim d'abeilles;
swarm of bees;
 Bienenschwarm, Bienenvolk.

lii₁ [i] *variante:* **li**. *Nom.* miel;
honey; Honig. *Category:* **Food**.

lii₂ *Emprunt de :* **français**. *variante:* **li**.
Nom. lit; *bed*; Bett.
Category: **Household equipment**.

liji *variante:* **likolen**. *Nom.*
 hydromel; *mead*; Honigwein.
Category: **Food**.

likeɲɛ *Nom.* cire d'abeille;
beeswax., *honeycomb*;
 Bienenwachs.

likisɛ *Nom.* abeille; *bee*; Biene.
Category: **Insect**. *synonyme:* **liden**.

lili [i–i] *Nom.* 1• *racine*; *root*;
 Wurzel. *Category:* **Parts of a plant**.
 2• *nerf*, *tendon*; *nerve*,
tendon; Nerv, Sehne.
Category: **Body**.

lili bɔɓman *Nom.* *racine*
 pivotant; *tap root*;
 Pfahlwurzel. *Category:* **Parts of a plant**.

lilidenkuru *Nom.* *bulbe*; *bulb*;
 Knolle, Zwiebel.
Category: **Agriculture**.

lilidumuta *synonyme:* **kumanfɛn**.
Nom. *tubercule*; *tuber*;
 Knolle, Wurzelknolle.

lilifitinin *Nom.* *radicelle*; *rootlet*;
 Wurzelfaser. *Category:* **Parts of a plant**.

lilisaranta *Nom.* *racine traçante*;
creeping root; Flachwurzel.
Category: **Parts of a plant**.

lilisiman *synonyme:* **lilibusaman**.
Nom. *racine fasciculée*;
fasciculate roots;
 Faserwurzeln.
Category: **Agriculture**.

limami *Nom.* imam, prêtre
 musulman; *imam*, *Muslim*
priest; Imam muslimischer
 Priester. *Category:* **Worker, occupation**.

limaniya₁ [ì-à-ì-á] *Emprunt de*

: arabe. *Nom.* avoir

confiance, avoir foi; *have faith, trust*; Glauben haben, Vertrauen haben.

limaniya₂ [ì-à-ì-á] *Emprunt de*

: arabe. 1. *Nom.* croyance,

foi, piété, confiance, acceptation; *belief, faith, trust, acceptance, piety, devotion*; Glaube, Vertrauen, Frömmigkeit.

2. *vi.* croire; *believe*; glauben.

limɔɔɔ [í-ó-ó] *Nom.* mouche; *fly*;

Fliege. *Category:* **Insect**.

limɔɔɔba *Nom.* grosse mouche

verte; *big green fly*; grosse grüne Fliege.

limɔɔɔfin *Nom.* grosse mouche

verte; *big green fly*; grosse grüne Fliege. *Category:* **Insect**.

limɔɔɔkatali

Morphemes: li-mɔɔɔ-ka-tali.

variante: limɔɔɔninkatali,

limɔɔɔtali. *Nom.* casse

noire; *kind of plant*;

Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *cassia nigricans.*

limɔɔɔminɛwulu

Morphemes: li-mɔɔɔ-minɛ-wul

u. *Nom.* taon; *horsefly*;

Bremse. *Category:* **Insect**.

linɛti *variante:* lunɛti. *Nom.* lunettes;

glasses; Brille.

linɛti bolo *Nom.* branche (de

lunette); *temple (of glasses)*; Brillenbügel.

linjili *Emprunt de :* arabe. *variante:* linjila.

Nom. évangile, bible; *gospel, bible*; Evangelium, Bibel.

lise [ì-é] *Emprunt de :* français.

Nom. lycée; *High-school*; Gymnasium. *Category:* **Learn**.

lisi [í-í] *Emprunt de :* français. *Nom.*

liste; *list*; Liste.

litiri [í-í-í] *Emprunt de :* français.

Nom. litre; *litre, liter*; Liter.

Category: **Mathematics, Container**.

litiri tilan naaninan *expr.* un

quart de litre; *a quarter of a litre*; einen viertel Liter.

litiri tilance *expr.* demi-litre;

pint, half-liter; ein halber Liter.

litiri tilankotan *Nom.* décilitre;
decilitre; Deziliter.

Category: **Mathematics**.

livuru *comparer:* **gafe**,

liburu. [í-ú-ú] *Nom.* livre;
book; Buch.

liwaa *Nom.* rayon de miel, alvéole;
honeycomb; Honigwabe.

lizini [ì-í-í] *Emprunt de :* français.

Nom. usine, industrie;
factory, industry; Fabrik,
Industrie.

lizinibaaraw yiriwali *expr.*

développement industriel;
industrial development;
industrielle Entwicklung.

Category: **Work and
occupation**.

lo [ò] *comparer:* τε, le. *part.*

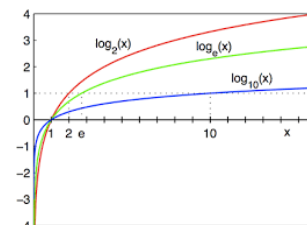
1. c'est (valeur
représentative, identité); *to
be, is (representative value,
identity)*; sein, das ist, das
sind (Identität). **Mun lo?**

Wulu lo. Qu'est-ce que
c'est? C'est un chien. *What
is it? It is a dog.* Was ist es?
Es ist ein Hund.

2. valeur emphatique, c'est
que ; *emphatic value, it is
that*; emphatisches Partikel.
**Muso bi yan. Muso lo bi
yan.** La femme est ici. C'est
la femme qui est ici. *The
woman is here. It is the
woman that is here.* Die
Frau ist hier. Es ist die Frau,
die hier ist.

Lobi *n.pro.* groupe ethnique au
Sud Ouest du Burkina Faso;
*people group in the
south-west of Burkina
Faso*; Volksgruppe im
Südwesten von Burkina Faso.

lobikan *n.comp.* langue des Lobi;
Lobi language; Lobi
Sprache, Sprache des Lobi
Volkes.



logaritimu *Emprunt de :* français.

Nom. logarithme;
logarithm; Logarithmus.

Category: **Mathematics**.

logologo, [ò-ò-ó-ó] *Nom.*

ampoule (sur la peau); *blister
(on the skin)*; Blase,
Hautbläschen. Category: **Disease**.

logologo₂ *Nom.* coin; *corner*;
Ecke.

logologonin *n.comp.* recoin;
nook, corner; Winkel, Ecke.

logomi *Nom.* espèce de
polyptère; *kind of fish*;
Fischart. *Category:* **Fish**.
polypterus endlicheri.

lokan *variante:* lokakan. langue
secrète (des initiés du
masque); *secret language of
those who own the masks*;
geheime Sprache der
Maskenbesitzer.

loko [ò-ó] *Nom.* plantain;
plantain; Kochbanane.
Category: **Types of food**.
synonyme: **baranda**.

lolo [ò-ó] *Nom.* 1. étoile, astre,
planète; *star, planet*,
heavenly body; Stern, Planet,
Himmelskörper, Gestirn.
Category: **Sky**.
2. chance; *luck*; Glück. **denni**
lolo kaji

lolobenta *Nom.* étoile filante;
shooting star;
Sternschnuppe. *Category:* **Sky**.
synonyme: **talolo**.

lolokulu *Morphemes:* dolo-kulu. *Nom.*
constellation; *constellation*;
Konstellation.

lolonin *Nom.* astérisque;
asterisk; Sternchen.
Category: **Language and
Grammar**.

lolosεεε [ò-ò-é-é] *Nom.* galaxie;
galaxy; Galaxie. *Category:* **Sky**.

loloterendeninkulu *Nom.*
constellation; *constellation*;
Konstellation. *Category:* **Sky**.

lolow nɔɔɔɔnkεε *Nom.* voie
lactée; *Milky Way*;
Milchstrasse. *Category:* **Sky**.

lon *variante:* loon. *Nom.* 1. jour,
date; *day, date*; Tag, Datum.
An bi lon wεεε. Au revoir, à
un autre jour. *We'll see you
some day. (Goodbye)*. Wir
sehen uns an einem anderen
Tag. (auf wiedersehen).

2 • époque, période, temps;
period, era, age, time;
 Epoche, Zeitalter.

lonan *synonyme:* **dunan, lunan.**

Nom. étranger, hôte;
foreigner, stranger, guest;
 Ausländer, Fremder, Gast.
Category: **Person.**

lonankili *Nom.* coléoptère,
 cétoine; *kind of beetle;*
 Käfer Art. *Category:* **Insect.**

lonba [ó-á] *Morphemes:* lon-ba.

Nom. jour sacré, jour de
 fête, grand jour; *holy day,*
feast day, important day;
 heiliger Tag, besonderer Tag,
 Festtag, wichtiger Tag. **Bi ye**
lonba ye. An bi sogo
caaman dumu.

Aujourd'hui c'est un grand
 jour. Nous mangeons
 beaucoup de viande. *Today*
is a special day. We eat lots
of meat. Heute ist ein
 besonderer Tag. Wir essen viel
 Fleisch. **Jumalon ye lonba**
ye silamew fe. Vendredi est
 un jour sacré chez les
 musulmans. *Friday is a holy*
day for Muslims. Freitag ist
 der heilige Tag der Muslime.
Noweli ye lonba ye
kerecɛnw fe. Noël est un
 jour de fête chez les
 chrétiens. *Christmas is a*
special day for Christians.
 Weihnachten ist ein
 besonderer Tag für die
 Christen.

londa [ó-á] *Verbe.* fixer le jour,
 fixer une date; *to fix a day,*
decide on a date, set a
date; einen Tag festlegen, ein
 Datum bestimmen.

lonjatelan *Nom.* calendrier;
calendar; Kalender.

synonyme: **kalandiriye.**

lonkibarubɔla *Nom.* voyant,
devin; *seer, fortune-teller,*
soothsayer, diviner; Seher,
Wahrsager, .

lonko *Nom.* l'autre jour; *the*
other day; am anderen Tag.

lonkunben

Morphemes: lon-kun-ben. *Nom.*
anniversaire; *anniversary*;
Geburtstag, Erinnerungstag.

synonyme: **sankunben,**

sanyɛɛmaseli, kunbenseli.

lonmakɔɔ *n.comp.* situation
d'incertitude (santé);
situation of incertitude
(health); ungewisse Situation
(Gesundheitlich).

lonnuman *n.comp.* jour de
délivrance (grossesse); *day*
of liberation (pregnancy);
Tag der Befreiung
(Schwangerschaft). **Ala ka**
lonnuman di.

lonpo *Nom.* espèce d'arbre; *kind*
of tree; Baumart. *Category:* **Tree.**
pseudocedrela kotschyi.

lonsigi *Verbe.* fixer une date;

chose or set a date; eine Tag
festlegen.

loo [ó] *Nom.* masque; *mask*;
Maske.

loon [ó] *variante:* lon. *Nom.* 1. jour,
date; *day, date*; Tag, Datum.
loon o loon chaque jour.

every day, each day. jeden
Tag. **Bi ye loon juman ye ?**

Nous sommes quel jour
aujourd'hui ? *What day is it*
today? Was für ein Tag ist
heute? **o loon kelen** le même
jour. *the same day.* der selbe
Tag / der gleiche Tag.

2. époque, période, temps;
era, period, time; Zeitalter,
Epoche, Zeit.

loon min *expr.* quand; *when*; als.
A sela loon min, a muso
tagara. Le jour où (quand) il
arriva, sa femme partit.
When he arrived, his wife
left. Als er ankam, ging seine
Frau fort.

loon o loon *variante: lon o lon.*

expr. chaque jour; *every day*; jeden Tag. **Musow bi taga lɔɔfɛ la loon o loon.**

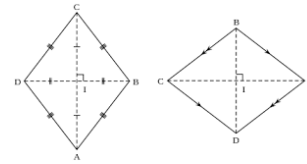
Les femmes vont au marché chaque jour. *The women go to market every day.* Die Frauen gehen jeden Tag zum Markt.

lori *Emprunt de : anglais. Nom.* petit voiture, petit wagon; *small car*; Auto, Wagen.
Category: Travel.

loriye *Emprunt de : français. Nom.* laurier; *bay leaf*; Lorbeerblatt. *Category: Food.*

loteri *Emprunt de : français. Nom.* loterie; *lottery*; Lotterie, Gewinnspiel, Glücksspiel.
Category: Finance.

lotɛli *Emprunt de : français. Nom.* hôtel, restaurant; *hotel, restaurant*; Hotel, Gasthof.
Category: Building.



lozanzi *Emprunt de : français.*

variante: lozansi. Nom. losange; *rhombus, lozenge*; Raute, Rhombus.

Category: Mathematics.

lb, [b̃] 1. *vt.* mettre debout, dresser, lever, élever; *stand up, lift up*; aufstellen, aufstehen, erheben. **Á ye wuli ka lb !** *Levez-vous ! Stand up!* *Steh auf!*

2. *vi.* avoir lieu; *be held*; stattfinden. **Lɔɔ bi lb araba o araba.** Le marché a lieu tous les mercredis. *The market is held every Wednesday.* Der Markt findet jeden Mittwoch statt.

3 • *v.ref.* avouer, s'arrêter, stagner, cesser, rester, demeurer; *confess, stop, stagnate, cease, to stay, remain*; gestehen, festnehmen, festhalten, stocken, stagnieren, aufhören.

A bla a ka jurumu la. Il a avoué ses péchés. *He confessed his sins.* Er gestand seine Sünden. **lɔɔnin !** Attends un moment ! *Wait a moment! Hold on a moment!* Warte einen Augenblick!

4 • *v.ref.* faire, placer, se mettre, mettre; *to do, place, put*; tun, machen, stellen, plazieren.

5 • *v.ref.* s'opposer, tenir tête, résister; *to oppose, resist*; opponieren, widerstehen.

6 • *v.ref.* avouer, respecter, accepter, suivre, reconnaître; *admit, respect, accept, follow*; zugeben, respektieren, akzeptieren, folgen, befolgen, anerkennen.

lb₂ [ɔ̃] *vt.* construire, bâtir; *build*; bauen. **Soo lb.** Construire une maison. *To build a house.* Ein Haus bauen.

lbaga *Morphemes:* lb–baga. *Nom.* bâtisseur; *builder*; Erbauer, Baumeister.

lɔda *Nom.* place, rôle, effet; *place, role*; Platz, Rolle.

lɔfɛ *postp.* le long de, contre qqch. de vertical; *along*; entlang.

lɔɔ₁ *Variant:* ɔɔɔ. [ɔ̃–ɔ̃] *synonyme:* ɔɔɔɔ. *Nom.* bois (à brûler), bois de chauffage, bois mort; *wood, firewood*; Holz, Brennholz.

lɔɔ₂ [ɔ̃–ɔ̃] *synonyme:* ɔɔɔfiyɛ. *Nom.* marché, semaine; *market week*; Markt, Woche.

lɔɔ₃ [ɔ̃–ɔ̃] *synonyme:* nege. *Nom.* envie, désir; *urge, desire*; Trieb, Lust.

lɔɔbere *Nom.* bâton, gourdin; *stick*; Stock, Stecken.

lɔɔbolo *Nom.* bûche; *chunk of wood, log*; Holzscheit, Scheit, Holzklötz.

lɔɔdenw *comparer:* ɔɔɔdugulɔɔra. *n.comp.* population participants au marché; *people at the Market*; Leute auf dem Markt.

lɔɔɔdugu *Nom.* marché de village; *village market*; Dorfmarkt.

lɔɔɔdugulɔra *comparer:* **lɔɔɔdenw.**
n.comp. marchand itinérant; *travelling trader, dealer, merchant*; wandernder Verkäufer, Händler.

lɔɔɔɔɛ [ɔ-ɔ-í-é] *synonyme:* **lɔɔɔ.**
Nom. vers le marché, au marché; *towards market, at the market*; zum Markt. **A tagara lɔɔɔɔɛ la.** Il est parti au marché. *He went to the market.* Er ist auf den Markt gegangen.

lɔɔɔɔɔɛ [ɔ-ɔ-í-é] *Nom.* marché; *market*; Markt. **Lɔɔɔɔɔɛ be min?** Où est le marché? *Where is the market?* Wo ist der Markt? *synonyme:* **sugufiɛ.**

lɔɔɔɔɔɔɛ *variante:* **lɔɔɔkɔn.**
Nom. semaine, intervalle entre deux jours de marché; *week, interval between two market days*; Woche, Zeitspanne zwischen zwei Markttagen.

lɔɔɔjalɔn *Nom.* bois sec; *dry wood*; trockenes Holz.

lɔɔɔkɔn [ɔ-ɔ-ú] *Nom.* semaine; *week*; Woche. **lɔɔɔkɔn nin na / nin lɔɔɔkɔn na** cette semaine. *this week.* Diese Woche. **lɔɔɔkɔn tɛmɛnin la** semaine passée. *last week.* vergangene Woche, letzte Woche. **lɔɔɔkɔn nata / lɔɔɔkɔn wɛɛ** la semaine prochaine. *next week.* nächste Woche. **lɔɔɔkɔn o lɔɔɔkɔn** chaque semaine. *every week, weekly.* jede Woche, wöchentlich. **Tile wolonfila bi lɔɔɔkɔn kɔɔ.** Il y a sept jours dans la semaine. *There are seven days in the week.* Es hat sieben Tage in der Woche. **sijɛ fila lɔɔɔkɔn kɔɔ** deux fois chaque semaine. *twice a week.* zweimal in der Woche.

lɔɔɔkɔn wɛɛ *Nom.* la semaine prochaine; *next week*; nächste Woche.

lɔɔɔla [ɔ-ɔ-á] *vt.* programmer; *to program*; programmieren.

lɔɔlon *Morphemes:* lɔɔ-lɔn.

synonyme: **sugulon.** *Nom.* jour du marché; *market day*; Markttag.

- lɔgɔlɔmobili** *comparer:* **base**,
julamɔbili *Nom.* bâchée;
bush taxi; Buschtaxi.
- lɔgɔman** *variante:* **tolɔgɔman** *Nom.*
 poignée de nourriture,
 bouchée; *handful of food*;
 eine handvoll Nahrung.
- lɔgɔmɔ** [ɔ-ɔ-ɔ] *n.comp.* cadeau
 qu'on rapporte du marché
 pour les enfants (en général
 un goûter) ; *gift for the
 children that one brings
 from the market visit*;
 Geschenk für die Kinder wenn
 man vom Markt heimkommt.
- lɔgɔsiri** *Nom.* fagot; *bundle of
 wood*; Holzbündel.
- lɔgɔti** *synonyme:* **doro** *Nom.*
 concentré de tomate, sauce
 tomate; *tomato purée*,
*tomato paste, tomato
 sauce*; Tomatenkonzentrat,
 Tomatensauce. *Category:* **Food**.
- lɔjan** *Nom.* longueur; *length*;
 Länge. *Category:* **Mathematics**.
synonyme: **janya**.
- lɔkɔli** *variante:* **lakɔli** *Nom.* école;
school; Schule.

- lɔkɔliso** *Nom.* école; *school*;
 Schule. *Category:* **Building**.
- lɔli** *Nom.* construction;
building, construction;
 Gebäude, Bauwerk,
 Konstruktion.
- lɔli** *Nom.* arrêt; *stop*; Stopp.
Category: **Symbols**.
- lɔlɔ** *Verbe.* faire le pied de grue;
to hang around;
 herumhängen.
- lɔn** [ɔ] **1**• *Verbe.* connaître,
 savoir, reconnaître; *to know*,
recognize (sb./sth.); kennen,
 wissen, erkennen.
Category: **Language and
 thought**.
- 2**• *Nom.* savoir, connaissance;
knowledge, expertise,
know-how; Wissen,
 Kenntnis.
- lɔnan** *Nom.* béquilles; *crutches*;
 Krücken.
- lɔnan** *Nom.* signe de punctuation;
punctuation mark;
 Satzzeichen. , . ? ! « »
Category: **Language and
 Grammar**.
- lɔnan faganan** *expr.* bouton
 arrêt; *stop button*;
 Stopp-taste.

ɔnbaga *n.comp.* savant,
 connaisseur; *connoisseur*,
expert, scholar,
knowledgeable person;
 Kenner, Wissenschaftler,
 Gelehrter.

ɔnbali [ɔ] *Nom.* inconnue;
unknown; unbekannt.
 Category: **Mathematics**.

ɔnbaliya *Morphemes:* ɔn-bali-ya.
Nom. ignorance; *ignorance*,
lack of knowledge,
unawareness; Unwissenheit,
 Unkenntnis, Ignoranz.
 Category: **Language and
 thought**.

ɔnduru *n.pro.* Londres; *London*;
 London. Category: **City**.

ɔnin debout; *standing*; stehen,
 aufrecht halten, sich
 aufrichten. **Nne ɔnin lo. Je**
me tiens debout. I am
standing up. Ich stehe. .
Ɔekɔɔba siginin naa bi
Ɔɛn min na, kanbele ɔnin
naa t'a la. Ce qu'un homme
âgé peut voir assis, un jeune
homme ne peut pas voir
débout. What an old man
can see sitting down, a
young man standing up
cannot see. Was ein Alter
 sitzend sieht, ein junger Mann
 kann das nicht einmal stehend
 sehen.

ɔnko [ɔ-ó] *Nom.* culture, savoir,
 art, savoir occulte; *culture*,
knowledge, art; Kultur,
 Kenntnis, Wissen, Kunst.
 Category: **Language and
 thought**.

ɔnkotigi *Nom.* personne de
 grand savoir; *person of*
great knowledge; sehr
 Gelehrte Person.
 Category: **Language and
 thought**.

ɔnkowale *Nom.* pratique
 culturelle, activité
 culturelle; *cultural*
behaviour / action;
 kulturelles Benehmen.

lɔnmako [ɔ́-á-ó] *Nom.* chose

connue; known thing; bekannte Sache.

lɔnmɔɔɔ

[ɔ́-ɔ́-ɔ́] *Morphemes:* lɔn-mɔɔɔ.

Nom. connaissance, ami, camarade; *acquaintance, friend, comrade; Bekanntschaft, Freund, Kollege.*

lɔnni [ɔ́-í] *synonyme:* dɔnni. *Nom.*

savoir, connaissance, science, expérience; *knowledge, science, experience; Kenntnis, Wissenschaft, Erfahrung.*

Category: **Language and thought.**

lɔnnibabaw bangeli *expr.*

grande découverte; great discovery; grosse Entdeckung.

lɔnnibaga *Nom.* personne de

savoir occulte (féticheur ou marabout), savant, scientifique; *person of occult knowledge, knowledgeable person, scientist; Person, die okkultes Wissen hat, Gelehrter, Wissenschaftler, Kenner.*

Category: **Language and thought.**

lɔnnifin *Nom.* savoir occulte;

occult knowledge; okkultes Wissen. Category: Language and thought.

lɔnnigwɛ *Nom.* savoir

scientifique, science; *scientific knowledge, science; wissenschaftliches Wissen, Wissenschaft.*

Category: **Language and thought.**

lɔnnikɛla *comparer:* alimu. *n.comp.*

savant, personne de savoir; *scholar, scientist; Wissenschaftler.*

Category: **Person, Language and thought.**

lɔnniya₁ *Nom.* science,

connaissance; science, knowledge; Wissenschaft, Kenntnis. ka dɔ fara a ka lɔnniya kan apprendre davantage. to learn more. mehr lernen. Category: Learn.

lɔnniya₂ *variante:* lɔnni. *n.comp.*

1. *expérience, compétence; experience, competence, skill; Erfahrung, Kompetenz, Können, Fähigkeit.*

synonyme: **kolɔnni.**

2. *coutumes, traditions; custom, traditions, habits and customs; Sitten, Bräuche, Tradition.*

lɔntaw *Nom.* compétences;
abilities, competences,
skills; Fähigkeiten.

lɔnya *Verbe.* savoir, connaître,
reconnaître, découvrir;
know, be aware of,
recognize, discover;
kennen, wissen erkennen,
entdecken.

lɔsurun [ɔ̃-ú-ú] *Nom.* largeur;
width; Breite.

lɔyɔɔ₁ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *synonyme: cogoya,*
sigisariya. *Nom.* statut;
status, position; Stellung,
Status.

lɔyɔɔ₂ *Morphemes: jɔ̃-yɔ̃.* *Nom.*

position, rôle, fonction,
situation, emplacement,
place; *position, role,*
function, situation, place;
Stelle, Position, Rolle, Amt,
Funktion, Situation, Platz.
Muso lɔyɔɔ ka bon luu
ɔ̃ɔ̃. Une femme joue un
rôle important dans la
famille. *A woman has an*
important role in the home.
Die Frau hat eine wichtige
Rolle in der Familie. **Dije**
ɔ̃ɔ̃, lɔyɔɔ ɔ̃ɔ̃ɔ̃ɔ̃nan bi
Kodiwari bolo kafesɛɛ
na. La Côte d'Ivoire est la
sixième producteur de café
du monde. *Ivory Coast is the*
sixth largest coffee
producer in the world. Die
Elfenbeinküste ist der
sechstgrösste Kaffee Hersteller
der Welt. **Ni mɔɔ ɔ̃ɛ ye a**
lɔyɔɔ fa... Si tout le monde
joue son rôle... *If everyone*
does their part... Wenn jeder
seine Teil tut...

lɔyɔɔ ta *vt.* remplacer; *replace;*
ersetzen.

lɔyɔɔda [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃-á] *synonyme: sirala.*

n.comp. numéral ordinal;
ordinal numeral;
Ordinalzahl.

Category: Mathematics.

lɔyɔɔkelen *Nom.*

correspondance;
correspondence;
 Korrespondenz.
 Category: **Communication.**
 synonyme: **bataki.**

lu [ú] *variante: luu. Nom.*
 concession, cour, maisonnée,
 famille; *compound, court,*
courtyard, household,
family; Hof, Gehöft,
 Haushalt, Familie.
 Category: **Building.**

lu laminikogo *Nom.* mur
 extérieur; *exterior wall;*
 Aussenmauer.
 Category: **Building.**

luda [ú-á] *Morphemes: lu-da. Nom.*
 porte de la cour; *door of the*
compound, compound
entrance; Tür des Gehöftes.

luden [ú-é] *Morphemes: lu-den.*
Nom. membre de la famille,
 personne résidant dans la
 concession; *family member,*
person living in the
compound;
 Familienmitglied,
 Hausbewohner.
 Category: **Kinship.**

lukɛɛ [ú-é-é] *Morphemes: du-kɛɛ.*
Nom. cour (d'une maison ou
 d'une concession); *courtyard*
(of house or concession);
 Hof (in einem Haus oder einer
 Konzession). Category: **Building.**

lukɔɔmɔɔɔ

[ù-ù-ò-ò-ó-ó] *Morphemes: lu-k*
 ɔɔ-mɔɔɔ. *Nom.* les gens
 qui habitent la même
 concession, membre de la
 famille; *people who live in*
the same concession,
family member;
 Mitbewohner,
 Familienmitglied.
 Category: **Person.**

lunɛti *variante: nunɛti, linɛti. Nom.*
 lunettes, verres; *glasses;*
 Brillen.

lusebɛ *Nom.* permis d'habiter;
permit to inhabit;
 Wohnnerlaubnis,
 Wohnbewilligung.

lutigi *synonyme: gwatigi, sotigi.*
Nom. chef de famille,
 bailleur; *head of the*
household, head of the
family, lessor, backer;
 Familienoberhaupt.
 Category: **Person.**

luu [ú] *variante: lu. Nom.*
 concession, famille, cour,
 maisonnée; *compound,*
houses of a family, family;
 Gehöft, Hof, Familie.
 Category: **Building.**

luulu *Emprunt de : arabe. Nom.*
diamant; *diamond*; Diamant.

luwanse [ú-á-é] *Emprunt de*
: français. 1. *Nom.* locataire,
location; *tenant, renting*;
Mieter, Miete.
2. *vt.* louer (maison, voiture,
etc.); *rent*; mieten.

M – m

-ma₁ *synonyme: -lama. adj.* valeur
qualitative; *qualitative*
value; Eigenschaftswert. **yiri**,
yirima, **yirilama** bis, en
bois. *wood, wooden.* Holz,
hölzern. **jii**, **jima** eau, aqueux,
qui contient de l'eau. *water*,
watery. Wasser, wässrig.

ma₁ [á] *aux.* ne pas, négation de
l'accompli; *not, negation*,
marks an action which is
not accomplished; nicht.
Fati ma don soo kɔɔ. Fati
n'est pas rentrée dans la
maison. *Fati didn't go into*
the house. Fati ging nicht ins
Haus.

-ma₂ *Nom.* valeur de réciprocité
entre humains; *value of*
reciprocity between
humans; Gegenseitigkeit
unter Menschen.

ma₂ [á] *synonyme: ka. part.* souhait
pour bénédictions ou
malédiction; *marking of*
wish for blessings or
curses; Markierung eines
Wunsches um Segen oder
Fluch. **Ami, Ala ma duga**
minɛna. Amen, que Dieu
exhause tes vœux. *amen*,
may god exhaust your
wishes. Amen, möge Gott
diese Wünsche erfüllen. **Ala**
m'a balora. Que Dieu lui
donne longue vie. *May God*
give him a long life. Möge
Gott ihm ein langes Leben
geben.

ma₃ [à] *postp.* 1. à, pour, par (le plus souvent : notion d'attribution, de destination, de contact, d'évaluation); *to, for, by; zu, an, für, durch.* **N ye lɛtɛɛ sama n tericɛ ma.** J'ai envoyé une lettre à mon ami. *I sent a letter to my friend.* Ich habe den Brief zu meinem Freund gesandt. **Piyeri ye dumuni di lɛɛw ma.** Pierre a donné la nourriture aux cochons. *Peter gave some food to the pigs.* Peter hat den Schweinen Nahrung gegeben.
2. *de; from; von, davon, von dem.* **Ala k'an kisi o ma !** Que Dieu nous sauve de cela ! *May God save us from that!* Möge Gott uns davon bewahren!

ma- *variante: man-*. *v. valeur intentionnel, action volontaire; intentional value, voluntary action; Absichtlichkeit* Préfix. **bo,** **mabo** sortir, éloigner. *come out, move away.* herauskommen, weggehen.

ma ... ban *expr.* pas encore; *not yet; noch nicht.* **O y'a sɔɔ kɪbaru ma jɛnsɛn ban.** Il se trouve que la nouvelle ne s'était pas encore répandue. *The news has not spread yet.* Die Neuigkeiten haben sich noch nicht verbreitet.

maa₁ [á] *variante: ma.* *Nom.* **maman, mère; mum, mom, mummy, mother;** Mama, Mutter.
Category: Kinship.

maa₂ [à] *synonyme: sukeenin.*
variante: ma. *Nom.* **luciole; firefly;** Leuchtkäfer.
Category: Insect.

maaja *Nom.* espèce de plante, souchet odorant; *kind of plant;* Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine. *cyperus articulatus.*

maakankɔɔ

synonyme: magakɔɔnɔɔnin. *Nom.* **paon; peacock, peahen;** Pfau. *Category: Bird.*

maakantaandolen

synonyme: **magantagatoolen**.

Nom. calao à bec noir; *Grey Horn-bill*; Vogelart.

Category: **Bird**. *tockus nasutus*.

maamanin variante: **maama**,

mamanin. *Nom.* libellule, termite ailée; *dragonfly*, *winged termite*; Libelle, Termite mit Flügel.

Category: **Insect**.

maana [á-á] Emprunt de : **arabe**.

Nom. histoire, explication, récit, exposé; *story*, *explanation*, *narrative*, *account of*, *report*; Geschichte, Erklärung, Bericht, Vortrag. **Nne bina**

maana ɓɔ. Je vais raconter une histoire. *I will tell a story*. Ich werde eine Geschichte erzählen.

maajo synonyme: **kaba**. *Nom.* **mais**;

maize, *corn*, *sweetcorn*;

Mais. Category: **Grass, herb**,

vine. *zea mays*.

maatɛfili synonyme: **kungodono**.

Nom. huppe, surnom de la huppe; *hoopoe*; Wiedehopf.

Category: **Bird**. *upupa epops*.

maawula

[à-ù-á] synonyme: **kulokulo**.

Nom. dindon; *turkey*;

Truthahn. Category: **Bird**.

mabalima *Verbe.* louer, glorifier,

faire les louanges de qqn;

praise, *glorify*; preisen,

ehren, verherrlichen, loben.

maben 1. *Nom.* arrangement,

construction; *arrangement*,

construction; Aufbau,

Grammatik, Konstruktion.

2. *Nom.* grammaire;

grammar; Grammatik.

Category: **Language and Grammar**.

3. *Verbe.* arranger,

construire; *arrange*,

construct; arrangieren,

anordnen, zusammensetzen.

mabennidaje *Nom.* mot

grammatical; *grammatical*

word; grammatikalisches

Wort. Category: **Language and Grammar**.

mabɔ *synonyme: sɔbɔ. v.ref.*

s'éloigner, écarter, mettre à l'écart, séparer, isoler;

move away, spread, put aside, separate, isolate;

weggehen, sich entfernen, spreizen, auf die Seite legen, isolieren. **i mabɔ X la**

s'éloigner de X. *move away from X.* Gehe weg von X.

synonyme: dɛn₁.

mabɔli *Nom. isolement;*

isolation; Isolation.

synonyme: kelennasigi, dɛnni.

mabɔnan *Nom. isolateur;*

insulator, isolator; Isolator, Isolierkörper.

madarasa *Nom. école islamique;*

Islamic school; Islamschule.

Category: Learn.

madeli *Verbe. prier, invoquer,*

solliciter, implorer; pray, invoke, solicit, call upon, implore, beseech; beten, anrufen, anflehen erbitten.

madɛmɛ *Verbe. aider; help;*

helpen. synonyme: dɛmɛ₁,

jukɔɔdon, lahine, bilasira.

madɛmenan *synonyme: pansɔn.*

Nom. pension de retraite;

old-age pension;

Altersrente. Category: Finance.

madimiyɔɔ *synonyme: jogida. Nom.*

lésion; lesion, injury, hurt; Verletzung. Category: Disease.

madon [á-õ] *comparer: siya*

yeɛma. *synonyme: faamu,*

faamuya. *vt. s'approcher,*

assimiler, rapprocher;

approach, move towards,

assimilate; näherkommen,

sich nähern, assimilieren.

madonsiyayɛma

synonyme: faamuyali. Nom.

assimilation; assimilation;

Assimilation, Anpassung.

mafila [á-ì-à] *Nom. double;*

double; doppelt, Doppel.

Category: Mathematics.

mafile *Verbe. examiner,*

inspecter, scruter; examine,

review, inspect, scan,

scrutinize; untersuchen,

überprüfen, durchforschen.

mafijɛya *1. vt. humilier, dénigrer,*

mépriser; humiliate,

denigrate, despise;

demütigen, anschwärzen,

verachten.

2. Nom. mépris,

déconsidération; contempt,

scorn, discredit;

Geringschätzung, Verachtung,

Hohn, Spott.

mafijeyali *Morphemes:* mafijeya-li.

Nom. humiliation, mépris;
humiliation, contempt,
scorn, disregard;
Erniedrigung, Beleidigung,
Verachtung.

maga [à-à] *vi.* toucher, frapper,
piquer; *touch, hit;* berühren,
schlagen, hauen. | **kana**
maga o la ! Ne touche pas
ça ! Don't touch that!
Berühre das nicht!

maga₂ [à-à] *variante:* magan.
adj.pred. être doux, mou,
molle, tendre, souple, bien en
chair, pulpeux; *to be soft,*
tender, supple, luscious,
pulpy; weich sein, sanft sein,
zart, geschmeidig, üppig,
breiig.

magakɔnɔnin

synonyme: **maakankɔnɔ**. *Nom.*
paon; *peacock, peahen;*
Pfau. *Category:* **Bird**.

magamaga [à-à-á-á] *vi.* bouger;
move; bewegen.

magaman [à-à-ã] *adj.* mou,
molle, souple, flasque; *soft,*
supple, flabby; weich, sanft,
schlaff.

maganzezi *Emprunt de :* français.

Nom. manganèse;
manganese; Mangan.

maganje

[á-ã-é] *synonyme:* **papaye**.

variante: **manje**. *Nom.* papaye;

papaya; Papaya.

Category: **Food**.

magantagatoolen [á] *Nom.*

petit calao à bec noir;
African grey Horn-bill;
Vogel (Art). *Category:* **Bird**.

magaya *Verbe.* assouplir,
ramollir, rendre malléable;
make supple, to soften;
geschmeidig machen, weich
machen, aufweichen.

magayatuluw *Nom.* huiles

lubrifiantes; *lubricating*
oils; Schmieröle.

magiri *Nom.* chaussure de

football; *football shoe,*
soccer shoe; Fußballschuh.

magwan *comparer:* gwan. *Verbe.*

1. s'activer, s'affairer, s'adonner, travailler avec détermination; *to be very busy, bustle about, work with determination*; eifrig sein, geschäftig sein, hingebungsvoll arbeiten, mit Entschlossenheit arbeiten.

2. effort; *effort, stress*; Bemühung, Bestrebung, Aufwand.

magwanna *Nom.* bon travailleur;

good or hard worker;
fleissiger Arbeiter.

Category: **Worker, occupation.**

magwen *comparer:* gwen.

variante: nɔgwen. *Verbe.*

poursuivre, suivre la trace, rattraper, rejoindre;
pursue, chase after, hound, to get to, follow a trail of;
verfolgen, nachjagen, Spuren folgen, einholen.

magwɛɛ *comparer:* gwɛɛ. *Verbe.*

approcher, accoupler; *to go up to, get near, get close to, to mate*; sich nahen, nähern, sich paaren.

Mahamadu *n.pro.* Mahomet;

Muhammad, Mohammed;
Mohammed.

majamu *vt.* louer, glorifier,

chanter les louanges; *praise, glorify, sing praises*; loben, preisen, Loblieder singen.

Jelimuso ye donsoce

majamu. La griotte a loué le chasseur. *The griot praised the hunter.* Die Sängerin hat den Jäger besungen.

majasina *Nom.* espèce de plante;

kind of plant; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**

cyperus esculentus /scirpus sp.

majasun *Nom.* espèce de plante;

kind of plant; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**

scirpus articulatus.

majeni *comparer:* jeni. *Verbe.* faire

griller; *grill, roast*;

grillieren, braten, schmoren, rösten.

majen *comparer:* jɛn. *Verbe.* manquer,

rater, omettre; *miss, fail*,

omit; verfehlen, nicht treffen, scheitern, auslassen.

majigi *comparer: jigi. 1•v.ref.*

descendre, abaisser, humilier; *descend, lower, humble oneself*; absteigen, erniedrigen, herabsetzen, demütigen. **Min bi a yere majigi, o na korɔta.** Celui qui s'abaisse sera élevé. *The one who humbles himself, he will be lifted up.* Wer sich selbst erniedrigt, wird erhöht werden.

2• *v.ref.* se soumettre, être humble; *to submit, be humble*; sich fügen, demütig sein.

3• *Nom.* soumission, humilité, modestie; *submission, humility, modesty*; Unterwürfigkeit, Demut, Bescheidenheit, Genügsamkeit.

makaama *Emprunt de : arabe. Nom.*

renom, gloire, célébrité; *fame, renown, glory, celebrity*; Ruhm, Berühmtheit, Herrlichkeit.

Makan *n.pro.* La Mecque, nom de ville sainte (musulman); *Mecca*; Mekka. *Category: City.*

makanbilen *Nom.* rollier à ventre bleu; *blue-bellied Roller*; Vogelart. *Category: Bird.* *coracias cyanogaster.*

makanbugun

synonyme: makankujan. Nom. rollier d' Abyssinie; *Abyssinian Roller*; Vogelart. *Category: Bird.* *coracias abyssinica.*

makankujan

synonyme: makanbugun. Nom. rollier d' Abyssinie; *Abyssinian roller*; Vogelart. *Category: Bird.* *coracias abyssinica.*

makantaantoolen

synonyme: toolenfabin. Nom. petit calao à bec noir; *grey Horn-bill*; Hornvogel (Art). *Category: Bird.* *tockus nasutus.*

makari *comparer:* hine. 1• *Nom.*

miséricorde, pitié; mercy;
Erbarmen, Mitleid,
Barmherzigkeit. **I ka makari
nne ma !** Aie pitié de moi !
Have mercy on me! Hab
Erbarmen mit mir. **A ka
makari bi to bada.** Sa
miséricorde dure à toujours.
His mercy endures for ever.
Sein Erbarmen dauert für
immer.

2• *Verbe.* avoir pitié; *to pity,*
have pity on; erbarmen
haben, sich erbarmen über.

makaribali *Morphemes:* makari–bali.

adj. impitoyable; *merciless;*
erbarmungslos. **Saya ye
makaribali ye.** La mort est
impitoyable. *Death is
merciless.* Der Tod ist
erbarmungslos.

makariko *comparer:* **maɲumanko.**

n.comp. pitié, compassion;
mercy, compassion;
Erbarmen, Mitleid.

makaritigi *Morphemes:* makari–tigi.

adj. *miséricordieux;*
merciful; barmherzig,
mitleidig, mitleidvoll.

makarito *part.* *miséreux,*

personne qui provoque la
pitié, sensible; *destitute
person, deprived person,*
sensitive; mittellose Person,
hilflos, notleidend, sensibel.

makaritoɔya *Nom.* pitié,

sensibilité; pity, sensibility;
Mitleid, Mitgefühl, Bedauern,
Empfindlichkeit.

makasi *Verbe.* se plaindre,

présenter des doléances,
des supplications, implorer,
invoquer; *complain, present
a list of one's grievances,
beg, invoke, beseech,
implore;* klagen über, sich
beklagen über, sich
beschweren über, bitten,
anflehen, erflehen.

mako [à-ó] *Nom.* 1• besoin, intérêt, utilité, service; *need, interest, usefulness, service, favor*; Bedürfnis, Nutzen, Nützlichkeit, Dienst.
N mako bi sukaro kilo fila ra. J'ai besoin de deux kilos de sucre. *I need two kilos of sugar.* Ich brauche zwei Kilo Zucker. **Ali bi min ? N mako b'a ra.** Où est Ali ? J'ai besoin de lui. *Where is Ali? I need him.* Wo ist Ali? Ich brauche ihn. **An mako bi i ka dɛmeni na.** Nous avons besoin de ton aide. *We need your help.* Wir brauchen deine Hilfe. **A ti an makow ɲɛ** Ça ne répond pas a nos besoins. *It doesn't meet our needs.* Das entspricht nicht meinen Bedürfnissen.
 2• occupation, affaires; *occupation, business, deal*; Beschäftigung, Geschäft.

makobatigi *variante:* makotigi. *Nom.* homme d'affaires; *businessman*; Geschäftsmann.
Category: **Worker, occupation.**

makola *Etym:* probablement haousa. *variante:* makolan. *Nom.* grand plat profond avec couvercle, grande bassine ; *big bowl with cover*; grosses Becken mit Deckel. *Category:* **Container.**

makɔnɔ *vt.* attendre, guetter; *wait for, watch out for*; warten, erwarten, Ausschau halten nach. **N tun b'i makɔnɔ yan.** Je t'attendais ici. *I was waiting for you here.* Ich habe hier auf dich gewartet.

makɔnɔ datuguli *synonyme:* **minɛn ka datugu tile damanin, ka koow bila seen kan.** *Nom.* garde à vue; *police custody*; Polizeigewahrsam.

makɔnɔfakitiri *Nom.* facture *pro forma*; *pro forma invoice*; Kostenvoranschlag. *Category:* **Finance.**

makɔnɔta *synonyme:* **tilefilako.** *Nom.* transitoire; *transitory, transitional*; vorübergehend, nicht dauerhaft.

makɔɔni *comparer: sipageti. Emprunt de*

: français. *Nom.* pâte, macaroni, spaghetti; *pasta, macaroni, spaghetti;* Teigwaren. *Category: Food.*

makun *variante: mankun. v.ref. se*

taire, faire taire; *be quiet, shut up, be silent;* schweigen, zum Schweigen bringen. **Mogɔ dɔw bi kuma caya. Mogɔ dɔw bi u mankun.** Il y a des gens qui parlent beaucoup, et d'autres qui se taisent. *Some people speak alot. Others don't speak at all.*

mala *vt.* 1. calmer, apaiser; *calm, appease;* beruhigen.

2. baisser, abaisser, incliner, coucher; *lower, stoop down, incline, lay down;* verkleinern, herabneigen.

malasa *Nom.* couleur rose (pour cola); *pink color (cola nuts);* rosarot (für Kolanuss).

mali [à-í] *variante: meli. Nom.*

hippopotame; *hippo;* Nilpferd. *Category: Mammal.* *hippopotamus amphibius.*

Mali *n.pro. Mali; Mali; Mali.*

Category: Country.

mali siya dɔ *Nom.* rhinocéros;

rhinoceros; Nashorn.

Category: Mammal.

Maliden *Morphemes: M àli-den. Nom.*

malien; *Malian;* Person von Mali. *Category: Community.*

malo, [à-ó] *Nom.* 1. riz (non cuit);

rice (uncooked); Reis (ungekocht). *Category: Food.*

2. plante de riz; *rice plant;* Reis Pflanze. *Category: Grass, herb, vine.* *oryza sativa.*

malo, [à-ò] 1. *Verbe.* avoir honte,

honnir, humilier, être gêné; *be ashamed, to shame somebody, humiliate, be embarrassed;* sich schämen, beschämen, demütigen, genieren, in Verlegenheit bringen.

2. *Nom.* humiliation, honte, gêne, pudeur, vergogne; *humiliation, shame, embarrassment;* Schande, Erniedrigung, Verlegenheit.

Saya ka fisa malo ye. La mort est mieux que la honte. *Death is better than shame.* Der Tod ist besser als Schande.

malobaga *Nom.* bouillie
composée de farine de riz;
gruel made of rice flour;
Mus aus Reismehl,
Haferschleim. *Category:* **Food**.

malobagato *Nom.* personne
honteuse, personne humiliée,
personne gênée ou confuse;
ashamed person,
disgraceful person,
humiliated person,
confused person; beschämte
Person, gedemütigte Person,
verwirrte Person.

malobali *Morphemes:* malo–bali.

variante: **molobali**. *adj.*

impudent, sans vergogne, qui
n'a pas honte, insolent,
effronté; *impudent, rude*,
insolent, shameless,
cheeky; unverschämt,
unanständig, schamlos, frech.

malobaliya *Nom.* effronterie,
impudence, impudicité,
impudeur, absence de
respect; *cheekiness*,
effrontery, indecency,
shamelessness, impudence,
immodesty, absence of
respect; Frechheit,
Unschicklichkeit,
Unanständigkeit,
Schamlosigkeit,
Unverschämtheit,
Unzüchtigkeit,
Respektlosigkeit.

malobɔɔɔɔna *Nom.* espèce de
plante; *kind of plant*;
Pflanzenart. *Category:* **Grass**,
herb, vine. *polygala*
arenaria.

malobɔɔɔɔ *Morphemes:* malo–ɔɔɔɔ.
variante: **malobɔɔɔɔ**. *Nom.* sac
de riz; *sack of rice*; Sack
Reis.

malodumukɔɔnɔnɔnɔn
[à-ò-ù-ó-ó-ĩ] *Nom.*
chevalier combattant;
sandpiper; Wasservogel
(Art). *Category:* **Bird**.
philomachus pugnax.

maloforo *Morphemes:* malo–foro.

Nom. rizière, plantation de riz; *paddy field: rice plantation;* Reisfeld.

Category: **Earth.**

malogosilan

synonyme: **malogosimansin.**

Nom. batteuse de riz; *rice threshing machine, thresher;* Reis

Dreschmaschine. *Category:* **Tool.**

malokala *Morphemes:* malo–kala.

Nom. tige de riz; *rice stalk;* Reis Halm. *Category:* **Parts of a plant.**

malokini *Morphemes:* màlo–kini.

variante: **malokinin.** *Nom.* riz

(cuit); *rice (cooked);* Reis

Teller. *Category:* **Food.**

synonyme: **kini₁.**

malokisε *Morphemes:* malo–kisε.

Nom. grain de riz; *grain of rice;* Reiskorn.

malokunba *Nom.* haricot rouge;

red beans; rote Bohnen.

Category: **Food.**

maloma *Nom.* honteux;

disgraceful; entehrend, schändlich. **Mɔgɔ maloma.**

Personne qui fait honte.

Person who brings shame.

Schändliche Person.

malomafɛn *Nom.* chose

honteuse; *disgraceful*

thing; Schändliche Sache / Ding.

malomalo [à–ó–à–ó] *Nom.*

sauterelle, criquet (espèce);

locust sp; Heuschrecke (Art).

Category: **Insect.**

malosɛnɛla

Morphemes: malo–sɛnɛ–la. *Nom.*

cultivateur de riz; *rice*

grower; Reis Anbauer.

Category: **Worker, occupation.**

maloya

[à–ò–á] *synonyme:* **kunnasuur**

u. 1. *Nom.* honte, humiliation,

gêne; shame, humiliation,

embarrassment; Schande.

Maloya tun t'u la. Ils

n'avaient pas honte. *They*

were not ashamed. Sie

schämten sich nicht.

2. *vi.* timidité; *shyness,*

timidity; Scheu,

Schüchternheit,

Furchtsamkeit, Rückhalt.

3. *vi.* avoir honte, être réservé ou intimidé (par respect), gêné, confus; *be ashamed or embarrassed, by shy, confused*; beschämt sein, verlegen sein, schüchtern sein.

mama [á-á] *Nom.* Maman (souvent terme d'adresse à une mère, grand-mère); *Mum, Mother (addressing somebody)*; Mutti, Mutter (Anrede).

mamace [à-à-é] *variante:* mɔce. *Nom.* grand-père; *grandfather*; Grossvater. *Category:* **Kinship**. *synonyme:* mɔce.

mamaden [à-à-é] *Nom.* petit-fils, petite fille; *grandchild*; Grosskind. *Category:* **Kinship**.

mamaden ceman *Nom.* petit-fils; *grandson*; Enkel. *Category:* **Kinship**.

mamaden musoman₁ *Nom.* petite-fille; *granddaughter*; Enkelin. *Category:* **Kinship**.

mamaden musoman₂ *Nom.* grande-fille; *granddaughter*; Enkelin.

mamamuso [à-à-ú-ó] *Nom.* grande-mère; *grandmother*; Grossmutter. *Category:* **Kinship**.

mamara *comparer:* mijanga. *Nom.* minyanka (ethnie); *Minyanka (ethnic group)*; Minyanka Volksgruppe. *Category:* **Community**.

mamarikangwe *Nom.* cigogne épiscopale; *white-necked stork*; Storch. *Category:* **Bird**. *ciconia episcopus*.

mamarikujannin *Nom.* veuve à collier d'or; *paradise whydah bird*; Vogelart. *Category:* **Bird**. *vidua orientalis*. *synonyme:* faatumatakujannin.

mamarikunba *Nom.* libellule; *dragonfly*; Libelle. *Category:* **Insect**.

mamine *vt.* 1. fiancer; *get engaged*; verloben. **A ye muso mamine.** Il a fiancé une femme. *He has got engaged.* Er hat sich verlobt. 2. réserver; *reserve*; reservieren. **a yi feerefən mamine**

maminεε *Morphemes:* maminε–εε.

Nom. fiancé, promis;
fiancée; Verlobter.

Mariyama maminεε tɔɔ
tun ye Yusufu ye. Le fiancé
de Marie s'appelait Joseph.
*Mary's fiancée's name was
Joseph.* Der Verlobte von
Maria hiess Josef.

Category: **Person**.

mamineli *Nom.* fiançailles;
engagement; Verlobung.

maminεmuso

Morphemes: maminε–muso.

Nom. fiancée, promise;
fiancée; Verlobte.

Category: **Person**.

mamuluku *Nom.* haricot (var.
hâtive); *cow pea*; grüne
Bohnen. *Category:* **Food**. *vigna
unguiculata*.

mamuruba *Nom.* gros criquet;
big locust; grosse
Heuschrecke. *Category:* **Insect**.

mamurujende

[à-ù-ù-é-é] *synonyme:* **mamu
rukanjan**. *Nom.* mante
religieuse; *praying mantis*;
Gottesanbeterin. *Category:* **Insect**.
synonyme: **nawulu**.

mamurukanjan

synonyme: **mamurujende**,
alakamuruan, **nawulu**.
Nom. mante religieuse;
praying mantis;
Gottesanbeterin. *Category:* **Insect**.

man, [á] *comparer:* **ka**. *part.* particule
reliant un sujet et un
adjectif prédicat, qui donne
le sens négatif; *particle
linking subject and
predicative adjective*,
giving negative sense;
Markierung für negative
Eigenschaftswörter . **A man
kenε**. Il ne se porte pas bien.
He is not well. Es geht ihm
nicht gut. **A man gwelen**. Ce
n'est pas difficile. *It's not
difficult*. Das ist nicht
schwierig. **Bobo man bon ni
Waga ye**. Bobo est moins
grand que Ouagadougou.
*Bobo is smaller than
Ouagadougou*. Bobo ist
kleiner als Ouagadougou.

-man₁ *variante: -ma*. suffixé aux adjectifs (qualité de...) valeur qualificative; *adjective suffix indicating a quality*; Adjektiv Suffix. **caman, kɔɔman** être beaucoup, être âgé. *to be much, to be aged (old)*. viel sein, alt sein.

-man₂ *adj.* suffixé aux noms, valeur qualitative; *noun suffix, qualitative value*; Nomen Suffix, Qualitätswert. **cɛɛ, cɛman; muso, musoman** homme, mâle; femme, féminin. *man, male; woman, female*. Mann. männlich; Frau, fraulich.

man₂ *variante: maan, ma, maa*. *Nom.* lamantin; *manatee*; Seekuh. *Category: Mammal*. *trichechus senegalensis*.

man kan *expr.* différent; *different*; unterschiedlich. *synonyme: ti kelen ye*.

man kan ka *expr.* il ne faut pas que (exprime l'obligation); *should not*; darf nicht, soll nicht. **A man kan ka taga.** Il ne faut pas qu'il parte. *He should not go away. He must not go away.* Er darf nicht weggehen.

mana₁ [á-á] *variante: mɛnɛ*. *vt.* allumer, faire brûler, mettre le feu, s'enflammer, prendre feu; *light, set fire, burn, switch on*; anzünden, verbrennen. **Tasuma mana.** Allumer le feu. *Light a fire.* Ein Feuer anzünden.

mana₂ *si, quand, valeur* hypothétique et temporelle; *if, when ... (hypothetical value)*; wenn (Hypothese). **A mana kɛ ten ...** Si c'est ainsi ... *If it is like that ...* Wenn das so ist ... **A mana mɔɔɔ ye ...** Quand il voit quelqu'un ... *When he sees somebody ...*

mana₃ [à-á] *Nom.* espèce d'arbre, faux karité; *kind of tree*; Baumart. *Category: Tree*. *lophira lanceolata*.

mana₄ *Nom.* garrot; *tourniquet*; Stauschlauch, Aderpresse, Druckverband. *Category: Treat disease*.

manafen *Nom.* combustible; *fuel*, *combustible*; Brennstoff, Kraftstoff, Brennmaterial.

manafenlonnin *Nom.*

combustible usuel; *common energy source*; übliche Energiequelle.

manamana *synonyme: MENEMENE.*

vi. briller, étinceler, scintiller; *shine, sparkle*; leuchten, scheinen, funkeln, glänzen, glitzern.

manamana [à-à-á-á] *Adverbe.*

sans importance, banalité, chose futile, inutile, sans valeur; *without importance, banality, trivial, useless, without value*; wertlos, unwichtig, banal, unbedeutend, geringfügig.

manamanacogo *Nom.* manière

de briller; *manner of shining*; Art und Weise des Glänzens. **Fiin ye kelen ye, nga a manamanacogo ti kelen ye.** Le noir est le même mais sa manière de briller n'est pas la même. (Proverbe : tout ce qui brille n'est pas or.) *The blackness is the same, but the kind of shining is not the same. (proverb).* Das Schwarz ist das selbe, aber die Art und weise wie es leuchtet ist nicht gleichwertig. (Sprichwort).

manan [á-ã] *Nom.* 1• caoutchouc, plastique, colle, latex, substance collante; *rubber, plastic, glue, latex*; Gummi, Plastik, Leim, Pflanzenharz.

2• quelque chose en plastique ou en caoutchouc, par exemple : sac, bol, lance-pierres; *something made of plastic or rubber, e.g. plastic bag, plastic bowl, catapult*; Plastik Gegenstand.

mananbele *Nom.* lance-pierre; *catapult, slingshot*; Steinschleuder. *Category: Hunt and fish.*

mananforoko

[á-á-ó-ó-ó] *synonyme: manan sase.* *Nom.* sachet plastique; *plastic bag*; Plastiksack, Plastiktasche.
synonyme: manansase.

manangalaman *Nom.* louche en plastique; *plastic ladle*; Plastik Schöpfkelle, Schöpflöffel.

- mananincana** *Nom.* ochna
blanche et jaune; *kind of tree*; Baumart. *Category:* **Tree**.
ochna schweinfurthii.
- mananlaman** *adj.* en plastique;
plastic; aus Plastik.
- mananman** *adj.* en caoutchouc,
en plastique; *made of rubber, plastic*; aus Gummi,
aus Plastik.
- manannin** *Nom.* petit objet en
plastique ou en caoutchouc,
par exemple: sac en
plastique, ballon,
préservatif; ; *small item in plastic or rubber, e.g. plastic bag, balloon, condom*; kleine Plastik
Objekte, z.b. Sack, Ballon,
Kondom. **manannin funu**
gonfler un ballon. *blow up a balloon*. einen Ballon
aufblasen.
- mananɔɔ** [á-ã-ó-ó] *Nom.*
déchet plastique; *plastic waste*; Plastikabfall.
- manansase** *Nom.* sachet
plastique; *plastic bag*;
Plastik Tragtasche.
synonyme: **mananforoko**.

- manansen** *Nom.* pneu; *tyre, tire*;
Reifen, Pneu. *synonyme:* **pinɛ**.
- mananso** [á-ã-ó] *Nom.* seau en
plastique; *plastic bucket*;
Kessel, Eimer.
- manda** *Emprunt de :* français. *Nom.*
mandat; *mandate, term of office*; Mandat, Amtszeit.
- mandaranin** *Emprunt de :* français.
Nom. mandarine; *mandarin orange*; Mandarine.
Category: **Food**.
- mande** *Nom.* pays malinké;
Malinke country; Land des
Malinke Volkes.
Category: **Region**.
- mandeka** *n.pro.* malinké;
Malinke person; Malinke
Person. *Category:* **Community**.
- mandenkan** [ã-ë-ã] *Nom.* langue
mandingue; *Manding language*; Manding Sprache.
- mandensunsun** *Nom.* pomme
cannelle du Sénégal; *tree sp*;
Baumart. *Category:* **Bush, shrub**.
annona senegalensis.

mandi *Nom.* aimé, estimé, cher, favori, préféré; *beloved, respected, dear, favored, preferred*; geliebt, geschätzt, bevorzugt, begünstigt, Liebling. I deen mandi ye jɔn yé. Qui est ton enfant préféré ? *Which is your preferred child*/. Wer ist dein bevorzugtes Kind?

mandimi [ã-í-í] *Verbe.* faire mal, blesser, causer une douleur; *hurt, injure, cause pain*; verletzen, weh tun.

mandiya *Verbe.* 1. plaire à autrui, aimer, estimer, chérir; *like, love, appreciate*; mögen, schätzen, gefallen.
2. amour, affection, estime; *love, affection, appreciation*; Liebe, Neigung, Gefühl.

mangalanin *variante:* mankalanin. *Nom.* espèce d'antilope, biche; *kind of antelope*; Antilopenart. *Category:* **Mammal**.

mangalaninfin *Nom.* céphalophe de Grimm; *Bush Duiker*; kleine Antilope (Art).
Category: **Mammal**.

mangalaninwulen *Nom.*

céphalophe à flancs roux; *red flanked Duiker*; kleine Antilope (Art).

Category: **Mammal**.

mangoro

comparer: **misika**. [ã-ó-ó] *Nom.*

mangue, manguier; *mango, mango tree*; Mango, Mango Baum. *Category:* **Tree, Types of food**. *Mangifera indica*.

mangorosun

Morphemes: mangoro-sun.

Nom. jeune manguier (plante); *young mango tree*; junger Mangobaum.

Category: **Tree**.

Mangorotu *n.pro.* 1. village situé de Bobo-Dioulasso vers Dandé; *name of a village*; Name eines Dorfes.
Category: **City**.

2. verger de manguiers; *orchard of mango trees*; Mango Obstgarten.

mangoroyiri *Nom.* manguier;

mango tree; Mangobaum.

Category: **Tree**. *mangifera indica*.

mangoya 1. *Nom.* antipathie, haine; *antipathy, hatred*; Antipathie, Hass.
 2. *Verbe.* détester, haïr, être désagréable, rendre mauvais; *detest, hate, be unpleasant*; verabscheuen, hassen, unangenehm sein, schlecht machen.

maniya maniya *vt.* interroger des personnes sur le but de leur visite; *ask people why they did come*; die Besucher fragen warum sie gekommen sind.

manje

comparer: **papaye**. [à-é] variante:

maganje. *Nom.* 1. papaye; *papaya*; Papaya.
 Category: **Types of food**. *Carica papaya*.

2. papayer; *papaya tree*; Papaya Baum. Category: **Tree**. *carica papaya*.

mankala *Nom.* canne à sucre; *sugar cane*; Zuckerrohr.

mankalan

[ã-á-ã] variante: **mankalanni**
n. *Nom.* céphalophe, petite antilope; *Duiker*; Antilope (kleine). Category: **Mammal**. *sylvicapra grimmia*.

mankalannin synonyme: **jaa**.

variante: **mankalan**. *Nom.* antilope (espèce); *antelope sp*; Antilope (Art).
 Category: **Mammal**. *sylvicapra grimmia*.

mankan, [ã-ã] *Nom.* bruit, son, rumeur; *noise*; Lärm, Laut.
mankan ci/bɔ faire du bruit. *make a noise*. Lärm machen. **Nin ye mun mankan ye ?** Qu'est-ce que c'est ce bruit ? *What's that noise ?* Was ist dieser Lärm?

mankan, [ã-ã] *adj.* moyen, ni trop grand et ni trop petit, de dimension normale; *average, not too small and not to big, normal dimension*; durchschnittlich, nicht zu gross und nicht zu klein, normale Grösse. synonyme: **hakɛlaman**.



mankandilanselekew *Nom.*

angles complémentaires;
complementary angles;
ergänzende Winkel.

Category: **Mathematics**.

mankani *variante: mankanin. Nom.*

taro; *kind of tuber*;
Knollenfrucht (Art.

Category: **Food, Grass, herb, vine.** *colocasia esculenta.*

mankanjugu *Nom.* nuisance

acoustique; *acoustic*
disturbance, noise
pollution; Lärmbelästigung.

mankankalan

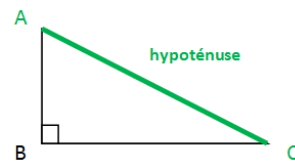
Morphemes: mankan-kàlan.

Nom. phonétique;
phonetics; Phonetik.

Category: **Language and Grammar**.

mankankoloman *Nom.*

phonème; *phoneme*;
Phonem. Category: **Language and Grammar**.



mankanɲesinkene *Nom.*

hypoténuse; *hypotenuse*;
Hypotenuse.

Category: **Mathematics**.

mankantilannan *Nom.*

médiatrice; *middle line*;
Mittellinie.

Category: **Mathematics**.

mankutu *variante: mankutulan.*

Nom. 1. adjectif; *adjective*;
Adjektiv. Category: **Language and Grammar**.

2. commentaire, gloire,
célébrité, réputation;
reputation, glory; Ansehen,
Ruf.

mankutu sementiyanan

n.comp. adverbe de qualité;
adverb of quality; Qualität
Adverb, Umstandswort.

Category: **Language and Grammar**.

mankutufen *n.comp.* qualifiant;

qualifier; Kennzeichner.

Category: **Language and Grammar**.

mankutuli *See main entry: tɔɔmadon.*

qualification; *qualification*;
Qualifikation.

Category: **Language and Grammar**.

mankutunan [ã-ù-ù-â] *Nom.*

adjectif qualificatif;
*adjective, qualifying
adjective*; Eigenschaftswort,
Adjektiv. *Category: Language
and Grammar.*

mankutunin *Nom.* qualifié;

qualified; bezeichnet.
*Category: Language and
Grammar.*

mankututa [ã-ù-ù-á] *Nom.*

participe; *participle*;
Partizip. *Category: Language
and Grammar.*

manɔɔ, [à-ó-ó] *Nom.* silure,

poisson-chat; *catfish*; Wels.
*Category: Fish. clarias
anguillaris.*

manɔɔ_z *comparer: ɔɔ*.

variante: manɔɔsi. Verbe.
salir, gâter, souiller, avilir;
dirty, soil, spoil, demean;
dreckig machen, schmutzig
machen, beschmutzen,
besudeln, herabwürdigen.

mansa *Nom.* parent, ancêtre,

ascendant; *parent,
ancestor, ascendant*;
Verwandter, Vorfahre, Ahne.
Category: Kinship.

mansin [à-í] *Emprunt de : français.*

Nom. machine; machine;
Maschine. **Dawuda bi malo**
wɔɔ mansin na. David
décortique le riz avec la
machine. *David is husking
the rice with the machine.*
David schält den Reis mit der
Maschine.

Category: Agricultural tool.

mansin basigiyɔɔ *expr. unité*
centrale (ordinateur);
central unit; Zentraleinheit.

mansin min bi senecogo

caaman ke *expr.*
multiculteur;
multifunctional machine;
multifunktionale Maschine.
Category: Agricultural tool.

mansinbaara *Nom.*

mécanisation;
mechanization;
Mechanisierung.
Category: Agriculture.



mansinbaw

variante: mansinguliman.

Nom. machines lourdes;
heavy machinery; schweren
Maschinen.

mansinbololabaara *Nom.*

manutention; *handling*,
materials handling;
Fördertechnik,
Handhabungsgerät.

mansindaba

[à-ì-á-á] *synonyme*: bəgendab

a, misidaba, sari. *Nom.*
charrue; *ox-plough, plow*;
Pflug. *Category*: **Agricultural**
tool. *synonyme*: bəgendaba.

mansinnakurandilan *Nom.*

production d'électricité par
groupe électrogène;
generator-generated
electricity;
Stromerzeugungsanlage,
Stromerzeugung durch
Generator.

mansinnasɛbenin *n.comp.*

script, document imprimé;
print, printed document;
Ausdruck (Papier).

mansinɲinjan *Nom.* pelle

hydraulique; *hydraulic*
excavator, hydraulic
shovel; Hydraulikbagger.

mansɔnya *Nom.* maçonnerie;

building work; Maurerarbeit,
Mauerwerk. *Category*: **Worker**,
occupation.

mantigɛ *comparer*: tiga.

variante: mantiga, mandigɛ.

Nom. arachide; *peanut*,
groundnut; Erdnuss.

Category: **Food**.

manton *Nom.* 1•peuple, nation,

groupe (terme musulman);
people, nation, group
(*Muslim term*); Volk,
Nation, Gruppe (muslimischer
Begriff).

2• fidèle, disciple; *faithful*,
follower, disciple;

Nachfolger, Jünger. alakira

anton Les fidèles du

prophète. *The followers of*
the prophet. Die Jünger des
Propheten.

3. élever (enfant, bétail etc.); *raise, keep (poultry)*; aufziehen, halten. **se mara** élever des poules. *keep chickens*. Hühner halten.

maras [à-á] *synonyme: porovensis*.

Nom. région, territoire, province, royaume, autorité, domination; *region, territory, province, kingdom, authority, dominion*; Region, Provinz, Königtum, Gebiet, Herrschaft. *Category: Government*.

maras [à-á] *Nom.* onchocercose; *river blindness*; Flussblindheit. *Category: Disease*.

maras *Verbe.* aller à grands pas, se hâter (en marchand), se dépêcher; *hasten (when walking), hurry, rush*; sich beeilen (im Gehen), pressieren, mit grossen Schritten gehen.

maraba [à-à-á] *Nom.* région; *region, district*; Region, Gebiet, Bezirk, Landstrich, Gegend. *Category: Government*.

marabaga *Morphemes: mara-baga.* *Nom.* celui qui garde, protège; *one who keeps, protects*; einer, der schützt.

marabatiga *Nom.* arachides grillées et salées, cacahuètes grillées; *roasted peanuts (slated)*; geröstete Erdnüsse. *Category: Food*.

marabolo *n.comp.* sous-division, division administrative, région; *administrative division, region*; administrative Unterteilung, Region. *Category: Government*.

marada [à-à-á] *Nom.* collectivité, département, entité administrative; *collectivity, community, collective, department, county*; Gemeinschaft, Kollektiv, Departement, Region. *Category: Government*.

maradugu

[á-á-ú-ú] *synonyme: faaba.* *Nom.* chef-lieu; *county town, provincial capital, regional capital*; Provinzhauptstadt. *Category: Government*.

marafen *Morphemes: mara-fen.* *Nom.* propriété, possession; *ownership, property, possession, belongings*; Besitz, Besitztum, Eigentum.

maraka *Nom.* Sarakolé, Soninké (ethnie), Marka; *Soninke (ethnic group)*; Marka Volksgruppe.

Category: **Community**.

marakakan

Morphemes: maraka-kan. *Nom.* langue soninké; *Soninke language*; Soninke Sprache, Marka Sprache.

marakanjugunin

synonyme: **marakajiginin**.

Nom. espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine**. *glossonema boveanum*.

marali₁ *Morphemes:* mara-li. *Nom.*

1 • protection; *protection*; Schutz. **Ala, an bi barika la i ye i ka marali kosɔn.** Dieu, nous te remercions pour ta protection. *God, we praise you for your protection.* Gott, wir danken dir für deinen Schutz.

2 • colonisation; *colonization*; Kolonisation. **marali wagati** période coloniale. *colonial era*. Kolonialzeit.

marali₂ [à-à-í] *Nom.* stockage, retenue (arithmétique); *stockpiling, residue*; Lagerung, Hortung, Restbetrag.

maralida

[à-à-í-á] *comparer:* fangacike da. *Nom.* administration, département administratif; *administration, management*; Verwaltung.

Category: **Government**.

maralida labɛncogo *expr.*

organisation administrative; *administrative organization*; Verwaltungsorganisation, administrative Gliederung, verwaltungstechnische Organisation.

maralikɛsi *variante:* maralikɛsu.

Nom. caisse d'épargne; *savings bank*; Sparkasse.

Category: **Finance, Building**.

synonyme: **warilasagoyɔɔ**.

maraliko [à-à-ì-ó] *Nom.*

administratif; *administrative*; administrativ.

Category: **Government**.

maralisebe [à-à-ì-é-é] *Nom.*

pièce administrative;
administrative document;
Verwaltungs-Dokument.

Category: **Government**.

maramafen marali siradisebe

expr. permis de porte
d'arme; *weapon licence*,
firearm licence;
Waffentragbewilligung.

maramanfen

[à-à-à-ē] *variante:* maramafe

n. n.comp. arme; *weapon*;
Waffe.

marasaworo

[á-á-á-ó-ó] *n.comp.* cola à
couleur jaunâtre; *yellow*
cola nut; gelbe Kolanuss.

marasegiso

Morphemes: mara-segi-so.

synonyme: **fangatilan**. *Nom.*

décentralisation;
decentralization;
Dezentralisation.

Category: **Government**.

synonyme: **fangalasigi**.

marasi [à-à-î] *Nom.* jeu de

cartes, cartes à jouer;
playing cards; Kartenspiel.

marasi bo jouer aux cartes.

play a game of cards. Karten
spielen.

marayoro *Nom.* région; *region*,

district; Region, Bezirk,
Distrikt. **Jamanan marayoro**
duurunan. La cinquième
région. *The fifth district*. Die
fünfte Region.

Category: **Government**.

marifa [à-ì-á] *Emprunt de :* arabe.

Nom. fusil; *gun*; Gewehr,
Schusswaffe. **marifa ci tirer**.
shoot, fire a gun. schiessen.

marisi *synonyme:* **funtenikalo**. *Nom.*

mars; *March*; März.

marisikalo *Morphemes:* marisi-kalo.

Nom. mars; *March*; März.

synonyme: **funtenikalo**.

marito [à-ì-ó] *Emprunt de :* français.

Nom. marteau; *hammer*;
Hammer. Category: **Tool**.

mariyasi *Emprunt de :* français.

synonyme: **furu**. *Nom.* mariage;
marriage; Heirat.



mariyasiw *synonyme:* **karitiw**. *Nom.*
 jeu de cartes; *card game, game of cards;* Spielkarten, Kartenspiel.

masa [à-á] *Nom.* 1•roi, chef; *king, chief;* König, Chef, Herrscher. *Category:* **Person**.
 2•en composition: grand, important; *in composition: big, great, important;* in Zusammensetzung: gross, wichtig. **dimasa** un grand apiculteur. *a great beekeeper.* ein grosser Bienenzüchter, wichtiger Imker. **masabolo** branche principale (d'un arbre). *main branch (of a tree).* Hauptast (Baum).

masababolonin *Nom.* criquet de couleur jaune sale (Octobre); *yellowish cricket;* gelbe Heuschrecke. *Category:* **Insect**.

masacɛ [à-à-é] *n.comp.* roi; *king;* König. *Category:* **Worker, occupation.**

masacɛjamana

Morphemes: masacɛ-jamana.
n.comp. royaume; *kingdom;* Königreich.
Category: **Government.**

masaden

[à-à-é] *Morphemes:* masa-den.
Nom. prince; *prince;* Prinz.
Category: **Person.**

masadimin *Nom.* bilharziose, urétérite aiguë; *bilharzia;* Bilharziose. *Category:* **Disease.**

masafugulan

[à-à-ú-ú-ã] *Morphemes:* masa-fugulan. *synonyme:* **fugulan**.
Nom. couronne; *crown;* Krone.

masajamana

[à-à-á-á-á-à] *Morphemes:* masa-jamana. *n.comp.*
 royaume; *kingdom;* Königreich.
Category: **Government.**

masakɛ [à-à-é] *variante:* masacɛ.
n.comp. roi; *king;* König.
Category: **Government.**

masakɔɔ [à-à-ó-ó] *Nom.*

flamant rouge, cigogne; *red flamingo, stork;* Flamingo, Storch. *Category:* **Bird.**

masaku [à-à-ú] *synonyme: WOSO.*

Nom. patate douce; *sweet potato*; Süss-kartoffel.

Category: Food. *ipomoea batatas.*

masala [á-á-á] *Nom.* 1. causerie,

conversation, discussion; *chat, conversation, discussion*; Gespräch, Unterhaltung, Diskussion.

2. causer, discuter, converser, raconter; *chat, discuss, talk*; plaudern, sprechen, erzählen. **U sira**

masala la. Ils ont passé la nuit en bavardant. *They spent the night talking.* Sie haben die ganze Nacht geplaudert.

masalabolo 1. *Nom.* texte, corps

de texte; *text*; Text.

2. *n.comp.* émission; *program*; Ausstrahlung, Programm.

masalabolota *Nom.* genre

textuel; *textual genre*;

Textart. *Category: Language and thought.*

masalakun [á-á-á-ú] *n.comp.*

chapitre; *chapter*; Kapitel.

Category: Language and Grammar.

masalalenkɔɔ *Nom.* espèce de

tantale; *kind of Stork*;

Storch Art. *Category: Bird.*

ephippiorhynchus senegalensis.

masamuso *Morphemes: masa-muso.*

n.comp. reine; *queen*;

Königin. *Category: Government, Person.*

masasigilan

comparer: sigilan. [à-à-í-í-ã] *Mo*

rphemes: masa-sigilan. n.comp.

trône; *throne*; Thron.

masaso

[à-à-ó] *Morphemes: masa-so.*

n.comp. palais; *palace*;

Palast. *Category: Government, Building.*

masaya [à-à-á] *Nom.* 1. royaume,

règne, royauté; *kingdom,*

rule, kingship; Königtum,

Regierung, Herrschaft.

Category: Government.

2. grandeur, puissance;

greatness, magnitude,

power; Grösse, Macht.

masiki [á-í-í] *Emprunt de : français.*

Nom. masque; *mask*; Maske.

masiri [à-í-í] *synonyme: jala di. vt.*

1. décorer, parer, orner;

decorate, adorn; dekorieren, schmücken, zieren.

2 • fait d'orner; *decorating*;
das Dekorieren.

masirifɛn

[à-í-í] *synonyme: masirinan.*

variante: masirimafɛn. Nom.

ornement, bijou, parure;
ornament, jewellery;
Ornament, Schmuck,
Verzierung.

masirifɛnw *Nom. parures;*

finery; Schmuckwaren.

Category: Adornment.

masɔn *Emprunt de : français. Nom.*

maçon; *mason*; Maurer.

Category: Worker, occupation.

masɔɔ *vt.* 1 • obtenir, trouver,
atteindre; *obtain, find, get*;
erhalten, finden. k'a masɔɔ
parce que. *because.* weil.
2 • avoir le temps de, trouver
l'opportunité de, trouver le
moyen de; *have time or
opportunity or means to*;
Zeit haben zu, Gelegenheit
haben zu, die Mittel haben um
zu.

masɔɔbagatɔ *n.comp.* qui prend
tout son temps, personne qui
a le temps, personne qui est
à l'aise; *who has the time
to*; Person, die Zeit hat für.

masuba *synonyme: jagata, kasara.*

Nom. fléau; pest; Plage.

masubajugu *variante: masuba.*

Nom. fléau; disaster, blight;
Plage, Katastrophe.

synonyme: jangata.

masuma *Verbe.* apaiser, calmer,
ralentir; *pacify, appease,*
calm down, slow down;
beruhigen, besänftigen,
verlangsamen.

masurun *Nom. proche,*

proximité, environs; *near,*
nearby, proximity,

outskirts; nahe, dicht heran,
Umgebung.

matarini *Emprunt de : français. Nom.*

mandarine; *kind of tree*;
Mandarinen Baum.

Category: Tree. citrus deliciosa.

matematiki *Emprunt de : français.*

Nom. mathématique;
mathematics; Mathematik.

Category: Mathematics.

matigi *Nom. seigneur, maître;*
lord, master; Herr, Meister.
A tagara Matigi fɛ. Il est
allé au Seigneur (c-à-d. il est
mort). *He has gone to be
with the Lord. (i.e. he has
died.)* Er ging heim zu seinem
Herrn (d.h. er ist gestorben).

Category: Person.

maweele *Morphemes: ma-weele.*

Verbe. annoncer, proclamer;
announce, proclaim;
ankünden, melden, ansagen,
verkünden.

mawɔɔ *Verbe.* déshabiller,
dénuder, démonter;
undress, take off, take
down, strip; ausziehen,
entkleiden, abbauen.

Mawuludi *variante: Mawurudi.*

Nom. L'anniversaire de la
naissance de Mahomet;
anniversary of
Muhammad's birth;
Mohammeds Geburtstag.
Mawuludi ye Mahamadu
ka bangeli saanyelema ye.
Maouloud est l'anniversaire
de la naissance de Mohamed.
Maulud is the anniversary
of Muhammad's birth. Das
Maulud Fest ist der Geburtstag
von Mohammed.

mayeɛ *comparer: yeɛ.* *Verbe.* se
moquer de; *to mock, to*
make fun of, to laugh at;
verspotten, auslachen.

mayeɛn *comparer: yeɛn.* *Verbe.*
faire monter, élever,
relever; *raise up, cause to*
go up, lift up, pick up;
aufsteigen lassen, hochheben,
erheben, erhöhen.

mayira *comparer: yira.* *Verbe.*

montrer qqch à qqn; *to show*
something to somebody;
etwas jemandem zeigen. **A**
nana a ka mobili nayira
an na. Il est venu nous
montrer sa voiture. *He came*
and showed us his car. Er
kam und zeigte uns sein Auto.

mayo *Emprunt de : français.* *Nom.*

maillot; *football shirt;*
Sporttrikot. *Category: Clothing.*

mayɔnezi *Emprunt de : français.*

Nom. mayonnaise;
mayonnaise; Mayonnaise.

meeri *Emprunt de : français.* *Nom.*

mairie, hôtel de ville; *town*
hall; Stadthaus,
Bürgermeisterei.
Category: Government,
Building.

meerirafuru

[è-ì-à-ú-ú] *variante: meriraf*
uru. *Nom.* mariage civil; *civil*
marriage; Zivilhochzeit.

meleke *vt.* enrrouler, entourer, emballer, faire des détours; *wrap, roll up, surround, pack, detour*; rollen, einrollen, einpacken. **dɛbe meleke** enrrouler une natte. *roll up a mat.* ein Matte einrollen.

melɔn *Emprunt de : français. Nom.*

melon; *melon*; Melone.

Category: **Types of food.**

meniziye *Emprunt de : français. Nom.*

menuisier; *carpenter*; Schreiner, Zimmermann.

Category: **Worker, occupation.**

synonyme: **yirikakala.**

meri [è-ì] *Nom.* mairie; *town council, town hall, city council*; Rathaus, Bürgerhaus.

Category: **Government, Building.**

meru *Verbe.* arranger les cheveux, se coiffer, tresser; *arrange the hair, comb the hair, plait the hair, braid the hair*; die Haare zurechtmachen, kämmen, Haare flechten, Zopf machen.

meruben *Nom.* chignon; *bun*; Haarknoten.

metisi *Emprunt de : français. Nom.*

métis, métisse; *person of mixed-race*; Mischling.

Category: **Person.**

mɛ, *Emprunt de : français.*

synonyme: **samijadonkalo.**

variante: **mɛn.** *Nom.* mai; *May*; Mai.

mɛ₂ [É] *variante: mɛn, mɛɛn. vi.*

tarder, durer, rester longtemps; *be late, delay, take time, stay a long time, remain, last a long time*; verspäten, verzögern, lange dauern, andauern, lange bleiben, bleiben, verbleiben.

Sigi ka mɛ, tiɲɛ bi lɔn.

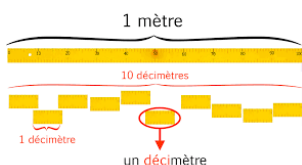
S'asseoir et rester longtemps, la vérité est connue. (proverbe). *Be sitting for a long time, the truth will (eventually) be known. (proverb).* Lange sitzen, die Wahrheit wird (schlussendlich) bekannt werden. (Sprichwort).

mεRENTε *Nom.* mouche qui pique,
simulie; *fly that bites*; Fliege
die sticht. *Category:* **Insect**.

mεTEPE *Emprunt de :* français. *Nom.*
mètre; *metre, meter*; Meter.

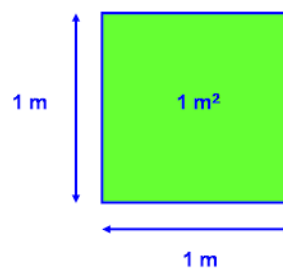
mεTEPE karikarita *variante:* mεTEPE
kuruta. *Nom.* mètre pliant;
folding metre; Faltneter.
Category: **Tool**.
synonyme: **mεTEPEkuruta**.

mεTEPE logolaman *Nom.* mètre
en bois; *wooden metre*;
Holzmeter. *Category:* **Tool**.



mεTEPE tilankotan *Nom.*
décimètre; *decimetre*;
Dezimeter.
Category: **Mathematics**.

mεTEPEkala *Nom.* mètre rigide;
rigid meter; Messstab.
Category: **Tool**.



mεTEPEkene *Nom.* mètre carré;
square meter; Quadratmeter.
Tari 1 ye mεTEPEkene
10000 ye. 1 hectare est
10000 mètres carrés. *1*
hectare is 10000 square
metres. 1 Hektar ist 1000
Quadratmeter.
Category: **Mathematics**.

mεTEPEkibu *Emprunt de :* français.
Nom. mètre cube; *cubic*
metre; Kubikmeter.
Category: **Mathematics**.

mεTEPEkuruta *Nom.* mètre pliant;
folding metre, folding rule;
Faltneter. *Category:* **Tool**.
synonyme: **mεTEPE karikarita**.

mεTEPEmeketa *variante:* mεTEPE
meketa. *Nom.* mètre à
ruban; *tape measure*,
measuring tape; Rollmeter,
Massband, Messband.
Category: **Tool**.

mɛtiri *comparer*: **karamɔɔ**₁. *Emprunt de*
: français. *Nom.* maître;
teacher; Lehrer.
Category: **Learn**.

mɛwagati [é-á-á-í] *synonyme*: **mɛli**.
Nom. durée; *duration*,
length of time; Zeitraum,
Dauer. *Category*: **Mathematics**.

midi *Emprunt de*: français. *Nom.* midi;
midday; Mittag. **midi**
wagati à midi. *at midday*. am
Mittag. *synonyme*: **tilesekuncɛ**.

miherabi *Nom.* minaret;
minaret; Minarett.
Category: **Building**.
synonyme: **kubekun, mirabu**.

miina *Nom.* étape du Hadj; *stage*
of hajj pilgrimage; Etappe
der Pilgerreise.

miiri. [í-í] 1. *vi.* penser, réfléchir;
think, reflect, think about,
ponder; denken, nachdenken.
A bi miiri o la. Il y pense.
He is thinking about that.
Er denkt daran.
2. *vi.* imaginer; *imagine*;
vorstellen.
3. *Nom.* hypothèse;
hypothesis; Hypothese,
Annahme.

4. *Nom.* pensée, idée,
réflexion; *thought, idea*,
refection; Gedanke, Idee,
Überlegung. **O ye miiri**
numan ye. C'est une bonne
idée. *That's a good idea.*
Das ist eine gute Idee.

miiri₂ *Nom.* espèce de petit
poisson; *kind of small fish*;
kleiner Fisch (Art).
Category: **Fish**. *micralestes*
acutidens.

miiribali *Verbe.* étourdi,
inconscient, irréfléchi,
insouciant, impoli;
absent-minded, unthinking,
unconscious,
ill-considered, careless,
carefree, impolite;
gedankenlos, unbewusst,
achtlos, unbekümmert,
unhöflich.

miirili *Nom.* pensée; *thoughts, thinking*; das Denken, Gedanken. **Aw ka miirili ye mun ye ?** Qu'est-ce que tu en penses ? *What do you think?* Was sind deine Gedanken? **Aw ka miirili ye mun ye X ta fan fe ?** Qu'est-ce que tu penses à propos de X ? Quelle est ton attitude envers X ? *What do you think about X? What is your attitude towards X?* Was denkst du über X?

miirina *variante: miirinata. Nom.* idée, opinion, avis, dispositions; *idea, opinion, tendency, attitude*; Idee, Meinung, Ansicht, Haltung.

miiriya *Nom.* idée, pensée, réflexion, hypothèse; *idea, thought, reflection, hypothesis*; Idee, Gedanke, Reflexion, Überlegung, Hypothese. **Nin ye miiriya numan ye.** C'est une bonne idée. *This is a good idea.* Das ist eine gute Idee.
synonyme: bisigiya.

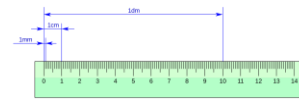
miiriya numan *Nom.* bonne intention; *good intention*; gute Absicht.

miligaramu *Emprunt de : français.*

synonyme: garamutilan

bakelennan. *Nom.*

milligramme; *milligram*; Milligramm.



milimeterε *Emprunt de : français.*

synonyme: bimeterεtilan

bakelennan. *Nom.*

millimètre; *millimeter*; Millimeter.

Category: Mathematics.

miliyari [í-í-á-í] *Emprunt de : français. variante: miliyaari. Nom.* milliard; *billion*; Milliarde.

Category: Mathematics.

miliyɔn *Emprunt de : français. Nom.*

million; *million*; Million.

Category: Mathematics.

mimi *Nom.* angine blanche (enfants); *white angina (children)*; weisse Angina (vor allem bei Kindern). **Mimi y'a deen minε.** Son enfant a attrapé une angine blanche. *His child got sick with a white angina.* Sein Kind hat eine weisse Angina erhalten.
Category: Disease.

min₁ [i] *inter.* où (interrogatif); *where*; wo. **Amidu bi min ?** Où est Amidou ? *Where is Amidou?* Wo ist Amidou? **I bi bɔ min ?** Tu viens d'où ? *Where do you come from?* Woher kommst du? **I bi taga min ?** Où vas-tu ? *Where are you going?* Wohin gehst du?

min₂ [ɪ] *comparer:* minnu (p.). *pro.rel.* pronom relatif singulier; *relative pronoun singular*; welcher, welches, welche. **N ye liburu min kalan o filɛ.** Voici le livre que j'ai lu. *Here's the book that I read.* Hier ist das Buch, das ich gelesen habe.

min₃ [i] *vt.* 1•boire, désaltérer, abreuver; *drink, quench one's thirst*; trinken, tränken, zu Trinken geben. **Kɔni a bi jii min ?** Boit-elle de l'eau ? *Does she drink water?* Trinkt sie Wasser?
2•fumer; *smoke*; rauchen. **Sigarɛti min.** Fumer une cigarette. *To smoke a cigarette.* Eine Zigarette rauchen.
3•sucrer, téter; *suck*; saugen.

min bi se ka tilan *expr.* divisible; *divisible*; teilbar.
Category: **Mathematics.**

min bi yen [ɪ í è] *variante:* min be yen. *Adverbe.* excitant; *exciting, agitating*; aufregend, erregend.

mina₁ [i-á] *synonyme:* minakalan, minajan, jiramina.
variante: minan. *Nom.* guib harnaché; *Bush-buck*; Buschbock. *Category:* **Mammal.** *tragelaphus scriptus.*

mina₂ [i-à] *variante:* minɛ. *vt.*
1•attraper, saisir, prendre; *catch, capture, take, seize*; fangen, nehmen.
2•exaucer; *grant a wish /prayer, consent to*; erhören. **Ala ka duga mina.** Que Dieu exhausse les vœux. *May God exhaust your good wishes.* Möge Gott deine guten Wünsche erfüllen.

mina₃ *Nom.* titre de respect
 donné aux hommes égaux du
 père; *title of respect given
 to equal men as the father;*
 respektvolle Anrede für
 Männer, die mit dem Vater auf
 gleicher Stufe sind. **Mina**
Buba ni tile. Bonjour
 monsieur Buba. *Good
 morning mister Buba.*
 Guten Tag Herr Buba.

minakalan *variante:* minankalan,
 minan. *Nom.* guib harnaché,
 antilope; *Bush-buck;*
 Buschbock. *Category:* **Mammal.**
tragelaphus scriptus.

minan₁ [i-ã] *variante:* minen. *Nom.*
 matériel, affaires, ustensile,
 outil, bagage; *material,
 utensil, tool, luggage;*
 Material, Sachen, Ware,
 Werkzeug.

minan₂ [i-ã] *Nom.* récipient,
 ustensile, outils, bagages;
container; Behälter.
Category: **Container.**
synonyme: **keminan.**

minan₃ *Nom.* maladie du mil
 (provoquant la dessiccation);
*disease of millet (dries it
 out);* Hirse Krankheit
 (trocknet sie aus).
Category: **Agriculture.**
synonyme: **diro.**

minan₄ *Nom.* cantharide; *kind of
 insect;* Käfer (Art).
Category: **Insect.**

minanba

[i-à-á] *variante:* minanjan.
Nom. éland de Derby; *kind
 of elk;* Elch (Art).
Category: **Mammal.** *tauritragus
 derbianus.*

minanbilaminan *Nom.* armoire;
cupboard; Schrank.
Category: **Household
 equipment.**

minanbilayɔɔ *Nom.* soute à
 bagages; *baggage hold;*
 Gepäckraum.

minandila *Nom.* fournisseur;
supplier, provider;
 Lieferant, Anbieter.

minandiseɛɛ *synonyme:* **fɛndiseɛɛ.**
Nom. bon de livraison;
*delivery slip, bill of
 delivery;* Lieferschein.

minangaari *Nom.* gare de
 marchandises; *freight
 station, goods station;*
 Güterbahnhof.

minanjati *Nom.* inventaire;
inventory, stocktaking;
Inventar, Warenbestand,
Bestandsaufnahme.

minankɔɔtan *Nom.* grue à
tour; *tower crane;*
Turmkran.

minansɔɔsɛbɛ *Nom.* bon;
coupon, gift certificate;
Gutschein.

minantayɔɔ *Nom.*
porte-bagage; *luggage*
rack, luggage-carrier ;
Gepäckträger.

minayɔɔ *Nom.* poignée; *handle;*
Griff, Haltegriff.

minɛ [i-è] *variante: mina. vt.*
1. attraper, saisir, prendre,
s'emparer de, arrêter qqn,
tenir; *catch, capture,*
arrest, seize, grab, take,
hold; fangen, nehmen,
festnehmen, packen, halten. **U**
bi jɛgɛ minɛ. Ils attrapent
des poissons. *They catch*
fish. Sie fangen Fische. **Wari**
minɛ ! Prends l'argent !
Take the money! Nimm das
Geld!

2. accepter, obéir, exaucer;
accept, obey; akzeptieren,
erhören, annehmen,
gehörchen. **Ala ma duga**
minɛna. Que Dieu exauce
tes vœux. *May God grant*
your wishes. Möge Gott
deine Wünsche erhören.
3. traiter, s'occuper de,
considérer, prendre pour;
treat, care for, consider;
behandeln, halten für,
kümmern um. **minɛ**
kojuman traiter bien,
recevoir bien, accueillir.
treat well, receive well,
welcome. gut aufnehmen. **N'i**
ti seli, u b'i minɛ kafiri ye.
Si tu ne pries pas, ils
penseront que tu es un païen.
If you don't pray, they will
take you as a pagan. Wenn
du nicht betest, halten sie dich
für einen Ungläubigen.
4. aller bien; *suit, go well*
with; gut gehen, passen. **Nin**
dulɔki b'i minɛ kosɛbɛ.
Cette chemise te va bien.
This shirt suits you well.
Dieses Hemd passt dir gut.

minebolo *Morphemes:* mine–bolo.

Nom. moyen, procédé, méthode; *means, technique, practice, method;* Mittel, Vorgehensweise, Verfahren, Technik. *synonyme:* **fεεεsira**.

minεcogo *synonyme:* **ladoncogo**.

Nom. traitement; *treatment;* Behandlung, Verfahren.

minεcogojugu *Nom.* traitement

cruel; cruel treatment; brutale Behandlung.

minεcogokelen *synonyme:* **sangali**.

Nom. analogie; *analogy;* Vergleich, Analogie, Ähnlichkeit.

minεn *comparer:* **tobilikεminεn**.

variante: **minan**. *Nom.*

1 • *ustensile, outil; utensil, tool;* Gerät, Werkzeug.

Category: **Tool**.

2 • *outil; tool;* Werkzeug.

3 • *bagages; baggage, luggage;* Gepäck.

4 • *objet à vendre, article, pièce de rechange, affaire; object, article, spare part;* Ersatzteil, Ding, Teil, Objekt.

minεndafaw *Nom.* accessoires;

accessory; Zubehör.

Category: **Tool**.

minεni *Morphemes:* mine–ni. *Nom.*

capture, conquête; capture, conquest; Festnahme, Eroberung.

minεnjɔsinan

variante: **minanjɔsinan**.

n.comp. *torchon; cloth, towel, rag;* Lumpen, Tuch.

minεnkomansin

variante: **minankomansin**.

n.comp. *lave-vaisselle;*

dishwasher;

Geschirrspülmaschine, Abwaschmaschine.

minεyɔɔ *Nom.* poignée (moto);

hand-grip; Handgriff.

minfεn *Nom.* boisson, boisson

alcoolisé; drink, soft drink, alcoholic drink; Getränk, alkoholisches Getränk.

minigɔli *Nom.* espèce de plante,

carambole; kind of plant;

Pflanzenart. *Category:* **Tree**.

minikenan *Nom.* organe de l'ouïe;

acoustic organ; Hörorgan.

Category: **Body**.

minimini [í-í-í-í] *Verbe.*

tourbillonner, tourner,
tourner en rond, faire des
tours, faire des détours;
swirl, turn, turn round;
strudeln, herumwirbeln,
wirbeln, drehen, herumdrehen.

minija [í-í-á] *synonyme: saba,*

saaba. *variante: minijan,*
fofota. *Nom. boa, python,*
python royal; boa, python,
royal python; Python
Schlange. Category: Reptile.
python sebae.

minjadonso *n.comp. espèce de*

gros python qui chasse
animaux et humains; big
python; Riesenschlange,
grosse Python Schlange.
Category: Reptile.

minisiri *Emprunt de : français. Nom.*

ministre; minister; Minister.
Ɔɔɔko ni wariko minisiri
Le ministre de l'économie et
des finances. Minister of
Economy and Finances.
Der Wirtschaft-und Finanz
Minister.
Category: Government.

minisiri namɔɔ

Morphemes: minisiri-namɔɔ.

variante: minisiri nɛmɔɔ.

Nom. premier ministre;
prime minister;
Premierminister.

Category: Government.

minisiriso *Morphemes: minisiri-so.*

Nom. ministère; ministry;
Ministerium, Departement.

Kalankow minisiriso

Le

ministère de l'éducation.

Ministry of Education. **Der**

Bildungsminister.

Category: Government.

miniti *Emprunt de : français.*

synonyme: sanga. Nom. minute;

minute; Minute. A kumana

ka tɛmɛn miniti mugan

kan. Il a parlé pour plus de

vingt minutes. He spoke for

more than 20 minutes. Er

redete über 20 Minute.

minitiw negenin *expr. aiguilles*

des minutes; minute hand;
Minutenzeiger .

minke [í-é] *conj.* lorsque, dès que, sitôt que, une fois que, quand, du fait que, après; *when, as soon as*; als, wenn, sobald. **Mɔɔw y'a ye minke, u kabakoyara.** Quand les gens l'ont vu, ils ont été émerveillés. *When the people saw him they were amazed.* Sobald die Leute ihn sahen waren sie erstaunt.

minkɛɔ *Nom.* buveur, ivrogne; *drinker, heavy drinker, drunkard, alcoholic*; Trinker, Alkoholiker, Betrunkener.

minkeɔɔ *Nom.* bar; *bar*; Bar.
Category: Building.

minkɔn [ĩ-õ] *Nom.* prunier
mombin; kind of plum tree;
Pflaumenbaum (Art).
Category: Bush, shrub.
spondias mombin.

minni *comparer: min.* *Morphemes: min-ni.*
Nom. l'action de boire;
drinking; das Trinken.

minnifen *comparer: buwasɔn.*

Morphemes: min-fen. *Nom.*

boisson; *drink*; Getränk. **I bi minnifen fe wa ?** Tu veux une boisson ? *Would you like a drink?* Willst du etwas zu trinken? *Category: Types of food.*

minnifen gaziman *Nom.*

boissons gazeuses; *soft drinks*; alkoholfreie Getränke, Limonaden, Erfrischungsgetränke.
Category: Food.

minniji *Morphemes: minni-ji.*

variante: minji. *Nom.* eau à boire; *drinking water*; Trinkwasser.

minnin le peu, le petit peu; *the little, the few*; das wenige.
Minnin min bi n fe ... Le petit peu que je possède ...
The little that I have ... Das Wenige, das ich habe ...

minnɔɔ *comparer: kɔɔɔ.*

synonyme: minnege. *Nom.* soif; *thirst*; Durst. **Minnɔɔ bi n na.** J'ai soif. *I am thirsty.* Ich haabe Durst. **Minnɔɔ y'a minɛ.** Il a soif. *He is thirsty.* Er hat Durst. Er ist durstig.

synonyme: jiminɔɔ.

minnu *comparer:* **min**. *pro.rel.*
 pronom relatif pluriel;
relative pronoun plural; die
 welche (Mehrzahl
 Relativpronomen). **minnu**
man **kenε** ceux qui sont
 malade. *those who are not*
well. Die welche nicht gesund
 sind.

minsigi *Nom.* coussinet qu'on
 pose sur la tête pour porter
 des charges; *cushion or*
cloth that one puts on the
head to carry loads; Kissen,
 das man auf den Kopf legt, um
 Lasten zu tragen.

minsin *Nom.* pitié, compassion,
 miséricorde; *pity,*
compassion, mercy;
 Mitleid, Mitgefühl, Erbarmen,
 Barmherzigkeit.

mintā *Morphemes:* **mìn-tā**. *adj.*
 potable, buvable, à boire,
 boisson; *drinkable, drink*;
 trinkbar, Getränk. **Jii mintā bi**
yan wa ? Est-ce qu'il y a de
 l'eau potable ici ? *Is there*
drinkable water here? Gibt
 es hier trinkbares Wasser?

minw₁ *Adverbe.* où (pl.); *where*
 (pl.); wo (pl.) **A boro yoro**
minw na. Les lieux d'où il
 est venu. *The places from*
where he came. Die Orte
 woher er gekommen ist.

minw₂ [í-ù] *synonyme:* **minnu**.
pro.rel. lesquelles, lesquels;
who, that; welche. **Muso**
minw nana ... Les femmes
 qui sont venues... *The*
women who came... Die
 Frauen die gekommen sind...

mijanga *variante:* **mijanka**. *Nom.*
 groupe ethnique minianka
 (branche du sénufo) à cheval
 entre le Mali et le Burkina
 Faso); *Miniyanka people*
group; Minyanka
 Volksgruppe.
Category: **Community**.

mijankakan
Morphemes: **mijanka-kan**. *Nom.*
 langue miniyanka;
Miniyanka language;
 Mininka Sprache.

mirabu *Emprunt de :* arabe.
synonyme: **muradu**. *Nom.*
minaret; *minaret*; Minarett.
Category: **Building**.
synonyme: **miherabi**.

miri *Adverbe.* très noir; *very black*; sehr dunkel, schwarz, ganz schwarz. **Misi fin mirimiriri.** Un bœuf très noir. *A very black cow.* Eine sehr schwarze Kuh.

misali *Emprunt de :* arabe. *Nom.*
 1. *exemple, avis; example, opinion;* Beispiel, Meinung.
misali la par exemple. *for example.* zum Beispiel.
misali ta prendre un exemple. *take an example.* nimm dir ein Beispiel.
 2. *apparence, façon, manière; appearance, way, manner;* Erscheinung, Art und Weise.
 3. *espérer, imaginer, croire; hope, imagine, believe;* hoffen, vorstellen, glauben.

misaliya *Nom.* *exemple; example;* Beispiel.

miseli *Emprunt de :* arabe. *Nom.*
aiguille; needle; Nadel.
Category: Tool.

misɛn [i-ɛ̃] *adj.pred.* 1. *être petit, fin, mince, minutieux; to be small, little, slim;* klein sein, dünn sein.
 2. *être mesquin, importun; to be mean, troublesome;* gemein sein, böse sein, lästig, mühsam.

misɛnman [i-ɛ̃-ã] *adj.* mince, de petit taille, jeune; *thin, small, young;* dünn, klein, jung. **Kabini n misɛnman ...** Depuis que je suis jeune ... *Since I was young ...* Seit ich jung war ...

misɛnmannin *synonyme:* fɛnmisɛn, ɲɔnin. *Nom.* rougeole (euphémisme); *measles;* Masern. *Category: Disease.*

misɛnya [i-ɛ̃-á] 1. *Verbe.* amincir, diminuer, devenir petit, amoindrir; *get slimmer, get thinner, reduce, decrease, get smaller, weaken, diminish;* dünner werden, verringern, verkleinern, reduzieren, verschmälern, abnehmen.
 2. *Nom.* minceur, petitesse, mesquinerie; *thinness, pettiness;* Dünnheit, Kleinlich, Schäbig.

misi [i-í] *Nom.* vache, bœuf, bovin domestique; *cow, ox, bovine;* Kuh, Ochs, Rind.
Category: Mammal.

misi finman *Nom.* bœuf de robe noire; *cow with dark fur;* Rind mit dunklem Fell.

misibolansere *Nom.* espèce de pastèque non comestible; *kind of uneatable melon;* ungeniessbare Melone (Art).
Category: **Grass, herb, vine.**
tricosanthes cucumerina.

misidaba *Morphemes:* misi-daba.
synonyme: bɛgɛndaba,
 mansindaba, sari. *Nom.*
 charrue à soc; *ox-plough,*
plow; Pflug.
Category: **Agricultural tool.**
synonyme: bɛgɛndaba, sari.

misiden
 [i-i-ě] *Morphemes:* misi-den.
Nom. veau; *calf;* Kalb.
Category: **Mammal.**

misidenwara
 [i-i-è-á-á] *synonyme:* tulokɔn
 ɔsiima. *Nom.* caracal; *lynx;*
 Luchs. *Category:* **Mammal.**
caracal caracal.

misidɔkɔɔɔ *synonyme:* misisɔgɔla.
Nom. vétérinaire;
veterinary; Tierarzt,
 Veterinär. *Category:* **Worker,**
occupation.
synonyme: bagandɔgɔɔɔ.

misifagayɔɔ
 [i-i-à-à-ó-ó] *Morphemes:* misi-
 faga-ɔɔɔ. *Nom.* abattoir
 (des vaches); *cattle*
slaughterhouse;
 Schlachthaus.

misigwɛnkɔɔ
synonyme: faligwɛnfulanin,
 tɛɛbɔkɔnkɔnin. *Nom.*
 pique bœufs à bec jaune;
Yellow-billed Ox-pecker;
 Vogelart. *Category:* **Bird.**
buphagus africanus.
synonyme: joliminkɔnkɔnin.

misigwɛnla
Morphemes: misi-gwɛn-la. *Nom.*
 quelqu'un qui garde le bétail,
 berger (pour les bœufs),
 vacher; *cattle herder,*
shepherd; Kuhhirt, Hirt.
Category: **Worker, occupation.**

misika *comparer:* mangoro. *Nom.*
 variété de mangue; *variety*
of mango; Mango Sorte.
Category: **Types of food.**

misikolonbaga *Nom.* espèce de
 plante; *kind of plant;* Pflanze
 (Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. *cissus palmafītida /*
cyphostemma waterlotii.

misikɔɔ *Nom.* sel gemme (pour bétail); *gemstone salt (for cattle)*; Salzstein (für Tiere).

misikulu

[i-i-ú-ú] *Morphemes:* misi-kul
u. *Nom.* troupeau de vaches; *herd of cows*; Kuhherde.

misikunbere

variante: misikunberɛ. *Nom.*
plante (espèce); *plant sp*;
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. portulaca
oleracea.

misikunberenin *Nom.* espèce de
plante; *kind of plant*; Pflanze
(Art). *Category:* **Grass, herb,**
vine. boerhavia diffusa /
erecta.

misikunberɛ

variante: misikunbere. *Nom.*
plante (espèce); *plant sp*;
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. portulaca
oleracea.

misimaraso [i-i-á-á-ó] *Nom.*

étable; *stable*; Stall.
Category: **Agriculture, Building.**

misimuso

[i-i-ú-ó] *Morphemes:* misi-mu
so. *Nom.* vache; *cow*
(*female*); Kuh.
Category: **Mammal, Animal**
husbandry.

misinin *Nom.* génisse; *heifer*;

Kalb, Rind. *Category:* **Mammal.**

misininkunbere₁ *Nom.* espèce

de plante; *kind of plant*;
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. alternanthera
nodiflora /sessilis.

misininkunbere₂ *Nom.* espèce

de plante; *kind of plant*;
Pflanze (Art). *Category:* **Grass,**
herb, vine. portulaca
oleracea.

misinɔɔ

comparer: כחכח. [i-i-ú-ú] *Morphemes*
: misi-כחכח. *Nom.* lait de
vache; *cow's milk*;
Kuhmilch. *Category:* **Types of**
food.

Misira *Emprunt de :* arabe. *n.pro.*

Égypte; *Egypt*; Ägypten.
Category: **Country.**

misiri [i-í-í] *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

mosquée; *mosque*; Moschee.

Category: **Building**.

misirilantugan *Nom.* tourterelle

de mosquée, pigeon de

Guinée; *kind of dove*;

Taubenart. *Category:* **Bird**.

columba guinea.

misirimagan *variante:* misiriman.

n.comp. mal-voyant,

mendiant aveugle (installé

devant la mosquée); *blind*

person; Blinder.

Category: **Person, Disease**.

misiriweele

Morphemes: misiri-weele. *Nom.*

appel à la prière; *call to*

prayer; Gebetsaufruf.

misiriweelela

Morphemes: misiri-weele-la.

variante: misiriweelela. *Nom.*

muezzin, celui qui appelle les croyants à la prière;

muezzin, who recites the

call to prayer from the

mosque; Muezzin.

Misiriweelela bi seli

weele. Le muezzin appelle à

la prière. *The muezzin calls*

people to pray. Der Muezzin

ruft zum Gebet auf.

Category: **Worker, occupation**.

misisɛnɛ [i-ì-é-é] *Nom.* culture

attelée; *agriculture with*

animal help; Landwirtschaft

mit Hilfe von Zugtieren.

Category: **Agriculture**.

misisi [i-ì-í] *variante:* misisiya.

Nom. bovin; *any bovine*

animal; Rindvieh.

Category: **Mammal**.

misisogo *Morphemes:* misi-sogo.

Nom. viande de bœuf; *beef*;

Rindfleisch.

misisoso *synonyme:* kesenkesen.

Nom. plante (espèce); *plant*

sp; Pflanzenart. *Category:* **Grass,**

herb, vine. *crotalaria retusa*.

misitigi *Morphemes: misi-tigi. Nom.*
 propriétaire de vaches; *cow*
owner; Kuhbesitzer.

misitura *comparer: tura. n.comp.*
 bœuf, taureau; *ox, bull*;
 Stier. *Category: Mammal.*

misiyɔnnɛri *comparer: ciden. Emprunt de*
 : français. *Nom.*
 missionnaire; *missionary*;
 Missionar. *Category: Person.*

miyɛmiyɛnin *synonyme: jɛnɛjɛni.*
Nom. Dendrocyste veuf;
white-faced tree-duck;
 Vogelart. *Category: Bird.*
dendrocyste viduata.
synonyme: jɛnɛjɛni.

miyɛtɔ *Nom.* celui qui aime trop la
 viande, personne en état de
 carence de viande; *person*
who is crazy about meat;
 Fleischliebhaber.

mobili *Emprunt de : français.*
variante: mɔbili. Nom.
 automobile, voiture; *car*;
 Wagen, Fahrzeug, Auto.
Category: Travel.

mobili fari *expr.* carrosserie; *car*
body; Fahrzeugkarosserie.

mobiliboli siradisɛɛ *expr.*
 permis de conduire; *driving*
licence, driving permit;
 Führerschein, Fahrausweis.
synonyme: mɔbilibolisɛɛ,
ɛɛɛmi.

mobiliyɔɔɔ *Nom.* garage;
garage; Garage.
Category: Building.

mogoyiri *synonyme: suberenin,*
soyirinin. *Nom.* plante
 (espèce); *plant sp*;
 Pflanzenart. *Category: Bush,*
shrub. *stereopermum*
kunthianum.

molodaso *synonyme: soyokuwani.*
Nom. plante (espèce); *plant*
sp; Pflanzenart. *Category: Grass,*
herb, vine. *zornia*
glochidiata.

mooro *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
utricularia stellaris.

mori [ó-í] *comparer:* karamɔɔ.

Emprunt de : arabe. *Nom.*

marabout; *marabout, holy man;* Marabu, Islamlehrer.

Mori bi alikurana kalan mɔɔw ye. Le marabout lit le Coran pour les gens. *The marabou recites the Qur'an for people.* Der Marabu liest den Leuten aus dem Koran vor.

Category: **Worker, occupation.**

morice *Morphemes:* mori-ɕɛ. *Nom.*

marabout; *marabout;* Marabu, Islamlehrer.

Category: **Worker, occupation.**

morikalan *Morphemes:* mori-kalan.

variante: walakalan. *n.comp.*

école coranique, enseignement coranique; *Koran school, Koran teaching, teaching of the Koran;* Koranschule, Koran Lehre.

morikalankaramɔɔ *Nom.*

maître de l'école coranique; *Koran school teacher;* Koran Schullehrer.

Category: **Worker, occupation.**

morikolo *Nom.* espèce de

poisson; *kind of fish;*

Fischart. *Category:* **Fish.**

mormyrus hasselquistii.

morisebenni *Nom.* écriture en caractères arabes; *Arabic script;* arabische Schrift.

Category: **Learn.**

moriya *Nom.* 1. maraboutage, pratique mystico-religieuse; *mystic-religious practice;* mystisch-religiöse Praktiken. 2. religion musulmane, Islam; *Muslim religion, Islam;* muslimische Religion.

moto *Emprunt de :* français. *Nom.*

moto; *motorbike;* Motorrad.

Category: **Travel.**

motobolila *Nom.* cyclomotoriste; *moped rider;* Mofafahrer.

mɔ, [ɔ̃] *vi.* 1. mûrir; *ripen;* reifen.

U ma mɔ fɔɔ. Ils ne sont pas encore mûrs. *They are not ripe yet.* Sie sind noch nicht reif. **A mɔnin lo.** C'est mûr. *It's ripe.* Es ist reif.

2. élever, éduquer, grandir; *raise, educate, grow;* aufziehen, erziehen,, wachsen, aufwachsen.

3. être prêt à manger, être à point, être à terme (grossesse); *be ready to eat, be ready for delivering a child*; bereit sein zum Essen. **Dumuni mɔna.** Le repas est prêt. *The food is ready.* Das Essen ist bereit.

mɔ₂ [ɔ̃] *vt.* pêcher; *to fish*; fischen.

mɔ₃ [ɔ̃] *vt.* enduire; *smear*; einstrichen, einreiben.

mɔ₄ [ɔ̃] *vt.* cuire; *to cook, bake*; kochen, backen.

mɔ₅ [ɔ̃] *Verbe.* fouiller; *search, rifle through, rummage*; durchsuchen, herumstöbern. **A ye n ka fani mɔ.** Il a fouillé mon vêtement. *He searched my garment.* Er hat mein Kleid durchsucht.

mɔ₆ [ɔ̃] *Verbe.* mette en boule, s'arrondir; *make balls, get round, round off*; kugelförmig machen.

mɔbali *Nom.* non cuit, pas bien cuit; *not cooked, uncooked, not well cooked*; ungekocht, nicht gut gekocht.

mɔbilɛti [ɔ̃-í-é-í] *Emprunt de* : français. *Nom.* mобыlette; *moped*; Moped. *Category:* **Travel.**

mɔbili [ɔ̃-í-í] *Emprunt de* : français.

synonyme: **vatiri.** *variante:* **mobili.**

Nom. voiture, véhicule, automobile; *car, vehicle, auto-mobile*; Auto, Wagen, Automobil. **I nana mɔbili**

la ? Tu es venu en voiture ? *Did you come by car?*

Category: **Travel.**

mɔbiliba *synonyme:* **kamiyɔn.** *Nom.*

camion; lorry, truck;

Lastwagen. *Category:* **Travel.**

synonyme: **donitamobili.**

mɔbilibolila

[ɔ̃-í-í-ó-í-á] *comparer:* **mɔbili**

tigi. *Morphemes:* **mobili-boli-la.**

synonyme: **soferi.** *Nom.*

chauffeur, conducteur, automobiliste; *driver*;

Fahrer, Lenker. *Category:* **Travel.**

mɔbilibolisɛbɛ

[ʒ-í-í-ó-í-é-é] *Morphemes:* mo
bili-boli-sɛbɛ. *Nom.* permis
de conduire; *driving
license;* Führerschein. **N ye**
mobilibolisɛbɛ ta. J'ai mon
permis de conduire. *I passed
my driving test.* Ich habe
meinen Führerschein.

Category: **Travel.**

synonyme: **mobiliboli
siradisɛbɛ.**

mɔbilidegiyɔɔ

[ʒ-í-í-é-í-ó-ó] *Morphemes:* mo
bili-dege-yɔɔ. *Nom.*
auto-école; *driving school;*
Fahrschule. *Category:* **Travel.**

mɔbiligaari *synonyme:* otogaari.

Nom. gare routière; *bus
station;* Busbahnhof.

Category: **Travel.**

mɔbilikɔɔmɔɔɔ

[ʒ-í-í-ó-ó-ó-ó] *Morphemes:* mo
bili-kɔɔ-mɔɔɔ. *Nom.*
passager; *passenger;*
Passagier, Fahrgast.

Category: **Travel, Person.**

mɔbilipilasi

comparer: mɔbilitayɔɔ.

n.comp. auto-gare; *bus
station;* Busbahnhof.

Category: **Travel.**

mobilisen *Nom.* pneu, roue de
voiture; *tire, tyre, wheel of
a car, car wheel;* Pneu,
Wagenrad, Autorad, Reifen.

mɔbilitayɔɔ

[ʒ-í-í-á-ó-ó] *Morphemes:* mobil
i-ta-yɔɔ. *Nom.* auto-gare;
bus station; Bushaltestelle,
Busbahnhof. *Category:* **Travel.**

mɔbilitigi [ʒ-í-í-í-í] *Nom.*

automobiliste, propriétaire
de voiture; *car owner;*
Autobesitzer, Wagenbesitzer.

mɔɔɔ *Nom.* grand-père;

grandfather; Grossvater.

Category: **Kinship.**

synonyme: **mamaccɛ.**

mɔɔɔ [ò-ó] *comparer:* adamaden.

Nom. 1. être humain,
personne, homme; *human
being, person, man;*

Mensch, Person. **Ala tɛ mɔɔɔ**

bɔ mɔɔɔ la. Dieu ne fait pas
de favoritisme. *God does
not show favouritism.* Gott
zieht keinen Menschen vor.

- 2 • *quelqu'un; someone; jemand.* mɔɔ o mɔɔ tout le monde, chaque personne. *everyone, whoever.* jeder, wer auch immer.
- 3 • *les gens, on; people, one; die Leute, man.*

mɔɔ faga

[ð-ð-á-á] *Morphemes:* mɔɔ-fa ga. *Nom.* meurtre, assassinat, crime; *murder, crime;* Mord, Verbrechen. **Aw kana mɔɔ faga.** Ne commettez pas de meurtre. *Don't commit murder.* Begeht keinen Mord.

mɔɔ farikolo [ð-ó

à-ì-ó-ó] *Nom.* corps humain; *human body;* Menschen Körper.
Category: **Body**.

mɔɔ guliya sumanan *Nom.* pèse-personne; *bathroom scales;* Personenwaage.

mɔɔ kalannin

synonyme: sɛbɛlɔnbaga. *Nom.* intellectuel; *intellectual;* Intellektuelle.

mɔɔ murutinin

comparer: murutili. *Nom.* rebelle; *rebel;* Rebell.

mɔɔ nɔminenin

comparer: jalakinin, titibenna min kan. *Nom.* inculpé; *accused;* Angeklagte.

mɔɔ o mɔɔ *expr.* toute personne; *everybody, everyone;* jedermann.

mɔɔ si [ð-ð í] *pron.* (ne)

personne; *none, nobody, anyone;* niemand, keiner. **Mɔɔ si ti yen.** Il n'y a personne là-bas. *There's none there.* Dort ist keiner. **U ma foyi fɔ mɔɔ si ye.** Ils n'ont rien dit à personne. *They said nothing to anyone.* Sie sagten niemandem etwas.

mɔɔ wɛɛ [ð-ð é-é] *n.comp.*

autrui; *other people;* andere Leute.

mɔɔba [ð-ð-á] *n.comp.*

personne importante, personne âgée, personne respectable; *important person, aged person, respectable person;* wichtige Person, alte Person, ehrenhafte Person.

mɔ̀gɔ̀kɔ̀rɔ̀ba

Morphemes: mɔ̀gɔ̀–kòrɔ̀–ba.

Nom. personne âgée, adulte, personne d'âge mûr; *old person, older person, adult, mature person;* Erwachsener, Person mit einem gewissen Alter, reife Person. *Category:* **Person**.

mɔ̀gɔ̀kɔ̀rɔ̀bakalan *Nom.*

alphabétisation des adultes; *adult literacy classes;* Erwachsenenbildung, Alphabetisierung für Erwachsene.

mɔ̀gɔ̀kuntanya *Nom.* idiotie,

imbécillité; *stupid thing, rubbish, garbage, stupidity, nonsense;* Quatsch, Unsinn, Dummheit.

mɔ̀gɔ̀lolo *Nom.* constellation

d'Orion; *Orion constellation;* Orion Sternkonstellation. *Category:* **Sky**.

mɔ̀gɔ̀lɔ̀nɛ̀ɛ̀ɛ̀ *Variant:* mɔ̀gɔ̀kofɔ̀ɛ̀ɛ̀ɛ̀.

n.comp. biographie; *biography;* Biographie.

mɔ̀gɔ̀mako *Nom.* chose sérieuse;

serious thing; ernsthafte Sache. **Baara ye mɔ̀gɔ̀mako ye.** Le travail est une chose sérieuse. *Working is a serious thing.* Die Arbeit ist eine ernsthafte Sache.

mɔ̀gɔ̀minasɛ̀ɛ̀ɛ̀ di *vi.* décerner

un mandat d'arrêt; *deliver an arrest warrant;* einen Haftbefehl herausgeben.

mɔ̀gɔ̀nandi *n.comp.* personne

désintéressée, quelqu'un de chaleureux, qui aime ses semblables, qui aime à faire du bien, philanthrope; *unselfish person, loving person, philanthropist;* selbstlose Person, liebende Person, Menschenfreund, Philanthrop.

mɔ̀gɔ̀nin *Nom.* petit homme

(péjoratif), poupée, statuette, marionnette; *small man, doll, poppet, statuette;* kleiner Mann, Puppe, Marionette, Statue.

mɔ̀gɔ̀nɪnfin *Nom.* être humain,

homme, personne; *human being, man, person;* Mensch, Mann, Person.

mɔ̀gɔ̀nɪnfinya *Nom.* nature

humaine, condition humaine, humanité, humanisme, relations humaines; *human nature, being human, humanity, humanism, human relationships;* Menschsein, Menschliches Dasein, Menschheit, Menschlichkeit, Humanismus.

מכמ [ֶב-וֹ] 1. *vt.* fouiller,
caresser; *search, caress*;
durchsuchen, streicheln,
umarmen.
2. *Verbe.* tâter, tâtonner,
palper; *handle, feel*,
examine by touch, grope
about, palpate; abtasten,
tasten, untersuchen. **a y'a**
bolo מכמ ka דסס

מכמלי *Nom.* les caresses;
caress; das Streicheln, das
Liebkosen.

מכנ [וֹ] *variante:* מככ. *Nom.* cadeau;
gift; Geschenk.

מכנע 1. *Nom.* rancœur, rancune,
ressentiment, frustration,
amertume, désir de
vengeance, acharnement;
grudge, resentment,
frustration, bitterness;
Groll, Hass, Neid, Widerwille,
Frustration, Verbitterung,
Rachegefühl, Rachegeilüste.

מכנע כ X la se venger de
X. *take revenge for X.*

2. *Verbe.* s'acharner à, se
défouler, réagir violemment;
persevere, try desperately
to do, let off steam, release
tension, react violently;
verzweifelt versuchen zu tun,
Dampf ablassen,
herunterfahren, heftig
reagieren, gewaltsam
reagieren, hitzig reagieren.

מכני *Nom.* pêche; *fishing*; das
Fischen. *Category:* **Hunt and**
fish.

מכניקלא *comparer:* מכ.

variante: מכניקלא. *Nom.*

pêcheur; *fisherman*; Fischer.

Category: **Hunt and fish,**
Worker, occupation.

מכנין mûr; *ripe*; reif.

מכככ *Verbe.* étirer, allonger,
prolonger; *stretch*,
lengthen, extend;
ausstrecken, ausspannen,
ausweiten, verlängern,
erweitern.

מככככנ

[וֹ-וֹ-וֹ] *variante:* מככככ,

מככככ. *Nom.* serval;

serval cat; Serval Katze.

Category: **Mammal.** leptailurus
serval.

מכנפרי *Emprunt de :* français. *Nom.*

mon père, prêtre catholique;

father, catholic priest;

Vater, katholischer Priester.

Category: **Worker, occupation.**

מכנפריס *Nom.* prêtre

catholique; *catholic priest*;

katholischer Priester.

מכנסה [ó-ó-ó] *synonyme: kaba.*

Nom. maïs; maize, corn, sweetcorn; Mais.

Category: Food.

מכנסה *Nom. cadran (d'une montre); clock face, dial (of a watch); Zifferblatt (Uhr).*

synonyme: מכנסה.

מנטורו *Emprunt de : français. Nom.*

montre; watch; Uhr, Armbanduhr.

synonyme: wagatiyiralan.

מנטורבה

Morphemes: מנטורו-ba. Nom.

horloge; clock; Uhr, Wanduhr. Category: Tool.

מכנסה *Nom. torche; torch; Taschenlampe, Fackel.*

כמ [ó] *synonyme: sama. variante: מכנסה,*

מכנסה. Nom. cadeau; gift, present; Geschenk. Nne ka

מכנסה bi min ? Où est mon cadeau ? Where is my present? Wo ist mein Geschenk?

מכנסה *variante: מכנסה. Nom. personne*

mossi; Mossi person; ein Mossi (Volk in Burkina Faso).

Category: Community.

מכנסה *n.comp. la langue*

mooré; the Moore language; die Moore Sprache.

מכנסה *Verbe. 1•serrer, rétrécir,*

se fermer; tighten, shrink, close; anziehen, anspannen, enger werden, eingehen, schrumpfen, zumachen, schliessen.

2•flétrir, friper, plisser;

fade, wither, shrivel, crumple, fold, pleat, wrinkle; verwelken, runzlig werden, welken, falten, zerknittern, zerknüllen, knittern, runzeln.

3•bouder, faire la tête,

vexer; sulk, take offense, be upset; schmollen, trotzen, verstimmt sein, sich aufregen.

מכנסה *synonyme: kaba. Nom.*

Maïs; corn; Mais.

Category: Food. zea mays.

מטרי *Emprunt de : français. Nom.*

moteur; motor, engine; Motor.

mɔtulu, [ɔ̃-ú-ú] *Nom.* cuisson;
baking, cooking, roasting;
Gar-werden, Sieden, Backen.

mɔtulu₂ [ɔ̃-ú-ú] *synonyme:* **pomati**.
Nom. pommade; *pomade,*
ointment; Pomade.

mugan, [ù-à] *num.* vingt, 20;
twenty, 20; zwanzig, 20.
mugan ni kelen
vingt-et-un, 21. *twenty-one.*
einundzwanzig.
Category: **Mathematics**.

mugan₂ *vt.* sucer, prendre un
aliment qui ne se mâche pas;
suck; saugen, lutschen. **A ye**
bɔnbɔn kelen bila a da
kɔnɔ k'o mugan. Il a mis un
bonbon dans la bouche et l'a
sucé. *He put a sweet into his*
mouth and sucked it.

mugan ni fila *num.* vingt-deux,
22; *twenty-two, 22;*
zweiundzwanzig, 22.
Category: **Mathematics**.

mugan ni kelen *num.*
vingt-et-un, 21; *twenty-one,*
21; einundzwanzig, 21.
Category: **Mathematics**.

mugannan *Nom.* vingtième;
twentieth; zwanzigste. **Kalan**
mugannan 20ème leçon.
30th lesson. 30ste Lektion.
Category: **Mathematics**.

muganni

[ú-á-í] *synonyme:* **muganli,**
sɔnsɔnni. *Nom.* suction;
suction; Saugen.

muge [ù-é] *Nom.* babouches;
oriental slippers;
Gleitschuh. *Category:* **Clothing**.

mugu, [ú-ú] *Nom.* poudre, farine,
substance ouateuse;
powder, flour; Mehl, Puder.

mugu₂ [ù-ú] *synonyme:* **baganin,**
mugubaganin, muluku.
Nom. pourguère, jatropha,
pignon d'inde; *kind of*
shrub; Strauch (Art).
Category: **Bush, shrub.** *jatropha*
curcas. *synonyme:* **baganin.**

mugu₃ [ù-ú] *Verbe.* luxer, fouler,
se démettre, se défaire,
déboîter; *dislocate, twist;*
ausrenken, verrenken,
auskugeln (Arm).

mugu₄ [ù-ú] *variante:* **muugu,**
mogo. *Nom.* espèce de
poisson; *kind of fish;*
Fischart. *Category:* **Fish.**
synodontis filamentosus.

muguba *Nom.* grand pantalon que l'on porte sous le boubou, pantalon bouffant; *large baggy trousers worn under a boubou*; grosse Hose unter dem langen Gewand.
 Category: **Clothing**.

mugubo *Morphemes:* mugu-bɔ.
Verbe. réduire en poudre, en farine; *reduce to powder, flour*; zu Pulver oder Mehl machen.

muguda *Morphemes:* mugu-da.
synonyme: **keleyɔɔ, keɛda.**
Nom. champ de bataille; *battle field*; Kampfplatz, Schlachtfeld.

mugufaran *Nom.* mets à partir de farine de petit mil, de piment et de sel passés à la meule, auquel on ajoute du sucre, du lait et du beurre; *kind of dish*; Gericht (Art).
 Category: **Food**.

mugufin *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart.
 Category: **Fish**. synodontis courteti.

muguji *Nom.* boisson préparé à partir de farine de petit mil, de gingembre, de piment et de sucre; *kind of traditional drink*; traditionelles Getränk.
 Category: **Food**.

mugula *Morphemes:* mugu-la. *Verbe.*
 grossir, prendre du poids, prospérer; *put on weight, thrive*; dicker werden, Gewicht zulegen, gedeihen, florieren, fortkommen, vorwärtskommen.

mugumafɛn *Nom.* farine (toute sorte de), produit sous forme de farine; *all kinds of flour, products in flour form*; Mehl (alle Sorten), Mehlprodukt, Produkt in Mehlform.

mugumugu 1. *Verbe.* réduire en poudre fine, pulvériser; *reduce to fine powder, pulverize*; zu feinem Mehl mahlen, fein mahlen pulverisieren.
 2. *Verbe.* s'effriter; *crumble, break up*; zerkrümeln, zerbröckeln.
 3. *Nom.* morceau (écrase); *crushed piece of something*; Stück (zertrümmert).

mugutɛmɛ *n.comp.* tamis à
petite mailles; *fine sieve*;
feines Sieb. *Category: Tool.*

muke *Nom.* babouche; *white
slippers, worn with
boubou*; Slipper.
Category: Clothing.



muli *Emprunt de : français. Nom.*
moule; *mussel*; Muschel.
Category: Small animals.

mulu *Emprunt de : français. Nom.*
moule; *mould*; Form,
Giessform.

muluku *Verbe.* paralyser
complètement, épuiser,
harasser; *paralyze
completely, exhaust, wear
out*; völlig lahmlegen,
auslaugen, erschöpfen.

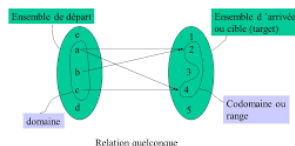
mulukulibana *Nom.*
poliomyélite, paralysie;
poliomyelitis, paralysis;
Kinderlähmung, Lähmung.
Category: Disease.

mulunkutu *Verbe.* être rond, en
boule; *be round, in form of
ball*; rund sein, ballförmig,
kugelförmig. **Lenburunba bi
mulunkutu.** L'orange est
bien rond. *The orang is
round.* Die orange ist rund.

mumɛ [ù-é] *adj.* 1•en entier, en
totalité, global, tout,
ensemble; *whole, global,
total, all, together*; ganz,
global, total, gesamt,
gemeinsam, zusammen.
Samiya mumɛ. Toute la
saison des pluies. *The whole
rainy season.* Die ganze
Regenzeit.
2•pas du tout, jamais; *not at
all, never*; ganz und gar nicht,
nie, niemals. **A ma a sɔɔ
mumɛ.** Il ne l'a pas du tout
obtenu. *He didn't get it at
all.* Er hat es ganz und gar
nicht erhalten.

mumɛda *Nom.* sommation; *sum*;
Summe. *Category: Mathematics,
Symbols.*

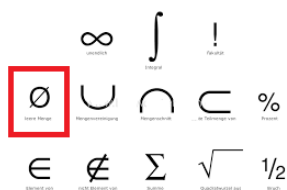
mumɛfɛn [ù-è-é] *Nom.* élément
d'un ensemble; *element of a
whole*; Teil eines Ganzen.
Category: Mathematics.



mumɛfɔlɔ *Nom.* ensemble de départ; *starter kit, starter set*; Startkit.

Category: **Mathematics.**

antonyme: **labanmubɛ.**



mumɛlakolon *Nom.* ensemble vide; *empty set*; leere Menge.

Category: **Mathematics, Symbols.**

mumu *Nom.* cheval de robe isabelle, bai claire; *horse with beige coat / fur*; Pferd mit beigem Fell.

Category: **Mammal.**

mun₁ [ũ] *variante:* mɔn. *vt.* enduire, oindre, badigeonner, frictionner, crépir, graisser; *pour over, spread over, anoint, coat, smear, rub, plaster, grease, lubricate*; einreiben, einstreichen, verputzen, einfetten, ölen. **tulu mun X la oindre X avec de l'huile.** *anoint X with oil.*

mun₂ [ù] 1. *inter.* quoi, que, qu'est-ce qui, qu'est-ce que, quel, quelle; *what, which*; was, welcher. **Mun lo ? Kɔnɔ lo.** Qu'est-ce que c'est ?

C'est un oiseau. *What is it? It is a bird.* Was ist es? Es ist ein Vogel. **A ko i ka mun**

ke ? Qu'est-ce qu'il te dit de faire ? *What did he say that you should do?* Was hat er dir gesagt zu tun? **Musa ye mun fɔ ?** Qu'a dit Moussa ?

What did Moussa say? Was hat Moussa gesagt?

2. *pron.* pourquoi; *why*; warum. **A dira mun na ?** Pourquoi l'a-t-on donné ? *Why did they give it?* Warum haben sie es gegeben?

mun na *synonyme:* **mun y'a to.** *Adverbe.* pourquoi; *why*; warum. **Mun na i ti dumuni ke ?** Pourquoi tu ne manges pas ? *Why aren't you eating?*

mun y'a to *synonyme:* **munna.** *expr.* pourquoi; *why*; warum.

munaki *Verbe.* être lisse, rendre lisse (peau), glisser; *smooth, slip*; glatt, sanft, geschmeidig, ausrutschen. **A manakinin bi.** Elle a le corps lisse. *She has a smooth body.* Ihr Körper ist glatt / sanft.

munnan *Nom.* onguent, pommade; *ointment*; Salbe.

munta *variante: muntan. Nom.* nuage, brume (cachant le soleil); *cloud, mist, fog (hiding the sun)*; Wolken, Nebel (der die Sonne verdeckt). **Munta bi.** Le soleil est voilé par les nuages. *The sun is hidden by clouds.* Die Sonne ist durch Wolken versteckt.

munu [ú-ú] *variante: munun. vt.*
 1• tourner, faire tourner, remuer, brasser; *turn, spin, stir*; umdrehen, drehen, rühren, umrühren.
 2• entourer, enrrouler; *surround, wind, wrap*; einkreisen, umzingeln, einhüllen, einpacken.

munumunu [ú-ú-ú-ú] 1• *vt.*

faire tourner, faire un tour, rouler, graviter; *turn around, roll, gravitate*; rund-herumdrehen, um die eigene Achse drehen, rollen, gravitieren. **Ka sin koo ra, o ka fisa koda ra**

munumunu ye. Proverbe : Mieux vaut aller droit au marigot que de tourner autour. *Proverb: It is better to go straight to the river than to turn around it.*

Sprichwort: Es ist besser direkt zum Fluss zu gehen als darum herum zu gehen.

2• *v.ref.* tourner en rond, remuer, agiter; *circulate, move in circles, turn round and round, stir*; im Kreis drehen, rühren.

munumununanbolo *Nom.* pale de rotor; *rotor-blade*; Rotorblatt.

mununan *Nom.* bâton pour remuer (sauce, lait, etc.), fouet, spatule à sauce; *stirring stick (for sauce, milk, etc.), whisk*; Rührlöffel, Schneebesen.
 Category: **Tool.**



murujan *Emprunt de :* arabe.

variante: **muruja**. *Nom.* balance, règle de la bascule, balance romaine; *scales*; Waage.

Category: **Tool**.

murukala *Morphemes:* mùru-kàla.

Nom. manche d'un couteau; *knife handle*; Messergriff.

murukatigi

Morphemes: murukala-tigi.

Nom. prêtre, sacrificateur chargé de l'égorgeement des victimes, qui sacrifie, qui tue; *priest, e.g. the person responsible for cutting the throat of the chicken when making an offering to a fetish*; Priester, der das Tier tötet, um es zu opfern.

Category: **Worker, occupation**.

murukisε *Morphemes:* muru-kisε.

synonyme: **muruda**. *Nom.* lame de couteau; *knife blade*; Messerklinge, Klinge.

muruku [ù-ù-ú] *Verbe.*

paralyser les jambes; *paralyze the legs*; die Beine lähmen, lahmlegen.

murukubana

[ù-ù-ù-á-á] *synonyme:* **senfag**

abana. *Nom.* poliomyélite;

poliomyelitis; Polio.

Category: **Disease**.

murumuru₁ [ù-ù-ú-ú] *Nom.*

restes, miettes, débris, pourcentage; *rest, left over, crumbs, fragments, percentage*; Resten, Fragmente, Brosamen, Prozent. **Kεmεsarada la, o**

ye kalatala 1 ni

murumuru 46 ye. En

pourcentages, c'est 1,46% du vote. *In percentages, that's 1.46% of the vote.* In

Prozentzahlen sind es 1.46 % der Stimmen. .

murumuru₂ 1. *Verbe.* marmonner,

chuchoter, murmurer;

mumble, mutter, murmur, whisper; murmeln, flüstern,

munkeln, tuschen, murren.

2. *Nom.* chuchotement;

whisper; Geflüster.

murumuruninkunba *Nom.*

têtard; *tadpole*;

Kaulquappe.

Category: **Amphibian**.

murusɔɔɔɔɔɔ

Morphemes: **mu**–**ɔɔɔɔɔɔ**.

variante: **mur**ɔɔɔɔɔɔ. *Nom.*

grippe; flu; Grippe.

Category: **Disease.**

muruti *Emprunt de :* arabe. *vi.* 1•**se**

rebeller, se révolter; rebel, revolt; rebellieren, sich auflehnen. **muruti X ma se rebeller contre X. rebel against X.** sich gegen X auflehnen. **U bɛɛ murutira a ma.** Ils se sont tous rebellés contre lui. *They all rebelled against him.* Sie haben sich alle gegen ihn aufgelehnt.

2•**s' user, ne plus fonctionner; wear out, not function any more;** sich abnutzen, nicht mehr funktionieren. **a ka monturu murutira a ma.** Sa montre ne fonctionne plus. *His watch doesn't work any more.* Seine Uhr funktioniert nicht mehr.

murutili

[ú-ú-í-í] *comparer:* **yɛɛmalib**

a. Morphemes: **muruti**–**li.** *Nom.*

rébellion, boycott; rebellion, boycott; Rebellion.

murutili baara ra *synonyme:* **girevu.**

Nom. **grève; strike;** Streik, Arbeitsniederlegung.

murutinin *Nom.* rebelle, mutin;

rebel, rioter; Rebell, Aufständischer.

Category: **Person.**

musaka *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

1•**dépense, frais, somme d'argent; expense, fees, charges, sum of money;** Ausgaben, Auslagen, Geldsumme, Bezahlung, Gebühr. *Category:* **Finance.**
2•**intérêt, bénéfice; interest, profit;** Zins, Gewinn.

musakada *Nom.* coût; *cost;*

Kosten. *Category:* **Finance.**

synonyme: **ɔɔɔɔ**₁.

musakakɔɔsila *Nom.*

contrôleur financier; financial controller, auditor; Finanzkontrolleur.

Category: **Finance, Worker, occupation.**

musakanafolo *Nom.* budget de

fonctionnement; operating budget; Betriebs Budget.

muso [ù-ó] *Nom.* femme, épouse,

femelle; wife, woman, female; Ehefrau, Frau, Weibchen. *Category:* **Person, Kinship.**

-muso [ù-ó] *suf.* femelle;

female; weiblich.

wulumuso chienne. *female*

dog. Hündin.

muso gwɛman *Nom.* femme de teint claire; *woman with a bright skin*; hellhäutige Frau.

muso joow *variante:* muso jow.

Nom. droits de la femme; *women rights*; Frauenrechte.

musoba *Nom.* grosse femme, brave femme, maîtresse, amante, femme importante; *brave woman, mistress, teacher, lover, big lady*; mutige Frau, Mätresse, Lehrerin, Geliebte, Herrin.

musobakɔɔ *Nom.* femme d'âge moyen, mère de famille (autour de 30-40 ans); *wife in her thirties, mother of children*; Frau im reifen Alter, Familienfrau, Frau in den Dreissigern oder Vierzigern.

musobolo *Nom.* logement du pivot de la porte; *where the door pivot hinges are*; Türangel Platz, Drehpunkt.

musocamanfuru

synonyme: **musocamanta**.

n.comp. polygamie;

polygamy; Polygamie, Mehrehe.

musocamantigi

Morphemes: muso-caman-tigi.

Nom. polygame; *polygamist*; Polygamer Mann.

MUSOCɛ *Nom.* mari, époux;

husband; Ehemann, Gatte.

Category: **Person**.

musoden *n.comp.* fille (féminin de garçon); *girl*; Mädchen.

Category: **Kinship**.

musofaniw *Nom.* vêtements de femme; *women's clothes*; Frauenkleider.

Category: **Clothing**.

musofuru *Nom.* mariage;

wedding; Heirat.

musogwana *comparer:* cɛgwana.

Nom. célibataire (femme);

single (woman); Single, unverheiratete Frau, Fräulein.

musogwanaya *Nom.* célibat

(pour une femme); *life as a single (woman)*;

Alleinstehend (Frau), Unverheiratet sein (Frau).

musojigina *Nom.* sage-femme,
matrone; *midwife*;
Hebamme. *Category:* **Worker,**
occupation.
synonyme: **jigilikɛmuso.**

musojiginso

Morphemes: muso–jigi–so.
synonyme: **musojigiyɔɔɔ.** *Nom.*
maternité; maternity
hospital; Entbindungsanstalt.
Category: **Building.**

musokani

[ù-ò-á-í] *variante:* musokeni.
Nom. piment; *chilli pepper,*
pimento; Pfeffer, Chili.
Category: **Food.** *capsicum*
fastigiatum. *synonyme:* **foronto.**

musokelenfuru *n.comp.*

monogamie; monogamy;
Einehe, Monogamie.
synonyme: **musokelenta.**

musokelenta

synonyme: **musokelenfuru.**
Nom. monogamie;
monogamy; Einehe,
Monogamie.
synonyme: **musokelenfuru.**

musokelentigi

Morphemes: muso–kelen–tigi.
Nom. monogame,, mari d'une
seule femme; *monogamous*
man; Ehemann einer einzigen
Frau.

musokeronini *Nom.* plante

(espèce); *plant sp;*
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. *tribulus*
terrestris.

musoko *Morphemes:* muso–ko. *Nom.*

problème sexuel, désir
sexuel (masculin), affaire de
femme (concernant un
homme); *sexual problem*
sexual desire (male),
matter of women (concerns
a man); Sexual Probleme,
Sexuallust (des Mannes),
Frauenangelegenheiten
(betrifft den Mann).

musokobatigi *Nom.* coureur de

femmes, homme à femmes;
lady-killer, womaniser;
Frauenheld, Frauenjäger.

musokɔɔba *Nom.* femme d'âge

mûr, femme âgée; *woman in*
advanced age, old woman;
Frau im reifen /
fortgeschrittenen Alter, alte
Frau, ältere Frau.
Category: **Person.**

musokɔɔɔnin₁ *synonyme:* **bɛnɛ,**
surukubocɛkalaman.

Nom. 1• libellule; *dragonfly;*
Libelle. *Category:* **Insect.**

2• espèce de coléoptère; *kind*
of beetle; Käferart.

Category: **Insect.** *galerita*
interstitialis.

musokɔɔɔnin₂ *Nom.* très vieille
femme, petite vieille; *very*
old woman; sehr alte Frau.

Category: **Person.**

musokun *Nom.* femme qui
déploie une grande énergie,
femme de caractère, femme
dynamique, meneuse, grand
dame; *lady with great*
energy, leader (female);
Frau voller Energie, Leiterin.

Category: **Person.**

musoman *Morphemes:* muso–man.

adj. femelle, féminin,
femme, fille; *female,*
woman, girl; weiblich, Frau,
Mädchen. **Deen saba b'an**
fɛ, fila ye cɛman ye, kelen
ye musoman ye. Nous
avons trois enfants, deux
garçons et une fille. *We have*
three children, two are
boys, one is a girl. Wir
haben drei Kinder, zwei
Knaben und ein Mädchen.

musomannin *Nom.* fillette,
jeune fille; *little /small girl;*
kleines Mädchen.

Category: **Person.**

musomisen

Morphemes: muso–misen. *Nom.*
jeune femme (mariée);
young woman; junge Frau.

Category: **Person.**

musomusonin *Nom.* similie

(insecte vecteur de
l'onchocercose); *insect*
provoking blindness; Insekt,
das die Flussblindheit
verursacht. *Category:* **Insect.**

musonicɛya *Nom.* relations

sexuelles, rapports
conjugaux, sexualité; *sexual*
relations, sexual
intercourse, sexuality;
Geschlechtsverkehr, Sexualität.

musotan *Nom.* sans épouse, veuf, célibataire; *without wife, widower, bachelor, single man*; ohne Ehefrau, Witwer, Junggeselle.



musow ka ꞓegenw *Nom.* toilettes pour femmes; *ladies rooms, toilets, bathrooms*; Frauen WC, Damentoilette.
Category: **Symbols**.

musowaa *Nom.* espèce de grande herbe; *kind of tall grass*; grosse Grasart. Category: **Grass, herb, vine**. *cymbopogon giganteus*.

musoyasira *n.comp.* féminin (mettre au); *feminine form*; weibliche Form.
Category: **Language and Grammar**.

musoyayɔɔ *Nom.* sexe féminin, organes femelles; *female sexual organs, female genitals*; weibliche Genitalien, weibliches Sexualorgane. Category: **Body**.

musɔɔ *Emprunt de :* français : mouchoir. *Nom.* foulard, mouchoir de tête; *headscarf*; Kopftuch.
Category: **Clothing**.

mutimuti *synonyme:* **buti**. *variante:* muti. *Verbe.* suinter (liquide épais), déborder, couler (nez); *seep, ooze, overflow, run (nose)*; tropfen, lecken, rinnen, durchsickern, laufen (Nase).

n [ń] *comparer:* **nne**. *pron.* je, moi, mon, ma, mes: première personne du singulier; *I, me, my: first person singular pronoun;* ich, mein, meine, mir. **N nana.** Je suis venu. *I came.* Ich bin gekommen.

n jigi la nin lo *expr.* espérer; *hope;* hoffen.

n sɔnna *expr.* je suis d'accord; *I agree;* ich bin einverstanden. **N sɔnna, wari di.** D'accord, donne l'argent. *I agree give me the money.* Ich bin einverstanden, gib mir das Geld.

n'i *expr.* et tes, et ton, et ta; *and your;* und dein. **I cɛɛ n'i deenw do?** Comment vont ton mari et tes enfants ? *How is your husband and how are your children?* Wie geht es deinem Mann und deinen Kindern?

n'o tɛ *Morphemes:* ni o tɛ. *conj.* sinon, autrement, quand même, tout de même, pourtant; *otherwise, if not;* andernfalls, wenn nicht, falls nicht, sonst. **An kana an ka kanw lagosi, n'o tɛ an bi kɛ bolokɔfɛfɛn ye.** Ne méprisons pas nos langues, sinon nous deviendrons nous-mêmes méprisables. *We should not despise our languages, otherwise we will become despised ourselves.* wir wollen nicht unsere Sprachen verachten, sonst werden wir selbst verachtet.

na, [á] *part.* auxiliaire du futur affirmatif; *auxiliary marker for future tense;* Zukunfts-Markierung, Futur. **A ko a na taga.** Il dit qu'il partira. *He said that he will go.* Er sagt er werde gehen.

-na, [á] *synonyme:* **-ra, -la.** *v.* suffixe de l'inaccompli; *progressive suffix;* Verbendung für progressive Handlung. **Kɔni a bi ji minna ?** Est-elle en train de boire de l'eau ? *Is she drinking water?* Ist sie daran Wasser zu trinken?

- na₂** [á] *variante: -ra, -la. vi.*
 suffixe de l'accompli (passé)
 pour les verbes intransitifs;
*suffix indicating past tense
 for intransitive verbs;*
 Vergangenheit Suffix für
 intransitive Verben. **A nana.**
 Il est venu. *He has come.* Er
 ist gekommen.
- na₂** [à] *vi.* venir, revenir, arriver,
 approcher; *come, arrive,*
approach; kommen,
 ankommen, näher kommen,
 wiederkommen. **A nana.** Il /
 elle est venu(e). *He / she*
came. Er / sie ist gekommen.
- na₃** [á] *variante: la, ra. postp.* à, au,
 dans (postposition locative);
*to, at, into (locative
 postposition);* zum, zur,
 in(s). **A bɔra kɔɔn na.** Il est
 sorti du puits. *He got out of
 the well.* Er kam aus dem
 Brunnen. **A ma sɔn kuma
 nin na.** Il n'a pas accepté
 cette parole. *He did not
 accept this word.* Er hat
 dieses Wort nicht
 angenommen.

- na₄** [á] *comparer:* binaa. titre de
 respect donné aux égaux du
 père; *title of respect given
 to equals of the father;*
 Respektvolle Anrede für dem
 Vater gleichgestellt Männer. **N
 na Musa.** Oncle Moussa.
Uncle Moussa. Onkel
 Moussa.
- na bɔ ... ye** *comparer:* **taga bɔ ... ye.**
expr. venir rendre visite;
come and visit. **I ma na bɔ
 ne ye.** Tu n'es pas venu me
 rendre visite. *You didn't
 come and visit me.*
- na ni ... ye** *expr.* apporter;
bring; bringen. **Fanta bi na
 ni kini ye.** Fanta apporte le
 riz. (lit. venir avec). *Fanta is
 bringing the rice (lit. comes
 with).* Fanta bringt Reis
 (wörtlich: kommt mit Reis).
- na tali ke** *expr.* à venir prendre
 part; *to come and
 participate;* zu kommen und
 teilzunehmen.
- naa** *synonyme:* **baa, namuso.** *Nom.*
 mère; *mother;* Mutter.
Category: **Person, Kinship.**
synonyme: **baa₄.**

naalo *variante:* **naalon**. *Nom.* suie, dépôt noir laissé par l'eau, saletés; *soot, black dirt;* Russ, schwarzer Dreck, Schmutz.

naalotalan

Morphemes: **naalo-ta-lan**. *Nom.* stupéfiant, drogue; *narcotic, drug;* Betäubungsmittel, Droge.

naamu *Emprunt de :* arabe. *excl.* Oui, j'écoute, indique l'assentiment de l'interlocuteur; *Yes, I'm listening, indicating the assent / approval of the interlocutor;* Ja, ich höre dir zu (Zustimmung des Gesprächspartners). **A y'a lamine, ko naamu.** Il lui répondit, l'invitant à continuer de parler. *He answered him inviting him to continue to speak.* Er antwortete ihm, einladend weiterzureden.

naan *comparer:* **nanji**. *variante:* **nan**. *Nom.* sauce (relativement épaisse); *gravy, sauce;* Sauce. *Category:* **Food**.

naani. [à-í] *num.* quatre (4); *four* (4); vier, 4. *Category:* **Mathematics**.

naani₂ [à-í] *vt.* flatter, bercer, consoler, amadouer, rassurer, calmer; *flatter, lull, dandle, console, comfort, reassure;* schmeicheln, wiegen, schaukeln, trösten, besänftigen, beruhigen.

naaninan *Morphemes:* **naani-nan**. *adj.* quatrième; *fourth;* vierte. **Deen naaninan, o ye Adam.** Le quatrième enfant, c'est Adam. *The fourth child is Adam.* Das vierte Kind ist Adam.

naare [à-é] *synonyme:* **bεεri**. *Nom.* beurre; *butter;* Butter. *Category:* **Food**.

naarema *Nom.* beurré, qui contient du beurre; *with butter;* mit Butter. **Buru naarema.** Pain beurré. *Bread containing butter.* Brot mit Butterzutat.

naasiwulu

synonyme: **kongowulunin, kongokɔkwulu.**

variante: **naasi, ɔkwɔsi, ɔkwɔsiwulu, ɔkwɔsiwulu.** *Nom.* lycaon, loup peint; *hunting dog;* afrikanischer Wildhund. *Category:* **Mammal**. *lycaon pictus.*

nabaga [à-á-á] *Nom.* celui qui vient, qui vient de naître; *one who comes, the one who is just born*; der Neuankömmling. **Nabaga ye tagabaga ye.** Celui qui vient part aussi. *The one who comes also goes.* Wer kommt, geht auch wieder.

nabara [à-à-à] *Nom.* paralysé des jambes, paralytique; *paralyzed person*; Lahmer, Gelähmter, gelähmte Person.
Category: Disease.

nabi *Emprunt de : arabe. Nom.* prophète (musulman), saint; *prophet*; Prophet.
Category: Person.

nafa [à-á] *Emprunt de : arabe. 1. Nom.* utilité, profit, importance, avantage, bénéfice, intérêt; *usefulness, importance, advantage, profit, interest*; Nutzen, Profit, Wichtigkeit, Vorteil, Zins. **Nafa b'a la.** C'est utile/profitable/important. *It's useful/important.* Das ist von Nutzen. **A nafa ka bon.** C'est très important/utile. *It's very important/useful.* Es ist sehr wichtig. **Nafa caman b'a la n'i bi tige ko ka gwε ka sɔɔ ka dumuni ke.** C'est très important de bien se laver les mains avant de manger. *It's very important to wash your hands properly before eating.* Es ist wichtig dass man sich vor dem Essen gut die Hände wascht. **Sariya nafa ye juman ye ?** A quoi sert la loi ? *What is the purpose of the law?* Wozu dient das Gesetz? **U hakili la nafa t'a la.** Ils pensent que ce n'est pas important. *They think it's not important.* Sie denken es sei nicht wichtig.

2 • *vt.* être utile à, être profitable, servir à; *to be useful to, to serve to*; von Nutzen sein für, nützlich für, brauchbar, dienlich.

nafalan *Nom.* aide, secours, appui; *help, aid, assistance, support*; Hilfe, Unterstützung, Beistand.

synonyme: **dεmε**₂.

nafama *Nom.* utile, profitable, important; *useful, beneficial, important*; hilfreich, brauchbar, nützlich, wichtig. **Baara nafama.** Travail important. *Important work.* Wichtige Arbeit.

nafamafɛn *Nom.* élément nécessaire, constituant indispensable, composant utile; *necessary element, indispensable constituent, useful component*; wichtiger Faktor, notwendiges Element, nötiges Bestandteil.

nafamayɔɔ *Nom.* partie utile, bonne part, intérêt, utilité, élément nutritif; *useful part, interest, usefulness, nutritional element*; brauchbares Teil, Nutzen, Nützlichkeit, Nahrungsbestandteil.

nafantan *Nom.* inutile, sans intérêt, sans profit; *useless, without interest*; unbrauchbar, unnützlich, unnütz. **Dugukolo**

nafantan. Terre sans intérêt. *Useless ground / soil.* Unnützer Boden.

nafarasɔɔsira

Morphemes: nafara–ɔɔɔ–sira.

Nom. économie, progrès, développement; *economy, progress, development*; Wirtschaft, Fortschritt, Entwicklung.

nafigi *Emprunt de :* arabe.

synonyme: **yayiri**. *variante:* **naafigi**.

Nom. rapporteur, indiscret, mouchard, délateur, personne qui sème la discorde; *tell-tale, tattle-tale, indiscreet person, informer, sneak*; Schwätzer, Angeber, Petze, Denunziant, Spitzel, Kriecher.

Category: **Person**.

nafolo [à–ó–ó] *Nom.* biens, richesse, fortune, trésor, budget, finances; *riches, wealth, treasure, finances*; Reichtum, Güter, Schatz, Finanzen. *Category:* **Finance**. *synonyme:* **baaralatigenafolo**.

nafolo kundonbaara *Nom.*
investissement; investment;
Investition. *Category:* **Finance.**

nafolobatigi *n.comp.* *richissime,*
personne très riche,
investisseur; very rich
person, investor; sehr
reiche Person, Investor.
Category: **Finance, Person.**
synonyme: **baana.**

nafolojɔɔɔɔ
synonyme: **nafolokɛɛɛɛ**
in. *Nom.* *fonds spéciaux;*
special finances; spezielle
Finanzen. *Category:* **Finance.**

nafolokun *Nom.* *chiffre*
d'affaires; sales
performance, sales
revenue; Verkaufszahlen,
Geschäftszahlen.
Category: **Finance.**

nafolomarayɔɔ *Nom.* *banque;*
bank; Bank. *Category:* **Finance,**
Building.

nafolomugu *Nom.* *grande*
somme d'argent; large sum
of money; grosse
Geldsumme. *Category:* **Finance.**

nafolotigi *Morphemes:* **nafolo-tigi.**
Nom. *riche; rich man;*
Reicher. *Category:* **Finance,**
Person.

naga [à-á] *Nom.* *aine, ventre,*
bas-ventre, tronc; groin,
belly, stomach, trunk, stem;
Leistengegend, Bauch, Rumpf,
Stamm. *Category:* **Body.**

nagakɔɔla [à-à-ò-ò-á] *Nom.*
bas-ventre, abdomen; belly,
lower part of the body,
abdomen; Unterleib,
Abdomen. *Category:* **Body.**

nagalo [à-à-ó] *Nom.* *palais (haut*
de la bouche), amygdalite,
voûte du palais; palate of
mouth, hard palate;
Gaumen. *Category:* **Body.**

nagalogolo *Nom.* *voile du palais;*
soft palate; Gaumensegel.
Category: **Body.**

nagalogwelen *n.comp.* *palais*
dur; hard palate; harter
Gaumen. *Category:* **Body.**

nagalomagannan *n.comp.*
palais mou; soft palate;
weicher Gaumen.
Category: **Body.**

nagonalafɔ *n.comp.* *palatal;*
palatal; *palatal.*
Category: **Language and**
Grammar.

naganaga sans raison,
inconsidérément, de façon
stupide, à la légère; *without
reason, rashly,
ill-advisedly, stupidly;*
grundlos, ohne Grund,
dummerweise.

naganaganin

[á-á-à-à-ĩ] *synonyme:* **naanaa
galen, nanagalen.** *Nom.*
hirondelle; *swallow;*
Schwalbe. *Category:* **Bird.**

nagasi *Emprunt de :* arabe. *vt.* ruiner,
détruire, anéantir, éliminer;
*ruin, destroy, wipe out,
eliminate;* ruinieren,
zerstören, zum Verschwinden
bringen, eliminieren.

nagasili *Nom.* dégradation;
*degradation, deterioration,
damage;* Verschlechterung,
Abbau. *synonyme:* **tjɛni.**

nagasilibana *synonyme:* **furakɛbali,
banabanbali.** *adj.*
incurable; incurable;
unheilbar.

nakan [à-ã] *variante:* dankan. *Nom.*
destin, prédestination;
destiny, predestination;
Schicksal, Vorbestimmung.
Ala k'a nakan diya. Que
dieu lui donne un destin
agréable. *May God give him
a good destiny.* Möge Gott
ihm ein gutes Schicksal geben.

nakun [à-ũ] *Nom.* motif d'une
visite; *reason for visit;*
Grund eines Besuches.

nali [à-í] *comparer:* na.

Morphemes: nà-li. *Nom.* venue,
arrivée; *coming, arrival;*
Kommen, Ankommen,
Ankunft.

naloman

comparer: **dajisoro.** [á-ó-ã] *No*
m. idiot, sot, imbécile; *idiot,
silly person, fool;* Idiot, Irre,
Verrückte. *Category:* **Person.**

nalomanya *Nom.* stupidité,
bêtise, imbécillité, idiotie;
stupidity, stupid thing;
Dummheit, Stumpfsinn.

nama, [à-á] *synonyme:* **saruku,
sutanama.**

variante: namakɔɔ. *Nom.*

1. *hyène rayée; stripped
hyena;* Streifen Hyäne.

Category: **Mammal.** hyaena
hyaena, crocuta crocuta.

2. hyène tachetée; *spotted hyena*; Flecken Hyäne.

Category: **Mammal**.
surukubilennin.

nama₂ [à-á] *Nom.* maison

paternelle (d'une femme mariée), parente (du côté de l'épouse, au sens large); *wife's kinship, parent's house of the wife*; Elternhaus der Ehefrau, Verwandtschaft der Ehefrau. Category: **Kinship**.

nama₃ [á-á] *Verbe.* être épuisé, être au bout des forces; *be exhausted, drained*; erschöpft sein. **Cɛɛ nin**

namanin lo. Cet homme est au bout de forces. *That man is exhausted.* Dieser Mann ist erschöpft.

namakɔɔba

synonyme: **sosobankɛɛsi**,
kurukuru.

variante: **namakɔɔba-la-bal afɔɔnpiri**,
namakɔɔbbba-la-dida akala. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). Category: **Grass, herb, vine.** *leucas martinicensis*.

namana variante: **namama.** *Nom.*

parent maternel, famille de la mère; *relations mother's side, kinship other's side*; Verwandte seitens der Mutter, mütterlicherseits.

Category: **Kinship**.

namanama *Adverbe.* moite,

humide, poisseux, collant; *damp, muggy, humid, sticky*; schwül, feucht, stickig, klebrig.

namara

[á-á-á] *comparer:* **nanbara**, **sirasoɔa**, **forodi.** *Nom.* fraude, tricherie, malhonnêteté; *fraud, cheating, dishonesty*; Betrug, Schwindel, Unehrlichkeit.

namasa₁ [à-à-á] *Nom.* banane;

banana; Banane.

Category: **Food**.

namasa₂ [à-à-á] *Nom.* corner (au

football); *corner (in football game)*; Eckball.

namima variante: **namin.** *Nom.*

flatteur, gourmand, personne dévouée par intérêt; *flattering person, grasping person*; Schmeichler, Person mit Eigeninteresse. Category: **Person**.

- naminɔɔ** *Nom.* pacotilles
(bijoux); *cheap piece of jewelry*; billiger Schmuck.
- namugulama** *Nom.* vert; *green*; grün. *Category:* **colour**.
- namugulasa** *Nom.* serpent vert; *green snake*; grüne Schlange.
Category: **Reptile**. *philotamnus sp.*
- namununan** *n.comp.* spatule pour remuer la sauce; *spatula for stirring sauce*; Kelle zum Sauce rühren.
Category: **Tool**.
- namuso** *mère*; *mother*; Mutter.
synonyme: **baa**.
- nan**₁ *suf.* suffixe ordinal; *ordinal suffix*; ordinal Suffix, Ordnungssuffix. **fila**, **filanan** deux, deuxième. *two*, *second*. zwei, zweite. **saba**, **sabanan** trois, troisième. *three*, *third*. drei, dritte.
- nan**₂ *variante:* **-lan**. *Nom.* suffixe d'instrument; *Instrument suffix*; instrumental Endung. **fura**, **furalan** balayer, balai. *sweep, broom (sweeping instrument)*. wischen, Besen.

nan *variante:* **naan**. *Nom.* sauce; *sauce, gravy*; Sauce.

nana₁ *variante:* **naana**. *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart. *Category:* **Fish**. *mormyridae*.

nana₂ [à-á] *Nom.* 1 • gain sans peine, gratuit, don gratuit; *free of charge, free gift, gratis*; gratis, umsonst, einfach. **Nanamako**. Chose qu'on obtient pour rien. *Than that one gets for free*. Ding, das man gratis erhält.
2 • facile, qui ne cause pas de problèmes; *easy, that doesn't cause problems*; einfach, pflegeleicht, das keine Probleme verursacht, problemlos. **Bube ye deen nana ye**. Bouba est un enfant facile. *Buba is a child that is easy to raise*. Buba ist ein pflegeleichtes Kind.

na-naani *num.* quatre par quatre, quatre chacun; *four by four, four each*; vier um vier, vier jeder.

nanafinmannin *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart. *Category:* **Fish**. *marcusenius petricolus*.

nanagalen *variante:* naanagalen, naanaalen, naganagalen. *Nom.* martinet, hirondelle; *swift, swallow*; Schwalbe.
Category: **Bird**. *apus affinis*, *hirundo ssp.*

nanaku [à-à-ú] *Nom.* manioc; *manioc*; Maniok.
Category: **Food**. *synonyme:* **gwende**.

nanaye [à-à-é] *Nom.* menthe; *mint*; Pfefferminze.
Category: **Food, Grass, herb, vine**. *mentha sp.*

nanbara *Nom.* 1. malhonnêteté, injustice, escroquerie; *dishonesty, injustice, fraud, swindling*; Unehrlichkeit, Unrecht, Betrug, Schwindel, Ungerechtigkeit. **nanbara ke** être malhonnête, tricher. *to be dishonest, to cheat*. schwindeln, betrügen.
 2. être malhonnête, envers qqn, tromper, tricher, frauder; *be dishonest, deceive, cheat, defraud*; täuschen, irreleiten, mogeln, schwindeln, hinterziehen, betrügen.

nanbarato *Nom.* trompeur, tricheur, malhonnête; *deceptive guy, misleading guy, cheat, dishonest person*; Betrüger, Schwindler, unehrliche Person.

nanbele [ã-é-é] *n.comp.* quelqu'un qui se précipite au devant des choses; *somebody who pushes too much to go quickly*; jemand der zu fest drängt.

nanbila *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine**. *monechma ciliatum*.

nanbulu *Nom.* toute feuille comestible utilisée pour la sauce, légume feuille; *any leaf used for sauce*; jegliches Blatt für Sauce.
Category: **Food, Agriculture**.
synonyme: **nanfurabulu**.

nancabo *synonyme:* **kookoo**. *Nom.* hémorroïdes; *hemorrhoids*; Hämorrhoiden.
Category: **Disease**.

nandaga *Morphemes:* nan-daga. *Nom.* marmite pour la sauce; *gravy pot*; Pfanne für die Sauce. *Category:* **Container**.

nandiyafen

Morphemes: nan–di–ya–fen.

variante: babdiyalan. *Nom.*

condiment, ingrédients de la sauce; *seasoning, ingredients for sauce;* Gewürz, Sauce Zutaten.

Category: **Food**.

nanfen *Morphemes:* nan–fen. *Nom.*

condiment, aliment pour préparer la sauce; *seasoning, ingredients for making sauce;* Zutaten für Sauce, Gewürz. **Nanfen bæ bi ke daga kɔɔ.** Tous les condiments sont mis dans la marmite. *All the sauce ingredients are put in the pot.* Alle Zutaten sind in der Pfanne.

nanfenden *Nom.* légume fruit;

vegetable fruit;

Gemüse-Obst. *Category:* **Food, Agriculture**.

nanfendεε [ã–ɛ̃–é–é] *Nom.*

purée de légumes; *vegetable mush;* Gemüsebrei.

Category: **Food**.

nanfenkεε *variante:* nakɔfen. *Nom.*

légume; vegetable; Gemüse.

Category: **Food, Agriculture**.

nanfenkise *Nom.* légume graine;

seed vegetable;

Leguminosen, Hülsenfrucht.

Category: **Food, Agriculture**.

nanfenlili *Nom.* légume racine;

root vegetable;

Wurzel-Gemüse,

Knollengemüse. *Category:* **Food, Agriculture**.

nanfurabulu *Nom.* légume

feuille; leafy vegetable;

Blattgemüse. *Category:* **Food, Agriculture**.

synonyme: **nanbulu**.

nanji [ã–í] *Morphemes:* nan–ji. *Nom.*

soupe, sauce liquide, comprenant viande ou poisson; *soup, liquid sauce;* Suppe, dünnflüssige Sauce.

Category: **Food**.

nanjima *Nom.* pourvu de sauce,

accompagné de sauce; *with sauce;* mit Sauce. **Malo**

nanjima. Riz accompagné de Sauce. *Rice with sauce.* Reis mit Sauce.

nanjinin *Morphemes:* nanji–nin. *Nom.*
bouillon-cube, cube d'arôme
maggi; *stock cube*;
Bouillonwürfel. *Category:* **Food**.

nanjitasa *Nom.* soupière; *soup*
tureen; Suppenschüssel.
Category: **Container**.

nankaraba *Nom.* effronté,
intrigant, débrouillard,
indocile; *cheeky, shameless,*
intriguing, , can look after
himself, intractable; frech,
unverschämt, unanständig,
arglistig, ränkevoll, störrisch,
widerspenstig.

nankari *Nom.* pique-assiette,
parasite (pour les repas);
sponger, free-loader;
Schmarotzer, Abzocker.

nankɛ *variante:* nankikɛ. *Nom.* fille
facile, prostituée, putain;
prostitute, whore, slag;
Nutte, Hure, Dirne,
Prostituierte.

nankɔ [ã-ó] *synonyme:* nankɔforo.
variante: nakɔ. *Nom.* jardin,
terrain pour cultiver des
légumes; *garden, plot of*
land for growing
vegetables; Gemüsegarten.

nankɔbaara

[ã-ó-á-á] *Morphemes:* nankɔ–b
aara. *synonyme:* nankɔsɛɛ.
Nom. jardinage; *gardening*;
Gartenbau.
Category: **Agriculture**.

nankɔbaarala

[ã-ó-á-á-á] *Morphemes:* nankɔ
baara–la.
synonyme: nankɔcikɛla,
nankɔdala. *Nom.* jardinier,
maraîcher; *gardener,*
market gardener, truck
farmer; Gärtner,
Gemüseanbauer.

nankɔbasɛɛ *Nom.* maraîchage;
market gardening;
Gemüsegarten.
Category: **Agriculture**.

nankɔfɛn *Nom.* légume;
vegetable; Gemüse.
Category: **Food**.

nankɔforo *Nom.* jardin potager;
vegetable garden, kitchen
garden; Gemüsegarten.
Category: **Agriculture**.

nankɔraden *Nom.* enfant né
avant le mariage; *child born*
before the wedding; Kind,
das vor der Hochzeit geboren
wurde.

nankɔsɛnɛ

[ã-ó-é-é] *synonyme:* nankɔbaa

ra. *Nom.* jardinage;

gardening; Gartenarbeit.

Category: **Agriculture**.

nanmara

[ã-á-á] *variante:* nanbara.

Nom. escroquerie; *fraud*,

swindling; Betrug,

Schwindel.

nanmugu *Nom.* feuilles de

baobab pillées qui accompagnent le tô, tout condiment gluant à base de poudre de feuilles séchées; *pounded baobab leaves for sauce*; gestampfte Baobab Blätter. *Category:* **Food**.

nanoro *synonyme:* nanurubana.

variante: nanuru. *Nom.*

paralyser (jambes), rendre

paralysé, poliomyélite;

paralyze (legs),

poliomyelitis; lähmen

(Beine), spinale

Kinderlähmung.

Category: **Disease**.

nanɔɔ *Nom.* herbe sésame, faux

sésame; *sorrel grass*,

sesame; Sesamgras, Sesam.

Category: **Grass, herb, vine**.

sesamum radiatum /

ceratotherca sesamoides.

nanpe [ã-é] *synonyme:* faragwɛ,

nansara, tubabu.

variante: nanpɛ. *Nom.* blanc,

Européen; *white person*,

European; Weisser,

Europäer. *Category:* **Person**.

nansan *Nom.* fil; *thread, yarn,*

string; Garn, Faden.

nansara [ã-á-á] *Emprunt de :* arabe.

synonyme: nanpe, faragwɛ,

tubabu. *variante:* nanzara.

Nom. blanc, Européen,

Français; *white person*,

European; Weisser,

Europäer. *Category:* **Person**.

nansaradɔn *Nom.* bal; *ball,*

dance; Ball.

nansarakan

[ã-à-à-ã] *variante:* tubabuka

n, faransekan. *Nom.* langue

française; *French*;

französisch (Sprache).

nansarala *Nom.* pays européen, pays des Blancs; *European country, land of the white people*; ein Europäisches Land, Land der Weissen.

nansege *variante:* nasege, nansebe, nasege. *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine.**
gynandropsis gynandra.



nanselu *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
cleome gynandra.

nantan₁ *Nom.* vaurien, personne inutile, bon à rien; *rascal, no-good, waster, goof-ff*; Nichtsnutze, Taugenichts, Tunichtgut.

nantan₂ *Nom.* sans sauce; *without sauce*; ohne Sauce.

nantasa *Nom.* saucière; *sauce-boat*; Sossenschüssel, Saucenschüssel.
Category: **Container.**

nantigemuru

[ã-í-é-ú-ú] *Morphemes:* na-tig ε-muru. *Nom.* couteau: pour couper de la viande et des légumes; *knife: used for cutting meat and vegetables*; Messer: zum schneiden von Fleisch und Gemüse. *Category:* **Tool.**

nantoro *Nom.* énorme (pur une personne), obèse, gros; *huge, enormous (person), obese, fat*; riesig (Person), beleibt, fettleibig, korpulent, übergewichtig.

nanzara

[ã-à-à] *synonyme:* faragwe, tubabu. *variante:* nansara. *Nom.* européen; *European*; Europäer. *synonyme:* faragwela.

narakataba *variante:* narakata.

Nom. espèce d'herbe, pied de poule; *kind of grass*; Grasart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *cynodon dactylon.*

narala *Nom.* plante (espèce);

plant sp; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
asparagus africanus.

nasege variante: **nasege**. *Nom.*

plante (espèce); *plant sp*;
Pflanzenart. *Category: Grass,*
herb, vine. *gynandropsis*
gynandra.

nasi *Emprunt de : arabe.* *Nom.*

protection magique préparée
par un marabout; *magic*
protection prepared by a
marabou; magischer Schutz
von einem Marabu gemacht.

nasiji [á-í-í] *Nom.* eau magique,

eau de lavage des
inscriptions du Coran
servant de protection
magique; *magic water*;
magisches Wasser.

nasikolo *Nom.* écrit coranique

employé comme talisman;
Koranic writing used as a
talisman; Koran Schriftstück
als Schutzmaskottchen
gebraucht.

nasira *Nom.* manière, façon,

moyen, plan, ce qui concerne;
manner, way, style, means,
plan, concerning; Art und
Weise, Gattung, Stil, Mittel,
Plan, betreffend. **N y'a nasira**

fo a ye. Je lui ai dit la
manière de faire. *I told him*
in what way he should do
it. Ich habe ihm gesagt auf
welche Art und Weise er es tun
soll.

nasoro *conj.* peut-être; *maybe,*
perhaps; vielleicht.

nasuguya *synonyme: nasugu.* *Nom.*

sorte, espèce, façon, genre;
kind, type, manner; Art,
Gattung, Sorte, Weise. **O bæ**
ye bana nasuguya kelen
ye. Tout cela constitue un
seule sorte de maladie. *All of*
that represents one and the
same kind of disease. All
das zeigt die selbe Krankheit
auf.

nasuru *Emprunt de : arabe.* *Nom.*

pouvoir secret, formule
magique; *secret power,*
magic formula; magische
Kraft / Macht, magische
Zauberformel.

nata. [à-á] *adj.* prochain, à venir,

suisant; *coming, next,*
following; nächsten,
kommenden, folgende.

dogkun nata la semaine
prochaine. *next week.*

Nächste Woche. **Sibiri nata.**

Samedi prochain. *Next*
Saturday. Am kommenden
Samstag.

nata₂ 1. *Verbe.* désir très fort, être avide de, dépendre; *strong desire, eager for, avid for, depend on*; starke Lust nach, starkes Verlangen nach, begierig sein, erpicht auf, abhängig von. **A natara i la.**

Il désire obtenir de toi quelque chose. *He desires to get something from you.* Er verlangt etwas von dir zu erhalten.

2. *Nom.* cupidité, avidité, violent désir; *cupidity, greed, eagerness, strong desire*; Habgier, Gier, Habsucht, starkes Verlangen.

natabaliya *Nom.* indépendance; *independence*; Unabhängigkeit. **Jamana natabaliya.** L'indépendance d'un pays. *The independence of a country.* Die Unabhängigkeit eines Landes.

natabaya *Nom.* avidité, cupidité, voracité; *greed, cupidity, voracity*; Gier, Habsucht, Habgier, Gefrässigkeit.

nataliye *synonyme: desen. Nom.*

dessin, carte, illustration, schéma; *drawing, sketch, map, illustration, schema*; Zeichnung, Karte, Illustration, Schema. **Ali bi moɔo**

nataliye ke. Ali dessine une personne. *Ali is drawing a picture of a person.* Ali zeichnet eine Person.

nati *Verbe.* suinter, couler (pâteux), s'écouler; *seep, ooze, flow*; tropfen, sickern, rinnen, auslaufen, fließen. **Tigadege natira ka bo masin da fe.** La pâte d'arachide s'écoule de la machine. *The peanut butter seeps from the machine.* Die Erdnussbutter tropft aus der Maschine.

nato *Verbe.* coaguler, prendre, se figer; *curdle, coagulate, stiffen, thicken*; erstarren, gerinnen, eindicken, verdichten. **Naan bi nato nandaga konɔ.** La sauce s'est figée dans la marmite. *The sauce thickened in the pot.* Die Sauce ist in der Pfanne dick geworden.

nave *Emprunt de :* français. *Nom.*

navet; *turnip*; Rübe,
Weissrübe, Kohlrabi.

nawali *variante:* naweli. *Nom.*

cerf-volant; *stag beetle*;
Hirsch-käfer. *Category:* **Insect**.
synonyme: **funuso**.

nawulu *synonyme:* mamurukanjan,

nawulu 𐎎𐎗𐎕𐎗,
wulu 𐎎𐎗𐎕𐎗. *Nom.* mante
religieuse; *praying mantis*;
Gottesanbeterin. *Category:* **Insect**.
synonyme: **mamurujende**.

nbaa

comparer: **nsee**. [áà] *comparer:* nse
e. *Emprunt de :* arabe. *variante:* nba.
expr. réponse d'un homme à
une salutation, merci; *male
response to a greeting,
thank you*; Antwort einer
männlichen Person auf einen
Gruss, danke. «I dansε.»
«Nbaa.» «Soyez le
bienvenu.» «Merci.»
«Welcome.» «Thank you.»
«Willkommen.» «Danke.»

nege [è-é] *Nom.* désir, envie;

desire; Lust. Nin gafe nin
nege bi n na. J'ai envie
d'avoir cette livre-ci. *I
would like to have this
book*. Ich möchte dieses Buch
haben. Bi baara nege ti n na
barisa n segennin lo.
Aujourd'hui, je n'ai pas envie
de travailler parce que je
suis fatigué. *Today, I don't
feel like working because
I'm tired*. Heute habe ich
keine Lust zum arbeiten, denn
ich bin müde.

negebɔ *Verbe.* ennuyer, en avoir
assez de, dégoûter, lasser;
*bore, have enough of,
disgust, weary*; langweilen,
genug haben von, anekeln,
anwidern, verdrüssig.

negela. *synonyme:* sojεgε. *Nom.*

poisson-cheval; *kind of fish*;
Fischart. *Category:* **Fish**.
gymnarchus niloticus.

negela. *variante:* negelata. *Nom.*

friandise, menus cadeaux de
bouche (cola, tabac, thé);
delicacy; Leckerbissen,
Delikatesse.

negelafen *variante:* negemafen.

Nom. amuse-gueule, gâterie, sucrerie, friandise; *cocktail snack, munches, nibbles, appetizer, sweets*; zum Knapperen, Süssigkeit, Aperitif, Vorspeise.

Category: **Food**.

neri *synonyme:* nigitiri, milikiti, torimana. *variante:* nɔri. *Nom.*

sangsue; *leech, bloodsucker*; Blutsauger.

Category: **Small animals**.

nɛɛma [é-á] *Emprunt de :* arabe:

ni'ma. 1. *Nom.* fraîcheur agréable; *nice coolness*; angenehme Kühle.

2. *Nom.* bonheur, douceur, aisance; *happiness, sweetness, ease, comfort*; Glück, Zufriedenheit.

3. *Verbe.* être frais, être heureux; *be fresh,, be happy*; zufrieden sein, glücklich sein.

4. *Nom.* grâce divine; *divine grace*; Gnade.

nɛɛmafɛn *Nom.* plante; *plant*;

Pflanze. **Nɛɛmafɛn ni**

dantɛnfɛnw. Les plantes et les animaux. *The plants and the animals.* Die Pflanzen und die Tiere.

nɛɛmaso *Nom.* l'au-delà, le paradis; *the hereafter, paradise*; das Jenseits, das Paradies.

nɛɛmayafɛnw cogo *expr.*

condition météorologique; *climatic condition, weather condition*; Klimabedingung, Wetterbedingungen.

Category: **Weather**.

nɛɛn₁ [ɛ̃] *variante:* nɛn. *Nom.* langue (organe); *tongue*; Zunge.

Category: **Body, Parts of an animal**.

nɛɛn₂ [ɛ̃] *variante:* nɛn. *Nom.* pus; *pus, matter*; Eiter.

nɛɛɛsun [ɛ̃-ɛ̃-ú] *variante:* nɛɛɛ.

Nom. *nééré*; *dawadawa fruit*; Nere Frucht.

Category: **Food**.

nɛɛɛ [ɛ̃-ɛ̃] *variante:* nige. *Nom.*

1. fer, métal, tout objet en métal; *iron, metal, any metal object*; Eisen, Metall, Metallgegenstand.

2. heure; *hour*; Stunde.

nɛɛɛdaga *Nom.* marmite

métallique, marmite locale; *iron cooking pot*; Kochtopf.

Category: **Container**.

nɛgɛgwɛsita *Nom.* gong, cloche à l'école; *gong, bell;* Gong, Glocke.

nɛgɛgwɛsinnan *Nom.* marteau; *hammer;* Hammer.
Category: **Tool.**

nɛgɛjuruso *n.comp.* bureau de poste, société de téléphonie; *post office, phone company;* Postbüro, Telefongesellschaft.

nɛgɛsira *variante: tɛrɛnsira. Nom.* voie ferrée; *rail road, track;* Eisenbahnschiene.
Category: **Travel.**

nɛgɛso *variante: nɪgɛso. Nom.* vélo, bicyclette; *bike, bicycle ;* Fahrrad.



nɛgɛsotigiw tɛmɛyɔɔ *Nom.* piste cyclable; *cycle track;* Fahrradweg. Category: **Symbols.**

nɛgɛtigɛsi *Nom.* scie à métaux; *hacksaw, metal saw;* Metallsäge. Category: **Tool.**

nɛgɛyeelenbaara *Nom.* fonderie; *foundry, casting;* Giesserei. Category: **Worker, occupation.**

nɛmɛnɛmɛ [ɛ-è-é-é] *Adverbe.* faire doucement qqch, petit à petit, avec soin; *gently, carefully, little by little;* behutsam, allmählich, nach und nach. **A bila nɛmɛnɛmɛ,**

n'o tɛ a na kari. Pose-le avec soin, sinon il va se casser. *Put it down carefully, otherwise it will break.* Stelle es behutsam ab, sonst zerbricht es. **A**

nɛmɛnɛmɛ a kana ban joona. Utilise-le doucement (économiquement) pour qu'il ne finisse pas vite. *Use it carefully so that it doesn't finish quickly.* Gebrauche es behutsam so dass es nicht schnell ausgeht.

nɛmu *variante: nɛɛmu. vt.* lécher, laper, goûter; *lick, lap, taste, try;* schlecken, lecken, probieren. **ka lii nɛmu.** Lécher du miel. *Taste honey.* Honig probieren.

nen₁ variante: **nɛɛn**. *Nom.* pus; *pus*, *matter*; Eiter.

Category: **Disease**.

nen₂ variante: **nɛɛn**. *Nom.* langue; *tongue*; Zunge. Category: **Body**, **Parts of an animal**.

nenɔ [ɛ̃-ó] *Nom.* abcès; *abscess*;

Abszess. Category: **Disease**.

synonyme: **funu**, **nenfunu**, **sumuni**, **farakɔɔdon**.

nɛnden [ɛ̃-é] *Nom.* langue; *tongue*; Zunge. Category: **Body**.

nɛnɛ, [ɛ̃-é] *Nom.* froid, coup de froid; *cold*, *chills*; Kälte, Schaudern. **Nɛnɛ ka bon**. Il fait très froid. *It is very cold*. Es ist sehr kalt. **Nɛnɛ bi damine kalo wɛɛ**. Le temps froid commencera le mois prochain. *The cold weather will start next month*. Das kalte Wetter wird nächsten Monat beginnen.

Category: **Weather**.

nɛnɛ₂ [ɛ̃-é] variante: **nɛɛnɛ**. *vt.* goûter; *taste*; probieren, versuchen. **Awa bi n'a nɛnɛ ni kɔɔ b'a la**. Awa goûte la sauce pour voir s'il y a assez de sel. *Tastes the sauce to see if there is enough salt in it*. Versuche die Sauce um zu sehen ob sie genug Salz hat.

nenɛkirisira datugugolo *Nom.* *luette*; *uvula*; Halszäpfchen. Category: **Body**. synonyme: **ɔɔɔɔju**.

nenɛmajamana

Morphemes: **nɛnɛ**-**ma**-**jamana**.

Nom. pays froid; *cold country*; kaltes Land.

nenfunu *Nom.* abcès; *abscess*;

Abszess. Category: **Disease**.

synonyme: **farakɔɔdon**, **nenɔ**, **sumuni**, **funu**.

neni [ɛ̃-i] variante: **neni**. *vt.* insulter, injurier, maudire; *insult*, *curse*; beleidigen, beschimpfen, verfluchen, verwünschen.

nenini [ɛ̃-í-í] Morphemes: **neni**-**ni**.

Nom. insulte; *insult*; Beschimpfung, Beleidigung.

nenkɔta *n.comp.* dorsal; *back*, *dorsal*; Rücken.

nenkun *comparer*: **nɛɛn**. *Nom.* langue, bout de la langue, extrémité; *tongue*, *tip of the tongue*; Zunge, Zungenspitze, das Äusserste. Category: **Body**.

nenɲɔɔ Morphemes: **nen**-**ɲɔɔ**. *Nom.* défaut de prononciation, blésité, zézaiement; *pronunciation mistake*, *lisp*; Aussprachefehler, Lispeln, stammeln, undeutlich aussprechen.

NERE [ɛ-é] *comparer:* NEREYIRI,
 NERESUN, sunbala.
variante: NERE. *Nom.* 1. néré;
dawadawa tree; Baumart.
Category: **Tree.** Parkia
biglobosa.

2. gousse du néré;
dawadawa fruit; Nere
Frucht. Category: **Food.**

NEREDEGE *Nom.* préparation à
 base de farine de néré, «
 dèguè » du néré; *dish made*
of dawadawa flour; Gericht
aus Nere Mehl. Category: **Food.**

NEREMAN [ɛ-é] *variante:* NERE,
 NEREMA. *Nom.* jaune;
yellow; braun. Category: **colour.**

NEREMUGU *variante:* NERETUMUGU.
Nom. 1. farine de néré; *flour*
of dawadawa fruits; Mehl
aus Nere Früchten.
Category: **Food.**
 2. jaune; *yellow; gelb.*
Category: **colour.**

NEREMUGUMAN

Morphemes: NERE-mugu-man.
adj. jaune; *yellow; gelb.*
NAMASA YE NEREMUGUMAN
YE. Les bananes sont jaunes.
Bananas are yellow.
Bananen sind gelb.
Category: **colour.**

NEREMUGUMANYORO *Nom.* jaune
 d'œuf; *yolk of the egg, egg*
yolk; Eigelb.

NEREMUGUNIN

variante: NEREMUGULEN. *Nom.*
 loriot doré; *golden oriole;*
 Pirol. *Category:* **Bird.** oriolus
auratus.

NERENIN *synonyme:* TUBABUNERE.
Nom. flamboyant; *kind of*
tree; Baumart. Category: **Tree.**
delonix regia.

NERESINA *Nom.* espèce d'arbre
 (qui ressemble au néré); *big*
tree; Baumart. Category: **Tree.**
entada africana.

nɛɾɛsun *Morphemes:* nɛɾɛ–sun.

variante: nɛɾɛ. *Nom.* néré;
dawadawa tree; Baumart.
Category: **Tree**. *Parkia*
biglobosa.

nɛɾɛtu *Nom.* soumbala, condiment
préparé à partir du noyau de
néré; *dawadawa seasoning*
ball; Nere Baum Gewürz,
Afrikanisches «Maggi».

nɛɾɛtumugu *Nom.* condiment:
farine du noyau de néré,
soumbala en poudre;
dawadawa powder,
seasoning; Gewürz Pulver
aus Nere.

nɛzi *Emprunt de :* français. *Nom.*
neige; *snow*; Schnee.
Category: **Weather**.

nga [à] *conj.* mais, au contraire,
cependant; *but, on the*
contrary; aber, sondern, im
Gegenteil. **Sonsannin bɔnin**
lo falɪ ma nga a deen tɛ.
Le lièvre ressemble à l'âne
mais ce n'est pas son enfant.
The hare resembles the
donkey, but hi is not the
donkey's child. Der Hase
gleich dem Esel, aber
deswegen ist er noch lange
nicht sein Kind.

ngɔni *Nom.* luth traditionnelle,
jouée par les griots;
traditional lute, played by
griots; Laute. *Category:* **Musical**
instrument.

ni. *comparer:* **ani**.[í] *conj.* et, avec
(connecteur entre
nominaux); *and, with*
(*connector between*
nouns); und, mit
(Verbindungsglied zwischen
Nomen). **A ni Musa tagara.**
Lui et Moussa sont partis.
He and Moussa went away.
Er und Moussa sind gegangen.

ni₂ [i] *conj.* 1. *si* (conditionnel); *if* (*conditional*); wenn, falls (Bedingung). **N'i tagara lɔgɔ ra, i bi n bamuso ye.** Si tu vas au marché, tu verras ma mère. *If you go to the market, you will see my mother.* Wenn du zum Markt gehst, wirst du meine Mutter sehen. **Ni nne kɛra peresidan ye, nne bi hine fantanw na.** Si je deviens président, j'aiderai les démunis. *If I become president, I will help the poor.* Wenn / Falls ich Präsident werde, werde ich den Armen helfen. **Ni ne kɛra e ye... / Ni nne tun lo...** Si j'étais toi... *If I were you...* Wenn ich du wäre ... **Matigi, n'i tun bi yan, nne balimacɛ tun ti sa.** Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. *Lord, if you had been here, my brother would not have died.* Herr, wenn du hier gewesen wärst, wäre mein Bruder nicht gestorben.

2. *quand, lorsque* (temporel); *when* (*temporal*); als. **Ni Musa nana, an bi taa dɔn kɛ.** Quand Moussa vient, nous allons danser. *When Moussa comes, we will go dancing.* Sobald Moussa kommt, werden wir tanzen gehen.

3. *quand, lorsque, une fois que; when, once;* wenn, sobald. **N'a y'a furu, a bi taga n'a ye.** Quand il l'aura épousée, il partira avec elle. *When he married her, he will go away with her.* Wenn er sie geheiratet hat, wird er mit ihr fortgehen.

ni₃ [i] 1. *vt.* offrir, donner sans contre partie, partager; *offer, give, share;* anbieten, geben, teilen.

2. *Nom.* part, portion; *part, portion, share;* Teil, Anteil.

ni₄ *variante:* **nii.** *Nom.* âme, esprit, vie, principe vital; *soul, spirit, life;* Seele, Geist, Leben.

ni ... tɛ *expr.* sans; *without*; ohne.

Ni wari tɛ, a ka gwɛɛ. Sans argent, c'est difficile.

Without money, it's difficult. Ohne Geld ist es schwierig. Ni Ala ka dɛmeli

tɛ, an ti se ka foyi kɛ. Sans Dieu, nous ne pouvons rien faire. *Without God we can do nothing.* Ohne Gott können wir nichts tun.

ni ... ye *expr.* avec, comme; *with*, *as*; mit, da. Ni an fila bɛɛ ye

Bobo ye, an kɛra teri ye.

Comme nous étions tous les deux à Bobo, nous sommes devenus des amis. *As we were both in Bobo, we became friends.* Da wir beide in Bobo waren, wurden wir Freunde. Ali nana ni a ka nɛgɛso ye. Ali a amené son vélo. *Ali came with his bike.* Ali ist mit seinem Fahrrad gekommen.

ni ... ye kelen ye *expr.* est identique à; *is identical with*; ist identisch mit.

Category: **Mathematics, Symbols.** *synonyme:* **bi bɛn.**

ni...ti kelen ye *expr.* n'est pas identique à; *is not identical with/to*; ist nicht identisch mit. *Category:* **Mathematics, Symbols.**

nigɛ₁ [i-é] *variante:* nɛgɛ. *Nom.* fer, métal; *iron, metal*; Eisen, Metall.

nigɛ₂ [i-é] *variante:* nɛgɛ. *Nom.* heure; *hour, o'clock*; Stunde, Uhr. Nɛgɛ jɛ fila wagati la. À 2 heures. *At 2 o'clock.* Um 2 Uhr.

nigɛ₃ [i-é] *variante:* nɛgɛ. *Verbe.* flatter, tromper, bernier, rouler par des flatteries; *flatter, deceive, cheat, to fool*; heucheln, betrügen.

nigɛ₄ *variante:* nɛgɛ, nɛgɛn. *vt.* tromper, tenter, bernier; *deceive, fool, tempt*; betrügen, verführen. Saa ye nne nigɛ, nne y'a dumu. Le serpent m'a trompée, et je l'ai mangé. *The serpent deceived me and I ate.* Die Schlange hat mich verführt, und ich habe gegessen.

nigεbo *Morphemes:* nigε–bo.

variante: nεγεbo. *Nom.* résidu de minerai, scorie, fonte; *ore waist, ore residue, scoria, slag, dross, cast iron;* Rest von Erz, Schlacke, Gusseisen. *Category:* **Earth**.

nigεburu *variante:* nεγεburu. *Nom.*

tuyau en métal; *metal tube;* Metallrohr.

nigεda *Nom.* blessure; *wound;*

Wunde. **Ala k'i nigεda kana!** Que Dieu protège ta blessure! *May God protect your wound!* Möge Gott deine Wunde beschützen!

nigεdaga

[i–è–á–á] *Morphemes:* nigε–dag
a. *synonyme:* **barama**. *Nom.*
marmite en métal; *iron cooking pot;* Kochtopf.
Category: **Container**.

nigεden *Nom.* balle de fusil,

plombe de fusil; *gun bullet;* Gewehrkuigel.

nigεdereke *Etym:* nègèdúlókî.

Morphemes: nigε–dereke. *Nom.*
cuirasse; *breastplate;* Brustpanzer.

nigεfin *Morphemes:* nigε–fin. *Nom.* fer (noir); *iron;* Eisen.

nigεfugulan

[i–è–ú–ú–ã] *Morphemes:* nigε–fugula. *Nom.* casque; *helmet;* Helm.

nigεjɔ *Morphemes:* nigε–jɔ. *Nom.*

grillage; *wire netting,* chicken wire; Gitter.

nigεjɔɔkɔ *Morphemes:* nigε–jɔɔkɔ.

variante: nεγεjɔɔkɔ. *Nom.*
chaîne métallique; *metal chain;* Metall Kette.

nigεjuru *Morphemes:* nigε–juru. *Nom.*

téléphone, fil de fer, poste; *telephone, wire;* Telefon, Draht. *Category:* **Machine**.
synonyme: **telefɔni**.

nigεjuruda

synonyme: nigεjurusokεsu.
Nom. boîte postale; *post office box;* Postfach.

nigεjurusira

Morphemes: nigεjuru–sira. *Nom.*
ligne téléphonique; *telephone line;* Telefonlinie.

nigεjuruso *Emprunt de*: nigε–juru–so. *Nom.*bureau de poste; *post office*;
Postbüro.**nigεkanε** *comparer: lεεri. Nom.*heure; *hour*; Stunde, Uhr.**Nigε kanε seegi sera. Il**
est huit heures. *It's eight*
o'clock. Es ist 8 Uhr.**nigεma** [i-è-á] *variante: nεgεma.**Nom. en fer; made of iron;*
aus Eisen. **sigilan nigεma.**Chaise en fer. *Iron chair.*
Stuhl aus Eisen.**nigεsira** *Morphemes: nigε–sira.**synonyme: tεrensira.**variante: nεgεsira. Nom. chemin*
de fer, train; *railway,*
rail-road; Eisenbahn.*Category: Travel.***nigεso** *Morphemes: nigε–so.**variante: nεgεso. Nom. vélo,*
bicyclette; *bicycle, bike;*
Fahrrad. *Category: Travel.***nigεsoboli** *variante: nεgεsoboli.**Nom. course cycliste;*
cycling race; Radfahrer
Rennen.**nigεsotigi** *Morphemes: nigεso–tigi.**variante: nεgεsotigi. Nom.*cycliste; *cyclist*; Radfahrer.**nigεtalan** *Morphemes: nigε–ta–lan.**variante: nigεtanigwε. Nom.*aimant; *magnet*; Magnet.**nigεtigεbana** *Nom. tétanos;**tetanus*; Starrkrampf,
Tetanus. *Category: Disease.***nigiri** *Nom. espèce d'herbe; kind*
of grass; Grasart.*Category: Grass, herb, vine.*
*dactyloctenium aegyptium.***nigisinagasa** *Verbe. 1• se traîner,*être en mauvaise forme;
drag along, be in bad
shape; schleppen, in
schlechter Verfassung sein.2• être paresseux, être
négligé; *be lazy, be*
neglected; faul sein, träge
sein, vernachlässigt sein.

nii *variante:* ni, niin. *Nom.* âme, esprit, vie, principe vital; *soul, spirit, life*; Seele, Geist, Leben.

Nii Senu *variante:* Nii Senuman, Nin Senu. *n.pro.* Saint Esprit, Esprit-Saint; *Holy Spirit*; Heiliger Geist.

niin *variante:* nin, nii. *Nom.* âme, esprit, vie, principe vital; *soul, spirit, life, vital principle*; Seele, Geist, Leben. **Ala ye niin le ye.** Dieu est Esprit. *God is Spirit.* Gott ist Geist.
Category: **Body**.

nijuguya *Nom.* 1. mauvaises intentions, noir dessein; *bad intention, dark designs*; schlechte Absichten, dunkle Absicht.
2. cruauté, crime; *cruelty, crime*; Grausamkeit, Verbrechen, Untat. **An kana nujuguya ke bagan na.** Ne soyons pas cruels avec les animaux. *We shouldn't; t be cruel towards animals.* Lasst uns nicht grausam zu Tieren sein.

nijuru *Nom.* ce qui est essentiel, le plus important; *what is essential, the most important*; das Wichtigste, das Wesentliche, die Hauptsache.

nikanko *Nom.* volonté, intention immédiate, désir profond; *will, immediate intention, deep desire*; Willen, Absicht, tiefes Verlangen. **A nikanko ye ka taga Bobo.** Il a l'intention de partir immédiatement à Bobo. *He has the intention to go immediately to Bobo.* Er hat die Absicht sofort nach Bobo zu gehen.

nikawasa *Nom.* réjouissance, fête (ex. mariage); *rejoicing, celebration (e.g. wedding)*; Vergnügen, Freude, Fest (z.B. Hochzeit).

niko *Nom.* responsabilité, problème, culpabilité; *responsibility, problem, guilt*; Verantwortung, Problem, Schuld.

nikuma *variante:* niyɔɔkuma. *Nom.* allusion, sous-entendu (à propos de qqn); *allusion, understood (about somebody), innuendo*; Andeutung, Anspielung, Unterstellung.

nikun *variante: ninkun. Nom. âme, personne, sujet; soul, person, subject; Seele, Person, Thema, Gegenstand.*

nili *Variant: ni. Nom. l'action d'offrir, le donner; giving; das Geben. Duba bi nili la ka temen sɔɔɔli kan. Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir. It is more blessed to give than to receive. Es ist gesegneter zu geben als zu nehmen.*

nilifɛn *comparer: jaka.*

Morphemes: nili-fɛn. Nom. don, offrande; gift, offering; Gabe, Geschenk, Opfer.

nilɔn *Emprunt de : français. Nom. nylon; nylon; Nylon.*

nima *Nom. vivant, animé; living, alive, animate; lebend, lebendig, belebt. Danfɛn nima ni nintan. Les créatures vivantes et ceux sans vie. The living creatures and the inanimate ones. Die lebendigen Kreaturen und die leblosen Kreaturen.*

nimafɛn *Nom. créature vivante, matière vivante, être vivant; living creature, living matter, living being; Lebewesen, lebendige Sache, belebtes Wesen. Kolo ye nimafɛn ye. L'os est vivant. The bone is a living tissue. Der Knochen ist ein lebendes Gewebe (ein stoffwechselaktives Gewebe).*

nimajɔn *Nom. créature, être; creature, being; Kreatur, Wesen. Ala ye fɛɛn o fɛɛn da, o ye nimajɔn ye. On appelle créature tout ce que Dieu a fait. We call creature everything God has made. Alles, was Gott geschaffen hat nennt man Wesen.*

nimanɔɔɔ *variante: nilanɔɔɔ, nimamɔɔɔsi. Verbe. maltraiter, brutaliser, faire souffrir, torturer; mistreat, ill-treat, to cause suffering, torture; schlecht behandeln, misshandeln, plagen, foltern.*

nimatɔɔɔ *1. Verbe. faire souffrir, torturer; cause to suffer, torture; plagen, foltern. 2. Nom. souffrance; suffering; Leiden.*

nimisa 1. *Nom.* regret, remords;

regret, remorse; Reue, Bedauern, Gewissensbisse.

Nimisa t'a la. On ne le regrette pas. *There are no regrets.* Da ist keine Reue.

2. *vt.* regretter, se repentir; *regret, repent; bereuen, bedauern, Reue empfinden.* **A**

ye nimisa aw ka jurumu la ! Repentez-vous de vos péchés ! *Repent of your sins!* Bereut eure Sünden.

nimisiwasa *Verbe.* faire plaisir, combler, satisfaire, faire une surprise agréable à qqn; *please, satisfy, fulfil, make a nice surprise for somebody; jemandem einen Gefallen tun, zufriedenstellen, befriedigen, jemanden positiv überraschen, gefallen.* **A ye bɛɛ nimisiwasa.** Il a fait plaisir à tous. *He pleased everybody.* Er gefiel allen.

nimɔɔɔ [i-ó-ó] *Nom.* petite sœur ou petit frère de son mari ou de sa femme, cadets du conjoint, parent par alliance (beau-frère, belle-sœur); *younger in-law, e.g. younger brother or sister of husband or wife, brother-in-law, sister-in-law; jüngere Geschwister des Ehepartners, Schwager.* *Category: Kinship.*

nimɔɔɔɔɔ *Nom.* mari de la sœur aînée, frère cadet du mari ou de l'épouse, «petit beau-frère»; *husband of the oldest sister, youngest brother of the husband; Ehemann der ältesten Schwester, jüngster Bruder des Ehemannes oder der Ehefrau.* *Category: Kinship.*

nimɔɔɔmuso *Nom.* épouse du frère aîné, sœur cadette de l'épouse, « Petite belle-sœur »; *wife of the oldest brother, youngest sister of the wife; Ehefrau des ältesten Bruders, jüngste Schwester der Ehefrau.* *Category: Kinship.*

nimɔɔnin *Nom.* petit beau-frère, petite belle-sœur (avec qui on entretient des relations à plaisanterie); *youngest in-law (with which one has a joking relationship);* jüngster Schwager, jüngste Schwägerin (mit denen man eine spezielle Spass-beziehung pflegt).
 Category: **Kinship**.

nimɔɔ *Emprunt de :* français. *Nom.* numéro; *number*; Nummer.

nin₁ [ɪ] *comparer:* nunu (pl.).
dem.pro. démonstratif rapproché; *this (close by);* dieser, diese, dieses (nahe).
Nin cɛɛ ye nne faɛ ye. Cet homme est mon père. *This man is my father.* Dieser Mann ist mein Vater. **An bi taga nin fɛ.** Nous allons dans cette direction. *We are going this way.* Wir gehen in diese Richtung.

-nin₁ *suf.* suffixe de valeur diminutif; *diminutive suffix, applied to nouns;* Verkleinerungsform Suffix, -chen, -lein, Diminutiv Suffix.
murū, murunin couteau, petit couteau. *knife, small knife.* Messer, Messerchen.

nin₂ *variante:* niin. *Nom.* vie, âme, esprit, principe vital; *life, soul, spirit, vital principle;* Leben, Seele, Geist.

-nin₂ *synonyme:* -len. *Verbe.* valeur d'accompli, participe passé; *past participle;* Vergangenheit Partizip. **kɛ;** **Baara kɛnin lo.** faire; C'est le travail fait. *to do; It's the work done.* machen; Es ist die gemachte /erledigte Arbeit.
san; sannin acheter; acheté. *buy; bought.* kaufen; gekauft.

nin₃ *pron.* donne une valeur affective au nominal auquel il se substitue; *gives an emotional value to the noun it is substituted;* gibt eine gefühlsmässige Bindung zum Nomen, das es ersetzt.
Muso y'a deen ko ka a je ka a nin da a kɛɛfɛ. La femme lava bien son enfant et déposa le petit chéri à côté d'elle. *The woman washed well her child and put his little beloved one next to her.* Die Frau wusch ihr Kind gut und setzte ihren kleinen Liebling neben sich.

nin ye joli ye *expr.* combien coûte ceci?; *how much costs this?*; wieviel kostet das?

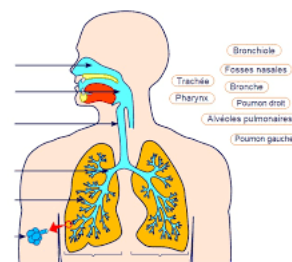
ninagwɛɛ *variante:* nigwɛɛ. *Nom.* insensible, coriace, dur, endurant, résistant; *insensible, tough, hard, resistant*; unempfindlich, zäh, grob, hart, widerstehend. **Mɔɔ ninagwɛɛ lo.** C'est quelqu'un d'insensible. *It is an insensible person.* Es ist eine unempfindliche Person.

ninakanu *Nom.* amour désintéressé, véritable amour; *selfless love, unselfish love, disinterested love, real love*; selbstlose Liebe, wahre Liebe.

ninakili 1. *Nom.* respiration, haleine, souffle; *breath, breathing*; Atem, Atemzug, Hauch.
2. *Verbe.* respirer; *breathe*; atmen.

ninakilidegu *synonyme:* ꞗꞗminɛ. *Nom.* asthme, insuffisance respiratoire; *asthma, insufficient respiration / breath*; das Asthma.
Category: **Disease**.

ninakilifiɛ *Nom.* souffle, haleine, respiration; *breath, respiration*; Atem, Atmung.



ninakilisira *synonyme:* ꞗꞗsira. *Nom.* voies respiratoires; *respiratory tract*; Atmungsorgan, Atmungsweg.
Category: **Body**.

ninama *variante:* nima. *Nom.* vivant, animé; *living, alive, lively*; lebend, lebendig, belebt. **A ninama bɔra wo kɔɔ.** Il est sorti vivant du trou. *He got out alive of the hole.* Er kam lebend aus dem Loch.

ninana [í-á-á] *variante:* neena, niina. *Nom.* rate, pancréas; *spleen, melt, pancreas*; Milz, Bauchspeicheldrüse.
Category: **Body**. *synonyme:* tɛgwɛ.

ninandi *Nom.* de bonne humeur, de bon caractère, agréable, sympathique; *to be in good mood, of good character, pleasant, nice, likeable*; in guter Stimmung, von gutem Charakter, angenehm, sympathisch.

ninbɔnin *variante:* min niin t'a la.
Nom. exception; exception;
 Ausnahme. *synonyme:* **o bɔnin**
ko.

nindeguko *Nom. nuisance;*
nuisance, annoyance,
disturbance; Belästigung.
synonyme: **laminitɪɲɛfen.**

ningazi [ĩ-á-í] *variante:* nigazi.
Nom. oxygène; oxygen;
 Sauerstoff. *Category:* **Sky.**

ninifɛn [ì-ì-é] *Nom. don;*
donation; Gabe.
synonyme: **sɔnnifɛn.**

ninkanko *n.comp. sentiment,*
 passion, amour; *sentiment,*
feeling, passion; Gefühl,
 Empfinden, Passion.

ninmanfɛnmisɛn
synonyme: **fɛnmisɛnnin,**
fɛnɲanaman. *Nom.*
insecte; insect; Insekt.
Category: **Insect.**
synonyme: **fɛnɲanaman.**

ninmanfɛnw *Nom. biodiversité;*
biodiversity; Artenvielfalt,
 Biodiversität.
synonyme: **laminifɛw.**

ninna *Morphemes:* ni-n-na. *Nom. don;*
donation; Gabe, Spende,
 Schenkung.

ninnu *synonyme:* **nunu.** *adj. ceux-ci,*
celles-ci; these; diese hier.

ninsara [ĩ-á-á] *synonyme:* **ninsara,**
ɛnpo. *Nom. impôt; tax,*
taxation; Gebühr, Steuer,
 Abgabe. *Category:* **Finance.**

ninsɔngɔ *synonyme:* **ninsara, ɛnpo.**
variante: **lisɔngɔ.** *Nom. impôt;*
tax, taxes, taxation;
 Abgabe, Gebühr, Steuer.
Category: **Finance.** *synonyme:* **lanpo.**

nintan *Nom. inanimé, sans vie;*
inanimate, lifeless, without
life; leblos, unbeseelt.
Danfen nima ni nintan.
 Les créatures vivantes et
 (les créatures) sans vie. *The*
living creatures and the
liveness ones. Die lebenden
 und die leblosen Geschöpfe.

nintanfen *Nom. chose, objet (par*
opposition à «être vivant);
thing, object (as opposed to
living being); Ding, Objekt,
 Gegenstand (im Gegensatz zu
 Lebewesen). **Nimafen wala**
nintanfen. Un être vivant ou
 bien une chose. *A living*
being or a thing. Ein
 Lebewesen oder ein
 Gegenstand.

nintankɔɔ [í-ã-ó-ó] *Nom. sels*
minéraux; *mineral slats*;
Mineralsalz.

nintɔɔɔ [í-ɔ-ó] *synonyme: nani.*
Nom. torture; torture;
Folter, Peinigung, Qual,
Tortur.

nintɔɔɔbaga *synonyme: kojuguba.*
Nom. terroriste; terrorist;
Terrorist. *Category: Person.*

nintɔɔɔwali *Nom. terrorisme*;
terrorism; Terrorismus,
Schreckensherrschaft.

ninyɔɔ daganin *expr. équité*;
equity, fairness;
Gerechtigkeit, Fairness.

niri *Verbe. durcir, figer,*
prendre, devenir visqueux;
harden, congeal, clot,
stiffen, thicken, become
sticky; hart werden, härten,
dick werden, eindicken, zäh
werden, sauer werden.
Tigadɛɛ bi niri. La pâte
d'arachide fige. *The peanut*
butter thickens. Die
Erdnussbutter wird dick.

nisɔn *Nom. humeur; mood,*
temper; Laune, Stimmung. **A**
nisɔn ka di. Il est content,
gai, de bonne humeur. *He is*
happy, cheerful, in a good
mood. Er ist zufrieden, bei
guter Laune. **I nisɔn man di**
bi. Mun b'i la ? Tu es de
mauvaise humeur
aujourd'hui. Qu'est-ce qu'il y
a ? *You're not in a good*
mood today. What's
wrong? Heute hast du keine
gute Laune. Was ist los?

nisɔndiya *Morphemes: nisɔn-diya.*

synonyme: nunsɔdiya. 1. *Nom.*

joie, allégresse, plaisir,
contentement; *joy,*
happiness, pleasure;
Freude, Zufriedenheit,
Vergnügen, Genuss.

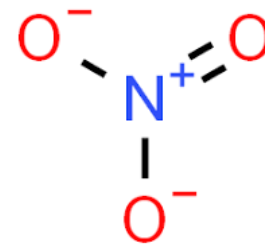
2. *vt. réjouir, être content,*
bonne humeur; *make joyful,*
be happy; sich freuen,
erfreuen, zufrieden sein. **Nne**
nisɔndiyanin lo. Je suis
content. Je suis dans la joie.
I'm happy. Ich bin erfreut, ich
bin froh. Ich bin zufrieden.

nisɔŋgo *variante: ninango. Nom. de mauvais humeur, de mauvais caractère, triste, renfrogné; being in a bad mood, bad character, to be sad, sullen; schlecht gelaunt sein, schlechter Charakter haben, traurig sein, mürrisch, verstockt, unfreundlich.*

nisɔŋgoya *Morphemes: nisɔŋ-goya. Nom. 1. attrister, désoler, être mécontent, ; sadden, be upset, discontented, dissatisfied; traurig sein, verstimmt sein, unzufrieden sein.*
 2. mécontentement, désolation; *dissatisfaction, discontent, annoyance, displeasure, desolation, grief; Unzufriedenheit, Verstimmung, Verdruss, Ärgernis.*

nisɔŋgo *Nom. impôts, taxes; taxes; Steuer.*
Category: Finance, Government.

nisɔŋgɔɓɔla *Nom. contribuable, toute personne imposable de taxes; taxpayer; Steuerzahler, Steuerpflichtige.*
Category: Finance, Government.



nitirati *Emprunt de : français. Nom.*

nitrate; nitrate; Nitrat.

niwakini *Emprunt de : français. Nom.*

nivaquine; quinine; Malaria Medikament. Category: Treat disease.

niyɔɔ *synonyme: nita. Nom. part,*

portion, héritage; share, portion, inheritance; Teil, Portion, Erbe. I niyɔɔ bi

min ? Où est ta part ?

Where is your share? Wo ist dein Anteil?

nne [ń-é] *pron. moi (insistance), je, me, mon, ma, mes; I (emphatic); ich (emphatisch). Nne nana. Moi, je suis venu. As for me, I have come. Ich, ich bin gekommen.*

notɛri *Emprunt de : français.*

variante: notɛri. Nom. notaire; lawyer, notary public; Notar, Jurist.

novanburu *Nom. novembre;*

November; November.

novanburukalo

Morphemes: novanburu–kalo.

Nom. novembre; *November*;
November.

synonyme: **sumanladonkalo**.

Noweli *Emprunt de :* français. *Nom.*

Noël; *Christmas*;
Weihnachten.

nɔ *variante:* nɔɔ. *Nom.* 1• trace,

empreinte, marque; *mark*,
track; Zeichen, Spur
Abdruck, Markierung.

2• effet, conséquence; *effect*,
consequence; Wirkung,
Konsequenz.

3• travail, œuvre, fait; *work*,
fact; Arbeit, Tat, Werk, Fakt.

nɔ na *postp.* suivant, suite, à la
place de; *following, next, in*
place of, instead of;
folgende, nächste, an Stelle
von, anstatt. **Mun y'a to**
mɔɔ bi dafen bato Ala
nɔɔ na ? Pourquoi les gens
adorent-ils des créatures à
la place de Dieu le
Créateur ? *Why do people*
worship created things in
the place of the creator
God? Warum beten die Leute
die Kreaturen an anstatt Gott
den Schöpfer?

nɔba *Nom.* part importante,
grande marque; *important*
part, big step; wichtiger Teil,
grosser Schritt. **O ye nɔba bɔ**
balikukalan na. Ils ont fait
un grand pas dans
l'alphabétisation. *they made*
a big step in literacy
achievements. sie haben
einen grossen Schritt in der
Alphabetisierung gemacht.

nɔbila *Verbe.* cesser de
poursuivre, laisser
tranquille, abandonner;
cease to chase, stop and
leave in peace, abandon,
leave alone; Verfolgung
aufgeben, in Ruhe lassen,
verlassen, aufgeben. **Ni i ye o**
(furaw) kɛ a la, jinaw b'a
nɔbila. Si tu lui administres
ces remèdes, les génies le
laissent tranquille. *If you*
give him this medicaments,
the evil spirits will leave
him alone. Wenn du ihm
diese Medikamente gibst,
werden die Geister ihn in Ruhe
lassen.

nɔbilanan *Nom.* marqueur;
marker pen; Textmarker,
Markierstift. *Category:* **Tool**,
Learn.

- nɔbɔ** 1. *Verbe.* poursuivre, suivre la trace; *chase, hound, follow the tracks / trails;* verfolgen, den Spuren folgen.
2. *Nom.* poursuite; *pursuit;* Verfolgung, Suche.
- nɔɕɛ** *synonyme:* **nɔdon**. *Verbe.*
continuer, prendre le relais, poursuivre; *continue, take over from, follow;* fortfahren, weitermachen, übernehmen, folgen.
- nɔfɛ** *postp.* à la poursuite de, à la suite de, sur la trace de, après, derrière; *after;* nachher, danach, nach. **U bolila basaw nɔfɛ.** Ils ont couru à la poursuite de margouillats. *They ran in search of lizards.* Sie rannten auf der Suche von Eidechsen.
tugu X nɔfɛ suivre X. *follow X.* X nachfolgen.
- nɔfɛko** [ɔ̃-ɛ-ó] *n.comp.*
conséquence; consequence; Konsequenz.

- nɔgɔ**₁ [ɔ̃-ó] 1. *vt.* salir, souiller, être sale; *soil, dirty;* verschmutzen, schmutzig machen. **I ka dereke nɔgɔra.** I t'a yeɛma wa ? Ta chemise est sale. Tu ne vas pas la changer ? *Your shirt has got dirty. Aren't you going to change it?* Dein Hemd ist schmutzig. Wechselst du es nicht?
2. *Nom.* saleté, pollution, déchet, impureté, souillure; *dirt, pollution, waste, garbage trash, litter, rubbish, impurity;* Schmutz, Müll, Abfall, Umweltverschmutzung, Unreinheit.
- nɔgɔ**₂ [ɔ̃-ó] *synonyme:* **angɛɛ**.
variante: **boo**. *Nom.* 1. engrais, fumure, fumier humus; *fertilizer, humus, loam, manure;* Dünger, Humus, Mist. *Category:* **Agriculture**.
synonyme: **angɛɛ, bɛgɛnnɔgɔ**.
2. *compost; compost;* Kompost.
- nɔgɔ**₃ [ɔ̃-ò] *adj.pred.* 1. être gluant, visqueux, collant, être facile; *be sticky, viscous, easy;* zäh sein, zähflüssig, viskos, klebrig sein, einfach sein, nicht schwierig sein.

2 • mucus, mucilage; *mucus, mucilage*; Schleim, Leim, Klebstoff.

nɔɔ, [ɔ̃-ɔ̃] variante: **nɔɔn**.

adj.pred. facile, aisé, simple; *easy, simple*; einfach, leicht, bequem, behaglich. **O ka**

nɔɔ ! Ça c'est facile !

That's easy! Das ist einfach.

A tun man nɔɔ. Ce n'était pas facile. *It was not easy.*

Es war nicht einfach. **No sene**

ka nɔɔ ni malo ye.

Cultiver le mil est plus facile que de cultiver le riz.

Cultivating millet is easier than rice. Hirse anbauen ist einfacher als Reis anbauen.

nɔɔdinga *Nom.* fosse pour le fumier; *pit for litter, manure or compost*; Kompost-graben, Mist-graben. *Category: Agriculture.*

nɔɔdon *Verbe.* fumer (un champ), engraisser; *put manure (on a field), to manure (a field), fertilize*; düngen, Dung (aufs Feld tun), fruchtbar machen.

Category: Agriculture.

nɔɔfin *Nom.* engrais (noir), engrais phosphate, fumier; *manure, fertilizer*; Dünger, Mist. *Category: Agriculture.*

nɔɔɔgazi *Nom.* biogaz; *biogas*; Biogas.

nɔɔɔgwɛ *Nom.* sorte d'engrais (petit, rond, blanc), sulfate d'ammoniaque, fumure minérale, urée; *kind of white fertilizer, mineral fertilizer*; Art von weissem Dünger, mineralischen Düngung. *Category: Agriculture.*

nɔɔɔjalan *Nom.* déchet solide; *solid waste*; feste Abfälle.

nɔɔɔji *Nom.* salive, salive gluante, bave, sperme; *saliva, slimy dribble, slime, sperm*; Speichel, Schleim, Sperma.

nɔɔɔlan *Nom.* 1 • mucilage, substance collante ou gluante, poudre verte utilisée pour faire une sauce gluante pour le 'tô'; *mucilage, green powder, used to make sticky sauce for eating with 'to'*; Klebstoff, grünes Pulver um eine schleimige Sauce zu machen. *Category: Food.*
2 • couleur verdâtre; *greenish color*; grüne Farbe. *Category: colour.*

nɔɔɔlanjuru *Nom.* serpent vert;
green snake; grüne Schlange.
philothamnus nitidus
/semivariatus.

nɔɔɔmafɛn *Nom.* substance
mucilagineuse, mucilage;
slimy substance, mucilage;
schleimige Substanz, klebrige
Masse, Klebstoff.

nɔɔɔman₁ *comparer:* **juramɔbili**.
Nom. paisible, simple, doux,
pratique; *peaceful, simple,*
sweet, practical; friedvoll,
süss, praktisch.

nɔɔɔman₂ [ɔ̃-ɔ̃-á] *adj.* facile;
easy; einfach, leicht. **Fɛɛn**
nɔɔɔman tɛ. Ce n'est pas
quelque chose de facile. *It's*
not an easy thing. Es ist
keine einfache Sache. .

nɔɔɔmisɛn *Nom.* débris; *morsels*
of, wreckage, rubble,
waste; Stücke von, Teile von
Abfall, Trümmer.

nɔɔɔnin *Morphemes:* nɔɔɔ-nin. sale;
dirty; schmutzig. **I tɛge**
nɔɔɔlen don. Ta main est
sale. *Your hand is dirty.*
deine Hand ist schmutzig.

nɔɔɔninya *Morphemes:* nɔɔɔnin-ya.
Nom. manque d'hygiène,
saleté, souillure; *lack of*
hygiene, dirt; Schmutz,
Dreck.

nɔɔɔɔɔɔ *Nom.* visqueux, gluant;
viscous, sticky; dickflüssig,
zähflüssig, klebrig. *synonyme:* **fɛɛn**
min bi nɔɔɔɔɔɔ.

nɔɔɔɔɔɔbilen

synonyme: **wanabilen.** *Nom.*
espèce de petit arbre, nogo
blanc; *kind of tree*; Baumart.
Category: **Tree.** *grewia bicolor.*

nɔɔɔɔɔɔfin *synonyme:* **wanafin.**
Nom. nogo gris; *kind of tree*;
Baumart. *Category:* **Tree.** *grewia*
venusta / mollis / pubescens.

nɔɔɔɔɔɔgwe *synonyme:* **wanagwe.**
Nom. nogo duveteux; *kind of*
tree; Baumart. *Category:* **Tree.**
grewia pubescens / villosa /
mollis.

nɔɔɔsi [ɔ̃-ɔ̃-í] *variante:* nɔɔɔnsi,
nɔɔɔsi. *Nom.* caméléon;
chameleon; Chamäleon.
Category: **Reptile.**

nɔɔsiwulu

[ɔ́] *synonyme:* **kongowulunin.**

variante: **nasiwulu.** *Nom.*

lycaon, loup peint; *hunting dog*; Hyänenhund.

Category: **Mammal.** lycaon pictus.

nɔɔɔtan

[ɔ́-ɔ́-ã] *synonyme:* **saniyanin.**

adj. pur; pure; rein.

nɔɔɔɔya *Nom. impureté;*

impurity; Unreinheit, Verdorbenheit.

nɔɔɔya.

comparer: **gwɛɛya.**[ɔ́-ɔ́-á] *Nom*

. 1• *facilité, amélioration; ease, improvement;* Einfachheit, Verbesserung, Besserung, Fortschritt.

nɔɔɔya la / ni nɔɔɔya ye facilement. *easily.* einfach, unschwer, ohne

Schwierigkeiten. **Ala k'i se nɔɔɔya la !** Que Dieu fasse que tu arrives facilement ! *May God enable you to arrive easily/safely!* Möge Gott machen, dass du ohne Schwierigkeiten ankommst.

2• *faciliter, améliorer, soulager, arranger, régler; facilitate, improve, relieve, arrange, settle;* vereinfachen, verbessern, erleichtern, arrangieren.

3• *bon marché; good price;* billig, nicht teuer. **Awa bi namasa feere nɔɔɔya la.**

Awa vend des bananes à bon prix. *Awa sells banana cheaply.* Awa verkauft die Bananen billig.

nɔɔɔya. [ɔ́-ɔ́-á] *vt.* 1• *diminuer;*

diminish, lower; erleichtern, verringern, senken.

2• *bon marché, aller mieux; good price, improve;* verbilligen, guter Preis, besser gehen. **Ala ka wariko**

nɔɔɔya ! Que Dieu facilite la question d'argent ! *May God improve your money situation!* Möge Gott deine finanzielle Situation verbessern! **Ala ka nɔɔɔya (kɛ) !** Que Dieu fasse que ta santé s'améliore ! *May God enable you to recover good health!* Möge Gott dir Gesundheit schenken (wiederherstellen)!

nɔɔyada *Nom.* facilité,
amélioration; *ease*,
easiness, improvement;
Erleichterung, Besserung,
Verbesserung.

nɔɔyebali *Nom.* pollution
invisible; *invisible*
pollution; unsichtbare
Verschmutzung.

nɔɔwɛn *vt.* poursuivre, suivre la
trace, rattraper; *pursue*,
chase after, hound, follow
the trail of; jagen, verfolgen,
den Spuren folgen.

nɔkan *synonyme: nɔna. postp.*
derrière, après, à la suite de;
behind, after, following;
hinter, nach, folgend,
anschliessend. **A y'i da a**
nɔkan ... Il la suivit ... *He*
was following her ... Er
folgte ihr ...

nɔkanda *synonyme: nɔkansigi. Nom.*
successeur, suivant,
remplaçant, celui qui vient
après; *successor, following*,
next, substitute,
replacement; Nachfolger,
Stellvertreter, Ersatz.

nɔkansigi
[ð-ǎ-í-í] *comparer: nɔnabila.*

synonyme: nɔkanda. Nom.
suppléant, remplaçant,
successeur; *replacement*,
substitute, successor;
Ersatz, Nachfolger.

nɔmi *variante: nɔn. Verbe.* nager;
swim; schwimmen.

nɔmikɛla *Morphemes: nɔmi-kɛ-la.*
Nom. nageur; *swimmer*;
Schwimmer. *partie: jinɔnkɛla.*

nɔminan [ð-ĩ-ǎ] *Nom.* nageoire;
fin, paddle; Schwimmflosse.
Category: Parts of an animal.

nɔminɛ *Verbe.* suivre, poursuivre,
imiter; follow, chase,
imitate; folgen, verfolgen,
nachahmen.

nɔmini *Nom.* natation;
swimming; Schwimmen,
Schwimmsport.

nɔmini ɲɛkɔɾɔtigenan
synonyme: digɛti. expr.
diguettes anti érosive; small
mound against erosion,
protection against erosion;
Erosion Schutzmauer.
Category: Agriculture.

nɔmuni [ɔ-ú-í] *variante:* nɔmini.

Nom. érosion; *erosion*;
Erosion. *Category:* **Agriculture**.
synonyme: **dugukolonɔn**,
dugukolowulan.

nɔn₁ [ɔ] *synonyme:* nɔmi. *vi.* nager;
swim; schwimmen. **A bi nɔn**
i ko jɛgɛ. Il nage comme un
poisson. *He swims like a*
fish. Er schwimmt wie ein
Fisch.

nɔn₂ [ɔ] *Verbe.* lécher, user,
éroder; *lick, use up, wear*
out, erode; lecken,
verbrauchen, abnutzen,
erodieren. **Sogo y'a deen**
nɔn. La bête se mit à lécher
son petit. *The animal*
started to lick its young.
Das Tier hat sein Junges
geleckt.

nɔna [ɔ-á] *variante:* nɔla. *postp.* à la
place de, de la place de; *at*
the place of; an Stelle von,
am Platz von.

nɔnabila

comparer: **tɔngɔnɔna**. [ɔ-à-í-á] *co*
mparer: nɔkansigi,
nɔnabilala. *Nom.* 1• pronom,
représentant, duplicata,
copie; *pronoun*,
representative, double,
copy; Pronomen, Vertreter,
Stellvertreter, Doppel, Kopie.

2• substitut, suppléant,
remplaçant, successeur;
substitute, replacement,
successor; Ersatz, Vertreter,
Austausch.

3• remplacer, renouveler;
replace, renew; ersetzen,
erneuern.

nɔnabilasɛbɛ *Nom.* procuration;
power of attorney, proxy;
Vollmacht.

nɔngɔn [ɔ-ɔ] *Nom.* coude; *elbow*;
Ellbogen. *Category:* **Body**.

nɔngɔnkuru

Morphemes: nɔngɔn-kuru.

variante: nɔnkɔnkuru. *Nom.*

1• coude; *elbow*; Ellbogen,
Ellenbogen. *Category:* **Body**.

2• tourner vers, virer,
bifurquer; *turn towards*,
turn around, to fork,
branch off; abbiegen,
umbiegen, eine andere
Richtung einschlagen.

nɔngɔnkuruyɔɔ *Nom.* tournant,
virage; *bend, curve, change*
of direction, turning point;
Bogen, Krümmung, Kurve,
Biegung.

nɔngɔŋɛ *variante:* nɔnkɔŋɛ. *Nom.*

coudée; cubit; Elle.

Category: **Mathematics**.

nɔnkɔn₁ [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* angle; *angle*;
Winkel. *Category:* **Mathematics**.
synonyme: **seleke**.

nɔnkɔn₂ [ɔ̃-ɔ̃] *variante:* nɔnkɔn.
Nom. 1•coude, coudée;
elbow; Ellenbogen, Ellbogen.
Category: **Body, Parts of an animal**.
2•angle, coin; *angel, corner*;
Winkel, Ecke.

nɔnni *Nom.* natation, nage;
swimming; Schwimmen. **N ti**
se nɔnni na. Je ne sais pas
nager. *I can't swim.* Ich kann
nicht schwimmen.

nɔnnikelan *Nom.* nageoire; *fin*,
paddle; Flosse. *Category:* **Parts of an animal**.

nɔnkɔ *comparer:* **misinɔnkɔ**. [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.*
lait; *milk*; Milch. **nɔnkɔkɛnɛ**.
Lait frais. *Fresh milk*.
Frische Milch. *Category:* **Types of food**.

nɔnkɔ naaretan *Nom.* laits
écrémés; *skimmed milk*;
Magermilch, entrahmte Milch.
Category: **Types of food**.

nɔnkɔ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *synonyme:* **sinjijigi**.
Nom. lactation; *lactation*;
Milchabsonderung.

nɔnkɔkɛnɛ *Nom.* lait frais; *fresh milk*;
Frischmilch.
Category: **Types of food**.

nɔnkɔkumu *variante:* nɔnkɔ kumu.
Nom. yaourt, lait caillé;
yoghurt, curdled milk;
Joghurt, Sauermilch,
geronnenen Milch, Dickmilch.
Category: **Types of food**.

nɔnkɔma *variante:* nɔnkɔman. *Nom.*
lacté, qui contient du lait;
milky, made of milk;
milchig, aus Milch gemacht.
nɔnkɔnji nɔnkɔma. bouille
lactée. *milky porridge*.
Milchiger Brei.

nɔnkɔmafɛn *variante:* nɔnkɔmanfɛn.
Nom. produit laitier, laitage;
dairy product;
Milchprodukt. *Category:* **Food**.

nɔnkɔmanfɛnw *Nom.* produits
laitiers; *milk products*;
Milchprodukte. *Category:* **Food**.

nɔnkɔmugu *Morphemes:* nɔnkɔ-mugu.
Nom. lait en poudre;
powdered milk;
Milchpulver. *Category:* **Types of food**.

ככ [כ] *variante: ככ. Nom.* 1• trace, empreinte, marque; *mark, track, mark*; Zeichen, Spur, Abdruck, Markierung.
2• effet, conséquence; *effect, consequence*; Wirkung, Konsequenz.
3• travail, œuvre, fait; *work, fact*; Werk, Arbeit, Tat, Fakt.

ככ ככ *postp.* à la suite de, à cause de; *following, because*; folglich, weil, darum.

ככ minε [כ י-ε] *synonyme: jalaki.*
variante: ככ minε. vt. inculper; *charge with*; anklagen.

כככני *synonyme: baron. variante: ככני. vt.*
mélanger, pétrir, malaxer, écraser, délayer; *mix, crush, mush up, knead, dilute*; mischen, kneten, zerstoßen, zerstampfen, verdünnen. **Tamati ככני.**
Écraser les tomates. *Crush the tomatoes.* Zerstoße die Tomaten. **כככני.**
Mélanger la boue. *Mix the mud.* Vermische die Erde.

כככניku *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
heliotropium indicum.

ככככ *Morphemes: arabe. Nom.* gloire, charme, rayonnement, brillance, auréole; *glory, radiation, brilliance*; Herrlichkeit, Ausstrahlung, Glanz, Pracht, Glorienschein.
ככככ ka la Ala kan. Gloire à Dieu. *Glory to God.* Glanz Gottes.

ככככ 1• *Nom.* glane, partie de récolte laissée dans le champ (riz, arachides, mil); *gleaning*; Nachlese.
2• *Verbe.* glaner; *glean*; nachlesen.

ככככma *Morphemes: ככככ-ma.*
variante: ככככman. adj.
glorieux, rayonnant, éclatant, qui attire l'œil; *glorious, radiant, shining*; herrlich, strahlend, leuchtend.

כככככminε *synonyme: jakuma ka kalominε. Nom.* éclipse; *eclipse, overshadow*; Eklipse.

כככני *variante: כככני. Nom.*
caméléon; *chameleon*; Chamäleon. *Category: Reptile.*

כככ 1• *vt.* coller, plaquer, faire adhérer, fixer; *stick, pin, make adhere, fix*; kleben, befestigen.

2 • *vi.* crépir; s'attacher, appliquer, boucher, souder; *cover, e.g. walls with mud; hold on to, apply, cork on, weld;* verputzen, anwenden, anschmieren, verstopfen, anschweissen.

כוכוכ *Verbe.* éclabousser, salir, souiller, barbouiller; *splash, spatter, make dirty, soil, smear;* bespritzen, sprenkeln, besudeln, verdrecken, anschmieren, beschmieren, beschmutzen.

כוכוכlan *variante: כוכוכnan. Nom.*
colle; *glue;* Leim.

כוכוכlanba₁ *variante: כוכוכnanba.*
Nom. espèce de plante; *kind of plant;* Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
pupalia lappacea.

כוכוכlanba₂ *variante: כוכוכnanba.*
Nom. espèce d'herbe; *kind of grass;* Grasart.
Category: Grass, herb, vine.
cenchrus barbata.

כוכוכna [ó-ǫ-á] *variante: כוכוכnan.*
Nom. affixe; *affix;* Affix, Hinzufügung.
Category: Language and Grammar.

כוכוככוכ *Verbe.* coller, attacher, agglutiner, adhérer; *to stick, to glue, to tie, cluster together, adhere;* kleben, zusammenkleben, binden, zusammenballen, zusammenhäufen, anschliessen, anhängen. **To**

כוכוככוכla barama la. Le tô s'est collé à la marmite. *The porridge sticks at the cooking pot.* Der Brei klebt an der Pfanne.

nsee *comparer: nbaa.[é] comparer: nbaa.*
expr. réponse féminine à toute salutation, merci; *female response to a greeting, thank you;* Antwort einer weiblichen Person auf einen Gruss, danke. «I danse.» «Nsee.» «Soyez la bienvenue.» «Merci.» «Welcome.» «Thank you.» «Willkommen.» «Danke.»

-ntan *suf.* sans; *without;* ohne.
Muso kunsigintan Femme chauve. *bald woman, (without air).* Frau ohne Haare.

nugu, [ù-ú] *Nom.* intestin; *intestine;* Darm, Eingeweide, Gedärm. *Category: Body, Parts of an animal.*
synonyme: כוכוכnugu.

nugu₂ *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
ageratum conyzoides.

nugu₃ [ù-ú] 1. *adj.* être lisse,
polir, lisser; *smooth, polish;*
glatt, feilen, glätten.
2. *vt.* moudre très fin; *grind*
very thin; sehr fein mahlen.

nugu₄ *Verbe.* bourgeonner, faire
des feuilles, poussier, sortir,
repousser; *to bud, to*
burgeon, to sprout, grow
again; keimen, knospen,
Blätter treiben, spriessen,
ausschlagen.

nugu kɔnɔnɔyɔɔ *flore*
digestive; gut micro-flora,
flora of the intestine,
intestinal flora; Darmflora.

nuguba₁ [ù-ù-á] *Nom.* caillette;
rennet bag, abomasum;
Labmagen. *Category: Parts of an*
animal.

nuguba₂ *Nom.* gros intestin;
large intestine; Dickdarm.
Category: Body.

nugubadamina *Nom.* cæcum;
caecum; Blinddarm, Zäkum.
Category: Body.

nugubalabanyɔɔ *Nom.* rectum;
rectum; Rektum, Mastdarm.
Category: Body.

nugubatɔya *Nom.* orgies;
orgies; Orgie, Fressgelage.

nuguden *Morphemes:* nugu-den.
Nom. intestin, tripes,
boyaux; *intestine, guts,*
innards, ; Eingeweide, Darm,
Gedärme. *Category: Body.*

nugudennin *Nom.* feuillet,
poche d'estomac; *omasum;*
Teil des Magens. *Category: Parts*
of an animal.

nugudentumu bana dɔ *Nom.*
ascaridiase, ankylostomiase;
ascaris; Askarisiasis.
Category: Small animals,
Disease.

nugukɔnɔtumu *Nom.* amibiase
intestinale; intestinal
amebiasis; Amöbiasis.
Category: Disease.

nugukun *Nom.* bourgeon,
appendice; *bud, appendix;*
Keim, Blinddarm.
Category: Person.

- nuguman**₁ *Nom.* gourmand, goinfre, glouton; *greedy, glutton*; gierige Person, gefräßig, raffgierig.
- nuguman**₂ *adj.* lisse, poli, luisant; *smooth*; glatt, poliert, geschliffen. **Sira fara nugunin lo, nga a deen bi nagan.** Proverbe: L'écorce du baobab est lisse, mais son fruit provoque des démangeaisons. *Proverb; The bark of the baobab tree is smooth, but its fruits provoke itches.* Sprichwort: Die Rinde des Baobab Baumes ist glatt, aber seine Frucht bewirkt ein Jucken.
- nugumaya** *Nom.* gourmandise, gloutonnerie, goinfrerie; *weakness for good food, gluttony, greed, piggishness*; Gefrässigkeit, Schlemmerei.
- nugunan** *Nom.* polissoir; *polishing tool*; Polierwerkzeug. *Category: Tool.*

- nugunugu** *Adverbe.* d'odeur forte; *of strong smell, stinky*; stinkig, von starkem Geruch. **A kasa bi nugunugu.** C'est une odeur très forte. *It is a very strong smell.* Es ist von sehr starkem Geruch.
- nugusege** *synonyme: segeba. Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine.* *buchnera hispida.*
- nugusogobana** [ù-ù-ò-ò-á-á] *Nom.* fièvre typhoïde; *typhoid fever*; Typhus Fieber.
- nuguto** *Nom.* gourmand, goinfre, glouton; *lover of food, glutton, greedy person*; Nimmersatt, Schlemmer, Vielfrass.
- nuguya** *Verbe.* lisser, polir; *smooth, polish*; ebnen, glätten, abschleifen, ausfeilen, polieren.

numan *Nom.* gauche; *left*; links. I bi fara i numan ɛ. Tu tournes à gauche. *You turn left.* Du biegest links ab. K'a ta numan ɛ ka t'a bila kinin na de gauche à droite (par ex. dans une photo). *From left to right (e.g. in a photo).* Von links nach rechts (in einem Phot).

numan tintinnan accent grave; *grave accent*; fallender Akzent. à, è, ù
Category: Language and Grammar.

numanbolo

[ú-á-ó-ó] *Morphemes: numan-bolo.* *Nom.* main gauche; *left hand*; linke Hand.
Category: Body.

numanbolo ɓɔɔɓɔɔ *Nom.* poumon gauche; *left lung*; linke Lunge. *Category: Body.*

numanbolo jolikafosira *Nom.* veine pulmonaire gauche; *left pulmonary vein*; linke Lungenvene. *Category: Body.*

numanbolo tintinnan accent grave; *grave accent*; fallender Akzent.
Category: Language and Grammar.

numanbolofan *Nom.* à gauche; *to the left*; links.
antonyme: kinibolofan.

numanbolosen *Nom.* pied gauche; *right foot*; rechter Fuss. *Category: Body.*

numanfɛla *Nom.* à gauche, partie gauche; *at the left, left side*; zur Linken, linke Seite.

numankuruma *Nom.* gaucher; *left-handed person*; Linkshänder.

numu [ù-ú] *variante: numun.* *Nom.* forgeron; *blacksmith*; Schmied. *Category: Worker, occupation.*

numuce *Morphemes: numu-ɕɛ.* *Nom.* forgeron; *blacksmith*; Schmied. *Category: Worker, occupation.*

numutogon *Nom.* forge; *forge, smithy, blacksmith*; Schmiede. *Category: Worker, occupation.* *synonyme: fan₃, fanda.*

numuyabaara

Morphemes: numuya-baara.

Nom. travail de forgeron; *blacksmith work*; Schmiede Werk, Schmiede Arbeit.

numuyakeminanw *Nom.* outils de forge; *forge tools, blacksmith's tools;* Schmiedewerkzeuge.

nun [ú] *variante: nuun. Nom.* 1•nez; *nose;* Nase. *Category: Body.*
2•pointe, avant, extrémité, bout; *point, end, front, tip, extremity;* Spitze, vorne, Ende, Äusserste.

nun ma *postp.* grâce à (avec bɔ); *because of, thanks to;* wegen, Dank ... **N bɔra o nun ma.** J'en suis sorti grâce à lui. *I got out of trouble thanks to him.* Dank ihm bin ich fein raus.

nunadafanin

Morphemes: nuna–dafalen. Nom. voyelle nasale; *nasal vowel.*

nunadafata *Nom.* consonne nasale ou pré-nasale; *nasal or pre-nasalised consonant.*

nunbara *Nom.* aile du nez; *ala of the nose;* Nasenflügel.
Category: Body.

nunbo *variante: numbo. Nom.* morve sèche, crottes du nez; *dry snot, dry nasal mucus;* trockener Rotz.

nunda *synonyme: nundingsɛ, nunfilen, nunwo. Nom.* narine, naseaux; *nostril;* Nasenloch, Nüstern.
Category: Body.

nunduman *Nom.* pointu; *pointed, with a sharp point;* spitz, scharf, zugespitzt. **Fɛn nunduman ti don tulowo la.** On n'introduit pas d'objet pointu dans l'oreille. *One doesn't get a pointed object into the ear.* Man sollte nie ein spitziges Objekt ins Ohr führen.

nunɛti *variante: lunɛti. Nom.*

lunettes; glasses, spectacles; Brillen. **A bi nunɛti lon tuma bɛɛ.** Il porte toujours des lunettes. *He always wears glasses.* Er trägt immer Brillen.

nunfiyanan *Nom.* mouchoir de poche; *handkerchief;* Taschentuch.

nunji *Morphemes: nun–ji. Nom.* morve; *mucus, snot;* Rotz.

nunjibɔ *Morphemes: nun–ji–bɔ. Nom.*

idiot, imbécile; *idiot, fool;*
Idiot, Narr, Tor, Trottel,
Dummkopf, Blödmann.

nunjuru *Nom.* bride, rêne, corde
attaché au museau
(d'animal); *bridle, rein;*
Zaum, Zügel. *synonyme: dajuru.*

nunkala *Morphemes: nun–kala.*

synonyme: nun, nuun. Nom.
parties externes du nez;
external nose parts;
Nasenteile. *Category: Body.*

nunkannɛɛ *synonyme: pɔn. Nom.*
pont (de lunettes); *bridge;*
Nasensteg.

nunkɔ *Nom.* dos du nez; *dorsum*
nasi; Nasenrücken.
Category: Body.

nunkɔɔsɪi *Morphemes: nun–kɔɔ–sɪi.*

synonyme: nunsɪi. Nom.
moustache; *moustache;*
Schnurrbart. *Category: Person.*

nunkun₁ *Morphemes: nun–kun. Nom.*

pointe, bout, extrémité;
point, end, tip, top, edge;
Spitze, Ende, Rand, Kante.
Seen nunkunw. Les
extrémités des pieds. *The*
tip of the feet. Die
Fussspitzen.

nunkun₂ *Nom.* lobe du nez; *tip of*
the nose, apex; Nasenspitze.
Category: Body.

nunlili *Nom.* racine du nez; *nose*
root; Nasenwurzeln.
Category: Body.

nunmabolofan tintinna *Nom.*
accent grave; *grave accent;*
Accent grave, fallender
Akzent. *Category: Language*
and Grammar.

nunnaɔ *vt.* nasaliser, prononcer
par le nez; *nasalise,*
pronounce through the
nose; Nasalieren, durch die
Nase aussprechen. *ã, ã, ã, õ, õ*
Category: Language and
Grammar.

nunnaɔli *Morphemes: nunnaɔ–li.*
Nom. nasalisation, nasalité;
nasalization; Nasalierung.

nunnata [ú–á–á] nasale; *nasal;*
nasal.

nunsɔ variante: **ninsɔn**. *Nom.*

humeur; mood, temper;
Laune, Stimmung.

nunsɔdiya variante: **nunsɔndiya**,
ninsɔdiya, **nisɔndya**.

Nom. joie; joy; Freude.

nunu [ù-ú] comparer: **nin** (sg.).

dem.pro. ces, ceux, ceux-ci, celles-ci (pronom démonstratif); these (close by); diese. Tasa nunu ta. Prends ces assiettes. Take these plates. Nimm diese Teller.

nunwo Morphemes: **nun-wo**.

synonyme: **nunda**. *Nom.*

1 • *narine, naseaux; nostril;*

Nasenloch. Category: Body, Parts of an animal.

2 • *cavité nasale; nasal cavity; Nasenhöhle .*

nuun [ù] variante: **nun**. *Nom. nez;*

nose; Nase. I nuun fiye !

Mouche ton nez ! Blow your

nose! Putz deine Nase!

Category: Body.

N – ɲ

ɲa₁ [á] variante: **ɲaa**, **ɲɛ**. *Nom.*

1 • *œil, vue, regard, visage, face; face, eye, sight, look; Gesicht, Auge, Sicht , Blick.*

Category: Body.

2 • *avant, devant; before, in face of, in front of; bevor, gegenüber, vorne, vor. A sera n ɲa. Il est arrivé avant moi. He arrived before I arrived. Er kam vor mir an.*

ɲa₂ [à] *Verbe. manquer, être insuffisant, faire défaut, ôter, retirer; to miss, lack, take away, be insufficient; vermissen, fehlen, nicht da sein, wegnehmen, ungenügend, nicht ausreichend. Woro da pana. Le nombre de colas était insuffisant. The number of cola-nuts was not sufficient. Die Anzahl Cola Nüsse war ungenügend.*

ɲa₃ variante: **ɲaa**. *Nom. python royal; Royal Python; König-python. Category: Reptile. python regius.*

na lolonin *Nom.* iris; *iris*; Iris,
Regenbogenhaut. *Category:* **Body**.

na mɔɔɔnɪn *Nom.* pupille; *pupil*;
Pupille. *Category:* **Body**.

naa₁ [á] *variante:* **na**. *Nom.* 1. œil,
vue, regard; *eye, sight, look,*
expression; Auge, Sicht, der
Blick, das Sehen, Anblick.

Category: **Body**. *synonyme:* **ɲɛɛ**.

2. devant, face, visage
couleur, aspect, page; *front,*
face, color, aspect, page;
vorne, Front, Gesicht, Farbe,
Aussehen, Aspekt, Seite.

naa₂ [à] *variante:* **na**. *Nom.* tortue
aquatique; *water turtle,*
water tortoise; Wasser
Schildkröte. *Category:* **Reptile**.
trionyx triunguis.

naa₃ [à] *variante:* **na**. *Nom.* python
royal; *Royal Python*;
König-Python. *Category:* **Reptile**.
python regius.

naameɲɔni *variante:* **naamuɲɔni**.
Nom. espèce de plante; *kind*
of plant; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine**.
centaurea perrottetii /
senegalensis.

naanikɔɔnɪn *Nom.* bagadais
casqué; white-crested
helmet shrike; Vogelart.

Category: **Bird**. *prionops*
plumata.

naantuma *variante:* **ɲɔɔntuma**.

Nom. à pareil heure, à pareil
moment; *at the same time*;
zur gleichen Zeit, im selben
Augenblick. **Saan wɛɛ**
naantuma. L'année
prochaine à pareil moment.
Next year at the same
moment. Nächstes Jahr zur
gleichen Zeit.

naba *Nom.* impudent, effronté,
sans-gêne; *impudent*
person, cheeky, shameless;
frech, unverschämt, schamlos.

naben *Verbe.* préparer, arranger,
prévoir, prévenir; *prepare,*
arrange, foresee, expect,
anticipate, warn;
vorbereiten, arrangieren,
vorsehen, erwarten, ahnen. **O**
y'o bɛɛ naben. Ils ont tout
préparé. *They have*
prepared everything. Sie
haben alles vorbereitet.

nabila ¹• *Verbe*. préparer, faire des préparatifs pour, attendre, prévenir, prévoir; *prepare, wait, anticipate*; vorbereiten, warten, ahnen, erwarten.

²• *Nom*. préparatifs, , guide, préface; *preparations, guide, preface*; Vorbereitungen, Anleitung, Vorwort.

nabilako [á-í-á-ó] *n.comp*.
préalables; *preliminary, precondition*;
Voraussetzungen.

nabo *synonyme: nabotigɛ. Nom*.
chassie, déchets qui coulent de l'œil; *rheum*; Augenbutter, Schlafsand. *Category: Body*.

nabɔ ¹ [é-ó] *variante: nɛbɔ. vi*.
désirer, convoiter, avoir envie de; *desire, covet, lust of*; wünschen, begehren, verlangen.

nabɔ ² *Verbe*. oublier; *forget*; vergessen.

naci *Nom*. ¹• déchirure, accroc; *tear*; Riss.
²• manque (utilisé négativement); *lack*; Knappheit, Mangelware, Fehlen. **Naci t'a la. Ça ne manque pas. *There is no lack of it.*** Es fehlt nicht an etwas.

nada ¹ [á-á] *variante: nɛda. Nom*.
visage; *face*; Gesicht.
Category: Body.

nada ² *Morphemes: na-da. variante: na dan. Verbe*. rendre visite, aller voir, se rendre à, poser son regard sur; *visit, go to see, go to*; besuchen, nach ... gehen.

nadamasirinan *Nom*. maquillage du visage; *make-up*; Schminken.
Category: Adornment.

nadan *Morphemes: na-dan. Nom*.
horizon; *horizon*; Horizont.

naden [á-é] *Morphemes: na-den*.
synonyme: na, naa, nɛkili. Nom.
¹• œil, globe de l'œil; *eye, eyeball*; Auge, Augapfel.
Category: Body.
²• ampoule; *bulb*; Glühbirne, Glühlampe.

nadenɔɔɔɔ
variante: nadenɔɔɔɔtagama.
Nom. tourisme; *tourism*; Tourismus.

nadenɔɔɔɔɔɔ *synonyme: turisi. Nom*. touriste; *tourist*; Tourist. *Category: Travel*.

nadenmasirinan *Nom.*

maquillage des yeux; *eye make-up*; Augenschminke.

nadenw *Nom.* yeux; *eyes*; Augen.

Category: **Body**.

nadi *Morphemes:* na-di. *Verbe.* se

diriger, se tourner, faire face; *go towards, turn towards, be facing*; nach ... gehen, gegenüber stehen.

nadimi [á-í-í] *Nom.* maux d'yeux,

lésions oculaires, maux oculaires, ophtalmie, conjonctivite; *hurting in the eyes, conjunctivitis*; Augenschmerzen, Bindehautentzündung.

Category: **Disease**.

nadimijalan *synonyme:* apolo. *Nom.*

conjonctivite; *conjunctivitis, pink eye*; Bindehautentzündung.

Category: **Disease**.

nadimito *Nom.* mal voyant,

personne malade des yeux; *person with a bad eyesight*; schlecht-sehende Person, Person mit Augenleiden.

Category: **Disease**.

nadinga *variante:* nadinge. *Nom.*

cavité de l'œil; *eye-socket*; Augenhöhle. Category: **Body**.

nadinge [à-í-é] *synonyme:* nawo.

variante: nadinga. *Nom.* orbite

de l'œil; *eye-socket*; Augenhöhle. Category: **Body**, **Parts of an animal**.

nadinin *Nom.* vue antérieur; *view*

from the front; Vorderansicht.

nadon *Morphemes:* na-don. 1. *Verbe.*

manquer de respect, être insolent; *lacking respect, being insolent, arrogant*; respektlos, unverschämt, arrogant.

2. *Nom.* insolence, mépris, provocation; *cheeky, insolent, contempt, unashamed, brazen, provocation*; Frechheit, Unverschämtheit, Verachtung, Anmassung, Provokation.

nadonna *Morphemes:* na-don-n-na.

synonyme: nadonya. *Nom.*

insolence, impudence, irrespect, provocation; *insolence, impudence, lack of respect, provocation*; Unverschämtheit, Frechheit, Respektlosigkeit, Provokation.

nafa *Verbe.* satisfaire, convenir, plaire à l'œil; *satisfy, to suit, please the eye*; befriedigen, stillen, zufrieden stellen, gefallen.

nafara *synonyme:* **nagolo, nawolo.**

Nom. paupière; *eyelid*;
Augenlid. *Category:* **Body.**

synonyme: **nagolo.**

nafaragwɛ *Morphemes:* na-fara-gwɛ.

Nom. pauvre type, bon à rien, personne sans intérêt; *poor guy, no-good, person without interest*; armer Typ, Nichtsnutz. *Category:* **Person.**

nafɛ [á-è] *variante:* nɛɛ. *postp.*

devant, en avant, plus loin; *in front of, forward*; vor, voran, nach vorn. **Taga nafɛ. Va** devant. *Go ahead.* Gehe voran.

nafɛfɛrɛn *Nom.* frein avant; *front brake*; Vorderradbremse.

nafɛko *Nom.* avenir, événement à venir; *future, coming up event*; Zukunft, Ereignis in der Zukunft, kommendes Ereignis.

nafɛla *Nom.* 1• devant, avant, sexe (masculin ou féminin); *in front, ahead, forward, genitals, private parts (man or woman)*; vorn, vorne, Geschlechtsorgan (Mann oder Frau).

2• attaque, avants (dans une équipe); *attack*; Angriff.

kɔfɛla ni nafɛla. La défense et l'attaque. *The defense and the attack.* Die Verteidigung und der Angriff.

nafɛsigilan *Morphemes:* nafɛ-sigilan.

Nom. siège avant; *front seat*; Vordersitz.

nafɛtaga *Nom.* marche en avant, progrès; *marching forward, boost, progress*; Vorwärtskommen, Aufschwung, Fortschritt.

nafɛvitiri *Nom.* pare-brise; *wind-shield, windscreen*; Windschutzscheibe.

nafilatigi *Nom.* personne à double vue, voyant, sorcier; *person who has a double view, clairvoyant, sorcerer, soothsayer*; Hellseher, Zauberer, Hexe, Hexer.

nafin *Nom.* noir de l'œil, pupille, iris; *black of the eye, pupil, iris*; schwarze vom Auge, Pupille, Iris. *Category:* **Body.**

nafɔ₁ [á-ó] *Verbe*. expliquer, définir, développer; *explain, define, develop*; erklären, definieren, ausführen.

nafɔ₂ [à-ò] *comparer*: sababu fɔ, kun fɔ. *vt.* justifier, argumenter, exposer; *justify, argue*; rechtfertigen, beweisen, erörtern.

synonyme: **yira**₂.

nafɔli *Morphemes*: nefɔ-li. *Nom.*

1. explication, solution (calcul), définition; *explanation, definition*; Erklärung, Definition.

Category: **Language and thought**.

2. argumentation, exposé; *line of argument, talk, account of, report on*; Vortrag.

nafɔlita *synonyme*: nafɔta. *Nom.*

genre argumentatif; *argumentative gender*; Argumentierung Text.

Category: **Language and thought**.

nafɔsɛbɛ *synonyme*: nayirasɛbɛ.

n.comp. notice, protocole, guide; *note, instruction, procedure*; Zettel, Anmerkung, Instruktion, Funktions-Beschrieb, Führer, Handbuch, Beschreibung.

nafɔta [é-ó-á] *variante*: nefɔta.

Nom. genre expressif; *expressive genre*; Ausdrucksvolle Textart.

naga₁ [à-á] *Nom.* résidu, dépôt, balle, paille, marc; *chaff, residue, dregs*; Abfallprodukt, Rückstand, Spreu.

naga₂ [à-á] *Nom.* nid, terrier, antre; *nest, hole, den, lair*; Nest, Bau, Lager, Höhle. **naga la** faire son nid. *make a nest*. das Nest machen /bauen. **Dɔɔnin dɔɔnin, kɔɔnin bi a naga la.** Petit à petit, l'oiseau fait son nid. *Little by little, a bird makes its nest*. Stück um Stück baut der Vogel sein Nest. *synonyme*: **falan**.

nagali 1. *Nom.* joie, réjouissance, spectacle; *joy, rejoicing, spectacle*; Freude, Schauspiel. **A kɛra nagaliko ye.** C'était une raison de se réjouir. *It was a cause for rejoicing*. Es war ein Grund zur Freude.

2. *vi.* se réjouir, réjouir, faire plaisir, contenter, satisfaire; *rejoice, delight, content, satisfy*; sich erfreuen, Freude haben, erfreut sein.

nagalo *variante: nagolo. Nom.*

paupière; *eyelid*; Augenlid.

nagami [á] *Verbe. mélanger; to mix, blend; mischen, vermischen.*

nagamini [á-á-í-í] *Nom. mélange; mixture, mixing, mix; Mischung.*

nagamu *vt.* 1. *mélanger, mêler;*

mix, blend, combine;

mischen, vermischen,

vermengen. Ka u nagamu

ᵏᵃᵁᵏᵃᵁ na. *Les mélanger les*

uns avec les autres. To mix

them together. Sie

zusammenmischen.

2. *troubler, brouiller,*

embrouiller; blur, disturb,

confuse, tangle;

durcheinanderbringen, trüben,

verwirren, beunruhigen, sich

verwickeln. Nne sikora, o

siko ye nne hakili

nagamu. *J'ai fait un rêve*

qui m'a troublé. I had a

dream which troubled me.

Ich hatte einen Traum der mich

verwirrt hat.

nagamuni [á-á-ú-í] *Nom.*

amalgame, mélange;

mixture; Gemisch, Gemenge,

Mischung.

synonyme: donᵏᵃᵁᵏᵃᵁna.

nagapaga 1. *Verbe. se réjouir; to rejoice; sich freuen.*

2. *Nom. réjouissance;*

rejoicing; Freude, Fest,

Vergnügen.

nagolo [á-ó-ó] *variante: nawolo,*

ᵏᵉᵒᵒᵒᵒ. Nom. *paupière;*

eyelid; Augenlid.

Category: Body, Parts of an

animal. synonyme: nafara.

nagwan 1. *Verbe. punir, châtier,*

corriger; punish, correct;

strafen, korrigieren.

2. *Verbe. souffrir, faire*

souffrir, faire du mal;

suffer, inflict suffering, do

harm; leiden, Leiden zufügen,

Böses antun.

3. *Nom. souffrance, mal ,*

épreuve; suffering, harm,

evil, ordeal; Leiden, Böses,

Probe, Qual.

nagwan 2 [é-ã] *variante: ᵏᵉᵒᵒᵒᵒ.*

Nom. 1. *souffrance,*

angoisse; suffering,

anguish; Leiden, Qual,

Schmerz.

2. *punir, châtier, corriger,*

faire souffrir; punish,

correct, cause to suffer;

strafen, korrigieren, Leiden

verhängen.

nagwanya *Nom.*

contre-sorcellerie; *counter witchcraft, counter sorcery*; Gegenzauber.

nagwɛ *comparer: nakolo. Nom. blanc*

de l'œil, taie (sur l'œil); *white of the eye, corneal opacity*; weisser Teil vom Auge, Hornhaut Trübung.

Category: Disease.

najan *Nom. espèce de serpent*

arboricole; *kind of tree snake*; Schlangenart.

Category: Reptile. dispholidus typus.

naji *Morphemes: na–ji. Nom. larmes;*

tears; Tränen.

najibɔ *Morphemes: na–ji–bɔ. 1. Nom.*

pleurs; tears; Weinen, Tränen.

2. *Verbe. faire pleurer; cause to weep*; zum Weinen bringen.

najibɔbana *Emprunt de*

: *na–ji–bɔ–bana. Nom.*

peste; plague, pest; Pest, Plage, Qual, Seuche.

Category: Disease.

najuguya 1. *Verbe. solliciter,*

demander, quémander; solicit, ask for, beg; erbitten, dringend bitten, ersuchen um.

2. *Nom. requête, demande (d'un cadeau), parasitisme; request, parasitism*; Gesuch, Antrag, Bitte, Forderung, Schmarotzertum.

nakelen *Nom. borgne; one-eyed person*; Einäugige Person.

nakili *variante: ɲɛkili. Nom. œil; eye*; Auge. *Category: Body.*

nakoyɔɔ *Nom. lavabo;*

washbasin, lavatory; Lavabo, Waschtrog, Waschbecken.

nakɔkansi *Nom. sourcil;*

eyebrow; Augenbraue. *Category: Body.*

nakɔmi *variante: ɲɛkɔmi. 1. v.ref.*

cligner l'œil; wink; Augenzwinkern.

2. *Nom. clin d'œil; wink*; Blinzeln, Zublinzeln, Augenzwinkern.

nakɔnɔ *Nom. fond d'une pièce, fond d'une salle; the back of a room, far end of a room*; hinterster Teil eines Raumes.

nakɔɔ *variante:* **ɲekɔɔ**. *postp.*

devant, auprès de, juste avant de, pour, à la veille de, aux yeux de; *before, in front of, in the sight of*; vor, in den Augen von, gerade vor, bevor.

U fila bæ tilennin tun bi Ala nakɔɔ. Ils étaient tous deux juste aux yeux de Dieu. *They both lived good lives in God's sight.* Beide waren gerecht in Gottes Augen.

nakɔɔfa *Verbe.* satisfaire; *satisfy*; befriedigen, zufriedenstellen. **Aw yelen bi mɔɔɔ nakɔɔfa.** Vous voir satisfait les gens. *To see you satisfies the people.* Euch zu sehen stellt die Leute zufrieden.

nakɔɔla *Nom.* pommettes, dessous des yeux; *cheekbone*; Backenknochen.
Category: **Body**.

nakɔɔmatigɛ *variante:* **ɲakɔɔtigɛ**. *Verbe.* passer devant qqn, couper la route; *pass in front of somebody, cut off / bloc the road*; an jemandem vorbeigehen, den Weg versperren.

nakɔɔse *Verbe.* fatiguer, peiner, éprouver; *make tired, strain, to tire, struggle, distress*; ermüden, anstrengen, abmühen.

nakɔɔtigɛ [ɛ] *variante:* **ɲekɔɔtigɛ**.
prévention; *prevention*;
Prävention, Verhütung,
Vorbeugung.

nakɔɔtigɛli [ɛ] *vt.* 1. prévenir; *prevent, warn, obviate*; vorbeugen.
2. prévention; *prevention*;
Vorbeugung.

nakun *Nom.* devant, avant, sommet, tête; *in front, before, summit, peak, head*; vorne, vor, Gipfel, Spitze, Kopf. **A bi jama nakun na.** Il est à la tête des gens. *He is in a leader position of the people.* Er ist an der Spitze der Leute.

nakuna *Nom.* méchant par jalousie, jaloux, égoïste; *malicious because of jealousy, jealous, selfish*; gemein aus Eifersucht, eifersüchtig, Egoist.

nakunaya *Nom.* jalousie, envie, égoïsme; *jealousy, envy, selfishness*; Eifersucht, Neid, Egoismus.

naloban *synonyme: baŋalo. Nom.*

espèce de plante; *kind of plant*; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**
solanum nigrum.

nalɔn *Verbe.* connaître (une chose), connaître le sens de qqch, savoir se servir de qqch; *know something, know the meaning of something, know how to handle something*; etwas kennen, den Sinn erkennen, wissen wie man etwas gebraucht.

nalɔnbali *Nom.* qui ne sait pas, ignorant, inconnaissable, mystérieux; *person who doesn't know, ignorant, mysterious*; Unwissender, geheimnisvoll, mysteriös. **Ala ka koo yenalɔnbali ye.** Les choses divines sont mystérieuses. *The divine things are mysterious.* Die göttlichen Dinge sind geheimnisvoll.

nalɔnbaliya

Morphemes: na-lɔn-bali-ya.

synonyme: **kolɔnbaliya. Nom.**
ignorance; ignorance;
Unwissenheit.

nama₁ [á-á] *synonyme: namacɛ.*

Nom. arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. Category: **Tree.**
piliostigma reticulatum.

nama₂ [à-á] *Nom.* maléfice, force occulte; *evil spell, occult power*; böser Zauber, Fluch, okkulte Macht.

namaba *synonyme: namamuso.*

variante: nama, namacɛ. Nom.
ped-de-bœuf, ped de chameau; *kind of tree*; Baumart. Category: **Tree.**
piliostigma thonningii / Bauhinia thonningii.

namacɛ *Nom.* ped-de-chameau; *kind of tree*; Baumart. Category: **Tree.** *piliostigma reticulatum / bauhinia reticulatum.*

namafile *Verbe.* attendre, patienter; *wait, be patient*; warten, sich gedulden, geduldig sein.

namafu *Nom.* fibre du ped-du-bœuf; *fiber from tree*; Faser (von einem Baum).

namagosi *Verbe*. affaiblir,
amaigrir; *weaken, reduce,
get thinner*; schwächer
werden, dünner werden,
abmagern.

namajoli *Nom.* eczéma suintante;
weeping eczema; feuchtes
Ekzem. *Category*: **Disease**.

namakala *comparer*: **jeli, garanke**.
Nom. personne de caste, ex.
forgeron, griot, cordonnier;
*casted person, e.g.
blacksmith, bard,
leather-worker*; Person einer
Kaste.

namaku

variante: dugumajnamaku.
Nom. gingembre; *ginger*;
Ingwer. *Category*: **Food, Grass,
herb, vine**. zingiber
officinale.

namakubara

synonyme: **namakufuru**. *Nom.*
espèce de plante, graines de
paradis, poivre de Guinée;
*kind of plant, Paradise
grains, Guinea pepper*;
Pflanzenart aus deren Kernen
man Pfeffer macht.
Category: **Grass, herb, vine**.
afmomum melegueta.

namalɔ [á-á-ó] *comparer*: **tileninya**.

Nom. 1. *discipline*;
discipline; Disziplin.
2. *sérénité*; *serenity*;
Gelassenheit, Heiterkeit,
Gemütsruhe.

naman *Nom.* ordures, saletés,
impuretés, déchets;
*rubbish, dirt, impurity,
waste*; Abfall, Kehricht,
Dreck, Unreinheit.

namandonyɔɔ *Nom.* poubelle;
*thrash can, dustbin, waste
bin, rubbish bin, garbage
can*; Wegwurfeimer,
Abfalleimer.

Category: **Container**.

synonyme: **sunungu**, **namaton**,
namanfiliyɔɔ.

namanfiliyɔɔ *synonyme*: **sunugu**,
namanton.

variante: **namafiliyɔɔ**. *Nom.*
poubelle; *thrash can*,
*dustbin, waste bin, rubbish
bin, garbage can*;
Wegwurfeimer, Papierkorb,
Abfalleimer.

synonyme: **namandonyɔɔ**.

namanin *variante: namalen. Nom.*

fruit très odorant de pied-de-bœuf; *kind of tree fruit with strong smell*; Kernen von einem Baum, die stark riechen. *bauhinia thonningii fruit.*

namankesu *Nom.* bac à ordures; *rubbish box*; Abfallwanne.

namanɔɔ *Nom.* souillure; *stain*; Fleck, Makel, Dreck.

namanton *Nom.* dépôt d'ordures; *rubbish tip / heap*; Abfallhaufen.

Namanton *n.pro.* prénom d'un enfant dont la mère a subi un nombre de décès de ses enfants: pour préserver sa vie, on le place sur un tas d'ordures pendant quelques minutes; *name given to a child whose mother has suffered a series of infant deaths: to prevent his death he is placed on a pile of rubbish for a few minutes after his birth*; Name der einem Kind gegeben wird nachdem die Mutter mehrere Todesfälle von Kleinkindern hatte. Man setzt das Kind für einige Minuten auf den Abfallhaufen.

namaɲama

[à-à-á-á] *synonyme: boo, nɔɔ*. *variante: namaɲaman. Nom.* déchets, ordures, débris, sans valeur; *garbage, rubbish, litter, trash, waste, wreck, worthless stuff*; Abfall, Müll, Wrack, wertloses Zeug.

namaɲama labɔli *Nom.*

évacuation de déchets; *disposal of waste*; Abfallbeseitigung, Entsorgung.

namatolinɔɔ *synonyme: nɔɔ*.

variante: namantolinɔɔ.

Nom. compost; *compost*; Kompost.

namaton

[à-à-ó] *synonyme: namaɲamafiliyɔɔ, sunugu.*

variante: namanton. Nom.

poubelle; *thrash can, dustbin, rubbish bin*; Abfalleimer, Papierkorb.

synonyme: namandonyɔɔ.

namato, [à-à-ó] *Nom.* personne affectée de dartre, dartreux; *person suffering from scurf patch*; Person die unter Flechten leidet.

Category: Disease.

namato, [à-à-ó] *Nom.* maléfique; *evil*; Böse, Übel, Unheil.

namatunu variante: **namatunun**.

Verbe. égarer, perdre, disparaître; *get lost, go missing, loose, disappear;* verlieren, verloren gehen, verschwinden.

namatutu [à-á-ù-ú] *Nom.*

coucal du Sénégal, coq des pagodes; *Senegal Coucal;* Vogelart. *Category:* **Bird**.
centropus senegalensis.
synonyme: **bakɛ, banandi**.

Name *n.pro.* Niamey; *Niamey;* Niamey.

nami [á-í] *synonyme:* **namugu,** **nimugu.** *Nom.* poux; *lice;* Laus. *Category:* **Insect**.

naminabagaya

Morphemes: **naminabaga-ya.**
Nom. leadership; *leadership;* Leitung, Leiterschaft, Führerschaft.

namine [á-ì-é] variante: **ɲemine.** *vt.* mener, diriger, prendre la tête, conduire; *lead, direct, conduct;* führen, leiten, vorausgehen.

naminebaga

Morphemes: **namine-baga.**

variante: **ɲeminebaga.** *Nom.*

meneur, dirigeant, chef, responsable, leader; *leader, boss, director, chief;* Leiter, Chef, Führer, Direktor.

Category: **Person**.

namɔɔ *Nom.* chef, dirigeant,

responsable, celui qui précède; *leader, boss, person in charge;* Leiter, Chef, Führer, Verantwortliche.

namɔɔba *Nom.* directeur;

director; Direktor.

Burukinamoto namɔɔba.

Directeur de Burkina Moto.
Director of Burkina Moto.
Direktor von Burkina Moto.

Category: **Person**.

namɔɔcɛ [à-ò-ò-é] *Nom.*

amant; *lover;* Liebhaber, Buhler.

namɔɔden *Nom.* bâtard, enfant

illégitime; *bastard, illegitimate child;* uneheliches Kind.

Category: **Person**.

namɔɔkunda

comparer: **bonyasira.** *Nom.*

hiérarchie; *hierarchy;* Hierarchie, Rangordnung.

nanabɔbaga

Morphemes: nanabɔ–baga.

variante: ɲenabɔbaga. *Nom.*
responsable, organisateur;
person in charge,
organiser; Verantwortlicher,
Organisator.

nanabɔli *variante:* ɲenabɔli. *Nom.*

l'action d'organiser, de
régler; *organization;*
Organisation.

nanabɔninya *Nom.* intelligence, compétence; *intelligence,* *ability, competence;* Intelligenz, Fähigkeiten, Kompetenz.

nanafin 1. *Verbe.* s'ennuyer, avoir la nostalgie; *be bored, be* *homesick, have nostalgia;* gelangweilt sein, Heimweh haben. 2. *Nom.* ennui, nostalgie, mélancolie; *boredom,* *nostalgia, melancholy;* Langeweile, Nostalgie.

nanagwɛ *Verbe.* amuser, réjouir, divertir, distraire; *amuse,* *entertain, distract, enjoy;* vergnügen, erfreuen, Spass haben, ablenken, amüsieren, geniessen.

nanagwɛkɛɛ *Nom.* sports de combat; *fighting sports;* Kampfsportarten.

nanagwɛkuma

[á-á-é-ú-á] *comparer:* baroni
n. *Nom.* anecdote; *anecdote;*
Anekdote.

nanagwɛyɔɔ *Nom.* salle de bal; *dance hall, ballroom;* Tanzsaal, Ballsaal, Festsaal.

nanakalan *n.comp.* lecture silencieuse; *silent reading;* stumme Lektüre.

nanala *Nom.* proposition; *proposition;* Vorschlag.

nanaman

[á-é-á] *synonyme:* ɲenaman.
adj. 1. vivant, vif, bon, de
valeur; *living, good,*
valuable; lebend, lebendig,
gut, wertvoll. **A ɲenaman lo.**
Il est vivant. *He's alive.* Er
ist lebendig.
2. suffisant, complet, fort,
vrai; *sufficient, compete,*
strong; genug, genügend,
komplett, vollständig, stark,
wahrhaft.

nanamanya *variante:* **ɲenamaya**.

Nom. vie, faire revivre; *life*;
Leben. **nanamanya banbali**
la vie éternelle. *eternal life*.
Ewiges Leben. **i ka don o**
don nanamanya kɔnɔ dans
ta vie quotidienne. *in your*
daily life. in deinem täglichen
Leben.

nanamini

[á-á-í-î] *variante:* **ɲenamini**.
Nom. vertige, ivresse,
étourdissement; *dizziness*,
drunkenness; Schwindel,
Trunkenheit, Taumel,
Schwindelgefühl.

nanamisɛn *Nom.* minutieux,
méticuleux, délicat;
meticulous, careful,
painstaking, delicate;
sorgfältig, peinlich genau,
penibel, delikat, zart. **Baara**
nanamisɛn. Travail
minutieux. *Meticulous*
work. Sorgfältige Arbeit.

nanandi *Nom.* habile, adroit;
clever, skilful; geschickt,
gewandt, klug, kunstfertig,
tüchtig.

nanango *synonyme:* **tɛgɛlango**. *Nom.*
maladroit, malhabile;
clumsy, awkward;
unbeholfen, linkisch,
ungeschickt.

nanasisi *variante:* **ɲenasisi**. 1. *Nom.*
tristesse; *sadness, sorrow*;
Traurigkeit.

2. *vt.* attrister, être triste;
sadden, be sad; traurig
machen, traurig sein.

nanata *variante:* **ɲenata**. *Nom.* choix,
préférence; *choice*,
preference; Wahl, Vorzug,
Bevorzugung.

nanatigɛ *Verbe.* être grand, être
éveillé, avoir l'âge de raison;
be big, be grown up, be
bright, have the age of
reasoning; gross sein,
aufgeweckt sein, gescheit sein.

nanatɔmɔ *variante:* **ɲenatɔmɔ**. *vt.*
choisir, trier; *choose, sort*
out, select; wählen,
aussuchen, auslesen, sortieren,
auswählen. **Ala ye Dawuda**
nanatɔmɔ ka kɛ masakɛ
ye. Dieu a choisi David pour
devenir roi. *God chose*
David to become king. Gott
hat David ausgewählt um
König zu werden.

ɲanatoɲmɔli

Morphemes: ɲanatoɲmɔ–li.

variante: ɲɛnatoɲmɔli. *Nom.*

action de choisir, choix;

choosing; Auswahl.

ɲanatoɲmɔli kɛ choisir (faire le choix). *choose*. wählen.

ɲanawoloma 1. *Verbe.* trier, choisir; *sort out, select, choose*; sortieren, wählen, auslesen, aussuchen.

2. *Nom.* choix, tri, ségrégation; *choice, sorting, selection, segregation*; Wahl, Sortierung, Auswahl, Trennung.

ɲanaye *synonyme:* yecogo. *Nom.* aspect visuel, mine, apparence; *visual aspect, expression, look, appearance*; sichtbarer Aspekt, Anblick, Aussehen, Miene.

ɲanɛbo [á-é-ó] *variante:* ɲɛnɛbo. *vt.* dénouer, régler; *undo, untie, unravel, settle*; auflösen, aufbinden, auftrennen, entwirren, regeln.

ɲanɛcin [á-é-ĩ] 1. *Verbe.* se révolter, s'insurger; *rebel, to rise up*; rebellieren, auflehnen, sich erheben gegen.

2. *Nom.* révolte, insurrection; *revolt, insurrection, uprising*; Revolte, Rebellion, Aufstand.

ɲanɛcinbagaw

[á-é-ĩ-á-á-ù] *n.comp.*

insurgés, révoltés; *rebels*; Rebellen, Aufständische.

ɲanɛcinniw *variante:* ɲɛnɛcinniw.

Nom. insurgés, révoltés; *rebels*; Rebellen, Aufständische.

ɲanɛmini

[á-é-í-í] *variante:* ɲɛnɛmini.

Nom. vertige; *dizziness, giddiness*; Schwindel, Taumel.

ɲangi [ã-ì] *synonyme:* ɲegi. *vt.* punir, condamner, sanctionner; *punish, condemn, sanction*; strafen, verurteilen, sanktionieren.

ɲangili [ã-ì-í] *synonyme:* sariya
bolili mɔɔɔ kan.

variante: ɲegili. *Nom.* condamnation, peine, punishment, sanction; *condemnation, punishment, penalty, sentence, sanction*; Verurteilung, Strafe, Bestrafung.

nangilisariyasun

synonyme: **negilisariyasun**.

Nom. code pénal; *penal code, criminal code, penal law*; Strafgesetz.

nango variante: **nengo**. *Nom.*

méchant par jalousie, jaloux, égoïste; *mean because of jealousy, jealousy, selfish*; Böse aus Eifersucht, eifersüchtig, Egoistisch.

nani [á-í] *comparer:* nintɔɔɔ.

variante: **nɛni**. 1. *Nom.*

souffrance, torture; *suffering, torture*; Leiden, Tortur.

2. *Verbe.* souffrir; *suffer*; leiden.

nanibagato *Nom.* celui qui

souffre de la misère, miséreux; *destitute person*; mittellose Person, notleidende Person, verarmte Person.

Category: **Person**.

nanimaboli

[á-í-á-ó-í] variante: **naniboli**.

Nom. exil; *exile*; Exil, Emigration.

nanɔɔ, *Nom.* préfixe; *prefix*;

Vorsilbe, Präfix.

Category: **Language and Grammar**.

nanɔɔ_z *comparer:* nɔɔɔɔ. *Nom.*

préfixe; *prefix*; Präfix, Vorsilbe. *Category:* **Language and Grammar**.

nanɔto *Verbe.* reconnaître,

repérer; *recognize, identify, spot, locate*; erkennen, wiedererkennen, entdecken.

nantan qui ne connaît rien; *who*

does not know; der nicht weiss. **dunanɛntan**

nantanba *synonyme:* **nansanke**,

nanda, **nanta**. *Nom.* pigeon de Guinée, pigeon des rôniers; *pigeon*; Taube (Art).

Category: **Bird**. *columbea guinea*.

napaka *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart. *Category:* **Tree**. *combretum velutinum*.

napini [á-í-í] variante: **nɛnini**.

Verbe. 1. rechercher, résoudre, trouver la solution, régler; *search out, solve, find the solution, settle*; untersuchen, recherchieren, das Problem lösen, herausfinden, erledigen.
2. envoûter, jeter un sort; *bewitch*; bezaubern, verhexen.

napininin variante: **ɲɛninini**. *Nom.*

recherche; *research*;
Forschung, Suche,
Untersuchung. **kanko**
ɲɛninini recherche
linguistique. *linguistic*
research.
sprachwissenschaftliche
Untersuchungen.

napugun *Verbe*. afficher une
mine triste, faire mauvaise
figure à qqn; *look sad*,
scowl, frown; traurig
aussehen, finster blicken, die
Stirn runzeln.

nariwara synonyme: **jakumawara**,
kolonkari. *Nom.* chat des
sables, chat ganté; *sand cat*;
Sandkatze. *Category*: **Mammal**.
felis margarita /
felissylvestris lybica.

nasen *Nom.* patte de devant;
forefoot, foreleg;
Vorderpfote, Vorderbein.
Category: **Parts of an animal**.

nasi variante: **ɲɛsi**. *Nom.* cil;
eyelash; Wimper.

nasigi₁ synonyme: **bolola**. *vt.*
programmer; *plan*,
schedule; planen.

nasigi₂ variante: **ɲɛsigi**. 1 • *vt.* prévoir,
anticiper, pourvoir à; *make*
provision for, anticipate,
provide for; vorsorgen,
bereitstellen, ahnen, rechnen
mit. **sini nasigi** prévoir pour
l'avenir. *make provision for*
the future. Für die Zukunft
vorsorgen. **I ye nne nasigi ?**
Est-ce que tu as prévu
quelque chose pour moi ?
Have you got anything for
me ? Hast du etwas für mich?
2 • *Nom.* préparatifs,
réserves; *preparations*,
reserves, stock;
Vorbereitung, Reserven.

nasigiso *Morphemes*: **nasigi-so**.

variante: **ɲɛsigiso**. *Nom.* caisse
de prévoyance; *micro-credit*
bank; Kleinkredit Bank,
Kreditanstalt. *Category*: **Finance**,
Building.

nasii *comparer*: **nakonkonkansii**.

Morphemes: **na-sii**.

synonyme: **nawolosii**.

variante: **ɲɛsii**. *Nom.* 1 • cils;
eyelash; Augenwimper,
Wimper.

2 • sourcil; *eyebrow*;
Augenbraue. *Category*: **Body**.

nasin variante: **ɲɛsin**. *Verbe*.

s'occuper de, se concentrer sur, s'orienter vers, faire face à, se diriger vers, adresser; *face, deal with, concentrate on, focus on, to be directed towards*; sich beschäftigen mit, sich konzentrieren auf, sich orientieren nach, sich gegenüber befinden, sich begeben, fokussieren auf. **ka nasin X ma se concentrer sur X. to be focused on X.** auf X fokussiert sein. **Gafe nin nasinnin lo jɔn ma ?** Ce livre a été écrit pour qui ? *Who is this book written for ?* Für wen wurde dieses Buch geschrieben?

nasiranya Morphemes: **na-siran-ya**.

variante: **ɲɛsiranya**. *Nom.* peur, crainte; *fear*; Angst.

nasɔɔ *Verbe*. régler, trouver une solution à, réussir; *settle, find a solution to, achieve, succeed*; erledigen, eine Lösung finden, erfolgreich sein, gelingen, glücken. **A ye a ka bnako nasɔɔ.** Il a réglé son problème de maladie. *He found a solution to his illness.* Er hat eine Lösung für seine Krankheit gefunden.

nasuma variante: **ɲɛsuma**. *Nom.*

1. prospérité, aisance, bonheur, satisfaction; *prosperity, ease, happiness, satisfaction*; Erfolg, Gedeihen, Wohlstand, Glück, Befriedigung, Genugtuung.
2. prospérer, rendre prospère, rendre heureux, être heureux, satisfaire; *prosper, thrive, happy, satisfy*; gedeihen, blühen, Glück haben, florieren, glücklich sein / machen.

nataga [é-á-á] synonyme: **yiriwali**.

variante: **ɲɛtaga**. *n.comp.*

progrès, développement, avancement, essor; *advancement, progression, development*; Fortschritt, Entwicklung.

nataga kuntagajan *Nom.*

développement durable; *sustainable development*; langfristige Entwicklung, aufrechterhaltende Entwicklung, dauerhafte / anhaltende Entwicklung.

natagakun *Nom.* avenir; *future*; Zukunft.

natagali *Nom.* lecture; *play*;

Spielen, Abspielen.

Category: **Symbols**.

natigi *variante:* nɛtigi. *Nom.* aîné,
prédécesseur; *elder, senior,*
predecessor; Ältester,
Senior, Vorgänger.

natilenna *Morphemes:* na-tilen-na.
Nom. objectif, but;
objective, goal; Objektiv,
Ziel.

natugu ni nayɛɛ clin d'œil;
wink, blink with the eye;
Augenzwinkern.

natunun *Verbe.* disparaître,
mourir; *disappear, die;*
verschwinden, sterben.

nawaga *variante:* nɛwaga. *n.comp.*
dictée, dictât; *dictation;*
Diktat. *Category:* **Learn**.

nawulennan *Nom.* poudre rouge
(pour la sauce); *red powder*
(for sauce); rotes Pulver (für
Sauce). *Category:* **Food**.

nayira, [á-ì-à] *variante:* nɛyira.
Verbe. démontrer, expliquer,
exposer, enseigner;
demonstrate, explain,
expound, teach;
demonstrieren, vorzeigen,
vorführen, erklären, auslegen,
lehren.

nayira₂ *variante:* nɛyira. *Verbe.*
démontrer; *demonstrate;*
aufzeigen, demonstrieren.
Category: **Learn**.

nayirali *variante:* nɛyirali, yirali.
n.comp. démonstration;
demonstration;
Demonstration.

nayiralifɛn [é] *synonyme:* suguya.
variante: nɛyiralifɛn. *Nom.*
modèle; *model, template;*
Modell.

nayirasɛbɛ *variante:* nɛyirasɛbɛ.
n.comp. guide, notice,
protocole; *guide, handbook,*
note, instructions; Führer,
Handbuch, Instruktionen.

nayirata *Nom.* genre explicatif;
explicative gender;
Erklärender Text.
Category: **Language and**
thought.

negi [è-ì] *synonyme:* nangi.
variante: nɛgi. *vt.* condamner,
punir; *condemn, punish;*
verurteilen, strafen.

negili [è-ì-í] *variante:* nangili. *Nom.*
peine, sanction,
condamnation, peine;
punishment,
condemnation, penalty,
sentence, punishment;
Strafe, Verurteilung,
Bestrafung.

negili nɔɔɔyali *variante:* nangili
nɔɔɔyali. *Nom.* remise de
peine; *remission of*
sentence / penalty;
Straferlass.

nenijeni variante: **ɲɛɲɛɲɛni**. *Nom.*

Dendrocygne veuf;
white-faced tree-duck;

Entenart. *Category: Bird.*

dendrocygna viduata.

synonyme: **miyɛmiyɛnin**.

ɲɛ₁ comparer: **ɲɛfɛ**. *synonyme: kɔbila,*
kan, kanma, kosɔn, kɔ,
ye. variante: **ɲɛfɛ**. *postp.*

1 • **avant; before, ahead of;**
vor, bevor.

2 • **œil; eye; Auge.**

ɲɛ₂ [ɛ̃] variante: **ɲa**. *vi.* être bon,
bien marcher, réussir, être
efficace, être profitable
faire mieux, arranger; *be*
good, succeed, work well,
be better; erfolgreich sein,
gelingen, gut funktionieren. **O**
ɲɛna. *C'est bien. That's*
good. Das ist gut. **I ka nankɔ**
ɲɛna tɔw ye. Ton jardin
était le meilleur. *Your*
garden was the best. Dein
Garten war der Beste.

ɲɛ na comparer: **ɲɛkɔɔ**. *postp.*

devant, en présence de; *in*
the presence of, in front of;
vor, in Gegenwart von.

masakɛ ɲɛ na devant le roi.

before the king. vor dem

König. **A kɛra n ɲɛ na**. Cela

s'est passé devant moi. *I saw*

it happen (lit. it happened

before me). Das geschah in

meiner Gegenwart.

synonyme: **ɲɛkɔɔ**.

ɲɛbaliya *Nom.* échec, insuccès,

mauvais résultats; *failure,*

setback, bad results;

Versagen, Fiasko, Fehlschlag,
schlechtes Ergebnis.

ɲɛbɛɛ [ɛ̃-é-é̃] *Nom.* cafard,

cancrelat, blatte;

cockroach; käfer, Kakerlake.

Category: Insect.

ɲɛci variante: **ɲaci**. *Nom.* utilité,

intérêt, usage, fonction;

utility, usefulness, interest,

use, function; Nutzen,

Interesse, Brauchbarkeit,

Funktion. **Nin ɲɛci ye mun**

ye A quoi est-ce que ça sert?

What is that useful for?

Wozu ist das nützlich?

ɲɛciw sugandinan *expr.*

sélecteur de fonctions;
function selector switch;
Funktionswahlschalter .

ɲɛda [ɛ-á] *Morphemes:* ɲɛ-da.

variante: ɲada. *Nom.* visage,
face; *face*; Gesicht.

Category: **Body**.

ɲɛdimi *comparer:* apolo.

Morphemes: ɲɛ-dimi. *Nom.*
conjunctivite, maux des
yeux; *conjunctivitis, eye
illness/infection*;
Augenentzündung.

Category: **Disease**.

ɲɛdimi siya dɔ *expr.* trachome,

infection oculaire
bactérienne; *trachoma*;
Trachom. *Category:* **Disease**.

ɲɛɛ [ɛ] *variante:* ɲaa. *Nom.* 1. œil;

eye; Auge. I ɲɛ bi mun na
yiri kɔɔ ? Qu'est-ce que tu
vois sous l'arbre ? *What do
you see under the tree?* Was
siehst du unter dem Baum?

Category: **Body**. *synonyme:* ɲaa.

2. manière, façon, aspect,
face; *manner, way to do,
aspect, face*; Art und Weise,
Aspekt, Gesicht.

3. *vue*; *sight*; Sicht.

4. *couleur, teint*; *colour*;
Farbe.

ɲɛfɛ *comparer:* ɲɛ.[ɛ-è] *variante:* ɲafɛ.

postp. devant; *in front of*;
vor, gegenüber. **taa ɲɛfɛ**
avancer, progresser.
advance, make progress.
vorwärts gehen. **A bi ɲɛfɛ. I**
*est en avant. He's ahead, in
front.* Er ist vorne.

synonyme: **dafɛ**.

ɲɛfɛla [ɛ-ɛ-á] *synonyme:* biyɛwo.

Nom. sexe (masculin ou
féminin), vagin; *genitals,
vagina*; Genitalien, Scheide.

Category: **Body**.

ɲɛfɔli *synonyme:* yirali. *Nom.* analyse;

analysis; Analyse.

synonyme: **ɛgɛsɛgɛli**.

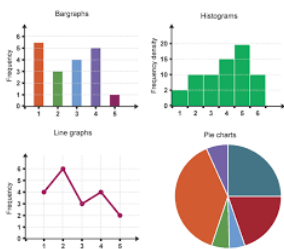
ɲɛgenɛsɛnsɛnbara *Nom.* glande

surrénale; *adrenal gland*;
Nebenniere.

ɲɛɛŋ₁ *comparer:* **sutura**₁. [é-ě] *Nom.*

toilettes, salle de bains, douche, latrines, WC; *toilet, bathroom, shower area, latrines*; WC, Toilette, Duschraum, Dusche, Klo. **A'**
ka ɲɛɛŋ bi min ? Où sont les toilettes ? *Where is your toilet?* Wo ist deine Toilette? **N b'a fɛ ka taa ɲɛɛŋ na.** J'ai besoin d'aller aux toilettes. *I want to go to the toilet.* Ich muss schnell aufs Klo. *Category:* **Building.**

ɲɛɛŋ₂ [è-ě] *Nom.* 1 • dessin, illustration, ornement, couleur; *drawing, illustration, embellishment, color*; Zeichnung, Illustration, Verschönerung, Verzierung, Farbe. *synonyme:* **jaa**₂.



2 • schéma, plan, graphique, diagramme; *schema, map, graph, chart, diagram*; Schema, Plan, Graphik, Diagramm.

ɲɛɛŋdingɛ

[é-ě-ĩ-é] *synonyme:* **wuluwulu**. *Nom.* fosses septiques; *cesspit, cesspool, septic tank*; Klärgrube.

ɲɛɛŋɛ [é-é-é] *synonyme:* **jaramina, bawili**. *variante:* **ɲɛɛŋɛji**.

Nom. urine; *urine*; Urin. **ɲɛɛŋɛ kɛ uriner.** *urinate. urinieren.* **Mɔɔ min b'i yɛɛ bonya, o tɛ ɲɛɛŋɛ kɛ bɔɔŋ fɛ.** Quelqu'un qui se respecte n'urine pas dans la rue. *Someone who is self-respecting does not urinate in the street.* Jemand, der etwas auf sich hat, uriniert nicht auf der Strasse. *synonyme:* **sugunɛ.**

ɲɛɛŋɛbana

[é-é-é-á-á] *n.comp.* maladie urinaire (prostate); *urinary tract disease (prostate)*; Krankheit am Harntrakt, Prostata. *Category:* **Disease.**

ɲɛɛŋɛbara

[é-é-é-á-á] *Morphemes:* **ɲɛɛŋɛ -bara**. *Nom.* vessie; *bladder*; Blase. *Category:* **Body.**

ⲛⲉⲓⲛⲉⲃⲓⲗⲉⲛⲕⲉ

synonyme: **ⲛⲉⲓⲛⲉⲃⲓⲗⲉⲛⲛⲓⲛ**.

Nom. bilharziose, blennorragie; *bilharzia*, *gonorrhoea*; Bilharziose, Gonorrhoe. *Category:* **Disease**.

ⲛⲉⲓⲛⲉⲃⲱⲥⲓⲣⲁ

synonyme: **ⲛⲉⲓⲛⲉⲓⲗⲱⲣⲱ**. *Nom.*

urètre; *urethra*; Harnröhre.

ⲛⲉⲓⲛⲉⲕⲉⲃⲁⲛⲁ *Nom.* énurésie, incontinence; *enuresis*, *incontinence*, *bed-wetting*; Bettnässe, Inkontinenz.

Category: **Disease**.

ⲛⲉⲓⲛⲉⲙⲓⲛⲁⲛⲱ *Nom.* appareil urinaire; *urinary tract*; Harntrakt.

ⲛⲉⲓⲛⲉⲥⲓⲣⲁ *Nom.* *urètre*; *urethra*, *ureter*; Harnröhre, Harnleiter.

ⲛⲉⲓⲛⲉⲬⲱⲗⲉⲛ

[é] *synonyme:* **ⲕⲱⲣⲱⲥⲓⲛⲉ**. *Nom.*

bilharziose; *bilharzia*; Bilharziose. *Category:* **Disease**.

ⲛⲉⲓⲛⲉⲓⲗⲱⲣⲱ *Nom.* eau de WC; *toilet water*; WC Wasser.

Category: **Water**.

ⲛⲉⲓⲛⲉⲛⲛⲉⲓⲛ 1. *n.comp.* rayures, traits, hachures, ornements; *stripes*, *bars*, *lines*, *hatching*, *ornament*; Streifen, Linien, Stiche, Schraffur, Verzierung.

2. *Verbe.* hachurer, griffonner, être rayé; *to hatch*, *to scrawl*, *to sketch*, *be striped*; schraffieren, kritzeln, gestreift sein.

ⲛⲉⲓⲓⲃⲓⲗⲓⲱ *Nom.* impunité; *impunity*; Straflosigkeit, ungestraft.

ⲛⲉⲓⲗⲱ *Morphemes:* ⲛⲉ–ⲓⲗⲱ. *variante:* **ⲛⲁⲓⲗⲱ**. *Nom.* larme; *tear*; Träne. **ⲛⲉⲓⲗⲱ** ⲃⲱ pleurer. *to weep*. weinen.

ⲛⲉⲕⲱ *Morphemes:* ⲛⲉ–ⲕⲱ. *Nom.* utilité, fonction, rôle; *usefulness*, *function*, *role*; Brauchbarkeit, Nützlichkeit, Funktion .

ⲛⲉⲕⲱⲣⲱ *variante:* **ⲛⲁⲕⲱⲣⲱ**. *postp.*
1. *devant*; *in the presence of*, *in front of*; vorne, vor, in der Gegenwart von. *synonyme:* **ⲛⲉ ⲛⲁ**.
2. *avant*; *before*; vor, voran, voraus, bevor. **Seliba ⲛⲉⲕⲱⲣⲱ** *avant* Tabaski. *before* *Tabaski*. Vor Tabaski.

ⲛⲉⲕⲱⲣⲧⲓⲓⲓⲉ *variante:* **ⲛⲁⲕⲱⲣⲧⲓⲓⲓⲉ**. *prévention*; *prevention*; Vorbeugung, Prävention, Verhütung.

ɲɛɛ [é-é] *Nom.* génisse, vache avant son premier veau; *heifer, cow before it's first calf*; Rind. *Category:* **Animal husbandry**.

ɲɛmɔɔɔ

[é-ó-ó] *Morphemes:* ɲɛ-mɔɔɔ.

synonyme: **kuntigi**.

variante: ɲamɔɔɔ. *n.comp.*

chef, dirigeant, patron, responsable; *leader, boss, official, person in charge*; Chef, Leiter, Oberhaupt, Führer, Verantwortlicher.

Category: **Government**.

ɲɛmɔɔɔden *variante:* ɲamɔɔɔden.

n.comp. enfant né en dehors du mariage; *child born outside of marriage: either a child born to an unmarried woman, or a child born from a relationship with a man who is not the husband*; uneheliches Kind.

ɲɛmɔɔɔdugu

[é-ó-ó-ú-ú] *synonyme:* **faaba,**

fagaba.

variante: ɲamɔɔɔdugu. *Nom.*

capitale; *capital city*; Hauptstadt.

ɲɛmɔɔɔɔya *Variant:* ɲɛmɔɔɔ.

variante: ɲamɔɔɔɔya. *Nom.*

infidélité, adultère; *infidelity, adultery*; Untreue, Ehebruch.

ɲɛmɔɔɔɔya ɔɔɔɔɔ

synonyme: **kotigiya ɔɔɔɔɔ**.

Nom. poste de responsabilité; *position of responsibility*; verantwortungsvoller Posten, Verantwortungsstellung.

ɲɛna *Verbe.* être beau; *be beautiful, nice*; schön sein. I **ka fani ɲɛna**. Ton habit est beau. *Your garment is nice*. Dein Kleid ist schön.

ɲɛnaɲin *variante:* ɲanaɲin. *Nom.*

nostalgie; *nostalgia*; Nostalgie, Heimweh. I **fa ɲɛnaɲin b'i la wa ?** Est-ce que ton père te manque ? *Do you miss your father?* Vermisst du deinen Vater? I **ɲɛnaɲin tun bi n na koseɛɛ**. Tu me manquais beaucoup. *I missed you a lot*. Ich hatte Heimweh nach dir.

ⲛⲉⲛⲉⲓ [é-é-é] 1. *Nom.*

célébration, amusement, réjouissance, divertissement, fête, danse; *celebration, amusement, entertainment, recreation, party*; Fest, Feier, Zelebrierung, Vergnügen, Unterhaltung.

2. *v.ref.* célébrer; *celebrate*; feiern.

ⲛⲉⲛⲓ *variante:* ⲛⲁⲛⲓ. *Nom.* misère, souffrance; *hardship, suffering*; Bedrängnis, Not, Leiden.

ⲛⲉⲛⲓⲛⲉⲛⲓ *variante:* ⲛⲓⲛⲉⲛⲓⲛⲉ. *Nom.*

Dendrocygne veuf; *whistling duck*; Vogelart.
Category: **Bird**. *dendrocygna viduata*.

ⲛⲉⲛⲉ *Nom.* résidus, brisure, grains concassés de maïs ou de mil; *residue, fragments*; Fragmente, zerstückelte Körner.

ⲛⲉⲛⲉⲓⲛⲓ *Morphemes:* ⲛⲉⲛⲉ-ⲓⲛⲓ. *Nom.*

plat de céréale préparé à partir de brisures de maïs, riz etc; *dish made from small pieces of millet or rice*; Gericht aus Reis- oder Hirsefragmenten. *Category:* **Food**.

ⲛⲉⲛⲉⲛⲓ *adj.* très jeune; *very*

young; sehr jung.

ⲛⲉⲛⲉⲛⲓⲛⲉ. Bébé. *Baby.*

Säugling. Kleinkind, Baby.

ⲛⲉⲛⲓⲛⲉⲛⲓ *Nom.* direction;

direction; Richtung.

synonyme: **ⲓⲛⲧⲓⲛⲉⲛⲓⲛⲉ**, **ⲛⲉⲛⲉ**.

ⲛⲉⲧⲁⲓ *Morphemes:* ⲛⲉ-ⲧⲁⲓ.

variante: ⲛⲁⲧⲁⲓ. *Nom.* progrès, avancement, développement; *progress, advancement*; Progress, Fortschritt.

synonyme: **ⲓⲛⲓⲱⲓⲓ**.

ⲛⲓ [i] *comparer:* ⲛⲓⲙⲁⲛ. *adj.pred.*

être bon, bien, beau, de qualité, agréable, gentil, mieux; *to be good, nice, pleasant, beautiful, gentle*; gut sein, schön sein, angenehm, freundlich, besser.

O ka ⲛⲓ. Ça c'est bien.

That's good. Das ist gut. **O**

ka ⲛⲓ ⲓⲛⲉⲛⲉ. Ça c'est très

bien. *That's very good.* Das

ist sehr gut. **O cogo ka ⲛⲓ.**

C'est une bonne manière.

That's a good way. Das ist eine gute Art.

- nigi** [í-í] variante: **nigin**. *vt.*
mouiller, tremper; *wet, soak*; nassmachen, eintauchen. **A niginnin lo.** C'est mouillé. *It's wet.* Es ist nass.
- niin**₁ [ĩ] variante: **nin**. *Nom.* dent; *tooth*; Zahn. *Category: Body.*
- niin**₂ [ĩ] variante: **nin**. *Nom.* ami, ami intime; *friend, intimate friend*; Freund, intimer Freund.
- nimi**₁ [i-ì] *vt.* croquer, mâcher, manger, ronger, mastiquer; *crunch, chew, eat*; kauen, essen, zerkauen, zermalmen. **sogo nimi** mâcher de la viande. *to chew meat.* Fleisch kauen. **A bi woro nimi.** Il croque la cola. *He chews cola nuts.* Er kaut Kola Nüsse.
- nimi**₂ *Nom.* pou de tête; *head louse*; Kopflaus.
Category: Insect.
- nimikala** variante: **timikala**. *Nom.*
canne à sucre; *sugar can*; Zuckerrohr. *Category: Food, Grass, herb, vine.*
- niminikela** *Nom.* rongeur;
rodent; Nagetier, Nager.
Category: Mammal.

niminkɔɔ *Nom.* tomate amère, aubergine africaine; *bitter tomato, African aubergine, eggplant*; biterre Tomate (Art). *Category: Food. solanum aethiopicum.*

nimijama 1. *Verbe.* avoir des soucis, être soucieux; *be worried*; Sorgen haben, besorgt sein.
2. *Nom.* soucis; *worry*; Sorgen.

nimugu [í-ú-ú] variante: **namugu**.
Nom. poux; *lice*; Laus.
Category: Insect.

nin₁ variante: **niin**. *Nom.* dent; *tooth*; Zahn. **I ninw nimi.** Grincer les dents. *Gnash your teeth.* Mit den Zähnen knirschen.
Category: Body.

nin₂ [ĩ] *Nom.* ami, allié, ami intime; *friend, intimate friend, allied*; Freund, Verbündeter. **mɔɔ tagamaɲɔɔɲ bɛɛ ti i jin ye**

nina. [i-à] *vi.* oublier; *forget*; vergessen.

nina₂ [i-è] *variante:* **nine**. *vt.* oublier, perdre conscience; *forget, lose consciousness; vergessen, Bewusstsein verlieren.* **nina X kɔ** oublier *X. forget X.* vergessen. **Nne ninana n ka wari kɔ.** J'ai oublié mon argent. *I forgot my money.* Ich habe mein geld vergessen. **Nne ninana kunu kalansen kɔ.** J'ai oublié la leçon d'hier. *I forgot yesterday's lesson.* Ich habe die Lektion von gestern vergessen. **Nne ninana a tɔgɔ kɔ.** J'ai oublié son nom. *I forgot his name.* Ich habe seinen Namen vergessen. **A ma nine julakan kɔ.** Il n'a pas oublié le dioula. *He hasn't forgotten Dioula.* Ir hat sein Dioula nicht vergessen. **I kana nine de ! I ne faut pas oublier ! Don't forget!** Vergiss es icht!

ninan₁ [i-à] *Nom.* cette année, année en cours; *this year; dieses Jahr, das laufende Jahr.* **A saan naani ye ninan ye.** Il y a quatre ans. *Four years ago.* Vor vier Jahren.

ninan₂ [i-â] *Nom.* souris; *mouse; Maus.* *Category:* **Mammal.**

ninanninkalan *Nom.* espèce de souris; *kind of mouse; Maus (Art).* *Category:* **Mammal.** *lemniscomys barbarus.*

ninansan *variante:* **ninan.** *Nom.* l'année présente, cette année; *this year; dieses Jahr.*

ninbugu [i-ú-ú] *synonyme:* **nintara.** *Nom.* gencive; *gum; Zahnfleisch.* *Category:* **Body.** *synonyme:* **ninsogo.**

nindimi

[i-í-í] *synonyme:* **ninsɔgɔbana, sumu, ninkarikaribana.** *Nom.* carie dentaire; *tooth decay, caries; Karies, Zahnkaries.* *Category:* **Disease.**

nineminenan

synonyme: **siyenɔɔnan.** *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass; Grasart.* *Category:* **Grass, herb, vine.** *setaria verticillata.*

ningirijangara *Nom.* crabe; *crab; Krabbe, Krebs.* *Category:* **Small animals.**

nini 1. *vt.* chercher, demander en mariage; *search, look for, ask for marriage*; suchen, einen Heiratsantrag machen. **N bi baara nini.** Je cherche du travail. *I am looking for work.* Ich suche eine Arbeit.
 2. *vi.* être sur le point de; *be almost..., be at the point of*; fast, beinahe, daran sein, ist am. **A bi nini ka sa.** Il est sur le point de mourir. *He is close to dying.* Er ist am Sterben. **No bi nini ka dεε.** Le mil est sur le point de manquer. *The millet is running short.* Die Hirse ist am ausgehen.

nini i fε *expr.* demander à quelqu'un; *ask somebody*; jemanden fragen.

nininga *variante:* nininka, pinika.

vt. 1. demander, interroger, questionner; *ask, question*; fragen, bitten um, befragen. **X nininga Y la demander Y à X.** *ask X for Y.* X Y fragen. **Polisicε y'a wele k'a nininga a ka sεbεw ra.** L'agent de police l'a appelé et lui a demandé ses papiers. *The policeman called him and asked for his papers.* Der Polizeibeamte fragte nach seine Papieren. **A y'u nininga ko: Aw bi taga min ?** Il leur a demandé : "Vous allez où ?" *He asked them, "Where are you going?"* Er fragte sie: «Wohin geht ihr?». **A nininga !** Demande-lui ! *Ask him!* Frage ihn! **k'i yεε nininga se demander.** *to ask oneself.* sich fragen ob.
 2. interrogation, question; *interrogation, question*; Frage, Befragung.

niningali variante: **ninigali**. *Nom.*

question, interrogation, demande; *question, interrogation, request*; Frage, Befragung, Bitte, Anfrage, Anliegen, Begehren. **niningali** kɛ demander. *ask*. fragen. U ye **niningali** kɛ yala ni a ye burukinaden ye. Ils ont demandé s'il était burkinabè. *They asked whether he was a Burkina citizen*. Man hat ihn gefragt, ob er Burkiner sei.

niningali kumaseɛ

variante: **ninigali kumaseɛ**. *n.comp.* phrase interrogative; *interrogative sentence*; Fragesatz. *Category: Language and Grammar*.

niningalidaɛ

variante: **ninigalidaɛ**. *n.comp.* mot interrogatif; *interrogative word*; Fragewort. min ? où ? *where?* wo? *Category: Language and Grammar*.

niningalikɛla *Nom.* celui qui pose des questions; *questioner*; Fragender, Befrager, Fragesteller. **Niningalikɛla ti fili**. Proverbe : Celui qui pose des questions ne se trompe pas. *Proverb: The one who asks questions does not make a mistake*. Sprichwort: Der Fragesteller täuscht sich nicht. *Category: Person*.

niningalikumaseɛ

Morphemes: niningali-kumaseɛ. *Nom.* phrase interrogative; *interrogative sentence*; Fragesatz. *Category: Language and Grammar*.

niningaliseɛɛ

Morphemes: niningali-seɛɛ. *Nom.* questionnaire; *questionnaire*; Fragebogen.

niningalitomi

variante: **ninigalitomi**. *n.comp.* point d'interrogation; *point of interrogation, question mark*; Fragezeichen. ? *Category: Language and Grammar*.

nininganan

Morphemes: nininga-nan. *Nom.* interrogatif; *interrogative*; interrogativ. *Category: Language and Grammar*.

ninini *Morphemes: nini-ni. Nom.*

recherche; *research*;
Untersuchung, Forschung.

ninini kanw kan recherche
linguistique. *linguistic*
research.

Sprachwissenschaftliche
Forschung, Linguistische
Forschung.

ninirikela *Nom. chercheur*;

researcher; Forscher,
wissenschaftlicher Mitarbeiter.

Category: Worker, occupation.

ninjugu [ĩ-ú-ú] *Nom. faux ami*,

hypocrite; false friend,
hypocrite; falscher Freund,
Heuchler. **Jugu kun kelen**

ka fisa ninjugu ye.

Proverbe: Mieux vaut un vrai
ennemi qu'un faux ami.

Proverb: Better to have a
real enemy than a false
friend. Sprichwort: Es ist

besser ein wahrer Feind zu
haben als ein falscher Freund.

Category: Person.

ninkisɛ *synonyme: niin. Nom. dent*;

tooth; Zahn. *Category: Body.*



ninkobɔɔsi *Nom. brosse à*

dents; toothbrush;

Zahnbürste. *Category: Tool.*

ninkolo *Nom. ivoire, dentine*;

ivory; Elfenbein.

ninkonan *synonyme: ninkobɔɔsi.*

variante: ninterekelan. Nom.

dentifrice, brosse à dents;
toothpaste, toothbrush;

Zahnpasta, Zahnbürste.

Category: Tool.

ninkosafina *Nom. pâte; paste*,

toothpaste; Pasta, Zahnpasta.

ninlatanganan *Nom. protège*

dents; gum-shield;

Mundschutz.

ninsen *Nom. espace entre les*

dents; space between the

tooth; Zwischenraum

zwischen den Zähnen.

ninsogo *Nom.* gencive; *gum*;
Zahnfleisch. *Category:* **Body**.
synonyme: **ninbugu**.

ninsogobenan *Nom.* cure-dent;
toothpick; Zahnstocher,
Zahnreiniger. *Category:* **Tool**.

nintan *Nom.* édenté; *toothless*
person; zahnlose Person.

nintara *synonyme:* **ninbugu**. *Nom.*
gencive, barre; *gum, bar*;
Zahnfleisch. *Category:* **Body**,
Parts of an animal.

nintaradimi

Morphemes: **nintara**–**dimi**. *Nom.*
maladie de gencive; *gum*
disease;
Zahnfleischentzündung.
Category: **Disease**.

ninterekenan

Morphemes: **nin**–**tereke**–**nan**.
synonyme: **ninkonan**. *Nom.*
brosse à dents; *toothbrush*;
Zahnbürste.

nintin *Nom.* canari perforé,
couscoussier; *dish with*
holes, used for steaming
rice; Topf mit Löchern, um
Reis zu kochen.
Category: **Container**.

nintin n'a sigidaga *Nom.*

couscoussier; *steamer*;
Dampfgarer, Dampfkochtopf.
Category: **Tool, Household**
equipment.

nintoli *Nom.* carie, dent cariée;

decay of tooth, caries;
Karies, Zahnfäule.
Category: **Disease**.

ninya *Nom.* amitié, alliance,
sympathie; *friendship*,
alliance, sympathy;
Freundschaft, Allianz,
Bündnis, Sympathie,
Zuneigung.

noron₁ *Verbe.* enduire, graisser,
mouiller, souiller; *to coat*,
smear, grease, lubricate,
wet, get wet, soil; einreiben,
auftragen, einfetten, nässen,
nass machen, beschmieren,
beschmutzen.

noron₂ *Verbe.* avoir la nausée,
avoir mal au cœur; *have*
nausea, have heartaches;
Brechreiz haben, Übelkeit
haben, Herzschmerzen haben.
Category: **Disease**.

ጎጋ
variante: ጎጋጋ. *Nom.* mil, petit
mil, sorgho, tout céréale;
millet, sorghum, cereal,
grain; Hirse, Sorghum,
Getreide.

כרככת *Morphemes:* כת-כרכ. *Nom.* sac de mil; *sack of millet*; ein Sack Hirse. *Category:* **Food**.

כרככת *comparer:* **capalo, כרכ.**
Morphemes: כת-כרכ.
variante: כרככת. *Nom.* bière de mil; *millet beer*; Hirsebier.
Category: **Types of food**.

כרככת *variante:* כרככת. *Nom.* mil hâtif (60 jours); *early millet of 60 days*; Frühhirse (60 Tage). *Category:* **Food**.

כרככת *Adverbe.* mouillé; *wet*; *nass*. I ka fini bi כרככת. Ton tissu est mouillé. *Your cloth is wet*. Dein Stoff ist *nass*.

כרככת [כ-כ-כ] *Nom.* chameau, dromadaire; *camel, dromedary*; Kamel, Dromedar. *Category:* **Mammal**. *camelus dromedarius*.

כרככת *Nom.* chameau (mâle); *male camel*; männliches Kamel. *Category:* **Animal husbandry**.

כרככת *Nom.* chamelon; *camel foal*; Kamelfohlen.
Category: **Animal husbandry**.

כרככת *Nom.* chamelle; *she-camel*; Kamelstute.
Category: **Animal husbandry**.

כרככת, [כ-כ] *pron.* pronom réciproque: les uns les autres; *reciprocal pronoun: each other*; einander, zusammen, gegenseitig, unter sich, zueinander. U bi כרככת demε. Ils s'entraident. *They help each other*. Sie helfen einander. U y'a כרככת ye ko: ... Ils se sont dit les uns aux autres... *They said to each other...* Sie sagten zueinander.... ni כרככת ce parmi. *among*. zwischen.

כרככת, [כ-כ] *Nom.* 1. pareil, semblable, équivalent, tel; *same, similar, equivalent, such*; gleich, ähnlich, gleichwertig, solche. I yεε ka taga o כרככת ke ! Va et fais de même ! *Go and do likewise!* Geh und tue das gleiche.

2. environ, à peu près; *approximately*; ungefähr, etwa. misi bi saba כרככת environ 30 vaches. *approx. 30 cows*. ungefähr 30 Kühe.

ጥገጋጎን ዩፎ [ጎ-ፊ ፎ] *Adverbe.*

ensemble; *together*;
zusammen. **An bi dumuni**
ክፍ ጥገጋጎን ዩፎ. Nous mangeons
ensemble. *We eat together.*
Wir essen zusammen.

ጥገጋጎን ደፋ [ጎ-ጎ-ፋ-ፋ] *Nom.*

complémentarité,
complémentaire;
complementarity,
complementary;
gegenseitige Ergänzung,
Komplementarität.

ጥገጋጎን ደፋ ክግሥት *Nom.*

équilibre naturel; *natural*
balance, natural harmony;
natürliches Gleichgewicht.
Category: **Universe, creation,**
Earth.

ጥገጋጎን ደን *Nom.* compétition,

concours, tournoi,
championnat; *competition,*
tournament, race,
championship; Wettbewerb,
Wettkampf, Turnier, Rennen,
Meisterschaften.

ጥገጋጎን ደን ቦሌ *Nom.* course;

race, running; Rennen,
Wettlauf.

ጥገጋጎን ደጠጠጠጠጠጠ

[ጎ-ጎ-ፎ-ፎ] *comparer:* ጎን ክክክክክክ,
ባላላላላላላ ጥገጋጎን ደጠጠጠጠጠጠ. *Nom.*
solidarité, coopération;
solidarity, cooperation;
Solidarität,
Zusammenarbeiten.

synonyme: **ባላላላላ ጥገጋጎን ደጠጠጠጠጠጠ.**

ጥገጋጎን ደጠጠጠጠጠጠ ዩሪወላ *expr.*

développement social; *social*
development ; soziale
Entwicklung. Category: **Work**
and occupation, Think.

ጥገጋጎን ክላን *Nom.* séminaire,

session de formation;
workshop, training
session; Seminar,
Ausbildungskurs.

Category: **Learn.**

ጥገጋጎን ክህነድ ጥገጋጎን ደጠጠጠጠጠጠ *Nom.*

discussion, débat;
discussion, debate;
Diskussion, Aussprache,
Debatte Gesprächsrunde,
Rededuell, Wortstreit.

ጥገጋጎን ክህነድ *synonyme:* ጥገጋጎን ደጠጠጠጠጠጠ,

ሲገካክፍ. *Nom.* session,
table ronde; *session;*
Sitzung.

תוכנ [ð-ĩ] *synonyme: fenmisen.*

variante: תוכנסן. Nom.

rougeole; *measles*; Masern.

Category: Disease.

תוכניגוע *Nom. espèce*

d'insecte volant et malodorant qui vient autour des lames en saison des pluies; *kind of flying insect*; flehendes Insekt (Art).

Category: Insect.

תוכנן *Nom. respiration;*

respiration; Atmung, Atemzug, Atmen.

תוכננימן *Nom. appareil*

respiratoire; *respiratory system*; Atmungssystem.

Category: Body.

תוכנת₁ *vt. écraser, réduire en*

petits morceaux; *crush, reduce to small fragments*; ausdrücken, zerquetschen, zerdrücken.

תוכנת₂ [ð-ð] *synonyme: sin.*

variante: תכת. vt. écraser, broyer, concasser, réduire en miettes; crush, scrunch; zermalmen, zerdrücken.

תכת *Nom. chaînette; small*

chain; kleine Kette.

תוכניג *Morphemes: תנ-sigi. Nom.*

pause; *pause, break*; Pause, Unterbruch.

תוכנסירא *synonyme: ninakilisira. Nom.*

voies respiratoires; *respiratory tract*;

Atmungsorgan, Atmungsweg.

Category: Body.

תוכנסן [ð-ó] *Nom. squelette;*

skeleton; Skelett,

Knochengerüst. *Category: Body.*

synonyme: kolojalan.

תוכנתי *Verbe. bousculer, pousser;*

push, poke; stossen.

תוכנאגא *Nom. drêche de mil; draff*

of millet, brewer's wash from millet beer, residue of millet beer; Hirse Treber.

תכת [ðó] *Nom. mil, sorgho; millet,*

sorghum; Hirse. *Category: Food.*

תוכנת *Nom. pédoncule, bourgeon,*

pousse nouvelle; peduncle, bud, new offshoot, shoot;

Blütenstiel, Knospe, Blütenknospe, Sprössling.

Category: Parts of a plant.

תוכנסין

[ð-i-á] *Morphemes: תנ-si-nan.*

Nom. moulin à mil; mill for cereals; Getreidemühle.

Category: Machine.

תוכיגע *Nom. récolte de mil; millet*

harvest; Hirse Ernte.

nugu₁ [ù-ú] *Nom.* feuilles
utilisées pour la sauce
(baobab, haricots etc.);
*leaves for sauce (baobab
tree, beans and so on);*
Blätter für die Sauce (Baobab,
Bohnen usw.) *Category: Food.*

nugu₂ [ù-ú] *Nom.* groupe, foule,
essaim; *group, crowd,
swarm;* Gruppe,
Menschenmenge, Schwarm.

nuguji *Nom.* vert (lit. feuilles
eau), feu vert; *green, green
light;* grün, grünes Licht.
Category: colour.

nugujima *adj.* vert, de couleur
verte; *green, of green
color;* grün, grün-farbig.
Category: colour.

nugujisa *Nom.* serpent vert;
green snake; grüne Schlange.
*Category: Snake. philothamnus
nitidus.*

nugumafen
variante: nugumanfen. Nom.
légume; *vegetable;* Gemüse.
Category: Food.

nugun₁ [ù-ú] *Verbe.* replier,
rider, froisser, plisser; *fold
up, wrinkle, ripple,
crumple;* falten, falzen,
knittern, runzeln, zerknittern,
zerknüllen.

nugun₂ [ú-ú] *Nom.* répugner,
dégôûter, donner la nausée;
*repugnant, disgust, cause
nausea;* abstossen, widerlich,
zuwiderlaufen, ekeln, anekeln,
Ekel erregen.

nuguna *variante: nugunan. Nom.*
sauce feuilles; *leave sauce;*
Blättersauce.

numan [ù-ã] *adj.* bon, gentil,
bien, agréable, de qualité;
*good, kind, pleasant, of
good quality;* gut, freundlich,
wohlgefällig, angenehm, von
guter Qualität. **O ye hakili**

numan ye. Ça c'est une
bonne idée. *That's a good
idea.* Dass ist eine gute Idee.
Ka se n'i numan ye ! Bonne
route ! *May you arrive
safely!* Komm gut an! **Muso
numanw lo.** Ce sont des
femmes gentilles. *They are
kind women.* Das sind
freundliche Frauen.

numana *postp.* avis, opinion,
selon; *opinion, according to*; Meinung, Ansicht, laut.
Mogɔ numana, ... Selon les gens, ... *According to the people*, ... Nach Ansicht der Leute, ... *synonyme: kɔnɔta*.

numanlɔnbali *Nom.* ingrate;
ungrateful person;
undankbare Person.
Category: Person.

numanlɔnbaliya *Nom.*
ingratitude; *ungratefulness*;
Undankbarkeit.
synonyme: barajitanya.

numanlɔnna *Nom.* personne
reconnaissante; *grateful person*;
dankbare Person.
Category: Person.

numanɲuman [ù-à-ã] *adj.* très bon, excellent, de très bonne qualité; *very good, excellent, of very good quality*; sehr gut, ausgezeichnet, von sehr guter Qualität.

numanya

[ù-à-á] *synonyme: danbe,*
sɔɲuman. *Nom.* vertu, bienveillance, bonté, bonne action, bonne qualité; *virtue, kindness, goodness, good quality*; Tugend, Wert, Freundlichkeit, Güte, gute Qualität.

ɲun [ú] *vt.* charger sur la tête; *load onto the head*; auf den Kopf laden. **N ɲun, n jigi, kunlakolontagama ka fisa o bæ ye.** Proverbe: Charge sur ma tête, décharge moi, marcher sans rien sur ma tête vaut mieux que tout cela. *Proverb: Load unto my head, unload me, to walk without anything is better than all of that.*
Sprichwort: Lade es auf meinen Kopf, nimm es wieder ab, das Beste ist ohne Ladung zu gehen.

nunuma *vi.* marcher à quatre pattes, ramper; *crawl*; kriechen, schleichen.

ɲaana [á-á] *Adverbe*. tordre;
bend, twist; drehen, beugen,
biegen. **Numuce ye**
nigɛbere ɲaana. Le
forgeron a tordu la barre de
fer. *The blacksmith has*
bent the iron. Der Schmied
hat den Eisenstab gekrümmt.

ɲaani [à-í] *Verbe*. tracer, écrire,
gratter superficiellement;
draw, trace, write, scratch
superficially; skizzieren,
schreiben, oberflächlich
ein-kratzen.

ɲaara *Nom*. chantre, poète,
éloquent, expert du verbe,
griot; *singer, bard,*
eloquent person, master of
the word, poet; Sänger, Poet,
Barde, beredsam Person,
wortgewandt.

ɲaarandabaga *Nom*. opposant,
opposition; *opponent,*
opposition; Gegner,
Gegenspieler, Widerstand,
Opposition, Widersacher.

ɲala [à-á] *variante*: **ɲaga**. *Nom*.
renard pâle; *fox*; Fuchs.
Category: **Mammal**. *vulpes*
pallida /canis canis aureus.

ɲana [à-á] *Nom*. 1•héros,
champion, brave, courageux,
as; *hero, champion, brave,*
courageous, ace, number
one; Held, Meister, Mutiger,
As, die Nummer eins.
2•*expert*; *expert*; Experte,
Fachmann, Fachfrau.
3•*élite*; *elite*; Elite.
4•*grand*; *big*; gross.
donsɲana grand chasseur.
big hunter. grosser Jäger.

ɲanamata *Adverbe*.
précipitamment,
brusquement, d'un seul coup;
hurriedly, in a hurry,
abruptly; in Eile, übereilt,
eilig, gehetzt, überstürzt,
plötzlich. **A bɔra ɲanamata**.
Il est sorti brusquement. *He*
got out hurriedly. Er ging
eilig hinaus.

ɲanamu *Verbe*. tromper, berner;
deceive, mislead, to fool;
betrügen, hintergehen,
irreleiten, täuschen.

ɲanaya *Nom*. bravoure, héroïsme;
bravery, heroism;
Tapferkeit, Heldentat, Mut,
Heroismus, Heldentum.

ɲani [á-í] *Adverbe*. très plein;
very full; sehr voll. **Bɔɔ fara**
ɲani. Le sac est très plein.
The sack is very full. Der
Sack ist sehr voll.

ɲaniya [à-ì-à] *Nom.* 1•volonté,

désir, souhait, décision,
intention, résolution;
*decision, intention,
resolution, desire, wish;*
Willen, Entscheidung,
Absicht, Wunsch.

2•vouloir, décider, avoir
l'intention de; *want, decide,
have the intention to;*
wollen, entscheiden, die
Absicht haben.

ɲaniyalabansɛɛ *Nom.*

testament; *will, the last
will, legacy;* das Testament.

ɲaniyayira

[à-ì-à-í-á] *comparer:* fɛko.

synonyme: **hakililata.** *Nom.* avis;
view, opinion; Meinung.

ɲanya [à-á] *Nom.* brousse,

brousse non cultivée; *bush,
inhabited bushland;* Busch,
unbebautes Buschland.

Category: **Earth.**

ɲanaka *Nom.* Kinkéliba velouté;

kind of shrub; Strauch (Art).

Category: **Bush, shrub.**
combretum molle.

ɲani *Adverbe.* très serré, bien

attaché, très sec, très
rigide; *very tight, very dry,
very rigid;* sehr eng
gebunden, sehr trocken, sehr
steif.

ɲaɲa *synonyme:* **gan, gangan, kan.**

Nom. mille-pattes, iule;
millipedes; Tausendfüssler.

Category: **Small animals.**

ɲensɛɲ *Nom.* mangue de Gambie;

Gambian mongoose;

Mungo (Art). *Category:* **Mammal.**
mungos gambianus.

ɲensɛɲkalan *Nom.* mangue

rayée; banded mongoose;
gestreifte Mungo.

Category: **Mammal.** *mungos*
mungo.

ɲɛɲɛ *Nom.* tatouage,

scarification; *tattoo,
scarification;* Tätowierung,
Skarifizierung, Einkerbung.

ɲɛɲɛ *adj.* rugueux, râpeux,

urticant, irritant; *rough,
rugged, irritating;* grob,
rauh, uneben, derb, aufreizend,
ärgerlich.

ɲɛɲɛɲɛɲɛ *Adverbe.* très rouge,

rouge vif, écarlate; *very red,
intense red, scarlet;* sehr rot,
scharlachrot. *Category:* **colour.**

ἡῃῃῃῃ *autant; so much, so*

many, such; ebenso viel, genau so.

Category: **Mathematics.**

synonyme: **ἡῃῃῃῃ**.

ἡῃῃῃῃ [ῃ-ῃ] *variante: ἡῃῃῃῃ. Verbe.*

1. *défoncer, enfoncer, cabosser, déformer; smash, push in, battered, deform, distort; zerschmettern, einstossen, verformen, entstellen.*

2. *déformation; deformation, distortion; Entstellung, Verbiegung Verzerrung.*

ἡῃῃῃῃ [ῃ-ῃ] *Nom. petite galette,*

beignet; small flat cake,, dough-nut; kleines flaches Gebäck, Pfannkuchen.

Category: **Food.**

ἡῃῃῃῃ₂ [ῃ-ῃ] *variante: ἡῃῃῃῃ. Verbe.*

défoncer, déformer; smash in, stave in, deform;

aufbrechen, einschlagen, eindrücken, einbeulen, deformieren.

ἡῃῃῃῃ [ῃ-ῃ] *Nom. écorce, croûte*

(d'une plaie); bark, crust (of a wound); Rinde, Schorf, Kruste (einer Wunde).

ἡῃῃῃῃ [ῃ-ῃ] *synonyme: wannī.*

variante: ῃῃῃῃ. Nom. épine;

thorn; Dorn.

ἡῃῃῃῃῃῃ *Nom. pince à écharde;*

tweezers; Pinzette.

Category: **Treat disease, Tool.**

ἡῃῃῃῃῃῃ *Nom. acacia trois griffes;*

kind of acacia tree;

Baumart. Category: **Tree.** *acacia dudgeonii.*

ἡῃῃῃῃῃῃ *Nom. espèce d'acacia;*

kind of acacia tree; Akazie (Art). Category: Tree. acacia macrostachya.

ἡῃῃῃῃῃῃ *variante: ἡῃῃῃῃῃῃ. Nom.*

épineux; thorny; dornig. yiri

ἡῃῃῃῃῃῃ *arbre épineux.*

thorny tree. dorniger Baum.

ἡῃῃῃῃ [ῃ-ῃ] *Nom. fleur d'hibiscus;*

hibiscus flower; Hibiskus Blüte.

ἡῃῃῃῃ [ῃ-ῃ] *vi. 1. gémir, geindre,*

respirer bruyamment;

groan, moan; stöhnen, seufzen, jammern.

2. *pousser (accouchement);*

push (childbirth); stossen (beim Gebären).

ἡῃῃῃῃῃῃ [ῃ-ῃ] *Nom. fontanelle;*

fontanel; Fontanelle.

Category: **Body.**

ḡunanfakiya *Nom. médisance;*

malicious gossip; boshafter Klatsch, übles Geschwätz, üble Nachrede, böser Quatsch.

ḡunu [ú-ú] *variante:* ḡunun. *Nom.*

ruche; beehive; Bienenstock.

ḡunu fiyε récolter du miel d'une ruche. *harvest honey from a beehive.* Honig vom Bienenstock entnehmen.

ḡunudala *Nom. apiculteur;*

bee-keeper; Imker, Bienenzüchter.

Category: **Worker, occupation.**

ḡunuḡunu [ù-ù-ú-ú] *Verbe.*

murmurer, grommeler;

murmur, mutter, grumble; murmeln, rummeckern.

ḡunuḡunukan

synonyme: ḡunuḡunukuma.

n.comp. rumeur; rumor; Gerücht.

0 - 0

O₁ [ò] *dem.pro.* 1• démonstratif éloigné; *that, that one*; das, jene, jener, jenes. **o muso** cette femme-là. *that woman*. Jene Frau dort. **o muso saba** ces trois femmes-là. *those three women*. Jene drei Frauen. **Muso min bi ɲɔɔ susu, o ye n ba ye.** La femme qui pile le mil - ça c'est ma mère. *The woman who is pounding millet - that is my mother*. Die Frau, die die Hirse stampft ist meine Mutter. **I bi se julakan na. O ka ni koseɛ.** Tu sais parler le dioula. Ça c'est très bien. *You can speak Dioula. That's very good*. Du kannst Dioula sprechen. Das ist sehr gut. .

2• *ce ... là, celui-là; that one*; jener, jenes, jene. **O tɛ. O loon musow ma na.** Ce n'est pas cela. Ce jour-là, les femmes ne sont pas venues. *It is not that. That day, the women didn't come*. Es ist nicht das. An jenem Tag sind die Frauen nicht gekommen.

O₂ [ò] *synonyme: u.pron.* ils, elles, leur; *they, them, their*; sie (pl.), ihnen, ihre. **O ka kɛɛ.** Ils vont bien. *They are well*. Es geht ihnen gut.

O₃ [ó] valeur intensive, exclamative, ah!; *intensive value, exclamation, ah!*; Intensivierung, Ausruf, ah! **Nin ti nne dan o! Ah!** celui-ci ne m'échappera pas! *Ah! that one won't escape!* Ah! Jener wird mir nicht entgehen!

O₄ [ô] *conj.* quel que soit, tout, chaque, n'importe quel, que ce soit; *whatever, every, no matter who*; was auch immer, alle, jeder, egal wer. **Juma o juma, u bi li ko.** Tous les vendredis, ils font le hydromel. *Every Friday they make mead*. Jeden Freitag machen sie Honigwein. **mɔɔɔ o mɔɔɔ** Quelle que soit la personne. *Whatever person it is*. Wer auch immer das sei.

o b'a sɔɔ *conj.* alors (suivant une proposition conditionnelle); *then (following conditional clause)*; dann, danach (flogt einer Bedingung).

- o bæε n'a taa** *expr.* en dépit de; *in spite of*; trotz, obwohl, obschon, wenn auch.
- o bæε n'a taa** *expr.* toutefois, cependant; *however, nevertheless*; jedoch, dennoch, aber.
- o bɔnin kɔ** *expr.* exception; *exception*; Ausnahme.
synonyme: **ninbɔnin**.
- o ka fisa** *expr.* vaut mieux; *is better than*; ist besser als. **Ka sin kɔɔ ra, o ka fisa kɔda ra munumunu ye.**
Proverbe : Mieux vaut aller droit au marigot que de tourner autour. *Proverb: It is better to go straight to the river than to turn around it.* Sprichwort: Es ist besser direkt zum Fluss zu gehen als darum herum zu gehen.
- o ka kɛɛ** [ò á é-é] *expr.* ils vont bien (réponse à une salutation); *they are doing fine (answer to a greeting)*; es geht ihnen gut (Antwort auf Gruss). **Somɔɔw do? O ka kɛɛ.** Comment va ta famille? Elle va bien. *How is your family? They are doing well.* wie geht es deiner Familie? Es geht ihnen gut.

- o kɔ** *synonyme:* **o kɔfɛ**. *expr.* après cela, alors, ensuite; *then, after that*; danach, nachher, dann. **O kɔ, ne ye sankolokura ni dugukolokura ye.** Alors je vis un nouveau ciel et une nouvelle terre. *Then I saw a new heaven and a new earth.* Dann sah ich einen neuen Himmel und eine neue Erde.
- o kɔfɛ** *variante:* **o kɔ**. *expr.* après cela; *after that*; danach, nachher.
- o la** *conj.* donc; *therefore*; darum, deshalb.
- o le kanma** *synonyme:* **o le kosɔn**. *conj.* c'est pourquoi, en conséquence, alors, donc; *therefore, so, that's why, for that reason*; darum, deshalb, so.
- o le kosɔn** *synonyme:* **o le kanma**. *conj.* c'est pourquoi, en conséquence, alors, donc; *therefore, so, that's why, for that reason*; darum, deshalb, so.
- o le la** *conj.* donc; *therefore*; darum, deshalb.
- o le y'a to** *expr.* c'est pourquoi; *that's why*; deshalb, darum.

o man ni *expr.* cela n'est pas bien; *that is not good*; das ist nicht gut.

o n'a ꞓꞓꞓnaw *variante:* **onaw**.
expr. et cetera, etc; *and so on*; und so weiter, usw.

o ti ... ye [ò í é] *expr.* n'égal pas; *doesn't equal*; ist nicht gleich, ist ungleich.
Category: **Mathematics, Symbols**.

o ti lo yan *expr.* stationnement interdit; *no waiting*; Parkverbot. *Category:* **Symbols**.

o tuma *conj.* alors; *so*; so.

o ye ... ye [ò é é] *expr.* égale; *equals*; gleich.
Category: **Mathematics, Symbols**.

o ꞓꞓꞓnin bæ ra *variante:* **o ꞓꞓꞓnin kelen na**.
Adverbe. soudain; *immediately, all of a sudden*; sofort, plötzlich.

o ꞓꞓꞓnin kelen na *variante:* **o ꞓꞓꞓnin bæ ra**. *Adverbe.* soudain; *immediately, all of a sudden*; sofort, plötzlich.

oberézini *Emprunt de :* français. *Nom.*
aubergine; *aubergine, eggplant*; Aubergine.
Category: **Food**.

oberizini *Emprunt de :* français. *Nom.*
aubergine; *aubergine, eggplant*; Aubergine, Eierfrucht. *Category:* **Food**.
synonyme: **tubabusꞓꞓ**.

okomiséri *Emprunt de :* français. *Nom.* haut commissaire; *high commissioner*; hochrangiger Regierungsbeamter.
Category: **Government**.

olivu *Emprunt de :* français. *Nom.*
olive; *olive*; Olive.
Category: **Food**.

olu *comparer:* **u**. [ò-ú] *variante:* **ulu**, **olugu**. *pron.* ils, elles, leur, leurs: troisième personne du pluriel (emphatique); *they, them: third person plural pronoun (emphatic)*; sie (emphatisch), ihr, ihre. **Olu nana**. Eux, ils sont venus. *They, they have come*. Sie, sie sind gekommen.

omelɛti *Emprunt de : français. Nom.*

omelettes; *omelet*,
omelette; Omelett,
Eierkuchen. *Category: Food.*

opere *Emprunt de : français.*

variante: **wopere**. *vt.* opérer;
operate on; operieren.

opereli *Morphemes: opere-li.*

variante: **wopereli**. *Nom.*
opération (médical);
operation (medical);
Operation. *Category: Treat
disease.*

orobine *Emprunt de : français. Nom.*

robinet; *tap*; Wasserhahn.
Category: Water, Building.

orobineɛbaara *Nom.* plomberie;
plumbing; Klempnerarbeit.

oromeni *Emprunt de : français. Nom.*

romaine; *cos lettuce*,
moraine lettuce; Lattich,
Bindesalat. *Category: Food.*

ɔ - ɔ

ɔ [ɔ] *synonyme: o tuma na, o
yɔɔ la. conj.* alors, or, ainsi,
euh; *and then, and yet*; und
dann, und doch. ɔ Adama ko
o ye tiɲe ye. Alors Adama
dit: «C'est vrai.». *And then
Adam said: «it is true.».*
Und dann hat Adam gesagt:
«Es ist wahr.».

ɔn ɔn [ɔ̃ ɔ̃] *synonyme: un un.*
variante: ɔnhɔn. *interj.* non; no;
nein. Wari ɔɔɔra wa? ɔn
ɔn! A-t-on eu l'argent ?
Non ! *Have they received
the money? No !* Haben sie
das Geld erhalten? Nein !

ɔndilɛri *Emprunt de : français. Nom.*

onduleur; *inverter*,
converter; Wechselrichter,
Stromrichter, Inverter.

ɔnhɔn, [ɔ̃-ɔ̃] *synonyme: unhun, awɔ.*

variante: hɔn. *inter.* oui; yes; ja.
Wari ɔɔɔra wa? ɔnhɔn !
A-t-on eu l'argent ? Oui !
*Have they received the
money? Yes !* Haben sie das
Geld erhalten? Ja ! *synonyme: awɔ.*

ᵛᵛᵛᵛ₂ [ᵛ-ᵛ] variante: ᵛᵛ ᵛᵛ. *interj.*
 non; *no*; nein. I bamuso
 taara wa? ᵛᵛᵛᵛ, n
 bamuso ma taa. Est-ce
 que ta mère est parti? Non,
 ma mère n'est pas parti. *Did
 you mother go? No, my
 mother didn't go.* Ist deine
 Mutter gegangen? Nein, meine
 Mutter ist nicht gegangen.
 synonyme: **ayi**.

oridinateri *Emprunt de : français.*
Nom. ordinateur; *computer*;
 Computer. *Category:* **Machine**.
ᵛᵛᵛᵛ [ᵛ-ᵛ-ú] *Emprunt de : français.*
Nom. robe; *skirt*; Rock,
 Kleid.

ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ
 synonyme: **saminalabankalo**.
 variante: ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ. *Nom.*
 octobre; *October*; Oktober.
ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ *Emprunt de : français.*
Morphemes: ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ-kalo.
 synonyme: **saminalabankalo**.
 variante: ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ. *Nom.*
 octobre; *October*; Oktober.
 synonyme: **saninalabankalo**.

P – p

pa [á] *Adverbe.* complètement;
completely; völlig,
 vollkommen. **Suruku y'o ta
 k'o ke pa.** L'hyène le prit et
 le dévora complètement. *The
 hyena took him and ate him
 completely.* Die Hyäne hat in
 vollkommen gefressen.
pa pa pa *See main entry: .Adverbe.* très;
very; sehr. **Baara gwanna
 pa pa pa.** Le travail est très
 chaud. *The work is very hot.*
 Die Arbeit ist sehr heiss.

paa *Adverbe.* bruit d'un coup
 violent; *noise of a violent
 blow*; Lärm bei einem
 heftigen Schlag. **A nana ke
 dugu ma paa !** Il s'est
 écrasé par terre ! *He
 crashed on the ground with
 a noise!* Er zerschellte am
 Boden (mit einem lauten
 Lärm).
paara *Nom.* pas, enjambée; *step*,
stride; Schritt, Längenmass.

pake *Emprunt de : français. Nom.*

paquet; *packet*; Paket, Päckchen. **A ye sukaro pake duuru san.** Il a acheté cinq paquets de sucre. *He bought five packets of sugar.* Er hat fünf Päckchen Zucker gekauft.

Paki *Emprunt de : français. Nom.*

Pâques; *Easter*; Ostern, Osterfest. **Paki ye Yesu kununni seli ye.** Pâques est la célébration de la résurrection de Jésus. *Easter is the celebration of Jesus' resurrection.*

Pakiseli *Emprunt de : français.*

Morphemes: Paki-seli. *Nom.*
Pâques; *Easter*; Ostern, Osterfest. **Pakiseli ke** célébrer la fête de Pâques. *celebrate Easter.*

palan₁ *Nom.* seau, récipient; *bucket, container, can*; Eimer, Behälter.
Category: **Container.**

palan₂ *Nom.* sac, sacoche, cartable; *bag, satchel, briefcase*; Sack, Tasche.
synonyme: **foroko.**

palanlala *synonyme:* **turifere, balanbala, malamalafing. Nom.**
plante (espèce), café de brousse, casse puant; *plant sp*; Grasart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *cassia occidentalis.*
synonyme: **balanbala.**

palanpalan *Nom.* casse-café; *kind of shrub*; Pflanzentart.
Category: **Bush, shrub.** *cassia occidentalis.*

palε *Emprunt de : français. Nom.*
palais; palace; Palast, Sitz.
Category: **Government.**

palεtiboloman *Nom.* palettes à ailes; *pallet*; Holzpaletten, Palette.

palεtitanan *Nom.* trans-palette manuel; *hand pallet truck*; Handhubwagen, Handgabelhubwagen.

palonpalon *Verbe.* vagabonder, flâner; *wander, stray, roam the world, stroll*; wandern, durchstreifen, flanieren, umher-schlendern, bummeln.

pampilemusi *Emprunt de :* français.

Nom. pamplemousse;
grapefruit; Pampelmuse,
Grapefruit. *Category:* **Food**.
synonyme: **lemurukuna**.

pan₁ [ã] 1. *Verbe.* sauter, bondir;
jump, leap; hüpfen, springen.
A panna ka jigi. Il a sauté
(vers le bas). *He jumped*
down. Er sprang hinunter.
2. *Nom.* saut, vol; *jump,*
flight; Satz, Sprung,
Aufsprung, Flug.
3. *vt.* s'envoler, voler
(oiseau); sauter par-dessus
de, enjamber; *fly; jump*
over; wegfliegen,
überspringen.

pan₂ *Nom.* épée, sabre, grand
couteau; *sword*; Schwert.

pancan *Nom.* espèce de grosse
grenouille; *kind of big frog*;
grosse Frosch Art.
Category: **Amphibian**.
discoglossus occipitalis.

panfen *Nom.* oiseau, volatile, tout
animal volant; *bird, fowl, all*
flying animals; Vogel, alle
fliegenden Tiere.

pankacun *Nom.* sautellement;
skipping about, hopping
about; Springen, Hüpfen.



pankurun *comparer:* **kurun**₂,
sisikurun.

Morphemes: pan–kurun. *Nom.*
avion; *airplane*; Flugzeug.
Category: **Travel**. *synonyme:* **aviyɔn**.

pankurunbolila

Morphemes: pankurun–boli–la.
Nom. pilote; *pilot*; Pilot.
Category: **Worker, occupation**.

pankurunjigikene

Morphemes: pankurun–jigi–ken
ε. *Nom.* piste d'aviation, aire
d'atterrissage; *runway,*
landing strip; Flugpiste,
Flugstreifen.

pankurunkene *Nom.* aéroport,
aérodrome; *airport,*
aerodrome, airfield;
Flughafen, Flugfeld.
Category: **Building**.
synonyme: **sannakurun jigiyɔɔ,**
pankuruntayɔɔ.

pankurunnatagama *Nom.*

voyage en avion; *journey by plane*; Reise mit dem Flugzeug.

pankurun-na-taama

pankuruntayɔɔ

Morphemes: pankurun-ta-ɔɔ.

Nom. aéroport; *airport*; Flughafen. *Category:* **Travel**.

synonyme: **aviyɔnso**,

sannakurun jigiyɔɔ,

pankurunkɛɛ.

pano [á-ó] *Emprunt de :* français.

synonyme: **panpara**, **pɛnpɛɛ**.

Nom. panneau; *signpost, board, panel*; Schild, Wegweiser.

panpala *Nom.* massue, gros

bâton; *club, big stick*; Knüppel, Schläger, Keule, grosser Stock. *Category:* **Tool**.

panpan [ã-ã] *Verbe.* sautiller;

hop along, jump about; herumhüpfen, herumspringen.

panpara *synonyme:* **pano**.

variante: **pɛnpɛɛ**. *Nom.* 1•plat, côté plat, côté, largeur; *flat, flat side, side, width, breadth*; flach, flache Seite, Breite.

2•pancarte, panneau, planche; *noticeboard, sign, placard, panel, plank*; Anschlagtafel, Schild, Plakat, Anschlag, Aushang, Brett.

panson [ã-õ] *Emprunt de :* français.

synonyme: **madɛmɛnan**. *Nom.*

pension de retraite; *old-age pension*; Altersrente.

Category: **Finance**.

pantalɔn *Emprunt de :* français. *Nom.*

pantalon; *trousers*; Hose.

Category: **Clothing**.

papa [á-á] *Verbe.* menacer,

effrayer; threaten, frighten, scare; bedrohen, ängstigen, erschrecken.

papaga *Déterminant.* rien, rien du

tout; *nothing, nothing at all, anything*; nichts, ganz und gar nichts, absolut nichts.

A ti papaga lɔn mobilidila la. Il ne connaît absolument rien à la réparation des voitures. *He doesn't know anything at all in repairing cars.* er weiss ganz und gar nichts über Autoreparaturen.

papaye

comparer: **manje**. [à-à-é] *Emprunt*

de : français. *Nom.* papaye;

papaya; Papaya.

Category: **Food**.

papiye *Emprunt de* : français. *Nom.*

papier; *paper*; Papier.

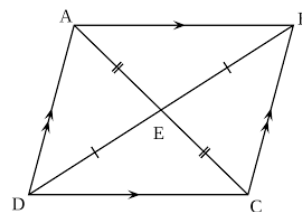
papu *Nom.* pape; *Pope*; Papst.

para [á-á] *Adverbe.* net, nettement, carrément, instantanément; *outright, straight, downright, just, clearly, instantly*; direkt, gänzlich, gerade, genau, sofort. **N b'a fo para!** Je le dirai carrément ! *I will say it outright!* Ich werde es direkt sagen!

paralelepiedi *Nom.*

parallélépipède;
paralelepiped;
Parallelepiped, Quader.

Category: **Mathematics**.

**paralelgaramu** *Emprunt de*

: français. *Nom.*

parallélogramme;

parallelogram;

Parallelogramm.

Category: **Mathematics**.

paranti *Emprunt de* : français. *Nom.*

apprenti; *trainee*,

apprentice; Lehrling.

Category: **Worker, occupation**.

parantice *comparer: degiden.* *Emprunt de*

: français: apprenti. *Nom.*

apprenti, ex. en Sotrama, celui qui cherche les passagers et reçoit l'argent; *apprentice, e.g. on Sotrama, finds passengers and collects fares*;

Handlanger, z.b. bei Sotrama, der die Mitfahrer sucht und das Geld in Empfang nimmt.

Category: **Worker, occupation**.

parata, *vt.* filer (le coton); *spin*; spinnen. **kɔɔri parata** filer le coton. *spin cotton*.

parata₂ *Verbe.* trahir (un secret), dévoiler; *betray (a secret), unveil;* verraten (ein Geheimnis), entschleiern, enthüllen.

paratali *Morphemes:* parata-li. *Nom.* filage; *spinning;* das Spinnen. **Musokɔɔba bi paratali** κɛ. La vieille femme est en train de filer. *The old woman is spinning.* Die alte Frau Spinnt (Baumwolle).

parawu [á-á-ú] *Adverbe.* d'un coup, par surprise, précipitamment; *at once, by surprise, hurriedly;* plötzlich, überraschend schnell, eilig, gehetzt. **O tagara i kari wo kɔɔ parawu.** Il alla se jeter dans un trou d'un coup. *At once he went and jumped into a hole.* Plötzlich sprang er in ein Loch.

pari₁ [á-í] *Emprunt de :* français. *Verbe.* parer, décorer, orner, se faire beau; *decorate, ornate;* schmücken, sich schön machen, sich herausputzen.

pari₂ [à-í] *Nom.* tontine; *tontine, micro-credit institution;* Sparkasse, Mikrokredit Institution. *Category:* **Finance.**

pari₃ [á-í] *Verbe.* cligner d'un œil; *screw up one's eyes, to blink;* Auge zwinkern, ein Aug schliessen.

Pari *n.pro.* Paris; *Paris;* Paris.

paro *variante:* paron. *Adverbe.* arracher, prendre brusquement, abattre; *snatch, take by force, take abruptly, slaughter;* weggreissen, plötzlich entreissen, schlachten. **N y'a paro a bolo.** Je le lui ai arraché. *I snatched it from him.* Ich habe es ihm weggerissen.

particaya *Nom.* multipartisme; *multi-party system;* Mehrparteiensystem. *Category:* **Government.**

pas [á] *synonyme:* pelepele. *variante:* pasi. *Adverbe.* très blanc, très clair, très propre; *very white, clear, clean;* sehr weiss, hell, sauber. **A ka gwɛ pas! C'est très blanc !** *It is very white!* Es ist sehr weiss!

pasaze *Emprunt de :* français. *Nom.* passager; *passenger;* Passagier, Fahrgast.

pase₁ *Emprunt de :* français:
 repasser. *vt.* repasser;
iron; bügeln. **fini pase faire**
 le repassage. *iron clothes,*
do the ironing. die Kleider
 bügeln.

pase₂ *Nom.* frais de transport;
transport costs;
 Transportkosten, Fahrgeld.
Nne ka wari bæ banna,
pase ma sɔɔ. Je n'avais
 plus d'argent, alors je ne
 pouvais pas payer le
 transport. *I didn't have any*
money left, so I couldn't
pay the transport. Ich hatte
 kein Geld mehr, so konnte ich
 das Fahrgeld nicht bezahlen.

paseli *Morphemes:* pase-li. *Nom.*
 repassage; *ironing*; das
 Bügeln.

pasi pasi *See main entry: .* *Adverbe.* très
 claire; *very bright*; sehr hell.
Kalo gwera pasi pasi. La
 lune est très claire. *The*
moon shines very bright.
 der Mond schien sehr hell.

pasipɔri *Emprunt de :* français.
synonyme: tagamasɛɛ. *Nom.*
 passeport; *passport*; Pass,
 Reisepass.

pasiteri *comparer:* karamɔɔ₁. *Emprunt de*
 : français. *Nom.* pasteur;
pastor; Pastor, Pfarrer.
Category: **Worker, occupation.**

pati [á-í] *interj.* hélas, ah,
 attention; *alas, ah,*
attention, watch out, look
out; ach, ah, aufgepasst, pass
 auf. **Pati ! A to de !**
 Attention, arrête ! *Watch*
out, stop! Pass auf, halt an!

patiseri *Emprunt de :* français. *Nom.*
 pâtisserie; *cake shop,*
patisserie; Patisserie.
Category: **Building.**

patɔɔɔn *Emprunt de :* français. *Nom.*
 patron; *boss*; Chef,
 Vorgesetzte.

payasi *Nom.* matelas; *mattress*;
 Matratze. *Category:* **Household**
equipment.

-pe [é] *num.* unique, seul, seulement (derrière un numéral); *unique, only (behind a number)*; einzig, alleinig (nach einer Zahl). **kelen, kelenpe, deen kelenpe** un, un seul, fils unique. *one, only, only son.* eins, einzig, einziger Sohn. **Deen kelenpe b'a fɛ.** Il na qu'un seul enfant. *He has only one child.* Er hat nur ein einziges Kind.

pedali *Emprunt de : français.* *Nom.* *pédale; pedal;* Pedal, Fusshebel, Tretkurbel.

pegunba *Nom.* arbre (espèce), vrai raisinier; *tree sp, African grape tree;* Baumart, afrikanischer Traubenbaum. *Category: Tree.* *lannea microcarpa.* *synonyme: benbeba.*

pegunnin

synonyme: peguningwɛɛn,
benbefin.

variante: pegungwɛɛn. *Nom.* raisinier acide; *kind of tree;* Baumart. *Category: Tree.* *lannea acida.*

pekuni *synonyme: peku.* *Nom.* arbre (espèce); *tree sp;* Baumart. *Category: Tree.* *lannea acida.*

pelenpelen *Nom.* tibia, jambe (entre cheville et genou), patte; *shinbone, tibia, shin, leg (between foot and knee), paw;* Schienbein, unterer Beinteil, Pfote, Tatze. *Category: Body.*

pelepele₁ *Adverbe.* complètement fini, jusqu'au bout; *completely finished, up to the end;* völlig fertig, bis zum ende. **A banna pelepele.** *C'est complètement fini. It is completely finished.* Es ist völlig fertig.

pelepele₂ *synonyme: pas.* *Adverbe.* très blanc, clair, propre; *very white, bright, clear, clean;* sehr weiss, hell, klar, sauber. **Kalo gwenin lo pelepele.** *La lune est très claire. The moon is very bright.* Der Mond ist sehr hell.

penalitikɛyɔɔ *Nom.* point de penalty; *penalty spot;* Penalty Punkt.

pendeli *Nom.* petit pagne; *loincloth;* Lendenschurz, Unterrock. *Category: Clothing.*

pepe *variante: πεπε. Nom. espèce de poisson; kind of fish; Fischart. Category: Fish. schilbe mystus.*

perefe [é-é-é] *Emprunt de : français. Nom. préfet (chef d'arrondissement); prefect; Präfekt, Kreisvorsitzender.*

perefekitiri *Emprunt de : français.*

synonyme: kobida. Nom. préfecture; prefecture; Präfektur.

Category: Government, Building.

perekunbanin *Nom. variété de tambour joué (avec baguettes) entre les jambes; kind of drum; Trommel (Art). Category: Musical instrument.*

perepere *variante: πεεπεεε. Nom.*

pigeon à épaulettes violettes; yellow-bellied fruit-pigeon; Taube (Art).

Category: Bird. treron waalia.

pereperelatigε *comparer: nafɔ. 1. vt.*

argumenter; argue; Gründe anführen, diskutieren, vorbringen.

2. Verbe. déterminer; determine; bestimmen.

peresidan *Emprunt de : français.*

synonyme: fasoηεmɔɔ. Nom.

président; president; Präsident.

Category: Government.

peresidansariya *Nom. décret présidentiel; presidential edict; Erlass des Präsidenten.*

peresidanso

synonyme: fasoηεmɔɔ,

namankuntigiso. Nom.

présidence; presidential palace, presidential office; Regierungssitz, Regierungsgebäude.

Category: Government.

peta *Emprunt de : français. Nom.*

pétard; firecracker; Feuerwerkskörper.

petipuwa *Nom. petit pois; pea;*

Erbse. Category: Food.

petɔɾli *Emprunt de : français.*

variante: peterɔli. Nom.

pétrole; kerosene, paraffin; Kerosin.



peturu *Nom.* petit de taille; *small in size*; klein. **Cεε**

peturunin. Un homme de petite taille. *A man of small size.* Ein kleiner Mann.

pewu [é-ú] *ideo.* complètement (pour un achèvement); *completely (finished)*; vollkommen (beendet, fertig), völlig. **Dumuni banna pewu !** Toute la nourriture est finie, complètement ! *All the food has gone, completely!* Alles Essen ist völlig aufgebraucht. **Ala k'a ban pewu !** Que Dieu le termine complètement ! (bénédiction à quelqu'un qui est malade). *May God bring it to an end completely! (blessing to someone who is unwell).* Möge Gott es zu einem völligen ende bringen (Krankheit).

Peyiba *n.pro.* Pays-Bas; *Netherlands*; *Niederland.*

peze *Emprunt de :* français. *vt.* peser; *weigh*; abwiegen, abwägen, wägen.

πεγε [è-é] *variante:* πεγεγα. *Nom.* piège, ruse, personne rusée, malin; *trap, snare, trick, ruse, cunning person, malicious*; Falle, Schlinge, Kniff, Trick, List, listige Person, arg, boshaft, böswillig.

πελι *Emprunt de :* français. *variante:* πελυ. *pelle*; *shovel*; Schaufel. *Category:* **Tool.**

πελικονδun *Nom.* bêche; *spade*; Spaten. *Category:* **Agricultural tool.**

πελυ *Emprunt de :* français. *variante:* πελι. *Nom.* pelle; *shovel*; Schaufel. *Category:* **Agricultural tool.**

πενεπεγεν

variante: πενεπεγενnin. *Nom.* zorille commun; *striped polecat*; Band-Iltis. *Category:* **Mammal.** *ictonyx striatus*. *synonyme:* **jinajakuma.**

pengili *Emprunt de :* français. *Nom.*

épingle de sûreté; *safety pin*; Sicherheitsnadel.

Category: **Tool**.

penperhake *Nom.* épaisseur;

thickness; Dicke, Stärke.

penso *Emprunt de :* français. *Nom.*

pinceau; *brush, paintbrush*; Pinsel.

synonyme: **pentirimunannin**.

pentiri *Morphemes:* français. *Nom.*

peinture; *paint*; Anstrich, Lack, Farbe, Farbanstrich.

pentirimunannin *Nom.* pinceau;

paint brush, brush; Pinsel.

Category: **Tool**. *synonyme:* **penso**.

peremi [ɛ̃-ɛ̃-í] *synonyme:* **mobiliboli**

siradisɛβɛ. *Nom.* permis de conduire; *driving license*; Fahrausweis, Führerschein.

synonyme: **mobiliboli**

siradisɛβɛ.

peremison *Emprunt de :* français.

Nom. permission; *permission*; Genehmigung, Erlaubnis.

peremugu *Nom.* farine de pain de

singe; *Baobab fruit flower*; Mehl von der Baobab Frucht.

Category: **Food**.

peren₁ *vi.* crier sur qqn, hurler,

s'exclamer; *shout at someone, scream, yell*; anschreien, anbrüllen, ausrufen.

peren₂ [ɛ̃-ɛ̃] *Verbe.* éclater,

briser, fendre; *break out, gape, burst, break*; bersten, platzen, explodieren, brechen.

perenda *Nom.* fente, lézarde;

slit, slot, groove, crack; Schlitz, Spalt, Fuge, Riss, Sprung.

perɛpɛɛ *variante:* **perɛpɛɛ**. *Nom.*

pigeon à épaulettes violettes; *yellow-bellied fruit-pigeon*; Taube (Art).

Category: **Bird**.

perisili [ɛ̃-í-í-í] *Nom.* persil;

parsley; Petersilie.

Category: **Grass, herb, vine**.

pɛtɛ *variante:* **fɛtɛ**. *Verbe.* aplatir;

flatten; abflachen, ebnen, glätten.

petenan *Nom.* taloche; *wooden*

float, float; Reibebrett.

Category: **Tool**.

pɛtu, *Adverbe*. bien ajusté; *close fitting*; gut passend. **A ka samara benna pɛtu**. Ses chaussures lui vont très bien. *His shoes fit him well*. Seine Schuhe passen ihm sehr gut.

pɛtu, *interj.* jamais, absolument pas; *never, absolutely not*; niemals, ganz und gar nicht. **An taga ɲɔŋɔn fɛ lɔŋɔ la**. **Pɛtu !** Allons ensemble au marché. *Jamais ! Let's go together to the market*. *Never!* Gehen wir zusammen zum Markt. Niemals!
synonyme: abada.

pɛtupɛtu *synonyme: tapɛti*. *Nom.*
tong, sandale, chaussure sans talon; *flip-flop*; Flip-Flop, Zehnsandale.
Category: Clothing.

pi [i] *Adverbe*. en grande quantité (pour des unités de petite taille), beaucoup; *in large numbers (for small things), many*; in grosser Anzahl (für kleine Sachen), viel, zahlreich. **Soso bi yan pi**. Il y a énormément des moustiques. *There a many mosquitoes*. Es hat viele Mücken.



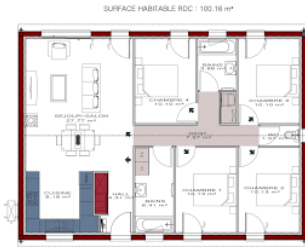
pigasi *Nom.* pioche; *mattock, pickaxe*; Hacke, Pickel.
Category: Tool.

pikiri *Emprunt de : français*. *Nom.*
piqûre; *injection*; Impfung, Spritze. *Category: Treat disease.*
synonyme: ɔŋɔli.

pikiriji *n.comp.* sérum (injectable); *serum*; Serum.
synonyme: basiji.

pilakɛtidonyɔɔ *Nom.* support de plaque; *pad arms*; Nasenplättchen.

pilaki *Emprunt de : français*. *Nom.*
panneau, plaque; *signboard*; Aushängeschild, Tafel, Anschrift. **N bi jigi ɲɛfɛ pilaki la**. Je descends au prochain arrêt. *I'll get off at the next stop*. Ich steige an der nächsten Tafel aus.



pilan *Emprunt de :* français. *Nom.* plan; *map, drawing;* Plan.

pilasi *Emprunt de :* français. *Nom.*

place; *place (for a person);* Platz. **Pilasi bi yen wa ?** On

on, mobili fara. Est-ce qu'il

y a une place ? Non, le

véhicule est plein. *Is there a*

place? No, the vehicle is

full. Hat es noch einen Platz?

Nein das Auto ist voll. **Pilasi**

banna. Il n'y a plus de place.

There are no more places.

pili *Emprunt de :* français. *Nom.* pile; *battery;* Batterie. *Category:* **Tool.**

pilili [í-í-í] *Emprunt de :* français.

synonyme: **furakisε.** *Nom.* pilule,

comprimé; *tablet, pill;* Pille,

Tablette. *Category:* **Treat**

disease.

pilipila *Nom.* piles plates; *flat*
batteries; flache Batterien.

pin *comparer:* pinpin. *Verbe.*

appuyer, s'appuyer; *lean on,*

press on; sich stützen auf.

pinε *Emprunt de :* français. *Nom.*

pneu; *tyre;* Reifen,

Autoreigen. **pinε boli**

'conduire' un pneu (les jeunes garçons jouent en poussant un pneu à l'aide d'un bâton).

'drive' a tyre (young boys push a tyre along with the help of a stick).

synonyme: **manansen.**

pipi *Nom.* klaxon; *car horn;*

Hupe. **pipi ke** klaxonner.

hoot, sound the horn. hupen.

pipɔnpi *ideo.* ambulance;

ambulance; Ambulanz, Krankenwagen.

synonyme: **dɔgɔtɔɔmobili.**



piramidi *Emprunt de :* français. *Nom.*

pyramide; *pyramid;*

Pyramide.

Category: **Mathematics.**

pirini *Emprunt de :* français. *Nom.*

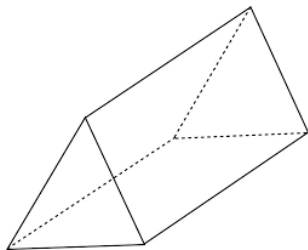
prune; plum; Pflaume.

Category: **Food.**

piripara. *Nom.* sans valeur, sans importance; *worthless, unimportant;* wertlos, unwichtig.

piripara. *Verbe.* user, déchirer, partir en lambeaux; *wear out, tear, get ragged;* austragen, aufbrauchen, reißen, zerreißen, zu Lumpen werden.

piripiri *Verbe.* s'agiter, s'ébattre, se débattre; *shake off, flap, agitate, frisk about, struggle;* schütteln, flattern, herumschlagen, sich losreißen, kämpfen um sich zu lösen, sich befreien.



pirisimu *Emprunt de :* français. *Nom.*

prisme; prism; Prisma.

Category: **Mathematics.**

pisini *Emprunt de :* français. *Nom.*

piscine; swimming pool; Schwimmbad.

synonyme: **бунбайрo.**

piti *Nom.* oreiller; *pillow;* Kopfkissen.

Category: **Household equipment.**

pitiforoko *Nom.* housse d'oreiller; *pillowcase;* Kissenbezug.

po [ó] *Adverbe.* en grande quantité, énormément, beaucoup; *in large numbers, tremendous amount, many, much;* in grossen Mengen, unglaublich viel. **Wari bi yen po.** Il y en a énormément d'argent. *There is a large amount of money.* Es gibt dort viel Geld.

pogo [ò-ó] *Nom.* slip ouvert; *underpants, panties;* Unterhose. *Category:* **Clothing.**

pogolon

synonyme: **сεγεбанпogolon.**

variante: **pokolon.** *Nom.* milan

noir; black kite;

Schwarzmilan. *Category:* **Bird.**

milvus migrans.

pogotigi *Nom.* jeune fille, vierge; *girl, virgin;* junges Mädchen, Jungfrau.

pogotigiya *Morphemes:* pogotigi-ya.

Nom. 1• temps de jeunesse d'une fille; *girl's youth*; Jungfernzeit eines Mädchens.

2• *virginité; virginity*; Jungfräulichkeit.

poko *variante:* pogo. *Nom.*

cache-sexe; *G-string (male or female)*; Slip.

Category: **Clothing**.

polisi [ò-ì-í] *Emprunt de :* français.

Nom. 1• police; *police*; Polizei.

2• *policier; police officer*; Polizeibeamte.

polisiso *See main entry: .*

Morphemes: polisi-so.

synonyme: polosi. *Nom.*

commissariat de police; *police station*; Polizei Posten. *Category:* **Building**.

politiki [ó-í-í-í] *Emprunt de*

: français. *Nom.* 1• politique; *politics*; Politik.

Category: **Government**.

2• *roublardise, escroquerie; smart practice, swindling, diddling*; Betrugerei, Schwindel.

politiki pariti *comparer:* politikitɔn₁.

Emprunt de : français. *Nom.* parti

politique; *political party*; politische Partei.

Category: **Government**.

politikikelenpe *Nom.* partie

unique; *one-party system*; Einparteiensystem.

politikikela

[ò-ì-ì-ì-é-á] *synonyme:* politik

imɔɔ. *Nom.* politicien;

politician; Politiker, Staatsmann.

politikimɔɔ

Morphemes: politiki-mɔɔ. *Nom.*

1• politicien, homme/femme politique; *politician*; Politiker.

Category: **Government**.

2• *escroc, filou; crook, fraudsters, trickster*; Betrüger, Schwindler, Gauner.

politikitɔn₁ *comparer:* politiki

pariti.[ò-ì-ì-ì-ú] *Morphemes:* po

litiki-tɔn. *Nom.* parti

politique; *political party*; politische Partei.

Category: **Government**.

politikitɔn₂

synonyme: politikijekulu. *Nom.*

partie politique; *political party*; politische Partei.

porogaramu *Emprunt de :* français.

Nom. programme; *program*; Programm.

poroporo *Verbe.* passer au feu, flamber (volaille), faire brûler; *hold over the fire, singe, set on fire;* über das Feuer halten, anbrennen, verbrennen. **ka for poroporo.** Faire brûler les herbes d'un champ. *Burn up the grass on a field.* Das Gras auf dem Feld verbrennen.

porotɛsitan *Nom.* protestant; *protestant;* Protestant.

porovensɪ *Emprunt de :* français. *synonyme:* **mara.** *Nom.* province; *province;* Provinz.

poroze *Emprunt de :* français. *Nom.* projet; *project;* Projekt.

poyi₁ *Nom.* poème, épopée; *poem, epic;* Gedicht, Heldengedicht.

poyi₂ *Verbe.* jaillir, surgir, éclater; *gush out, flow, crop up, burst, explode, spill;* ausströmen, ergiessen, platzen, explodieren, aufquellen. **Ni jii poyinin lo, ...** Si c'est l'eau qui jaillit, ... *If it is the water that spills out,...* Wenn es Wasser ist das aufquellt, ... *Category:* **Water.**

poyida *Nom.* source; *spring;* Quelle. *Category:* **Water.**

pɔkɛ *variante:* pukɛ. *Adverbe.* d'un seul coup, subitement; *at one single blow, suddenly, immediately;* in einem Mal, sofort, plötzlich. **A sara pɔkɛ.** Il est mort d'un seul coup. *It died at one single blow.* Es ist mit einem Schlag gestorben.

pɔli *Emprunt de :* français. *Nom.* poêle; *frying pan;* Bratpfanne. *Category:* **Tool.**

pɔliyɔbilen *Nom.* espèce de silure; *kind of fish;* Fischart. *Category:* **Fish.** *heterobranchus bidorsalis.*

pɔliyɔfin *Nom.* espèce de silure; *kind of fish;* Fischart. *Category:* **Fish.** *heterobranchus longifilis.*

pɔlɔnsama *Nom.* jabiru du Sénégal; *saddle-bill stork;* Storch (Art). *Category:* **Bird.** *ephippiorhynchus senegalensis.* *synonyme:* **konkanu.**

pɔmitɛri *variante:* pɔmutɛɛri. *Nom.* pomme de terre; *potato;* Kartoffel. *Category:* **Food.**

ra [á] variante: la, na. *postp.* à, au, dans (postposition locative); *to, at, into (locative postposition)*; zum, zur, in(s). **An donna jii ra.** Nous sommes entrés dans l'eau. *We went into the water.* Wir gingen ins Wasser.

-ra [á] variante: -la, -na. *v.* suffixe de l'inaccompli; *progressive action suffix*; Verbendung für progressive Handlung. **Kɔni Baba bi fani feerera ?** Papa serait-il en train de vendre des habits ? *Is Dad in the process of selling clothes.* Ist Papa daran Kleider zu verkaufen?

S – s

sa. comparer: **saya**. [à] synonyme: **ban, fatu**. 1. *vi.* mourir, s'éteindre, décéder, cesser, finir, perdre, disparaître; *die, go off, cease, finish, loose, disappear*; sterben, auslöschen, verlöschen, aufhören, enden, verlieren, fertig sein, verschwinden. **Kalo ma sa fɔɔ.** Le mois n'est pas encore terminé. *The month has not yet ended.* Der Monat ist noch nicht fertig. **Ni kalo sara. A** la fin du mois. *At the end of the month.* Am Monatsende. 2. *vt.* empêcher, annuler; *prevent, cancel*; verhandern, absagen, annullieren. 3. *Nom.* mort, fin; *death, end*; Tod, Ende.

sa₂ *excl.* placé à la fin d'une phrase pour donner un sens d'impatience, alors, donc, vraiment, maintenant; *placed at the end of a phrase to add a sense of impatience, then, so*; am Ende des Satzes gestellt, um eine gewisse Ungeduld auszudrücken, wirklich, doch. **Sabali sa !** Sois patient ! *Calme-toi! Be patient! Calm down!* Beruhige dich doch! **A bæ fɔ sa !** Dis tout donc ! *Say it all!* Sag wirklich alles! **A to yen sa !** Laisse-le donc ! *Let him then!* Lass ihn doch!

sa₃ [à] variante: **saa**. *Nom.* serpent; *snake, serpent*; Schlange. *Category:* **Snake**.

- sa**₄ *synonyme: furusa. Nom. divorce;*
divorce; Ehescheidung
Scheidung, Trennung.
- saa** [àá] *variante: sa. Nom. serpent;*
snake, serpent; Schlange.
Saa ye Bakari cin. Le
serpent a mordu Bakari. The
snake bit Bakari. Die
Schlange hat Bakari gebissen.
Category: Reptile.
- saafɔ** *Emprunt de : arabe. Nom. soir,*
première partie de la nuit
(19 - 20 h); evening, first
part of the night (7 a.m to 8
a.m); Abend, erster Abschnitt
der Nacht (19 h bis 20 h).
- saagwɛ** *variante: sagwɛ, zayɛ. Nom.*
acacia seyal, arbre (espèce);
tree sp; Baumart. Category: Tree.
acacia seyal. synonyme: saɲɛ.
- saagwɛba** *comparer: bagigwɛ.*
variante: sagwɛba. Nom. acacia
des oueds; kind of acacia
tree; Baumart. Category: Tree.
acacia sieberiana.
synonyme: giliki.
- saakɛɛ** [àá-è-é] *variante: sakɛɛ.*
Nom. lézard; lizard;
Eidechse. Category: Reptile.

- saalen** [á-é] *variante: salen. Nom.*
poisson capitaine; captain
fish; Kapitän Fisch.
Category: Fish. lates niloticus.
- saalo** [à-ó] *Verbe. 1•caresser,*
masser, passer la main sur
une partie du corps; caress,
cherish, cuddle, massage;
streicheln, betätscheln,
massieren.
2•consoler, réconforter;
console, comfort; trösten,
ermutigen.
- saame**₁ *variante: same. Nom. riz gras;*
rice dish; Reis mit Sauce.
Category: Food.
- saame**₂ [á-é] *Emprunt de : arabe.*
variante: saameya. 1•Verbe.
éprouver de la gêne, se
gêner, avoir de la pudeur; be
embarrassed, have a sense
of modesty, decency; sich
genieren, verlegen sein, sich
anständig verhalten, schicklich
behmen.
2•Nom. gêne, pudeur, honte;
embarrassment, modesty,
decency, shame;
Verlegenheit, Anstand,
Anständigkeit, Schicklichkeit,
Scham.

saamɛtanya

Morphemes: saamɛ–tan–ya.

Nom. manque de respect, impolitesse; *lack of respect, impoliteness, rudeness;* Mangel an Respekt, Respektlosigkeit, Unhöflichkeit.

saan. [ã] *Emprunt de :* arabe.

variante: san. *Nom.* an, année;

year; Jahr. I sii ye saan joli ye ? Quel âge as-tu ? *How old are you?* Wie alt bist du?

Nne sii ye saan bisaba ni fila ye. J'ai 32 ans. *I am 32 years old.* Ich bin 32 Jahre alt.

saan wɛɛ / saan nata l'année prochaine. *next year.* Nächstes Jahr.

saan₂ *variante:* san. *Nom.* 1•ciel; *sky;*

Himmel. Saan finnin lo wa ? Est-ce qu'il va pleuvoir ? (lit. le ciel est-il noir ?) *Is it going to rain? (lit. is the sky darkened?)* Wird es regnen? (wörtlich: ist der Himmel dunkel?)

2•pluie; *rain.* Saan nana. Il a plu. *It rained.* Ni saan nana, lajenni tina bɔ. S'il pleut, la réunion n'aura pas lieu. *If it rains, the meeting will not be held.* Wenn es regnet findet die Zusammenkunft nicht statt.

synonyme: sanji.

saandafanin *Nom.* année

bissextile (=366 jours); *leap year (366 days);* Schaltjahr.

Category: **Weather.**

saani [á-í] *Verbe.* racler, gratter ou finir (le reste d'un plat); *scrape, clean, scrape off (the remaining food in a plate);* kratzen, schaben, aufputzen (den Rest einer Nahrung), ausputzen. ka tasa saani. Racler la cuvette. *Clean up the bowl.* Die Schüssel ausputzen. Totasa saani. Fini le tô dans l'assiette. *Finish up the porridge in the plate.* Iss den Hirsebrei in dem Teller fertig auf.

saba. [à-á] *num.* trois (3); *three (3);* drei, 3.

saba₂ [à-á] *synonyme:* **minija**.

variante: **saaba**. *Nom.* python, **boa**; *python*; Pythonschlange, Würgeschlange.

Category: **Reptile**.

saba₃ [á-á] *Nom.* grande corbeille ronde, tressée en tiges; *big round basket*; grosser runder Korb.

sababu [á-á-ú] *Emprunt de :* arabe.

Nom. cause, raison, origine circonstance, alibi; *cause, reason, occasion, circumstance, alibi*; Grund, Gelegenheit, Umstand, Anlass, Alibi. **Koo sababutan tɛ. I** n'y a pas de chose sans raison. *There is nothing without reason.* Es gibt nichts ohne Ursache / Grund.

sababu fɔ [á-á-ú ú] *comparer:* **kun**

fɔ. *vt.* justifier; *justify*; rechtfertigen.

sababuman senkanta *expr.*

conditionnel présent; *present conditional*; Bedingungsform der Gegenwart. *Category:* **Language and Grammar**.

sababutanya *Verbe.* manquer de moyens, priver de moyens; *to lack of means*; angeln an Mitteln. **Ala kana an sababutanya.** Que Dieu ne nous fasse pas manquer de moyens. *May God not have us lacking means.* Möge Gott uns bewahren vor Mangel an Mitteln.

sababuya ₁. *Verbe.* causer, faire

que, permettre; *cause, make that, allow*; verursachen, machen dass, erlauben, bewilligen.

₂. *Nom.* cause, raison, secret; *cause, reason, secret*; Grund, Anlass, Ursache, Geheimnis.

sababuyasɛbɛ *Nom.* lettre de motivation; *letter of motivation*; Motivation Brief.

sabaga *Nom.* mort, victime, mourant; *dead person, victim, dying*; Toter, Opfer, Sterbender.

sabagato *n.comp.* mourant, agonisant, victime; *dying, agonizing, victim*; sterbend, schwer leidend, Leidtragende, Opfer.

sabali₁ *Emprunt de :* arabe. 1• **Nom.**

patience, calme, modération, douceur, humilité; *patience, moderation, gentleness, humility*; Geduld, Genügsamkeit, Nachsicht, Demut. **Sabali ! Sois**

patient ! Calme-toi! *Be patient! Calm down!* Hab Geduld! Beruhige dich!

2• **Nom.** douceur, sagesse; *gentleness, wisdom*; Sanftmut, Weisheit. **Sabali!**

Baasi tɛ! Pardon ! De rien ! *Pardon! Oh there is nothing!* Entschuldigung! Oh, macht nichts!

3• **Verbe.** se calmer, se patienter, être calme, être sage; *calm down, be patient*; sich beruhigen, geduldig sein.

sabali₂ **Nom.** immortel, vivant, inextinguible; *immortal, living, inextinguishable*; unsterblich, lebendig, unauslöschlich.

sabalininya **Nom.** patience, maîtrise de soi; *patience, self-control*; Geduld, Selbstbeherrschung.

saban₁ *variante:* **zaban.** **Nom.** liane; *creeper, liana*; Lianen Art.

Category: **Grass, herb, vine.**
Saba senegalensis.

saban₂ [á-ã] **Verbe.** gifler, frapper (surtout du plat de la main); *to slap, hit with a flat hand*; ohrfeigen, schlagen mit der Handfläche.

sabana **Nom.** maladie mortelle; *mortal illness*; tödliche Krankheit.

sabanan *Morphemes:* saba-nan. **adj.** troisième; *third*; dritte.

sabara [à-à-á] *Emprunt de :* arabe. **Nom.** chaussure; *shoe*; Schuh. *Category:* **Clothing.**

sabarabatigi *variante:* **sabaratigi.** **Nom.** personnel en uniforme (ex. policiers, gendarmes, douaniers etc.); *people wearing an uniform (e.g. police, military officer)*; Leute in Berufsuniform (z.B. Polizist). *Category:* **Worker, occupation.**

sabarajɔsibɔɔsi

comparer: **finikobɔɔsi.**

Morphemes: sabara-ɔsi-bɔɔsi.

Nom. brosse pour les chaussures; *shoe cleaning brush*; Schuhputzbürste.

sabaranintigi *Nom.* rapporteur, calomniateur, délateur, médisant; *tell-tale, tattle-tale, slanderer, informer, malicious person*; Berichterstatter, Verleumder, Schmähsüchtiger, Petze, Denunziant, Angeber.

synonyme: **fana**₃.

sabari [á-á-í] *comparer:* yafa, muɲu. 1. *Nom.* pardon; *pardon, forgiveness*; Vergebung, Verzeihen. 2. *Nom.* tolérance; *tolerance*; Toleranz. 3. *vi.* pardonner; *forgive*; vergeben, verzeihen.

sabaribaliya *Nom.* intolérance; *intolerance*; Intoleranz, Unduldsamkeit.

sabarilikɛla

synonyme: **soronalikɛla**.

n.comp. médiateur; *mediator*; Vermittler.

sabati *Emprunt de :* arabe. 1. *vi.* prospérer, développer, réussir; *prosper, develop, succeed*; gedeihen, entwickeln, gelingen.

2. *vt.* raffermir, fortifier, renforcer, assurer; *strengthen, reinforce, assure*; stärken, bestärken, verstärken, bestärken, ermutigen. **mɔɔ sabati**

lannaya la. raffermir quelqu'un dans la foi. *to strength someone in their faith.* jemanden im Glauben stärken.

3. *vt.* garder en bonne forme; *keep in good/strong state.* **Farikoloɲanagwɛ bi kenɛya sabati.** Le sport nous garde en bonne santé. *Sport keeps you in good health.*

sabatili *Morphemes:* sabati-li. *Nom.* affermissement; *strengthening*; Festigung, Verstärkung.

sabfɛɲagwaga *Nom.* maxillaire supérieur; *upper jawbone*; Oberkieferknochen.

Category: **Body**.

sabi *comparer:* sa y'a sɔɔ. à cette heure, à présent, il y a longtemps que, depuis longtemps; *at this time, at present, since a long time;* zu dieser Stunde, in der Gegenwart, vor langer Zeit, schon lange. **Ni sanji tun ma na, sabi y'a sɔɔ an tagara.** S'il n'y avait pas plu, nous serions partis depuis longtemps. *. If it hadn't rained, we would have gone since a long time.* Wenn es nicht geregnet hätte, wären wir schon vor langer Zeit gegangen.

sabikɔɔnkɔɔ

synonyme: sanfinkɔɔnkɔɔ.

Nom. espèce de poisson; *kind of fish;* Fischart.

Category: **Fish.**

brachysynodontis batensoda.

sabu [á-ú] *comparer:* bawu. *Emprunt de* : arabe. *conj.* parce que, car, cause, raison, motif, méthode, manière; *because, for, cause, reason, motif, grounds, method, manner;* weil, wegen, Grund, Ursache, Motiv, Methode, Art und Weise.

sabu la [á-ú á] *conj.* car, parce que; *for, because;* denn, da, infolge, weil, wegen.

sabulafen *Nom.* chose extraordinaire; *extraordinary thing;* ausserordentliche Sache.

sabulamɔɔ *Nom.* querelleur, bagarreur; *quarrelsome person, aggressive person, fighter, bruiser;* Zänker, Streitsüchtiger, aggressive Person, Streithahn.

sabulan *Nom.* peigne; *comb;* Kamm. *Category:* **Tool.**

sabutan *Nom.* sans raison, sans cause; *groundless, without reason;* grundlos. **Ala ma koo sabutan da.** Dieu n'a rien crée sans cause. *God didn't create something without reason.* Gott hat nichts ohne Grund geschaffen.

sabuya *Nom.* cause, raison, motif; *cause, reason, motive;* Ursache, Grund, Motif. **Aw bεε ka a taa sabuya fɔ.** Que chacun donne ses raisons. *May everybody say his reasons.* Jeder soll seine Gründe sagen.

- sacinda** *Nom.* morsure de serpent; *bite of a snake*; Schlangenbiss.
- sadiya** *variante: sandiya. Nom.* plaisanterie; *joke*; Witz, Scherz, Spass.
- safa**₁ [á-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* rang, ligne, alignement (pour la prière); *row, line, alignment (for prayer)*; Rang, Reihe, Anordnung (für das Gebet).
- safa**₂ *Nom.* espèce de maladie buccal; *kind of disease (starts in the mouth)*; Krankheit (beginnt im Maul/Mund). *Category: Disease.*
- safè** *Emprunt de : français. expr. ça fait que; that causes that;* das macht dass.
- safina** [à-í-á] *Emprunt de : arabe. variante: safine. Nom.* savon; *soap*; Seife.
- safinamugu** *comparer: barikatigi.* *Morphemes: safina-mugu. Nom.* savon en poudre; *soap powder*; Waschpulver.
- safo**₁ *Nom.* 1·vers 20 h du soir; *around 8 pm*; gegen 20 Uhr.

2·cinquième prière musulmane (vers 20 h); *fifth Muslim prayer (around 8 pm)*; fünftes Muslim Gebet.

- safo**₂ [à-ó] *Verbe.* être éventé, perdre son goût, être passé, s'affadir; *stale, flat, past its best, lose the taste, tasteless, insipid*; abgestanden, fade, veraltet, geschmacklos. **Doro safora.** La bière est éventé. *The beer is tasteless.* Das Bier ist geschmacklos.

- safob** *synonyme: sorofe. Nom.* rossignol; *nightingale*; Nachtigall. *Category: Bird.* *luscinia megarhynchos.*

safura *Nom.* remède contre les serpents; *remedy against snakes*; Heilmittel /Arznei gegen Schlangen.

- safurulayi** *Emprunt de : arabe. interj.* pardon ! excuse-moi; *sorry! excuse me*; Entschuldigung, verzeih mir bitte tut mir Leid.

- saga**₁ *comparer: sagaden.[à-á] Nom.* mouton, brebis, ovin; *sheep*; Schaf. *Category: Mammal.*

saga₂ raison, conséquence, cause;
reason, consequence, cause; Grund, Ursache,
 Konsequenz. **o saga ra, i b'a**
fɛ k'a tɪɛ kɛ?

sagaden

comparer: **saga**₁. [à-à-é] comparer: **s**

agagwɛren.

Morphemes: **saga-den.** *Nom.*

agneau; lamb; Lamm.

Category: **Mammal, Animal husbandry.**

synonyme: **sagadennin.**

sagadennin variante: **sagaden.**

Nom. **agneau; lamb; Lamm.**

Category: **Mammal.**

synonyme: **sagaden.**

sagagwɛnla

Morphemes: **saga-gwɛn-la.**

Nom. **berger; shepherd; Schafhirt.**

sagajigi

comparer: **Seliba.** [à-à-í-í] Morphe

mes: **saga-jigi.** *Nom.* **bélier;**

ram; Widder, Schafbock.

Category: **Mammal, Animal husbandry.**

sagakulu

[à-à-ú-ú] Morphemes: **saga-ku**

lu. *Nom.* troupeau de

moutons; *flock of sheep;*

Schafherde.

sagamuso

[à-à-ú-ó] Morphemes: **saga-m**

uso. *Nom.* 1•brebis; *ewe;*

Mutterschaf, Aue.

Category: **Mammal, Animal husbandry.**

2•femme au caractère de

mouton; *woman with the*

character of a sheep; Frau

mit schaftartigem Charakter.

sagasaga₁ [à-à-á-á] *Nom.* sauce

aux feuilles, qu'on mange

avec du riz; *type of sauce,*

eaten with rice; Sauce mit

Blätter die man mit Reis isst.

Category: **Food.**

sagasaga₂ [á-á-á-á] *Nom.*

espèce de plante; *kind of*

plant; Pflanzenart.

Category: **Grass, herb, vine.**

sesbania.

sagasi *Nom.* ovin; *sheep;* Schaf.

Category: **Animal husbandry.**

sagasii [à-à-í] *Morphemes:* saga-sii.

variante: sagasii. *Nom.* laine;

wool; Wolle. *Category:* **Parts of an animal.**

sagasogo

[à-á-ó-ó] *Morphemes:* saga-so

go. *Nom.* viande de mouton; *mutton, lamb; Schaffleisch.*

Category: **Food.**

sago, [à-ó] *Nom.* volonté, souhait,

intention, désir; *will, wish, intention, desire; Wille, Wunsch, Absicht, Verlangen.*

Ala sago ke faire la volonté de Dieu. do God's will.

Gottes Willen tun. **I sago ka ke dugukolo kan, i ko a bi ke sangolo la cogo min na.** Que ta volonté soit faite sur la terre et dans le ciel. *May your will be done on earth and in heaven.* Möge dein Wille geschehen auf der Erde und im Himmel. **A ye dumuni ke a sago la.** Il a mangé autant qu'il voulait. *He ate as much as he wanted.* Er hat soviel gegessen wie er wollte. **Ala sago, aw sago.** La volonté de Dieu, votre volonté. *God's will, your will.* Gottes Wille, dein Wille.

sago₂ [à-ò] *variante:* sagon. *vi.*

enjamber, sauter
par-dessus, dépasser,
passer; *step over, jump over, overtake, pass; über etwas steigen, hinwegschreiten, überspringen, überholen, vorbeigehen, vorübergehen.*

sagofɔta *subjonctif:*

subjunctive; Konjunktiv.

Category: **Language and Grammar.**

sagoladiinesiratagama *Nom.*

liberté de religion et de culte; *freedom of religion; Religionsfreiheit.*

sagon *Verbe.* fade, perdre son

goût; *tasteless, bland, lose its taste; geschmacklos, den Geschmack verlieren, fade.*

sagonakumafɔ

[à-ò-à-ú-á-ó] *synonyme:* **YERES**

agofɔ. *Nom.* liberté

d'expression; *freedom of speech; Redefreiheit.*

sagonata *variante:* sagona. *Nom.*

volonté, souhait; *will, wish; Wille, Wunsch.*

sagonsagon [à-ó-à-ó] *Verbe.*

sautiller, tressauter; *hop, hop around; hüpfen.*

sagoya *Nom.* volonté, souhait, intention, désir; *will, wish, intention, desire*; Wille, Wunsch, Absicht, Anliegen, Begehren.

sagwa *Nom.* tambour fait d'un fût garni de deux peaux; *big drum made of a barre and two skins*; grosse Trommel aus einem Fass und zwei Tierhäuten. *Category: Musical instrument.*

sagwan *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree*; Baumart. *Category: Tree. bridelia ferruginea / micrantha.*

sagwε [à-é] *Nom.* couleuvre à couleur pâle; *grass snake, beauty-snake*; Ringelnatter. *Category: Reptile. psammophis sibilans.*

saharakongo

comparer: sahelikongo, sudankongo.

Morphemes: sahara-kongo. *Nom.* zone saharienne; *Sahara area*; Sahara Gegend. *Category: Earth, Region.*

saheli *Emprunt de :* arabe.

synonyme: kɔŋɔdugu. *Nom.*

nord; *north*; Norden.

Category: **Region.**

sahelikongo

Morphemes: sahelī-kongo. *Nom.*

zone sahéienne; *Sahel region*; Sahelzone.

Category: **Earth, Region.**

saheliyanfan

Morphemes: sahelī-yan-fān. *adj.*

au nord; *northern*; im

Norden, nördlich. **Pari bi**

Faransi sahelīyanfan fε.

Paris se trouve au nord de la France. *Paris is in northern France.* Paris liegt im Norden Frankensreichs.

sajigεgwe *Nom.* espèce de polyptère; *kind of fish*; Fischart. *Category: Fish. polypterus senegalus.*

sajigwε [à-é-é] *Morphemes:* sa-jigε.

synonyme: karakasa. *Nom.*

anguille, polyptère; *eel*; Aal.

Category: **Fish. polypterus endlicheri.**

sajugu [à-ú-ú] *Nom.* serpent

venimeux; *snake sp*;
Giftschlange (Art).

Category: **Reptile**.

sajumε [à-ú-é] *Nom.* cigogne

d'Abdim; *stork*; Storch.

Category: **Bird**. *ciconia abdimii*.

synonyme: **baninkɔɔ**.

sakεnε [à-è-é] *Nom.* lézard;

lizard; Eidechse.

Category: **Reptile**.

saki *Emprunt de :* français.

synonyme: **palan**. *Nom.* sac; *bag*;

Sack, Tasche.

Category: **Container**.

sakiso *Emprunt de :* français. *Nom.*

saxophone; *saxophone*;
Saxophon. Category: **Musical instrument**.

sakɔsi₁ *Emprunt de :* français. *Nom.*

sac seau; *bag*; Tasche.

sakɔsi₂ *Nom.* cartable;

school-bag, *satchel*;

Schultasche, Schulmappe.

sakunu₁ *Nom.* héron Goliath;

Goliath Heron; Fischreiher.

Category: **Bird**. *ardea goliath*.

sakunu₂ [à-ù-ú] *variante:* saakunu.

Nom. secrétaire,
serpenteaire; *secretary bird*
(*eats snakes*);

Schlangenvogel. Category: **Bird**.

sakunufin *Nom.* espèce de oiseau

d'eau; *kind of bird*;

Wasservogel (Art).

Category: **Bird**. *ardea*

melanocephala.

sakunugwεman *Nom.* espèce de

aigrette, héron blanc; *Egret*
(*kind*); Wasservogel (Art).

Category: **Bird**. *egretta garzetta*.

sala [à-à] *adj.pred.* être

paresseux; *be lazy*; faul
sein.

salan [á-ã] *synonyme:* **banin**. *Nom.*

lac; *lake*; See, Teich.

Category: **Water**.

salanobo *Nom.* arbre (espèce);

tree sp; Baumart.

Category: **Bush, shrub**. *baissea*
multiflora.

salati *Emprunt de :* français. *Nom.*

salade; *lettuce*; Salat.

Category: **Food**.

salatitasa *Nom.* saladier; *salad bowl*; Salatschüssel.

Category: **Container**.

salen *synonyme:* **bamutu**.

variante: **saalen**. *Nom.* capitaine

(poisson); *Nile perch, Capitan (fish)*; Kapitän
Fisch, Barsch. Category: **Fish**.

Lates niloticus.

synonyme: **kapiteni**.

salibagato₁

[à-ì-à-à-ó] paresseux; *lazy person*; Faulenzer.

salibagato₂ *Morphemes:* sali-bagato.

Nom. paresseux; *lazy person*; Faulenzer.

Salibagato ni foyi man kan. Un paresseux ne mérite rien. *A lazy person doesn't deserve anything.* Ein

Faulenzer hat nichts verdient. |

kana ke salibagato ye i ka baara la. Ne sois pas paresseux à ton travail.

Don't be lazy in your work.

Sei nicht faul / träge in deiner Arbeit.

salibagatoya *Nom.* paresse,

fainéantise, oisiveté;

laziness, idleness; Faulheit, Trägheit, Müssiggang.

saliya ₁ *Nom.* paresse; *laziness*;

Faulheit, Trägheit. | **saliya ka bon !** Tu es paresseux ! *You are lazy!* Du bist träge!

₂ *Verbe.* être découragé, négligent, se laisser, être paresseux; *be discouraged, be negligent, grow tired, be lazy*; entmutigt sein, nachlässig sein, sich gehen lassen, faul sein, träge sein. |

kana salaya de ! Ne te décourages pas ! *Don't be discouraged!* Sei nicht entmutigt!

salogoni *variante:* salongoni,

salogoni kanjanmanjan, salogoni kansurunnin.

Nom. ₁ Anhinga d' Afrique; *African Darter*; Vogelart.

Category: **Bird**. *anhinga rufa*.

₂ cormoran africain.

Category: **Bird**. *phalacrocorax africanus*.

salon [á-õ] *comparer:* ninan.

variante: salonko. *Nom.* l'an dernier, l'année dernière; *last year;* letztes Jahr. **Cεε y'a furu salon.** L'homme l'a épousé l'année dernière. *The man married her last year.* Der Mann hat sie letztes Jahr geheiratet.

salonnasini *Nom.* l'année avant l'année passée; *year before last;* vorletztes Jahr.

sama [à-á] ¹•*Nom.* cadeau, présent, commission; *gift, present;* Geschenk.
²•*vt.* apporter un cadeau (après un voyage), envoyer un cadeau; *bring a gift (when returning from a journey);* ein Geschenk bringen. **I ye n sama wa ?** Est-ce que tu m'as apporté un cadeau ? *Have you brought me a present?* Hast du mir ein Geschenk mitgebracht? **I ye n sama mun na ?** Qu'est-ce que tu m'as apporté comme cadeau. *What have you brought me as a present?* Was für ein Geschenk hast du mir gebracht?

³•*vt.* commission, message; *run an errand for somebody, message;* für jemanden etwas erledigen, Botschaft.

sama [à-à] *vt.* tirer vers soi, hisser, retirer, traîner; *pull, hoist, remove, drag;* ziehen, hochziehen, hissen, heben, nachziehen, entfernen.
Yusufu kɔɔɔɛw y'a sama k'a bɔ dinge kɔɔɔ. Les frères de Joseph l'ont tiré du trou. *Joseph's brothers pulled him out of the pit.* Die Brüder haben Josef vom Graben herausgezogen.

sama [à-á] *synonyme:* **sogoba**. *Nom.* éléphant; *elephant;* Elefant.
Category: **Mammal.** *loxodota africana.*

samabali *Nom.* Kinkéliba noir; *kind of shrub;* Strauch (Art).
Category: **Bush, shrub.** *combretum nigricans.*

samabolo

[à-à-ó-ó] *synonyme:* **samanu** n. *Nom.* trompe d'éléphant; *elephant's trunk;* Elefantenrüssel. *Category:* **Parts of an animal.**

samaden [à-à-é] *Nom.*

éléphanteau; *elephant's child*; Elefantenkind.

Category: **Mammal**.

samagara *Nom. dim (petit); kind of shrub*; Baumart.

Category: **Bush, shrub**. *swartzia madagascarensis*.

samakabin *Nom. espèce*

d'herbe; *kind of grass*; Grasart. Category: **Grass, herb, vine**. *eragrostis major*.

samakoro [à-à-ó-ó] *Nom.*

punaise; *bug*; Wanze.

Category: **Insect**.

samakulu [à-à-ú-ú] *Nom.*

mille-pattes; *millipedes*; Tausendfüßler. Category: **Small animals**.

samalemuru *Nom. citronnier*

des éléphants; *kind of lemon tree*; Baumart.

Category: **Tree**. *afraegle paniculata*.

samanbali *Nom. arbre (espèce);*

tree sp; Baumart. Category: **Tree**. *combretum nigricans*.

samanene [à-à-é-é] *Nom.*

pancréas; *pancreas*; Bauchspeicheldrüse.

Category: **Body**.

samanene dendenbije *Nom.*

pancréas; *pancreas*; Bauchspeicheldrüse, Pankreas.

Category: **Body**.

samanere *Nom. espèce d'arbre;*

kind of tree; Baumart.

Category: **Tree**. *entada africana / abyssinica / sudanica*.

samanin *Verbe. allongé;*

elongated, extended, stretched out; ausgebreitet, ausgestreckt.

samanjin *Nom. ivoire, défense*

d'éléphant; *ivory*; Elfenbein.

Category: **Parts of an animal**.

samaninenin *Nom. espèce de*

poisson; *kind of fish*;

Fischart. Category: **Fish**.

synodontis sorex.

samara [à-à-á] *variante: sabara.*

Nom. chaussure, sandale;

shoe, sandal; Schuh,

Sandale.

samasama [à-á-à-à] *vt.* tirer à petits coups, se débattre, étirer; *pull in small bits, struggle, draw away*; in kleinen Stücken ziehen, sich wehren, wegziehen, wegzerren.

samasen₁ *synonyme: samasenfura.*
Nom. espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
costus spectabilis.

samasen₂ *Nom.* poteau, pilier, colonne; *post, pillar, column*; Pfoften, Pfeiler, Träger, Säule, Stütze.

samasenbana
[à-à-è-á-á] *Nom.*
éléphantiasis, filariose de bankkroft; *elephantiasis*; Elefantenfuss Krankheit.
Category: Disease.

samatasigen *Nom.* aigle; *eagle*; Adler. *Category: Bird.*

samatulo *synonyme: ꞖꞖꞖ.* *Nom.* popo de Gambie; *kind of tree*; Baumart. *anthocleista procera.*

samēdi *Emprunt de : français.* *Nom.*
samedi; *Saturday*; Samstag.
synonyme: sibiri, sibirilon.

samiña [à-ì-á] *variante: samijnε,*
samiya. *Nom.* saison des pluies, hivernage; *rainy season*; Regenzeit.
Category: Weather.

samijadonda
variante: samiyadonda.
n.comp. début d'hivernage (période); *beginning of the rainy season*; Beginn der Regenzeit. *Category: Weather.*

samijadonkalo *synonyme: mεkalo.*
Nom. mois du début de l'hivernage, mai; *month of the beginning of the rainy season, May*; Monat des Anfangs der Regenzeit, Mai.

samijakalo *synonyme: ziliyekalo.*
variante: samiyakalo. *Nom.*
mois de l'hivernage, juillet; *month of the rainy season, July*; Monat der Regenzeit, Juli.

samijalabankalo
synonyme: ꞖꞖburukalo. *Nom.*
mois de la fin d'hivernage, octobre; *month of the end of rainy season, October*; Monat des Endes der Regenzeit, Oktober.

samiya *Nom.* saison des pluies;
rainy season; Regenzeit. **Ala
ka samija diya !** Que Dieu
fasse que la saison de pluies
soit bonne ! *May God make
it a good rainy season!*
Möge Gott uns eine gute
Regenzeit geben.
Category: **Water, Weather.**

samiyadonda

variante: **samijadonda**. *Nom.*
début de la saison des pluies;
beginning of rainy season;
Beginn der Regenzeit.

samiyakalo *synonyme: zuluwe.*

variante: **samijakalo**. *Nom.*
juillet; *July*; Juli.

samogoya *synonyme: sene.* *Nom.*

culture, agriculture;
farming, agriculture;
Landwirtschaft.
Category: **Agriculture.**

samufin *Nom.* espèce de poisson;

kind of fish; Fisch (Art).
Category: **Fish.** *porcus docmac.*

samugwe *Nom.* espèce de

poisson; *kind of fish*;
Fischart. Category: **Fish.** *porcus
bayad / filamentosus.*

san₁ [ã] *vt.* acheter, vendre; *buy, sell*; kaufen, verkaufen. **A bi
ɲɔɔ ni kɔɔ san.** Il achète
du grain et du sel. *He is
buying grain and salt.* Er
kauft Korn und Salz. **I bi mun
san ?** Qu'est-ce que tu
achètes ? *What are you
buying?* Was kaufst du? **I y'a
san joli ?** Tu l'as acheté à
combien ? *How much did
you buy it for?* Wieviel hast
du dafür bezahlt?

san₂ [ã] *Emprunt de : arabe.*

variante: **saan**. *Nom.* année;
year; Jahr.

san₃ [á] *synonyme: siyen.* variante: **saan**.
Nom. espèce d'herbe; *kind
of grass*; Grasart.

Category: **Grass, herb, vine.**
rottboellia exaltata.

san₄ [á] variante: **saan**. *Nom.* 1 • ciel,
pluie, haut; *sky, rain, high*;
Himmel, Regen.
2 • succès, réussite; *success*;
Erfolg, Gelingen.

sana *Variant: zana.* *Nom.* proverbe,
histoire, conte, devinette;
*proverb, story, folk-tale,
riddle*; Sprichwort,
Geschichte, Märchen, Rätsel.

sanajo bololabalongosi *Nom.*

Handball; *handball*;
Handball.

sanan *variante: sandan, sana. Nom.*

arbre (espèce); *tree sp*;
Baumart. *Category: Tree. daniella*
oliveri.

sanango [à-ã-ó] *Verbe. rincer;*

rinse; ausspülen, nachspülen,
spülen.

sanbara [à-à-á] *variante: sabara.*

Nom. chaussure, sandale;
shoe, sandal; Schuhe,
Sandale. *Category: Clothing.*

sanbarakanjan *Verbe. botte;*

boot; Stiefel.
Category: Clothing.

sanbe [ã-é] *excl. chaque année;*

every year; jedes Jahr.
Sanbe! Sanbe! I ni saan
kura. Salutations à
l'occasion de nouvel an. *New*
Year's greeting. Neu Jahres
Gruss.

sanbelenin *synonyme: sankisε. Nom.*

grêle, grêlon; *hail*,
hailstone; Hagel, Hagelkorn.
Category: Water, Weather.

sanbesanbe *Nom. bonne année,*
souhaiter la nouvelle année,
vœux de nouvelle année;
good year, New Year's
wishes, happy new year;
gutes Jahr, Neujahres
Wünsche.

sanbo *Nom. toit; roof; Dach.*

Category: Building.

sanbonlafifanan *Nom.*

ventilateur de plafond;
ceiling fan;
Deckenventilator.
Category: Building.

sancɔrɔntɔ *Nom.*

martin-chasseur;
kingfisher; Vogelart.
Category: Bird. halcyon
leucocephala.

sanda *Nom. prix d'achat;*

purchase price; Kaufpreis.

sanden₁ [ã-é] *synonyme: sonsan.*

Nom. lièvre; hare; Hase.
Category: Mammal.

sanden₂ *Nom. goutte de pluie;*

raindrop; Regentropfen.
Category: Water, Weather.

sandiwisi *Nom. sandwich;*

sandwich; Sandwich.
Category: Food.

sanfadugufa *Nom.* un géant,
grand et gros (lit. qui remplit
de haut en bas); *giant, tall
and fat*; Riese, Gigant, gross
und dick.

sanfala *variante: sanfeɛ. Nom.*
espèce de maladie de peau;
kind of skin disease;
Hautkrankheit (Art).

Category: Disease.

sanfe [á-è] [á-è] *postp.* en haut,
au-dessus, sur, là-haut;
above, on; über. **kulu sanfe.**
En haut de la colline. *above
the hill.* Über dem Hügel.

sanfe nafara *Nom.* paupière
supérieure; *upper eyelid*;
oberes Augenlid, oberer
Augendeckel. *Category: Body.*

sanfedagolokansira *Nom.*
sillon; philtrum groove;
Oberlippenrinne.
Category: Body.

sanfejufa *Nom.* poche poitrine;
front pocket; Brusttasche.
Category: Clothing.

sanfekalan *Morphemes: sanfe-kàlan.*
Nom. études supérieures;
higher education; Studium.
Category: Learn.

sanfekalansoba

Morphemes: sanfekalan-so-ba.
Nom. université; *university*;
Universität. *Category: Learn,*
Building.

sanfekinibolo sɔnbara *Nom.*
oreillette droite; *right
auricle*; rechter Herzvorhof.
Category: Body.

sanfekɔnkɔliw *n.comp.*
guillemets (griffes);
quotation marks;
Anführungszeichen und
Schlusszeichen.
*Category: Language and
Grammar.*

sanfela *Nom.* le haut, partie
haute, toit; *the top, upper
part, roof*; das Oberteil,
oberes Teil / Ende, Dach. **Kulu
sanfelaw.** Le haut de la
montagne. *The top of the
mountain.* Der obere Teil des
Berges.

sanfela jolikafosira *Nom.* veine
cave supérieure; *superior
vein cava*; obere Hohlvene.
Category: Body.

sanfela keɲɛtintin *Nom.* pubis;

pubes; Schamgegend.

Category: **Body**.

sanfelili *Nom.* racine

superficielle; *root on the surface*; Oberflächenwurzel.

Category: **Parts of a plant**.

sanfɛnumanbolo sɔnbara

Nom. oreillette gauche; *left auricle*; linke Herzkammer.

Category: **Body**.

sanfiɲɛ *Nom.* vent, bourrasque,

tornade, tempête; *wind, gust, tornado, storm*; Wind, Windstoss, Wirbelsturm, Sturm. Category: **Weather**.

sanga₁ [á-á] *Nom.* 1• temps,

moment, instant, époque; *time, moment, instant, era, period*; Zeit, Moment, Augenblick, Zeitalter, Epoche.

2• minute; *minute*; Minute.

Niɲɛ kanɲɛ seegi tɛmɛnna ni sanga binaani ni duuru ye. Il est 8h45 (lit. 8 heures sont passées avec 45 minutes). *It's 8:45 (lit. 8 hours have passed with 45 minutes).* Es ist 8 Uhr und 45 Minuten.

sanga₂ [ã-á] *Nom.* deuil, message de deuil, décès, condoléances, funérailles; *mourning, bereavement, message of bereavement, condolences, death*; Trauer, Trauerbotschaft, Beileid, Todesfall.

sanga₃ 1• *vt.* comparer; *compare*; vergleichen. **X sanga Y man** comparer X à Y. *compare X to Y.* X mit Y vergleichen.

2• *vt.* affronter, rivaliser; *confront, face, compete with*; konfrontieren, wetteifern, antreten. **i kana i sanga n'i fan ye**

3• *Nom.* célébrité, renommée, mode; *celebrity, fame, reputation, fashion*; Berühmtheit, Ruhm, Ruf, Mode.

sangabo *Nom.* cérémonie de deuil; *bereavement ceremony*; Trauerzeremonie.

sangaci *Nom.* faire-part du deuil, annonce d'un décès ; *announcing a death, informing about the bereavement, obituary notice*; Todesanzeige, Ankündigung eines Todesfalles.

sangafo [à-à-ó] *n.comp.*
condoléances; *condolences*;
Beileid.

sangali

[á-á-í] *synonyme:* **minεcogok**
elen, sangarɔɔnya.
Nom. comparaison, analogie;
comparison, analogy;
Vergleich, Komparation,
Analogie, Gegenstück,
Ähnlichkeit.

sangalidaɲε *synonyme:* **sanganan.**
n.comp. mot comparatif;
comparative word;
Vergleichswort.
Category: **Language and Grammar.**

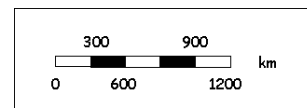
sangama *Nom.* à la mode, en
vogue; *fashionable, in*
vogue; modisch, modern,
beliebt.

sanganan *See main entry:* . *comparatif*;
comparative; Komparativ,
Steigerung. *Category:* **Language and Grammar.**

sanganso *Nom.* étage: bâtiment
qui a plus d'un étage;
building with more than
one story/floor;
mehrstöckiges Gebäude.
Category: **Building.**

sangarɔɔɔn *Nom.* rival,
concurrent; *rival,*
competitor; Rivale,
Konkurrent.

sangarɔɔɔnmanan *Nom.*
coefficient; *coefficient*;
Koeffizient.
Category: **Mathematics.**



sangasanganan *Nom.* échelle;
scale; Skala, Massstab.
Category: **Mathematics.**

sangaso [á-á-ó] *Nom.* maison à
étage, tour, étage; *story*
house, tower, floor, story;
Stockwerkhaus, Turm.
Category: **Building.**

sangasojanba *Nom.* gratte-ciel;
sky-scraper; Wolkenkratzer.
Category: **Building.**

sangawuli *Verbe.* être à la mode,
célèbre, illustre, renommé;
be fashionable, famous,
renowned; modern sein,
modisch sein, berühmt sein,
namhaft sein.

sange [ã-é] *variante: sanje. Nom.*
 moustiquaire; *mosquito net*;
 Moskitonetz. **k'i la sange**
kɔɔ Dormir sous une
 moustiquaire. *To sleep*
under a mosquito net. Unter
 dem Moskitonetz schlafen.
 Category: **Tool**.

sango *variante: jango.* pourvu que,
 pour que; *provided that, so*
as; vorausgesetzt dass, damit.

sangolo *Nom.* ciel, cieux,
 firmament; *sky, heaven,*
firmament; Himmel,
 Himmelszelt,
 Himmelsgewölbe. Category: **Sky**,
Earth.

sangolofɛn

[á-ó-ó-ě] *synonyme: sannafɛn*
. Nom. astre; *heavenly*
body; Gestirn. Category: **Sky**.

sani *conj.* avant que, avant de, au
 lieu de; *before, instead of*;
 bevor, anstatt. **Nne bi taga**
sani o ka ko. Je m'en vais,
 avant que la nuit arrive. *I am*
going before it gets dark.
 Ich gehe bevor es dunkel wird.
*synonyme: yanni*₂.

sani₂ *adj.* propre, pur, sain; *clean,*
pure, healthy; sauber, rein,
 gesund.

saniman *Nom.* sain, propre, pur;
healthy, clean, pure;
 gesund, sauber, rein. **jii**
saniman. de l'eau saine.
healthy water. gesundes
 Wasser.

sanjalabankalo *Nom.* octobre;
October; Oktober.
 Category: **Weather**.
synonyme: ɔtɔburukalo.

sanisani ₁ *Verbe.* inciser; *incise*;
 gravieren, ritzen, einkerben.
₂ *Nom.* incisions, cicatrices;
incision, scar; Kerbe,
 Markierung, Einschnitt.

saniya [á-í-á] *synonyme: bɛsɛya, jo.*
₁ *vt.* purifier, nettoyer,
 désinfecter, rendre propre,
 être sain, assainissement,
 déterger; *purify, cleanse,*
clean, disinfect, cleaning
up; reinigen, sauber machen,
 desinfizieren. **saniya X man**
 purifier de X. *purify from X.*
₂ *Nom.* hygiène, propreté;
cleanliness, hygiene,
purity, neatness, tidiness;
 Hygiene, Sauberkeit.

saniyabaliya[á-í-á-á-í-á] *Morphemes:* saniya-bali-ya. *synonyme:* **nɔɡɔ**.*Nom.* manque d'hygiène, impureté; *lack of hygiene, impurity;* Unreinheit, fehlende Hygiene.**saniyaji** *Nom.* antiseptique;*antiseptic;* Antiseptikum.*Category:* **Treat disease**.**saniyali**[á-í-á-í] *Morphemes:* saniya-li.*synonyme:* **joli**. *Nom.*purification, nettoyage, désinfection; *cleansing, purification, disinfection;* Desinfektion, Reinigung, Säuberung.**saniyanin** [á] *synonyme:* **nɔɡɔtan**.*adj.* pur; *pure;* rein.**saniyawale** [á-í-á-á-é] *Nom.*salubrité; *salubrity, hygienics, healthiness;* Hygiene, Reinheit.**sanje** [ã-é] *variante:* **sange**. *Nom.*moustiquaire; *mosquito net;* Moskitonetz.**sanji** [ã-í] *Morphemes:* san-ji. *Nom.*1• pluie; *rain;* regen. **Sanji nana.** Il a plu (lit. la pluie est venue). *It rained (lit. rain came).* Es hat geregnet.*Category:* **Weather**. *synonyme:* **saan**₂.2• an, année (saison de pluies); *year (rainy season);* Jahr (Regenzeit).**sanji bagaman** *Nom.* pluieacide; *acid rain;* saurer Regen. *Category:* **Water, Sky**.**sanjibɛnan***Morphemes:* sanji-bɛn-nan.*synonyme:* **sanminɛnan**. *Nom.*parapluie; *umbrella;* Regenschirm.**sanjidereke** *Nom.* imperméable;*waterproof, impermeable;* Regenjacke, Regenschirm.*Category:* **Clothing**.**sanjidɛɛ** *Morphemes:* sanji-dɛɛ.*Nom.* manque de pluie; *lack of rain;* Mangel an Regen, Regenmangel.*Category:* **Weather**.**sanjifani** *Nom.* habitimperméable; *raincoat;* Regenschirm, Regenschutz.*Category:* **Clothing**.

sanjimanadereke *Nom.*

imperméable; *waterproof*,
impermeable; Regenjacke,
Regenmantel.

Category: **Clothing**.

sanjiweelekɔnɔnin *Nom.*

martin-chasseur à tête
grise; *kind of bird*; Vogelart.

Category: **Bird**. *halcyon*
leucocephala.

sanjɔn *synonyme: jɔɔn. Nom. esclave;*

slave; Sklave.

sankaba *Nom. nuage, pommelé;*

cloud, mackerel sky; Wolke,
bewölkter Himmel.

Category: **Sky, Weather**.

sankalama *synonyme: sankulu.*

Nom. tonnerre; thunder;
Donner. Category: **Sky, Weather**.

synonyme: kabapɛɛnkan.

sankanso jukɔɔla *Nom.*

rez-de-chaussée; *ground*
floor, first floor;
Erdgeschoss. Category: **Building**.

sankilobɔɔ *Nom. sac de 100 kg;*

100 kg sack; 100 kg Sack.

sankolo *synonyme: alakolo. Nom.*

ciel, firmament; *heaven*,
firmament; Himmel,
Firmament, Himmelszelt,
Himmelsgewölbe. O kɔ, ne

ye sankolokura ni

dugukolokura ye. Alors

je vis un nouveau ciel et une
nouvelle terre. *Then I saw a*
new heaven and a new
earth. Dann sah ich einen

neuen Himmel und eine neue
Erde. . Category: **Sky**.

synonyme: alakolo.

sankɔɔta *Verbe. s'élever,*

soulever, rehausser, relever,
être haut; *raise, lift up, be*
high up; aufheben, erheben,
erhöhen, hochhalten, hoch
oben sein.

sankulu *synonyme: sankalama.*

Nom. tonnerre; thunder;
Donner. Category: **Sky, Weather**.

synonyme: kabapɛɛnkan.

sankunaji *Nom. premières pluies,*

dit pluies des mangues
(avril-mai); *first rains*
(*April-May*); erste Regen,
Mango-regen (April-Mai).

Category: **Sky, Weather**.

sankunben *Nom.* anniversaire,
annuel; *anniversary*,
annual; Geburtstag, jährlich.
synonyme: **lonkunben**.

sankurun *variante:* pankurun,
sannakurun. *Nom.* avion;
air-plane, aircraft, plane;
Flugzeug. *Category:* **Travel**.

sanlabankalo

synonyme: **desanburukalo**.
Nom. mois de la fin de
l'année, décembre; *month of*
the end of the year,
December; Monat des
Jahresendes, Dezember.

sanmuru *synonyme:* **sanyegerε**,
sanmεgemεgε. *Nom.*
éclair; lightning; Blitz.
Category: **Sky, Weather**.

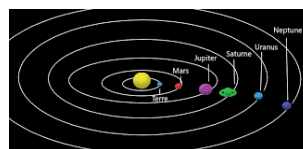
sanmurunin

synonyme: **sanburubilen**. *Nom.*
arc-en-ciel; rainbow;
Regenbogen. *Category:* **Sky**.
synonyme: **alakamurujan**.

sannafen *synonyme:* **sangolofen**.
Nom. astre, astéroïde,
oiseau; *heavenly body*,
asteroid, bird; Gestirn,
Asteroid, Vogel. *Category:* **Sky**.

sannafen kalan [á-á-é
à-á] *Nom.* astronomie;
astronomy; Astronomie.
Category: **Sky**.

sannafenfilenan *Nom.* lunette
astronomique; astronomical
telescope; astronomisches
Fernrohr, astronomisches
Teleskop.



sannafenw temesiraw [á
é] *Nom.* orbite des planètes;
orbit of the planets;
Umlaufbahn der Planeten.
Category: **Sky**.

sannakalan *Nom.* études
supérieures; *higher*
education;
Hochschulausbildung,
Hochschulstudium.
Category: **Learn**.

sannakalansoba

variante: **sannayelenkalanso**.
Nom. université, école
supérieure; *university*,
school of higher education;
Universität, Fachhochschule.
Category: **Learn**.

sannakolo *Nom.* tibia;
shin-bone, tibia; Scheinbein.
Category: **Body**.

sannakurun variante: **sankurun**.

Nom. avion; *airplane, plane, aircraft*; Flugzeug.

synonyme: **aviyɔn**.

sannakurun jigiyɔɔ *Nom.*

aéroport; *airport*;
Flughafen. *Category:* **Travel**.

synonyme: **pankuruntayɔɔ**,
pankurunkɛɛ, **aviyɔnso**.

sannasigilan *Nom.* perchoir;

perch (used by a bird);
Hühnerstange.

sannatagama *Nom.* transport

aérien; *air transport*;
Luftverkehr.

sannayɛɛn *Verbe.* monter,

progresser; *to raise, progress, increase, rise*;
steigen, aufsteigen, ansteigen,
steigern, fortschreiten,
zunehmen, wachsen.

sanni, *Morphemes:* **sàn–ni**. *Nom.*

courses, achat; *shopping*;
Einkauf. **N bi sanni kɛ**

suguba la. Je fais des
achats au grand marché. *I shop in the big market.* Ich
kaufe im grossen Markt ein.

sanni₂ *synonyme:* **yanni**. *conj.* avant

de, au lieu de; *before, instead of*; bevor, anstelle
von, stattdessen.

sannifeere

Morphemes: **san–ni–feere**.

variante: **sannifeereli**. *Nom.*

commerce,
commercialisation; *business, marketing*;
Gewerbe,
Geschäft, Handel,
Vermarktung.

sannifeerekɛla *Nom.*

commerçant; *shopkeeper, retailer, dealer, trader*;
Geschäfts Inhaber, Händler,
Kaufmann. *Category:* **Worker, occupation**.

sannifen *Nom.* merchandise;

merchandise, goods; Güter,
Ware.

sannikaradasi *Nom.* cahier

d'achat; *purchase recording book*; Kaufheft.
Category: **Finance**.

sannikɛla *Nom.* client, acheteur,

vendeur; *customer, client, seller*; Kunde, Käufer,
Verkäufer. *Category:* **Person**.

sannisebe variante: **sansebe**. *Nom.*

bon d'achat; *coupon for a purchase*; Kaufgutschein.
Category: **Finance**.

sanperelakali *Nom.* parafoudre;

lightning arrester,
lightning conductor;
Ableiter, Blitzschutz.

sanperen *Morphemes:* san-peren.

synonyme: **sanmuru**. *Nom.*

foudre, éclairs; *lightening;*
Blitz. *Category:* **Sky, Weather**.

synonyme: **kabaperen**.

sanperen nekɔnɔnan *Nom.*

paratonnerre; *lightning*
conductor, lightning rod;
Blitzableiter. *Category:* **Building**.

sanperenkan

Morphemes: san-peren-kan.

Nom. tonnerre; *thunder;*
Donner. *Category:* **Weather**.

synonyme: **kabaperenkan**.

sanperenyiri *Nom.* médecinier

rouge; *kind of shrub;* Pflanze
(Art). *Category:* **Bush, shrub**.
jatropha gossypifolia.

sansara *Nom.* cage à poules,

poulailler transportable;
cage for transporting
chicken; Hühner Transport
Käfig.

sansibara *Nom.* réservoir à

essence, réservoir à
carburant; *petrol tank,*
gasoline tank; Benzintank,
Kraftstofftank.

sansitabato *Nom.* pétrolier; *oil*

tanker; Öltanker, Tanker .

sansɔɔbaliya *Nom.* insuccès,

échec; failure, defeat;
Misserfolg, Versagen,
Fehlschlag.

sansɔɔɔli *Nom.* succès, réussite;

success; Erfolg.

santa *part.* à acheter; *to be*

bought; zum kaufen.



santeredi *Emprunt de :* français. *Nom.*

sens interdit; no entry;
verbotene Fahrtrichtung.

Category: **Symbols**.

santi *synonyme:* **saani**. *Verbe.* peigner,

démêler; to comb,
untangle; kämmen,
entwirren.

santigaramu *Emprunt de :* français.

synonyme: **garamu**

tilankokεmε. *Nom.*

centigramme; *centigram;*
Zentigramm.

Category: **Mathematics.**

santilitiri *Emprunt de :* français.

variante: **titiri tilankokεmε.**

Nom. **centilitre;** *centilitre;*
Zentiliter.

Category: **Mathematics.**

santimεterε *Emprunt de :* français.

Nom. **centimètre;**
centimetre; Zentimeter.

Mεterε 1 ye santimεterε

100 ye. 1 mètre est 100 cm.

1 metre is 100 cm. 1 Meter
ist 100 cm.

Category: **Mathematics.**

santolo *variante:* **santola.** *Nom.*

espèce de poisson; *kind of*
fish; Fischart. *Category:* **Fish.**
tylochromis jentinki.

sanu [á-ú] *variante:* **sanun.** *Nom.* or;

gold; Gold. **sanu yεrεwolo**
or pur. *pure gold.*

sanudala *synonyme:* **sanufagala.**

Nom. **bijoutier, orfèvre;**

jeweler, goldsmith;

Juwelier, Goldschmied.

Category: **Worker, occupation.**

sanuji *Nom.* doré, jaune doré;

gold-colored; goldfarben.

Category: **colour.**

sanulaman *synonyme:* **sanuji.** *Nom.*

en or, doré; *golden;* goldig.

sanyɛɛma *Nom.* anniversaire, fin

d'année, nouvel an, une année
après; *anniversary, new*

year, one year later;

Geburtstag, Neujahr, ein Jahr
später.

sanyɛɛmakalo

synonyme: **zanviyekalo.** *Nom.*

mois de changement de
l'année, janvier; *month of*
changing year, January;

Monat der Jahreswende,
Januar.

sanyɛɛmaseli *Nom.*

anniversaire, jour

anniversaire; *birthday,*

anniversary; Geburtstag,

Erinnerungstag, Jahrestag,

Jubiläum. *synonyme:* **lonkunben.**

sajɛ *comparer*: Zayɛ. *Nom.* acacia seyal, arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. *Category*: **Tree**. *acacia seyal*. *synonyme*: **saagwɛ**.

sajo *variante*: sajɔ. *Nom.* petit mil; *millet*; kleine Hirse. *Category*: **Food, Grass, herb, vine**. *pennicillaria spicata*.

sajɔ [à-ó] *synonyme*: suna. *Nom.* petit mil; *variety of millet*; Kleine Hirse. *Category*: **Food, Grass, herb, vine**. *Penicillaria spicata*.

sapemanbara *Nom.* pot d'échappement ; *exhaust, muffler*; Auspuff.

sapo *Emprunt de* : français. *Nom.* chapeau de feutre; *felt hat*; Filzhut. *Category*: **Clothing**.

sara₁ *comparer*: **saramugu**. [à-à] *vt.* payer, récompenser; *pay, reward*; bezahlen, vergelten. **Ala k'i sara !** Que Dieu te récompense ! *May God repay you!* Vergelte es dir Gott ! *Category*: **Finance**.

sara₂ [à-á] *Nom.* salaire, paiement, somme d'argent; *wages, salary, pay*; Lohn, Auszahlung, Geldsumme. **Jurumu sara ye saya ye.** Le salaire du péché, c'est la mort. *The wages of sin is death.* Der Lohn der Sünde ist der Tod. *Category*: **Finance**.

sara₃ *Nom.* petit tas, par exemple de fruit ou de légumes au marché; *small pile, e.g. of fruit or vegetables in a market*; Haufen, Anteil, Portion.

sara₄ [á-á] *Nom.* tabac; *tobacco*; Tabak. *Nicotiana rustica*.

sara₅ *Verbe*. 1• informer, s'adresser, mettre au courant; *inform, tell*; informieren, sagen. **i kana taga n'i ma sara n na de** 2• avertir, prévenir; *warn*; warnen. **n dun sarara i ra de**

sara₆ [à-á] *Nom.* petit poisson (espèce); *small fish sp*; kleiner Fisch (Art). *Category*: **Fish**. *alestes nurse / brycinus nurse*.

-sara *n.* mâle de forte taille; *big male animal*; grosses männliches Tier. **dajɛsara.** un gros hippotrague mâle. *a big male Roan Antelope.* ein grosses Pferdeantilope Männchen.

sarabara

[á-á-á-á] *variante:* sirabara. *Nom.* tabatière, pot pour tabac en poudre; *tobacco box, snuffbox*; Tabakdose.

sarabon [à-à-ǫ] *Emprunt de* : français. *variante:* sarabɔn. *Nom.* charbon; *charcoal*; Kohle.

sarada *variante:* sarabɔ. *Verbe.* disposer en tas, répartir partager; *put in piles, share out, divide*; in Hafen aufstellen, verteilen.

saraka *Emprunt de* : arabe. *Nom.*

- 1 • aumône, offrande; *alms, offering*; Almosen, Opfer.
- 2 • sacrifice; *sacrifice*; Opfer.

saraka bɔ offrir un sacrifice, donner l'aumône. *make a sacrifice, give alms.* Ein Opfer bringen, Almosen geben.

- 3 • remède; *remedy*; Arznei.

sarakaati *Emprunt de* : arabe.

variante: sarakati. *Nom.*

aumône, offrande, sacrifice; *alms, offering, sacrifice*; Almosen, Opfer.

sarakabɔ *Nom.* rites funéraires en milieu musulman; *funeral rites*; Begräbnisritual.

sarakafɛn *Nom.* aumône, offrande; *alms, charity, offering*; Almosen, Opfer.

sarakalasebaga

Morphemes: saraka-lase-baga. *Nom.* sacrificateur; *priest*; Priester.

sarakalasebagaya

Morphemes: sarakalasebaga-ya. *Nom.* sacerdoce; *priesthood*; Priestertum.

sarakamina *Nom.* grâce divine, acceptation de l'offrande, mendicité; *accepting of the offering, begging*; Annahme des Opfers, Betteln. **a ko kɛra sarakamina y'an ma dɛ!**

sarakaminɛla

synonyme: sarakaɲinina. *Nom.* mendiant; *beggar*; Bettler.

sarama *Nom.* beau, joli, charmant, agréable à regarder; *beautiful, nice, pretty, pleasing*; schön, prachtvoll, hübsch, nett. **Deen sarama.** Bel enfant. *Beautiful child.* Schönes Kind.

saramaya *Nom.* charme, séduction, attrait; *charm, appeal, attraction*; Charme, Reiz, Anziehung, Attraktion.

saramugu *comparer:* **sara**, [á-á-ú-ú] [á-á-ú-ú] *Nom.* tabac à chiquer; *chewing tobacco*; Tabak zum kauen, Kautabak.

saran *Verbe.* avaler de travers, passer à travers, faire s'étrangler; *swallow in the wrong way, strangle oneself by swallowing*; verkehrt schlucken, sich erwürgen beim runter-schlucken.

sarananbali *variante:* **sarannabali.** *Nom.* qui se mêle de ce qui ne le regarde pas, intrus, personne qui parle sans y avoir été invitée; *get involved in things that don't concern you, intruder*; sich in dinge einmischen, Eindringling, Störenfried.

saranna *n.comp.* information; *information*; Information.

sarantɔri *Nom.* espèce de petit grenouille; *kind of small frog*; kleine Frosch Art. *Category:* **Amphibian.** *ptychadena oxyrhynchus.*

saraseβe [à-à-é-é] *Nom.* bulletin de paye; *payslip*; Lohnabrechnung, Gehaltsabrechnung. *Category:* **Finance.**

sarata *Nom.* somme à payer; *amount to pay*; zu bezahlende Geldsumme.

saratala *Morphemes:* **sara-ta-la.** *Nom.* salarié; *salaried person, wage-earning worker*; Angestellter, Gehaltsempfänger.

saratan *Nom.* laid, sans charme, repoussant; *ugly, disgusting, without charm*; hässlich, abstossend, unschön.

saratanbaarakela *Nom.* *bénévole; voluntary helper /worker*; freiwilliger Arbeiter oder Helfer, Fronarbeiter.

sarati, *Emprunt de :* **arabe.** *Nom.* 1. délai, échéance, période; *time limit, delay, due date, expiry date*; Verzug, Aufschub, Zeitlimit.

2 • validité; *validity*;
Gültigkeit.

sarati₂ *Emprunt de :* arabe. *Verbe.*

1 • convenir, s'engager,
contracter un engagement;
*agree, commit, engage into
a commitment*;
übereinkommen, verabreden,
vereinbaren.

2 • promesse, accord, mandat,
engagement, contrat;
*promise, agreement,
mandate, commitment,
contract*; Versprechen,
Vereinbarung, Auftrag,
Mandat, Engagement,
Verpflichtung, Vertrag.

saratisɛɓɛ

[á-á-í-é-é] *synonyme:* **kɔntara**.
Nom. contrat; *contract*;
Vertrag.

sari *Emprunt de :* français.

synonyme: **saridaba**. *Nom.*
charrue; *ox-plough*; Pflug.
**An bi misiw siri sari la ka
labure.** Nous attachons les
bœufs à la charrue pour
labourer. *We tie the oxen
and plough.* Wir spanne die
Ochsen an den Pflug um zu
pflügen. *Category:* **Agricultural
tool**. *synonyme:* **misidaba**,
ɓɛgendaba.

saribɔn *variante:* sarabon. charbon,
charbon de bois; *coal*;
Kohle.

saribɔndibi *Nom.* four à charbon;
charcoal oven; Kohlenofen.

sarimisi *Nom.* bœuf de labour;
draft ox; Stier, Ochse zum
Pflügen. *Category:* **Agriculture**.

sariya *comparer:* **tɔɔn**₃. [à-ì-á] *Emprunt de*
: arabe. *Nom.* loi, règle,
règlement, ordonnance,
principe, droit(s), code,
justice, coutume; *law, rule,
ruling, principle,
regulations, code, justice,
custom*; Gesetz, Regel,
Verordnung, Prinzip,
Gerechtigkeit, Recht, Brauch,
Norm, Regulierung. **ka keɲɛ
ni sariya ye selon la loi.
according to the law.** Nach
dem Gesetz. **Julakan
ɓɛɓenni sariyaw** Règles
d'orthographe de la langue
dioula. *Dioula orthography
rules.* Dioula
Rechtschreibregeln.

sariya labenni *Nom.* formulation de la règle; *wording of the rule*; Formulierung der Regel.
 Category: **Mathematics, Language.**

sariya vote *variante:* sariya wote.
Verbe. voter une loi; *vote a bill*; über ein Gesetz abstimmen.
 Category: **Government.**

sariyaba *synonyme:* sariyabolo, sariyajuba. *Nom.* constitution; *constitution*; Verfassung, Grundgesetz, Konstitution.
 Category: **Government.**

sariyabere *Nom.* loi; *law*; Gesetz.

sariyabilako *comparer:* dagabali.
adj. illégal; *illegal*; illegal, gesetzwidrig.

sariyabolibolo
comparer: sariyalatagamafan ga. *Nom.* pouvoir exécutif; *executive power*; Exekutivgewalt.
 Category: **Government.**

sariyabolo *Nom.* loi, règle, constitution; *law, rule, constitution*; Gesetz, Regel, Verfassung.
 Category: **Government.**

sariyada *Nom.* parlement; *parliament*; Parlament.
 Category: **Government.**

sariyaden *synonyme:* sariyasen.
Nom. article de la loi; *article of the law*; Gesetzesartikel.
 Category: **Government.**

sariyajuba *synonyme:* sariyaba, sariyasunba. *n.comp.* constitution; *constitution*; Konstitution, Grundgesetz, Verfassung.
 Category: **Government.**

sariyakanko *comparer:* daganin.
adj. légal; *legal*; legal, erlaubt.

sariyakulu *Nom.* législation; *legislation*; Gesetzgebung.

sariyalabatofanga *Nom.* État de droit; *constitutional state*; Rechtsstaat.

sariyasen *Morphemes:* sariya-sen.
synonyme: sariyaden. *Nom.* article (loi); *article (law)*; Gesetzesartikel.

sariyasira
 [à-ì-à-í-á] *comparer:* joo, joyɔɔɔ. *synonyme:* daganinsira.
Nom. droit, légalité; *right, law, legality, lawfulness*; Recht, Gesetzlichkeit, Gesetzmässigkeit.

sariyaso *Nom.* tribunal; *court*; Gericht, Gerichtshof.
 Category: **Building.**

sariyasun *n.comp.* grammaire;

grammar; Grammatik.

Category: **Language and Grammar.**

sariyasun ka sariya *n.comp.*

règles grammaticales;

grammatical rules;

grammatische Regeln.

Category: **Language and Grammar.**

sariyasunba [à-ì-à-ũ-á] *Nom.*

constitution; *constitution;*

Verfassung, Grundgesetz.

Category: **Government.**

sariyasundaje *n.comp.* mot

grammatical; *grammatical*

word; grammatikalisches

Wort. Category: **Language and Grammar.**

sariyasunkɔɔfɛn *n.comp.*

éléments de grammaire,

élément grammatical;

grammatical elements;

grammatikalische Elemente.

Category: **Language and Grammar.**

sariyatabolo

synonyme: **sariyatafangabolo.**

Nom. pouvoir législatif;

legislature; die

gesetzgebende Versammlung.

Category: **Government.**

sariyatabulon *Nom.* parlement;

parliament; Parlament.

Category: **Government.**

sariyatafangabolo

synonyme: **sariyatabolo.** *Nom.*

pouvoir législatif;

legislature; die

gesetzgebende Versammlung.

Category: **Government.**

sariyatigekunda *Nom.* pouvoir

judiciaire; *judiciary;*

Justizgewalt.

Category: **Government.**

sariyatigela *synonyme:* **sariyatigi.**

Nom. juge; *judge;* Richter.

Category: **Worker, occupation.**

sariyatigi

[à-ì-à-í-í] *Morphemes:* sariya-t

igi. *Nom.* magistrat, avocat,

législateur, juge;

magistrate, advocate,

law-maker, judge; Advokat,

Anwalt, Rechtsbeistand,

Richter. Category: **Worker,**

occupation.

sariyatigiya

comparer: **sariyatigikulu.** *Nom.*

magistrature; *magistracy,*

public office, judges;

Obrigkeit, Behörden.

Category: **Government.**

sariyatjɛ

[à-ì-à-í-é] *Morphemes: sariya-t*
 ijɛ. *Nom.* crime, infraction,
 délit, violation; *crime,*
offense, violation;
 Verbrechen, Untat, Vergehen,
 Delikt, Verstoß, Übertretung,
 Verletzung.

sasa [à-á] *Verbe.* faire arriver
 vers, ramasser, ratisser,
 drainer; *cause to arrive*
towards, collect, rake up,
gather, drain; zu sich
 kommen lassen, sammeln,
 zusammennehmen, entwässern,
 ablaufen, abfließen lassen. **ka**
naman sasa. ramasser les
 saletés. *gather the dirt.* den
 Dreck zusammennehmen.

sata [á-á] *Emprunt de : arabe.* *Nom.*
 cause d'un décès; *cause of a*
death; Ursache eines
 Todesfalls.

satɛɛ *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
datura innoxium.

satutu, *variante: saatutu.* *Nom.*
 vipère heurtant, serpent
 venimeux; *viper;* Viper,
 Giftschlange. *Category: Snake.*
bitis arietans.

satutu₂ [àá-ù-ú] *variante: saatutu.*
Nom. vipère; *viper;* Viper,
 Giftschlange. *Category: Reptile.*

sawa *Verbe.* 1• se réjouir; *delight,*
be glad; erfreut sein, sich
 freuen.
 2• plaisir, allégresse,
 réjouissance, satisfaction;
pleasure, joy, rejoicing,
satisfaction; Freude,
 Fröhlichkeit, Vergnügen,
 Befriedigung.

sawaji *Nom.* sperme; *sperm;*
 Sperma.

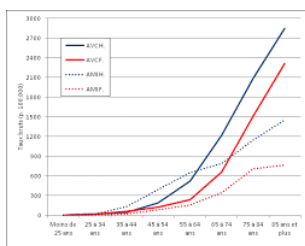
sawura *Emprunt de : arabe.*

variante: sabura. *Nom.* forme,
 aspect, apparence, état,
 situation, figure; *form,*
shape, aspect, appearance,
state, situation, figure;
 Form, Aspekt, Aussehen,
 Auftreten, Situation, Lage,
 Figur, Gestalt.

saya

comparer: **sa**, [à-á] synonyme: **bann i, fatuli**. *Nom.* mort, décès; *death*; Tod, Todesfall. **Saya kera**. Quelqu'un est mort (un décès s'est passé). *Someone died (death occurred.)* Jemand ist gestorben. **A ka kan ni saya ye**. Il mérite la mort. *He deserves to die*. Er verdient es zu sterben.

saya cayahake [à-á á-á-á-é] *Nom.* mortalité; *mortality*; Sterblichkeit.



sayahake *Nom.* morbidité; *morbidity*; Erkrankungshäufigkeit, Erkrankungsrate. *Category: Disease*.

sayasεβε *Morphemes: saya-εβε.* *Nom.* acte de décès; *death certificate*; Todesurkunde.

sayi variante: **sayibilen**. *Nom.* jaunisse, ictère, fièvre jaune; *jaundice, icterus*; Gelbsucht, Hepatitis. *Category: Disease*. synonyme: **bangira**.

sayiba *Emprunt de : arabe. Nom.* saint (de l'Islam); *saint (of Islam)*; islamischer Heiliger.

sayiyirinin *Nom.* pavot du Mexique; *kind of plant*; Pflanzentart. *Category: Grass, herb, vine.* *argemone mexicana*.

se, [é] 1. *vi.* arriver, parvenir; *arrive, reach*; ankommen, erreichen. **U sera Bobo**. Ils sont arrivés à Bobo. *They arrived at Bobo*. Sie sind in Bobo angekommen.

2. *vi.* pouvoir, être capable; *be able to*; machen können, fähig sein zu, können. **N bi se**. Je peux. *I can*. Ich kann es.

3. *vt.* arriver à maturité, être à point; *arrive at maturity*; zur Reife kommen, gut gekocht sein, gar sein. **Kaba ma se folb**. Le maïs n'est pas encore prêt. *The maize is not yet ready (for harvesting)*. Der Mais ist noch nicht reif (zum ernten).

4. *vt.* dominer, vaincre, battre; *dominate, defeat, beat*; beherrschen, gewinnen, besiegen, schlagen. **Jɔn sera jɔn na ?** Qui est sorti vainqueur ? *Who won?* Wer hat gewonnen?

se₂ *Nom.* victoire, performance, pouvoir, puissance; *victory, performance, power, strength*; Sieg, Leistung, Macht, Kraft, Stärke.

sebag *Nom.* vainqueur; *victor, winner, conqueror*; Sieger, Gewinner.

sebagatɔ *Nom.* puissant, riche; *powerful person, rich person*; mächtige Person, reiche Person, Reicher, Mächtiger, Einflussreicher.

sebagaya *Nom.* toute-puissance, domination, suprématie, victoire; *omnipotence, domination, supremacy, victory*; Allmacht, Oberherrschaft, Vorherrschaft, höchste Gewalt.

Sebagaya bɛɛ tigi *Nom.* Tout Puissant, Dieu; *Almighty, God*; Allmächtiger, Gott.

sebali *Nom.* impossible; *impossible*; Unmöglichkeit.

sebe [è-é] *Nom.* rônier, palmier; *palm tree*; Palme Art.
 Category: **Tree**. borassus aethiopum.

sede *Emprunt de :* français. *Nom.* CD; *CD, compact disc*; CD.
 Category: **Machine**.

see₁ [é] variante: **se**. *Nom.* performance, pouvoir; *performance, power*; Leistung, Macht, Kraft.

see₂ [é] variante: **se**. *Nom.*
 1. victoire; *victory*; Sieg. **se sɔɔ** gagner la victoire. *win, gain the victory*. den Sieg erringen, siegen. **se sɔɔ X kan** battre X. *beat X*. über X gewinnen, X besiegen. **An ye se sɔɔ u kan balɔntan na.** Nous les avons battus dans un match de football. *We beat them at football*. Wir haben im Fussball gegen sie gewonnen.

2 • pouvoir, moyens, capacités, puissance; *power, means, capacity, strength*; Kraft, Macht, Mittel, Kapazität, Leistung. **A se bi n ye.** J'ai le pouvoir/les moyens. *I have the power/means.* Ich habe die Mittel dazu. **A se ti n ye.** Je n'ai pas le pouvoir/les moyens. *I do not have the power/means.* Ich habe nicht die Mittel dazu. **A se bi n ye k'i don kaso la.** J'ai le pouvoir de te mettre en prison. *I have the power to put you in prison.* Ich habe die Macht dich ins Gefängnis zu werfen. **Mobilisan se ti n ye.** Je n'ai pas les moyens pour acheter une voiture. *I don't have the means to buy a car.* Ich habe die Mittel nicht ein Auto zu kaufen. **Kisili se bi Ala ye.** Dieu a le pouvoir de sauver. *God has the power to save.* Gott hat die Macht zu retten.

seegi [é-í] *variante:* **seegin.** *num.*

huit (8); *eight (8)*; acht, 8.

seeginan *num.* huitième; *eighth*; achte, achter.

seele *Nom.* espèce de petit tambour; *kind of small drum*; kleine Trommel (Art).
Category: **Musical instrument.**

seen₁ [èé] *variante:* **sen.** *Nom.*

1 • jambe, pied, patte, sabot, nageoire; *leg, foot, paw, hoof, fin*; Bein, Fuss, Pfote, Huf, Flosse. **A tagara a seen na.** Il est parti à pied. *He went on foot.* Er ging zu Fuss.
Category: **Body.**

2 • roue; *wheel*; Rad.

seen₂ *variante:* **sen.** *Nom.* fois, occasion, type, rythme, manière, mode; *times, occasion, opportunity, type, rhythm, mode, way, manner*; mal, Gelegenheit, Möglichkeit, Rhythmus, Art.

seen₃ *synonyme:* **segen.** 1 • *Verbe.* creuser, déterrer; *dig, dig up*; graben, ausgraben.

2 • *Nom.* forage; *drilling, well drilled into the ground, sinking*; Bohrung.

seen fε *See main entry:* . *postp.* à l'occasion de; *on the occasion of, in connection with*; anlässlich.

seere *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

témoin, garant, preuve, conseiller, étalon; *witness, guarantor, proof, adviser*; Zeuge, Bürge, Garant, Beweis, Berater.

seerebana [é-é] *synonyme: sere.*
Nom. kwashiorkor; kind of illness, disease sp; Art Krankheit. Category: Disease.

seeredenwolo *Nom. grossesses rapprochées; closely following pregnancies, closely-spaced pregnancies; zeitlich eng aufeinanderfolgender Schwangerschaften.*

seerejuguya
Morphemes: seere-jugu-ya.
Nom. faux témoignage; false witness.

seeremumε *Nom. ensemble de référence; baseline set; Referenz Set.*
Category: Mathematics.

seereya 1. *Nom. témoignage; witness, testimony; Zeugnis, Beweis.*
 2. *vi. témoigner, attester, prouver; witness, testify, vouch for, prove; bezeugen, verbürgen, behaupten, beweisen.*

seereyafileyɔɔ *Nom. écran de contrôle; control panel, monitoring screen; Kontrollschirm, Kontrollfeld.*

seereyasεβε *Nom. témoignage écrit, reçu, acte, rapport, décharge; written testimony, receipt, certificate, report; schriftliches Zeugnis, Quittung, Zertifikat, Protokoll.*
synonyme: kunbɔsεβε.

sefawari *variante: sefa. Nom. francs CFA; francs CFA; Franken CFA. Category: Finance.*

sefila *Verbe. recommencer, refaire; start again, redo; von neuem anfangen, wieder anfangen, nochmals machen. A t'a fila tugun. Elle ne le refera pas une deuxième fois. She wouldn't redo it a second time. Sie würde es nicht ein zweites mal machen.*

segelen 1. *Verbe. boiter, boiteux; limp; hinken.*
 2. *Nom. boiteux; lame person; Lahmer.*

segelentɔ *Nom. boiteux; limp, lame person; Lahmer.*
Category: Disease.

segi, [è-í] *Nom. panier, corbeille; basket; Korb.*
Category: Container.

segi₂ 1. *vi.* retourner, revenir;
return, come back;
 wiederkommen,
 zurückkommen. **Segi a kan !**
Répétez ! (lit. retournez sur
 ça.) *Repeat it! (lit. return on*
it.) Wiederhole es! **N numan**
segira. Je suis bien
 retourné. *I came back well.*
 Ich bin gut zurück gekommen.
 2. *vt.* rendre; *return;*
 zurückgeben. **X segi Y man**
 rendre X à Y. *return X to Y.*
 X an Y zurückgeben.

segi₃ *Verbe.* répéter, faire à
 nouveau, recommencer,
 redoubler, reprendre;
repeat, do again, start over
again, resume,
reduplicate; wiederholen,
 nochmals machen, von neuem
 anfangen, verdoppeln,
 wiederaufnehmen.

segi a kan *expr.* répétez; *say it*
again, repeat; wiederhole,
 wiederholen sie.

segi kɔ *expr.* décaler; *to move*
forward or back, shift;
 verschieben.

segibijɛ *Nom.* flèche retour;
return arrow; Retour Pfeil.

segikanni₁ *Nom.* révision;
revision, review; Revision,
 Überarbeitung, Rückblick.

segikanni₂ *Morphemes:* sègi-kàn-ni.

Nom. révision; *revision;*
 Revision, Nachprüfung.

Category: **Learn.**

seginin *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**

vernonia sp.

seginkɔ *Nom.* retour, retour en
 arrière, régression; *return,*
come back, regression;
 Rückkehr, Umkehr, Rückgang.

seko₁ *Nom.* effort, pouvoir,
 possible, le plus possible, le
 maximum; *effort, power,*
ability, possible, do your
best; Anstrengung, Bemühen,
 Bestreben, Leistung, unser
 Bestes. **An k'u demɛ n'an**
seko ye. Faisons notre
 possible pour les aider. *Let*
us do our best to help them.
 Wir wollen uns anstrengen, um
 ihnen zu helfen.

seko₂ [é-ó] *Nom.* exposant;

exponent; Exponent.

Category: **Mathematics.**

seko ani lɔnko *expr.* culture;
culture; Kultur.

sekoyira₁

[é-ó-í-á] *synonyme:* lɔnko.

Nom. art; *art;* Kunst.

sekoyira *Nom.* *exercice*

d'application, manipuler;
exercice, handle; Übung,
 Aufgabe, abwickeln,
 behandeln. *Category:* **Language
 and Grammar.**

sekoyirabaarakɛla

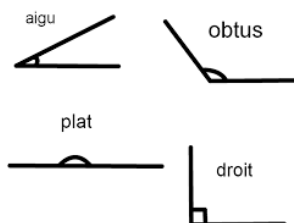
synonyme: **jadilanna** *Nom.*
artiste; artist; Künstler.

sekoyiralatilenin

variante: sekoyira latilenin.
n.comp. corrigé d'exercice;
correction for the exercise;
 Korrekturen zur Übung.
Category: **Language and
 Grammar.**

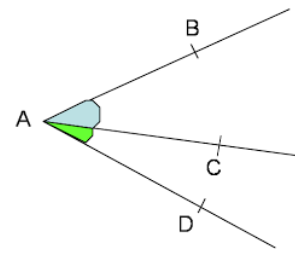
sekufali *Nom.* *espèce de plante*;

kind of plant; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine.**
stylosanthes fruticosa.

**seleke** [é-é-é] *Nom.* *angle, coin*;

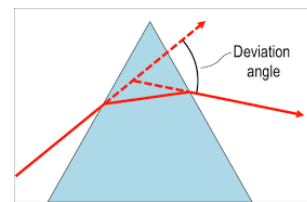
angle, corner; Winkel, Ecke.
Category: **Mathematics.**

synonyme: **nɔnkɔn**₁.

**seleke nɔɔnɔnw** *Nom.* *angles*

adjacents; adjacent angles;
 anliegende Winkel,
 benachbarte Winkel.

Category: **Mathematics.**

**seleke wagaya** *Nom.* *écart*

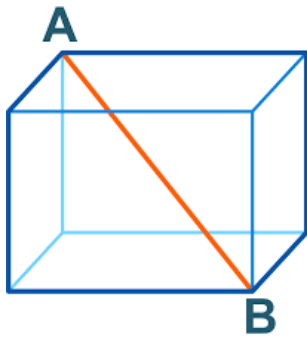
*angulaire; angular
 deviation*; Winkel
 Abweichung.

Category: **Mathematics.**

selekeba *See main entry:*

[é-é-é-á] *Nom.* *angle*
obtus; obtuse angle;
 stumpfer Winkel,
 stumpfwinklig.

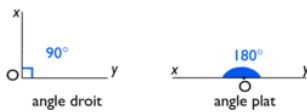
Category: **Mathematics.**



selekefuranc̄eci *Nom.* diagonale;

diagonal; Diagonale.

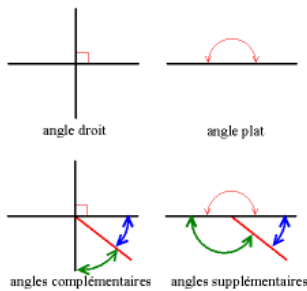
Category: **Mathematics**.



selekelafoninin *Nom.* angle plat;

flat angle; flacher Winkel.

Category: **Mathematics**.



selekelafoninindilanselekew

Nom. angles

supplémentaires;

supplementary angles;

zusätzliche Winkel.

Category: **Mathematics**.

selekeman

variante: selekemankan. *Nom.*

angulaire, de forme carré ou

rectangulaire; *angular*;

winklig. Category: **Mathematics**.

selekemankan *Nom.* angle droit;

right angle; rechter Winkel.

Category: **Mathematics**.

selekemankanb̄onan

synonyme: ek̄eri,

selekemankancinan.

Nom. équerre; set square;

Winkel, Winkelmass.

Category: **Mathematics, Tool**.

selekenaani

[é-é-é-á-í] *Morphemes:* seleke

-naani. *synonyme:* tangiti. *Nom.*

rectangle, quadrilatère,

carré; *rectangle*,

quadrilateral, square;

Rechteck, Quadrat.

Category: **Mathematics**.

selekenin *See main entry:*

[é-é-é-í] *Nom.* angle aigu;

acute angle; spitzer Winkel.

Category: **Mathematics**.

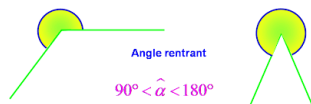


selekenunlab̄onin *Nom.* angle

saillant; *salient angle*;

spitzer Winkel.

Category: **Mathematics**.



selekenunladonnin *Nom.* angle

rentrant; *re-entrant angle*;
Hinterschneidung.

Category: **Mathematics**.

selekesaba

[é-é-é-à-á] *Morphemes:* seleke

-saba. *Nom.* triangle;

triangle; Dreieck.

Category: **Mathematics**.

synonyme: **gɛɾɛnsaba**.

selekesumanan *Nom.*

rapporteur d'angles;
protractor; Winkelmesser,
Gradbogen.

Category: **Mathematics, Tool**.

selekesumannan *Nom.*

rapporteur d'angle; *angle*
protractor; Winkelmesser.

Category: **Mathematics, Tool**.

seleri *Nom.* céleri; *celery*,

celeriac; Sellerie.

Category: **Food**.

seli *comparer:* **Alabato**. [é-í] *Emprunt de*

: arabe: salat. 1. *Nom.*

prière, devenir musulman;
prayer, become a Muslim;
Gebet, ein Moslem werden.

2. *vi.* fête; faire la prière,
prière, conversion à l'Islam;
festival, e.g. Tabaski,
Christmas; pray (*ritual*
prayers); Fest, beten,
Bekehrung zum Islam.

Silamɛw bi seli siɲɛ duuru
tile kɔɔ. Les musulmans
prient cinq fois par jour.
Muslims pray five times a
day. Muslime beten fünf mal
am Tag.

Seliba *comparer:* **sagajigi**.

Morphemes: Seli-ba. *Nom.*

Tabaski, la Fête du Sacrifice
(*id al-adha*); *Tabaski, the*
Feast of the Sacrifice (*'id*
al-adha); Tabaski. **Seliba**
lon, lutigi bæ bi sagajigi
kelen faga. Tabaski, tout
chef de famille égorge un
bélier. *At Tabaski, every*
head of house kills a ram.
Am Tabaski Fest tötet jedes
Familienoberhaupt einen
Schafbock. On fête la Tabaski (*'id*
al-adha), le soixante-dixième jour après la fin
du ramadan. *Tabaski ('id al-adha) is*
celebrated the 70th day after the end of
Ramadan. Tabaski feiert man 70 Tage nach
dem Ramadan Ende.

selibaga

[é-í-á] *Morphemes:* seli-baga.

synonyme: **silamɛ**. *Nom.*

musulman; *Muslim*; Muslim.

selibagan

[é-í-á-ã] *Morphemes:* seli-bagan. *Nom.* animal égorgé et mangé pour le jour de fête; *animal killed and eaten on feast day*; geschächtetes Tier, das am fest gegessen wird.

Selibakalo [é-í-á-á-ó] *Nom.*

mois de Tabaski, 12ème mois de l'année lunaire; *month of the Tabaski festival, 12th month of the lunar year*; Monat vom Tabaski fest, zwölfter Monat des Mondjahres.

selidaga

[é-í-á-á] *Morphemes:* seli-dag
a. *synonyme:* **tasalen**. *Nom.*
bouilloire: en métal pour chauffer de l'eau, en plastique aux toilettes, ou pour se laver avant de faire la prière; *kettle: for boiling water, for washing before prayers, or for the toilet*; Wasserkessel: aus Metall um Wasser heiß zu machen, aus Plastik für die Toilette oder um sich vor dem Gebet zu waschen. *synonyme:* **tasalen**.

selidennin *variante:* selideni.

n.comp. fête de Ramadan; *Ramadan*; Fastenzeit.

selidenninkalo *Nom.* mois du

Ramadan; *month of Ramadan*; Monat vom Ramadan, Fastenmonat.

selidεβε

[é-í-é-é] *Morphemes:* seli-dεβε. *Nom.* natte de prière; *prayer mat*; Gebets-matte.

selifana

[é-í-à-á] *Morphemes:* seli-fana. *Nom.* 1. prière vers 14 h de l'après-midi; *early afternoon prayer, around 2 pm*; Gebet gegen 14 Uhr.
2. deuxième prière musulmane (vers 14h); *second Muslim prayer (around 2 pm)*; zweites Muslim Gebet (gegen 14 Uhr).

seligolo *variante:* seliwolo. *Nom.*

peau pour la prière; *skin for prayer*; Gebetsteppich.

seliji₁ [é-í-í] *Morphemes:* seli-ji.

synonyme: **wasiji**. *Nom.* eau pour les ablutions, avant de faire la prière; *water for ablutions, before prayer*; Wasser für die Waschung vor dem Gebet.

seliji₂ *Nom.* exciser, circoncire;

excise, circumcise; Exzision, Frauenbeschneidung, Beschneidung.

selijimuso *Nom. exciseuse;*

woman excising girls; Frau welche die Frauenbeschneidung durchführt.

selijitalan *synonyme: selidaga. Nom.*

bouilloire pour les ablations; *kettle for ablation washings;* Wasserkrug für die Ablation Waschungen.

selikalo

[é-í-á-ó] *Morphemes: seli-kalo. Nom.* le dixième mois de l'année lunaire, où on a la fête de fin de Ramadan; *the tenth month of the lunar calendar, the month in which the feast at the end of Ramadan is celebrated;* Der zehnte Monat des Mondjahres in dem man das Ramadan Fest feiert.

selilon [é-í-ó] *Morphemes: seli-lon.*

variante: selilonya. Nom. jour de fête, par ex. Tabaski, la fin de Ramadan, Noël, Pâques; *feast day, e.g. Tabaski, End of Ramadan, Christmas, Easter;* Feiertag.
synonyme: baarakɛbaliyalon.

selimafɛn

comparer: selimafo. [é-í-á-ɛ̃] *N om.* cadeau pour la fête; *gift given on a festival day;* Geschenk für das Fest, Festgeschenk.

selimafo

comparer: selimafɛn. [é-í-á-ó] ¹
• *vt.* donner des salutations et bénédictions à quelqu'un un jour de fête; *greet and share good wishes on a feast day;* Grüsse oder Segnungen für das Fest.
²• *n.comp.* présent (argent qu'on offre à ceux qui viennent saluer le jour de la fête).

selimakinin *Nom.* repas de fête, repas pris le matin de la fête; *celebration meal;* Festessen.

seliwagati [é-í-á-í] *Nom.* heure de prière; *prayer time;* Gebetsstunde. **Fajiri, selifana, lansara, fitiri ani safo ye seliwagatiw ye. ...** sont les heures de prière. ... *are the prayer times. ...* sind die Gebetszeiten.

seliweelela *variante: seliwelela.*

Nom. muezzin; *muezzin;* Gebetsaufrufer in de Moschee, Muezzin. *Category: Person.*

selon *Morphemes: se-lon. Nom. jour d'arrivée; day of arrival; Ankunftstag.*

semisi [é-í-í] *Emprunt de : français.*

synonyme: dereke.

variante: semizi, simisi. Nom. chemise; shirt; Hemd.

Category: Clothing.

sen₁ [é] *variante: seen. Nom. 1•pied, jambe, patte; foot, leg; Fuss, Bein. Category: Body, Parts of an animal.*

2•roue; wheel; Rad.

sen₂ *variante: seen. Nom. fois, occasion, type, rythme, manière, mode; times, occasion, opportunity, type, rhythm, mode, way, manner; mal, Gelegenheit, Möglichkeit, Rhythmus, Art.*

senba *Nom. éléphantiasis; elephantiasis; Elefantenbein Krankheit. Category: Disease.*

senbilayɔɔ *Nom. échelon; rung; Spross, Leiterspross.*

sendabanin *Nom. culotte large qui descend aux genoux; large pants descending to the knees, knickers, drawers, panties; kurze Hose, Unterhose. Category: Clothing.*

sendon *vt. accuser, dénoncer; accuse, denounce; anschuldigen, anzeigen, denunzieren.*

sendonbaga
Morphemes: sendon-baga. Nom. accusateur, accusatrice, dénonciateur; accuser, informer; Anzeiger, Ankläger, Kläger.

sendonni *Nom. accusation; accusation, charge; Anklage, Anschuldigung.*

senfa *Verbe. se dépêcher, courir; hurry up, run; sich beeilen, rennen.*

senfagabana
Morphemes: sen-faga-bana. synonyme: murukubana, nisinɔɔnin, sensabana. Nom. polio, poliomyélite; polio, poliomyelitis; Polio. Category: Disease.

senfɛ *postp.* au cours de, à l'occasion de; *during*; während. **A ka baro senfɛ ...** Au cours de son allocution... *during his speech...* während seiner Ansprache...

senfɛbila *Nom.* aventurier, vagabond; *adventurer, wandering person*; Abenteurer, Wanderer, Landstrolch.

senfilaburu [è-í-á-ú-ú] *Nom.* pied; *foot*; Fuss. *Category: Body.*

senfilamanfɛn

Morphemes: sen1 -fila-man-fɛn
Nom. bipède; *biped*; Zweifüssler.

senfilen *Nom.* espèce de natte fait de paille; *kind of grass mat*; Grasmatte.

senfura *Nom.* plante de pied, pied; *sole of the foot, foot*; Fusssohle, Fuss. *Category: Body.*

sengwɛ *Nom.* plante du pied, dessous du pied; *sole of the foot*; Fusssohle. *Category: Body.*

senju [è-ú] *Nom.* talon; *heel*; Ferse. *Category: Body, Parts of an animal.*

senjukolo *Nom.* tarse; *tarsus*; Laufknochen. *Category: Body.*

senkala *Morphemes: sen1 -kàla. Nom.* jambe (entre le genou et le pied); *leg (between knee and loot)*; Bein (zwischen Knie und Fuss). *Category: Body.*

senkan₁ [è-á] *Nom.* bruit de pas, rythme; *noise of step, rhythm*; Lärm vom Fusstritt, Rhythmus.

senkan₂ [è-á] *Nom.* cou-de-pied; *instep, ankle joint*; Rist. *Category: Body.*

senkan₃ [è-á] *Nom.* cheville; *ankle*; Sprunggelenk, Knöchel, Fussgelenk, Fessel. *Category: Body.*

senkan sababunan

conditionnel présent; *present conditional*; Bedingung der Gegenwart. *Category: Language and Grammar.*

senkankolo *Nom.* tarse; *tarsus*; Laufknochen, Fussglied.

senkanmankututa *n.comp.*

participe présent; *present participial*; Partizip der Gegenwart. *Category: Language and Grammar.*

senkanta wagati temps

présent; *present tense*; Gegenwartsform. *Category: Language and Grammar.*

senkelennin *Nom.* charbon
 symptomatique (maladie des vaches); *cattle disease known as blackleg*; Kuh Krankheit (Art).

senkogoron [ě-ó-ó-ó] *Nom.*
 sabot; *hoof, clog*; Huf.
 Category: **Parts of an animal.**
 synonyme: **ṭṛṛn**₁.

senkolaya *Nom.* puissance, pouvoir, domination; *power, strength, might, dominion*; Macht, Stärke, Gewalt, Herrschaft.

senkṅkli *Nom.* ergot;
dewclaw; Afterkralle.
 Category: **Parts of an animal.**

senkṛṛ *postp.* au milieu de, mêlé à, chez, parmi; *in the middle of, mixed, mingled with, at, among, amongst*; mitten unter, vermischt mit, mitunter, bei. **Fine donna saan senkṛṛ.** Le vent s'est mêlé à la pluie. *The wind mingled with the rain.* Der Wind vermischte sich mit dem Regen.

senkṛṛcē *variante:* **senkṛṛmacē.**
Verbe. faire tomber (en prenant par les pieds), mettre un terme, conclure, achever; *cause to fall, finish with, draw to a conclusion*; zu Fall bringen, beenden, abschliessen mit.

senkṛṛjugu *Nom.* ennemi de proximité, personne ennemie parmi les proches, ami hypocrite; *enemy of nearness / proximity, hypocritical friend*; Feind aus der Nähe, heuchlerischer Freund.

senkṛṛmadēṃē *Verbe.*
 soutenir; *support*;
 unterstützen.

senkunnaden *Nom.* orteil, doigt;
toe, finger; Zehe.
 Category: **Body.**

senkunnanden kolo *Nom.*
métatarse; *metatarsus*;
 Mittelfussknochen.
 Category: **Body.**

senkuru *Nom.* 1• cheville, genou;
ankle, knee; Fussknöchel, Knöchel, Knie. Category: **Body.**
 2• paturon (de cheval ou bœuf); *ankle*; Fessel.
 Category: **Parts of an animal.**

senlayɔɔ *Nom.* marche (d'un escalier); *step of a stair*; Treppentritt.

sennaanimanfɛn

Morphemes: sen-naani-man-fɛn. *Nom.* quadrupède; *quadruped*; Vierbeiner.

sennaboli *Nom.* course à pied; *running race*; Fussrennen.

sennabo *Verbe.* accompagner, se promener; *accompany, go for a walk, show somebody around*; begleiten, herumführen, spazieren.

sennakalanimansin *Nom.* machine à coudre à pédale; *manual sewing machine*; manuelle Nähmaschine.

sennakow *Nom.* actualités; *current affairs, the news*; Nachrichten, Tagesgeschehen.

sennakuru *Verbe.* diminuer, baisser, ralentir; *diminish, lower, slow down*; verringern, abnehmen, dämpfen, verlangsamen.

sennamɔɔ₁

Morphemes: sen-na-mɔɔ. *Nom.* piéton, fantassin; *pedestrian, infantryman, foot-soldier*; Fussgänger, Infanterist.

sennamɔɔ₂ *Nom.* personne inférieure, dépendant, subordonné; *inferior person, dependent person, subordinate*; minderwertige Person, abhängige Person, Untergebene.

sennantolatan

variante: sennatolatan. *Nom.* football; *football*; Fußball.

sennasiri *Verbe.* retenir, empêcher qqn de partir, entraver la marche; *keep back, hold back, prevent somebody to go, hinder*; zurückhalten, hindern zu gehen.

sennasumaya

variante: sennasumanya. *Verbe.* ralentir, diminuer, baisser, freiner; *slow down, diminish, lower, break*; verlangsamen, verringern, herabsetzen, bremsen.

sennatagama marche à pied; *walking, marching on/by foot*; Fussmarsch.

sennatanbalɔn *Nom.* ballon de foot (218 mm); *soccer ball, football, ball*; Fußball.

sennateliya *Nom.* *pressé, rapide, rapidité; in a hurry, quickly, fast, speed; in Eile, schnell, eilig, Geschwindigkeit.*

sennatigi [è-à-í-í] *Nom.* *piéton; pedestrian; Fussgänger.*



sennatigiw tɛmɛyɔɔ *Nom.*
passage pour piéton; pedestrian crossing; Fussgänger-streifen.
Category: Symbols.

sennayaala 1. *Verbe.* *faire un tour, se promener; take a tour, walk around; herumspazieren, eine Runde drehen.*
 2. *Nom.* *promenade; walk, ride, drive, promenade; Spaziergang, Ausfahrt, Promenade.*

sennɔ *Variant: sɛnɔ.*
Morphemes: senl-nɔ. Nom. trace de pied, pas, empreinte du pied; footprint; Fussspur, Fussstapfen.

senpara *synonyme: senta. Nom. pas, enjambée; step, stride; Schritt.*

sensabana

Morphemes: sen-sa-bana.

synonyme: senfagabana. Nom.

polio, poliomyélite; polio, poliomyelitis; Polio, Kinderlähmung.

Category: Disease.

sensabanin *Nom.* *trépied; tripod; Stativ, Dreifuss.*

sensabara *synonyme: sengwɛ. Nom.*
plante du pied; sole of foot; Fusssohle. Category: Body.

sensanfin *Nom.* *espèce d'arbre; kind of tree; Baumart.*
Category: Tree. pseudocedrela kotschyi.

sensangwɛ *Nom.* *espèce d'arbre; kind of tree; Baumart. Category: Tree. trichilia emetica.*

sensen [é-é] *synonyme: sinsin. Nom.*
cobe Défassa; water-buck; Wasser Antilope.
Category: Mammal. kobus ellipsiprymnus.

senta *synonyme: senpara. Nom. pas; step; Schritt.*

sentɛɛ variante: **sentigɛ**. *Nom.*

pied, plante du pied; *foot, sole of the foot*; Fuss, Fusssohle. *Category: Body.*

sentigɛ *Nom.* 1. plante du pied; *ball of foot*; Sohle, Fusssohle. *Category: Body.*

2. *semelle; sole*; Sohle. *Category: Clothing.*

sentigɛningwɛ *Nom.* course à pied, fuite; *running, race, flight, escape*; Rennen, Flucht.

sentonton *synonyme: senju*. *Nom.*
talon; *heel*; Ferse. *Category: Body.*

senu variante: **sani**. *adj.* propre, saint; *clean, holy*; sauber, rein, heilig. **Nii Senu** Le Saint Esprit. *Holy Spirit*. der Heilige Geist. **Ala tilenin lo, senu lo.** Dieu est juste et saint. *God is righteous and holy*. Gott ist gerecht und heilig.

senuman variante: **senuma**, **saniman**. *adj.* saint; *holy*; heilig.

senumaya *Morphemes: senuma-ya.*
variante: **sanimanya**. sainteté; *holiness*; Heiligkeit.

senuya variante: **saniya**. *Nom.*

sainteté; *holiness*; Heiligkeit.

senyɛɛkɔɔ

Morphemes: se-n-yɛɛ-kɔɔ.

Nom. autonomie, autosuffisance; *autonomy, self-sufficiency*; Autonomie, Selbständigkeit« Selbstgenügsamkeit.

sere variante: **serebana**. *Nom.*

kwashiorkor, malnutrition dû à un sevrage précoce; *kind of disease of undernourishment, protein energy malnutrition*; Hungerodem, Krankheit infolge der Unterernährung. *Category: Disease.*

sere₂ *Nom.* 1. grossesse rapprochée; *pregnancy close together, short successive pregnancies*; kurz aufeinanderfolgende Schwangerschaften.
2. fruit immature; *immature fruit*; unreife Frucht.

sereden *Nom.* enfant trop tôt sevré; *child weaned too early*; zu früh abgestilltes /entwöhntes Kind.

seretoro *synonyme:* **toroninɲɛɲɛ.**

Nom. sycomore (petit),
figuier; *tree sp*; Feigenbaum.

Category: **Tree.** *ficus sur, ficus capensis.*

sereyasɛβɛ *variante:* **sereya sɛβɛ.**

n.comp. attestation,
reconnaissance, certificat;
certificate,
acknowledgment; Zertifikat,
Schein, Urkunde,
Bescheinigung. **Juruta**

sereya sɛβɛ.

Reconnaissance de dette.
Acknowledgement of debt.
Schuldenschein.

seri₁ [ɛ̀-í] *Nom.* bouillie, de
céréales concassés ou en
grains; *gruel, porridge*
eaten for breakfast, made
from pieces of rice or
millet; Mus Brei.

Category: **Food.**

seri₂ *vt.* 1• semer à la volée, jeter
en éparpillant, disperser;
scatter, sow; aussäen,
auswerfen.

Category: **Agriculture.**

2• asperger, éclabousser,
projeter; *spray, sprinkle,*
splash, throw at, cast;
sprühen, spritzen, anspritzen,
besprühen, anwerfen,
projizieren.

seriba [é-í-á] *synonyme:* **wata.**

variante: serebaninkanjan,
seribanin, seribafin.

Nom. genette; *Genet*;
Ginsterkatze. *Category:* **Mammal.**

seribabilen *Nom.* genette rouge;

Genet cat; Ginsterkatze.

Category: **Mammal.** *genetta*
genetta.

seribafin *Nom.* genette tigrine;

large spotted Genet;
Ginsterkatze. *Category:* **Mammal.**
genetta tigrina.

seribanin *Nom.* genette de

Villiers; *Villier's Genet*;
Ginsterkatze. *Category:* **Mammal.**
genetta thierryi.

serikaja *Nom.* convulsion,
épilepsie; *convulsion,*
epilepsy; Konvulsion,
Zuckungen, Epilepsie.

Category: **Disease.**

serili [é-í-í] *Nom.* semis à la volée; *sow by scattering*; das Aussäen.

Category: **Agriculture**.

serilikela *Morphemes:* seri-li-ke-la.

Nom. semeur; *sower*; Sämänn. Category: **Worker, occupation**.

serimalo *Morphemes:* seri-malo.

synonyme: **malobaga**. *Nom.* riz (pas encore cuit); *rice (not yet cooked, to be used for making rice porridge)*; Reis (ungekocht).

serimoli *Emprunt de :* français. *Nom.*

chérimole; *cherimoya*; Cherimoya. Category: **Food**.

seriseri *Morphemes:* seri-seri. *vt.*

1. *asperger, lancer de toutes côtés; sprinkle, splash from all sides*; an-sprühen, von allen Seiten anspritzen.

2. *s'éparpiller, se disperser; scatter, disperse*; streuen, verstreuen, zerstreuen, sich verteilen.

serisi *Emprunt de :* français. *Nom.*

cerise; cherry; Kirschen.

Category: **Types of food**.

setanya *Nom.* impuissance, *pauvreté; impotence, helplessness, poverty*; Unvermögen, Unfähigkeit, Armut.

setigi *Nom.* puissant, riche, vainqueur (sport); *powerful person, rich person, victor (sports)*; Machtvolle Person, reiche Person, Reicher, Sieger.

setigijamana *Nom.* pays développé; *developed country*; entwickeltes Land.

setigiya 1. *Nom.* pouvoir, puissance; *power, might, strength*; Macht, Stärke, Gewalt.
2. *Verbe.* devenir puissant; *become powerful*; mächtig werden.

setigiyadi *Verbe.* mandater; *appoint*; festsetzen, bestimmen, festlegen.

setilanda *Nom.* racine carrée de; *square root of*; Quadratwurzel von.
Category: **Mathematics, Symbols**.

sewe *synonyme:* ikofɔsɛbɛ. *Nom.* curriculum vitae; *curriculum vitae, life career, personal record*; Lebenslauf.

sewu *Adverbe.* sans un mot;
without a word; ohne ein Wort. ... βεε γ'ι κε sewu. ...
 tous se turent. ... *all were completely silent. ...* alle waren völlig still.

seyerela *Nom.* maîtrise de soi, contrôle des pulsions;
self-control; Selbstbeherrschung.

seβε₁ *adj.* réel, honnête, sérieux, vrai, véritable, sincère, important; *real, honest, serious, true, sincere, important; wirklich, wahrhaft, seriös, ernst, wichtig.*

seβε₂ [έ-έ] *Emprunt de : arabe.*
variante: seβen. vt. écrire, rédiger, enregistrer; write, write up, draft, to record; schreiben, entwerfen, eintragen, verzeichnen, aufzeichnen. A seβε !
écris-le ! Write it down!
 schreib es auf!

seβε₃ [έ-έ] *variante: seβε. Nom.*
 1 • document, lettre, papier, dossier, formulaire;
document, letter, paper, file, dossier, case, form; Dokument, Papier, Buch, Dossier, Formular. seβε ci X
ma envoyer une lettre à X. to send a letter to X. einen Brief an X schicken.
 2 • amulette, gri-gri; *amulet; Amulett.*

seβε kunnaseβenni *en tête;*
heading, headed; Briefkopf, Überschrift.

seβε labɔɔɔɔ *synonyme: gafe*
dilanyɔɔɔ *Nom. imprimerie;*
print-shop; Buchdruckerei, Druckerei.

seβεba [έ-έ-ά] *Nom. registre;*
register; Grundbuch, amtliches Verzeichnis, das Register.

seβεbaga *Morphemes: seβε-baga.*
Nom. écrivain; writer; Schreiber, Schriftsteller.

seβbondo *Nom. bibliothèque;*
library; Bibliothek, Bücherei.
synonyme: gafemarayɔɔɔ.

σεβεκογο *Morphemes:* σεβε–κογο.

Nom. orthographe;
orthography;
Rechtschreibung.

Category: **Language and Grammar**.

σεβεν *Nom.* lettre, caractère,

papier écrit; *letter*,
character, *written paper*;
Buchstabe, Symbol,
geschriebenes Papier.

Category: **Language and Grammar**.

σεβεννάν *synonyme:* κίλασερι.

Nom. classeur; *ring binder*;
Ringordner. *Category:* **Learn**.

σεβενφουρά *Morphemes:* σεβε–φουρά.

variante: σεβενφουρά. *Nom.*

feuille de papier; *sheet of paper*;
Papier, Blatt Papier,
Papierblatt.

σεβενφουρά *Nom.* feuille de papier,

papier; *sheet of paper*,
paper; Papierblatt, Papier.

σεβεζα *Morphemes:* σεβε–ζα. *Nom.*

copie; *copy*; Kopie.

σεβενκόλο *synonyme:* σεβενίνφιν.

variante: σεβενκόλο. *Nom.*

amulette, gris-gris; *amulet*,
talisman; Amulett, Talisman.

synonyme: αλαδελισβε.

σεβενκόρω *Adverbe.* sérieusement,

fortement, absolument,
beaucoup, très; *seriously*,
strongly, *absolutely*, *much*,
very; ernsthaft, stark, sehr,
absolut, viel. **Bana nin**

σεβενκόρω μενα α λα. Il eut
très longtemps cette
maladie. *He got this illness*
for a very long time. Er hatte
diese Krankheit sehr lange.

σεβενλαβενβαγα *Nom.* note de

l'éditeur, préambule,
préface; *editor's note*,
foreword; Anmerkung des
Herausgebers, Vorwort.

Category: **Learn**.

σεβενλι *Nom.* écrit, écriture;

writing; das Schreiben.

σεβενῶνβαγα *synonyme:* μαγο

καλαννίν. *Nom.* intellectuel;
intellectual; der
Intellektuelle. *Category:* **Learn**.

σεβενῶνβαλι [έ–έ–ύ–ά–ί] *Nom.*

αναλφαβήτε; *illiterate*;
Analphabet, der Ungebildete,
des Lesens und Schreibens
unkundig. *Category:* **Learn**.

σεβενῶνβαλι *n.comp.*

αναλφαβήτε; *illiterate*
person; Analphabet.

Category: **Learn**.

σεβελῶνβαλιὰ *Nom.*

analphabétisme;
illiterateness, unable to read; Analphabetismus.

σεβεμαραβόν *Variant: bibiliyoteki. Nom.*

bibliothèque; *library*;
Bibliothek. *Category: Building.*
synonyme: gafemarayῶρ.

σεβενκογόκελεν *Nom.*

équivalent orthographique;
orthographic equivalent;
andere Schreibweise.

σεβενί *variante: σεβέννιν. Nom.*

1. écriture, expression
écrite, graphie, note;
writing; Schreiben, Schrift. **A**
bi σεβέννιν κέ. Il écrit. He is
writing. Er ist am Schreiben.
Category: Communication.

2. rédaction; *editing*,
writing; Bearbeitung eines
Textes.

σεβενικέλα *Morphemes: σεβενί-κέ-λα.*

Nom. celui qui écrit,
écrivain, secrétaire; *writer*,
secretary; Schreiber,
Schriftsteller, Sekretär.

σεβενικέλαν *Nom.* stylo, crayon

etc. (tout instrument
servant à écrire); *pen*,
pencil and so on;
Kugelschreiber, Bleistift usw.

σεβενικέλαν₂

Morphemes: σεβενί-κέ-λαν.

synonyme: σεβενίνφιν. Nom.

stylo, bic; *pen*;
Kugelschreiber,
Schreibwerkzeug. *synonyme: biki.*

σεβενίνμασαλάκου

variante: σεβενίμασαλάκου.
n.comp. littérature écrite;
written literature; Literatur.

σεβενισαριὰ *n.comp.*

orthographe; *orthography*;
Rechtschreibung.

σεβενισιρά *n.comp.* alinéa;

indentation, indented line;
Einrückung. *Category: Language*
and Grammar.

σεβεννικέναν *Nom.* clavier;

keyboard; Tastatur,
Keyboard.

σεβεννικέναν₂ *Nom.* touche de

directivité; *direction key*;
Pfeiltaste.

σεβέννιν *variante: σεβενίν. Nom.*

expression écrite; *written*
expression; schriftlicher
Ausdruck. *Category: Language*
and thought.

σεβεννινῶναν *Nom.*

imprimante; *printer*;
Drucker.

σεβεννinsira *variante: σεβενisira.*

n.comp. corps d'écriture;
corpus of literature;
Literatursammlung.

σεβενῶρωρω *Nom.* tableau

d'affichage; *bulletin board*;
Anschlagtafel, Anschlagbrett,
Pinnwand.

σεβερε *Nom.* ténia, ascaris, ver

solitaire; *tapeworm*,
roundworm; Bandwurm.

Category: **Small animals.**

σεβεσεβε *adj.* véritable, vrai,

authentique; *true, genuine*,
real, authentic; wahr,
wirklich, echt, authentisch.

σεβετιγε

[έ-έ-ί-έ] *comparer: kitini.*

Nom. plainte; *complaint*;
Beschwerde.

σεβεω *Nom.* papiers; *papers*;

Papiere, Dokumente.

σεβεα [ε-ε-ά] *Nom.* sérieux;

serious; seriös, aufrichtig,
ernsthaft.

σεδanga *Nom.* poule d'âge à

pondre; *chicken of age to*
lay eggs; Huhn im Alter Eier
zu legen.

σεεε *Verbe.* épilucher, peler,
découper en lanières; *peel*,
cut into slices; schälen,
abschälen, in Scheiben oder
Streifen schneiden.

σεεεε [έ-έ] *variante: σεεεε. vt.*

verser, couler, filtrer,
transvaser (en gardant les
résidus au fond du plat);
pour, flow, filter; leeren,
ausleeren, giessen, fließen,
filtern.

σεεεε [έ-έ] *Nom.* catégorie,
classe, case; *category*,
class, box, square;

Kategorie, Klasse, Sparte,
Stufe. Category: **Language and**
Grammar. *synonyme: soo*₃.

σεεεε tagamasije

classificateur;
classification, classifier;
Einordnung, Einstufung,
Gliederung, Klassifikation.

σεεεε [έ-έ] *variante: σεεεε, sigε,*

sigεε. Nom. aigle, épervier
(espèce); *eagle, hawk sp*;
Raubvogel (Art), Sperber.

Category: **Bird.**

sɛɛba *synonyme: nugusɛɛ. Nom.*

espèce de plante, plante parasite du mil; *kind of plant*; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**
buchnera hispida.

sɛɛbanpogolon

synonyme: pogolon. Nom. milan

noir; black kite;

Schwarzmilan. Category: **Bird.**
milvus migrans.

sɛɛbilen₁ *synonyme: sisilasɛɛ,*

tasisirɔsɛɛ. Nom. busard des sauterelles; grasshopper buzzard; Bussard. Category: Bird. butastur rufipennis.

sɛɛbilen₂ *synonyme: sɛɛnin. Nom.*

espèce de plante, plante parasite du mil; *kind of plant*; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine.**
striga senegalensis.

sɛɛɛji *Nom. eau de potasse;*

potash water; Pottasche Wasser.

sɛɛɛɛn [ɛ-ɛ-é] *variante: segelen.*

Nom. ver de Guinée, dracunculose; Guinea worm; Guinea Wurm.

Category: **Small animals, Disease.**

sɛɛɛɛnkaman *Nom.*

cerf-volant; stag beetle; Käfer (Art). Category: Insect.

synonyme: funuso.

sɛɛɛn₁ *variante: sigen. Nom.*

1 • *potasse, salpêtre, sulfate de potassium; potash, saltpetre; Pottasche, Salpeter, Kaliumsulfat.*

Category: **Agriculture.**

2 • *savon traditionnel; traditional soap.*

sɛɛɛn₂ [é-é] *Nom. oiseau de proie,*

rapace, épervier; bird of prey, hawk; Raubvogel, Falke, Habicht. Category: Bird.

sɛɛnɛbagatɔjamana

variante: sigenɛbagatɔjamana

. Nom. pays pauvre, pays sous-développé; poor country, underdeveloped country; armes Land, unterentwickeltes Land.

sɛɛnbugunin *Nom.* busard;
harrier; Weihe (Raubvogel).
Category: **Bird**. *circus sp.*.

sɛɛnden [é-é-é] *Nom.* aiglon;
young eagle; junger Adler.
Category: **Bird**.

sɛɛnin *Nom.* plante parasite du
mil; *parasitic millet plant*;
Pflanzenart. *Category:* **Grass,**
herb, vine. *striga*
senegalensis.

sɛɛnkata *synonyme:* **potasiyɔmu**.
variante: **sigenkata**. *Nom.*
potassium; *potassium*;
Kalium.

sɛɛɛ *vt.* 1. *rejoindre, regagner,*
aller en direction de; join,
get back to, go towards;
sich gesellen zu, sich
anschiessen, zusammen
treffen, gehen in Richtung. **A**
ye Bobo sɛɛɛ. Il regagna
Bobo. *He got back to Bobo.*
Er ging zurück nach Bobo.
2. *aller trouver; go and find;*
jemanden aufsuche, zu
jemandem gehen.

sɛɛsɛɛ [é-é-é-é] *vt.* *contrôler,*
examiner, analyser, vérifier,
enquêter diagnostiquer;
investigate, examine,
check, analyze, check,
verify, investigate,
diagnose; *kontrollieren,*
untersuchen, analysieren,
kontrollieren, überprüfen,
diagnostizieren.

sɛɛsɛɛli

[é-é-é-é-í] *Morphemes:* sɛɛsɛɛ
ɛ-li. *synonyme:* **kɔɔsili**. *Nom.*
enquête, contrôle, examen,
analyse, diagnose,
interrogation,
interrogatoire, analyse;
investigation, examination,
analysis, diagnosis,
questioning, interrogation,
cross-examination,
analysis; *Untersuchung,*
Kontrolle, Überprüfung,
Diagnose, Befragung, Verhör,
Analyse. *synonyme:* **ɲɛɔli**.

sɛɛsɛɛlikɛla [é] *Nom.*

contrôleur, inspecteur,
enquêteur; controller,
inspector, investigating
officer; *Kontrollleur,*
Aufseher, Inspektor, Prüfer,
Aufsichtsbeamte,
Untersuchungsbeamter.

սԵԳԵՏԵԳԵԼԻՅՐԾ *Nom.* poste de contrôle; *checkpoint*; Prüfstelle, Checkpoint. **polisi ka սԵԳԵՏԵԳԵԼԻՅՐԾ** poste de contrôle (de police). *police checkpoint*.

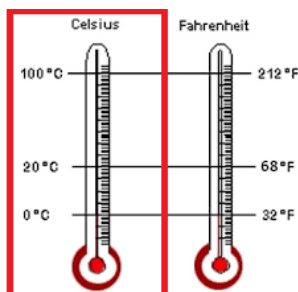
սԵԳԵՏԵԳԵՏԱԿԱԿԱԼ *Nom.* corpus; *corpus*; Sammlung, Korpus.
Category: **Language and thought**.

սԵՔԻ *Emprunt de : français. Nom.* chèque; *cheque (GB), check (US)*; Scheck.
Category: **Finance**.

ՏԵԼԵ [է-է] *Nom.* tombe; *grave*; Grab.

ՏԵԼԵԾ *Nom.* cimetière; *cemetery, graveyard*; Friedhof.

ՏԵԼԻ *Emprunt de : français. Nom.* selle; *saddle, seat*; Sattel.



ՏԵԼԻՍՍԻ ՏԱԿԱԿԱԼ *Nom.* échelle Celsius; *Celsius scale*; Celsiusskala.

ՏԵՄԵ₁ [է-է] *synonyme: տԵՄԵԿԱԿԱԼ.*
Nom. hache-houe de chasseur; *axe, carried by hunters*; Beil, Axt.
Category: **Tool**.

ՏԵՄԵ₂ [է-է] *Verbe.* appuyer, adosser, dépendre; *lean, rest on, depend on*; anlehnen, abstützen, abhängig sein von.

ՏԵՄԵ₃ [է-է] *Nom.* moelle; *marrow*; Knochenmark. Category: **Body**.

ՏԵՄԵՆԻՅԱ *vt.* confirmer, attester, renforcer, consolider, faire prospérer, mettre en état de marche; *confirm, vouch for, strengthen, consolidate, cause to succeed, put into action*; bestätigen, stärken, befestigen, festigen, zum Erfolg verhelfen, erfolgreich machen.

ՏԵՄԵՆԻՅԱՆԱՆ *Nom.* adverb; *adverb*; Adverb, Umstandswort.
Category: **Language and Grammar**.

ՏԵՆԲԱԼԻ *Emprunt de : français. Nom.* cymbale; *cymbal*; Becken, Zimbel. Category: **Musical instrument**.

sɛndika *Emprunt de :* français.

synonyme: **baarakɛlalafasatɔn**.

Nom. syndicats; *trade union, employees association;* Gewerkschaftsbund, Gewerkschaft.

sɛnɛ₁ [ɛ̃-é] *Nom.* culture, agriculture, travail agricole; *agriculture, farming;* Landwirtschaft. **Cɛw bi sɛnɛ kɛ.** Les hommes travaillent la terre. *The men are farming.* Die Männer betreiben Landwirtschaft.

Category: **Agriculture**.

2 • vt. cultiver; *cultivate, farm;* bebauen, anbauen. **A bi malo sɛnɛ.** Il cultive le riz. *He grows/cultivates rice.* Er baut Reis an.

Category: **Agriculture**.

sɛnɛ₂ [ɛ̃-é] *Nom.* gratin, fond du plat qui attache a la marmite; *gratin, crust sticking to the bottom of the pan;* Kruste, die am Boden der Pfanne klebt. *Category:* **Food**.

sɛnɛ ni bɛɛnmara kafobaara

expr. agro pastorale; *agro-pastoral;* Weidewirtschaft.

Category: **Agriculture**.

sɛnɛbaara kɛli ni

farimanfɛnfuraw ye

expr. agriculture biologique; *organic farming, biological agriculture;* biologische Landwirtschaft.

Category: **Agriculture**.

sɛnɛfɛn [ɛ̃-è-é] *Nom.* produit

agricole, récolte; *agricultural product, harvest;*

Landwirtschaftsprodukt, Agrarprodukt, Ernte.

Category: **Agriculture**.

sɛnɛfɛnw bayɛɛmali

lizinibaara *expr.* agro industrie; *agro-industry;* Agrarindustrie .

Category: **Agriculture**.

sɛnɛfɛnw bɔbɔli ɲɔɲɔn kɔɔ

expr. rotation du sol; *crop rotation;* Anbaurotation.

Category: **Agriculture**.

sɛnɛkɛcogokɔɔ *Nom.*

agriculture extensive, agriculture traditionnelle; *extensive agriculture;* extensive Landwirtschaft.

Category: **Agriculture**.

σενεκεογοκουρα *Nom.*

agriculture intensive,
agriculture moderne;
*intensive agriculture,
modern agriculture;*
intensive Landwirtschaft.

Category: **Agriculture**.

σενεκεφεερε *Nom. technique*

culturale; *cultivation
technique;* Anbautechnik.

Category: **Agriculture**.

σενεκελα

comparer: **cikela**. [ἔ-ἔ-ἔ-ά] *Morphemes*

mes: σενε-κε-λα. *Nom.*

cultivateur, paysan,
agriculteur; *farmer,
peasant;* Landwirt, Anbauer,
Bauer. Category: **Agriculture,
Worker, occupation.**

σενεκεμιναν

[ἔ-ἔ-ἰ-ἔ-ᾶ] *Morphemes*: σενε-κ

ε-μιναν. *variante*: σενεκελαν.

Nom. outil pour l'agriculture,
instrument aratoire; *tool
used in farming, plowing
tool;* Werkzeuge für die
Landwirtschafts-Arbeiten.

σενεκεμισι *variante*: σενεκεμινεν.

Nom. taureau de labour; *ox
for ploughing, ox for
plowing;* Ochse oder Stier
zum Pflügen. Category: **Mammal**.

σενεκενε danbōnin

synonyme: **danbōnin**. *Nom.*

planche; *wooden board;*
Brett.

σενεκεγορω labilanin begew

ye expr. jachère pâturée;

*fallow land grazed by the
livestock;* Brach-Land als
Weide. Category: **Agriculture**.

σενεκεγορω lafiyeta baaranin

expr. jachère travaillée;

ploughed fallow land;
gepflügeltes Brachland.

Category: **Agriculture**.

σeni₁ *Emprunt de* : français. *Nom.*

chaîne, menottes; *chain;*
Kette.

σeni₂ *Emprunt de* : français. *Nom.*

chaîne (vélo); *chain;* Kette.

σeniden *Nom.* anneaux; *rings;*

Ringe. Category: **Adornment**.

σense [ἔ-ἔ] *variante*: σενσεν. *Verbe.*

filtrer, tamiser, passer;
filter, sieve, sift; filtern,
filtrieren, sieben, sichten.

SENSEN₁ variante: **SENSE**. *vt.* 1 • tamiser, filtrer; *sift, filter*; sieben, filtern, sichten.
2 • analyser; *analyze*; analysieren.

SENSEN₂ [ɛ̃-ɛ̃] synonyme: **dagwɛ**.

variante: **sensen**. *Nom.*

hippotrague, antilope
chevaline; *Roan antelope*;
Pferdeantilope.

Category: **Mammal**.

SENSENNAN

[ɛ̃-ɛ̃-ã] Morphemes: **SENSEN-na**

n. synonyme: **TEMɛ**. *Nom.* filtre, tamis, passoire; *filter, sieve*; Filter, Sieb. Category: **Tool**.

SENSENNI [ɛ̃-ɛ̃-í] *Nom.* synthèse, analyse; *synthesis, analysis*; Synthese, Analyse, Untersuchung.

SENTIRI comparer: **çsirilan**. *Emprunt de* : français. *Nom.* ceinture; *belt*; Gurt. Category: **Clothing**.

SERE₁ synonyme: **sara, zira**. variante: **ZERE**. *Nom.* pastèque; *watermelon*; Wassermelone. Category: **Food**. *citrullus vulgaris*.

SERE₂ [é-é] *Nom.* groupe, bande, troupe, ensemble (animé); *group, gang, troop, set*; Gruppe, Bande, Trupp, zusammengehörendes Ganzes . **DONSOSERE**. Groupe de chasseurs. *Group of hunters*. Jäger Gruppe.

SERE tagamasije *Nom.*

classificateur; *classifier*; Klassifizierer.

Category: **Language and Grammar**.

SEREBETI *Emprunt de* : français. *Nom.* serviette; *towel, table napkin*; Handtuch.

SEREKE *Verbe.* gigoter, remuer dans tous les sens, se tortiller; *wriggle, fidget, stir in all directions*; winden, in allen Richtungen rühren, strampeln, zappeln.

SEREKILI *Emprunt de* : français. *Nom.* cercle; *circle*; Kreis, Ring. synonyme: **koori**.

SESI comparer: **sigilan**. *Emprunt de* : français. variante: **SEZI**. *Nom.* chaise; *chair*; Stuhl. Category: **Household equipment**.

sɛtanburu *Nom.* septembre;
September; September.

sɛtanburukalo

Morphemes: sɛtanburu–kalo.

Nom. septembre;
September; September.

sɛti *Nom.* assiette creuse; *soup plate; Suppenteller.*
Category: **Container.**

sɛti penpɛrɛnin *Nom.* assiette
plate; dinner plate;
Flachteller. Category: **Container.**

sɛtinin *Nom.* soucoupe; *saucer;*
Untertasse.

si. [í] *adj.* aucun, aucunement,
absolument pas; *none, in no way, absolutely not;* kein,
keine, keinesfalls, sicher nicht,
auf keinen Fall. **Ṭṛṛṛ si tɛ. I**
n'y a aucun problème. *There is no trouble.* Es hat kein
Problem. **Mṛṛṛ si ma na.**
Personne n'est venu. *No one came.* Niemand ist
gekommen. **Muso si ma na.**
Aucune femme n'est venue.
No woman has come. Keine
Frau ist gekommen.

si₂ [i] *vi.* passer la nuit, passer
(un temps), coucher avec;
spend the night, spend time with, sleep with;
übernachten, Zeit verbringen
mit, schlafen mit. **K'an si !**
Bonne nuit ! (lit. Que nous
passions la nuit). *Goodnight!*
(lit. *May we pass the night*).
Gute Nacht. (wörtlich: Mögen
wir die Nacht verbringen). **I**
sira hɛɛɛ la wa ? / Hɛɛra
sira ? Tu as passé la nuit en
paix ? *Have you passed the*
night in peace? Hast du eine
gute Nacht verbracht?

si₃ [i] *variante:* **Sii. Nom.** karité,
arbre à beurre, noix de
karité; *sheanut tree,*
sheanut; Baumart, Karite
Nuss / Kern. *Category:* **Tree.**
Vitellaria paradoxa.

si₄ [i] *variante:* **Sii. Nom.** âge, vie,
durée de vie; *age, life,*
lifespan; Alter, Leben,
Lebensdauer.

si₅ [í] *Verbe.* glisser; *slip;*
ausgleiten, gleiten, abrutschen,
ausrutschen.

si₆ *Adverbe.* très noir, très sombre; *very black, very dark*; sehr schwarz, sehr dunkel. **A ka fin si.** C'est très noir. *It is very black.* Es ist sehr schwarz.

si₇ [í] *variante:* sii. *Nom.* poil; *hair*; Haar. *Category:* **Body**.

si₈ *variante:* sii, siya. *Nom.* semence, descendance, génération, race, ethnie, espèce, sorte; *seed, incandescence, generation, race, kind*; Saat, Nachkommen, Generation, Rasse, Ethnie, Art, Sorte.

si₉ *Emprunt de :* français. *variante:* sii. *Nom.* scie; *saw*; Säge.

sialasa *synonyme:* silatunun. *Verbe.* anéantir, annuler, détruire, éradiquer, éteindre; *wipe out, ruin, cancel, destroy, eradicate, extinguish*; auslöschen, annullieren, zerstören, zum Verschwinden bringen.

siban *Verbe.* détruire complètement, anéantir, exterminer; *destroy completely, wipe out, exterminate*; völlig zerstören, auslöschen, ausrotten, austilgen.

sibangazi *synonyme:* karibonigazi. *Nom.* gaz carbonique; *carbon dioxide, carbonic gas*; Kohlendioxid, Kohlenstoffdioxid. *Category:* **Sky**.

sibiri₁ [í-í-í] *Emprunt de :* arabe. *Nom.* samedi; *Saturday*; Samstag. *synonyme:* **sibirilon, samedi**.

sibiri₂ *Emprunt de :* arabe. *Nom.* empan, unité de mesure entre le pouce et l'index (20 à 25 cm); *span, unit of measure between thumb and index-finger (20 to 25 cm)*; Spannweite, Masseinheit zwischen Daumen und Zeigefinger (20 bis 25 cm).

sibirilon *Morphemes:* sibiri-lon. *Nom.* samedi; *Saturday*; Samstag. *synonyme:* **sibiri**₁, **samedi**.

sibolo *Nom.* descendance, descendant, clan, tribu; *descendants, clan, tribe*; Nachkommen, Geschlecht, Sippe, Clan, Stamm, Völkerstamm. *Category:* **Kinship**.

sibuleti *Emprunt de :* français. *Nom.* ciboulette; *chive*; Schnittlauch. *Category:* **Food**.

sida *Nom.* sida; *AIDS*; AIDS. *Category:* **Disease**.

sidabana [í-á-á-á] *Nom.* VIH

(virus immunodéficitaire humain); *HIV*; HIV.

Category: **Disease**.

sidabanakisɛtigi *Nom.*

séropositif; *HIV-positive*; HIV-positiv, HIV-infiziert, seropositiv. Category: **Disease**.

sidatɔw hake *expr.*

séro-prévalence, le nombre de personnes dans une population donnée qui répond positivement à des tests sériques spécifiques;

seroprevalence;

Seroprävalenz.

Category: **Disease**.

sifa *Emprunt de :* arabe. *Nom.* sorte,

espèce; *sort, type*; Art, Gattung, Sorte.

sifana *Nom.* repas du soir, dîner;

evening meal, dinner; Nachtessen, Abendessen.

Category: **Food**.

sifeeredunkɔnɔnin. *Nom.*

souimanga; *Sun-bird*;

Vogelart. Category: **Bird**.

anthreptes sp.

sifeeredunkɔnɔnin. *Nom.*

souimanga à longue queue;

beautiful Sun-bird;

Vogelart. Category: **Bird**.

nectarinia pulchella.

sifile *Nom.* goûter, déguster,

apprécier, expérimenter,

essayer; *taste, savor*,

appreciate, experience,

try; probierten, degustieren,

ausprobieren, erfahren.

sifileliwale *Nom.*

expérimentation, essai;

experimentation, testing,

trial; Experiment, Prüfung,

Test.

sifileyirinin *Nom.* espèce

d'arbre; *kind of tree*;

Baumart. Category: **Tree**.

hymenocardia acida.

sifɔli *Nom.* définition; *definition*;

Definition. **Daje dama do**

sifɔli La définition de

certains mots. *The*

definition of certain words.

Die Definition gewisser

Wörter.

sifɔn *Emprunt de :* français.

synonyme: **josinan.** *Nom.*

chiffon; *cloth (for*

cleaning); Lumpen.

siga *Emprunt de :* arabe. 1. *Verbe.*

douter, se méfier, sentir, pressentir, soupçonner, hésiter; *doubt, not trust, feel, suspect, hesitate;* zweifeln, misstrauen, vorahnen, vermuten, zögern.

2. *Nom.* doute, méfiance, soupçon; *doubt, mistrust, suspicion;* Zweifel, Misstrauen, Verdacht. **Siga t'a la.** Il n'y a pas de doute. *There is no doubt about it.* Es besteht kein Zweifel darüber.

sigamɔɔ [í-á-ó-ó] *Nom.*

suspect; *suspect;* Verdächtige.

sigarɛti *Emprunt de :* français. *Nom.*

cigarette; *cigarette;* Zigarette. **N tun bi sigarɛti min.** Je fumais. J'avais l'habitude de fumer. *I used to smoke.* Ich rauchte. **Denmisɛnw man kan ka sigarɛti min.** Les enfants ne doivent pas fumer. *Children must not smoke.* Kinder sollten nicht rauchen.

sigarɛtibuɣurikɛminɛnw *Nom.*

cendrier; *ashtray;* Aschenbecher.

sigarɛtikunkuru *Nom.* mégot;

stub, cigarette butt; Zigarettensammel.

sigasiga 1. *Nom.* doute,

hésitation, embarras; *doubt, hesitation, embarrassment;* Zweifel, Zögern, Bedenken, Verlegenheit.

2. *Verbe.* douter, avoir des doutes, hésiter; *doubt, hesitate;* zweifeln, zögern.

sigen. *Nom.* potasse; *potash;*

Pottasche. *synonyme:* **kata.**

sigen₂ [î-ê] *variante:* sɛɣɛn. 1. *Nom.*

fatigue, peine; *tiredness, trouble;* Müdigkeit.

2. *vi.* pauvreté, misère; *poverty, misery;* Armut, Misere. **N sigenna.** Je suis fatigué. *I'm tired.* ich bin müde. **N tun sigennen lo.** J'étais fatigué. *I was tired.* Ich war müde.

3. *vt.* fatiguer, peiner, épuiser, souffrir, être mal; *be tired, struggle, be exhausted, suffer, be in bad shape;* ermüden, erschöpft sein, ringen, abmühen, abplagen, leiden. **Funteni bi mɔɔ sɛɣɛn.** La chaleur fatigue les gens. *The heat makes people tired.* Die Hitze ermüdet die Leute.

sigen₃ variante: **segen**. *Nom.* aigle;
eagle; Adler. *Category:* **Bird**.

sigen₄ [é-ē] variante: **sigε**, **sigen**,
sege. *Nom.* épervier;
sparrow-hawk; Sperber.
Category: **Bird**.

sigenbagatɔ

[ɛ̃-è-à-à-ú] variante: **segenba**
gatɔ. *Nom.* pauvre,
miséreux, nécessiteux,
handicapé; *poor person*,
destitute, needy person,
handicapped person;
Armer, Bedürftige,
Notleidende, Behinderter.
synonyme: **dεεbagatɔ**, **faantan**.

sigenkata [í-é-á-á] *synonyme:* **kata**.
Nom. potasse; *potash*;
Pottasche.

sigennabɔ *Verbe.* se reposer, se
remettre; *to rest, get back*
to new strength, get better,
to recreate; ruhen, ausruhen,
erholen.

sigεrti ti min *expr.* défense de
fumer; *no smoking*; Rauchen
verboten. *Category:* **Symbols**.

sigi, [i-i] 1. *vt.* asseoir, être assis,
installer, habiter, être
domicilié; *sit, be sitting*,
install; hinsetzen, sitzen,
installieren, wohnen. **I sigi !**
Assieds-toi ! Sit down! Sitz
ab! **I ma sigi ?** Vous ne
voulez pas vous asseoir ?
Won't you sit down? Wollen
sie sich nicht hinsetzen? **Nne**
siginin lo Bobo. J'habite à
Bobo. *I live in Bobo.* Ich
wohne in Bobo.
2. *vt.* fonder, instituer,
mettre en place, établir;
found, institute, set up,
establish; gründen,
einführen, aufstellen, ins
Leben rufen, etablieren.
sariya sigi instituer/créer
une loi. *institute/create a*
law. Ein Gesetz einführen.
3. *vi.* placer, mettre, ranger,
classer, poser, déposer,
former, constituer; *place*,
put, range, constitute;
plazieren, legen, einordnen,
klassieren, bilden.
4. *vi.* prévoir, compter sur,
s'attendre à, être sûr de;
plan, count on, expect;
planen, zählen auf, rechnen
mit, erwarten dass.

5. *Nom.* position assise, installation, vie; *sitting position, installation; Sitzstellung, Installation.*

sigi₂ [i-i] *synonyme:* **kongomisi.**
Nom. buffle; *buffalo;* Büffel.
Category: **Mammal.** *syncerus caffer brachyceros.*

sigi ታገገገ ኦገገ *variante:* la ታገገገ ኦገገ, gun ታገገገ na. *expr.* juxtaposer; *juxtapose;* nebeneinanderstellen.

sigibaga *Nom.* fondateur, premier habitant; *founder, first inhabitant;* Gründer, erster Bewohner.

sigibolo *Nom.* institution; *institution;* Institution.

sigicogo *See main entry:* labencogo.
n.comp. structuration; *structuring;* Strukturierung.

sigida *synonyme:* **kiin.** *Nom.*
1. quartier, lieu d'habitation, localité, village; *district, locality, village;* Bezirk, Kreis, Wohnort, Dorf. **I bi sigida jumen na ? Tu habites dans quel quartier ? You live in which district? In welchem Bezirk wohnst du?**
Category: **Earth.**

2. section, chapitre, catégorie; *section, chapter, category;* Abschnitt, Sektion, Kapitel, Kategorie.

sigifən *Nom.* esprit, génie; *spirit, ghost;* Geist.

sigiju [i-i-ú] *Nom.* base; *base, root;* Basis, Wurzel.

sigijuba *Nom.* grande base; *large base;* grosse Basis.
Category: **Mathematics.**

sigikafɔ *Morphemes:* sigi-ka-fɔ. *Nom.* échange de vues, discussion, concertation; *exchange of views, discussion consultation;* Meinungs Austausch, Diskussion, Absprache.

sigilan *comparer:* **masasigilan, sɛsi, ban.** *Morphemes:* sigi-lan. *Nom.* chaise, siège, fesses, ce qui sert à s'asseoir; *chair, seat, something to sit on;* Stuhl, Sessel, Hintern. **Sigilan file ! Voici un siège ! Here's a seat!** Hier ist ein Stuhl.
Category: **Household equipment.**

sigilan magaman

variante: **siginan magaman**.

Nom. fauteuil; *chair, armchair*; Sessel, Armstuhl.

Category: **Household equipment**.

sigilanj̄an **Nom.** banc; *bench*;

Bank, Sitzbank. *synonyme: baan*₂.

sigilanmugu **Nom.** fesse, chair

des fesses; *buttock, bottom*; Hintern, Hinterbacke.

Category: **Body**.

sigili₁ [i-ì-í] *comparer:* nam̄oḡoyadi.

synonyme: sigili senkan. **Nom.**

installation, nomination; *installation, appointment*; Installation, Einsetzung.

sigili₂ [i-ì-ì] **Nom.** alphabet;

alphabet; Alphabet.

Category: **Language and Grammar**. *synonyme: siginin*.

sigili₃ **Nom.** circoncision, excision;

circumcision, excision; Beschneidung, Exzision.

sigilolo [i-ì-ó-ó] **Nom.** étoile du

berger, Vénus, étoile polaire; *Venus star, polar star, polaris*; Venus Stern, Polarstern. Category: **Sky**.

siginf̄e *Morphemes: sigi-n-f̄e*. **Nom.**

étranger, immigré, réfugié, cohabitant; foreigner, outsider, immigrant, alien, refugee, inmate room mate; Fremder, Immigrant, Flüchtling, Mitbewohner.

siginiden *Morphemes: sigini-den*.

Nom. lettre de l'alphabet; *letter of alphabet*; Buchstabe des Alphabets.

siginiden mis̄en minuscule. *lower case letter*.

Kleinschrift. **siginiden**

kunba majuscule. *capital letter*. Grotteskschrift.

Category: **Language and Grammar**.

siginin [i-ì-î] *variante: sigili*. **Nom.**

alphabet; *alphabet*;

Alphabet. Category: **Language and Grammar**. *synonyme: sigili*₂.

sigininden t̄er̄esira **Nom.**

alphabétique; alphabetical; alphabetisch.

Category: **Language and Grammar**.

sigininden t̄er̄end̄ecogo **ordre**

alphabétique; alphabetical order; alphabetische Reihenfolge.

Category: **Language and Grammar**.

siginindenfɔ *variante:* **sigininden**

fɔ. *Verbe.* épeler; *spell*;

buchstabieren.

s-i-g-i-n-i-n-d-e-n-f-ɔ

siginindenfɔli *n.comp.*

épellation; *spelling*;

Buchstabieren.

siginindenkulu *n.comp.* groupe

de lettres; *group of letters*;

Buchstabengruppe.

Category: **Language and Grammar.**

siginindenkunba *n.comp.*

lettre majuscule;

upper-case letter;

Grossbuchstabe.

Category: **Language and Grammar.**

siginindenkunbaw sɔɔnan

expr. touche majuscule; *shift key* ; Umschalttaste.

siginindenmisen *n.comp.* lettre

minuscule; *lower-case*

letter; Kleinbuchstabe.

Category: **Language and Grammar.**

siginindenw tɛɾɛmɛcogo *Nom.*

alphabétique; *alphabetical*;

alphabetisch.

Category: **Language and Grammar.**

sigijɔɔn

[ì-ì-ó-ó] *Morphemes:* sigi-ɔɔn

n. *synonyme:* **dandajɔɔn.**

Nom. voisin; *neighbour*;

Nachbar. **Sìgijɔɔnw ka**

kenɛ ? Les voisins vont

bien ? *How are the*

neighbours? Wie geht es den

Nachbarn?

sigijɔɔnkɔɔli

variante: laɔɔnkɔɔli,

gunɔɔnnali. *Nom.*

juxtaposition;

juxtaposition;

Nebeneinanderstellung.

sigijɔɔnja *Nom.* voisinage, lien

de voisinage;

neighborhood;

Nachbarschaft,

Nachbarschaftsbeziehungen.

sigisariyaw *Nom.* statuts;

statutes;

Genossenschaftsrecht,

Ordnungen, Rechte und

Pflichten.

sigisigi₁

[ì-í-ì-í] *Morphemes:* sigi-sigi.

Verbe. ranger, placer;

arrange, to place; anordnen,

plazieren, hinstellen,

einrichten.

sigisigi₂ [í-í-í-í] *Verbe.*

1. *bégayer, hésiter en parlant, bredouiller; stutter, hesitate when speaking, mumble;* stottern, zögern beim sprechen, murmeln, brummeln.

2. *sangloter, gémir; sob, moan, groan;* schluchzen, jammern, klagen, stöhnen.

sigiyɔɔ

[ì-ì-ó-ó] *Morphemes:* sigi-ɔɔ.

Variant: bilayɔɔ. *Nom.*

1. *résidence, domicile, endroit réservé, cadre de vie; place of residence, domicile;* Wohnort, Wohnsitz, Sitzplatz, Lebensverhältnisse.

2. *place pour s'asseoir; place to sit;* Platz, Sitzplatz.

Sigiyɔɔ bie yen ! Prenez place ! *Have a seat!* Nimm platz!

sigiyɔɔ lafisayanin *expr.*

habitat amélioré; improved housing; verbessertes Wohnen. *Category:* **Building.**

sigiyɔɔ mɔɔw [ì-ì-ó-ó

ò-ó] *synonyme:* **jamakulu.**

Nom. communauté; community; Gesellschaft, Gemeinschaft, Gemeinde.

sigiyɔɔ n'a lamini₁ *Nom.*

environnement; environment; Umwelt, Umgebung, Umfeld.

sigiyɔɔ n'a lamini₂ *Nom.*

environnement; environment; Umwelt, Umgebung.

sigiyɔɔ n'a lamini

namanɔɔli *Nom.*

pollution de l'environnement; pollution of the environment, environment pollution; Umweltverschmutzung.

sigiyɔɔ ɲɛmɔɔ *Nom.*

responsable local; local leader; lokaler Verantwortlicher.

sigiyɔɔ yiriwali *expr.*

développement endogène; endogenous development; endogene Entwicklung.

sigiyɔɔfalenni

variante: sigiyɔɔfalen. *Nom.*

commutation; commutation; Austausch, Umwandlung, Kommutieren.

Category: **Mathematics.**

sigiyɔɔkelen *Nom.*

sédentarisation; settleness, sedentariness; Sesshaftigkeit.

sigiyɔɔma fila *Verbe*. doubler;*to double; verdoppeln.*Category: **Mathematics**.

sigiyɔɔmali

Morphemes: sigiyɔɔma-li. *Nom.*

multiplication;

multiplication;

Multiplikation.

Category: **Mathematics**.sigiyɔɔman *variante: sigiyɔɔma*.

1. *Verbe*. multiplier, multiplié par, fois; *multiply; multiplizieren*. 7 sigiyɔɔma 9 ye 63 ye. 7 multiplié par 9 font 63. *7 multiplied by 9 is 63*. 77 multipliziert mit 9 gibt 63. Category: **Mathematics**.

2. *Nom*. multiplication, table de multiplication, partie, fois, degré; *multiplication; Multiplikation*.

sigiyɔɔmanw

variante: sigiyɔɔmaw. tas;*heap, pile; Haufen, Stapel.*

sii. [i] *Nom*. 1. cheveu, poil; *hair; Haar*.

2. plume, pelage, plumage; *feather, coat, plumage; Feder, Fell, Gefieder*.

sii₂ *comparer: situlu,*kɔɔ.[i] *variante: si. Nom.*

karité, arbre à beurre, noix de karité; *shea-butter tree; Butter Baum*. Category: **Tree**.

Vitellaria paradoxa / butyrospermum paradoxum.

sii₃ [i] *Nom*. âge, vie durée de vie; *age, life, lifespan; das Alter, Leben, Lebensdauer*. I sii ye saan joli ye ? / I si bi saan joli la ? Quel âge as-tu ? *How old are you? Wie alt bist du? Zan sara k'a sii to saan 25 la. Jean est mort à l'âge de 25 ans. John died at the age of 25. Johannes starb im Alter von 25 Jahren. A sii ma saan binaani ɔɔɔ fɔɔ. Il/elle n'a pas encore 40 ans. He/she has not yet reached the age of 40. A sii ma se dɔnkeyɔɔtaa ma. Il n'a pas atteint l'âge d'aller danser. He not old enough to go dancing. U sii sera lakɔɔlidon ma. Ils sont arrivés à l'âge d'aller à l'école. They reached the age of starting school. A sii ka jan. Il a une longue vie. He has a long life.*

sii₄ [í] *variante: si. Nom.* 1• *semence, grain, graine; seed, grain; Samen, Saat.*

2• *espèce, sorte; kind of, species, sort; Sorte, Art. munfensi lo?*

3• *ethnie, race, descendance; ethnic group, race; ethnische Gruppe, Volksgruppe, Rasse. si(ya) juman lo?*

siibɔn *variante: sibɔn. Verbe.* *plumer, peler; pluck, peel; ausreissen, rupfen, ausrupfen, schälen, abschälen.*

siifin *Nom.* *adulte, jeune (par opposition à vieillard); adult, young; Erwachsener, Junger.*

siigwɛ *Nom.* *vieillard; old man, old woman, old people, old person; alter Mann, alter Mensch, alte Person.*

siikelen *variante: sikelen. Nom.* *luth monocorde; single string lyre; Leier mit einem einzigen Saite. Category: Musical instrument.*

siima *Nom.* *poilu, velu; hairy; haarig.*

siin [í] *variante: sin. Nom.* *sein, mamelle; breast, teat, udder; Brust, Zitze, Euter. Sin di den man. Allaiter. To breast-feed. Die Brust geben. Category: Body.*

siin di [í í] *variante: sin di. vi.* *allaiter; breastfeed; stillen.*

siirin [í-ĩ] *synonyme: talen. Nom.* *conte, fable, histoire; tale, folk-tale, story, folk-story, story; Fabel, Geschichte.*

Sikasosira *Nom.* *un quartier de Bobo-Dioulasso; district of Bobo-Dioulasso; Quartier von Bobo-Dioulasso.*

siko [i-ó] *variante: sugo. 1• Verbe.* *rêver; to dream; träumen. 2• Nom. rêve; dream; Traum.*

sikologwɛɛn *Nom.* *variété résistante; resistant variety; widerstandsfähige Art. Category: Agriculture.*

sikɔɓ *Nom.* *noyau de karité; sheanut; Karite Nuss / Kern.*

sikɔɓɔɛɛ

[i-ò-ò-é-é] *synonyme: tigebo.*

Nom. pâte de beurre de karité; *shea-butter dough*; Karite-butter Teig.

sikɔɓman *Nom.* couleur de noyau de karité, couleur brune, teint ni sombre ni clair; *brown*; braun. *Category: colour.*

sikulu *Nom.* groupe; *group*; Gruppe.

silá *Nom.* repas du soir; *evening meal*; Abendessen. *Category: Food.*

siladɔnkɔɔnɔnin *Nom.* espèce de soui-manga; *kind of sun-bird*; Vogelart. *Category: Bird. nectarinia sp..*

silama *Emprunt de : arabe. Nom.* musulman; *Muslim*; Muslim.

silamadiine

Morphemes: silama-diine. Nom. islam; *Islam*; Islam.

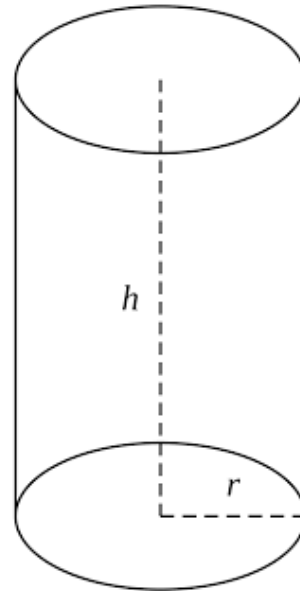
silamasariya

Morphemes: silama-sariya. Nom. la loi islamique; *Islamic law, sharia*; Islamisches Gesetz.

silamaya *Morphemes: silama-ya. Nom.* 1. islam; *Islam*; Islam.

2. devenir musulman; *become a Muslim*; Moslem werden.

silamayakeme *n.comp.* cent, 500 francs; *hundred, 500 francs*; hundert, 500 Franken.



silendiri *Emprunt de : français. Nom.* cylindre; *cylindre*; Zylinder. *Category: Mathematics.* *synonyme: buru.*

silinan *Nom.* rasoir; *razor*; Rasierer. *Category: Tool.*

silɔn *vt.* bien connaître, savoir, découvrir, deviner, comprendre, prendre connaissance; *know well, be aware of, discover, guess, understand, get to know*; gut kennen, wissen, verstehen, entdecken, erraten.

silɔnbaga *Nom.* spécialiste; *specialist*; Spezialist.

silɔnbali *Nom.* inconnu, non identifié, mystérieux; *unknown, non identified, mysterious*; unbekannt, nicht identifiziert, rätselhaft, geheimnisvoll .

sima. [i-á] *Nom.* de longue vie; *of long life*; lange leben.
Mɔɔnɪnfin simaw. Les gens qui vivent longtemps. *People who live a long time.* Leute die lange leben.

sima₂ *variante:* simɛ, sumɛ. *Nom.* variété de poisson-chat; *kind of cat-fish*; Fischart.
Category: **Fish.** *arius gigas.*

siman *Emprunt de :* français. *Nom.* ciment; *cement*; Zement.

simansi [i-ã-í] *Emprunt de :* français. *Nom.* semence; *seed*; Samen, Saatgut.

simantufa *Morphemes:* siman-tufa. *Nom.* brique en ciment; *cement brick*; Zement Baustein.

simaya *Verbe.* 1. donner longue vie; *give a long life*; ein langes Leben geben.
 2. longue vie, longévité; *long life, longevity*; langes leben, Langlebigkeit.

simi [i-i] *variante:* simin. *vi.* coaguler, cailler, se solidifier; *coagulate, curdle, become solid*; gerinnen, erstarren, fest werden.

simikuru [i-i-ú-ú] *Nom.* caillot; *clot*; Blutgerinnsel.

simini *Nom.* palmier doum; *kind of palm tree*; Palme (Art).
Category: **Tree.** *hyphaene thebaica.*

simisen [i-i-ẽ] *Nom.* duvet; *down feather*; Flaumfeder.
Category: **Parts of an animal.**

simisenw *Nom.* barbillons; *wattles*; Kehllappen.
Category: **Parts of an animal.**



simɔ [i-ó] *Nom.* fruit mûr de karité; *ripe Shea fruit*; reife Karite Frucht.

sin₁ 1. *vt.* faire face à, orienter vers, se diriger vers, en direction de; *face, look towards, orient towards, head towards, go in direction of*; in Richtung, zu, gegen, sich begeben, gegenüber stehen.
2. *aux.* se mettre subitement à, commencer rapidement à; *begin quickly to, start immediately to*; gleich beginnen zu, sofort anfangen zu.

sin₂ [ĩ] *synonyme:* כִּתְּכֹת. *variante:* si. *vt.*
1. moudre, écraser, réduire en poudre; *grind, mill, crush*; mahlen.
Category: **Agriculture**.
2. scier, râper, raboter; *saw, rasp, plane, scrape*; sägen, raspeln, hobeln.

sin₃ [ĩ] *variante:* siin. *Nom.* sein, mamelle; *breast, teat, udder*; Brust, Euter.
Category: **Body, Parts of an animal**.

sin nunkun [ĩ ú-ú] *Nom.*
mamelon; *nipple*;
Brustwarze. *Category:* **Body**.

sina [ĩ-á] *Nom.* 1. pareil, semblable, équivalent, tel; *similar, such, equivalent, identical*; ähnlich, gleich, gleichwertig, identisch.

2. concurrent, rival, coépouse, ennemi; *concurrent, rival, co-wife, enemy*; Konkurrent, Rivale, Nebenfrau, Konkubine, Feind.

sinacε *Nom.* rivale, adversaire; *rival, opponent, adversary*; Rivale, Gegner, Konkurrent, Widersacher.

sinaden *Nom.* enfant de la co-épouse; *child of the co-wife*; Kind der Nebenfrau.

sinama *Nom.* coépouse, rivale, contraire, antonyme; *co-wife, rival, contrary, antonym*; Nebenfrau, Rivalin, Gegenteil« Antonym.

sinamatɔn *Nom.* partie d'opposition; *opposition party*; Oppositionspartei.

sinamuso [ĩ-à-ù-ó] *Nom.*
coépouse; *co-wife*;
Nebenfrau, Konkubine.
Category: **Kinship**.

sinangun *variante:* senangun, sanangun, sinankunma. *Nom.* allié à plaisanterie, parent à plaisanterie, famille alliée; *joke relationship, allied family*;
Verwandtschaft mit einem speziellen Spass Verhältnis, Scherz Verhältnis.

sinanguya *Nom.* alliance particulière qui permet d'échanger des plaisanteries; *special relationship allowing exchange of joking in a special way*; spezielle Beziehung, die es erlaubt Spasshaft aufeinander zu wirken.

sinankunya *variante:* sinanguya. *Nom.* alliance à plaisanterie; *joke relationship*; Spass Verhältnis, Scherz Verhältnis.

sinasina *adj.* vert, non mûr, très proche de la maturité; *green, unripe, close to being ripe*; grün, unreif, beinahe reif. **Mangoro sinasina.** Mangue presque mûre. *Mango close to being ripe.* Fast reife Mango.

sinaworonin *Nom.* martin-pêcheur pie; *kind of kingfisher bird*; Art Fischer Vogel. *Category:* **Bird.** *ceryle rudis.*

sinaya [i-à-á] *Nom.* condition de co-épouse, rivalité entre co-épouse, polygamie concurrence; *condition of co-wives, polygamy, competition*; Polygamie, Wettbewerb, Konkurrenz.

sinbara *Nom.* sein, mamelle; *breast, udder, teat*; Brust, Euter, Zitze. *Category:* **Body.**

sinda [ĩ-á] *synonyme:* **bibɔrɔnda.** *Nom.* tétine; *pacifier, baby's dummy*; Schnuller, Lutscher, Nuckel, Zitze.

sindakun [ĩ-á-ú] *Nom.* mamelon, aréole; *teat (of an animal), areola of a female breast*; Brustwarze, Brustwarzenhof. *Category:* **Body.**

sinden *synonyme:* **sinnunkisɛ,** **sinkisɛnun, sinnunkun.** *Nom.* téton, tétin; *breast, teat, nipple, dummy, pacifier*; Brust, Brustwarze, Schnuller. *Category:* **Body.**

sindi *Nom.* allaitement; *breastfeeding*; Stillen.

sine [í-é] *variante:* sina, sinɛnin. *Nom.* gazelle à front rouge; *gazelle*; Gazelle. *Category:* **Mammal.** *gazella rufifrons.*

singa₁ [ĩ-á] *vt.* 1•prêter; *lend*;
leihen, ausleihen, borgen
(geben). **X singa Y ma**
prêter X à Y. *lend X to Y.* X
an Y ausleihen.
2•emprunter; *borrow*;
entleihen, borgen (nehmen). **X**
singa Y fe emprunter X à Y.
borrow X from Y. X von Y
entleihen.

singa₂ [ĩ-á] *Nom.* animal mythique
du fleuve; *mythical river*
animal; mystisches Flusstier.

singadane *Morphemes:* singa-dane.
Nom. emprunt (mot), mot
d'emprunt; *borrowed word*,
loan word; Fremdwort,
ausgeliehenes Wort.

sini₁ *comparer:* **kunu**₂. [í-í] *Nom.*
1•demain, lendemain;
tomorrow, next day;
morgen, folgender Tag. **K'an**
ben sini ! A demain ! See
you tomorrow! Bis morgen!
A bi na sini. Il vient demain.
He comes tomorrow. Er
kommt morgen.
2•avenir, futur; *future*;
Zukunft. **Sini bi Ala bolo.**
Proverbe : L'avenir est dans
la main de Dieu. *Proverb:*
The future is in God's
hands. Sprichwort: Die
Zukunft ist in Gottes Hand.

sini₂ [ĩ-í] *Nom.* soleil levant,
moment du lever du soleil;
raising sun, time of the sun
raising; aufgehende Sonne,
Zeit des Sonnenaufganges.

sinikan *Nom.* parole malveillante,
paroles désagréables qui
laissent des traces;
malicious words,
unpleasant hurting words;
boshafte Worte, böswillige
Worte, Worte ,die weh tun.

sinikene

[í-í-é-é] *Morphemes:* sini-kene.
Adverbe. après-demain,
surlendemain; *day after*
tomorrow, two days later;
übermorgen.

siniman *Emprunt de :* français. *Nom.*
film; *film, movie*; Film.

sinimanso *Morphemes:* siniman-so.
Nom. cinéma; *cinema*,
movie theater; Kino.
Category: **Building**.

sinimasinima *variante:* sinimasini.
n.comp. postérité, dans
l'avenir; *posterity, in the*
future; Nachkommenschaft,
Nachwelt, in der Zukunft.

sinijɛsigi *synonyme:* **badabada**,
sinimasinima *n.comp.*
 avenir, futur, postérité,
 épargne; *future, posterity,*
savings; Zukunft, Nachwelt,
 Ersparnis.

sinitile *Nom.* soleil levant; *rising*
sun; aufgehende Sonne,
 Sonnenaufgang. *Category:* **Sky**,
Weather.

Siniwajamana *n.pro.* Chine;
China; China.
Category: **Country**.

siniya *Nom.* arbre (espèce); *tree*
sp; Baumart. *Category:* **Tree**.
cassia siberiana.

sinjan *synonyme:* **sinsan** *Nom.*
 casse-flûte, arbre (espèce);
tree sp; Baumart. *Category:* **Tree**.
cassia sieberiana.

sinjanba *Nom.* saucissonnier
 (arbre); *kind of tree*;
 Baumart. *Category:* **Tree**. *kigelia*
africana.

sinji [ĩ-ì] *Morphemes:* **sin**-**ji** *Nom.*
 1. lait maternel; *breast milk*;
 Muttermilch.

2. parent proche, fraternité,
 frère; *close parent,*
brotherhood, fraternity.
brother; naher Verwandter,
 Bruderschaft, Brüderlichkeit,
 Bruder. **anw lo ye**
sinjikelen ye

sinjifɔɔ *Nom.* bout du sein,
 mamelon, colostrum; *teat,*
nipple; Brustwarze.
Category: **Body**.

sinjijigi *synonyme:* **nɔnɔɔ** *Nom.*
 lactation; *lactation*;
 Milchabsonderung.

sinjilakanu [ĩ-í-á-á-ú] *Nom.*
 inceste; *incest*; Inzest,
 Blutschande.

sinjima [í-í-á] *Nom.* parent
 proche, frère; *close*
relative, brother; naher
 Verwandter, Bruder.
Category: **Kinship**.

sinjisamanan *Nom.* tire-lait;
breast pump; Milchpumpe.
Category: **Treat disease**.

sinjisira *Nom.* parenté proche;
close blood relationship,
kinship, close family ties;
 nahe / enge Verwandtschaft.
Category: **Kinship**.

sinjiya [í-í-á] *synonyme:* **badenya**.

n.comp. fraternité familiale, bonnes relations entre proches parents, jumelage; *brotherhood, fraternity, twinning;* Bruderschaft, Brüderlichkeit, Gute Beziehung unter nahen Verwandten.

sinkanseri *Nom.* cancer du sein;

breast-cancer; Brustkrebs.

Category: **Disease**.

sinkelen *Nom.* femme méchante,

égoïste, marâtre; *mean woman, bad / nasty woman, selfish woman, cruel mother;* gemeine / böse Frau, Egoistin, Rabenmutter.

sinlaban₁ [í-á-ã] *synonyme:* **lagare**.

variante: **sinnaban**. *Nom.*

benjamin, dernier-né, auriculaire; *last-born, auricular, pinkie, little finger;* Benjamin, der Jüngste, kleiner Finger.

sinlaban₂ *Morphemes:* sin-la-ban.

synonyme: **lagare**. *Nom.*

dernier-né; *last-born;* Jüngste, der Letztgeborene.

sinman [ĩ-ã] *synonyme:* **sinminla**.

Nom. mammifère; *mammal;* Säugetier. *Category:* **Mammal**.

sinmin *variante:* **sinjimin**. *Nom.*

tétée; *a feed;* Säugen.

Category: **Food**.

sinminden *variante:* **sinnaden**.

Nom. nourrisson; *new-born baby;* neugeborenes Kind, Säugling. *Category:* **Person**.

sinminla [ĩ-ĩ-á] *synonyme:* **sinman**.

Nom. mammifère; *mammal;* Säugetier. *Category:* **Mammal**.

sinminlasiya *variante:* **sinmansiya**.

Nom. espèce mammifère; *mammalian species;* Säugetierart. *Category:* **Mammal**.

sinɔɔ [ĩ-ó-ó] *variante:* **sunɔɔ**.

1. *Nom.* sommeil; *sleep;* Schlaf.

2. *vi.* dormir; *to sleep;* schlafen.

sinsan₁ [ĩ-ã] *synonyme:* **wɛɛɛ, jasa**.

Nom. 1. clôture, enclos, parc (pour le bétail); *fence, enclosure, kraal;* Gehege, umzäunter Viehhof.

2. clôturer, enclore; *enclose, fence in;* einhegen, einzäunen.

sinsan₂ [í-á] *variante: sinjan. Nom.*
casse-flûte; kind of tree;
 Baumart. *Category: Tree. cassia*
siberiana.

sinsan₃ [ì-á] *variante: siisan. Nom.*
 asthme, difficulté
 respiratoire; *asthma,*
respiratory difficulties;
 Asthma,
 Atmungs-Schwierigkeiten.
Category: Disease.

sinsanbaw *variante: sinsabaw.*
n.comp. crochets; square
brackets; eckige Klammern.
Category: Language and
Grammar.

sinsanninw *Nom. les*
parenthèses; brackets;
 Klammern. (...)
Category: Language and
Grammar.

sinsin₁ [í-í] *vt. s'appuyer sur,*
 mener à bien, persévérer,
 renforcer, consolider,
 affermir, encourager; *lean*
on, persevere, encourage,
strengthen, consolidate;
 abstützen auf, Ausdauer haben,
 ausharren, ermutigen, stärken,
 festigen.

sinsin₂ [ĩ-ĩ] *synonyme: sensen. Nom.*
 cobe Défassa, Kobe
 onctueux; *Water-buck;*
 Antilope (Art).
Category: Mammal.

sinsin₃ *Nom. panier; basket; Korb.*
Category: Container.

sinsin₄ *Nom. autel des jumeaux;*
altar for twins; Altar für
 Zwillinge.

sinsinbere

[ĩ-ĩ-é-é] *synonyme: tintinbere.*
Nom. canne, soutien, appui,
 support, argument; *cane,*
stick, support, argument;
 Stock, Spazierstock,
 Unterstützung, Argument.

sinsinnan

[í-í-ã] *synonyme: tintinnan.*
Nom. 1• ce qui appui; that
which supports; das, was
 stützt.
 2• *particule grammaticale,*
particule phrastique;
grammatical particle;
 grammatikalisches Partikel.
Category: Language and
Grammar.

sintalan *Morphemes: sin-ta-lan. Nom.*
 soutien-gorge; *bra;*
 Büstenhalter. *Category: Clothing.*

sintin *Nom.* cause, origine, ascendance, coutume; *cause, origin, descent, ancestry, custom*; Ursache, Ursprung, Vorfahren, Brauchtum.

sijaenatulon

[i-à-à-ú-ó] *n.comp.* veillée de fête; *all night celebration*; die ganze Nacht durchfeiern.

sijan *variante: sije. vi.* labourer, désherber, gratter, griffer; *plough, weed, scratch, scrape, farm*; pflügen, jäten, Boden bearbeiten.

sijana *Nom.* veillée, nuit blanche; *vigil, night without sleep, sleepless night, night watch*; schlaflose Nacht, Nachtwache.

sije₁ [i-é] *Nom.* fois, multiplier par; *time*; mal, male. **sije wεε** la prochaine fois, une autre fois. *another time, next time.* das nächste Mal, ein andermal. **K'an ben sije wεε !** Au revoir ! A la prochaine ! *See you next time!* Bis zum nächsten Mal. **A nana sije saba.** Il est venu trois fois. *He came three times.* Er ist dreimal gekommen. **Ne ye mobilibiliseben sɔɔ sije fɔɔ la.** J'ai reçu mon permit de conduire la première fois. *I passed my driving test first time.* Ich habe das erste Mal meinen Führerschein erhalten.

sije₂ *comparer: wagasi. Verbe.*

1 • griffer, gratter, égratigner, érafler, raser, sarcler, nettoyer, racler; *scratch, scrape, hoe*; Boden bebauen, hacken, jäten.

2 • cultiver, enlever les mauvaises herbes d'un champ, désherber; *farm, labor, weed*; bebauen, jäten.

Ali bi foro nije na

sije₃ [i-é] *Verbe.* jurer, prêter sermon; *swear*; schwören.

sijɛ *Nom.* espèce d'herbe longue; *long grass (kind of)*; langes Gras (Art). *Category:* **Grass, herb, vine.** *rottboellia exaltata.*

sijɛ *vt.* gratter, sarcler; *scratch, hoe*; hacken, bebauen des Bodens.

sijɛ joli *expr.* combien de fois; *how many times*; wieviel Mal. *Category:* **Mathematics.**

sijɛna [í-é-á] *variante:* sijana. *Nom.* veillée, nuit blanche; *all night celebration*; die ganze Nacht durchmachen, durchfeiern. **sijɛna bi dugu ra bi**

sijɛnan *Nom.* 1•râpe; *grater*; Raffel, Raspel, Reibe. *Category:* **Tool.**

2•grattoir; *scraper, scraping knife*; Abkratzer, Schabemesser.

sijɛnikɛlan *Nom.* houe; *hoe*; Hacke. *Category:* **Agricultural tool.** *synonyme:* **dabila.**

sipagɛti

comparer: **makɔɔni**. [í-á-é-í] *Nom.* spaghetti; *spaghetti*; Spaghetti. *Category:* **Food.**

sira [í-á] *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

1•chemin, route, voie, piste; *path, road, route, way*; Weg, Strasse, Pfad. **Ala ka sira diya !** Bonne route ! (lit. Que Dieu fasse que la route soit bonne !) *Have a good journey! (lit. May God make the route good!)* Gute Reise! **Sira tigɛ.** Traverser la route. *To cross the road.* Die Strasse überqueren.

2•voie tracée, convention, solution, réussite; *agreement, convention, solution, success*; Abmachung, Einigung, Vertrag, Lösung, Erfolg.
3•ligne, rang, rangée, suite; *line, row, continuation*; Linie, Rang, Reihe, Folge.
4•domaine, secteur, affaire, ce qui concerne; *domain, sector, matter*; Bereich. Sektor, Gebiet.
5•moyen, façon, manière, forme (grammaticale); *means, way, manner, form*; Mittel, Art und Weise, Form.

sira [í-á] *synonyme:* **sirayiri.**

variante: **sito.** *Nom.* baobab; *baobab tree*; Baubabbaum. *Category:* **Tree.** *Adansonia digitata.*

- sira**₃ [í-á] *variante: sara. Nom.*
tabac; *tobacco*; Tabak.
- sira**₄ [i-á] *Nom.* aliment de la
veille au soir (servi
réchauffé); *food leftover
from last night (served
warmed up)*; Essensreste
vom Vorabend (neu
aufgewärmt). *Category: Food.*
- sira di**, [í-á í] *synonyme: yamaruya.*
vi. autoriser; *authorize*;
bewilligen, erlauben.
- sira di**₂ *Nom.* cédez le passage;
give way; kein Vortritt.
- sira don mɔgɔ kɔɔ** *expr.*
*influencer; influence, affect
sb./sth., impact sb./sth.*;
beeinflussen, beeinträchtigen.
- siraba** *n adj.* avenue, boulevard,
rue; *avenue, boulevard,
street*; breite Strasse,
Hauptstrasse. *Category: Travel.*
- sirabakankasara** *n.comp.*
accident de la circulation;
road accident;
Verkehrsunfall. *Category: Travel.*
synonyme: sirakankasara.

- sirabakanteren** *Nom.* train
routier; road train; Lastzug.
Category: Travel.
- sirabalabennin** *Nom.* autoroute;
motorway, highway;
Autobahn. *Category: Travel.*
- sirabara** *synonyme: sirapεε.*
variante: sarabara. Nom.
tabatière; snuffbox;
Tabakdose, Tabakbeutel.
- sirabɔ** *synonyme: sira bɔ. Verbe.*
rejoindre, aller trouver;
*meet up with, to join, to get
to, go and find*;
entgegengehen, jemanden
einholen, zu jemanden gehen,
jemand aufsuchen, zu
jemanden stossen,
dazustossen. **An balimaw
nana an sirabɔ.** Nos
parents sont venus nous
rejoindre. *Our parents
come to join us.* Unsere
Angehörigen haben sind zu
uns gestossen.
- siraburu**
[i-à-ú-ú] *synonyme: sirafurab
uru. Nom.* feuilles de
baobab; *leaves of baobab
tree*; Baobab Baum Blätter.

sirada *Morphemes: sira–da. Nom. bord de la route, trottoir; roadside, side-walk; Strassenrand, Gehsteig, Trottoir. Category: Travel.*

siraden₁ *Nom. chemin, sentier; footpath, small road, track; Fussweg, schmaler Weg, kleine Strasse. Category: Travel.*

siraden₂ [i-à-é] *Nom. pain de singe; baobab fruit; Affenbrot. Category: Food.*

siradili
[í-á-í-í] *synonyme: yamaruyal i. Nom. autorisation; authorization, permission; Ermächtigung, Autorisierung.*

sirafalenyɔɔ *Nom. passerelle; gateway, walkway, footbridge, overpass; Fußgängerbrücke. Category: Travel.*

sirafana *Morphemes: sira–fana. Nom. provision de route, repas de voyage; food eaten on journey; Reiseproviant, Picknick. Category: Food.*

sirafaran *Morphemes: sira–fara.*

synonyme: sirakun. Variant: farali.

Nom. bifurcation, carrefour, embranchement; junction, turning, fork (in road); Wegkreuzung, Strassenkreuzung.

sirafuraburu

[i-à-ú-á-ú-ú] *variante: siraburu. Nom. feuilles de baobab; baobab leaves; Baobab Blätter.*

sirajuru *Morphemes: sira–juru. Nom. colonne, ligne; column, line; Kolonne, Linie.*

sirakanci *Nom. marquage au sol; road markings; Fahrbahnmarkierung, Bodenmarkierungen. Category: Travel.*

sirakankasara

Morphemes: sira–kan–kasara.

Nom. accident de circulation; road accident; Verkehrsunglück, Verkehrsunfall.

synonyme: sirabakankasara.

sirakantagama *Nom.* circulation

routière, transport routier;
*traffic, road traffic, road
transport*; Strassenverkehr,
Strassentransport.

**sirakantagama sariyasun**

synonyme: **sirakantagama
yirali.**

variante: sirakantagama
sariya. *Nom.* code de la
route, règles de la
circulation; *traffic rules,
traffic regulations*;
Strassenverkehrsordnung,
Verkehrsregeln.

sirakantagama yirali *expr.*

régulation de la circulation;
*traffic management,
regulating circulation*;
Verkehrsregelung,
Verkehrssignalsteuerung,
Regulierung des Verkehrs .
Category: **Travel.**

sirakəgəman

[i-á-ə-ó-ã] *synonyme:* **koorok
aara.** *variante:* sirakəgəma.

Nom. petite tortue de terre;
turtle, tortoise; Schildkröte.

Category: **Reptile.**

synonyme: **koorokaara.**

sirakunben

Morphemes: sira-kun-ben.

variante: sirakun,
sirakunbenyɔɔ. *Nom.*
carrefour, rond-point,
échangeur; *crossroads,
roundabout, junction*;
Strassenkreuzung, Kreisel.

sirakuru *Nom.* tournant, virage;

bend, turn, curve; Kurve,
Bogen.

sirakurunin

Morphemes: sira-kuru-nin.

Nom. tabac à priser; *snuff,
smokeless tobacco*;
Schnupftabak.

siramugu *Nom.* tabac en poudre;

powdered tobacco;
Tabakpulver.

siramugu *Nom.* farine du fruit du baobab; *flour from the fruit of the baobab tree*; Mehl aus der Baubabbaum Frucht.

siran 1. *Nom.* peur, crainte; *fear*; Angst, Furcht.
2. *vt.* craindre, avoir peur, faire peur; *fear, be afraid*; Angst haben, ängstigen. |
kana siran ! N'aie pas peur !
Do not fear! Hab keine Angst! **A siranna.** Il avait peur. *He was afraid.* Er hatte Angst. **U siranna ka yeɣeɣeɣe.** Ils ont tremblé de peur. *They trembled with fear.* Sie zitterten vor Angst.
siran X ɲɛ avoir peur de X. *be afraid of X, fear X.* Von X Angst haben. **E bi siran waraba ɲɛ wa ?** Est-ce que tu as peur du lion ? *Are you afraid of lions?* Hast du Angst vor Löwen?

sirananmugu *Nom.* farine des feuilles de baobab séchées et pilées; *flour from dried and pounded baobab tree leaves*; Mehl aus zerstampften Baubabbaum Blättern.

siranbagatɔ *Nom.* peureux; *fearful*; ängstlich. **Cɛ siranbagatɔ.** Un homme peureux. *A fearful man.* Ein ängstlicher Mann.

siranɛɣɛ *Nom.* bronze; *bronze*; Bronze.

siranin *Morphemes:* sira–nin.

synonyme: **siraden**. *Nom.*

sentier; path; Weg, Pfad.

siranya *Nom.* peur; *fear*; Angst.

sirapɛtɛ *Nom.* tabatière, blague à tabac; *snuffbox, tobacco pouch*; Schnupftabak Dose, Tabakbeutel.

Category: **Container**.

sirasona

[i–à–ò–à] *comparer:* namara.

synonyme: **forodi**. *Nom.* fraude; *fraud, cheating*; Betrug, Schwindel.

siratagama [í–á–á–á–á] *n.comp.*
application; application, implementation;
Durchführung,
Implementierung,
Realisierung.

siratanan *Nom.* gouvernail;
rudder, steering wheel ;
Steuerruder, Ruder.

siratige *n.comp.* question, problème, domaine, ce qui concerne, perspective, occasion, opportunité; *question, problem, domain, perspective, occasion, opportunity*; Frage, Problem, Schwierigkeit, Bereich, Perspektive, Gelegenheit.

siratigela *comparer:* **bandi**. *n.comp.* bandit, brigand, coupeur de route; *bandit*; Bandit, Strassenräuber.

siratigenan *Nom.* coupe-circuit; *circuit breaker, kill switch*; Stromkreisunterbrecher, Trennschalter.

sirayiraja

synonyme: **sirakantagamasεb**

ε. *Nom.* carte routière; *road map*; Strassenkarte.

Category: **Travel**.

sirayiri [i-à-í-í] *synonyme:* **sira**. *Nom.* baobab; *baobab tree*; Baubabbaum. *Category:* **Tree**.

siri *vt.* 1. *lier, attacher, nouer; tie, attach, knot, bind*; binden, knüpfen, anbinden. **Biin siri baa ye, baa siri biin na, o bæ baa ka dumuni.** Attache l'herbe pour la chèvre, attache la chèvre dans l'herbe, tout cela est la nourriture de la chèvre. (proverbe). *Bind the grass for the goat, or attach the goat in the grass field, all has the same effect. (proverb)*. Binde das Gras für die Ziege, oder binde die Ziege auf der Wiese an, alles hat das selbe Ergebnis. (Sprichwort).
2. *dépendre, passer par qqn, confier, ensorceler; depend, go through somebody, entrust, bewitch*; abhängig sein, durch jemanden etwas tun, anvertrauen, verzaubern.
3. *chose attachée, fagot, gerbe, «fétiche»; bound thing, bundle*; Bündel, Strauss.

sirili [i-ì-í] *Nom.* bandage; *bandage*; Verband.

sirime *Nom.* beurre fondu; *melted butter*; geschmolzene Butter.

sirimɔgɔla *Morphemes: siri-mɔgɔ-la.*

synonyme: mɔgɔlasiri. Nom.

dépendant, dépendance;
dependent, dependence;
Abhängiger, Abhängigkeit.

sirisiri [ɿ-í-ì-ì] *Verbe. entortiller,*
entrelacer, emmêler,
attacher par des multiples
nœuds, attacher à plusieurs
endroits; *wind, tangle,*
intertwine, bind with
several knots, bind at
several places; spulen,
verwickeln, verfechten,
mehrmals binden, mehrfach
binden.

siritigenin *part. insolent,*
impudent, effronté;
insolent, cheeky, arrogant,
impudent person,
shameless; frech, anmassend,
unverschämt.

siro *Emprunt de : français. Nom.*
sirop; *syrup;* Sirup.

sisan₁ [í-ǎ] *Adverbe. maintenant,*
actuellement, à présent, de
nos jours; *now, at the*
moment, at present,
currently, nowadays; jetzt,
zur Zeit, zu dieser Zeit,
heutzutage, im Moment.

kabini sisan dès
maintenant. *from now on.*
Von jetzt an. **A kɛ sisan.**
Fais-le maintenant. *Do it*
now. Mach es jetzt.

sisan₂ [í-á] *Nom. haie; hurdle,*
fence; Hürde.

sisan bɛɛ *synonyme: sisandanin na.*
Nom. immédiatement, toute
de suite; immediately;
sofort, auf der Stelle.

sisan sisan *synonyme: sisan bɛɛ,*
sisandanin, sisannɔ,
sisaninɔ. *Adverbe.*
immédiatement;
immediately; sofort.

sisanba [ì-à-á] *Nom. haie de*
steeple; hurdle for steeple;
Hürde für Hürdenlauf.

sisandanin *Nom.*

immédiatement, tout de suite; *immediately, at once*; sofort, umgehend, unmittelbar, sogleich. **N bi na**

sisandanin na. Je viens tout de suite. *I am coming immediately.* Ich komme sofort.

sisankɔfɛden

synonyme: **tulonkɛden.** *Nom.*

enfant hors mariage, bâtard; *illegitimate child, child outside marriage*; uneheliches Kind.

sisanwagati *Nom.* actuellement,

présent, temps présent; *at the moment, at present, currently, nowadays*; im Moment, im Augenblick, heutzutage, in unserer Zeit, jetzt.

sisε [i-é] variante: **siyε.** *Nom.* poule;

chicken, hen; Huhn, Henne.

Category: **Animal husbandry, Bird.**

sisεba *Nom.* poule; *hen*; Henne,

Huhn. Category: **Animal husbandry.**

sisεba fanlala *Nom.* poule

pondeuse; *laying hen*;

Legehenne. Category: **Animal husbandry.**

sisεbana *Nom.* maladie de poules;

chicken disease; Hühner Krankheit.

sisεdanga *Nom.* poulette, poule

qui n'a pas encore pondu,

poulette prête à pondre;

young hen; junges Huhn.

Category: **Animal husbandry.**

sisεden [i-è-é] synonyme: **sɛden.**

Nom. poussin; *chick*; Küken.

Category: **Animal husbandry, Bird.**

sisεdenba *Nom.* les pléiades

(constellation); *kind of galaxy (star constellation; Sternkonstellation (Art).*

Category: **Sky.**

sisεfan Morphemes: **sisε-fan.**

synonyme: **sisεkili.** *Nom.* œuf;

egg; Ei.

sisεjolo Morphemes: **sisε-jolo.** *Nom.*

plume de poule; *chicken feather*; Hühnerfeder.

sisεkasidondon *Nom.* champion;

champion; Meister, Held, Champion.

sisɛkɔɔnɪn

Morphemes: sisɛ–kɔɔ–nɪn.

Nom. larve, ver blanc; *larva*, *white worm*; Larve, Puppe, weisser Wurm. Category: **Small animals**.

sisɛkulukulu

variante: sisɛkurukuru. *Nom.*

poulailler; *hen-house*; Hühnerstall. Category: **Animal husbandry, Building**.

sisɛkurukuru

variante: sisɛkulukulu.

n.comp. poulailler; *hen-house*; Hühnerstall. Category: **Building**.

sisɛmɛ *Nom.* drongo brillant; *glossy Drongo bird*; Vogelart. Category: **Bird**. *dicrurus adsimilis*.

sisɛminɛwara *Nom.* chat sauvage, chat ganté; *wild cat*; Wildkatze. Category: **Mammal**. *felis sylvestris lybica*.

sisɛmuso [i–ɛ–ú–ó] *Nom.* poule; *hen*; Henne, Huhn. Category: **Animal husbandry, Bird**.

sisɛnɔɔnɔn *Nom.* épi collant; *kind of grass plant*; Grasart. Category: **Grass, herb, vine**. *setaria verticillata*.

sisɛso Morphemes: sisɛ–so. synonyme: sisɛkulukulu, sisɛsulu. *Nom.* poulailler; *hen-house*; Hühnerstall. Category: **Animal husbandry, Building**.

sisɛsogo Morphemes: sisɛ–sogo. *Nom.* poulet; *chicken (meat)*; Hühnerfleisch, Hähnchen. Category: **Food**.

sisɛtɛnɛ synonyme: misitɛnɛ. *Nom.* espèce d'arbuste; *kind of shrub*; Baumart. Category: **Bush, shrub**. *senna singueana*.

sisɪ [i–í] 1. *Nom.* fumée; *smoke*; Rauch. 2. *Verbe.* enfumer, faire de la fumée, calciner, enrouer; *fill with smoke, produce smoke, calcine, hoarse*; mit Rauch füllen, einräuchern, Rauch machen, verkohlen.

sisibɔɔɔɔ *Nom.* cheminée; *chimney*; Kamin. Category: **Building**.

sisikurun *comparer:* **kurun**₂,
pankurun.

Morphemes: **sisi-kurun**. *Nom.*

1 • **train**; *train*; Eisenbahn,
Zug. *Category:* **Travel**.

synonyme: **terɛn**₁.

2 • **bateau à vapeur**;
steamboat; Dampfschiff.
Category: **Travel**.

sisilasɛgɛ *comparer:* **sɛgɛbilen**.

synonyme: **tasisirɔsɛgɛ**.

variante: **sisilasigɛ**. *Nom.*

faucon renard, busard des
sauterelles; *fox-kestrel*;
Raubvogelart. *Category:* **Bird**.
falco alopex / butastur
rufipennis.

sisima *Nom.* fumant, enfumé;
smoking, steaming,
fuming; rauchend, rauchig,
russend.

sisina *Nom.* petit karité; *kind of*
tree; Baumart. *Category:* **Tree**.
manilkara multinervis.

sisitemu *Emprunt de :* **français**. *Nom.*
système; *system*; System.

siso *Morphemes:* **sì-so**. *Nom.* chambre
à coucher; *bedroom*;
Schlafzimmer.

sisun *Morphemes:* **si-sun**. *synonyme:* **sii**.
Nom. karité (arbre); *shea*
(tree); Karite.

sita *Nom.* 1 • très bien, très bon;
very good, very well; sehr
gut. **A muso ye sita ye**. Sa
femme est très bien. *His*
wife is very good. Seine Frau
ist sehr gut.

2 • enfant béni, enfant
sérieux; *blessed child*,
serious child; gesegnetes
Kind, seriöses Kind.

sitani *Emprunt de :* **arabe**.

synonyme: **sutana**. *Nom.* démon,
diable, Satan; *demon, devil*,
Satan; Dämon, Teufel, Satan.
Sitani fanga tiɲɛ détruire
le pouvoir de Satan. *destroy*
Satan's power. die Macht des
Teufels zerstören.

synonyme: **bilisi**.

sitɛnɛ *Morphemes:* **si-tɛnɛ**. *Nom.*
interdit (alimentaire,
sexuel), tabou; *forbidden*,
interdiction, prohibition
(food, sexual relation),
taboo; Verbot (Nahrung,
Sexuelle Beziehung), Tabu,
Bann.

sitereni kamimijon *expr.*

camion citerne; *tanker truck, tank lorry*;
Tankwagen, Tankfahrzeug.
Category: **Travel**.

sitigi *Morphemes: si-tigi. Nom. âgé, d'âge avancé; aged, old, elderly; alt, fortgeschrittenen Alters, bejahrt, betagt. Mogo sitigi. Une personne d'âge avancé. An elderly person. Eine Person fortgeschrittenen Alters.*

situlu

comparer: **sii**₂. [i-ú-ú] *Morphemes: si -tulu. Nom. beurre de karité; Shea butter; Butter.*
Category: **Food**. butyrospermum parkii.

situnuli *n.comp. génocide; genocide; Völkermord, Genozid.*

situnun *variante: silatunun. Verbe. éradiquer, enrayer, anéantir, annuler, détruire; eradicate, stop, wipe out, cancel, destroy; ausrotten, vertilgen, auslöschen, vernichten, zerstören.*

siweere *variante: sweere. Nom. corvinelle; long-tailed shrike; Vogelart. Category: Bird. corvinella corvina.*

siya [í-á] *Nom. race, espèce, sorte, ethnie, tribu, genre, sémence, descendance, variété, genre; race, kind, tribe, ethnic group, descendants, sort, type; Art, , Sorte, Rasse, Volksgruppe, Volk, Nachkomme, Abkömmling, Sorte.*

siya caaman *expr. diversité biologique; biological diversity, biodiversity; biologische Vielfalt.*

siya kelen *expr. identique; identical; gleichwertig.*
synonyme: sugu kelen, bɔɔɔɔman.

siya minw bi tununa *expr. espèces menacées; threatened species, endangered species; gefährdete Arten, bedrohte Arten.*

siya yeɛma *synonyme: madon. vt. assimiler; assimilate; angleichen, ähnlich sein / werden.*

siyafaga[í-á-á-á] *comparer:* **situnun.***Nom.* génocide; *genocide*; Völkermord, Genozid, Rassenmord.**siyafilajen** *Nom.* croisement; *cross (race)*; Rasse kreuzen.
Category: **Agriculture.****siyakan** *n.comp.* langue maternelle (du groupe ethnique); *mother tongue*; Muttersprache.**siyakankulu** *comparer:* **kankulu.**
n.comp. famille de langues; *language family*; Sprachfamilie.
Category: **Language.****siyaki**₁ [ì-à-í] *Emprunt de :* arabe.
Nom. bijoutier, orfèvre; *jeweller, goldsmith*; Juwelier, Goldschmied.
Category: **Worker, occupation.****siyaki**₂ [í-á-í] *Nom.* couverture épaisse en coton; *thick cotton blanket*; dicke Baumwolldecke.**siyakulu** [í-á-ú-ú] *Nom.* groupe ethnique; *ethnic group*; Ethnie, Volksgruppe.**siyanagaminin** [í] *Nom.* hybride; *hybrid*; Hybride.**siyawoloma***Morphemes:* siya-wolo-ma.*Nom.* racisme, discrimination raciale, apartheid; *racism*, *apartheid*; Rassismus, Rassenhass, Diskrimination von Rassen.**siyawolomajugu***synonyme:* **dunanmangoya.***Nom.* 1• tribalisme; *tribalism*; Tribalismus, Rassenunterschied.
2• xénophobie; *xenophobia*; Fremdenfeindlichkeit.**siyawolomala***comparer:* **dunamangola.***Morphemes:* siyawoloma-la.*Nom.* 1• raciste; *racist*; Rassist.
2• xénophobe; *xenophobe*; Fremdenhasser.**siyayelema** *n.comp.* assimilation; *assimilation*; Assimilierung.**siyon** *Emprunt de :* français.*synonyme:* **soon.** *seau; bucket*; Eimer. *Category:* **Container.****siyɔɔ** [ì-ó-ó] *Nom.* logement, endroit ou l'on dort, chambre; *housing, dwelling, accommodation, sleeping room*; Behausung, Unterkunft, Wohnung, Logis, Schlafraum, Schlafzimmer.

siyɔɔ sangso *Nom.* tour
d'habitation; *residential
block, apartment building;*
Wohnblock. *Category:* **Building**.

sizo *Emprunt de :* français.
Morphemes: siyɛn-ni-kɛ-lan.
synonyme: **kɛmɛsu**. *Nom.*
1 • **ciseaux**; *scissors*; Schere.
Category: **Tool**. *synonyme:* **kɛmɛsu**.

2 • **cisaille à haies**; *hedge
shears, hedge trimmer;*
Heckenschere.
Category: **Agricultural tool**.

SO₁ [ò] *variante:* **SOO**. *Nom.* cheval;
horse; Pferd.
Category: **Mammal**.

SO₂ *variante:* **SOO**. *Nom.* 1 • maison,
pièce, bâtiment, logement,
chez soi, village, patrie;
*house, room, building,
lodging, home, village,
homeland*; Haus, Zimmer,
Gebäude, Wohnung, Zuhause,
Dorf, Heimat.
2 • rang, colonne
(mathématiques); *column
(maths)*; Reihe, Kolonne,
Häuschen.

soba *Morphemes:* so-ba. *Nom.* grande
maison, grand bâtiment;
*large house, large
building*; grosses Gebäude.

soban tigakun *Nom.* cithare
africaine; *zither*; Zither.
Category: **Musical instrument**.

sobɛɛ *variante:* **sobɛɛɛ**. *Nom.*
éperon; *spur for horse*;
Spore.

sobirila *Nom.* charpentier;
carpenter; Zimmerer,
Zimmermann. *Category:* **Worker,
occupation**.

soboli *Nom.* course de chevaux;
horse race; Pferderennen.

sobolila *Morphemes:* sɔ-bòli-la. *Nom.*
jockey; *jockey*; Jockei.

SOCE [ò-é] *Morphemes:* so-cɛ. *Nom.*
étalon, cheval mâle; *stallion*;
Hengst. *Category:* **Mammal**,
Animal husbandry.

soda [ó-á] *Nom.* seuil (d'une pièce), hymen; *doorstep, doorway, hymen*; Schwelle (eines Raumes), Hymen, Jungfrauenhäutchen.

sodala *Nom.* alentours, abords immédiats du village; *surrounding area, area around town*; Umgebung, Umgegend eines Dorfes.
Category: **Earth**.

soden₁ [ó-ě] *Morphemes:* so-den.
Nom. pièce, chambre, petite maison; *room small house*; Zimmer, kleines Haus.

soden₂ [ò-ě] *Morphemes:* sǒ-den.
Nom. poulain; *colt, foal*; Fohlen. Category: **Animal husbandry**.

soden₃ *Nom.* fille mariée dans un autre village qui vient en visite dans sa famille, toute personne qui revient dans os village; *someone visiting his / her place of origin*; jemand der seine Heimat / Ursprungsort besucht.

sodennintulon

[ò-è-ì-ú-ó] *Nom.* jeu de petits chevaux; *parcheesi game*; Mensch ärgere dich nicht.

sofa [ò-á] *synonyme:* sɔɔɔdasi. *Nom.* soldat, guerrier; *soldier, warrior*; Soldat, Krieger.
Category: **Person**.

sofali [ò-à-í] *synonyme:* faliba. *Nom.* mulet, mule; *mule*; Maulesel.
Category: **Mammal**.

soferε [ó-é-é] *Emprunt de :* français. *Nom.* chauffeur; *driver*; Fahrer, Lenker. Category: **Travel**.

soferεso *Nom.* cabine, poste de pilotage; *driver's cabin*; Kabine.

sofin [ó-í] *Nom.* case noire; *black box*; schwarzes Feld.

soforo *Nom.* champ de la maison, champ situé aux abords du village; *field close to the home*; Feld um das Haus oder in der Nähe.
Category: **Agriculture**.

sofuru *Verbe.* louer, prendre en location; *rent, hire*; mieten.
ka mobili sofuru. Louer une voiture. *Rent a car*. Ein Auto mieten.

sogi₁ [ò-ì] *variante: cogi. vt. picorer; peck; picken. Sise bi ꞓꞓ*
sogi. La poule picore le mil.
The hen is pecking at the millet. Das Huhn pickt die Hirse.

sogi₂ *vt. 1. creuser; dig; graben. Dinge sen. Creuser un trou. Dig a hole. Ein Loch graben. 2. déterrer, récolter (en creusant de la terre); harvest (by digging from the ground); ausgraben. Tiga, bananku, woso ani ku bi sogi. Arachides, maniocs, patates douces et ignames sont creusés de la terre. Peanuts, manioc, sweet potatoes and yams are dug from the ground. Erdnüsse, Maniok, Süß-kartoffeln und Yams werden zum Ernten ausgegraben.*

Category: Agriculture.

sogili [ó-í-í] *Nom. combinaison; combination; Kombination.*

sogili₂ *Nom. alternance; alternation; Wechsel, Abwechslung.*

sogin [ó-í] *variante: sogi. Verbe. mêler, varier, panacher, tiédir (en ajoutant de l'eau froide), sélectionner; mix, blend, combine, vary, cool down, make lukewarm; mischen, abkühlen, variieren, alternieren, abwechseln.*

sogo [ò-ó] *synonyme: bɛɛɛn. Nom. 1. viande, chair; meat, flesh; Fleisch. 2. gibier; wild game; Wild. sogo jini kungo ꞓꞓ chercher du gibier en brousse. to look for wild game in the bush. Das Wild im Busch suchen. 3. bête, animal; wild animal; wildes Tier. 4. sexe masculin; male penis; männliches Glied, Penis.*

sogoba

[ò-ò-á] *Morphemes: sogo-ba.*

synonyme: sama. Nom. éléphant; elephant; Elefant.

Category: Mammal. loxodonta africana.

sogobu

[ò-ò-ú] *Morphemes: sogo-bu.*

variante: sogobugu. Nom.

1. viande sans os, chair; meat without bones, flesh; Fleisch ohne Knochen.

2 • **muscle; muscle; Muskel.**

Category: **Body**.

sogobugu

[ò-ò-ú-ú] variante: **sogobu**.

Nom. 1 • viande désossée, viande sans os, chair; *meat without bones, flesh;* Fleisch ohne Knochen.

Category: **Food**.

2 • **muscle; muscle; Muskel.**

Category: **Body**.

sogoden **Nom.** faon, petit d'une

antilope; *fawn;* Kitz oder Kalb einer Antilope.

Category: **Mammal**.

sogodumukɔɔ **Nom.** oiseau de

proie; *bird of prey;*

Raubvogel. Category: **Bird**.

sogodumula **Nom.** carnivore;

carnivore; Fleischfresser.

Category: **Mammal**.

sogofaga dagabali **Nom.**

braconnage; *poaching;*

Wilddieberei.

sogofagala **synonyme: donso.**

n.comp. chasseur; *hunter;* Jäger.

sogofeerela **synonyme: sogotigi,**

waye. Variant: **sogotigi. n.comp.**

boucher; *butcher;* Fleischer, Metzger.

sogoforo **Nom.** espèce de

poisson; *kind of fish;*

Fischart. Category: **Fish**.

hemichromis bimaculatus / fasciatus.

sogojenikasa

[ò-ò-è-ì-á-á] Morphemes: **sog**

o-jeni-kasa. Nom. odeur de

viande grillée; *smell of grilled meat;* Duft von

gegrilltem Fleisch.

sogokalama **Nom.** brochette de

viande; *skewer, brochette;*

Fleischspieß. Category: **Food**.

sogola **variante: sogola. Verbe.** 1 • se

soucier, être préoccupé;

worry, be preoccupied, be concerned with; sich sorgen,

beschäftigt sein mit, vertieft sein mit.

2 • **soucis, préoccupation;**

worry, concern; Sorge, Anliegen.

sogolon **Verbe.** entasser,

empiler; *pile up, hoard,*

stack up; anhäufen,

aufhäufen, aufstapeln,

aufschichten.

sogoman *Nom.* pâté; *meat pie*;

Fleischpastete, Fleischpaste.

Category: **Food**.

sogomanfen, [ò-ò-ã-ẽ] *Nom.*

protide; *protein*;

Eiweissstoff.

sogomanfen₂ *Nom.* viande,

produit carné, protéine

animale; *meat, meat-based*

food, animal protein;

Fleischwaren. Category: **Food**.

sogominakɔɔ

[ò-ò-ì-à-ú-ú] *Nom.* oiseaux

de proies; *birds of prey*;

Raubvögel. Category: **Bird**.

sogonama *Nom.* tétanos;

tetanus; Tetanus.

Category: **Disease**.

sogoniminjin *Nom.*

carnassière; *carnassial*;

Reisszahn. Category: **Parts of an animal**.

sogosinnan *Nom.* hachoir;

mincer, meat chopper;

Fleischwolf.

sogosu *Nom.* charogne; *rotting*

carcass; Tierbalg, Kadaver.

sogotigi *See main entry: sogofeerela.*

synonyme: **sogofeerela**.

boucher; butcher; Fleischer, Metzger.

sogwanna *variante: sogwan. Nom.*

qui provoque des querelles

dans la famille; *person who*

provokes quarrels in the

family; Streitstifter der

Familie.

sogwε [ó-é] *Nom.* case blanche;

white box; weisses Feld.

sojan [ò-ã] *Morphemes: so-jan. Nom.*

bâtiment avec plus d'un

étage; *tall building,*

building with more than

one story; mehrstöckiges

Gebäude. Category: **Building**.

sojanba

[ó-ã-á] *Morphemes: so-jan-ba.*

Nom. gratte-ciel;

sky-scraper; Wolkenkratzer.

Category: **Building**.

sojεε *synonyme: negela.*

variante: sojige. Nom.

poisson-cheval; kind of fish;

Fischart. Category: **Fish**.

gymnarchus niloticus.

- soju** *Nom.* fondations,
soubassement de la maison;
foundations of a house;
Fundament eines Hauses.
- sokala** [ó-á-á] *n.comp.* ensemble
de familles ayant un ancêtre
commun, quartier, ensemble
continue de maisons; *district
of houses, family
compounds having the
same ancestor;*
Wohnquartier, Quartier,
Häuser der Sippe mit gleichem
Vorfahren.
- sokami** *Morphemes: so-kami. Nom.*
pintade domestique;
domestic Guinea fowl;
Perlhuhn. *Category: Animal
husbandry, Bird.*
- sokari** *Morphemes: so-kari. Verbe.*
détruire, briser qqn, ruiner,
réduire à la misère; *destroy,
break somebody, ruin,
reduce to misery;* zerstören,
zunichte machen, ruinieren.
- sokɛbali** *Nom.* personne
incapable de subvenir à ses
propres besoins; *person
unable to care for himself;*
jemand der unfähig ist für
seine Bedürfnisse
aufzukommen.

- sokɛɛɛɛ** *Nom.* grillon
domestique; *domestic
cricket;* Haus Grille.
Category: Insect.
- sokɛɛɛ** *Nom.* espace libre devant
le village, esplanade; *free
space in front of the
village, esplanade;* freier
Platz vor dem Dorf, ebener
freier Platz.
- soko** *Morphemes: so-ko. Nom.*
affaires de la maison,
interne, intérieur; *in-house
matters, internal, interior;*
Haus Angelegenheiten, interne
Sachen.
- sokola** [ó-ó-á] *Emprunt de*
: français: chocolat. *Nom.*
chocolat; *chocolate;*
Schokolade.
- sokɔlsila**
[ó-ó-ó-i-á-ù] *Morphemes: so-k
ɔlsi-la. Nom.* gardien (d'une
maison); *house guard;*
Hauswächter.

sokɔɔbagan

[ó-ó-ó-á-ã-ù] *Morphemes: so-kɔɔ-bagan.*

variante: sokɔɔβegen. Nom. bétail, animal domestique: mouton, chèvre, vache, cochon, âne, chat, chien; domestic or farm animal: sheep, goat, cow, pig, donkey, cat, dog; haus- - oder landwirtschaftliche Tiere: Schaf, Ziege, Kuh, Schwein, Esel, Katze, Hund.

Category: Animal husbandry.

sokɔɔβegen [ó] *Nom. animal domestique; domestic animal; Haustier.*

Category: Animal husbandry.

sokɔɔkɔɔ

Morphemes: so-kɔɔ-kɔɔ.

Nom. volaille, oiseau de la basse-cour; poultry; Federvieh, Geflügel.

sokɔɔkɔɔw *Nom. oiseaux domestiques; domestic birds, domestic fowls; Geflügel. Category: Animal husbandry.*

sokɔɔminɛnw

[ó-ó-ó-í-ë-ù] *Morphemes: so-kɔɔ-minɛn-w. Nom. les choses dans la maison, par exemple, meubles, habits, ustensiles; things in the house, e.g. possessions, furniture, clothes, utensils; Dinge im Haus, z.B. Möbel, Kleider, Werkzeuge.*

sokɔɔɲa *Nom. intérieur de la maison, sexe (de la femme); interior of the house, female sex; Innere des Hauses, weibliche Geschlechtsorgane.*

Category: Body, Building.

sokɔɔɲa *variante: sokɔɔɲɛ. chambre; room; Zimmer.*

- soli**₄ [ò-í] *Nom.* canine, croc, dard; *canine, fang, sting*; Eckzahn, Giftzahn, Stachel. *Category: **Body, Parts of an animal.***
- soli**₅ [ò-í] *Nom.* circoncision, excision; *circumcision, excision*; Beschneidung, Exzision. *Category: **Body.***
- solibali** *Nom.* lève-tard; *late riser*; Spätaufsteher.
- solikabla** *Nom.* lève-tôt; *early riser, early bird*; Frühaufsteher.
- solima** *Nom.* nouveau circoncis; *newly-circumcised*; neu-beschnitten.
- solimabon** *Morphemes: solima-bon.* *Nom.* case d'initiation pour les nouveaux circoncis; *initiation hut for newly circumcised*; Hütte für frisch beschnittene.
- solimaden** *Nom.* nouveau circoncis, nouvelle excisée; *newly circumcised person, newly excised person*; neu Beschnittener.
- solo**₁ [ò-ó] *variante: solonin.* *Nom.* perruche, youyou, perroquet; *parakeet, parrot*; Sittich, Papagei. *Category: **Bird.***

solo₂ [ò-ó] *Nom.* reins, bassin, sacrum, partie basse du dos; *kidney, pelvis, sacrum, the small of the back*; Niere, Becken, Kreuzbein, unterer Teil des Rückens. *Category: **Body.***

solo₃ *Nom.* protection, garde; *protection, guard*; Schutz, Aufseher.

solodakurun *Nom.* perroquet du Sénégal, youyou; *parrot*; Papagei. *Category: **Bird.*** *poicephalus senegalensis.*

solokujan *synonyme: fulasolo.* *Nom.* perruche à collier; *parakeet*; Sittich. *Category: **Bird.*** *psittacula krameri.*

solonin [ò-ò-í] *synonyme: saku.* *variante: solo, solodakurun.* *n adj.* perroquet youyou; *parrot*; Papagei. *Category: **Bird.*** *poicephalus senegalus.*

soloninfin *Nom.* merle métallique; *glossy starling*; Glanzstar. *Category: **Bird.***

solonto *Verbe.* excuser; *excuse, forgive, pardon;* entschuldigen. | **solonto nne ye.** Excuse-moi. *Excuse me.* Entschuldige mich bitte.

solosala [ò-ò-á-á] 1. *Verbe.* être négligé, négliger, être nonchalant; *be neglected, sloppy, careless, to neglect, disregard, nonchalant, apathetic;* vernachlässigen, gleichgültig, nachlässig, apathisch.

2. *Nom.* négligence, nonchalance; *negligence, nonchalance;* Nachlässigkeit, Apathie, Gleichgültigkeit, Teilnahmslosigkeit.

solɔ *Nom.* construction de maison; *house construction;* Hausbau.

solɔcogo *Nom.* architecture; *architecture;* Architektur. *Category:* **Building.** *synonyme:* **bonɔcogo.**

solɔla [ó-ó-á] *Morphemes:* so-lɔ-la. *Nom.* maçon, ouvrier du bâtiment; *builder;* Maurer, Bauarbeiter. *Category:* **Worker, occupation.**

somayɛɛma *Verbe.* mourir; *die;* sterben.

somɔɔ [ó-ó-ó] *synonyme:* **baliman.**

Nom. parent, personne de la famille; *parent, relative, family member;* Verwandter, Familienmitglied. **Somɔɔ ka kɛɛ?** Comment vont les gens de chez toi ? (salutation). *How are people doing at your homé (greeting).* wie geht es deinen Leuten Zuhause?

Category: **Kinship.**

synonyme: **baliman.**

somɔɔw

[ó-ó-ó-ù] *Morphemes:* so-mɔɔ w-w. *Nom.* famille, gens de la maison; *household, family;* Familie, Familienmitglieder. |

somɔɔw ka kɛɛ ?

Somɔɔ bi di ? La famille va bien ? Comment vont les gens à la maison ? *Are the family well? How are those at home?* Geht es der Familie gut? Wie geht es denen zu Hause?

somɔɔw do? *expr.* comment va ta famille ?; *how is your family?;* Wie geht es deiner Familie?

somɔɔyako *Nom.* favoritisme, népotisme; *favoritism, nepotism;* Günstlingswirtschaft, Nepotismus, Vetternwirtschaft.

somuso

[ò-ù-ó] *Morphemes:* sǒ-muso. *Nom.* jument; *mare;* Stute. *Category:* **Mammal, Animal husbandry.**

somusonin *Nom.* fille mariée (ou promise) dans un autre village (qui vient en visite en famille); *woman married (in an other village) and who comes home (to visit the family of origin);* verheiratete Frau (in einem anderen Dorf), die ihre ursprüngliche Familie besucht.

son₁ [ó] *Emprunt de :* français. *variante:* siyon. *n.comp.* seau; *bucket;* Eimer, Kessel. *Category:* **Container.**

son₂ [ó] *Nom.* variole; *smallpox;* Pocken. *Category:* **Disease.**

son₃ [õ] *Nom.* voleur; *thief;* Dieb.

son₄ *Nom.* rouille; *rust;* Rost.

sonana [õ-à-á] *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish;* Fischart. *Category:* **Fish.** *mormyrops delicious.*

sonbana [ó-á-á] *synonyme:* janɔyi, fasajabana. *Nom.* tétanos; *tetanus;* Tetanus.

sonce [õ-é] *Morphemes:* son-ce. *Nom.* voleur; *thief;* Dieb.

soni₁ [ó-í] *Verbe.* jaillir, bondir, se détendre, rebondir; *gush out, spring up, burst out, leap, pounce, release, relax, rebound;* sprudeln, hüpfen, entspannen, springen.

soni₂ [ò-í] *Verbe.* creuser; *dig;* graben, ausgraben.

soni₃ [ó-í] *Verbe.* charger, remplir; *load, fill;* aufladen, füllen.

sonisoni *Verbe.* se débattre, gesticuler; *to struggle, gesticulate, fidget;* kämpfen, ringen, gestikulieren, herumfuchteln, zappeln.

sonkala [õ-á-á] *Verbe.* spatule, longue couiller pour remuer le tô; *spatula for stirring porridge;* Holzkehle (Hirse umrühren). *Category:* **Tool.**

sonma *Nom.* rouillé; *rusty*; rostig.

Muru sonma. Couteau rouillé. *Rusty knife.* Rostiges Messer.

sonsan [õ-ã] *synonyme:* sanden,

sonsannin.

variante: sonsanbilenniin.

Nom. lapin, lièvre; *rabbit, hare*; Hase. **A ka cegu i n'a fɔ sonsan.** Il est malin comme un lièvre. *He is as crafty as a hare.* Er ist schlau wie ein Hase. *Category:* **Mammal.** *lepus capensis.*

sonsankatamugu *Nom.* espèce

de plante; *kind of plant*; Pflanzentart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *merremia pentaphylla.*

sonsannin

[õ-ã-í] *variante:* sonsan. *Nom.* lapin, lièvre (espèce dans les contes); *rabbit, hare (especially in fables)*; Hase, Kaninchen. *Category:* **Mammal.** *lepus capensis.*

sonsanninbin *Nom.* plante

(espèce); *plant sp*; Pflanzentart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *tridax procumbens.*

sonsanninkagese *Nom.* toile

d'araignée; *spider's web*; Spinnennetz.

sonsanninkajo *Nom.* espèce de

plante parasite; *kind of parasitic plant*; Pflanzentart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *cuscuta australis.*

sonson *Nom.* espèce de poisson;

kind of fish; Fischart. *Category:* **Fish.** *par ophiocephalus obscurus.*

sonsoni *See main entry:*

[õ-ò-ì] *variante:* **sonsonoro.** *v.ref.* s'accroupir; *squat*; hocken, niederkauern.

sonsonoro [õ-ò-ò] *variante:* **sonsonori.**

Verbe. s'accroupir; *squat*; hocken, niederkauern.

sontugannin *Nom.* tourterelle

maillée; *palm dove, laughing dove*; Taubenart. *Category:* **Bird.** *streptopelia senegalensis.*

sonya₁ *Nom. vol; theft; Diebstahl.*

sonya₂ [õ-à] *vt.* 1• voler, dérober;

steal; stehlen.

2• surprendre, tromper,
jouer un tour; *surprise,*
deceive; überraschen,
betrügen, hintergehen,
täuschen, reinlegen, irreleiten.

sonyali *Nom. vol; theft; Diebstahl,*
das Stehlen. **Aw kana**

sonyali κε. Ne commettez
pas de vol. *Don't steal.* Stehlt
nicht.

sonyalikela

[õ-è-ì-è-á] *Morphemes: sonyali*

-κε-la. *synonyme: soon. Nom.*

voleur; *thief; Dieb.*

Category: Person.

sojε *Nom. plante (espèce); plant*

sp; Pflanzenart. Category: Grass,
herb, vine. *leptadenia*
hastata.

sojinε *Nom. souris domestique;*

mouse (house); Maus
(Haus). *Category: Mammal.*

soo₁ [òó] *variante: so. Nom. cheval;*

horse; Pferd. Soo. Soó Un
cheval. Le cheval. *A horse.*
The horse. Ein Pferd. Das
Pferd. *Category: Mammal.*

soo₂ *Nom. arbre (espèce); tree*

sp; Baumart. Category: Tree.
isoberlinia doka.

soo₃ [ó] *Nom.* 1• maison; *house,*
home; Haus. Sóo. Sóô. Une
maison. La maison (en
question). *A house. The*
house. Ein Haus, Das Haus.

2• catégorie, case, colonne;
category, box, square,
column; Kategorie, Kolonne.

synonyme: SÈÈÈ.

soon₁ [õó] *variante: son. Nom.*

voleur; *thief; Dieb.*

soon₂ [ó] *variante: son. Nom. rouille;*

rust; Rost.

soonadonbaga

synonyme: soronadonla.

variante: soonadonna,
sonadonbaga. Nom.

avocat, intercesseur;
advocate, lawyer, attorney,
intercessor; Advokat,
Verteidiger, Vermittler,
Fürsprecher. *Category: Worker,*
occupation.

sooro *Verbe. couler; flow;*

fliessen.

sooronan *Nom.* passoire; *sieve*;
Sieb. *Category:* **Tool**.

soro [ò-ó] *synonyme:* **tɔgɔ**. *Nom.*
hanche, bassin, reins; *hip*,
pelvis, the small of the
back, loins; Hüfte, Becken,
Kreuz, Lende, Niere.
Category: **Body**.

soroba *Verbe.* exciter, stimuler,
activer; *stir up, kindle*,
stimulate, activate; anregen,
hervorrufen, stimulieren,
aktivieren.

sorofe *synonyme:* **safɔɓ**. *Nom.*
rossignol; *nightingale*;
Nachtigall. *Category:* **Bird**.
luscinia megarhynchos.

sorona *synonyme:* **soonadon**. *Verbe.*
défendre qqn auprès d'une
autre personne, intercéder
pour, se faire l'avocat de,
apaiser une querelle; *defend*
somebody, intercede for,
appease or calm a conflict;
jemanden verteidigen, für
jemanden einstehen, sich für
jemanden einsetzen, jemanden
in Schutz nehmen, ein Konflikt
schlichten.

soronadonna

variante: **soronadonla**. *Nom.*
avocat, intercesseur;
advocate, intercessor;
Advokat, Fürsprecher.
Category: **Worker, occupation**.

soronalikɛla *See main entry:*

[ò-ò-à-ì-õ-á] *variante:* **soro**
nadonbaga,
soronadonna. *Nom.*
intercesseur, avocat;
intercessor, advocate;
Fürsprecher, Vermittler,
Advokat.

soronɛɛɛ *Nom.* figuier-émeri;
kind of fig tree; Feigenbaum
(Art). *Category:* **Tree**. *ficus*
exasperata.

sosara *Nom.* loyer; *rent*; Miete,
Hausmiete. *Category:* **Finance**.

soseenna *variante:* **soseenla**. *Nom.*
fossoyeur; *gravedigger*;
Totengräber. *Category:* **Worker,**
occupation.

sosegin *Verbe.* mourir, décéder
(maison-rentre); *die*;
sterben.

soseti *Emprunt de :* français.

variante: **suseti**. *Nom.*
chaussette; *sock*; Socken.

sosi *Nom.* équin; *horse*; Pferd.

Category: **Animal husbandry**.

sosiyalisimu [ó-í-á-í-í-ú] *Emprunt*

de : français. *Nom.*

socialisme; socialism;
Sozialismus.

Category: **Government**.

sosiyete *Emprunt de :* français. *Nom.*

société (association,
entreprise); *society*
(*association, firm,*
business); Verein, Verband,
Unternehmen.

soso [ò-ó] *synonyme:* **sosonin**. *Nom.*

moustique; *mosquito;*
Mücke. Category: **Insect**.

sosobankensii *Nom.* espèce de

plante; *kind of plant;*
Pflanzenart. Category: **Grass,**
herb, vine. *leucas*
martinicensis.

sosofagalan

[ò-ò-à-à-ã] *Morphemes:* soso-

faga-lan. *Nom.* insecticide,
produit pour tuer des
moustiques; *insecticide,*
mosquito-killer;

Insektengift,
Anti-Mücken-spinale.

Category: **Tool**.

sosofan yelemacogo *Nom.*

métamorphose du moustique;
metamorphosis of a
mosquito; Metamorphose
einer Mücke. Category: **Insect**.

sosogo,

[ó-ó-ó] *synonyme:* sokɔɔbɛg

ɛn, sokɔɔbagan. *Nom.*

animal domestique; *domestic*
animal; Haustier.

sosogo₂ *Nom.* viande de cheval;

meat of a horse;
Pferdefleisch. Category: **Food**.

sosogwenan *synonyme:* **benɛfin**.

variante: **sosogennan**. *Nom.*

plante (espèce); *plant sp;*
Pflanzenart. Category: **Grass,**
herb, vine. *hyptis spicigera*.

sosonin [ò-ò-í] *synonyme:* **soso**.

moustique; *mosquito;*
Mücke. Category: **Insect**.

sosotumunin *Nom.* larve du

moustique; *mosquito larva;*
Larve einer Mücke.

Category: **Insect**.

sosoŋo *Verbe.* affaiblir, toucher, ruiner; *weaken, touch, ruin;* schwächen, berühren, ruinieren. **Bana y'a sosoŋo.** La maladie l'a beaucoup affaibli. *The illness has weakened him a lot.* Die Krankheit hat ihn sehr geschwächt.

sotagasŋo

comparer: **karikari**. [ó-á-á-ǝ-ó]

n.comp. prix final; *last price;* letzter Preis, entgültiger Preis.

sotigi₁ [ó-í-í] *Morphemes:* so-tigi.

Nom. chef de famille, maître de maison; *head of house;* Familienoberhaupt, Hausmeister.

sotigi₂ [ò-í-í] *Morphemes:* so-tigi.

Nom. cavalier; *horse rider;* Reiter, Pferdereiter.

sototo *synonyme:* **sokŋototo**. *Nom.*

1 • *casanier;* *stay-at-home, homebody;* häusliche Person, zu Hause sitzend, Stubenhocker.

2 • *personne très ordonnée;* *well-ordered person;* sehr ordnungsliebende Person.

soyɛɛma *Nom.* 1 • *déménagement;* *moving house;* Umzug, Umziehen, Haus / Wohnort wechseln.

2 • *mourir, décéder;* *die;* sterben.

soyiri *Nom.* poutre; *beam;* Balken.

soyirinin *Nom.* arbre (espèce); *tree sp;* Baumart. *Category:* **Tree.** *stereospermum kunthianum.*

sozakise *Nom.* graine de soja;

soya bean; Sojabohne.

Category: **Food.**

sɔbɛ *Nom.* honorable; *honorable, venerable;* ehrenwert, ehrenwürdig.

sɔbɛkɔɔ très bien; *very good;* sehr gut.

sɔbɔ [ò-ó] *v.ref.* s'éloigner, éloigner, s'écarter; *move away;* sich entfernen, distanzieren. **I sɔbɔ n na!**

Écarte-toi de moi ! *Get away from me!* Geh weg von mir!

soda *Emprunt de :* français :

«soude». *Nom.* savon local, savon à base de beurre de karité, soude; *local soup, soda;* Seife (hausgemachte), Soda-lauge.

sɔdon *Verbe.* approcher,
s'approcher; *approach, get
near, close up*; sich nähern,
nahe kommen.

sɔfɛ *Nom.* excréments, toxine;
excrements, stools, toxin;
Exkrement, Kot, Gift,
Giftstoff, Toxin.

sɔfɔn *Nom.* espèce de plante; *kind
of plant*; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
corchorus sp.

sɔgi *synonyme: cogi. variante: sogi.*
Verbe. picorer, becqueter,
piquer, mordre; *peck, sting,
prick, bite*; picken, stechen,
beissen.

sɔgɔ [ɔ̀-ɔ̀] *vt.* 1. percer, crever;
pierce, puncture; bohren,
durchstossen, aufbrechen,
aufplatzen. **N bi wo sɔgɔ ni
biɛ ye.** Je perce un trou
avec une pointe. *I am
making a hole with a spike.*
Ich habe mit einem Nagel ein
Loch gebohrt. **Negeso seen
sɔgɔra.** Le pneu du vélo est
crevé. *The bicycle tyre is
punctured.* Das Rad vom
Fahrrad ist aufgeplatzt.

2. piquer, faire une piqûre,
vacciner, transpercer;
*stitch, pierce, stab, sting,
give an injection,*
vaccinate; stechen, eine
Spritze geben, impfen.
3. fermer à clé; *lock*;
abschliessen, verschliessen,
schliessen. **A sɔgɔnin lo.**

*C'est fermé à clé. It's
locked.* Es ist mit dem
Schlüssel verschlossen.

sɔgɔ₂ *Nom.* espèce de figuier;
kind of fig tree; Feigenbaum
(Art). *Category: Tree. ficus
exasperata.*

sɔgɔbɛ *Verbe.* déboucher, curer,
fouiller en profondeur,
creuser; *unblock, uncork,
clean out, dig deeply*;
ent-stopfen, ausgraben,
wühlen, herausputzen,
reinigen.

sɔgɔlan *Nom.* perçoir, harpon;
drill, harpoon; Bohrer,
Vorstecher, Harpune.
Category: Tool.

sɔgɔli [ɔ̀-ɔ̀-í] *Morphemes: sɔgɔ-li.*
Nom. injection, piqûre,
vaccination; *injection,
vaccination*; Impfung,
Spritze. *Category: Treat disease.*
synonyme: pikiri.

סכמכח [כֶּ-וֹ] *synonyme:* **darakase**.

Nom. pomme-cajou; *cashew apple*; Cashew Frucht /Nuss.

Category: **Tree, Types of food.**
anacardium occidentale.

- סכח**₁ [כֶּ] *vt.* 1• donner à, offrir, gratifier, arroser, illustrer; *offer, give, gratify*; opfern, geben, belohnen.
2• offrir un sacrifice à, offrir en sacrifice; *offer a sacrifice to*; jemandem opfern. **Boli סכח**. Offrir un sacrifice à un fétiche. *Make a sacrifice to a fetish/idol.* Der Gottheit ein Opfer bringen.
3• arroser; *water*; bewässern.
Category: **Agriculture.**
4• illustrer; *illustrate*; illustrieren.

סכח₂ *comparer:* **ban**₂. [כֶּ] *vi.* accepter, agréer, permettre, laisser, consentir, vouloir; *accept, to agree to, allow, let do, grant, want*; akzeptieren, annehmen, einverstanden sein, beipflichten, erlauben, wollen. **Ni Ala סכח (a ma)**. Si Dieu le veut. *If God wills*. So Gott will. **I סכח wa ? סכח, n סכח**. Tu es d'accord ? Oui, je suis d'accord. *Do you agree/accept? Yes, I agree/accept.* Bist du einverstanden? Ja, ich bin einverstanden. **סכח ka fεen dε kε** accepter de faire quelque chose. *agree to do something.* einverstanden sein, etwas zu tun.

סכח₃ [כֶּ] *variante:* סכמכח. *Nom.* comportement, caractère, trait de caractère, vice, défaut, qualité, cœur (organe et sens figuratif); *character, vice, fault, defect, quality, heart*; Charakter, Charakterzug, Eigenschaft, Fehler, Fehlverhalten, Herz.

- son**₄ [ʃ] *Nom.* parfois, de temps en temps, souvent, fréquemment; *sometimes, from time to time, often, frequently*; manchmal, von Zeit zu Zeit, oft, häufig.
- son**₅ variante: **son**. *Nom.* cob de Buffon; *Buffon's Kob*; Antilopenart. *Category:* **Mammal**. *kobus kob*.
- son a ra** [ʃ á á] *synonyme:* **jati**. *vi.* valider; *validate, recognize*; bestätigen, für gültig erklären, rechtskräftig machen.
- sonbara jolikafosira** *veine cave inférieure; inferior vein cava*; untere Hohlvene. *Category:* **Body**.
- sonbara jukɔɔla jolikafosira** *Nom.* *veine cave inférieure; inferior vein cava*; untere Hohlvene. *Category:* **Body**.
- soneri** *Emprunt de :* français. *Nom.* klaxon, sonnerie; *horn, bell, ringing*; Hupe, Glocke.
- sonfen** *n.comp.* offrande, présent; *offering, gift*; Opfer, Gabe, Opfergabe.

- songalaman** *synonyme:* **sonkala**. *Nom.* spatule pour le tô; *spatula for stirring porridge*; Holzkehle um Hirsebrei zu rühren.
- songo**₁ *comparer:* **daa**₂. [ʃ-ó] *Nom.* prix, valeur, coût; *price, value, cost*; Preis, Wert, Kosten. **A songo ye joli ye ?** Quel est le prix ? *What's the price?* Was ist der Preis? *Category:* **Finance**. *synonyme:* **daa**₂, **musakada**.
- songo**₂ *Verbe.* gronder, aboyer; *scold, tell off, to bark*; ausschelten, schelten, ausschimpfen, anknurren, bellen.
- songo sigi** *expr.* fixer le prix; *to fix the price*; den Preis festlegen. *Category:* **Finance**.
- songoben** *Nom.* amortissement; *depreciation, amortization*; Tilgung, Abschreibung, Schuldentilgung. *Category:* **Finance**. *synonyme:* **barakaban**.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ

[ᄒ-ᄒ-ᄒ-ᄒ-ᄒ] *synonyme:* **warifag oya, fangadᄒᄒᄒᄒᄒᄒ. Nom. dévaluation; devaluation; Geldentwertung, Währungsverfall.
Category: **Finance.****

ᄒᄒᄒᄒᄒ *Nom. espèce de poisson (herbivore); kind of fish (eating grass); Fischart.*
Category: **Fish.** distichodus rostratus.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ *Verbe. gronder; scold, tell off; ausschimpfen, schelten.*

ᄒᄒᄒᄒ [ᄒ-ᄒ] *Nom. ongle, griffe; fingernail, claw; Fingernagel, Kralle.*
Category: **Body, Parts of an animal.**

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ [ᄒ-ᄒ-ᄒ-ᄒ] *Nom. ongle; fingernail; Fingernagel.*
Category: **Body.**

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ [ᄒ-ᄒ-ᄒ] *Nom. lunule; half-moon, lunula; Nagelhalbmond. Category: Body.*

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ *Nom. maquillage des ongles; fingernail make-up; Fingernagelschminken.*

ᄒᄒᄒᄒᄒ *Verbe. ongle, griffe; nail, claw; Nagel, Klaue.*
Category: **Body.**

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ *Nom. coupe ongles; nail clippers; Nagelschneider. Category: Tool.*

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ [ᄒ-ᄒ-ᄒ-ᄒ-ᄒ-ᄒ] *Morphemes: ᄒᄒᄒᄒ-tig ᄒ-lan. Nom. coupe-ongles; nail clippers; Nagelschneider.*

ᄒᄒᄒᄒᄒ *Verbe. 1. attrister, affliger, décevoir; sadden, afflict, distress, disappoint; betrüben, kränken, plagen, zusetzen, enttäuschen. 2. tristesse, angoisse, détresse, affliction, amertume, déception; sadness, anxiety, distress, affliction, bitterness, disappointment; Traurigkeit, Sorge, Besorgnis, Unruhe, Leid, Kummer, Betrübnis, Enttäuschung.*

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ *Nom. mauvais comportement, vice, débauche; bad behavior, vice, debauchery; schlechtes Benehmen, schlechtes Verhalten, Laster, Ausschweifung.*

sɔnjuru *Nom.* aorte, artère;

aorta, artery;

Hauptschlagader, Aorta,
Arterie, Schlagader.

Category: **Body**.

sɔnkala

[õ-á-á] *variante:* sɔngalama

n. Nom. grande cuillère en
bois, utilisée pour préparer
le 'tô'; *large wooden spoon
for making 'to'*; grosser
Rührlöffel. Category: **Tool**.

sɔnkun [ð-ú] *synonyme:* dusu,

dusukun. Nom. cœur;

heart; Herz. Category: **Body**.

sɔnkun foroko *Nom.* péricarde;

pericardium; Herzbeutel.

Category: **Body**.

sɔnkun jolitɛmɛsira *Nom.*

aorte; aorta; Aorta,

Hauptschlagader. Category: **Body**.

sɔnkunboli hake filenan *Nom.*

stéthoscope; stethoscope;

Stethoskop. Category: **Treat**

disease, Tool.

sɔnkundimi *Nom.* mal de cœur;

heart trouble;

Herzbeschwerden.

Category: **Disease**.

sɔnkunnabana *Nom.* attaque

cardiaque, infarctus; *heart
attack;* Herzinfarkt,

Herzanfall. Category: **Disease**.

sɔnmɛnan *Nom.* étauçon;

stanchion; Stütze.

synonyme: **dɛnnan**₂.

sɔnminiminan *Nom.* organe de

sens; sense organ;

Sinnesorgan. Category: **Body**.

sɔnnabiri *Nom.* diaphragme;

diaphragm; Zwerchfell.

Category: **Body**.

sɔnnasiran *Verbe.* effrayer,

faire peur à qqn; *scare,*

frighten; aufschrecken,

erschrecken, Furcht einflößen,

einschüchtern, ängstigen,

jemandem Angst machen.

sɔnni₁ [ɔ̃-í] *Morphemes:* sɔn-ni. *Nom.*

1. *sacrifice, rituel; sacrifice,
ritual;* Opfer, Rituell.

2. *arrosage; watering;*

Bewässerung. **sɔnni ke**

arroser le jardin. water the

garden. *synonyme:* **jison**.

sɔnni₂ [ʃ-í] *synonyme: jatali, kasabiya.* *Nom.* validité, acceptation; *validity, acceptance;* Gültigkeit, Geltung, Annahme, Genehmigung, Akzeptanz, Zustimmung.

sɔnnifɛn *Nom.* offrande, don, victime (pour un sacrifice); *offering, , donation, victim (of a sacrifice);* Opfer, Gabe, Leidtragende. *synonyme: ninifɛn.*

sɔnnikumasen *n.comp.* phrase affirmative; *positive /affirmative sentence;* positiver / bejahender Satz. *Category: Language and Grammar.*

sɔnɔuman

[ʃ-ú-á] *synonyme: numanya.* *Nom.* vertu; *virtue;* Tugend.

sɔnsira [ʃ-í-á] *Nom.* forme affirmative, affirmatif, affirmation, positif; *affirmative, assertive, positive;* bejahend, positiv, zustimmend.

Category: Language and Grammar.

sɔnsuma *Nom.* soulagement, apaisement, consolation; *relief, calming down, appeasement, consolation;* Erleichterung, Linderung, Beruhigung, Trost, Zuspruch.

sɔntan [ʃ-á] *comparer: jalakitan, kojugulɔnbali.* *adj.* innocent, sans défaut, sans vice; *innocent, faultless;* unschuldig, fehlerlos, fehlerfrei.

sɔntanya *Nom.* innocence, pureté, virginité; *innocence, purity, virginity;* Unschuld, Schuldlosigkeit, . *synonyme: hakɛtanya.*

sɔntanyajo

synonyme: kititigɛmakɔɔ

sɔntanyajo, **jarakitanyajo.** *Nom.* droit à la présomption d'innocence; *right to the assumption of innocence;* Recht auf Unschuldsvermutung.

sɔɔɔ [ʃ-ó] *Nom.* égoutter, couler petit à petit, filtrer, suinter; *drain, drip, flow bit by bit, filter, seep, ooze;* abtropfen, abfließen, tropfen, filtern, lecken, auslaufen, einsickern, durchsickern.

sɔɔɔ₁ [ʃ] *variante: sɔɔn.* *Nom.* cobe de Buffon; *Buffon's Kob;* Antilope (Art). *Category: Mammal. kobus kob.*

סכנ₂ *variante: סכנ. Nom.*
 comportement, caractère,
 vice, défaut, qualité, cœur;
behavior, character, vice,
fault, defect, quality, heart;
 Benehmen, Charakter,
 Eigenschaft, Fehler,
 Fehlverhalten, Herz.

סכני *synonyme: סכני. Adverbe.*
 bientôt, sous peu, tout à
 l'heure, peu après; *soon,*
son afterwards; bald, gleich.
An bina dumuni ke סכני.
 Nous allons manger bientôt.
We will eat soon. Wir
 werden bald essen. **K'an**
סכני ! A bientôt ! See you
soon! Bis bald!

סכרי. *Nom.* natte en herbes
 tressées (utilisé par ex. pour
 couvrir les hangars); *mat*
mad of grass; Grasmatte.

סכרי. *Verbe.* mettre à l'intérieur
 de, infiltrer, introduire,
 insérer, faire pénétrer, se
 glisser dans; *put inside,*
infiltrate, introduce, insert,
penetrate, slip into; hinein
 legen, infiltrieren, einführen,
 einschliessen, rein gleiten.
Muru סכרו a tan na.
 Remets le couteau dans son
 fourreau. *Put the knife into*
his shaft. Gleite das Messer in
 seine Hülle.

סכר *Nom.* longueur, taille;
length, height, size; Länge,
 Höhe, Grösse.

סכר, [ס-ס] *Nom.* économie, gain;
economy, gain; Wirtschaft,
 Gewinn.

סכר₂ [ס-ס] *vt.* trouver, avoir,
 obtenir, gagner, recevoir,
 produire, atteindre, se
 procurer; *find, obtain, gain,*
receive, get, produce,
have; finden, haben,
 gewinnen, erwirtschaften,
 produzieren, erreichen,
 erlangen. **A bi סכר סכר בע.**
 Ça se trouve partout. *It is*
found everywhere. Man
 findet das überall. **deen סכר**
 avoir un enfant. *have a child.*
 Ich habe ein Kind. **sesכר**
 gagner la victoire. *win, gain*
the victory. den Sieg erlangen.
Kupu סכר gagner la coupe.
win the cup. Den Cup
 gewinnen. **Burukina ye**
sesכר Keniya kan. Le
 Burkina a battu le Kenya.
Burkina beat Kenya.
 Burkina hat gegen Kenia
 gewonnen. **isamen סכר**
 réussir à un examen. *pass an*
exam. eine Prüfung bestehen.

ꠘꠘꠘ. [Ḷ-Ḷ] *vt.* ce qu'on obtient: avoir, production, richesse, profit, abondance, récolte, lot, sort; *what one gets: production, riches, wealth, profit, abundance, harvest, fate*; was man erhält: Guthaben, Produktion, Reichtum, Gewinn, Überfluss, Ernte, Schicksal.

ꠘꠘꠘ. [Ḷ-Ḷ] *Nom.* excréments / selles d'un bébé; *stools of a baby*; Stuhl eines Babys.

ꠘꠘꠘ yiriwali [Ḷ-Ḷ]
 í-í-á-í] *synonyme:* **ꠘꠘꠘ jiidili, ꠘꠘꠘ sabatili.** *Nom.* développement économique, croissance économique; *economic development, economical growth*; Wirtschaftsentwicklung, Wirtschaftswachstum.
Category: **Work and occupation.**

ꠘꠘꠘbaga *synonyme:* **tigi.**
variante: **fensꠘꠘbaga.** *Nom.* destinataire; *addressee, beneficiary*; Empfänger, Adressat.

ꠘꠘꠘbagatḶ *Nom.* richard, riche, nouveau riche; *rich person*; Reicher. *Category:* **Person.**

ꠘꠘꠘbagatḶjamana *Nom.* pays riche, pays développé; *rich country, well developed country*; reiches Land, gut entwickeltes Land.

ꠘꠘꠘbatigi *comparer:* **jagokelaba.** *Nom.* opérateur économique, riche, développé; *businessman, entrepreneur, developed*; Unternehmer, Geschäftsmann, entwickelt. **ꠘꠘꠘbatigiw** les pays développés. *the developed countries.* die entwickelten Länder.

ꠘꠘꠘda [Ḷ-Ḷ-á] *Nom.* revenu, ressource, moyen d'existence; *income, revenue, resource, means*; Einkommen, Ressourcen, Mittle, Existenzmittel.
Category: **Finance.**

ꠘꠘꠘdasi [Ḷ-Ḷ-á-í] *Emprunt de* : français. *synonyme:* **sofa.** *Nom.* soldat; *soldier*; Soldat.
ꠘꠘꠘdasi kḶḶ ancien combattant. *army veteran.* Armee Veteran.
Category: **Worker, occupation.**

ꠘꠘꠘdasiya *Nom.* armée; *army*; Armee. *Category:* **Government.**

sɔɔhake [ð-ð-á-é] *Nom.*
 rendement; *yield, output, turnout, efficiency*; Rendite, Ausbeute, Ertrag.

sɔɔkɛla *Nom.* producteur;
grower, producer;
 Produzent, Hersteller.
 Category: **Person**.

sɔɔkɔ *synonyme: ɔɔkɔ. Nom.*
 mangouste; *mongoose*;
 Mungo. Category: **Mammal**.
herpestes ichneumon.

sɔɔɲinikunda
 [ð-ð-ì-ì-ú-á] *Nom.* secteur de production; *production sector*; Produktionssektor.

sɔɔɲiniminanw *Nom.* moyen de production; *means of production*;
 Produktionsmittel.
 Category: **Work and occupation**.

sɔɔɲinisɛnɛ *Nom.* agriculture de rente; *income-generating agriculture*;
 gewinnbringende Landwirtschaft.
 Category: **Agriculture**.

sɔɔsira [ð-ð-í-á] *adj.*
 économique; *economic*;
 wirtschaftlich.

sɔɔta *Nom.* production;
production; Produktion.

Compte 512	
Débit	Crédit
10 000	1 000
Total : 10 000	Total : 1 000

sɔɔtɛmɛda *Nom.* débit; *debit*;
 Debitposten. Category: **Finance**.

sɔɔtigiya *Nom.* richesse,
aisance; wealth, richness, ease, comfort, affluence;
 Reichtum, Wohlstand, Überfluss, Behagen, Bequemlichkeit.
 Category: **Finance**.

sɔɔɛtijan *Nom.* bas; *stocking*;
 Strumpf, Seidenstrumpf.
 Category: **Clothing**.

ɔɔɔ, [ð-ð] *vt.* contester, critiquer, contredire, nier, s'opposer (en paroles); *contest, criticize, contradict, deny, disclaim*;
 widersprechen, abstreiten, ableugnen, kritisieren. **Mɔɔɔ ti tiɲɛ ɔɔɔ.** Personne ne peut contester la vérité. *Nobody can deny the truth.*
 Niemand kann der Wahrheit widersprechen.

- SᏌᏌ₂** [Ꮜ-Ꮜ] *variante: siyᏌ. Nom.*
 haricot; *bean*; Bohne.
Category: Food, Grass, herb, vine. vigna unguiculata.
- SᏌᏌ₃** [Ꮜ-Ꮜ] *vt. bourrer; stuff, cram; vollstopfen.*
- SᏌᏌ₄** *Nom. espèce d'arbre; kind of tree; Baumart. Category: Tree. isoberlinia doka.*
- SᏌᏌdumula** *Nom. sauce pour sauce gluante; kind of leaves for sauce ; Blätter für eine Sauce (Art). Category: Food.*
- SᏌᏌkala** *synonyme: jᏌkala, jᏌkala. Nom. espèce de oiseau; kind of bird; Vogelart. Category: Bird. myrmecocichla aethiops.*
- SᏌᏌkisew** *Nom. graines de haricot; beans; Bohnen. Category: Food.*

- SᏌᏌli** [Ꮜ-Ꮜ-Ꮜ] *synonyme: benbaliya, ᏌᏌᏌᏌ SᏌᏌ. Nom.*
 contestation, débat, contradiction, démenti, discussion; *argument, debate, denial, disclaimer, discussion; Einspruch, Debatte, Wortstreit, Auseinandersetzung, Widerruf, Ablehnungshinweis, Diskussion. SᏌᏌli kɛ se disputer. have an argument. eine Auseinandersetzung haben. Category: Language and thought.*
- SᏌᏌlikela** *comparer: dagwɛɛn. n.comp. contestataire, discutailleur, chicaneur; protester, fussy person; Beschwerdeführer.*
- SᏌᏌlisira** *comparer: bansira. n.comp. négatif, négation; negative, negation; Negativ, Verneinung. Category: Language and Grammar.*
- SᏌtigɛ** *Verbe. traverser; to go across, pass through; überqueren, durchqueren.*
- SU₁** [ú] *vt. tremper, mettre dans qqch liquide; dip into liquid, soak; in Flüssigkeit eintauchen, durchnässen, durchtränken.*

SU₂ [ú] *variante: SUU. Nom.* nuit, soir (à partir de la venue de l'obscurité); *night; Nacht, Abend. Su kora.* Il fait nuit. *It is night.* Es ist Nacht.

SU₃ [ù] *synonyme: fure. variante: SUU.* *Nom.* cadavre, corps, défunt; *corpse, cadaver, body; Leiche, Kadaver.*

SU₄ [ú] *variante: SUU. Verbe.* inciter, pousser à, exciter; *encourage to, push to, drive to, stir up, arouse, stimulate; anleiten zu, veranlassen zu, stimulieren, aufhetzen. ka wulu su mɔɔ la.* exciter le chien contre quelqu'un. *stir up the dog against somebody.* den Hund gegen jemanden aufhetzen.

SU₅ [ú] *variante: SUU, sun. Nom.* nasse, piège à poisson; *keep-net, fish-trap; Fischnetz, Fischfalle.* *Category: Tool, Hunt and fish.*

-SU [ú] *adj.* mauvais, vil; *bad; schlecht. worosu cola mauvaise. bad cola nut.* schlechte Kolanuss.

SU O SU *variante: SUU O SUU. expr.* chaque nuit; *every night; jede Nacht. Su o su, a bi taga dɔn kɛ.* Chaque nuit, il va danser. *Every night,, he goes dancing.* Jede Nacht geht er tanzen.

suba [ù-á] *Nom.* grand ancêtre, personne importante décédée; *great / important ancestor; wichtiger Vorfahre.*

subaga [ú-á-á] *Nom.* sorcier, sorcière; *witch; Hexe, Hexer, Zauberer. Subaga bi se k'i yeɛma ka kɛ jakuma ye.* Un sorcier/sorcière peut se transformer en chat. *A witch can change himself/herself into a cat.* Ein Hexer kann sich in eine Katze verwandeln.

subagabana tomotigi *Nom.* ricin; *kind of plant; Pflanze (Art).* *Category: Bush, shrub. ricinus communis.*

subagaforonto *n.comp.* piment très fort; *hot pepper; sehr scharfer Pfeffer.*

subagagingin

synonyme: **ginginninkɔkɔra**.

Nom. chevêchette perlée;
pearl-spotted owlet; Eule
(Art). *Category:* **Bird**. *claucidium*
perlatum.

subagamuso *synonyme:* **sumuso**.

Nom. sorcière; *witch*; Hexe.

Subaganɛdugu *n.pro.* village
situé dans la Léraba au
Burkina Faso; *village in the*
Leraba area; Dorf in der
Leraba Gegend. *Category:* **City**.

subagaya *Morphemes:* subaga-ya.

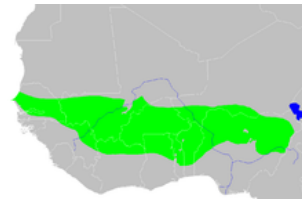
Nom. sorcellerie, magie;
witchcraft; Hexerei,
Zauberei. *synonyme:* **suya**.

subahana *Emprunt de :* arabe.

Adverbe. épouvantablement,
incroyablement, hors du
commun, extraordinaire;
dreadful, terrible,
unbelievably,
extraordinary; schrecklich,
unglaublich, ausserordentlich,
aussergewöhnlich.

subon *variante:* subonda. *Nom.*

maison mortuaire, morgue;
mortuary, morgue;
Leichenhalle,
Leichenschauhaus.
Category: **Building**.



sudankungo

Morphemes: sudan-kungo. *Nom.*
zone soudanienne; *Sudanic*
region; Sudanesische Zone.
Category: **Earth**.

sude *Emprunt de :* français. *vt.* souder;
weld, solder; schweissen,
löten.

sudelikɛla *Nom.* soudeur;
welder; Schweisser.
Category: **Person**.

sudon [ù-ó] *Morphemes:* su-don.
Nom. enterrement; *burial*;
Beerdigung.

sudonna *Nom.* fossoyeur,
personne assistant à des
funérailles; *gravedigger,*
person assisting at the
burial; Totengräber, Person
die an der Beerdigung
teilnimmt.

sudonyɔɔ *Morphemes:* sudon-ɔɔ.
Nom. cimetière; *cemetery*;
Friedhof.

sufe [ú-è] *Nom.* nuit, soir, soirée
(de 18 h à 23 h); *evening,*
night (from 6 to 11 am);
Abend, Nacht (von 18 bis 23
Uhr).

sufɛbana *Nom.* maladie
mystérieuse; *mysterious*
disease; rätselhafte
Krankheit. *Category:* **Disease**.

sufilɛri *Emprunt de :* français. *Nom.*
chou-fleur; *cauliflower*;
Blumenkohl. *Category:* **Food**.

sugandi [ú-á-í] *vt.* choisir, élire;
choose, elect; auslesen,
aussuchen, wählen, auswählen.

sugandibaga
[ú-ã-í-á-á] *synonyme:* **voteba**
ga. *Nom.* électeur; *voter*,
elector; Wähler,
Stimmberechtigte.

sugandili
[ú-á-í-í] *Morphemes:* sugandi-
i. *Nom.* élection, choix, vote;
election, choice, voting;
Wahl, Abstimmung.
Category: **Government**.

sugandinan *expr.* souris
ordinateur; *computer*
mouse; Computer Maus.

sugandinin *comparer:* tanin. *Nom.*
élu; *elect, elected*
representative;
Ausgewählte.

sugandiyajo *Nom.* droit à
l'éligibilité; *right to*
eligibility, right to be
elected; Wählbarkeit, Recht
gewählt zu werden.

sugo *Variant:* sigo. *synonyme:* **siko**.
1. *Nom.* rêve; *dream*; Traum.
2. *vi.* rêver; *dream*; träumen.

sugu, *comparer:* **ɲɔɔɲna**. [ú-ú] *Emprunt*
de : arabe. *Nom.* sorte,
espèce, catégorie, modèle;
sort, kind, category; Sorte,
Art, Gattung. I ye ɲɔɔ sugu
jumen dan ? Tu as semé
quelle sorte de mil ? *What*
type of millet did you
plant? Was für Sorte Hirse
hast du gesät? I bi dumuni
sugu jumen fɛ ? Tu
aimes/voudrais quelle sorte
de plat ? *What sort of meal*
do/would you like? Was für
eine Art Gericht willst du?
synonyme: **suguya**.

sugu₂ [ú-ú] *Emprunt de :* arabe.

synonyme: **لڨڨ**. *Nom.* marché, foire; *market*; *Markt.* **Ala ka sugu diya !** Que Dieu fasse réussir votre marché ! (bénédiction adressé à un vendeur). *May God give success to your market! (blessing to market seller or shopkeeper).* Möge Gott deinen Markt / Geschäft segnen. **Sugu bi jɔ**

alamisalon o alamisalon.

Le marché a lieu tous les jeudis. *The market is held very Thursday.* Der Markt findet jeden Donnerstag statt.

sugu caya [ú-ú á-á] *vt.*

diversifier; *diversify*; vielseitig gestalten, abwechslungsreich gestalten.

sugu kelen *synonyme:* **siya kelen.**

expr. identique; *identical*; gleich, gleichwertig.

synonyme: **siya kelen,**

ɓɔɓɔɓɔman.

sugu wɛɛw *expr.* divers;

various, diverse, several; verschieden, mannigfaltig.

suguba₁ *Morphemes:* **sugu-ba.** *Nom.*

grand marché; *large/central market.*

suguba₂ *variante:* **sugubɛ.** *Verbe.*

provoque, exciter pousser; *provoke, stir up, arouse, push to*; provoziieren, erregen, anleiten zu, herausfordern reizen, anreizen.

sugufiyɛ *Nom.* place du marché;

market place; *Marktplatz.*

synonyme: **lɔɔɔfiyɛ.**

sugulon *Morphemes:* **sugu-lon.** *Nom.*

jour du marché; *market day*; *Markttag.*

sugumɔ

[ú-ú-ó] *variante:* **sugumɔn.**

Nom. petit cadeau fait à ses proches par celui qui vient du marché; *small gift for family member by the one who come home from the market*; kleines Geschenk vom Marktbesucher für seine Familienmitglieder.

sugunɛ

comparer: **jaramina.**[ú-ú-é] *No*

m. urine, pisse; *urine, piss*;

Urin. *synonyme:* **ɲɛɛɛɛ.**

sugunɛbilen *Nom.* bilharziose,

hématurie; *bilharzia*;

Bilharziose. *Category:* **Disease.**

sugunɛjibara

variante: **sugunɛbara.** *Nom.*

vessie; *bladder*; *Blase,*

Harnblase. *Category:* **Body.**

sugunεkebana

synonyme: **ⲡεγεⲛεκεβανα**.

Nom. incontinence urinaire, énurésie; *urinal incontinence, bed-wetting, enuresis*; Bettnässe, Inkontinenz. *Category:* **Disease**.

sugunεsira *synonyme:* **sugunεwo**.

Nom. uretère; *ureter*; Harnleiter. *Category:* **Body**.

suguri₁ [ù-ù-í] *Emprunt de :* arabe.

Nom. plat que l'on mange avant l'aube pour pouvoir jeûner pendant toute la journée; *meal eaten before dawn before fasting for the day*; Das Essen, das man isst bevor man den ganzen Tag fastet.

suguri₂ [ú-ú-í] *synonyme:* **yuguri**.

Verbe. exciter à, pousser à, inciter, monter qqn contre qqn; *stir up, push to, encourage to do*; aufwiegeln, jemand dazu bringen etwas zu tun, aufhetzen.

sugusugu *Verbe.* baisser le prix;

lower the price; den Preis herabsetzen.

sugusuguma *Verbe.* bousculer,

trébucher, être en déséquilibre; *bump into, knock about, stumble against*; anstossen, wegstossen, anrempeln, schubsen, straucheln, stolpern. **Jama la mεgɔw bi ⲡεgɔn sugusuguma.** Dans la foule les gens se bousculent. *In the crowd the people bump into each other.* In der Menge schubsen sich die Leute.

suguya [ú-ú-á] *Nom.* sorte, espèce, modèle, catégorie, manière, façon, genre; *sort, kind, model, category, template, manner*; Modell, Art, Sorte, Kategorie.

synonyme: **sugu**₁.

sujuri [ù-ú-í] *Emprunt de :* arabe.

1. *Verbe.* se prosterner (devant Dieu); *bow down, prostrate (before God)*; sich niederbeugen (vor Gott), sich niederwerfen.
2. *Nom.* prostration; *prostration*; Niederwerfung.

sukaro [ú-á-ó] *Emprunt de :* arabe.

Nom. sucre, glucose; *sugar, glucose*; Zucker, Traubenzucker. *Category:* **Food**.

sukarobara *Nom.* *sucrier; sugar bowl; Zuckerdose.*

Category: **Container.**

sukarocayabana

Morphemes: sukaro–caya–bana.

synonyme: **sukarodumubana.**

Nom. *diabète; diabetes; Zuckerkrankheit.*

Category: **Disease.**

sukarodumubanabagato *Nom.*

diabétique; diabetic;

Diabetiker, Zuckerkranker.

Category: **Disease.**

sukarodunbana *Nom.* *diabète;*

diabetes; Diabetes, Zuckerkrankheit.

sukaroma *adj.* *avec du sucre; with sugar. A sukaroma ka di. Avec du sucre, c'est bon. With sugar, it's good.*

sukaromafen *Nom.* *aliment sucré, produit sucré; sweetened food, product containing sugar; süsse Nahrung, Zuckerhaltige Nahrung. Category: Food.*

sukarotan *Morphemes:* sukaro–tan. *adj.* *sans sucre; without sugar.*

sukasi *Nom.* *deuil; bereavement.*

sukene [ù–é–é] *variante:* **sukokene.**

Nom. *domicile mortuaire; house where a funeral takes place; Trauerhaus.*

suko [ù–ó] *Nom.* *enterrement, funérailles, service funèbre, obsèques; burial, funeral, funeral mass, funeral service; Begräbnis, Beisetzung, Beerdigung, Beerdigungsfeier, Trauerfeier.*

sukojama *Nom.* *assemblée des funérailles (et coutumes qui y sont associées); assembly assisting at a funeral (and customs that are associated with a funeral); Trauergemeinde (und Trauer Rituale).*

sukolan₁ *Nom.* *espèce de plante; kind of plant; Pflanze (Art). Category: Grass, herb, vine. hosludia opposita.*

sukolan₂ *Nom.* *espèce de plante, basilic; kind of plant, basil; Pflanze (Art), Basilikum. Category: Grass, herb, vine. ocimum basilicum / ocimum gratissimum / ocimum album / ocimum febrifugum.*

sukolo *Nom.* *fossile; fossil; Fossil.*

sula *Verbe.* suggérer, informer, avertir, prévoir, fixer à l'avance, prévenir, annoncer; *suggest, inform, warn, tell in advance, announce;* vorschlagen, andeuten, warnen, voraussagen, informieren, ankünden.

sula₂ [ù-á] *variante:* sola. *Nom.* singe rouge; *red monkey;* rötlicher Affe. *Category:* **Mammal**. *erythrocebus patas.*

sulafana *Nom.* repas du soir; *evening meal;* Abendessen. *Category:* **Food**.

sulafin [ù-à-î] *comparer:* ɠɔɔɔ. *variante:* solafin. *Nom.* singe vert; *green monkey;* grüner Affe (Art). *Category:* **Mammal**. *cercopithecus aethiops sabaesus.*

sulafinsan *Nom.* espèce d'arbre; *kind of tree;* Baumart. *Category:* **Tree**. *trichilia emetica.*

sulali *n.comp.* avertissement, prédiction; *warning, notification, prediction;* Warnung, Voraussage.

sulaminkɔn *Nom.* espèce de liane, prunellier-liane; *kind of liana;* Baumart. *Category:* **Grass, herb, vine**. *opilia celtidifolia / opilia amentacea.*

sulawulen *synonyme:* bubu, bubunin, warawulen, sula, sola. *Nom.* singe rouge; *red monkey;* roter Affe (Art). *Category:* **Mammal**.

sulimɔɠɔ [ù-í-ó-ó] *Nom.* mouche de chou; *cabbage fly;* Kohl Fliege. *Category:* **Insect**.

sulu [ù-ú] *Nom.* cabane pour animaux, poulailler, étable etc; *hat for animals, shack / shed for animals;* Hütte für Tiere, Stall. *Category:* **Building**.

suluye *Emprunt de :* français. *Nom.* soulier, chaussure; *shoe;* Schuh.

suma₁ [ú-á] *vt.* refroidir, rafraîchir, mouiller; *cool, refresh, get wet*; abkühlen, erfrischen, anfeuchten, einnässen, nässen. **K'a suma i kɔɔ !** Que cela se refroidisse en ton ventre ! (bénédiction après avoir manger un repas). *May it cool in your stomach! (blessing after eating a meal)*. Möge es in deinem Magen kühl sein. (Segensworte nach dem essen).

2. *vi.* devenir froid; *become cold*; kalt werden. **N ka kafe sumana.** Mon café est devenu froid. *My coffee has got cold.* Mein Kaffee ist kalt geworden.

suma₂ [ú-á] *adj.* lent, calme; *to be slow, calm, calm down, relieve, heal*; langsam sein, ruhig sein, schlichten, beruhigen, heilen. **Korokara ka suma.** La tortue est lente. *The tortoise is slow.* Die Schildkröte ist langsam.

suma₃ [ú-á] *vt.* mesurer, comparer, viser, peser; *measure, compare, weigh*; messen, vergleichen, wägen. **ka foro suma** mesurer un champ. *measure a field.* ein Feld ausmessen.

suma₄ [ú-á] *Nom.* ombre; *shadow*; Schatten. **suma na** à l'ombre. *in the shadows.* am Schatten.

suma₅ [ú-á] *Emprunt de : arabe. Nom.* odeur; *odour, odor*; Duft, Geruch.

suma₆ [ù-á] *Verbe.* faire avancer (une pirogue); *move forward (a boat)*; fortbewegen (ein Boot).

suma₇ [ù-á] *Nom.* sorte, espèce; *kind, species, sort*; Art, Gattung, Sorte, Spezies. **N ma dunan ninnu suma lɔn.** Je ne sais pas quelle sorte d'étrangers sont ces personnes. *I don't know what kind of strangers these people are.* Ich weiss nicht, was für eine Art Fremde diese Leute sind.

suma₈ [ú-á] *Nom.* cône de pénombre; *penumbra*; Halbschatten. *Category: Sky.*

sumada *Nom.* dimension; *dimension, size*; Dimension, Ausmass. *Category: Mathematics.*

sumadiyalan *Nom.* parfum,
aromate, encens; *perfume,*
spice, incense; Parfüm,
Gewürz, Weihrauch,
Wohlgeruch.

sumafaga *Nom.* espèce d'arbre;
kind of tree; Baumart.
Category: **Tree.** *ekebergia*
senegalensis.

sumahakε
[ú] *synonyme:* **hakεsuma.** *Nom.*
dosage, proportion, mesure;
measuring out, dose,
proportion, measure;
Dosierung, Proportion, Mass.
synonyme: **hakε**₁.

sumalen *variante:* **sumanin.** *Nom.*
outré en peau de chèvre pour
l'eau ou le lait); *bag made of*
goatskin (for water or
milk); Lederschlauch aus
Ziegenhaut (für Wasser oder
Milch). Category: **Container.**

sumalenya *Nom.* fraîcheur,
calme, douceur, lenteur;
coolness, calm, quietness,
gentleness, mildness,
slowness; Kühle, Ruhe,
Stille, Milde, Zartheit,
Langsamkeit.

sumalikenanw *Nom.*
instruments de mesure;
measure tools;
Messwerkzeuge.

sumaman *Nom.* lent; *slow,*
slow-moving; langsam.

sumamɔkalo
synonyme: **sεtamburukalo.**
variante: **sumamnɔkalo.** *Nom.*
septembre; *September;*
September.

suman [ù-ã] *synonyme:* **sumantigε.**
Nom. 1 • récolte, céréales,
grains, aliments; *harvest,*
cereals; Ernte, Getreide.
suman tige faire la récolte.

to harvest. ernten, die Ernte
einbringen.

Category: **Agriculture.**

2 • repas, nourriture de base
(mil, riz, ...); *meal, basic*
food; Essen, Esswaren,
Grundnahrung, Nahrung.

Category: **Food.**

sumana *Nom.* ombreux, ombragé,
frais; *shady, fresh;* schattig,
frisch. **Yiriba sumana.** Un
grand arbre ombreux. *A big*
shady tree. ein grosser
schattiger Baum.

sumanbo

[ù-ã-ó] *synonyme:* **turuto**.

Nom. tourteau; *kind of cake*; Ölkuchen, Presskuchen.

Category: **Food**.

sumanbondo [ù-à-ó-ó] *Nom.*

banque de céréales; *official stock of grain* ;
Getreidebank.

Category: **Agriculture, Building**.

sumandahakε *Nom.* grandeur;

size, greatness; Grösse.

Category: **Mathematics**.

synonyme: **bonya**.

sumandεε *n.comp.* famine;

hunger; Hunger.

sumango *Nom.* espèce de

mangue (sent mauvais); *kind of mango (smells bad)*;
Mango (Art, riecht schlecht).

sumanijɔɔkɔ *Nom.* chaîne

d'arpenteur; *surveyor chain*; Überwachungskette.

sumanikεnan

[ú-á-í-é-ã] *Morphemes:* suma-
ni-ke-nan.

variante: **sumaninan**. *Nom.*

balance, instrument de
measure; *weighing scales*;
Waage, Messinstrument.

Category: **Tool**.

sumanikεnanw *Nom.* appareils

de mesure; *measure instruments*;

Messinstrumente, Messgeräte.

Category: **Tool**.

sumanin *adj.* froid; *cold*; kalt. **jii**

sumanin eau fraîche. *cold water*. kaltes Wasser.

sumankisεdumuni [ú] *Nom.*

régime à base de céréales;
grain diet, cereals diet;
Getreide Diät. *Category:* **Food**.

sumankisεw [ù-ã-í-é] *Nom.*

céréales; *cereals, grains*;
Getreide. *Category:* **Food**.

sumanladonkalo *Nom.* mois des

récoltes, novembre; *month of the harvest, November*;
Monat der Ernte, November.

Category: **Weather**.

synonyme: **novanburukalo**.

sumanmɔkalo

synonyme: **sɛtanburukalo**.

Nom. mois de mûrissement des céréales, septembre; *month of ripening of cereals, September*; Monat des Reifens des Kornes, September.

sumanɲaga *synonyme: dɔɔɲaga.*

Nom. drêche, mélasse; *residue, molasses*; Treber, Melasse.

sumantɛmesira *Nom. tube*

digestif; *alimentary tract /tube*; Verdauungskanal.

Category: **Body**.

sumantigɛ

[ù-ã-í-é] *synonyme: suman.*

Nom. récolte; *harvest*; Ernte. Category: **Agriculture**.

sumantigɛla

Morphemes: **suman-tigɛ-la**.

Nom. moissonneur; *harvester*.

sumanyɛɛmaminan *Nom.*

appareil digestif; *digestive system*; Verdauungsweg.

Category: **Body**.

synonyme: **dumunisira**.

sumaya [ú-á-á] *Nom.*

1. fraîcheur; *coolness*; Kälte, Kühle.

2. lenteur, patience;

slowness, patience; Langsamkeit, Geduld.

3. humidité; *dampness*; Feuchtigkeit.

4. paludisme, grippe;

malaria, influenza; Malaria, Grippe. Category: **Disease**.

sumaya₂ [ú-á-á] *Nom.* rafraîchir,

refroidir, faiblir, ralentir, être lent, calmer, modérer; *cool, refresh, weaken, slow down, reduce*; erfrischen, abkühlen, schwächen, verlangsamen, reduzieren.

sumayafin *Nom.* pasteurellose

(maladie qui attaque les bœufs, chèvres et moutons); *pasteurellosis (disease attacking cows, goats and sheep)*; Tierkrankheit (Art).

sumayayɔɔ *synonyme: yɔɔɲiman.*

Nom. zone humide; *wetland, humid zone*; Feuchtgebiet.

Category: **Earth**.

sumesunsun *Nom.* espèce

d'arbre; *kind of tree*; Baumart. Category: **Tree**. *garcinia livingstonei*.

sumu [ù-ú] *synonyme:* **nindimi**.

variante: **sumun**. *Nom.* carie dentaire, abcès dentaire; *tooth decay, dental abscess; Zahnkaries, Zahn Entzündung.* *Category:* **Disease**.

sumun [ù-ú] *Verbe.* faire la veillée, causer la nuit; *stay up the whole night, talk the whole night;* nachts auf sein, die Nacht mir Reden verbringen, Nachtwache.

sumuni

[ù-ù-í] *synonyme:* **nɛnfunu, nɛnbɔ**. *variante:* **sumunnin**. *Nom.* furoncle, abcès; *furuncle, boil, carbuncle, abscess; Furunkel, Abszess.* *Category:* **Disease**. *synonyme:* **nɛnfunu, nɛnbɔ**.

sumunturu *synonyme:* **sunɲunan**.

Nom. petit-duc à face blanche; *kind of small owl; kleine Eule (Art).* *Category:* **Bird**. *otus leucotis / otis leucotis.*

sumusumu₁ [ù-ú-ù-ú] *Nom.*

primeurs, prémices, premières récoltes (de maïs, arachides etc); *new season's fruits, first-fruit of harvest, beginnings of harvest (corn, groundnuts etc.);* Erstlingsfrucht, erste Teile der Ernte (Mais, Erdnüsse usw.) *Category:* **Agriculture**.

sumusumu₂ [ú-ú-ú-ú] *Verbe.*

flairer, renifler, sentir; *sniff, scent, smell, snort;* wittern, riechen, duften, beschnuppern.

sun₁ [ú] *Emprunt de :* arabe.

variante: **suun**. 1• *Verbe.* jeûner; *fast; fasten.* 2• *Nom.* jeûne, Ramadan; *fasting, Ramadan; Fasten, Ramadan.*

sun₂ [ú] *variante:* **suun**. *Nom.* 1• pied (pour une plante), tronc; *foot (of a plant), trunk; Fuss*

einer Pflanze, Stamm.

2• *source, centre, base, siège, cause; source, center, basis, seat, headquarters, cause; Quelle, Zentrum, Grundlage, Sitz, Hauptquartier, Ursache.*

suna₁ [ù-á] *synonyme:* **sajo**.

variante: **sunan**. *Nom.* petit mil, mil à chandelles; *millet; kleine Hirse.* *Category:* **Grass, herb, vine.** *Penicillaria spicata.*

suna₂ [ú-á] *Emprunt de :* **arabe.** *Nom.* non obligatoire, mais permis; *not compulsory, but permitted;* nicht zwingend, aber erlaubt.

sunbagato *Nom.* jeûneur; *faster, a person who is fasting;* fastende Person.

sunbala

[ú-á-á] *variante:* **sunbalan.** *Nom.* soubala, condiment préparé à partir des graines de néré; *seasoning made from grains of the 'dawadawa' tree;* Speisezutat von Nere Kernen. *Category:* **Food.**

sunguru

[ú-ú-ú] *comparer:* **kanbele.** *Nom.* 1•jeune fille; *young woman;* junges Mädchen.

2•copine, petite amie; *girlfriend;* Freundin. **Nuhun sunguru ye Kaja ye.** La copine de Nuhun est Kaja. *Nuhun's girlfriend is Kaja.* Kaja ist die Freundin von Nuhun.

3•amante, maîtresse; *lover;* Liebhaberin, Buhlerin, Geliebte.

sunguruba *Morphemes:* **sunguru-ba.**

Nom. prostituée, putain, femme facile; *prostitute, whore, slag, slut;* Hure, Schlampe, Prostituierte.

Category: **Person.**

sungurubaya

Morphemes: **sungurunba-ya.** *Nom.* prostitution; *prostitution;* Prostitution.

sungurunin *Nom.* jeune fille, adolescente, vierge; *girl, adolescent, teenager, virgin;* Mädchen, Jugendliche, Jungfrau.

Category: **Person.**

sungurutige *Verbe.* coucher

(avec une fille), avoir des relations sexuelles; *sleep (with a girl), have sexual intercourse;* schlafen (mit einer Frau), Geschlechtsverkehr haben.

sungurutigela *Nom.* séducteur de jeunes filles, coureur de femmes; *seducer of girls*; Verführer von Frauen, Frauenverführer.

sunguruya *Nom.* adolescence (des filles); *adolescence (of girls)*; Jugendzeit (von Mädchen), Heranwachsen der Mädchen.

sunkalo *comparer: suun*, **kalo**. [ú-á-ó] *Morphemes: sun1 -* **kalo**. *Nom.* mois du Ramadan, mois de jeûne, mois de carême, 9ème mois traditionnel; *month of Ramadan, 9th month*; Monat in dem der Ramadan stattfindet, Fastenmonat.

sunkalomakɔɔ [ú] *Nom.* mois qui précède le mois du jeûne, 8ème mois traditionnel; *the month before fasting, 8th month (traditional)*; Monat vor dem Fastenmonat.

sunkaloseli *Nom.* fête de fin de Ramadan; *celebration of the end of Ramadan*; Fest am ende des Fastenmonats Ramadan.

sunnakari *n.comp.* repas de rupture de jeûne (pendant le carême); *meal to interrupt the fasting*; Essen, das das Fasten unterbricht.

sunogɔ 1. *Nom.* sommeil; *sleep*; das Schlafen. **Sunogɔ bi na.** J'ai sommeil (lit. le sommeil est chez moi). *I am sleepy (lit. sleep is with me)*. Ich bin schläfrig. (wörtlich: der Schlaf ist bei mir.)
2. *vi.* dormir, endormir; *sleep*; schlafen, einschlafen. **A bi sunogɔ.** Il/elle dort. *He/she is sleeping.* Er schläft. **Suu ra, ne ma sunogɔ koseɛ.** Hier soir, je n'ai pas beaucoup dormi. *Last night, I did not sleep much.* Letzte Nacht habe ich nicht viel geschlafen. **I sunogɔra koseɛ ?** Tu as bien dormi ? *Did you sleep well?* Hast du gut geschlafen?
3. *vi.* faire une peau (lait), coaguler (sang); *build a skin (milk), curdle (blood)*; eine Haut bilden (Milch), gerinnen (Blut).

sunogɔbagatɔ *Nom.* dormeur, endormi; *sleeper, person fallen asleep*; Schläfer.

sunogɔbaliya *Nom.* insomnie; *insomnia, sleeplessness*; Schlaflosigkeit, Schlafstörung.
Category: Disease.

sunɔɔbana

Morphemes: sunɔɔ–bana. *Nom.*

maladie de sommeil,
trypanosomiase; *sleeping
sickness*; Schlafkrankheit.

Category: **Disease**.

sunɔɔfila *Morphemes:* sunɔɔ–fila.

variante: sunɔɔfura. *Nom.*

somnifère; *sleeping pill*;
Schlaftablette. *Category:* **Treat
disease**.

sunɔɔjɛɛ *Nom. espèce de*

poisson; *kind of fish*;

Fischart. *Category:* **Fish**.

paraphiocephalus obscurus.

sunsun₁ *synonyme:* sunsunfin. *Nom.*

pomme cannelle; *custard
apple*; Zimtapfel.

Category: **Types of food**.

Annona squamosa.

synonyme: **dugumadagannin**.

sunsun₂ [ú–ú] *Verbe. sentir;*

smell; riechen, duften.

sunsun₃

[ũ–ú] *synonyme:* **dabakalasan**

sun. *Nom. kaki de brousse*;
tree sp; Baumart. *Category:* **Tree**.
diospyros mespiliformis.

sunsunfin *Nom. espèce*

d'arbuste; *kind of shrub*;
kleiner Baum (Art).

Category: **Bush, shrub**. *annona
glauca*.

sunsunkun *synonyme:* sunungu.

*Nom. tas d'ordures, dépôt
d'ordures*; *rubbish heap*,
pile of rubbish;
Abfallhaufen.

sunungu₁ *synonyme:* sunsunkun.

*Nom. tas d'ordures, dépôt
d'ordures*; *pile of rubbish*,
rubbish heap; Abfallhaufen.

sunungu₂

[ù–ù–ú] *synonyme:* **namafiliyo**

ɔ, **namaton**.

variante: sungun. *Nom.*

poubelle; *thrash can*,
dustbin, rubbish bin;
Abfalleimer.

synonyme: **namandonyɔ**.

supɔmu *See main entry: suu₂. Emprunt de*

français. *synonyme:* **suu**.

variante: supɔnpe. *Nom. chou*;
cabbage; Kohl. *Category:* **Food**.
Brassica oleracea.

supɔnpɛ [ù-ó-é] *Emprunt de*
: français. variante: supɔmu.
Nom. choux pommé;
coleslaw; Kohl. *Category:* **Food**.
Brassica oleracea.

supɔnpɛ binkenɛman *Nom.*
chou pommé vert; *green*
cabbage; grüner Kohl,
Kohlkopf. *Category:* **Food**.

supɔnpɛ gwɛman *Nom.* chou
pommé blanc; *white*
cabbage; weisser Kohl.
Category: **Food**.

sura *Emprunt de* : arabe. variante: suran.
Nom. chapitre, sourate;
chapter, sura; Kapitel, Sure.

surafana *synonyme:* sulafana,
sifana. variante: surɔfana.
Nom. repas du soir, dîner;
evening meal, dinner;
Nachtessen. *Category:* **Food**.

surafɛn, *Nom.* pot-de-vin; *bribe*;
Bestechung, Bestechungsgeld.

surafɛn, *Nom.* cadeau donné aux
pères de la future épouse au
moment des fiançailles,
pot-de-vin, bakchich,
supplément; *bribe*,
backhander, supplement;
Bestechungsgeld, Zusatz,
Beilage. **A ti surafɛn minɛ.**
Il n'accepte pas de
pot-de-vin. *He doesn't*
accept bribes.

surafɛn di *vi.* corrompre;
corrupt, bribe; bestechen,
korrumpieren, fälschen.

surafɛndi [ú-á-ě-í] *Nom.*
corruption; *corruption*,
corruptness; Korruption,
Bestechung.

suraka variante: tamasɛki. *Nom.*
Maure; *Moor*; Maure.
Category: **Community**.

surakanin *comparer:* **tamasɛki**.
Morphemes: suraka-nin. *Nom.*
Libanais; *Lebanese*;
Libanese. *Category:* **Community**.

surakaŋɔni *Nom.* espèce de
plante; *kind o plant*;
Pflanzenart. *Category:* **Grass**,
herb, vine. *acanthospermum*
hispidum.

suran [ú-ã] *vt.* 1• piler pour enlever le son; *pound to remove husks*; stampfen, zermalmen, schälen.
2• éjecter, jaillir, bondir, sauter; *eject, throw out, gush out, jump*; ausstossen, auswerfen, sprudeln, hüpfen, springen.

suranterε₁ *Nom.* salamandre; *salamander*; Salamander.
Category: **Reptile**.

suranterε₂
[ù-á-è-é] *comparer:* alajugu.
variante: sulanterε,
sulantara. *Nom.* gecko;
gecko; Gecko.
Category: **Reptile**.

suratu [ú-á-ú] *Emprunt de :* arabe.
variante: suran. *Nom.* sourate, chapitre, verset du Coran; *sura, verse of the Koran*; Sure, Vers vom Koran.

suraya [ú-á-á] *Emprunt de :* arabe.
Nom. savoir-faire, façon de faire, technique; *know-how, way of doing, technique*; Fachkenntnisse, Know-how, Sachverständnis, Technik.

sure [ú-é] *Nom.* étranger, extérieur au groupe, emprunt; *foreigner, external of a group, loan word*; Fremder, ausserhalb der Gruppe, Fremdwort, Lehnwort.

surɔ [ú-ó] *Nom.* hier soir (après la tombée de la nuit), soir, à la nuit; *yesterday evening, in the evening*; gestern Abend, nachts.

suruku₁ [ú-ú-ú] *synonyme:* nama, namakɔɔ. *Nom.* hyène; *hyena*; Hyäne. **A nalolen don i n'a fɔ suruku.** Il est bête comme l'hyène. *He is as stupid as a hyena.*
Category: **Mammal.** cocuta crocuta.

suruku₂ [ú-ú-ú] *Nom.* 1• pousser à, inciter, provoquer, sonder, déboucher; *push, incite, provoke, unblock*; stossen, anregen, anreizen, aufhetzen, provozieren, ent-stopfen.
2• grappin, sonde, crochet avec lequel on retire la corde tombée dans le puits; *grapnel, grappling, probe, sounding line*; Enterhaken.

suruku₃ *synonyme:* **nama,**
sutanama.

variante: **sarukudatoli.** *Nom.*

hyène rayée; stripped
hyena; Streifen Hyäne.

Category: **Mammal.** hyaena
hyaena.

surukubilennin *Nom.* **hyène**
tachetée; spotted hyena;
Flecken Hyäne.

Category: **Mammal.** crocuta
crocuta.

surukubocɛkalaman *Nom.*
libellule; dragonfly; Libelle.
Category: **Insect.**

surukukarankarannin *Nom.*
hyène rayée; striped hyena;
gestreifte Hyäne.
Category: **Mammal.**

surukunkasa *Nom.* **espèce**
d'herbe; kind of grass;
Grasart. *Category:* **Grass, herb,**
vine. loudetia togoensis.

surukuntɔmɔɔɔn *Nom.* **jujubier**
à griffes; tree sp; Baumart.
Category: **Tree.** ziziphus
mucronata.

surukutomitominin

[ú] *synonyme:* **wurukuwulenn**
in, surukubilennin. *Nom.*
hyène tachetée; hyena;
Hyäne. *Category:* **Mammal.**

surukuwulennin

[ú] *synonyme:* **surukutɔmito**
minin, surukubilennin.
Nom. **hyène tachetée;**
spotted hyena; gefleckte
Hyäne. *Category:* **Mammal.**

surun.

comparer: **jamanjan.**[ù-ú] *adj.p*
red. 1. **petit (de taille); short,**
small; kurz, klein.

2. **proche; close, not far;**
nahe. **Matigi ka surun**

mɔɔɔ dusu kasininw na.

Le Seigneur est proche de
ceux qui ont le cœur brisé.

The Lord is close to the
broken-hearted. Der Herr ist
denen nahe, die ein
gebrochenes Herz haben.

surun₂ [ú-ú] *Nom.* **ligne, trait;**
line, stroke, dash; Linie,
Strich.

surunman [ù-ù-ã] *adj.* **court, de**
petite taille, peu élevé,
proche; short, small, low,
close; kurz, kleine, niedrig,
nahe.

suruntu₁ *Verbe*. verser, faire couler de haut en bas (eau, grain); *pour, make flow from high to lower position*; leeren, ausleeren.

2 • *Nom*. cascade, source; *waterfall, source*; Wasserfall, Quelle.

Category: **Water**.

suruntu₂ *Verbe*. faire un bruit de mépris avec les lèvres, bourdonner (foule, insectes); *make a noise with the lips indicating contempt, buzz, hum, drone*; mit den Lippen eine verächtlicher Laut machen, brummen, surren, summen, murmeln. **Lidenw bi**

suruntu. Les abeilles bourdonnent. *Bees are buzzing*. Bienen surren.

surunya₁ • *vt*. raccourcir, abrégier la durée; *shorten*; kürzen.

2 • *vi*. approcher, s'approcher; *approach*; nähern. **Seli**

surunyala. La fête est proche. *The festival is coming soon*. Das Fest nähert sich.

surunya₂ *comparer*: **bakurubafo**.

n.comp. résumé; *summary*; Zusammenfassung.

surunyali *n.comp*. abréviation; *abbreviation*; Abkürzung.

synonyme: **daje surunyali**.

suruja *synonyme*: **bakurubafo**.

variante: **suruje**. *Verbe*.

résumer; *summarize*; zusammenfassen.

susa [ù-á] *Verbe*. frotter, bouchonner, essuyer, rincer; *rub, rub down, scrub, wipe, to dry, rinse*; abreiben, schrubben, reiben, abwischen, abtrocknen, spülen.

suseti *Emprunt de* : français.

variante: **soseti**. *Nom*.

chaussette; *sock*; Socken.

Category: **Clothing**.

susu₁ [ù-ú] *comparer*: bunte, folon.

vt. piler, réduire en farine, broyer; *pound, reduce to powder*; zerstossen, stampfen. **Nne bi ꞖꞖ susu ra**. Je pile le mil. *I am pounding millet*. Ich stampfe Hirse.

susu₂ [ù-ú] *Verbe*. tatouer (les lèvres, les gencives); *tattoo (the lips, the gums)*; tätowieren (die Lippen, Zahnfleisch).

susu₃ [ú-ú] *Verbe*. bégayer; *stammer, stutter*; stottern.

susu₄ [ú-ú] *Nom.* sucer, aspirer, téter; *suck, aspirate, suckle*; saugen, aspirieren.

susubagato *synonyme:* **susulikela**.
Nom. bègue; *stammerer, stutterer*; Stotterer.
Category: **Person, Disease**.

susuli *Morphemes:* susu-li. *Nom.* pilage, l'action de piler; *pounding*; Stampfen, Zerstoßen. **Musow bi susuli ke**. Les femmes pilent. *The women are pounding.*

sutalan

[ù-à-ã] *synonyme:* **sutanaga**.
Nom. brancard utilisé pour le transport du mort; *stretcher used for transport of dead person*; Krankenbahre zum Transport eines Toten.

sutamobili *n.comp.* corbillard; *hearse*; Leichenwagen.

sutana *Emprunt de :* arabe.

synonyme: **sitani**. *Nom.* Satan, diable, démon; *Satan, devil, demon*; Satan, Teufel, Dämon.

sutiŋe *Nom.* soutien-gorge; *bra, brassiere, bikini top*; Büstenhalter, BH.
Category: **Clothing**.

sutoro [ù-ó-ó] *Nom.* sycomore (grand); *big fig tree*; Feigenbaum (Art).
Category: **Tree**. *ficus sycomorus*.

sutura₁ *comparer:* **ŋegen**₁. *Nom.*
1. latrines, toilettes, fosse d'aisance, WC; *latrine, toilet*; Latrine, Toilette, WC. **A' ka sutura bi min ?** Où sont les toilettes ? *Where is your toilet?* Wo ist die Toilette?
2. inhumation, enterrement; *burial*; Beerdigung, Bestattung.

sutura₂ [ù-ú-á] *vt.* 1. cacher par pudeur, faire éviter la honte à qqn; *hide, avoid shaming somebody*; verstecken, um nicht zu beschämen.
2. enterrer, ensevelir, inhumer; *bury*; beerdigen, bestatten.
3. discrétion, pudeur, lieu secret, lieu protégé; *discretion, sense of modesty, decency*; Diskretion, Anstand, Sittlichkeit.

sutura₃ *vt.* inhumér; *bury a body*;
beerdigen, bestatten.

suturali *Morphemes:* sutura–li. *Nom.*
enterrement; *burial*;
Beerdigung, Bestattung.

suu₁ [ú] *variante:* su. *Nom.* soir:
après le coucher du soleil;
evening: after sunset;
Abend, Nacht. **I ni su !**
Bonsoir ! (salutation qui
s'utilise après le coucher du
soleil). *Good evening!*
(*greeting for after sunset*).
Guten Abend (Gruss nach
Sonnenuntergang).

suu₂ *Emprunt de :* français. *variante:* shu.
Variant: supɔmu. *Nom.* chou;
cabbage; Kohl. *Category:* **Food**.
Brassica oleracea var.
capitata.

suu₃ *variante:* su. *Nom.* dépouille
(mortelle), cadavre, corps,
défunt; *mortal remains*,
corpse, dead body, the
deceased; Leiche,
Verstorbener, Kadaver.

suu₄ [ú] *Adverbe.* très calme,
totalement silencieux; *very*
quiet, totally silent; sehr
ruhig, absolut lautlos. **Bεε y'i**
ke suu. Chacun a observé un
complet silence. *Everybody*
observed a complete
silence. Jeder hat eine
absolute Ruhepause
eingehalten.

suu fε *variante:* su fε. *postp.* le soir,
pendant la nuit; *at night*;
nachts, während der Nacht. **A**
kerá suu fε. Ça s'est passé
pendant la nuit. *It happened*
at night. Es ist nachts passiert.

suu o suu *variante:* su o su. *expr.*
chaque nuit; *every night*;
jede Nacht. **Suu o suu, a bi**
taga dɔn ke. Chaque nuit il
va danser. *Every night, he*
goes dancing. Jede Nacht
geht er tanzen.

suu ra *variante:* su ra. *Nom.* hier
soir; *yesterday night*;
gestern Abend. **A kerá suu**
ra. Ça s'est passé hier soir. *It*
happened last night. Es ist
gestern Abend geschehen.

suuli *variante:* **suli**. *Verbe.* baisser, incliner; *lower, tilt, lean forward*; senken, biegen, verbiegen, neigen. **I suuli dɔɔnin.** Baisse-toi un peu. *Lower yourself a bit.* Neige dich ein bisschen.

suun₁ *comparer:* **sunkalo, kalo**. [ú] *Emprunt de :* arabe: **sawm**. *variante:* **sun**. 1• *Nom.* jeûne; *fast*; Fasten. **Suntige.** Rompre le jeûne. *Break the fast.* Das Fasten beenden. 2• *vi.* jeûner; *fast*; fasten.

suun₂ *variante:* **sun**. *Nom.* tronc; *tree trunk*; Stamm.

suuru *vt.* faire couler, verser d'en haut, ex. pour refroidir, vanner; *pour from a height, e.g. to cool, to winnow*; giessen, einschenken, schütten fließen, sichten. **A bi tee suuru wɛɛɛ kɔɔ.** Il fait couler le thé dans un verre. *He is pouring the tea into the glass.* Er giesst den Tee in ein Glas.

suute *variante:* **suute**. *Verbe.* quitter le domicile conjugal (pour une femme); *leave the marital home (for a woman)*; das eheliche Haus verlassen (für eine Frau).

Suwisi *n.pro.* Suisse; *Switzerland*; Schweiz.

suya [ú-á] *Nom.* sorcellerie; *witchcraft*; Hexerei, Zauberei. *synonyme:* **subagaya**.

T – t

ta, [à] *vt.* 1• prendre, porter; *take, carry*; nehmen, tragen. **Wulu ye sogo ta.** Le chien a pris la viande. *The dog took the meat.* Der Hund hat das Fleisch genommen.

2• choisir, recruter; *choose, recruit*; auslesen, aussuchen, auswählen, wählen, rekrutieren, anwerben. 3• comparer, imiter; *compare, imitate*; vergleichen, imitieren, nachmachen, nachahmen.

4 • apparaître, produire, donner, enregistrer; *appear, produce, give, record*; erscheinen, produzieren, geben.

ta₂ [á] *synonyme: ka. variante: taa.*

1 • *Déterminant. part*, appartient à (mien, tien, sien), de; *portion, belonging to (mine, your, his, hers), of*; Anteil, gehört zu (meine, deine, ihre), von. **A ta lo. C'est le sien. It is his.** Es ist deines. **N ta tɛ. Ce n'est pas le mien. It is not mine.** Es ist nicht meines.

2 • *Nom. celui de, celle de; the one of*; der / die von. **Karimu ta lo. C'est celui de Karim. It is the one of Karim.** Es ist das von Karim.

ta₃ [á] *variante: taa. Nom. feu; fire*; Feuer. **Suman bi ta kan. La nourriture est sur le feu. The food is on the fire.** Die Nahrung ist auf dem Feuer.

-ta *n. participe futur; future participle; Zukunft Partizip.* **tarata nata mardi prochain** (lit. mardi qui viendra). *next Tuesday (lit. Tuesday coming).* **kommender Dienstag. koketa devoir, quelque chose à faire. thing to be done.** Sachen zu erledigen. **Baara keta lo. C'est le travail à faire. It is the work to be done.** Es ist die Arbeit, die zu tun sein wird. **feere, feereta vendre, à vendre / vendable. sell, for sale, for selling.** verkaufen, zum verkaufen, käuflich.

taa₁ [á] *synonyme: ka. variante: ta. pron.*
part, appartient à, ce qui appartient à (pronom possessif indépendant); *portion, belonging to (possessive)*; Anteil, gehört zu (Besitzanzeige). **Nne taa lo.** C'est à moi. *It's mine.* Das gehört mir. **I taa lo.** C'est le tien. *It's yours.* Es ist deines. Es gehört dir. **Nin sogo ka ni ni e taa ye.** Cette viande est meilleure que la tienne. *This meat is better than yours.* Dieses Fleisch ist besser als das deine. **Nin ye jɔn taa ye ?** Ça c'est à qui ? *Whose is this?* Wem gehört dieses?

taa₂ *variante: ta. Nom. feu; fire;*
Feuer. **Taa ma mɛnɛ, sisi ma bɔ.** Ni feu, ni fumée. (proverbe). *Neither fire, nor smoke. (proverb).* Weder Feuer, noch Rauch. (Sprichwort).

taafe [à-é] *Emprunt de : arabe. Nom.*
pagne; cloth, textile; Schurz, Stoff, Lendenschurz.
Category: Clothing.

taafebolo *Morphemes: taafe-bolo.*
Nom. extrémité du pagne, haut du pagne (là où l'on attache); end of the cloth, top of the cloth (where the ladies bind it together); Ende des Stoffes, oberer Teil des Stoffes (wo die Frauen ihn zusammenbinden).

taakankɔɔbilen *Nom. espèce de poisson; kind of fish;*
Fischart. Category: Fish. tilapia melanopleura.

taalibe *variante: taalibe, talibe.*
Nom. élevé d'un marabout, disciple d'un maître coranique, talibé; student of a marabout, disciple of a Koran teacher; Schüler eines Koranlehrers.
Category: Person.

taamasɛki *See main entry:*
[á-á-é-í] *variante: tamasɛki.*
Nom. Tamacheq (ethnie); Tamasheq (ethnic group); Tamashek Volksgruppe.
Category: Community.
synonyme: burudamɛ.

taan *Nom. héron pourpré; purple heron;* Reiher (Art).
Category: Bird. ardea purpurea.

tabadaga [à-à-á-á] *Nom.* pipe;
pipe; Pfeife.

tabajala *variante: tabajala. Nom.*
arbre (espèce); *tree sp*;
Baumart. *Category: Bush, shrub.*
detarium microcarpum.

tabakunba *Nom.* 1. arbre
(espèce), grand détár; *tree*
sp; Baumart. *Category: Bush,*
shrub. *detarium senegalense*
/ detarium microcarpum.

2. fruit de cet arbre; *fruit of*
this tree; Frucht dieses
Baumes.

tabala *Nom.* tabala; *kind of*
drum; Trommel.
Category: Musical instrument.

tabale [á-à-é] *Emprunt de : arabe.*
Nom. grand tambour (qui
annonce les événements très
importants); *large drum*;
grosse Trommel.
Category: Musical instrument.

tabali [à-à-í] *Emprunt de : français.*
Nom. table; *table*; Tisch.
Category: Household
equipment.

tabalinin *Nom.* chevalière; *signet*
ring; Siegelring.

Category: Adornment.

tabalinintigi *variante: tabalitigi.*

Variant: tabalitigi. n.comp. tablier
(petit marchand à l'étable),
petit commerçant de rue;
merchant in the street;
kleiner Strassen-Verkäufer,
Verkäufer auf der Strasse.

tabalisen *Morphemes: tabali-sen.*

Nom. pied de table; *table*
leg; Tischbein.

tabalitenisi *Emprunt de : français,*
anglais. *Nom.* tennis de
table; *table tennis*;
Tischtennis, Tischballspielen.

tabalitigi *See main entry:*

tabalinintigi. [à-à-ì-í-í] *Morphemes:*
tabali-tigi.

variante: tabalinintigi. Nom.
commerçant des rues qui
vend des choses sur une
table; *table merchant*;
Verkäufer auf der Strasse.

tabaminkojugu *Nom.*

tabagisme; *nicotivism, tobacco addiction;*
 Nikotinkonsum,
 Tabakabhängigkeit,
 Tabakmissbrauch.
 Category: **Disease**.

tabamugu [à-à-ú-ú] *Nom.*

poudre de tabac; *tobacco powder;* Tabakpulver.

tabara *Morphemes:* ta–bara.

synonyme: **batiri.** *Nom.* batterie;
battery; Batterie. **Mobili**
tabara. Batterie de voiture.
Car battery. Autobatterie.

tabolola *Morphemes:* ta–bolo–la.

Nom. prise d'otage; *taking a hostage;* Geiselnahme,
 Entführung.

tabulo [à-ú-ó] *Emprunt de :* français.

synonyme: **walakaba.** *Nom.*
 tableau; *blackboard, white-board;* Wandtafel.
 Category: **Learn**.
synonyme: **walakaba.**

tada *Morphemes:* ta–da. *Nom.* brûlure;

burn; Brandwunde.
 Category: **Disease**.

tafiyelan *Nom.* éventail; *fan;*

Fächer. *synonyme:* **fifalan.**

tafo *Nom.* fil noué, fil de coton
 protecteur; *protection cotton string;* Schutzschnur
 aus Baumwolle.

taga. [á] 1. *vi.* aller, partir, s'en
 aller, se rendre à; *go, leave;*
 gehen, hingehen, weggehen.
An ka taga ! Partons !
Allons-y ! On y va ! Let's go!
 Gehen wir! **taa** **ɲε(fε)**
 avancer, faire des progrès.
advance, make progress.
 vorwärts kommen. **An kà taa**
ɲε ! Progressons ! Let's
move forward / make
progress! Machen wir weiter!
taa **ɓ** **X ye** rendre visite à
 X. *go and visit X.* X einen
 Besuch abstaten. **Ne taara.**
 Je pars maintenant. *I'm*
going now. Ich geh jetzt.
 2. *Nom.* départ; *departure;*
 Fortgang, Weggang, Abfahrt.

taga *comparer:* tagaju. *Nom.* molaire,
 dent de sagesse; *molar*
(tooth), wisdom tooth;
 Backzahn, Weisheitszahn.
 Category: **Body**.

taga, [à-á] *Nom.* joue; *cheek*;

Backe. *Category:* **Parts of an animal.**

taga bɔ ... ye *comparer:* **na bɔ ... ye.**

expr. aller rendre visite; *go and visit*; besuchen gehen.

taga donsoyakeɣɔɔ

synonyme: **taga kongoyaala.**

expr. aller à la grande chasse; *go on the big hunting tour*; bei der grossen Jagd mitmachen. *Category:* **Hunt and fish.**

tagabaga *Morphemes:* taga-baga.

Nom. celui qui part, émigré, défunt; *one who goes, emigrant, deceased person*; der Fortgehende, Emigrant, Auswanderer, Verstorbene. **Nabaga ye**

tagabaga ye. Celui qui vient part aussi. *The one who comes also goes.* Der welcher gekommen ist, wird auch wieder fortgehen. **Ala ka hine tagabagaw la!** Que Dieu ait pitié de ceux qui sont partis! *May God have mercy on the departed!* Möge Gott sich über die Verstorbenen erbarmen.

tagabatagaba 1. *Verbe.*

importuner, ennuyer, aller en tous sens; *bother, disturb, bore, annoy*; lästig fallen, traktieren, stören belästigen.

2. *Nom.* embarras, problème, difficulté; *embarrassment, problem, difficulty*;

Verlegenheit, Problem, Schwierigkeit. **A**

keratagabatagaba ye.

C'est maintenant un problème. *Now it is a problem.* Jetzt ist es ein Problem.

3. *Nom.* de travers; *wrongly, askew*; schief, schräg, verkehrt. **A b'a negeso**

tagabatagaba boli. Il

conduit son vélo de travers. *He rides is bike wrongly.* Er fährt sein Fahrrad verkehrt.

tagabiɛ *Nom.* flèche aller;

arrow showing towards the direction to go; Pfeil Richtung gehen.

tagabolo, *Nom.* comportement,

fonctionnement; *behavior, functioning*; Benehmen, Arbeitsweise.

tagabolo₂ [á-ó-ó] *Nom.* but, manière, façon, principe, règle, marche; *aim, manner, kind, principle, rule*; Ziel, Art und Weise, Prinzip, Regel.

tagafan₁ *comparer:* **kɔɔ**₂. *n.comp.* direction, sens; *direction, way*; Richtung.

tagafan₂ [á-á-ã] *synonyme:* **faan fɛ**. *Adverbe. vers; towards*; gegen, in Richtung.



tagafan wajibiyannin *Nom.* direction obligatoire; *ahead only*; obligatorische Fahrtrichtung. *Category:* **Symbols**.

tagafanyiranan *Nom.* boussole; *compass*; Kompass. *Category:* **Tool**.

tagafe *variante:* **taafe**. *Nom.* pagne; *cloth*; Stoff. *Category:* **Clothing**.

tagaju *Nom.* mâchoire; *jaw*; Kiefer. *Category:* **Body**.

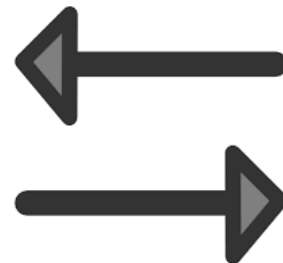
tagaju daminepin

variante: **tagajunin fɔɔ**. *Nom.* prémolaire; *premolar*; Backenzahn. *Category:* **Body, Parts of an animal**.

tagajunin *Nom.* molaire (dent); *molar (tooth)*; Backenzahn. *Category:* **Body, Parts of an animal**.

tagakasegi

[á-á-é-ĩ] *Morphemes:* **taga-ka-segi**. *Nom.* va-et-vient, aller-retour; *coming and going*; gehen und kommen, hin und zurück.



tagakasegibiɛ *Nom.* flèche aller - retour; *arrow going and coming*; Pfeil hin und zurück.

tagalan *variante:* **tagala, taganin**. *Nom.* 1. *ce qui fait avancer, ce qui aide; that makes go forward, what helps to move ahead*; was hilft vorwärts zu kommen, was bewegt.

2 • *nécessité, condition; necessity, condition; Notwendigkeit, Bedingung.*
Baara ye an tagalan ye. Le travail est une nécessité.
Working is a necessity.
 Arbeiten ist eine Notwendigkeit.

tagali dɔrɔn

comparer: **taganikasegi.** *Nom.*
 aller simple; *one-way (ticket);* Einweg (Fahrkarte).
Tagali dɔrɔn ye joli ye ?
 Combien coûte un aller simple ? *How much is a one-way ticket?*

tagama₁ [á-á-á] *synonyme:* wayasi.

variante: **taama.** *Nom.* 1 • voyage, la marche; *travel, journey, marching, walking;* Reise, Marschieren. **I ni tagama, Bobokanw do?** Bien venu. Comment vont les gens de Bobo? *Welcome. How are the people of Bobo?* Willkommen. Wie geht es den Leuten in Bobo?
Category: **Travel.**

2 • *marcher, aller à pied, faire avancer, voyager; walk, go, travel;* marschieren, zu Fuss gehen, reisen. **Tagama ka di n ye kɔsɛɛ.** J'aime beaucoup voyager. *I like traveling very much.* Ich reise sehr gerne.

tagama₂ *Verbe.* 1 • suivre; *follow;*

folgen. **Ka alasira tagama.** Suivre les chemins de Dieu. *Follow god's ways.* Die Wege Gottes befolgen.

2 • *accomplir; accomplish, fulfill;* erfüllen. **I bi na ka na i sagow tagama.** Tu viens accomplir tes volontés. *You came to fulfill your wishes.* Du kommst um deinen Willen zu erfüllen.

3 • *pratiquer, respecter; pursue, respect;* praktizieren, anwenden, respektieren, ausführen. **dow ko faamaw ti sariya tagama bilen.** Certains disent que les autorités ne respectent plus la loi. *Some people say that the authorities don't respect the law any more.* Gewisse Leute sagen, dass die Obrigkeiten das Gesetz nicht mehr respektieren.

tagamaden

[á-á-á-é] *Morphemes:* tagama-
den. *Nom.* voyageur;
traveller; Reisende.
Category: **Travel**.

tagamala

[á-á-á-á] *Morphemes:* tagama-
la. *Nom.* voyageur; *traveller*;
Reisende. *Category:* **Travel**.

tagamanan *n.comp.* appareil

locomoteur; *locomotor*
system; Bewegungsapparat.
Category: **Body**.

tagamaɲɔɲɔn *See main entry:*

tagamaɲɔn. [á-á-á-ó-õ] *Morphemes:*
tagama-ɲɔɲɔn. *Nom.*
compagnon de voyage;
travelling companion;
Reisegefährte, Reisebegleiter.

tagamaɲɔn

[á-á-á-õ] *Variant:* tagamaɲɔɲɔn.
n.comp. compagnon;
companion; Begleiter,
Gefährte.

tagamaseere

Morphemes: tagama-seere.
synonyme: tagamasijɛ. *Nom.*
1. *signe, symptôme, marque,*
symbole; sign, symptom,
mark, symbol; Zeichen,
Symptom, Markierung,
Symbol.

2. *exemple; example;*
Beispiel.

tagamaseerekɛnan

synonyme: tagamasijɛkɛnan.
Nom. marqueur; *marker;*
Marker.

tagamasen *Nom.* marche, allure,
manière de marcher;
walking, pace, speed, style
of walking; Marsch, Gehen,
Geschwindigkeit, Geh-weise,
Gangart.

tagamasɛbɛ

[á-á-á-é-ë] *Morphemes:* tagam
a-sɛbɛ. *synonyme:* pasipɔri.
Nom. passeport; *passport;*
Reisepass. *Category:* **Travel**.

tagamasijɛ [à-à-à-í-é] *Nom.*

marque, signe, signal,
emblème, indicateur; *mark,*
marking, sign, evidence,
signal, emblem, indicator;
Markierung, Zeichen,
Wahrzeichen, Wappen,
Emblem, Indikator, Indiz.

tagamasijɛbila *n.comp.*

marquer; *to mark, brand;*
markieren.

tagamasijɛsɛbɛ

comparer: karadante,
danfarasɛbɛ. *Nom.* carte
d'identité; *identity card;*
Ausweis, Personalausweis.

tagamasijew *Nom.* signes,

symboles; *signs, symbols;*
Zeichen, Symbole.

Category: **Symbols**.

tagamasira *n.comp.* étape, voie

de communication; *stage,*
step, communication route;
Etappe, Teilstück, Abschnitt,
Verkehrsstrasse.

tagamasiyen *Nom.* signe, signal,

marque; *sign, signal;*
Zeichen, Signal.

taganikasegi *comparer:* **tagali**

dɔɔn. *Nom.* aller retour;
return ticket; Retour
Fahrschein /Billet.

tagaɲa *Nom.* progrès; *progress;*

Fortschritt, Fortgang,
Fortkommen.

tagayɔɔ yiranan *expr.* panneau

de destination; *destination*
panel, destination display;
Wegweiser, Zielangabe.

Category: **Travel**.

tago [à-ó] *Nom.* tour, coup, fois,

essai; turn, round, shot,
stroke, time, try; Runde,
Durchgang, Versuch. **Burkina**
bɔra tago filanan na. Le
Burkina est éliminé au
deuxième tour. *Burkina was*
eliminated at the second
round. Burkina schied in der
zweiten runde aus.

taji [á-í] *Morphemes:* ta–ji. *Nom.*

carburant, essence, pétrole;
fuel, petrol, kerosene;
Brennstoff, Benzin, Kerosin.

Category: **Travel**.

tajurusara *Nom.* ressentiment,

rancœur, vengeance,
revanche; resentment,
rancor, revenge, ; Groll,
Verstimmung, Verdruss,
Bitterkeit, Rache.

takaben *Nom.* convulsion,

épilepsie, hauts-et-bas;
convulsion, epilepsy;
Konvulsion, Zuckung,
Epilepsie. Category: **Disease**.

takala *Morphemes:* ta–kala1.

Variant: **alimeti**. *Nom.* allumette;
match; Zündholz.

takalagɔmi *variante:* takalagomi.

Nom. bonbon, sucette;
sweet, candy, lollipop;
Bonbon, Lutschbonbon.

synonyme: **bɔnbɔn**.

takami *Morphemes:* ta–kami.

synonyme: **takisɛ**. *Nom.* braise;
live embers; glühende Asche.

takami fanipasanan *Nom.* fer à

repasser à charbon;
charcoal pressing iron ;
Bügeleisen.

Category: **Household
equipment.**

takayuguyugu

[à-à-ú-ú-ú-ú] *synonyme:* **don**

kafilɛ. *Nom.* friperie;
second-hand clothes;
gebrauchte Kleider, Occasion
Kleider.

takisi *Emprunt de :* français. *Nom.*

taxi; *taxi*; Taxi. **takisi ta**
prendre un taxi. *take a taxi.*
Ein Taxi nehmen.

Category: **Travel.**

takisibolila *comparer:* **takisitigi.**

Morphemes: takisi-bòli-la. *Nom.*

chauffeur de taxi; *taxi
driver*; Taxifahrer.

Category: **Travel.**

takisitigi *comparer:* **takisibolila.**

Morphemes: takisi-tigi. *Nom.*

propriétaire de taxi; *taxi
owner*; Taxi Besitzer.

takula [á-ú-á] *Nom.* petit gâteau,

qui se vend le vendredi, à
l'entrée des mosquées,
galette de blé dur sans
levain, petit pain de mil ou de
riz; *small cake, sold on
Fridays outside the
mosques*; Biskuit (Art).

Category: **Food.**

takulu [á-ú-ú] *Morphemes:* ta-kulu.

Nom. volcan; *volcano*;
Vulkan. Category: **Earth.**

takurun *variante:* takuru. *Nom.*

bûche (pour le feu), braise,
tison; *log (for fire), embers,
brand*; Holzklotz (fürs Feuer),
glühende Asche, Kohlenglut.

tala, [á-á] *Nom.* poisson (espèce);

fish sp; Fisch (Art).

Category: **Fish.** *citharinus sp.*

tala, *Nom.* mangouste à queue

blanche; *white-tailed
mongoose*; Mungo (Art).

Category: **Mammal.** *ichneumia
albicauda.*

tala, *Nom.* coccyx; *coccyx*;

Steissbein. Category: **Body.**

synonyme: **kukun, bokolo.**

taladumukɔɔ *Nom.* pélican

blanc; *white pelican*; weisser Pelikan. *Category:* **Bird**.
pelecanus rufescens.

talagwɛ *Nom.* espèce do poisson;

kind of fish; Fischart.
Category: **Fish**. *citharinus*
citharus.

talan₁ *Nom.* tout instrument pour

prendre, anse; *instrument for taking something, handle*; Instrument um etwas zu greifen, Griff, Henkel.

talan₂ [à-á] *Nom.* cloche; *bell*;

Glocke. *synonyme:* **gongan**₁.

talangɔɔ *Nom.* espèce de

poisson; *kind of fish*; Fischart. *Category:* **Fish**.
citharinus latus.

talen₁ [à-é] *synonyme:* **sana**.

variante: **talentalen**. *Variant:* **zana**.

Nom. proverbe, conte, histoire courte, parabole; *proverb, short story, parable, folk-tale*;

Spruchwort, Fabel,

Kurzgeschichte. **Sonsannin**

bɔnin lo falɪ ma nga a

deen tɛ. Le lièvre ressemble

à l'âne mais ce n'est pas son enfant. (Proverbe). *The hare resembles the donkey (long ears) but it is not it's child.*

(Proverb). Der Hase gleicht dem Esel (lange Ohren), aber er ist nicht sein Kind.

(Sprichwort).

talen₂ [á-é] *variante:* **talon**,

talentalen. *Nom.* araignée (espèce); *spider sp*; Spinne (Art). *Category:* **Spider**.

talen₃ [à-é] *variante:* **talentalen**.

Nom. devinette; *guessing game, guesswork*; Rätsel, Scherz-frage.

talen₄ [á-é] *variante:* **talon**. *Nom.*

araignée; spider; Spinne.

Category: **Spider**.

talendala *Nom.* conteur;

storyteller;

Geschichtenerzähler.

talenmana

synonyme: **sonsanninkagese.**

Nom. toile d'araignée;

spider's web; Spinnennetz.

tali₁ *Nom.* tali (grand); *kind of*

tree; Baumart. *Category:* **Tree.**

erythrophleum suaveolens.

tali₂ [á-í] *Adverbe.* bruit de

chute, bruit de coup; *noise*

of a fall or a blow; Lärm

eines Falls oder Schlages. ...

ka ben dugu ma tali. ... et

tomber sur le sol, vlan ! ...

and fall to the ground,

bum! ... und auf den Boden

fallen, pump!

talikɛnan *Nom.* chargeuse

pelleteuse; *backhoe loader;*

Baggerlader.

talitali ₁ *Adverbe.* à toute vitesse;

at full speed; sehr schnell,

mit hoher Geschwindigkeit. **A**

nana talitali. Il est venu à

toute vitesse. *He came at*

full speed. Er kam mit hoher

Geschwindigkeit.

₂ *Nom.* fuite; *flight, escape;*

Flucht, Entrinnen.

talolo *Nom.* étoile filante;

shooting star;

Sternschnuppe. *Category:* **Sky.**

synonyme: **lolobenta.**

talon [à-õ] *vi.* trébucher, buter,

achopper; *trip, stumble;*

straucheln, stolpern.

talonkabenbana *Nom.*

épilepsie; epilepsy;

Epilepsie. *Category:* **Disease.**

talontalon [à-ó-à-ó] *Verbe.*

pousser, repousser,

trébucher, être

déséquilibré, buter; *push,*

drive back, stumble, losing

of balance; stossen, stolpern,

straucheln, zurück-stossen,

unausgeglichen sein,

unausgewogen sein.

Dɔɾɔminna bi talontalon

na ka taga. L'ivrogne s'en

va en trébuchant. *The*

drunkard walks stumbling

away. Der Betrunkene geht

stolpernd weg.

talɔn *Nom.* escarpin; *court shoe,*

pump; Absatzschuh.

tama, [à-á] *variante:* **taman.** *Nom.*

tempe, joue; *temple, cheek;*

Schläfe, Backe. *Category:* **Body.**

tama₂ *Nom.* tambourin;
tambourine; Tamburin.
Category: **Musical instrument**.

tama₃ [à-á] *variante:* **taman.** *Nom.*
lance; *spear*; Speer, Lanze.

tama₄ [á-á] *Nom.* ancienne pièce
de monnaie d'un franc; *old
money coin worth on franc*;
altes Geldstück mit geringem
Wert, 1 Franken.
Category: **Finance**.

tamajalan *Nom.* détar (petit);
kind of tree; Baumart.
Category: **Tree.** detarium
microcarpum.

tamaki [à-à-í] *Emprunt de :* arabe.
1 • *Verbe.* douter, hésiter,
craindre, soupçonner; *doubt*,
hesitate, fear, suspect;
zweifeln, zögern, fürchten,
verdächtigen.
2 • *Nom.* doute, hésitation,
crainte; *doubt, hesitation*,
fear; Zweifel, Zögern, Angst,
Furcht.

tamakunba *Nom.* détar (grand);
kind of tree; Baumart.
Category: **Tree.** detarium
senegalense.

taman [à-ã] *variante:* **tama.** *Nom.*
lance, javelot; *javelin*,
spear; Speer, Lanze.

tamana *Nom.* flamme; *flame*;
Flamme.

tamanci *Morphemes:* taman-ci.

synonyme: **tamanfara.** *Nom.*
scarification sur la tempe ou
la joue; *scarification on the
cheek*; ethnische Markierung
auf der Backe (oder
Gesichtsteile),
Gesichtsmarkierung.

tamanda *Nom.* joue; *cheek*;
Backe. Category: **Body**.

tamanin

[à-à-ĩ] *variante:* tamannin.
Nom. tambour d'aisselle,
tambour sablier; *sand-hour
drum, armpit drum*,
underarm drum; Sanduhr
Trommel, Achseltrommel.
Category: **Musical instrument**.

tamaninfɔla *Verbe.* joueur de
tambour d'aisselle; *to play
on the drum*; trommeln.

tamannin *Nom.* tambour
d'aisselle; *underarm drum,*
armpit drum;
Achseltrommel.

Category: **Musical instrument.**

tamari *Adverbe.* très bon au goût,
délicieux, très bon, très
bien; *very good taste, tasty,*
delicious, very good, very
well; sehr gut im Geschmack,
köstlich. **a ka naan ka di**

tamari. Sa sauce est
délicieuse. *Her sauce is*
delicious. Ihre Sauce ist
köstlich.

tamaro₁ [á-á-ó] *Nom.* datte;
date; Datteln. *Category:* **Types**
of food.

tamaro₂ [á-à-ó] *Nom.*
palmier-dattier; *date palm*
tree; Dattelpalme.

Category: **Tree.** phoenix
dactylifera.

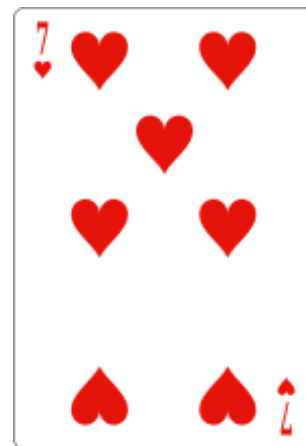
tamaseki

comparer: **surakanin.**[á-á-é-í]
n.comp. touareg; *Tuareg;*
Tuareg. *Category:* **Community.**

tamatama *Adverbe.* très bon au
goût, délicieux, très
agréable, très chaud; *tasty,*
delicious, very good for
eating, very hot; sehr gut
zum essen, köstlich,
schmackhaft. **A ka di**

tamatama. C'est délicieux.
It is delicious. Es ist sehr
schmackhaft/ ausgezeichnet
gut.

tamati [à-à-í] *Emprunt de :* français.
Nom. tomate; *tomato;*
Tomate. *Category:* **Food.**



tamatibara *Nom.* cœur (au jeu de
carte); *heart (in playing*
cards); Herz (beim
Kartenspiel).

tamatimugu *synonyme:* **na.** *n.comp.*
poudre de fleur destinée à
faire rougir les sauces;
powder of lours destined to
redde the sauce; Pulver,
das die Sauce rot macht.

- tan.** [ã] *num.* dix (10); *ten (10)*; zehn, 10. **Tan ni kelen, tan ni saba onze, treize.** *eleven, thirteen.* elf, dreizehn.
Category: **Mathematics.**
- tan.** [ã] *vt.* frapper, donner un coup de pied, cogner; *hit, kick, bang against*; schlagen, ausschlagen, einen Fusstritt geben. **balɔn tan** jouer au football. *play football.*
- tan.** [ã] *Adverbe.* comme ceci, comme cela, ainsi; *like this, like that, that way*; so, auf diese Weise. **A ko tan lo? Il a dit «c'est comme ça» ? He said «Is it like that» ?** Er sagte «Ist das so»?
- tan.** [ã] *Nom.* fourreau, étui; *scabbard, sheath, case*; Scheide (Schwert), Etui.
- tan.** [ã] *synonyme:* **tantan.** *Verbe.* s'essayer, s'efforcer, faire tout son possible; *try hard, make every effort, do the most possible*; versuchen, sich bemühen, alles in Gang setzen.
- tan.** *Nom.* héron pourpré; *kind of heron bird*; Reiher (Art).
Category: **Bird.** *ardea purpurea.*

- tan.** *Nom.* calabasse dont jouent les conteurs; *kind of calabash which storytellers use*; Musikinstrument, das die Geschichtenerzähler benutzen.
Category: **Musical instrument.**
- tan** *Nom.* privatif, sans ... (s'oppose à -ma «contenant de ...»); *without ..*; ohne ... **Bolotan. Manchot.** *one-armed person.* Person mit nur einer Hand.
- tan ni duuru** *num.* quinze, 15; *fifteen, 15*; fünfzehn, 15.
Category: **Mathematics.**
- tan ni fila** *num.* 1•douze, 12; *twelve, 12*; zwölf, 12.
Category: **Mathematics.**
2•parfait, très bien, complètement, totalement; *perfect, very good, completely, totally*; perfekt, sehr gut, völlig, ausgezeichnet.
- tan ni kelen** *num.* onze, 11; *eleven, 11*; elf, 11.
Category: **Mathematics.**
- tan ni kɔnɔntɔn** *num.* dix-neuf, 19; *nineteen, 19*; neunzehn, 19.
- tan ni naani** *num.* quatorze, 14; *fourteen, 14*; vierzehn, 14.
- tan ni saba** *num.* treize, 13; *thirteen, 13*; dreizehn, 13.

tan ni seegi *num.* dix-huit, 18;
eighteen, 18; achtzehn, 18.

tan ni wolonwula *num.*
dix-sept, 17; *seventeen, 17;*
siebzehn, 17.

tan ni wɔɔɔɔ *num.* seize, 16;
sixteen; sechzehn.

tana [à-á] *synonyme: tɛnɛ. Nom.*
totem, tabou, interdit;
totem, taboo, forbidden;
Totem, Tabu, Verbot.

tanamako *Nom.* interdit (qu'on
se donne à soi-même);
*forbidden, prohibited (self
imposed);* Verbot (sich selbst
auferlegt), Untersagt,
Unerlaubt.

tanamanfɛn [à-à-ã-ẽ] *n.comp.*
illicite; illicit, unlawful;
unerlaubt.

tanán *Nom.* commande
d'enregistrement, bouton
d'enregistrement; *record
button; Aufnahmetaste.*

tanaya *synonyme: tɛnɛ. variante: tana.*
Nom. interdit, tabou;
forbidden, taboo; Verbot,
Tabu.

tanba *Nom.* arbre (espèce); *tree
sp; Baumart. Category: Tree.*
parinari curatellifolia.

tanbakunba *Nom.* arbre
(espèce); *tree sp; Baumart.*
*Category: Tree. detarium
microcarpum.*

tando *variante: tanu. vt.* 1•louer,
féliciter, remercier, parler
bien de; *praise, thank,
speak well of; loben, danken,*
gratulieren, preisen, feiern. **N**
bi Ala tando. Je remercie
Dieu. *I thank God.* Ich danke
Gott. **Ala tando ! Alléluia !**
Praise God! Hallelujah!
Gott sei gelobt!
2•louange, félicitations;
praise, congratulations;
Lob, Anerkennung,
Glückwünsche.

tandoli *Morphemes: tando-li.*
variante: tanuli, tanuni. Nom.
louange; *praise; Lob,*
Anerkennung, Ehre.

tandunun *Nom.* tambour
d'annonce; *drum for
announcing; Trommel für*
Meldungen. *Category: Musical
instrument.*

tanεge *Morphemes: ta-nεge. Nom.*
briquet, bougie (du moteur);
lighter, spark plug;
Feuerzeug, Zündkerze.

tanfan *comparer:* bɛrɛnin.

variante: tanfɛɛ, tɔnfɛɛ.

Nom. fronde, lance-pierres; *sling, catapult, slingshot;* Steinschleuder. *Category:* **Tool, Hunt and fish.**

tanga₁ [ã-á] *Emprunt de :* arabe. *vt.*

1. protéger, préserver, épargner; *protect, preserve, save, secure against;* beschützen, bewahren, sichern gegen. **X tanga Y ma** protéger X contre Y. *protect X against Y.* X vor Y bewahren. **Ala k'an tanga juguman ma.** Que Dieu nous protège du mal. *May God protect us from evil.* Möge Gott uns vor dem Bösen beschützen.

2. considération, respect; *consideration, respect;* Berücksichtigung, Respekt, Achtung.

tanga₂ premier, tout premier, très récent, nouvellement; *first, very recent, newly;* erste, kürzlich, neulich. **A nali tanga lo.** C'est sa première venue. *It is his first coming.* Es ist sein erstes Kommen.

tanganan

[à-à-á] *variante:* tangalan.

Nom. ce qui protège, protection; *that protects, protection;* was schützt, Schutz.

tangara *variante:* tangaran. *Nom.*

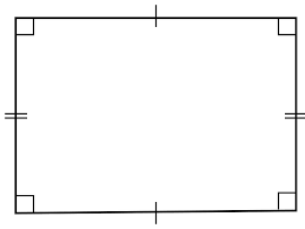
rouille; *rust;* Rost.

tangatanganin *comparer:* tanga.

tout premier, tout récent; *very first, very recent;* das allererste, das allerneuste. **Nne kɛ tangatanganin ka kafenin damine dɛ.** Je viens juste de commencer à boire du café. *I just started drinking coffee.* Ich habe erst gerade angefangen Kaffee zu trinken.

tangi₁ *Verbe.* pousser, pousser pour faire tomber, ébranler; *push, push to make fall over, shake;* stossen, umstossen, schütteln, rütteln. **ka mɔbili tangi.** pousser une voiture. *push a car.* ein Auto stossen.

tangi₂ *Verbe.* goûter, déguster; *taste, try, savor;* probieren, kosten, ausprobieren, abschmecken.



tangili *Nom.* rectangle;
rectangle; Rechteck.
Category: **Mathematics**.

tango *Nom.* poêle à frire; *frying pan*; Bratpfanne.
Category: **Household equipment**.

tanin [à-ĩ] *synonyme:* **sugandinin**.
Nom. élu; *elect, elected one*;
Ausgewählte.

tanjan *synonyme:* **sakunu**. *Nom.*
héron Goliath; *Goliath Heron*;
Reiher (Art).
Category: **Bird**. *ardea goliath*.

tankɔn [á-õ] *variante:* **tangɔn**. *Nom.*
bubale, damalisque;
Hartebeest; Antilope (Art).
Category: **Mammal**. *alcephalus major*.

tankulu *Nom.* dizaine, colonne
des dizaines; *the tens column*;
Zehner Kolonne.
synonyme: **tanw**.

tannan [ã-ã] *Morphemes:* tan-nan.
adj. dixième (rang); *tenth (rank)*;
zehnte (Rang). **Kalan tannan**.
Dixième leçon. *Tenth lesson*.
Zehnte Lektion.

tannifilafili *Nom.* summum,
plénitude, maximum, qui bat
son plein; *height, to the full, fullness, maximum, in full speed*;
Höhepunkt, Gipfel, Maximum,
in vollem gang.

tansɔn [ã-õ] *Emprunt de:* français.
Nom. tension artérielle;
arterial tension, blood pressure;
Blutdruck.

tansɔntanan *Nom.* tensiomètre;
tensiometer;
Blutdruckmessgerät.

tanta *Emprunt de:* français.
synonyme: **finiso**. *Nom.* tente;
tent; Zelt. Category: **Building**.

tantan₁ tout premier, vient de
faire; *first of all*; allererste.

tantan₂ *Verbe.* donner des coups
de pied; *kick, spurn*; Fusstritt
geben, mit dem Fuss treten.

tanu *Verbe.* louer, féliciter, remercier, parler du bien de; *praise, thank, speak well of*; loben, rühmen, gut sprechen von.

tanulijala *Nom.* médaille, décoration; *medal, decoration*; Medaille, Ehrung, Orden, Dekoration.

tanw *Nom.* colonne des dizaine; *tens column*; Zehner Kolonne.
Category: **Mathematics**.
synonyme: **tankulu**.

tanya 1. *Nom.* absence, manque, mort; *absence, shortage, missing, death*; Abwesenheit von, Fehlen von, nicht vorhanden sein von, Tod.
2. *Verbe.* manquer de, s'appauvrir, être démuné de, mourir; *miss, lack, impoverish*; vermissen, nicht haben, entbehren, verarmen, fehlen, sterben. **Ala y'a ke a tanya nana.** Dieu fit qu'il mourut. *God made that he died.* Gott hat gemacht, dass er stirbt.

taje 1. *Verbe.* faire du bien, rendre service; *doing good, to be a help to somebody*; gutes tun, jemandem dienen, einen Dienst erweisen. **A ye an taje.** Il nous a fait du bien. *He did good to us.* Er hat uns gut getan.
2. *Nom.* réussite, succès; *success*; Erfolg, Gelingen.

tapeti *Emprunt de :* français.

synonyme: **petupetu**. *Nom.*
sandale, tong, nu-pied; *flip-flop, thongs*; Flip-Flop, Zehnsandale, offene Sandale.
Category: **Clothing**.

tara₁ [á-á] *vt.* appliquer, coller, plaquer, attacher; *apply, stick, pin, fix*; anwenden, festmachen, leimen, anmachen.

tara₂ [à-á] *Nom.* rempart, mur d'enceinte; *rampart, wall around a plot of land, wall of protection*; Schutzwall, Schutzmauer, Mauer um ein Grundstück.

tara₃ [á-á] *synonyme:* **taratile**. *Nom.*
forte chaleur, canicule; *very hot weather, heatwave*; sehr heisses Wetter, Hitzewelle.

tara₄ [á-á] *Verbe.* invoquer (Dieu); *to invoke (God)*; anflehen (Gott).

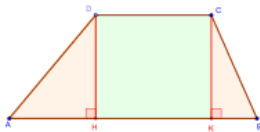
taraji *Nom.* sueur; *sweat*;

Schweichs. **A taraji bɔra.** Il transpire. *He sweats.* Er schwitzt.

taraki *Verbe.* écorcher,

égratigner, érafler, arracher; *to skin, to flay, scratch, graze, snatch*; abhâuten, Haut abziehen, kratzen, , abschürfen, aufschürfen, wegreißen.

Kogo y'a bolo taraki. Le mur lui a éraflé la main. *The wall scratched his hand.* Die Mauer hat seine Hand aufgeschürft.



tarapezi *Emprunt de :* français. *Nom.*

trapèze; *trapeze*; Trapez.

Category: **Mathematics.**

tarata [à-à-á] *Emprunt de :* arabe.

variante: talata. *Nom.* mardi;

Tuesday; Dienstag.

tari [á-í] *inter.* ou, ou bien, ou

est-ce que... (toujours interrogatif et dans un choix binaire); *or is it that..*; oder. I

b'i muso le kisi wa tari

sonsan ? Tu veux sauver ta femme ou le lièvre ? *Do you want to save your wife or the hare?* Willst du die Frau

oder den Hasen retten? **Nin ye**

jina ye waa, tari nin ye

mɔgɔ ye? Est-ce un génie ou

bien est-ce un être humain ?

Is that a spirit, or is it a

human being? Ist das ein

Geist oder ist das ein Mensch?

taridi *interj.* n'est-ce pas, ou bien

quoi; *isn't it, or what*; nicht

wahr, oder was. I bi taga wa,

taridi? Tu pars ou bien quoi ?

You are going away or

what? Gehst du weg oder

was?

tariku *Emprunt de :* arabe. *variante:* tariki.

Nom. histoire, récit

historique; *history*,

historical narration;

Geschichte. *Category:* **Learn.**

tariku lɔnbaga *Nom.* historien;

historian; Historiker.

tariku wagatiba *expr.* grands

moments de l'histoire; *great*

moments in history; grosse

Momente de Geschichte.

tas [á] *synonyme: kas, tɛsu, teru.*
Adverbe. juste, pile, tout
 rond; *accurately, just,*
exactly; genau, exakt. **Waa**
kelen tas. Cinq mille francs
 juste. *Exactly five thousand*
francs. Genau fünf Tausend
 Franken.

tasa [á-á] *Emprunt de : français.*
Nom. bol, assiette, plat,
 bassin en métal, cuvette;
bowl, plate; Schüssel, Teller.
Category: Container.

tasaba *Nom.* bassine; *bowl,*
trough; Bassin, Schüssel,
 Wanne. *Category: Container.*

tasakɔnɔjan *Nom.* plat ovale;
oval shaped dish; ovale
 Servierplatte.
Category: Container.

tasalen *Emprunt de : arabe.*

synonyme: selidaga. Nom.

bouilloire: en métal pour
 chauffer de l'eau, en
 plastique aux toilettes, ou
 pour se laver avant de faire
 la prière; *kettle: for boiling*
water, for washing before
prayers, or for the toilet;
 Wasserkessel: aus Metall um
 Wasser heiß zu machen, aus
 Plastik für die Toilette oder um
 sich vor dem Gebet zu
 waschen. *Category: Container.*

synonyme: selidaga.

tasari *variante: teseri. Verbe.*

régurgiter; regurgitate,
vomit; erbrechen, sich zu
 übergeben.

tasira *Nom.* voie de transport;
transportation route;
 Transportweg.

tasisikɔnɔ *synonyme: kiwe. Nom.*

guêpier écarlate; carmine
bee-eater; Blauwangenspint,
 Bienenspecht. *Category: Bird.*
merops nubicus.

tasisirɔsɛɛ *synonyme:* **sisilasɛɛ**.

Nom. faucon renard, busard des sauterelles; *fox-kestrel, harrier*; Falke, Weihe.

Category: **Bird**. *falco alopex / butastur rufipennis.*

tasujmamanayɔɔ *Nom.*

brûleur; *burner*; Gasbrenner.

tasuma [á-ú-á] *synonyme:* **taa, ta.**

Nom. feu; *fire*; Feuer.

tasumafagalan

Morphemes: **tasuma-faga-lan.**

Nom. extincteur, pompier; *fire extinguisher, fireman, fire fighter*; Feuerlöscher, Feuerwehr.

tasumajeni *n.comp.* incendie, feu

de brousse; *fire, bush-fire*; Brand, Buschbrand, Buschfeuer.

tasumakasara

Morphemes: **tasuma-kasara.**

Nom. incendie; *fire disaster*; Brand.

tasumakisɛ *Nom.* étincelle;

spark; Funke.

tasumakunbennan *Nom.*

pare-feu, coupe-feu; *fire-break, firewall, fire door*; Brandschutz, Feuerschutzwand.

tasumalɔɔ *Nom.* bois de

chauffe; *firewood*; Brennholz.

tasumamɛnɛ *Nom.* flamme (qui

éclaire beaucoup); *flame (very bright)*; Flamme (sehr hell).

tasumawulen *Nom.* feux

tricolores; *traffic lights*; Verkehrsampeln, Lichtampel.

tata [à-à] à prendre, part, dose;

to be taken, amount, dose; zu nehmen, Dosis, Menge.

tatiɲɛ *Nom.* catastrophe,

désastre, échec personnel; *disaster*; Katastrophe, Disaster, Unheil, Unglück.

tatugukɔɔ

variante: **tatugukɔɔɔnin.** *Nom.*

guêpier à gorge rouge; *red-throated bee-eater*; Bienenfresser. *Category:* **Bird.**

merops bulocki. *synonyme:* **kiwe.**

tawali [á-á-í] *Nom.* espèce de poisson; *kind of fish*; Fischart. *Category:* **Fish.** *barbus occidentalis.*

tawu₁ [á-ú] *Nom.* tortue aquatique; *water turtle*; Wasserschildkröte. *Category:* **Reptile.** *cyclanorbis elegans.*

tawu₂ [á-ú] *synonyme:* **ta, tayi.** *Adverbe.* complètement, tout à fait; *completely*; völlig, vollkommen alles. **A y'a bæ dumu tawu.** Il a complètement tout mangé. *He ate it all completely.* Er hat alles vollkommen aufgegessen.

taya [á-á] *Nom.* propriété, possession, appartenance; *property, possession, belongings*; Eigentum, Besitz.

te [é] *variante:* **ti, tɛ.** *vi.* ne pas être; *not be*; nicht sein, ist nicht. **Musa te yen ?** Moussa n'est pas là ? *Moussa is not there?* Moussa ist nicht da? **Banba te jii ra.** Le caïman n'est pas dans l'eau. *The crocodile is not in the water.* Das Krokodil ist nicht im Wasser.

tebara *Nom.* théière; *teapot*; Teekanne. *Category:* **Container.** *synonyme:* **baradaa.**

tee [é] *synonyme:* **atayi, dute.** *variante:* **te.** *Nom.* thé (à la menthe); *mint tea*; Tee (Minze). **Te wuli.** Faire du thé. *To make tea.* Tee machen. *Category:* **Types of food.** *synonyme:* **dute.**

teen₁ [é] *synonyme:* **fɔnkun.** *variante:* **ten.** *Nom.* front; *forehead*; Stirn. *Category:* **Body.** *synonyme:* **tenda**₁.

teen₂ [ěě] *variante:* **ten.** *Nom.*

1 • palmier à huile; *oil palm tree*; Öl Palme. *Category:* **Tree.** *elaeis guineensis.*

2 • fruit du palmier à huile; *fruit of the palm tree*; Frucht der Öl Palme.

teentanin *synonyme:* **tentanten,** **nagacaman.** *variante:* **teenta,** **tenta, tentanin.** *Nom.* ombrette; *Hammerkop*; Hammerkopf. *Category:* **Bird.** *scopus umbretta.*

tege₁ *Nom.* prunier-glu; *kind of shrub*; Baumart. *Category:* **Bush, shrub.** *cordia myxa.*

tege₂ *Nom.* corbeille ronde et ornée (offert à la mariée); *round decorated basket (given to the bride)*; runder verzierter Korb (für die Braut). *Category:* **Container.**

tegentege *Nom.* martin-pêcheur géant; *Giant King-fisher*; grosser Fischervogel. *Category:* **Bird.**

tegere [è-è-é] *Emprunt de :* arabe. *synonyme:* **getere.** *Nom.* brigand, chasseur d'esclaves; *brigand, bandit, slave rider*; Strassenräuber, Sklavenjäger.

tegwe *synonyme:* **teregwe.** *Nom.* margouillat mâle; *big male lizard*; grosse männliche Echse. *Category:* **Reptile.**

tekala *synonyme:* **ketala.** *Nom.* plante (espèce); *plant sp*; Pflanzentart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *cymbopogon giganteus.*

teku [é-ú] *variante:* **tegu.** *Adverbe.* tranquillement, sans bruit ni pressé, délicatement; *quietly, peacefully, without noise or hurry*; ruhig, behutsam, lautlos. **A sigi dalan kan tegu.** Il s'est assis sur le lit tranquillement. *He sat on the bed quietly.* Er setzte sich ruhig aufs Bett.

tele *Emprunt de :* français. *Nom.* télévision; *television, TV*; Fernseher. *Category:* **Household equipment, Machine.** *synonyme:* **jabaranin.**

telefoni jaabila *expr.* répondeur téléphonique; *telephone answering machine, answer-phone*; Anrufbeantworter.

telefonibara *Nom.* poste téléphonique; *telephone set*; Telefonapparat.

telefɔni *Emprunt de :* français. *Nom.*

téléphone; *telephone*;
Telefon. **Nne b'a fɛ ka**
telefɔni ci n somɔɔw ma.
Je veux téléphoner à mes
parents. *I want to phone my*
parents. Ich will meinen
Eltern anläuten.

Category: **Machine.**

synonyme: **nigɛjuru.**

telegaramu *Emprunt de :* français.

Nom. télégramme;
telegram; Telegramm.

teli [é-í] *variante:* **telin.** *adj.pred.*
rapide, vite, leste, pressé;
fast, quick, rapid, agile,
hurried; schnell sein, flink,
behende, gewandt, eilig. **Ne**
da ka teli wa ? Est-ce que
je parle rapidement ? *Am I*
speaking quickly? Spreche
ich zu schnell? **I ka teli ne**
ye. Tu es plus rapide que moi.
You are faster than me. Du
sprichst schneller als ich.

teliman [é-í-ã] *adj.* rapide; *fast,*
quick; schnell. **Mobili**
teliman lo. C'est une voiture
rapide. *It's a fast car.* Es ist
ein schneller Wagen.

teliya

comparer: **joona.** [é-í-á] *Morphemes:*

teli-ya. 1. *Nom.* vitesse,
rapidité; *speed, rapidity*;
Schnelligkeit. **teliya la vite,**
rapidement. *quickly, fast.*
schnell. **I bi moto boli teliya**
la wa ? Est-ce que tu
conduis vite ta moto ? *Do*
you drive fast on your
motorbike? Fährst du schnell
auf deinem Motorrad?

2. *vi.* se dépêcher, être
rapide, accélérer; *hurry,*
speed up, accelerate; sich
beeilen, beschleunigen. **I**
teliya ka nne dɛmɛ ! Viens
vite m'aider ! *Come quickly*
to help me! Komm hilf mir
schnell.

telu [é-ú] *Nom.* calvitie frontale;
baldness; Halbglatze,
Kahlheit.

teminverɛ *Morphemes:* te-mìn-verɛ.

variante: **teminwerɛ.** *Nom.*
verre à thé; *tea glass*;
Teeglas. *Category:* **Container.**

ten. [ɛ̃] *Adverbe.* ainsi, comme ça, comme cela; *like that, so; so.* I kana kuma ten ! Il ne faut pas parler comme ça ! *You shouldn't speak like that!* So sollst du nicht reden! I kana ke ten ! Il ne faut pas faire comme ça ! *You shouldn't act like that!* So sollst du nicht handeln! **Mun na cɛɛ nin bi kuma ten ?** Pourquoi cet homme parle-t-il ainsi ? *Why does this man speak like that?* Warum spricht dieser Mann so?

ten₂ [ɛ̃] *synonyme:* **tenbara, tenda.**
variante: **teen.** *Nom.* front;
forehead; Stirn. *Category:* **Body.**

ten₃ *variante:* **teen.** *Nom.* palmier à huile; *oil palm tree; Öl Palme.* *Category:* **Tree.**

ten lo *juste; right; richtig.*
synonyme: **bennin lo, ka ni.**

tena *variante:* **tina, tɛna.** *aux.*
marque du futur négatif;
negative future marker, won't, will not; Futur négativ Markierung, wird nicht, werden nicht. **A tena taga. Il partira.** *He will go.* Er wird gehen.

tenbana *Nom.* pneumopathie, cardiopathie, kwashiorkor; *lung-disorder, hart-disorder, malnutrition disease;* Lungenkrankheit, Herzkrankheit Unterernährung Krankheit. *Category:* **Disease.**

tenbara [é-á-á] *Nom.* front;
forehead; Stirn. *Category:* **Body.**

tenbarakolo *Nom.* frontal;
frontal bone; Stirnbein.
Category: **Body.**

tenbilen *variante:* **tenkisɛdabilen.**
Nom. érythrine; *kind of tree;* Baumart. *Category:* **Tree.**
erythrina senegalensis.

tenbilennin
synonyme: **tenkisɛdafin.** *Nom.*
espèce d'arbre, pois rouge;
kind of tree; Baumart.
Category: **Tree.**

tenda₁ [é-á] *Nom.* front;
forehead; Stirn, Vorderseite.
Category: **Body.** *synonyme:* **teen₁.**

tenda₂ *synonyme:* **tentanten.**
variante: **teenda.** *Nom.*
ombrette du Sénégal;
Hammerkop; Hammerkopf.
Category: **Bird.** *scopus umbretta.*

tereden *Nom.* quelqu'un qui porte le guigne (terme injurieux); *someone who brings bad luck (insulting word)*; jemand der Unglück bringt (Schimpfwort, Beleidigung).

teregwe *Nom.* margouillat mâle; *male lizard*; männliche Echse (Art). *Category:* **Reptile**.

teregwejigi *Nom.* gros margouillat mâle; *big male lizard*; grosse männliche Echse. *Category:* **Reptile**.

terejuguya *Nom.* malchance, mauvais signe; *bad luck, bad sign*; Unglück, schlechtes Zeichen.

tereke [é-é-é] *Nom.* 1. froter, écraser, flatter; *rub, scrub, crush, flatter*; reiben, bürsten, zerreiben, schmeicheln. **i niinw tereke** Brosse tes dents. *brush your teeth*. sich die Zähne bürsten. **i jaaw tereke se** froter les yeux. *rub your eyes*. sich die Augen reiben. 2. flatteur; *toady, sycophant*; Kriecher, Schmeichler.

teremayira *comparer:* terejuguya.

n.comp. augure, acte prémonitoire, signe extraordinaire du porte-malheur; *oracle, omen, premonitory act, sign / omen of bad luck*; Vorankündigung, Vorzeichen von Unglück, Orakel.

teretan *Morphemes:* tere-tan. *Nom.* qui porte bonheur, qui a la bonne étoile, chanceux; *one who brings luck, lucky man or woman*; einer der Glück bringt, Glückskind.

teri [é-í] *Nom.* ami; *friend*; Freund. *Category:* **Person**.

tericε [é-í-é] *Morphemes:* teri-ε. *Nom.* ami (masculin); *friend (male)*; Freund. *Category:* **Person**.

terimuso [é-í-ú-ó] *Morphemes:* teri-mus o. *Nom.* amie (féminine), amante, maîtresse; *friend (female)*; Freundin.

terisira *Nom.* relation d'amitié; *friendship relation*; Freundschafts-Beziehung, freundschaftliches Verhältnis.

- teriya** *Morphemes: teri-ya. Nom.*
amitié; *friendship*;
Freundschaft.
- terorisi** *Emprunt de : français. Nom.*
terroriste; *terrorist*;
Terrorist.
- teru** [é-ú] *synonyme: tɛsu, tas.*
Adverbe. juste, pile,
exactement, au même
moment; *right, exactly, at*
the same time; richtig,
genau, exakt, gleichzeitig. **Soo**
fila nin bi teru. Ces deux
maisons sont exactement les
mêmes. *These two houses*
are exactly the same. Diese
zwei Häuser sind genau gleich.
- terun** [é-ú] *Verbe.* reculer, faire
un légère déplacement,
pousser, avancer, approcher,
écarter, bouger; *move,*
push, get near, draw
closer, move aside;
zurücktreten, leicht
verschieben, stossen,
vorwärtskommen, nähern. **I k'i**
terun dɔɔnin. Avance un
peu. *Move a bit forward.*
Bewege dich ein bisschen nach
vorn.

terunterun *synonyme: tɛɛntɛn.*

Verbe. avancer (ou reculer)
petit à petit, déplacer
doucement; *move little by*
little, move gently; langsam
vorwärts (oder rückwärts)
bewegen.

tete *Nom.* âme; *soul*; Seele.

tetejugu *n.comp.* qui a la poisse,
malchance; *drag, rotten*
luck; Unglück, Pech,
Hindernis.

tewu [é-ú] *Adverbe.*

complètement, très plein,
rempli, bouché, bloqué,
rassasié; *completely, full,*
blocked; völlig, vollkommen,
voll, satt, blockiert. **N fara**
tewu. Je suis complètement
rassasié. *I'm completely*
full.

tewu tewu *Adverbe.* très plein;
very full; sehr voll, übervoll.
Daga fara tewu tewu. Le
canari est très plein. *The pot*
is very full. Der Krug/Topf ist
sehr voll.

tɛ, *comparer: bi, be. variante: ti, te.*
pred. auxiliaire du présent négatif des verbes; auxiliary for marking present tense, negative; Verneinungswort der Gegenwart. A tɛ baara kɛ bi.
 Il ne travaille pas aujourd'hui. *He is not working today.* Er arbeitet heute nicht. **U tɛ sɔsɔ dumu.**
 Ils ne mangent pas les haricots. *They do not eat beans.* Sie essen keine Bohnen.

tɛ₂ [ɛ́] *comparer: lo. Verbe. valeur de présentatif négatif : ce n'est pas, valeur de situation négatif : il n'y a pas de; not to be, not exist, that is not; nicht sein. Kɔɔ lo wa?*
ɔnhɔn, kɔɔ tɛ, jɛgɛ lo.
 C'est un oiseau? Non, ce n'est pas un oiseau, c'est un poisson. *Is it a bird? No, it is not a bird, it is a fish.* Ist es ein Vogel? Nein, es ist kein Vogel, es ist ein Fisch.
Juguman tɛ, foli lo. Ce n'est rien de mal, c'est un bonjour. *There is nothing bad, it's just a greeting.* Es ist nichts schlechtes, es ist nur gerade ein Gruss. **N taa tɛ.** Ce n'est pas le mien. *That is not mine.* Das ist nicht meines.

tɛbɛn [é-ɛ́] *variante: tɛfɛn. Nom.*
 carpe, tilapia; *carp; Karpfen.*
Category: Fish. tilapia sp. / sarotherodon.

tɛbɛnfin *Nom. carpe noir; black carp; Karpfen (Art).*
Category: Fish. ctenopoma kingsleyae.

tɛbɛngwɛ *Nom. espèce de carpe, tilapia; kind of fish; Fischart.*
Category: Fish. sarotherodon galilaeus.

tɛfɛya [ɛ̀-ɛ̀-á] *Nom. roublardise, méchanceté; cunning, cunning trick, craftiness, meanness, malice, nastiness; Gerissenheit, Durchtriebenheit, Bosheit, Gemeinheit.*

tɛgɛn [é-é́] *Nom. animal castré, bœuf castré; castrated animal, ox; kastriertes Tier, Ochse. Category: Mammal.*

tɛgɛnɛ *Nom. tesson de poterie; pottery shard, fragment; Ton Bruchstück.*

tɛgɛɛ *Nom. castagnettes, tessons dealebasse que l'on frappe l'un contre l'autre; castanets; Kastagnetten. Category: Musical instrument.*

tɛgwe [ɛ-é] *synonyme: ninana.* **Nom.**
rate; *spleen*; Milz.

Category: Body. *synonyme: ninana.*

tɛka [ɛ-à] *synonyme: ma.* *variante: tika,*
tɛ ka, ti ka. valeur
d'accompli négatif des
énoncés processifs, n'a pas;
perfective negative, has
not, did not; hat nicht. **N**
tɛka o fɔ fɔɔ. Je ne l'ai pas
encore dit. *I haven't said it*
yet. Ich habe es noch nicht
gesagt.

tɛɛ [ɛ-é] **Verbe.** voler, dérober,
piquer, chiper; *steal, rob,*
take away; stehlen,
entwenden, rauben, stibitzen,
wegschnappen.

tɛlɛnin **Nom.** espèce d'arbuste;
kind of shrub; Strauch (Art).
Category: Bush, shrub.
pteleopsis suberosa.

tɛmɛ. [ɛ-è] *Emprunt de :* français.
synonyme: sɛnsɛnnan,
tɛntɛnnan. **Nom.** tamis;
sieve; Sieb. *Category: Tool.*

tɛmɛ₂ [ɛ-é] *variante: tɛmɛn.* 1. **vi.**
passer, dépasser, partir,
continuer; *pass, pass by,*
overtake, go on, continue;
vorbeigehen, vorbeifahren,
überholen, vorbeigehen,
weitergehen.
2. **vi.** surpasser; *surpass,*
outdo, excel; übertreffen,
mehr als. **ka tɛmɛ X kan plus**
que X. *more than X.* mehr als.
ka tɛmɛ fɔɔ taa kan plus
qu'avant. *more than before.*
mehr als vorher. **Baranda ka**
ca Kɔdiwari ka tɛmɛ
Burukina kan. Il y a plus de
bananes en Côte d'Ivoire
qu'au Burkina. *There are*
more bananas in Ivory
Coast than in Burkina. Es
hat mehr Bananen in der
Elfenbeinküste als in Burkina.
3. **Verbe.** oublier, négliger, ne
pas tenir compte de; *forget,*
neglect, not consider;
vergessen, vernachlässigen,
nicht beachten.

tɛmɛ₃ [ɛ-é] **Nom.** zébu, bœuf
porteur; *zebu, humped ox;*
Kuhart mit Buckel.
Category: Mammal.
synonyme: gongan₂.

temεbagatɔ

Morphemes: temε–baga–tɔ.

synonyme: temεsenna. *Nom.*

passant, piéton; *passer-by, pedestrian*; Passant, der Vorübergehende, Fussgänger.

temenin

[ɛ̃–ɛ̃–ĩ] *Morphemes:* temε–nen.

passé, dernier; *past, last*; letzten, vergangenen. **A nana kalo temenin.** Il est venu le mois passé. *He came last month.* Er ist im vergangenen Monat gekommen. **A taara alamisa temenin.** Il est parti jeudi passé. *He left last Thursday.* Er ging am letzten Donnerstag.

temenin kɔ *expr.* au bout de, après; *after*; nach, in. **A bɔra tile naani temenin kɔ.** Il est parti au bout de quatre jours. *He left after four days.* Er verliess uns nach vier Tagen.

temeninkututa *Nom.* participe

passé; *past participle*; Vergangenheit Partizip.

Category: **Language and Grammar.**

Temenkan *Morphemes:* temεn–kan.

n.pro. Pâque; *Passover*; Passa Fest.

temesira.

[ɛ̃–ɛ̃–í–á] *synonyme:* tigeyɔɔ,

tagamasira. *n.comp.*

cheminement, étape, cours; *progression, stadium, flow*; Fortschritt, Verlauf.

temesira₂ *Nom.* manière, façon;

manner, kind, way, style; Art und Weise, Stil. **Kuma temesira lo.** C'est une façon de parler. *That is a manner of speaking.* Das ist eine Art zu reden.

ten₁ *variante:* tɛ. *Adverbe.*

complètement plein, plein à ras bord; *completely full*; ganz voll. **A bi ten.** C'est plein à ras bord. *It is completely full.* Es ist ganz voll.

ten₂ *variante:* tɛ, tɛtɛtɛ. *Adverbe.*

très fort de goût, bon, sucré, doux, amer; *good in taste, tasty, sweet, bitter*; gut im Geschmack, geschmackvoll, süß, bitter. **A ka kuna tententen !** C'est très amer ! *It is very bitter!* Es ist sehr bitter!

tɛn₃ [ɛ̃] *variante: tɛɛn. Nom.* fourche à trois branches, trépied, appui, soutien; *fork with three branches, tripod, support*; drei-gabeliger Pfosten, Dreifuss, Stativ, Unterstützung, Stütze.

tɛn₄ [ɛ̃] *Adverbe.* très gonflé, très enflé; *very inflated, very swollen*; sehr aufgeblasen, sehr geschwollen. **A seen fununna tɛn.** Son pied est très enflé. *His leg is very swollen.* Sein Fuss ist sehr geschwollen.

tɛnburu *Emprunt de : français. Nom.* timbre; *stamp*; Briefmarke.

tɛnɛ₁ *synonyme: tana, tinɛ. Nom.* tabou, interdit; *taboo, e.g. an animal not eaten because of an event in the family history*; Verbot, Tabu.

tɛnɛ₂ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* lundi; *Monday*; Montag.

tɛnɛmako *Nom.* transgression; *transgression, violation, breaking of law*; Übertretung, Verstoss.

tɛnɛmuso [ɛ̃-ɛ̃-ú-ó] *Nom.* tante (sœur de père); *aunt (father's sister)*; Tante. *Category: Kinship.*

tɛngɛlɛn *Verbe.* injurier, réprimander, engueuler; *swear at, reprimand, snub somebody, bawl somebody*; beschimpfen, rügen, zurechtweisen, anschnauzen, anschreien.

tɛntɛn [ɛ̃-ɛ̃] *variante: kɛnkɛn. vt.* tamiser, vanner; *sift. winnow*; sichten, sieben.

tɛɾɛ [ɛ̃-ɛ̃] *Nom.* tique; *tick*; Zecke. *Category: Insect.*

tɛɾɛbɔkɔnɔnɪn *Nom.*

pique-bœufs à bec jaune; *yellow-billed Ox-pecker*; Vogelart. *Category: Bird.* *buphagus africanus.* *synonyme: joliminkɔnɔnɪn.*

tɛɾɛfɛ *Nom.* bât des âne et des bœufs; *pack-saddle (for donkeys or cows)*; Packsattel.

tɛɾɛmɛ [ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃] *vt.* 1. discuter le prix de, marchander; *bargain, discuss the price*; den Preis aushandeln, feilschen. *Category: Finance.*

2 • compter; *count*; zählen.
Bolokunnadenw tɛrɛmɛ !
 Compte les doigts ! *Count your fingers!* Zähle deine Finger!

tɛrɛmɛli

[ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-í] *Morphemes:* tɛrɛmɛ-li.
Nom. marchandage, l'action de marchander, discuter le prix de quelque chose; *bargaining*; das Feilschen.
Category: **Finance**.

tɛrɛn₁ [ɛ̃-ɛ̃] *Emprunt de :* français.
Nom. train; *train*; Eisenbahn.
Category: **Travel**.
synonyme: **sisikurun**.

tɛrɛn₂ [ɛ̃-ɛ̃] *Verbe.* étonner, surprendre; *astonish*, *surprise*; erstaunen, verwundern, überraschen.
Kibaru nin tɛrɛnna an na.
 Cette nouvelle nous a surpris. *That news surprised us.* Diese Neuigkeiten haben uns überrascht.

tɛrɛnkunkolo *Nom.* locomotive, motrice; *engine*, *locomotive*, *motor*, *driving force*; Lokomotive, Treibkraft, Antrieb.
Category: **Travel**.

tɛrɛnnatagama

[ɛ̃-ɛ̃-à-á-á-á] *Morphemes:* tɛrɛ n-na-tagama. *Nom.* voyage en train; *train journey*; Zugreise. *Category:* **Travel**.

tɛrɛnsira [ɛ̃-ɛ̃-í-á] *Nom.* rails; *rail*, *railway*; Gleis, Eisenbahnnetz, Eisenbahnschiene.
Category: **Travel**. *synonyme:* **araye**.

tɛrɛnsirabaarakɛla *n.comp.*
cheminot; *railway worker*, *railroader*; Eisenbahnarbeiter.

tɛrɛnsiratagama *Nom.*
 transport ferroviaire; *rail transport*, *railway transportation*; Schienenverkehr, Bahntransport, Eisenbahnverkehr.

tɛrɛntayɔɔ *Nom.* quai; *platform*, *quay*, *wharf*; Bahnsteig, Anlegeplatz. *Category:* **Travel**.

tɛɾɛyi *interj.* indique le rejet, la désapprobation, la révolte; *indicates rejection, disapproval*; zeigt Ablehnung, Missbilligung.
Tɛɾɛyi ! I ka ko negebɔra.
 Ça suffit ! J'en ai assez de ces histoires. *Enough! I have heard enough of those stories.* Genug! Ich mag solche Geschichten nicht mehr hören.

tɛrimɔsi *Emprunt de : français. Nom.*
 bouteille isolante; *Thermos, vacuum flask*;
 Thermosflasche.
 Category: **Container**.

tɛtɛ₁ [é-é] *variante: tɛɾɛ. Nom.* tique; *tick*; Zecke. Category: **Insect**.

tɛtɛ₂ *Adverbe.* très froid, très frais; *very cold*; sehr kalt.
Nɔnɔ sumanin tɛtɛ. Du lait très froid. *Very cold milk.*
 Sehr kalte Milch.

tɛtɛ₃ [é-é] *Nom.* puce; *flea*; Floh.
 Category: **Insect**.

tɛtɛ₄ *variante: tɛtɛɛ, tɛtɛɛ.* *vt.* aider à marcher, soutenir un enfant pour lui apprendre à marcher; *help to walk*; helfen zu gehen.

tɛtɛban

[é-é-ã] *synonyme: banakisɛfa ga, dumunfɛfaga. Nom.*
 déparasitage; *getting rid of parasites*; von Parasiten befreien.

ti₁ [í] *variante: te, tɛ. Adverbe.* ne pas (négatif habituel, ou inaccompli), ne pas être en train de; *not (habitual or progressive negative), not to be doing*; nicht, nicht sein .
A ti malo dumu. Il ne mange pas du riz. *He doesn't eat rice.* Er ist kein Reis.

ti₂ *variante: te.* localisation négative, n'est pas dans / à / au; *negative indication of location, is not in / at*; negative Orts Anzeige, ist nicht im / bei. **Banba ti jii ra.**
 Le caïman n'est pas dans l'eau. *The crocodile is not in the water.* Das Krokodil ist nicht im Wasser.

ti₃ [í] *Adverbe.* très lourd; *very heavy*; sehr schwer. **Kɛsu nin, a bi ti.** Cette caisse, elle est très lourd. *This box is very heavy.* Diese Kiste ist sehr schwer.

ti ... do ye *expr.* non

appartenance; *no membership relation*; nicht zugehörig.

Category: **Mathematics**,
Symbols.

ti ... -la *expr.* ne pas être en train de; *not be doing*; nicht am machen. **A ti tagala.** Il n'est pas en train de partir. *He is not in the process of going away.* Er ist nicht am Weggehen.

ti ... ye *comparer:* ye ... ye; bi ... ye. *expr.* n'est pas (identité); *is not (identity)*; ist nicht (Identität). **Nin ti malo ye.** Ceci n'est pas du riz. *This is not rice.* Das hier ist kein Reis. **Sebe ti yiri ye.** Le rônier n'est pas un arbre. *The palm is not a tree.* Die Palme ist nicht ein Baum.

ti kelen ye *expr.* différent; *different*; unterschiedlich.
synonyme: **man kan**.

ti ti ti *Adverbe.* vraiment; *really, very much*; sehr, stark. **Saan finna ti ti ti.** Le ciel s'est vraiment assombri. *The sky got really dark.* Der Himmel ist sehr dunkel geworden.

tiga

comparer: **mantige**. [i-ã] *variante:* ti

gan, tige, tigen. *Nom.*

arachide; *peanut, groundnut*; Erdnuss.

Category: **Food**. arachis hypogea.

tigabo *Nom.* tourteau d'arachide; *groundnut biscuit ring*; Erdnuss Biskuit Ring.

tigadεε

[i-è-í-é] *variante:* tigeδεε.

Nom. pâte d'arachide; *peanut butter*;

Erdnussbutter. Category: **Food**.

tigadεenan

[i-à-è-è-ã] *Morphemes:* tigadεε

ε-na. *Nom.* sauce

d'arachide; *peanut sauce, groundnut sauce*;

Erdnussauce. Category: **Food**.

tigafara

[i-è-á-á] *Morphemes:* tiga-fara.

Nom. coquille d'arachide;

peanut shell; Erdnuss Schale.

tiganingɛlɛn

synonyme: **tiganinkuru**,
dugufɔfo, **dugufɔɓɔ**.

variante: **tigagɛlɛn**. *Nom.* pois
de terre; *Bambara beans*;
Erd-Bohnenart. *Category:* **Food**.
voandzeia subterranea.

tiganinkuru

synonyme: **tiganingɛlɛn**. *Nom.*
pois de terre, pois bambara;
ground beans, *Bambara*
beans; Erdbohnen Pflanze.
Category: **Food**. *voandzeia*
subterranea.

tigatulu *Nom.* huile d'arachide;
groundnut oil; Erdnussöl.

tigɛ₁ [i-é] variante: **tiga**. *Nom.*
arachide; *groundnut*;
Erdnuss. *Category:* **Food**.

tigɛ₂ [i-è] *vt.* 1• rompre, couper,
interrompre, cesser,
arrêter, interdire, rendre
(justice), mentir; *break, cut,*
interrupt, cease, stop,
prohibit, judge, lie; brechen,
schneiden, unterbrechen,
aufhören, verbieten, richten,
lügen. **kiri tigɛ** juger. *judge*.
richten. **Galon tigɛ**. Mentir.
Tell a lie. lügen. **Suun tigɛ**.
Rompre le jeûne. *Break the*
fast. Das Fasten abbrechen.
2• récolter, cueillir; *harvest,*
pick, gather; ernten,
auflesen. **Ɲɔɔ, gwan ni bɛnɛ**
bi tigɛ. On coupe le mil, le
gombo et le sésame (quand
on les récolte). *Millet, okra*
and sesame are harvested
by cutting. Man schneidet die
Hirse, Okra und Sesam um
sie zu ernten.
Category: **Agriculture**.
3• traverser, franchir; *cross*;
überqueren. **sira tigɛ**
traverser la route. *cross the*
road. die Strasse überqueren.
baa tigɛ traverser le fleuve.
cross the river. Den Fluss
überqueren.
4• débrousser, ouvrir (un
champ); *clearing a field*; ein
Feld säubern / abholzen.

5. trouver, se procurer, acheter pour revendre; *find, get, buy to resell*; finden, sich beschaffen, kaufen zum weiterverkaufen.

tixe₃ [í-é] variante: **tege**. *Nom.*
paume de la main; *palm of hand*; Handfläche.

Category: **Body**.

tixe₄ synonyme: **bolo**. variante: **tege**. *Nom.*
main, paume; *hand, palm*; Hand, Handfläche.

Category: **Body**.

tixe₅ [é-é] synonyme: **bolotixe**.
variante: **tege**. *Nom.* main, paume (de la main ou du pied); *hand, palm of hand, palm of foot*; Hand, Handfläche, Fussfläche.
K'i tege ko. se laver les mains (avant le repas). *Washing hands (before a meal)*. Hände waschen (vor dem Essen). Category: **Body**.

tixeba *Nom.* voleur; *thief*; Dieb. **I k'i janto i yere la, tegebaw lo.** Méfie-toi, ce sont des voleurs. *Don't trust them, they are thieves*. Pass auf, das sind Diebe.

tixebo synonyme: **sikɔɓɔɛge**.
variante: **tigabo**. *Nom.* pâte de noix de karité; *shea-butter dough*; Karite-butter Teig.

tigeda [ì-è-á] comparer: **tigelida**.
n.comp. 1. article (loi), partie; *article (law), clause, part*; Artikel (Gesetz), Teil.
2. coupure, blessure; *cut, wound*; Schnitt, Wunde, Verletzung.

tigedεge
[ì-è-é-é] variante: **tigadεge**.
Nom. pâte d'arachide; *peanut-butter*; Erdnussbutter. Category: **Food**.

tigedigenan *n.comp.* sauce à base de pâte arachide; *sauce made of ground-nuts*; Erdnusssauce.

tigedijɔɔɔnma
Morphemes: **tige-di-ɔɔɔn-ma**.
Nom. coopération; *cooperation*; Zusammenarbeit, Kooperation.

tigediya *Nom.* adresse; *address*; Adresse.

tigeforo
[ì-è-ó-ó] *Morphemes:* **tiga-foro**.
Nom. champ d'arachides; *peanut field*; Erdnussfeld.

tigekala *Morphemes:* **tige-kala**. *Nom.*
bras; *arm*; Arm. Category: **Body**.

tigekise [ì-è-í-é] *Nom.* noix
d'arachide; *peanut - the nut
itself found inside the shell;*
Erdnuss.

tigekoji *Morphemes:* tige-ko-ji. *Nom.*
eau pour se laver les mains
(au moment du repas); *water
for washing hands (before
eating);* Handwaschwasser
(vor dem Essen).

tigeko *synonyme:* boloko. *Nom.* dos de
la main; *back of the hand;*
Handrücken. *Category:* **Body**.

tigekɔɔna *synonyme:* bolonɛ. *Nom.*
paume de la main; *palm of
the hand;* Handfläche.
Category: **Body**.

tigekuru [í-é-ú-ú] *Nom.*
moignon; *stump;* Stummel,
Stumpf.

tigelabilalenya
synonyme: bololabilalenya.
Nom. générosité, libéralité,
largesse; *generosity,
liberality;* Grosszügigkeit,
Freigiebigkeit, Freizügigkeit.

tigelandi *Nom.* adroit; *skillful;*
geschickt, gewandt.
Denmisen tɛgelandi. Un
enfant adroit. *A skillful
child.* Ein geschicktes Kind.

tigelango *synonyme:* nanango. *Nom.*
maladroit; *clumsy,
awkward;* unbeholfen,
linkisch, ungeschickt.

tigelankolon *Nom.* pauvre; *poor
person;* arme Person, Armer.

tigelanteli *variante:* tigelateli. *Nom.*
preste (des mains), rapide,
leste; *nimble, prompt, fast,
agile;* flink, rasch, behende,
schnell, geschickt.

tigeli₁ *Nom.* achat en gros (par
revendeur); *purchase of
large quantity to resell;*
Grosseinkauf um
weiterzuverkaufen.

tigeli₂ *Nom.* intersection;
*intersection, intersecting
set;* Schnittmenge, Abschnitt.
Category: **Mathematics,
Symbols**.

tigelikela *n.comp.* détaillant;
retailer; Einzelhändler,
Detail-Verkäufer.

tigelima *variante:* tigeluma. *Verbe.*
critiquer, se moquer,
ironiser sur, attaquer
indirectement; *criticize,
mock, make fun of, teasing,
be ironic, attack indirectly;*
kritisieren, sich lustig machen
über auslachen, verspotten,
ironisieren, indirekt angreifen.

tigelimakan [i-è-i-à-á] *Nom.*

moquerie, parole critique;
mocking remark; Spott,
spöttische Bemerkung.

tigelimali *Nom.* foutaises; *crap*;
Unsinn.

tigemugu *Nom.* farine

d'arachide; *groundnut*
flour; Erdnuss Mehl.

Category: **Food**.

tigen variante: **tige**, **tiga**. arachide;
groundnut; Erdnuss.

tigenan *Nom.* tranchet cuir;

leather knife;

Lederbearbeitungsmesser.

Category: **Tool**.

tigenfara

[i-è-á-á] variante: **tigefara**.

Nom. coque d'arachide;
shell of groundnut;
Erdnuss-Schale.

tigenin [i-è-i] *Nom.* trèfle; *clubs*,

clover, trefoil; Kreuz,
Kleeblatt.

tigeninkuru [i-è-i-ú-ú] *Nom.*

pois chiches; *chickpea*;
Kichererbse. Category: **Food**.

tigenna *Nom.* perte de confiance,

défiante, méfiance; *loss of*
trust, loss of confidence,

distrust, mistrust,
suspicion; Vertrauensverlust,
Misstrauen, Argwohn.

tigenɔ Morphemes: **tige-ɔ**. *Nom.*

signature; *signature*;
Unterschrift.

tigenɔbila synonyme: **bolonɔbila**.

Verbe. 1. signer, sou-signer;
sign; unterzeichnen,
unterschreiben.

2. signature; *signature*;
Unterschrift.

tigensɔnya *Verbe.* dédaigner qqn,

négliger qqn, mépriser;

despise, scorn, disregard,
ignore, neglect; verachten,
verschmähen, geringschätzen,
missachten, vernachlässigen.

tigere synonyme: **bolore**.

variante: **tigera**. *Nom.* paume de
la main; *palm of the hand*;
Handfläche. Category: **Body**.

tigereɔɔonna *Nom.* méfiance

réci-proque, perte de
confiance mutuelle; *mutual*
mistrust, mutual loss of
trust; gegenseitiges
misstrauen, gegenseitiger
Vertrauensverlust.

tigere fo *v.phr.* applaudir; *clap*,
applaud; applaudieren.

tigερφο *Nom.* applaudissement,
claquement des mains;
clapping; Applaus.

tigεtigε

[i-é-i-é] *Morphemes:* **tigε-tigε.**

vt. couper en petits
morceaux, déchiqueter,
découper, hacher, graduer;
*cut into pieces, tear to
shreds, chop, scaling; in
Stücke schneiden, in Stücke
zerreißen, zerhacken, in Grade
aufteilen. ka sogo tigεtigε.*
couper finement la viande.
cut meat in fine slices.
Fleisch in kleine Stücke
schneiden.

tigεtigεda *Nom.* graduation;
scale, scaling, graduation;
Graseinstellung, Skala.
Category: **Mathematics.**

tigεtigεli *n.comp.* découpage;
*cutting; das Zerschneiden, der
Schnitt.*

tigεtulu

comparer: **bεnεtulu.** [i-è-ú-ú] *M*

orphemes: **tiga-tulu.** *Nom.* huile
d'arachide; *peanut oil;*
Erdnussöl.

tigεyɔɔ

[i-é-ɔ-ɔ] *synonyme:* **tεmεsira.**
Nom. étape; *step forward,*
stadium; Etappe, Schritt.

tigi₁ [i-í] *Nom.* 1• maître,
propriétaire, possesseur;
master, owner,, possessor,
keeper; Meister, Besitzer,
Eigentümer. **dugutigi** chef
du village. *village chief.*
Dorfhauptling.
2• responsable, coupable, la
personne en question;
person responsible;
Verantwortlicher. **takisitigi**
chauffeur de taxi. *taxi
driver.* Taxifahrer.
3• personne, celui-là, en
composition : qui a... qui
détient... qui vend... , maître
de; *person, that one; jener,*
der ..., der, welcher ...

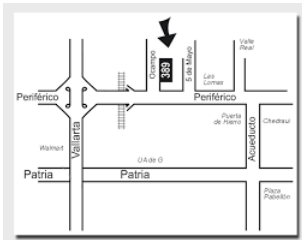
tigi₂ [i-í] *variante:* **tigin.** *Nom.*
poisson électrique; *electric
catfish; Fisch (Art).*
Category: **Fish.** *malapterurus
electricus.*

-tigi *suf.* maître, propriétaire;
master, owner; Besitzer,
Verantwortlicher.

tigibatigi *Nom.* propriétaire
véritable; *real owner;*
wirklicher Besitzer.

tigilamɔɔ

[i-i-à-ó-ó] *synonyme:* **tigimasi na**. *Nom.* la personne en question, celui-là, celle-là; *the person concerned, the person we were talking about, that one*; die Person von der wir geredet haben, jener, jene.



tigina *Nom.* schéma, croquis, plan; *diagram, outline, image, sketch, map, plan, schema*; Schema, Entwurfszeichnung, Skizze, Plan. **ka tigina dilan.** faire un schéma. *draw a schema.* eine Skizze machen.

tigiɛ *Nom.* fourmi noire à la piqûre douloureuse; *black ant whose sting is painful*; schwarze Ameise (Stich tut weh). *Category:* **Insect**.

tigitigi [í-í-í-í] *synonyme:* **yerewolo, halala**. *n.comp.* authentique, assurément, parfaitement, absolument, véritablement, effectivement, exactement; *authentic, perfectly, absolutely, exactly, accurate*; authentisch, echt, wirklich, wahrhaftig, genau. **A ki tigitigi, nin lo.** Il dit: «Parfaitement, c'est ça.». *He says; «Perfectly, that's it.»*. Er sagt: «Perfekt, so ist es.». *synonyme:* **lakika**.

tigiya [i-i-á] *Nom.* possession, détention, propriété, appartenance, responsabilité, paternité; *possession, ownership, property, responsibility, paternity*; Besitz, Eigentum, Zugehörigkeit, Verantwortung.

tigiya tɔɔɔɔna *n.comp.* pronom possessif; *possessive pronoun*; Possessivpronomen. *Category:* **Language and Grammar**.

tigiayiranan *variante:* tigiayiranan. *Nom.* adjectif possessif; *possessive adjective*; besitzanzeigendes Fürwort. *Category:* **Language and Grammar**.

tii [í] *Nom.* chaume; *stalk, stubble, thatch*; Strohalm, Stroh.

tiime [í-é] *Verbe.* 1. tenir, accomplir (une promesse), mener à bien, atteindre, respecter (un objectif, un engagement); *keep (promise), carry out, attain, achieve, reach a goal*; Versprechen halten, erfüllen, Wort halten, Verpflichtung einhalten, zu Ende führen. **Gouvernement ye layidu min ta, a y'o tiime.** Le gouvernement a tenu ses promesses. *The government kept its promises.* Die Regierung hat ihre versprechen gehalten.
2. mourir; *die*; sterben.

tiiri, [í-í] *Emprunt de :* français : tirer. tracer, trait, ligne; *draw, line, stroke, dash*; ziehen, zeichnen, Strich, Linie.

tiiri₂ *Verbe.* remplacer les pieds qui n'ont pas poussé (mil, maïs, haricots etc.); *replace the crops that have not sprouted (millet, corn, beans)*; die Pflanzen ersetzen, die nicht gut gewachsen sind (Hirse, Mais, Bohnen). **O**

tagara ɲɔforo tiiri. Ils sont allés remplacer les pieds de mil manquants. *They went to replace the millet plants that didn't grow well.* Sie gingen um die Hirse-pflanzen, die fehlen zu ersetzen.

tiiri₃ *Nom.* sol (au-dessus d'une mine); *ground (above a mine)*; Grund (über einer Mine). *Category:* **Earth**.

tiiri₄ [í-í] *Nom.* vertige, étourdissement, évanouissement; *dizziness, giddiness, vertigo, blackout*; Schwindel, Taumel, Ohnmacht.

tila, [í-á] *Verbe.* 1. échapper, sauver, délivrer, épargner; *escape, save, deliver, spare*; entkommen, retten, befreien, verschonen.
2. fuite; *escape, flight*; Flucht, Entrinnen.

tila₂ *Nom.* période des fortes chaleurs, canicule; *time of scorching heat*; grosse Hitze, Hitzewelle.

Category: **Weather**.

tila₃ *variante:* **tilan**. *Verbe.* partager; *share, divide*; aufteilen, teilen.

tilakakεε *Nom.* milieu; *middle*; Mitte.

tilan₁ [í-á] *Verbe.* 1. finir, achever, terminer; *finish, conclude, complete, end*; enden, fertig machen, abschliessen, beenden, zu Ende führen. I **tilanra i ka baara la wa? Tu as fini ton travail ?** *Did you finish your work?* Hast du deine Arbeit fertig?
2. achèvement, fin; *completion, end*; Vollendung, Abschluss, Ende.

tilan₂ [í-á] *variante:* **tila**. 1. *vt.* partager, diviser, séparer, distribuer; *share, divide, separate, distribute*; teilen, dividieren, trennen, verteilen. **A y'a ka nafolo tilan a dence fila ce.** Il a partagé ses biens entre ses deux fils. *He divided his fortune between his two sons.* Er hat seinen Besitz unter seinen zwei Söhne verteilt. *synonyme:* **di di**.

2. *Nom.* partage, division, moitié, demi; *dividing, division, half*; Verteilung, Teilung, Hälfte, halb. **N ye kalo kelen ni tilan ke Bobo mara la.** J'ai passé un mois et demi dans la région de Bobo. *I spent one and a half months in the region of Bobo.* Ich habe eineinhalb Monate in Bobo verbracht.

tilan bakelennan *variante:* **tilan wagakelennan**. *Nom.* millième, 1/1000; *thousandth*; Tausendstel. **0,001** Category: **Mathematics**.

synonyme: **bakelennan**.

tilance [í-á-é] *Nom.* moitié, milieu, demi; *half, middle*; halb, Hälfte, Mitte. **I bi teminwεε tilance hake ta sukaro la.** Tu prends environ la moitié d'un verre à thé de sucre. *You take approximately half a tea glass of sugar.* Du nimmst ein halbes Teeglas voll Zucker. **litiri tilance** demi-litre. *demi-litre.* ein halber Liter. Category: **Mathematics**.

tilancefɔɓ *Nom.* premier quartier de la lune; *the moon's first quarter*; zunehmender Halbmond. *Category:* **Sky**.

tilanda [í-á-á] *Nom.* portion, fraction; *portion, fraction*; Portion, Teil, Anteil, Fraktion. *Category:* **Mathematics**.

tilanda murumuruman *Nom.* fraction décimale; *decimal fraction*; Dezimalfraktion. *Category:* **Mathematics**.

tilanin *synonyme:* **filanin, taranin**. *Nom.* bourbouilles; *heat-rush*; Hitzeausschlag (auf der haut). *Category:* **Disease**.

tilankokεmε [í-á-ó-è-è] *num.* centième; *hundredth*; Hundertstel. *Category:* **Mathematics**.

tilankotannan *Nom.* dixième; *tenth*; Zehntel. *Category:* **Mathematics**.

Exemple :

$$\frac{2}{3}$$

2 → Numérateur
3 → Dénominateur

tilannan *variante:* **tilanninan**. *Nom.*

1. dénominateur; *denominator*; Nenner, gemeinsamer Nenner. *Category:* **Mathematics**.
2. diviseur; *divisor*; Divisor, Teiler.

tilanni, [i-ã-í] *Nom.* découpage, répartition, rivalité, discorde; *dissection, splitting, cutting, dissension, faction*; Aufteilung, Zergliederung, Spaltung.

tilanni₂ [í-á-í] *Morphemes:* tilan-ni. *Nom.* division, distribution; *division, distribution*; Aufteilung, Division, Verteilung. *Category:* **Mathematics**. *synonyme:* **didili**.

tilannin...cε *expr.* divisé par; *divided by*; geteilt durch. *Category:* **Mathematics**.

tilanninan *variante:* **tilannan**. *Nom.* diviseur; *divisor*; Divisor, Teiler. *Category:* **Mathematics**.

tilanta *Nom.* dividende; *dividend*;
Dividend.

Category: **Mathematics**.

tilantilan *vt.* diviser en morceaux,
répartir, partager (entre
plusieurs personnes,
endroits etc.); *divide up*,
share out; unterteilen,
verteilen.

tilayɔɔ *Nom.* partie, part,
division; *part, share*,
portion, division; Teil,
Aufteilung.

tile [i-é] *Nom.* 1. soleil; *sun*;
Sonne. **tile la** au soleil. *in the*
sun. an der Sonne. **Tile bɔra**
koɛbɛ. Le soleil tape (lit. le
soleil est bien sorti). *The*
sun is very hot (lit. the sun
has come out a lot). Die
Sonne brennt herab.
Category: **Sky, Weather**.

2. jour, journée; *day*; Tag.
tile fɛ pendant la journée. *in*
the daytime. während es
Tages. **I ni tìle !** Salutation
entre 11h00 et 14h00.
Greeting between 11am
and 2pm. Gruss zwischen 11
Uhr und 14 Uhr. **Ala ka tile**
hɛɛɛ caya ! Que Dieu fasse
que ce soit une journée de
paix ! *May God make it a*
peaceful day! Möge Gott uns
einen friedvollen Tag geben. **N**
bɔra Bobo a tile fila ye bi
ye. J'ai quitté Bobo il y a
deux jours. *I left Bobo two*
days ago. Ich habe Bob vor
zweit Tagen verlassen. **siɲɛ**
saba tile kɔɔ trois fois par
jour. *three times a day*.
dreimal täglich. **tile saba o**
tile saba tous les trois
jours. *every three days*. alle
drei Tage.
3. temps, époque, ère; *time*,
epoch, era; Zeit, Epoche,
Zeitabschnitt, Zeitalter.

tile barika [i-é á-i-á] *Nom.*
énergie solaire; *solar*
energy; Sonnenenergie.

tile barikatayɔɔ *expr.*
alimentation solaire; *solar*
power; Solaranlage.

tile dibi dafabali *Nom.* *éclipse partielle du soleil; partial eclipse of the sun; teilweise Sonnenfinsternis.* *Category:* **Sky**.

tile fila ke *expr.* *passer deux jours; spend two days; zwei Tage verbringen.*

tile kuran dilanni *expr.*
production d'électricité par énergie solaire; *production of energy from solar energy; Sonnenenergie Strom, Stromproduktion von Sonnenenergie.*

tile nɔfɛlolo *Nom.* *planète; planet; Planet.* *Category:* **Sky**.

tileba₁ [i-è-á] *synonyme:* **tileyelema**.
variante: **tilebayira**. *Nom.*
cigale (plant dont le feuillage tourne en suivant le mouvement du soleil); *kind of plant whose leaves turn following th sun; Pflanzentart (die Blätter folgen der Bewegung der Sonne).*
Category: **Grass, herb, vine.**
crotalaria sp.

tileba₂ [i-è-á] *Nom.* *cigale; cicada; Zikade.*
Category: **Insect**.

tileben₁ [i-è-é] *Nom.* *ouest; West; Westen.* *Category:* **Sky, Earth**.

tileben₂ [i-è-î] *Morphemes:* **tile-ben.**
Nom. **1**• *coucher du soleil, couchant; sunset; Sonnenuntergang. Tileben wagati, an bi suun tige. Au coucher du soleil, nous rompons le jeûne. At sunset, we break the fast. Nach Sonnenuntergang unterbrechen wir das Fasten.*
2• *ouest; west; Westen. Tile bi ben tileben fe. Le soleil se couche à l'ouest. The sun sets in the west. Die Sonne geht im Westen unter.*

tilebenaanisarakabo *n.comp.*
sacrifice après le 40è jour du décès; sacrifice after 40 days of death; Opfer nach 40 Tagen nach dem Todesfall.

tilebenda *Nom.* *soir, tombée du jour; evening, falling of night; Abend, nach Sonnenuntergang.*

tilebenyanfan

[i-è-ě-ã-ã] *Morphemes:* tileben
-yan-fan. *adj.* ouest,
occident; *western, West;*
Westen. **Bobo bi Burukina**
tilebenyanfan na. Bobo se
trouve dans l'ouest du
Burkina. *Bobo is in western*
Burkina. Bobo ist im Westen
von Burkina.

tilebennan

Morphemes: tile-ben-nan. *Nom.*
parasol; *parasol, sun*
umbrella; Sonnenschirm.

tilebo [i-è-ó] *synonyme:* **kɔɔn.** *Nom.*
l'est; *East;* Osten.

tileden *Nom.* rayon solaire; *solar*
radius ; Sonneneinstrahlung,
Sonnenstrahl.

tileden seginin *expr.* Rayon
solaire réfléchi; *sun's*
reflected radiation,
reflected radiation of the
sun; reflektierte
Sonnenstrahlung.

tiledibi *Nom.* cône d'ombre; *cone*
of shadow; Schattenkegel.
Category: **Sky**.

tilefɛ [i-é-è] *Nom.* midi, fin de la
matinée (de 11 h à 14 h), fin
de matinée, dans la journée;
midday, end of the morning
(from 11 am to 2 pm),
during the day; Mittag, Ende
des Morgens (von 11 bis 14
Uhr), während des Tages,
tagsüber.

tilefilako *synonyme:* **makɔnɔta.** *Nom.*
transitoire; *transitional,*
transitory; nicht dauerhaft,
vorübergehend.

tilegwan [i-è-ã] *Nom.* midi, la
période la plus chaude de la
journée, moment du zénith
solaire; *midday, noon,*
hottest period of the day;
Mittag, heisseste Tageszeit.
tilegwan fɛ au milieu de la
journée. *in the heat of the*
day. in der Mitte des Tages.

tilekelendumuni *Nom.* régime
alimentaire; *diet plan ;*
Ernährungsplan, Diätplan.
Category: **Food**.

tilekelendumunihakɛ *Nom.*
ration; *ration;* Ration, Anteil,
Tageszufuhr. *Category:* **Food**.

tilekɔnɔnan *Nom.* pare-soleil;
sunshade; Sonnenblende,
Sonnenschutz.

tileku₁ *Nom.* plomb; *lead*; Blei.

tileku₂ [í-é-ú] *Adverbe.* très lisse et brillant; *smooth ans shiny*; sehr glatt und glänzend. **A farikolo bi tileku.** Elle a le corps est lisse et brillant. *She has a smooth and shiny body.* Sie hat einen glatten und glänzenden Körper.

tilekuranbangananw *Nom.*

circuit de photopiles;
solar-power technology;
Solarstromtechnologie.

tilela [ì-è-á] *Morphemes:* tile-la.

synonyme: **tilelafana.**

variante: **tilera.** *Nom.* déjeuner, repas de midi; *lunch, noon meal*; Mittagessen. **I bi tilela dumu wagati juman ?** Tu prends ton déjeuner à quelle heure ? *At what time do you eat lunch?* Wann nimmst du das Mittagessen ein?

Category: **Food.**

tilelafana *Morphemes:* tile-la-fana.

synonyme: **tilela.**

variante: **tilerafana.** *Nom.* déjeuner, repas du midi; *lunch, noon meal*; Mittagessen. *Category:* **Food.**

tilema [ì-è-á] *variante:* tilemana.

Nom. saison sèche, saison chaude; *dry season, hot season*; Trockenzeit, heisse Jahre-Zeit. **Tilema bi damine saminalabankalo la ka tagá bila mekalo la.** La saison sèche commence en octobre et dure jusqu'au mois de mai. *The dry season begins in October and lasts until May.* Die Trockenzeit beginnt im Oktober und geht bis im Mai. *Category:* **Weather.**

tilemana

[ì-è-á-á] *variante:* tilema.

Nom. 1. saison sèche; *dry season*; Trockenzeit.

Category: **Weather.**

2. passer la saison chaude / saison sèche; *spend the hot / dry season*; die heisse / trockene Jahreszeit verbringen.

N tilemana Bobo. J'ai passé la saison sèche à Bobo. *I spent the dry season in Bobo.* Ich habe die Trockenzeit in Bobo verbracht.

tilemanasɛnɛ *Nom.* culture

contre de saison, culture de contre-saison; *counter season crop*;
Zwischenkultur.

Category: **Agriculture.**

tilematile *Nom.* canicule, forte chaleur; *heatwave, very hot time*; Hitzewelle, sehr heiße Jahreszeit. *Category: Weather.*

tileminenan *Nom.* ombrelle, parasol; *sunshade, parasol, umbrella*; Sonnenschutz, Sonnenschirm.

tilen, [i-ě] *vi.* passer la journée; *spend the day*; den Tag verbringen. **Hεεε tilenna ?** Tu as passé une bonne journée ? *Have you had a good day? (lit. Has the day passed in peace?)* Hast du einen guten Tag verbracht? **Ala k'an tilen hεεε la.** Que Dieu nous aide à passer la journée en paix. *May God help us to pass the day in peace.* Möge Gott machen, dass wir einen guten Tag verbringen.

tilen₂ [í-é] *vt.* aller droit, mettre droit, redresser, être droit, être correct, rectifier; *straighten, set right, be straight, correct, rectify*; gerade legen, gerade sein, gräden, geradeaus gehen, korrigieren, berichtigen. **I b'i tilen ka taga fo misiri la.** Tu vas tout droit jusqu'à la mosquée. *You go straight ahead until you reach the mosque.* Du gehst ganz geradeaus bis zur Moschee. **Ala tilennin lo.** Dieu est juste. *God is just / righteous.* Gott ist gerecht.

tilen₃ *synonyme:* **kongoŋɔgɔmε**, **tuminεjan**. *variante:* **tiren**. *Nom.* girafe; giraffe; Giraffe. *Category: Mammal.* *giraffa camelopardalis.*

tilen₄ [í-é] *conj.* depuis; *since*; seit, seitdem, seither. **Bana minenin tilen ka na bila sisan na ...** Depuis que la maladie a commencé jusqu'aujourd'hui ... *Since the illness started till today ...* Seit die Krankheit angefangen hat bis heute ...

tilen k'a ke ka *expr. mécanique;*
mechanics, engineering;
Maschinenbau, Mechanik.

tilenbali *Morphemes: lilen-bali.*
incorrect; incorrect, not
correct; unkorrekt, unrichtig,
falsch. *Category: Mathematics.*

tilenbaliya *Nom. manque de*
droiture, tromperie,
injustice, iniquité; lack of
uprightness, deceit,
injustice, iniquity; fehlende
Aufrichtigkeit, Betrug,
Ungerechtigkeit, Täuschung,
Ruchlosigkeit, Freveltat.

tileninya
[í-é-ĩ-á] *synonyme: namalɔ.*
Nom. 1•discipline;
discipline; Disziplin, Zucht,
Benehmen.
2•impartialité; impartiality;
Unparteilichkeit, Objektivität,
Unvoreingenommenheit.

tilennin *comparer: tɔtɔnkɛbali.*
1•droit; straight; gerade. A
tilennin lo wa ? Est-ce que
c'est droit, dans une ligne
droite ? *Is it straight, in a*
straight line ?
2•juste, impartial; just,
righteous, impartial;
gerecht, objektiv, unparteiisch.
Ala tilennin lo. Dieu est
juste. *God is righteous/just.*

tilenninya *Nom. fidélité;*
faithfulness; Treue.

tilenninya *Morphemes: tilen-nin-ya.*
Nom. droiture, justice,
intégrité rectitude, rigueur,
équité; uprightness,
righteousness, integrity,
rigor, equity, fairness;
Aufrichtigkeit, Gerechtigkeit,
Geradheit, Rechtschaffenheit,
Echtheit, Integrität,
Genauigkeit.

tilenɔɔɔnmina
[ì-è-ó-ó-í-á] *Nom. éclipse*
du soleil; solar eclipse;
Sonnenfinsternis. *Category: Sky.*

tilenunɛti *Morphemes: tile-nunɛti.*
Nom. lunettes de soleil;
sunglasses; Sonnenbrille.

tilera *synonyme: tilerafana. Nom.*
déjeuner; lunch;
Mittagessen. *Category: Food.*

tilerafana *synonyme: tilera.*
variante: tilerɔfana. n.comp.
déjeuner; lunch;
Mittagessen. *Category: Food.*

tilesabasaraka
[ì-è-à-à-á-á-á-ó] *n.comp.*
sacrifice après le 3ème jour
du décès; sacrifice after
third day of death; Opfer am
dritten Tag nach dem Tod.

tilesekunce [i-è-é-ũ-é] *Nom.*

midi, au zénith; *midday, at the zenith*; Mittag, am Zenit.

synonyme: **midi**.

tilsenkunce *Nom.* zénith;

zenith; Höhepunkt, Zenit, Gipfel.

tilsun *synonyme: tilesini. Nom.* soleil

levant; *sun raising*;

Sonnenaufgang. *Category: Sky.*

tiletanen [i-è-à-á] *Nom.* cadran

solaire; *sundial*; Sonnenuhr.

tilewolonwulasarakabo

[i-è-ò-õ-ù-à-á-á-á-ó] *n.c omp.* sacrifice après le 7ème jour du décès; *sacrifice after the seventh day of death*; Opfer nach dem siebenten Tag des Todes.

tilen [i-é] *Verbe.* surprendre;

surprise; überraschen. **An**

tilenna a taga la. Nous avons été surpris de son départ. *We were surprised of his departure.* Wir waren von seiner Abreise überrascht.

timi. [í-í] *variante: timin. adj.pred.*

savoureux, doux au goût; *tasty*; geschmackvoll, schmackhaft.

timi₂ *variante: timin. Verbe.*

s'efforcer, tout faire pour, s'appliquer, s'impliquer; *make every effort, take great care to do, get involved*; sich bemühen, alles daran setzen zu, sich engagieren. **I timin baara la.** Applique-toi au travail. *Make an effort in your work.* Bemühe dich bei der Arbeit.

timikala

[í-í-á-á] *Morphemes: timi-kàla.*

synonyme: **hawusakala.**

variante: **timinkala. Nom.** canne

à sucre; *sugar cane*;

Zuckerrohr. *Category: Grass, herb, vine. saccharum officinarum.*

timiman *Nom.* savoureux, sucré, de goût agréable, délicieux; *tasty, sweet, delicious*; gut zum Essen, süß, schmackhaft.

timinandi *Nom.* persévérant, assidu, opiniâtre, appliqué, tenace; *persevering, diligent, assiduous, relentless, tenacious, persistent, hard-working*; ausdauernd, fleissig, emsig, beharrlich, unnachgiebig.

timinandiya *synonyme:* **diyadon**.

variante: **timinan**. *Nom.*

motivation, courage, application, assiduité, persévérance, ténacité; *motivation, courage, care, perseverance, tenacity;* Motivation, Mut, Hingabe, Sorgfalt, Ausdauer, Hartnäckigkeit.

timinandiyawari *Nom.*

indemnité; *compensation, allowance, indemnity;* Entschädigung.

Category: **Finance**.

timinango *Verbe.* inconstant,

indolent, négligeant, sans persévérance; *fickle, lazy, indolent, sloppy, without perseverance;* wankelmütig, schwankend, faul, nachlässig, ohne Ausdauer.

timitimi, *Nom.* 1. balai doux; *fine*

broom; feiner Besen.

2. *; *; *.

timitimi, *Verbe.* 1. s'émouvoir, se

troubler; *move, touch, be touched by, be moved by, get flustered;* sich aufregen, verwirren, erregt sein, berührt sein.

2. émotion, trouble; *emotion, trouble;* Gefühlsregung, Ergriffenheit.

timiya [í-í-á] *vt.* être savoureux,

être sucré, être salé, être doux, rendre agréable au goût, assaisonner; *make tasty, to season with;* würzen, abschmecken, salzen.

Kɔgɔ y'a timiya. Le sel l'a rendu savoureux. *Salt made it tasty.* Das Salz macht es würzig. **Jεgε ni tamati bi**

naan timiya. Le poisson et les tomates donnent un bon goût à la sauce. *Fish and tomatoes make the sauce tasty.* Fisch und Tomaten machen die Sauce schmackhaft.

tin, [ĩ] *variante:* **tiin**. *Nom.*

sentiment, affection; *feeling, emotion, affection;* Gefühl, Gefühlsregung, Emotion, Zuneigung.

tin, [i] *variante:* **tiin**. *Nom.* douleurs

(de l'accouchement); *pains (of child delivery), labor pains;* Geburtswehen.

tin, [i] *Verbe.* être dressé, être

proéminent; *raised up, erected, pro-eminent, standing out;* aufgerichtet, erregt, herausstehend. **A wulu tinnin lo.** Son sexe est en érection. *His penis is in erection.* Sein Glied ist steif.

tina [í-à] *comparer:* bina.

variante: tena. *aux.* marque du futur négatif; *negative future marker, won't, will not;* Futur negativ Markierung, wird nicht, werden nicht. **Án tina bɔ.** Nous ne sortirons pas. *We won't go out.* Wir werden nicht hinausgehen.

tinba₁ [ĩ-á] *Nom.* fourmilier, oryctérope; *aardvark, ant-bear;* Erdferkel.

Category: **Mammal.** orycteropus afer.

tinba₂ *Nom.* hymen; *hymen;* Hymen, Jungfrauenhäutchen.

Category: **Body.**

tinba₃ [ĩ-á] *Verbe.* labourer profondément, piocher, creuser; *farm the soil deeply, dig;* den Boden tief bearbeiten, graben, umgraben.

tindimitɔ [ĩ-ì-ì-ó] *synonyme:* tintɔ. *Nom.* femme en travail; *woman in labor;* Frau in Wehen.

tinɛnin [í-é-ĩ] *Nom.* petit poisson (espèce); *small fish sp;* kleiner Fisch. *Category:* **Fish.** alestes leuciscus.

tinkalɔn *variante:* tunkalɔn,

tinnalɔn. *Nom.* si j'avais su, regret, remords; *if I had known, regrets, remorse;* hätte ich nur gewusst, Reue, Gewissensbisse. **Tinakɔn bi na wula fɛ.** Le regret vient en fin de journée. (proverbe). *The regrets come at the end of the day (proverb).* Die Reue kommt am Ende des Tages (Sprichwort).

tinminamuso

variante: tinnaminɛna. *Nom.* accoucheuse, sage-femme, matrone; *midwife;* Hebamme, Geburtshilfe.

Category: **Person.**

synonyme: **lajiginikɛla, jigilikɛmuso.**

tinnamɔɔ [ì-à-ó-ó] *Nom.* personne de confiance; *person you trust, trustworthy person, person of confidence;* Vertrauensperson.

synonyme: **lannamɔɔ.**

tinsan [í-á] *Nom.* épi, grappe, main (de bananes), ensemble de plusieurs doigts; *ear of cereal crop, spike, bunch, cluster*; Bündel, Bund, Ähre, Büschel, Gebinde, Strauss, Traube.

tintantin *Nom.* sorte de hanneton, coléoptère; *kind of cock-beetle*; Mai-käfer (Art). *Category:* **Insect**.

tintin. [ĩ-ĩ] *Nom.* élévation de terrain, monticule, éminence, colline, terre-plaine, bord relevé, talus, margelle; *elevation, raised area of ground*; Hochebene, Hügel, Hervorhebung. *Category:* **Earth**.

tintin₂ *Verbe.* soutenir, enfoncer, appuyer en enfonçant, faire pression, forcer, imposer; *support, push in, force, impose*; stützen, abstützen, zwingen, aufzwingen, Druck machen, eindrücken.

tintinba *synonyme:* fuga, fugakene. *Nom.* plateau; *plateau*; Plateau, Hochebene. *Category:* **Earth**.

tintinbere *Nom.* canne; *walking stick*; Spazierstock.

tintinnan *Nom.* accent; *accent*; Akzent, Ton, Tonfall. á, à *Category:* **Language and Grammar**.

tintinni [ĩ-ĩ-í] *variante:* tintinnin. *Nom.* accentuation; *accentuation, accents*; Betonung, Akzentuierung. *Category:* **Language and Grammar**.

tintiri *Verbe.* être charnu, être bien en chair; *fleshy, plump*; fleischig, beliebt. **Deen nin tintirinin lo.** C'est un enfant bien en chair. *It is a fleshy child.* Es ist ein beleibtes Kind.

tinto [ĩ-ó] *synonyme:* tindimito. *Nom.* femme en travail, parturiente; *woman in labor, parturient*; gebärende Frau. *Category:* **Person**.

tjɛ₁ [i-é] *Nom.* 1• vérité; *truth*; Wahrheit. **Tjɛ lo.** C'est vrai. *It's true.* Es ist wahr. **Tjɛ tɛ.** Ce n'est pas vrai. *It's not true.* Es ist nicht wahr. **O ye tjɛ ye.** Ça c'est vrai. *That's true.* Das ist wahr. **Tjɛ wa galon ?** Vrai ou faux ? *True or false?* Stimmt das oder nicht? Wahr oder falsch? **Tjɛ fɔ !** Dis la vérité. *Tell the truth!* Sage die Wahrheit. **tjɛ na** vraiment, en vérité. *in truth, really, truly.* wahrhaftig, wirklich.
2• logique; *logic*; Logik.

tjɛ₂ [í-é] *variante: tjɛn.* 1• *vt.* gâter, pourrir, abîmer, gaspiller, détruire, détériorer, empêcher; *ruin, spoil, damage, waste, destroy, damage, deteriorate*; verderben, verfaulen, beschädigen, abnutzen, kaputtmachen, verschwenden, vergeuden, zerstören, schaden, verschlimmern. **Dɔɔ bi mɔɔ ka wari tjɛ.** L'alcool gaspille l'argent des gens. *Alcohol wastes a person's money.* Alkohol verschwendet das Geld der Leute.

2• *vi.* tomber en panne; *break down*; kaputtgehen, ausfallen, versagen, ein Panne haben. **Mobili tjɛna sira la.** Le véhicule est tombé en panne sur la route. *The vehicle broke down on the way.* Das Auto hatte auf der Strasse eine Panne.

tjɛ fɔ [i-é ɔ] *vi.* avouer; *confess*; bekennen, zugeben.

tjɛ lasinsin *Verbe.* confirmer; *confirm*; bestätigen.

tjɛda [í-é-á] *Nom.* destruction, dégât; *destruction, damage*; Zerstörung, Schaden.

tjɛfɔli [i-è-ɔ-i] *Nom.* aveu; *confession*; Geständnis.

tjɛni [í-é-í] *Nom.* dommage, dégradation; *damage, degradation*; Schaden, Beschädigung.
synonyme: nagasili.

tjɛni sara *vi.* dédommager; *compensate, indemnify, recompense, make amends to somebody for something*; entschädigen.

tjɛnɪnɔ *Nom.* dommages, dégâts, déprédations; *damage, mess, pillaging*; Schaden, Beschädigung, Plünderung.

tjɛnɛnɪnɪyɑ *Nom.* état de ce qui est gâté, détruit, perdu, fichu; *destroyed, spoiled, damaged, lost*; zerstört, verdorben, verloren, kaputt.

tjɛsɔ *Nom.* au-delà, ciel (pour les défunts); *hereafter, heaven (for the deceased)*; das Jenseits, Himmel (der Verstorbenen).

tjɛtigiya *Verbe.* confirmer, reconnaître pour vrai, donner raison à qqn; *confirm, acknowledge, admit, recognize to be true*; bestätigen, als wahr anerkennen, jemandem Recht geben.

tiricilan *Morphemes:* tiri–ci–lan.

synonyme: **cibɔnan**.

variante: **tiiricilan**. *Nom.* règle; *ruler*; Massstab.

Category: **Learn**.

tiriko *Emprunt de :* français. *Nom.* *tricot; sweater, jumper; Pullover*. *Category:* **Clothing**.

tirikodanni *Nom.* tricotage; *knitting*; Stricken.
Category: **Worker, occupation**.

tirinin *Nom.* tiret; *dash, minus sign*; Strich, Minuszeichen. **Jatekalan na, tirinin bi dɔbɔli yira.** Dans l'arithmétique, le tiret indique la soustraction. *In arithmetic, the minus sign indicates subtraction.* In der Mathe, bedeutet der Strich ein Minuszeichen.

tiriwari *Emprunt de :* français. *Nom.* *tiroir; drawer*; Schubfach, Schublade.

tiso [i–ó] *Emprunt de :* arabe. *vi.* éternuer, priser (du tabac), atchoum; *sneeze, take snuff*; niesen, Tabak schnupfen.

titati [i–à–i] *Nom.* difficulté, chose pénible, faire des difficultés à qqn; *difficulty, painful thing, hard thing, make life difficult for somebody*; Schwierigkeit, schwierige Sache, schmerzhaftes Leben, jemandem das Leben schwierig machen. **Dijelatigɛ ye titati ye.** La vie est un combat pénible. *Life is a painful fight.* Das Leben ist voller Schwierigkeiten.

tititi [í-í-í] *Nom.* jaillissement d'un liquide, écoulement violent; *gushing out, outpouring of a liquid; ausströmen, sich ergiessen.* **A joli bɔra tititi.** Le sang a jailli très fort. *The blood gushed out.* Das Blut ist ausgeströmt.

tiwatiwalen *Nom.* cratérope brun; *brown babbler; Vogelart.* *Category:* **Bird.** *turdoides plebejus.*

tiya *Nom.* chevêchette perlée; *pearl-spotted owlet; Eule.* *Category:* **Bird.** *glaucidium perlatum.*

tiyatiri *Emprunt de :* français.

synonyme: **koteba.** *Nom.*

théâtre, pièce de théâtre, sketch; *play, sketch, drama, theater; Theater, Aufführung.* **tiyatiri bɔ** faire un sketch ou pièce de théâtre. *do a play or drama.* ein Theaterstück spielen. **Suu ra, n ye tiyatiri duman dɔ file tele la.** Hier soir, j'ai regardé une bonne pièce de théâtre à la télévision. *Last night, I watched a good play/sketch on the television.* Gestern habe ich ein gutes Theaterstück am Fernseher gesehen.

synonyme: **koteba.**

tiyatiribɔla

Morphemes: tiyatiri-bɔ-la. *Nom.*

comédien, acteur comique; *comedian; Schauspieler.*

Seyidu ye tiyatiribɔla ye.

Seydou est comédien (il fait rire les gens). *Seyidu is a comedian, i.e. an actor who makes people laugh.* Seydou ist ein Schauspieler (er bringt die Leute zum Lache).

tiyatiribɔyɔɔ

Morphemes: tiyatiri-bɔ-yɔɔ.

Nom. théâtre, lieu de spectacle; *theatre*; Theater.

- to**₁ [ó] 1. *vi.* rester, garder, conserver, demeurer, attendre; *remain, stay, keep, conserve, wait*; bleiben, behalten, konservieren, warten. **A tora Bobo ka saan kelen ke. Il est resté à Bobo une année. He stayed in Bobo for a year.** Er bleib ein Jahr in Bobo. **Ala ka to i fe. Que Dieu soit avec toi. May God be with you.** Möge Gott mit dir sein.
2. *vt.* laisser, quitter, cesser, mourir; *leave, cease, stop, die*; verlassen, aufhören, sterben. **A ye duniya to. Il est mort (lit. il a laissé le monde). He died (lit. left the world).** Er hat die Welt verlassen/ Er ist gestorben.
3. *vt.* épargner, pardonner, faire que, permettre, causer, rendre possible, s'en tenir à, suivre les avis de; *spare, save, pardon, forgive, make that, allow, cause, make possible, follow*; verschonen, vergeben, gestatten, erlauben, möglich machen, ermöglichen, folgen.

4. *vt.* tant que, alors que, pendant que, durant; *since, while, as long as, whereas, during, whilst, as far as*; solange, soweit, obwohl, während, als.

- to**₂ *variante:* **too.** *Nom.* plante (espèce), amande de terre; *plant sp*; Pflanzentart.
Category: **Grass, herb, vine.**
cyperus esculentus.
- to**₃ [ò] *variante:* **too.** *Nom.* plat de céréale, tô de mil; *cereal dish, millet porridge, t.z;* Getreidegericht, Hirse Porridge.
- tobi** [ó-í] *Emprunt de :* arabe.
variante: **tibi.** *vt.* cuisiner, préparer un plat, faire cuire; *cook, prepare a meal*; kochen, Essen zubereiten, zum Kochen bringen. **Na too dumu ! Viens manger le tô ! Come and eat porridge!** Komm den Hirsebrei essen!
- tobicogo** *Nom.* préparation; *preparation*; Vorbereitung.
- tobifɛnw** *Nom.* ingrédients; *ingredients*; Zutaten, Bestandteile.

tobilan *Nom.* ustensile de cuisine;

kitchen utensil;

Küchengerät, Küchen

Utensilien.

tobili *Morphemes:* tobi-li. *Nom.*

cuisine; cooking; kochen.

Muso bi tobi la. La femme

est en train de faire la

cuisine. *The woman is*

cooking. Die Frau ist am

Kochen. **Fanta bi se tobi**

la *koεβε.* Fanta sait bien

faire la cuisine. *Fanta can*

cook well. Fanta kann gut

kochen.

tobili κε *See main entry: . v.phr.* faire la

cuisine, cuisiner; to cook;

kochen, die Küche machen.

tobilidaga *Morphemes:* tobi-daga.

Nom. marmite; *cooking pot;*

Kochtopf, Pfanne.

Category: **Container.**

tobilikεla *Morphemes:* tobi-li-ke-la.

Nom. cuisinier, cuisinière;

cook; Koch, Köchin.

Category: **Worker, occupation.**

tobilikεminan

Morphemes: tobi-ke-minan.

Nom. ustensile de cuisine;

cooking utensil;

Küchengerät. *Category:* **Tool.**

tobiri *variante:* tobi ke. *Verbe.*

cuisiner; cook; kochen.

todaga *Morphemes:* to-daga.

variante: tobilidaga. *Nom.*

marmite; *cooking pot;*

Kochtopf. *Category:* **Container.**

toden *Nom.* boule de tô; *porridge*

lump; Porridge Kloss.

Category: **Food.**

todumukan

[ò-ũ-ã] *Morphemes:* to-dumu-

kan. *Nom.* langue

maternelle; *mother tongue;*

Muttersprache.

tofanga

[ò-á-á] *Morphemes:* to-fanga.

Nom. force physique,

puissance; *physical*

strength, power;

physikalische Kraft, Stärke.

tofasalan *Variant:* tofasa.

[ò-à-à-á] *Nom.* spatule

(pour le tô); *spatula,*

stirring stick; Rührlöffel.

Category: **Tool.**

tofasanan *Nom.* spatule à tô;

stirring stick for porridge;

Hirsebrei Rührlöffel.

Category: **Tool.**

tofinba [ò-ì-á] *Nom.* pique;
spade; Schaufel.

synonyme: **finmanba.**

tofiri *Nom.* plat de tô; *t.z. dish, porridge dish; Porridge Gericht. Category: Food.*

togoda [ó-ó-á] *comparer:* buguda,
bugufiyɛ. *Nom.* hameau;
rural hamlet; Weiler, Dörfchen. synonyme: buguda.

togon [ó-ó] *variante:* togo. *Nom.*
hutte, case, cabane, abri;
hut, shack, shelter; Hütte, Baracke, Schuppen.
Category: Building.

tokuru *synonyme:* toden. *Nom.* boule
de tô; *ball of porridge, t.z; Porridge Ball. Category: Food.*

tola *Nom.* espèce de plante; *kind of plant; Pflanze (Art).*
Category: Grass, herb, vine.
fimbristylis pilosa.

tola *Nom.* ballon, balle, boule;
ball; Ball, Kugel. Ka tola tan. Jouer au football. Play football. Fussball spielen.
synonyme: balɔn.

tola *variante: tolo. Adverbe.* en grand
quantité (pour un liquide),
beaucoup; *in a large quantity (of a liquid), a lot, much; in grosse Menge (Flüssigkeit), viel. Jii b'a kɔnɔ tola. Il y a beaucoup d'eau dedans. There is a lot of water inside. Es hat viel Wasser drin.*

tolaci *Morphemes: tola-ci.*
synonyme: tolatan. Nom.
football, match de football;
football, football game, soccer game; Fussballspiel.

tolacila *Morphemes: tola-ci-la.*
synonyme: tolatanna. Nom.
footballeur; *footballer; Fussballspieler.*

tolanin *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).
Category: Grass, herb, vine.
cyperus rotundus.

tolatan *Morphemes: tola-tan.*
synonyme: tolaci. Nom. football;
football, soccer; Fussball.
synonyme: balɔntan.

tolatanna *Morphemes:* tolatan-na.

synonyme: **tolacila**. *Nom.*

footballeur, joueur de football; *footballer*; Fußballspieler.

synonyme: **balɔntanna**.

tolatantɔn *Morphemes:* tolatan-tɔn.

Nom. équipe de football; *football team*; Fußballmannschaft.

tolatanyɔɔ

Morphemes: tolatan-yɔɔ. *Nom.*

terrain de football, stade de football; *football pitch*, *football ground*; Fußballfeld, Fußballstadion.

synonyme: **balɔntankɛɛ**.

toli. [ò-ì] *vi.* 1. pourrir, se décomposer, fermenter; *rot*, *decompose*, *ferment*; verfaulen, sich zersetzen, gären.
2. s'infecter, s'envenimer; *infect*, *inflamm*, *worsen*; infizieren, sich entzünden, verschlechtern, vergiften.

toli₂ *Adverbe.* bruit de chute molle; *noise of soft thing*, *human falling*; Lärm vom Fall eines Weichen Dings oder Menschen. **A binna duguma toli.** Il est tombé sur le sol boum. *He fell on the ground bum.* Er fiel auf den Boden puh.

tolifɛn *Nom.* déchet

biodégradable; *biodegradable waste*; biologisch abbaubaren Abfälle.

tolo₁ [ó-ó] *variante:* tolonin. *Nom.*

hélio-sciure de Gambie, écureuil de Gambie; *Gambian sun squirrel*; Sonnenhörnchen.

Category: **Mammal**. *heliosciurus gambianus*.

tolo₂ [ò-ó] *Nom.* bâton de berger, canne; *stick of a herdsman*, *walking stick*, *cane*; Hirtenstab, Sparzierstock.

tolɔɔman poignée de nourriture; *a handful of food*; eine Handvoll Nahrung.

tomati [ò-à-í] *Nom.* cœur; *heart*; Herz.

tombo *variante:* tonbo, tomon.

ruines, village en ruines,
village abandonné, ruine de
construction; *ruin*; Ruine.

tomi₁ [ó-í] *Nom.* point, pause; *full*

stop, pause; Punkt, Pause.

Kumasen bi damine ni
siginindenkunba ye ka

laban ni tomi ye. Une

phrase commence avec un
majuscule et se termine avec

un point. *A phrase begins
with a capital letter and
ends with a full stop.* Ein

Satz beginnt mit einem
Grossbuchstaben und endet
mit einem Punkt.

Category: **Language and
Grammar.**

tomi₂ *Nom.* 1• tamarinier;

tamarind tree;

Tamarindenbaum. *Category:* **Tree,**

Types of food. *Tamarindus
indica.*

2• tamarin; *tamarind*;

Tamarindenbaum Frucht.

tomi fila *Nom.* deux points;

colon; Doppelpunkt.

Category: **Language and
Grammar, Language.**

tomi ni kori *Nom.* point virgule;

semi-colon; Strichpunkt.

Category: **Language and
Grammar.**

tomi saba *n.comp.* trois points

de suspension; *three*

suspension points; drei

Auslassungspunkte. ...

Category: **Language and
Grammar.**

tomininw *variante:* tomi tomiw.

Nom. les pointillés; *dots,*

dotted line; Punkte,

Punktlinie, Pünktchen

Pünktchen.

Category: **Language and
Grammar.**

tomisa [ó-í-á] *variante:* tomi. *Nom.*

petit serpent venimeux;

viper, adder; kleine

Giftschlange. *Category:* **Reptile.**

eryx muelleri.

tomisaba *Nom.* points de

suspension; *ellipsis,*

suspension points;

Auslassungspunkte.

Category: **Language and
Grammar, Symbols.**

tomitomi *Nom.* être pointillé,
tacheté, avoir des points;
dotted with, speckled;
gepunktet, gefleckt,
gesprenkelt.

tomon *variante:* tombo, tonbo.
Nom. ruines, village en
ruines, village abandonné;
ruins; Ruinen.

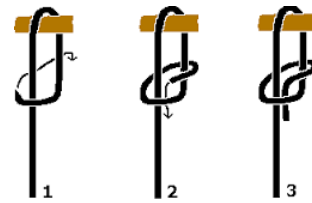
tomontigi *Nom.* ricin; *castor-oil*
plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine.**
ricinus communis.

tomuso [ò-ú-ó] *Nom.* beignet de
farine de haricots;
dough-nuts made of bean
flour; Pfannkuchen aus
Bohnenmehl. *Category:* **Food.**

ton₁ [õ] 1. *vt.* entasser,
rassembler en tas, mettre
en tas; *pile up, heap up;*
aufhäufen, anhäufen.
2. *Nom.* tas, entassement;
heap, pile; Haufen, Stapel.

ton₂ [ó] *variante:* toon. *Nom.*
1. *carquois;* *quiver;* Köcher.
2. *sacoché;* *bag;* Tasche.

ton₃ [õ] *variante:* toon. *Nom.*
termitière, termite;
termite's nest, termite hill,
termite; Termitenhügel,
Termite. *Category:* **Insect.**



ton₄ [ó] *variante:* tona. 1. *Verbe.*
faire un nœud coulant,
enfiler (des perles); *make a*
slipknot, to thread; einen
Laufknoten machen, Schlinge
machen, einfädeln.

2. *Nom.* nœud coulant,
boucle; *slipknot, loop;*
Laufknoten, Schlinge,
Schleife.

ton₅ [ó] *variante:* toon. *Nom.* épi;
ear; Ähre. *Category:* **Parts of a**
plant.

tondo [ò-ó] *Nom.* espèce de
poisson; *kind of fish;*
Fischart. *Category:* **Fish.** *labeo*
coubie.

toni₁ [ó-í] 1. *Verbe.* goutter,
instiller, s'égoutter, tomber
goutte à goutte; *drip, instil,*
drain; tropfen, eintröpfeln,
abtropfen.
2. *Nom.* goutte; *drop;*
Tropfen.

toni₂ *Nom.* espèce de poisson;
kind of fish; Fischart.
Category: **Fish.** *petrocephalus*
sp.

toniforo *Nom.* espèce de poisson;
kind of fish; Fischart.
Category: **Fish**. *pollimyrus*
isidori.

tonkan

[ǒ-â] *synonyme:* **kunfilanintu,**
kunfilatu. *Nom.* choléra,
maladie tenace, maladie
chronique; *cholera, chronic*
disease; Cholera, chronische
Krankheit. *Category:* **Disease**.

tonkɔɔ [ǒ-ó-ó] *Nom.* réserve
(d'argent, de céréales)
épargne, gage, avance
d'argent, cadeau laissé;
reserve (money or cereals),
savings, forfeit, advance,
gift; Reserve, Vorrat,
Ersparnis, Pfand,
Geldvorschuss, Geschenk.

tonkun₁ *Nom.* termitière plate;
flat termite nest; flaches
Termiten Nest.

tonkun₂ [ó-ú] *variante:* **tɔnkɔn,**
tunkun. *Nom.* coin, angle;
corner, angle; Ecke, Winkel.
Dijɛ tonkun naani. Les
quatre points cardinaux. *The*
four cardinal / compass
points. Die vier
Himmelsrichtungen.

tonkuru *Nom.* épi de maïs, de
petit mil; *ear of corn or*
millet; Ähre von Mais oder
Hirse. *Category:* **Parts of a**
plant.

tonso₁

[ò-ó] *variante:* **tonsobilennin**
Nom. roussette,
chauve-souris; *fruit bat*;
Flughund, Fledermaus.
Category: **Mammal**.
epomophorus gambianus.

tonso₂ [ǒ-ó] *Nom.* placenta;
placenta; Plazenta,
Nachgeburt. *Category:* **Body**.

tonsofin *Nom.* roussette paillée;
kind of fruit bat; Flughund
(Art). *Category:* **Mammal**.
eidolon helvum.

tonsojuru *synonyme:* **barajuru.** *Nom.*
cordon ombilical; *umbilical*
cord; Nabelschnur.
Category: **Body**.

tonsojimi *Nom.* maladie de la
femme, mortalité infantile
répétée; *woman's disease,*
repeated infant mortality;
Frauenkrankheit, wiederholte
Säuglings Sterblichkeit.
Category: **Disease**.

tonton₁ [õ-õ] *Verbe.* mettre en tas (à répétition); *pile up repeatedly*; aufhäufen.

tonton₂ [ó-ó] *Verbe.* être enflé, gonflé, être proéminent; *be swollen, pro-eminent*; geschwollen sein, hervorheben, hervorstechen.

tontuloma *Nom.*

termitière-champignon; *termite nest in form of a mushroom*; Termiten Nest in Form eines Pilzes.

tonjukume *Nom.* mangouste

rouge; *red mongoose*; roter Mungo. *Category: Mammal.* *herpestes gallerella sanguineus*.

too *variante: to.* *Nom.* tô, un repas typique en Afrique de l'Ouest; *toh, a popular West African meal*; Hirsebrei. *Category: Food.*

toolen₁ [ó-é] *synonyme: cɛkankan, kɔngɔngɔki.* *Nom.* petit calao à bec rouge; *African Pied Horn-bill*; Vogel (Art). *Category: Bird.* *tockus erythrorhynchus*.

toolen₂ [ó-é] *Nom.* roussette; *fruit bat*; Flughund.

Category: Mammal.

toolen₃ *Nom.* chauve-souris; *bat*; Fledermaus, Flughund.

Category: Mammal.

toolenbabin

synonyme: makantaantoolen.

Nom. petit calao à bec noir; *Grey Horn-bill*; Hornvogel (Art). *Category: Bird.* *tockus nasutus*.

toolenbaga *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine.* *sansevieria liberica*.

toon₁ [òó] *variante: ton.* *Nom.* termitière; *termite-hill*; Termitenhügel.

synonyme: bubagaso.

toon₂ [ó] *synonyme: gween, tinsa, sisan.* *Nom.* épi; *ear (of cereals)*; Ähre.

toon bɔli *Nom.* épiaison; *ear emergence*; Ährenbildung. *Category: Agriculture.*

- tora** [ó-á] *Nom.* taureau; *bull*;
Stier. *Category:* **Mammal**,
Animal husbandry.
- tori** *variante:* tɔri. *Nom.* crapaud,
grenouille; *toad, frog*; Kröte,
Frosch. *Category:* **Amphibian**.
- torida** *Nom.* espèce de plante;
kind of plant; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine**.
hibiscus asper.
- torigwenin** *Nom.* petit crapaud
de couleur claire, rainette;
*small whitish frog, white
tree frog*; kleiner heller
Frosch. *Category:* **Amphibian**.
- torisen** *synonyme:* kamasen. *Nom.*
espèce de plante; *kind of
plant*; Pflanze (Art).
Category: **Grass, herb, vine**.
chrysanthellum americanum.
- toro**₁ [ò-ò] *variante:* toroyiri. *Nom.*
figuier; *fig tree*;
Feigenbaum. *Category:* **Tree**. *ficus
sycomorus gnaphalocarpa*.

- toro**₂ *variante:* toto. *Nom.* rat voleur,
rat de Gambie; *giant
Gambian rat*; grosse Ratte.
Category: **Mammal**. *cricketomys
gambianus*.
- torogɔngɔn** *synonyme:* toroŋɛŋɛ.
Nom. petit sycomore; *kind
of little fig tree*; kleiner
Feigenbaum. *Category:* **Tree**. *ficus
capensis*.
- toron** [ó-ó] *Verbe.* se précipiter
pour prendre; *hurry up to
take, rush and take, take
quickly*; schnell nehmen, sich
auf etwas stürzen.
- toroninkɔnkɔn** *Nom.*
kobo-cœur; *kind of fig tree*;
Feigenbaum (Art).
Category: **Tree**. *ficus congensis*.
- torosun** *variante:* toroyiri, toro.
Nom. figuier; *fig tree*;
Feigenbaum. *Category:* **Tree**.
- toroyiri** [ò-ò-í-í] *variante:* toro,
torosun. *Nom.* figuier; *fig
tree*; Feigenbaum.
Category: **Tree**.

toseri *Nom.* pâte liquide du tô (avant son épaississement); *liquid dough of porridge (before it thickens)*; flüssige Hirsebrei Brei (bevor er dicker wird).

tosira [ò-í-á] *Nom.* reste du tô qu'on mange réchauffé le lendemain; *rest of millet porridge that is eaten warmed up the next morning*; Rest vom Hirsebrei, den man aufgewärmt am nächsten Morgen isst.
Category: Food.

tota *Nom.* trou d'eau stagnante, excavation pour gagner le banco pour la construction, ancienne carrière à banco; *hole wit stagnant water, excavation to get mud-earth for construction*; Loch mit stagnierendem Wasser, Erdloch aus dem man Erde /Adobe für Bauzwecke nimmt.

toto [ò-ó] *variante: toro. Nom.* rat voleur, rat de Gambie; *giant Gambian rat*; Ratte.
Category: Mammal. cricketomys gambianus.

-to, *suf.* participe présent; *present participle*; Gegenwart Partizip. **N ye Fanta nato ye.** J'ai vu Fanta en train de venir. *I saw Fanta coming.* Ich sah Fanta kommend. **A ye jara bolito faga.** Il a tué le lion qui courait. *He killed the running lion.* Et tötete einen rennenden Löwen. **Jeneba yeletō tun te se ka jabili ke.** En riant, Jeneba ne pouvait pas répondre. *Laughing, Jeneba could not reply.* Lachend konnte Jeneba nicht antworten. **Ali baaraketo ti baro ke.** Pendant qu'il travaille, Ali ne bavarde pas. *While working, Ali does not chat.* Während Ali arbeitet, plaudert er nicht.

- tɔ₂** *Nom.* suffixe à valeur d'agent subissant; *suffix indicating that the agent undergoing the action, value of undergoing*; Suffix, das zeigt dass der Agent die Action erleidet. **hinɛ, hinɛtɔ** avoir pitié; personne qui fait pitié. *to have pity; person who makes you feel pity for him.* Mitleid haben; Person, die Mitleid erweckt. **jangara; jangaratɔ** maladie; malade. *sickness; sick person.* Krankheit; Kranker.
- tɔ** [ɔ̃] *Nom.* reste, autre; *the rest, reminder, other*; das Übrige, der Rest, andere. **dumuni tɔ.** le reste de la nourriture. *the rest of the food.* der Rest der Nahrung.
- tɔgɛ** *Nom.* arbre (espèce), citron de mer; *tree sp; Baumart.*
Category: **Bush, shrub.** *ximenia americana.*

- tɔgɔ₁** [ɔ̃-ɔ̃] *Nom.* 1• nom, prénom, renom; *name, first name; Name Vorname.* I **tɔgɔ di ? / I tɔgɔ ko di ?** Comment t'appelles-tu ? *What's your name?* Wie heisst du? Wie ist dein Name? **A tɔgɔ bɔra ne kɔkɔ.** J'ai oublié son nom. *I forget its/his/her name.* Ich habe seinen Namen vergessen.
- 2• titre; *title;* Titel, Rang.
- 3• réputation, renom, célébrité; *reputation, renown, fame;* Ruf, Ansehen, Berühmtheit. **ka na n tɔgɔ tiɲɛ**
- 4• nom; *noun;* Nomen, Substantiv. Category: **Language and Grammar.**
- tɔgɔ₂** [ɔ̃-ɔ̃] *synonyme: soro.* *Nom.* hanche, côté, côte; *hip, side;* Hüfte, Seite.
Category: **Body.**
- tɔgɔ tiɲɛ** [ɔ̃-ɔ̃ í-ɛ́] *synonyme: galon* **la mɔgɔ kan.** *vt.* diffamer; *slander, defame;* verleumden.
- tɔgɔdafa kumassenbolo**
n.comp. proposition subordonnée relative; *subordinated relative clause;* untergeordneter Relativsatz.

tɔɔɔɛmɛnan *n.comp.* article;

article; Artikel.

Category: **Language and Grammar**.

tɔɔɔɛmɛnan

pereperelatigɛbali

article indéfini; *definite article*; bestimmter Artikel.

Category: **Language and Grammar**.

tɔɔɔɛmɛnan

pereperelatigenin article

défini; *definite article*; bestimmter Artikel.

tɔɔɔdimi *Nom.* coxalgie; *;

Hüftschmerzen.

Category: **Disease**.

tɔɔɔɔwɛ

[ɔ-ɔ-ɛ] *Morphemes:* tɔɔɔ-gwɛ.

Nom. 1• nom propre, prénom personnel; *proper noun, first name, Christian name, forename, given name*; Eigenname, Vorname.

2• prénom personnel; *personal name*; Vorname.

tɔɔɔkulu *n.comp.* groupe nominal;

noun phrase; Nominal Gruppe. Category: **Language and Grammar**.

tɔɔɔkun *Nom.* articulation de la

hanche; *hip joint*;

Hüftgelenk. Category: **Body**.

tɔɔɔkunkolo *Nom.* os du bassin;

pelvis bone; Beckenknochen.

Category: **Body**.

tɔɔɔla *Verbe.* nommer, appeler;

name, call, label; nennen, rufen, bezeichnen.

tɔɔɔlalon *Nom.* jour dédié à; *day*

consecrated to; Tag der ...

Kunatɔw tɔɔɔlalon. La

journée des lépreux. *The*

day of the lepers. der Tag der Leprakranken.

tɔɔɔlamuru

[ɔ-ɔ-à-ú-ú] *n.comp.*

coutelas (à porter à la

ceinture); *cutlass, large*

knife; Buschmesser.

tɔɔɔma, [ɔ-ɔ-á] *variante:* tɔɔɔman.

Nom. renommé; *famous*;

berühmt. **Dugu tɔɔɔma.** Un

village très célèbre. *A very*

famous village. Ein sehr

berühmtes Dorf.

tɔɔɔma *Nom.* homonyme;

homonym; Homonym.

tɔɔɔmadon *Variant:* mankutuli. *n.comp.*

qualification; *qualification*;

Qualifikation.

tɔɔɔmama *Nom.* homonyme;

homonym; Homonym,

gleichlautendes Wort.

Category: **Language and Grammar**.

- တၢ်တၢ်နာ** *comparer:* **နာနာပါ**.
n.comp. pronom; pronoun;
 Pronomen, Fürwort.
- တၢ်တၢ်နာ** *variante:* တၢ်တၢ်နာ. *Nom.*
 sans renom, anonyme;
without reputation, without
renown, anonymous; ohne
 gutem Ruf, anonym.
- တၢ်တၢ်နာ** *n.comp. affaire*
 personnelle; *personal*
affairs; persönliche Sachen.
- တၢ်တၢ်နာ** *Morphemes:* တၢ်တၢ်နာ-နာ.
Nom. inscription;
registration; Eintragung,
 Anmeldung.
- တၢ်တၢ်နာ** *n.comp. registre;*
register; Verzeichnis.
- တၢ်တၢ်နာ** *variante:* တၢ်တၢ်နာ.
n.comp. classe nominal; noun
class; Nomen Klasse /
 Gruppe. *Category:* **Language**
and Grammar.
- တၢ်တၢ်နာ** [၃-၃-ာ] *variante:* တၢ်တၢ်နာ.
adj. anonyme; anonymous;
 anonym.
- တၢ်တၢ်နာ**
synonyme: တၢ်တၢ်နာ. *Nom.*
registre; register;
 Verzeichnis.
- တၢ်တၢ်နာ** *Nom. personne célèbre;*
famous person;
 Berühmtheit, berühmte Person.
Category: **Person.**

- တၢ်တၢ်နာ** *Nom. célébrité,*
renommée; celebrity,
renown; Berühmtheit, guter
 Ruf.
- တၢ်တၢ်နာ**
 [၃-၃-ါ-ါ-ါ] *synonyme:* **ဂလ**
လါ တၢ်တၢ်နာ. *Nom.*
diffamation; slander,
defamation; Verleumdung.
- တၢ်တၢ်နာ** [၃-၃-၃-၃-ါ] *Nom.*
dysenterie; dysentery;
 Durchfall, Ruhr.
Category: **Disease.**
- တၢ်တၢ်နာ**
Morphemes: တၢ်တၢ်နာ-ကလေ-ကလေ.
Nom. registre; register;
 Register, Verzeichnis, Liste.
Category: **Learn.**
- တၢ်တၢ်နာ** *Morphemes:* တၢ်-ကလေ-ကလေ. *Nom.*
 inutile, incomplet,
 insuffisant; *useless,*
needless, pointless,
incomplete, insufficient;
 unnütz, unbrauchbar,
 unvollständig, ungenügend.
- တၢ်တၢ်နာ** *n.comp. l'autre; the*
other; der Andere.

tɔlase *Morphemes:* tɔ-lase.

variante: tɔlabɔ. 1. *Verbe.*

achever (un animal), mettre un terme à; *finish off (an animal), put an end to;* erledigen (Tier), ein Ende setzen, Schluss machen mit.

Cɛkɔɔba y'o kuma tɔlase.

Le vieil homme mit un terme à cette discussion. *The old man put an end to that discussion.* Der alte Mann hat der Diskussion ein Ende gesetzt.

2. *Nom.* coup de grâce; *finishing stroke;* Gnadenstoss.

tɔɛ [ɔ-ɛ] *Verbe.* 1. craindre, redouter, avoir des appréhensions; *to fear, to be afraid of, to dread, have apprehensions;* fürchten, scheuen, befürchten. **A ti tɔɛ mɔɔ si ma.** Il ne craint personne. *He doesn't fear anybody.* Er fürchtet niemanden.

2. épargner; *spare;* verschonen. **Bana nin ti tɔɛ nne ma.** Cette maladie ne m'épargne pas. *This disease doesn't spare me.* diese Krankheit verschont mich nicht.

tɔli *Nom.* tôle; *metal sheet;* Blech.

tɔlibon *n.comp.* maison avec toit en tôle; *house with tin roof;* Haus mit Blechdach.

Category: **Building.**

tɔɔ [ɔ-ɔ] *variante:* tulɔ. 1. *vt.* engraisser, être gras; *fatten, be fat;* dick sein, fett sein. **misiden tɔɔnin** veau gras. *fattened calf.* Fettes Kalb.

2. *Nom.* gras, graisse animale; *fat, animal fat;* Fett.

tɔmɔ [ɔ-ɔ] *variante:* tɔmɔn. *vt.* 1. trouver (un objet perdu), ramasser, prélever, tomber sur; *find (a lost item), pick up, take;* etwas verlorenes finden, zusammenlesen, auflesen.

2. trier, choisir, analyser; *sort out, choose, analyze;* sortieren, auslesen, wählen, analysieren.

tɔmɔɔn *variante:* tɔmɔɔn. *Nom.* jujubier blanc; *white Jujube tree;* Baumart. *Category:* **Tree.** *ziziphus mauritiana.*

תכמכ variante: **tomono**. *Nom.*

1 • arbre (espèce), jujubier;
tree sp; Baumart.

Category: **Bush, shrub**. *zizipus mauritania*.

2 • jujube fruit; *kind of fruit*;
Fruchtart. Category: **Food**.

תכמכ variante: **תכמכ**. *Nom.*

jujubier sauvage; *jujube tree*; Baumart. Category: **Tree**.
ziziphus mauritiana.

תכ. [5] *Verbe*. ballonner, se contracter, pousser; *bloat, contract, push*; aufblähen, anschwellen, schrumpfen.
woso bi n kככ תכ

תכ. [5] *Verbe*. bloquer, retenir, contenir, interdire; *block, retain, contain, forbid*; blockieren, zurückhalten, enthalten, verbieten.

תכ. [5] *Adverbe*. très frais, très froid, très calme; *very fresh, cold, calm*; sehr frisch, kalt, ruhig. **A ka minfen sumanin תכ**. Sa boisson est très fraîche. *His drink is very cold*. Sein Getränk ist sehr kalt.

תכ. [5] variante: **תככ**. *Nom.*
association, équipe, parti, organisation, groupe; *association, team, party, organization, group*; Gesellschaft, Assoziation, Mannschaft, Team, Partei, Organisation, Gruppe.

תכ. [5] synonyme: **תכנבא**.
variante: **תככ**. *Nom.* nuque; *nape (of the neck)*; Nacken, Genick. Category: **Body**.

תכ תכ synonyme: **תכי, תע תע**. variante: **תכ תכ**. *Adverbe*. très froid; *very cold*; sehr kalt. **Jii sumana תכ תכ**. L'eau est très fraîche. *The water is very fresh/cold*. Das Wasser ist sehr frisch / kalt.

תכנבא [5-á-á] synonyme: **תכ**, **תככ**, **תכנבא**, **תכנבא**.
Nom. nuque; *nape (of neck)*; Nacken. Category: **Body**.

תכנבולו *Nom.* section d'une association, branche d'une organisation; *section of an association, branch of an organization*; Sektion eines Vereins, Bereich einer Organisation.

תכנבולו synonyme: **תכנבולו**. *Nom.*
société civile; civil society; Zivilgesellschaft.

tɔncamanko *synonyme: particaya.*

Nom. multipartisme;
multi-party system;
Mehrparteiensystem.

Category: **Government.**

tɔnden, [ɔ̃-é] *Nom.* militant,
membre (d'une association
ou d'un parti); *militant*,
activist, member (of a party
or association); Militant,
Aktivmitglied, Kämpfer.

tɔnden₂ *synonyme: tɔɔn.* *Nom.* criquet,
sauterelle; *locust*,
grasshopper; Heuschrecke.
Category: **Insect.**

tɔndenseɛ

[ɔ̃-é-é-é] *variante: tɔndonseɛ*
ɛ. *Nom.* carte d'adhésion;
membership card;
Mitgliederkarte,
Mitgliederausweis.

tɔndentilennin *Nom.* membre
actif; *active member*;
aktives Mitglied.

tɔndenw *Nom.* membres de
l'association; *members of*
the association; Mitglieder
des Vereins,
Vereinsmitglieder.

tɔnfilen *synonyme: tɔɔn, tɔnbara.*
Nom. nuque; *nape (of the*
neck); Nacken, Genick.
Category: **Body.**

tɔnfiri [ɔ̃-í-í] *variante: tɔnfiti.* *Nom.*
invasion de criquets; *locust*
invasion; Invasion von
Heuschrecken.

tɔnge *Nom.* espèce d'arbre,
citron de mer, prune de mer;
kind of tree; Baumart (Art).
Category: **Tree.** *ximenia*
americana.

tɔngɔɔ [ɔ̃-ó-ó] *synonyme: tɔɔn,*
tɔnbara. *Nom.* nuque; *nape*
(of the neck); Nacken,
Genick. Category: **Body, Parts of**
an animal.

tɔni *Emprunt de : français.* *Nom.*
tonne; *metric ton*; Tonne.
Tɔni 1 ye kilo 1000 ye. 1
tonne est 1000 kg. *1 metric*
ton is 1000 kg. 1 Tonne ist
1000 kg.

tɔnikokelen [ɔ̃] *Nom.* une goutte;
a drop of; einen Tropfen.

tɔnitɔni *Verbe.* gouter; *drip*;
tropfen.

tɔnjeli *synonyme: tɔnboloma.* *Nom.*
porte-parole d'une
association; *spokesman of*
an association,
spokeswoman,
spokesperson; Sprecher
eines Vereins, Sprachrohr.
Category: **Worker, occupation.**

tɔnkasago [ɔ̃ á-a-ó] *Nom.*
criquet puant; *smelly*
locust; stinkende
Heuschrecke. *Category: Insect.*

tɔnkasango *Nom.* gros criquet
(vert avec points rouges sur
le cou, à l'odeur
désagréable); *big locust*
(*green with red spots on*
the neck, with a bad smell);
grosse Heuschrecke (sinkt).
Category: Insect.

tɔnkɛ *Nom.* prunellier chimène;
kind of shrub; Strauch (Art).
Category: Bush, shrub. ximenia
americana.

tɔnkolo [ɔ̃-ó-ó] *Nom.* occipital;
occipital bone;
Hinterkopfbein. *Category: Body.*

tɔnkɔkɔ [ɔ̃-ó-ó] *Nom.* canard
domestique; *duck*; Ente.
Category: Animal husbandry,
Bird.

tɔnkɔkɔden *Nom.* canardeau,
caneton; *duckling*; junge
Ente. *Category: Bird.*

tɔnkɔkɔmuso *Nom.* cane; *female*
duck; Entenweibchen,
weibliche Ente. *Category: Animal*
husbandry, Bird.

tɔnkulu *Morphemes: tɔn-kulu. Nom.*
essaim de criquets; *swarm*
of locusts;
Heuschreckenschwarm.

tɔnkunukɔkɔ *Nom.* oiseau
insectivore; *insectivore*
bird; Insektenfresser.
Category: Bird.

tɔnmanfɛnw *variante: tɔkɔ. Nom.*
acridien (espèce); *locust sp*;
Heuschrecke (Art).
Category: Insect.

tɔkɔ, [ɔ̃-ó] *variante: tɔkɔ. 1. Nom.*
gain, bénéfice, intérêt; *gain,*
profit, interest; Gewinn,
Verdienst, Ertrag, Profit, Zins.
Category: Finance.
2. *Verbe.* gagner, faire des
bénéfices; *earn, make*
profits; verdienen, Gewinne
herauswirtschaften.

tɔɔ₂ [ɔ̃-ó] *variante:* tɔntɔn. *vt.* achat en commun d'une tête de bétail (dont on se partage ensuite la viande); *buying together a cow and share the meat equally afterwards*; Kauf eines Viehs und verteilen des Fleisches danach.

tɔɔbaga demenan *Nom.* guide de l'utilisateur; *user's guide*; Gebrauchsanweisung. *Category:* **Learn**.

tɔɔɔ [ɔ̃-ɔ̃-ó] *Verbe.* exploiter; *exploit*; ausnutzen, ausbeuten.

tɔɔɔli *synonyme:* **bolodumu**. *n.comp.* exploitation; *exploitation*; Ausbeutung, Ausnutzung.

tɔɔɔɔ [ɔ̃-ɔ̃-ó] *synonyme:* tɔɔɔ. *Nom.* ver ténia, ascaris, ver solitaire; *tapeworm*; Bandwurm. *Category:* **Small animals**.

tɔɔɔmajɔ *variante:* tɔɔɔmɔɔɔ. *Nom.* poignée (contenu de la main); *handful, fistful*; handvoll.

tɔɔɔmajɔya *variante:* tɔɔɔmɔɔɔya. *Verbe.* prendre une poignée, empoigner; *take a handful, to grab hold of, to seize*; eine handvoll nehmen, ergreifen, packen.

tɔɔɔmala 1. *Verbe.* donner en garantie, mettre ne gage, prendre en gage, engager; *give or take a guarantee or warranty, commit, make a commitment*; sich verpflichten, eine Garantie geben.

2. *Nom.* gage; *security, bail, guarantee, forfeit, deposit*; Bürgschaft, Faustpfand, Sicherheit, Pfand.

tɔɔɔman *adj.* excédentaire; *surplus, excess*; überschüssig. **Baaraknafolo**

tɔɔɔman. Budget excédentaire. *Excessing budget.* überschüssiges Budget.

tɔɔɔmi *Verbe.* tordre, torsader, tortiller; *twist, wiggle*; drehe, verdrehen, winden, wackeln.

tɔɔɔn *variante:* tɔɔɔ, tɔntɔ. *Nom.* tamponnoir des forgerons, burin, coin de forgeron; *anvil of blacksmith, chisel, blacksmith working place*; Amboss, Meissel, Schmiede.

tɔɔɔtɔɔɔ *Verbe.* tordre, tortiller, s'enrouler; *twist, to wind, wrap*; drehen.

tɔnsigi [ɔ̃-í-í] *Nom.* réunion, session; *meeting, session*; Treffen, Zusammenkunft, Versammlung, Sitzung, Tagung.

tɔnsigila *synonyme:* **ɲɔɲɔnyebaga**. *Nom.* participant à une réunion; *participant of a meeting*; Teilnehmer einer Sitzung.

tɔntɔn [ɔ̃-ó] *Verbe.* contracter les muscles; *contract the muscles*; die Muskeln zusammenziehen, verstreben.

tɔnwoloso *Nom.* espèce de criquet domestique; *kind of domestic locust*; Heuschreckenart.
Category: **Insect**.

tɔɲɔ [ɔ̃-ó] *Verbe.* léser, faire tort, gêner, opprimer; *offend, to wrong, disturb, bother, oppress*; verletzen, beleidigen, kränken, Unrecht tun, hindern, stören, unterdrücken.

tɔɲɔɲɔn *Nom.* camarade, compagnon; *companion, fellow*; Kamerad, Geselle, Gefährte, Genosse, Begleiter.
Category: **Person**.
synonyme: **ɕɛɲɔɲɔn**.

tɔɲɔɲɔnya *Nom.* camaraderie; *comradeship, camaraderie*; Kameradschaft.

tɔɲɔli *Nom.* oppression; *oppression*; Bedrängnis, Unterdrückung.

tɔɲɔnikɛbali [ɔ̃-ɔ̃-ì-è-á-í] *comparer:* **tilenni** *n. adj.* impartial; *impartial*; gerecht, unparteiisch.

tɔɲɔnikɛbaliya *Nom.* impartialité; *impartiality*; Unparteilichkeit, Unvoreingenommenheit.

tɔɔ [ɔ̃ɔ] *variante:* **tɔ**. *Nom.* reste, suite; *rest, remnant, continuation*; Rest, Überbleibsel, Folge.

$$\begin{array}{r|l} 67 & 12 \\ - 60 & \\ \hline = 07 & 5 \end{array}$$

tɔɔ bi tilanni min na *expr.* division avec reste; *division with a rest*; Teilung mit Restbetrag.
Category: **Mathematics**.

tɔɔn, [ɔ̃ɔ] *comparer:* **tɔnmanfɛnw**.
variante: **tɔn**. *Nom.* acridien (espèce), criquet, sauterelle; *locust sp, grasshopper*; Heuschrecke (Art).
Category: **Insect**.

tɔn₂ [ɔ̃] *variante:* tɔn, tɔnbara.
Nom. nuque; *nape (back of neck); Nacken.* *Category:* **Body.**

tɔn₃
comparer: **sariya**. [ɔ̃ɔ̃] *synonyme:* **jen kulu.** *variante:* tɔn. *Nom.*

- 1. association, groupe, club, mouvement, organisation; *association, group, club, fellowship, movement, organization;* Gruppe, Vereinigung, Club, Verein, Bewegung, Organisation.
- 2. règle, règlement; *rule, regulations.*

tɔnɔ [ɔ̃-ɔ̃] 1. *Nom.* malheur, peine, mal, souffrance, mauvais traitement; *trouble, suffering, difficulty;* Unglück, Leiden, Schwierigkeit. **I muso ka kenε ? Tɔnɔ si t'a la.** Ta femme va bien ? Il n'y a pas de problème chez elle. *How is your wife? There is no trouble with her.* Wie geht es deiner Frau? Sie hat keine Probleme. **Ala ka tɔnɔ nɔɔya !** Que Dieu diminue la souffrance ! *May God ease the suffering!* Möge Gott die Leiden mildern.

2. *vt.* faire souffrir, irriter, déranger, gêner, ennuyer; *cause to suffer, annoy, bother, irritate;* irritieren, plagen, leiden, stören.

tɔnɔ t'u ra *expr.* tout va bien, il n'y a pas de mal (réponse à une salutation); *everything goes well, no problems (answer to a greeting);* alles in Ordnung, keine Schwierigkeiten. **Somɔɔw do? Tɔnɔ t'u ra.** Comment va ta famille? Tout va bien. *How is your family? No problems.* Wie geht es deiner Familie? Alle sin Ordnung.

tɔnɔ *Verbe.* bien s'occuper de, veiller sur, entretenir; *look after well, watch over, take care of, maintain, keep in shape;* versorgen, betreuen, sich kümmern um, in gutem Zustand halten. **A ye nusokɔnɔnin tɔnɔ.** Il s'est bien occupé de la vieille femme. *He looked after the old woman.* Er kümmerte sich gut um die alte Frau.

tɔri, [ɔ̃-í] *variante:* **tori.** *Nom.* crapaud; *toad;* Kröte. *Category:* **Amphibian.**

tɔri₂ [ɔ̃-í] *Nom.* pincée; *pinch of*;
Prise. **kɔɔ tɔri** une pincée de
sel. *a pinch of salt.* eine Prise
Salz.

tɔri₃ [ɔ̃-í] *Verbe.* briser (qqch de
dur), marteler; *break*,
pound, beat; brechen,
stampfen, hämmern. **ka kɔɔ**
tɔri. briser un noyau de
karité. *break a sheanut.* eine
Nuss aufbrechen.

tɔri₄ [ɔ̃-í] *Adverbe.* pas du tout;
not at all; ganz und gar nicht,
überhaupt nicht, keineswegs.
Taga a fɔ a ye ko n t'a fɛ
tɔri ! Va lui dire que je ne
veux absolument pas de lui !
Go on tell him that I don't
want him at all! Geh und sag
ihm, dass ich ihn keineswegs
will!

tɔriden [ɔ̃-ì-é] *Nom.* têtard;
tadpole; Kaulquappe.
Category: Amphibian.

tɔrifan yeɛmacogo *Nom.*
métamorphose de la
grenouille; *metamorphosis*
of a frog; Metamorphose
eines Frosches.
Category: Amphibian.

tɔrisenja

[ɔ̃-í-è-á] *synonyme: tɔrisenja*
n. *Nom.* grenouille; *frog*;
Frosch. *Category: Amphibian.*

tɔrɔ₁ *synonyme: gwantɔnna.*

variante: tɔrɔɔnin. *Nom.* galago
du Sénégal; *Senegal*
Bush-baby, Senegal
Galago; Galago.
Category: Mammal. galago
seneglensis.

tɔrɔ₂ [ɔ̃-ó] *Verbe.* 1• couvrir,
éclore; *brood, hatch*,
incubate an egg; ausbrüten,
brüten, aus-kriechen.
2• *s'asseoir; sit down*;
absitzen, hinsetzen. **I tɔrɔ!**
Assieds-toi ! Sit down! Setz
dich hin!

tɔrɔkɔtɔrɔkɔ

[ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃-ó-ó-ó] *n.comp.*
souffrance, galère,
difficulté, situation
difficile; *suffering*,
difficulty, difficult
situation, hardship; Leiden,
Schwierigkeiten, schwierige
Situation, Bedrängnis, Mühsal.

tɔɔn₁ [ɔ̃-ɔ̃] *synonyme: senkogoron.*
Nom. sabot; hoof, clog; Huf.
Category: Parts of an animal.
synonyme: senkogoron.

tɔɔn₂ *Nom. fourmi rouge (piqûre est douloureuse); kind of red ant; rote Ameise.*
Category: Insect.

tɔɔngɔ [ɔ̃-ɔ̃-ɔ̃] *Nom.*
échinocoques;
echinococcus;
Echinococcus.
Category: Disease.

tɔɔnmafen
Morphemes: tɔɔn-ma-fen. Nom.
animal à sabots; animal with hoofs; Huftier.
Category: Mammal.

tɔɔntige *Nom. coussinet*
plantaire; pad; Sohlenballen, Ballen.

tɔɔsi *Emprunt de : français. Nom.*
lampe de poche; torch, flash-light; Taschenlampe.
Category: Tool.

tɔɔ₁ *variante: tɔɔ. vt. éclore; hatch out, incubate; ausbrüten.*

tɔɔ₂ [ɔ̃-ɔ̃] *Verbe. casser, briser, ouvrir en cassant; break, open by breaking it; brechen, zerbrechen, aufbrechen, öffnen und dabei beschädigen, aufmachen.*

tɔɔli [ɔ̃-ɔ̃-í] *Nom. éclosion; hatching; das Ausbrüten.*

tɔɔtɔɔ *Nom. casier d'éclosion; hatching box; Ausschlüpfkasten.*
Category: Animal husbandry.

tɔyi *variante: tɔɔ, tɔntɔn, tɛtɛ.*
Adverbe. très froid; very cold; sehr kalt. A sumanin tɔyi. C'est très froid. It is very cold. Es ist sehr kalt.

tu. [ú] *vt. cracher, crachoter; spit out; spucken. Ni mɔɔw bi suun na, u bi daji caaman tu. Quand les gens font le jeûne, ils crachent beaucoup de salive. When people are fasting they spit out a lot of saliva. Wenn die Leute fasten spucken sie öfters Speichel aus.*

tu₂ [ù] *Verbe.* donner un coup de tête ou de corne, encorner, heurter, tamponner, toucher; *hit with the head or a horn, strike, hit, crash, touch*; aufspiessen, auf die Hörner nehmen, schlagen, aufprallen, anprallen, prallen, treffen.

tu₃ [ú] *variante: tuu. Nom.* 1. forêt, bosquet, endroit touffu, groupe serré, foule, troupe; *forest, grove, bushy place, crowd, troops*; Wald, Hain, Gehölz, Gestrüpp, Menge, Truppe.

2. être touffu; *be bushy, be dense*; dicht sein, dicht bewaldet, gedrängt.

tu₄ [ù] *Verbe.* transformer en cuir, entourer de cuir; *transform into leather, cover with leather*; in Leder verwandeln, mit Leder umgeben / über-ziehen.

-tu *n.* boulette de condiment (végétaux fermentés); *pellet of seasoning*; Gewürzkügelchen. **neretu**, **datu soubala**, boulette d'oseille. *dawadawa ball/pellet, sorrel pellet*. Soubala Kugel, Sauerampel Kugel.

tuba *synonyme: tufin. Nom.* forêt; *forest, wood*; Wald, Forst. *Category: Earth. synonyme: tufin₂.*

tubabu [ù-à-ú] *synonyme: faragwe,* **nanzara. Nom.** Blanc, Européen, Américain, Français; *white person, European, American*; Weisser, Europäer. *synonyme: faragwela.*

tubabu finsan *synonyme: sɔmɔ,* **darakase. Nom.** anacardier, pommier cajou, pomme cajou; *cashew tree, cashew fruit*; Cashewbaum und Cashewfrucht. *Category: Tree.*

tubabu finsankolo [ò-ò-ó-ó] *synonyme: sinsanko lo, sɔmɔkolo. n.comp.* noix de cajou; *cashew nut*; Cashewnuss.

tubabu furanan *Nom.* balai à manche; *broom*; Besen. *Category: Tool.*

tubabubaara *n.comp.*

fonctionariat; *civil service*; Staatsdienst.

Category: **Worker, occupation.**

tubabubaarakɛla *Nom.*

fonctionnaire, employé de bureau, commis d'administration; *civil servant, office worker, office clerk*; Staatsbeamte, Beamte, Büroangestellter, Schalterbeamte, Verwaltungsbeamter.

Category: **Worker, occupation.**

tubabubolokuru *Nom. boxe;*

boxing; Boxen.

synonyme: **bolokurutulon.**

tubabuɕ *Morphemes: tubabu-ɕ.*

Nom. homme blanc; white man; Weisser Mann, Europäer.

tubabudɔɔ

Morphemes: tubabu-dɔɔ. Nom. boisson alcoolisée (bière, vin, etc.); alcoholic drink (beer, wine, etc.); Alkoholhaltiges Getränk. Category: **Types of food.** *synonyme: dɔɔmafɛn.*

tubabufin

comparer: tubabulamɔɔ.

Nom. Africain qui adopte les manières des Européens (péjoratif); African adopting European life style (pejorative); Afrikaner, der sich wie ein Europäer benimmt.

tubabugɔɔ

Morphemes: tubabu-gɔɔ.

synonyme: kerebere, jagaro.

Nom. aubergine; eggplant, aubergine; Aubergine.

Category: **Food.**

tubabukan *Morphemes: tubabu-kan.*

synonyme: faransikan

nansarakan. Nom. langue française; French; französisch (Sprache).

tubabukongowulu *Nom. loup;*

wolf; Wolf. Category: **Mammal.**

tubabukɔɔ *Nom. sel d'Europe*

(par opposition au sel gemme); clear salt (as opposed to local salt); Salz (im Gegensatz zu lokalem Salz).

tubabule [ù-à-ù-é] *Nom.*

cochon, porc; *pig*; Schwein.

Category: **Mammal, Animal husbandry.**

tubabumori

[ù-à-ù-ó-í] *Morphemes:* tubab u-mori. *Nom.* prêtre (père blanc), missionnaire; *priest, missionary*; weisser Priester, Missionar. Category: **Worker, occupation.**

tubabumoridiine *Nom.*

christianisme; *Christianity*; Christentum.

tubabunεε *Nom.* flamboyant;

flame tree; Baumart.

Category: **Tree.** *delonix regia.*

tubabunɔɔɔ [ù-à-ù-ó-ó] *Nom.*

engrais chimique, engrais industriel; *chemical*

fertilizer; chemischer

Dünger. Category: **Agriculture.**

tubabunɔɔɔ dili deɣenin ma

expr. allaitement artificiel; *artificial feeding, bottle feeding*; künstliche Ernährung, Ernährung aus der Flasche.

tubabuɲa *synonyme:* **lunɛti, nunɛti.**

variante: tubabuɲε. *Nom.*

lunettes; glasses, spectacles; Brille.

tubabuninan [ù-à-ù-i-á] *Nom.*

cobaye, cochon d'Inde; *guinea-pig*; Meerschwein.

tubabusi *Nom.* sapotillier; *kind*

of tree; Baumart. Category: **Tree.** *achras sapota.*

tubabusise *synonyme:* **fanlanɲana.**

Nom. leghorn blanche; *white hen, White Leghorn*; weisse Henne. Category: **Animal husbandry.**

tubabusoku *Nom.* violon; *violin*;

Violine, Geige.

Category: **Musical instrument.**

tubabusonsan *Nom.* lapin;

rabbit; Kaninchen.

Category: **Animal husbandry.**

tubabusɔɔɔ,

[ù-à-ù-ó-ó] *n.comp.* soja;

soya bean; Sojabohnen.

Category: **Food.**

tubabusɔɔɔ₂

[ù-à-ù-ó-ó] *Morphemes:* tubab
u-ɔɔɔ. *variante:* tubabusiɔ.
Nom. haricot blanc, haricot
vert; *bean*; weisse Bohnen,
grüne Bohne. *Category:* **Food**.
synonyme: **oberizini**.

tubabusunsun *Nom.*

pommier-cannelle;
cinnamon tree; Zimtbaum.
Category: **Tree**. *annona*
squamosa.

tubabutigenninkuru *Nom.*

petit pois; *peas*; Erbsen.
Category: **Food**.

tubabutileden *Nom.* personne

«moderne», moderniste;
modern person; moderne
Person.

tubabutɔnkɔɔ *Nom.* oie;

goose; Gans. *Category:* **Bird**.

tubabuya *Nom.* coutumes

européennes, manière de
Blanc; *European customs*,
manner of life of white
people; Europäische Kultur,
Lebensweise der Weissen.

tubansinji *synonyme:* tuganninsinji.

Nom. espèce de plante; *kind*
of plant; Pflanzenart.
Category: **Grass, herb, vine**.
euphoriba hirta.

tubarikala *Emprunt de :* arabe.

variante: tabarikala. *interj.*
Dieu soit loué (exprime la
satisfaction); *praise God*;
Gott sei Lob.

tufa₁ [ù-á] *Emprunt de :* arabe.

synonyme: tɛfɛ. *variante:* tufaden.
Nom. brique (de terre
séchée); *clay / mud brick*;
Lehm Backstein. *synonyme:* **biriki**.

tufa₂ [ú-á] ₁ *Verbe.* couvrir de
chaume; *thatch, cover a*
house with a straw roof;
mit einem Strohdach
bedecken.

₂ *Nom.* toit de chaume;
straw roof, thatched roof;
Strohdach.

- tufa**. [ù-á] *Verbe*. ôter
 précipitamment, retirer
 vivement, tirer vers soi
 brusquement; *take off
 hurriedly, take away
 quickly, pull to oneself
 abruptly*; vorzeitig
 wegnehmen, schnell
 wegnehmen, plötzlich /
 überraschend gegen sich
 ziehen.
- tufan** *synonyme*: **tuganin**. *Nom.*
 tourterelle; *dove*; Taube.
Category: **Bird**.
- tufanbafin** *Nom.* tourterelle à
 collier; *Red-eyed Dove*;
 Taube (Art). *Category*: **Bird**.
streptopelia semitorquata.
- tufanninkanfin** *Nom.*
 tourterelle vineuse;
Vinaceous dove; Taube
 (Art). *Category*: **Bird**.
streptopelia vinacea.
- tufi** arbre (espèce); *tree sp*;
 Baumart. *acacia panneta*.
- tufin**. *Nom.* espèce d'acacia, liane
 épineuse; *kind of acacia
 tree*; Baumart. *Category*: **Tree**,
Grass, herb, vine. *acacia
 ataxacantha / macrostachya*.

- tufin**₂ [ú-î] *Nom.* forêt; *forest*,
woods; Wald. *Category*: **Tree**,
Earth. *synonyme*: **tuba**.
- tugan**₁ [ú-á] *variante*: **tugani**,
 tugannin. *Nom.* tourterelle
 masque de fer; *dove sp*;
 Taube (Art). *Category*: **Bird**.
- tugan**₂ [ú-á] *Nom.* outarde;
bustard; Trappe Vogel.
Category: **Bird**.
- tuganin**₁ [ú-ã-î] *variante*: **tugani**.
Nom. tourterelle, pigeon;
turtle-dove, pigeon;
 Turteltaube, Taube.
Category: **Bird**. *synonyme*: **birin**.
- tuganin**₂ *variante*: **tubanni**. *Nom.*
 colombe; *dove*; Taube.
Category: **Bird**.
- tuganningwe**
 [ú] *variante*: **tuganningwema**
 n. *Nom.* tourterelle
 (espèce); *dove sp*; Taube
 (Art). *Category*: **Bird**.
- tuganninkaje** *Nom.* espèce de
 melon; *kind of melon*;
 Melone (Art). *Category*: **Food**.
cucumis melo.

tuganninkanfin [ú] *Nom.*

tourterelle à collier;
red-eyed dove; Taube (Art).
Category: **Bird**.

tuganninsinji *synonyme:* **daba,**
debile, dabada.

variante: **tubansinji.** *Nom.*
plante (espèce), lait de
tourterelle; *plant sp*;
Pflanzenart. Category: **Grass,**
herb, vine. *euphorbia hirta.*

tugansolo *Nom.* pigeon à
épaulettes violettes; *green*
pigeon; Taubenart.
Category: **Bird.** *treron waalia.*

tugu₁ [ú-ú] *vt.* 1. fermer, éteindre,
cesser; *close, put out,*
extinguish, cease;
schliessen, löschen, aufhören.
N ɲɛw tugunin lo. Mes
yeux sont fermés. My eyes
are closed. Meine Augen sind
geschlossen. **I daa tugu !**
Tais-toi ! Shut up! Halt den
Mund!
2. faire exprès, faire
intentionnellement; *do*
deliberately, do
intentionally; absichtlich
machen, vorsätzlich machen. **a**
tugura le, n'o tɛ a b'a silɔn

tugu₂ [ù-ù] 1. *vi.* suivre,
poursuivre, être à la
recherche de; *follow,*
pursue, seek after; folgen,
nachfolgen, verfolgen, suchen
nach, nachgehen. **tugu X**
la/rɔ suivre X. follow X.
Tugu n kɔ ! Suis-moi !
Follow me! Folge mir nach!
2. *vt.* mettre bout à bout,
souder, ressouder, joindre,
rejoindre; *put end to end,*
e.g. when sewing pieces of
cloth together, weld, join
together, meet together; die
Enden zusammenfügen,
zusammenschweissen,
zusammenführen, einen, sich
treffen.

tugu₃ [ù-ú] *synonyme:* **tugukan.**
Nom. bras (entre le coude et
l'épaule); *arm (between*
elbow and shoulder); Arm
(zwischen Ellenbogen und
Schulter). Category: **Body.**

tugu₄ [ù-ú] *Verbe.* allumer (n feu,
lampe); *to light, start, turn*
on, switch on; anzünden
anschalten.

tugu₅ *Nom.* sarcelle d'été; *kind of*
teal; Ente (Art). Category: **Bird.**
anas querquedula.

tugu ⁶ [ú-ú] *synonyme:* **belen**.

variante: tuun, tugun, tun, tuguni. *Adverbe.* 1• encore, de nouveau, aussi; *again*; wieder. **A ye a ke tugu.** Il l'a fait encore (de nouveau). *He did it again.* Er hat es wieder gemacht. *synonyme:* **belen**.

2• ne plus; *not any more, not again*; nicht mehr. **A ma na tugu.** Il n'est plus revenu. *He didn't come any more.* Er ist nicht mehr gekommen.

tugu ꞓꞓꞓ na *expr.* articuler; *articulate*; gut aussprechen.

tugubagaci *Nom.* qui fait exprès; *who does it on purpose*; der es absichtlich tut.

tugubana *Nom.* maladie imaginaire, maladie feinte; *imaginary illness*; eingebildete Krankheit, Phantasie Krankheit. *Category:* **Disease**.

tugucogo *synonyme:* **tuguda**, **fɔcogo**. *Nom.* articulation; *articulation*; Aussprache. *Category:* **Language and Grammar**.

tuguda

[ù-ù-á] *synonyme:* **tugucogo**, **fɔcogo**. *n.comp.* jointure, joint, point d'articulation; *joint, articulation point*; Fuge, Naht, Scharnier, Gelenk.

tugukolo *Nom.* humérus; *humerus*; Oberarmknochen. *Category:* **Body**.

tuguli *Nom.* liaison; *link, connection*; Verbindung.

tugulidane *See main entry:* **donꞓꞓꞓnadane**. *n.comp.* mot de liaison; *connector, word of liaison*; Bindeglied, Bindewort. *Category:* **Language and Grammar**.

tugun *comparer:* **tugunjan**, **tugunsira**. *Nom.* butte, billon; *mound, chase, furrow*; Erdwall, Erdhügel, Beet, Furchenrücken. *Category:* **Agriculture**.

tugunbilen *Nom.* tombe, tombeau (euphémisme); *grave, tomb (euphemism)*; Grab, Grabstätte.

tuguni [ú-ú] *variante:* **tugu**.

Adverbe. encore, de nouveau;
again, over again; noch,
noch einmal, nochmal. **Barika**
tugu. Diminue encore.
Lower the price again.
Mach es noch billiger.

tugunsira *Nom.* sillon; *furrow;*
Ackerfurche.

Category: **Agriculture**.

tugunɔɔnna *Nom.* succession
ininterrompu, enchaînement,
changement continue;
succession, uninterrupted
sequence, continuous
change; ununterbrochene
Folge, Aufeinanderfolge,
laufender Wechsel.

tugusɔn *Nom.* biceps; *biceps;*
Bizeps. *Category:* **Body**.

tugutugu, [ù-ú-ù-ú] *Verbe.* se
suivre, se succéder, mettre
bout à bout; *follow,*
succeed, put one end to the
other end, fit together; sich
folgen, nachfolgen, folgen auf,
aufeinanderfolgen,
zusammentun.

tugutugu₂ [ú-ú-ù-ú] *adj.* jeune
(pour un oiseau ou poussin);
young (for bird or chick);
jung (Vogel oder Küken).
sisɛdennin tugutugu. un
tout petit poussin. *a very*
small chick. ein sehr kleines
Kücken.

tugutuginin [ù-ù-ù-ù-í] *Nom.*
anneau; *ring;* Ring.

tuko [ú-ó] *Nom.* foresterie;
forestry; Forstwirtschaft.
Category: **Work and**
occupation.

tuli [ù-í] *Nom.* cordonnerie,
maroquinerie, travail du cuir;
shoe-making, cobbler,
leather craftsmanship,
leather work;
Schuhmacherei,
Lederfabrikation, Lederarbeit.

tulikela *Nom.* cordonnier, artisan
travaillant le cuir; *cobbler,*
leather worker; Leder
Verarbeiter, Schuster.
Category: **Worker, occupation**.

tulo [ú-ó] *Nom.* 1• oreille; *ear*;
Ohr. **Nne tulo b'i la.** Je
t'écoute. *I am listening (to
you).* Ich horche. **Nne tulo
tun t'a la.** Je ne l'ai pas
entendu. *I didn't hear. I
wasn't listening.* Ich habe es
nicht gehört. *Category: Body.*
2• pétale, lobe (d'une feuille),
ailette; *petal, lobe of leaf*;
Blütenblatt, Läppchen.

tuloba *Morphemes: tulo-ba. Nom.*
personne au courant de tout;
*person who knows
everything*; Person, die von
allem auf dem Laufenden ist.

tulobo *Morphemes: tulo-bo. Nom.*
cérumen; *earwax, cerumen*;
Ohrenschmalz. *Category: Body.*

tulobu *Morphemes: tulo-bu. Nom.*
lobe de l'oreille; *earlobe, tip
of the ear*; Ohrläppchen.
Category: Body.

tuloden
[ú-ó-é] *variante: tulobaden.*
Nom. tympan; *eardrum*;
Trommelfell. *Category: Body,*
Parts of an animal.

tulodimi
[ú-ó-í-í] *Morphemes: tulo-dimi*
Nom. otite, maux d'oreille;
*earache, otitis, ear
infection*; Ohrenentzündung.
Category: Disease.

tulodingε *synonyme: tulowo. Nom.*
cavité de l'oreille; *ear
cavity*; Ohrenkanal.
Category: Body.

tulodogo *Nom.* bonnet des
chasseurs à trois pointes;
kind of hunter's hat; Jäger
Mütze. *Category: Clothing.*

tulofara *variante: tulofura. Nom.*
pavillon de l'oreille; *auricle*;
Ohrmuschel.

tulofila *Nom.* espèce d'herbe;
kind of grass; Pflanzenart.
Category: Grass, herb, vine.
acanthospermum hispidum.

tulogweren [ú-ó-é-é] *Nom.*
sourd, personne sourde,
surdité; *deaf person,*
deafness; Taub, Gehörlose,
Taubheit. *Category: Disease.*

tulokɔɔsiima

synonyme: **misidenwara**. *Nom.*

caracal; *Lynx*; Luchs.

Category: **Mammal**. *caracal*
caracal.

tulokɔɔɔci *variante: tulokɔɔɔcipɛ.*

Nom. espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art).

Category: **Grass, herb, vine**.
crotalaria sp.

tulokɔɔɔdiya *Verbe.* dire des belles paroles à qqn, faire des belles promesses; *say nice words to somebody, make nice promises*; jemandem schöne Worte sagen, schöne Versprechen machen.

tulokɔɔɔgwan *Verbe.* assourdir; *deafen*; taub machen, übertönen.

tuloladon *synonyme: tulolanɛɛɛ.*

Nom. boucle d'oreille; *earring*; Ohrenring.

Category: **Adornment**.

tulolanɛɛɛ *synonyme: tuloladon.*

variante: tulolannɛɛɛ. *Nom.*

boucle d'oreille; *earring*; Ohrenring.

Category: **Adornment**.

tuloma, *Nom.* 1• poteau fourchu, pour soutenir le plafond; *forked post, used to support roof beam*; gegabelter Pfosten, gegabelter Pfahl.
2• soutien; *support*; Träger, Stütze. **A bi fɔ ko sɛnɛkɛla ye Burukina tuloma ye.** On dit que les agriculteurs sont le soutien principal du Burkina. *It is said that farmers are Burkina's main support.* Man sagt, das die Landwirte de Haupt-Stütze sind von Burkina.

tuloma, *Nom.* pilier; *pillar*; Pfeiler, Träger, Säule.

tulomagwɛɛn

variante: tulomagwɛɛɛ. *Nom.*

têtu, obstiné, entêté;

stubborn, dogged,

persistent; stur, eigensinnig, störrisch, halsstarrig, verbissen.

tulomagwɛɛɛya *Verbe.*

1• s'obstiner, être insoumis, se rebeller, s'entêter contre; *persist, rebel against, be stubborn*; beharren, verbohrte sein, sich versteifen auf, aufsässig, widerspenstig.

2. entêtement, insoumission, rébellion; *stubbornness, obstinacy, rebellion*; Eigensinn, Starrsinn, Widerspenstigkeit, Aufwiegelung, Rebellion.

tulomajɔ *synonyme:* **tulomala**.

Verbe. prêter l'oreille, tendre l'oreille; *listen carefully*; gut zuhören.

tulomala *synonyme:* **tulomajɔ**.

Verbe. prêter attention, bien écouter; *pay attention, listen well*; achtgeben, gut zuhören.

tulomasama

variante: **tulomaminɛ**, **tulominɛ**. *n.comp.* aïeul, arrière petit-enfant, arrière-grand-parent; *grandfather, grandmother, great-grandfather, great-grandchild*; Grossvater, Opa, Grossmutter, Urgrossvater, Urgrosskind.
Category: **Kinship**.

tulominɛ [ú-ó-í-é] *Nom.*

punition, pilori; *punishment, tear one's ears*; Strafe, Pranger, an den Ohren ziehen.

tulon [ú-ó] *Nom.* jeu, amusement, divertissement; *game, amusement, entertainment*; Spiel, Vergnügen, Belustigung, Unterhaltung.

tulon kɛ *v.phr.* jouer, s'amuser, se divertir, plaisanter, se moquer; *play, joke, amuse, entertain, tease, mock, make fun*; spielen, spassen, amüsieren, sich vergnügen, belustigen, unterhalten. **A' ye taga tulon kɛ ! Allez jouer ! Go and play!** Geh spielen!

tulonkɛden

synonyme: **sisankɔfɛden**. *Nom.* enfant bâtard; *illegitimate child*; uneheliches Kind.
Category: **Person**.

tulonkɛfɛn

Morphemes: **tulon-kɛ-fɛn**.
synonyme: **tulonkɛlan**. *Nom.* jouet, jeu, amusement; *toy, play, amusement*; Spielzeug.

tulonkɛkuma

Morphemes: **tulon-kɛ-kuma**.
Nom. plaisanterie, surnom; *joke, nickname*; Scherz, Spass, Witz, Spitznamen.

tulonkɛlan

Morphemes: **tulon-kɛ-lan**.
variante: **tulonkɛfɛn**. *Nom.* jouet; *toy*; Spielzeug.

tulonkɛɛ *Nom.* aire de jeux; *playground, play area*; Spielplatz, Kinderspielplatz.

tulɔ *Verbe.* engraisser, grossir;
fatten, get fat; fett machen,
mästen, zunehmen.

tulɔli *synonyme: bɛgentulɔ. Nom.*
embouche; *fattening; Mast.*
Category: Animal husbandry.

tulɔli ni biin ye *expr.* embouche
herbagère; *fattening with*
grass; Mast mit Gras.
Category: Animal husbandry.

tulɔlicogokura *Nom.* embouche
intensive; *intensive*
fattening; Intensiv Mast.
Category: Animal husbandry.

tulu [ú-ú] *variante: turu. Nom.*
1 • huile, graisse; *oil, fat; Öl,*
Fett, Schmalz.
2 • corps gras; *fat body;*
dicker Körper.

tulubɔ *Verbe.* exploiter, tirer
parti de, abuser de; *exploit;*
ausbeuten, ausnützen.

tuluguliman *Nom.* graisse;
grease, fat lubricant; Fett,
Schmierfett.

tulugwɛ *Nom.* paraffines;
paraffins; Paraffin,
Paraffinwachs.

tuluji *Nom.* huile; *oil; Öl.*

tulukuna *Nom.* grand arbre; *kind*
of big tree; Baumart.
Category: Tree. carapa procera.

tuluma [ú-ú-á] *Nom.* gras,
huileux, à l'huile; *fat, oily;*
fett, ölig.

tulumanfɛn [ú-ú-ã-ẽ] *Nom.*
matière grasse, chose
grasse, corps gras, produit
gras; *fat, grease, fat body,*
fat thing; Fett, fettiges Ding,
fetter Körper.

tulumanin *Nom.* sarcelle d'été;
teal; Ente. Category: Bird. anas
querquedula.

tulutige *Verbe.* être facile, être
un jeu d'enfant; *be easy to*
do; einfach zu tun, ein
Kinderspiel sein. **Kɛɛ ma**
tulutige. La guerre n'a pas
été facile. *The war wasn't*
an easy thing. Der krieg war
nicht einfach.

tuma [ù-á] *Nom.* temps, heure, occasion, moment époque, période; *time, moment, era, period*; Zeit, Stunde, Gelegenheit, Moment, Epoche. **tuma o tuma** tout le temps, n'importe quand, chaque fois. *whenever, all the time, always, each time.* wenn auch immer, jedesmal. **tuma bæ** toujours. *always.* immer, allezeit. **tuma dɔ la** quelquefois, parfois. *sometimes.* manchmal. **tuma kelen kelen na de temps en temps. *from time to time.* von Zeit zu Zeit. **o tuma kelen na au même moment. *at the same time.* in dieser Zeit. **K'an bɛn tuma wɛɛ !** Au revoir ! A la prochaine ! *See you next time!* Auf Wiedersehen! **An bina taga yan ni (tuma) dɔɔnin.** Nous partirons bientôt. *We are going in a little while.* Wir gehen bald. **Taga tuma sera.** Il est l'heure de partir. *It's time to go.* Es ist Zeit zu gehen.****

tuma min *expr.* temps que, quand; *when*; als. **A tagara tuma min, musow y'a fo.** Quand il partit, les femmes le saluèrent. *When he left, the women greeted him.* Als er ging, haben ihn die Frauen begrüßt.

tuma o tuma systématique, tout le temps, chaque fois; *systematic, always, every time*; systematisch, immer, jedesmal.

tumawule *Nom.* espèce de patate douce; *kind of sweet potatoes*; Art Süss-kartoffel. *Category: Food.* *ipomoea batatas.*

tumɛ, *Nom.* vanneau armé; *kind of plover bird*; Vogelart. *Category: Bird.* *xiphidiopterus albiceps.*

tumɛ₂ [ú-é] *variante: sumɛ.* *Nom.* ail; *garlic*; Knoblauch. *Category: Grass, herb, vine.* *allium sativum.* *synonyme: layi₁, jinajaba.*

tumɛtume

[ù-é-ù-é] *synonyme: kumeku me.* *Nom.* vanneau éperonné; *spur-winged Plover*; Vogelart. *Category: Bird.* *vanellus spinosus / vanellus tectus.*

tuminejan *Nom.* girafe; giraffe; Giraffe. *Category: Mammal.* *giraffa camelopardalis.*

tumu₁ [ù-ú] *Nom.* chenille, ver; caterpillar, worm; Raupe, Wurm. *Category: Small animals.*

tumu₂ *Nom.* ver; worm; Wurm. *Category: Small animals.*

tumuforoko [ù-ù-ó-ó-ó] *Nom.* cocon; cocoon; Kokon. *Category: Small animals.*

tumunin [ù-ù-ĩ] *Nom.* amibe; amoeba; Amöbe. *Category: Small animals.*

tumunin dɔ [ù-ù-ĩ] *Nom.* vermine; vermin; Ungeziefer. *Category: Small animals.*

tumuninbana dɔ *Nom.* verminose; worm infection; Wurmbefall. *Category: Disease.*

tun [ũ] *aux.* auxiliaire de passé inactuel, imparfait; *auxiliary for past imperfect*; Markierung für nicht mehr aktuelle Vergangenheit. Musa tun ɔɔɔra. Moussa avait souffert. *Moussa was suffering (but isn't suffering any more).* Moussa musste leiden (aber das ist jetzt nicht mehr so). Kunu n tun man kenɛ. Hier, j'étais malade. *Yesterday, I was not well.* Gestern war ich nicht bei guter Gesundheit (ich war krank). Ni n tun y'a lon, n tun tin'a ke. Si j'avais su, je n'aurais pas fait cela. *If I had known, I wouldn't have done it.* Wenn ich das gewusst hätte, würde ich es nicht getan haben.

tun kana *expr.* ne fallait pas que; *shouldn't have*; hätte nicht sollen. A tun kana ɔɔ. Il ne fallait pas qu'il sorte. *He shouldn't have gone out.* Er hätte nicht rausgehen sollen. O tun kana ɔɔɔ susu. Il ne fallait pas qu'elles pilent le mil. *They shouldn't have pounded the millet.* Sie hätten die Hirse nicht stampfen sollen.

tunga *synonyme: tungaranke. Nom.*

étranger, émigré, immigré;
foreigner; Fremder,
Ausländer.

tungafetaga *Nom. émigration,
expatriement; emigration,
expatriation;*
Auswanderung, Emigration.

tunkan [ú-ã] *Nom. pays*
étranger; *foreign country*;
fremdes Land.

tunkun *Nom. butte; mound;*
Erdwall, Erdhügel.
Category: Agriculture.

tuntuntun [ù-ù-ú] *Nom.*
va-et-vient, tour; *comings
and goings, to go to and
fro, turn, walk, stroll,
round*; Kommen und Gehen,
Drehung, Runde, Rundgang.

tunu [ú-ú] *variante: tunun. vt.*
1. perdre; *lose*; verlieren. **N**
tununin lo. Je suis perdu.
I'm lost. Ich bin verloren.
2. disparaître; *disappear*;
verschwinden.
3. se noyer; *drown*;
vertrinken.

tura [ú-á] *variante: tora. Nom.*
bœuf (mal), taureau; *bull*;
Stier. *Category: Mammal.*

turifere *synonyme: palanlala,
balanbala,
malamalafing. Nom.*
plante (espèce), café de
brousse, casse puant; *plant
sp*; Grasart. *Category: Grass,
herb, vine. cassia
occidentalis.*

turisi *Etym: français. Emprunt de*
: français.
synonyme: nadenlogɔɔla. Nom.
touriste; tourist; Tourist.
Category: Travel.

turisimu *Etym: français. Emprunt de*
: français.
synonyme: nadenlogɔɔ. Nom.
tourisme; tourism;
Tourismus. *Category: Travel.*

turu, [ú-ú] *vt.* 1. planter; *plant*;
pflanzen. **Yiri turu.** Planter
un arbre. *Plant a tree.* Einen
Baum pflanzen.
2. replanter, transplanter,
repiquer; *transplant*;
verpflanzen.
Category: Agriculture.
3. piquer, enfoncer,
poignarder, pénétrer; *sting,
stab, penetrate, push in*;
stechen, erstechen,
durchstechen.

туру₂ [ù-ú] *Nom.* 1. tresse, natte; *braid, plait*; Zopf, Geflecht.
2. crête, huppe; *cockscomb, crest*; Hahnenkamm, Haarschopf, Gipfel.

Category: **Parts of an animal.**

turukala *synonyme:* **turukalama.**

variante: **tulukala. n.comp.**

tresses, natte; *plait, braid*;
Zopf, Geflecht.

turukutu *variante:* **turukusu. Verbe.**

déséquilibrer; *to make lose his balance, make unstable*; aus dem Gleichgewicht bringen, das Gleichgewicht verlieren.

turuli *Nom.* repiquage;

transplanting;
transplantieren.

turundu *Verbe.* pousser ou tirer

qqch en le traînant, faire glisser; *push or pull something by dragging, make slip*; dem Boden nach ziehen oder stossen, gleiten lassen. **Nin turundu ka gere n na.** Pousse ça vers moi. *Push that towards me.* Stosse das zu mir hin.

turunevisi *Emprunt de :* français.

Nom. tournevis;
screwdriver;
Schraubenzieher. Category: **Tool.**

turuti *Nom.* chemise à manches

longues, que l'on porte sous un grand boubou, boubou court; *long-sleeved shirt, worn under boubou, short boubou*; Hemd mit langen Ärmeln das man unter dem grossen Kleid trägt.

Category: **Clothing.**

turuturu *Verbe.* piquer à des

multiples endroits; *sting at different places*; an verschiedenen Orten stechen, mehrmals stechen.

туруweli *Nom.* truelle de maçon;

trowel; Maurerkelle, Mörtelkelle. Category: **Tool.**

tusisenin *variante:* **tusiyenin. Nom.**

poule de rochers;
stone-partridge;
Felsenhuhn. Category: **Bird.**
ptilopachus petrosus.

tusuguladɔbɔli *Nom.* démariage,

repiquer; *thinning of plants, re-prick*; auspflanzen, versetzen. Category: **Agriculture.**

tusuku *variante:* **tusugu**. *Verbe.* être
ne grappes, être ensemble,
se regrouper, être familier;
*be in a bunch, grouping
together, be together in a
group, be familiar;*
zusammen an einem Bund
sein, zusammen sein,
gebündelt sein, familiär sein.

tutige *comparer:* **yiritige**. *Verbe.*
déboisement, déforestation;
deforestation; Abholzung,
Abforstung. *Category:* **Tree**.
synonyme: **wagaben**.

tutɔntan *Nom.* liane-étoile; *kind
of liana;* Liane (Art).
Category: **Grass, herb, vine**.
baissea multiflora.

tutu₁ [ù-ú] *Nom.* vipère heurtant,
bitis arietans; *puff adder;*
Giftschlange (Art).
Category: **Reptile**. *bitis arietans*.

tutu₂ *variante:* **tutufin**. *Nom.* toutou
blanc; *kind of tree;* Baumart.
Category: **Tree**. *parinari
curatellifolia*.

tutu₃ [ù-ú] *Verbe.* heurter, buter,
écraser; *hit, strike, collide
with, stumble, crush;*
anschlagen, stolpern,
straucheln, zerdrücken.

tutu₄ *Verbe.* faire des dessins sur
un tissu; *make drawings on
cloth;* auf Stoff zeichnen.
**Bogolanfinin ye finin
tutunin ye.** Les bogolan sont
des tissus avec des dessins.
*The Bogolan cloth have
drawings on them.* Die
Bogolanstoffe haben Muster
darauf gezeichnet.

tutufin *Nom.* espèce d'arbre;
kind of tree; Baumart.
Category: **Tree**. *parinari
polyandra*.

tutunan [ú-ú-ã] *synonyme:* **ɓɓɓ**.
Nom. piquet; *stake;* Pfahl.

tuu₁ *variante:* **tu**. *Nom.* forêt,
bosquet; *forest;* Wald.
Category: **Earth**.

tuu₂ [ú] *synonyme:* **bintu**. *variante:* **tu**.
Nom. buisson; *bush, shrub;*
Busch, Strauch. *Category:* **Bush,
shrub**.

tuu latanganin [ú

á-ã-ã-ĩ] *synonyme:* **yɔrɔ**

latanganin.

variante: **tulatanganin. Nom.**

forêt classée, réserve naturelle; *protected woods/forest, nature reserve;* geschützter Wald, Naturreservat.

tuu min yiriw man ca *See main entry:*

. *expr.* forêt claire; *open forest;* aufgelöster Wald.

Category: **Tree.**

tuubi *Emprunt de :* arabe. *vt.* convertir,

s'amender, soumettre; *convert, amend, submit;* bekehren, verändern, sich unterwerfen.

tuubiden *Morphemes:* tuubi-den.

Nom. nouveau converti (à l'Islam); *convert to Islam;* Bekehrter zum Islam.

tuubiden kura nouveau converti. *new convert.* ein Neu-bekehrter.

tuuru [ù-ù] *synonyme:* **terun.**

variante: **туру. Verbe.** s'écarter, reculer, pousser vers, donner qqch en le poussant vers le destinataire; *move back, push towards, give something towards;* bewegen, stossen gegen, weggehen, jemanden etwas geben.

tuwasingwe

synonyme: **dabadawulen.**

variante: **wasingwe. Nom.**

plante (espèce); *plant sp;* Pflanzenart. *Category:* **Grass, herb, vine.** *euphoria hirta.*

tuyi

[ú-í] *Adverbe.* bruit de détonation; *noise of detonation;* Lärm einer Explosion. **A ye marifa ke tuyi.** Il a tiré un coup de fusil, pan. *He shot with his gun, bum.* Er schoss mit dem Gewehr, päng.

- u** *comparer:* **olu**.[ù] *synonyme:* **o**. *pron.*
ils, elles, leur, leurs:
troisième personne du
pluriel; *they, them, their:*
third person plural
pronoun; sie, ihre, ihr. **U**
nana. Ils / elles sont
venus(es). *They have come.*
Sie sind gekommen.
- u ka kɛnɛ** *variante:* **o ka kɛnɛ**. *expr.*
ils vont bien (réponse à une
salutation); *they are well*
(answer to a greeting); es
geht ihnen gut (Antwort auf
einen Gruss).
- u na a mɛn** *expr.* ils entendront
(réponse à la salutation);
they will hear it (answer to
a greeting); sie werden es
hören.
- ulu** [ù-ú] *variante:* **olu**. *pron.* eux
(instance, emphatique); *they*
(focus); sie (emphatisch). **Ulu**
nana. Eux, ils sont venus.
Elles sont venues. *They have*
come. sie sind gekommen.

un un [ú ú] *variante:* **unhun**. *interj.*
non; *no;* nein. **Kɔni wari**
sɔɔra ? Un un ! A-t-on eu
l'argent ? Non ! Have they
received the money? No !
Haben sie das Geld erhalten?
Nein !

unhun₁ [ũ-ú] *synonyme:* **ɔnhɔn**.
interj. oui; *yes;* ja. **Kɔni wari**
sɔɔra ? Unhun ! A-t-on eu
l'argent ? Oui ! Have they
received the money? Yes !
Haben sie das Geld erhalten?
Ja !

unhun₂ [ú-ũ] *synonyme:* **ɔnhɔn**.
interj. non; *no;* nein.

uti *Nom.* août; *August;* August.

utikalo *Morphemes:* uti-kalo. *Nom.*
août; *August;* August.

V – v

valisi *variante:* **walisi**. *Nom.* valise;
suitcase; Koffer, Handkoffer,
Reisekoffer.

vanga *variante:* **van**. *Verbe.* s'envoler;
fly off; wegfliegen.
varanda *Emprunt de :* français.
véranda; *veranda;* Veranda.

vatiri [à-í-í] *Emprunt de :* français.

Nom. voiture, automobile, véhicule; *car*; Auto, Automobil.

vɛɛri [é-í] *Emprunt de :* français.

synonyme: **wɛɛri**, **vɛri**, **wɛri**.

Nom. verre; *glass*; Glas.

Category: **Container**.

vɛɛsi *variante:* **wɛsiti**. *Nom.* veste;

jacket; Jacke, Kittel.

Category: **Clothing**.

vɛɛsɛ *Emprunt de :* français.

variante: **wɛɛsɛ**. *Nom.* verset;

verse; Vers.

vɛri *Emprunt de :* français. *Nom.*

verre (de lunette); *lenses*; Brillenglas.

vɛsi tilennin *Nom.* veste droite;

jacket; Jacke, Kittel.

Category: **Clothing**.

vige *Nom.* ethnie (au sud du Burkina Faso); *name of an ethnic group (in the south of Burkina Faso);*

Volksgroupe (im Süden von Burkina Faso).

Category: **Community**.

vin *Verbe.* faire de la vitesse;

get more speed;

Geschwindigkeit vergrößern.

vinegiri *Emprunt de :* français.

variante: **winegiri**. *Nom.*

vinaigre; *vinegar*; Essig.

viridaki *Nom.* interrupteur;

toggle switch, knife switch,

two-way switch; Schalter,

Lichtschalter.

Category: **Household**

equipment.

visi *Emprunt de :* français. *variante:* **wisi**.

Nom. vis; *screw*; Schraube.

vitamini. *Nom.* vitamine; *vitamin*;

Vitamin.

vitamini₂ *Emprunt de :* français.

variante: **witamini**. *Nom.*

vitamine; *vitamin*; Vitamin.

vitési falennan *expr.* manette de

dérailleur vélo; *shift lever*

for bike; Schalthebel,

Gangschalter für Fahrrad.

vitiri *Emprunt de :* français.

variante: **witiri**. *Nom.* vitre;
pane of glass; Glas.

vole [ò-é] *Emprunt de :* français,
anglais. *Nom.* volley-ball;
volleyball; Volleyballsport.

vote [ó-é] *variante:* **wote**. *vi.* voter;
vote; abstimmen, wählen.

vote labensira *expr.* processus
électoral; *electoral process*,
voting process, *election*
procedure; Wahlprozess,
Wahlvorgang,
Abstimmungsprozess.

vote sariyasun *variante:* **voteli**
sariyasun, wote
sariyasun. *Nom.* code
électoral; *voting rules*,
voting regulations,
electoral law; Wahlrecht,
Abstimmungsrecht,
Stimmgesetz.

voteba ereferandɔmu

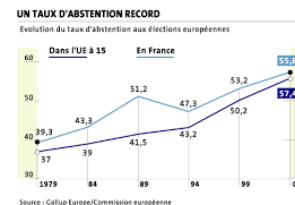
variante: **woteba**
ereferandɔmu. *Nom.*
référendum; *referendum*;
Referendum, Volksbegehren,
Volksentscheid.

votebagaw hake kɛmɛnan

variante: **wotebagaw hake**
kɛmɛnan. *Nom.* taux de
participation; *participation*
rate (voting); Prozentsatz der
Stimmen Wahlbeteiligung,
Stimmbeteiligung.

votebagaw tɔɔtasɛbɛ ba

variante: **wotebagaw**
tɔɔtasɛbɛ ba. *Nom.* liste
électorale; *electoral*
register; Wahlliste.



votebaliya kiimɛnan

variante: **wotebaliya**
kɛmɛnan. *Nom.* taux
d'abstention; *rate of*
abstention (from voting);
Prozentsatz der
Stimmenthaltungen.

votecogo *synonyme:* **vote**

tagamasiraw, vote,
kalafili. *variante:* **wotecogo**.
Nom. scrutin; *ballot*, *polls*,
elections; Wahlgang,
Abstimmung.
Category: **Government**.

votegansi variante: **wotegansi**.

Nom. campagne électorale;
election campaign;
Wahlkampagne.

votekela synonyme: **sugandibaga**.

variante: **wotekela**. *Nom.*
électeur; *voter, elector*;
Wähler.

votekesu variante: **wotekesu**. *Nom.*

urne (électorale); *ballot*
box; Abstimmungsurne, Urne.

votekɛɣɔɔ

[ó-é-é-ó-ó] variante: **wotekɛ**
ɣɔɔ. *Nom.* bureau de vote;
polling station; Stimmbüro,
Abstimmungsort.

voteli [ó-é-í] Emprunt de : français.

variante: **woteli**. *Nom.* élection,
vote; *election, vote, poll,*
ballot, voting; Wahlen,
Abstimmung.

votelijo variante: **wotelijo**. *Nom.*

droit de vote; *right to vote,*
voting right; Stimmrecht.

votesɛɛ

[ó-é-é-é] synonyme: **votekara**
ti, wotekarati.

variante: **wotesɛɛ**. *Nom.*
bulletin de vote, carte
d'électeur; *ballot*;
Stimmzettel.

votesɛɛw sɛɛsɛɛgli

variante: **wotesɛɛw**
sɛɛsɛɛgli. *Nom.*
dépouillement du scrutin;
counting of votes;
Stimmenzählung, Auswertung
der Wahlzettel.

vɔɔɔngɔ *Nom.* espèce de plante à
sauce gluante; *kind of plant*
with slimy sauce;
Pflanzenart mit schleimiger
Sauce.

vɔɔɔn *Nom.* maladie de la crête
des volailles; *illness of comb*
of fowls; Krankheit der
Geflügel.

vunvun [ú-ú] *Nom.* coléoptère
(espèce); *beetle sp*; Käfer
(Art). Category: **Insect**.

- w** [ù] *suf.* marque du pluriel des noms et de certains déterminants; *plural marker*; Pluralsuffix. **denmisɛn, denmisɛnw** enfant, enfants. *a child, children.* ein Kind, Kinder. **muso, musow** femme, femmes. *woman, women.* Frau, Frauen.
- wa₁** [à] *synonyme: kɔni. variante: wă.* *inter.* Est-ce que? - à la fin de la phrase, pour indiquer une question oui/non; *marker at end of phrase indicating yes/no question*; Markierung am Ende einer Frage: ja oder nein. **Funteni bi Waga wa ?** Est-ce qu'il fait chaud à Ouagadougou ? *Is it hot in Ouagadougou?* Ist es heiss in Ouagadougou? **Minnɔɔ b'i la wa ?** Est-ce que tu as soif ? *Are you thirsty?* Hast du Durst?
- wa₂** [á] *Verbe.* partir, aller; *go away, go*; weggehen, gehen. **l mana wa diɲɛ ɣɔɔ o ɣɔɔ...** Où que tu ailles dans le monde... *Wherever you go in the world...* Wo immer du auch hingehst in der Welt...

- wa₃** [ǎ] *inter.* suppose une demande de confirmation d'une réponse déjà connue, donc ? n'est pas?; *question marker for confirmation, isn't it?*; Fragemarkierung für Bestätigung, oder?, ist doch so? **A bi malo dumu wa ?** Il mange donc du riz ? *So he is eating rice, isn't it?* Dann ist er also Reis oder?
- wa₄** [à] et, et puis, mais, pourtant, cependant, alors, or, donc; *and, and then, but, however*; und, und dann, aber. ...**bawo u ka teli, wa u ka jugu ...** parce qu'ils sont rapide, et qu'ils sont dangereux... *because they are fast, and they are dangerous...* weil sie schnell sind, und sie gefährlich sind...
- wa₅** [à] *synonyme: ayiwa. variante: waa.* *interj.* marque d'hésitation, de gêne, en bien, euh..; *mark of hesitation, embarrassment*; Markiert ein Zögern oder Verlegenheit. **Wa, n t'a lɔn!** En bien, je ne sais pas! *Oh, I don't know!* Ach, ich weiss nicht!

waa. [á] *synonyme: walima. variante: wa.*
conj. ou, ou bien
 (interrogatif, ans une
 alternative); *or*; oder. **Cεε**
waa muso? Garçon ou fille ?
A boy or a girl? Ein Knabe
 oder eine Mädchen?

waa_z *variante: liwaa. Nom.* 1• rayon de
 miel, alvéoles; *honeycomb*;
 Honigwabe.
 2• alvéoles pulmonaires;
pulmonary alveoli;
 Lungenbläschen.

waaba [à-á] *variante: wagaba.*
Nom. espèce d'herbe; *kind*
of grass; Grasart.
Category: Grass, herb, vine.
andropogon guyanus
guyanus.

waajibiya *Emprunt de : arabe.* 1• *Nom.*
 contrainte, obligation,
 nécessité, forcé; *constraint*,
obligation, necessity,
compulsory; Zwang,
 Nötigung, Verpflichtung,
 Notwendigkeit.
 2• *Verbe.* contraindre,
 obliger, par la force, forcer
 à, imposer; *force to, compel*,
to make do, impose;
 nötigen, verpflichten, zwingen,
 aufzwingen.

waaju [á-ú] *Emprunt de : arabe.*

1• *Nom.* exhortation, sermon;
exhortation, sermon;
 Ermahnung, Predigt.
 2• *vt.* exhorter, inviter,
 inciter, faire réfléchir;
exhort, preach to;
 ermahnen, raten, anregen,
 anraten, anspornen, aufhetzen,
 zum Denken anregen.

waajuli [á-ú-í] *Nom.*
 exhortation, prédication,
 sermon, prêche;
exhortation, preaching,
sermon; Predigt, Ermahnung.
waajuli laben préparer un
 sermon. *prepare a sermon.*

waajuli ke *v.phr.* prêcher, donner
 une prédication; *preach*;
 predigen.

waajulikela

Morphemes: waajuli-ke-la. Nom.
 prédicateur, prêcheur;
preacher; Prediger.

waala [à-á] *variante: wala. Nom.*
 pas, enjambée, foulée; *step*,
stride; Schritt, weite Schritt,
 Schrittlänge.

waanin [à-í] *Nom.* petit
 tabouret; *small stool*;
 kleiner Stuhl.
Category: Household
equipment.

waari [á-í] *variante:* wari. *Verbe.*

s'écrouler, s'effondrer,
faire disparaître, avorter
(pluie); *collapse, crumble,*
disappear, stop (rain);
einfallen, einstürzen,
verschwinden, aufhören
(Regen).

waaro [á-ó] *Nom.* mangeoire,
auge; *manger, trough;* Trog,
Futtertrog. *Category:* **Container.**

waasa *Emprunt de :* arabe.

synonyme: yaasa, yasa.

variante: walasa, wasa. *conj.*

pour que, afin que; *so that, in*
order that; damit, so dass.

waayi *variante:* wayi. *interj.* oh, aïe,
holà, (cri de douleur,
d'alerte); *oh, oh dear (cry*
of sorrow or warning); oh
weh, ach, du meine Güte!

waga₁ [á-á] *variante:* waa. *Variant:* baa.

num. 1 • mille (1000);
thousand (1000); Tausend
(1000). *Category:* **Mathematics.**

2 • cinq-mille francs CFA; *five*
thousand francs CFA;
Fünftausend Franken CFA.

Category: **Finance.**

waga₂ [à-á] *synonyme:* muso waga,

zara. *variante:* waba, waa.

Nom. 1 • herbe à éléphant;
plant sp, elephant grass;
Pflanzenart, Elefantengras.

Category: **Grass, herb, vine.**

andropogon gayanus
bisquamulatus.

2 • hautes herbes, broussaille;
high grass, scrub, brush;
hohes Gras, Gestrüpp.

waga₃ [à-à] *vt.* écarter, ouvrir en
écartant, écarteler; *to lay*
off, put sth away, put aside,
open up, push aside, tear
apart; wegrücken, zur Seite
drängen, entfernen, öffnen,
aufreißen. **k'i naa waga, k'i**
daa waga. Ouvrir grand les
yeux, la bouche. *Open wide*
the eyes, the mouth. Die
Augen, den Mund weit
aufmachen.

waga kelen *synonyme:* waa kelen.

num. mille, 1000; *thousand,*
1000; tausend, 1000.

Category: **Mathematics.**

waga mugan *num.* vingt-mille,
20000; *twenty-thousand,*
20000; zweitausend, 20000.

Category: **Mathematics.**

waga tan *num.* dix-mille, 10000;

ten thousand, 10000;
zehntausend, 10000.

Category: **Mathematics.**

wagaben [à-à-é] *variante:* wagabɔ.

1. *Nom.* défrichement, déboisement, déchiffrage, débroussaillage; *clearing new ground, reclamation, cutting tress;* Neuland
Bebauung.

Category: **Agriculture.**

synonyme: **tutigɛ.**

2. *Verbe.* débrousser, défricher; *clearing the ground;* den Boden reinigen um ihn zu bebauen.

Wagadugu *n.pro.* Ouagadougou;

Ouagadougou;
Ouagadougou.

wagajeni

[à-à-é-í] *synonyme:* **kungojen**

i. *Nom.* feu de brousse; *bush-fire;* Buschfeuer.

wagalen *Nom.* tabouret, siège,

escabeau; stool, seat;
Hocker, Stuhl, Sitzplatz.

Category: **Household equipment.**

wagande [à-à-é] *Nom.* caisse,

cantine, malle; trunk, box;
Kiste. Category: **Container.**

wagasi *comparer:* **siɲɛ**. *vt.* griffer,

écorcher, égratigner,
gratter; scratch, skin, flay,
scrape; kratzen, schaben,
abschälen, ab-häuten.

wagasida *Nom.* écorchure,

égratignure; graze, scratch;
Abschürfung, Kratzwunde,
Schramme, Kratzer.

Category: **Disease.**

wagati [á-á-í] *Emprunt de :* arabe.

Nom. moment, temps, durée,
heure; *time, moment,*
duration, hour; Moment,
Zeit, Augenblick, Dauer,
Stunde. **wagati ni wagati de**
temps en temps. *from time*
to time. von Zeit zu Zeit, ab
und zu. **wagati dɔ la**
quelquefois, parfois.
sometimes. manchmal. **nin**
wagati la maintenant, en ce
moment. *now, at this time.*
jetzt, zur Zeit.

wagati nata futur; *future;*

Zukunft. Category: **Language and Grammar.**

wagati sɛmentiyanan *n.comp.*

adverbe de temps; *adverb of*
time; Adverb der Zeit.

Category: **Language and Grammar.**

wagati siginin *synonyme:* **lɛɛri**

siginin. *Nom.* horaire;
timetable, schedule;
Stundenplan, Fahrplan.

wagati tɛmɛnin temps passé,
passé composé; *past tense;*
Vergangenheitsform.

wagatikɔɔsila *Nom.*
chronométréur; *timekeeper;*
Zeitnehmer.

wagatisumanan *Nom.* mesure
de temps ; *time measuring;*
Zeitmessung.

wagatiyira sɛmentiyanan
Nom. adverbe de temps;
adverb of time;
Umstandswort / Adverb der
Zeit. *Category:* **Language and
Grammar.**

wagatiyiralan
Morphemes: wagati–yira–lan.
Nom. montre, horloge;
watch, clock; Uhr, Wanduhr,
Armbanduhr.
synonyme: **mɔnturu.**

wagatiyiranan *Nom.*
chronomètre; *stopwatch,*
chronometer; Stoppuhr,
Chronometer.

wagaw *synonyme:* **baaw.** *num.*
milliers; *thousands;*
Tausende.

wageya [à–è–á] *Nom.*
indifférence, détachement,
complaisance, contrôle de
soi, décence; *indifference,*
detachment, complacency,
self-control, decency;
Gleichgültigkeit, Abstand,
Selbstbeherrschung,
Gefälligkeit, Anstand,
Schicklichkeit.

wagɔn *Emprunt de :* français. *Nom.*
wagon; *wagon;*
Eisenbahnwagen.
Category: **Travel.**

wagɔn datuginin *expr.* wagon
couvert; *covered goods*
wagon; gedeckter
Güterwagen. *Category:* **Travel.**

wajibi *Emprunt de* : arabe: **wajib**.

variante: **waajibi**. *Nom.*

nécessité, obligation;
necessity, obligation;
Notwendigkeit, Zwang.

Wajibi lo. C'est nécessaire.

C'est obligatoire. *It's necessary. It has to be done.* Es ist eine

Notwendigkeit. **Wajibi lo i ka**

ɲɔ san bi. C'est nécessaire

que tu achètes du grain
aujourd'hui. *It's necessary for you to buy grain today.*

Du musst heute Getreide

kaufen. **Sun ye wajibi ye n'i**

ka keɛ. Le jeûne est

obligatoire si on est en

bonne santé. *Fasting is*

obligatory if you are in good health. Fasten ist

obligatorisch wenn man bei
guter Gesundheit ist.

wajibiya *Morphemes*: **wajibi-ya**.

variante: **waajibiya**. *vt.* obliger,

contraindre; *oblige, compel, force*; zwingen,

nötigen, obligatorisch sein. **A**

ye Bakari wajibiya ka taga

lakɔli la. Il a obligé Bakari à

aller à l'école. *He compelled*

Bakari to go to school. Er

zwang Bakari zur Schule zu

gehen. **Seli wajibiyanin lo**

silame beɛ kan. Faire la

prière est obligatoire pour

tous les musulmans. *Praying*

is required of all Muslims.

Beten ist für Muslime

obligatorisch.

wajuli [á-ú-í] *synonyme*: **hakilisɔn**.

variante: **waajuli**. *Nom.*

sensibilisation, exhortation,

conscientisation; *raising*

awareness, sensitization;

Bewusstsein, Sensibilisierung,

Ermahnung.

wajuli ke *variante*: **waajuli ke**. *vi.*

sensibiliser, exhorter; *raise*

awareness, exhort; das

Bewusstsein wecken,

ermahnen.

wakaliya [à-à-ì-á] *Emprunt de*

: arabe. *Nom.* confiance en

Dieu; *trust in God*; Vertrauen

in Gott.

wakiya [à-ì-á] *Emprunt de :* arabe.

Nom. générosité envers les pauvres; *generosity towards the poor;* Grosszügigkeit gegenüber den Armen.

wala₁ [á-á] *synonyme:* **walima**. *conj.*

ou, ou bien (interrogatif ou non); *or;* oder. **jɛgɛw kɛmɛ wala kɛmɛ** fila cent ou deux-cents poissons. *hundred or two-hundred fish.* hundert oder zweihundert Fische.

wala₂ [á-á] *interj.* oh, eh (marque l'étonnement, la désapprobation, l'opposition); *oh (marks amazement, disapprobation or opposition);* oh, ach (Ausdruck des Erstaunens, Missbilligung, oder Widerstandes). **Buba wala, i sɔnna ka nin kɛ?** Oh ! Buba, tu as osé faire cela ? *Oh! Buba, you dare to do that?* Oh! Buba, du wagst es das zu tun?

walaka₁ *vt.* dire; *inform, tell.* **U bi**

gundow walaka u ye solimabon na. Ils leur disent des secrets dans la case de circoncision. *They tell them secrets in the circumcision hut.*

walaka₂ *synonyme:* **walan**.

variante: **walaha**. *Nom.* tablette (en usage dans les école coraniques), planchette; *small board (used for writing);* kleines Brett zum schreiben. *Category:* **Learn**.

walaka₃ *Emprunt de :* arabe.

variante: **waraka**. *Verbe.*

- 1 • défaire, démonter, décomposer, dépouiller, déshabiller; *undo, destroy, decompose, strip away, undress;* auseinandergehen, abreissen, zersetzen, ausrauben, ausziehen.
- 2 • dépecer, couper en morceaux (viande); *cut up (meat);* zerschneiden (Fleisch).
- 3 • dévoiler, étaler; *disclose, spread out;* enthüllen, ausbreiten.

walakaba *Morphemes:* walaka–ba.

Nom. tableau noir;
blackboard; Wandtafel.

Category: **Learn**. *synonyme:* **tabulo**.

walakada *Nom.* niveau de formation; *training level*; Ausbildungsstand.

Category: **Learn**.

walakadennin *variante:* walannin.

Nom. ardoise; *slate*;
Schiefertafel. *Category:* **Learn**.

walakakalan *n.comp.* école

coranique; *Koran school*;
Koranschule. *Category:* **Learn**.

walakali *synonyme:* walawalali. *Nom.*

décomposition (d'un nombre); *decomposition (of a number)*; Zerlegung (einer Zahl). *Category:* **Mathematics**.

walaki *Verbe.* 1•retourner;

return, turn around;
umkehren, umdrehen. **A y'i walaki ka filiƙi ke a kɔƙe.** Il s'est retourné pour regarder derrière lui. *He turned round to look behind him.* Er drehte sich um und schaute hinter sich.

2•arracher, détacher; *pull out, tear away, untie, unfasten*; ausreissen, weggreissen, los lösen.

walan. [á–á] *Nom.* 1•intervalle

entre deux rangs de semis, billon, sillon, passage entre lignes buttées, allée; *interval between lines of sowing or furrows, passage between lines*; Abstand zwischen Pflanzungen, Zwischenraum zwischen pflanzen, Allee.

Category: **Agriculture**.

synonyme: **bala**₂.

2•bande; *strip, band*;
Streifen, Band.

walan₂ [à–ã] *Emprunt de :* arabe. *Nom.*

ardoise, planchette des écoliers musulmans; *slate, writing board of Koran students*; Tafel, Schreibtafel für Koranschüler.

walan₃ [à–ã] *synonyme:* walankata.

Verbe. déborder, inonder; *overflow, inundate*;
überfliessen, überschwemmen.

walan. *adj.* moyen (de taille, d'âge); *medium (size, age)*; mittleren (Grösse, Alter).

Muso walan. Femme d'âge moyen. *Woman of middle age.* Frau mittleren Alters.

walan binman [á-á í-á] *Nom.*

bande herbacée; *strip of herbaceous species*;
Grasstreifen, Wiesen.

Category: **Agriculture, Grass, herb, vine.**

walanbila *synonyme: lakolibila. Nom.*

vacances scolaires; *school vacation*; Schulferien.

walanbiri *Nom. labour; farm*

labour; Landarbeit.

Category: **Agriculture.**

synonyme: bulukuli.

walanda *Nom. leçon; lesson;*

Lektion. Category: **Learn.**

walandingε *synonyme: wεlendingε.*

Nom. sillon; furrow;

Ackerfurche, Rinne.

Category: **Agriculture.**

walanjan *synonyme: wεljenjan. Nom.*

tombe; *grave*; Grab.

walankata *variante: walakata,*

warankata. Verbe.

déborder, déverser,
s'étendre; *overflow, spill out, to pour, extend*;

überfließen, übergießen,

ausbreiten. **Kɔow ni baaw bi**

fa ka walankata. Les

marigots et les fleuves

grossissent et débordent.

The rivers and streams

grow big an overflow. Die

Bäche und Flüsse wachsen an

und überfluten die Gegend. .

walanta *Morphemes: walan-ta. Nom.*

rentrée scolaire, rentrée

des classes; *return to*

school, beginning of new

school year, first day of

school; Schulanfang.

Category: **Learn.**

walasa [á-á-á] *Emprunt de : arabe.*

variante: waasa, walisa. conj.

pour que, afin que, afin de;

so that; damit, so dass. **N bi**

dumuni ke walisa n ka

fanga sɔɔ ka baara ke. Je

mange pour avoir de la force

pour travailler. *I eat so that I*

have the strength to work.

Ich esse damit ich die Kraft

habe zu arbeiten.

walawala₁ variante: **walanwalan**. *vt.*

- 1 • dérouler, déplier, détordre, étirer; *unroll, unfold, untwist, stretch*; ausrollen, entfalten, ausbreiten, entwirren, aufspannen.
- 2 • bien expliquer, développer, décomposer; *explain well, develop, break down in small pieces, disperse*; gut erklären, entwickeln, ausbreiten.

walawala₂

[á-á-á-á] variante: **warawara**. *Adverbe*. très clair; *very clear, very bright*; sehr klar, sehr helle. **Muso gwε walawala**. Une femme de teint très clair. *A woman with a very bright skin*. Eine Frau mit heller Haut.

walawalakεε *Nom.* clairière, endroit de la brousse où rien ne pousse; *clearing, glade*; Lichtung, Schneise.

walawalali *n.comp.*

décomposition en plusieurs éléments; *decomposition in smaller parts*; Zerlegung in kleinere Einheiten.

Category: **Language and Grammar**.

walayi *Emprunt de :* arabe.

variante: **walaayi**. *interj.* au nom de Dieu, par Dieu (pris en témoin), en vérité, vraiment; *in God's name, really, truly*; in Gottes Namen, wirklich, wahrhaft.

wale [á-é] *Nom.* 1 • acte, action; *action*; Handlung, Akt, Tat. 2 • agir, faire, verbe; *do, make, act, verb*; tun, machen, Verb.

waledafa kumassenbolo

n.comp. proposition subordonnée complétive; *completive subordinated clause*; untergeordneter Ergänzung-Nebensatz.

Category: **Language and Grammar**.

walekεla *Morphemes:* wale-kε-la.

variante: **walekεbaga**. *Nom.*

agent; *agent*; Agens, Agent.

Category: **Language and Grammar**.

walekulu *n.comp.* groupe verbal; *verb group*; Verbgruppe.

walema *Nom.* verbal; *verbal*;

verbal. **Kumassen walema**.

Énoncé verbal. *Verbal utterance*. Verbaler Satz / verbale Aussage.

Category: **Language and Grammar**.

walen *Nom.* walé (jeu à pions);

sort of gaim with pawns;
Spiel mit Steinchen.

walenci *Nom.* celui qui agit,

personne d'action; *the one who acts, person of action;*
Person, die handelt. **Kumanci**

ka ca, walenci le ka dɔɔ.

Les beaux parleurs sont nombreux, ce sont les gens efficaces qui manquent. (proverbe). *There are many people who talk a lot, but there are not many people who work a lot. (proverb).*

Es gibt viele Leute, die gut reden können, aber nur wenige arbeiten auch gut. (Sprichwort).

walentanya *Nom.* oisiveté,

paresse, improductivité; *idleness, laziness, unproductive;* Trägheit, Faulheit, Müsiggang, .

walejumanɔn

Morphemes: wale-juman-ɔn.

1. *Nom.* gratitude, reconnaissance; *gratitude, gratefulness;* Dankbarkeit.
2. *vt.* être reconnaissant envers; *be grateful to;* dankbar sein.

walejumanɔnbaliya

Morphemes: walejumanɔn-bal i-ya. *Nom.* ingratitude; *ingratitude;* Undankbarkeit.
synonyme: **barajitanya.**

waletigi *Nom.* sujet; *subject;*

Subjekt. *Category:* **Language and Grammar.**

waletigi tɔɔɔɔɔna *n.comp.*

1. pronom sujet; *subject pronoun;* Subjekt Pronomen.
2. pronom personnel sujet; *subject personal pronoun;* Subjekt Personalpronomen.
Category: **Language and Grammar.**

waleya *Morphemes:* wale-ya. *vt.*

1. mettre en pratique, mettre en œuvre, réaliser, appliquer; *put into practice, apply;* anwenden, einsetzen.
2. acte, action; *act, action;* Handlung, Aktion.

waleyali *Morphemes:* waleya-li. *Nom.*

application; *application;* Anwendung, Gebrauch, Einsatz.

waleyasira *Nom.* actif, active;

active voice; die Tätigkeitsform, Indikativ.
Category: **Language and Grammar.**

wali- *Nom.* autrui; *someone else's*; jemand anderem sein.
walijufa la poche d'autrui.
somebody else's pocket. die Hosentasche von jemand anders.
walikan langue étrangère. *foreign language.* Fremdsprache.

wali [à-í] *Nom.* jeu de awalé, tout jeu de pions ou de bâtonnets traditionnel; *game with pawns*; Spiel mit Hölzchen, Steinchen, Marionetten usw.

waliden *Nom.* enfant d'autrui; *someone else's child*; Kinder einer anderen Person, Kinder von jemand anderem.

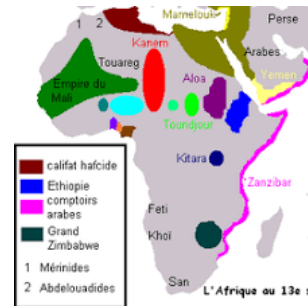
walidenpuruti *Nom.* espèce d'acacia; *kind of acacia tree*; Baumart. *Category: Tree.*
acacia microstachya.

walifasomara *Nom.* colonisation; *colonization*; Kolonisation, Besiedlung.

walifasomara dabilali *Nom.* décolonisation; *decolonization*; Entkolonisierung.

walifasomaratile *Nom.* période coloniale; *colonial period*; Kolonialzeit.

walifasomaratile kɔ *expr.* période post-coloniale; *post-colonial period*; postkoloniale Zeit.



walifasomaratile ɲɛ *expr.* période pré-coloniale; *pre-colonial era, pre-colonial period*; vorkoloniale Geschichte, vorkoloniale Zeit.

waliju *Emprunt de : arabe.* *Nom.* saint, saint homme, très compétent dans les savoirs secrets; *saint, holy man*; heilig, heilige Person.

walikunbɔsɛbɛ *n.comp.* décharge; *discharge document*; Entlastungsschrift.
Category: Communication.

walima [á-í-á] *synonyme: yali, waa.*
variante: wala, wali, walama.
conj. ou bien; *or*; oder.
duuru walima wɔɔɔ cinq ou six. *five or six.* fünf oder sechs.

walimuso *Nom.* femme d'autrui; *someone else's wife*; Frau eines anderen. **N'i jenna ni walimuso ye, o le ye jɛnɛya ye.** Si tu couches avec une femme qui ne t'appartient pas, ça c'est l'adultère. *If you sleep with someone else's wife, that's adultery.* Wenn du mit der Frau eines anderen schläfst, ist das Ehebruch.

walisa *variante: walasa. conj.* pour que, afin que; *so that, in order that*; so dass, damit.

walisi *Emprunt de : français.*
variante: valisi. Nom. valise; *suitcase.* *Category: Container.*

walita [á-í-á] *Nom.* propriété d'autrui, ce qui appartient à autrui; *someone else's belongings*; Sachen von jemand anderem.

waliwali [á-í-á-í] *Adverbe.* très blanc, très claire; *very white, very clear / bright*; sehr weiss, sehr hell.

walon [à-ó] *variante: walo. 1. Verbe.* ébrécher, rompre, détacher un morceau; *chip, brake off, take away a piece*; abbrechen, brechen, ein Teil wegnehmen.

2. *Verbe.* gifler, frapper, battre; *slap, hit, beat*; ohrfeigen, schlagen, hauen.

3. *Nom.* tesson, morceau; *shard, fragment, piece of*; Teil, Scherbe, Stück, Fragment.

walowalo *Adverbe.* avec agilité; *with agility*; mit Gewandtheit. **A ye baara nin walowalo.** Il a fait ce travail avec agilité. *He did this work with much agility.* Er hat diese Arbeit mit viel Gewandtheit getan.

wananbabulu *Nom.* espèce de plante aquatique; *kind of water plant*; Wasser Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine. ipomoea aquatica.*

wanankala *Nom.* espèce de plante; *kind of plant*; Pflanze (Art). *Category: Grass, herb, vine. dioscorea praehensilis.*

wangolali *Nom.* communiqué; *announcement, press release*; Ansage, Durchsage, Kommuniqué.
synonyme: kominike, weelekan.

wangoli [ã-ó-í] *synonyme:* **jɛnsɛ**.

- 1 • *vt.* diffuser; *spread, broadcast, diffuse;*
verbreiten, ausbreiten,
ausstrahlen.
- 2 • *Nom.* diffusion; *diffusion, broadcasting;* Ausbreitung,
Verbreitung, Ausstrahlung.

wanjalaka

[á] *synonyme:* **kongoɲɔɔɔmɛ,**
tiren, turaminanjan.
Nom. girafe; *giraffe;*
Giraffe. *Category:* **Mammal.**

wanjalanka [á-à-à-á] *Nom.*

sphinx, être mythique;
sphinx, mythical being;
rätselhafte Person, Sphinx.

wanni *synonyme:* **ɲɔni.** *Nom.* épine;

thorn; Dorn.

wanɛrɛ *Emprunt de :* français;

inventaire. *variante:* **wɛnɛrɛ.**

- 1 • *Verbe.* solder, vendre à
bon marché; *sell off, to
clear, sell cheaply;*
ausverkaufen, billig verkaufen.
- 2 • *Nom.* vente, soldes; *sale,*
sales; Ausverkauf.

wara. [á-á] *Nom.* animal sauvage
(chat sauvage, loup, etc.);
*wild animal (wild cat, wolf,
etc.);* wildes Tier.

Category: **Mammal.**

wara₂ [à-á] *Verbe.* augmenter,

prendre de l'ampleur,
agrandir, se développer;
*increase, extend, enlarge,
develop;* zunehmen,
vergrössern, sich entwickeln,
erhöhen.

waraba [à-á-á] *synonyme:* **jara.**

Nom. 1 • lion; *lion;* Löwe.

Category: **Mammal.**

- 2 • excellent, fameux,
champion; *excellent,
famous, champion;*
ausgezeichnet, berühmt, Held,
Meister.

warabadaji *Morphemes:* waraba-daji.

variante: **warabaɲaji.** *Nom.*

bière; *beer;* Bier.

warabadennin

variante: **jaradennin.** *Nom.*

lionceau; *lion cub;* Löwe
Baby. *Category:* **Mammal.**

warabafilɛso

Morphemes: waraba-file-so.

synonyme: **warabaso.** *Nom.* zoo,

jardin zoologique; *zoo;* Zoo.

warabamuso

[á] *synonyme:* **jaramuso**. *Nom.*

lionne; lion female;

Löwenweibchen.

Category: **Mammal**.

warabaso *Morphemes:* waraba-so.

Nom. zoo, jardin zoologique;

zoo; Zoo.

warabawolo *Nom.* étoffe

quadrillée à lignes noires et blanches; squared Bogolan fabric black and white;

Bogolan Stoff mit

quadratischen Muster,

(schwarz und weiss).

waradagwan

comparer: **waraminkɔn**. *Nom.*

prunellier-liane; kind of

liana; Baumart.

Category: **Grass, herb, vine.**

opilia celtidifolia.

warafa [á-á-á] *Morphemes:* wara-fa.

Verbe. manger comme un ogre, dévorer, se remplir la panse; *eat like a horse, eat a lot, devour, fill the belly ;*

essen wie ein Riese, hinunterwürgen, verzerren, den Bauch füllen.

waragolo [á-á-ó-ó] *Nom.* peau

de fauve; skin of a wild animal; Haut eines wilden Tieres.

warakan *Morphemes:* wara-kan. *Nom.*

langue secrète; secret language; Geheimsprache.

warakilikɔnɔnin *Nom.* drongo

brillant; glossy-backed

drongo; Vogelart.

Category: **Bird.** *dicrurus*

adsimilis.

waraminkɔn

comparer: **waradagwan**. *Nom.*

espèce de liane; kind of

liana; Baumart. Category: **Tree.**

opilia amentacea.

waraninkalan

[á] *variante:* **waraninkala.**

Nom. panthère, léopard;

leopard, panther; Panther,

Leopard. Category: **Mammal.**

panthera pardus.

warasaga *Nom.* mouton noir et

blanc; white and black colored sheep; weiss und schwarzes Schaf.

Category: **Animal husbandry.**

warasise

[á-á-í-é] *variante:* **warasiye**.
Nom. aigle (espèce); *eagle sp*; Adler (Art). *Category:* **Bird**.
aquila wahlbergi.

warawara₁ [á-á-á-á] *Verbe*.
 tomber à verse, fuser, tomber irrégulièrement (fruits); *pouring down, ring out, spurt out*; heruntrströmen, herausspritzen, erschallen, ertönen. **Sanji bi ka warawara**. La pluie tombe à verse. *The rain is pouring down*. Es regnet in Strömen.

warawara₂ [á-á-á-á] *Nom.* tamis à grosses mailles; *kind of loose-knit sieve*; grobes Sieb.

warawara₃ [á-á-à-á] *Nom.*
 rayure, marques de colorisation sur le corps; *stripe*; Streifen.

warawulen

[á-á-í-é] *synonyme:* **bubunin, sola**. *variante:* **warabilen**. *Nom.*
 singe rouge, patas; *Patas monkey*; roter Affe.
Category: **Mammal**.
erythrocebus patas patas.

warawulenɲama

synonyme: **cikunbanama**.

variante: **warabilenɲama**.

Nom. épilepsie; *epilepsy*; Epilepsie. *Category:* **Disease**.

waraya₁ *Verbe*. rendre sauvage, rendre brave, être brave; *make wild, make or be brave*; wild machen, mutig machen, mutig sein. **I na wulu waraya**. Tu rendras le chien sauvage. *You will make the dog going wild*. Du machst den Hund wild.

₂ *Nom.* barbarie, sauvagerie, courage, bravoure, audace; *barbarity, savagery, courage, bravery, boldness*; Grausamkeit, Roheit, Mut, Tapferkeit, Kühnheit.

wari [á-í] *Nom.* argent; *money*; Geld. **Kunu, n ye wari caman bo**. Hier, j'ai dépensé beaucoup d'argent. *Yesterday, I spent a lot of money*. Gestern habe ich viel Geld ausgegeben.

Category: **Finance**.

wari dinin *Nom.* argent remboursé; *paid off money, reimbursed money*; Zurückbezahltes Geld.

Category: **Finance**.

wari donni *Nom.* entrée de

caisse; revenue, fund;
Einnahmen. *Category:* **Finance**.

wari jujɔn *Nom.* base imposable;

taxable base; versteuerbare
Basis. *Category:* **Finance**.

wari ladonni kɔnti ra *expr.*

alimentation d'un compte;
feeding into a bank
account; Einzahlung auf ein
Konto. *Category:* **Finance**.

wari sarata makɛɲɛnin

synonyme: **sigiju makɛɲɛnin.**

Nom. base moyenne;
average taxable income
base; durchschnittliche
versteuerbare Basis.

Category: **Finance**.

waribiyako *synonyme:* **ko**

waribyanin. *Nom.*
condition; *condition, term;*
Bedingung.

waribiye *Morphemes:* wari-biye.

synonyme: **waribulu, warifura.**

Nom. billet de banque;
banknote; Geldnote,
Banknote. *Category:* **Finance**.

waribon

[á-í-ó] *Morphemes:* wari-bon.

Nom. banque; *bank;* Bank.

Category: **Finance, Building.**

synonyme: **banki.**

waribɔ [á-í-ó] *Nom.* dépense,

décaissement; *spending,*
cost, disbursement;

Ausgabe, Auslage, Kosten.

Category: **Finance**.

waribulu *synonyme:* **warifura,**

waribiye. *Nom.* billet
d'argent; *banknote;*

Banknote. *Category:* **Finance**.

warida *Nom.* somme d'argent;

sum of money; Geldsumme,
Summe. *Category:* **Finance**.

waridɛɛɛ *Morphemes:* wari-dɛɛɛ.

Nom. manque d'argent;

lack/shortage of money;

Geldmangel. **Waridɛɛɛ bi n**

na. Je manque d'argent. *I*

don't have enough money.

Ich habe nicht genug Geld.

Category: **Finance**.

warifagoya

[á-í-á-ó-á] *synonyme:* **sɔngɔd**

ɔɔɔya, fangadɔɔɔya.

Nom. dévaluation;

devaluation;

Geldentwertung.

Category: **Finance**.

warifura *synonyme:* **waribulu**,
waribiye. *Nom.* billet de
banque; *note, banknote,*
bill; Banknote, Geldschein.
Category: **Finance**.

warigwe

[á-í-é] *Morphemes:* wari-gwε.
Nom. argent (métal et
monnaie), argent liquide,
argent comptant, liquidité;
silver, money, cash; Silber,
Geld, Bargeld, Flüssiges.
Category: **Finance**.

warijatila *n.comp.* comptable;
accountant, bookkeeper;
Buchhalter. *Category:* **Finance**,
Worker, occupation.

wariko *Nom.* problème d'argent,
affaire d'argent; *financial*
problem, money matters;
Finanzproblem, Geldproblem,
Finanzangelegenheit.
Category: **Finance**.

warikogwεleya

synonyme: **warikodεεε**. *Nom.*
impasse financière;
financial impasse,
deadlock; finanzieller
Engpass. *Category:* **Finance**.

warikɔrlilila *Nom.* commissaire
aux comptes; *auditor;*
Finanzinspektor, Auditor.
Category: **Finance, Worker,**
occupation.

warikɔsegi *variante:* warikɔsegin.
Nom. remboursement;
repayment, refund,
reimbursement;
Rückzahlung, Vergütung,
Vergeltung. *Category:* **Finance**.

warilasagoyɔɔ *Nom.* caisse
d'épargne; *savings bank;*
Sparkasse. *Category:* **Finance**,
Building. *synonyme:* **maralikεsi**.

warimakoya *Nom.* besoin de
financement; *need for*
financing; Bedürfnis einer
Finanzierung. *Category:* **Finance**.

warimarabaarada *Nom.*
institution d'épargne;
savings institution;
Sparkasse. *Category:* **Finance**.

warimarabaga

Morphemes: wari-mara-baga.
variante: warimarala. *Nom.*
trésorier, trésorière;
treasurer; Schatzmeister,
Geldverwalter.
Category: **Finance, Worker,**
occupation.

warimarasebe *Nom.* carnet
d'épargne; *savings book*;
Sparbuch. *Category:* **Finance**.

warimarayɔɔ *variante:* wariso.
Nom. banque; *bank*; Bank.
Category: **Finance, Building**.

warimisen
[á-í-í-ɛ̃] *Morphemes:* wari-mise
n. Nom. pièce (de monnaie),
monnaie; *coin (money)*;
Geldstück, Kleingeld.
Warimisen b'i fe wa ? Tu as
de la monnaie ? *Do you have*
change? Hast du Kleingeld?
Category: **Finance**.

warimisenbilanan *synonyme:* bee,
beete. *Nom.* porte-monnaie;
purse; Geldbeutel,
Geldtasche, Brieftasche.
Category: **Finance**.

warimugu *Nom.* argent liquide,
argent disponible; *cash*,
hard-cash; Bargeld,
verfügbares Geld.
Category: **Finance**.

warisiyaw *Nom.* unités
monétaires; *currency*;
Geldwährungen, Währungen.
Category: **Finance, Symbols**.

wariso *Morphemes:* wari-so. *Nom.*
banque; *bank*; Bank.
Category: **Finance, Building**.

waritan *Nom.* qui manque
d'argent; *that is lacking*
money; das Geld mangelt.

waritasebe
Morphemes: wari-ta-sebe.
synonyme: sɛki. *Nom.* chèque,
mandat; *cheque (GB)*,
check (US); Scheck.
Category: **Finance**.

waritigi
[á-í-í-í] *Morphemes:* wari-tigi.
Nom. riche; *rich person*;
Reiche, Begüterte.
Category: **Finance, Person**.

wariwari [à-à-á-í] *Verbe.* mal
faire, bâcler; *do a bad job*
on, to dash something off,
do a slapdash job; schlecht
arbeiten, pfuschen, schlampen,
hinhauen.

wasa [à-á] ¹·*Nom.* satisfaction;
satisfaction; Befriedigung,
Genugtuung.
²·*vt.* satisfaire, rassasier,
assouvir, suffire; *satisfy, be*
enough; befriedigen, satt sein,
sättigen, genug haben.

wasabaliya

Morphemes: **wasa-bali-ya**. *Nom.*

1 • mécontentement, manque de satisfaction, insatisfaction; *discontent, dissatisfaction;* Unzufriedenheit.

2 • envieux; *envious;* Neid.

wasaki *Verbe.* gratter, déterrer; *scrape, scratch, dig up;* kratzen, scharren, ausreißen, ausgraben.

wasanba *Nom.* sistre, crécelle; *rattle;* Rassel. *Category:* **Musical instrument.**

wasi *variante:* **WƆSi**. *Verbe.* transpirer; *sweat, perspire;* schwitzen, transpirieren.

wasiji *variante:* **WƆSiji**. *Nom.* sueur; *sweating, perspiration;* Schwitzen.

wasijibɔda *Nom.* pore; *pore;* Pore. *Category:* **Body.**

waso [á-ó] 1 • *Verbe.* faire l'important, se vanter, se croire supérieur; *to brag, to pride oneself, think of oneself to be better than others;* aufschneiden, prahlen, angeben, sich brüsten, zu hoch von sich denken, .
2 • *Nom.* vantardise; *boastfulness;* Prahlerei.

wasobaganciya *Nom.*

vantardise, orgueil, fatuité; *boastfulness, pride, self-conceit;* Prahlerei, Hochmut, Stolz, Überheblichkeit, Eigendünkel.

wasuwasu

[á-ú-á-ú] *variante:* **wasiwasi**. *Verbe.* être un peu dérangé mentalement; *be somehow mentally disturbed;* mental gestört sein, geistlich behindert sein. **Hakili wasuwasunin** Esprit dérangé. *Mentally disturbed spirit.* Geistlich gestört.

wata *synonyme:* **serebaninkanjan, seriba**. *Nom.* genette; *Genet;* Ginsterkatze.

watajuba [à-á-ù-á] *Nom.* mangouste; *mongoose;* Mungo. *Category:* **Mammal.**

wawa [á-á] *synonyme:* **haalo**. *Verbe.* bâiller; *yawn;* gähnen.

wayasi *Emprunt de :* français.

synonyme: **tagama.**

variante: **woyasi**. *Nom.* voyage; *journey;* Reise. *Category:* **Travel.**

waye *Nom.* boucher; *butcher*;
Fleischer, Metzger, Schächter.
Category: **Worker, occupation.**

wayegwa [á] *variante:* wayegwata.
Nom. espace réservé aux
bouchers (dans un marché);
*area at the market reserved
for the butcher*;
Fleischwaren Zone am Markt.

wazisi *Nom.* oasis; *oasis*; Oase.
Category: **Tree, Earth.**

weele [é-é] *variante:* wele. *vt.*
1 • appeler, héler, nommer;
call, to hail, to name; rufen,
nennen, herbeirufen. **A**
weele ! Appelle-le ! *Call*
him/her! Ruf ihn herbei! **I ye**
jɔɔn weele ? Qui as-tu
appelé ? *Who did you call?*
Wen hast du gerufen? **Jɔɔn**
tun bi nne weele ? Qui
m'appelait ? *Who was*
calling me? Wer hat mir
angerufen? **Nin bi weele**
cogo di ? Comment est-ce
qu'on appelle ceci ? *What do*
you call this? Wie nennt man
das?

2 • inviter, convier, attirer,
entraîner; *invite, attract*;
einladen, anziehen, verleiten.
N teriw ye n weele ka taga
Noweli κε u fe. Mes amis
m'ont invité à fêter Noël
chez eux. *My friends invited*
me to spend Christmas with
them. Meine Freunde haben
mich eingeladen Weihnachten
mit ihnen zu verbringen. **Anw**
βεε welenin lo. Nous
sommes tous invités. *We are*
all invited. Wir sind Alle
eingeladen.

3 • appel, annonce publique;
call, public announcement;
Ruf, Anruf, öffentliche
Verkündigung.

weele faamanso [é-é
à-á-ó] *variante:* wele
faamanso. *vt.* convoquer;
call for, convoke, summon;
aufbieten, auffordern,
einberufen, vorladen.

weeleda *Verbe.* répandre une
nouvelle, annoncer quelque
chose; *spread news,*
announce something;
Neuigkeiten verbreiten, etwas
ankündigen.

weelekan *synonyme: kominike, wangolali.* *variante: welekan.*
n.comp. communiqué,
 formule d'appel; *statement, press release, public announcement;* Aussage,
 Ankündigung, Ansage.
synonyme: wangolali.

weelenin bæ *variante: welenin bæ.*
expr. convoqué; *be summoned;* aufgefördert
 sein, aufgeboden sein. |
weelenin bæ. Tu est
 convoqué. *You are summoned.* Du bist
 aufgeboden.

weelesæbæ *synonyme: faamanw ka weeleli.* *variante: welesæbæ.*
Nom. convocation;
summons, notification to attend, call-up; Vorladung,
 Aufforderung.

weeleweele *Nom.* annonce
 publique, appel public; *public announcement;* öffentliche
 Ankündigung.

wele. [é-é] *Nom.* clochette,
 grelot, sonnailles au bras du
 joueur de tambour; *small bell;* kleine Glocke.
Category: Musical instrument.

wele₂ *variante: weele.* *Verbe.*
 1• appeler, héler, nommer; *to call, name, hale;* rufen,
 nennen herbeirufen.
 2• inviter, convier, attirer,
 entraîner; *invite, attract;*
 einladen, anziehen, verleiten.
 3• appel, annonce publique;
call, public announcement;
 Ruf, Anruf, öffentliche
 Verkündigung.

welebaga *Morphemes: wele-baa.*
Nom. celui qui appelle;
caller; Anrufer, Aufrufer.

weleku [è-è-ú] *Verbe.* déplacer,
 annuler, reporter, avorter;
move, dislodge, cancel, postpone, abort;
 verschieben, annullieren,
 absagen.

welekubali *Morphemes: weleki-bali.*
Nom. vérité, certain, patent,
 qu'on ne peut mettre en
 doute; *truth, certainty, obvious, can't be doubted;*
 Wahrheit, sicher, ohne
 Zweifel, kann nicht in Frage
 gestellt werden.

welelele₁ *variante: welewele.*
Adverbe. très froid, très
 calme; *very cold, very calm;*
 sehr kalt, sehr ruhig.

welelele₂ *variante: weleleleyi.* *interj.*
 au secours !; *help!;* Hilfe!

weleli *Morphemes: wele-li. Nom.*

appel; *call*; Anruf.

welewala [è-è-á-á] *Nom.* anneau d'oreille; *earring*; Ohrenring.

welewele₁ *Nom.* proclamation, annonce publique; *proclamation, public announcement*; öffentliche Ankündigung.

welewele₂ *Adverbe.* très froid, calme, silencieux, sucré; *very cold, calm, silent, sweet*; sehr kalt, ruhig, süß.

wence [è-é] *Nom.* intrus; *intruder*; Eindringling, ungebeter Gast, Störenfried.

werewere *Nom.* têtard; *tadpole*; Kaulquappe.
Category: Amphibian.

wese [è-é] *Nom.* dispositions intérieures, intentions; *inner mood, frame of mind, intentions*; innere Haltung, Absichten.

WE *excl.* donc (invitation pressante à une action); *so (invitation to react)*; so, doch, (Einladung zum Reagieren). I seen kɔɔta WE ! Mais soulèves donc ton pied ! *So move your foot!* So bewege doch endlich deinen Fuss! A fɔra WE ! Cela a été dit, voyons ! *That has been said, no doubt!* Das wurde gesagt, ohne Zweifel!

WECE [é-é] *variante: WECE, weece.* *Verbe.* changer de l'argent, faire de la monnaie, compter de l'argent; *change money, make change of money pieces, count money*; Geld wechseln, Kleingeld machen, Geld zählen.

WECERE *Verbe.* ruminer; *ruminate*; wiederkauen. Misi bi wɛɛɛ. La vache rumine. *The cow ruminates.* Die Kuh ist am Wiederkauen.

WEERE₁ *Emprunt de :* français.

synonyme: VEERI, WERI. Nom.

verre; glass; Glas.

Category: Container.

WEERE₂ [è-é] *synonyme: sinsan, jasa.*

variante: WERE. Nom. enclos,

clôture; fence, enclosure, kraal; Gehege.

Category: Agriculture.

wɛɛɛ koorinin *variante: wɛɛɛ*

korinin. *Nom.* parc clôturé;
enclosed fold for animals;
Tierpark mit Gehege.

Category: Agriculture.

wɛɛwɛɛ [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *Adverbe.* très
blanc, très clair; *very white,*
very bright; sehr weiss, sehr
hell. **A gwenin wɛɛwɛɛ.**

C'est complètement blanc. *It*
is completely white. Es ist
vollkommen weiss.

Category: colour.

wɛɛwɛɛda

synonyme: jinɔɔɔbolisira,

wuluwuluda. *Nom.* égouts;
sewer; Abwasserkanal.

wɛɛɛ *Nom.* blague, plaisanterie,
amusement; *joke,*
amusement, entertainment;
Scherz, Spass, Witz,
Unterhaltung, Belustigung.

wɛɛɛɛ *Nom.* vente aux
enchères, liquidation; *sell at*
an auction, bid,
liquidation; an einer Auktion
verkaufen, versteigern,
Liquidation. *synonyme: jiyali.*

wɛɛɛ. [ɛ-ɛ] *comparer: nata.* *adj.* autre,
différent, prochain;
another, different, next;
andere(r), verschiedene(r),
nächste. **Saan wɛɛɛ.** L'année
prochaine. *Next year.* .
Nächstes Jahr. **mun wɛɛɛ** quoi
d'autre. *what else.* was noch
mehr / was sonst noch. **mɔɔɔ**
wɛɛɛ quelqu'un d'autre.
someone else. jemand anders.

wɛɛɛ₂ [ɛ-ɛ] *variante: wɛɛɛɛ.* *Nom.*
parc à bœufs, enclos pour le
bétail; *cow enclosure,*
kraal; Kuhgehege.

wɛɛɛ₃ [ɛ-ɛ] *Verbe.* écarter, ouvrir
en écartant; *move further*
apart, open by spreading,
splay apart; spreizen,
auseinander legen.

wɛɛɛwɛɛɛ. [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ] *Nom.*
turbulence, excentricité,
forfanterie, arrogant;
turbulence, eccentricity,
stuck-up madam, show off,
boastfulness, bragging,
big-headed; Turbulenz,
Exzentrizität, Angeberei,
eingebildet, hochnäsiger. **A**
wɛɛɛwɛɛɛɛɛɛɛɛɛ lo kojugu.
Elle est très pimbêche. *She*
is very big-headed. Sie ist
sehr eingebildet.

WEREWERE₂ [é-é-é-é] *Verbe.* trier, choisir, sélectionner; *sort, choose, select*; trennen, auslesen, aussuchen, wählen.

WESÈKÈ *Verbe.* contrôler minutieusement, inspecter; *verify with meticulous care, check very well, inspect*; sehr genau kontrollieren, genau untersuchen, inspizieren.

wesiti *Emprunt de :* français.

synonyme: **VEÈSÌ.** *Nom.* veste;

jacket; Jacke, Kittel.

Category: **Clothing.**

wilen *comparer:* wulenman.

adj.pred. rouge, brun, rose; *red, brown, pink*; rot, braun, rosarot. *Category:* **colour.**

wiliwilila *vt.* bouillir; *to boil*; sieden, kochen, aufkochen, zum Kochen bringen.

witi *Nom.* valet; *jack*; Bauer.

witiri *Emprunt de :* français. *Nom.*

huître; *oyster*; Auster.

Category: **Small animals.**

wiya [í-á] *synonyme:* galon, fanija.

Nom. calomnie; *calumny*; Verleumdung.

wiza *Emprunt de :* français. *Nom.* visa; *visa*; Visum, Visa.

WO₁ [ó] *Verbe.* cesser, s'interrompre, s'achever (pluie, fructification, fertilité); *cease, interrupt (rain)*; aufhören, unterbrechen (Regen).

WO₂ [ò] *variante:* WOO. *Nom.* trou, terrier, caverne, cavité, défaut; *hole, cave, den, cavity, cavern, fault*; Loch, Grube, Mulde, Höhle, Fehler.

wogili [ó-í-í] *synonyme:* bɔli, labɔli. *Nom.* évacuation; *evacuation*; Evakuierung.

wokɔɔɔya *Nom.* isolement;

isolation, loneliness; Isolation, Abgeschiedenheit.

ka dugu bɔ wokɔɔɔya la.

Sortir la ville de son isolement. *Get the town out of tis isolation.* Die Stadt aus ihrer Isolation herausbringen.

woloden [ó-ó-é] *Nom.* enfant,
propre enfant; *child*,
biological child, own child;
Kind, leibliches /eigenes Kind.
Category: **Kinship**.

wolodinitan *comparer:* **wolo**
nɔɔman. *Nom.*
accouchement sans douleur;
painless child birth,
pain-free delivery;
schmerzlosen Geburt.

wolodogila *Nom.* tanneur;
tanner; Gerber.
Category: **Worker, occupation**.

wolofa [ó-ó-á] *Nom.* père
géniteur; *biological father*;
leiblicher Vater.
Category: **Kinship**.

wolofilan *Nom.* personne de
même année de naissance;
person who is born in the
same year as you;
gleichaltrige Person, im
gleichen Jahr geboren.

wolofɔla [ò-ò-à] *Nom.* joueur
de tambour, tambourinaire;
drum player; Trommler.

wolokan [ó-ó-ã] *Nom.* langue
maternelle, langue nationale;
mother tongue;
Muttersprache.

welokasi *Verbe.* déplorer
l'absence de qqn, pleurer
qqn; *lament, deplore the*
absence of a person, mourn
the absence of somebody;
weinen um einen
Abgeschiedenen, um
jemanden weinen, nachtrauern.

woloko *Nom.* grossesse,
naissance; *pregnancy*,
birth; Schwangerschaft,
Geburt.

wololi [ó-ó-í] *synonyme:* **bangeli.**
Nom. naissance; *birth*;
Geburt.

wololon [ó-ó-ó] *Nom.* date de
naissance; *date of birth*;
Geburtsdatum.

woloma [ó-ó-á] *vt.* trier,
séparer, distinguer, choisir,
ranger, fouiller (pour
changer qqch); *sort*,
separate, distinguish,
choose, put away, search;
sortieren, ordnen, trennen,
unterschieden, wählen,
separieren, versorgen,
durchsuchen.

wolomabaliyajo *Nom.* droit à la
non discrimination; *right to*
non discrimination; Recht
zur nicht Diskriminierung,
Unterschiedslosigkeit.

wolomali[ó-ó-á-í] variante: **wolomani**.*Nom.* 1. *discrimination; discrimination;*
Diskrimination.2. *tri; sorting out, grading;*
Unterschied machen.**wolomalijugu** *Nom.**ségrégation; segregation;*
Absonderung, Aufspaltung,
Trennung.**wolomuso** *Nom.* mère, femme*féconde; mother, woman*
who can bear children;
Mutter, Kindergebärende Frau,
Frau die gebären kann,
fruchtbare Frau. *synonyme: baa.***wolonfila**[ó-ó-ì-à] variante: **wolonwul**a, **wolonwila**. *num.* sept
(7); *seven (7);* sieben.*synonyme: wolonwula.***wolonfilanan***Morphemes: wolonfila-nan. adj.**septième; seventh; siebte.**synonyme: wolonwulanan.***wolonkoto** *Nom.* fondrière,ornière, excavation, fossé,
trou, ravine; *pothole, rut,*
excavation, ditch, hole,
gully; Grube, Schlagloch,
Furche, Graben, Loch,
Schlucht.**wolonugu** *synonyme: denso,**bangenugu, bangeso.**Nom.* utérus, organes
génitaux féminins, fœtus;
uterus, female genital
organs, foetus; Uterus,
Gebärmutter, weiblich
Geschlechtsorgane, Fötus.*Category: Body.***wolonugu daa**variante: **wolonuguda**. *Nom.*col de l'utérus, vagin; *neck*
of the uterus, cervix;
Gebärmutterhals.*synonyme: densoda.***wolonugu kɔ̀nɔ̀nagolo** *Nom.*muqueuse utérine; *uterine*
mucous; Gebärmutter
Schleim. *Category: Body.***wolonugukanseri** *Nom.* cancerde l'utérus; *cancer of the*
uterus / womb;
Unterleibskrebs.*Category: Disease.***wolonwula** [ó-ó-ù-á] *num.* sept(7); *seven (7);* sieben, 7.*Category: Mathematics.**synonyme: wolonfila.*

wolonwulanan

Morphemes: wolonwula–nan.

adj. septième; *seventh*;
siebte. *Category:* **Mathematics**.

synonyme: **wolonfilanan**.

wolonɔɔɔn *n.comp.* frère ou
sœur (consanguin); *brother*
or sister; Bruder oder
Schwester.

wolosεβε *Morphemes:* wolo–σεβε.

Nom. acte de naissance,
certificat de naissance;
birth certificate;
Geburtsschein.

woloso *n.comp.* esclave né en
captivité, esclave de la
deuxième génération,
descendant de captif,
domestique de maison;
second generation slave;
Sklave der zweiten Generation.
Category: **Person**.

wolowolo₁ [ó-ó-ó-ó] *n.comp.*
fourmi rouge, petite abeille;
red ant, small bee; rote
Ameise, kleine Biene (Art).
Category: **Insect**.

wolowolo₂ [ò-ò-ó-ó] *Verbe.*

passer aisément, glisser à
travers, ruisseler,
dégringoler, se détacher et
tomber; *get through easily*,
slip through, to stream,
pour down, tumble down,
get loose and fall; leicht
durchkommen, durch-gleiten,
strömen, sich lösen und fallen.

**O jii bi wolowolo dugu
ma.** Cette eau ruisselle sur
le sol. *That water flows on
the ground.* Dieses Wasser
fliesset am Boden.

woloyεεma

Morphemes: wolo–yεεma. *Nom.*
nouvelle génération; *new*
generation; neue Generation.

woma [ò-á] *adj.* creux, troué;
hollow, with holes in it;
hohl, leer, mit Löchern,
löchrig. **tufaden womaw.**
Briques creuses. *Hollow*
bricks. Hohle Bausteine.

wonto₁ *variante:* wondo. *Nom.*
protoptère; *kind of fish*;
Fischart. *Category:* **Fish**.
protopterus annectens.

wonto₂ [ò-ó] *synonyme: woro,*
woronin. *Nom.* chimpanzé;
chimpanzee; Schimpanse.
Category: Mammal. pan satyrus.

WOO₁ *variante: WO.* *Nom.* trou; *hole;*
 Loch.

WOO₂ [ò] *variante: WO.* *Nom.* trou,
 terrier, cavité, caverne,
 défaut; *hole, cave, den,*
cavity, cavern, fault; Loch,
 Grube, Mulde, Höhle, Fehler.

WOO₃ [ò] *Verbe.* bourdonner,
 conspuer, huer qqn; *buzz,*
hum, to boo; brummen,
 summen, surren, auspfeifen.
Limɔɔw bi wooci la a
kɔɔ. Les mouches
 bourdonnent autour de lui.
The flies hum around him.
 Die Fliegen surren um ihn
 herum.

woon *variante: won, wee, woo.*
Nom. fagarier jaune; *kind of*
shrub; Baumart. Category: Bush,
shrub. *fagara*
xanthoxyloides.

woro₁ [ó-ó] *Nom.* cuisse, cuissot,
 gigot; *thigh, haunch, leg of*
lamb; Schenkel,
 Oberschenkel, Hüfte, Keule.
Category: Body.

woro₂ [ò-ó] *variante: wolo.* *Nom.*
 noix de kola; *cola nut;*
 Kolanuss. *Category: Food. Cola*
nitida.

woro₃ [ò-ó] *Nom.* colatier;
cola-nut tree; Baumart.
Category: Tree. cola nitida.

woro₄ [ó-ó] *Nom.* chien de fusil;
hammer (of a gun, rifle);
 Vorrichtung an Feuerwaffen
 zum Auslösen des Schusses.

woroba *synonyme: worosabanan.*
Nom. cola de l'officialisation
 de la célébration de mariage,
 ou des fiançailles officielles;
cola nut used for
celebrating a wedding;
 Kolanuss für
 Heiratsfeierlichkeiten.

worobine *Emprunt de : français.*

variante: orobine. *Nom.*
 robinet, fontaine; *tap;*
 Wasserhahn.

worobineji *Morphemes: worobine-ji.*
Nom. eau de robinet; *tap*
water; Hahnenwasser.

worobɔ *Variant: alamani. n.comp.*
 pénalité; *penalty; Strafe.*

worodugu

[ò-ò-ú-ú] *Morphemes:* wòro-d

ugu. *synonyme:* **baɲafan**,

babafan. *Nom. sud;*

south; der Süden.

Worodugu fanfɛ. *vers le*

sud. towards the south.

gegen Süden, südlich von.

worodugu dugukolo dan

Nom. Pôle sud; south pole;

Südpol. Category: Earth.

woroduguyanfan

Morphemes: worodugu-yan-fã

n. adj. du sud; southern; vom

Süden.

worofilanan *n.comp. deuxième*

cola (confirmation de l'intention de demander la main); second cola nut

given to confirm a marriage; zweite Kolanuss um eine Heiratsabsicht zu bestätigen.

worofijɛ *Nom. espèce de*

serpent; kind of snake;

Schlange (Art). Category: Snake.

telescopus sp.

worofɔɔ *Nom. Cola qu'on donne à*

l'entame des démarches en vu de mariage; first kola nut given in procedures of

marriage; erste Kolanuss um eine Heirat zu verhandeln.

worojima *Nom. orange, rosâtre;*

orange, pinkish; orange,

rosarot. Category: colour.

worojɔn *Nom. cola des bergers;*

kind of tree; Baumart.

Category: Tree. cola laurifolia.

woroju *Nom. haut de la cuisse;*

upper part of the thigh;

oberer Teil vom Oberschenkel.

Category: Body.

worokolo *Nom. fémur, cuisse;*

thigh-bone, femur;

Oberschenkelbein.

Category: Body.

worokɔɔla *Nom. testicules*

(euphémisme); testicles

(euphemism); Hoden

(Euphemismus).

synonyme: beɛfara, yeɛɛ,

fɔɔkili.

woronin [ò-ò-ĩ] *Nom.*

chimpanzé; chimpanzee;

Schimpanse. Category: Mammal.

- woronto** *Verbe.* crier d'une voix rauque et forte, hurler, crier; *cry loudly*; laut schreien.
- worosabanan** *n.comp.* troisième cola (pour demander la célébration du mariage); *third cola nut given for marriage procedures*; dritte Kolanuss für Heiratsvermittlungen.
- worosɔŋɔ** *n.comp.* prix du cola, présent; *price of cola nut, present*; Preis der Kolanuss, Geschenk.
- worotinin** *Emprunt de : français. adj.* rôti; *roast*; gebraten. **SE**
- worotilen** poulet rôti. *roast chicken.* gebratenes Huhn.
- woroworo** *Verbe.* gargouiller, faire du bruit (ventre); *gurgle, rumble, growl*; gurgeln, glucksen, knurren, rumpeln. **A** **kɔɔ bi**
- woroworo.** Il a le ventre qui gargouille. *His belly rumbles.* Sein Bauch gurgelt / knurrt.
- woso** [ó-ó] *synonyme: masaku.*
Nom. patate douce; *sweet potato*; Süss-Kartoffeln.
Category: Food. *ipomaea batates.*

- wosofinnin** *variante: wosoninfin.*
Nom. petite patate noire, pomme de terre de Soudan; *kind of small potato*; kleine Kartoffel (Art). *Category: Food.* *solenostemon rotundifolius.*
- wote** *comparer: sugandi. variante: vote.*
Verbe. voter; *vote*; wählen, abstimmen.
Category: Government.
synonyme: kalafili.
- wotegansi** *Morphemes: wote-gansi.*
variante: votegansi. Nom.
campagne électorale; *election campaign*; Wahlkampagne.
Category: Government.
- wotekɛla** *Morphemes: wote-kɛ-la.*
variante: votekɛla. Nom.
électeur; *voter*; Wähler.
Category: Government.
- wotekɛsu** *Morphemes: wote-kɛsu.*
variante: votekɛsu. Nom. urne (électorale); *ballot box*; Abstimmungsurne, Urne.
Category: Government.
- wotesɛbe** *variante: votesɛbe. Nom.*
carte d'électeur; *voting card*; Stimmkarte, Stimmausweis.
Category: Government.

woto [ó-ó] *variante:* **woro**. *Nom.*

*cuisse; thigh; Schenkel, Keule. Category: **Body, Parts of an animal.***

woto sanfela [ó-ó á-é-á] *Nom.*

hanche; hip; Hüfte.

*Category: **Body.***

wotokolo *Nom. fémur;*

thigh-bone, femur; Oberschenkelknochen.

*Category: **Body.***

wotoro *Emprunt de :* français ;

voiture. Nom. charrette;

cart, wagon; Karren, Fuhrwerk, Wagen.

*Category: **Agriculture, Travel.***

wotoroba *Nom. Grande Ourse;*

*the Plough, the Big Dipper; der Grosse Bär. Category: **Sky.***
ursa major.

wotoronin. *Nom. pousse-pousse;*

*barrel on wheels to bring water to people; Wasserfass auf zwei Rädern. Category: **Water.***

wotoronin₂ *Nom. Petite Ourse;*

the Little Bear, the Little Dipper; Der kleine Bär.

*Category: **Sky.** ursa minor.*

wotoronin₃ *Nom. diable chariot;*

trolley; Hubwagen, Sackkarre.

wotoroninbolilaw tɛmɛyɔɾɔw

Nom. accès pour handicapés physiques; handicapped accessible, wheelchair accessible; rollstuhlgängig.

*Category: **Symbols.***

wotorosen *Nom. beignet de mil;*

*millet dough-nut; Hirse Küchlein. Category: **Food.***

WOWO₁ [ó-ó] ₁. *Nom. aboiement,*

huée; barking; Gebell.

₂. *Verbe. aboyer; to bark;*

*bellen. **wowo ci***

WOWO₂ [ò-ó] *Nom. nombreux*

trous, beaucoup de trous;

numerous holes; zahlreiche Löcher.

wowo₃ [ò-ó] *Nom.* nombreux trous; *several holes*; mehrere Löcher. **Wowonin sɔgonin b'o la.** Elle est percée de nombreux trous. *She has been pierced with several holes.* Sie ist mit mehreren Löchern durchlöchert worden.

wowo ci *vi.* aboyer; *to bark*; bellen.

wowoma *adj.* poreux, qui des nombreux trous; *porous, who has numerous holes*; porös, mit vielen Löchern versehen.

woyo 1. *Nom.* courant (d'un cours d'eau); *current, flow*; Strömung, Wasserströmung.
2. *vi.* couler, ramper, s'étaler; *flow, crawl, spread out*; fließen, kriechen, schleichen, sich ausbreiten.

wɔgɔ [ò-ó] *Verbe.* vomir, régurgiter; *vomit, regurgitate*; brechen, erbrechen, ausspeien. **A wɔgɔra.** Il a vomi. *He vomited.* Er hat erbrochen.

wɔgɔbɛ [ó-ó-é] *Verbe.* fouiller, gratter, déterrer, retirer, exhumer; *search, scratch, dig up, remove, exhume, excavate*; durchsuchen, durchwühlen, kratzen, zurückziehen, entfernen, ausgraben.

wɔkulɔ *variante:* wɔkɔkɔ. *Nom.* lutin, génie nain de la brousse, farfadet; *goblin, spirit from the bush, elf*; Kobold, Gnom, Wichtel, Heinzelmännchen, Buschgeist, Elfe. *Short spirit creature which shows itself in the night. Not seen by everyone but said to have a long beard and feet facing backwards.*

wɔɓ₁ [ó-ó] *Nom.* 1. espèce d'arbre, badamier; *kind of tree*; Baumart. *Category:* **Tree**. *terminalia ssp.*
2. couleur jaune, jaune sale, kaki; *yellow colour, khaki*; gelb, erdfarben, graugelb. *Category:* **colour**.

wɔɓ₂ [ò-ó] *variante:* wɔkɔkɔ. *Nom.* perdrix, francolin commun; *partridge*; Rebhuhn. *Category:* **Bird**. *francolinus bicalcaratus*.

wɔɓɔbugun *Nom.* badamier

duveteux; kind of shrub;
Baumart. *Category:* **Bush, shrub.**
terminalia avicennoides.

wɔɓɔgwɛ *Nom.* badamier blanc;

kind of tree; Baumart.
Category: **Tree.** *terminalia*
albida.

wɔɓɔkama *Nom.* espèce d'herbe;

kind of grass; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
eragrostis gangetica /
tremula.

wɔɓɔmuso *Nom.* espèce d'arbre;

kind of tree; Baumart.
Category: **Tree.** *terminalia*
macroptera.

wɔɓɔɓɔ *synonyme:* kan. *Nom.* faucille,

crochet; sickle, hook;
Sichel, Haken.
Category: **Agricultural tool.**

wɔɓɔtonkan *Nom.* faucon lanier;

falcon, hawk; Falke.
Category: **Bird.** *falco biarmicus.*

wɔɓɔɓɔ₁

[ð-ó-ò-ó] *synonyme:* wɔɓɔɓɔ

ɔ. *Nom.* merle métallique;

glossy starling; Glanzstar.

Category: **Bird.** *lamprotornis sp.*

wɔɓɔɓɔ₂ *Verbe.* faire perdre

petit à petit; make to lose

bit by bit; Stück um Stück

verlieren. O y'an ka nafolo

wɔɓɔɓɔ₁. Ils ont pris nos

richesses petit a petit. They

took away our riches bit by

bit. Sie haben unseren

Reichtum schrittweise

weggenommen.

wɔɓɔɓɔ₃

[ð-ó-ó-ó] *variante:* wolowolo.

Verbe. accoucher avant

terme, faire avorter, faire

une fausse couche; give

birth before the

appropriate time, abort,

have a miscarriage;

frühzeitig gebären, abtreiben,

eine Fehlgeburt haben.

wɔɓɔɓɔɓɔden *Nom.* prématuré,

avorton; premature, runt;

Frühgeburt, untersetzte Person.

wɔɓɔɓɔ *Nom.* espèce de colatier;

cola-nut tree; Baumart.

Category: **Tree.** *cola cordifolia.*

wɔɔɔ *Verbe.* faufler, baver,
couler doucement; *to worm
one's way, slaver, dribble,
slobber, creep into, flow
gently;* einschleichen,
sabbern, geifern
durchschlängeln, ruhig
fliessen.

wɔɔɔ [ɔ-ɔ] *num.* six (6); *six (6);*
sechs (6).
Category: **Mathematics.**

wɔɔɔnan
[ɔ-ɔ-ã] *Morphemes:* wɔɔɔ-nan.
adj. sixième; *sixth;* sechste.
Category: **Mathematics.**

wɔɔ [ɔ-ɔ] *vt.* 1. éplucher, peler,
écaler; *peel, husk;* schälen,
enthülsen.
2. décortiquer, égrener,
écailler; *husk, hull, shell,
scale;* enthülsen, schälen,
aus-schoten, abschaben,
abschuppen.
3. dépouiller, enlever la peau;
skin (an animal); häuten, das
Fell abziehen.
4. démolir, démonter;
*demolish, take down, knock
down;* abbrechen, zerstören,
abmontieren.
5. déshabiller; *strip;*
ausziehen.

wɔɔli *Morphemes:* wɔɔ-li. *vt.* l'action
d'enlever la peau (d'un
animal); *skinning;* Häutung.

wɔɔlikɛla *Morphemes:* wɔɔli-kɛ-la.
vt. celui qui enlève la peau
d'un animal; *person who
skins an animal;* Person, die
ein Tier häutet.

wɔɔɔɔ *variante:* wɔɔɔɔ. *Nom.*
faucille; *sickle;* Sichel.
Category: **Agricultural tool.**

wɔɔsi [ɔ-í] *variante:* wasi. *vi.* 1. suer,
transpirer; *sweat, perspire;*
schwitzen.
2. sueur, suée, transpiration;
*sweat, sweating,
perspiration;* Schweiss,
Ausdünstung.

wɔɔsiji *Morphemes:* wɔɔsi-ji. *Nom.* sueur,
transpiration; *sweat,
perspiration;* Schwitzen,
Schweiss.

wɔɔw [ɔ] *Nom.* affaires;
belongings; Sachen. **A y'a
ka wɔw ɛɛ.** Il a ramassé ses
affaires. *He collected his
belongings.* Er hat seine
Sachen zusammengelesen.

wɔ-wɔɔɔ *num.* six par six, six
chacun; *six by six, six each;*
sechs um sechs, sechs jeder.

wɔɔɔ [ɔ-ɔ] *Verbe.* 1. crier, faire du
bruit, s'exclamer (pour une
pluralité); *cry, make noise
(plurality);* schreien, lärmern
(Mehrzahl von Leuten).

2 • bruit, cris, dispute, exclamations, clameur, lamentations; *noise, crying, arguments, debates, exclamation*; Lärm, Schreie, Ausrufe.

wugu₁ [ú-ú] *Nom.* pierre à moudre, meule; *grinding stone, grindstone, millstone*; Mahlstein.

wugu₂ [ù-ú] *Verbe.* 1 • éjecter, expulser; *throw out, chuck out, expel*; auswerfen, hinauswerfen ausstossen.
2 • ruminer; *ruminate*; wieder-kauen. **Misi bi ka biin wugu.** La vache rumine de l'herbe. *The cow ruminates grass.* Die Kuh wider-kaut das Gras.

wugu₃ [ù-ú] *Verbe.* courber, pencher, ployer; *bend, tilt, lean, bow*; biegen, neigen, beugen, krümmen.

wugu₄ [ù-ú] *Verbe.* se dissoudre, déteindre, perdre sa couleur; *dissolve, to fade, lose the color*; auflösen, ausgehen, verblässen, die Farbe verlieren.

wuguba *variante: wɔɔɔbɛ.* *Verbe.* creuser, fouiller; *dig, search*; graben, wühlen.

wula₁ [ú-á] *Nom.* après-midi, entre 14h00 et le coucher du soleil; *afternoon, between 2pm and sunset*; Nachmittag, Abend (zwischen 15 Uhr und Sonnenuntergang).
I ni wula ! Salutation entre 14 h et le coucher de soleil. *Greeting between 2 pm and sunset.* Gruss am Nachmittag um etwa 14 Uhr. **K'an ben wula fɛ !** A cet après-midi ! *See you in the afternoon!* Bis zum Nachmittag? **Ala ka wula hɛɛɛ caya !** Que Dieu vous donne un bon après-midi ! *May God give you a peaceful late afternoon!* Möge Gott euch einen guten Nachmittag gebe.

wula₂ [ú-á] *synonyme: kongo, burusi.* *variante: wulɛ.* *Nom.* brousse, forêt; *countryside, bush*; Busch, Wildnis. **wula la en brousse.** *up country.* in der Wildnis.

wulada *Nom.* après-midi (autour de 16-17 heures); *later afternoon (between 4-5 pm)*; später Nachmittag (zwischen 16 und 17 Uhr).

wulafɛ [ú-á-è] *Nom.* après-midi
(de 14 h à 18 h); *afternoon*
(*from 2 to 6 am*);
Nachmittag (von 14 bis 18
Uhr).

wulafɛla *Nom.* après-midi
(durée); *afternoon*
(*duration*); Nachmittag
(Dauer). **ka wulafɛla bɛɛ kɛ**
... Passer tout l'après-midi ...
Spend the whole afternoon
... Den ganzen Nachmittag
verbringen mit ...

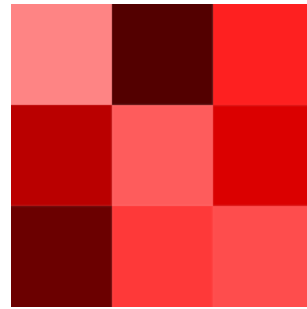
wulajan *Nom.* après-midi
(moment); *afternoon*
(*moment*); Nachmittag
(Moment).

wulalafo *Nom.* saluer le soir;
greet in the evening or
afternoon; grüßen am
Nachmittag.

wulatile *Nom.* début de
l'après-midi; *beginning of*
the afternoon; anfangs
Nachmittag.

wulatilejan *synonyme: wulajantile.*
Nom. après-midi (vers 15 h);
afternoon (towards 3 p.m.);
Nachmittag (gegen 15 h).

wulen *Nom.* rouge; *red*; rot.
Category: colour.



wulenman [ù-é-ã] *n adj.* rouge,
brun, rose; *red, brown,*
pink; rot, braun, rosarot.
Sigilan ye wulenman ye.
La chaise est rouge. *The*
chair is red. Der Stuhl ist rot.
Category: colour.

wuli, [ú-í] *variante: wili.* 1. *Verbe.* se
lever, se réveiller, enlever,
relever, ôter, supprimer,
soulever, disparaître; *get*
up, wake up, take away,
remove, lift, disappear;
aufstehen, aufwachen, sich
erheben, wegnehmen,
aufheben, wegnehmen,
verschwinden. **Wuli !**
Lève-toi ! *Get up!* Steh auf! **A**
ye wuli ka lo ! Levez-vous !
Stand up! Steht auf! **wuli X**
kanma attaquer, se lever
contre X. *attack, rise up*
against X. angreifen, sich
gegen X erheben.

2 • *vi.* grandir, augmenter;
grow up, raise, increase;
 aufwachsen, vermehren,
 erhöhen. **Julakan man**
gwεε. An bi wuli n'a ye
kabini fitini ! Le dioula n'est
 pas difficile. Nous avons
 grandi avec la langue. *Dioula*
is not difficult. We grow up
with it since childhood.
 Dioula ist nicht schwierig. Wir
 sind damit aufgewachsen.

3 • *vi.* s'envoler; *fly away;*
 wegfliegen.

4 • *vi.* démarrer, commencer,
 redémarrer; *start up,*
begin; beginnen, anfangen.
Lakoli wulila. L'école a
 commencé. *School has*
begun. Die Schule hat
 angefangen. **Mansin wulila.**

La machine a démarré. *The*
machine has started up. Die
 Maschine ist angesprungen.

wuli. [ú-í] *Verbe.* bouillir, faire
 bouillir, préparer (le thé);
boil, bring to boil; kochen,
 zum Kochen bringen,
 aufkochen. **ka jii wuli** faire
 bouillir de l'eau. *bring water*
to the boil. Wasser zum
 Kochen bringen.

wulibali.

[í-í-á-í] *Morphemes:* wuli-bali.
adj. qui n'est pas bouilli;
unboiled; ungekocht. **An**
kana nɔ̀nɔ̀kɛnɛ wulibali
min. Nous ne devons pas
 boire du lait qui n'a pas été
 bouilli. *We should not drink*
unboiled fresh milk. Wir
 sollten kein ungekochte Milch
 trinken.

wulibali. *Nom.* sûr, certain,
 irréfutable, intangible,
 définitif; *sure, reliable,*
safe, certain, irrefutable,
final, definitive; sicher,
 gewiss, unwiderlegbar,
 endgültig. **Wulibali lo.** C'est
 absolument sûr. *It is*
absolutely sure. Es ist ganz
 sicher.

wulikaben *Nom.* épilepsie, crise
 convulsive; *epilepsy;*
 Epilepsie. *Category:* **Disease.**

wulikatɛmɛ *Nom.* émigration,
 exode; *emigration;*
 Emigration, Auswanderung.

wulu.

comparer: **fɔ̀ɔ̀.**[ù-ú] *variante:* wur
u. *Nom.* chien; *dog;* Hund.
Category: **Mammal.**

wulu₂ [ú-ú] *synonyme:* fɔɔ,ɔ,

fɔɔkɔla. *Nom.* parties
sexuelles masculines, verge,
pénis; *male private parts,*
penis; männliche
Geschlechtsteile, Penis.

Category: **Body**.

wulubere *variante:* wulubereke.

Nom. verge, sexe masculin
en érection; *erected penis;*
Penis in Erektion.

wuluɛ *Nom.* chien mâle; *male*
dog; Rüde, männlicher Hund.

wuludaforoko *Nom.* prépuce;
foreskin, prepuce; Vorhaut.
Category: **Body**. *synonyme:* fɔɔwolo.

wuludanin *Nom.* fin de
l'après-midi, petit soir,
période qui précède la
tombée de la nuit (entre 17 h
30 et 18 h 30); *end of the*
afternoon between 7.30
p.m. and 6.30 p.m; später
Nachmittag, vor dem
Eindunkeln (zwischen 17 h 30
und 18 h 30).

wuluden

[ù-ù-é] *Morphemes:* wulu-den.

variante: wuludennin. *Nom.*

1. chiot; *puppy;* Welp,
junger Hund. *Category:* **Mammal**.
2. fils de chien (injure); *son*
of a dog (abuse, injury);
Hundesohn (Beleidigung).

wuludennin *variante:* wuluden.

Nom. chiot; *puppy;* Welp.

wulufa [ù-ù-á] *Morphemes:* wùlu-fǎ.

Nom. rage; *rabies;* Tollwut.
Category: **Disease**.

wulujɛɛ [ù-ù-é-é] *Nom.*

poisson-chien; *dog fish;*
Fischart. *Category:* **Fish**.

Hydrocynus brevis/forskali.

wulujoli [ù-ù-ó-í] *Nom.*

mal-aimé, antipathique;
unloved, unpopular,
antipathy, dislike; ungeliebt,
unbeliebt, ungern, Antipathie.

Wulujoli b'a la. Il est
antipathique. *He is unloved.*
Er ist unbeliebt.

wulujugu *Nom.* chien méchant;

evil dog; böser Hund.

wulukala

[ú-ú-á-á] *synonyme:* **ƒɔɔkala**,

ƒɔɔ. *variante:* **wulu**. *n.comp.*

phallus, verge, pénis;

phallus, penis; das männliche Glied, Penis.

Category: **Body**.

wuluku *variante:* **wulukubin**,

wuluninku. *Nom. espèce*

d'herbe; *kind of grass;*

Grasart. *Category:* **Grass, herb,**

vine. *ctenium elegans*.

wulukucɛnin *variante:* **wulukucɛni**.

Nom. espèce d'herbe; kind of grass; Grasart.

Category: **Grass, herb, vine**.

schoenefeldia gracilis.

wulumuso [ù-ù-ú-ó] *Nom.*

chienne; she dog, bitch;

Hündin. *Category:* **Mammal**.

wuluninkunbere *Nom. espèce*

de plante; kind of plant;

Pflanzenart. *Category:* **Grass,**

herb, vine. *ceropegia nigra*.

wulunintulo₁ *Nom. espèce de*

plante; kind of plant; Pflanze

(Art). *Category:* **Grass, herb,**

vine. *ipomoea hispida*.

wulunintulo₂ *Nom. espèce de*

plante; kind of plant; Pflanze

(Art). *Category:* **Grass, herb,**

vine. *ipomoea tigridis*.

wulunintulo₃ *Nom. espèce de*

plante; kind of plant; Pflanze

(Art). *Category:* **Grass, herb,**

vine. *stylochiton lancifolius*.

wulunɔɔɔ *variante:* **wulungagan**.

Nom. poisson-chien; kind of cat-fish; Fischart.

Category: **Fish**. *hepsetus odoe*.

wulusi *variante:* **wurusi**. *Verbe.*

égrener à la meule, écraser,

broyer, meuler; *shell,*

remove the seeds from,

crush, grind; Kernen

entfernen, mahlen, zermahlen,

zermalmen, zerquetschen.

wulusɔɔɔɔɔ *Nom. toux sèche;*

dry cough; trockener Husten.

Category: **Disease**.

wuluwuli *Nom. érection;*

erection; Erektion.

synonyme: **ƒɔɔwuli**.

wuluwulu[ù-ù-ú-ú] *variante:* wuruwur

u. *Nom.* puisard, fosse d'aisances: petite fosse qui se trouve à l'extérieur des toilettes; *drainage hole, cesspit: small drainage pit, located outside latrines/bathing area; Klärgrube, Sickergrube.*

wuluwuluda *synonyme:* wελεwεδα, jinɔɔbɔlisira. *Nom.*

égouts; *sewer;*
Abwasserkanal.

wuluwuluji *Morphemes:* wuluwulu-ji.

Nom. eaux usées; *water from drainage or sewage.*

wuluya [ù-ù-á] *Nom.* débauche; *debauchery; Ausschweifung.*

wuri *Nom.* bouille de farine de mil pour les enfants; *millet porridge for children; Hirsebrei für Kinder.*

wuru [ù-ú] *Verbe.* s'écrouler, s'effondrer; *crumble, collapse;* zerbröckeln, verfallen, einfallen, kollabieren, einstürzen,

wuruba [ù-ù-á] *Verbe.*

s'effondre, s'écrouler, renverser, chambouler; *collapse, crumble, knock over, turn upside down;* zusammenbrechen, einstürzen, zerfallen, zerkrümmeln, umwerfen.

wurudi [ú-ú-í] *Emprunt de :* arabe. *vt.*

égrener un chapelet; *move prayer beads while praying;* Gebetskügelchen befördern.

wurudu [ú-ú-ú] *Nom.* cascade,

chute d'eau; *waterfall; Wasserfall.* *Category:* **Water**.

synonyme: **jisuuru**.

wurukutu *Verbe.* 1•luxer,

déboîter, fouler; *dislocate, disconnect, twist, sprain;* ausrenken, auskugeln, auskuppeln, sich verdrehen.

2•luxation, déboîtement, foulure; *dislocation, sprain;* Verrenkung, Ausrenkung. *Category:* **Disease**.

wurukuyi *Emprunt de :* arabe. *Verbe.*

posture de prière (courbé, mains sur les genoux); *payer position (bent and hands on knees);* Gebetshaltung (nach vorne gebeugt und die Hände auf den Knien).

wuruŋɛŋɛ [ù-ù-é-é] *Nom.*

pustule; *pustule*;
Eiterbläschen, Pickel,,
Wucherung im Gewebe.

wururu [ú-ú-ú] *Adverbe.* à toute

vitesse; *in full speed*; völlig
schnell, in voller
Geschwindigkeit. **A nana**

wururu. Il est venu à toute
vitesse. *He came in full
speed.* Er kam in voller
Geschwindigkeit.

wusu, [ú-ú] 1. *vt.* fumiger, fumer,

enfumer, boucaner, inhaler;
*smoke out, fumigate,
smoke-dry, inhale*;
einräuchern, mit Rauch
behandeln, inhalieren.

jɛgɛwusu ka di

2. *vt.* passer à la vapeur;
steam; dämpfen, mit Dampf
behandeln. **n ka fila bi ko,**

k'a wusu

3. *Nom.* fumé (poisson,
viande); *smoked (meat,
fish)*; geräuchert (Fleisch,
Fisch).

wusu, [ú-ú] *Verbe.* écarquiller

(les yeux), fixer qqn des
yeux; *to open one's eyes
wide, to stare at, to focus
on*; die Augen weit öffnen,
jemanden anstarren, genau
anschauen.

wusugu *Emprunt de :* arabe.

synonyme: **saalen.**

variante: **wusuru.** *Nom.* taxe

(marché); *tax (market)*;
Taxe (Markt), Gebühr.

wusunan

[ú-ú-á] *Morphemes:* wusu-nan.

Nom. encens; *incense*;
Weihrauch.

wusunandaga

Morphemes: wusu-nan-daga.

Nom. encensoir; *censer*;
Weihrauchfass.

wutu [ú-ú] *Nom.* pagne de femme

(rayé de noir et de blanc);
*cloth for women (striped
black and white)*; Stoff für
Frauen (schwarz und weiss
gestreift).

wuya [ú-á] *Nom.* mensonge; *lie*;

Lüge.

wuyo [ú-ó] *interj.* hélas; *alas*,

sadly; Ach!, Leider!

- y'i** *expr.* t'ai; *have you*; habe dich. **N y'i ye sɔɔma.** Je t'ai vu le matin. (sens: Que me vaut l'honneur de ta visite?) *I have seen you in the morning.* Ich habe dich am Morgen gesehen.
- ya** *suf.* suffixe d'abstrait, valeur d'état ou de qualité ou de processus; *abstract suffix, state of, process of, quality of*; Abstrakt Suffix, Aktions Suffix. **teri, teriya;** **jan , janya** ami, amitié; long, longueur. *friend, friendship; long, length.* Freund, Freundschaft; lang, Länge. **kɛnya** santé, guérir. *health, to heal.* Gesundheit, heilen. **maloya** honte, avoir honte. *shame, be ashamed.* Schande, sich schämen.
- yaa** [à] *Verbe.* ramasser et mettre en tas, ratisser (des saletés); *gather and heap up, rake up dirt*; sammeln und aufhäufen, Dreck Zusammenrechnen.
- yaabara** [à-á-á] *Nom.* hochet; *kind of rattle*; Rassel (Art).
Category: **Musical instrument.**

yaabu, [à-ú] *Emprunt de :* arabe.

1. *Verbe.* respecter; *to respect*; respektieren.
2. *Nom.* respect, marques d'honneur; *respect, marks of honor*; Respekt, Ehrenzeichen.

yaabu, [à-ú] *Nom.* pitre, comique, amuseur; *clown, buffoon, entertainer*; Clown, Tölpel, Witzbold.

yaada [à-á] *Verbe.* 1. être arrogant, faire le fier, être orgueilleux, être majestueux; *be arrogant, be proud*; stolz sein, hochmütig sein, gross tun.
2. arrogance, orgueil, vanité; *arrogance, pride*; Stolz, Arroganz, Eitelkeit.

yaadaninya *Nom.* arrogance; *arrogance, pride*; Hochmut, Übermut, Arroganz.

yaala [á-á] 1. *Nom.* promenade; *walk, excursion*; Spaziergang, Ausflug. **N bi yaala ra.** Je me promène. *I'm having a stroll.* Ich mache eine Spaziergang.
2. *vt.* parcourir, se promener, flâner, faire le tour de; *wander, walk, stroll*; spazieren, wandern, flanieren, bummeln.

yaalayaala₁ *comparer:* **yaala**. *vi.* faire un tour, promener, flâner, parcourir; *wander, go for a walk, stroll*; wandern, spazieren. **N ma na sanni na, n bi yaalayaala dɔɔn dɛ.** Je ne suis pas venu pour acheter, je me promène seulement. *I have not come to buy, I am just having a walk.*

yaalayaala₂ [á-à-á-à] *n.comp.* hasard; *hazard, chance*; Zufall. **a ka ko kera yaalayaala ye**

yaariyaari *variante:* **yaareyaare**. *vt.* agiter, faire remuer; *shake, toss, stir*; schütteln, bewegen, rühren.

yaban [á-á] *variante:* **yabanin**. *Verbe.* galoper, faire aller vite; *gallop, cause to go fast*; galoppieren, machen, dass es schnell geht. **ka soo yaban.** Faire galoper un cheval. *Make that a horse gallops.* Ein Pferd zum Galoppieren bringen.

yabi [á-í] *synonyme:* **nami**. *Adverbe.* très gros, énorme, gigantesque; *very thick, enormous, huge, vast, gigantic*; sehr dick, gewaltig, enorm, riesig.

yafa [à-á] *Emprunt de :* arabe: 'afa.

1. *Nom.* pardon, amnistie; *forgiveness, amnesty*; Vergebung, Amnestie.

2. *vi.* pardonner, excuser, dispenser, exempter; *forgive, excuse, spare, exempt*; vergeben, entschuldigen, ersparen, verschonen, befreien. **Yafa n ma ! Excuse-moi !**

Pardonne-moi ! Forgive me ! Vergib mir bitte ! A yafara n ma. Il/elle m'a pardonné.

He/she forgave me. Er / sie hat mir vergeben. **yafa jɔɔn ma se pardonner les uns aux autres.** *forgive each other.* einander vergeben.

3. *vi.* tolérance; *tolerance*; Toleranz.

yafali *Morphemes:* **yafa-li**. *Nom.* pardon; *forgiveness*; Vergebung.

yaga₁ [à-á] *Verbe.* gratter, écarter; *scratch, scrape off, to open, remove*; kratzen, scharren, schaben, abschürfen.

yaga₂ *adj.* impaire; *odd*; ungerade, ungeradzahlig.
Category: **Mathematics.**

yagasa [á-á-á] *Nom.* qui ne vaut rien, facile (pour une fille); *that is not worth anything, easy (for a girl)*; nichts wert, einfach zu haben (für eine Frau).

yagayaga *Nom.* pacotille, de la chinoiserie, camelote, chose de très basse qualité; *cheap stuff, rubbish, junk, useless stuff, of very poor quality*; billiges Zeug, Grümpel, Ausschussware, von sehr geringer Qualität.

Yahutu *Emprunt de :* arabe.

variante: yahudiya. *n.pro.* Juif; *Jew*; Jude.

Yahutuya *Morphemes:* Yahutu-ya.
Nom. judaïsme; *Judaism*; Judentum.

yakaro *Emprunt de :* arabe. *Verbe.*
retarder, reporter, être en retard; *delay, postpone, put back, be late*; verspäten, aufschieben, spät dran sein, Verspätung haben.

yala *variante:* yali. *inter.* est-ce que (élément de renforcement pour les interrogatifs); *is it that..*; ist es so dass... **Yala kuma nin ye tiɲɛ ye wa?** Est-ce que vraiment cette parole est vraie? *Is that saying really true?* Ist dieses Wort wirklich wahr?

yala ni *conj.* si; *if, whether*; wenn, ob. **A pininka yala ni a bi taga Bobo bi.** Demande-lui s'il va à Bobo aujourd'hui. *Ask him if he's going to Bobo today.* Frag ihn ob er heute nach Bobo geht.

yalon [á-ó] *Verbe.* gifler, frapper, projeter, envoyer, abattre; *slap, hit, beat, throw, cast, knock down*; ohrfeigen, schlagen, werfen, niederschlagen.

yamaruya [à-à-ù-á] *Emprunt de :* arabe. *synonyme:* sira di . *vt.*
autoriser, permettre, ordonner, décréter, commander, recommander; *authorize, allow, prescribe, impose, order*; bewilligen, erlauben, vorschreiben, aufzwingen, anordnen, befehlen. **yamaruya di** donner la permission. *to give permission.*

yamaruyali
[à-à-ù-à-í] *synonyme:* siradili.
Nom. autorisation, décret; *authorization, permission, order, decree*;
Autorisierung, Ermächtigung, Berechtigung, Genehmigung, Bewilligung.

yamaruyasεβε

Morphemes: yamaruya–εβε.

Nom. permis, autorisation écrite, procuration, diplôme; *permit, license, written permission, power of attorney, diploma;* schriftliche Bewilligung, Vollmacht, Bevollmächtigung, Diplom.

yan [à] *comparer:* **yen**. *Adverbe.*

- 1• *ici; here; hier.* **Na yan !**
Viens ici ! *Come here!* Komm hierher!
- 2• *il y a ... ici; there are ... here; es hat ... hier.* **Baranda bi yan.** Il y a des bananes ici. *There are bananas here.* Hier hat es Bananen.
- 3• *maintenant; now; jetzt, nun.* **Á y'a weele k'a di yan.** Appelez-le moi. *Call him for me.* Ruft ihn mir.

yanba *variante:* **janba**. *Nom.*

haschisch, chanvre indien, variété de tabac; *hashish, Indian hemp;* Haschisch.
Category: **Grass, herb, vine.**
teclea sudanica.

yanfan *Nom.* direction, côté; *direction, side;* Richtung, Seite.

yanka *Nom.* habitant d'ici; *local inhabitant;* Einheimischer.
Yankaw ka kεε? Comment vont les gens d'ici ? *How are people here doing?* Wie geht es den Leuten hier?
Category: **Person.**

yankan [á-á] *vt.* 1• suspendre au-dessus de, étendre au-dessus de, déployer; *hang up over, stretch out over, display;* aufhängen über, ausstrecken über.
2• dimension, importance, valeur, envergure; *dimension, importance, value, scale;* Dimension, Wichtigkeit, Tragweite, Wert, Ausmass, Bedeutung. **Fεε nin yankan ka bon δε!** Cette chose a une grande importance ! *That think has a great importance!* Diese Sache ist von grosser Wichtigkeit /Bedeutung!

yanni₁ [à-í] *synonyme: sanni, janni,*
yali. *variante: yaani. conj.* avant
 que, d'ici à, jusqu'à ce que, au
 lieu de; *before, till, instead*
of; bevor, bis, statt, anstatt,
 stattdessen, anstelle. **Yanni**
aw ka na yan, á tun bi
ɔɔɔ juman? Où étiez-vous
 avant de venir ici ? *Where*
were you before you came
here? Wo wart ihr bevor ihr
 hierher gekommen seid?

yanni₂ *variante: yaani. conj.* avant
 que; *before*; vorher, zuvor,
 vor. **Ne hakili b'a la ka**
mobili san yanni kalo
dama dɔ cɛ. J'espère
 acheter un véhicule dans
 quelques mois. *I hope to buy*
a vehicle in a few months.
 In ein paar Monaten möchte
 ich ein Auto kaufen.

synonyme: sani.

yanni o tuma cɛ *expr. en*
 attendant; *meanwhile*;
 inzwischen, mittlerweile, in
 Erwartung (auf eine Antwort).

yasi [á-í] *Emprunt de : français. Nom.*
as; ace; Ass.

yatalafu *Verbe.* anéantir,
 détruire, ficher, casser la
 figure, bousiller; *ruin,*
shatter, crush, spoil;
 ruinieren, kaputt machen,
 versauen, zerstören. **Pogotigi**
ye suman bɛɛ yatalafu
dugu ma. La jeune fille a
 fichu toute le repas par
 terre. *The young girl has*
spoiled all the food on the
ground. Das Mädchen hat die
 ganze Mahlzeit auf dem Boden
 ruiniert.

yatime *Emprunt de : arabe.*

variante: yatiime. Nom.

orphelin, enfant abandonné;
orphan, abandoned child;
 Waise, verlassenes Kind.

Category: Person.

yawu [à-ú] *Verbe.* voler, dérober,
 rafler; *steal*; stehlen.

yawuru [à-ú-ú] *Emprunt de*
 : français. *Nom.* yaourt;
yogurt; Joghurt. *Category: Food.*

yawuse

[à-ù-é] *variante: yawuseya.*
Nom. orgueil; *pride*; Stolz,
 Hochmut.

yayale *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*; Gras (Art).
Category: **Grass, herb, vine.**
andropogon fastigiatus.

yayalecɛɲi *Nom.* espèce d'herbe; *kind of grass*; Grasart.
Category: **Grass, herb, vine.**
schizachyrium brevifolium.

yayaya [à-à-á] *Verbe.* parler sans fin, blablater, blabla; *speak without end, waffle*; reden ohne Ende, endlos reden, plappern, quasseln.

yayiri *Nom.* rapporteur, indiscret, mouchard, délateur; *tell-tale, tattle-tale, indiscreet person, informer*; Schwätzer, Angeber, Ausplauderer, Verräter.

yayoroba

[à-ò-ò-á] *variante:* **ɲaɲoroba**
Nom. femme grand et bien en chair (ce qui plaît aux hommes); *big and fat woman (liked by men)*; grosse und dicke Frau (was die Männer mögen).
Category: **Person.**

ye₁ [é] *postp.* avec, à, pour, au profit de, vers (valeur bénéficiative); *at, towards, for, with, beneficial value*; mit, zu, gegen, für, kommt zu gute, zugunsten von. **N bi ko ni safunɛ ye.** Je me lave avec du savon. *I wash myself with soap.* Ich wasche mich mit Seife. **N ye nin kɛ Musa ye.** Je l'ai fait pour Moussa. *I did this for Moussa.* Ich tat es für Moussa. **An ka Ala deli a ye.** Prions pour lui. *Let's pray for him.* Beten wir für ihn.

ye₂ [é] *variante:* **yi.** *aux.* auxiliaire verbal pour les verbes transitives, marque de l'accompli; *verbal auxiliary for transitive verbs, marks an action which is accomplished*; Vergangenheitsendung für transitive Verben. **N ye moto san.** J'ai acheté une moto. *I bought a motorbike.* Ich habe ein Motorrad gekauft.

ye_s [é] *vt.* voir, voici; *see*; sehen.
N m'a ye fɔb. Je ne l'ai pas encore vu. *I haven't seen him yet.* Ich habe ihn nicht gesehen. **I y'a ye ?** Tu vois ? *Do you see?* Siehst du? **N ye muso dontɔ ye.** J'ai vu la femme entrer. *I saw the woman entering.* Ich sah, das die Frau hineingegangen ist.

ye. [é] *comparer:* kana. *variante:* yi.
part. marque de l'impératif affirmatif 2ème personne pluriel «vous»; *you (pl.) imperative affirmative marker*; ihr imperativ affirmativ Markierung. **Á yé sigi !** Asseyez-vous ! *Sit down (pl.) !* Sitzt ab! **Á ye taga!** Partez ! *Go away!* Geht fort!

ye_s [é] *comparer:* lo. présentatif = nom + «ye» exprime le présentatif, marque initiale de l'énoncé équative affirmatif); *presentation marker*; Präsentation Marker. **Daga ye.** Voici la marmite. *Here you see a cooking pot.* Das ist eine Pfanne.

ye ... ye *comparer:* ti ... ye. *synonyme:* bi ... ye. *variante:* yi ... ye. *expr.* égalité, construction prédicative, qui indique l'identité ou équation; *predicative construction, indicating identity*; Identifikation, Gleichstellung. **N faa ye sɛɛkɛla ye.** Mon père est cultivateur. *My father is a farmer.* Mein Vater ist Bauer. **Sisɛ ye sokɔɔkɔɔ ye.** La poule est un oiseau de la basse-cour. *A chicken is a poultry/domestic bird.* Das Huhn ist ein Haustier. **Nin ye mun ye ?** Qu'est-ce que c'est ? *What is this?* Was ist das. **Bi ye araba ye.** Aujourd'hui, nous sommes mercredi. *Today is Wednesday.* Heute ist Mittwoch.

ye k'a to yen *vt.* ignorer; *not know that, ignore*; nicht wissen dass, unwissend sein, ignorieren.

ye nin ye [éĩ é] *expr.* il y a; ago, since, for; seit, vor. **N**
tagara, a kalo fila ye nin ye. Je suis parti il y a deux mois. *I went away two month ago.* Ich bin vor zwei Monaten weggegangen.

yebali *Morphemes:* ye-bali. *adj.*
 invisible; *invisible, unseen.*

yecogo *variante:* nanaye. *Nom.*

apparence; *appearance;*
 Erscheinen, Anschien, Augenschein, Erscheinung,, Äussere. **Nin muso yecogo ka ni.** Cette femme a une bonne apparence (elle est bien habillée, coiffée, etc.) *That woman has a good appearance (i.e. she is tidy, well-dressed, etc.)* Diese Frau hat ein angenehmes Äusseres (sie ist gut gekleidet und frisiert, usw.) **Mogo yecogo le b'i ka batige nɔɔya.** Proverbe :
 L'apparence d'une personne facilite leur traversée du fleuve (si vous avez une bonne apparence, ça facilitera votre vie).
Proverb: A person's appearance determines how easily they will be able to cross the river (i.e. if you have a smart appearance, it will help in life).
 Sprichwort: Das Äußere einer Person erleichtert ihre Überquerung des Flusses (wenn man ein angenehmes Äußeres hat, erleichtert es das Leben).

yeelen, [é-é] *variante:* yelen. *Nom.*
 lumière, lueur; *light, glimmer;* Licht, Schimmer.

yeelen₂ [è-é] *variante:* **yelen**. *vi.*
fondre, dissoudre; *melt*,
fuse; schmelzen, auf-lösen.

yeelen gosiyɔɔ *See main entry: . expr.*
réflecteur; *reflector*;
Reflektor.

yeelenbara *variante:* **yelenbara**.
Nom. lanterne, ampoule;
lantern, bulb; Laterne,
Glühbirne.

yeelenbarajan *Nom.* tube
fluorescent; *neon lamp*,
neon tube; Neonröhre.
Category: **Household
equipment**.

yeelenbaranin *Nom.* lampe à
incandescence; *filament
lamp*; Glühlampe.

yeelenci *Nom.* éclairage; *light*,
lighting, illumination;
Beleuchtung.

yeelenyeelen *Verbe.* 1•briller;
shine; scheinen, leuchten,
strahlen.
2•*lumière*; *light*; Licht.

yeeli *variante:* **yeli**. *Nom.* vue; *sight*,
view, seeing; Sicht, Sehen.

yegentu [è-è-ú] 1•*Nom.* hoquet;
hiccup; Schluckauf.
2•*Verbe.* avoir le hoquet; *to
hiccup*; den Schluckauf
haben.

yegeru [é-é-ú] *synonyme:* **yelenku**.
variante: **yegerun**. *Verbe.*
briller, scintiller; *shine*,
sparkle, twinkle; scheinen,
funkeln, glänzen, glitzern.

yeko [é-ó] *synonyme:* **yenin**. *Nom.*
apparence, aspect,
extérieur, fait de voir;
appearance, aspect,
exterior; Erscheinung,
Aussehen, das Äussere.

yekofila *Nom.* revers de fortune, décadence, déchéance sociale, personne ruinée; *reversal of luck, decadence, decline, degeneration, social degeneration, ruined person;* Rückschritt, Niedergang, Entartung, Untergang, sozialer Abstieg, ruinierte Person. **Nafolo tun b'a bolo, a bætiɲɛna; sisan, a kɛra yekofila ye.** Il était riche, tout a été dilapidé; à présent, il est ruiné. *He was rich, all was squandered, now, he is ruined.* Er war reich, alles wurde verschwendet; jetzt ist er ruiniert.

yeleke [é-é-é] *Nom.* étranger, intrus, différent, autre, exception; *foreigner, intruder, different, other, exception;* Fremdling, Eindringling, der Andersartige, Ausnahme.

yelenku *synonyme: yegeru. Verbe.* briller, scintiller, étinceler; *shine, sparkle, twinkle;* scheinen, funkeln, glänzen, glitzern.

yeli *Morphemes: ye-li. Nom.* vue, vision, apparence; *seeing, sight, vision, appearance;* das Sehen, die Sicht, die Erscheinung.

yeli kɛ *See main entry: . v.phr. voir; see;* sehen.

yelikɛla *Nom.* devin, voyant; *soothsayer, seer;* Wahrsager, Seher.
Category: Person.

yen [è] *comparer: yan. synonyme: yenɛ, yanɛ.* *variante: yi. Adverbe.*

1 • là, là-bas; *there;* dort. **Mun bi yen ?** Qu'est-ce qui se passe là-bas ? *What's happening over there?* Was geschieht dort?

2 • ici, il y a; *there, here, there are;* dort, hier, es gibt / hat.

Baranda be yen. Dɔ be yen. Il y a des bananes. Il y en a. *There are bananas. There are some.* Es hat Bananen. Es gibt welche.

yenɛ *synonyme: yen. variante: yanɛ.* *Adverbe.* là-bas; *there;* dort.
A to yenɛ. Laisse le là-bas. *Leave it there.* Lasse es dort.

yenin *Nom.* apparence, extérieur; *appearance, exterior;* Erscheinung, das Äussere, das Aussehen, der Anschein.

yenkaw *Nom.* les gens là-bas, habitants de là-bas; *the people there*; Die Leute von dort. **Yenkaw ka kεε ?** Comment vont les gens là-bas ? *How are the people there ?*

yenɲana *Nom.* apparence; *appearance*; Erscheinung, das Aussehen. **wolo yenɲana.** l'apparence de la peau. *the appearance of the skin.* das Aussehen der Haut.

yereyere *Adverbe.* très rouge, rouge vif, très mûr; *very red, very ripe*; sehr rot, intensiv rot, sehr reif. **Nin mangoroden bilenenin yereyere.** Cette mangue est très mûre. *This mango is very ripe.* Diese Mango ist sehr reif.

yeta *adj.* visible, ce qu'on a le droit de voir; *visible*; sichtbar.

yewu *Adverbe.* correctement; *correctly, properly, right*; recht, richtig, korrekt, richtigerweise. **A y'a ta yewu.** Il l'a pris correctement. *He took it in the right way.* Er hat es richtig verstanden.

yεε *variante: yee. interj.* marque l'étonnement, l'admiration; *marks an amazement or an admiration*; bezeichnet ein Erstaunen oder eine Bewunderung.

yεγε [έ-έ] *Verbe.* écarter, étendre, ouvrir grand; *move further apart, spread, stretch, open widely*; spreizen, auseinanderhalten, weit öffnen.

yεγεβε *adj.* de belle apparence; *very beautiful to see*; sehr schön zum Ansehen. **A ka ni yεγεβε.** Elle est très jolie. *She is very beautiful.* Sie ist sehr schön.

yεγεyεγε *Verbe.* hocher, branler, ébranler, trembler; *nod, rattle, shake, tremble*; nicken, rasseln, rütteln, schütteln, zittern.

yeɛ₁ [é-é] *vi.* rire, sourire, se moquer; *laugh, smile, mock*; lachen, lächeln, sich lustig machen, spotten über. **Ni nne yeɛla, bæ bi yeɛ.** Si je ris, tout le monde rit. *If I laugh, everyone laughs.* Wen ich lache, dann lachen alle. **Yeɛ ko lo.** C'est amusant, drôle. *It's funny, laughable.* Es ist lustig, zum Lache. **yeɛ X ma se moquer de.** *to mock.* sich über X lustig machen.

yeɛ₂ *variante:* yeɛn. *vt.* ouvrir; *open*; öffnen. **I ka daa yeɛ ! Ouvre la porte !** *Open the door!* Öffne die Tür!!

yeɛ₃ [è-è] *variante:* yeɛn. *vi.* monter, remonter, lever, élever, mettre sur, augmenter; *climb, raise, put on, increase*; hinaufsteigen, klettern, hochheben, erheben, erhöhen.

yeɛ₄ [è-è] *Verbe.* concerner; *concern, affect*; betreffen. **An ka kumakan fɔɔ bina yeɛ mamineli kan.** Notre premier propos concernera le problème des fiançailles. *Our first item concerns the problem of engagement.* Unser erstes Thema betrifft die Verlobung.

yeɛbɔkuma

Morphemes: yeɛ-bɔ-kuma.

Nom. moquerie; *mockery*; Spott, Gespött, Hohn.

yeɛda *variante:* yeɛnda. *Nom.*

montée, pente, augmentation, escalier; *climb, slope, ascent, increase, raise, staircase, stairs*; Aufstieg, Neigung, Abhang, Erhöhung, Treppenhaus, Treppe.

yeɛkan *Morphemes:* yeɛ-kan. *Nom.*

rires; *laughter*; Gelächter, das Lachen.

yeɛma [è-è-á] ₁ *vt.* changer, transformer, retourner, tourner, modifier, métamorphoser; *change, transform, turn*; verändern, verwandeln, umkehren, umwandeln. **Dije bi yeɛma na.** Le monde change. *The world is changing.* Die Welt verändert sich. **Subaga y'a yeɛma ka ke tɔri ye.** La sorcière l'a transformé en grenouille. *The witch changed him into a frog.* Der Zauberer hat sich in einen Frosch verwandelt.

synonyme: **falen**₃.

2 • *vt.* déménager; *move*; umziehen. **A yeɛmana Bobo.** Il a déménagé à Bobo.

He moved to Bobo. Er ist nach Bobo umgezogen.

3 • *vt.* traduire; *translate*; übersetzen. **X yeɛma**

julkan na traduire X en dioula. *to translate X into Dioula.* X auf / ins Dioula übersetzen.

4 • *Nom.* changement, modification, transformation; *change, modification, transformation*; Wechsel, Veränderung, Verwandlung.

yeɛma₂ *vt.* mettre dedans, verser, transvaser; *put inside, pour, decant*; rein tun, leeren, ab-leeren.

yeɛmabali *comparer:* **fɔcogokelen.** *Nom.* invariable; *invariable*; unveränderlich.

yeɛmabolo *Nom.* astuce, truc; *cleverness, shrewdness, astuteness, knack*; Gewandtheit, Klugheit, Scharfsinn, Geschicklichkeit, Kunstgriff, Trick.

yeɛmali

[ɛ̃-ɛ̃-à-í] *Morphemes:* yeɛma-li.

Nom. 1 • transformation, mutation, changement; *transformation, amendment*; Umwandlung, Wechsel.

2 • déménagement; *moving house*; umziehen, Wohnort wechseln.

yeɛmaliba *comparer:* murutili. *Nom.*

1 • révolution, changement radical; *revolution, radical change*; Revolution, Umwälzung.

2 • réforme; *reform*; Reform, Umgestaltung, Verbesserung.

yeɛmalidon *synonyme:* lakurayala.

Nom. réforme; *reform*; Reform, Verbesserung, Umgestaltung.

yeɛmani [ɛ̃-ɛ̃-á-í] *Nom.*

alternance; *alternation*; Abwechslung, Alternanz.

yeɛmanikura

synonyme: erevolisɔn. *Nom.*

révolution; *revolution*; Revolution, Umwälzung.

yeɛmankun *variante:* yeɛmakin.

Nom. groupe d'entraide; *self-help group*; Selbsthilfe Gruppe.

yeɛmata [ɛ-ɛ-à-á] *Nom.*

contagieux, transmissible;
contagious, transmissible,
transmittable; ansteckend,
übertragbar. **Bana yeɛmata.**
Maladie contagieuse.
Contagious disease.
Ansteckbare Krankheit.

yeɛmawagati *Nom.* incubation;
incubation; Inkubation.

Category: **Disease.**

yeɛmayeɛma *Verbe.*

transformer complètement,
bouleverser, retourner dans
tous les sens; *transform*
completely, shatter; völlig
verändern, erschüttern,
umkrepeln. **Dije koo bæ**
bi yeɛmayeɛma. Le monde
entier se transforme
complètement. *The whole*
world changes completely.
Die ganze Welt verändert sich
völlig.

yeɛn [ɛ-ɛ̃] *Nom.* secret; *secret*;
Geheimnis.

yeɛɛnin *Nom.* incisive; *incisor*;
Schneidezahn. Category: **Body,**
Parts of an animal.

yeɛworo *n.comp.* cola à moitié
ouvert, cola rouge dont la
bande centrale de couleur
claire dessine une sorte de
sourire; *cola nut half open*;
halboffene Kolanuss.

yeɛyeɛɛjuru [ɛ-ɛ-ɛ-ɛ-ú-ú] *Nom.*
corde à grimper; *climbing*
rope; Kletterseil.

yeɛyeɛɛnan

[yɛ-ɛ-ɛ-ɛ-ã] *Morphemes:* yeɛn-
yeɛn-nan. *variante:* yeɛɛnan.
Nom. échelle, escalier;
ladder, stairs, staircase;
Leiter, Treppe, Treppenhaus.

yeɛyeɛɛɔɔ *Nom.* gradin, rampe;
tier, terraces, ramp;
Sitzreihen, Ränge,
Zuschauertribünen, Rampe.

- yεε**₁ [ɛ-é] *variante:* yεεkun.
Déterminant. même, en personne, auto -, légitime; *self, in person*; selber, selbst, eigene, persönlich. **Muso yεε nana.** La femme elle-même est venue. *The woman herself has come.* Die Frau selbst ist gekommen. **a yεε deen** son propre enfant. *his/her own child.* sein eigenes Kind. **i yεε ka kan ta** propre langue. *your own language.* deine eigene Sprache. **i yεε ka jamana** ton propre pays. *your own country.* dein eigenes Land. **Nne ye Musa yεε nininka.** J'ai interrogé Moussa lui-même. *I asked Moussa himself.* ich habe Moussa selbst gefragt.
- yεε**₂ [ɛ-é] *part.* d'ailleurs, même, en fait, par contre; *by the way, even, in fact, on the other hand*; ausserdem, sogar, tatsächlich, hingegen. **A ma sɔn yεε.** Elle n'a même pas accepté. *She hasn't even accepted it.* Sie hat es nicht einmal akzeptiert.

- yεε**₃ [é-é] *Nom.* testicules, sexe masculin; *testicles, testis, male sex*; Hoden, männliches Geschlechtsorgan.
Category: **Body**. *synonyme:* **fɔɔkili, worokɔɔla.**
- yεε**₄ [é-é] *synonyme:* yεεyεε.
Verbe. trembler; *tremble, shake*; zittern, erzittern, vibrieren.
- yεε fisaya** se croire supérieur; *to think one is superior to*; sich besser meinen als, überheblich sein.
- yεε seen bɔ** [ɛ-é ɛ́] *variante:* yεεsenbɔ. *Verbe.* démissionner; *resign*; abtreten, aufgeben, zurücktreten.
- yεε yεε** [ɛ-é-ɛ-é] *synonyme:* gwεε
gwεε. *adj.* pur, original, authentique, vrai, véritable; *pure, original, authentic, real, genuine*; rein, ursprünglich, authentisch, echt.
- yεεba** *Nom.* fat, vantard, fier, orgueilleux; *conceited, boastful, braggart, proud*; stolz, Hochmütige, Angeber, Eitel, von sich eingenommen, Prahler, Aufschneider, Grosstuer.

yeɛbakun *Nom.*

personnellement, en personne; *personally, himself*; persönlich, höchst-persönlich. **Nne ye;rebakun le y'a ke.** C'est mi en personne qui l'ai fait. *It is me personally who made it.* Ich höchst persönlich habe es gemacht.

yeɛbaya [ɛ-ɛ-à-á] *Nom.* orgueil

et égoïsme; *pride and selfishness*; Hochmut und Selbstsucht. **Namɔɔɔya ni yeɛbaya ti ben.** Responsabilité et orgueil égoïste ne vont pas ensemble. *Responsibility and selfishness don't go / fit together.* Verantwortung und Selbstsucht gehen nicht zusammen.

yeɛbonya

[ɛ-ɛ-ó-é] *Morphemes:* yeɛ-bon ya. *Nom.* orgueil, vanité, l'action de se vanter, vantardise; *pride, boasting, vanity*; Stolz, Hochmut, Grosstuerei, Eitelkeit.

yeɛbo *n.comp.* s'échapper (une situation périlleuse); *escape from a dangerous situation*; entkommen, entfliehen.

yeɛdama [ɛ-ɛ-á-á] *uniquement, exclusivement; only, exclusively*; nur, ausschliesslich. ... **musow yeɛma ni ɔɔɔɔn ce.** ... entre femmes *exclusivement.... between women only.* ... ausschliesslich unter Frauen.

yeɛfaga

[ɛ-ɛ-á-á] *Morphemes:* yeɛ-fag

a. 1. *Nom.* suicide; *suicide*; Selbstmord, Freitod.

Faantanya bi mɔɔɔ bila yeɛ faga la. La pauvreté

provoque des gens à se donner la mort. *Poverty drives people to suicide.*

Die Armut treibt die Leute in den Freitod.

2. *v.ref.* se suicider, se

donner la mort; *commit suicide*; Selbstmord begehen.

A y'a yeɛfaga. Il s'est

donné la mort / Il s'est suicidé. *He committed*

suicide. Er hat Selbstmord gemacht.

yeɛfagaci *Nom.* suicidaire;

person with suicidal tendencies; Person mit Selbstmordabsichten.

γερῆfagasu [ἔ-ἔ-ἄ-ἄ-ύ] *n.comp.*

cadavre du suicidé,
suicidaire, risque-tout,
inconscient; *body of a
suicidal person, daredevil,
unthinking person,
foolhardy*; Leiche des
Selbstmörders, Draufgänger,
tollkühner Mensch.

γερῆf *n.comp.* se vanter; *brag, to
pride oneself on doing;
stolz sein, angeben.*

γερῆkalan *Nom.* autodidacte,
étude personnelle,
auto-alphabétisation;
*self-educated person,
self-taught, autodidact,
personal studies*;
Autodidakt, persönliche
Studien. *Category: Learn.*

γερῆke [ἔ-ἔ-ἔ] *vt.* étendre, étirer,
étaler, exposer, épandre,
éparpiller, disperser,
divulguer, divaguer; *stretch
out, spread out, display,
expose, scatter, disperse,
disclose*; ausstrecken,
ausbreiten, ausstellen,
ausstreuen, verstreuen,
aufdecken, offenbaren,
enthüllen. **A'ye aw tēge
γερῆke !** Étirez-vous les
mains ! *Stretch out your
arms!*

γερῆkeli, [ἔ-ἔ-ἔ-ί] *synonyme: cayali,
burukuli. Nom.*
prolifération; *increase,
augmentation*; Vermehrung.

γερῆkeli₂ *Nom.* épandage;
agricultural spreading;
Mist auf die Felder ausbreiten.
Category: Agriculture.

γερῆkofnan *n.comp.* pronom
réfléchi; *reflexive pronoun*;
reflexiv Pronomen.
*Category: Language and
Grammar.*

γερῆkofῶsebe
*synonyme: γερῆyirasεbe,
γερῆlakalisεbe. Nom.*
biographie, curriculum vitae;
*biography, curriculum
vitae*; Biographie,
Quellennachweis, Lebenslauf.

γερῆkōrōsi *n.comp.* attention (à
soi).

γερῆkun *synonyme: γερῆ.* en personne,
personnellement; *in person,
personally*; persönlich,
höchst-persönlich. ... **ni e
γερῆkun tē** si ce n'est
pas toi en personne *if it
is not you in person*
wenn es nicht du höchst
persönlich bist ...

yεɛkɯnfeere *Nom.* vendre

soi-même, prostitution; *to sell oneself, prostitution;*
sich selbst verkaufen,
Prostitution.

yεɛkɯnfeerela

synonyme: **jatɔmuso,**
sunguruba, nankε. *Nom.*
prostituée; *prostitute;*
Prostituierte, Hure.

yεɛkɯnlabilali *expr.* liberté

individuelle; *individual freedom, personal liberty;*
individuelle Freiheit,
persönliche Freiheit.

yεɛlabila *variante:* **yεɛmabila.**

n.comp. dévergondage,
inconduite, négligence,
anarchie; *debauchery,*
misbehavior, negligence,
anarchy; Ausschweifung,
Ungezogenheit, das schlechte
Betragen, Nachlässigkeit,
Anarchie.

yεɛlafentigiyajo *Nom.* droit de

propriété; *right to have property;* Recht zum Besitz.

yεɛlafɛnw *Nom.* objets

personnels; *personal items,*
personal belongings;
persönliche Gegenstände.

yεɛlalɓnko *Nom.* identité

culturelle; *cultural identity;*
kulturelle Identität.

yεɛlamɔ *Verbe.* sans éducation;

without education; ohne
Erziehung, ohne Ausbildung.

yεɛɓn [ɛ-ɛ-ɓ] *n.comp.* se

respecter, connaissance de
soi, dignité; *respect for oneself, dignity;*
Selbstachtung, Selbstwert,
Selbst-würde.

yεɛɓnbali *n.comp.* qui ne se

respecte pas, inconscient,
irresponsable, renégat, qui
ne reconnaît pas sa place,
son rang dans la société;
unconscious, irresponsible,
renegade; Unwissentliche,
Unbewusste, Abtrünnige,
Renegat, Unverantwortliche.

yεɛɓnbaliya *Nom.*

méconnaissance de soi,
inconscience,
irresponsabilité, mauvaise
éducation; *ignorance of self, lack of knowledge of self, lack of thought, foolhardiness, unconsciousness, irresponsibility, bad education;* schlechte
Selbstkenntnis, falsche
Einschätzung von sich selbst,
Unkenntnis,
Verantwortungslosigkeit.

yeɛmahɔɔnya

[ɛ̃-è-à-ò-õ-á] *comparer:* yeɛt

a.

Morphemes: yeɛ-ma-hɔɔnya.

Nom. 1. indépendance;
independence;
Unabhängigkeit.

Category: **Government.**

2. se libérer, prendre son
indépendance; *free oneself;*
sich befreien.

yeɛmajigi *Nom.* humilité,
modestie; *humility,*
modesty; Demut,
Bescheidenheit,
Genügsamkeit.

yeɛmajigilinya

Morphemes: yeɛmajigi-li-ya.

Nom. humilité; *humility;*
Demut, Bescheidenheit.

yeɛmajiginin

Morphemes: yeɛ-majigin-nin.

Nom. personne humble;
humble person; demütige
Person.

yeɛmara *n.comp.* sans éducation;
without education; ohne
Ausbildung.

yeɛmara lasagoli *expr.*
autonomie de gestion;
management autonomy;
Verwaltungsautonomie.

yeɛmina

[ɛ̃-è-í-á] *variante:* yeɛmine.

Nom. abstinence, maîtrise
de soi; *abstinence,*
self-control; Abstinenz,
Enthaltsamkeit,
Selbstbeherrschung.

yeɛmine

[ɛ̃-ε-í-é] *variante:* yeɛmina.

Nom. 1. abstention,
réticence, maîtrise de soi;
abstention, reluctance,
self-control; Enthaltung,
Zurückhaltung,
Selbstbeherrschung.

2. maîtrise de soi;
self-control;
Selbstbeherrschung.

yeɛmineli *Morphemes:* yeɛ-mine-li.

Nom. maîtrise de soi; *self*
control; Selbstbeherrschung.

yeɛɛpini *Verbe.* 1. se chercher,
sauve-qui-peut, propre salut;
stampede, save oneself; in
wilder Flucht davonstürzen,
davonjagen, in Panik geraten.
2. sauver sa tête.

yeɛsago [ɛ̃-è-á-ó] *Nom.* qui fait
ce qui lui plaît, qui agit selon
ses désirs; *who does what*
pleases himself; der tut, was
er selber will.

yeɛsago kumawɛɛw *Nom.*

divers; *various*,
miscellaneous;
Verschiedenes.

yeɛsagokɛla *Nom.* qui fait ce qui

lui plaît, qui agit selon ses
désirs, personne à qui on ne
peut rien imposer; *person*
who does what he likes;
jemand der tut was ihm gefällt.

yeɛsenboli

[ɛ̃-ɛ̃-ɛ̃-ó-í] *variante:* yeɛsen
bɔ. *Nom.* démission;
resignation; Rücktritt,
Demission.

yeɛsɔɔɔ *n.comp.* se libérer (d'un

fardeau), fait de s'échapper
à un mal ou à un danger,
accouchement, délivrance,
salut; *deliverance*,
salvation; Befreiung,
Rettung, Errettung.

yeɛɛta [ɛ̃-ɛ̃-á] *Morphemes:* yeɛɛ-ta.

Nom. indépendance,
autonomie; *independence*,
autonomy; Unabhängigkeit,
Selbständigkeit.

Category: **Government.**

yeɛtanga

[ɛ̃-ɛ̃-ã-á] *Morphemes:* yeɛɛ-tan
ga. *Nom.* autoprotection;
self-protection. He! I janto,
SIDA bi yan ! Fura t'a la,
yeɛtanga kɔ. Attention !
Le sida est ici. Il n'y a pas de
remède sauf
l'auto-protection. *Beware!*
AIDS is here. There is no
remedy, except
self-protection.

yeɛwolo

[ɛ̃-ɛ̃-ó-ó] *synonyme:* tigitigi.
n.comp. 1•digne descendant
de ces ancêtres, notable, de
condition et d'origine libre;
worthy descendant from his
ancestors, born free;
würdiger Nachkomme von
seinen Vorfahren,
Freigeborener.
2•authentique, véritable,
d'excellente qualité; *true*,
authentic, genuine, good
quality; wahr, echt,
authentisch, gute Qualität.

yeɛwoloɣa *Nom.* légitimité,

noblesse, authenticité;
legitimacy, nobility,
authenticity, genuineness;
Rechtmässigkeit, Adel,
Würde, Echtheit.

ƳƳƳƳƳ [é-é-é-é] *vi.* trembler; *tremble*; zittern. **A siranna fo a bi ƳƳƳƳƳ.** Il avait tellement peur qu'il tremblait. *He was so scared he trembled.* Er hatte so Angst, dass er zitterte.

ƳƳƳƳira
[è-è-í-á] *Morphemes:* ƳƳƳ-Ƴira.
Nom. vanité, vantardise; *vanity, boastfulness*; Eitelkeit, Prahlucht, Prahlerei.

ƳƳƳƳirala *variante:* ƳƳƳƳiranci.
Nom. vantard; *boaster, braggart*; Angeber, Grosstuer, Prahlhans.

ƳƳƳƳiranci *variante:* ƳƳƳƳirala.
n.comp. un vantard; *boaster, braggart*; Prahlhans, Grosstuer, Angeber.

ƳƳƳƳirasɛɛ
synonyme: ƳƳƳƳƳƳɛɛ. *Nom.* bibliographie; *bibliography*; Bibliographie.
Category: **Language and Grammar.**

ƳƳƳƳfagasuya *Nom.* suicide; *suicide*; Selbstmord, Freitod. **ƳƳƳƳfagasuya ye koo jugu ye.** Le suicide est chose mauvaise. *Suicide is a bad thing to do.* Selbstmord ist eine schlechte Sache.

yi₁ *synonyme:* **ƳƳ.** là-bas; *over there*; dort drüben. **A be yi.** Il est là-bas. *He is over there.* Er ist dort drüben.

yi₂ *variante:* **ƳƳ.** *aux.* marque de l'accompli affirmatif (passé) pour les verbes transitifs; *marks an action which is accomplished, past tense, perfective*; Vergangenheit Partikel für transitive Verben. **A yi kuu san.** Il a acheté de l'igname. *He bought a yam.* Er hat Yams gekauft.

yi₃ *variante:* **ƳƳ.** *aux.* impératif affirmatif 2ème pers. pluriel; *imperative marker second person plural (you pl.)*; impératif Markierung zweite Person Plural. **á yi taga.** Partez ! *Go away!* Geht weg!

yi ... ƳƳ *See main entry: . comparer:* **ti ... te.**
variante: **ƳƳ ... ƳƳ.** *expr.* égalité; *equality*; ist gleich . **Sebe yi yiri ye.** Le rônier est un arbre. *The palm is a tree.* Die Palme ist ein Baum.

yigi [í-í] *adj.* très gros; *very big, large, fat*; sehr gross, dick, fett. **Musoba yigi, ceba yigi.** très grosse femme, très gros homme. *very big/fat woman, very big/fat man.* sehr grosse / dicke Frau, sehr grosser / dicker Mann.

yigiyigi [í-í-í-í] *vt.* secouer; *shake*; schütteln.

yira. [ì-à] *vt.* se vanter; *show off, give oneself airs*; sich rühmen, sich anpreisen, sich aufzuspielen. **a b'a yere yira, cenin b'a yere yira kojugu. ceni b'a yere yira kojugu**

yira. 1• *vt.* montrer, indiquer, présenter, exposer, faire voir, démontrer, prouver; *show, introduce, expose, make seen, indicate*; zeigen, vorstellen, einführen, einleiten, ausstellen, machen dass man es sieht, hinweisen. **X yira Y la** montrer X à Y. *to show X to Y.* X zeigt Y. **A bi liburu yira Fanta la.** Il/elle montre le livre à Fanta. *He/she shows the book to Fanta.* Er / sie zeigt Fanta das Buch. **O b'a yir'an na ko...** Cela nous montre que... *That shows us that...* Das zeigt uns, dass... **Ala k'a sago yira i la.** Que Dieu te montre sa volonté. *May God show you his will.* Möge Gott dir seinen Willen zeigen. **A bina mogo weeleninw yira an ma.** Il va nous présenter les invités. *He will introduce the invited guests to us.* Er wird uns seine geladenen Gäste vorstellen. *synonyme: nafɔ.*

2• *v.ref.* se révéler; *reveal oneself*; enthüllen, aufdecken, offenbaren, sich zu erkennen geben.

yiralan *Morphemes: yira-lan. n adj.*

démonstratif, qui montre;
demonstrative, that shows;
hinweisend, demonstrativ, das
zeigt. *Category: Language and
Grammar.*

yirali *Morphemes: yira-li. Nom.*

1. *révélation; revelation;*
Offenbarung, Enthüllung.
2. *exposition; exhibition;*
Ausstellung, Darlegung.

yiralibolo masalabolo *texte*

descriptif; descriptive text;
beschreibender Text.
*Category: Language and
Grammar.*

yiralifen *Nom. vision; vision;*

*Vision. yiralifen ye avoir une
vision. have a vision. eine
Vision haben.*

yiralinan *Nom. adjectif*

démonstrative; determiner;
determinativ, Hinweiswort.
*Category: Language and
Grammar.*

yiralinɔna *n.comp. pronom*

démonstratif;
demonstrative pronoun;
demonstrativ Pronomen.

yiramina [í] *synonyme: mina.*

*variante: yirɔmina. Nom. guib
harnaché; bush buck;*
Antilope (Art).

*Category: Mammal. tragelaphus
scriptus.*

yiran [í-ã] *vt. faire frire, griller,
frire; fry, grill, toast, roast;*
braten, rösten, backen.

yiranan *adjectif démonstratif;*

demonstrative adjective;
demonstratives Adjektiv.
*Category: Language and
Grammar.*

yiranyiran 1. *hésiter, être*

*perplexe, être sceptique,
craindre, avoir peur;*
*hesitate, be perplex, be
sceptic, fear; zögern,
verwirrt sein, misstrauisch
sein, Angst haben, sich
fürchten.*

2. *hésitation, perplexité;*
*hesitancy, indecision,
perplexity, confusion;*
Zögern, Unentschlossenheit,
Verlegenheit, Verwirrung.

yiranyiranbagatɔ

variante: yiranyirantɔ. *Nom.*
hésitant, sceptique,
peureux; *hesitant, don't
know person, sceptical
person, sceptic, fearful
person; Zögerer,
Übervorsichtiger,
unentschlossene Person,
Angsthase.*

yirawulu [i] *Nom.* loutre; *otter;*
Otter. *Category: Mammal.*

yiri₁ [í-í] *Nom.* 1•arbre; *tree;*
Baum.
2•bois; *wood; Holz.*

yiri₂ *Nom.* esprit, pensée; *spirit,*
thought; Geist Gedanke.

yiri balofɛn labɛnni *expr.*
photosynthèse;
photosynthesis;
Photosynthese, Fotosynthese.
Category: Plant.

yiri bi binjankongo min na
expr. savane arborée;
wooded savannah;
Savannenwald, Busch- und
Baumsavanne .

yiri fanw *Nom.* parties d'un
arbre; *parts of a tree;*
Bauteile. *Category: Parts of a
plant.*

yiri kuncɛ *Nom.* cime; *tree top;*
Wipfel, Baumkrone.
Category: Parts of a plant.

yiri tigɛ *synonyme: waga ben. expr.*
déboiser; *to deforest;*
abholzen. *Category: Tree.*

yiribaara₁ *Nom.* menuiserie;
joinery, woodwork;
Schreiner-arbeiten,
Schreinerei, Tischlerei.
Category: Worker, occupation.

yiribaara₂ *Nom.* menuisier,
charpentier; *carpenter,*
woodworker; Schreiner,
Zimmermann. *Category: Worker,*
occupation.
synonyme: yirikakala.

yiribacɛ *Nom.* tronc; *trunk, tree*
trunk; Baumstamm.
Category: Parts of a plant.

yiribara *Nom.* plante (espèce);
plant sp; Pflanzentart.
Category: Grass, herb, vine.
cochlospermum tinctorium.

yiribata [ì-ì-à-á] *Verbe.*

troubler, tourner, brasser (de l'eau); *make cloudy, blur, mar, stir, brew (water)*; trüben, rühren, brauen (Wasser). **A ye naan ke jii la ka a yiribata.** Elle a troublé l'eau en y mettant de la sauce. *She blurred the water by adding sauce into it.* Sie hat das Wasser getrübt als sie Sauce hinein leerte.

yiribolo *Nom.* branche; *branch*; Ast. **yiribolo tige** tailler une branche d'arbre. *cut a branch of a tree.* einen Ast schneiden. *Category: Parts of a plant.*

yiribolomisɛn *Nom.* rameau; *branch, spray, arm*; Zweig. *Category: Parts of a plant.*

yiribolow *Nom.* ramure; *branches*; Astwerk. *Category: Parts of a plant.*

yiribulu *Nom.* arbre (espèce); *tree sp*; Baumart. *Category: Tree. moringa oleifera.*

yiriden *Morphemes: yiri-den. Nom.*

fruit; *fruit*; Frucht.

Category: Types of food, Parts of a plant.

yiriden kisɛmanw *Nom.* fruits à

pépins; *pip-fruit*; Kernobst.

Category: Food, Parts of a plant.

yiridenboli *synonyme: denni. Nom.*

fructification;

fruit-forming, fruiting;

Befruchtung, Fruchtbildung.

yiridenjalanw *Nom.* fruits secs;

dry fruits; trockene Früchte.

Category: Food.

yiridenji [í-í-é-í] *Nom.* jus de

fruits; *fruit juice, sap*; Saft, Fruchtsaft.

yirifalenyɔɔ *Nom.* pépinière;

tree nursery, garden

center; Baumschule.

Category: Agriculture.

yirifara *Morphemes: yiri-fara. Nom.*

écorce; *bark*; Rinde,

Baumrinde. *Category: Parts of a plant.*

yiriforo *Morphemes: yiri–foro. Nom.*
 verger, plantation d'arbres;
orchard, plantation of trees; Obstgarten, Obstbau,
 Anpflanzung, Plantage.
Category: Earth.

yirifurabulu [í] *Nom. feuille*
 d'arbre; *leaf of a tree*;
 Baumblatt.

yirifurabulu₂ *Nom. feuille,*
feuillage; leaf, foliage; Blatt,
 Laub, Laubwerk. *Category: Parts*
of a plant.

yirifuraburu *Morphemes: yiri–buru.*
synonyme: yirifura. Nom. feuille;
leaf; Blatt. *Category: Parts of a*
plant.

yirijalanjasa *Nom. haie morte;*
hedge of dried branches;
 Hecke, Zaun aus trockenen
 Ästen. *Category: Agriculture.*

yiriju *Nom. tronc d'arbre, bas du*
tronc; tree trunk;
 Baumstamm. *Category: Parts of*
a plant.

yirika [í–í–á] *Déterminant.*
 quelques, un certain nombre
 de, plusieurs; *some, a*
certain number of, several;
 einige, eine gewisse Anzahl
 von, mehrere.

yirikakala *Nom. menuisier;*
carpenter; Schreiner,
 Zimmermann. *Category: Worker,*
occupation.
*synonyme: yiribaara*₂, *meniziye.*

yirikɛɛjasa *Nom. haie vive;*
fence made of plants;
 Pflanzenzaun, Baumhecke,
 grüne Hecke.

yirikiti [ì–ì–ì–í] *Verbe. 1. (être)*
 gluant, être liquide et sale;
be sticky, slimy, be liquid
and dirty; klebrig sein,
 flüssig und dreckig sein.
 2. *glaires; mucus, catarrh*;
 Schleim.

yirikolo *Nom. bois; wood*; Holz.

yirikɔfalen *synonyme: yirituru. Nom.*
reboisement; reforestation;
 Wiederaufforstung.
Category: Tree.

yirikɔnkɔn *Nom. pic;*
woodpecker; Specht.
Category: Bird.

yirikɔnkɔn *Nom. pic;*
woodpecker; Specht.
Category: Bird.

yirikɔɔsɛnɛ *Nom.* agroforesterie; *agro-forestry*;

Agro-Forstwirtschaft.

Category: **Agriculture**.**yirikɔɔsɛnɛ ni bɛɣɛnmara**kafobaara *expr.* agro sylvo

pastorale;

agro-sylvo-pastorale;Land-, der Forst- und der
Weidewirtschaft.Category: **Agriculture**.**yirikɔɔɔtali** *Nom.* 1•nausée;*nausea, dizziness*; Übelkeit,
Brechreiz.2•*érection; erection*;

Erektion.

yirikunaninMorphemes: *yiri-kuna-nin*.variante: *yirikunaman*. *Nom.**nim, neem; Neem tree*; BaumArt. Category: **Tree**. *Azadirachta*
indica.**yirikurun** *Nom.* bûche, troncd'arbre coupé, morceau de
bois; *log, trunk of cut tree*;
Holz, Holzklötz, Holzbündel,
gefällter Baumstamm.**Yirikurun menna ji la****cogo o cogo, o ti se ka ke****banba ye.** Le tronc d'un

arbre a beau rester

longtemps dans l'eau, il ne
devient pas crocodile.*However long a log stays*
*in the water, it doesn't**become a crocodile.* Egal

wie lang der Baumstamm im

Wasser liegt, es wird nie ein

Krokodil daraus. Category: **Parts**
of a plant.**yiriladɔnkɔnɔnin** *Nom.**souimanga; kind of bird*;Vogelart. Category: **Bird**.*nectarinia ssp.***yirilaman** variante: *yirima*. *adj.* en*bois; wooden*; holzig,

hölzern, aus Holz.

yirilɛsɛ Morphemes: *yiri-ɛsɛ*. *Nom.**sculpture; sculpture*;

Skulptur, Bildwerk,

Bildhauerei.

yirilɛsɛla Morphemes: *yirilɛsɛ-la*.*Nom.* sculpteur,charpentier; *sculptor*,*carpenter*; Bildhauer,

Bauschreiner.

yirima *adj.* en bois; *wooden*;

holzig, hölzern, aus Holz
gemacht.

yirmanfɛnw *synonyme:* **falenfɛnw**.

Nom. flore, produit ligneux;
flora; Flora, Pflanzenwelt.

yirimɔɔnin₁

Morphemes: yiri-mɔɔ-nin.

Nom. statuette; *statuette*,
carved wooden statue;

Statuette, kleine Statue. **Lɔɔ**

banna, o man ni

yirimɔɔnin daa. Proverbe:

Le bois de chauffage est fini
n'est pas une bonne parole
dans la bouche d'une
statuette. *Proverb: The
firewood is finished, is not
good news for a statuette.*

Sprichwort: Das Feuerholz ist
aufgebraucht ist keine gute
Botschaft für eine Holzstatue.

yirimɔɔnin₂

Morphemes: yiri-mɔɔ-nin.

Nom. statuette en bois;
carved wooden statue;

Maske.

yirimugu *Nom.* sciure; *sawdust*;

Sägemehl, Sägespäne.

yirinin₁ *Morphemes:* yiri-nin. *Nom.*

planche, planche à laver;
plank, washing board;
Brett, Waschbrett.

yirinin₂ *Nom.* neem; *Neem tree*;

Baumart. *Category:* **Tree**.

Azadirachta indica.

yirininbulu *synonyme:* **nɛvirɛjɛ**.

variante: yiribulu. *Nom.* arbre

(espèce); *tree sp*; Baumart.

Category: **Tree**. *moringa oleifera*.

yiriɲɛji *Nom.* sève de l'arbre,

gomme de l'arbre; *tree sap*;
Baumharz. *Category:* **Parts of a
plant**.

yiriɲɔmɔ *Nom.* écorce de l'arbre;

tree bark; Baumrinde, Borke.

Category: **Parts of a plant**.

yirisɔn *Nom.* arrosage d'arbres;

watering of trees;

Bewässerung von Bäumen.

synonyme: **jisɔn**.

yirisun *Morphemes:* yiri-sun. *Nom.*

arbre (vivant); *tree (living)*;
Baum. *Category:* **Tree**.

yirisun tigeyɔɔ *expr.* partie d'une plante; *a part of a plant*; Teil einer Pflanze.
 Category: **Parts of a plant.**

yirisunfalenɔɔ

variante: **yirifalenɔɔ**. *Nom.* pépinière; *nursery, garden center*; Baumzucht.
 Category: **Agriculture.**

yiritanya *Nom.* déboisement; *deforestation*; Abforstung, Abholzung.

yiritigɛ

comparer: **tutigɛ**. [í-í-í-é] *synonyme:* **wagaben**. *Verbe.* déboisement, coupe du bois; *cutting trees*; Abholzung.
 Category: **Tree, Earth.**

yiritigɛla *Morphemes:* yiri-tigɛ-la. *Nom.* coupeur d'arbres; *wood cutter*; Holzfäller.
 Category: **Person.**

yiritu *Morphemes:* yiri-tu. *Nom.* bosquet, endroit avec beaucoup d'arbres; *grove, area with lots of trees*; Gehölz, Hain, Ort mit vielen Bäumen. *Category:* **Earth.**

yirituru

[í-í-ú-ú] *synonyme:* **yirikɔfale**
n. variante: **yiritutu**. *Nom.* boisement, reboisement; *afforestation, reforestation*; Aufforstung.

yirituru kura ye *variante:* **yiri turu**. *expr.* reboiser; *reforest*; aufforsten, wieder aufforsten.

yiriwa [í-í-á] *vt.* 1. développer, se développer, augmenter, croître, faire prospérer; *develop, increase, grow, thrive*; entwickeln, sich entwickeln, vermehren, wachsen, zunehmen,, gedeihen.
 2. être important, être de grande taille; *be important, be tall*; wichtig sein, gross sein.

yiriwali [í-í-á-í] *synonyme:* **ɲɛtaga**. *Nom.* développement; *development*; Entwicklung, Förderung. **fasokanw** **yiriwali** développement des langues nationales. *development of national languages*. Förderung der Landessprachen / Lokalsprachen. *synonyme:* **ɲɛtaga**.

yiriwali baara bololanin *Nom.*

projet de développement;
development project;
Entwicklungsprojekt.

yiriwali min bi ke sigiyɔɔ

kɔkan *expr.* développement
exogène; *exogenous*
development; exogene
Entwicklungen.

yiriwalibaarakɛla *Nom.* agent de

développement;
development worker;
Entwicklungsagent.
Category: Worker, occupation.

yiriwalikunda *Nom.* secteur de

développement;
development sector, area
of development;
Entwicklungsbereich.

yiriwatɔn *n.comp.* association de

promotion; *association that*
promotes something;
Verein der etwas fördert.

yiriyara, [í-í-á-á] *synonyme:* **yiriki**,

niriki, yiriyiri. *Nom.*
glaires; *mucus, catarrh*;
Schleim.

yiriyara

[í-í-á-á] *synonyme:* **yigiyaga**.
Adverbe. en mauvais état,
déchiré; *in bad shape, torn*;
in schlechtem Zustand,
zerrissen. **kulusi kolon**
yiriyara un vieux pantalon
déchiré. *old torn trousers*.
alte zerrissene Hosen.

yo₁ [ó] *interj.* réponse à un appel;
answer to a call; Antwort
auf einen Ruf.

yo₂ [ó] ô, oh, hé; *oh, hey*; oh. **A**
ko mama yo... Il dit: « O
ma mère... ». *He said: «Oh*
my mother...». Er sagte: «Oh
meine Mutter...».

yo₃ [ó] *Verbe.* soulever; *lift*;
heben, lupfen. **ka doni yo.**
soulever une charge. *to lift a*
load. eine Last heben.

yoba [ò-á] *Verbe.* détendre,
desserrer, relâcher, être
doux, souple; *release, relax,*
loosen, soft, mild, supple;
lösen, freilassen, freisetzen,
entspannen, erschlaffen,
lockern, sanft sein, biegsam,
geschmeidig.

yoboyaba[ò-ò-á-á] *variante:* yobayoba, yooboyaaba. *Verbe.*

relâcher, distendre,
affaiblir, être ou mettre en
désordre; *loosen, relax,*
distend, weaken, be or
make messy, untidy;
auflockern, lockern,
losmachen, ausweiten,
schwächen, c.

yogoron [ò-ò-ó] *Verbe.* faire

peur à qqn, menacer;
frighten somebody,
threaten; ängstigen,
bedrohen.

yogoso [ó-ó-ó] *Adverbe.* laid,
affreux, affreuse; *ugly,*
dreadful; hässlich, böartig,
furchtbar, grauenvoll.

yoloyolo [ò-ò-ó-ó] *Verbe.* être
trop large, être lâche
(bracelet, ceinture), flotter;
bi too large, be loose
(bracelet, belt), float, drift;
zu breit sein, zu locker sein
(Gurt), treiben, flattern.

yoo [ó] *Verbe.* enduire, graisser;
to coat, put on, grease,
lubricate; einstreichen,
überstreichen, einfetten, ölen,
schmieren.

yoro₁ *synonyme:* **diro, satɛɛ.** *Nom.*

arbuste (espèce), arbre aux
hachettes; *shrub sp;*
Pflanzenart. *securidaca*
longepedunculata.

yoro₂ [ò-ó] *comparer:* yoroyoro.

Verbe. glisser; *slip;*
ausgleiten, abrutschen, gleiten.

yoro₃ [ó-ó] *Nom.* rouge; *red;* rot.

yorokulusi pantalon rouge.
red trousers. rote Hose. **Yoro**
lo. C'est rouge. *It's red.* Es
ist rot.

yoroba [ó-ó-á] *Adverbe.* 1• très

gras et mou, sale, mal
habillé; *very fat and soft,*
dirty; sehr fett und weich,
dreckig.

2• ample, large (vêtement);
ample, loose-fitting; locker,
weit (Kleid).

yorobilen *variante:* yorowulen.

Nom. rouge brun foncé;
intensive red brown;
intensives rot braun.

Category: **colour.****yoroyoro** [ò-ò-ó-ó] *Verbe.*

glisser, descendre; *slip, go*
down; abrutschen, gleiten,
herabrutschen.

yכּבּע [כּ-בּ-ע] *Verbe.* bléser, zézayer; *to lisp; lispeln, stammeln.* **A daa yכּבּעnin lo.** Il zézaie. *He is lisping.* Er lispelt.

yכּגּכּבּע [כּ-גּ-בּ-ע] *Adverbe.* très gras; *very fat; sehr fettig.* **Sogo tכּלכּnin yכּגּכּבּע.** de la viande très grasse. *very fat meat.* sehr fettiges Fleisch.

yכּליyכּלי *variante: yכּליyכּלי,*
yכּלכּכּכּכּכּ. *Verbe.* marcher à petits pas, s'approcher sans bruit; *walk with small steps, get near without noise; mit kleinen schritten fortbewegen, lautlos gehen.*

yכּלכּfin *Nom.* merle métallique pourpré; *glossy starling; Glanzstar.* *Category: Bird.* *lamprotormis purpureus.*

yכּרּכּ₁ [כּ-כּ-כּ] *Nom.* endroit, lieu, place; *place; Ort, Platz.* **yכּרּכּ בּעע** partout. *everywhere.* überall. **yכּרּכּ o yכּרּכּ** n'importe où. *wherever, anywhere.* wo auch immer. **yכּרּכּ juman ?** où ? à quel endroit ? *where? Wo? an welchem Ort? N ka kan ka taga yכּרּכּ dכּ la. Il faut que j'aïlle quelque part. *I have to go somewhere.* Ich muss irgendwo hin gehen. **N ma taga yכּרּכּ si.** Je ne suis allé nulle part. *I didn't go anywhere.* ich ging nirgends in. **N ti taga yכּרּכּ jan.** Je ne vais pas loin. *I'm not going far.* Ich gehe nicht weit weg. **Ala bi yכּרּכּ בּעע.** **A ti yכּרּכּ kelen.** Dieu est partout. Il n'est pas dans un seul endroit. *God is everywhere. He is not only in one place.* Gott ist überall. Er ist nicht nur an einem Ort.*

yכּרּכּ₂ [כּ-כּ-כּ] *Nom.* moment, circonstance, occasion, fait, façon, part, chose, point, élément; *moment, circumstance, occasion, opportunity, fact, manner, element; Moment, Umstand, Gelegenheit, Fakt, Art und Weise, Element.*

ƵƵƵ. [ǀ-ǀ] *postp.* valeur locative: chez, pour, auprès de, en provenance de; *locative value: at, to, for, next to, beside, coming from;* Lokative Angabe: zu, bei, von, nahe von, neben, Herkunft. **ni mǀǀǀ nana baro ke mǀǀǀ ƵƵƵ ...** si quelqu'un vient bavarder chez quelqu'un ... *if someone comes to talk to someone ...* wenn jemand zu jemandem kommt um zu reden ...

ƵƵƵ cogoya [ǀ-ǀ ó-ó-á] *Nom.* *ambiance; ambiance, atmosphere;* Stimmung, Atmosphäre.

ƵƵƵ latanganin [ǀ-ǀ á-ǎ-ǎ-ǎ] *Nom.* *réserve naturelle; nature reserve;* Naturreservat.

ƵƵƵ min *expr.* *quand; when;* als. **A sela ƵƵƵ min, musow y'a fo.** Quand il arriva, les femmes le saluèrent. *When he came, the women greeted him.* Als er kam, haben die Frauen ihn begrüßt.

ƵƵƵ seneli ka bǀǀǀǀǀǀǀǀ *Nom.* *culture itinérante; shifting cultivation;* Wanderfeldbau .
Category: Agriculture.

ƵƵƵƵƵƵƵ [ǀ-ǀ-ǀ-ǎ] *adj.* *fertile; fertile;* fruchtbar.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ *Nom.* *rouleau compresseur; steamroller, road roller;* Dampfwalze, Strassenwalze.

ƵƵƵƵƵƵ *synonyme: ƵƵƵƵƵƵƵ. Nom.* *balayage; scanning;* Wärmebild, Abtastung.
Category: Disease.

ƵƵƵƵƵƵƵƵ *Verbe.* *télécharger.*

ƵƵƵƵƵƵƵ *Verbe.* *éloigner, placer loin de; move away, place away from;* entfernen, weit weg stellen von.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵ *Nom.* *télescope; telescope;* Fernrohr.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ *Nom.* *jumelles; binoculars;* Feldstecher, Fernglas.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ *Nom.* *stabulation; stall;* Stall.
Category: Animal husbandry, Building.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ

variante: ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ.

Verbe. explorer; *explore*;
erforschen, erkunden,
untersuchen.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ

variante: ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ.

n.comp. exploration;
exploration; Erforschung,
Untersuchung.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ *synonyme:* ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ.

Nom. aménagement
paysager; *landscaping*;
Landschaftsbau,
Landschaftsgestaltung.

Category: **Agriculture**.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ [Ƶ-Ƶ-á-ó] *Nom.*

assainissement; *sanitation*;
Sanierung. *Category:* **Water**.

synonyme: ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ,

lasaniyali.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ *Nom.* agitateur;

agitator; Aufwiegler,
Anstifter. *Category:* **Person**.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ [Ƶ-Ƶ-í-í] *vt.* rechercher;

investigate, explore;
erforschen, jemanden suchen,
anstreben.

ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ *Nom.* assainissement;

sanitation; Sanierung.

Category: **Water**.

synonyme: ƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵƵ, **lasaniyali**.

yuguba [ú-ú-á] *Verbe.* remuer,

retourner, fouiller, agiter;
stir, toss, turn over, search,
shake; bewegen, erregen,
rühren, umkehren,
durchsuchen, durchwühlen,
schütteln.

yugubasaga *Nom.* mouton à

laine; sheep with wool;
Schaf mit Wolle.

yuguri *Verbe.* remuer la terre,

biner; farm around the
plant; um die Pflanze hacken.

Category: **Agriculture**.

yuguyugu₁ [ú-ú-ú-ú] *Nom.*

fripe, habits d'occasion ou
bon marché qui viennent de
l'étranger; *cheap or second*
hand clothes from
overseas; Gebrauchte Kleider
von Europa. *Category:* **Clothing**.

yuguyugu₂ [ú-ú-ú-ú] *Verbe.*

secouer, saupoudrer; shake,
sprinkle; schütteln, bestreuen,
berieseln, sprühen.

yuruguyurugu *Verbe.*

1. trafiquer, frauder; *fiddle, tamper with, to defraud*; herumspielen, unehrliches Geschäft betreiben, bestechen.

2. trafic malhonnête, fraude, malversation; *dishonest business, fraud, embezzlement*; unehrliches Geschäft, Bestechung, Veruntreuung, Unterschlagung.

yuruya *Nom. escroquerie; fraud, swindle*; Schwindel, Betrug.

yuuru *variante: yuuri. Verbe. glisser, s'écrouler; slip, collapse, crumble*; ausgleiten, abrutschen, schlipfen, einfallen, einstürzen, zerfallen.

Z – z

zaame [á-é] *synonyme: zagame*.

Nom. riz gras; rice dish sp;
Art Reisgericht. *Category: Food*.

zaban [à-á] *Nom.* 1. fruit

(espèce) de liane; *fruit sp*;
Frucht (Art). *saba senegalensis*.

2. liane goïne; *kind of liana*;
Baumart. *Category: Grass, herb, vine. saba senegalensis*.

zaburu *Emprunt de: arabe. Nom.*

psaume; psalm; Psalm.

zagame [á-á-é] *synonyme: zaame*.

Nom. mets de riz, riz gras; rice dish; Reisgericht.

zana *See main entry: sana, talen₁. Nom.*

proverbe; proverb;
Sprichwort.

zandarameri

[ã-á-á-é-í] *synonyme: zandar amuso*.

variante: zandaramori. Nom.

gendarmerie; police station, French police force, gendarme head-quarter, military police;
Gendarmerie, Militärpolizei.

Category: Building.

zandaramu [ã-á-á-ú] *Emprunt de*
: français. *Nom.* gendarme;
gendarme, policeman;
Gendarm, Schutzmann,
Polizist. *Category:* **Worker,**
occupation.

zandaramuso *Variant: zandaramu.*
[ã-á-á-á-ó] *Morphemes: zanda*
ramu-so.
synonyme: zandarmeri.
variante: zendaramaso. Nom.
gendarmerie; police station;
Gendarmerie.

zanti *Emprunt de : français. Nom.*
jante; wheel rim; Felge,
Radfelge.

zanwuye
[ã-ú-é] *synonyme: sanyɛɛma*
kalo. Nom. janvier;
January; Januar.

zanwuyekalo
[ã-ú-é-á-ó] *Morphemes: zanw*
uye-kalo. Nom. janvier;
January; Januar.

Zapɔn [à-ɔ̃] *n.pro.* Japon; *Japan;*
Japan.

Zapɔnɛ Zapɔnɛ [à-ɔ̃-é] *Nom.*
Japonais; Japanese; Japaner.

zara *synonyme: waga, muso waga,*
waba. Nom. plante (espèce),
herbe à éléphant; *plant sp,*
elephant grass; Grasart,
Elefantengras. *andropogon*
gayanus.

zariden *Emprunt de : français. Nom.*
espace vert; green space,
green area; Grünanlage.
Category: Earth.

zaridenba *Nom.* parc; *park;*
Parkanlage.

zawɛliji [á-é-í] *Nom.* eau de
Javel; bleach; Bleich-lauge,
Chlorwasser.

zenerali [è-è-á-í] *Emprunt de*
: français. *Nom.* général;
general; allgemein,
allumfassend, general-.

zeneralijala
[è-è-à-ì-á-á] *variante: zener*
alijara. n.comp. grade de
général; *rank of a General;*
Rang eines Generals.

ZEΓENE *Nom.* arbre (espèce); *tree*
sp; Baumart. Category: Tree.
balanites aegyptiaca.

zɛnden *Etym: Dafin.[ɛ̃-é] n.comp.*

enfant incestueux;
incestuous child; Inzest
Kind.

zɛp [ɛ̃] *Adverbe. en pleine forme;*
in good shape, in top form;
in guter Form, gut beieinander
sein, topfit sein. **A bi zɛp. Il**
est en pleine forme. He is in
good shape. Er ist topfit.

zɛɛ [ɛ̃-é] *variante: sɛɛ. Nom.*
pastèque; *watermelon*;
Wassermelone. *Category: Food.*

zido [i-ó] *Emprunt de : français.*
Nom. judo; judo; Judo.

zilɛ *Emprunt de : français. Nom. gilet;*
vest, waistcoat; Weste.
Category: Clothing.

zipɔn *Emprunt de : français. Nom.*
jupon; petticoat; Unterrock.
Category: Clothing.

zipu nugunuginin *Nom. jupe*
plissée; skirt with pleats;
Faltenrock. *Category: Clothing.*

zira. *Nom. cuivre, cuivre jaune,*
laiton; copper, brass;
Kupfer, Messing, Bronze.

zira *synonyme: melɔn. Nom. melon,*
pastèque; melon; Melone.
Category: Food. citrullus
vulgaris.



zoke [ò-é] *Emprunt de : français.*
Nom. joker; joker; Joker.

zozo [ó-ò] *synonyme: woronin.*
Nom. surnom du chimpanzé;
nickname chimpanzee;
Spitzname für Schimpanse.
Category: Mammal.

zɔnzɔn [ɔ̃-ɔ̃] *Nom. crevette;*
shrimp; Garnele.
Category: Small animals.

zuluye [ù-ù-é] *Nom. juillet;*
July; Juli.

zuluyekalo
[ù-ù-è-á-ó] *Morphemes: zuluy*
e-kalo. synonyme: samɪnakalo.
Nom. juillet; July; Juli.

zurunali [ú-ú-á-í] *Emprunt de*

: français.

synonyme: **kunnafolisεβε**.

Nom. journal; *newspaper*,
news; Zeitung, Nachrichten.

zuu [ú] *Emprunt de* : français.

synonyme: **βεγεν kannayiri**.

variante: **ZU**. *Nom.* joug; *yoke*;

Joch. *Category:* **Agricultural**

tool. *synonyme:* **βεγεν**

kannayiri.

zuwen [ù-ě] *Nom.* juin; *June*;

Juni.

zuwenkalo

[ù-ě-á-ó] *synonyme:* **dannikal**

o. *Nom.* juin; *June*; Juni.

synonyme: **juwenkalo**.